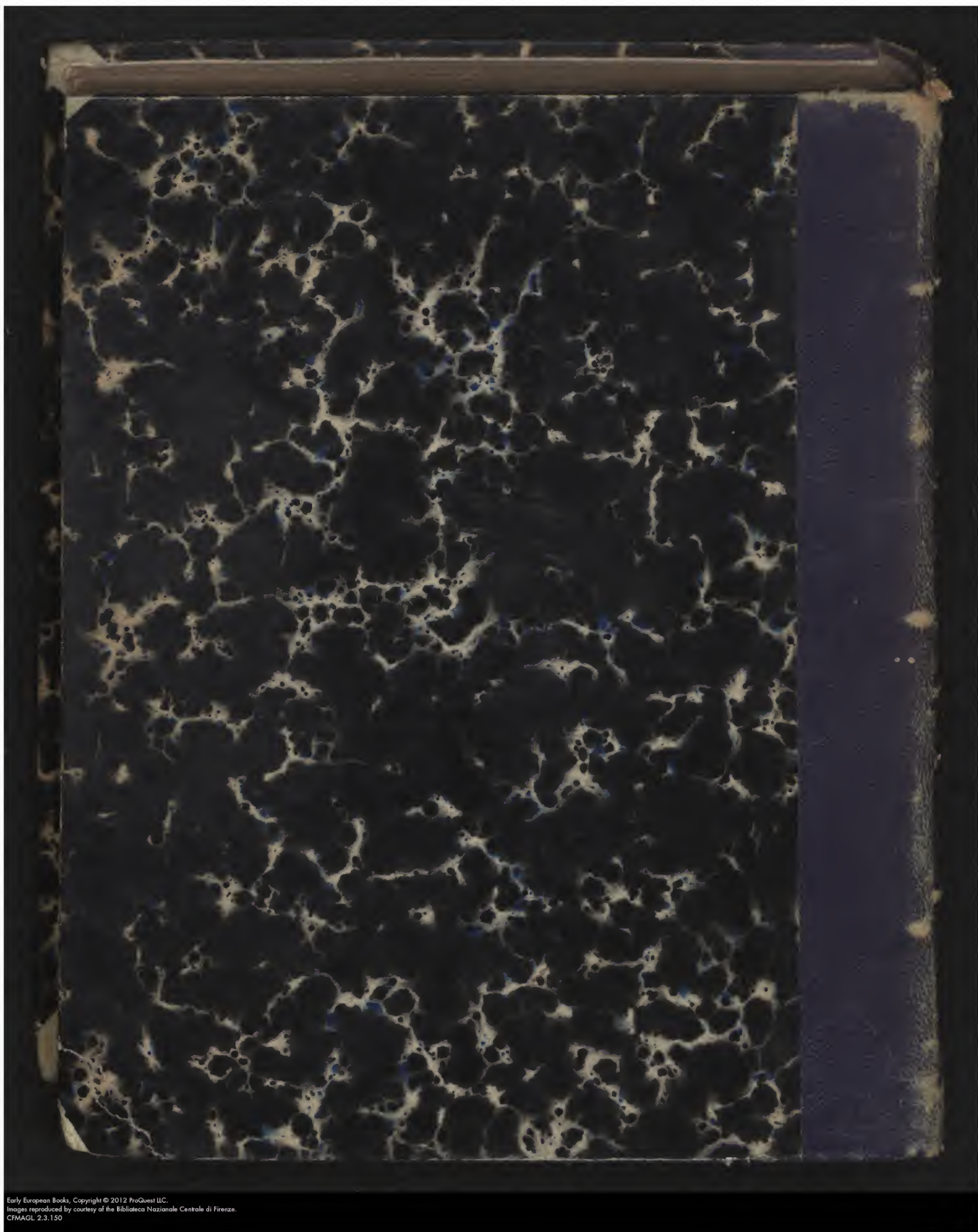




Early European Books. Copyright © 2012 ProQuest LLC.  
Images reproduced by courtesy of the Biblioteca Nazionale Centrale di Firenze.  
CfMAGL 2.3.150







Early European Books, Copyright © 2012 ProQuest LLC.  
Images reproduced by courtesy of the Biblioteca Nazionale Centrale di Firenze.  
CFMAGL 2.3.150



Early European Books, Copyright © 2012 ProQuest LLC.  
Images reproduced by courtesy of the Biblioteca Nazionale Centrale di Firenze.  
CFMAGL 2.3.150



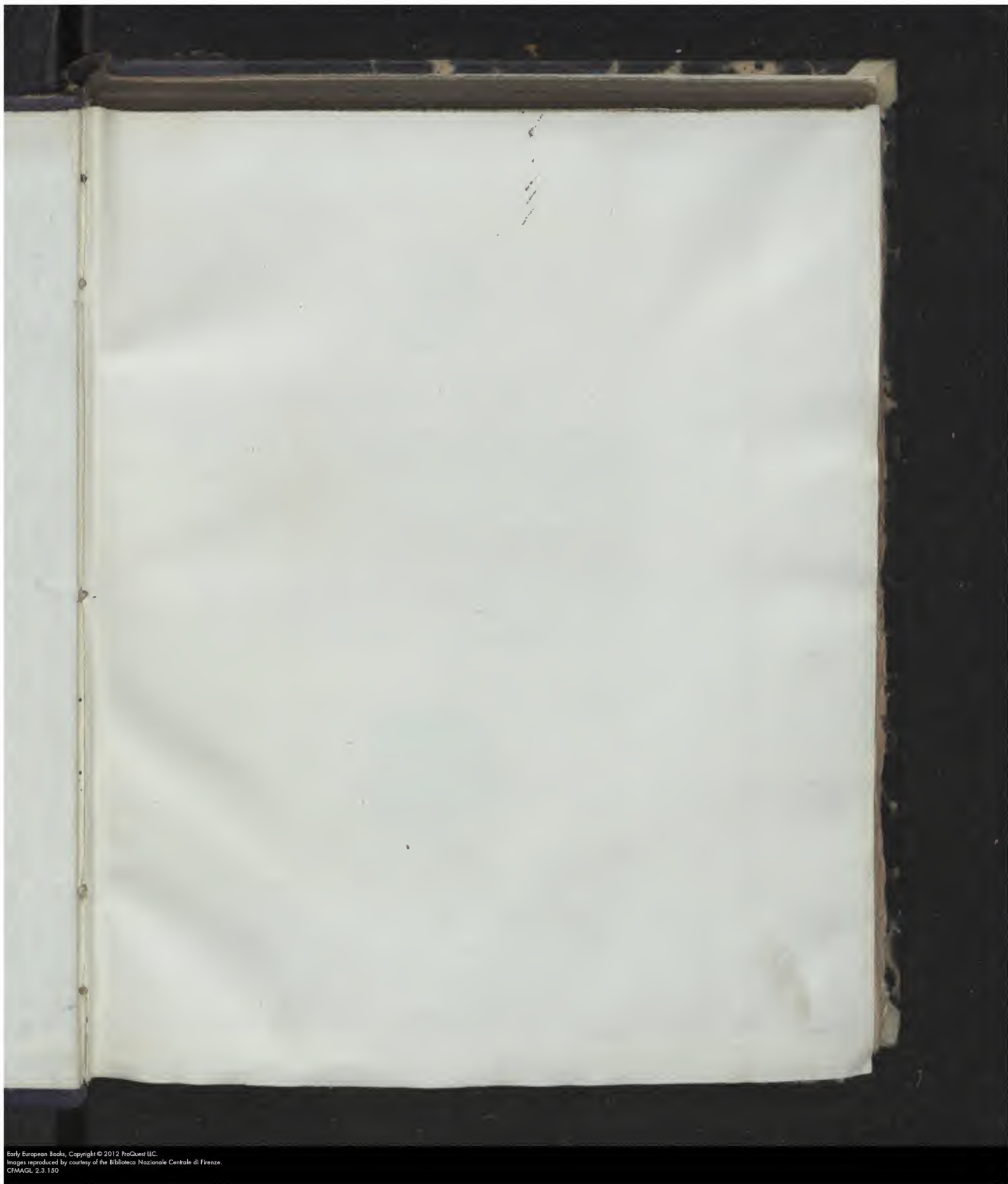


Early European Books, Copyright © 2012 ProQuest LLC.  
Images reproduced by courtesy of the Biblioteca Nazionale Centrale di Firenze.  
CFMAGL 2.3.150



2. 3. 150

2. M. 3. 150









## EMENDANDA.

Pag. 9. l. 21. lege eos. p. 108. l. 5. lege, infra. p. 112. l. 5. lege Emorrhæis. p. 119. l. 13. lege בל. p. 120. pro בל lege בל p. 131. l. 15. lege, בל. p. 134. l. 1. lege, suaviter. lin. penult. post rerum, dele distinctionem. p. 236. l. 15. lege. necessitas. p. 149. l. 34. lege, hac. p. 156. l. 32. lege, Prophetarum. p. 168. l. 22. lege, adesse. p. 170. l. 6. lege, ipsi. p. 197. l. 20. lege παρασκευαίᾳ. p. 208. l. 12. lege, datum. p. 227. l. 22. lege, committitur. p. 236. lin. 15. pro potuimus, lege, posuimus, p. 237. l. 32. lege. Nehem. 8. p. 250. l. 29. addendum Cofri. p. 265. l. 5. lege, Secunda. p. 288. l. 2. lege, Acroamaticorum. p. 316. l. 2. lege, consentit. p. 321. l. 35. lege crusta. p. 324. l. 21. lege, Dilaceratio. p. 328. l. 35. lege, Aristoteles. p. 347. l. 15. lege, Mathematicarum. p. 356. l. 26. lege, Illi. p. 357. l. 35. lege, Felicitatem. p. 391. l. 4. lege, Edomæi. l. 24. Ægypto. p. 407. l. 11. lege, Chronologica. p. 409. l. 15. lege, accommodare.





# RERUM ET VERBORUM.

orbis habitabilis locus. p. 89.  
malè statuitur principium ap-  
pellationis dierum. p. ead.  
Tzinenfes. p. 26.  
Tzizis, quid? p. 171.

## V.

Vacuum non dari. p. 226.  
Varietas entium unde? p. 305. 310.  
Lectio in Scripturâ. p. 197.  
Ventriculus somni organû. p. 307.  
Verba cum duobus Kametz, aut  
duobus Parach. p. 146. 147.  
Verba ore prolata præstant scri-  
ptis. p. 134.  
Virtutes & vitia unde? p. 178.  
Vis formatrix, mensuratrix, pro-  
seminatrix, soli Deo tribuenda.  
p. 37.  
Visiones, & apparitiones, cur non  
frustraneæ? p. 279. quotuplices.  
p. 253.  
Vita æterna. p. 63. 80. 187.  
Vita à nobis quomodo intelliga-  
tur? p. 77. quo sensu Deo tri-  
buatur? p. 78. ex præcipuis Dei  
donis. p. 153.  
L. Vives. p. 23.  
Viruli confectio, & adoratio. p. 54.  
56. in quo formale peccati hu-  
jus constiterit? p. 57. unde pro-

fluxerit? Ibid. Quale fuerit pec-  
catum? p. 58.  
Vnitatis Dei testes, Mundus, Ani-  
ma, Annus. p. 305.  
ab Vno multa provenire unde  
sciamus? p. 314-316.  
Vnum quid sit? p. 78.  
Vocales fundamentales quæ?  
p. 151. propriæ, septem Reges à  
Veteribus dictæ. p. 150. quo-  
modo dividantur? p. 151.  
de Vocalibus Hebræis. p. 146. 147.  
&c.  
Voluntas Dei asseritur. p. 80. 81.  
Æterna, immutabilis. p. 365.  
idem cum Verbo p. 81. num in  
Deum cadat? p. 80. unde pa-  
tuerit Abrahamo? p. 316.  
Voluptatis sensus perfectus in  
quibus. p. 176.  
Vtilitas omnis per se est à re di-  
vinâ. p. 39.

## Z.

Zabii qui? p. 109.  
Zachæi cuiusdam mira sanctitas.  
p. 243.  
Zelus superstitionis quare serven-  
tior? p. 204. 205. similitudine  
illustratur. Ibid.  
Zin, seu Sinarum Regio, plagæ  
Orientalis ultima. p. 44.

# F I N I S.

EMEN-



# INDEX

- de Sphæris opinio erronea. p. 358.  
& 359.
- Spiritus Dei incubans aquis. p. 329
- Spiritus S. quid sit Judæis? p. 71.  
80. 213. 217. 311. 312. 349. 413. gra-  
dus est Prophetiâ inferior, se-  
cundum illos. p. 213. 217.
- Splen, risus organum. p. 307.
- Suffimentum purum ubi & quan-  
do Deo offerri possit? p. 266.
- Suillæ carnis efus, leve peccatum.  
p. 224.
- Summum bonum secundum Phi-  
lofophos. p. 296.
- Superiora quam vim habeant in  
terrestria? p. 282.
- Suppuratio Judæorum ab Adamo,  
Setho, &c. & sic usque ad Noa-  
chum; cur non & ab aliis peti-  
ta? p. 50.
- Synagogæ magnæ Viri qui? &  
quando inceperint. p. 239. 240  
aliquote eorum recensentur.  
p. 240.
- Synedrii Assessoribus quid man-  
datum. p. 126. 127. quid scire de-  
buerint illi? ibid. & 216. ab iis  
nunquam ablatam fuisse Pro-  
phetiam. p. ead.
- T.
- Templa Martyribus apud Chri-  
stianos sacra. p. 298.
- Templi primi duratio. p. 23. 46.  
ejus & secundi mentio. p. 86.
- Templi secundi Viri, an legis  
periti? p. 234. Tertiî mentio.  
p. 61.
- per Tenebras quid intelligatur,  
Gen. 1. p. 129.
- Tephillin. p. 171.
- Termini perterrefaciunt Audito-  
res. p. 36. terræ Israël. p. 84.
- Terra aliqua num ab aliis differat  
certâ quadam qualitate? p. 82.
- Terra Canaan terra Prophetiæ.  
p. 50. medium & præstantissi-  
mum climatis temperati. Ibid.  
Israëlitica est umbilicus tellu-  
ris. p. 94. in illâ animas congre-  
gari, hincque in cælum assumi.  
p. 98.
- Terræ Israël situs. p. 88. præroga-  
tivæ. p. 82. & seqq. Vnde elu-  
ceant? p. 93. 98. Sanctitas in-  
hærens. p. 384.
- Threnodiarum ratio apud Ju-  
dæos. p. 421.
- Tohu Vabohu quid? p. 312. 329.
- Traditio oralis, & scripturaria.  
p. 197. Punctorum. p. 200. non  
ab uno accipienda, sed pluri-  
bus. p. 234. 248. 252. quos Autho-  
res habeat? p. 234. necessaria.  
p. 200.
- Traditiones conjungendas cum  
lege Rabbiorum. p. 228. Ora-  
les plerasque periisse. p. 237.  
Punctorum, accentuum, &c.  
necessarias esse. p. 200.
- Traditionum infallibilitas. p. 25.  
necesitas. p. 200. 202. 221.
- Traditionum Gemaræ, Mischni-  
carum præstantia. p. 248.
- Tzin. p. 87. 88. vel Sinæ, extremus  
orbis

# RERUM ET VERBORUM.

- Sapientia in Deo non est proprietas. p. 79. Dei in minimis elucet. p. 309. in grano feminis. p. 299. in pulce æquè ac in Sphæris. p. 376. in minimo reptili. p. 35. non est attribuenda Sphærae, Planetis, Elementis. &c. p. 35. 37. 55. Dei in gubernatione creaturarum. p. 173.
- Sapientia Humana non habet locum in cultu Dei. p. 61. ab Adamo hæreditate accepta fuit tantum in femine Semi. p. 28. 30. quando, unde, quâ occasione in Græciam pervenerit? Ibid. Salomonis. p. 131.
- Scientia Dei an sit rerum causa? p. 370.
- Scientiarum migrationes. p. 131.
- de Scheva. p. 143.
- 7<sup>e</sup> p. 410.
- Sebhuræi. p. 204.
- Joh. Seldenus. p. 157. 158.
- Sensus communis. p. 343. 344.
- Sensus quid apprehendant? p. 269. 270. ubi habeant sedes principales? p. 103. quomodo se habeant ad Intellectum? p. 271. Scripturæ quotuplex secundum Judæos. p. 249.
- Sensuum objecta communia. p. 344.
- Separatio à mundo, Prophetarum qualis? p. 154. Philosophorum qualis? p. 154.
- מִיָּדָם tribus mundum Deus creavit. p. 301-304.
- Ppp
- Septuaginta assessores Synedrîi. p. 244. ex quibus electi? p. 245.
- Sermo quotuplex? p. 372. 373. num Deo tribuendus? p. 44. 81. & Scriptura in Deo idem. p. 302. quo Deus creavit Mundum? p. 302. 303. quo cum Mo- se fuit locutus. p. 47.
- Servitus Dei vera libertas. p. 386.
- Simeon Justus quando vixerit? p. 239.
- Similitudo proportionis Mundi, Animæ, Anni ad Deum. p. 308. 309.
- Sinarum Regio ubi? p. 88. vide Tzin.
- Socrates. p. 287. sapientiam hausit à Judæo p. 31. primus per Philosophiam invenit ens aliquod abstractum. Ibid. ad quem gradum pervenerit? p. 154. sapien- tiæ humanæ se peritum dixit. p. 358.
- Sol ejusque effecta. p. 119. 121. 270. 289. variè recipitur in corpori- bus variis. p. 289. quanto terrâ major. p. 226.
- Solis motus circularis, causa mul- tiplicationis rerum. p. 313.
- Solitudo laudatur. p. 154. quibus conveniat. p. 153-156. quibus non? p. 155. quotuplex sit? p. 154. 155.
- Spes appropinquationis ad Deū, ejusque Angelos, fundamen- tum promissionis. p. 65.
- Sphæra suprema nullo loco circū- scripta. p. 80. de



# INDEX

- Ratiocinatio quomodo fiat? p. 346.  
& seqq.
- Rationes aliae accuratae, ut Logicae & Mathematicae, aliae imperfectiores, ut Aristotelis. p. 259.
- Reatus immunditiei extra terram S. sublatus. p. 223.
- Religio Philosophorum. p. 2. & seqq. Christianorum. p. 9. & seqq. Turcarum p. 11. & seqq. Judaeorum. p. 15. &c. non est aestimanda ex Gloria externâ. p. 297. 298.
- ad Religionem quibus mediis alii pertrahantur? p. 62.
- Religiosi Judaei definitio. p. 157. ratio vivendi. p. 153. parabolica descriptio. p. 157. & seqq.
- Rei divinae quomodo quis idoneus fiat? p. 106.
- Res divina (Deus) se habet ad nos, ut anima ad cor. p. 101. non capit utilitatem à cibo & potu. Ibid. quandiu homini bene faciat? ib. super quibus quiescat? p. 99. quomodo differat, ab artibus falsis? p. 24. quomodo, & quibus per successionem adhæferit? p. 50. 51.
- Resurrectio num cum Adventu Messiae conjuncta? p. 74. ab Esaiâ clarissime fuit descripta. p. 73.
- Retributionis porta. p. 73.
- Revolutio Lunae. p. 18. Solis certa occulta, nec in vulgus nota. p. 318. & 319. cui usui Judæis? p. 319.
- Revolutiones vulgo usitatae, non accuratae. p. 318.
- Romanos esse filios Japhet. p. 391. intelligi per Cittim. ibid. per Edom. p. 389. & seqq.
- Ruth Liber à Samuele Propheta scriptus p. 414. cur inter Hagio-grapha relatus? Ibid.

## S.

- Sabbathum. p. 177. recipiendum, & observandum. p. 43. typus est futuri seculi. p. 337. dependet à Terra S. ut & alia tempora festa. p. 87.
- Sabbathi initium unde desumendum? p. 88. 90. quando in Sinis. p. 88. in terrâ Israël vocari incipiat? p. 90. appellatio quando desinat? p. 93. scopus & finis. p. 117. 165.
- Sabbathismus terræ. p. 117.
- Sadducæi, unde? p. 240. eorum dogmata. p. 241.
- Salomonis scripta. p. 32.
- Sanctitas quid? p. 223.
- Sanctus, quid significet? p. 263. 264. quis? p. 157. quid olim fecerit in loco illo divino? p. 190. quid hoc tempore faciat in afflictionibus quâ publicis, quâ privatis. p. 174. 175. 177. Dominator verè est. p. 157-160.
- Sanctorum hominum series ab Adamo. p. 179.

Sapientia



# RERUM ET VERBORUM.

Sadducæos. p. 241. Christianos. p. 242. Schmone efre. p. 180.  
 Precationis tempora. p. 160. 163.  
 Preces Judæorum similes esse cantui Gallorum. p. 100. tantum fieri debent pro tota Ecclesiâ, & in Ecclesiâ, ubi ad minimum 10. convenerunt. p. 182. privatæ, cui similes? p. 183.  
 Precibus quænam præmittenda? p. 180. 181.  
 Precum multitudo. p. 171. 172. summa. p. 171. efficacia. p. 161. ordo. p. 184-186.  
 Prophetarum parabolicæ Visiones, quomodo differant à Canticis 3. generis. p. 412-414.  
 Prophetia quid? p. 413. propria Judæorum prærogativa. p. 82. fit tantum vel in terrâ S. vel propter eam p. 83. quandiu durat in templo secundo? p. 215. 238. quando cessarit? p. 86. quando iterum expectanda? p. 239. gradus est inter humanos Deo proximus. p. 187. 377. 413.  
 Prophetiam adjuvantes causæ. p. 86.  
 Proprietates animales. p. 20. Rationales. Ibid. rerum naturalium quænam? p. 19. quomodo Deo tribuantur? p. 273.  
 Proprietatum divinarum mysterium expositum. p. 81.  
 Proverbium Judæorum. p. 206. & 207.  
 Providentia astruitur. p. 169. 173.

300. 301-309. in minimis elucet. p. 177. 178. Cur se extendat ad Gentes? p. 262.  
 Psalmi quidam cur inscripti *Videtur*? p. 131.  
 Ptolemæus quos in linguam suam transferendos petierit à Sacerdotibus Hierosolymitanis? p. 32.  
 Puncta & accentus à Mose per traditionem oralem propagata, tandem figuris expressa. p. 198. & 200.  
 Punctuationis nobilitas facit ad Hebrææ linguæ præstantiam. p. 142.  
 Pythagoras unde sua hausit? p. 33.

## Q.

Qualitates primæ dantur. p. 353. 354.  
 Quidditas quid? p. 313. ab Essentiâ differt. Ibid. in Deo tamen cum essentiâ unum est. Ibid.  
 Quies Sabbathi à Regum quiete quomodo differat? p. 166.

## R.

Rabbanitæ Phariseorum propagatio. p. 191. læti esse possunt, non Karraitæ. p. 229. 239. religiosi, quomodo vivant. p. 193.  
 Rationem colendi Deum, esse immediate ab eo profectam, unde sciri possit? p. 196.  
 Ratio status. p. 287.

Ratio-

# INDEX

- Peccata quomodo expientur, cum sacrificium offerri non potest. p. 384.
- Peculium Dei. p. 112. Peculium peculii ibid. quomodo etiam de generes Judæi sint peculium Dei? p. 57.
- Perfectio Adami. p. 49. 52.
- Perfectio prima & secunda. p. 341.
- Periculis quousque se exponere liceat? p. 385.
- Perfas Astrologam ab Indis habere. p. 29.
- Petitio prima in oratione. p. 184. petitiones reliquæ. p. 184. 185.
- Phantasia. p. 243.
- Pharisæi unde dicti? p. 191. successores Chasidæorum. p. 192. Rabbanitarum antecessores. p. 191.
- Pharmacopæi similitudo. p. 38. 57.
- Philosophi. p. 86. eorum Argumenta. p. 16. dogmata. p. 2. & seqq. principia intellectui repugnant. p. 315. scopus & finis. p. 286. sectæ. p. 358. sententiæ de prima causâ. p. 120. quæ habeant fundamenta? p. 286. 287. unde acceperint Philosophiâ? p. 32. quid maximè secundum illos à veritate declinet? p. 11.
- Philosophiæ imperfectio. p. 355. 357
- Pio Homini tria consideranda. p. 168.
- Plagæ Egyptiorum unde profectæ. p. 41.
- Plantarum forma. p. 337. 338.
- Plato sapientiam à quibus accepit? p. 31. 33. num cum Jeremia collocutus fuerit? p. 32. statuit æternitatem Materiæ. p. 35.
- in Pœnis quem ordinem Deus teneat? p. 124.
- Pœsis Hebraica in Libris S. usitata. p. 406. & seqq. quomodo differat à recenti artificiosa. p. 133-135.
- Populi Dei dignitas unde? p. 87.
- Præcepta Dei quomodo sciri possint? p. 234. septem, data filiis Noachi. p. 42. 251. decem illa, unde populus acceperit. p. 44. Adamo, Noacho, Abrahamo, &c. data p. 42. Legis perfectè quomodo explicari possint? p. 222. quædam dependent à loco, quem elegit Dominus. p. 215.
- Præcepti rationem habet, etiam quod post Moysen constitutum est. p. 215.
- Præceptorum omnium ratio dari non potest. p. 230. quorum possit? Ibid. maxima pars sunt Traditio Moysi. p. 214.
- in Præceptis condendis quid observandum? p. 184.
- Præscientia Dei non excludit causas secundas. p. 270. 273. 275.
- Præsentia divina apud quos? p. 123. in Israële idem est, quod Spiritus in corpore. p. 126.
- Precandum quomodo? p. 160. quo ritu, & gestu corporis? p. 160.
- Precatio inter Judæos usitata. p. 72. quænam exaudiatur? p. 180-182. Judæorum contra Sadducæos,



# RERUM ET VERBORUM.

- cognomen aliquando est  $\square$  29  
p. 293.  
de Nominum Dei usu Magico.  
p. 232.  
Nominum signatura. p. 304.  
Novilunium utrum juxta phasin,  
an juxta calculum, statuen-  
dum? p. 431. & seqq.  
Nox cur præponatur Diei? p. 89.  
& 90.  
de Numerandi per denarium ra-  
tione omnes consentiunt. p. 26.  
Numerationis dierum initium  
quando coeperit? p. 89.  
Numeri secretum in denario.  
p. 304.  
Numerus rotundus & plenus.  
p. 46.  
Numerus & suputatio dierum  
certa haberi potest à Creatione  
Mundi. p. 22. Denarius est infi-  
nitus. p. 305. 317.
- O.
- Obedientia & inobedientia non  
perficitur, nisi per causas secun-  
das. p. 375.  
de Oblationibus. p. 100. & seqq.  
cur dicantur Panis Domini, &  
odorejus? p. 100. 112.  
Oculus alius externus, alius oculi-  
tus. p. 271. 272.  
Oleum unctionis. p. 107. quid præ-  
figuraverit? Ibid.  
Opera mereri. p. 386. quotuplicia?  
p. 136.
- Ooo 3
- ad Opera divina intellectus noster  
non pertingit. p. 164.  
Opera ethico-politica & intel-  
lectualia, quomodo nobis nota,  
quomodo non? Ibid.  
Orationis tempus. p. 160.  
Ordo ille, quo observato residet in  
populo Deus non localiter, sed  
gloriosè. p. 100. 101. declaratur  
exemplo Animæ rationalis.  
p. 100-102. quandiu permanse-  
rit. p. 123.  
Ordines tres Virorum S. qui se  
propter Dei gloriam, & Legis  
amorem à mundo separarunt.  
p. 156.  
Ossa in terram Canaan deportari  
cur voluerit Jacobus & Jose-  
phus? p. 93. 99.
- P.
- Pallium pilosum vestis virorum  
sanctorum. p. 157.  
Panis nomine quænam veniant?  
p. 335.  
Parabola. p. 188. 189.  
Paradisum 4. ingressi. p. 245.  
Paradisus Philosophorum. p. 338.  
Pascha non incidere debet in  
quartale hyemis. p. 318.  
Patriarchæ Cor & peculium gene-  
ris humani. p. 22. 50. 62. 82. 83.  
&c. eorum fides quanta? 79.  
Pavoris effecta. p. 127.  
Paupertas & humilitas magis con-  
venit Rei divinæ, quam gloria  
& superbia. p. 298. 299.
- Peccata

# INDEX

- Mosaici cultus applicatio. p. 107.  
 Moses. p. 121. celebratur. p. 21. non  
 abrogavit præcepta Majoribus  
 data p. 42. Legem num populo  
 suo soli, & viris Linguae suæ  
 dederit? p. 62. num reliquerit  
 eam sine punctis? p. 198.  
 Mosi cur toties rebellârint Judæi?  
 p. 24. quomodo se Deus com-  
 municaverit? p. ead.  
 Motus rerum unde veniat? p. 257.  
 Mulieres virili sexu imperfectio-  
 res. p. 53.  
 Mundus num sit æternus? p. 28. 31.  
 34. 35. 119. creatus? p. 48. habeat  
 ne Dominatorem & Directo-  
 rem? p. 293. num novum esse  
 probari possit? p. 362. 363.  
 Musica tempore Davidis perfectis-  
 sima. p. 419.  
 Musicæ scientia apud Judæos præ-  
 stantissima. p. 129. 130. ejus præ-  
 stantia, utilitas, efficacia. p. 130.  
 an ad sanitatem faciat? p. 130.  
 & 131.  
 Mutationes in materia unde ori-  
 tur? p. 329.  
 Mysterium 10. Unitatum. p. 317.  
 Fixionis dierum super 18. horis.  
 p. 88.  
 N.  
 Natura quid Aristoteli? p. 36. Au-  
 thori. p. 255. 337. non agit, nisi in  
 id, quod est æquæ dispositio-  
 nis. p. 302. malè cum Creatore à  
 Philosophis confunditur. p. 36.  
 Naturaliter ne omnia fiant? p. 180.  
 Naziræus an plus peccet come-  
 dendo uvas, quàm se inebrian-  
 do, potu ex melle & pomis con-  
 fecto? p. 224. 225.  
 Nomen נִיָּן quid significet? p. 265.  
 quò nos dirigat? 266. 267. 276.  
 creaturis quibus, & quo sensu  
 tribuatur? p. 267.  
 נִיָּן post absolutum creatio-  
 nis opus mutatum in nomen  
*Jehova*. p. 290. illud Ægyptiis  
 usitatum, non verò hoc. p. 291.  
 נִיָּן p. 262.  
 נִיָּן nomen plenum. p. 289. 290.  
 propriè competit essentiæ di-  
 vinæ unicæ. p. 313. per solam Ca-  
 balam innotescit. p. 257. 260.  
 proprium est Dei. p. 257. 258.  
 quomodo differat à nomine  
*Elohim*? Ibid. an notum fuerit  
 ante Mosen? p. 292. Cur Pharaò  
 illud se scire negaverit? p. 290.  
 Nomina Dei p. 256. quid sint, præ-  
 ter tetragrammaton. 76. unde  
 desumpta? Ibid. cur multipli-  
 centur, cum Essentia Dei una  
 sit? p. 268. varia quomodo Deo  
 attribuantur? p. 81. similitudi-  
 ne illustrantur. Ibid. quæ sunt  
 formæ נִיָּן נִיָּן cur sint penacu-  
 ti? p. 112. Nomina Magica.  
 p. 304.  
 Nominis נִיָּן vera significa-  
 tio ipso. p. 262. quod testa-  
 tur נִיָּן & præstantia  
 sin נִיָּן rerarum. p. 262.  
 cognomen



# RERUM ET VERBORUM.

Literæ subtilissimæ פֿ.ד.י. p.303.  
de Literis Hebraicis. p.301-308.  
Locis S. qualis efficacia tribuenda?  
p.51.58.  
Loquentium Secta inter Judæos.  
p.360.361.  
Ludus Schachius. p.379.  
Lux tantum in corpora cadit.  
p.77. quotuplex? p.289. pene-  
trans, an occiderit? p.297. di-  
vina quando, & ubi videatur?  
p.287. prima quando creata?  
p.89.

## M.

Magdiel, quis? an Romanorum  
Pater? p.389.390.  
Mahometanæ sectæ Auctorum  
contumeliæ in quibus se Turcæ  
jactant. p.298.  
Majestas, seu præsentia divina,  
alia visibilis, alia occulta. p.384.  
מָלְכוּת quid significet? p.276.  
Manichæismi causæ. p.259.  
Manna. p.43.  
Mars Hebræis à rubore dictus.  
p.398.  
Masora quid? p.199.  
Materia prima. p.328. an sit aqua.  
p.328.329. an in concavitate Lu-  
næ? p.329.  
Materiam tantum suppeditant  
Causæ secundæ. p.37.  
Media sensibilia Dei præsentiam  
significantiæ. p.266.267. dupli-  
cem habent significationem.  
p.265.

Medica Scientia inter Judæos.  
p.321.  
Membrorum humani corporis ef-  
fecta propria. p.307.  
Memoria p.343.  
Mensis quotuplex? p.201.  
Messias fructus calamitatum Ju-  
daicarum. p.300.  
Metrica Hebræa, Arabica esse.  
p.137.140.418.  
Metrica Poësis error est. p.135. in  
Linguam Hebræam injuria.  
p.135-141.  
Microcosmus & Macrocosmus.  
p.274.  
Misericordia Deo quomodo tri-  
buenda? p.76.  
Mischna. p.247.250.  
Mischnici Doctores. p.247. qui-  
bus maximè credendum. p.252.  
Modi explicandi Scripturam.  
p.249-251.13. modi explicandi  
Legem. pag.251. pronuntiandi  
Scheva. p.151.  
Mons Moria. p.85.  
Montes Harlan in deserto. p.74.  
& 82.  
Monumenta sepulchralia. p.422.  
& 423.  
Morbi Judæis, non Galeno, cogni-  
ti. p.321.  
Mors piorum quid? p.234.  
Mortis timor quomodo tollatur?  
p.65.67.  
Mortē quinam desiderent? p.154.  
Morticinum quomodo prohibi-  
tum hodiè? p.223.

Mosaici

# INDEX.

- les. p.192. 193. orti ex disfidio  
Jannæi Regis cum Rabbini.  
p.241. originem ab Anane quo-  
dam habent. p.193. propago ve-  
terum Sadducæorum. p. ead.  
distinguntur à Rabbanitis.  
p.205-207. sine gradu ad Sa-  
pientiam conantur ascendere.  
p.327.
- Karræorum Authores. p.203.204.  
dogmata. p.203. 224. scripta.  
p.203. in sententiis variabilitas.  
p.224. à Sadducæis differentia.  
p.241.
- L.
- Lætari debemus secundum Le-  
gem p.116.
- Læticia ex amore Dei orta. p.178.
- Laniorum apud Judæos peritia.  
p.326.
- Latinus an à Lotan. p.395.
- Lex quid significet? p.255. scripta  
& oralis eadem. p.222. medium  
feruat inter amorē & timorem.  
p.116. foliis Israëlitis data?  
p.121. an fervet? p.63. an fervari  
possit? p.114. non requirit vi-  
tam solitariam. p.115. 117. agit  
miraculis. p.34. derepentē ex-  
tigit. p.40. viam & rationem  
vivendi æquabilem præscribit.  
p.115. cū Naturā cōciliatur. p.63.
- Legis ceremonialis statuta. p.121.  
122. Volumina legis cur majō-  
ra? p.142. 150. debitum non esse  
ex fundamento creationis. p.19.
- ortæ & propagatæ historia.  
p.40. & seqq.
- Leges aliæ Naturales, aliæ Politi-  
cæ, aliæ Divinæ. p.114. 115. divi-  
næ quomodo perficiantur?  
p.114. Intellectuales quomodo  
peragantur? p.40. Intellectua-  
les seu naturales esse præpara-  
toria ad Legem Divinam. p.113.
- Legum intellectualium, & politi-  
carum effectus. p.114.
- Lepra quid? p.400. unde oriatur.  
p.125. 401. 405. Aedium. p.405.  
& seqq. Vestimentorum. p.401.  
& seqq. in Parietibus. p.124-126.  
miraculosa hæcerat, non natu-  
ralis. p.405. (p.405.)
- Leprofi mundatio miraculosa.
- Liber Jezirah. p.178. 179. & seqq.
- Liberum arbitriū asseritur. p.368.  
369. conciliatur cum Decreto  
Dei. p.366. & seqq. est ex censu  
causarum secundarum, & cau-  
sas habet catenatim dependen-  
tes à Causa prima. p.368. à  
coactione immune. p. ead.
- Libri Judæorum quales perierint?  
p.320.
- Libros Mosis & Prophetarum  
etiam ante LXX. in Græcam  
L. fuisse conversos. p.33.
- Linguae non sunt æternæ. p.25.  
nec naturales, sed ex instituto  
ortæ. p.26.
- Linguarum differentia. p.303. in-  
tentio & scopus. p.134. præ-  
stantia unde colligenda? p.303.
- Literæ



# RERUM ET VERBORUM.

- cultæ? p.300. Spirituales, sunt  
diverso respectu reales, & non  
veræ. p.272.
- Imaginum Spiritualium artifices.  
p.193.195.232.
- Immunditia quid? p.222. non est,  
ubi non est Sanctitas. p.ead.
- Increpationis utilitas. p.378.
- Indi qui. p.27. antiquitatem ja-  
stant. p.17. libros quos edidit  
Ibid.
- Indiæ Regi Deus comparatur.  
p.66.
- Initium numerationis dierum,  
sabbathorum, Festorum, unde  
petenda? p.94.
- Infidelis quis? p.38.
- Intellectus agens. p.338.351.352. qui  
dicitur mundus supernus.  
p.352. Materialis passivus. p.339.  
duplex est, Theoreticus & Pra-  
cticus. p.349.
- Intelligibilia prima & secunda.  
p.346.347.
- Intentio Dei in creatione homi-  
nis. p.53. Mundi. p.254.
- ad Intentionem Dei quænam re-  
ferantur? p.379.
- Intercalatio proles Astronomiæ.  
p.129. unum ex mirabilibus po-  
puli Judaici. Ibid. à Domo Da-  
vidis tradita, nec unquam mu-  
rata. Ibid.
- Intercalationis præstantia, & cer-  
tutudo. Ibid.
- Intercalationem Judæi unde acce-  
perint? p.209.
- de Intercalatione apud Judæos.  
p.206-209.
- Isaaci ligatio ubi facta? p.24.
- Isidorus. p.393.
- Israëlitæ verus quis? p.180.
- Israelitas inter populos esse instar  
cordis, p.110.112. Scientiam  
Magiæ à Salomone hausisse.  
p.29.
- de Jubilæo. 122.217.
- Judæus extra terram S. habitans  
est quasi Idololatra. p.96.
- Judæi cur sic abjecti? p.299. ossa  
quidem dispersa, sed qualia?  
p.107. tenues & fortes, diverso  
respectu p.129. per quid unian-  
tur & conjungantur in unum?  
p.ead. non mortui, sed ægroti  
sunt. p.108.110. cur non nutren-  
tur in aliam gentem. p.108.109.  
quam conjunctionem jactent  
cum re divinâ. p.109.
- Judæorum à reliquis gentibus  
discretio. p.63. Vilitas. p.9.15.  
68.69. Segnitie in causa, quod  
res divina nondum fuerit re-  
versa in terram S. p.99.
- Judaici populi magnitudo. p.49.  
& 54.
- Jura & ritus mactati, & discepti.  
p.321-325.
- Justos corripi ad expiationem  
pro mundo. p.186.

K.

וידע p.263.  
Karræi. p.6.188.196. & seqq. qua-  
les.

O o o

# INDEX

- Hagiographa à reliquis libris facris quomodo differant? p. 414.  
 de Hebdomada nulli dissentiunt. p. 26. cur? p. 89.  
 Hebræa L. unde dicta? p. 132. an Arabicâ præstantior? p. 131.  
 Hebrææ L. accuratio ratione punctorum p. 142. Affectiones. p. 144. 145. Præstantia p. 131. 150. 303. Proprietas tripliciter potest considerari. p. 150. usus nunc interit. p. 133.  
 Hebræi sermonis literæ quomodo dividantur? p. 143. Lectio semper uniformis. p. 143. unde fiat? p. 134-139.  
 Hebræi cur in legendo se hinc inde moveant? p. 141. 142.  
 de Hebræis literis. p. 143. 144.  
 Hepar iræ organum. p. 307.  
 Hermes, an fuerit Enochus? p. 7.  
 Hillelis cum Mose comparatio. p. 242. Discipuli innumeri. p. 242. 243.  
 Historia Kaini & Abelis. p. 83.  
 Isaaci & Ismaëlis. p. 84.  
 Jacobi & Esavi. Ibid.  
 Holocaustum Deo gratum quodnam. p. 235.  
 Homo microcosmus. p. 305. mortuus non est homo. p. 270. proximus est ordini Angelico. p. 274. est vel naturalis, vel divinus. p. 65. sanctus secundum Philosophos esse potest, quitamen nullam certam amplectitur religionem. p. 115. cur inter-râ creatus? p. 178.  
 Hortus Edenis, quid. p. 72. 73.  
 Humani generis duas species Judæi statuunt. p. 62. 63.  
 Humiliatio Judæorum qualis? p. 69. 70.  
 Humilitatis prærogativa. p. 298. & 299.  
 I.  
 Janus quis? p. 394. 395. primus Rex Italiæ. p. 305. pro Deo habitus. ibid. idem cum Saturno. ibid.  
 Januarius Mensis unde dictus? ibid.  
 Idem potest sciri, & credi. p. 327.  
 יהוה, hæc vox aliquando improprie & tropicè tribuitur Gloriæ Domini. p. 80.  
 Jejunium. p. 115.  
 de Jejunii Judæorum. p. 162.  
 de Jesu quid Judæi sentiant? p. 398.  
 Jevanim, Jones, Græci, à Javan orti, qui fuit ex filiis Japheti. p. 28.  
 Ignis quid? p. 103. signum beneplaciti Dei. ibid. residentia ejus est pinguedo adipum. Ibid. triplex est. p. 103. 104. elementaris. p. 329. qui exploditur. p. 352. 353.  
 Imagines à Deo prohibitæ. p. 57. olim ab omnibus populis cultæ. p. 54-58. hodie à paucis. p. 58. à Gentibus pro Diis habitæ. p. 256. quo fine à Judæis fuerint cultæ?



# RERUM ET VERBORUM.

Filii Dei qui? p. 49. 50. Prophetarum qui? p. 254. horum consuetudo. p. 156.

Filii quare sæpè Avis, quàm Patri similiores? p. 52. 61.

Fœdus cum Isaaco pactum quid indicet? p. 84.

Fœtus signum aliud in bestia, aliud in muliere. p. 324.

Forma corporeitatis. p. 328. Hominis unde? p. 37. rerum unde? p. 195. 330. 331. 337. tabernaculi Mosi in monte quomodo ostensa? p. 60. Palatii Salomonis, Davidi. p. 61. sacræ illius domus æternæ, Ezechieli. p. ead.

Formæ indivisibiles. p. 332. intelligibiles insunt animæ rationali velex institutione divina, vel per habitum acquisitum. p. 346. Substantiarum non recipiunt magis vel minus. p. 331.

Formarum gradus. p. 337. 338. à Formis differentiæ rerum sunt. p. 330.

Fundamenta fidei secundum Loquentes. p. 360. 362. & seqq. pro Fundamento appellationis Diei 7. constituendæ sunt 18. illæ horæ, & quare? p. 90. 91.

## G.

Gaonæi. p. 204.

Gehenna quid? p. 72. 73.

in Gemara cur multa ἀσύγλωσσε?  
p. 255.

Generantur ab Impiis etiam boni. p. 50. 54.

Gentiles, cur plures Deos coluerint? p. 257.

Gloria Dei quid? p. 81. Dominus quid significet? p. 277. triplex est. 277. 278. apparet super solis electis. p. 278. dicitur de formis spiritualibus. p. 80.

Gomarus laudatur. p. 407.

Gradus absolutè credendi sine inquisitione & examine, sublimis. p. 326. Chasidæorum proximus infra gradum Propheticum. p. 170. Hominum præstantissimus in sensu præditis. p. 377.

Gradus dantur inter entia. p. 377. viventium. p. 112. Sermonis, i.e. Prophetiæ p. 49.

Græci fures sapientiæ. p. 29.

Græcos originaliter ab Hebræis sapientiam habere. pag. 28. 29. Philosophiæ, & Theologiæ aliquam cognitionem hausisse ex libris Hebræorum in ipsorum linguam translatis. p. 33.

Grammaticæ utilitas. p. 139. 141.

Grammaticalia varia ad Hebrææ linguæ proprietatem spectantia. p. 145-150.

## H.

Habitatio quomodo Deo attribuitur? p. 118.

Hæresium causæ. p. 259.

Hæretici Judæorum. p. 241.

Hagio-

# INDEX

- Divisio terræ inter filios Noachi. p.50.  
 Domus Domini. p.58. figuras habet Cherubimorum. p.58.  
 Dráchos, seu Allegoriæ. p.249.
- ## E.
- Edom, apud Prophetas esse Romanos, & Christianos. p.11.389. & seqq.  
 Eheic p.262.  
 El. p.263.  
 Elementa specificè differunt. p.330.  
 Elementis non est attribuenda sapientia, sed ministerium duntaxat. p.37.  
 Elementorum quaternarius numerus exploditur. p.352.353.  
 Elohim quid significet? p.256. quotupliciter sumatur? ibid. quibus rebus competat? ibid. cur numero plurali efferatur? ibid.  
 אלהי האלהים. p.263.  
 Entia sunt vel divina, vel intelligibilia, vel animalia, vel naturalia. p.24.  
 Entium varietas unde? p.305.310.  
 Epicedia quomodo comparata esse debeant? p.423.  
 Epicurei, voluptuarii. pag. 370. omnia fortuito esse statuerunt. p.375.  
 Epicureismus. p.300.  
 Epicuri opinio, quod omnia per Accidès sint, refellitur. p.330-332
- Epitaphia, qualia esse debeant? p.422.  
 Epitaphium Principis exercitus Amaziæ. p.417.  
 Esaias resurrectionem omnium clarissimè docuit. p.73.  
 Ethnicorum circa divinitatem opiniones variæ. p.119.  
 Etymologia Adami, Evæ, Sethi, Kaini, Noachi. p.132.  
 Eva, quomodo Animæ particeps facta p.53.  
 Eunuchi intellectu debiliore præditi. p.307.  
 Exiliū peccata expiare. p.157.384.
- ## F.
- Facies Domini in Scripturâ quid significet? p.83.  
 Facultas altrix, austrix, procreatrix. p.342.343. formatrix unde? p.387.  
 ὁρμητικὴ. p.158.  
 Facultates animantium aliæ motivæ, aliæ apprehensivæ. p.344.  
 Facultati unicuique Animæ & corporis tribuendum esse suum dimensum, p.115. Traditio docet. p.116.  
 Felicitas perfecta quænam? p.68.  
 Festi dies Judæorum. p.161-163.  
 Fidei & Infidelitatis fundamentum. p.37.  
 Figuræ sanctis oblatae quomodo ab illis fuerint Visæ? p.275.  
 Filia vocis. p.170.257. gradus est Spiritus S. p.217.

Filii



# RERUM ET VERBORUM.

Dei aternitas probatur. p. 364. decretum absolutum. p. 374. essentia incomprehensibilis. p. 382. 383. cum Sole comparatio. p. 292.  
Deo cur adscribatur similitudo hominis. p. 273.  
ad Deum per medium rei creatæ quomodo fiat indicium? p. 264. pertingi quomodo possit? p. 59.  
Deum Philosophi à scientiâ rerum particularium eximunt. p. 120. quid intersit inter Deum Abrahami, & Deum Aristotelis? p. 294.  
Deus mi! 'יְהוָה quibus dicere liceat? p. 264.  
de Deo Gentilium sententia. p. 257. 259.  
Dii quinam habiti à Gentilibus. p. 395.  
Deorum pluralitatem Philosophi cur adstruxerint? p. 382.  
Deitas, & Unitas Dei Abrahamo innotuit per speculationem naturalem. p. 316.  
Deitatis confessio est observatio Sabbathi. p. 117.  
Demonstrationes indubiæ apud Philosophos in Logicis & Mathematicis, non verò in Metaphysicis & Physicis. p. 357. 358.  
Devotionis impedimenta. p. 155. & 156.  
Dies septimanæ cur uno & eodem nomine vocentur toti orbi habitabili? p. 90. ubi nominibus

cøperint vocari? pag. eadem.  
Dici principium unde fieri debeat? p. 94.  
Dierum certæ appellationis initium & finis, quinâ sit? p. 90. 91.  
Differentia hominum, & intellectus humani, unde? p. 339. & 340.  
Differentia sententiarum circa supputationem à creatione mundi inter Judæos qualis? p. 23.  
inter Christianos, Turcas, & Philosophos. p. 286. 287. ceterum Jeroboami, & Achabi. p. 288.  
Legem Judæorum & Philosophorum. p. 297. Judæos & Astrologos, supernumeratione dierum. p. 90. Visionem Prophetiæ, & Spiritus S. p. 413. inter Intellectum humanum, & Angelicum. p. 270. Adipem, & pinguedinem. p. 201. Profelytos, & Indigenas. p. 71. ea quæ facta sunt per Moysen, & ea, quæ per Magos. p. 387. Marem, & fæminam. p. 310.  
Differunt restantum ratione Materiæ. p. 376.  
Diminutio facultatum, an Cultus? p. 116. מִיָּד? quid? p. 249.  
Discipuli Prophetarum. p. 192.  
Divina essentia nec lux, nec tenebræ, nec vita, nec mors. p. 77.  
Divinorum statutorum argumenta. p. 121.

Divisio

Nnn 3



# INDEX

p. 103. est in infinitum divisibile. p. 226.  
 de Corruptione hominis quid  
 senserit Author. p. 377. 378.  
 Cosar Rex fuit Cosroes. p. 6. circa  
 quam vocem variæ sententiæ.  
 p. 7. somnium habet, unde ei  
 Occasio inquirendi in religio-  
 nem veram p. 2. hinc colloquiū  
 cum Philosopho p. 2. & seqq.  
 cum Christiano. p. 9. & seqq.  
 cum Turcarum sapiente quo-  
 dam. p. 12. & seqq. cum Judæo.  
 p. 15. & c. cujus fideni amplecti-  
 tur. p. 74. 75. & ulterius ab eo  
 erudiri petit p. 75. & seqq. He-  
 brææ linguæ amorem fatetur.  
 p. 152.  
 Cosræi Judaizantis historia. p. 74.  
 & seqq.  
 Creatæ res 7. antemundum. p. 254.  
 10. inter Soles. Ibid.  
 Creatio ab opere quomodo dif-  
 ferat. p. 53.  
 Creationem Philosophi quomo-  
 do statuerint. p. 287.  
 in Creatione hominis. p. 53. Mun-  
 di. p. 254. qualis fuerit Dei in-  
 tentio.  
 Creatori cum creatura an interce-  
 dat commercium. p. 35. eum  
 æternum esse unde sciamus?  
 p. 120.  
 Credendarum rerum fundamen-  
 ta, secundum Judæos. p. 327. 328.  
 Credens quis? p. 38.  
 Cultus ceremonialis scopus. p. 105.

106. Instrumenta. p. 104. & seqq.  
 Cultus Dei quid Philosophis?  
 quid Judæis? p. 254. Deo gra-  
 tus est ex solâ revelatione divi-  
 nâ. p. 193. 196.

## D.

Dæmones cogitationum. imagi-  
 nariarum. p. 159.  
 Damnum omne est à privatione  
 rei divinæ. p. 39.  
 David perfectissimus in Musica.  
 p. 131.  
 de Decimarum datione. p. 117.  
 Deus definiri non potest. p. 313.  
 non est Corpus. p. 46. 364. est  
 Primus, & ultimus. p. 78. omni-  
 scius, æternus, immutabilis.  
 p. 365. vivens. p. 77. 78. 365. Im-  
 mutabilis. p. 76. Unus. p. 78.  
 Lux inaccessa. p. 77. 78. 380.  
 387. Causa causarum. p. 267.  
 misericors, & ulciscens, nectam-  
 en mutatur. p. 76. non opus  
 habet instrumentis. p. 47. com-  
 paratur Mundo, Animæ, Sphe-  
 ræ. p. 309. Regi. Ibid. & quidem  
 maximo. p. 274. 275. Judici ju-  
 sto. p. 76. 79. 81. cum Mose quo  
 modo fuerit locutus? p. 46. 47. 81  
 cur potius elegerit adipem, fan-  
 guinem, reticulum hepatis,  
 quàm cor vel cerebrum & c.  
 p. 308. quomodo inscripserit  
 Legem tabulis, fiderit mare,  
 p. 47. cur hâc ratione voluerit  
 coli? p. 114.

Dei

# RERUM ET VERBORUM.

- quæ admittat? p. 415. rythmica  
& metrica num olim apud Ju-  
dæos usitata? p. 408. 416. 417.  
421. 424.
- Carminum genera unde haufe-  
rint Gentiles? p. 420. varietas  
pro varietate materiæ. p. 420.  
& 421.
- de Carminibus certâ pedû & syl-  
larum dimensione constanti-  
bus sensus Authoris. p. 136. 137.
- Carena Cabalistica. p. 238--247.
- Causa multiplicationis rerum, cir-  
cularis motus solis. p. 313.
- Causa prima. p. 375. 376. ad eam  
omnia referuntur duobus mo-  
dis. p. 376.
- Causæ mediæ astruuntur. Ibid.
- Causæ secundæ organa sunt cau-  
sæ primæ. Ibid.
- Cerebrum sedes Animæ secunda-  
ria. p. 108.
- Charulim quid? p. 408.
- Chasidæi unde dicti? quando or-  
ti? p. 192.
- Christiani in paupertate glorian-  
tur. p. 60. 69. Edomæi dicuntur.  
p. 11. 389. & seqq.
- Christianorum humilitas. p. 298.
- Circuncisio p. 70. quale sacramen-  
tum? p. 164.
- Cælum Deum q. præsentem sistit.  
p. 266.
- Cognitio Dei in quo consistat?  
p. 387.
- Columna ignis, & nubis, p. 55.  
quomodo Dei præsentiam si-
- gnificat? p. 267.
- Columnæ duæ Legis quænam?  
p. 194.
- Comparatio Jeroboami cū Chri-  
stianis, p. 287. Judæorum cum  
populis Idololatricis. p. 108.
- Materiæ cum aqua. p. 312. totius  
cultus Mosaici cum homine,  
temperamentum exactè pro-  
portionatum adepto. p. 106.
- Vitæ rationalis animæ in ho-  
mine, & Dei in populo suo.  
p. 101. 105.
- Concupiscentia mala Satanas di-  
citur. p. 175. quomodo refræ-  
nanda? p. 158.
- Confessio impossibilitatis etiam  
prodest. p. 387.
- Conservatio creaturarum asseri-  
tur. p. 316.
- Contingens dari. p. 366. abso-  
lutum naturâ suâ ignotum,  
p. 370.
- Contrarietas, causa conservatio-  
nis animantium. p. 311.
- Convenientia inter Judæos & Ro-  
manos, seu Christianos. p. 397.
- Cor plurimis ægritudinibus ob-  
noxium, omnium tamen mem-  
brorum sanissimum. p. 110. 111.
- Sedes est Animæ primaria.  
p. 103.
- Cordis regimen in corpore. Ibid.
- Corporeitas à Deo removetur.  
p. 75. 77.
- Corpus quando benè ordinatum.  
p. 103.



# INDEX

- Aristoteli cui minus fides habenda p. 33. Libri quidam falsò adscripti. p. 31.
- Arca fœderis cordis rationem habuit. p. 107.
- Arcae finis, duratio, absconfio. p. 45. 46.
- Artes omnes ab Hebræis originaliter provenire. p. 29. quomodo ad alias gentes dimanarint? p. 30. & seqq.
- Astra quomodo agant in inferiora? p. 178.
- Astrologi culpantur. p. 57. 282. 283. recentiores unde hauserint suam scientiam? p. 89.
- de Astrologiâ Liber Pirke R. Elcafaris Filii Hircani. p. 319.
- Astrologorum epitheta. p. 89.
- Astrorum scientiam à Davidis domo *πυρροντα δ' ετας* traditam Judæos habuisse. p. 318.
- Attributa Dei, alia activa, alia accessoria, p. 76. alia negativa. p. 77. non inhaerent essentiae Dei. 78. licet multa, Dei tamen simplicitati nil derogant. 77. à Nomine Dei Tetragrammato quænam dependeant? p. 78. per externas figuras patent. 279. 280. egregiâ similitudine illustrantur. p. 289.
- Augustinus laudatur. p. 23.
- Avicennæ opinio de Angelis refutatur. p. 314. & seqq.
- Author hujus libri quis? p. 1. 6. quomundi anno vixerit? p. 23.
- divinus vocatur. p. 415. Princeps Poëtarum. p. 424. vindicatur. p. 239. 240.
- τῶν Ἀυτοφώνων* scopus quis? p. 372.
- ## B.
- Bajuli instrumentorum sacrorum, ex filiis Levi. p. 104. eorum officia & Classes. p. 104. 105.
- Baiethosæi quales hæretici? p. 241. unde originem duxerint? p. 240.
- Barajeta. p. 250.
- Brachmanides qui? p. 109.
- ## C.
- Cabbala quid? p. 59. Punctorum, Accentuum. p. 200.
- Cabbalæ ratio. p. 238. & seqq. Historia. p. 241. Necessitas. p. 200. 221-234.
- de Cabbala judicium. p. 318.
- Calor naturalis unde dependeat? p. 103.
- de Candelabro. Ibid.
- Cantica S. quomodo differant à reliquo sermone scripturæ? p. 408. Davidis fuerunt accommodata ad Musicam. p. 419.
- Canticorû S. finis, effectus. p. 409. 411 mensuratio impenetrabilis. 419. proportio in quo consistat? p. 418, 419. species inter Judæos. p. 408-415.
- Canticum Deboræ, Davidis. p. 410. Mosi. p. 411. 416. 421.
- Carmina duûm generû. p. 133. 135. quæ respuat Lingua Hebræa, quæ ad-



# INDEX RERUM ET VERBORUM.

- Aeternus ne mundus? p. 48.  
 Affectus Deo quomodo tribuen-  
 di? p. 80. viri religiosi quales  
 sint? p. 172.  
 Affinitas L. Aramææ, Arabicæ, &  
 Hebrææ, unde? p. 132.  
 Afflictionēs, causa restorationis.  
 p. 112.  
 Aggadæ quid? 249. 250. quotupli-  
 ces? p. 252. 253.  
 Agricolæ similitudo. p. 85.  
 Alchymistæ vituperantur. p. 231.  
 & 232.  
 Altare Holocausti, suffitus. p. 103.  
 Amor Dei quid? p. 118. 178.  
 Amoraïm Authores Gemaræ.  
 p. 247.  
 Ἀναμαρτήτης hominis exemplum.  
 p. 240. 243.  
 Angeli duūm generum. p. 276.  
 num cœli motores? Ibid. num  
 ante mundum creati? p. 314.  
 Angelorum dignitas. p. 336.  
 Ἀνθρωποπία. p. 386.  
 Anima rationalis quid? p. 46. 342.  
 ex sententia Philosophorum  
 quid? p. 345-347. est perfectio,  
 ἐντελεχεια. p. 341. Substantia  
 abstracta, ad Angelorum gra-  
 dum proximè accedens. p. 102.  
 extrinsecus advenit. p. 342. à  
 Corpore separata. p. 351. habitat  
 in corpore harmonico. p. 101.  
 102. instar Regis. Ibid. colliga-  
 tur, cum corde, sicut flamma  
 cum ellychnio. p. 102.  
 Animæ rationalis existentia pro-  
 batur ex motu. p. 341. regimen  
 in corpore quomodo peraga-  
 tur? p. 101-103. Facultates. 341.  
 349. Organa prima. p. 350. Per-  
 fectio, & imperfectio. p. 82.  
 status post hanc vitam. p. 67.  
 Animæ post mortem superstites.  
 p. 72.  
 Animarum diversitas unde? p. 338.  
 & 340.  
 Animal moribundum licitum,  
 non v. à feris lethaliter vulnera-  
 tum. p. 225.  
 Animantia opus habent contra-  
 riis. p. 311.  
 Appellatio nominum dierum re-  
 quirat latitudinem. p. 90. 91.  
 Aquæ naturâ suâ ambiverunt &  
 texerunt terram, à Deo tamen  
 certis locis inclusæ propter  
 commoditatem terrestrium.  
 p. 333-334. supra Expansū. p. 311.  
 per A quas materiam intellexere  
 Philosophi. p. 312.  
 Aquatiliū rationes plerunque  
 ignotæ. p. 336.  
 Arcuvoltus de Poësi Hebraica.  
 p. 420.  
 Aristobulus ille quis fuerit, qui  
 Ptolomæo Philometori librum  
 inscripsit? p. 33.  
 Aristoteles Alexandri M. Præ-  
 ceptor p. 30. Præfectus thesauri  
 Salomonis, cujus libros per-  
 scrutatus, & suo nomine publi-  
 cat. p. 30. cum Simeone Justo  
 num collocutus fuerit? p. 31.  
 Aristo-

Nnn



INDEX

RERUM ET VERBORUM  
MEMORABILIMUM.

A.

**A** Barbeni de Resurrectione  
mortuorum. pag. 73. de eo,  
quod apud Prophetas per  
Edom intelligantur Christiani.  
p. 389. & seqq. de Lepra Vesti-  
mentorum. p. 400. & seqq.  
Ædium. p. 405. & seqq. de Poë-  
si Veteri Hebraicâ. p. 407. &  
seqq. de Principio Anni, & con-  
secratione, seu determinatione  
novilunii. p. 431. & seqq.

Aben Tybbon de Poësi Hebraicâ.  
p. 409. & seqq. & p. 424. & seqq.

Abrahamus, cur Hebræus seu  
Eberæus dictus? p. 24. 50. dupli-  
ci linguâ usus. p. 132. idoneus  
fuit ad adhaerendum Deo. p. 85.  
& 87. Libri Jezirah author fer-  
tur. p. 301.

de Accentibus Linguae Hebrææ.  
p. 151.

Accessus ad Deum quomodo pa-  
teat? p. 234. ad mortuos variè  
nocet. p. 126.

Actio, alia divina, alia naturalis,  
alia accidentalis, alia electiva  
seu libera. p. 367. & seqq. artifi-  
cialis. p. 312. legalis. p. 231.

Adamus, filius Dei. p. 52. 54. per-

fectissimus. p. 49. 52. an Eva per-  
fectior? p. 52. 53. Diem quemque  
nomine suo vocat. p. 89. quan-  
do, & quod fuerit ejectus ex Para-  
diso? p. 88. numerationem die-  
rum instituit in terrâ S. p. 94.  
ubi habitaverit, mortuus, se-  
pultus fuerit? p. 83.

Adami Præceptor secundum In-  
dos quis? p. 27.

Adamo soli cur præceptum sit da-  
tum? p. 53.

ad Adamum omnia referenda.  
p. 26.

de Adamo cur non dicatur; secun-  
dum speciem suam? p. 53.

Adonai. p. 263. 264.

Ægypti dignitas. p. 96. & præro-  
gativa præ aliis terris. p. 275.

Æmulatio inter Cainum & Abe-  
lem. p. 83.

Isaacum, & Ismaelem. p. 84.

Iacobum & Esavum, unde?  
Ibid.

Æris terræ S. efficacia. p. 97. 98.

Æternitas qualis duratio? p. 28.

Mundi, probari difficulter pot-  
est. p. 34.

de Æternitate mundi Philosopho-  
rum consensus. 28. & passim.

Æternus



# LOCORUM SCRIPTURÆ.

Cap.	Verf.	Pag.	Cap.	Verf.	Pag.
<i>JONAS.</i>			V.	17.	10.
I.	3.	83.	VI.	39.40.	69.
III.	9.	280.		6.	182.
<i>MICHA.</i>			<i>MARCUS.</i>		
IV.	2.	93.213.	I.	4.	156.
VI.	8.	113.	VII.	4.	191.
VII.	1.	240.	<i>LUCAS.</i>		
<i>HABAC.</i>			III.	2.	156.
II.	11.	405.	XI.	43.	192.
III.	19.	418.	XVIII.	11.	191.
<i>ZACHAR.</i>			<i>JOHANNES.</i>		
II.	14.	99.	XIV.	21.23.	106.
XIII.	5.	156.	XVIII.	28.	191.
<i>MAL.</i>			<i>ACTA.</i>		
IV.	5.6.	71.	III.	1.	163.
<i>I. MACCAB.</i>			X.	3.10.30.	Ibid.
II.	42.	192.	<i>ROMAN.</i>		
VII.	13.	Ibid.	I.	19.	163.
<i>II. MACCAB.</i>			<i>I. TIM.</i>		
XIV.	6.	192.	II.	14.	54.
<i>MATTHÆUS.</i>			<i>APOC.</i>		
III.	1.	156.	III.	20.	188.

INDEX

# INDEX.

Cap.	Verf.	Pag.
	18.	299.
	19.	71.73.
XXVII.	2.	392.
XXXIV.	6.	11.389.392.
	6.9.11.	390.
XLI.	8.	317.
	14.	175.
XLII.	8.	384.
XLV.	14.	109.
XLIX.	3.	118.
LII.	8.	384.
	13.	110.298.
		300.
LIII.	2.3.4.	110.
	4.	112.
	5.	187.
LV.	12.	402.
LVII.	15.	299.
LX.	1.	278. 297.
LXI.		293.
LXIII.	1.	390.
	2.	398.
	12.	120.
LXVI.	8.	73.
	14.24.	74.

## Jeremias.

VII.	21.	115.
	23.	64.
	32.	72.
X.	15.	381.
XIX.	10.	402.
XXIII.	29.	249.

## Thren.

IV.	18.	197.
-----	-----	------

Cap.	Verf.	Pag.
	21.	395.
<i>EZECHIEL.</i>		
I.	1.	275.
	14.	317.
IV.	14.	228.
VIII.	2.	278.
IX.	2.3.	273.
XVI.	49.	397.
XX.	25.	410.
XXIII.	42.	109.
XXVIII.	24.	401.
XXXIV.	31.	63.
XXXVII. per totū cap.	71.	
	1.	293.
	3.	110. 175.
	11.	175.
XL.	1.	293.

## Daniel.

II.	11.	102.
	21.	273.
VI.	10.	163.
VII.	9.	275.
X.	5.	45.273.
XII.	2.3.	71.
	7.	274.

## Hosea.

X.	14.	151.
----	-----	------

## Amos.

III.	2.	III.
------	----	------

## Nahum.

II.	3.	398.
-----	----	------

## Jona



LOCORUM SCRIPTURÆ.

Cap.	Verf.	Pag.
XXXIII.	1.	409.
XXXIV.	9.	295.
XXXVII.	15.	146.392.
XLVII.	5.	260.
	10.	121.
LI.	14.	293.
LV.	18.	163.
LXXI.	15.	172.
LXXVIII.	47.	124.
LXXX.	2.	118.
XCI.	15.	371.
XCIV.	9.	169.365.
XCIX.	5.	93.
CII.	14.	387.
CIII.	19.	278.
CIV.	2.3.4.5.6.	333.
	10.11.13.14.	334.
	15.16.20.	335.
	10.19.	336.
	20.21.22.	336.
	24.	332.336.
	31.	336.
CV.	33.	124.
CVI.	35.	112.137.
CX. & CXI.		416.
CXVIII.	15.	409.
CXXIII.	1.	267.
CXXXV.	21.	118.
CXXXVI.	1.4.	134.
	6.	134.
CXXXVII.	4.	131.
CXXXIX.	1.2.3.	169.
	12.13.	365.
	21.	261.
CXLVII.	20.	123.
CXLIX.	6.	409.

Mmm 3

Cap.	Verf.	Pag.
------	-------	------

PROVERBIA.

XVI.	32.	157.
XXI.	30.	196.
XXVII.	1.	162.
XXX.	6.	138.

ECCLESIAST.

III.	12.	149.
	21.	142.
IV.	2.	423.
V.	1.	267.
	7.	220.
XII.	7.	71.

CANT.

I.	10.	408.
IV.	16.	188.
V.	2.3.	99.
	10.	398.

ESAIAS.

I.	10.	397.
V.		411.
VI.	1.	263.
	2.	275.
	3.	263.278.
VII.	18.	412.
VIII.	7.	413.
XII.	1.	238.
XIV.	24.	74.
XV.	10.	424.
XVIII.	4.	73.
XXI.	10.	413.
XXIV.	17--23.	73.
XXV.	8.	Ibid.
XXVI.	1.	411.

18. 299.

# INDEX

Cap.	Verf.	Pag.
XI.	9.	280.
XII.	26.	287.
XIII.	6.	264.
	7.8.9.	288.
XVIII.	21.	288.
XIX.	4.& feqq.	253.275.
	10. 14.	288.

## II. REG.

II.	3.5.	286.357.
	15.	192.
III.	15.	131.
	19.	402.
IV.	33.	32.
IX.	6.	121.
X.	18.	288.
	24.	32.
XIII.	10.	72.
XVII.	26.27.	295.
XXIII.	10.	72.
	17.	422.
XXIV.	16.	30.

## I. CHRON.

I.	54.	390.
IX.	22.23.	130.215.
XII.	18.	293.
	32.	451.
XVI.	21.	79.
	33.	402.
XXVIII.	9.	383.

## II. CHRON.

II.	17.	302.
III.	1.	85.
VII.	1.	188.
	7.8.9.	215.

Cap.	Verf.	Pag.
XVI.	14.	422.
XVIII.	18.	252.
	19.20.22.	253.

## ESDRA.

III.	1.2.& feqq.	235.
	4.	236.

## NEHEMIA.

II.	17.& feqq.	235.
IV.	10.	99.
VIII.	17.	234.236.
	15.	237.
IX.	10.	120.
X.	32.	215.
XIII.	1.	234.

## ESTHER.

II.	6.	149.
-----	----	------

## JOB.

I.	5.	162.
	21.	177.
IX.	4.	79.
XXVII.	21.	146.
XXXI.	26.27.28.	178.
XXXVI.	31.	333.

## PSALMI.

III.	5.	93.
IX.	12.	118.
XVII.	3.	162.
XVIII.		410.
XIX.	1.	120.
XXII.	33.	118.
XXIV.	4.	157.
XXV.	38.	118.
		XXXIII.



# LOCORUM SCRIPTURÆ.

Cap.	Verf.	Pag.	Cap.	Verf.	Pag.
	13.	268.		12.	261.
X.	12.	113.	XXXIV.	1.	93.275.
XI.	12.	83.	<i>JOSEPH.</i>		
	21.	123.	III.	10.	103.
XII.	5.	121.		11.	267.
	32.	216.		13. & seqq.	236.
XIII.	2.	383.	V.	1. & seqq.	236.
XIV.	2.	19.	X.	12. & seqq.	236.
XVI.	1.	318.	XXIV.	19.	123.
	9.	218.	<i>JUDICUM LIB.</i>		
XVII.	9.10.11.13.	213.	V.	1. & seqq.	415.
	19.	199.	XIII.	18.	262.
XVIII.	4.	122.		25.	293.
	18.	216.	XV.	11.	222.
XXII.	7.	153.	XVIII.	21.	277.
XXIII.	3.	234.	<i>I. SAM.</i>		
XXIV.	8.	124.406.	X.	6.	293.
XXVI.	11.	172.	XVI.	13.	Ibid.
	13.	167.		16.	131.
	17.18.	261.	XX.	24.26.34.	450.
	19.	120.	XXVI.	10.	372.
XXVII.	6.	201.		19.	96.
XXVIII.	1.	171.	<i>II. SAM.</i>		
	47.48.	172.	XXII.	1.2. & seqq.	410.
XXIX.	26.	383.	XXIV.	24.	85.
XXX.	1.	109.	<i>I. REG.</i>		
XXXI.	3.19.	414.	III.	16. & seqq.	237.
	21.	409.	IV.	32.	411.
	26.	107.		33.	32.
XXXII. per totū caput.	109.		VI.	1.	46.
	1. & seqq.	409.414.	VIII.	5.	188.
		415-416.	X.	24.	32.
	3.	234.	<i>XXI. 280.</i>		
	4.	174.			
	7.	325.			
	8-14.	87.			

Mmm 2

# INDEX

[illegible]

DEUTERON.

I.	1.	140.
	19.	84.
II.	4.	391.
III.	25, 26.	93.
	27.	275.
IV.	6.	199, 215.
	25.	109.
	28.	284.
	23, 33, 34.	117.
	34.	15.
VI.	4.	171.
		13, 268.

NUMERI.

IV.	16.	104.
VI.	3.	225.



# LOCORUM SCRIPTURÆ.

Cap.	Verf.	Pag.	Cap.	Verf.	Pag.
XXXII.	3.	398.		15.	Ibid.
	43.	42.		20.	80.
XXXV.	14.	422.	XX.	2.	18.
XXXVI.	6.7.8.	391.		20.	278.
	29.	395.	XXI.	25.	221.
	43.	396.	XXII.	25. feqq.	17.
XXXVII.	1.	98.		26.	153.
XLI.	38.39.	291.	XXIII.	31.	84.275.
XLV.	14.	138.		16.	444.
XLIX.	29.	149.	XXIV.	10.	267.278.
<i>EXODUS.</i>					285.
II.	18.	150.		17.	267.
III.	12.	263.	XXV.	2.	194.
	13.	262.263.		8.	195.
	15.	263.266.	XXX.	28.	104.
IV.	5.	118.	XXXI.	13.	109.
V.	2.3.	258.290.	XXXII.	26.	104.
VI.	3.	79.291.	XXXIII.	14.15.	293.
VII.	10.	41.	XXXIV.	5.	255.
	16.	18.		6.	257.275.
XII.	1.	212.		7.	257.
	2.	200.206.		9.	293.
		440. &c	XXXIX.	43.	194.
		feqq.	XL.	9.	230.
XIII.	5.11.	171.		34.27.	194.
XV.	6.	416.418.	<i>LEVITICUS.</i>		
	11.	263.	I.	9.	235.
XVI.	1.	88.	III.	9.	201.
	22.	238.	VII.	3.	Ibid.
	29.	202.	VIII.	15.	152.
	32.	238.		21.	188.
XVII.	6.	254.		23.	152.
XVIII.	16.	214.		27.	230.
XIX.	5.	645.	XI.	20.	447.
	6.	64.		45.	118.
	11.	44.			
Mmm			XII.4.		

# INDEX



## INDEX LOCORUM SCRIPTURÆ

*Quæ*  
Citantur, Explicantur, & illu-  
strantur.

### GENESIS.

Cap.	Verf.	Pag.	Cap.	Verf.	Pag.
I.	1.	290.	XII.	3.4.	391.
	3.6.	302.	XIII.	1.	83.
	8.	330.	XV.	10.	84. 96.
	9.	335.		5.	295. 316.
	17.	53.		7.	292.
	26.	274.		10.	87.
	27.	53.		16.	112.
	29. 30.	335.	XVII.	7.	164.
	31.	336.		13.	109.
II.	2. 3.	336.		20. 21.	84.
	4.	290.	XVIII.	13.	146.
	16.	53. 251.	XXI.	1.	Ibid.
	17.	53.	XXII.	14.	85.
	19.	303.		16.	370.
III.	1.	54.	XXIII.	9.	83.
	22.	45.	XXV.	25.	398.
IV.	16.	83.		27. 28.	397.
	25.	84.		30.	398.
V.	3.	Ibid. & p.	XXVI.	1.	54.
		23.		35.	397.
VI.	24.	153.	XXVII.	25.	141.
IX.	6.	153.		38.	138.
X.	4.	42.		39.	390.
	2.	109. 391.	XXVIII.	11.	85.
				17.	85. 93.
			XXX.	19.	152.
					XXX. 3.



habere *Legem unam & Judicium unum* ( *consuetudines & ritus eosdem* ), illi  
eam sciunt in Leges plures & diversas, & quotidie novas condunt,  
& veteres, quæ antea ipsis placuerunt, abrogant, nihilque aliud ha-  
bent quod prætexant, quàm quod dicant; *Sic esse sententiam alicujus illo-  
rum*; Sic autem re ipsa credunt & consentiunt Cabalam; & dum non  
insistunt Cabalæ plurium qui acceperunt à Prophetis; acceptant  
Cabalam Unius, aut paucorum suorum Interpretum, propriæ suæ opi-  
nioni & judicio nitentium, plurimis aliis dissentientibus.

Sic ita que explicatum est, finem præcepti hujus esse, ut mensis Ni-  
san sit principium mensium in memoriam liberationis Ægyptiacæ;  
non autem, ut Novilunium vel Mensis sanctificetur per Visionem  
Lunæ, sed modo quàm fieri potest verissimo & accuratissimo: Scien-  
tiam item Intercalationis datam esse Mosi Traditione orali, eò quod  
Sanctificatio mensium, & Intercalatio annorum, tradita sit Domui  
judicii magnæ ( *Synedrion magno* ). Hinc enim dicit Scriptura in  
præcepto hoc; *Et loquutus est Dominus ad Moysen & Aharo-  
nem*; quia in præsentia ipsorum in Loco Domus  
judicii magni datum est præceptum hoc.

*Hactenus Abarbenel.*

תם ונשלם תהלה  
לא לבורא עולם:



phatis, Sacerdotibus & Judicibus, quod ipsi instructi sint auxilio Spiritus Sancti, sicut Rabbini ille Regi Cosraeo dixit par. 3. §. 41. neque præsumendum, totum Synedrium errare posse in re aliqua Legem spectante. Hinc suspendit Scriptura veritatem iudicii à Loco quem elegerat Dominus, & obligati quoque sumus legere Megillam seu libellum Esther (*in festo Purim*) Accendere lucernas in festo dedicationis Templi, Lavare manus, Commiscere terminos, & pro his hac formulâ benedicere; *Benedictus sit, qui nos sanctificavit Præceptis suis (que in Lege Moysi non sunt præcepta)*; eò quod Deus omnia hæc permiserit arbitrio Doctorum Legis, & Synedrii assessorum.

Karraei autem, ut se separarent & elongarent à consuetudinibus Sapientum Israëlitis contempserunt illorum sapientiam & intelligentiam circa artem Intercalationis & Astronomiæ; de qua dicitur; *Quia hæc est Sapientia & intelligentia vestra in oculis populorum*; & elegerunt sibi Phasin Lunæ, ut doceant se procul esse ab omni Cabala; interim non cogitantes, se necessario opus habere Cabalâ & Traditione ad cognoscendam rationem Mensium & Anni; quomodo item, & quando sint sanctificandi, sicut suprà scripsi. Et, si per tres vel quatuor menses fuerint densæ nubes (*ut Luna videri nequeat*), scribunt, se ita sanctificare menses, ut faciant tres plenos, & unum cavum. Dicunt item, Intercalandum esse annum, quia dictum est; *Observa mensem Avis*: & quemadmodum Intercalationes sunt dierum, sic intercalandum esse annum per menses, quemadmodum Rabbini nostri dicunt; *ידשים אתה מונה שנה ולא ימים* h. e. *Constare debet Annus ex mensibus, sc. perfectis, non etiam diebus, eis superadditis*; & sequuntur ordinationes Rabbiorum nostrorum, qui cyclo Lunari constituerunt novendecim annos, & ex illis septem intercalare iusserunt, 3um, 6. 8. 11. 14. 17. & 19um. Unde liquet, illos etiam inniti Cabalæ & supputationi in sanctificatione mensium, & intercalatione Annorum. Mirari itaque convenit, quomodo Sapientes ipsorum non pudeat, mensem ubique indifferenter sanctificare, nullâ ratione habitâ loci alicujus communis præ altero. Unde fit, ut Karraitæ in terra Israël sanctificent diem unum, Damasceni alium, Constantinopolitani, qui longo intervallo ab illis absunt, tempore longè alio; & quidam comedant Fermentatum in die Paschatis, quidam opus faciant in die Expiationum, juxta sententiam eorum qui sunt in loco alio: quidam acquiescunt in Teste uno, alii in pluribus. Sic pro eo quod populus Israël debet esse *gens una in terra*, & ex præcepto Dei habere



quæ contra à dissentientibus afferbantur. (*De his consulat Lector Doctiss. Seldenum de jure Naturæ & Gentium, lib. 2. cap. 6. pag. 203. 204. 205. 206.*). Et quamvis admittebant testes visionis in ejus rei memoriam; tamen non innitebantur Visioni, sed Supputationi. Ideò dixerunt, *constitutionem Intercalationis esse Traditionem Moysi à monte Sinai*: quia facultas figendi annos, & intercalandi, fuit penes Domum judicii magnam, prout ei videbatur secundum Leges Intercalationis.

Quod verò Tempora Stata & solennia dependerint à Domo judicii, colligitur ex eo quod scriptum est; *Consilium autem ceperat Rex (Hiskijas) & principes ejus, universq; catus ejus, ut facerent Pascha mense secundo, 2. Chron. 30. 2.* Non utique transgressus est Rex ille pius præceptum de observando mense spicarum, qui erat mensis primus: neq; etiam alterum de offerendo Paschate in tempore suo statuto: non etiam permisit ut comederent Israëlita fermentatum in Paschate, mense primo: non denique effinxit festum à seipso, cum faceret Pascha mense secundo: quia non concessit Scriptura mense secundo aliud Pascha, quàm quod comederent immundi: azyma autem & festum (*sacrificium festi*) etiam immundi comedeant & faciebant in mense primo.

Prævaricatores quidem & scelerati isti (*Karrai*) magnum hîc scelus adscribunt Hiskijæ, dicentes, illum transgressum esse præceptum, quod sic edoctus esset ab Achaso patre suo. Quod est absurdissimum. Chiskijas enim fuit pius, rectus, & Dei timens, sicut dicitur; *Et non recessit ab ullis præceptis Domini vel ad dexteram vel ad sinistram.* Et ipsemet dicit in oratione suâ; *Memento quæso, quod ambulaverim coram te in veritate, & corde integro, & quod bonum est in oculis tuis fecerim, 2. Reg. 20. v. 3.* Verùm res ita habet ut scripsit Aben Esra, *Pascha quod fecit, fuisse in mense primo, & tempore suo factum.* In hoc verò erravit, quod cum intercalare debuisset in fine mensis Adar, ipse intercalavit Nisan in Nisan, quod Israëlita omnes non possent congregari, & Sacerdotes non sufficienter mundati & sanctificati essent.

Quomodocunque verò se hoc habeat, colligimus ex eo, quod Intercalatio annorum, & fixio mensium vel noviluniorum, dependerint à Domo judicii magna, & eo quod illi secundum Legem fecerunt.

Quod Lex dicit; *Non addes ad eam, neq; detrahes de ea*; non dictum est nisi ad plebem, ne illi ex suo intellectu, vel idcirco quæ addant aliquid præceptis Domini, sicut Karraei faciunt, sed auscultemus Prophetis

Tract. Rosch haschana cap. 3. ולא נחקרו העדים ולא ראוהו בית דין וכל ישראל נחקרו העדים ולא ראוהו בית דין  
 Si eam viderint domus  
 iudicii, & omnes Israelita, testes etiam auditi & examinati fuerint, neq; tamen  
 Sanctificata fuerit usq; ad vesperam, seu noctem (diei sc. trigesimi) tunc est An-  
 nus intercalaris. Hinc solida ratio eruitur, quod fundamentum hujus  
 rei apud ipsos non fuerit in phasi Lunæ. Nam si fundamentum posuiss-  
 sent in Visione Lunæ, quomodo post eam visam intercalassent an-  
 num? (Ad hujus Mischna intelligentiam conferendus Majemonides in הלכות  
 קידוש cap. 2. ubi eam ita פירש: Non etiam sanctificant novam  
 Lunam nisi in die, vel interdiu: si noctu id faciant, sanctificatio nulla  
 est, quamvis tota Domus iudicii, & universus Israel eam viderint, Do-  
 mus iudicii autem non dixerit מקודש sanctificata est, donec ingruerit  
 nox diei trigesimi primi; aut si testes etiam examinati fuerint, neque  
 tamen acquieverit Domus iudicii ut dicerent, מקודש sanctificata est,  
 donec adveniret nox diei 31. non sanctificant eam amplius, sed men-  
 sis intercalatur, ut principium mensis seu neomenia non sit nisi die 31.  
 quamvis die trigesimâ visa fuerit. Nam Phasis seu Visio non figit seu  
 constituit Novilunium, sed Domus iudicii, qui dicunt מקודש Sanctifi-  
 cata est. Evidentiùs apparet hoc ex eo, quod ibidem scribunt: Vene-  
 runt aliquando duo, & dixerunt: Vidimus eam suo tempore, luce nimirum trice-  
 simâ: nocte autem intercalationis ejus, sub egressum scilicet diei trigesimi, non ap-  
 paruit, & accepit eos Rabban Gamaliel. Sanè si innixus fuisset Visioni  
 Lunæ, non autem Supputationi, cum non apparuerit nocte intercala-  
 tionis, arguere debebat eos seu testes falsos. Propterea Rabban Gama-  
 liel sine dubio nixus fuit Supputatione, non autem Testimonio tes-  
 tium. Quod ibidem dicitur; Imagines formarum lunarium habebat Rab-  
 ban Gamaliel in cenaculo suo super tabula quadam in pariete, quas monstrabat  
 idiotis seu imperitis, &c. ejus sensus est, quod Rabban Gamaliel fecerit  
 figuras istas, ut ostenderet Zadoko & Bajethoso, se nosse cursum Lunæ  
 per singulos menses; quâ item formâ renascatur Luna in unoquoque  
 mense, an longa sit, an verò brevis, quam altitudinem in Sphæra vel  
 circulo habeat, in quod denique latus declinet. Itaque singulis men-  
 sibus exponebat discipulis rationem Lunæ, dicens; Hoc mense forma  
 ejus erit talis; declinatio ejus in hoc latus: & eam formâ, quam discipulis suis  
 ostendebat, testes singulis mensibus suo testimonio confirmabant. Et  
 hoc ipso manifestum fiebat ipsis, fundamentū hujus rei non consistere  
 in Visione, sed in supputatione, & simul removebantur & tollebantur  
 quæ



supputatio fuerit primaria. Hinc diserte reperimus scriptum; De filiis vero Isaschar erant periti intelligentiæ temporum, ita ut scirent quid agendum esset Israël, principes eorum ducenti: & omnes fratres eorum juxta sermonem eorum, &c. 1. Chron. 12. 32. (vide D. Hieron. in *Quæstionibus Hebraicis*, ubi scribit: Ipsi erant Doctores, computatores, & Magistri, sive ad festiuitates celebrandas, sive ad cætera). Nulla verò alia scientia & sapientia requiritur ad figenda tempora & solennitates statas, quam Calculatio vel supputatio, quæ est Secretum quod vocamus Interpolationis: Visio Lunæ res est manifesta & sensibus apprehensibilis. Nam quando Luna videtur, cuncti sciunt, esse principium mensis vel Neomenias, & festum Azymorum esse die illius 15. Novum annum primo mensis Tisri, Diem expiationum die ejus decimo, Tabernaculorum, decimo quinto. Supputatio autem non est nisi Sapientum, qui supputant & notam faciunt Israëlitis fixationem Mensium & Solennitatum Dei, qui eas observant juxta illorum præscriptum. Hoc nempe est quod (in allegato loco) scriptum est; *ut scirent quid agendum esset Israël; principes eorum erant ducenti, juxta quorum os egrediebantur & ingrediebantur.*

Et sic soliti fuerunt Israëlita facere per mille & centum annos, à tempore Moïsi usque ad Antigonum Æchmalotarcham, & Principem Synedrii, è cujus discipulis fuerunt Tzadok & Bajethos. Hi cum audirent à Præceptore suo; *Ne estote sicut servi, qui Domino suo serviunt, ut mercedem accipiunt*; dubitare cœperunt, & colligebant ex eo, nullas esse vel Pœnas vel Præmia, & sic ad pravos mores, & dogmata prava deflexerunt. Quia ergo Sapientes Israël perfectissimè calluerunt artem Interpolationis, & illa scientia præclara per Cabalam inter ipsos fuit accepta, cœperunt degeneres illi discipuli excutere à se jugum Cabalæ, seu Traditionis oralis, & Explicationes præceptorum, seque opponere Fixioni mensium seu Noviluniorum, dicentes; Mentem præcepti non esse, ut figatur Novilunium juxta Supputationem, neque tam sublimibus ad id disciplinis opus esse, sed juxta Visionem seu apparitionem Lunæ ex ore duorum testium, sive illi docti sive indocti fuerint. Unde Sapientes sæculi illius necesse habuerunt rationes ipsorum frivolæ solidis Argumentis refellere, è quibus Gamaliel dixit; *Nolite curare Visionem Lunæ; Supputatio enim est præcipua.* Sic ego edoctus sum à Patre meo Abba, *Mensem Lunarem non habere pauciores quàm 29. dies cum dimidio, & 793. scrupulis.* Quod docet, Rabban Gamaliel non innixum fuisse Visioni Lunæ, sed supputationi. Præterea legimus in Mischnah Tract.

neque Solem interdiu, neque noctu Lunam videre potuerant, sicut dicitur; Tu propter misericordias tuas multas non deseruisti eos in deserto, columna nubis non recessit ab eis interdiu, neq, columna Ignis noctu &c. Nehem. 9. 19. Sanè, tùm non potuerent figere menses juxta Visionem Lunæ. Primariò itaque præceptum illud respiciebat supputationem. Et traditio constans inter nos est, E' duodecim Anni mensibus semper quinque esse plenos 30. dierum, quinque imperfectos seu cavos dierum 29. duos, quandoque perfectos, quandoque imperfectos; quandoque etiam unum illorum habere dies 30. alterum 29. Duo isti menses sunt, מרחשון October, & כסלו Kislev November. Traditionem etiam habemus, quòd principium mensis Tisri sit principium anni, & singuli menses, juxta traditionem Mosis è monte Sinaj, habeant 29. dies cum dimidio, & 793. scrupulis. Itaque iterum substantia hujus præcepti non est, jubere consecrare mensem vel neomeniam juxta Visionem, uti Karraitæ volunt; sed hoc; ut mensis Nisan sit ראשון Primus mensis Anni. Curenim Deus potius jusisset consecrare eum juxta os duorum testium, qui sæpè propter aliquam causam possunt vanum loqui & testari, quàm juxta supputationem; cùm Demonstratio Arithmetica sit infallibilis & certissima?

Errant itaque isti homines in sapientia sua, quando dicunt, in terra Israelis non fuisse consecratum mensem, nisi juxta Visionem lunæ. Nam ecce David dicit ad Jonathanem; Cras est Novilunium, & ego astido cum Rege. Unde scire potuit David, crastino die fore Novilunium, nisi juxta supputationem illud fixissent? Fieri enim poterat ut non conspiceretur Luna, ac proinde crastino die non figerent novilunium. Imò hinc etiam arguitur, quòd duos dies fixerint pro Neomenia, sicut dicitur; Et abscondit se David in agro, & fuit Neomenia, & accubuit Rex ad vescendum, &c. 1. Sam. 20. 24. Et 26. Fuit autem מחרית החדש השני post diem Neomenias secunde, ut vacaret locus Davidis; ubi non potest intelligi Neomenia alia, quia Scriptura eam vocat החדש השני Secundam, & Saul postea dicit; Quare non venit filius Isai, neq, heri neq, hodie ad vescendum? Item; Surrexit itaq, Jonathan à mensa in ira furoris, neq, comedit die Neomenias secundo panem, 26. 34. Nunquid hoc clarè arguit, fuisse tùm duos illius Neomenias dies observatos in principio mensis, ut nos hodiè solemus?

Et sic consueverunt omnes Israëlites menses seu novilunia figere juxta supputationem, eamque cum Visione consentientem facere; quamvis suppu-



eo menses numerent, *Primus, Secundus, Tertius*, & sic consequenter; quod Mensis illius memoria ipsis perpetuò sit in ore, & hac ratione recordentur liberationis suæ ex Ægypto. Ideò dicitur; *Mensis hic (nempe totus) sit vobis caput mensium*. Itaque principalis intentio est hic, præcipere, ut mensis Nisan sit primus Anni mensis. Quomodo autem sanctificandus sit Mensis ille; an secundum Visionem Lunæ; an verò secundum supputationem Astronomicam; id Scriptura hic non exponit. Nam si voluit eos obstringere ad sanctificandum illum juxta phasin, explicandum fuisset, juxta quem terræ locum phasis illa sit intelligenda? Arcus enim apparitionis Lunæ variat pasum secundum terræ latitudinem, uti scribit Aben Esra. Si voluisset his verbis docere, ut juxta supputationem Astronomicam eam sanctificent, ejus quoque ratio exponenda fuisset. Et quis ignorat, olim Ægyptios quoque usos fuisse mensibus & annis, omnes item cæteras nationes numerasse dies mundi per annos? Et tamen constat, illos hoc non fecisse figendo menses juxta phasin Lunæ, sed secundum supputationes suas; unaquæque gens secundum consuetudinem suam peculiarem. Proinde non necesse fuit, ut Scriptura exponeret, quomodo figendum & faciendum sit principium Mensis aut Anni. Nullum tamen dubium est, quin eo tempore oraliter dicta sit Mosi ratio sanctificationis Lunæ vel Mensis, tam secundum Phasin, quàm secundum Supputationem, & fundamenta ejus: quia Lex nostra fundata est in Traditione Mosi facta in Sinaj. Et sic respondit Rabbinus ille Regi Cosræo, par. 3. §. 35.

Dein, si sanctificandus sit mensis juxta phasin lunæ, quid faciendum erit, si cælum sit nubilum & pluviosum, ut Luna videri nequeat? Hic fateri cogentur Karraitæ, quòd præter illud præceptum, quo Deus dixit, *Mensis hic erit vobis principium mensium*; Moses ejus expositionem & circumstantias quoque oraliter acceperit, & inde in gente nostra sint fundamenta Intercalationis & scientiæ illius.

Et quomodo cogitare possunt, Israëlitas, in terra sua habitantes, nil habuisse nisi testimonium testium de Visione Lunæ novæ, & destitutos fuisse ratione calculandi novilunii, cursûs item Solis & Lunæ, quæ omnes alii populi & linguæ norunt?

Hinc R. Chananael scripsit, *Fixionem mensium inter Israëlitas non fuisse tantum secundum phasin Lunæ, sed etiam secundum supputationem*. Ita rem habere, inde probari potest, quòd totis 40. annis, quibus versati sunt in deserto, interdum eos obtexit Nubes, & columna Ignis noctu; unde neque

LII

sicut dicitur, תקעו בחודש שופר Clangite in mense buccinā, Ps. 81.4. h. e. in innovatione Lunæ: חודש enim proprie sonat Innovationem, & sic dicitur à חודש, ab Innovando: Item, מתי יעבר החדש, Quando præterierit innovatio illa, h. e. mensis ille, Amos 8.5. Et Deum mandasse, ut apparente Lunā in innovatione suā sanctificent mensem, quando dicit; שמור את חודש האביב; Observa mensem (innovationem) Avif; velle enim his verbis dicere, ut, quum viderint innovari lucem Lunæ, figant mensem seu novilunium Nisan. Itaq; cum Deus præceperit sanctificare mensem secundum visionem Lunæ, & id ita consuetum fuerit inter Israëlitas, dum essent in terra suā, quā fronte ausi fuerint sapientes ipsorum hoc præceptum immutare, & supputatione juxta phasin abrogatā, menses suos pro lubitu suo figere; imò dicere; Sublatā domo judicii magnā (Synedrion magno), sublatam quog; esse Visionem luna? Omnes Israëlitas usq; ad Rabban Gamalielē fixisse menses juxta phasin: neq; existimandum esse, non nisi in terra Israël phasin observandam esse; R. Akivā enim intercalasse annos, & constituisse menses extra terram, non secundum illorum supputationem, neq; sicut illi eos constituerunt: Omnes etiam exponere locum illum, Lev. 23.4. Hæ sunt solennitates Domini, quas vocabitis in tempore suo; Solennitates esse etiam eas, quas sic vocaverint vel Errantes, vel Seduci, & sanctificaverint. (Vide Talm. in Rosch hafchánah cap. 2. & Majem. in הלכות קדוש חודש cap. 2. §. ult.) Quod si (Rabbanitarum) supputatio sit ex ore Dei (Divinæ autoritatis) uti tradunt, quomodo potuerint vel errare vel seduci, (fallere vel falli)? Præterea cum veteribus scrupulum moverit Lectio Megilla, (h. e. libelli Estheræ in festo Purim); concludentes ex eo quod scriptum est; Hæc sunt præcepta quæ mandavit Deus per Moysen, nulli etiam Propheta licere aliquid innovare (præcipere in posterum præter Legem Moysi); & inde quærentes, quomodo Mardocheus & Eslibera potuerint addere de novo Lectionem Megilla; mirum, non etiam scrupulum ipsis movisse supputationes Intercalationis, & abrogationem sanctificationis Mensis secundum Visionem Lunæ! Hæc & alia argumenta reperiuntur in libris ipsorum. Itaque è re est ad ea respondere, juxta illud Salomonis; Responde stulto secundum stultitiam ipsius.

Dico ergò; Præcepti hujus mens & scopus non fuit, Israëlitis explicare, quomodo sanctificare debeant Mensem, vel quā mensurā aut formā videnda sit Luna? neq; in hoc loco nomen חודש dicitur de Visione Lunæ & innovatione ejus: sed præcepit Deus, ut in posterum in memoriam liberationis suæ quotannis faciant mensem illum, quo egressi sunt ex Ægypto, primum omnium totius anni mensium, & ab eo men-



quò Nisan semper caderet in mentem Avif, quod in terra Israël sit circa illud tempus quo Sol ingreditur signum Arietis. Et talis Annus vocatur *Intercalaris*. Hujus rei causâ singulis 19. annis septem ipse fuerunt intercalandi, nempe 3<sup>ius</sup> 6. 8. 11. 14. 17. & 19<sup>ius</sup>. Nam novendecim anni circumvolvuntur per plenos menses perfectè; Mensis quippe vocatur, qui dies habet perfectos, sicut dicitur; *עד חדש ימים* usq; ad mensem dierum, Levit. 11. 20. ad quod iterum Sapientes nostri scribunt; *Hinc disces, menses tibi numerandos esse diebus perfectis, nullis superadditis horis*: sic mensis Plenus constat 30. diebus & Cavus 29. Hujus ergo rei causâ tradita & mandata est Fixio mensium & Intercalatio annorum Assessoribus Synedrii magni, qui peritissimi erant Astronomi, & calculabant motum medium & verum Orbium Lunæ, & duorum Orbium Solis, rationemq; declinationis illorum à centro, & juxta distantiam terræ à medietate Æquatoris, juxta longitudinem item versus Orientem & Occidentem; ad quod opus habebant correctionibus vel ordinationibus pluribus, quarum duæ respiciunt latitudinem versus Draconem, & quatuor longitudinē inter illa & Draconem ipsum: & pro varietate locorum æquatur declinatio à tribus lateribus. Hinc Sapientes nostri, eotempore quo observabatur phasis Lunæ, septem testibus (phaseos) proponebant quæstiones; An viderint Lunam versus Aquilonem? an versus Austrum? Quoniam respiciat facies Lunæ? sursum? an deorsum? versus orientem? an versus occidentem? Ut propter hujus artis summam peritiam, quâ pollebant Sapientes Israël, Ptolemæus summis laudibus extulerit eum, qui invenit Cyclum istum decemnovennalem in Intercalatione Israëlitarum, & scribat, hoc arguere, quòd inter ipsos fuerit Prophetia. Et Sapientes nostri scribunt, *Mosen habuisse abundum fuisse circa sanctificationem mensis, donec Deus ipsi monstravit Lunam in innovatione sua in principio mensis Nisan*. Quo dicere voluerunt, admirandâ hanc sapientiam non didicisse Moysen & Aharonem à seipsis & proprio studio, sed traditam fuisse ipsi à monte Sinai, & esse rem Propheticam.

Hic verò Sapientes KARRÆORUM distendunt os, & prolixè argumentantur contra Sapientes Israël, quòd hi sanctificent menses juxta calculationem & secretum Intercalationis; dicentes; *Legem præcepisse, ut menses sanctificentur juxta phasim & visionem Luna, & hujus rei causâ dixisse;* *החדש הזה* Mensis hic erit vobis caput Mensium: *Mensem enim non vocari חדש nisi ob Innovationem Luna, & ab ejus tempore Innovationis Visione, sicut*

Ecce dicit, *Mensis hic erit vobis primus*, ad indicandum, Mensem primum naturaliter, secundum motum Solis in Zodiaco, non esse mensem istum, (hic enim est mensis September,) sed ex Instituto & placito, & hoc respectu dicit, illum *ipsis* debere esse *primum mensem* & principium anni. Ut sic duo habuerint anni principia, Unum naturale à Septembri; alterum ex Instituto & placito arbitrario, à Martio; idq; ut semper recordentur benignitatem Domini quas cum illis exercuit, in eductione ex Aegypto. Voluit quippe ut ille mensis, quo ex Aegypto exiverunt, ipsis esset primus mensis anni, & ab eo incipiant menses numerare, sicut dicitur; *In mense secundo: In mense tertio*: Item ut ab eo supputent aeras & annos, sicut dicitur; *Anno secundo egressus filiorum ex Aegypto*. Sic scribit R. Moses Nachmanides; quod sicut memoriale est in die Sabbathi, dum ita numeramus dies Septimanæ, ut eos illi attribuamus, dicendo; *In prima Sabbathi, In secunda Sabbathi*, & sic consequenter: ita etiam recordari debuerint exitus ex Aegypto, numerando menses, primum, secundum, tertium, &c. à tempore redemptionis ipsorum. Hujus ergo respectu Martius fuit mensis *primus*, September, *septimus*. Verum nomina mensium, quæ hodie habemus, detulerunt secum majores nostri ex Babylonia: nomina enim Persica sunt, & illa usurpantur in memoriam liberationis suæ ex captivitate Babylonica; ad indicandum, quod ibi fuerint, & inde à Deoeducti fuerint. Neq; in hoc peccasse mihi videntur; quia simul etiam retinuerunt rationem numerandi veterem, quam Lex præcepit. Sic dicitur in libello Estheræ; *In mense primo, qui est mensis Nisan*, ubi prius per posterius explicatur, sicut cum dicitur; הפיל פור הוא גורל *Proiecit Pur, h. e. sortem*.

Tertio discimus hinc, quod Fixio mensium & Intercalatio annorum tradita fuerit Synedrio magno, quod fuit Hierosolymis, quia ad Sanctissimum illud opus magna Sapientia requiritur. Annus quippe Israeliticus est Lunaris, habens menses perfectos, sicut dicitur; *Primus erit vobis inter menses Anni*; ad quæ verba Sapientes nostri scribunt; Discimus hinc, annum debere calculari & constitui è *Mensibus* (perfectis & solis,) non è *Mensibus & Diebus*. Et cum Lex diligenter caverit, ut hic mensis Nisan primus esset Sole existente in principio signi Arietis, sicut ait; *Observa mensem Avif*, (h. e. Spicarum maturefcentium); Avif autem dependeat à Sole; hinc clarum est, menses esse debere quandoq; 12, quandoq; 13 mensium, quia Annus Solaris excedit 12 menses Lunares undecim circiter diebus. Hinc necessariò addendus fuit anne mensis alius, quò



quo, quem inter ipsos prophetasse dicunt, ut Ismaëlitæ à nativitate Muhammedis prophetæ sui. Sunt alii etiam, qui supputarunt annos *ab insigni aliquo Opere*, quod diebus ipsorum contigit, sicut antiquitùs quidam fecerunt A' Diluvio, Græci longo tempore A' vastatione Trojæ, quâ vastarunt suâ potentiâ, Romani ab Urbe conditâ. Hæ æræ omnes sunt ex instituto & consensu, non negato vel sublato principio naturali, quod ei ascribitur ratione motûs solis.

In capite Talmudico Rosch haschánah cap. i. uti suprà jam attigi, dissentiunt hac de re inter se R. Elieser, & R. Jehoschua. R. Elieser enim dicit; In Septembri creatum esse mundum, Rabbi Jehosua autem censet in Martio. Unde primâ fronte videtur, duos hos concorditer constituisse tale principium anni facere, quod fundamentum suum habeat in creatione mundi; & ut ille mensis in quo creatus est Mundus, & Tempus, (quod etiam est creatum) quemq; (sc. *mensē*) sequuntur reliqui menses & anni, sit principium anni. Sic verò controversia oritur, quomodo Sapientes Gemaræ, qui sequuntur sententiam R. Josuæ, quod in Martio creatus sit mundus, non inde fecerint principium anni, sed illud posuerint, ut & R. Jehosua ipse, in Septembri? Res itaq; in veritate ita se habet; Licet R. Jehosua statuerit, in Martio creatum esse Mundum; fatetur tamen, quod omnium consensu principium anni sit in Septembri: Nam, ex illius sententia, prioritas anni non censenda est ex eo, quod in eo mense creatus sit mundus, sed ex natura rerum generabilium vel generatarum in mundo, quæ incipienda est ab earum conceptione, quæ fit à revolutione Septembris, ut explicavi. Opinatur itaq; R. Jehosua, & qui cum ipso sentiunt, non fuisse creationem mundi factam tempore conceptionis rerum, sed tempore nativitatis illarum, quia omnes res in perfectio suo decore & statuta sunt creatæ, neque in creatione potentia præcesit actum; ac proinde sic creationem fuisse in mense Martio, & postea sex mensibus exactis principiū Anni primi fuisse in mundo, à Septembri, qui fuit September primus: & sic omnes reliquos annos sequentes, juxta ordinem naturalem, incipere à Septembri. Ut sic principium anni in Septembri non destruat per sententiam ejus de Creatione prima; eò quod illa fuerit miraculosa; principium autem anni deducatur juxta consuetudinem naturalem, & motum cœli.

Omnium harum rerum, & veritatis hujus, indicia habemus in præfenti versu; *Mensis hic, ait, erit vobis principium mensium, primus erit vobis, &c.*  
Ecce, Kkk 3

Revolutione Septembris, usq; ad Martium: tunc enim est tempus, factionis, & mundus totus gravidus est generabilibus suis, tunc etiam virtus germinandi in ventre terræ ingreditur in radices totis illis sex mensibus ab Autumno usq; ad Martium, sicut in ossa in ventre pleno, toto conceptus tempore. Tempus autem nativitatis est in Die, cum Sol oritur super terram, ac si exiret è ventre terræ, sicut Embryo egreditur è ventre matris suæ tempore partus. Sic in Anno tempus Nativitatis est à revolutione Martii, quo germina egrediuntur, usq; ad Revolutionem Septembris. Quia ergo tempus Conceptionis naturâ præcedit tempus Nativitatis, ideò jure à conceptionis principio deducitur principium Nativitatis. Hinc Lex initium diei fecit à Vespera, sicut dicitur in opere Creationis; *Et fuit vespera, & fuit mane, dies primus.* Sic scribitur; *A vespera usq; ad vesperam quiescetis in Sabbatho vestro,* Levit. 23. 32. Sic fecit Lex initium anni in Revolutione Septembris, quod Tempus illud sit principium conceptionis mundi, & factionis generabilium. Ideò dicitur; *Et solennitatem collectionis, quæ fit in exitu anni,* Exo. 23. 16. quia sc. tunc exit annus unus, & ingreditur annus alius. Unde ordinarunt Rabbini nostri, ut tum dicatur; היום הרת עולם *Hodie est conceptio mundi, vel, concepit mundus.*

Ex his omnibus liquet, quod secundum ordinem naturalem principium anni, respectu ejus ad mundum, sit mensis September, quando Sol ingreditur in principium libræ. Agnoverunt hoc ipsum Sapientes Indorum & Chaldæorum, ita ut hujus rei causâ hunc menssem vocarent 'משך in lingua sua, quod significat *initium, principium.* Sic & Græci vocarunt eum in lingua sua Τισς. Totam hanc quæstionem perfectissimè explicavi in libro צדק עולם, quem composui, par. 1. cap. 3.

Hoc ergo primum est, quod ex isto versu discimus; *Quod annus certum habeat principium.*

Secundò verò discimus etià ex eo, quod præter prioritatem Anni, quam habet ratione Mundi & generationis ejus, quæ est in mense Septembri, consueverint homines Anni initium quoq; facere ex Instituto & placito; idq; propter certam aliquam causam, aut accidens quoddam, quod contigit inter illos die aliquo certo, à quo deinde faciunt initium anni particulare inter ipsos; veluti à Die nativitatis Principum & Regum suorum, aut à Die inaugurationis ipsorum, sicut Chaldæi supputationem instituerunt à regno Nebucadnezaris, & Græci à regno Alexandri Macedonis, & Romani à Cæsare Augusto, & alii aliunde. Sic quidam à nato Propheta aliquo,



nerant qualitates temperatas inter illa extrema. His de causis constituendū est Principium Anni, vel in Revolutione Septembris, vel in Revolutione Martii, quæ sunt, quando Sol est in una ex duabus Æqualitatibus, Vernā sc. vel Hybernā, in principio Arietis vel Libræ; non verò in duabus Revolutionibus summarum contrarietatum. Quemadmodum enim non convenit, ut principium diei sit vel in meridie, vel in media nocte, quæ sunt duæ Diei partes respondentes duabus revolutionibus contrariis anni, ortui videlicet & occasui ejus: sic non convenit, ut principium anni sit vel constituatur alibi, quam vel in Revolutione Martii, cum sol ingreditur in signum Arietis, vel in Revolutione autumnali, cum Sol ingreditur in Libram, non verò in cæteris duabus Revolutionibus.

Hoc ergo sic posito, ulterius jam videndum; *Quinam ex his duabus Revolutionibus, Martii sc. & Septembris, præ altera magis competat, ut ab ea pe-  
tatur Anni principium?*

Astronomi qui non sunt ex filiis Israël, fecerunt Anni initium in ingressu Solis in Arietem, in mense Martio: sic iidem constituerunt Diei initium manē cum oriente Sole, quodd duo ista sint tempora Lucis & Caloris, quæ habent rationem Habitus, ac proinde meritò anteferuntur Frigori & Tenebris, quæ sunt in gradu Privationis.

Verum Sapientes Israël constituerunt principium Anni in ingressu Solis in Libram, in Revolutione Septembris, & principium Diei à vespera diem præcedente, quæ est principium noctis, mixta ex luce & tenebris. Et hi respondent ad errorem Sapientum Gentilium, quodd Prioritas, quam Habitus habet præ privatione, & Actus præ Potentia, sit prioritas Essentialis & Dignitatis, non autem Temporis. Constat enim, quodd Potentia tempore præcedat Actum, & Privatio Habitum. Prioritas autem quæ competit principio Diei & Anni, est Temporis non Dignitatis. Dies enim & Annus sunt mensuræ temporis, & tempora definita. Hac de causa sequitur, constituendum esse Principium Diei à vespera præcedente, quando Sol incipit occumbere, & Anni ab autumno, quando Sol ingreditur in signum libræ: nam in his similia sunt ista tempora tempori generationis hominis, animalium, & plantarū: in quibus est primò tempus Conceptionis, postea Nativitatis & exitus in lucem hujus mundi. Et in illo die tempus Conceptionis est Nox præcedens: tum enim Sol est in Ventre terræ, & ejus medio: Sic in Anno Conceptionis tempus est tempore tenebrarum, à Revo-

totus, qui 24. constat horis, dividitur in duas partes, quarum una lucet, & est *Dies*, altera tenebras inducit, & vocatur *Nox*, sicut *Anni* pars media est in gradu *Diei* lucem præbentis, quando *Sol* ingreditur in principium *Arietis*, usque dum ingreditur in principium *Librae*, ubi est terminus longitudinis noctium, & brevitatis dierum, frigoris accrescentis, & declinationis *Solis* à vertice capitis nostri in frateram.

Porro observarunt, unamquamque duarum harum diei partium dividi in duas partes alias, scilicet. *Diem* lucentem ab ortu *Solis* usque ad meridiem, & à meridiem usque ad vespeream: & *Noctem*, ab occasu *Solis* usque ad mediam noctem, & à media nocte usque ad ortum *Solis*. His duabus partibus respondent duæ medietates anni; Prima, dierum longiorum ab ingressu *Solis* in *Arietem*, usque ad ejus ingressum in *Cancrum*, quæ est *Revolutio Martii*; tum ab ingressu ejus in *Cancrum*, usque ad ingressum ejus in *Libram*, quæ est *Revolutio æstatis*: Altera medietas anni tenebrosior & frigidior ab ingressu ejus in *Libram*, usque ad ingressum ejus in *Capricornum*, quæ est *Revolutio autumnalis*, & ab ingressu ejus in *Capricornum*, ad ingressum ejus in *Arietem*, quæ est *Revolutio hyemalis*.

Sic haecenus expositum tibi est, quod etiam à natura *Diei*, ejusque comparatione ad annum, consequatur, Annum principium suum habere in aliqua illarum quatuor quartarum seu revolutionum.

Nunc inquiremus etiam, *Quinam ex illis maxime competat Anni principium præ reliquis?*

Hic reperiemus, duabus ex illis, *Revolutione* scilicet. vernali in *Martio*, & Autumnali in *Septembri*, jus prioritatis deberi in rei veritate, supra cæteras duas: quia istæ sunt *Revolutiones* duarum æqualitatum seu æquinoctiorum: sed duæ cæteræ revolutiones sunt duorum contrariorum seu oppositorum. Quia verò *Æqualitates* sunt in gradu *Habitus* & perfectionis, æquum est, ut æqualitates præcedant contrarietates, quæ sunt in gradu privationis & defectus. Contrarietas enim nihil aliud est, quam privatio æqualitatis in summa declinatione ad unum extremorum: æqualitas autem est medium inter duo contraria & declinationes summas. Constat autem, æqualitatem semper consistere in medio duorum extremorum. Idem constat ex comparatione illorum ad nos. Nam per contraria generantur qualitates vehementes, exorbitantes ab ordine naturali: Sic frigus & calor, humiditas & siccitas, si sint excessivæ, nobis nocent; quando verò sunt æquales, generant



*prioritatem habeat præ aliis?* Ubi inuenimus, quòd omninò quædam hanc prioritatis prærogativam super alia habeant; idq; per collationem partium Circuli istius zodiaci, cum circulo Æquatoris. Nam quia duo isti circuli magni ambiunt Sphæram, & centrum unum habent, quod est centrum Terræ, poli autem uniuscujusque sunt diversi (nam poli æquatoris sunt poli motus diurni, ab oriente in occidentem: poli autem zodiaci sunt poli motus Sphære octavæ ab Occidente in Orientem; & distant à se invicem circiter 23. gradibus & dimidio;) idcirco necessariò circulus unus alterum interfecat in duobus punctis oppositis, & elongatur atque declinat unus ab altero, pro distantia polorum illorum in duobus punctis aliis oppositis. Quando itaque Sol ingreditur in ista quatuor puncta, hinc oriuntur Quatuor revolutiones anni; quando enim est in duobus punctis intersecantibus, quæ vocantur *חיתוכין*, & sunt principium Arietis, & principium Libræ, hinc oriuntur duæ Revolutiones æquales, quæ vocantur Duo Æquinoctia, Vernal & Autumnale. Nam cum Sol est in unoquoq; illorum, fit motus ejus diurnus eo die, propter illum circulum habentem polos motus diurni qui est in Æquatore, & æqualis tum est dies & nox: & hæc sunt duę revolutiones Martii & Septembris: quando verò Sol est in duobus punctis magis distantibus, Cancri videlicet & Capricorni, duo contraria fiunt. Nam cum Sol est in principio Cancri, est Aquilonaris extremè, & est nobis propinquus quantum fieri potest, unde tum fit dies longissimus, & calor intensissimus, quia Sol est propinquus verticibus nostris, & vocatur Solstitium æstivum, estq; Revolutio mensis Junii: quando verò Sol est in principio Capricorni, tum contrarium evenit, quia est australis extremè, & tum Sol distat à nobis quantum fieri potest, unde dies fit brevissimus, & frigus summum, quia tum Sol valdè declinat à capite nostro, & hinc fit Solstitium hyemale, Revolutio sc. mensis Septembris.

Ex his liquet, quòd inter principia signorum zodiaci quatuor sint, quibus debetur jus prioritatis & principii præ reliquis; consequiturque hinc, quòd Annus incipiat ab harum quatuor Revolutionum unâ, h. e. quando Sol est in principio alicujus signorum istorum, Arietis sc. vel Libræ, vel Cancri, vel Capricorni, non verò in reliquis.

Observarunt etiam Astronomi in *Die* quatuor partes, quæ convenientiam habent cum his quatuor Revolutionibus Anni; quia dies totus,

Kkk

ותכונת מהלכו השמש מעליו נאמר כי היא חכמתכם ובינתכם לעיני העמים ובחרו להם דרך ראיות הלבנה להורות שהם מתרחקים מהקבלה האמיתית ולא עלה בידם כי על כל פנים צריכין הם לקבלה לדעת ענין החדש והשנה כמו שכתבת למעלה וכדעת מקדשים ומתי מקדשים ואם יהיו עינים ג' חדשים או ד' כתבו שיעשו קידוש החדשים ג' חדשים מלאים וא' חסר ואמרו שצריך לעבר את השנים משום שמור את חדש האביב וכשם שאין עיבורי החדש אלא מחימי כן לא יעברו את השנה אלא לחדשים וכדברי חז"ל חדשים אתה מונה לשנה ולא ימים והלכיתם אחרי תקוני הרבנ' שתקנו בחזון של לבנה יט' שנים ותקנו לעבר שבשה שנים הג' הו' ח' היא היד היז' ה' ה' ה' לך שבש הם נסמכים על הקבלה ועל פי החשבון בקדוש החדשים ועיבור השנים וחתימת מחכמים איך לא כסתה כלימה פניהם בקדוש את החדש בכל מקום מבלי הסכמה מקום אחד ממקום אחר ויהיו הקרא' אשר בארץ ישראל מקדשים ליום אחד ואשר בדמשק ליום אחד ואשר בקושטא נמינה שהוא רחוק משם הרבה לזמן רחוק ממנו ויהיו אלה במקום אחד אוכלים חמץ בסכא ועושים מלאכה ביום הכפור' לדעת אנשי מקום אחר אלו סמכו על עד אחד ואילו על עד' אחר' ובמקום שהיו ישראל גוי אחד בארץ וההור' הבה שתהיה להם תורה אחת ומשפט' א' תעשה התורה ביניהם תורות רבות ומתלפות וכל היום יחדשו ביניהם דעו ויהרסו מה שהסכימו עליו ואין להם שיאמרו אלא כך היה דעת א' מהם וישבו אב' להאמין בקבלה' ובמקום שלא עמדו על קבלת הרבים שיקבלו מהנביאים עומדים על קבלת יחוד או יחידים ממפרשיהם בעלי סברה גרידה עם רוב החולקים עליו הנה התבאר שתכלית המצוה הזאת הוא שיהיה חדש נוסף ראש וחתחלה לחדשי השנה לזכרון הגאולה ושלא צוה הקדו' ברוך הוא שיקדשו את החדש על פי הראייה אלא באופן היותר אמיתי ומדויק שאיפשר ושרשי חכמת העיבור ניתנו למשה רבינו בפי' המקובל על פה להיות קדוש החדש ועיבור השנים מסור לבית דין הגדול ומפני זה אמר הכתוב במצוה הזאת וידבר' אל משה ואל אהרן כי לפניכם ניתנה המצוה הזאת במקום בית דין הגדול :

VERSIO LATINA.

PRIMO discimus ex hoc loco, quod, licet ratione rotunditatis sphaera, & motus circularis Solis, qui Annum facit, non dijudicari possit. Anni principium & finis; aliunde tamen illa dignoscantur. Idque vel ex Ordine naturali, vel ex Instituto arbitrario. Quae ita explicantur.

Naturaliter oportet ut Annus habeat motum definitum & ordinatum, unde dijudicare possumus ejus principium, medium, & finem. Et quia cursus solis fit in zodiaco, hic verò dividitur in XII. partes æquales, quæ sunt XII. signa, quæ sunt in Sphaera octava, idcirco convenientius videtur, ut annus incipiat, quando Sol ingreditur in principium alicujus horum Signorum, quàm cum est in illius medio aut fine. Hic ergo jam aliquod Anni principium habes, seu motus Solis, quando ingreditur in principium alicujus XII. horum signorum.

Hinc porro inquirendum; An Principium signi zodiaci unus & alterius

primitia-

uædam  
ollatio-  
Nam  
um ha-  
diversi  
cciden-  
cciden-  
dimi-  
duobus  
pro di-  
Quando  
Quatuor  
rfecan-  
princi-  
ocantur  
in uno-  
rculum  
tum est  
quan-  
idelicet  
do Can-  
um fieri  
quia Sol  
im, estq;  
pricor-  
Sol di-  
frigus  
c fit Sol-

quatuor  
is, con-  
Revo-  
gnorum  
on verò

conve-  
uia dies



אבי אבא שאין חדשה של לבנה פחותה מ'כט יום ומחצה ותשצג חלקים וזה נעוה  
שלא היה רבן גמליאל סומך על ראיית הלבנה אלא על פי החשבון. ובמשנה אמרו  
ראוהו בד' וכל ישראל נחקרו העדים ולא הספיקו לומר מקודש עד שהשכה היו זו שנת  
מעובר' וזו ראייה נמורה שלא היה בידם עיקר הדבר בראיית הלבנה שאלו היה בידם  
עיקר ובראייה היו מקדשים איך אחרי ראותה היו מעברין השנה. ועוד גדולה מזו באו  
שנים ואמרו ראוהו בזמנו והוא אור שלשים ובליל עיבורו שהוא מוצאי יום שלש' לא  
נראה וקבלן רבן גמליאל ואלו היה הוא סומך על ראיית הלבנה ולא על החשבון בודאי  
כיון שלא נראה בליל עיבורו שהם עדי שחר אלא בל' ספק שרבן גמליאל סמך על החשבון  
ולא על העדת העדים ומה שתמצא לחול שאמרו דמית צורות לבנות היו לו לרבן  
גמליאל בעליתו על הטבלא בכותל שבחן היה מראה את ההדושות הכונה בו כי רג  
עשה הצור' הללו לבאר לתלמידי צדוק וביתוס ידיעתו במהלך הלבנה בכל חדש וחדש  
וכי הוא יודע באי זו צורה תולד הלבנה באותו חדש אם ארוכה ואם קצרה וכמה תהיה  
גבוהה בגלגל ולא זה צד תהיה גוטה והיה בכל חדש וחדש מבאר לתלמידים הלבנה  
בזה החדש צורתה תהיה כך וכך ונטייתה לצד כך וכך ובאותה צורה שהיה מראה  
לתלמידיו בה היו מעידים העדים בכל חדש וחדש ובהו נתבאר להם שאין עיקר בראייה  
אלא החשבון ובסל' דברי החולקים ואעפ' שהיו מקבלים העדים וזר לדבר לא היתה  
סמיכת בד' כי אם על החשבון ולכן אמרו שדת חק העיבור היה חלכה למשה מסיני  
שהרשות ביד בד' הגדול לקבוע השנים ולעבר כפי מה שיראה לו מחקיסוד העיבור וכבר  
יורה על היות זהו העדים תלום בבד' מה שכתוב ויועץ המלך חזקיהו לעשו פסח בחדש  
השני ולא עבר המלך הקדוש הזה על שמו את חדש האביב שהיה בחדש הראשון ולא  
גם כן שהחריב את הפסח במועדו הלא האכיל את ישראל חמץ בפסח בחדש הראשון היו  
ולא בדה חג מלכו בעשיתו הפסח בחדש השני כי לא הרשה הכתוב לעשות בחדש השני  
אלא מצות הפסח באכילתו לטמאים אבל הנצות והחג גם הטמאים היו אופלים ועושים  
אותם בחדש הראשון והאנשים הפושעים והחטאים האלה בנפשותם תלו בזה פסע רב  
'חזקיהו ואמרו שעבר על המצות להיותו מלומד בכך מאחז אביו והוא דבור סרה כי  
דחקוהו היה עדיק וישר ירא אלהים שגא' ולא סר מכל מצות יי' ימין ושמאל וגם הוא אמר  
בתפלתו וזכר נא את אשר התהלכתי לפניך והטוב בעיניך עשיתי אבל האמת הוא כמו  
שפיר' הראבע שפסח שעשה היה בחדש הראשון ובזמנו נעשה. אבל מה שגג דוא  
שהיה לו לעבר השנה כסוף חדש אדר והוא עיבר ניסן בניסן מפני שישאל לא יכל  
להתקבץ כלם והכנתם לא הטהרו ולא התקדשו למדי ועכפ' יצא לנו מזה שהדברים אשר  
כאלה בעיני השנים וקביעות החדשים היו תלום בבד' גדול ומה שהם עושים על פי  
התורה ומה שאמרו תיזרח לא יניסין עליו ולא תגרע ממנו לא נאמר אלא כנגד חקמון  
שלא יחדשו בטבל' ולא תחלמו מדעתם כמצות כנו שיעושים הקראים אלא שגשכע  
לנביאי' ולבני' וישפוטם לפי שהם נעזרים בשכניה וכמו שכתב החבר למלך הכומר ולא  
יעזרו שיטעו כל המנהיגין בדבר התורה ולכן תלה דכתיב אמתת הדין מן המקום אשר  
יבחר יי' ונתח' לבנו במקרא מנלה ונר של חנוכה ונשאלת ידים ועירוב ולדברך על השם  
אשר קדשנו במצותי דמי שהקבה תלה כל זה במורי' בתורה וסנהדרין. אמנם  
הקראים כדי להתרחק מדרכי חכמי ישראל בזה חכמתם ובינתם בהכנת העיבור

והא רחב בלילה ובנו שאמר ואתה ברחמיך לא עזבתם בעדבר עמוד הענין לא כח מועד  
יוםם לנחותם בדרך ואת עמוד האש בלילה להאיר להם ומהלכין אם כן יהיו קובעין  
החדש על פי ראית הלכנה אלא בודאי עקר המצות היה על פי החשבון והנה בסורת  
בידיו לעולם כי בחדש השנה המשה מהם שלמים בכל אחד שלשים יום וחמשה מהם  
חסרים בכל אחד כס יום ושנים מהם פעמי שלשים בני שלשים יום ופעמים שנים  
חסרי בני כס יום ופעמים שאחד מהם שלשים יום וחשני כס יום ושני חדשים היו  
מרחשון וכסלו ומסורת בידיו שראש חדש תשרי התחלה וראש השנה וכי לכל חודש  
חדש הלכה למשה כסני כס יום ומצא ותשצנ חלקים . הנה אם כן יצאית  
המצות הזאת אינו שיקדשו את החדש על פי הראיה כדברי האנשים האלה אלא ישויה  
חדש ניסן ראש לחדש השנה ומה לו להקבץ שיקדשוהו על פי שנים עדים שפעמים  
רבות הוא ידברו לסבה מן הסבות ולא יקדשו על פי החשבון בהיות המופת המספר  
טמה שאין ספק בו וטענת הוא ביד חאנשים האלה בכל חכמתם שאמרו שבארץ ישראל  
לא היו מקדשים אלא על פי הראיה כי הנה תמצא שאמר דוד ליהונתן הנה מחר חדש  
דאנכי אשב עם המלך ומהלכין היה יודע דוד שחזר חדש לילי שעל פי החשבון היו  
קובעים ואולי לא תראה הלכנה ולא יקבעו מחר חדש ולא עוד אלא שהדבר מוכיח שהיו  
קובעים שני ימים ראש חודש שנאמר ויסתר דוד בשדה והי החדש וישב המלך על הלחם  
וגו וכתוב היה ממחרת החדש השני ויפקד מקום דוד ולא יתכן לומר שהוא ראש חדש  
אחר כי הכתוב קראו החדש השני ושאלו אמר כדוע לא בא בן ישי גם תבול גם היום  
אל הלחם ונאמר ויקום יהונתן מעל השולחן בחרו אף ולא אבל ביום החדש השני  
לחם . הלא הדבר מוכיח שהיו באותו חדש שני ימים של ראש חדש כמדגנו וכך  
היו נוהגים כל ישראל לקבוע החדשים על פי החשבון ולהסכימו עם הראיה אבל החשבון  
היה העיקר ולזה תמצא מפורש בכתוב שאמר ומנני יששכר יודעי בינה לעתים לדעת  
מה יעשה ישראל ראשיהם מאתים וכל אחיהם על פיהם וגו' ואין לך דבר שצריך חכמה  
ובינה לקבוע עתים או מועדי כי אם החשבון שהוא סוד העיבור אבל ראית הלכנה הוא  
דבר ידוע ומישג בחוש כי כאשר הלכנה נראית הכל יודעים שהוא ראש חדש וחג המצות  
כמו בו וראש השנה בא בתשרי ויום הכפורים בעשרה בו וסוכות בסיו בו . אמנם  
החשבון אינו אלא לחכמים שמתחבין ומודיעין לישראל קביעות החדשים ומועדי השם  
והם עושים על פיהם וזה הוא שכתוב לדעת מה יעשה ישראל ראשיהם מאתים על פיהם  
יצאו ועל פיהם יבואו וכן נהגו ישראל אלה ומאה שנים מימות משה רבי ועד אנשינו  
ראש גולה וראש סנהדרין שהיו בכלל תלמידיו שנים והם צדוק וביתוס וכשדרש להם אל  
תהיו כעבדים המשמשין את הרב על מנת לקבל פרס נכנס ספק בלבם והשגו שאין  
שכר ולא עונש ויצאו לתרבות רעה ולפי שהיו חכמי ישראל שלמים בחכמת העיבור  
וחזקה החכמה המפורסמת ההיא טיבולת אצלם התחילו התלמידים החסידים חכם לשרוק  
בעליהם חכמת הקבלה ופי המצות וערערו בקביעות החדשים באמרו שלא היה עיקר  
המצות לקבוע חדשים על פי החשבון לשיצרכו אל חכמו רבות כי אם בראית הלכנה  
על פי שנים עדים כחכם בסכל והוצרכו חכמי הדור להכחיש דבריהם בראיות נמורות  
ואמר רבן גמליאל אל תחושו לראות הורח כי החשבון הוא העיקר כך מקובלני בבית  
אבי

אבי אבא  
שלא היה  
ראוהו בו  
מעובר  
עיקר ובה  
שנים וא  
נראה וכן  
כיון שלא  
ולא על  
גמליאל  
עשה הצו  
וכי הוא  
גבוהה בג  
בזה החזק  
לתלמידיו  
אלא החז  
סמיכות ב  
שהרשות  
יורח על  
השני ולא  
גם כן שה  
ולא בזה  
אליא מצו  
אותם בח  
חוקיהם  
חוקיהם  
בתלמוד  
ששיר וזה  
שהיה לו  
לחזקתם  
כאלה בע  
התורה ו  
שאין יחד  
לנביאיו  
יעבור ש  
יבחר י  
אשר קד  
הקראים



שהראייה לא תעשה אלא בארץ ישראל בלבד כי הנה ר' עקיבא עבר שנים וקבע חדשים  
 חוצה לארץ לא בחשבונם ולא כמו שקבעו הם וכלם דרשו אשר תקראו אותם במועדם  
 אפילו שינגין אפילו מוטעין אין לי מועדות אלא אלו שיקדשו ואם היה חשבונם מפי  
 הגבורה כמו שקבלו איך יהיו שונגין ומוטעין והנה הוקשה לראשינים מסקרא מגלה ממה  
 שכתוב אלה המצות אשר צוה יי ביד משה ואין נביא אחר רשאי לחדש דבר עוד ואין  
 מרדכי ואסתר הוסיפו מקרא מגלה ולא הוקשה להם דבר מחשבונות העיבור ובטול  
 קדוש החדש על פי ראית הירח וכמו שהטענות האלה וזולתם בדברי מפרשיהם על  
 ספריהם כלם נסתכו ועל כן ראוי להשיב עליהם דברי שלום ואמת משיש ענה בס' לכוונתו  
 ואומר שעצם המצוה הזאת החדש הזה לכם ראש חדשים אינו לבאר אליהם איך  
 יקדשו את החדש ובאי זה שיעור תראה הלבנה ולא נקרא במקום הזה חדש על ראית  
 הלבנה וחדושה אבל צוה יתברך שלזכרון גאולתם יעשו מדי שנה בשנה החדש ההוא  
 אשר יצאו בו ראש לכל חדשי השנה וימנו החדשים ממנו ראשון וב' וי' וכן כולם כדי  
 שיהיה תמיד נזכר בפיהם החדש ההוא ויזכרו בזה גאולתם ממצרים ועל זה נאמר החדש  
 הזה לכם ראש חדשים וזה פס' יאמר על התחלת החדש כמו מחר חדש . הנה אם כן  
 וכבר ביארתי ששם חדש פס' יאמר על התחלת החדש כמו מחר חדש . הנה אם כן  
 עקר המצוה הזאת הוא שיהיה חדש נוסן ראש לכל חדשי השנה . האמנם איך  
 יתקדש החדש ההוא אם על פי הראייה או על פי החשבון לא ביארו הכתובים כי אם  
 בא הכתוב לחייב שיהיו מקדשים עם הראייה היה לו לפרש על אי זה מקום מהארץ היא  
 הראייה כי תשתנה קשת המראה בכל מקום כפי רוחב הארץ וכמו שכתב הראב"ע ואם עם  
 החשבון יקדשו היה לו לפרש ענינו ומי האיש החכם שלא יבין ולא ידע שקודם לזה  
 היו המצרים מונים חדשים ושנים וכל בני אדם בארצות לגוייהם ימנו ימות עולם  
 שנות דור ודור וידוע שלא היה זה להם בקביעות החדש' על פי ראית הלבנה אלא  
 על פי חשבוניהם כל עם על פי דרכו לכך לא הוצרך הכתוב לבאר איך יקבעו ויעשו  
 התחלת החדש או השנה אבל אין ספק שנאמר למשה באותה שעה דרך קידוש החדש  
 על פי הראייה ודרך קידושו על פי החשבון ושרש להוציאם מהם כי תורתנו קשורה  
 בהלכה למשה מסיני וכמו שהשיב החבר למלך כוור כשאמר החדש הזה לכם ראש  
 חדשים האם לא נסתפק אם רצה לומר חדשי המצרים שהיו ביניהם או חדשי הכשד'  
 שהיו עם אברהם באור בשדים או אם רצה בחדשי השמש או בחדשי הירח או שנות  
 הירח והתחבולות להסכים עם שני השמש כאשר בחכמת העיבור ואם יהיה קידוש  
 החדש על פי הראייה מה יעשו אם ימלאו העינים נשם ולא תראה הלבנה בהכרח וידו  
 הקראים שבלבד המאמר הזה שאמר יתברך החדש הזה לכם ראש חדשים קבל משה  
 פרושו וענינו על פה ומשם היו באומתנו שרשי סוד העיבור וחכמתו ואין יעלה על  
 רוחם שבשבת ישראל על אדמתם לא היה ביניהם בזה כי אם עדות העדים מראיית  
 הלבנה והיו חסרים מחשבון המולד ומהלכי השמש והירח הידוע לכל אומה ולשון  
 וכבר כתב רבי חננאל זל שקביעות החדשים בקרב ישראל לא היה בלבד על פי הראייה  
 כי אם על פי החשבון גם כן והראייה על זה שכל הארבעים שנה שהלכו במדבר  
 היה הענין מכסה אותם כיום ועמוד האש בלילה ולא ראו אב בכלם שמש ביום  
 ולא

והלימוד הג' הוא שקביעות החדשים ועיבור השנים היה כסוד לבית דין הגדול  
 שבירושלם לפי שהמלאכה הקדושה ההיא יש בה חכמות רמות כי השנה הישראלית  
 היא שנת הירח אשר תעשה החדשים שלמים כמו שאמר ראשון הוא לכל חדשי השנה  
 ואחול מכאן אתה למד ששנה אתה מונה מחדשים ואין אתה מונה שנה מחדשים וימים  
 ולפי שהקפידה התורה שיהיה זה החדש ראשון בהיות השמש בראש מול טלה כמו  
 שאמרה שמור את חדש האביב והאביב תלוי בשמש הוא מבואר שחדשי השנה פעם היו  
 זג חדשי לפי שהשנה השמשית היא יותר מביב חדשי הלבנה קרוב לאחד עשר יום ולכן  
 הוצרכו להוסיף על השנה חדש אחר כדי שיהיה תמיד ניסן בחדש האביב שהוא בארץ  
 ישראל אצל העת שיכנס השמש במול טלה וזאת השנה תקרא מעוברת ויצטרכו מפני  
 זה לעבר מהשנים שבעה לכל יט שנה והם הג' והו' והח' והי' והי"ו והי"ז כי הנה  
 יט שנה יקופו בחדשים בשנים שלמים בקירוב נפלא ומספרם רל חדשים שלמים כי זה  
 הוא הנקרא חדש רוצה לומר השלם בימיו וכן אמר עד חדש ימים ואחול מכאן אתה למד  
 שימי אתה מונה לחדש ולא שעות ולכן היה החדש מלא בן שלשים יום וחדש הוסר  
 מכס יום . הנה אם כן נמסר קביעות החדשי ועיבור השני לסנהדרין גדולה מפני  
 שהם היו חכמי מופלאי בחכמת התכונה ויחשבו מהלך האמצעי והאמיתי לגלגלי  
 הירח ולשני גלגלי השמש ומהלכם האמצעי ואופני נטייתם מן המרכז ולפי מרחק הארץ  
 מאמצע הקו השווה וכפי האורך למזרח ולמערב וצריכין לתקונים רבים שלשה תקוני  
 לרוחב על התלי וארבעה תקונים לאורך ושיניהם גם התלי בעצמו וכפי שני המקומות  
 השווה הנטיה מג' צדדים ולזה היו החכמים בזמן הראיה עושים שבע חקירות לעדים  
 אם ראו הירח לצפון או לדרום ואנה פנו הירח בגובה או שפלה למזרח או למערב וכן  
 שמפני עוצם החכמה שהיתה בחכמי ישראל בדבר הזה המלך בטלמיוס היוני לשבח  
 ולפאר מי שהנציא זה המחזר של יט שנה במלאכ העיבור אשר לפני ישראל וכתב שנה  
 זכיה שהיתה ביניהם נבואה וחזל אמרו שנתקשה משה בקדוש החדש עד שהראהו  
 הקדוש ברוך הוא הלבנה בחדושה בראש חדש ניסן שרצו בזה שהחכמה הנפלאה ההיא  
 לא הטיגה משה ואהרן מדעתם וחקירתם אלא שהיה סוד העיבור ושרשי חכמתו חלכה  
 מסיני ודבר נבואי :

והחכמי הקראים החריבו פת הארכיכו לשון כנגד חכמי ישראל בהיותם מקדשים את  
 החדשים על פי החשבון וסוד העיבור באמר שהתורה צותה שיקדשו את החדש על פי  
 הראיה ושעל זה אמרה החדש הזה לכם ראש חדשים כי חדש לא נקרא אלא מפני  
 התחדשות הלבנה ובראית הלבנה בחדושה כמו שאמר תקצו בחדש שופר בתי עיבור החדש  
 וצוה השם שבראית הלבנה בחדושה יקדשו את החדש וכן נאמר על זה שמור את חדש  
 האביב שישמרו בראיתם התחדשות אור הלבנה לקבוע חדש ניסן . ואם צוה השם  
 שיקדשו את החדש על פי ראית הלבנה וזאת לפני כישראל בהיותם על אדמתם אין  
 עלה על רוח חכמיהם להמיר את המצוה ולבטל מה שצוה תורה ממצות הראיה  
 ולקבוע החדשים על פי החשבון כחפצם עד שיאמרו שבחעדר כל הגדול תתבטל  
 הראיה וחמה בקשו חשבונות רבים כרצונם כי לא אלמן ישראל ויהודה מאלהי דור  
 דור ופרנסיו והלא כל ישראל עד רבן גמליאל היו קובעין בראית הלבנה ואין לחשוב  
 שהראיה

שהראיה  
 חוצה לאר  
 אפילו ש  
 הגבורה ב  
 שכתוב א  
 מרדכי וא  
 קדוש הח  
 ספריהם  
 ואומר  
 יקדשו א  
 הלבנה ו  
 אשר יצא  
 שיהיה ת  
 הוה לכל  
 וכבר בא  
 עקר המצ  
 יתקדש ה  
 בא הכתו  
 הראיה כי  
 החשבון  
 היו המצ  
 שנות דו  
 על פי ח  
 התחלת  
 על פי ה  
 בהלכה ל  
 חדשים ה  
 שהיו עם  
 הירח וה  
 החדש ע  
 הקראים  
 פרושו ו  
 רוחם ש  
 הלבנה ו  
 וכבר כת  
 כי אם ע  
 היה הע



ויהי מניין לבני אדם והמנין האלה הם כלם ע"ז ההנחה וההכחמה בכלי טיבאיש  
 והתחלת הטבעי המשיערת בשנה כפי תנועת השמש באזור המזלות - ובסך דרך  
 חקוקו שזכרתי רבי אליעזר ורבי יהושע שרבי אליעזר אומר בתשרי נברא העולם ורבי  
 יהושע סבר בניסן נברא העולם וראוה בתחלת הדעת ששנהם היו רוצים לעשות  
 בהנחה ובסכמה ראשי והתחלה לשנה ושתיהם נסמכת לבריאת העולם שבאונו  
 חדש שבאר וזע"ל ודומה שהוא מכלל הנברא ילכו החדשי והשנים אחריו והוא  
 יהיה ראשית השנה ויקשה אם א"ך זכמנו הנכרא בהיות הקצת שחלכה כרבי יהושע  
 שנברא העולם בן סך לא עשו נשים התחלת השנה וראשיתה ועשו אותה גם רבי  
 יהושע ע"כ בתשרי אבל אמיתת הענין כן הוא כי ע"ס היות ש"סבור רבי יהושע שבניסן  
 נברא העולם רמה הוא יורה שתחלת השנה אצל כל בני אדם הוא בתשרי לפי שאין  
 אצלו ראשית השנה מפני שבו נברא העולם אלא מפני סבע החיות שבעולם שראוי  
 שיתקול מהריונם שהוא מתקופת תשרי כמו שבארתי ויסבור רבי יהושע והסכומי  
 עמו שלא היתה בריאת העולם בזמן חריון ההיות אלא בזמן ליותם לפי שכל הדברים  
 נצרכים נבראו בקומתם נבראו ולא קדמה בבריאת הכח על הפעל והיתה אם כן  
 הבריאה בניסן והיתה אחר כך ששה חדשים התחלת השנה הראשונה בעולם מתשרי  
 הוא תשרי הראשון וכן כל שאר השנים שנמשכו כפי המנהג הטבעי התחילו מתשרי  
 ואין אם כן התחלת השנה וראשיתה בתשרי סותר לדעתו בבריאה הראשונה כי היא  
 היתה על דרך הפליאה העצומה והתחלת השנה וראשיתה היא כפי המנהג הטבעי  
 ותנועת השמים וכבר נרמזו כל הדברים והאמת האלה בפסוק הזה החדש הזה לכם ראש  
 חדשים ראשון הוא לכם וגו' כי הנה אמר החדש הזה לכם ראשון הוא לכם להודיעם  
 שהחדש הראשון בסעף כפי תנועת השמש באזור המזלות אינו החדש הזה כי הוא  
 חדש תשרי אבל שבדרך הנחה והסכמה יהיה להם ובערכם החדש הזה ראש חדש  
 וראשית השנה ויחיו אצלם אם כן בשנה שתי התחלות אחת טבעית מתשרי ואחת  
 חננית מוסכמת מנין וענין זה שכד' שיוכרו תמיד חכדי י"א אשר עשה עמם להפליג  
 בציאת מצרים יהיה אצלם החדש הזה אשר יצאו בו ראשון לחדש השנה כי בו יתחיל  
 למנותם ראשון ושני ושלישי כמו שנאמר בחדש השני בחדש השלישי גם ששמו יינו  
 התארכים והשנים באמרו בשנה השנית לצאת בני ישראל מארץ מצרים וכתב הרמב"ם  
 שכו שתייה הזכירה ביום השבת במנותינו ימי השבוע מיוחסים אליו בא' בשבת בב'  
 בשבת וכן השאר ככה יוכרו יציאת מצרים במנותם החדשים ראשון ושני ושלישי דומה  
 נאולתינו ובערכו היה ניסן חדש ראשון ותשרי יהיה החדש השביעי - ואמנם שמות  
 החדשים אשר אתנו העולים מבבל העולם משם כי שמות פרסיים הם וקראום כן לזכרון  
 נאולתם מבבל להודיע כי שם עמדו ומשם העלים השם יתברך ונראה לי שלא עברו בזה  
 על מצות החדש לפי שגם הם לא נמנעו מלקרוא את החדשים ראשון ושני כמספרם  
 כמו שצוה תורה אבל מלבד זה נגזר את החדש באותו כנוי שהיו מכנים אותו בבבל וכן  
 נאמר במגילת אסתר בחדש הראשון הוא חדש ניסן שהוא באור החדש על דרך הפלג  
 מור הוא הנורל הנה התבאר שענין מצות החדש היא התחלה חננית ושיענה סותרת  
 להתחלה הטבעית והותרה בה השאלה הב' :

והלימוד

Ili 2



שיקדם לקור ולחשך שהם בנדרת העדר אבל חכמי ישראל עשו התחלת השנה  
בהכנס השמש בראש מאזנים בתקופת תשרי ותחלת היום מן הערב הקודם אליו שהוא  
מתחלת הלילה כחשיכה כאורה והם ישיבו לטעם חכמי האומות שהנה הקדימה אשר  
לקנין על העדר ולפעל על הכח היא קדימה בעצם ומעלה אך אינה קדימה זמנית  
רוצה לומר קדימת מציאות והויה כי מבואר הוא שהכח יקדים בזמן לפעל והעדר לקנין  
ולהויה ואז היא הקדימה הראויה להתחלת היום וראשית השנה רוצה לומר הזמנית לא  
קדימת המעלה כי היום והשנה הם מדות זמניות והזמנים קצובים ולכן 'תחייב שיתחיל  
היום מן הערב שלפניו כבוא השמש והשנה תתחיל מן החורף בהכנס השמש במול  
מאזנים כי בזה יתדמו הזמנים האלה לזמן היות האדם והבן והצומחם לפי שיש שם זמן  
עבור כן זמן הלידה וציאה לאור העולם וזמן העיבור בזה ההוא הוא הלילה  
שלפניו כי אז השמש בבטן הארץ ובתוכה וכן בענין השנה היה בעיבור הזמן החשוך  
שהוא מתקופת תשרי עד ניסן כי אז הוא זמן הזרעה והעולם כלו מעובר בהויותיו ובה  
הצמחי נכנס בבטן הארץ בתוך הארשים כל אותם השנים חדשים מהחורף עד ראבב  
כעצמים בבטן המלאה כל ימי ההריון אצלם ימי הלידה ביום הוא בורחת השמש על  
הארץ כאלו יוצא מכסן האדמה כמו שיצא העובר מבטן אמו בלידה וכן בשנה הלידה  
היא מתקופת ניסן שיצאים הצמחים עד תקופת תשרי ולהיות זמן ההריון קודם בבטן  
לזמן הלידה ראוי שתהיה התחלת ההריון היא באמת התחלת ההויה וזמנו וזמנו זה  
עשתה התורה האלדית התחלת היום מן הערב כמו שאמר במעשה בראשית ויהי ערב  
דפן דרת וצאתה התחלת השנה בתקופת תשרי להויה הזמן ההוא התחלת הריון העולם  
וזרעת ההויות ולכן נאמר וזמן האסוף בצאת השנה הזי שאו שנה אחת ותבנס  
שנה אחרת ולזה תקנו לומר אז היום הרת עולם הנה התבאר מכל זה שכפי הסידור  
הטבעי התחלת השנה וראשיתה בערך העולם והויותיו וענינו בכלל הוא בחדש תשרי  
בהכנס השמש בראש מאזנים וכבר הסכימו בזה חכמי ההודים והבשנים עד שפני זה  
קראו לחדש הזה תשרי בלשונם שרוצה לומר התחלה וראשית וכן קוראים אותו  
היונים גם היום בלשונם תשרי וכבר ביארתי הדרוש הנכבד הזה בשלימות גדול בספר  
אדק עולמים אשר חברתי מא שער שלישי וזה הוא הלימוד הראשון שלמדנו הפסוק  
באמר ראש חדשים תו כי ישראש ותחלה בשנה והותרה השאלה האם ישרא  
והלימוד הב הוא שמלכד הראשיות אשר יש לשנה בערך העולם והויותיו שהיא  
בתקופת תשרי כמו שבארתי כבר הסכימו בני אדם בארצות לנתיים לעשית בשנה  
התחלה על דרך ההנהגה והסכמה והלככה מן הסבות ומקרה מן השכר ונקרה ביניהם  
ביום מיוחד ושימחו ראשי וזאת חלה פרטית לשנה ביניהם כאלו תאמר ללדת שריהם  
וכליהם או ליום המלכותם כמו יהיו מונים הכשדים למי יבד נבוכדנצר ויהי' מנוסן  
רב למלכות אלכסנדרוס מוקדון והרומים מנו למלכות הקיסר אנטוניוס וולתם וכן היו  
מאומות שפני ללדת נביא שאמרו שניבא ביניהם כמו שיהיו בני אדם מקדם  
והאומות יש גם כן שמנו השנים לפעל עצום נעשה ביניהם כמו שהיו בני אדם מקדם  
מונים למבול והיונים מונים זמן רב לחרבן טרויה אשר חרבוהם חס בנביותם והרומים

היו מיני  
ההתחלה  
הקדמו  
יהושע ס  
בהנחה ו  
חדש ש  
יהיה ראש  
שנברא ה  
יהושע ע  
נברא ה  
אצלו רא  
שיתחיל מ  
עמו של  
בציבונם  
הבריאה  
הוא תשר  
ואין אס  
היתה על  
ותנועת ה  
חדשים ה  
שהחדש  
חדש תשר  
וראשית  
הנתיים מ  
ביציאת מ  
למנוסת  
התאריכים  
שכמו ש  
בשבת וכן  
נאולתנו  
החדשים  
נאולתם מ  
על מצות  
במו שצוה  
נאמר כמ  
פור הוא  
להתחלה



ויתחייב לזה שהשנה תתחיל באחת מאלה הארבע תקופות רוצה לומר בהיות השמש  
 בהתחלת המולות האלה או טלה או מאזני או סרטן או גדי לא בשאר המולות \*  
 וכבר שיערו חכמי המחקר ביום ארבעה רביעים מסכימים לארבע תקופות האלה מהשנה  
 לפי שהיום כולו שהוא כד שעות מתחלק לשני חצאין חציו מאיר והוא היום וחציו מחשיך  
 והוא הלילה כמו שהשנה חציה במדרגת היום המאיר בהכנס השמש בראש טלה עד  
 הכנסו בראש מאזנים והוא גבול הגדלת הימים וקוטן הלילות והגבורת החום וקורבת  
 השמש לנוכח ראשנו והתמדת עמידתו ממערב לארץ וחציה במדרגת הלילה החשוכה  
 בהכנס השמש בראש מאזנים עד שובו לראש טלה שהוא גבול גדול הלילות וקוטן  
 הימים והגבורת הקור ונטיית השמש מנוכח ראשנו והתמדתו למטה מארץ \* ושערו עם  
 זה שכל אחד מחצאי היום האלה יתחלק לשני חלקים אם היום המאיר מעת זריחת  
 השמש עד חצי היום ומחציו היום עד הערב ואם הלילה מעת שבא השמש עד חצי הלילה  
 ומחצית הלילה עד זריחת השמש וכנגדם יתחלקו שני חצאי השנה אם החציו המאיר  
 מהכנס השמש בראש טלה עד הכנסו בראש סרטן שהוא תקופת האביב ומהכנסו  
 בראש סרטן עד בואו לראש מאזנים שהוא תקופת הקיץ ואם חציו השנה החשוך הקר  
 מהכנס השמש מאזנים עד הכנסו בראש גדי שהוא תקופת החורף \* ומהכנסו  
 בראש גדי עד הכנסו בראש טלה שהוא תקופת הסתיו הר' לך מבואר גם כשבשם היום  
 וערכו אל השנה ענין הארבעה רביעין ותקופות שיתחייב היות התחלת השנה באחת  
 מהן \* אחר זה נחקר עוד בין אלה ארבעה תקופות השנה מה היא היותר ראויה מהן  
 להיות התחלת השנה יותר מהשאר \* ונמצא שיש לשנים מהן רוצה לומר תקופת ניסן  
 מהאביב ותקופת תשרי מהחורף משפט הראשיות באמת על השנים האחרות לפי  
 שאלה הן תקופות שני השוויס אבל שתי התקופות האחרות הסלשני והפוכים ולפי שהיו  
 השוויים במדרגת הקנין והשלמות היה ראוי שהשוויים יקדמו אל ההפוכים שהן במדרגת  
 ההעדר והחסרון כי ההפוך אינו כי אם העדר השווי בתכלית הנטייה לאחור מהקצוות  
 והשווי הוא המצוץ אשר בין שני ההפכים והנטיית המופלגות וידוע שהשלמות נמצא  
 תמיד באמצע אשר בין שתי הקצוות ויתבאר זה גם כן מפאת ערכם אלינו כי בהפוכים  
 יתחדש האכילת העצמות היוצאות מן השורה הטבעית קור חום לחות ויובש מופלגים  
 מוקים אלינו ובשוויים יתחדשו איכות ממונות בין ההפלות והקצוות האלה ומפני  
 זה כלו ראוי שתהיה התחלת השנה אם בתקופת תשרי ואם בתקופת ניסן שהן בהיות  
 השמש באחד משני השוויים האביבי או החרפי בראש טלה או בראש מאזנים לא  
 בשתי תקופות ההפוכים המופלגים כי כמו שאין ראוי שתהיה התחלת היום לא בעת חצי  
 היום ולא בחצות הלילה שהם שני חלקי היום המסכמים לשתי תקופות ההפוכים אשר  
 בשנה כי אם לזריחת השמש או לעת בואו כד אין ראוי שתהיה התחלת השנה כי אם  
 מתקופת האביב בהכנס השמש בגבול טלה או בתקופת החורף בהכנסו בגבול מאזני לא  
 בשתי שאר התקופות \* אחר זה נחקר מאלה שתי תקופות ניסן ותשרי איזו מהן יותר  
 ראויה להיות התחלת וראשית השנה \* והנה חכמי התכונה אשר לא מבני ישראל  
 חמה עשו התחלת השנה בהכנס השמש בראש טלה בתקופת ניסן וכן עשו תחלת הדם  
 בזריחת השמש בבקר לחיות שניהם זמני האור והחום אשר הוא במדרגת הקנין הראוי

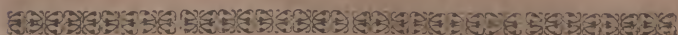
*sententia, sit facienda? Ad hujus rei illustrationem quadam ibi adduximus ex Commentario Muscati, & polliciti sumus Abarbenclum quod, eadem de re Differentiationem contra Kabbalas, ex Commentario ipsius in Legem, ad EXOD. CAP. XII. vers. 1. Eam itaq; hic jam exhibemus, & quidem in lingua etiam Hebraea, ut, siubi fortassis nostra Latina versio à mente authoris, aut genuino sensu, aberrarit. Lector eruditus emendare possit.*

וַיֹּאמֶר יי' אֶל מֹשֶׁה וְאֶל אֶהֱרֹן בָּאֶרֶץ מִצְרַיִם לֵאמֹר הַחֹדֶשׁ הַזֶּה לִכְסֹם רֹאשׁ חֲדָשִׁים  
וְגו' כִּשְׁנֵיבֹנוֹן בַּפְסוּק הַזֶּה עִם כָּל קְצוּרוֹ נִלְמַד מִמֶּנּוּ שְׁלֹשָׁה לְמוֹדִים:  
הַלְיָמוּד הָרִאשׁוֹן הוּא שֶׁעַם הַיּוֹם שֶׁמִּפְּסָאָה כְּדוּרֵי הַגִּלְגָל וְסָבִיב תְּנוּעַת הַשֶּׁמֶשׁ  
שֶׁתִּפְעַל הַשָּׁנָה לֹא יִשְׁוֶה בָּהּ הַתַּחֲלָה וְסוֹף הַנֶּה מִצְדִּים אַחֲרֵים כִּבְר יִשְׁוֶה בְּשֵׁנָה  
הַתַּחֲלָה וְתַכְלִית זֶה אִם בְּסִידוֹר מִבְּעֵי וְאִם בְּהִנָּחָה הַסְכְּמִיּוֹת וְיִבְאִיר זֶה שֶׁהֵנָּה בְּטָבֵעַ  
רֹאשׁוֹ לְהַיּוֹת הַשָּׁנָה תְּנוּעָה מִגִּבְלַת וּמִסּוּדֶרֶת שֶׁנִּשְׁעָר בָּהּ הַתַּחֲלָה וְסוֹף וְאִמְצָע וּלְפִי שֶׁהָיוּ  
מִצְדֵּי הַשֶּׁמֶשׁ עַל אֲזוֹר הַמִּזְלֹת וְזִיָּה הָאֲזוֹר הַזֶּה נִחְלַק אֶל י' חֻלְקִים שׁוֹיִם שֶׁהֵם י' ב'  
הַמִּזְלֹת שֶׁבִּגְלִיל הַשָּׁמַיִם לִכֵּן הִיא יוֹתֵר רֹאשׁוֹ שֶׁהַשָּׁנָה תִּתְחַל בְּהַכֶּנֶס הַשֶּׁמֶשׁ בְּתַחֲלֹת  
אֶחָד מֵאלֵה הַיָּב מִזְלֹת מִשְׁתַּחֲחִיל בְּהַיּוֹתוֹ בְּאִמְצָע אוֹ בְּסוֹף אֶחָד מֵהֶם הָיוּ לָךְ בִּזֵּה אִם  
כֵּן רֹאשִׁיתוֹ וְהַתַּחֲלָה כִּי לְתַנּוּעַת הַשֶּׁמֶשׁ בְּהַכֶּנֶסוֹ בְּתַחֲלֹת אֶחָד מִיָּב הַמִּזְלֹת הָאֵלֶּכֶּה:  
אֶחָד זֶה נִחְקָר אִם יֵשׁ לְקֶצֶת הַתַּחֲלֹת הַמִּזְלֹת יִתְרוֹן רֹאשִׁיתוֹ עַל זֹלָתָם וְנִמְצָא שֶׁנֶּם  
בְּהַתַּחֲלֹת אֵלֶּה הַמִּזְלֹת יֵשׁ בְּקֶצֶתָם יִתְרוֹן רֹאשִׁיתוֹ וְהַתַּחֲלָה עַל הַשָּׂאָר וְהָיוּ כְּפִי עֶרֶךְ  
חֻלְקֵי הָעֲנִילָה שֶׁל אֲזוֹר הַמִּזְלֹת לְעֲנִילַת מִשְׁוֵה הַיּוֹם כִּי לְהַיּוֹת אֵלֶּה הַשְּׁתֵּי עֲנִילֹת גְּדוּלוֹת  
מִקִּיפּוֹת אֵת הַגִּלְגָל וּמִרְכּוֹ שֶׁתִּהְיֶה אֶחָד שֶׁהוּא מִרְכּוֹ הָאֶרֶץ וְקוֹטְבִי כָל אֶחָד מֵהֶם מִתַּחֲלָפִי  
כִּי קוֹטְבִי עֲנִילַת מִשְׁוֵה הַיּוֹם הֵם קוֹטְבִי הַתְּנוּעָה הַיּוֹמִית מִמּוֹרָח לְמַעֲרֵב אִמְנֵס קוֹטְבִי אֲזוֹר  
הַמִּזְלֹת הֵם קוֹטְבִי תְּנוּעַת הַגִּלְגָל הַשָּׁמַיִם מִמַּעֲרֵב לְמִזְרָח וְאֵלֹו מִתַּרְחֲקוֹת מֵאֵלֹו בְּמֵה  
מַעֲלֹת וְחֻצִי בְּקִירֹב לִכֵּן הוּא מִחֻיִּיב שֶׁתַּחֲתוֹךְ הָאֶחָת אֶת הָאֶחָרָת בְּשֵׁנִי נִקְדוּת  
מִתְנַגְדוֹת וְשֶׁתַּרְחֹק וְתִטָּה הָאֶחָת מֵהָאֶחָרָת בְּתַכְלִית רְחוֹקָה כְּפִי רְחוֹק קוֹטְבֵיהֶם  
בְּשֵׁנִי נִקְדוּת אַחֲרוֹת מִתְנַגְדוֹת וְכַהֲנֵס הַשֶּׁמֶשׁ בְּאֵלֹו הָאֶרֶץ נִקְדוּת תַּתְּהַדְשָׁה ד'  
תְּקוּפּוֹת הַשָּׁנָה זֶה שֶׁבְּהַיּוֹתוֹ בְּשֵׁנִי הַנִּקְדוּת הַחֻזְתִּיכּוֹת הַנִּקְרָאוֹת חֻזְתִּיכִין שֶׁהֵם רֹאשׁ  
טֵלָה וְרֹאשׁ מֵאֲזִינִים יֵהְיוּ שֵׁנִי תְּקוּפּוֹת הַשָּׁנָה הַנִּקְרָאִים שֵׁנִי הַשְּׁוֹיִים חֻזְתִּיכִי וְהַחֲרָפִי כִּי  
בְּהַיּוֹת הַשֶּׁמֶשׁ בְּכָל אֶחָד מֵהֶם תִּהְיֶה תְּנוּעָתוֹ הַיּוֹמִית כְּאוֹתוֹ יוֹם עַל אוֹתָהּ עֲנִילָה בְּעֵלַת  
קוֹטְבִי הַתְּנוּעָה הַיּוֹמִית שֶׁהִיא בְּמִשְׁוֵה הַיּוֹם וְשֵׁתּוֹ אוֹ הַיּוֹם וְהַלִּילָה וְאֵלֹו הֵן תְּקוּפַת נִסְכֵּן  
וְתְּקוּפַת תִּשְׁרִי וְכַהֲנִית הַשֶּׁמֶשׁ בְּשֵׁנִי הַנִּקְדוּת הַיּוֹתֵר מִתַּרְחֲקוֹת שֶׁהֵם סֶרְטֵן וְהָיוּ אוֹ חִיּוֹת  
יֵהְיוּ שֵׁנִי הַהִפּוּכִים מִפְּנֵי שֶׁבְּהַיּוֹת הַשֶּׁמֶשׁ בְּרֹאשׁ סֶרְטֵן הוּא צְפוֹנִי בְּתַכְלִית וְהָיוּ אוֹ חִיּוֹת  
קְרֹב אֵלֵינוּ מִמֶּה שֶׁאֵיפֶשֶׁר וְיִתְאָרֵךְ הַיּוֹם בְּתַכְלִית הָאֲזוֹרֵךְ וְיִתְחַסֵּם בְּתַכְלִית הַחֹסֶם לְהַיּוֹת  
הַשֶּׁמֶשׁ קְרֹב לְנוֹכַח רֹאשְׁנוֹ וְנִקְרָא הַפּוֹךְ קֶצֶץ וְהוּא תְּקוּפַת תַּמּוּז אִמְנֵס בְּהַיּוֹת הַשֶּׁמֶשׁ  
בְּרֹאשׁ גְּדִי יֵהְיֶה הָעֵנִין בַּהֲפֹךְ כִּי הוּא דְרוּמִי בְּתַכְלִית וְאֵז תְּרַחֵק הַשֶּׁמֶשׁ מִמֶּנּוּ כָּל מֶה  
שֶׁאֵיפֶשֶׁר וְיִקְצֹר הַיּוֹם וְיִגְבֹּר הַקּוֹר בְּתַכְלִית לְפִי שֶׁאֵז הַשֶּׁמֶשׁ נִטָּה מֵאֵד מִנּוֹכַח רֹאשְׁנוּ  
וְיִקְרָא זֶה הַפּוֹךְ סְתוּי וְהוּא תְּקוּפַת טַבְרִי. הֵנָּה הַתְּבַאֵר מִכָּל זֶה הַיּוֹת בֵּין י' ב' הַתַּחֲלֹת  
הַמִּזְלֹת אֲשֶׁר בְּאֲזוֹר אֶרְבַּעָה מֵהֶם שְׁלֹשָׁה מִשְׁפָּט הָרֹאשִׁיתוֹ וְהַתַּחֲלֹת מִבֵּין הַשָּׂאָר  
וְיִתְחַיֵּב

וְהָיוּ י' ב' ב'  
בְּתַחֲלִיל  
וְכִבְר שֶׁ  
לְפִי שֶׁהָיוּ  
וְהָיוּ הַלִּיל  
הַכֶּנֶסוֹ בָּהּ  
הַשֶּׁמֶשׁ לִכְסֹם  
בְּהַכֶּנֶס הַיּוֹמִית  
זֶה שֶׁכָּל אֶחָד  
הַשֶּׁמֶשׁ עַל  
וְנִמְצָא שֶׁ  
מִהַכֶּנֶס הַיּוֹ  
בְּרֹאשׁ סֶרְטֵן  
מִהַכֶּנֶס הַיּוֹ  
בְּרֹאשׁ גְּדִי  
וְעָרְכוּ אֶל  
מֵהָיו י' ב' א'  
לְהַיּוֹת הַיּוֹ  
מֵהָאֵלֶּכֶּה  
שֶׁאֵלֵה הֵן  
הַשְּׁוֹיִים בְּ  
הַהֲעֵדֶר וְהַיּוֹ  
וְהַשְּׁוֹיִים הַיּוֹ  
תְּמִיד בְּאֵז  
יִתְחַדְשִׁי  
מִזְקִימִם אֶל  
זֶה כָּל רֹאשׁ  
הַשֶּׁמֶשׁ בָּהּ  
בְּשֵׁנִי תְּקוּ  
הַיּוֹם וְלֹא  
בְּשֵׁנָה כִּי  
מִתְקוּפַת י'  
בְּשֵׁנִי שֶׁאֵז  
רֹאשִׁיתוֹ לְחֵ  
הַמֶּה עֲשׂוֹ  
מִזְרִיחַת הַיּוֹ



להב' בקרית סיוון (hic sunt etiam octo syllabae cum rhythmo respondente versui secundo decem syllabas habente): אֶכְלָה עֵר מֵאֵב (sex habet syllabas terminationis à præcedentibus diversæ בעלי במות ארנון) (etiam sex constat syllabis si ע cum sequenti consona abripiatur: & hoc jam responderet rhythmo aliquo modo simili præcedenti). Non enim ignoro, quod ארנון non constituat verum rhythmum cum סיוון: sed non nihili est similis. Unde quod hujus generis est, vocatur שיר עובר *Carminis transiens*, tolerabile, quod transire & ferri potest. Sic observavi Canticum sine rhythmo, distichis numero syllabarum pari constans; ut; Numer. 21. 17. עָלִי בְּאֵר עֵנֹו לֵה; hoc Stichon octo habet syllabas, si legatur in voco לֵה: בְּאֵר חֲפֻרָה שְׂרִים: hoc etiam octo habet syllabas, בְּמַחֲוֹקֶק בְּמִשְׁעָנוֹתָם, sunt etiam octo, וְנִחַל יֵאֵל בְּמֹתָם, similiter sunt octo, וּמִפְדָּבֵר מִתְנֶה, itidem sunt octo si Sheva sub Daleth in voce וּמִפְדָּבֵר legatur, neque quiescat, ut fieri deberet. Sic si legatur וְנִחַל יֵאֵל, etiam erunt octo syllabae, וּמִפְדָּבֵר בְּמֹתָם, si legas וְנִחַל יֵאֵל, quoque sunt octo: quod sequitur וְנִחַל יֵאֵל, sex habet syllabas: וְנִחַל יֵאֵל, etiam sunt sex: רֹאשׁ הַפְּסָקָה וְנִשְׁקָה, sunt septem; וְנִחַל יֵאֵל, iterum septem.



## IV.

ISAACI ABARBENELIS  
DISSERTATIO

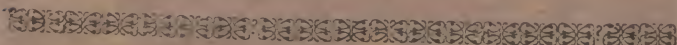
De

PRINCIPIO ANNI, & CONSECRATIONE  
seu DETERMINATIONE  
NOVILUNII;

Utrum ea facienda sit juxta Phasin, an juxta calculum Astronomicum?

**P**arte tertia S. 38. in Disputatione contra Karraos attingit Author Controversiam inter Karraos & Rabbanitas agitatam de Interpolatione, & Consecratione Novilunii; Utrum ea juxta supputationem, quod volunt Rabbanitas, an verò secundum ejus Visionem, qua Karraitarum sit sit.

Non enim ita adstrictas habuerunt leges, & potuerunt canticis suis perfectissime inferere quicquid voluerunt, pro voluntate & lubitu suo. Sed nostro sæculo receperunt in Carminibus suis Leges & conditiones plurimas tum observandas, tum cavendas, angustamque valde sibi fecerunt viam, ut neque ad dexteram, neque ad sinistram declinare possint, unde coguntur sæpe abbreviare, contrahere, omittere, & addere. Quia ratione corrumpunt res, aut ad minimum difficilem reddunt intelligentiam earum. Prolixius hæc tractavi propter honorem Cantorum Davidis & Salomonis, &c.



V. Ex libro שלטי הגבורים Schilte haggibbórim,  
fol. 3. col. 3.

**Q**uod attinet ad Cantica seu Carmina, quæ habentur in Lege, Prophetis, & Hagiographis, hætenus non perfectè potui assequi eorum mensuras, & requisita necessaria. Non enim invenio in eis syllabas aut pedes ejusdem vel numeri vel quantitatis in singulis distichis, & nescio cur & qua de causa illud fiat. Quædam illorum sunt scripta *Latere dimidio super latere integro*, & *latere integro super dimidio*, ut Canticum ad mare cantatum, Exo. 15. Canticum Davidis, quod cecinit, cum Deus ipsum liberasset, 2. Sam. 22. Canticum item Deborah, Judic. 5. Alia constant *Latere dimidio super dimidio*, & *integro super integro*: Tale est Canticum Moïsis, Deuter 33. Canticum item בני הכנע. Alia scripta sunt Stylo & phrasibus regularibus, usitatis etiam in narrationibus simplicibus vel historicis; tale est Canticum ad Puteum in deserto, Numer. 27. Liber item Psalmorum totus, Canticum canticorum, & alia. Quamvis autem auditu ipso dignoscantur Cantica antiqua ex sola suavitate lectionis; quamvis etiam non deprehendatur differentia in phrasi & Stylo, non possum tamen dissimulare, me in quibusdam Parabolis antiquis, quæ similes sunt Carminibus, invenire in fine distichorum rhythmos, ut plurimum autem numerus syllarum est impar. Hujus generis est Numer. 21. 4. 27. 28. באו השבוע (constans quatuor syllabis, seu duobus spondeis); תבנה; ותכונן עיר סיוון (constans decem syllabis cum rhythmo seu terminatione aliqua ex parte simili versui priori): sequitur, כי אש יצאה מן שבעין (ubi sunt octo syllabæ cum rhythmo prioris versus; quadrissyllabi): לדבה



Prov. 31. 18.

טעמח כי טוב סחורה  
לא יבכה בלילה גרה

Prov. 15. 15.

שתה מים מבורה  
ונזלים מתוך בארה

Psal. 2.

ננתק את מוסרותימו  
ונשליכה משמן עבותימו

Et plurima alia.

Deut. 32. 6.

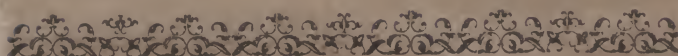
הלא הוא אביר קנה  
הוא עשד ויכוננה

Judic. 14. 18.

הלא חרשיתם בעגלותי  
לא מצאתם חידתי

Psal. 115. 8.

במוהם יהיו עושיהם  
כל אשר בוטח בהם



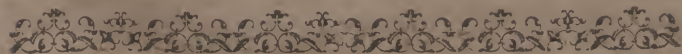
## IV.

R. SAMUEL ABEN TYBBON.  
in principio Commentarii sui in librum Eccle-  
siastis: (citante R. Jehudah Muscato in  
Cofri fol. 119. col. 1.).

**S**unt etiam Arti Poëticae quædam conditiones alia; partim Communes apud omnes, partim Singulares unicuique genti, quarum meminit Aristoteles. Sic ait, *quædam nationes in Carminibus suis non curare mutationem literarum ultimam, maxime si dum leguntur eundem sonum edant.* Sic dico, apud quasdam gentes non receptum esse in Carminibus, ut eadem observetur forma ratione Punctorum; videlicet Regum, & Scheva, ut illa sunt in omnibus eadem, vel unus idemque syllabarum & pedum numerus; sed suppleant defectum modulatione: nec dubium est quin hic tamen aliquem habeant ordinem: nam non suppleant in eo omnem defectum. Hoc te moneo, quia videntur talia fuisse Poëmata tempore Davidis & Salomonis: in illis enim neque metrum, neque rhythmus certus deprehenditur. Dici potest, illa Poëmata fuisse excellentiora, quàm hodierna: non

Hhh 3

istis: loquitur enim illic de modulationibus Carminum lingue sanctæ, quæ facta sunt seu concepta sunt verbis amatorii inter Israël, & Patrem ipsorum qui est in cœlis, ut est Canticum Canticorum, non de veris ac propriis carminibus amatorii. Absit hoc! Nos verò quid dicemus, & quomodo justificabimus nos, propter quosdam seculi nostri Sacrorum ministros, qui Orationes sanctas canunt seu modulantur ad melodiam Carminum prophanorum vulgarium, unde ex sermone sancto menti ipsorum aliquid obscæni & spurci incidit? Annon de his omnibus clamat Propheta; *Dedit contra me בקולו ideo odieam*, Jer. 12. v. 8. Nota, quod Propheta non dicat בקולו *vocem suam*, sed, בקולו *cum voce sua*, q. d. aliquid voci conjunctum & adhærens. De similibus etiam dixerunt Rabbini nostri; *Generationem puniri propterea quod legit verba legis more canticorum*, h. e. juxta melodiam usitaram inter gentiles sæculi sui, juxta id quod David dicit Ps. 119. 54. *מִדְּרוֹת קָנִיתִי שְׁמִירָתְךָ* Cantica fuerunt mihi statuta tua in domo peregrinationum mearum, q. d. Cantica usitata in domo peregrinationum mearum, fuerunt mihi statuta tua. Sic dicunt; *Quicumque legit versum ex Cantico Canticorum, & eum facit instar Cantici, &c.* Dum enim dicunt; *Et eum facit*, dicere volunt, si eum actione humana educat è sanctitate suâ, applicando eum ad melodiam alienam contra naturam suam, juxta illud; *מְשַׁחֵת בְּפִשׁוֹ הוּא יַעֲשֶׂהָ* Corruptoris animam suam, ipse facit eam. Prov. 6. 32. Anima enim naturâ suâ non accipit corruptionem, nisi violenter per opus humanum. Hujus rei causâ dicunt Legem induere cilicium. Et contra hoc quoque invehitur author libri Cofri. Carmina autem, quæ rationem syllabarum & pedum observant poeticam, vel rhythmos, qui non sunt constructi juxta rhythmos prophanos, illi in sanctitate sua permanent, nec quicquam alieni contra illos loquitur: illa enim ingrediuntur in sanctum interiorius, & è templo ejus egrediuntur: nec unum est ex illis genus, quod non egressum suum habeat è Scripturis sanctis, quemadmodum, Deo favente, ostensuri sumus.



*Capite sequenti 32. hæc habet:*



Tque ut videas, quod Rhythmorum conceptio & nativitas quæque sit sancta, Exempli causâ sequentes tibi propono versus.

אלה



in duobus adductis, in quorum priore sunt voces monosyllabæ, bisyllabæ, & trisyllabæ, & syllabæ pauciores; in posteriore omnes trisyllabæ). Addit autem, id fieri posse בעלי המעשים בננונים in modulationibus activis (h.e. in illis, quarum virtus in eo est posita, ut res ipsas, & earum sensum animis auditorum imprimant). Quod autem ad illa Carmina & Cantica attinet, quæ vocantur Arabice אנשירי, quæ metro constant & rhythmo (ex secunda videlicet specie) quorum præcipuus decor consistit in constructione artificiosa prosodica & Musica, nulla habita ratione rerum & sensuum, ut his intelligentia concilietur ea nullo loco habent (Hebræi) propter excellentiam longè præstantiorem & utilitorem, quam respiciunt, ut sensum & genium quasi dictorum auribus & animis imprimant in suis Carminibus, sicut porro explicat. Quærente enim Rege Cosar; Et quænam est illa (sc. præstantior excellentia)? respondet Socius Judaicus; Illam esse hanc, & hoc respicere, ut id quod est in animo loquentis, ingrediatur in animum Audientis, quod quomodo fiat, prolixè explicat. Ad quæ Cosar iterum excipit & instat; At video ego vos Judæos quoque, laborantes, seu operam dantes metricis istis carminibus, certo pedum numero & rhythmo constantibus, & similes fieri hac in parte cæteris gentibus, Linguamque, Hebræam illarum legibus subijcere. Ad hoc respondet ei Judæus; Verum hoc quidem est: sed id adscribendum errori & rebellioni nostræ: quæ factum ut non satis nobis sit reliquisse istam præstantiam & dignitatem, sed insuper etiam corrumpimus præceptum lingue nostræ scopum, quæ data est ad nostram conjunctionem, quam nos convertimus in diffusionem. Sic fatetur nos peccasse, iniquè egisse, & peccasse, introducendo æmulam (linguæ Hebrææ) in domum ejus, applicando sc. eam ad formam & leges Carminum prophanorum & peregrinorum. Fortassis hujus authoris temporibus jam se exerceverunt signa impuritatis hujus, concipiendo Preces carminicas constructas juxta modulationes illas, qui error eousque invaluit & crevit, ut Impressores seu Typographi peccatum suum instar Sodomæ divulgarent; veluti ad Poëmatale, cujus initium est, שיר תודה לאלהים תנה, memorant illud esse juxta melodiam כראמונטאניה אין תודה לה: ad aliud adscripserunt melodiam, איל באקיר די מיראניה, & his similia alia, sicque prophanum introduxerunt in sanctum. Fortasse seducti sunt perverso intellectu verborum Aben Elfræ, qui super Psal. 22. scribit: Rectum est in oculis meis, quod אילת השחר sit initium Carminis facti juxta formam carminum amatoriorum, sicut dicitur אהבים אילת ut hic psalmus propter suavitatem modulationis suæ &c. Sed nullus est locus erroris in verbis ejus istis:

H h h 2

Neque Scriptura potest edere sermonem plenum, ut sermo oralis per gestus & motus indicatos. Attamen, ad supplendum hunc defectum Scripturæ, excogitati sunt *Accentus* varii, qui dent intelligentiam rerum occultarum, loco gestuum & actionum, quæ adhibentur à loquentibus. Hoc enim quoque faciunt *Accentus*.

Hinc מִנְחָלָה *Modulationes* seu *Melodia* sunt duorum generum. *Primum* est illud, quando ea instituitur vel accommodatur vocibus respectu rerum: nam variatione vocum & sonorum distinguitur Sermonis finis, distinctio, ejus continuatio, celeritas, tarditas, læticia, tristitia, dolor, admiratio, terror, metus, & similia. Et hæc modulatio præstantissima est in Musica: ea enim non tantum respicit ad voluptatem aurium, sed etiam, ut spiritum, animam, & vitam quasi det rebus quæ dicuntur. Hæc specie Musicæ usi sunt olim Levitæ: absque enim ea non potuissent accommodare & adaptare instrumenta Musica. Et hæc quoque comperit Canticis Linguae nostræ sanctæ: *Secundum genus* est, Melodia aliqua vulgaris & plebeia, juxta quam Carmen vel Canticum aliquod effingitur; neque aliud respicit, quàm Auditum auris. Hinc multa cantica sunt, quæ sensu tantum inter se differunt, quantum Oriens ab Occidente, quibus tamen eadem melodia adaptatur à vulgo, quando idem habent genus carminis.

Nunc audi verba authoris libri Cofri Parte 2. §. 69. Sic ait Rex Cofar: *Ubi est eximia illa præcellentia Linguae sanctæ super alias? Imò aliæ lingue superant eam in Carminibus secundum syllabarum ac pedum numerum & quantitatem compositis, & ad certam melodiam constructis, h.e. quæ ratione dimensionis & rhythmorum adaptantur ad certas melodias, antè jam de rebus aliis factas, ejusdem generis, secundum videlicet, quod diximus. Perfectio enim lingue nostræ sanctæ requirit, ut in illa nihil desideretur, quamvis istud genus Carminum minus sit perfectum quàm primum. Quia ergo in his verbis Rex Cofar præsupposuit, modulationes in genere requirere certam syllabarum ac pedum mensuram & quantitatem, ut & rhythmum; idcirco respondet ei Socius Judaicus in hunc mundum; Sanè apud me certum est, Melodiam musicam non necessario exigere dimensionem & rhythmum: & posse tam in versibus brevioribus quàm longioribus eandem modulationem observari; veluti:* הוּדוּר לִי כִי מוֹב

לְעוֹשֶׂה נִפְלְאוֹת גְּדוֹלוֹת :

(vult dicere; posse in versibus inæqualibus, inæquali vocum & syllabarum numero constantibus, eandem & æqualē modulationem fieri; v.g. in duo-



eò quòd iis corrumpatur lingua. Verè dixerunt sapientes nostri ערובה  
 היא העיסה שנחתוכה מעיד עליה שהיא רעה *Pesuma est pasta, de qua pistor ipse resti-*  
*tur quòd sit mala.* Videtur autem ægritudo hæc esse lepra inveterata, eò  
 quòd Rabbini nostri dixerint; *Quare purgatus fuit David* (quòd Asa mortuus  
 sit per manum ejus). מפני שקרא לד'ת ומירות. *eò quòd legerit Verba Legis instar*  
*cantici, sicut dicitur; וְיִירֹת Cantica fuerunt mihi statuta tua, Psal. 119. 54.*  
 Sic dicunt; כל הקורא פסוק משיח השירים ועושה אותו כמון זמר התורה הנוגת  
 שם ואומרת לפני הקב"ה רבש"ע עשאוני בניך ככנור וכל *Quicunq, legit versum ex*  
*Cantico Canticorum, & facit eum instar Psalmi, super eo accingit Lex saccum,*  
*& dicit coram Deo; Domine mundi, fecerunt me filii tui sicut citharam &c.* Ista  
 omnia, & similia, ita me consternatum reddunt, ut nesciam quid lo-  
 qui debeam, ut respirationem habeam. Verum, הוא מפני שדרך נשים  
 לעמוד על יראת הגפת התריסין ושפעת הקלנסים *quia mulierum est consterna-*  
*nari à timore collisionis vel strepitus scutorum, & splendore galearum, dixi;*  
 לא יכריחנין קשת ולא יעכני פחד מדומה מהעמיד דבר אמת על מכוני וארמון  
 השיר על משפטי ואבינו *Non in fugam conjiciet me sagittarius, neq, me mora-*  
*bitor timor imaginarius, quo minus rem veram statuam in loco suo, & palatium*  
*Carminis in judicium & ornatum suum.*

Principio ergò dico; *Tria sunt, per quæ acquiritur perfectio humana;*  
*nempe; Intellectus animæ, Sermo, & Scriptura.* Ex his autem reperimus,  
*Intellectum animæ latiore esse Sermonem.* Nam Sermonis manus abbre-  
 viata valde est; & æquivocè v.g. חריפות (*Acor*) dicitur de Odore, de  
 Gladio, & de Acie intellectus, aliisque rebus dissimilibus: Intellectus  
 autem unamquamque rem intelligit distinctè & per se: quamvis alio  
 respectu deprehenditur etiam *Sermo* prærogativam habere præ Intel-  
 ligentia animæ, & cogitatione cordis: Hæc enim tantum profunt  
 dominis suis: sermo prodest etiam aliis. Similiter etiam *Scriptura* ma-  
 jorem virtutem habet quam *Sermo*: *Sermo* enim prodest tantum  
 audientibus eum, & loquente vivente: *Scriptura* prodest non tantum  
 sæculo præfenti, sed & sæculis futuris. Cujus rei causâ Job dicit;  
*Quis dicit nunc, ut scribantur verba mea?* Jobi 19. 23. Aliâ tamen notione  
*Sermo* latius patet quam *Scriptura*: *Sermo* enim adjuvari potest  
 nutibus loquentis, nictu oculorum, motu digitorum & aliis gestibus,  
 mentem loquentis indicantibus, ut cogitationes cordis ejus impri-  
 mantur menti auditorum. Unde nostri Rabbini dicunt; נפי סופרים  
 ולא נפי הספרים *Utilius est discere ex ore scribarum, quam ex ore Librorum.*

Neque

Hh h

anima, & quòd iusticiarum ejus, quas fecit, memor sit futurus Deus retributionum, aut, quòd tempore resurrectionis mortuorum inter vivos & superstites sit futurus, quòd item unusquisque actionum suarum rationem sit redditurus coram Deo, & similia, quæ viventi prodesse possunt, si illa ad animum revocet; talia monumenta & epicedia neminem Sapientem unquam improbatum. Nam res illæ, quarum mentionem fecimus, sunt rectæ & laudabiles, honori mortuorum, & utilitati vivorum inservientes, ad imprimendum ipsorum animis, Spiritum rediturum ad Deum, & quod propter actiones venturi sint in judicium, & tandem justus sit permanens in sorte sua ad æternam salutem &c.

Verùm relictis istis, revertimur ad primum hujus capitis scopum, & dicimus, quòd *Cantica ista, quæ certo syllabarum ac pedum numero & mensurâ constant, revera non sint de natura Linguae nostrae sanctæ, recte, dixerit auctor libri Cosm, quòd adveniant ejus excellentia, dum sæpè quiescentem faciunt mobilem, & vice versâ mobilem quiescentem, ea quæ conjuncta sunt divellunt, & quæ divulsa sunt conjungunt, & similia, quæ lectorem facile decipiunt, si non probè attendat: Convenientia autem ei esse ea carmina, quæ modulationes suas observant respectu rerum, uti sunt Prophetarum, quæ commemoravimus.*

Deus autem, pro sua misericordia, retegat oculos nostros, ut aspiamus mirabilia ex Lege ejus &c.

\*\*\*\*\*

### III.

## DE EODEM ARGUMENTO.

Ex libro ערוגת הבושם R. Samuelis Arcuvolti

Capite XXXI.



**H**oc capite constitui aliquid dicere de Carminum ratione. Verùm in ipso statim limine hæreo stupens, & *Cor meum לכו אב* ad Patrem Carminum clamat (alludit ad Esa. 15. 10.) *Annon sit ex filiis alienigenarum?* sicuti asseruit Princeps Poëtarum R. Jehudah Hallevi, in libro Cosm Par. 2. Vehementer enim invehitur in subjectionem vel servitutem Canticorum istorum metricorum & Rhythmicorum, ut tandè de iis exclamet; *Et commiscuerunt se cum gentibus &c.* eò quòd



impeditura; illos enim cum primariis aromaticis odorem suavem reddituros.

Sic è Christianis Aquinas in libro quarto Conclusionum, distinct. 15. & 45. scribit, Monumenta juxta sepulchra fieri in signum Resurrectionis mortuorum, & ut spectatores orent pro salute animæ. Et Orator Tullius i. Tusculanar. scribit, morem antiquissimarum gentium esse, monumenta mortuis erigere.

Verùm mittamus ista, & consideremus id quod Sapientes nostri dicunt cap. 2. למה יצאים לקברות? *Quare exire solent ad sepulchra?* Unus dixit: (illos velle dicere;) אנו חשיבים לפניך כמתים *Nos reputamur coram te quasi mortui;* Alter dixit; כדי שיבקשו עלינו רחמים *ut petant pro nobis misericordiam.* Et in Zohar, sectione מות אחרי: *Quando mundus opus habet misericordiæ, rivi eunt, & notum id faciunt animabus iustorum, & flentes super illorum sepulchris referunt ea, quæ visum est ipsis notum facere. Quomodo voluntatem suam patefaciunt, ut anima conjungatur cum anima?* Sic: excitantur animæ iustorum, congregantur, & eunt ac currunt לדמוכי חברון *ad defunctos in Chebrone, & notum faciunt ipsis dolores mundi, & omnes per portam horti Edenis ingrediuntur, & notum faciunt Spiritui: & illis Spiritibus, qui coronati sunt in horto Edenis, adjungunt se Angeli, & hi omnes notum faciunt animæ: anima notum id facit Deo benedicto, & omnes petunt misericordiam pro vivis, & Deus benedictus miseretur mundi propter ipsos. Et de hoc dicit Salomon; Laudo ego mortuos, qui jam mortui sunt, Eccles. 4. 2.*

Sic legimus in capite Talmudico אלו נאמרין *quod Calce se prostraverit super sepulchris patrum nostrorum iustorum.*

Quod si ita sit, bonum est nobis ut discernamus inter eum qui Deum colit, & eum qui ipsum non colit, juxta regulam quam nos docuerunt, dicentes; כל שרוח הבריות נוחה הימנו וכל שאין רוח *Omnes homines in quo Spiritus hominum sibi complacet, is quoque placet Deo: quicunque, autem non placet hominibus, nec Deo placet, in Pirke Avoth, cap. 3.* Et quomodo aliter cognosci possit locus sepulture eorum qui habentur pro viris sanctis & beatis? annon per hujusmodi monumenta & epitaphia, per quæ invenire potest omnis qui quærit, locum ubi sit terra sancta?

Hujus rei causâ ebullit cor meum (*decernit & pronuntiat*); Si epicedia respiciunt, non ad persequendas laudes imaginarias, veluti familiarum, honorum, divitiarum, & similium, sed, ut in memoriam revocent venientem ad sepulchra, quod non unâ cum corpore quoque moriatur anima

Sic quoque idem in alijs observandum, veluti in Epitaphiis; ut videlicet illa sint accommodata scopo suo vero, & intentioni, quæ in illis quaeritur. Nosti quid Sapientes nostri scripserint in Talmud Hierosolymitano, Tractatu שקלים, ut & in Bereschith rabbah ad versum, ויצב יעקב מצבה : Traditio est R. Simeonis filii Gamalielis, qui dixit : אין עושין מצבה לנפשות לצדיקים דברידם הם זכרונם הם : *Non faciendæ sunt monumenta iustis, quia verba ipsorum sunt monumenta ipsorum.* Ex quo dicto videtur, Epitaphia quæ hodiè solent fieri mortuis, esse consuetudinem plebeiam, & inutilem; præsertim respectu mortuorum, qui de iis nihil sciunt: quod enim fuit, fuit; adeo ut omnia elogia, quæ mortuis attribuuntur, dicendo, Hic fuit filius Sapientum: hic fuit filius Regum, pro nihilo & reinani sint reputanda. Attamen ex adverso ibidem reperimus eos dicentes: כבוד המת בונין לו נפש על קברו *Residuum, seu, ultimus honor defuncti est, quod faciant ipsi monumentum super sepulchro ipsius.* Et in Erubin, capite, quod incipit מעברין mentionem faciunt monumentorum iustorum. Sic expressum Scripturæ testimonium habetur, ויצב יעקב מצבה וגו' *Et crexit Jacob statuum vel monumentum, Gen. 35. 14. Et 2. Reg. 23. ubi agitur de sepulchro Viri Dei, dicitur, מה הציון ה' Qualis est monumentum istud? 2. 17.* Hæc omnia sunt indicia, quæ docent, jam olim ab antiquis temporibus hunc morem in usu fuisse. Dicimus itaque, mentem R. Simeonis filii Gamalielis non fuisse, monumenta absolute vituperare & improbare, sed tantum eo respectu quo verba illa ejus tradunt; videlicet quatenus intenditur, mortuo statuere memoriam per illud monumentum, quasi absq; eo nulla illi superesset memoria & benedictio. Quando verò in Epitaphio intenditur res aliqua utilis, uti dictum, contra id neque R. Simeon, neque alius quisquam, aliquid mali cogitavit.

In Antiquitatibus Josephi reperies eum mentionem facere mortis cujusdam è Regibus templi secundi, ejusque sepulturæ. Ibi refert, quomodo, cum ad sepulturam deferretur, quidam feretrum sint sequuti cum variis aromatum speciebus, & de iis subinde feretro injecerint. Hic enim tum temporis mos fuit inter Judæos, in monumentum & memoriam, quod nostri mortui sint revicturi. Et hæc quoq; fortè causa est ejus, quod in libro Chronicorum (cap. 16. v. 14) refertur, Regem Asam, adhuc vivum, replevisse sepulchrum, quod sibi preparaverat, aromatibus & variis condimentorum speciebus; quasi voluisset dicere, quod adhuc tempus sit venturum, quo ipse & amici ejus sigillatim sint accessuri, & sicut prius invicem collocaturi, neque putredo aut fætor illos sint impedi-



mus negare, quòd hodierna quoque Carmina, quæ dicuntur ab Arabibus petita, illo jam tempore in usu fuerint, apud quosdam de vulgo, & in rebus vulgaribus; non verò apud eos qui ex instinctu Spiritus sancti Carmina scripserunt.

Verùm ex iis, quæ in hac materia observanda sunt (quod nostros Poëtas hodiè non attendisse deprehendo) est & hoc, quòd, sicut apud Gentiles invenitur unumquodque genus Carminis habere mensuram convenientem argumento ejus, magnaque differentia est inter Carmina ad lætitiâ compolita, quæ vocant *Lyrice*, & inter Carmina lugubria, quæ vocant *Elegiaca*, & inter *Heroica*, quæ componuntur in laudem & honorem alicujus insignis Herois, aut Regis, & alia: sic quoque nos facere debeamus in Carminibus quæ componimus, ut illorum mensuræ sint convenientes fini & scopo rei: neque enim quævis mensura seu Carminis ratio convenit cuique rei. Ex. Gr. Determinatione seu Mensurâ, quam invenis apud optimos Poëtas in Carmine ad hilaritatem composito, aut ad laudem, aut ad orationem, non convenit ut illâ concipias Threnodiam, aut Monumentum Sepulchrale, seu Epitaphium: Carmen enim debet conveniens esse voci, sicut vox convenire debet scopo & fini argumenti. Nunquid enim animadvertis, per *υθυσια* suprà allatam, in libro *Threnorum* Jeremiæ יְרֵמְיָהוּ & יְרֵמְיָהוּ h. e. versus *Capituli primi & secundi* singulos constare ternis propositionibus, & harum unamquamque subjecto & prædicato, & iis, quæ ad hæc pertinent? *Tertium caput* eandem sequitur rationem, atque eam ob causam proximè prioribus subjungitur, sed dividitur in tria capita (quia singulæ literæ ternos habent versus): Verùm *Caput quartum* non in omnibus versibus hanc habet rationem, sed constat binis binis, quæ faciunt quatuor. Vide & invenies: & simul disces, quæ fuerit apud ipsos Threnodiarum ratio. Sic scribit Josephus Romanorum lib. 10. cap. 6. *Jeremiam in Josie obitum scripisse* שִׁיר בְּחֻבֵּר בְּמִקְצֵב אֲבִינֹתָא *carmen metricum lugubre*. Verùm *Caput quintum & c.* זְכוּרָה, quod continet Orationem, invenies conceptum formâ alia, nimirum unum cum uno, qui conficiunt binos, hoc est, dimetros, juxta formam Jobi, Psalmorum, & Proverbiorum. Sic Canticum Deuteronom. 32. quoque diversam formam habet externis, qui conficiunt sex, (hexameteris), ad instar Carminis Heroici, quod est omnium præstantissimum. Non nescio, hæc, quæ scripsi, pauca esse è multis, & quasi guttam ex situla. Sapiens autem, hæc legens, iis plura addet ex bonitate intellectus sui.

Sic Ggg 3

gentilium ratio; veluti Horatii, Terentii, & aliorum, videbis illos similiter fecisse: Quodvis, pro natura subiecti & argumenti; variationesque quæ in eo incidunt, accommodatas ad motus corporis & animæ.

Porro scito, Lector benevole, quodd, cum desiderarem de Quæstione hac audire aliquem eximium ex sapientibus huius seculi, inprimis talem, qui intelligeret naturam Carminum & Poëseos, sermo hac de re mihi fuerit cum viro sapientissimo *Provanzali*, tertio fratrum, qui sunt lumina patriæ meæ Mantuæ, *R. Jehudab*, qui author est libri *נפוצות הודות*, ei que prælegi ea quæ hic scripsi, inde à principio hucusque. Ipse verò, uti quidem mihi dixit (non est autem vir qui mentiat) omnia approbavit suo iudicio. Quin & de suo addidit, quodd *pro eo*, quod dicitur, posteriores nostros accepisse genera hæc carminum, quibus utuntur, à *priscis gentilibus*, nos possumus hanc gloriam attribuere *Lingua nostra sancta, & genti nostræ*, & dicere, quodd *contra*, *prisci gentiles illa acceperint ab antiquioribus ex populo nostro*, Quam ipsius sententiam confirmare possumus eo, quod *R. Moses* scripsit in *More par. i. cap. 71.* & author libri *מנוחת דוד*, portâ tertiâ, quodd *multa scientiæ & artes primò fuerint inter Israëlitas, quæ deinde, cum Gentes aliæ nobis dominarentur, venerint in manus illorum, ut, quæ nunc ab illis discimus, videantur ab illis provenire, cum verò planè sit contrarium.*

Quicquid sit, ex omnibus, quæ hætenus de hac quæstione dicta sunt, colligimus, verba *Cofri*, & *Abarbenelis*, quæ adduximus in principio capitis, ubi negant, Carmina sancta esse juxta formas & modos certorum pedum, bisyllaborum, trisyllaborum &c. quales hodiè in carminibus nostris observantur, verba, inquam, hæc illorum esse recta & vera. Neque tamen diffitemur, illa habere procul dubio mensuras alias, quæ dependeant à rebus ipsis, eo, quo dixi, modo. Unde huius rei causæ sunt excellentiora & præstantiora, quàm illa, quæ certis constant pedibus, & syllabarum quantitativis ac numeris. Quod si etiam rectè expendas verba *Cofri*, videbis, illum ex parte attingere ea quæ nos scripsimus: Imò oculi tui ipsi videbunt in Canticis Prophetiis majorem excellentiam. Nunquid enim vides, si quædam illorum transferas in linguam aliam, quodd observent vel retineant mensuram suam, si non totam, saltem aliqua ex parte? quod non possumus facere in illis Carminibus, quorum determinatio seu mensuratio constat certâ syllabarum quantitate & numero, uti cuiusvis constat. Præterea, si illud de Principe seu Duce exercitus *Amaziæ* verum est, non potest



Observandum etiam est Lectori, in quibusdam versibus occurrere quasdam Voces, quæ non ingrediuntur in mensuras illas (*propositio- nis seu enuntiationis partes*) sicut in Cantico Deuteronomii, in וַיֹּאמֶר, אֶת־יְהוָה פָּנֵי מִדָּם, vox וַיֹּאמֶר est vocabulum per se, ut sic פָּנֵי מִדָּם אֶת־יְהוָה est trimetrum conficiat: אֶת־יְהוָה מִדָּם אֶת־יְהוָה est trimeter alter: duo item nomina Tetragrammata in Oratione Habacuci, in versu, שְׂמַעְךָ &c. quorum unumquodque seorsim est legendum, ac quæ illis sunt adjuncta, faciunt trimetrum: Versus autem iste, תִּפְרַח, לֹא תִפְרַח, בִּי תִפְרַח (Habac. 3.17.) aliam seu diversam habet rationem, ex subiecto & prædicato: Subiectum est תִּפְרַח, Prædicatum, לֹא תִפְרַח: Sic in quolibet versu, qui completitur duodecim דְּבִירֵי enuntiata, reducuntur ad sex metra. Non enim tibi sunt numerandæ vel syllabæ vel dictiones, sed sensus (*quæ rationem habent, vel subiecti vel prædicati, vel copule*). Hinc sæpè particula parva coniungenda est cum voce proxima. Hunc etiam ordinem observant versus Psalmorum: בְּאַלְהִים אֶחָלָל דְּבַר, כְּכִבְדֵּךָ מִחַי פֶּשַׁע בְּהָאֶחָלָל דְּבַר: כְּכִבְדֵּךָ מִחַי פֶּשַׁע בְּהָאֶחָלָל דְּבַר. Sic & Proverbia Salomonis: בְּחוֹץ תְּרוֹנָהוּ בְּרִחוּבוֹת תִּמְן קוֹלָהּ

Non me fugit autem, inveniri quosdam versus, quos non possum accommodare ad rationes seu modos istos, & fortè nimis multos. Verum, his observatis, intelligentes fortè illustrabantur, & invenient, de quibus ego non cogito. Quomodocunque sit, credendum nobis, omnia Carmina, quæ inveniuntur in Scripturis Sanctis, veluti Canticum ad Mare, Patei, Mosis, Davidis, librorum Jobi, Psalmorum & Proverbiorum; omnia, inquam, certam habere rationem & proportionem, seu mensuram; hic esse istam, illic, aliam; vel etiam unum idemque quandoque varias ac diversas habet, prout observare possumus, quando ea legimus, proprietatem quandam admirandam in illis, quamvis non penetrare possimus ad veras dimensionationes illarum, quemadmodum & loquimur, surgimus, sedemus, ignorantes, quibus musculis & organis naturalibus istiusmodi actiones perficiantur, quæ nobis insunt à Sapientia Divina. In specie de Canticis Davidis, dictis ante altare Domini, extra controversiam est, ut Cosmi scribit par. 2. quòd fuerint accommodata ad Musicam, quæ olim fuit perfectissima, & proprietate suâ excitavit animam.

Non est autem quòd mireris, quod dixi, Unum idemque Carmen habere mensuras diversas. Nam si tibi nota sit Carminum Poëtarum gentilium

agnoscere & invenire formam & mensuram illorum? nemo fuit qui mihi respondere posset: sed omnes fatentur, in Lectione illorum deprehendi quidem suavitatem quandam carminicam, & differentiam inter illa, & reliqua verba Legis, Prophetarum & Hagiographorum, quoad modulationem; sed illius rationem neminem posse atsequi.

Diu itaque apud meipsum considerans, quomodo possem conciliare diversas istas sententias, & aliquid, quod satisfaceret, reperire, cor meum mihi dicit; sine dubio esse mensuras & proportionem certas canticorum sacrorum; sed illas non consistere in numero motionum (*Syllabarum*) vel pedum perfectorum, aut imperfectorum, juxta formam Carminum hodiernorum, quæ, ut Cosri vult, sunt Arabica; sed in numero rerum & illarum partium, subjecti sc. prædicati, & quod illa inter se copulat, in unaquaque Sententia & enuntiatione. (*vel*, in unoquoque versu). Sic est versus duabus mensuris seu propositionis partibus constans, quibus si secundus accedat, fiunt quatuor: alius, qui constat ex tribus, quibus si alter accedat, fiunt sex:

Ex. gr. In cantico Moysi Exo. 15. 6. יְמִינְךָ יְהוָה יְמִינְךָ יְהוָה est versus unus, duobus constans terminis; בָּכֹחַ est ei similis, & cohærens; qui juncti faciunt quatuor (*tetrametrum*): יְמִינְךָ יְהוָה secundum, facit duos alteros terminos: תִּדְרֹשׁ אֹיִבִּי, iterum duos; & sic etiam sunt quatuor. Sic יִחַלְקֶנּוּ שָׁלֹל וְאֶרְדּוּף אֲשֵׁיגִי : אָמַר אֹיִבִּי : נִשְׁפֹּת בְּרוּחַךְ : תּוֹרִשְׁבוּ יָדִי : &c. אֶרִיק חֲרָבִי : תִּמְלֹאמוּ נֶפְשִׁי.

Canticum Deuteronomii constat ternis, qui geminati faciunt sex (*hexametrum*): veluti; הָאֵינִי הַשֵּׁמִים וְאֶדְבָּרָה וְתִשְׁמַע הָאָרֶץ אִמְרֵי־יְיָ : Item יַעֲרוֹף כַּפְּטָר לִקְחִי : תִּזְלַכְתָּ אֶבְרָתִי : &c.

Quandoque in versu uno, nedum in integro Cantico, duo hæc genera (*tetrametrorum & hexametrorum*) concurrunt, prout sc. Spiritus super Prophetam requievit, & varietas intentioni ipsius rei conveniebat. Ex. gr. : גִּזְרָתוֹ בְּיָמָיו : וְלִירוּשָׁלַם sunt bini, qui faciunt tetrametrum: גִּזְרָתוֹ בְּיָמָיו : קָפְאוּ תַחֲמוֹת בִּלְבָבֵי־יָם sunt duo trimetri, qui constituunt hexametrum. Sic canticum Putei incipit à Trimeris, postea subjunguntur dimetri. Similiter in Oratione Habacuci (quæ est שְׁלִיחוֹת עַל־שִׁנּוֹת Davidis, & data fuit Magistro symphonix juxta melodias ei convenientes, sicut ait; לְמַנְצֵחַ בְּגִיטוֹתֵי מִלְּפָנֶיךָ יְיָ *magistro symphonix in Psalmis meis*, Habac. 3. 19.) versus sunt trimetri; וְקָדוֹשׁ : אֱלֹהֵי מִתְמָן יְבוֹא : מִהַר־פָּאָרֹן סֵלָה וְתִהְיֶה לָנוּ מִלְּפָנֶיךָ הָאֵלֹהִים.

Obser-



*Job apud Hebræos prosa oratio est: Porro à verbis Job, ubi ait; Pereat dies, in qua natus sum: Et nox, in qua dictum est; conceptus est homo, usq; ad eum locum, ubi ante finem voluminis scriptum est; Idcirco ipse me reprehendo, & ago pœnitentiam in favilla & cinere; hexametri versus sunt, dactylo spondeoq; currentes, & propter linguæ idioma crebro recipientes & alios pedes non earundem syllabarum, sed eorundem temporum. Interdum quoq; rhythmus ipse dulcis & tinnulus fertur numeris pedū solutis. Quod metrici magis, quam simplex lector, intelligunt. A supradicto autem versu, usq; ad finem libri, parvum comma qucd remanet, prosa oratione contextitur. Quod si cui videtur incredulum, metra sc. esse apud Hebræos, & in morem nostri Flacci, Græciq; Pindari, & Alcæi, & Sapphus, vel Psalterium, vel Lamentationes Hieremias, vel omnia ferme scripturarum Cantica comprehendī, legat Philonem, Josephum, Origenem, Casariensem Eusebium, & eorum testimonio me verum dicere comprobabit. Sic in Præfatione in Chronicon Eusebii, posteaquam de præstantia linguæ nostræ Sanctæ egisset, ut & de difficultate Hebræa in aliam quamcunque linguam pari elegantia transferendi; subjicit; Denique quid Psalterio sonorius, quod in morem nostri Flacci, & Græci Pindari, nunc Jambo currit, nunc Alcæico personat, nunc Saphico rumer, nunc semipede ingreditur? Quid Deuteronomii & Esajæ cantico pulchrius? quid Salomone gravius? quid perfectius Jobo? Quæ omnia hexametris & pentametris versibus, ut Josephus & Origenes scribunt, apud suos composita decurrunt.*

*Et in libello דרכי נועם Aben Chafif sequentia reperies: Dum essem in Regno Valentia, in Synagoga Morvitri, dixerunt mihi omni populus qui in porta erant, & Seniores, ibi esse statuam seu monumentum sepulchrale Principis exercitus Amazie Regis Jehudab: accurri ergo, ut viderem eam. Statua autem illa est lapidea, extans in vertice montis, quo cum labore & defatigatione conscenso, leges scripturam, quæ ibi exarata erat, carminicam, quæ talis erat*

*שִׁמְעוּ קוֹלִי: בְּקוֹל כְּרֹה: לְשֵׁר גְּדוֹל: לְחֹחוּ יָהּ:*

*Reliqua non potui legere: finis autem cantici erat לאנציה. Tunc credidi, quod forma ista Carminum rhythmicorum & ligatorum in usu fuerit inde ab eo tempore, quo Patres nostri in terra sua fuerunt. Hæc ille.*

*Sic ergo videtur juxta istos Sapientes, Linguam nostram Sanctam in natura sua, & usu suo, inde à diebus priscis, non caruisse hoc genere carminum metrico & rhythmico; & quidem non tantum ratione melodiæ, juxta quam illa canebant, uti scripsit Abarbenel, sed & respectu rerum ipsarum: atque adeo etiam in libris sacris reperiri.*

*Attamen quærens ex multis Sapientibus hujus sæculi, an illi possint agnoscere*

Ggg

Contrarium tamen invenies apud Philonem Alexandrinum; illud scilicet extitisse ante Vastationem Templi secundi. In libro enim de Vita solitaria, dum commemorat, quomodo tunc inter Judaeos fuerint sectae Virorum & mulierum, qui se separarunt à voluptatibus mundanis ad cultum Dei, & ad studium sapientiae, juxta modum Fratrum & Sororum hodiernarum inter Christianos, ibi inter caetera ita ait; Itaque non solum contemplantur, sed etiam cantica hymnosque in Dei Laudem componunt, vario metrorum carminumque genere rhythmis concinnatos in augustiorem ac religiosam speciem. Et post alia: Tum ille assurgens, hymnum in Dei laudem primus canit, aut recens à se compositum, aut desumptum ab aliquo vatum veterum. Extant enim hujus generis carmina prisca versu trimetro, & hymnicum suis accentibus inter sacra canendi ante altaria. Haecenus ille.

Sic Josephus in fine libri secundi de Romanis scribit, Canticum ad mare decantatum Exo. 15. constare versibus hexametris: & lib. 4. cap. 8. similiter scribit de Cantico Deut. 32. quod sit hexametrum in lingua sancta.

Quin & Eusebius Caesariensis, qui vixit 200. circiter annis post Vastationem Templi, lib. 12. cap. 16. de Praeparatione Evangelica, scribit: Addit deinde Plato; Dei aut viri divini opus esse rhythmo atque carminibus uti: quare diligenter hac de re leges ponendas esse censet, quibus ad virtutem universa Musica respicere cogatur. Hoc ille verbis; re autem ipsa Judaei cogebantur non alios hymnos & odas suscipere, quam eas, quae à Spiritu sancto per Prophetas essent compositae.

D. Hieronimus in Epistola ad Paulam Urbicam: Verum debes scire, in prioribus Psalmis (sc. centesimo decimo, & centesimo undecimo, secundum numerum vulgatae versionis) singulis literis, singulos versiculos, qui trimetro Iambico constant, esse subnexos: Inferiores vero tetrametro Iambico constare, sicuti & Deuteronomii Canticum scriptum est. In centesimo decimo octavo Psalmo, singulas literas octoni versus sequuntur, In centesimo quadragesimo quarto singulis literis, singuli versus deputantur, &c. Habes & in Lamentationibus Jeremiae quatuor Alphabetica, è quibus duo prima, quasi saphico metro scripta sunt: quia tres versiculos qui sibi connexi sunt, & ab una tantum litera incipiunt, Heroici comma concludit. Tertium vero alphabetum trimetro scriptum est, & à ternis literis, sed eisdem, terni versus incipiunt. Quartum alphabetum simile est primo & secundo. Proverbia quoque Salomonis extremum claudit alphabetum, quod tetrametro Iambico supputatur, ab eo loco, in quo ait: Mulierem fortem quis inveniet? Et praefatione in librum Jobi scribit: A principio itaque voluminis, usque ad verba Job, apud Hebraeos prosa oratio est: Porro à verbis Job,



sunt in Lege & Prophetis, quia Deus illa grata habuit, & ut illic scriberentur, mandavit. Itaque Canticum istud fuit quidem à Mose, consignatum autem est in Lege, ex edicto Dei. Videatur idem ad Esai. cap. 5.

\*\*\*\*\*

II.

DE EODEM ARGUMENTO.

Ex libro כְּתוּבֵי אֶסְרָה R. Asarie, par. 3. Cap. 60.

**P**osteaquam hætenus egi de Lingua Hebræa, ejusque Literis, Vocalibus, & Accentibus, visum etiam est, nonnulla subjicere de Carminibus hac lingua scriptis, iisque tam antiquis, quam novis.

Principio ergo dico; Divinus author libri *Cofri* non procul à fine libri secundi, dum ostendit excellentiam Linguae nostrae super omnes alias Linguas, ex Cabbala & ex Ratione, ut ibi videre est, concludit tandem & pronuntiat; Cantica seu Carmina illa quibus operam dederunt quidam Sapientum nostrorum posteriorum & recentiorum, certâ quantitate & mensurâ syllabarum, non esse de natura linguae Hebrææ, sed ex lingua Arabica derivata: Hebræam enim linguam illa à se procul elongare; quatenus illa præcipuum artificium accersat ab Accentibus, sensum verborum ostendentibus, neque, accuratam & morosam illam syllabarum quantitatem, vel numerum observet, uti prolixius apud eum est videre.

Ad hujus sententiam inclinat etiâ doctissimus Abarbenel: Dicit enim, in lingua nostra sancta tria inveniri genera Carminum: Primò rhythmica & metrica, hodie usitata. Hæc dicit non esse usurpata in libris Sacris, sed assumpta ab Arabibus; his tamen esse præstantiora Hebræa. Secundò ea, quæ differunt à reliquis Scripturis Sanctis, non quidem quoad voces ipsas, aut earum notiones, sed respectu melodiae Musicae, secundum quam canuntur: quale est Canticum Moïsis, Deut. 32. Debora, Judic. 5. Davidus, & similia: Tertiò, Cantica seu Carmina illa, in quibus nec est mutatio in notione vocum, neque in elocutione Cantoris, sed tantum respectu intentionis: quod sensus ipsorum non sit secundum literam accipiendus. Quale est Canticum Canticorum, & Canticum Esaiæ.

Hæc sententia Cofri, & Abarbenelis, revera videtur esse veritati consentanea: quia in omnibus libris sacris ne unicum quidem reperimus ex primo genere.

Contra-

Propheticas veras inter vigilandum, dum non prophetabant, etiam loquuti sint per Spiritum Sanctum summâ elegantia & eloquentiâ. Nunquid enim vides, Samuelem Prophetam, qui scripsit librum suum & librum Judicum per Prophetiam suam (qua de causa etiam libri ipsius inter Propheticos sunt relati) ideò non impeditum fuisse, quominus scriberet libellum Ruth per Spiritum Sanctum sine Prophetia, unde ille relatus fuit inter Hagiographos. Sic Jeremias per Prophetiam suam scripsit librum suum, & librum Regum; per Spiritum Sanctum autem librum Threnorum, qui est ex Hagiographis.

Quia ergo Canticum seu Carmen est ex operatione & ordinatione Prophetæ per Spiritum Sanctum quo præditus fuit, absque visione Prophetica, ideò semper Scriptura id ascribit Prophetæ qui fecit illud, veluti; *Tunc cecinit Israël: Et cecinit Deborah & Barach filius Abinôam: Canticum Canticorum Salomonis: sic dicit Esajas; Cantabo nunc dilecto meo; ubi sibi ipsi Canticum illud ascribit, quod ipse illud concinnarit vel panxerit: Sic; Tunc cecinit Moses, & filii Israël, canticum hoc, & dixerunt dicendo; Cantabo Domino; quia illi ex seipsis illud panxerunt & cecinerunt: ideò in fine ejus orant pro prosperitate sua; Cader super eos terror & pavor &c. Introduces, eos, & plantabis eos &c.*

Neque scrupulum tibi moveat, quòd Canticum Deut. 32 Deus dederit Mosi & Josuæ: nam Deus præcepit Mosi, ut diceret illud ac si ex semetipso illud concinnasset, & ex ore ipsius, non ex ore Dei verba illa prodissent. Hoc sibi vult, dum ait; *Nunc itaq, scribite vobis canticum istud*, Deut. 31. 19. Sic ipsa verba idem docent; *Auscultate Cæli & eloquar &c: Quia nomen Domini invocabo &c. 3. & alia, quæ omnia sub Mosi persona enuntiantur.* Hinc & in fine dicit; *Apponite ad cor vestrum omnia verba, quæ ego testificor adversus vos hodie &c.* Non enim est verbum inane à vobis, &c. Hæc omnia docent, Mosen ita dixisse Canticum istud ac si illud ex seipso ordinasset. Hujus rei causâ parabolæ, quæ occurrunt in vera & mera ejus Prophetia, non vocantur Canticum: quia non fuerunt ex operatione Prophetæ, & ex ejus voluntate, neque per Spiritum Sanctum, sed ex Prophetia absoluta: Parabolæ autem illæ, quas Prophetæ fecerunt & ordinarunt ex seipsis, atque per Spiritum Sanctum scripserunt, vocantur קנטיקה Canticum. Sic canticum præfens, ad mare decantatum, Moses panxit ad Deum laudandum, qui exaudivit ipsum in tempore afflictionis. Hinc Mirjam, soror ejus, ipsa quoque fecit canticum cum tympanis & choris. Cantica autem illa scripta sunt



parat Chiskiam cum aquis Siloæ, quæ leniter fluunt cap. 8. v. 7. Sic Regem Assyriæ cum aquis fluviorum seu torrentium rapidissimorum; Regem Mesiam, cum Virga de trunco Isai, & virgulto è radicibus ejus. Et his similia multa alia extant in ejus libro, ut & apud cæteros Prophetas, neque propterea dicitur, quòd rationes istæ loquendi sint Poëticae.

Ad hoc ego respondeo ex mente Majemonidis, in libro More, quòd magna sit differentia inter *Visionem Propheticam*, quæ pertingit ad Prophetas à Deo, & inter *Spiritum Sanctum*, per quem loquuti sunt quidam Viri sancti. *Prophetia* enim est Influentia influens in Intellectum, & Phantasiam Prophetarum: & inde à tempore Prophetiæ, facultates Prophetæ sunt obsoletæ, sensus ejus cessant, & anima occupata est in apprehensione sua; indicatque hominibus, quid viderit, vel audiverit, sine ulla operatione voluntatis & arbitrii ejus proprii circa id quod videt, vel prophetat, juxta id quod Esajas dicit cap. 21. 10. *Quod audiivi à Deo exercituum, indicavi vobis*: Et Amos dicit aliquoties; *Sic videre fecit me Dominus*. Alia verò est ratio *Spiritus Sancti*. Ibi enim nulla est visio figurarum & parabolarum: neque in apprehensione illa est Sopor vel Abolitio, cessatio sensuum: sed Propheta talis voluntate & electione suâ loquitur quod vult, seu de scientiis, seu Laudes, seu admonitiones, seu alias res. Quia autem talem comitatur Spiritus & auxilium Divinum ad loquendum verba sua, idèd vocatur gradus hic Spiritus Sanctus, estque Dispositio ad Prophetiam veram. Sic idem Majemonides cap. 45. par. 2. ubi gradus Prophetiæ recenset, scribit; Prophetiam quandoque obtingere in gradu uno, quandoque in alio inferiore: quemadmodum enim Propheta non prophetat toto vitæ suæ tempore continuè, sed prophetia aliquando ab ipso aufertur: sic illum prophetare aliquando in gradu Prophetiæ superiore & eminentiore, aliquando in inferiore: aliquando etiam per Spiritum sanctum duntaxat. Hinc scies & intelliges, quòd omne carmen, quod extat in libris Prophetarum, sit verbum seu Oratio, quam illi à seipsis ordinarunt per Spiritum Sanctum, non quam viderunt per Prophetiam; secus ac se res habet in Visionibus. Visiones enim omnes sunt Prophetiæ meræ, neque sunt ex gradu Spiritus sancti, juxta R. Majemonidem. Canticum autem quodvis est ex gradu Spiritus Sancti, & à Prophetæ voluntate & electione ordinatum. Non enim absurdum est, ut dixi, quod licet Prophetæ aliquando apprehenderint Visiones

Prophe-

Fff 3

ברצבת פרעה. 8. ו' שמו. 7. יהוה איש מלחמה. 6. אלוהי אבי וארוממהו.  
 טבעו בים סוף. 12. ומקבר שלישו. 11. ירה בים. 10. רחילו. 9.  
 ימיה נאדרי בכה. 15. ירדו במצולות כמו אבן. 14. תהומות יכסומו. 13.  
 ימינה. 16.

Hac formâ & mensurâ procedit in circulum quasi, secundum cer-  
 ram melodiam ad quam est conformatum, prout unicuique Cantico  
 suam certam melodiam seu modulationem assignarunt. Hinc vides,  
 in isto Cantico, mensuræ causâ, quandoq; contrahi literas, quandoq;  
 extendi & protrahi, per additionem quarundam literarum, ad justam  
 faciendam mensuram & modulationem, prout aliquando etiam una  
 & altera hujus rei causâ deficit. Literæ, quæ in præfenti Cantico sunt  
 superadditæ, sunt istæ; duo Vav & Jod in voce יכסומו : sufficisset  
 enim dicere כסם Jod item in נאדרי; Vav in תאכלמו : Vav in תורישמו :  
 Vau in כסמו : Vau in תבלעמו : Vau in יאחזמו : Thau in אמתה : Vau  
 in תבאמו : Vau in תפגעמו : Deficientes sunt Jod in וזמרתה : Sic in  
 תמלאמו, pro תמלא מהם : Vau in נהלתה, pro נהלתו : Sic etiam deficit  
 vox ללב in versu, נמונו כל יישיבי כנען. Non enim existimandum, Prin-  
 cipem Prophetarum errasse circa accuratam literarum rationem, &  
 ordinem scriptionis illarum? Verùm Carminis ratio, & melodiarum ne-  
 cessitas, sic postularunt. Ita ostensum est, quomodo hoc Carmen sit  
 ex secundo genere.

Quod verò etiam sit Tertii generis, itidem clarum est. Nam; Do-  
 minus est vir belli, phrasis est parabolica. Deus enim non est Vir, vel Bella-  
 tor : Sic; *Dextra tua Domine magnificata est fortitudine : confregit inimi-  
 cum*; Deus enim non habet dextram vel sinistram : Sic; *Et spiritu naribus  
 tua coacervata sunt aqua* : Item, *Flavisti spiritu tuo : Extendisti dextram  
 tuam : Habitatulum sanctitatis tue : Firmabunt manus tue*; hæc omnia sunt  
 de Deo rationes loquendi Poeticæ, per metaphoram, non secundum  
 rei veritatem absolutam, sicuti videbimus in explicatione horum  
 versuum.

Quærat verò hic aliquis; *Si ea quæ parabolice dicuntur omnia sint poetica,  
 annon sequatur hinc, Omnes Prophetarum visiones, quæ sunt parabolica & ani-  
 gmatica, hujus quoque generis esse?* Sic Esaias multas habet parabolas de  
 Israëlitis & aliis populis; veluti; *In die illa sibilabit Dominus muscæ, quæ  
 est in extremitate fluviorum Ægypti, & api, quæ est in terra Asur,*  
 Esa. 7. 18. quæ fuit parabola de Pharaone & Sennacharibo. Sic com-  
 parat



dare mores malos & vitia, vel exhilarare tristes, vel excitare somnolentos, eosque movere. Natura enim trahitur à Cantico excellenti, & afficitur ejus raritate, estque simile Aromatis acerbis, quæ occidunt sanos, & curant morbis mordentibus affectos.

Hujus generis est in Lege Canticum Israelitarum, Numer. 21. 17. 18. Tunc cecinit Israel canticum hoc, *Ascende ascende Beer, canite ei: Puteum quem foderunt principes, foderunt eum principes populi, cum legulatore, baculus suus.* Certum enim, Principes non fodisse puteum calamis suis scriptorii: verum dicitur hoc poetico more. Tale etiam est Canticum Canticorum Salomonis. Dilectus enim ille Amasius parabolicè est Deus Benedictus, & per Sponsam intelligitur Anima rationalis. Hinc dicunt Sapientes nostri: *Omnia Cantica sunt sancta: Sed Canticum Canticorum est sanctissimum.* Sic dicitur de Salomone 1. Reg. 4. 32. *Et loquutus est tria millia parabolarum, & fuerunt cantica ejus quinque mille;* quia Canticum fuit species parabolarum, quarum meminit. Sic apud Esajam Prophetam cap. 5. *Cantabo nunc dilecto meo canticum dilecti mei de vinea sua:* quia Canticum illud fuit parabola, in qua Ecclesia Israelitarum comparatur cum vinea. Sic dicitur Esa. 26. 1. *In die illa cantabitur Canticum istud in terra Jebudab: Urbs fortitudinis nobis:* quia comparatur ibi Providentia Divina cum Urbe & turri vel arce munita ac forti.

His igitur de Carminum generibus præmissis, explicandum nobis est; *Ex quonam genere fuerit Canticum istud, quod ad mare cecinerunt? & An in eo sint quaedam ex diversis Carminum generibus, necne?*

Certum est, non fuisse ex primo genere; sed partim ex secundo, partim etiam ex tertio.

Ex secundo: Constat enim ex octonis *סיגים*, quorum duo sunt valde brevia, & duo alia valde longa, quatuor mediocria:

Primū respōdet nono & octavo (*fortè melius, decimo. & sunt breviora*):

Secundum, respondet decimo (*fortè legendum, octavo: nam, juxta sequentem dispositionem, sic melius videtur quadrare*).

Tertium, undecimo. *Et quatuor hæc sunt mediocria.*

Quartum convenit cum duodecimo.

Quintum, cum decimo tertio. *Et hæc quatuor sunt longa.*

Sextum, cum decimo quarto.

Septimum, decimo quinto.

Et hæc est ejus forma:

1. *יְהוָה אֱלֹהֵינוּ* 2. *יְהוָה יְהוָה* 3. *יְהוָה יְהוָה* 4. *יְהוָה יְהוָה*  
Fff 2

Hinc etiam dixerunt Sapientes nostri; *Quicumq; legre sine modulatione, & discit sine cantu, de eo scriptum est*; Et ego dedi eis statuta non bona &c. Ezech. 20. 25. h.e. *qua elabantur ex memoria eorum.*

Quæ constant *latere dimidio super latere integro, vel contrà*, ea sunt plurima & multifaria; veluti, Canticum Deborahæ, Canticum Davidis, 2. Sam. 22. Ps. 18. & per totum librum Psalmorum; item, in quibusdam libris correctis inter responsiones Jobi, & in libro Proverbiorum Salomonis. Omnes hi carminum authores proposuerunt sibi tale aliquod genus, numerando literas, ut æqualiter respondeant proportioni melodiarum ipsorum, & pro variatione melodiarum, variant quoque numeri literarum.

Non est autem dubium, quin habuerint melodias certas, quæ longitudine temporis & captivitatum in oblivionem venerunt. Has verò accommodarunt ad motiones Instrumentorum variorum, numerumque chordarum & foraminum illorum, qualia fuerunt, *עֲנַב, נָבֵל, מְחֹל, עֶשְׂרִי, שְׁמִינִית, גָּתִית, נְנִינֹת, מַצְלִיתִים, מִינִים, חֲלִיל, תּוֹף*, & similia. Juxta hæc variarunt etiam melodiarum illarum notæ, veluti, *מוֹמֹר, מִנְצָח, מוֹמֹר, מִנְצָח, מוֹמֹר, מִנְצָח, מוֹמֹר, מִנְצָח*, & similia; item numeri literarum Canticorum illorum. Sub hac enim scientia comprehensæ fuerunt res admirandæ ad apprehensiones divinas. Et hæc est secunda species.

Tertia species est eorum, quæ recitantur per Hyperboles, Amplificationes, & Parabolas comparatas ad Laudem vel vituperium rei alicujus, idque vel ad Lætitiâ, vel ad Iuctum & Plandum. Omnia enim hæc vocantur hoc nomine *שִׁיר*. *Ēgez* ejus est Movere corda vel affectus, Mutare proprietates & qualitates hominum, & confirmare rem propositam verbis, historiis, epithetis, parabolis & similitudinibus multis; non quòd omnia illa in natura rerum revera sese habeant secundum sensum verborum literalem.

Hoc genus propriè vocatur *שִׁיר*, de quo Aristoteles peculiarem librum scripsit in Libris suis Logicis, ubi scribit; *Ex proprietatibus & forma Cantici esse, Rem laudare vel vituperare &c.* ad eò ut hujus rei causâ Canticum illud sit præstantissimum, quod pluribus & eximiis maximè sit suffertum hyperbolis, parabolis, & paradoxis. Unde & quidam ex nostris Sapientibus scripsit; *הַשִּׁיר הַזֶּה הוּא כִּזְבוֹ* Optimum Cantici est mendacium ejus; Mendacium videlicet secundum sensum literalem phrasium poetiarum. Huic generi Carminum nemo dabit operam, nisi cui propositum est curare morbos animorum, & mente agros, vel emendare



ex operibus Dei; quibus utuntur Viri Sancti & pii, juxta illud; *Vox cantus & salutaris in tentoriis iustorum*, Ps. 118. 15. *Cantate iusti in Domino, rectis pulchri est laudatio*, Psal. 33. 1. *Exaltationes Dei in gutture eorum*, Psal. 149. 6. & similia multa. Ut igitur se ore suo assuefaciant, & continuè excitent ad apprehensiones Divinas intellectuales, idèd sæpè de illis canunt, sonis & modulationibus suavis, vel etiam Instrumentis Musicis: Versus enim illi artificiosè & ordine pulchro sunt dispositi, ad excitandum corda auditorum, ut apponant cor ad interius ipsorum. Hinc dicunt Rabbini nostri; *Omnia carmina sancta sunt*. Secundo, per *Dispositionem* vel *collocationem* intelligo dispositionem respectu lectionis & modulationis, vel rhythmici. Hoc est quod Sapientes nostri dixerunt, אֲרִיחַ עַל גְּבִי לְבָנָה *Later super Laterem dimidium*: אֲרִיחַ עַל גְּבִי לְבָנָה *Dimidius later super integro*: אֲרִיחַ עַל גְּבִי אֲרִיחַ *Dimidius later super dimidio*: לְבָנָה עַל גְּבִי לְבָנָה *Later super latere*. Quorum explicatio hæc est: Authores carminum priscorum necesse habuerunt accommodare numerum literarum ad rationem melodiæ quam composuerunt ad canendum & Ordinem collocationis illarum ad formam sonorum; & hoc ordine unicè respexerunt ad proprietates & requisita melodiæ. Nam quædam melodia ita disposita est, ut versus primus respondeat tertio, & secundus quarto, longitudine vel æquali, vel breviori. Ac qualem longitudinem vocant לְבָנָה *Laterem*: Breviorem, vocarunt אֲרִיחַ *Laterem dimidium*. De his ergò dixerunt, vel אֲרִיחַ עַל גְּבִי אֲרִיחַ *Later dimidius super latere dimidio*: vel לְבָנָה עַל גְּבִי לְבָנָה *Later (integer sc.) super latere*.

Sic in Cantico Moysi Deuteron. 32. item in Responsionibus Jobi, & Proverbiis, vel *longus responderet longo, vel brevis brevi*, pro ratione Cantici vel Carminis; veluti;

1. יִצְרוּךְ בְּפֶטֶר לֶחָחִי
2. תֹּזֶל כִּשְׁלֵי אֶמְרָתִי
3. כִּשְׁעִירִים עַל־דֶּשֶׁא
4. וּכְרִבִּים עַל־עֵשֶׂב

Hoc genus Carminis prætulerunt narrationibus historicis & simplicibus: quia recitationes simplices plerique facile obliviscuntur, licet sæpius illas legant die nocteque: quæ autem carminicè sunt disposita, ut cani possint & ad melodiam applicari, firmius in memoria hærent per illam melodiam, juxta illud; *Et respondebit canticum istud coram eo in testimonium, ut non oblivioni tradatur ab ore seminis ejus*, Deut. 31. 21.

Hinc

F f f

*Prima Species* constat ex sententiis certa mensurâ dispositis, et si sine modulatione legantur. Ratio enim poëseos in illis duntaxat sita est in convenientia versuum, eorumque *primò* æquali & simili terminatione in fine, ut ita ultimæ voces in tribus, vel saltem duabus literis, æqualiter terminentur; deinde etiam habitâ ratione quantitatis punctorum vocalium & syllabarum; observatâ Linguæ elegantîâ, & ad stylum Biblicum accommodatione. Talia Carmina vocantur חֲרוּזִים *Charuzim* ab ordinata dispositione, ex loco illo Cant. i. 10. צִנֹּרֹת כַּחֲרוּזִים, ubi intelliguntur gemmæ & margaritæ perforatæ, conjunctæ, & ordine eleganti in filo dispositæ. Sic etiam legitur apud Rabinos, כַּחֲרוּזֹת *Charuzot* שֶׁל דָּגִים quo intelligitur *Series piscium ordine naribus suis in vimen collectorum*. Hinc per similitudinem carmina hujus speciei vocantur חֲרוּזִים, quod sint *Series artæ & proportionatæ*, respectu numeri & quantitatis. Artificium horum Carminum est insigne & laudatissimum, suavisissimaque sunt instar mellis; quæ in Lingua nostra sancta Hebræa perfectiùs fieri possunt, quàm in ulla alia lingua.

Hujus verò speciei nulla prorsus reperiuntur in verbis Prophetarum, neque etiam apud Talmudicos in Mischna & Gemara. Initium enim illa suum ceperunt in Captivitate nostra apud filios Israël inter Ismaelitas seu Turcas habitantes, à quibus illi ista didicerunt; ad illorum imitationem similia faciendo in Lingua Hebræa, imò longè excellentiora, quàm Ismaelitæ in lingua sua. Reperiuntur hujus generis etiam inter Latinos & alios in aliis linguis, sed nequaquam in ea perfectione excellenti, quâ sunt in Lingua Hebræa. Inde ergò hoc artificium traductum est etiam ad Sapientes nostros, qui fuerunt in Provincia, Catalonia, Arragonia, & Castilia, qui de Divinis & humanis plurima egregia hoc carminum genere scripserunt. Quia verò Inventum hoc est novum, neque olim apud Prophetas & scriptores sacros fuit usitatum, vel etiam apud sapientes nostros priscos; idèò non est necesse pluribus hic de eo agere. *Neg, enim hujus generis fuit Canticum hoc Mosi.*

*Secunda Species* est Canticorum quæ modulantur homines sine certa quantitate & mensura: & hæc ratione modulationis Musicæ tantum vocantur *Cantica*. Talia Carmina, dicunt Sapientes, differre à reliquo sermone sanctarum Scripturarum in duobus; 1. in *Essentia*; 2. in *Dispositione & collocatione*. *Primò* dico in *Essentia*, quòd sint res *Divinae* intellectuales, continentes, Exaltationes, Laudes, & Encomia, petita ex ope-



vel sentiant & scribant, non ingrati me Lectori rem factum sum arbitratus, si hac occasione ea, quæ mihi hæcenus in ipsorum scriptis occurrerunt, communicem.

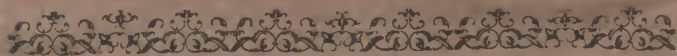
Quæ è veteribus Flavius Josephus, Philo Judæus, Eusebius, Hieronymus, Theodoretus, Isidorus, de illis scripserunt, tantum abest ut rem obscuram illustriorem reddiderint, & Lectoribus satisfecerint, ut potius incerta magis & perplexos animos eorum reddiderint, quia ill, quod illi tradiderunt, nusquam invenire potuerunt. Unde vel aliter verba eorum esse intelligenda & exponenda, vel sumos Lectoribus vendidisse, & nimis audacter de rebus non satis cognitis atq; perspectis eos pronuntiasse, alii existimant.

De iis, quæ D. Hieronymus scripsit, quid Josephus Scaliger senserit, videre est in Animadversionibus ejus in Chronologica Eusebii.

Mercerus in Jobum cap. 3. scribit: Accepi D. Vatablum (laudandæ memoriæ) rationem intellexisse versuum omnium Jobi & Psalterii, & ejusdem Canones ad facilius eorum rationem intelligendam præscripsisse, &c.

Ejus ductum sequutus Clarissimus D. Gomarus b. m. magno studio & conatu per complures annos in hanc rem inquisivit, Sacrorum Poëmatum rationem cum Pindari & Sophoclis carminibus conferens, in Lyra sua Davidica, ubi multa sanè ingeniosè, eruditè & præclare eruit, & producit; quæ tamen non ubiq; æquè applicari possunt.

Verum de his jam judicare vel pronuntiare, nec præsentis mei est instituti, nec otii: sed quia in his etiam quidam ex Hebræis ingenii sui vim exercuerunt, quousq; illi in re hac indaganda, post Authorem nostrum, pervenerint, illorum verbis hic cum Lectore curioso communicare volui. יְשׁוּעָה לְיִשְׂרָאֵל Sapiens Lector ea videns, iis adjutus fortè plura inveniet & addet.



## I.

## EX ABARBENELE,

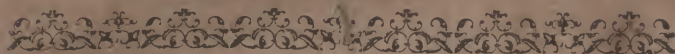
ad Exodi CAP. XV.



Ntequam explicemus verba Cantici hujus, explicandæ sunt Species Canticorum vel Carminum, ut sciamus, An fundata sint verba ejus (sc. Cantici hujus) in observatione proportionis unius, vel ex plurimum specierum compositione?

Prima

Præcepit Diruere domum propter Lepram, ad indicandum, Domum sanctuarii ipsorum & gloriam ipsorum destruendam esse propter plagam iniquitatum ipsorum. Et sic sectio hæc de plaga domorum venit ad verificandum ipsis, quodd Morbus & Lepra veniens super eos, illud item, quod sanaturum sit ab ea, quodd inquam omnia hæc ex mera fuerint Dei providentia, juxta illud Principis Prophetarum in Deuteronomio: *Cave tibi circa plagam lepræ ut observes valde, & ut facias secundum omnia quæ docuerint vos Sacerdotes Levitici, quemadmodum præceptis observare faciendo*, Deuter. 24. v. 8. Ubi etiam rationem ipsis adjicit quâ sciant, Lepram illorum esse à Providentia Dei, non causa naturali, à plaga Lepræ quæ accidit Miriam sorori Moysi; Recordare, inquit, eorum, quæ fecit Dominus Deus tuus *Miriamæ, in itinere quum exiretis ex Aegypto*. Quia enim loquuta fuerat contra Moysen, percussa fuit Leprâ, & sanata Intercessione ejus.



## II.

De

POESI VETERI HEBRAICA,  
in Libris Sacris usitatâ,

Hebræorum quorundam sententiæ &  
judicia.

**P**Arte 2. à S. 69. usq. ad 79. agit author de Poësi Hebraica, ejusq. artificium in libris Moysi & Prophetarum magnificè extollit, docens, illud non, ut apud alias gentes, arctis & scrupulosis ejusmodi legibus, mensura, ac numeri syllabarum, pedum & versuum, fuisse adstrictum, sed liberius, ad rerum magis pondera ac momenta eleganter exprimenda, & animis efficaciter imprimenda, quàm ad titillationem aurium, accommodatum: Hodiernam Poësin, quâ Hebræi utuntur, non esse genuinam Hebræorum familiam, sed adulterinum factum à gentilibus, Arabibus præsertim, pudenda emulatio & imitatione, mutuatum & adoptatum &c.

Quia ergo celebris hæc est questio; Quanam veteris Poëseos Sacræ olim fuerit ratio? de qua ego quoq. sæpius rogatus fui, quid Hebræi de ea vel sciant, vel sen-



## LEPRA ÆDIUM

Ad Levit. Cap. XIV. v. 33. &amp; seqq.

**D**E LEPRA ÆDIUM non cogitandum, quòd fuerit Res naturalis, sicuti existimavit R. Levi ben Gerson. Quomodo enim Morbus Leprae, qui Causam habet à Putredine Sanguinis, & Corruptione, esse possit in eo quod nec Sanguinem nec Humorem habet? Sed res ita habet, uti ex Contextu liquet. Quia Lex præcepit de Mundatione Leprosi per rationem miraculosam, non naturalem, veluti est Venæsectio, Purgatio, & reliqua, quæ Medicina præscribit in Curatione Leprae; sicuti videmus ex Oblationibus, Asperсионibus, & Ablutionibus in aquis, quarum Lex meminit; idcirco conjungit simul Leporam ædium, quòd & ipsa non sit Naturalis, sed Miraculosa, ac si dixisset; *Ne miretis, quomodo sanari possit Leprosus per res istas, quarum Scriptura meminit. Nam ecce videbis & hoc, quòd, ubi in terram Canaan veneritis; quia terra est, quam Dominus semper quarit, sicut dicitur; Quam ego do vobis in possessionem; accidet quandoque per Dei providentiam, ut exoriat Plaga lepræ in domo aliqua terræ possessionis vestrae. Dum enim dicit, 'חמדי' Et dabo, indam, &c. 34. docet, Rem non esse naturalem, sed ex Providentia & Voluntate Dei Benedicti singulari.*

*Finis hujus Miraculi erat, ut esset Cautio & Admonitio, à Deo facta, ut homo se à peccatis suis converteret, quasi Lapis de Pariete clamaret, & Tignum de ligno ei responderet (Habac. 2. 11.) ad excitandum Dominum domus ad pœnitentiam; q. d. Convertere o Israël, ad Dominum Deum tuum, ecce plaga est in domo tua: quod si non conversus fueris, manebit plaga illa in te & filius tuus. Atque hæc ipsa est sententia Rabinorum nostrorum de hac re: ideo etiam Plaga domus proximè sequitur Legem Leprosi.*

Possimus quoque dicere, hoc etiam propter aliam causam factum esse, videlicet ad ipsos significandum, quòd posteaquam ingressuri essent in terram, apparitura esset in ea Lepra ædium, tanquam typus Idololatriæ, quam illic exercituri essent.

Præcepi Eee 3

munditia & putredo inde egressura esset. Si post lotionem non mutavit plaga colorem suum, h. e. maculam quæ ibi fuit, quamvis non ulterius diffusa fuerit, nullum erat dubium, quin immundum esset, quia non recesserat pollutio ejus, idcirco igni comburendum erat, פחתת הוא, v. 55. h. e. *Res vilis & abominabilis* erat vestimentum illud. Quod dicit; בקרחתו ובגבחתו (*In loco calvo & recalvo ejus*) id significat, perinde esse, si hoc fuerit in vestimento aut in pelle ab interiore ejus parte (*quod est בקרחתו*) aut ex parte exteriori & aversâ, (*quod est בגבחתו*): quandoque enim apparet macula ab utraque parte simul, quandoque in una tantum parte, non etiam in alterâ. Verum, si vidit Sacerdos, & contracta fuit plaga post lotionem, v. 56. hoc est, quod macula plagæ, quæ fuerat in Vestimento aut Corio, recesserat tota, vel ex parte, per lotionem illam; non, si debilitata vel imminutata fuerit, mundum erat; verum macula illa ex vestimento aut pelle eruenda erat, & illa pars eruta, seu evulsa, comburenda. Quod si post adhuc comparuerit & innovata fuerit in vestimento aut in pelle illa, ulla species vel ullum vestigium maculæ, quæ in eo erat ab initio, judicare debebat Sacerdos, quod *reflorescens sit*, v. 57. h. e. quod remanserit illis Vis putrefaciens, ac propterea efflorescat illic; quod implicita esset humiditas illa maligna in vestimento aut pelle, ac idcirco igne comburendum erat illud in quo macula plagæ erat, non tantum locus ille plagæ seu maculæ, sed vestimentum aut pellis tota. Et Vestimentum, aut Stamen, aut Subtegmen, aut omne instrumentum pellicum, quod lavabatur, licet post lotionem recesserat plaga, non tamen sufficiebat lotio illa prima ad ejus mundationem: sed lavandum erat secundâ vice, & tunc demum mundum erat. Hæc verò secunda lotio fiebat per immersionem in conceptaculum aliquod aquarum.

Post hæc necesse fuit ut diceretur; *Hæc est Lex plage lepræ vestimenti*, ne confunderetur ejus Lex cum ista; *Hæc est Lex Lepre*, quod dicitur tantum de Homine.

Et sic soluta est Quæstio Decima, De Lepra Vestimentorum: de qua Lex præcepit, quod esset Res consequens ex Lepra Hominis.

DE LEPR.



mentum ejus, Vestimentum pro cute, & Calcei pro pedibus ejus, ex eisdem etiam Lectus in quo decumbit) & ista passa fuerint à qualitatibus Leprosi, & putredine corporis ejus, conspicianturque in illis maculæ, quales apparent in hominibus lepra infectis. Maculæ autem evidentius hoc docentes, sunt ירקק וירידים *Virides & Rubra*: Et *virides* quidem colore non in summo gradu, (*subvirides*): Sic *Rubedo* non intelligitur in summo gradu, sed sicut est Color sanguinis ficci, qui non est rubeus excellenter (*Subrubra*): Eadem est ratio cæterorum colorum præternaturalium Vestimenti albi, aut sicut Rabbini nostri scripserunt; *Non est hoc judicium usiratum nisi in albo, non etiam in reliquis vestimentis coloratis, etiamsi colorem suum habeant à cælo*; cujus rei ratio est, quia non conspiciuntur maculæ illæ in Vestimentis, nisi fuerint alba: Vides enim sapissimè accidere, ut à sudore hominis ægri in ficiatur ejus indusium, vel saltem aliqua ejus pars, quæ sc. maximè adhæret membro ægro.

Idcirco videtur Lex provida & sollicita fuisse de Leproso, si post mundationem suam vellet iterum uti illis Vestimentis vel Calceis, ne mundo immundum adhæreat, & fortè denuò in eundem morbum incidat, ac propterea præcepit, ut ostendat hæc Sacerdoti: Et ne diminuerentur facultates Israëlitarum, ut sacerdos illa includeret per septem dies: quibus exactis, si diffusa fuerat plaga, seu macula illa in vestimento, aut stamine & subtegmine, aut pelle seu corio, judicabat Lepram *dolorificam*, plagam *immundam* esse, h.e. ingressum esse in Vestimentum aut in Corium illud aliquid vitiosi de humore putrido, ut esset veluti leprosum; ac propterea immundum pronuntiabat illud. Ideò, quod dicitur, *Plaga dolorifica*, non intelligitur de Vestimento, quòd illud à se percussum esset leprâ, sed quòd dum eo vestitus fuit Homo leprosus, materia lepræ dolorificæ, quæ fuit in Viro leproso, ingressa fuerit in Vestimentum aut Corium illud, propter suam laxitatem, seu raritatem. Hac de causa Vestimentum, aut Corium, immunda erant, & comburenda. Addit Lex; *Aut ullum instrumentum pelliceum, in quo erit plaga ista*, v. 52. nempe, quo usus est leprosus tempore plagæ suæ: quia ex illa plaga dolorifica, quæ fuit in leproso, ingressum est aliquid in illas res, quibus utebatur, & quæ ipsi fuerunt adhærentia. Quod si verò, conspiciente Sacerdote, non diffusa fuit plaga in Vestimento aut Instrumento illo, præcipiebat ut illud lavetur, & includatur per septem dies secundâ vice ad videndum, num aliqua immunditia

Ecc 2

inducant homines ad munditiam, & per hanc ad sanctitatem: Oninem quippe rem præternaturalem esse abominabilem animæ mundæ, & impediri eam à functionibus suis, quando homo induitur vestimentis sordidis, aut habitat in ædibus inquinatis & immundis: quinimò Imaginatricem facultatem ipsam pati ab eis, & comparari hic istud cum Lepra in corpore Animalium: & respectu Facultatis imaginatricis Metaphorice usurpare hic legem ista nomina, *Plaga*, & *Lepra vestimentorum*, vocando eam *Lepram dolorificam*, *Plagam immundam*; dicere item, *In calvitie aut in glabritie ejus*; quæ sint nomina per metaphoram dicta de Vestimentis, sicut ibi; *Et omnem possessionem bonam* וְכָל־חֵסֶד־בֹּנָה *dolore afficietis lapidibus*, 2. Reg. 3. v. 19. Item; *Cantabunt arbores sylva*, 1. Chron. 16. 33. Item. *Et omnes arbores agri plaudent manu*, Jesa. 55. 12. & his similia: Hac de causa dici de Plagis ædium; כְּכַגְּגִי *Sicut*, vel, *Quasi plaga lepra videtur in domo mea*; non verò, *Plaga reverà*: hoc enim tantum fuisse ex parte Facultatis Imaginatricis.

In his verò tribus sententiis nequaquam acquiescit anima mea (ea mihi non satisfaciunt.)

Ideo excogitavi ego sententiam aliam, hanc videlicet: sunt quædam, quibus homo utitur וְהָיָה לְךָ *propter ipsorum laxitatem*, quæ quia valde ei sunt propinqua & adhærentia, patiuntur à passionibus ejus, & agunt in ea qualitates in corpore ejus prædominantes. Sericum autem, & Lana seu muscus vitis (vide *Lexicon Talmudic. in צמר*), omnia item vasa metallina, propter materiam suam duram non recipiunt passionem, vel corruptionem singularem ab usu hominis, sicut *Vestimentum laneum & lineum*, quibus homo continue tegit corpus & carnem suam, veluti *Indusium, Vestimentum, Pallium*. Hæc enim, quia proximè adhærent homini, ut & similia ex quibus sunt composita vestimenta lineæ & laneæ; quæ sunt וְשֵׁתִי & צָרָב, quorum illud, nempe וְשֵׁתִי est *Stamen*, sic dictum ex significatione שְׂתֵי *Fundamenti*, uti Jer. 19. v. 10. וְשֵׁתִי קְדוֹשִׁי *Fundamenta ejus sunt contrita* (Stamen enim est fundamentum texti, & sunt fila per longitudinem vestimenti) צָרָב significat *Subtegmen*, & est id quod ei intertextitur per latitudinem ejus; hæc, inquam, ceu fundamenta vestis laneæ, & lineæ, ut & *Pellis non preparata*, & quicquid confectum est ex pelle preparata, (veluti *Calci*), omnia sine dubio valde patiuntur ab usu humano. Hac de causâ sollicitè Lex cavet de illis, si fortè Leprosus in morbo suo, aut separatione suâ, usus fuit Vestimentis aut pellibus illis (quia sunt ordinariè tegumentum



carens, quomodo ei inesse potest Lepra? & quomodo vocat eam Scriptura, נֶעֱמָאֲרַת *Lepram dolorificam, rem immundam*? &c. 51. Nam vox נֶעֱמָאֲרַת significat *Dolorem*, ut קִלְיוֹן בְּמֵאִיר *Spinus dolorificus*, Ezech. 28.8.24. Quod autem nullum habet sensum, ut Linteum, Pannus, Pellis, nullum quoque habet dolorem.

R. Levi ben Gerson scripsit, *Lepram in rebus huiusmodi insensilibus esse, cum in illis invalescit Humor, & Calor extraneus, qui Calorem naturalem humores eorum conservantem debilitat, ut consumantur & destructionem compositionis patiantur, per reliquationem humorum ipsorum, in quibus consistit subsistentia ipsorum. Calorem enim, qui de tali putredine docet, esse viridem aut Rubrum, uti hac reperitur in locis putridis, fimo, & similibus. Quia ergo nullum sit in his rebus principium, quod reducere illas possit ad Sanitatem ab ista putredine, sicut in homine dum vivit; idcirco praecepisse Deum, ut illae comburantur, ad commendationem de imperfectione materiae. Et quia forma illarum ratione homo iis utatur; ideo prohibitum fuisse usum illarum, ad docendum hanc rem. Verum verba eius sunt somnia & depastio spiritus. Sanitas enim & Aegritudo, sunt res quae Homini accidunt, non Plantis, non Lanæ, non Pellibus ab Animalis detractis, multo minus Mineralibus. Et quomodo morbus lepræ, qui venit ex putredine sanguinis, ejusque corruptione, generabitur in eo quod nec sanguinem, nec humorem habet?*

Verum R. Moses bar Nachman scripsit, rem hanc nullo modo esse naturalem, neq., *Lepram vestimentorum & Aedium unquam fuisse in mundo; sed dum Israelitæ perfecti essent cum Deo, tunc Spiritum Dei semper cum ipsis fuisse, conservando corpora & vestimenta & aedes ipsorum in statu bono: quando verò culpam ex Israelitis accidit peccatum & iniquitas, generatam fuisse in cute carnis aut vestimenti ejus, aut in domo ejus (lepram) ad significandum, Deum ab ipso recessisse. Ideo dicere Scripturam; Et dabo plagam lepræ in domum regionis possessionis vestrae, Levit. 14.34. Fuisse enim plagam Divinam in loco illo, neq., hoc repertum fuisse, nisi in terra sancta, qua est Possessio Dei, in qua Deus habitabat. Idem scribit sibi videri statuendum de Lepra vestimentorum, quod non fuerit usitata, nisi in terra illa. Contrà autem est, cur non dicat hic Scriptura de Lepra vestimentorum; Quum veneritis in terram, sicut dicit de Lepra aedium? Quare item non acciderit Lepra nisi Vestimento laneo, aut in stamine vel licio, aut in omnibus vestimentis pelliceis, non etiam in vasis ex mineralibus & fusilibus, in vestimentis item sericeis, reliquisque rebus?*

Vidi etiam qui dicat, omnia ista iudicia fuisse nudas admonitiones, quæ inducant

Ecc

& aliis Scriptoribus antiquis, quod Tzepho filius Eliphas, filii Esavi venerit, & sepulturæ Jacobi causâ litem ipsis moverit, ita ut res ad bellum deveniret, in quo superior fuit manus Josephi, & cepit selectissimos duces ejus, quos captivos deduxerunt in Ægyptum. Ubi in custodia mansit ( *Eliphas* ) quamdiu Joseph vixerat: eo mortuo fugit in Campaniam, & regnavit super Chittæos in Urbe Roma: postmodum regem constituit super Italiam ( *hic videtur vox omissa* ), & ille erat, qui primus Romæ regnavit, quique primarium & maximum, quod Romæ est, ibi templum ædificavit. *Apparet facile, hac mutila esse, & truncata. Nescio, an qua Abarbenel habet, omnia sint genuina. Videant, quibus Josephi plenioris copia est.*



## II.

## EJUSDEM ABARBENELIS

## DISSERTATIO

De

## LEPRA VESTIMENTORUM

## ET ÆDIUM.

Ad Levit. Cap. XIII. v. 47.

**P** *Arte secundâ S. 58. mentionem fecit Author Lepre Vestimentorum & ædium, de qua Levit. cap. 13. tanquam signis præsentia Divina inter Israëlitas, per hujusmodi extraordinaria judicia. Quales & cujus generis ista Lepre fuerint, varia sunt sententia, tam inter Hebræos, quam inter Christianos. Ut rerum hujusmodi sacrarum avido Lectori aliquo modo satietat, placuit hic subijcere jam laudati Authoris Dissertatiunculas, ex illius Commentario in Legem.*

*De Prima, Lepre sc. Vestimentorum, scribit ita:*

De Lepre Vestimentorum dubia res valde est: quia Lepre definitio & quidditas est, quod sit מצורתי שחיתו המרגיש הברכה מאברי חולי באחד מאברי השחיתו מצורתי Morbus in membro aliquo Animalis sensu præditi, qui corrumpit formam ejus naturalem, Cum ergo Vestimentum res sit sensu carens,



domino quoque potentes, qui ab ipso prodierunt, & in Italia regnarent, omnes hierunt sub dominio Martis, omnes sanguinem sitientes, & cædes ispirantes, Reges sc. Italiae, & Cæsares Romani induti vestibus vermiculatis. Hæc enim fuit consuetudo eorum usque in hodiernum diem. Et quia Jesus Nazarenus fuit sub Marte, idcirco sanguis ejus fuit in caput ejus, & occisus fuit ipse, ejus discipuli, Apostoli, & populi plurimi, qui sequuti sunt ipsum. Et sic ex omnibus partibus & notionibus seu respectibus istis, est Roma, tota Italia, & Christiani in genere, quarumcunque terrarum sint & gentium, qui amplexi sunt religionem & fidem Jesu, ac Romanam, de filiis Edom.

Ramban, seu R. Moses Nachmanides, ut suprâ dixi, aliam reddit rationem; videlicet; *quia Edomai, qui fuerunt vicini terræ Israël, primi fuerint, qui crediderint in Jesum.* Cum enim essent circumcisi, inde a diebus Hyrcani, semper conjuncti fuerunt cum Hierosolymitanis. Unde Apostoli & discipuli Jesu Nazareni, fugientes Hierosolymâ, profecti sunt in terram Edom, & seduxerunt Edomæos, eosque converterunt ad religionem suam, quos deinde sunt Romani sequuti: Et hinc vult omnes vocari Edom, nomine sc. illius populi, qui primò fidem illam recepit.

Sine dubio non ex sese hoc confinxit Nachmanides, sed ita ab aliis accepit. Fortè in Annalibus quibusdam illorum temporum id reperit. Summa est; *Quod ab omnibus acceptatur & agnoscitur, ut Philosophus ait, non potest mendacii argui.* Idèò, cum jam à mille quingentis annis, & amplius, magno consensu hoc inter Sapientes Israël, tempore Templi secundi, & deinceps, receptum fuerit, Romam esse ex filiis Edom, nemine dissentiente, aut dubitante, hinc evidens est, certum & indubitatum illos habuisse, Edomæos inhabitasse, diffudisse se, & regnasse Romæ atque in universa Italia, cæterisque terris quæ nunc vocantur terræ Christianorum, & ideo illis nomen Edomi indidisse; deque his accipiendas esse Prophetias, quæ contra Edom factæ leguntur, quod hic demonstrare volui. Prolixior fui, quia quæstio hæc necessaria est ad rectè intelligendas Prophetias, & ad Adversariis respondendum, &c.

Hactenus Abarbenel. Ubi hoc tantum moneo, testimonium ex Josepho Gorionide pag. 394. productum, non reperiri in editione Munsteri. Itaq, querendum in Veneta, quæ illâ plenior ab initio & fine, ut Scaliger observat in Elencho Triheresi cap. 4. Ejusdem historię mentionem facit Nachmanides in Legem sub finem libri Geneseos, in hunc sensum; Invenimus in historia Josephi Gorionidi & aliis

erorum librorum inter ipsos Interpretes, in Commentario Prophetæ Obadiæ; *Quia Esau semper odio habuerit Jacobum, idcirco omnes Ofores Israëlitarum vocari nomine Esavi & Edom.* Verisimè unque! Nam & hac parte Romani sunt Edomæi.

Et quid addam ulterius? עשו נתגלה עשו חכמי האמת קבלו שנפש עשו נתגלה בנפש ישו ולכן היה בדברו איש שדה והיה איש ריב ומדון לחכמי הפרושים  
Ecce Sapientes veritatis ( *b.e. Cabalists* ) tradiderunt, *Animam Esavi migrasse in animam Jesu* ( nota in Editione Ambstelodamensi nomen עשו non esse expressum: sed spatium ibi relictum, docet Nomen illic desiderari & supplendum esse ): *eumq; hac de causa frequenter fuisse in desertis, virum agrestem, contentiosum, & inimicum sapientum Phariseorum.* ואולי שעל זה  
Fortassis etiam ideo vocatus est יסוע; quia literæ hujus nominis sunt literæ יסוע si plenè scribatur. Ut etiam omnes amplectentes & tenentes fidem ejus, eumq; colentes, jure vocari possint Edomæi, quia יסוע יסוע *Jesu* est idem quod *Esau* & *Esau* idem quod *Edom*: In Roma fuit principium religionis hujus, & fundamentum ejus: Cæsares etiã, & Reges Christianorum, agnoscunt eum pro primario suo capite. Unde iterum omnes Christiani, credentes in Jesum, sine dubio sunt בני אדם בני עשו filii Edom, filii Esavi.

In Bereschit rabba scribunt, ad; *Et egressus est prior rufus*, Genes. 25. 25. *Scriptum est*; Quare rubrum est indumentum tuum? Esaiæ 63. 2. *Ipsè est ruber, edulium ejus est rubrum, terra ejus est rubra, potentes ejus sunt rubri, vestimenta eorum sunt rubra, & qui vindictam sumit de eo est ruber, in vestimento rubro.* Ipse est ruber; *sicut dicitur*; Et egressus est prior rufus. Edulium ejus est rubrum; *sicut dicitur*: Da mihi queso ut comedam de raso isto, Genes. 25. 30. Terra ejus est rubra, *sicut dicitur*; Terra Seir, שדיר אדום *ager ruber*, Genes. 32. 3. Potentes ejus sunt rubri, *sicut dicitur*; Clypeus fortium ejus rubefactus est, Nabum 2. 3. Vestimenta ejus sunt rubra, *sicut dicitur*; Induti vestibus vermiculatis, *Ibid.* Ulcionem fumens de eo est ruber, *sicut dicitur*; Dilectus meus candidus & rubicundus, Cantic. 5. 10. In vestimento rubro, *sicut dicitur*; Quare rubrum est vestimentum tuum? Esa. 63. 2. His verbis indicarunt rationes, propter quas Esau, omnis ejus populus, & quicumq; nomine ejus vocatur, appellentur Edom: quia scilicet מאדים *Mars* ( *a rubore Hebraice dictus* ) dominabatur in eum: ideo natus est Ruber ( *ut Mars rubicundus est* ), & anima ejus cibum rubrum appetit: cibus enim & alimentum simile esse debet ei quem alere debet; terra etiam in qua habitavit, fuit sub Marte: postmodum



solent populis à Factis ipsorum. Sic Propheta Esaïas vocat filios sæculi sui, *Principes Sodom, Populum Gomorra*, cap. 1. §. 10. Et Ezechiel dicit de Isiaële, *Hoc est peccatum Sodoma sororis tuae*, Ezéch. 16. §. 49. cum tamen Israëlita non fuerint fratres Sodomæ ratione familiæ, sed in operibus suis.

Et sic reperiuntur multa similia & affinia inter Israëlitas & Romanos, sicuti olim inter Esauum & Jacobum. *Primò*, sicut communem habuerunt Patrem Esau & Jacob, & fidem unam: sic fides Christianorum & Israëlitarum convenit in eo, quòd *Unum* habeant *Patrem* in fide sua, *Deum nempe Deorum*: utrique enim agnoscunt *Existentiam Causæ primæ*, & respiciunt ad eam, non colentes *Stellas & Principes superiores*: Quin & unam habent *Legem*: hi enim & illi agnoscunt, *Legem Mosis esse veram*: *secundò*, sicut Esau dolosè servivit patri suo, sicut dicitur; *Quia venatio in ore ejus*, Genes. 25. 28. *Jacob autem vir erat integer, habitans in tabernaculis*, §. 27. Sic Christiani in fide & religione sua serviunt Deo suo dolosè, & multa veritati minimè consentanea tenent, quæ non sunt de religione Israëlitarum, qui Deo suo adhærent integrè in via recta: *tertiò*, sicut Esau sibi accepit uxores ex filiabus Canaan, ex Chivvæis, Chittæis, & filiam Ismael, *quæ fuerunt irritatio spiritus Isaaco, & Rebecca*, Genes. 26. 35. sic in Imperio Romanorum congregati sunt populi varii, Ammonitæ, Moabitæ, Chittæi, Ismaelitæ, & alii, qui irritant Deum benedictum, & blasphemant *Legem ejus*: Jacob autem duxit uxores ex familia sua, & ex domo patris sui, & genealogia ejus fuit innocens & pura, neque ingressus est in eam alienus: *quartò*, quemadmodum non obstante quòd Esau & Jacob essent filii Isaaci, primogenituram & benedictionem meruit Jacobus, Esau verò non nisi benedictionem bonorum corporalium: sic filii Israël digni habentur *Conjunctione & Providentiâ Divinâ*, ut & benedictione supernâ: Christiani verò non acceperunt nisi bona corporalia tantum, non animæ: *quintò*, quemadmodum Esau odio habuit Jacobum, & quæsit eum occidere: sic etiam Christiani affecti sunt erga Israëlitas, hostes & inimici ipsorum: ipsi vastarunt terram eorum, & in exilium miserunt eos.

Sic ergo ostensum est, Romam esse Edom, quia Roma & tota Italia constat ex filiis Edom, quia regnarunt in ea Reges ipsorum, quia sequuntur mores & consuetudines illorum, quia denique *Leges Esau* sunt *Leges & statuta ipsorum*. Et sic scribit ipse Lyranus, magnus Sacrorum

D d d 3



Gaul. & latare super filia Edom, exposuit; super Constantinopoli quæ adificata est in Armenia, & super Roma, quæ adificata est in Italia, dicit de utraque, quod repleta sint populus ex filio Edom. Quo indicare voluit, licet terra illa pertineat ad terram Javanis, extrinsecus tamen in eam venerint populi multi ex filiis Edom, & illis sit repleta. Ex Italia contulerunt se Constantinopolim tempore Constantini, qui Româ eò profectus est cum toto exercitu suo & extruxit ibi Constantinopolim, sicut explicatum à me est in מַעֲיֵי הַיְשׁוּעָה (Commentario in Daniele). Quare itaque mirarentur venisse potuisse populos Edomæos ex Oriente? Nam ecce filii Tubal, scribit iterum Josephus, qui venerunt inde, & sedes fixerunt in Pisa: & qui sunt ex filio Thiras, exierunt in Angliam, quæ est in extremitate Occidentis: & qui sunt ex filio Tharsis, venerunt ad habitandum in Tuscana. Sic etiam videtur, Edomæos venisse & habitationem elegisse in Italia, & ab eorum posteris exstutam esse Romam. Quemadmodum autem, teste Josepho, Sancherib confudit mundum, sic confusi sunt inter se populi alii longitudine temporis ob alias causas.

Ex quibus omnibus clarum est, quod licet Italia ab initio fuerit ex filiis Javan, facta tamen sit terra Edom, ratione Regum, qui regnarunt in ea, & occuparunt eam; & licet Populus ejus temporibus illis fuerit ex Cittim, postea tamen Edomæi sedes ibi posuerint, unde & ipsi facti sunt filii Edom; sicut terra Javan ipsa temporibus antiquis fuit Græcorum, & omnes in ea fuerunt filii Javan, nunc est Persia, aut Togarma sive Turcia, quia Persæ, qui hodiè vocantur Turcæ, regnant in ea, & terra ea illis plena est. Ad hoc respexerunt Sapientes nostri, sicut dicitur in Pirke R. Eleazaris, cap. 38. Dixit Jacob Esau, Egredere è terra possessionis meæ, è terra Canaan: Accipiens itaq; Esau uxores suas, filios suos, filias suas, & quacumq; habebat, & ivit in terram &c. & pro mercede, quod evacuavit omnia vasa sua, propter Jacobum fratrem suum, dedit ei centum provincias à Seir, usq; ad Magdiel, quæ est Roma sicut dicitur; Dux Magdiel, dux Iram, Genes. 36. 43. His verbis voluerunt, datum esse posteris Esau dominium terrarum illarum Romam usque, quam vocant עִירֵי Iram, quia est עִיר Urbs maxima filiorum Esau. Et sic vides claram esse rem, secundum fundamenta sapientum nostrorum, consentientia cum veritate ex omni parte, quod Roma sit terra Edom, ratione hæreditatis terræ illius, quæ cecit posteris Esau, qui regnarunt in ea.

Quod attinet ad Religionem & Fidem, dico, æquum esse ut Christiani vocentur Filii Edom, & Semen Esavi; quia propheta nomina indere solent



inter ipsos, quod in terra Cithæorum regnarint ex filiis Edom. Nul-  
lum autem dubium est, quin regnantibus ibi regibus Edomæis, multi  
ex terra Edom venerint, ut ibi habitent, regum illorum causâ, multi-  
plicatiq; & numerosi facti fuerint valde, ut ab illis Italia repleta sit, atq;  
etiam Roma ædificata. Et nosti, in Chronicis Romanorum inveni-  
mentionem Jani istius, (*cujus nomen convenit cum Javan*) scribuntque  
de eo, illum fuisse primum Regem Italiæ, vocatumque Patrem Deorum,  
*Deum Deorum, Januam cæli* (*vide Isidori Etymol. lib. 8. cap. 10.*) & à nomine  
ejus illos fecisse initium anni in mense peculiari, *Januario* dicto à no-  
mine ipsius. Quæ omnia inde proveniunt, quia ipse Rex primus  
fuit totius terræ illius, & Regum ac Dominatorum maximus. Et quia  
*Dæos* vocarunt, qui dotes ac virtutes singulares aliqua in re habebant,  
& ille in terra illa primus illorum fuit, ideo vocarunt illum *Deorum Pa-  
trem*, & *Deum Deorum*. Et ad docendum de Influentia Planetæ Saturni,  
qui vocatur in lingua ipsorum *Janus*, ab eo denominarunt eum, &  
cognomen ei dederunt *Janua cæli*. Et in omnibus ipsorum Annalibus  
scriptum est; *Saturnum, qui est Janus, venisse in Italiam, & Regem primum  
in ea fuisse*: nihil tamen dicunt de illius familia & populo, vel patria,  
sicut faciunt de reliquis regibus Italiæ. Hoc tantum dicunt, *Janum  
venisse ex terra Orientis*. Quod & ipsum docet de veritate verborum Jo-  
sephi, quod primò venerit ex Aegypto, & terrâ Edom. Sed & aliam  
tibi dabo rationem pro veritate hujus rei; ex eo sc. quod scribunt; Ja-  
num venisse ex Aegypto in Italiam, mille quingentis annis antequam  
Jesus Nazareus nasceretur. Quod si supputaveris, invenies id factum  
esse sexto anno post mortem Jacobi, ejusque sepulturam, & bellum  
cum Josepho. Et sic veritas undiquaque sibi respondet & consona  
est. Illis enim annis fuit in vinculis in Aegypto, & in Africa, ut Josephus  
scribit. Sic existimo, Latinum, qui etiam fuit Rex Italiæ, quem etiam  
dicunt fuisse authorem Linguae Latine & Scripturæ ejus, fuisse ex  
Edomæis. Inter illos enim usitatum fuit hoc nomen, sicut dicitur; *Prim-  
ceps Lotan* (Latinus), Genes. 36. 29. (*quasi ab hoc Lotan derivarentur  
Latini.*)

Hæc omnia hic adducere volui, ut scires, Patres nostros Sanctos  
vera protulisse, nec esse in illorum verbis quicquam perversum aut  
distortum: & rectè Isaaci illud vaticinium Esauo factum; *Pinguedines  
terræ erunt habitatio tua*, exposuisse de Italia *Javanis*: quia ejus posteri  
se contulerunt illuc ad habitandum. Targumista, qui Thren. 4. 21.  
Gaude Ddd 2



Quod si verò celebris istius, & Urbium Domina, origo sit hodie ignota, ut certò dici non possit, à quibus originem & familiam suam ducat, quid erit de urbibus aliis ipsi minimè comparandis? Nam longitudo dierum, & vetustas temporis, gignit errorem, & ignorantiam istarum rerum. Hæc sunt ejus verba. Sic ergo & nos dicimus; Gentes terrarum in perpetuo sunt motu, & transferuntur ab una terra in aliam. Unde si Italia maximè terra Cithæorum & ex filiis Javan primò fuerit in initio creationis, & diebus diluvii, quid impedit, quò minus postea, progressu longo temporis, populi ex filiis Edom venerint, & ibi sedem fixerint? In primis cum hujus rei fundamentum magnum reperiatur apud Josephum Gorionidem qui scribit; Cum Joseph & fratres ejus ascendissent ex Aegypto, ad sepeliendum Jacobum patrem suum, & magnus exercitus Aegyptiorum egressus esset cum eis, aggressi sunt eos in viâ Duces Esau, & pugnarunt cum eis: devicit autem eos manus Josephi, & cepit Tzepho filium Eliphas, filium Esau, & selectissimos ejus, duxitq; eos victos in Aegyptum. Ausugerunt verò Tzepho & viri ejus ex Aegypto, veneruntq; in Aphricam ad מלך נאמא regem Carthagini & Africa, à quo honorifice admodum exceptus fuit Tzepho, ejusq; Dux exercitus factus contra Cithæos qui sunt Itali, quiq; inimici erant Africanorum & Carthaginensium. Postea fugit inde Tzepho, & venit in terram Cithæorum, quæ est Italia, ipse cum omnibus suis copiis, ubi eum exceperunt cum gaudio magno, constitueruntq; eum Imperatorem suum pugnavitq; cum turmis Africanis & Carthaginensibus, quæ fugerunt à facie ejus: Similiter subjugavit filios Tubal, qui habitant בני פיסא (Pisa, vel Fessa). Cithæi videntes felices ejus successus in bello, omniaq; fortia facta ejus, constituerunt eum super se Regem, vocaruntq; nomen ejus Tzepho-Janus: nam Tzepho fuit primum nomen ejus cui ipsi addiderunt nomen Jani, h. e. Saturni. Indebant ei cognomen Saturni, quia illi tum temporis eum colebant, existimantes in eo (Jano) esse virtutem & Spiritualitatem ejus (Saturni): Regnavit autem super Cithæos 50. annos in valle Campania. Et hic fuit primus Rex qui regnavit in Italia. Hic idem, ex mente multorum Historiographorum, est qui edificavit Jenuam, vocavitq; eam juxta nomen suum (à nomine Jani) & sepultus est illic (hæc est Sepultura Jani celebris in diem usque hanc): idem Palermo urbem metropolim Sicilia fundasse dicitur. Regnavit enim in tota Italia, ad quam insula illa pertinet. Post ipsum regnavit filius ejus, & sic sequentes quoq; Reges ex semine ejus prodierunt. Et juxta traditionem Sapientum nostrorum b. m. unus ex eis fuit dux Magdiel, qui jam fundamenta urbis jecerat in terra Romana, priusquam Romulus venisset, qui deinde edificavit muros ejus, & portas ejus. En tibi testimonium clarum ex Josepho, qui est princeps historicorum etiam

inter



revelata in Prophetiis ei qui oculos habet, quid opus est respondere ad somnia & verba Apostatae istius, qui in vanum aperit os suum. Mirum autem est hunc improbum, cum rationes quaesiverit refutandi Traditionem Magistrorum nostrorum de Edom, cur non dixerit, Edom, cujus mentionem faciunt Prophetæ, esse illam Edom, quæ vicina est terræ Israël? & quare post vanitatem hinc iverit atque adeo vanus factus fuerit, ut ea protulerit, in quibus nihil prorsus est solidi, quæque omnes ea videntes derideant. Sed vis Veritatis coegit eum credere, Prophetias istas non esse dictas de illa Edom, quæ vicina est terræ Israël.

Quisnam igitur revera sit ille populus Edom, de quo vaticinati sunt Prophetæ, disquirendum nobis, & sciendum est? Et quia hæc fides; quod sc. Roma, & omnes Christiani, amplectentes fidem Jesu Nazareni, sint Filii Edom, per Traditionem perpetuam jam olim recepta est inter Israëlitas, nemine penitus dissentiente, incumbit nobis, qui hoc credimus, respondere ad Achilleum istud Argumentum, quod produxi ab initio.

Inquisivi apud Sapientes nostros antiquos & recentiores, sed non inveni apud eos responsum sufficientem ad illud.

Quamvis enim R. Nachmanides, R. Nisim, & R. D. Kimchi scripserint: Romanos esse filios Edom, & accepisse religionem Jesu Nazareni ex ore Sacerdotis Edomæi ( quia Edomæi primò omnium amplexi sunt fidem ejus ); tamen non reddunt rationes & probationes verborum suorum.

Idcirco ego surrexi ad respondendum verbis istius Antagonistæ nostri, tum ex *Ratione*, tum ex eo quod ex *Historiis* hac de re vidi & collegi.

Dico ergo; Quamvis, propter longitudinem temporis, in Annalibus Romanorum non inveniatur, per quamnam seriem filii Edom venerint Romanam, & in Italiam, idè non neganda vel falsi redarguenda est Traditio Rabbiorum nostrorum. Isidorus enim, Scriptor antiquus, & magnus inter Christianos, in libro quinto Etymologiarum suarum scribit, quod dignum est quod hic referatur: Dicit ibi: *Non sunt reprehendenda & neganda verba Historicorum antiquorum de iis, quæ apud ipsos reperiuntur de Originibus populorum & gentium, illorumq; in alias atq; alias mutatione. Nam ecce non verè scimus maximæ urbis Romæ familiam & originem; an sc. Trojani illuc venerint, & sedes ibi fixerint, ut vult Salustius, aut an ab Evandri filius ea adificata sit, ut vult Virgilius; aut an sit à Romulo, ut alii tradunt.*

Quod

Ddd

III. *Respectu Religionis & fidei* idem quoque est impossibile: quia Edomæi sunt Cananei in abominationibus fidei suæ: Romani vero & Christiani non sequuntur fidem & religionem illorum, nec quicquam cum illis commune habent in religione & actionibus suis.

Concluditur ergo, Romanos & Christianos non esse filios Edom vel filios Esau, neque ratione terræ, neque ratione populi, neque ratione religionis & fidei.

Hæc est summa Argumentationis & discursus ejus: ipse enim non ita formavit eum ut ego feci.

Porro autem convitiatur & calumniatur Apostata iste, & inimicus gentis nostræ, Sapientes Israël, & distendit os suum contra Legem nostram sine modo, aded ut etiam impudenter scribat, *Edom*, cujus mentio fit in libris Prophetis, in Comminationibus, veluti apud Jesaiam, Jeremiam, Obadiam, & alios, dici de *Israhelitis*, qui male faciendo, & continuis peccatis suis facti sint filii Esau; imò etiam scribit, unum ex Legis Interpretibus, celebrem in Mischnajoth, fuisse R. Meir, qui fuerit profelytus Edomæus: & quia nos hujus traditiones & expositiones sequamur, idè Prophetas vocare Israelitas nomine *Edom*. Sic dicit, *Bozra* esse cognomen Synagogæ Israeliticæ: Quia enim Propheta tempore Prosperitatis populum Dei exercituum vocavit *צבא* *Vineam ruborū*, *Jes. 27. 2*: ideo post ejus vastationem, posteaquam excidium ei obvenit, & *בוצרים* *Bozerim* vindemiatores venerunt contra eam, vocari *בצרה* *Bozra*. Et alias similes impietates & calumnias plures ibi coacervat, ut præbet, Vastationem Edom, quam Propheta hic (*Esa 34*) comminatur, & Vastationem Bozrah, de Israelitis dici: contra quam Sapientes nostri existimarunt, qui illud exposuerunt de Christianis, & amplectentibus religionem Christi. Concludit verba sua, Sapientibus Israël applicando istud Davidis; *Gladus eorum ingreditur cor eorum*, *Ps. 37. 15*.

Quis verò est vir Sapiens, cui dederit Deus cor ad intelligendum scientiam, & oculos ad videndum, qui non videat deliria ista, in quibus nihil est solidi?

Nam Prophetiæ, quæ mala comminantur ipsi Edom, expressè docent, & dicunt, ea ipsi eventura in pœnam, quod malefecerit Israël: & quod in vastatione Edom Israël egressurus sit ex captivitate sua, & populus servandus per Jehovam scutū auxilii sui, salvatione æternâ, ædificanda & restauranda urbs Tzijon. Omnia hæc cum apertissime sint

revelata



Si Roma est Edom vel ex Edomæis, id erit vel respectu Terræ, quod illa videlicet fuerit olim Edom; vel respectu populi ibi habitantis, qui sit ex Edomæis; vel respectu religionis & fidei, quam Edomai olim habebant, quamque illi hodiè sequantur.

Atqui omnia hæc tria sunt absurda:

I. *Respectu terræ*: quia Edom antiqua est terra Seir, in qua habitant Esau & semen ejus. Hanc verò constat hodiè vicinam esse terræ Israël. Hinc dicitur in Lege; *Et accepit Esau uxores suas, & filios suos, & filias suas, & omnes animas domus suæ, & greges suos, omnia quoque jumenta sua, & omnem substantiam suam, quam acquisiverat in terra Canaan, & ivit in terram aliam à facie Jacob fratris sui*: Erat enim substantia eorum multa, ut non possent habitare pariter: neque poterat terra peregrinationum eorum sustinere eos propter gregem eorum: *Et habitavit Esau in monte Seir: Esau est Edom*, Gen. 36. v. 6. 7. 8. Sic legimus, cum Israëlita egredierentur ex Aegypto, in terram Israël, illos circumvisse terram Edom, sicut dicitur; *Vos transivisti per terminum fratrum vestrorum, filiorum Esau, qui habitant in Seir*, Deut. 2. 4. Et David, quia filii Edom vicini ejus mali fuerunt, eos oppugnavit, subjugavit, & præsidarios posuit in terra ipsorum. Unde toto tempore Davidis, Salomonis, Rechabeam, Abijah, Asa, & Jehosaphat, nullus fuit Rex in Edom, usque ad Jehoram, filium Josaphati, propter cujus prævaricationem Esau ab ipso defecit, & jugum ejus excussit, Regemque super se constituit. Præterea tempore Templi secundi Hasmonei etiam, ut Joseph Gorionides scribit, dominati sunt super filios Edom, coegeruntque eos ut circumciderentur: Cum etiam Vespasianus & Titus ascenderent ad pugnandum contra Judæam, venerunt filii Edom Hierosolymam, & conjunxerunt se cum Judæis, contra Romanos. Quæ omnia docent, Terram Edom esse vicinam & propinquam terræ Israël, quæ est in Asia. Roma autem est in Europa, maximè ab Asia distantia: unde non potest esse Terra Edom.

II. *Respectu populi & familie*: Edom, qui est Esau, fuit è semine Abrahami, è filiis Eber, & ex generationibus Schemi, filii Noachi, ut Scriptura docet. Romani verò, & omnes Itali, à Javan, filio Japheti, sicut dicitur; *Et filii Javan, Gomer, Magog, Madaj, Javan, Thubal, Meschech, & Tiras: & filii Javan; Elisah, Tarfis, Cittim, & Rodanim*, Genes. 10. 2. 3. 4. Constat autem Cittim esse Romanos, & Italos, sicut etiam Onkelos exposuit. Quod si verò Romani sint filii Japheth, & Edomæi filii Schem, patet, illos non posse esse unum populum:

III. *Respectu*

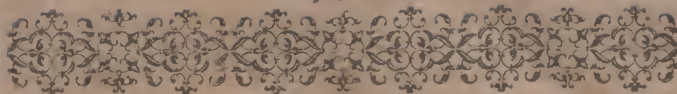
ex ducibus Esau, qui ipse est Edom (Mentio ejus Genes. 36. 43. & 1. Chron. 1. 34.). Sic explicant quoque verba illa, quibus Isaac Esau benedixit; *Pinguetudines terra erunt habitatio tua*, Genes. 27. 39. *Hec*, scribunt, *est Italia Javanis*. Et in capite primo Tractatus Talmudici Megillah dicit Rabbah: *Italia Javanis est Roma*. Et in capite Talmudico, quod incipit אלו הן הנדון explicant ista verba Jesa. 34. 6. *Quia sacrificium Domino est in Bozra*, & mactatio magna in terra Edom, de Roma: Dicit Resch Lakisch: *Tres errores commissurus est princeps Roma &c.* Et in libro Jelammedenu explicant caput illud totum de Roma; & verba versus 9. *Et convertentur torrentes ejus in picem*, explicant de Tiberi, & תארסנוס (quis hic torrentis vel fluvius sit, mihi non constat, videant de eo Geographi) qui alluunt Romam, sicut supra scripsi. Et in Vajikra rabbah, ista; *Et extender super eam lineam de solationis*, & lapides vacuitatis, &c. exponuntur de urbe magna Romæ. In Capitulis R. Eleasar; istud; *Quis iste qui venit de Edom?* & reliquos versus capituli 63. Jesaia, de Roma. Atque similia loco innumera reperiuntur apud illos: quia hoc ex Traditione continua certum & indubitatum apud ipsos erat, *Romam & totam Italiam inhabitari ab Edomais*.

Sed & Interpretes Sacri Christianorum idem tradiderunt. Nicolaus Lyra, magnus ipsorum scriptor, scribit, *a Magdiele duce egressos Romanos*. Et in Commentariis in Prophetam Obadiam scribit ad verba hæc; *Et ascendent servatores in monte Tzijon, ad judicandum montem Esau*, ver. ult. quod Mons Esau sit Roma, & de Apostolis qui eò venerunt ex Tzijon ad judicandum, & docendum Romanos religionem suam, intelligenda verba ista: de dominio item ipsorum Romæ, dictum esse; *Et erit Domini regnum*.

Verum ille, qui haud ita nuper fuit ex Sapientibus populi nostri, & à Religione Judaica defecit in Hispania, cujus nomen in Israhæle antea fuit *Schelomo Levi*, postea autem factus est princeps & magnus inter Christianos, Episcopus Burgenfis, ut fidem suam confirmaret contra populum suum, dissensit ab eo, & conatus est eum hac in re refutare, ut sic declinaret Prophetias Jesaia, Obadia, Jeremiæ, qui prophetarunt de vastatione Edom, scribens; *Judeos ex odio Christianorum hoc ex sese finxisse, neque quidquam habere quo hoc probent*, & Rationes quasdam afferit, quibus ostendere conatur, Romanos non esse ex filiis Edom.

Accuratè mihi autem rem expendenti, visum est, Antagonistam nostrum Argumentum validissimum sic potuisse formare, ad probandum, Romam non esse Edom; Si Ro-





I.

ISAACI ABARBENELIS  
DISSERTATIO

De eo;

*Quòd, & qua de causa, apud Prophetas per  
EDOM, Romani & Christiani intelli-  
gantur?*

Ex Commentario ipsius in Esajam Cap. XXXIV.  
in quo Prophetia contra Edom continetur.

**P** Aginà 11. ad S. 4. ubi Christiani nomine Edom intelli-  
gantur, & insigniuntur, quod in Hebraeorum scriptis passim fieri omnes  
norunt, promissimus, nos Abarbenelus Dissertationem de Ratione hujus  
appellationis Lectori exhibituros. Quamvis enim in Lexico Talmudico ad vocem  
דִּימָא ea de re varia ex Hebraeorum scriptis produxerimus; quia tamen nullus  
plenus ea de re scripsit, quàm ille, non abs re fore existimavi, si locum illum inte-  
grum hic Lectori legendum & expendendum proponam. Non quòd aliquid solidi  
illis inesse existimem, sed ut malitia & internecinum Judaeorum erga Christianos  
odium, ac virulentia, quam sæpè inficiari conantur, detegatur, Ea refutare hoc  
hoc tempore nostri non fuit otii, sit id aliorum opera. Talia sunt, quæ suam fuci-  
litem sponte produnt. Aliqua in hanc rem inveniet studiosus Lector apud Cla-  
rissimum D. Coccejum, Comment. in Prophetam Obadiam ab initio. Sic ergo  
scribit Abarbenel:

Intelligentia hujus Prophetiæ, & aliarum in libris Prophetis oc-  
currentium, dependet ex eo, quòd Roma, tota Italia, & omnes Christiani,  
sint ex filio Edom; Et hoc frequentissimè occurrit apud Sapientes no-  
stros in Talmud & Medraschim omnibus, sine contradictione aut hæ-  
sitatione ulla; adèd ut dicant, Romanos descendere ex duce Magdiel, qui erat

Ccc 3

# MANTISSA

Aliquot Dissertationum, ad quorundam locorum  
ulteriorem illustrationem.



כאלו הוא זכרון ודברה תורה  
כלשון בני אדם ואם היה  
המעש' בלעדי כונה או כונה  
בלתי מעשה תאבד התוחלת  
אלא במה שאי אפשר המצאת  
הכונה והתודות אל המנע  
המעשה מועיל קצת תועלת  
בהתודותינו בתפלתנו באמרנו  
מפני חטאינו והדומה לזה:  
ובהערת בני אדם והתעוררותם  
אל אהבת המקום הוא הקדוש  
יגחץ העני' המיוחל שכר גדול  
וגמול רב כמו שנאמר אתה  
תקום תרחם ציון כי עתה  
לחננה כי בא מועד כי רצו  
עבדיך את אבניה ואת עפרה  
יחננו רוצה לומר כי ירושלם  
אמנם תבנויה כשיכספו בני  
ישראל לה תכלית הכסף עד  
שיחננו אבניה ועפרה:  
אמר הכוהני אם הדבר כי  
כן מנעך אשם ועורך מצוה  
האלקים יעורך על כונתך  
ויגור לך הטובה כבקשתך  
והשתדלותך ויהיה לך עוור  
וכוונת וירבה שכרך על בר  
לבך ומצפונך כי הוא בעל  
הטובה ואלקי החסד והגמול  
אין אלוה מבלעדי ואין צור  
זולתו יעשה עמך כחסדו עם  
המכוונים כונתך לשמו ב  
ברחמי אמן אמן סלה:  
נשלם ספר הכוהני ת  
תהלה לאל שהיה לי  
לעוור אשר בו כל  
בושל נעור:

memoriale: nam loquitur Lex saepe *ἀπομνησθῆναι*: & cum vel actio est sine intentione, vel Intentio sine actione, omnis retributionis spes perit, nisi impossibilis fuerit intentionis exequutio. Quin & confessio vel agnitio impossibilitatis actionis aliquid etiam prodest, sicuti in oratione quadam nostra fatemur, dicentes; *Propter peccata nostra* &c. & similia. Quod si etiam ardenti desiderio & amore Terræ sanctæ ferantur & ducantur, omniq̃ studio rem inde speratam promovère & accelerare conentur, merces & retributio magna eos manet, sicut dicitur; *Tu exurges, & misereberis Tzizonis, quum tempus erit miserendi ejus, quum venerit tempus statutum; quando maxime diligenter servi tui lapides ejus, & pulvere ejus delectabuntur*, Psal. 102. 14. hoc est, Hierosolyma certò reedificabitur, quando Filii Israël ardenti ejus desiderio flagrabunt, ita ut & lapidibus, & pulvere illius delectentur.

XXVIII. *Cosri*; Quod si res ita habet, tum qui te prohibere veller, peccaret, qui te verò juvabit, benè aget. Itaque Deus tibi adsit, & promoveat intentionem tuam! decernat super te bonum, juxta petitionem & consilium tuum, ille juvet & sustentet te, multiplicetq̃ mercedem tuam pro puritate cordis tui, & occultis tuis! Ille enim author est omnis boni, & Deus misericordiæ atq̃ retributionis, non est Deus, neq̃ rupes, præter Eum: Faciat tecum secundum misericordiam suam, & cum omnibus illis, qui eandem tecum intentionem habent, ad suam gloriã per miserationes suas, Amen, Amen, Selah.

SOLI DEO GLORIA

etiam si sed annitar omnibus diebus vite meę; quin & si maximè eam assequer, mihi tamen nihil prodesset; hoc est, Libertatē à servitute hominum, & quærendā gratiā illorum: quæro autem Servitutem alterius, cujus gratia exiguo labore acquiri potest, & prodest in hoc & futuro seculo; Gratiam sc. & Favorē Dei. Ejus Servitus est Libertas vera, & Humiliatio corā ipso, est vera Gloria.

XXVI. *Cosri*; Quando hæc omnia credis, quæ dicis, Deus sciet occulta tua, & Misericors Deus cor duntaxat requirit, sciens occulta, & revelans abscondita (*ac proinde, vult dicere, sufficit tibi fides tua, neg, necesse est, ut in peculiatrem locum te conferas, sed perinde est, in quocunque loco fueris*).

XXVII. *Judeus*; Hoc verum est, si Opus vel Actio sit impossibilis, sed in medio quasi positus est homo inter sua desideria, seu voluntates, & actiones suas (*ita ut in libero ejus arbitrio & potestate situm sit, res possibiles vel facere, vel omittere*); ac proinde reus vel culpabilis fit, quando mercedem apparentem non elicit (*perfectum*) per actum bonum apparentem (*perfectum*). Unde dicitur; *Et clangetis tubis illis, & in memoria eritis coram Domino Deo vestro*; Item; *Et erunt vobis in memoriam coram Domino Deo vestro*, Num. 10. 9. 10. Item; *Memoriale clangoris*, Levit. 23. 24. non quòd Deus opus habeat memoriali; sed quòd Opera illa opus habeant perfectione, & tùm demùm idonea sint ad promerendum mercedem, quemadmodum Oratio opus habet externā pronuntiatione, ut perfectæ & absolutæ deprecationis & orationis formam habeat. Actio enim & Intentio, quando perfectæ sunt prout oportet, demùm habent retributionem, per *אשר תעשה*, ac si essent

משיגו ואפי' אם אשתדל בו כל ימי חיי ואלו היתו משיגו לא היה מועיל לי רועה לומר עבדות בני אדם ובקשרת רצונם ואבקש עבדות אחר יושג רצוני בטורח מעט והוא מועיל בעולם הזה ובבא והוא רצון האלקים: ועבודתו הוא החירות האמתית וההשפלה לו הוא הכבוד על האמת: אמר הכוזרי כאשר אתה מאמין בכל מה שזכרת כבר ידע האל מצפונך ורחמנות לבך בעי ידע המצפונים ומגלה הנסתרות:

כ אמר החבר ז"ל אמר כאשר ימנע המעשה אבל האדם מונח בינו ובין מאויו ומעשהו והאדם נאשם כאשר איננו מביא השכר הנראה אל המעשה הטוב הנרא' ועל כן נאמר והרעותם בחצוצרות וזכרתם לפני ה' אלקים והיו לכם לזכרון לפני ה' אלקים זכרון תרועה לא שהאלקים צריך הזכרה והערה אך שהמעשים צריכים לשלמות ואז יהיו ראויים לגמול כאשר צריכים עניני התפלה לבטוח בהם אל השלמות הגמור מהתחנה והבקשה וכאשר יהיה המעשה והכונה שלמים כראוי יהיה עליהם הגמול ויהיה זה על דרך בני אדם

memoriale



הסכנה בים וביבשה אינה נכנסת באמרו לא תנסו את ה' אלקיך אך סכנה שהיה מסוכן כמו מי שתהיה לו סחורה מקוה שירויח ואלו היה מסוכן יותר מזה מצד כספו כפי תשוקתו וקו ה' הכפר היה הדיון עמו בהכנסו בסכנות אחר אשר השב עם נפשו והודה על מרה שעבר מימיו והסתפק בו והחזיק בשאר ימיו ברצון אלקיו ונכנס בסכנה ואם יצילנו אלקיו ישבח ויודה ואם ימיתו בעונותיו ירצה ויודה כי התכפר לו רב עונותיו ורואה אני זה יותר עצה טובה מאשר יסכנו בנפשו במלחמות בעבור שיוכרו בגבורה או בעבור שיקחו שכר גדול ו ויותר קל לה היה הסכנה הזאת מאשר יכנס במלחמת הרשות כדי לקבל שכר על המלחמה :

אמר הכוזרי לפניו ה' כפ' בחר בחירו ואני רואה א' אותך עתה שאתה רוצה לחסוף עבדות וחובות שתהיה חייב בהם כשתדור בארץ ישראל ממצות שאין אתה חייב בהם הנד :

אמר החבר אבל אני מ' מבקש החירות מעבדות הרב אשר אני מבקש רצונם ואינני

XXV. *Judeus*; (*Nequaquam*): Imò quæro tantùm libertatem a servitute plurium, quorum gratiam & favorem aucuper, nec tamen assequor, משגו

adeunda & subeunda terrâ marique, illa non incurrunt in id quod dicitur; *Non tentabitis Dominum Deum vestrum*; sed intelliguntur hæc ea, quibus quis se exponit, qui negotiationem habet spei lucri. Quin si alter ille majoribus periculis se obiceret, ex desiderio & spe expiationis (*iniquitatis consequenda, ut antè*); tamen rectè faceret pericula ista adeundo; eò quod rationibus subductis cum anima sua & confessione factâ, pro omnibus per totam suam vitam commissis & præteritis (*extra terram*), ab iis cupiat desistere, & sibi proponat, reliquum vitæ suæ tempus secundum voluntatem Dei transigere (vel, *in favore & gratia Dei*), & hoc nomine periculis se committat: Si Deus ex illis ipsum liberaverit, eum laudabit, gratiasque ei aget: si eum occiderit, vel mori siverit in iniquitatibus ejus, & sic acquiescet, gratias aget, & credet, expiatus esse multas iniquitates suas. Hoc consilium mihi videtur esse longè melius, quàm eorum qui vitam suam periculis objiciunt in Bellis, ut fortitudinis nomine celebrentur, vel mercedem amplam consequantur: & levius mihi videtur hujusmodi periculum, quàm eorum qui se conferunt liberè in bellum mercenarium.

XXIV. *Cosri*; Antea eligebas Libertatem (*par. 1. §. 115. & par. 4. §. 23.*) nunc video te præferre Servitutem, & officia vel onera, ad quæ obstrictus eris, quando habitabis in terra Israël, præceptorum sc. quorundam observationem, à quibus hic es immunis.

XXIII. *Judeus*; Majestas seu *Præfentia Divina* *visibilis* est quæ subtracta ipsis est: ea enim non revelatur, nisi Prophetæ aut Multitudini populi acceptæ (*Deo grata*) & in loco proprio ac peculiari (*in Terra sancta*). Et hæc est illa quam præstolamur, juxta id quod dicitur; *Quia oculo ad oculum videbunt, quando reducet Dominus Tzionem*, Jesa. 52. 8. Hinc etiam dicimus in Precatione quadam nostra; *Et videant oculi nostri cum reduces Tzionem*: Sed *Majestas Divina occulta & spiritua-* lis est cum omni Israëlita indigena, & cum omni qui Legi (*Dei*) veræ adhæret, atq; inculpatus est in suis actionibus, corde mundo, & animâ purâ, erga Deum Israël. Terra quoq; Canaan peculiariter est Dei Israël, & actiones (*Legales*) non perficiuntur nisi in ea: multa etiam præcepta frustra observantur ab eo, qui non habitat in terra Israël: Cor item & Anima non possunt esse pura & munda, nisi in loco de quo constat quod sit Deo dicatus. Etenim si hoc fiat in similitudine & parabolâ (*h. e. in loco ad similitudinem & imitationem Templi Hierosolymitani exstructo, & Dei cultui dicato, uti sunt Synagoga & Ecclesia*) quanto magis fiet in loco qui revera talis, ut suprà exposuimus (*par. 1. §. 97.*), & desiderium ejus excitabitur, animæque purificabitur; maximè si quis in eum proficiscatur è loco longinquo, & is, qui ob commissas iniquitates quærit (*hac ratione*) expiationem apud Deum, cuique impossibile est sacrificia offerre, quæ unicuique iniquitati (*in Lege*) sunt assignatæ, tam pro iis quæ ex superbia, quàm quæ ex errore sunt commissæ, & nitatur ei quod Rabbini nostri dixerunt; *Exilium expiat iniquitatem*, si inquam Exilium suscipiatur in locum Deo gratum. Quod ad Pericula attinet, quæ tali sunt

אמר החבר השכינה  
הנראית עין בעין היא אשר  
נעדרה כי איננו נגלית כי אם  
לנביא או להמון נרצה ב  
במקום המיוחד והיא אשר  
אנחנו מצפים לה כאמרו כי  
עין בעין יראו בשבט ה' ציון  
וכאמרו בתפלתנו ותחזינו  
ענינו בשבט לציון אך ה  
השכינה הנסתרת הרוחנית  
היא עם כל ישראל אורחי ועם  
כל בעל דרך האמת וזו  
המעשה טהור הלב נפשו ברה  
לאלהי ישראל וארץ כנען  
מיוחדת לאלהי ישראל ו  
המעשים לא ישלמו כי אם  
בה והרבה ממצורי ישראל  
בטל' ממי שאינו דר בארץ  
ישראל והלב והנפש אינם  
טהורי וזנים כי אם במקום  
שיוצאים בו שהוא מיוחד  
לאלקים ואלו היה זה בדמיון  
ובמשל כל שכן שהוא אמת  
כאשר קדם באורו ותתעורר  
התשוקה אליו ותטהר הנפש  
בו כל שכן מי שהולך אליו  
במקום רחוק וכל שכן למי  
שקדמו לו עונות והוא מבקש  
כפרת האלקי ואי אפשר לו  
בקרבנות אשר היו קבועי לכל  
עון ועון מודון ושגגה ופסוק  
על מה שאמרו רבותינו גלות  
מכפרת עון כל שכן אם יהיה  
הגלות למקום רצוי אבל



דוד לבנו : ועתה שלמה בני  
דע את אלהי אביך ועבדהו  
וראיתם מזה שצריך לדעת את  
האלקים ידיעה ברורה ואחר  
כן התחייב עבודתו אבל הזהיר  
לסמוך על אביו והקניו להאמין  
באלקי אברה' יצחק ויעקב א'  
אשר דבקה בהם השגחתו  
וקיים להם יעודיו בהרבו'  
זרעם והנחילם ארץ כנען  
והנינו שכינתו בתוכם ו  
זולת זה והדומה לו וכמו  
זה הוא אמרו אלקים אשר לא  
ידעום ואשר לא ידעתם לא  
רצה בהם הידיעה באמתתם  
אבל אשר לא תראו מהם לא  
טוב ולא רע ואין צריך שתקו'  
ולא שתיראו :

ואחר כן היה מענין כס  
החבר שהסכים לצאת מארץ  
כוור ללכת ירושלם וחר למלך  
כוור על פרידתו ודבר עמו על  
זה ויאמ' לו מה תבקש היום  
בירושלם ובארץ כנען ו  
השכינה נעדרת מהם  
והקורבה אל האלקים מושגת  
בכל מקום בלב הטהור והכוסף  
החזק ולמה תכנים עצמך  
בסכנת המדברות והימים  
והאומות המתחלפות :

Quam separationem cum molestè ferret Rex Cosar, idcirco lo-  
quutus est cum eo, & dixit ad ipsum; Quid quæres hodiè Hie-  
rosolymis & in Terra Canaan? Majestas Divina abscescit ab eis,  
& undique patet accessus ad Deum, cum corde puro, & desiderio  
ardenti. Ad quid te ipsum conjicies in pericula desertorum, marium,  
& populorum variorum?

אמר

nes Karraitarum, qui ex eo quod David  
filio suo præcepit, dicendo; Tu verò Salomor  
filii mi, & scito Deum patris tui, & servi illi,  
1. Chron. 28. 9. argumentantur & conclu-  
dunt, (ex voce & Scito) sciendum esse Deum  
scientiâ clarâ (& demonstrativâ per rationes in-  
tellectuales & speculativas), & hinc demum  
sequi ejus cultum: Ast monet vel hortatur  
ibi (David filium suum) ut insisteret vestigiis  
Patris sui & majorum suorum, credendo in  
Deum patrum ipsorum, Abrahami, Isaci, &  
Jacobi, quibus adhæsit (singulariter) Ejus  
providentia, quibusque promissiones suas  
implevit, semen ipsorum multiplicando,  
hæreditario jure Terram Canaan eis donan-  
do, Majestatemque suam Divinam inter  
ipsos habitare faciendo, & alia similia. Ei  
simile est, quod alibi dicitur; (h.e. eodem sen-  
su accipitur verbum ידע in seqq. locis pro scientia  
acquisita ex miraculis Divinis & experientia);  
Et coluerunt Deos אֱלֹהִים quos non scire-  
runt, Deut. 29. 26. item: Eamus post Deos alie-  
nos, quos non ידעתם scivisti, Deuter. 13. 2. in  
quibus locis non intelligitur per ידע Scire vel  
Cognoscere, Scientia vel cognitio veritatis &  
naturæ illorum, sed sensus est; A quibus neg,  
bonum neg, malum unquam vidisti, unde non  
est quod vel in eos speretis, vel eos timeatis.

XXII. Post hæc res Socii Judaici  
tulerunt, ut constitueret proficisci è terra  
Cosar, & iter suscipere Hierosolymam.

sed omnia corporea regat, in cuius indagatione mentes nostrae deficiunt. Itaque probabimus Opera Dei Benedicti, & continebimus nos ab enarranda seu explicanda essentia ejus: nam si apprehenderemus ejus veritatem (*verè, uti est, affe qui possemus*), cederet id ad ejus imperfectionem. Neque est quod attendamus ad verba Philosophorum, qui Mundum Divinum (*ab omni materia abstractum*) in gradus dividunt, sed, juxta nos, omnes illi (*gradus*) sunt gradus Divinus, ab uno (*Deo*) qui (*solus*) separatus vel immunitus est à corporeitate, neque nisi Deus est, qui omnia corporea regit. Quod autem Philosophos induxit ad multiplicandos Deos, fuit, quòd deprehenderint motus plures orbium caelestium, quos numeraverunt, & plures quàm quadraginta invenerunt. Censuerunt itaque, unumquemque illorum motuum causam habere ab altero diversam, atque adeò etiam eò deduxit eos speculatio ut statuerent, motus illos esse voluntarios, non necessarios, vel naturales, & porro quoque concluderent, unumquemque motum esse ab anima, & unamquamque animam habere Intellectum, & Intellectum unumquemque esse Angelum à materia abstractum: Hos Intellectus, vel Intelligentias has vocarunt *Deos, Angelos, Causas secundas*, & aliis nominibus. Ultimus illorum graduum, & nobis proximus, est ipsis *Intellectus Agens*, de quo dicunt, quòd regat Mundum hunc inferiorem, exinde *Intellectus Materialis*, dehinc *Anima*, pòst, *Facultates naturales & vitales*, ut & *facultates singulorum membrorum*. Quae omnia subtilitates sunt gignentes acumen, non veritatem, & qui iis seducitur, omninò est Epicureus. Mittamus itaq; Ratiocinationes Kar-

נשמי מנהיג כלל הגשמיים ודעותינו גלאות מחקור עליו אם כן נבחנו בפעליו יתבר ונעמוד מספר עצמו כי אלו היינו משיגים אמתתו היה זה חסרון בו ואל נשיגה לדברי ה הפילוסופ' אשר מחלקים העולם האלהי אל מדרגות אך כלם אצלו מדרגה אלהית מאחד שנפרד מההגשמה ואין כי אם אלוה מנהיג הגשמיים ואשר הביא ה הפילוסופים להרכבות האלקים בחינותם תנועות הנגלים כפרום והניעות אל יותר מארבע' וראו כי לכל תנועה מהם סבה וזולת סבת האחרת והוציא להם העיון כי התנועות ההם חפציות לא הכרחיות ולא טבעיות והתחייב שתהיה כל תנועה מנפש ולכל נפש שכל והשכל ההוא הוא מלאך נפרד מחומר וקראו השכלים ההם אלקים ומלאכים ועלות שניות וזולת זה מהשמות יאחרית מדרגתם והקרוב מהם אצלינו השכל הפועל אמרו כי הוא מנהיג העולם הזה התחתון ואח' כן השכל ההיולני ואחר כן הנפש ואחר כן הכחות הטבעיים והכחות החיוניים וכן אבר אבר וזה כלו דקדוק יקנה חרוד לא אמת והנפתה לו על כל פנים אפיקורוס ונעזוב ראת הקראים במצות

nes Kar-



בעד מסך אור בהיר מנצח הראות וימנע ממנו השינו בעבור קצת ראותנו ודעתנו לא בעבור הסתרו והחסרו כי הוא בהיר וננלה ומפורסם ביותר אצל בעלי הראות הנבואו משיצטרכו אל הכאת ראיה: ותכליתנו מהכרת אמתתו שנכיר בטבעיותו מ מה שלא היתה סבה דבר מן הטבעים וניחסוהו אל כח בלתי נשמי אבל כח אלקי כאשר אמר גאלינוס בכח המצייר ויש לו יתרון על שאר הכחו ורואה שאינו מחמת המוח אבל לענין האלקי ובאותות שאנחנו רואים בהפוך עין העצמים ושני המנהגים ובראיה נמצאות לא היו כבלי תחבולה קודמת וזהו ההפרש בין מה שנעשה על ידי משרה ובין מה שעשו החרטומים בלתיים אשר אם היו מחפשים עליהם היו מוצאים התחבולה כמו שאמר ירמיה הכל חמה מעשה תעתועים בעת פקודתם יאבדו רל אם תפקדם ותחפשו עליהם יהיו לאפס כדבר המושיף והענין האלהי כל אשר תחפש עליו תמצאהו כוהב הנקי וכאשר יגיע אל המדרגה הזאת נאמר כי יש שם בלי ספק ענין שאינו נשמי

Bbb 3

fitum velamentum Lucis clarissimæ, visum vincentis, quam apprehendere ipsi est impossibile; propter imperfectionem visus & scientiæ nostræ, non propter illius abscon- sionem vel defectum, quia clarissima, splen- didissima & manifestissima est iis qui visio- nes habent Propheticas, ut nullis opus ha- beant rationibus & probationibus (*vide par. 4. §. 3.*): Summa enim cognitio nostra de Dei veritate (seu *de Deo*) consistit in hoc, 1. quod cognoscamus, in rebus naturalibus quædam esse, quæ nullas habent causas à naturis, hoc est, Elementis, unde ea attri- buimus virtuti non corporeæ, sed Divinæ, sicut Galenus ait de Facultate formatrice (*qua inest semini*), præcellentiam ei largiens supra omnes reliquas Facultates, & existi- mans, hanc Facultatem non esse à tempera- mento, sed à Re Divina. 2. (*cognoscimus Deum*) per signa & miracula quæ videmus, veluti sunt Conversio speciei externæ sub- stantiarum, mutatio consuetudinum (*rerum ordinararum & solitarum*), creatio entium quæ antea non fuerunt, sine præcedente aliqua solertia (h. e. *sine ullis adhibitis præsti- giis, incantationibus & similibus superstitionibus*). Et hæc est differentia inter ea quæ facta sunt per Mosen, & inter ea quæ facta sunt à Ma- gis incantationibus suis, in quibus, si accu- ratè fuissent examinata, invetè fuissent præ- stigiarum, sicut Jeremias dicit; *Vanitas sunt, opus erroneum vel illusorium, in tempore visitationis eo- rum peribunt*, Jer. 10. 15. h. e. si visitaveris & examinaveris illa, nihilum erunt ceu res falsa: id verò quod per Mosen factum est, quò magis examina- bis & explorabis, tantò magis invenies illud instar auri purissimi. Ad hunc gradum ubi pervenitur, dicere solemus, illic absq; dubio esse aliquid, quod non sit corporeum,

## CONCLUSIO LIBRI

## הת'מת הספר

XXI. *Judeus*; Hujus & similium rerum investigatio bona est, ut & inquirere in qualitatem judiciorum Dei quæ exercet in servos suos; quomodo illa dependant ab eo, à quo illa suspendit Prophe-  
ta. b. m. dum dixit; *Visitans iniquitatem Patrum in filius, eorum qui ipsum oderunt: exercens autem benignitatem in millenos, eorum qui ipsum diligunt*; proportionem item singulorum peccatorum & poenarum, juxta ea quæ hac de re habentur in Scriptura, & verbis Rabbiorum nostrorum; quænam sint ea quæ convertunt hominem ad poenitentiam, & quæ non convertunt eum; Poenitentia conditiones & requisita; quænam afflictiones veniant per modum probationis & tentationis, & quæ per modum poenæ & ultionis peccati præcedentis; quæ item per modum permutationis vel vicissitudinis (*ut Deus postmodum ei benefaciat*), seu in mundo hoc, seu in mundo futuro; quæ denique propter iniquitatem patrum; quæ Bona veniant propter merita præcedentia, vel propter merita patrum, vel ad probandum & tentandum; Commixtionem modorum istorum (*quando sc. plures cause concurrunt & conjunctæ sunt*) & alia, quorum scientia est profunda, & non nisi post multarum causarum investigationem indagari potest; veluti, cur justo sæpè fit malè & impio benè? Quorum ratio non manifesta est, illa relinquentur Scientiæ & justitiæ Dei; homo verò agnosceret, se causas etiam manifestas non sufficienter intelligere, nedum occultas: Et cum pertingeret in verbis vel ratiocinationibus suis ad Substantiam primam, ac proprietates ejus, separabitur ab eis, & videbit sibi oppositum

כאמר החבר זה והדומה לו החקירה עליו טובה ועל איכות דיני האלקים בעבריו ותלותם כמה שתלם הנביא עליו השלום מן פוקד עון אבות על בנים לשונאיו ועושה חסד לאלפים לאוהביו ושקול עון ועון עם עונש ועונש כמה שבא במקרא ובדברי רבותינו ומה שמשכיבין אותו בתשובה ומר' שאמ' משיבין ותנאי' ה' התשובה ומה שיבא מן הצרות על דרך הבחינה והנסיון ועל דרך הפרעון מעון שקדם ועל התמור' בעולם הזה ועל דרך התמור' בעולם הבא או בעבור עון אבות ומר' שיבא מן הטובות לזכות שקדם או בעבור זכות אבות או לבחינה ונסיון: והמוג' הפנים האלה וזולתם כמה שדעתם עמוקה ואפשר שיגלה בחקירה ברוב הסבות כצדק ורע לו רשע וטוב לו: ומה שאיננו נגלה יפסר בו הענין אל דעת ה' האלקים וצדקו ית' ויודיע האדם בסכלותו בסבות האלה הנגל' כל שכן הנסתרות וכאשר יגיע בדבריו אל העצם הראשון ומה שהתחייבו בו מן המדות יכל מהם ורואה



ירצה וידבר במה שירצה ויותר  
 מהמחשבתו ומיונו יצטוו לו  
 הקרוב והרחוק בעת שירצה  
 ועל הענין שירצה כי הוא  
 מושל בסבותיו האמצעיות ועל  
 כן לא יתכן שינצח החלש  
 את החזק בשחוק האשקאקש  
 הנקראת שטרוג בערבי ולא  
 יאמר הצלחה ורוש מול א  
 אשדשיר ובמלחמה ה  
 האשקאקש כאשר יאמר ב  
 במלחמה שני המלכים  
 הנלחמים כי סבות האשדשיר  
 ומלחמת שטרוג נמצאות כלם  
 וינצח החכם בהנהגתו תמיד  
 ולא ירא סבה טבעית שצריך  
 להתנו בה ולא סבה מקרית  
 אלא בעת נכרי מחמת  
 התעלמותו וההתעלול נכנס  
 בסכלות נאש' אמרו ועם  
 כל זה הכל מיוחס אל הסבה  
 הראשונה בדרכים הנזכרים  
 אך אל הכונה הראשונה  
 בחדושי בני ישראל כל ימי  
 היות השכינה בתוכם : אבל  
 אחר כן הענין מסופק אלא  
 בלבד המאמין האם ה  
 החדושי האלה בכונה ה  
 הראשונה מן האלקים או  
 בסבות נגלים או מקרים : ואין  
 טענה פוסקת אך הטוב שיוחס  
 הכל אליו יתברך כל שכן ה  
 הדברים הנדולים כמרת :  
 והנצוח : והמלחמה : ו  
 וההצלחה : והחסרון : והדומה  
 לזה :

sunt Mors, Victoria, Bella, Prosperitas, Paupertas & similia,  
 חתימת Bbb 2

sua pro lubitu suo movet, loquitur quo-  
 tiescunque vult ; imò cogitatio & imagi-  
 natio ejus fingit sibi tam propinqua, quam  
 longinqua quancumque vult, & de qua-  
 cunque re vult : quia dominatur causis  
 mediis. Non enim potest debilior vince-  
 re fortiozem in ludo latrunculorum, qui  
 אשקאקש Schachius vocatur, Arabicè אשכורג  
 neque dicitur Fortuna vel infortunium esse  
 in ludo latrunculorum & certamine Scha-  
 chico, quemadmodum id dici solet de  
 bello duorum Regum belligerantium, quia  
 causæ illorum ludorum omnes habentur,  
 & sapientior vel peritior suâ prudenti  
 gubernatione semper vincit, neque metuit  
 causam naturalem, cum qua pacisci oport-  
 eat, vel causam accidentalem, nisi fortè  
 rarissimè & insolenti aliquo tempore, pro-  
 pter occultationem ( *veri ductus observandi* ) :  
 hæc autem occultatio ingreditur Ignoran-  
 tiam, sicut diximus. Et tamen utut hæc  
 sint, omnia per vias vel modos commemo-  
 ratos ( *per causas secundas* ) referuntur ad  
 Causam primam. Sed ad Intentionem ejus  
 primam ( *referuntur* ) res innovatæ ( *extraor-  
 dinarie, & miraculosè factæ* ) inter filios Israë-  
 lis, quamdiu Majestas Divina præsens fuit  
 in medio illorum : quamvis postea res facta  
 sit dubia ( præterquam in cordibus fide-  
 lium ), an illæ res fuerint intentione primâ  
 à Deo, an verò per causas cœlestes, vel acci-  
 dentales ! ( *posteaquam sc. præsentia Divina ex-  
 traordinaria ab illis fuit ablata* ). Cujus rei deci-  
 dendæ argumentum evidens equidem non  
 habemus ; optimum tamen est, ut omnia  
 Deo attribuantur, in primis res magnæ, uti

COSRI PARS V.

in gradu ejus qui Legem non habet, quem admodum homo agrotans & doloribus afflictus, si ei daretur optio, utrum mallet esse equus, aut piscis, aut avis, alacris & doloris expers, ita ut separatio fieret inter ipsum & Intellectum, qui eum appropinquare facit ad gradum Divinum, illud non eligeret.

V. Quod Animæ audientium accipiant signaturam vel impressionem ab increpatione redarguentis, si illa fiat verbis gratis & acceptis. Et sanè omnino Increpatione habet utilitatem; & licet non convertat inobedientem, ne faciat malum, accenditur tamen ex ea in ipsius anima quædam scintilla, quæ videt, opus illud suum (*vel agendi illam rationem*) esse malum, quæ est pars Conversionis, & ejus initium.

VI Quod Homo inveniatur in Anima suâ potentiam vel faciendi, vel omittendi malum, in rebus quæ ipsi sunt possibiles: quod ei est impossibile, non est impossibile, nisi propter defectum causarum secundarum, aut propter ignorantiam illarum. Exemplum hujus rei sit pauper peregrinus: ille nescit regere, hoc est, dominari populo, hocque ei est impossibile: quod si verò ei adessent causæ mediæ vel secundæ, & sapientiam haberet illas adhibendi, (*pro rei, temporis, loci, vel aliarum circumstantiarum necessitate*) perficeretur voluntas ejus, non aliter ac perficitur in eo, cui causæ mediæ præsentibus sunt, qui eas novit, & (*pro renata*) potest regere: Talis dominatur vel imperat domui suæ, liberis & servis suis, & quod magis est, membra

ש"חמ אסר 378

היו נותנין לו הבחירה לא היה בוחר שיהיה במדרגה מי שאין לו תורה כאשר האדם כאשר יהיה ויעונה ב במכאוביו אלו היו נותנין לו הבחירה שיהיה סוס או דג או עוף מתענג בלי מכאוב ויובדל בינו ובין השכל אשר יקרהו אל מדגת האלהות לא היה בוחר בו :

וההקדמה החמישית כי נפשות השומעים מקבלות רשם לתוכחת המוכיח כאשר תהיה בדבר' כקובל' ו ולתוכחת באמת על כל פנים תועלת ואם איננה משיבה המורה מעשרת הרע יקדח הנפשו מן התוכחת ההיא נצוץ ורואה כי המעשה ההוא רע וזה חלק מן התשובה והתחלה לה בו :

וההקדמה הששית כי האדם מוצא מנפשו יכולת לעשות הרע ועוזבו העניינים אשר הם אפשר לו ומה שנמנע ממנו לא נמנע כי אם להעדר הסבו האמצעיות או לסכלות האדם בהם : והדמיון בזה רש נכרי איננו יודע להנהיג רוצ' למשול בעם וזה נמנע ממנו ואלו היו נמצאו הסבות האמצעיות ויהיה הוא הכם להתעסק בהם היה נגמר רצונו כאשר נגמר רצונו במי שסבותיו נמצאו וידעם וינהיג' ממה שמושל בביתו וכבניו ובעבדיו ויגתר מזה אבריו יניעם כאשר

sua pro



איז לתולעת לאמר למח לא  
בראני אדם :

והקדמה הרביעית  
ההודאה כי למציאות מדרגות  
עליונות וחכמות וכל מה שיש  
לו הרגש והשגה וחוש מעולה  
מאשר אין לו זה בעבור קרבתו  
ממדרגת הסבה הראשונה  
אשר הוה השכל בעצמו וכי  
הפחות שבצמח יותר מעולה  
במדרגה מן המעולה שבמציאות  
והפחות שבבהמה יותר מ  
מעולה במדרגה מן המעולה  
שבצמח והפחות שבאדם  
יותר מעולה במדרגה מן  
המעולה שבבהמה : וכן  
הפחות שבבני תורת האלקים  
יותר מעולה במדרגה מן  
המעולה שבאומות עכ"ל  
שיאין בהם תורת האלקים : כי  
התורה שהיא מאת האלקים  
מקנה הנפשות מנהג המלאכים  
ותכונתם וזה מה שיאין משיג  
אותו בלמוד : והראיה על זה  
כי ההתמדה על מעשה התורה  
ההיא מביאה אל מדרגות  
הנבואה אשר היא הקרובה  
שבמדרגות האנושיות אל  
האלקים אם כן בעל התורה  
המורה טוב מאשר אין לו  
תורה כי הוה לבר הקנתהו  
תורת האלקים מנהג מלאכותי  
השקיף בו על מדרגות ה  
המלאכים אף על פי שמריו  
בלבל אותו עליו והפסידו כ  
נשאר לו ממנו רשמי ונשאר  
כאש הכוסף אליו אבל אם  
היו Bbb

sicut Vermis non est quod dicat, quare me  
non creavit hominem?

*Quarta*; Ut confiteamur, quod Entia ha-  
beant gradus superiores & inferiores: Nam  
quicquid habet sensationem (*vitam*) ap-  
prehensionem, & sensum, præstantius est eo,  
quod hæc non habet; quia propius accedit  
ad gradum Causæ primæ, quæ est Intellectus  
in substantia sua: minima item Planta di-  
gnitatis gradu superat præstantissimum  
metallorum: & minima Bestia nobiliorem  
habet gradum præstantissimâ plantâ: mi-  
nimus Hominum gradum habet dignio-  
rem, quàm præstantissimâ bestia; minimus  
deniq; Filiorum Legis Dei nobiliorem ha-  
bet gradum, quàm præstantissimus gentium  
Idololatricarum, qui Legē Dei non habent.  
Nam Lex, quæ est à Deo, acquirit Anima-  
bus Angelorum qualitatem & proprieta-  
tem: hanc verò non apprehendunt per  
doctrinam (*ratiocinationem naturalem*). Ra-  
tio hujus rei est, quia continuatio operum  
Legalium illorum adducit ad gradum Pro-  
phetiæ, qui est inter gradus humanos Deo  
proximus. Unde rebellis vel contumax,  
qui habet Legem (*Divinam*), melior est eo  
qui non habet Legem, quia illa ei jam ac-  
quisivit qualitatem Angelicam, quâ inspi-  
cit in gradum Angelorum: & licet ejus re-  
bellio vel inobedientia illam (*qualitatem*)  
disturbet & corrumpat, remanent tamen in  
eo impresiones, & quasi ignis eam appe-  
tens; ut si optio ei daretur, non eligeret esse

neum, sed omnia sint sapientissima & ordinatissima, sine omni corruptione vel pravitate. Hoc confirmatur in anima per considerationem multarum rerum Creationis, (*apparentium & manifestarum*) per quæ fundamenta infiguntur animæ intelligentis (*etiam de paucis occultis*) ut credat, nihil esse in operibus vel actionibus ejus pravi: & licet id in quibusdam videatur esse, non tamē hujus rei causā labefactatur fides ejus, sed attribuit illud ignorantia animæ suæ, & tenuitati intellectus sui (*conf. par. 3. §. 45*).

*Secunda*; Ut agnoscamus Causas secundas, non tanquam Agentes, vel Efficientes, sed tanquam Causas materiales, aut instrumentales: Nam semen (*virile*) & Sanguis (*muliebris*) sunt materia hominis; Membra sementationis conjungunt (*illa duo*): Spiritus & facultates (*Semini & sanguinis*) sunt instrumenta utrinque inservientia ex Voluntate Dei, & per ista perficitur ejus Imago, delineatio, accretio, & nutritio. Quin & in aliqua re creata (*in diebus sex creationis*) opus fuit causā mediā vel secundā, veluti Pulvere terræ, qui materia fuit hominis. Itaque fieri non potest, ut non confiteamur & agnoscamus Causas medias.

*Tertia*; Quod Creator det cuique materiæ Formam optimam, & convenientissimam, quam potest recipere; quod item Deus benefaciat, neque suam gratiam, sapientiam, & gubernationem subtrahat ulli rei: quod etiam ex. gr. in Pulce & in Musca æquē eluceat, ac in ordine Sphærarum (*vide par. 1. §. 68. & par. 3. §. 17. & par. 4. §. 25.*), neque aliter differant res, quàm ratione materiæ suæ (*vide par. 4. §. 25.*). Itaq; non est quod dicas; quare me non creavit Angelum?

sicut

וסדור אין בהם קלקול וכבר התיישב זה בנפשות בהתכונן ברוב הברואה ומה שנשתרש ממנה בנפש המשתכל עד שהאמין שאין במעשיו קלקול ואם יראה במקצתם לא תתקלקל אמונתו בעבור זה אבל יחסהו אל סכלות נפשו ומיעוט הבנתו :

וההקדמה השנית ההודאה בסבות אמצעיות אך אינם פועלות אבל הם סבות על דרך החומר או על דרך הכלים כי השכל זרע והדם חומר לאדם ואברי ההורעה נחברים והרוחנות והכחות כלים משמשים ביניהם בחפץ האלקי ויגמר בהם צלמו וקוו וגדלו והונו ואפילו בדבר הנוצר יש שצריך אל הסברה האמצעית כעפר אשר הוא חומר האדם ואי אפשר שלא להודות בסבות אמצעיות : וההקדמה השלישית כי הבורא יתברך נותן לכל חומר הטובה שבצורות שאפשר לו לקבל והמתקנות שבהם ושהוא יתברך מטיב לא ימנע חנינותו וחכמתו והנהגתו מ מדבר וכי חכמתו בפרקוש וביתוש על הדמיון איננה מקצרת מחכמתו בסדור הגלגלים אך התחלפו הדברים כיחמת חמריהם ואין לה לאמר למה לא בראני מלאך כאשר



מועילים מביאים הטוב ודוחים הרע : וכאשר ישתדל האדם בסבות האמצעיות אחר שימסר אל האלקים במה שגשג ממנו בלב שלם ימצא טוב ולא יחטיא אבל הכנסו בסכנה הגמורה לבטחוננו באלקים נכנס תחת ולא תנסו את ה' אבל המאמר בשווא בצוותו בעבודה למי שקדם בדעתו שימרהו או שיעבדהו איננו שוא כי כבר הקדמנו וביארנו כי המרי והעבודה לא יגמרו כי אם בסבות האמצעיות והיתה סבת עבודת העובד הצווי בעבודה וכן קדם בידיעתו שהוא עובד ושבת עבודתו שמוע תוכחתו וכן קדם בדעתו מרי הממרה בסבות האמצעיות אם בחכמת הרעים או בתגבורת מוגרע או נטות אל התענוג והמנוחה ותוכחתו לו מקל ממרי כי מן המפורסם כי לתוכחת רשם בנפש על כל ענין וכי הממרי תתפעל נפשו לשמע התוכחות אפילו מעט הפעלות כל שכך כשתהיה התוכחת להמוץ כי יש בהם על כל פנים מקבל וכבר הועיל ואינו שווא :  
תחלת ההקדמות אשר בהם קיום העצה הזאת ההודאה בסברה הראשונה ושהוא עושרה וחכם ושאינו במעשיו שוא אך כלם בחכמה vel Regulæ ;

*Prima* est, ut confiteamur & agnoscamus Causam primam, quod ille sit Factor sapiens, nec in operibus ejus quicquam sit frustra-

דודו

tus, & eruditus, profunt, bonum adducen-  
tes, & malum avertentes. Et cum homo ad-  
hibet causas secundas, posteaquam se Deo  
commendavit, in eo quod ab ipso abscondi-  
tum est, corde perfetto, inveniet bonum, neq;  
aberrabit : Sed si adeat periculum purum  
(manifestum) ex fiducia in Deum, incurrit in  
illud ; *Non tentabitis Dominum Deum tuum.*  
Quod verò dicitur, *Frustraneum esse ei prae-  
cipere pietatem, de quo antea novit, quod ei sit re-  
bellaturus, aut ipsum veneraturus ;* id frustra-  
neum esse nego : Jam antè enim exposui-  
mus, quod Obedientia & Inobedientia non  
perficiantur, nisi per causas secundas : &  
causa Obedientiæ obedientis est Præcep-  
tum obedientiæ ( *per quod ad eam incitatur* ),  
& sic antea præcesit in Scientia ejus ( *Dei* )  
quod obediens sit futurus, & causam ob-  
edientiæ ejus fore Aufcultationem redar-  
gutionis suæ : sic in ejusdem scientia præ-  
cesit Inobedientia inobedientis per causas  
secundas, seu ex pravo confortio, seu ex vi  
temperamenti vitiosi, aut ex inclinatione  
ad voluptatem & otium : redargutio autem  
seu objurgatio alleviat rebellionem ejus,  
quia constat, redargutionem omnino relin-  
quere impressionem in anima, & animam  
inobedientis affici ab auditu redargutio-  
num, saltem aliquali passione, inprimis si  
redargutio fiat ad integrum populum : quia  
inter eos semper aliquis existit, qui eam re-  
cipiat, & sic prodest, neque est frustranea.

Ad hoc meum consilium confirman-  
dum, sequentes observentur propositiones,

bus  
eliga  
ligen  
exci  
cis a  
fcili  
dilig  
tum  
alia  
Peri  
curi  
è loc  
& li  
citu  
con  
pra  
T  
om  
eam  
cre  
con  
cont  
tiar  
Dex  
sa  
&  
qua  
pos  
qua  
pul  
ren  
run  
api  
ran  
nil  
pra  
cre



bus utique fortissima & efficacissima est, ut eligas vel diligentiam & studium, vel indigentiam & negligentiam. Neque est quod excipias vel argumenteris ab eo quod paucis accidit, & raro, vel per accidens; dum scilicet aliquando videmus perire eum, qui diligentia est usus, vel temerarium & stultum liberari. Nam nomen *Securitatis* longè aliam significationem habet, quàm nomen *Periculi*: neque vir prudens fugit è loco securitatis in locum periculi, prout fugit è loco periculi in locum securitatis: Salus & liberatio, quæ accidit in loco periculi, dicitur esse miraculosa: mors autem quæ contingit in loco securitatis, dicitur esse præter naturam.

Diligentiam itaque eligere & adhibere omnes tenentur (*omnium est officii*), & ut eam adhibeat, *Consilium meum* est ei, qui illi credit: Negligentia autem & Temeritas, consilium est, hoc consilium destruens (*illi contrarium*). Omnia tamen per Dependuntiam redeunt ad Deum. Quod verò sit per Decretum Dei absolutum, est Gloria (*gloriosa Dei manifestatio & presentia*) & Miracula: & hoc non opus habet causis secundis, quamvis eas adhibere & necessarias facere posset, veluti Liberatio Moysi à fame per quadraginta dies sine cibo: Perditio populi Senacharibi sine causa visibili & apparente (*externa*). Causarum verò Divinarum (*Actio: merè & immediatè Divinarum*) apud nos nullæ sunt causæ, quia eas ignoramus, & dicitur de illis, quod Præparatio nihil ad eas proffit; quod est verum: ut præparationes animales (*spirituales*), Secreta nimirum Legis, ei qui illarum est peri-

האמצעיות ומכללם אך החזקה שבהם שתבחר בוריותו ובהשתדלה או בעצלה ובעקוב ואל תטעון במה שיקרה למעטים ובעתות מעוטות ובדרך המקרה מאבוד המשתדל והנצל המופקר הפתי כי שם הבטחה יש לו ענין מובן בלתי ענין שם הסכנה ואין דעתן בורח אל מקום הסכנה ממקום הבטחה כאשר הוא בורח ממקום הסכנה אל מקום הבטחה ומה שיקרה במקום הסכנה מן ההצלה יאמר כי הוא נפלא ומה שיקרה במקום הבטחה ממיתה יאמר שהוא דבר חוץ לטבע והבחירה בהשתדלות חוברה ומסבירה ההשתדלות עצמי ואת למי שיאמין בה ומסיבות ההפך העצה שהיא סותרת העצה הזאת: והכל שב ב בהשתלשלות אל האלקים: אך אשר יהיה בגירה גרידא הוא הכבוד והאותו וזה אין מצריך אל סבור אמצעי ואפשר שיצריך אליהם כהצלת משה מן הרעב ארבעים יום מבלתי הכנת מזון: ואבדן עם סנחריב מבלי סבה נראיתו אך כסבות אלהי' אין אצלנו סבות מפני שאין אנו יודעים אותם: ובהם יאמר כי לא יועיל בהם ההודמנות והוא אמת אבל היומנים הנפשיים והם סודות התורה למי שידעם והתחכם בהם הם

tus &



שורצים להליץ בעדם ומביאה  
הנפש אליהם בלעדי הסכמה  
קודמת אבל הלשונות המוסכם  
עליהם הם מורכבים מ  
מעניינים טבעי ומבדרי  
והדבור המקרי הוא דבור  
המשוגעים בעת שגועים לא  
יסודר כמנו ענין ולא יגיע אל  
חפץ מכון : והדבור המבדרי  
הוא דבור הנביא בעת  
נבואתו או דברי הדעת ה  
המחשב המחבר מליצתו ו  
ובחר דבריו כפי שיראה שהוא  
ראוי לכונתו : ואלו היה  
רוצה היה מחליף כל דבר מהם  
בוולתו : ועוד אם היה רוצה  
היה מניח ענין ולוקח זולתו  
וישליחם כל החלקים האלה  
אל האלקים יתברך בדרך  
ההשתלשלות לא שהם בכונה  
ראשונה ממנו ואם איננו כן  
דברי התינוק ודברי מטורף  
הדעת ומליצת הדברן ושירי  
המשורר דברי האלקים יתברך  
מכל זה : אבל טענת העצל  
על חוריו באמרו יכנר קדם  
בדערי אלקים מה שיהיה  
איננה טענה כי זה כמו אמרו  
אלוהיה אומר לי כי אשר יהיה  
אי אפשר לו שלא יהיה אומר  
לו אמת הוא אבל לא תמנע  
הטענה הזאת שיקח ה  
האדם העצה הטובה ותזמן  
כלי מלחמה לאויבך והמוזן  
לרעבונך כאשר יתברר לך כי  
הצלתך או אבדתך אינם  
נגמרים כי אם בסבות  
האמצעיות

volunt loqui (*quas volunt aliis indigere*; vide  
par. 2. §. 72.) : ad eas inducit anima sine in-  
stituto & consensu de eis præcedente: sed  
linguæ ex consensu institutæ, sunt compo-  
sitæ ex re naturali & electiva vel arbitrariâ.  
*Sermo Accidental*is, est sermo amentium tem-  
pore amentia ipsorum, ex quo nihil com-  
poni potest, quique non assequitur volun-  
tatem intentam (*id quod intenditur*). *Sermo*  
*Electivus* est Sermo Prophetæ tempore Pro-  
phetiæ ipsius, aut Viri periti, eruditi, qui  
meditatè componit orationem suam, &  
verba eligit, prout videt ea intentioni suæ  
esse convenientia, ita ut, si vellet, unum-  
quodque mutaret in aliud, (*pro unoquoque*,  
*aliud adhiberet*), vel etiam, si vellet, rem vel  
materiam illam relinqueret, & aliam assu-  
meret. Hæ partes (*Sermonis*) omnes possunt  
Deo attribui per concatenationem & de-  
pendentiam; non quod sint ab Ipso inten-  
tione primâ (*& immediatâ*): secus enim  
dicendum esset, Verba puerorum, & mente  
captorum, orationem Oratoris, & Carmen  
Poëtæ, esse omni ex parte verba Dei.

Argumentatio verò Pigri. contra sedu-  
lum & diligentem, dicentis, *In mente Dei*  
*jam præfuisse quod futurum est*, nulla est. Hoc  
enim perinde est ac si diceret; Id quod fur-  
turum est, non est possibile ut non sit vel  
fiat. Dicam itaque ei; Verum hoc equi-  
dem est: interim tamen non impedit homi-  
nem, quin utatur consilio bono, & te in-  
struas armis bellicis contra inimicum tuum,  
cibo item contra famem, quandoquidem  
constat, tuam salutem vel interitum non  
posse perfici, nisi per causas secundas, è qui-



in Lege commemoratis conditionibus  
Temporum, Locorum, & Actionum vel  
Operum; neque curat Causas naturales &  
accidentales, ut qui novit, quod ipfarum  
Malum à se depelli possit vel Doctrinâ (*di-  
vinâ*) quâ antè instructus est contra malum  
illud; aut per Gloriam (*signa & miracula*)  
quæ ipsi fit tempore mali illius: Bonum  
verò Causarum accidentalium non possit  
impediri vel ab impio, vel à pio: quod item  
Bonum Impiorum sit inter Causas natura-  
les & accidentales, neque evitari possit ma-  
lum illarum. veniens: pios autem per eas-  
dem causas prosperari, & tutos esse à malo  
illarum.

Sed ferè digressus sum à scopo & propo-  
sito meo: ad illud itaque revertor & dico,  
Davidem b.m. tres causas Mortis adduxisse,  
quando dixit; 1. *Quia Dominus percutiet eum*;  
in quibus verbis continetur prima causa,  
*DEUS* videlicet; 2. *Aut dies ejus veniet, &  
moriatur*; quibus continetur causa secunda  
Naturalis, 3. *Aut in bellum descendet, & con-  
sumetur*; ubi habetur Causa tertia Acciden-  
talis; 1. Sam. 26. 10. *Quartam*, electivam  
sc. vel voluntariam, omisit: nullus quippe  
homo est, qui eligat aut velit mortem. Li-  
cet enim Saul seipsum interfecerit, non id  
fecit, quod eligeret aut vellet mortem, sed  
ut averteret machinationes & opprobria  
inimici sui. Similes partes vel Causæ de-  
prehenduntur in *Sermone*. *Sermo* enim *Pro-  
phetarum*, quando induuntur Spiritu sancto,  
in omnibus & singulis verbis intenditur  
& dirigitur à Re Divina, neque ullum ver-  
bum consistit in Libero Prophetæ arbitrio: *Sermo Naturalis*, sunt indicia & motiones rebus convenientes, de quibus  
volunt

הענינים הנזכרים בתורה מן  
הענינים והמקומות והמעשים  
ואיננו משגיח בסכנות ה  
הטבעיות והמקריות: וידע כי  
רעתם דחוי' ממנו אם בלמוד  
שיתקדם לו בהצעה לרעה  
ההיא או בכבוד שיעשה לו  
בעת הרעה ההיא: אך טובות  
הסכנות המקריות איננה  
נמנעת מן הרשע כל שכן  
מהחסיד וטובות הרשעים  
היא בסכנות ההם המקריות  
והטבעיות ואין דוחה לרעתם  
כשתבא אבל החסידים יצליחו  
בסכנות ההם והם בטוחים  
מרעתם וכמעט שלא יא-  
צא ממותי ועתה אשוב ואומר  
כי דוד עליו השלום הביא  
שלשה חלקים בסכנות המות  
ואמר כי ה' יגפנו והיא הסבה  
האלקית: או ימו יבא ומת  
והיא הסבה הטבעית: או  
במלחמה ירד ונספה והיא  
הסבה המקרית והנזי' החלק  
הרביעי' רוצה לומר המבחרית  
כי אין אדם שיש לו דעת בוחר  
במות ואף על פי ששואל המית  
את עצמו לא מבחר המות אך  
לדחות התעוללות האויב בו:  
וכמו החלקים האלה בדבור  
כי דבור הנביאים בעת שלובשת  
אתם רוח הקדש בכל דבריהם  
מכיון מן הענין האלקי ואין  
לנביא דבר בבחירה מדבריו:  
והדבור הטבעי' הם הרמזים  
והתנועות הראויות לעניינים  
de quibus volunt



האפשר שיהיו כלם אלקי' בחר  
ההמון ליחסם כלם אל  
האלקים להיות זה יותר חזק  
באמונה אך יש למכיר להכיר  
עם מעם ואיש מאיש וזמן מזמן  
ומקום ממקום וענינים  
מענינים אחרים : ויראה  
כי החדושים האלקים לא נראו  
על הרוב כי אם בארץ מיוחדת  
והיא אדמת הקדש ובעם  
מיוחד והם בני ישראל ובעלי  
דת האמת וזמן ההוא ועם  
הענינים ההם אשר נתלו  
בהם ממצות וחקים נראה  
בסדורם כל באווי לב ונראה  
בקולולם כל רעה ולא  
הועילו הענינים המקריים  
והטבעיים דבר בשעת הקלקלה  
ולא היוקו בשעת הסדור : ועל  
כן היו בני ישראל טענה בכל  
אומה על האפיקורוסים אשר  
ראו דער אפיקורוס היוני  
באמרו כי כל הדברים הם  
נופלים במקרה כי לא תראה  
בהם כוונת מכוון וסיעתו  
נקראים בעלי ההנאה כי  
סברתם כי ההנאה ההיא  
התכלית המבוקשת והיא  
הטובה סתם : ובקשת בעל  
התורה מן המצות בה שיהיה  
נכבד אצלו מוסר כל חפציו  
אליו יתברך ומבקש למוד אם  
הוא חסיד או אותות וכבוד אם  
הוא נביא או המון נרצה עם  
juxta illud Psal. 91. ver. 15.) , omnes suas voluntates tradens & com-  
mittens Deo, & petens ab ipso vel Doctrinam si fuerit Sanctus, vel  
Miracula & Gloriam (gloria Divina manifestationem visibilem) si fuerit  
Propheta, aut Multitudo populi accepta (Deo); observatis tamen  
הענינים

memoratis speciebus, & potuissent omnia  
esse Divina, maluit vulgus omnia attribuere  
Deo, & ad eum referre, quia hoc magis faciat  
ad confirmandam fidem (in Deum). Verum  
Intelligens & eruditus novit discernere  
populum unum ab altero, virum unum ab  
altero, tempus unum ab altero, locum unum  
ab altero, & res unas ab aliis, ac deprehendit,  
Innovata Divina (mere) non videri ut plu-  
rimum vel communiter nisi in terra pecu-  
liari, Terrâ videlicet sanctâ; in Populo pec-  
uliari, qui sunt Filii Israël, & sectatores Leg-  
is seu Religionis veræ; & quidem eo tem-  
pore, atque cum iis rebus, quæ ab illis de-  
pendent; Præceptis videlicet & Statutis, in  
quorum Ordine (& observatione) videntur  
(in populo) omnia desiderabilia cordis, in  
eorum verò corruptione & destructione,  
omnia mala, neque res Accidentales & Na-  
turales quicquam profunt tempore de-  
structionis eorum, vel nocere possunt tem-  
pore Ordinis eorum (observati). Hinc Filii  
Israël argumento sunt omnibus populis  
contra Epicureos, qui amplexi sunt senten-  
tiam Epicuri Græci, dicentis, Omnia fieri  
per accidens, neque in illis conspici inten-  
tionem intendentis (Dei): hujus affectu vo-  
cantur Voluptuarii, quia Voluptas ipsis  
est ultimus Finis quaesitus, & Summum ho-  
minis Bonum. Vir autem Legis (Legi Di-  
vine additus) nihil aliud petit à Legislatore,  
nisi ut sit honoratus apud ipsum (ne faciens  
ejus redire faciat vacuum, sed ipsum exaudiat,  
juxta illud Psal. 91. ver. 15.) , omnes suas voluntates tradens & com-  
mittens Deo, & petens ab ipso vel Doctrinam si fuerit Sanctus, vel  
Miracula & Gloriam (gloria Divina manifestationem visibilem) si fuerit  
Propheta, aut Multitudo populi accepta (Deo); observatis tamen



ea excipit à Decreto ejus, sed refert illa ad  
Ipsam per concatenationem & dependen-  
tiam.

2. *Quòd res illas eximat à Scientia Dei.* Pos-  
sibile enim seu Contingens absolutum, na-  
turâ suâ est ignotum.

Circa hoc prolixi sunt המדברים Loquen-  
tes, & tandem dicunt, Scientiam ejus (*con-  
tingentis*) esse per accidens, neque Scien-  
tiam rei esse causam ejus, quòd sit; non  
etiam Scientiam Dei impellere vel cogere  
ea quæ sunt ut sint, sed illa nihilominus esse  
contingentia, quæ esse possent, vel non pos-  
sent. Nam Scientia rei futuræ, non est cau-  
sa ut ea fiat, sicut Scientia rei præteritæ non  
est causa cur ea sit, sed tantum visio quasi  
illius. Nam Scientiam habent Deus, Angeli,  
Prophetæ, & Arioli: & si Scientia esset cau-  
sa existentia, sequeretur, quòd idem aliqui  
futuri sint in horto Edenis, quòd sciverit  
Deus hos esse justos, sine respectu cultûs  
Dei, (*etsi Deum non colant*), alii verò in Ge-  
hennâ, eò quòd hos peccaturos sciverit  
(*etiamsi non peccent*); sequeretur etiam quòd  
homo satiari posset licet non edat, sed idem,  
quia Deus sciat, illum saturatum iri hoc  
vel illo tempore, sicque tolluntur causæ me-  
diæ, vel secundæ: quòd si autem tolluntur,  
tolluntur etiam potentia mediæ vel secun-  
dæ (*anima sc. hominis*), & sic quod de Abra-  
hamo dicitur; *Et tentavit Deus Abrahamum*;  
explicandum erit, quòd Deus ejus pietatem  
è potentia in actum eduxerit, ut esset cau-  
sa Boni, vel Felicitatis ejus, juxta id quod  
dicitur; *Quia fecisti rem hanc, benedicendo bene-  
dicam tibi*, Genes. 22. 16. Et quia innovata ne-  
cessariò sunt vel divina, vel ex reliquis com-

אבל משיבם אליו בדרך ה-  
השתלשלות ותשיגנו אחרי  
כן דבה אחרת והוא הוציאו  
הדברים ההם מידעתו כי  
האפשר הנמור מושכל בטבעו  
וכבר האריכו בזה המדברים  
ויצאו להם כי הדעת אותו  
במקרה ואין ידיעת הדבר סבה  
להיותו ולא תכריח ידיעת  
האלקים בהיות והם עם זה  
באפשר שיהיו ושלג יהיו כי  
אין הידיעה במה שיהיה היא  
הסבה בהיותו כאשר הידיעה  
במה שהיה איננה סבה להיותו  
אך ראיה עליו כי הידיעה  
לאלקים ולמלאכל ולנביאי  
ולידעוני ואלו היתה הידיעה  
סבה להיות הורה בדיו שיהיו  
עתידיים בנן עדן לידעת  
האלקים אלו שהם צדיקים  
מבלי שיעבדו ואחרים בניהם  
לדעתו שהם עתידיים לחטא  
מבלי שיעבדו והורה בדיו  
שישבע האדם מאין אכילה  
לידיעת אלקי' שהוא ישבע  
בער פלוני ובטלו הסבות  
האמצעיות ואלו היו בטלות  
היה מסתלק מציאות הכחות  
האמצעיות והיה מאמרו  
והאלקים נסה את אברהם על  
נכון להוציא עבודתו מן הכח  
אל הפועל להיות זה סבת  
טובתו כמו שאמר יען אשר  
עשית את הדבר הזה כי ברך  
אברךך ובעבור שהיו החדושים  
צריכים להיות אלקיים או  
זולתם מן החלקים והיה  
memoratis



כח כוב נקבע לבטלה שיכעס האדם על דבר מבלעדי דבר אחר וכן שישבח ויגנה ויאהב וישנא ויולת זה אם כן אין לבחירה מצד שהיא בחירה סברה הכרחית כי תשוב הבחירה ההיא הכרח ויהיה דבור האדם הכרחי כמו תנועת דפקו ובזה מרה שתכחישהו הראייה כי אתה מוצא עצמך יכול על הדבור ועל השתקיה בעוד שתהיה בממשלת השכל ולא ימשלו בך מקרים אחרים ואלו היו החדושים מכוונים כוננה ראשונה מהעלמה הראשונה היו נבראים לעתים עם כל רגע והיינו יכולים לומר בעולם וכל אשר בו כי עתה בראו הבורא ולא היה ע' למופתים ענין שיפלא האדם מהם כל שכן שיאמין בעבורם ולא היה לעובד יתרון על הממרה כי שניהם עובדים עושים מה שהושמו לעשות והובאו אליו עם דבות גדולות משיגור האמונה הזאת והגדולה שבהן הכחשת העין כאשר אמרנו אבל הדבור המשת מ' שאומר בבחירה בעבור הוציא קצת הדברים מגזירת האלקים ית' יש לטעון עליה כמה שקדם זכרו כי לא הוציא אותם מגזירתו כל עקר

1. *Quodd quadam excipiat & eximat à Decreto Dei.*

Ad hoc autem responderi potest ex antè dictis: non enim prorsus

אבל

Aaa

rus est? Aut, an dicent, Iram esse facultatem falsam, frustra homini inditam, ut irascatur rei uni, & non rei alii (*sine causa*): Sic, ut eadem ratione laudet, vituperet, amet, odio habeat, & similia? Hoc sic posito, Arbitrium, quatenus tale non habebit causam necessariam, quia ipsum Arbitrium sic fieret necessarium: Sic sermo hominis necessarius esset, perinde ac necessarius est pulsus (*arteriarum*) ejus. Hoc verò sana ratio falsum esse docet; Deprehendis enim in te, te potestatem habere loquendi vel tacendi, quamdiu Intellectus in te habet dominium, neque tibi prædominantur accidentia alia. Quod si innovata (*ea quæ sunt*) intentione primâ intenderentur à Causa prima, tum singulis horis & momentis nova crearentur (*à Deo*), & possemus dicere de Mundo, & iis quæ in eo sunt, quodd nunc eum creet creator (*per continuas sc. & successivas creationes*), neque in Prodigis & Miraculis quicquam foret miraculosi homini, nedum ut propter ea crederet (*commoveretur ad credendum*): nullam etiam sic haberet fidelis Dei cultor prærogativam supra Rebellem & inobedientem: ambo enim æqualiter essent Cultores (*Dei, ejus voluntatem facientes*) atque faterent id, ad quod faciendum constituti sunt, & (*necessariò*) adducti; ut alia multa & magna absurda præteream, quæ hanc sententiam consequuntur, inter quæ maximum est Negatio oculi (*experientia ocularis*), quemadmodum diximus.

Sed & eum, qui Liberum Arbitrium asserit, absurda urgent, velut;

à causis mediis (*secundis*) accommodatis illis, & perducentibus eas ad finem perfectionis suæ, quamdiu nulla reliquarum trium causarum eas impedit. *Accidentales*, sunt etiam à causis secundis, sed accidentaliter, non naturaliter, vel ordinatè, vel intentionaliter: nullam etiam habent præparationem ad perfectionem, ad quam pertingant, & in qua subsistant: præterea conditionantur à cæteris tribus partibus (*actionum*). *Electivarum* autem causa est voluntas hominis, electionem faciens (*Liberum hominis arbitrium*): Liberum arbitrium autem est ex censu causarum secundarum, & causas habet catenatim dependentes à causa Prima, dependentiâ non coactâ (*sine tamen coactione*): quia Possibili seu Contingenti existente, Anima constituta est inter Consilium & Contrarium ejus, facereque potest ex ambobus quod vult. Et hoc liberum arbitrium vel laudandum vel vituperandum est, id quod non convenit reliquis causis secundis: non enim vituperatur Causa naturalis, vel Accidentaliter, etiam si in quibusdam illarum Possibile existat, prout non culpatur infans vel dormiens, cum damnum aliquod inferunt, cum contrarium possibile fuisset: non autem culpantur, quia cogitatio ab illis est ablata (*quia nullam habent cogitationem & voluntatem vel consilium*). An vides eos, qui Possibile vel Contingens negant, non irasci contra eum qui ex proposito eis nocet? aut an se tradunt & exponunt ei, qui furari conatur ipsis vestimenta eorum, & frigore eos lædere (*sine resistentia & defensione*), quemadmodum se exponunt vento Aquilonari quando flat in die frigidus, qui ipsis nociturus est?

רצון האלקים יתברך והטבעיים בסבות אמצעיות מוכנות להם ומניעות אותם אל תכלית שלמותם בעוד שלא ימנע מונע מאחד מהשלשה חלקים והמקרי' מסבות אמצעיות גם כן אך הם במקרה לא בטבע ולא בכור ולא בכונ' ואין להם הכנה לשלמות יגיעו עדיו ויעמדו אצלו ומתנים בהם בחלקים השלשה: אבל הבחיריים סבתם חפץ האדם בעת בחירתו והבחירה מכלל הסבות האמצעיות ולבחירה סבות משתלשלות אל הסבות הראשונות השתלשלות מבלי דוחק בעבור שהאפשר נמצא והנפש מונח לזה בין העצות והפכה תעשה מה שהיא רוצה מהם: וצריך שתשובך או שתנונה על הבחירה ההיא מה שלא יחוייב זה בשאר הסבות האמצעיות כי לא תנונה סבה טבעית ולא מקרית אף על פי שהאפשר נמצא בקצתם כאשר לא תאשים התניוק והישן כאשר יזיקו וזה'ה באפשר הפך זה אבל אינך מאשימו מפני הסתלק המחשבה ממנו התראה אשר הם מכחישים האפשר האיום כועסים על מי שזיקם בכונה או הנמסרים הם למי שיגנוב בגדיהם וזיקם בקור כאשר נמסרים אל הרוח הצפונית כשהיא מנשבת ביום קור עד שתזיקם או יאמרו שהכעס

rus est?



ואומר כי כל היצירות  
מיוחדות אל העלה הראשונה  
על שני דרכים אם על הכונה  
הראשונה אם על דרך  
ההשתלשול' ודמיון הדרך ה  
הראשון הסדור וההרכבה  
הנראים בחי ובצמח ובגלגלים  
אשר לא יתכן למשכיל ה  
המשתכל שיחסהו אל המקרה  
אך אל כונת עושי' חכם ישים  
כל דבר במקומו ויתן לו חלקו  
ודמיון השני שרפר' האש  
הזאת על הדמיון לקורה הזאת  
כי האש גוף דק חם פועל  
והקורה גוף מתלחלח נפעל  
ומדרך הדק הפועל שיעשה  
בנפעלו והחם היבש שיחמם  
ויכלה לחור' הנפעל עד  
שיתפרדו חלקיו וסכות הפעלים  
האלה והפעליות האלה כאשר  
תבקשם לא ימנע ממך  
השגתם ואפשר שתמצא סבות  
סבותם עד שתגיע אל הפלכים  
ואחר כך אל עלת הפלכים ואב'  
אל העלה הראשונה ובאמת  
אמר האומר כי הכל מגזירת  
הבורא ובאמת אמ' האחר  
בבחירות ובמקרים בלתי  
שיוציא מאומה מהדברים  
ההם מגזירת האלקים ואם  
תרצה תקרב מציאת זה  
בחלוקה הזאת המעשים יהיו  
אלקיים או טבעיים או מקריים  
או מבוחרים : והאלקיים  
מהסבה הראשונה יוצאים על  
כל פנים אין להם כנה וזולת  
רצון

Dico ergo; Omnia scibilia (vel juxta aliam  
lectionem, Omnia causata) referuntur ad  
Causam primam duobus modis; Vel secun-  
dum intentionem primam, vel per concatena-  
tionem & dependentiam. Exemplum primi  
modi est Dispositio & compositio, quæ con-  
spiciuntur in Animalibus, Plantis, & Orbi-  
bus cœlestibus, & à nullo Intelligente ac  
sanâ mente prædito attribuuntur Acciden-  
ti, sed intentioni Factoris sapientis, qui  
unumquodque constituit in loco suo, & ei  
dat portionem suam. Exemplum secundi  
modi est, quando ex.gr. hic Ignis comburit  
istam trabem: nam Ignis est corpus subtile,  
calidum, agens: & Trabs est corpus humi-  
dum, patiens. Jam verò solet Agens subtile  
agere in id quod patitur (vel, in suum patiens):  
& calidum ac siccum calefacit & confumit  
humidum patiens, donec partes ejus sepa-  
rentur. Quod si in causas harum actionum  
& passionum inquisiveris, non impossibilis  
tibi erit apprehensio illarum; quinimò il-  
larum causas etiam causarum invenies, de-  
nec pervenias ad orbes cœlestes, (Heb. הפלכים  
ex lingua Arabica, in qua idem est, quod  
Hebr. גלגלים), & hinc ad causam Orbium, ac  
denique ad Causam primam.

Itaque verè dicit, qui dicit, Omnia fieri ex  
Decreto Dei: verè etiam dicit alter, qui as-  
serit Librum arbitrium, & Accidentia, nec  
quicquam derogat vel detrahit Decreto di-  
vino. Si velis, poteris hæc istâ distinctione  
côciliare: Actiones sunt vel Divinæ, vel Na-  
turales, vel Accidentales, vel Electivæ seu li-  
beræ. Divinæ, à causa Divina proveniunt  
omnimodo, nullam aliam habentes causam  
præter Voluntatem Divinam. Naturales, sunt



XIX. *Coffi*; Hæc sufficiunt mihi promemoriali: sine dubio autem ea quæ recensuisti de Anima, Intellectu, & cæteris Fidei articulis, translata sunt ex verbis aliorum, quorum mentionem fecisti. Ego verò nihil aliud peto à te, quam tuam sententiam, & quid tu credas? Et jam dixisti mihi, te paratum esse, in hæc & similia inquirere (*& ea mihi explicare*): neq; opinor te defugiturum, quò minus disseras de *Decreto Divino*, & de *Libero arbitrio*, quia hæc duæ præcipuæ sunt quæstiones Sapientie. Expone itaq; tuâ de his sententiam.

XX. *Judas*; Non negat naturam possibilis vel contingentis, nisi qui perversi & profani est ingenii, qui dicit ea quæ non credit. Vides enim quomodo se præparet quisque ad id quod vel sperat, vel timet: id quod te docet, illum credere, quòd res illa sit possibilis, & præparatio ad eam proficit. Quod si crederet, rem illam absolute & necessarium futuram, tùm exponeret se liberè, non instrueret se armis bellicis contra inimicum suum (*ad sui defensionem*) neque annonâ contra famem. Si dicat, illam præparationem necessariâ esse ei, qui non satis præparatus est; (*absq; hoc medio, quod & ipsum est à Deo decretum*) confitetur sic causas medias, & quòd per illas existant ea quæ pòst sunt; invenit item inter causas medias rei futuræ Voluntatem seu Liberum hominis arbitrium, si veritatem fateri velit, neque obstinatus esse: fatebitur etiam, se ipsum constitutum inter illud (*futurum*) & voluntatem suam, in rebus possibilibus vel contingentibus, ita ut si velit, eas faciat, vel omittat. Neque, si hoc credatur, quicquam derogatur juri Dei, sed omnia redeunt ad ipsum diversis modis, prout ostendam.

אמר הכוזרי זה מספיק למזכרת ובלי ספק שזה אשר זכרתי בענין הנפש והשכל ואלה האמונות אמנם הוא מועתק ממך שאתה זכר בדברי זולתך ואני אני מבקש כי אם טעמך ואמונתך וכבר אמרת לי כי אתה מוכן לחקור על זה והדומה לו ואני סבור שאין לך מנוס מחקור בשאלת הנזרה והבחירה מפני שהיא משאלו ההכמה אמר דעתך בזה:

אמר החבר אינו מכחיש טבע האפשר כי אם מתעקש חנף יאמר מה שאינו מאמין בו כי אתה רואה מהדמויות למה שהוא מקוה או יורה מה שירד שהוא מאמין כי הדבר ההוא באפשר ויועיל בו הזימון ואלו היה מאמין כי יהיה על כל פנים היה נמסר ולא היה מודמן בכלי מלחמה לאויבו ולא בשבר לרעבוננו ואם יאמר כי הזימון ההוא צריך למי שלא הזדמן כבר הודה בסבות אמצעיות ושכחם עמידת המתאחרות והוא ימצא בעתיד החפץ בכלל הסבות האמצעיות אם יודה האמת ולא יתעקש ועתיד להודות כי ימצא עצמו מונח לו בינו ובין חפצו בדברים האפשריים לו אם ירצה יעשה ואם ירצה יניח ואין כאמונה הזאת המצאת דבר מדין האלקים אך הכל שב אליו על פנים ממתחילים כאשר אבאר

Dico



פרק ז האלקים יודע כל דבר קטן וגדול ולא ימלט מידעתו דבר כי התבאר שהוא ברא הכל וסדרו ותקנו כמו שאמר הנוטע און הלא ישמע אם יוצר עין הלא יבט ואמר גסחשך לא יחשיך ממך ואמר כי אתה קנית כליותי :

פרק ח האלקים יתברך חי כי כבר נתקיימה לו החכמה והיכולת אם כן נתקיימה לו החירות אך לא כחיותנו הנגדרת בהרגשה ובתנועה אבל חיות עניני השכל הגמור והיא בוא והוא הי :

פרק ט האלקים חפץ כי כל הבא ממנו באפשר שיבא הפכו או העדרו או קדם העת אשר בו או אחריו ויכלתו על שני העניני שורה ואי אפשר שלא יהיה חפץ ישיב היכולת אל אחד מהם מבלתי האחר ויש לאומר לומר כי מדעו כספיק משיצטרך אל יכולת וחפץ : כי מדעו מיוחד לכל אחד משני ההפכי ומדעו הקדמון הוא הפכה בכל חדש כאשר הוא וזה מסכים לדעת הפילוסופים :

פרק י חפצו יתברך קדמון גאות למדעו לא יתחדש עליו דבר ולא ישתנה מאצלו והוא יתברך חי בחיות עצמותו לא קנוייה וכן יכול ביכולתו וחפץ בחפצו כי מן השקד מצא דבר וסותרו יחד ולא יאמר עליו יכול ביכולת סתם :

אמר

Zz 3

## COSRI PARS V.

VII. *Deus scit omnem rem parvam & magnam, neq. à Scientia ejus quicquam excipitur.* Constat enim, quod creavit, ordinavit, & disposuerit omnia, sicut dicitur; *Qui plantat aurem, annon audiet? an formans oculum non aspiciet?* Psal. 94. 9. Item; *Etiā tenebra non faciunt tenebras apud te.* Ps. 139. 12. Item; *Quia tu possides renes meos.* Ibid. 8. 13.

VIII. *Deus Benedictus vivit.* Jam enim asserta est ejus Sapientia, & Potentia; ac proinde quoque Vita. Verum ea non est sicut Vita nostra, definita Sensu & Motu: Sed Vita ejus est Intellectus purus, & ea (vita) est Ipse, & Ipse est Illa (vita).

IX. *Deus est volens.* Nam quicquid provenit ab eo, possibile erat ut veniret ejus contrarium, vel ut non veniret, vel priori aut posteriori tempore veniret: Et potentia ejus in duas res est æqualis, neque fieri potest ut Voluntas non convertat potentiam ad unam illarum sine altera. Sunt etiam qui dicant, Scientiam ejus sufficere, ut non opus habeat Potentiā & Voluntate: Scientiam enim ejus appropriare in alterutrum contrariorum, & Scientiam ejus æternam esse causam omnis novi prout est. Et hoc convenit cū sententia Philosophorū.

X. *Voluntas Dei est æterna, conveniens cum ejus Scientia, nec illi ea quicquam innovatur vel mutatur apud ipsum:* Ut Deus Benedictus vivit per vitam essentiae suæ, non acquisitam: sic Potens est per Potentiam suam, Volens per voluntatem suam. Falsum enim est, existere simul rem & contrariū ejus, neq. dicitur de eo, Potens est per potentiā, absolute (ne quis existimet, Potentiam ejus esse aliquid superadditum essentiae, ut in homine, ait Muscatius).

innovatur, nequit esse sine temporis certi assignatione; quod potuisset esse vel prius vel posterius (vel citius vel tardius). Appropriatio autē ad suū tempus, ut nec prius sit, nec posterius, necessariō requirit Appropriatorem.

IV. *Deus est aeternus, non transiens* (h. e. *nullum principium habens*). Nam si esset novus (si haberet suū principium) necesse foret ut haberet Innovatorem, & hoc procederet in infinitum, neque intelligeretur, donec perveniretur ad Innovatorem aeternum seu primum, qui ille ipse est, quem nos quaerimus.

V. *Deus est aeternus, nullum habens finem*. Nam cuicumque competit Aeternitas, ab eo removetur privatio. Innovatio enim privativa requirit causam aequē ac privatio nova requirit causam. Non enim privatur aliquid à seipso, sed à suo contrario. Deus autem nec contrarium habet, nec similem. Nam quod simile ipsi est, est Ille Ipse (*Deus sicut ipse*): Idem non numeratur ab annis (vel, *per duo*, Heb. משנים): Contrarium privans non potest esse aeternum, quia aeternitas existentiae ejus (*Dei*) jam est probata; non etiam potest esse novum, quia omne novum est causatum vel effectum aeterni hujus: quomodo ergo Causatum posset privare suam causam?

VI. *Deus non est Corpus*. Nam corpus nequit esse sine rebus innovatis. Quod autem non potest effugere res innovatas, id novum est: Et falsum est, in ipsum cadere accidens: nam accidentis substantia est in corpore sustentante: & accidens est agens in corpus, illud sequens, & ejus adjunctum. Deus autem non determinatur neque appropriatur ex una parte sine altera. Hoc enim est de proprietatibus corporis.

לכתחשך עת שיתחד יתכן לקבוע בולפנו ואחריו והתחדו בעתו מבלעדי מה שלפניו ומה שלאחריו מצריך אל מיוחד

פרק ד' האלקים קיים קדמון לא יחלף כי אם היה חדש היה צריך אל מחדש וזה משתלשל אל מה שאין לו תכלית ולא יובן עד שיגיע אל מחדש קדמון הוא הראשון והוא אשר אנחנו מבקשים

פרק ה' האלקים נצחי לא יחלף כי מה שנתקיים לו הקדמות התרחק ממנו ההעדר כי חדש הנעדר צריך אל סבה כמו שדעך החדש צריך אל סבה כי לא יעדר הדבר מחמת עצמו אך מחמת הפכו ואין הפך לו ואין דמיון כי מה שהוא דומה לו בכל פנים הוא החדש לא יסופר בשני אבל ההפך המעדיף לא יתכן גם כן שיהיה קדמון כי כבר התבארה קדמות מציאותו ולא יתכן שיהיה חדש כי כל חדש אמנם הוא עלול לקדמון וזה והיאך יעדיף העלול עלתו

פרק ו' האלקים איננו גוף כי הגוף איננו נמלט מחדושים ומה שאינו נמלט מן החדושים הוא חדש ומן השקר שיקרהו מקרה כ המקרה עמידתו בגוף הנושא והמקרה מעולל לגוף הולך אחריו נשיא עליו והאלקים יתברך איננו נגבל ואינו מת'חד בצד מבלתי אחר כי זה מתנאי הגוף

VII. *Deus*



חצי ולא כפל ולא ערך מספרי  
ואנחנו נדע כי סבובי גלגל  
השמש חלק משנים עשר  
מסבובי הירח וכן שאר סבובי  
הגלגלי קצתם אל קצתם  
ויהיה זה קצת זה ואין במה  
שאינו לו תכלית קצת ואין  
ישבו זה כמו זה וכן גילו אין  
לו תכלית והוא קצת ממנו או  
גדול ממנו רוצה לומר שהיה  
יותר מספר או פחות מספר  
ומזה איך הגיע מה שאין לו  
תכלית אצלנו אם היה לפנינו  
מן הברואים מה שאין תכלית  
למספרם איך הגיע המספר  
אלינו וכאשר יהיה לדבר תכלית  
אי אפשר לו מבלי תחלה ואם  
איננו כן יהיה כל אחד מ  
האיש צריך במציאותו  
להמתין למציאות אישים לפניו  
אין להם תכלית ולא ימצא איש  
פרק ב' העולם חדש כי  
הוא גוף והגוף אינו נמלט  
מתנועה ומנוחה ושתיים  
מקרים מתחדשים עליו באים  
זה בעקב זה והבא עליו חדש  
מבלי ספק בעבור בואו והחולף  
חדש כי אם היה קדמון לא היה  
נעדר ושניהם חדשים ומה  
שאינו נמלט מן החדשים  
הוא חדש כי לא קדם לחדשים  
והחדשים חדשים אם כן  
הוא חדש :

פרק ג' אי אפשר למתחדש בלי  
סבה שתחדשו כי אי אפשר  
innovationes; cum ergo innovata sint nova, ipsum quoque novum est.

III. Quod innovatum est, non potest esse sine Causa innovante illud. Quod enim

habet finem, non habet medium, neque  
duplum, neque proportionem numeralem.  
Scimus autem, quod circuitus Solis sit pars  
duodecima circuituum vel circumvolutionum  
Lunae (h.e. quod habeat proportionem ad  
eam Unius ad Duodecim), & sic cæterarum  
quoque Sphærarum circuitus suas habent  
ad se invicem proportionem, ut una certæ  
partis rationem habeat ad alteram; in eo  
autem quod infinitum, talis respectus par-  
tis non habet locum; & quomodo posset  
feri unum sicut alterum & ei simile idem  
sc. infinitum, cum sit ejus pars, aut illo, ma-  
jus, h.e. majorem aut minorem habeat nume-  
rum, quam alterum? Sic quomodo ad nos  
perveniet, quod nullum habet finem? Si  
coram nobis sint creaturæ, quorum nume-  
rus est infinitus, quomodo pertingit ad nos  
numerus? Et, si quid habeat principium,  
necessariò quoque habebit finem: Secus  
enim unumquodque singulare ad existentiam  
suam deberet expectare existentiam singu-  
larium priorum, numero infinitorum, & sic  
nullum existeret singulare vel individuum:

II. Mundus est novus (creatus) quia est corpus:  
Corpus autem nequit esse sine Motu &  
Quiete: & hæc duo sunt accidentia in eo in-  
novata, atque sibi invicem succedentia. Quod  
autem alicui supervenit (accidit) id suo ad-  
ventu ipso novum est, & quod transit, no-  
vum est; nam si æternum esset, non privatio-  
ne pateretur: itaque sic ambo sunt nova. Quod  
autem non potest esse sine novitatibus (acci-  
dentibus de novo ipsi advenientibus), illud ipsum  
novum est: quia non præcesit (non fuit ante)

Scintillæ ex verbis Virorum sanctorum, quæ convertuntur in luminaria in cordibus ipsorum: Qui verò hanc dispositionem naturalem non habet, opus habet Sapientiâ seu Disciplinâ verborum vel terminorum; & tamen fieri potest, ut nihil ipsi proficiat, imò ut ipsi noceat.

XVII. *Cofri*; Non peto à te, ut profundius hanc materiam ingrediaris: sed peto tantùm quædam de Fundamentis fidei ipsorum, quæ memoriæ meæ juvandæ inferriant; quia audiui famam eorum, & appetit anima mea ea scire.

XVIII. *Judaus*; *Articulus primus*;

I. *Confirmanda & tenenda est (ajunt) Novitas Mundi, hæcque, stabilienda per Destructionem ejus Antiquitatis seu Aeternitatis. Id sic faciant; Si transiens seu fluens Tempus non habet principium, tum singularia existentia in tempore transeunte ad hoc usque tempus, erunt infinita: quod verò infinitum est, non exit in actum; quomodo ergo singularia illa exirent in actum cum sint infinita? Deinde; nullum dubium est, quin Transiens tempus primum, & singularia existentia, numerum habeant finitum. Nam in potentia Intellectus est, millia, & millena millia multiplicare in infinitum: hoc, inquam, quidem est in potentia intellectus, sed nequaquam potest illud educere in terminum actus: Verùm si quid exeat in actum, & postea numeretur, numerus in actum exiens erit sine dubio finitus: quomodo verò quod infinitum est, exibat in terminum actus? Itaq; necessariò Mundus habet Principium, & circulatio spherarum caelestium Numerum qui pertingit ad finem ( *finitum* ). Hujus generis est; Quod non*

מדברי החסידים וישובו מ מאורות בלבבותם ויולת המוטבע הויה צריך אל ח חכמת הדברים ואפשר שלא תועיל והוא אפשר שתזיקהו : אמר הכוזרי אינני מבקש ממך שתעמיק בענין הזה אבל אבקש ממך דבר בשרש ה האמונה יהיה לי למוכרת מפני ששמעתי שמעו ונכספה נפשי אליו :

אמר החבר תחלה מר שצריך להעמיד הדיוש העולם ולקיים הדבר בכטול קדמות העולם אם היה החולף אין לו ראשית הנה האשים הנמצאים בזמן החולף עד העת הזאת אין תכלית להם ומה שאין לו תכלית לא יצא אל הפועל ואין יצאו האשים ההם אל הפועל והם אין להם תכלית מרוב ואין ספק כי לחולף ראשון ולאשים הנמצאים מספר יגיע אל תכלית כי בכח השכל למנות אלפים ואלפי אלפים כפולים עד לאין תכלית זה בכח אבל שיוצאם אל גבול הפועל לא כי אם מה שיוצא אל גבול הפועל ונמנה אחר כן המנין היוצא אל הפועל יש לו תכלית בלא ספק ומה שאין לו תכלית אין יצא אל גבול הפועל אם כן לעולם התחלה ולסכובי הגלגל מספר מגיע אל תכלית : ומה כי מה שאין לו תכלית אין לו



ישיב על חולק בדרך הדבור  
ובעל הדבור יראה עליו הווד  
חכמה עד שישיב לו השומע  
יתרון על התמים ההוא החסיד  
אשר חכמתו אמונת ל-  
ישיבה מהם משיב ותכלית  
המדב' הוא בכל מה שילמדהו  
וילמדוהו שיכנס בנפשו ובנפש  
תלמידו האמונת אשר בנפש  
התמי' ההוא המוטבע ואפשר  
שתפסיד חכמת הדברים הרבה  
מאמונות האמת במה שיביאהו  
מהספקות והדעות הנעתקות  
כאשר נראה מאשר לומדים  
מקצבי השיר ומדקדקים ב  
במשקלם ונשמע להם המייה  
ודבר' מבהיל' בחכמתם ו  
ונראה המוטבע הוא טועם  
משקל השיר ולא יעבור עליו  
דבר בשום פנים ותכלית  
האנשי' ההם שיהיו כמו זה  
אשר נראה בכל במקצב מפני  
שאנו יכול ללמדו להם והם  
יכולים ללמדו אמת כי המוטבע  
הזה יוכל ללמד מוטבע כמוהו  
ברז מוטע וכן העם המוטבעים  
לתורה ולהתקרב אל האלקים  
יקדחו בנפשותם ניצוצות  
Natura Poëta est, statim ( & sine labore ) sapidum poema fundat, nullo prorsus vitio laborans: & illos priores, ( qui ex præceptis artem hanc addiscunt ) nullum alium finem sibi propositum habere, quàm ut fiant sicut iste ( qui natura est Poëta ), quem videmus artis esse ignarum, quia non potest eam docere ipsos, ipsi autem possunt docere illum. Naturalis enim ( Poëta ) potest docere alium naturâ talem sicut ipse, exiguo labore, sicut in illorum animis, qui naturâ dispositi sunt ad Legem, & ad appropinquationem vel accessum ad Deum, accenduntur vel ardent

tionis, neque etiam respondebunt dissentienti per terminos Disputatorios, aut Logicos ( per Syllogismos & ratiocinationes artificiosas ). Sed בעל הדבור h. e. Dialecticus, peritus artis Verborum seu terminorum, palmam & gloriam sapientiæ hic reportabit, ita ut auditor ipsi præcellentiam sit daturus super Sapientem illum syncerum & sanctum, cuius Sapientia constat fundamentis ( apud ipsum certissimum ), à quibus nemo ipsum dimovere potest. Finis מדבר Loquentis, Disputatoris Dialectici, in omnibus quæ cum alios docet, tum discit, est, ut in animam ejus, & animam discipulorum ejus ingrediantur & imprimantur Fundamenta fidei, quæ in Anima Sapientis synceri & simplicis quasi naturaliter sunt insita. Fieri etiam potest, ut Sapientia illa Verborum seu terminorum ( Ars disputatoria ) multa credenda vera corrumpat & perdat, partim ex dubiis, quæ ipsi hinc de iis incidunt ( & ex quibus se extricare non potest ) partim ex sententiis aliunde translatis & desumptis ( quæ ipsi etiam scrupulos movent ). quemadmodum videmus eos, qui præcepta carminum faciendorum ( artem Poëseos ) addiscunt, & in eorum dimensionibus admodum accurati sunt, perplexas & stupendas Leges in arte sua habere, ad quas se adstringunt; cum, qui Natura Poëta est, statim ( & sine labore ) sapidum poema fundat, nullo prorsus vitio laborans: & illos priores, ( qui ex præceptis artem hanc addiscunt ) nullum alium finem sibi propositum habere, quàm ut fiant sicut iste ( qui natura est Poëta ), quem videmus artis esse ignarum, quia non potest eam docere ipsos, ipsi autem possunt docere illum. Naturalis enim ( Poëta ) potest docere alium naturâ talem sicut ipse, exiguo labore, sicut in illorum animis, qui naturâ dispositi sunt ad Legem, & ad appropinquationem vel accessum ad Deum, accenduntur vel ardent

Certa quaedam fuit secta Philosophorum apud Arabes, quorum frequens quoque mentio apud Hebraeos, maxime Majemonidem in More hammonidim par. i. cap. 71. Communiter reddunt Loquentes. R. Jehuda Muscatius ad precedentem §. 14. ubi eorum quoque mentio scribit; Ex hoc loco clarè videtur, quod vox מדברים, juxta hunc Authorem, non id significet, quod voluit R. Samuel Aben Tybbon in expositione vocum difficiliorum libri More, ita scribens: מדברים est nomen certe cujusdam sectae Philosophorum sciolorum, qui de rebus statuunt non secundum intellectum, neque secundum earum naturam, sed secundum imaginationem & phantasmam suam, & confundunt hominis multitudine verborum & orationibus speciosis, quae nullam habent veritatem, unde eorum Ars vocatur חכמת הדברים Sapientia verborum, quasi dicas eam non esse Intellectualem, seu, cum intellectu congruentem. Verum ut ex sententia Authoris hujus liquet, sic vocantur ab Arte rationis quam habuerunt. Unde supra §. i. dicit Rex, Verba quaedam facilia & plana de fundamentis rerum credendarum, juxta sententiam בדרך הנצחון מדברים topicè vel dialecticè loquentium, ratiocinantium & disputantium. Et sic quoque vocat eos paragrapho sequenti §. 15. &c. Quibus ulteriorem lucem addit quod Judaeus de illis dicit §. sequenti 16. Fieri autem potest, ut postmodum remanserit hoc nomen certae cuiusdam sectae, Sapientiam sine sapientia & arte affectantium, & usu ipsorum quasi proprium factum fuerit, quod essent μετλωγοι, subtilitatis & elegantiae verborum studiosi, ut Majemonides de illis testatur in More par. i. cap. 74. At primariò & propriè videtur haec vox significare לשון דבור שכלי sermonem intellectualem cum arte & scientia. Idque verba Authoris nostri arguunt. Haftenus Muscatius. Juxta cujus mentem significantur Logice, Dialecticè, vel etiam Metaphysicè, scholastico more differentes & disputantes. Sic paragrapho sequenti הדבור בדרך הנצחון expōnit; בדרך הנצחון Topicè, Dialecticè, הנגזרים terminis Logice, quos §. 12. vocat דברים.

XVI. Judaeus; In his nulla est utilitas, אמר החכם אין בזה תועלת זולת החדוד בדברים, praeter acumen verborum & terminorum, והעזר על מה שנאמר הוי זכיר, (quibus utuntur) & aliquid adjumenti ad id במה שתשיב את אפיקורוס, quod dicitur; Esto monitus ut discas Legem, ut כי החכם התמים כמו הנביאים, habeas quod respondeas Epicuro (h. e. ad redarguendos adversarios). Nam Sapiens perfectus, על הדמיון מעט הוא שוכל, (vel sincerus & simplex) quales ex. gr. fuerunt להועיל אדם בדרך הלמוד ולא, Prophetæ, non multum possunt prodesse homini per modum institutionis,



יבקש שלמות יחסר לו כדי  
שיהיה נכחי לכל צד : ולכח  
שלא יתכן זה תמיד לכל חלק  
יבקשו על ההמרה והעקב  
וכמו התעצמו בשפעים  
השופעים מהראשון יתברך  
ואיך התחייב מהמדע בראשון  
מלאך ומן המדע בעצמו גלגל  
והודרגו אל אחר עשרה  
מדרגות ועמדו השפעים אצל  
השכל הפועל ולא יחוייב ממנו  
לא גלגל ולא מלאך ודברים הם  
בספק למטה מספר יצירה  
ובכל יש ספקו ואין הסכמה  
בין פילוסוף וחבירו אבל יוצאו  
על כל פנים ונתן להם שבח  
על מרה שפענו ממופשט ה  
הקשיהם וכמו הטוב ועשו  
הניסוסים השכליים ומאסו  
העולם והם על כל פנים  
מעולי אחר שלא יחוייב להם  
קבול מה שאצלנו ואנחנו  
יחוייב לנו קבול העדות ו  
והקבלה אשר היא כראיה :

אמר הכוזרי השמיעני ב  
בחסדך כללים מקוצרים מן  
הדעות אשר נתבררו אצל  
חכמי שרשי האמונה והם  
הנקראים אצל הקראים בעלי  
חכמת הדברים :

deficientem; ut ita sit opposita (*vel, praesens*)  
omnilateri vel angulo mundi : Quia ergo  
non competat hoc omnibus & singulis ejus  
partibus (*ut simul existant in omnibus angulus*),  
ided eam hoc quaerere per mutationem &  
vicissitudinem. Huc refer, quod se obfir-  
mant ad asserendum Influencias influentes  
à Causa prima, Deo sc. Benedicto, & quo-  
modo sequatur ex notitia causae primae An-  
gelus, & ex notitia sui ipsius Sphaera (*in*  
*Angelo sc. primo, emanante à Causa prima, vide*  
*par. 4. sub finem §. 25.*). Sicq; gradatim progre-  
diuntur ad undecim gradus, & sistunt vel  
subsistere faciunt Influencias apud Intel-  
lectum agentem, voluntque ab eo nec ema-  
nare Sphaeram, nec Angelum. Haec omnia  
longè magis sunt dubia & infirma, quàm ea  
quae habentur in libro Jezirah : & in singu-  
lis sunt dubia & levia multa, de quibus non  
convenit inter Philosophum & ejus socios  
vel asseclas. Excusantur tamen, & laudem  
merentur, quod argumententur ex nuda  
Ratiocinatione (*vel ratione, sine Cabala*), bo-  
num finem habeant, laudabilia praecepta  
Intellectualia fecerint, & Mundum contem-  
nant. Quo nomine omnino laudandi  
sunt, quia illi non tenentur accipere ea quae  
nos habemus (*per traditionem*); nos verb  
tenemur acceptare Testimonium (*Scripturae*)  
& Cabalam, quae nobis est loco Rationis.

XV. *Cosri*; Explicam mihi quæso generalia quædam fundamenta  
vel axiomata de Sententiis vel Dogmatis, quae habent Sapientes  
Fundamentorum Fidei (*querentes Fundamenta fidei confirmare rationibus*  
*Intellectualibus, Theologi naturales*) qui à Karraeis vocantur *Peri Sapiencia*  
*verborum*.

## N O T A.

[1.] Heb. המדברים, unde & אלכאלם, ut Arabice, הקבית הדברים.

equidem est illos excellere in Sapientia humana (Vide par. 4. §. 13.) sicut Socrates ad populum dicebat; *Ego non nego Sapientiam vestram Divinam; sed dico; Nescio, vel, non intelligo eam; ego enim peritus sum Sapientia humana.* At excusationem merentur, quia rationibus his Philosophicis opus habuerunt propter defectum Prophetiæ & Lucis Divinæ inter ipsos (conf. par. 4. §. 13.): unde confisi sunt Scientiis suis demonstrativis & certissimis in summo gradu, in quibus unanimes hac in parte fuerunt, adeo ut ne quidem inter duos de illis scientiis dissensio fuerit (Muscatius scribit, intelligi hic Disciplinas Mathematicas & Logicam, ut ab initio huius Paragraphi): at quoad cæteras, propemodum nullus est inter eos consensus vel inter duos, sed magna sententiarum varietas in Metaphysicis, atque in multis etiam Physicis: aut si secta aliqua unanimes & consentiens deprehendatur in dogmate vel sententia aliqua, id non provenit ex *ἐξ ἀνάγκης* inquisitione & consequentia, quibus insistat & innitatur sententia eorum, sed quod sint Secta unius alicujus à Philosophis (quem pro capite & principe sua secta agnoscunt) à quo eam acceperunt; uti sunt; Secta Pythagoræ, Empedoclis, Hippocratis, Aristotelis, Platonis, & aliorum: Illi item qui in Tenebris & Luce philosophantur (h.e. in loco opaco, & propter densitatem arborum, quasi ex tenebris & Luce mixto. Hinc legunt alii *בצל* In umbra. Muscatius existimat intelligi Academicos, qui à Platone originem suam duxerunt, qui propè Athenas Agrum & vineam habebat, quam unicam ex suis bonis servavit sibi, ubi philosopharetur, & Academiam vocavit), item Peripatetici, qui sunt Aristotelici. Habent hi de Principiis sententias, quæ animos corrumpunt, quasque Intellectus sanus contemnit; veluti sunt Rationes eorum de motu circulari Sphæræ, quod videlicet (hoc motu) quærat perfectionem sibi deficient-

כמו שהיה אומר סקראט הראשון לעם: אני לא אכפור הכמתכם האלהית אבל אני אומר לא אדערה: אמנם אני חכם בחכמה האנושית: ויש להם התנצלות למורה שנצטרכו הקשיהם להעדר הנבוא והאור האלהי אצלם הבטיחו החכמו' ה המופתיות בטחון אין תכלית אחריו והתייחדו בזה ואין חלוק בין שני אישים בחכמות ההם וכמעט שאין הסכמה בין שני אישים במה שיתחלפו אחד זה מהדעות בטה שיהיה חטבע גם בהרבה מהטבע ואם נמצא כת אחת מסכמת על דעת אחר הגור' אין זה לחקירה ותולדה שעכדו עליהם דעתם אבל שהם סיעת א' מהמדברים קבלו ממנו כסיעת פיתאגורס וסיעת אבנדקלי' וסיעת אפוקראט וסיעת ארסטו וסיעת אפלטון ווולטו ובעלי החשך והאור וההולכים והם מסיעת ארסטו ולחם בהתחלוק דעות מפסידות השכלים יבום השכל בהעללתם בסבוב הגלגל שהוא



כלם כשיקחם הגזנות מבלעדו  
השלמה לתכליתם הוא מדע  
קרוב וישג מזכור ורחוק שישג  
האדם מלאך מימו ואם אי  
אפשר מבלי הנעתם לקצת  
וההקפדה בהם הגזנות  
וטבעיות הוא ציון כלת  
מישג והוא אובד בלי ספק על  
דעתם : והנה כבר נתפסת  
לדמויות נפסדות ובקשת מה  
שלא נתן לב יוצרך עליו ולא  
הושגה בטבע בשר השגתו  
בהקשה אבל הושג זה בטבע  
הנבחרים מסגולת הבורא  
יתברך הוכים מזכי הבריאה  
בתנאים אשר הזכרנום יגיעו  
אותן הנפשות אשר יצונו  
העולם בכלליו ויראו אליהם  
ומלאכיו ויראה קצתם את  
קצתם וידע קצתם סתר  
קצתם כמו שנאמר גם אני  
ידעתי החשו : ואנחנו לא  
נדע זה ובמה זה אם לא  
שיבואנו מדרך הנבואה  
ואלו היתה חכמת הפילוסופיא  
בזה אמת היו זוכרים דברים  
בנפשות ובנבואה הם כשאר  
בני אדם : אמת שיש להם  
יתרון בחכמה האנושית :  
כמו

ex principis scientiæ, quibus comprehen-  
duntur omnia Entia, si ea sumas Logice  
(*natione universali*) sine perfecta & particulari  
cognitione eorum; sic scientia erit facilis, &  
unius diei spacio comparari potest. Absur-  
dum autem est dicere, Hominem converti  
posse in Angelum (*quomodo vocant Intellectum  
agentem*) die uno: Si vero non aliter ad eam  
perveniri possit, quam per perfectam cogni-  
tionem Logicam, & Naturalem (*h. e. Uni-  
versalem & Singularem*), tunc talis hæc est  
Speculatio (*tale studium*) quam nemo ap-  
prehendere vel consequi potest, & sine du-  
bio, juxta sententiam ipsorum, peribit, *Phi-  
losophus, vel, est non ens, sc. illa apprehensio*). En,  
sic seduceris ad Imaginationes perniciosas,  
& ad quaerendum id, cujus consequendi  
potestatem tibi Creator non dedit, cujusq;  
apprehensio per rationationem non in-  
dita est naturæ carnis; sed solum concessum  
naturæ selectissimorum de peculio Dei Be-  
nediti, (*is qui sunt peculium peculi, ut alibi  
loquitur par. 2. §. 44. veluti fuerunt Patriarchæ,  
Propheta, & Viri sancti*) ceu purissimarum  
creaturarum, cum conditionibus alibi no-  
bis commemoratis (*loci videlicet & temporis*;  
*par. 2. §. 14. & par. 3. §. 65. & par. 4. §. 3.*) quarum  
ope animæ eorum eò pertingunt, ut concipiant  
mente mundum Universum, ut vi-  
deant Deum suum, & Ejus Angelos; ut videant alii alios, & alii  
aliorum secreta sciunt, sicut dicitur; *Etiā ego scio, silere*, 2. Reg. 2. 3. & 4.  
Hoc quomodo sit vel fiat, nos ignoramus, nisi quod obtingat per  
viā Prophetiæ. Quod si Philosophia esset vera, recordarentur (*Phi-  
losophi*) multarum rerum de Animabus (*h. e. dicere & inducere possent,  
quam fecilitatem percipiat Anima ex unione cum Intellectu universali vel agente*)  
& de Prophetia (*quisnam ex eis pertigerit ad gradum Propheticum. Confer  
par. 1. §. 4.*). Atqui videmus illos esse similes reliquis hominibus. Verum

*bendere debent*) : quare non existat Philosophus idem, quando dormit, quando est ebrius, & quando cerebrum ejus vel ulcere corripitur, vel contusionem & percussione patitur, & quando fenescit & veterascit? Et quid dicuri simus de eo, qui summum in Philosophia apicem est assequutus, & in confusionem vel perturbationem incidit ex atrabile, vel ulcere cerebri, ut omnis suae sapientiae obliviscatur? an sit idem ipse, qui fuit antea, an verò alius? praeterea si ponamus illum à morbo suo convalescere gradatim, & tentare de novo doctus evadere (*pristinam eruditionem recuperare*), sed consequens, neque scientiam primam consequi posse, an duabus erit praeditus Animabus inter se distinctis? (*una sc. per quam primò doctus evasit, & alteram, per quam de novo didicit*): vel si ponamus, temperamentum ejus mutari, ut ad Tyrannidem & concupiscentias vel voluptates deflectat, an dicendum, illum habere unam animam in paradiso, & alteram in inferno? quis sit terminus scientiae per quam Anima hominis fit à corpore separata, & incorruptibilis? (*Per unionem cum intellectu agente, quam Philosophi illi statuunt*). Si requiratur universalis scientiarum; multa relinquuntur Philosopho, quae nunquā cognoscit, tam ex iis quae sunt in caelo, quam ex iis quae sunt in terra & mari; Si sufficiat quorundam tantum scientia, ecce hac ratione omnis anima rationalis erit separata (*& cū intellectu agente unita, neque, quāquam proderit studium multum, quod quis ad res sciendas & intelligendas impendit*), quia Intelligibilia prima ei sunt infixa & insita: Si verò separatio haec animae fiat per conceptionem Decem Praedicamentorum, & eorum quae supra illa sunt (*transcendentium, quae sunt Unum, Res, Verum Bonum*)

ex prin-

הפילוסוף עצמו כאשר ישן וכשנשתכר וכשהגיע לו ברסאם כלומר מורסא במוחו וכשמצאה אותו הכאה במוחו וכשיקין ויבלה ומה אשר נגזר על מי שהגיע לקצה בחכמת הפילוסופיה וקרדו בלכול שחורי או ברסאם ושכח כל חכמתו האם אין זה הוא בעינו או נאמר שהוא וולתו עוד נניח שהוא בריא מחליו בהדרגה וקבל עליו להתלמד מראש והקין ולא ישן המדע הראשון האם ישונו לו שתי נפשות נבדלות אחת משתיהן בלעדי האחרת עוד נניח שישתנה מנו או אהבת ההתגברו התאוה הנאמר כי יש לו נפש בגן עדן ונפש ב בגיהנום ואי זה הוא הנבול מהמדע שתשוב בו נפש האדם נבדלת מהנוף בלתי אובדת אם היתה בכלל מדע הנמצאות הרבה מהשאר על הפילוסוף לא ידעו ממנו שבשמים ובארץ ונים ואם היה מספיק הקצת הנח כל נפש בדברת נבדלת לפי שהמשכיות הראשונות תקועו בה ואם היה אמנם הסדר הנפש בצור העשרה מאמרים ומר שלמעלה מהם מהתחלורת התבונה ויכללו בהם הנמצאות



מעל לשמים והשדים אשר  
 יזכירום רבותינו והספורים  
 המקוים מן ימות המשיח  
 ותחיית המתים והעולם הבא  
 ומה צרכנו אל זאת התחבולה  
 בהשארות הנפש אחר כלות  
 הגוף והמסופר הצורך המקיבל  
 ככר אמת אצלנו היעודים  
 הנחם יהיו רוחני או גשמיים  
 ואם נמשיך דרכי ההגיון לקיים  
 הדעוה בם ולבטלם יכלו  
 החיים בליעדי תולדה ונמי לנו  
 באמת מזה שהביאנו ב  
 בשהנפש עצם שכלי לא יוגבל  
 במקום ולא תשנהו הויה ולא  
 הפסד ובמרה תוכר נפשי מן  
 נפשי או מן השכל הפועל  
 ושאר העלות והעלה הראשונה  
 עוד איך לא יתאחדו נפש  
 ארסטו ונפש אפלטון וידע  
 כל אחד מהם דעת חבריו  
 והאמנתו וסתריו וכלל ה  
 הפילוסופים: עוד איך לא  
 ישכילו מושכליהם פתאם  
 כמו שהם אצל האל ואצל  
 השכל הפועל ואיך תשיגם  
 השכחה ולמרה יצרכנו אל  
 התבונ' במושכליהם חלק א  
 אחר חלק עוד איך לא ימצא  
*Intellectionem cum Intellectu agente omnes uniantur*), ut unusquisque illo-  
 rum sciat (*& veluti in speculo intueatur*) mentem, fidem & occulta socii  
 sui, & omnium Philosophorum! Cur item non intelligant intelligi-  
 bilia sua repente prout sunt apud Deum & Intellectum agentem?  
 Quomodo obnoxii esse possint oblivioni? Quare opus habeant  
 dispositione vel meditatione circa intelligibilia sua, ab una parte  
 progrediendo ad alteram? (*in instanti enim omnia intelligere & compre-*  
 הפילוסוף

Expansum; Dæmones item, quorum men-  
 tionem faciunt Rabbinī nostri; ea denique,  
 quæ referuntur nobis exspectanda de die-  
 bus Mesſiæ, Refuscitatione mortuorum, &  
 Vitâ æternâ. Et quid opus habemus inge-  
 nioſâ iſtâ ſolertiâ (*Philosophorum, de qua ſu-  
 præ*) pro Immortalitate Animæ poſt con-  
 ſumptionem corporis, cum iis, quæ fide  
 dignâ Cabalâ ſunt revelata, nobis ſufficiē-  
 ter verificentur promiſſiones iſtæ, (*quod vi-  
 delicet Anima noſtra, poſt ſeparationem à corpore,  
 ſuperſtes ſit futura, ligata in fasciculo viventium*)  
 in quibus meritò acquieſcendum, ſive ſint  
 ſpirituales ſive corporales? (*vel juxta aliud  
 exemplar, verificatur nobis Vita Anima, & here-  
 ditas futura ſeu ſpiritualis, ſeu corporalis*). Quod  
 ſi ſequamur methodum Logicâ, ſententias  
 has confirmando & refellendo (*pro & con-  
 tra de illis diſſerendo & diſputando*) conſumetur  
 illis diſputationibus vita noſtra ſine fruſtu.  
 Ecquis enim ex nobis eſt, qui clare aſſequa-  
 tur ea, quæ nobis de Anima in medium  
 producant? veluti, quod Anima ſit ſub-  
 ſtantia Intellectualis, loco non determi-  
 nata, neque generationi & corruptioni ob-  
 noxia? quâ in re dignoſcatur anima mea ab  
 anima tua? aut quæ tradunt de Intellectu  
 agente, de reliquis cauſis & cauſa prima? In-  
 ſuper quare non uniantur inter ſe Anima  
 Ariſtotelis & Anima Platonis (*ſi per ſuam In-  
 tellectionem cum Intellectu agente omnes uniantur*), ut unusquisque illo-  
 rum ſciat (*& veluti in ſpeculo intueatur*) mentem, fidem & occulta ſocii  
 ſui, & omnium Philoſophorum! Cur item non intelligant intelligi-  
 bilia ſua repente prout ſunt apud Deum & Intellectum agentem?  
 Quomodo obnoxii eſſe poſſint oblivioni? Quare opus habeant  
 diſpoſitione vel meditatione circa intelligibilia ſua, ab una parte  
 progrediendo ad alteram? (*in inſtanti enim omnia intelligere & compre-*

& Siccitas, & hæc esse Qualitates primas, sine quibus, vel eorum intermediis, nullum corpus esse potest; quod item Intellectus composita in ea conflet, & ex illis componat, illis etiam eas substantias (*elementa*) tanquam subiecta assignet, ac dicat, *Ignis, Aer, Aqua, Terra*; sed hæc omnia sunt in conceptu duntaxat mentis, & in verbis; non quod unquam simplicia, vel abstracta extra Intellectum existant; quod denique ex eis omne compositum generetur. Et quomodo illi (*Philosophi*) hoc possunt dicere, (*videlicet, composita conflare ex elementis simplicibus*) cum asserant Aeternitatem, juxta quam nunquam non fuit Homo aliquis generatus ex semine, & sanguine, sanguis ex alimentis, alimenta ex plantis, sicut diximus, ex potentia feminali & aqua, quæ mutantur in sua similia, ope Solis, Aëris & Terræ; præterquàm quod omnes Stellæ, & Situs orbium cælestium, vim aliquam hac in parte habeant. Et hoc est dubium circa Elementa, juxta illorum sententiam.

Verum juxta sententiam Legis, Deus creavit Mundum sicut est, Animantia item, & Plantas ejus in suis formis, neque ad ea opus est Mediis, & compositione compositorum illorum: Et asserit Novitatem (*Mundi, h. e. ejus à Deo creatione*) omne difficile redditur facile, & quod obliquum, redditur rectum. Quando enim de hoc Mundo cogitatur, quod aliquando non fuerit, & postea esse cœperit voluntate Dei, quo sc. tempore Ipse voluit, & quo modo voluit; non necesse habes anxie & sollicitè quærere, quomodo generata sint corpora aut quomodo illis copulenter animæ; non etiam detrectabit anima tua accipere & agnoscere Expansum, & Aquas quæ super Cælum, vel, Expan-

והבשרות ושהם איכות ראשוני לא ימלט מהם או מאמציהם גשם מהגשמים: ושהשכל יתך המורכב אל'הם וירכיב מהם ויניח להם עצמי' נושא' ויאמר אש ואויר ומים וארץ בציור ובמאמר לא שהם היו כלל פשוט' חוץ לשכל ויתרכב מהם כל הווה ואיך יאמרו זר' והם יאמרו בקדמות אם כן לא סר האדם הווה משכבת זרע ודם והדם מהמונות והמונות מהצמח והצמח כמו שאמרנו מכח זרע והמים אשר ישתנו לדומה עצם להם בעור מהשמש והאויר והארץ ועוד שלכל המוככים ומצבי הגלגל' רשם ועור בו הנה זה הספק ביסודות על דעתם: ואולם על דעת התורה הנה האל ברא העולם כמו שהוא ובעלי ח'י' שלו וצמחיו מצוירים ולא יצטרך אליהם אמצעי' והרבות מורכבים ובהודות בחדוש קל כל קשר והתישר כ כל מעקש כשידומה מ מה העולם שהוא לא היה עוד היה בחפץ האל בעת שרצה ואיך שרצה לא תצטער בחקירה איך התחווה הגשמים ואיך נקשרו בהם הנפשות ולא תתרחק נפשך מקבול הרקיע והמים אשר



האש אשר יטענו ששם האש  
העליונה אין גוון לו שיכנע  
גוון השמים והכוכבים ומת'  
השגנו אנחנו אש יסודית אבל  
איכות חמרה בתכלית אם  
תחול בארץ היתה גחלת ואם  
תחול באויר היתה להבה ואם  
תחול במים היתה מים  
רותחים ומת' ראינו גשם  
אש ואויר נכנסים בחומר  
הצמח וחיה עד שנגזר שהוא  
מורכב מהארבעה כלם אש  
ואויר ומים וארץ: אמו שהשגנו  
המים והארץ והשתנותם  
והכנסם בחומר הצמח: ולאור  
ולחמימות השמש עזר בדיה  
בדרך האכות לא בגשם  
אש ולא בגשם אויר או מת'  
ראינו אותם נתקם אל אלה  
הארבעה בעינים אם ינתק  
חלק אל דמות העפר אינו עפר  
אבל היה אפר ראוי לרפוא'  
והחלק הנתק אל דמו המ'  
אינו מים אבל הוא כחיה או  
לחות ארסי או מזוני לא מים  
ראוים לשתיה והחלק הנתק  
אל דמות האויר היה איד או  
קשיר לא אויר ראוי להתגשם  
בו: ואלה גם כן פעמים ישתנו  
אל בעלי ח' או צמח או נ  
נקפאו בחלקי האר' ושוב מ  
מהשתנות אל השתנות ובפלא  
יפול בהם השתנות אל יסוד  
גמיר אמת כי אחר המחקר  
יוצא לנו ההכרח להודות  
בחדויות והקרירות והלחות  
והיבשות

Yy

quod ibi sit ignis supernus, qui nullum  
colorem habeat, qui impediatur colorem  
Cœli & Stellarum? Nunquam enim apprehendimus Ignem elementarem, sed qualitatem duntaxat Caloris summi, qui si refideat in Terra, fit Pruna, si in Aëre, fit Flamma, si in Aqua, sunt Aquæ ferventes. Et quando vidimus Corpus Igneum & Aëreum ingredi in materiam Plantæ & Animalis, ita ut pronunciare possimus, quod sit ex illis quatuor compositum; Igne, inquam, Aëre, Aquâ & Terrâ?

Si dicas, nos apprehendere, Aquam & Terram mutari & ingredi in materiam Plantæ; (*Nos vicissim dicemus*), Aërem quoque & Calorem Solis adjuvare generabilia, sed per qualitatem (*qualitative*) non per corpus Ignis, vel per corpus Aëris (*elementaris*).

Aut quando vidimus oculis nostris, illa resolvi in ista quatuor? si resolvatur pars in similitudinem pulveris, non erit pulvis (*vel, terra*) sed cinis, conducent ad Medicinam: & pars alia resoluta in similitudinem Aquæ, non erit Aqua, sed Succus expressus aut humor vel venenatus, vel nutritivus, non Aqua quæ potui serviat: pars resoluta in similitudinem Aëris, erit Vapor, aut Fumus, non Aër ad respirationem inferviens. Et ista (*in quæ composita resolvuntur*) quandoque etiam mutantur in Animalia aut Plantas, vel concretescunt in partes terrestres, (*ut fiant mineralia & metalla*), & devolvuntur ab una mutatione ad aliam. Miraculum foret, si mutarentur in Elementum purum & simplex. Verum est, nobis accuratam investigationem instituentibus necessario fatendum, quod sit Calor, Frigiditas,

rationali adhæret & unitur: in quocunque autem est Forma intellectualis, illud est substantia incorporea, & per se subsistit: & dum anima format vel concipit formam (*Intelligibilem abstractam*) id ei est perfectio, & eo ipso unitur cum substantia illa Intellectuali (*Intellectu agente*), à qua unione ipsum avellit occupatio corporea. Unde non verificatur (*verefit*) unio perfecta, nisi per abominationem seu averfationem omnium virtutum corporearum: nihil enim impedit eam ab unione illa præter Corpus, & cum ab eo separatur, relinquitur vacua & libera ab omni corruptione, quæ ei potuit contingere, unita nobilissimæ illi substantiæ, quæ vocatur *Mundus Supernus*. Cæterarum facultatum functiones non perficiuntur nisi in corpore, & perduntur, si corrumpatur organum ipsarum: sed Anima rationalis secum figurat vel format illas figuras, & accipit corda earum (*mente illas abstrahendo, componendo, dividendo, & consequentias eliciendo*) ut supra fuit.

XIII. *Cosri*; Videtur mihi in rebus istis Philosophicis plus subtilitatis & evidentia inesse, quàm in aliis.

XIV. *Judeus*; Hoc verò est, quod tui causâ metuebam, (*sup. §. 2.*), ne videlicet illorum sententiis illiciaris & in illis acquiescas. Nam quia videtur, illos habere demonstrationes in Disciplinis Mathematicis, & in Logica; hinc quoque fides ipsis habetur in omnibus quæ dicunt in Physicis, & in Metaphysicis, & existimatur, quæcunque dicunt, esse demonstrativa. Et quare non primò omnium dubitas de rationibus illorum pro astruendis quatuor Elementis, eosque carpis de Mundo Ignis, de quo dicunt,

שבו צורה שכלית בעצמותו הנה הוא עצם בלתי מתגשם אך עומד בעצמותו וצויר הנפש לצורה שלמות לה ויהיה לה בה ההתדבקות בעצם הזה השכלי אבל תעתיק מההתדבקות ההוא טרדת הנוף הנר ללא התאמת ההתדבקות התמים אלא במיאוס וגיעול כל כחות הנוף כי אין מונע לזה מ מההתדבקות בו וזלת הנוף וכשתפרד ממנו תשאר פנויה נצולה כמה שהיה אפשר לו מן ההפסד מהתדבקות בעצם הזה הנכבד המכונה בעולם העליון וזולת זה מהכחות אין מעשהו כי אם בגוף ויאבד בהפסד הכלי אבל הנפש המדברת כבר ציירה אותם הצורות ההם ולקחה לכותיהם כמו שקדם:

אמר הכוזרי אני רואה לדברי האלה הפילוסופים יתרון דקדוק וברור על שאר הדברים:

אמר החבר וזהו מה שהייתי מפרד עליך מהפתי ומנוחת הנפש על דעותם כי למה שנתברר מהם המופת בחכמות ההרגליות וההגיון בטחו ה הנפשות על כל מה שאמרוהו בטבע ובמדר שאחר הטבע וחשבו שכל מדר שאמרוהו מופר ולמה לא תספק בטענותם ביסודות הארבעה ראשונה ותתבע אותם בעולם



ומן הראור על הפרד הנפש מהנוף ושאינה צריכה אליו כי הכחות הנשמיות יחלשו במושגיהם החזקים כעין אצל השמש והאחז אצל הקול החזק בהפסד כליהם : והנפש המדברת אינה כך אבל תתחזק כל אשר תשיג מדע חזק ממנה ומוזה כי הווקן ישיג הנוף ולא ישיג הנפש אבל תתחזק אחר ה' שנה והנוף בירידה ומוזה שפעולות הנוף בעלות תכלית ופעולות הנפש בלתי בעלות תכלית כי הצורות ההנדסיות והמספריות והמשפטיות בלתי בעלות תכלית : והראיה על מציאות עצם שכלי נבדל מהגשמים יעמוד לנפש מעמד האור לראור : ושהנפש כשנבדלה מהגשמי תתאחד בו היא שהנפש אין כדעיה הווים לה בנסיון כי מה שיהיה בנסיון אין גורזין עליו גורזמור כי לא יגורז האדם גורזמור כי כל אדם לא יניע אוניו כאשר יגורז כי כל אדם מרגיש וכל מרגיש חי וכל חי יעצם ושהכל יותר רב מהחלק וחלת זה מהמושכלות הראשונות שהאמנתנו בבירור הדעות לא תתברר בלמוד ואם לא יהיה בן הירה משתלשל הענין אל מה שאין לו תכלית ואם כן הוא מאצילות אלהים תדבק בנפש המדברת וכל מה

Quòd autem Anima à corpore sit separata, neque eo opus habeat, inde probatur; quia Facultates corporales debilitantur ab Apprehensibilibus fortibus, per corruptionem organorum ipsarum; ut, Oculus à Sole, Auris à sono vehementi: Anima verò Rationalis nequaquam; quin potius quòd fortius objectum apprehendit, eò magis corroboratur & fortior redditur: Hinc & Senium afficit Corpus, non verò animam, quæ post quinquagesimum annum robustior efficitur, corpore deficiente (*corporis viribus deficientibus & decrefcentibus*): Hinc etiam est, quòd operationes corporis sint finitæ, operationes verò Animæ infinitæ: nam figuræ Geometricæ, Arithmeticæ, & Astrologiæ judiciariæ, sunt infinitæ (*infinita mente concipi possunt*).

Quòd verò existat Substantia Intellectuallis aliqua abstracta à corporibus, quæ Animæ quasi Lumen suppeditat ad videndum (*Intellectus nimirum agens*); & quòd Anima, quando à corporeis separatur, ei uniatur, ejus rei hæc est ratio; quia Animæ scibilia (*prima*) non generantur per experientiam. De eo enim, quod habetur per experientiam, non absolutè decerni & pronuntiari potest, quòd ita sit: nam homo non absolutè decernere potest, quòd non omnis homo moveat aures suas, quemadmodum decernere & pronuntiare potest, quòd omnis homo sentiat; omne sentiens vivat; omne vivens sit substantia; quòd Totum majus sit suâ parte, & alia similia Intelligibilia prima: Certitudo enim evidens principiorum scientificorum non habetur ex doctrina & institutione. Si aliter esset, procederet res in infinitum: si verò ita sit, sequitur haberi ex Emanatione Divina, quæ Animæ

de Colore & Corpore, quatenus sunt Intel-  
ligibilia, non potest concipi medietas vel  
diviso corporis intelligibilis, sicut dicere  
possumus; Dimidium corporis illius sensi-  
bilis, & dimidium coloris ei adjuncti: neq;  
dici potest, Dimidium Animæ rationalis  
quæ est in Rubéne, sicut dicere possumus;  
Dimidium corporis ejus; idque, quia non  
noscitur, neque definitur (*Anima*) modali-  
ter, neque etiam ostendi & digito monstrari  
potest.

Quandoquidem ergo neque est corpus,  
neque accidens in corpore subsistens suo,  
apparet ejus existentia per operationes ab  
ea prodeuntes, concludimusque, quod sit  
Substantia per se subsistens, habens pro-  
prietates vel attributa Angelorum & sub-  
stantiarum divinarum. Ejus autem Instru-  
menta vel organa prima sunt Formæ spiri-  
tuales conceptæ in media parte cerebri à Spi-  
ritu animali, à Facultate ה'צר' imaginatrice;  
quam cōvertit in המחשב' Cogitativa, quan-  
do in illa dominatur (*rationalis; vide supra*),  
componendo componenda, & secernendo  
secernenda, ad generandam sapientiam;  
quæ antea fuerat Imaginativa, quando sc. in  
eam dominatur facultas cogitativa non re-  
cta, veluti in pueris, bestiis, & iis quorum  
temperamentum mutatum est à morbo, ita  
ut illæ species & formæ (*orta vel conceptæ in  
imaginatione puerorum, & mente captorum*)  
abscondant compositiones & separatio-  
nes illas, quibus opus est (*quæ necessaria sunt*) ad perfectam specu-  
lationem vel considerationem cum consilio intento; unde con-  
siliū (*ratium*) vel totum, vel ex parte, fit מחשב' cogitativum  
(*confusum, quia imaginationem duntaxat sequitur, & eâ utitur, non ratio-  
ne rectâ*),

יצטיר בהם חלוק חצי גשם  
מושכל כמו שנאמר חצי הגשם  
ההוא מחש' וחצי גוון הנשוא  
עליו הרמז אליו : ולא יאמר  
חצי הנפש המדברת אשר  
בראובן כמו שנאמר חצי גופו  
אחר שלא תזכר ולא תוגבל  
מצד מהצדדים ולא ירמז  
אליו : וכיון שאיננה גשם  
ולא מקרה עומד בגשם  
הזוהר בו כבר נראה מציאותה  
במה שיצא ממנה מהפעולות :  
ולא נשאר אלא שתהיה עצם  
עומד בעצמו כתואר בתוארי  
המלאכי והעצמים האלקיים  
וכליה הראשונים הצור'  
הרוחניות המצטירות באמצע  
המוח מהרוח הנפש מן הכח  
היצרי תשיבהו מחשבי כאש'  
תשלוט בו ותרכיבו הרכבות  
ותבדילנה הבדלות יביאנה אל  
הולדת החכמה : וכבר היה  
קודם זה יצרי כשהיה שולט בו  
הכח הרעיוני המחשבי שאינו  
נכון כמו שיקרה בתנוקות  
ובבהמות וכמי שגשתנה מוגו  
מחמת חולי עד שיעלמו אותן  
התמונ' מהנפש האנושית  
ההרכבות וההפרדות המצטרף  
אליהם להשלמת העיון בעצה  
המכוונת ותבא העצרה  
מחשבת כולה או קצתה

Quod



על פי שנראה מעשהו בזמן  
בהרכבת ההקשר בעיון  
ובמחשבה הכנתו לתולדת  
אינה נתלת בזמן אך עצם  
השכל מרומם מהזמן והנפש  
המדברת כשהיא מקבילה אל  
החכמו נקראת פעולתה שכל  
עיוני וכאשר היא מקבילה  
לגבור הכחות הבהמיים נקראת  
פעולתה הנהגה ונקראת שכל  
מעשי : וכבר יצליח הכח  
הדברי בקצת האנשים מ  
מהתדבקו בשכל הכללי במה  
שירוממו מהשתמש בהקשה  
והעיון ויסור מעליו הטורה  
בלמוד בגבורה ותקראם  
סגולתו ואת קדושה ותקרא  
רוח הקדש : וממנפתי עצמיות  
הנפש שהיא אינה נשם ולא  
מקרה ושהיא צורת הגשם  
לא תתחלק בעצמותה ב  
בהתחלק הגשם ולא במקרה  
בהחלק המקרה בהחלק נושא  
כי המראה והריח והטעם  
והחממות והקרירות כבר  
יתחלקו בהחלק נושאם ואם  
לא יתחלקו בעצמותם וחצויה  
השכלית אינה כי אם המושכל  
והמושכל מאדם דרך משל לא  
יקבל החלוקה כי לא יצויר  
חצי אדם ולא חלק מהאדם  
אדם כמו שיצויר חלק מהגשם  
גשם וחלק מהגשם גוף וכן הגוף  
והגשם מצד שהם מושכלים לא  
Intelligibile verò ex. gr. de Homine, non admittit divisionem; non  
enim potest mente concipi dimidius homo, vel pars hominis, sicut con-  
cipi potest, quòd pars corporis sit corpus, & pars coloris sit color: sic

Xx 3

*sale*) & conflationem (*separando & dividendo universale in particularia sua*): & licet videatur opus ejus perfici in tempore per compositionem ratiocinationum in theoria & cogitatione, tamen consequentiæ intelligentia non dependet à tempore, sed Intellectus ipse exemptus est à tempore.

Porro, quando Anima rationalis pro Objecto habet Scientias vel Artes, vocatur operatio ejus, Intellectus theoreticus: quando verò pro Objecto habet Dominium seu refrænationem Facultatum brutalium, tum Operatio ejus vocatur הנהגה, & Intellectus Practicus.

Facultas hæc Rationalis in quibusdam hominibus felicitatem consequitur à cohæ- sione ejus cum Intellectu Universali, qui ipsum evehit, & eximit, ut non necesse habeat uti ratiocinatione & speculatione, & ab omni labore & defatigatione sit immu- nis; in Institutione videlicet Prophetica. Et hæc ejus Proprietas vocatur Sanctitas, & Spiritus Sanctus.

Præterea, de existentia Animæ, (*de Ani- ma*) quòd neque sit corpus, neque accidens; quòd item sit forma corporis, quæ neque dividitur in sua substantia, cum dividitur corpus, neque in accidenti, cum dividitur accidens diviso suo subiecto, ejus rei hinc quoque petitur demonstratio; quia Color, Odor, Sapor, Calor & Frigus, dividuntur, si dividatur subiectum eorum, quamvis non dividantur in essentia sua; forma autem Intellectualis nihil est aliud nisi Intelligibile; Intelligibile verò ex. gr. de Homine, non admittit divisionem; non enim potest mente concipi dimidius homo, vel pars hominis, sicut con-  
cipi potest, quòd pars corporis sit corpus, & pars coloris sit color: sic

*qualitatibus, vel ideis, (תבניות) sunt quæ-*  
*dam Formæ substantiales, aliæ accidenta-*  
*les, quas illa distinguit & ordinat (ad suas*  
*classes vel predicamenta revocat); Genera ni-*  
*mirum, Species, Differentias, Propria, &*  
*Accidentia; deinde componit easdem*  
*compositione dianoëticâ, & educit ex illis*  
*utiles (necessarias) conclusiones, ope Intel-*  
*lectus universalis. Et quamvis primò ad-*  
*juvetur à Facultatibus sensualibus, tamen*  
*iis non opus habet in formatione seu con-*  
*ceptione istarum rerum per se, & in com-*  
*positione ratiocinationum ex illis dedu-*  
*ctarum, & quidem neque tempore verific-*  
*cationis (apprehensionis qualitatis rei externæ)*  
*neque tempore conceptionis (quidditatis*  
*rei): Et quemadmodum Facultates sen-*  
*suales apprehendunt sensibilia, quæ sensu*  
*percipiunt: sic Facultates Intellectuales*  
*(apprehendunt) per abstractionem formæ*  
*à materia, per conjunctionem cum ea (Intel-*  
*lectus cum Re intellecta): at Facultas sen-*  
*sitiva non agit per se, ut Facultas rationa-*  
*lis, sed opus habet Facultate motivâ, &*  
*ope mediorum, formas illas ad eam pertin-*  
*gere facientium: Verùm Facultas intelle-*  
*ctiva intelligit per seipsam, & intelligit se-*  
*ipsam, quocunque tempore voluerit. Idèd*  
*dicitur, Facultatem sensitivam esse pas-*  
*sivam, Intellectivam autem, activam: neq;*  
*Intellectus est in actu sine forma Intelligibi-*  
*lium abstractorum in ipso Intellectu in po-*  
*tentia. Idèd dicitur, quod Intellectus in*  
*actu simul sit Intelligens & Intellectum:*  
*Præterea ex facultatibus propriis Intel-*  
*lectus est, quod Multa uniat (ad unum revocet) & Unum multipli-*  
*cet, per compositionem (revocando singularia, vel particularia ad Univer-*  
*sale)*

בתבניות אחרות וזמן התבניות  
 ההם צורות עצמיות ומקריות  
 והיא מחלקת אותם ומסדרת  
 אותם ומחדשת הסוגים  
 והמינים וההבדלים והסגולות  
 והמקרים ואחר תרכיבים  
 הרכבה הקשית ותוליד מהם  
 תועלות התולדות בעזר השכל  
 הכללי הסומך אותם ואם היא  
 נעזרת ראשונה בכחות  
 ההרגשיים איננה צריכה  
 אליהם בצור אלה הענינים  
 בעצמה ובהרכבת ההקשים  
 מהם לא בעת האמות ולא  
 בעת הציור: וכאשר הכחות  
 ההרגשיים משיגים נכאן מה  
 שמרגשים מן המורגש: כן  
 הכחות השכליות בהפשטת  
 הצורה מהחומר וההתדבק בהו  
 אלא שכן המרגיש לא יפעל  
 בעצמו כמו שיפעל המדבר:  
 אבל יצטרך אל הכח המניע  
 ועזר האמצעיים המגיעים  
 הצורות אליו: אבל המשכיל  
 משכיל בעצמו ומשכיל עצמו  
 בעת שירצה ועל כן נאמר כי  
 הכח המרגיש מתפעל ו  
 והמשכיל פועל: ואין השכל  
 בפועל זילת צורת המישכלות  
 המופשטות בעצם השכל בכחו  
 ולכן נאמר שהשכל בפועל  
 משכיל ומושכל יחד: ומן  
 הכחות המיוחדות לשכל  
 שיאחד הרב וירביר האחד  
 בהרכבה וההתכה והשכל ואף



הדברים המוסריים מחמנינים;  
 והשעורים המלאכיים ו  
 והשעורים הכוכביים ו  
 והשעורים הניגוניים ו  
 והשעורים המראיים והצטיירות  
 הדברים האלקיים וידעית  
 התחלות המציאה בסתם מצד  
 שהיא מציאה והתלויים בה  
 בכח או בפעל והתחלה  
 והעלה והעצם והמקרה והסוג  
 והמין וההפך והדומה ו  
 וההסכמה והחלוק והאחדות  
 והרבות וקיום התחלות  
 החכמות העיוניות מהמוסריות  
 והטבעיות מן הדבריות אשר  
 לא יגיעו אליהם אלא בזאת  
 החכמה בקיום הבורא  
 הראשון והנפש הכללית ו  
 ואיכות המינים ומדרגת  
 השכל מהבורא ומדרגת  
 הנפש מהשכל ומדרגת הטבע  
 מהנפש ומדרגת ההיולי ו  
 והצורה מהטבע ומדרגת  
 הגלגלים והכוכבים וההוויות  
 מההיולי והצורה; ולמה  
 הוטבעו על המחלוקת הזאת  
 והקדימה והאחר וידעית  
 האנושות והאלהות והטבע  
 הכללי וההשגחה הראשונה  
 ויש שתקבל זאת הנפש  
 המדברת צורה מן הרגש  
 כאשר תראה על עצמה מה  
 שיש ביצורי השומר להשתמש  
 ביצרי והמחשבי ותמצא ה  
 הצורות ההם משתתף קצתם  
 עם קצתם בתבניות ונפרדים  
 חסדאם qualitatibus inter se convenientes, & aliis differentes, Ex his  
 התבניות XX 2

quomodo illa concipiat seipsam, & res  
 alias Mathematicas, veluti Numeros, Men-  
 suras tum artificiales, ( *Geometricas* ) tum  
 Stellarum, ( *Astronomicas* ) tum Modulatio-  
 num, ( *Musicas* ), tum aspectuum ( *Opticas* );  
 per cognitionem rerum Divinarum, ( *Me-  
 taphysicarum* ), & Principiorum Existen-  
 tiæ absolutæ, quatenus est Existentiæ, &  
 quæ ab ea dependent, tum in potentia,  
 tum in actu; Principii, Causæ, Substantiæ,  
 Accidentis, Generis, Speciei, Contrarii,  
 Similis, Convenientiæ, Differentiæ, Uni-  
 tatis, & Multitudinis. Quò etiam perti-  
 nent Principia Scientiarum theoricarum  
 Mathematicarum, Naturalium, & Logi-  
 carum, ad quæ non aliter pervenitur, nisi  
 per hanc scientiam ( *Metaphysicam* ); Pro-  
 batio Existentiæ Creatoris primi, Animæ  
 universalis, qualitatis Specierum, Gradus  
 Intellectus à Creatore ( *h.e. quæ sit proportio  
 Intellectus ad Deum* ); Gradus item Animæ ab  
 Intellectu, ( *h.e. proportionem Anima ad Intel-  
 lectum* ) Naturæ ad Animam, Materiæ &  
 Formæ ad Naturam, Orbium Cœlestium,  
 & Stellarum, ad Generationes è Materia &  
 Forma; quare item ista omnia ita inter se  
 differant & distincta sint, ratio prioritatis &  
 posterioritatis ( *ordinis* ) illorum; Notitia  
 Humanitatis & Divinitatis ( *quæ sit differen-  
 tia inter Intellectum supremum & humanum* ),  
 Naturæ universalis, Providentiæ primæ.

Porro recipit Anima hæc rationalis For-  
 mam à Sensatione, quando videt in seipsa  
 id quod est in Sensu communi conserva-  
 tivo ( *specierum* ) pro usu Imaginativæ & co-  
 gitativæ; & invenit formas illas certis qui-  
 busdam qualitatibus inter se convenientes, & aliis differentes, Ex his

Intellectus in potentia, Materiæ (*prima*) similis, quæ similis est nihilo in actu (*h.e. intermedia est inter privationem absolutam & actum*) & est omnis res in potentia. Illi insunt Formæ intelligibiles, vel ex Institutione Divina, Θεοδιδάκτως, vel per habitum acquisitum. Quæ insunt ex institutione Divina, sunt Intelligibilia prima, in quibus conveniunt omnes homines naturali consuetudine præditi (*rectâ & sanâ ratione præditi, quorum mens non abrepta est, ait Muscatus*). Quæ insunt per habitum acquisitum, sunt per Ratiocinationem vel discursum, & innovationem (*Intelligibilium secundorum*) demonstrativam, Figurationem (*imaginatione, conceptione*) veritatum rationalium (*Logicarum*), veluti Generum, Specierum, Differentiarum, Propriorum, Accidentium, tam separatorum, quàm variis modis compositorum; Ratiocinationibus compositis (*Axiomaticis, Enuntiationibus*) veris & falsis; Propositionibus parientibus consequentias necessarias (*Syllogismos*); demonstrativas, (*è propositionibus veris, & necessariis*) topicas, (*è propositionibus probabilibus*) rhetoricas, (*quando propositio vera habetur apud multos ex populo terræ*) Sophisticas, (*quando præmissæ speciem veritatis præ se ferunt, sed intus latentem continent falsitatem*) aut Poëticas, (*quando præmissa aperte falsæ sunt, & tamen propter similitudinem & convenientiam cum alia re, habetur vera, vel dubia*); Præterea per cognitionem veritatis rerum Naturalium, Materiæ, Formæ, Privationis, Naturæ, Temporis, Loci, Motus, Corporum cœlestium, & elementarium; Generationis & Corruptionis absolutæ; Generationum item quæ sunt in Aëre (*Meteororum*); Generationum quæ sunt in Mineralibus vel Metallis, in Globo item terræ, in Plantis & Animantibus; per Veritatem (*veram cognitionem*) Hominis, & Animæ, quomodo

להיול' אשר הוא דומה לאפס בפעל והוא בדבר בכח ויהיו בו הצורות המושכלות אם בלמוד אלהי ואם בקנין ואשר הם בלמוד הם המושכלות הראשונות ישתתפו בהם כל בני אדם אשר על המנהג הטבעי ו' ואשר בקנין הם בהקש' ובחדוש המופת' ר' בהצטרות האמתות הדבריות כמו הסוגים והמינים ו' והחלקים והמדות הנפרדות והמורכבות בדרכים הנחלקים מהרכבות וההקשר ה' המחוכמות האמתיות ו' והמכוננות והגזרות המולידות תולדות הכרחיות מופתיות או נצחיות או הלציות או הטעאיות או שיריות ובהתברר אמתת העינים הטבעיים בהיולי והצורה וההעדר ו' והטבע והזמן והמקום ו' והתנועה והגרמים הגלגליים והגרמים היסודיים וההיות וההפסד המוחלטים וההיות הנולדות ההוות כאור וההוות במוצאים : וההוות על כדור הארץ מצמח וח' : ואמתת האדם ואמתת הצטרות הנפש את עצמה והצטרות



מהצור' ההרגשה המשתתפתו  
וכן הוא היצרי ויש שיחה אמת  
ויש שיהיה שקר : אבל  
היצורי אמת לעולם ואחריו  
הכח המחשבי והוא כח ה  
השופט דן על דבר שראוי  
שיבוקש ועל דבר שראוי ל  
להתרחק ממנו : ואין ביצורי  
ולא ביצרי משפט ודין אבל  
צור לבד ואחריו הכח השומר  
מוכיר לענינים מה שהשיג  
כמו שהזכיר שונא והבן אוהב  
והאהבה וההיסק והאמנה  
וההכרח למחשבי : אבל ה  
השומר המוכיר הנר' שמור  
כוח שמאמין בו המחשבי  
והכח היצרי כשהשתמש בו  
המחשבי יקרא יצרי ו  
וכשהשתמש בו המדבר יקרא  
מחשבי ההצטיירות בפני ה  
המוח והיצרי באמצעותו ו  
ובזכרון במאחריו והמחשבי  
בכללו ורובו בעת היצרי : וכל  
אלו הכחות מתים כלים  
בכליון כליהם ואין עמידה  
למדבר אף על פי שיחד ל  
לעצמו לב הכוח האלה בדרך  
מדרכי היחוד ושימצאם ב  
בעצמותו : זה היוצא מדברי  
האנשים האלה כמה שלמטה  
מהנפש המדברת ואמרו ב  
במדברת שהיא השכל ההיולני  
רוצה לומר השכל כח דומה  
לעצמו לעצמו.

Hæc sunt, quæ colliguntur ex verbis hominum illorum, de iis  
quæ sunt infra Animam rationalem.

De Rationali Anima dicunt, quodd sit Intellectus materialis, hoc est,  
לחילי

quin tamen à formis (*sensu perceptis*) re-  
moveat sensum communem. Et hæc est  
Facultas imaginatrix, quæ aliquan-  
do est vera, aliquando falsa: sed היצורי sem-  
per est vera.

Post hanc est Facultas cogitatrix (הכח  
המחשבי), quæ est facultas judicans de re  
quæ quærenda, vel quæ fugienda est.

Facultas היצורי & יצרי nullum habent Judi-  
cium de re, sed tantum formationem, Con-  
ceptionem seu imaginationem.

Hanc sequitur Facultas conservatrix, me-  
moriâ tenens ea quæ apprehendit (*Facultas  
cogitatrix*), veluti quodd Lupus odio habeat,  
Filius diligit; Amorem sc. & Damnum  
(*h. e. Bonum vel malum, Utile & detrimento-  
sum*) Verum & Falsum: verum conservat  
duntaxat Memoria id quod credit vel ap-  
probat cogitatrix (*nihil de novo invenit vel ex-  
cogitat*): & היצרי quando eâ utitur  
vocalur יצרי; cum verò eâ utitur Rationalis  
facultas, vocalur מחשבי cujus formatio (*cu-  
jus sedes est*) in anteriore parte cerebri; in  
medio ejus היצרי; in posteriori, היכרון Me-  
moria; המחשבי in toto (*cerebro*), sed ple-  
rumque in loco היצרי.

Omnes autem istæ Facultates mortuæ  
q. sunt & deficiunt, deficientibus organis il-  
larum, neque ipsa Rationalis Facultas (*sive  
illius, sc. organis*) subsistere potest, etiam si  
(*homo*) sibi Cor (*h. e. præstantissimam*) Facul-  
tatum istarum omnium singulariter & pec-  
uliariter attribuat, easque, per suam exi-  
stentiam, existere faciat.

& bonum, & elongandum atque repellendum id quod noxium.

Facultates porro omnes Animantium sunt vel Apprehensivæ vel Motivæ. Motivarum alia, mover ad adducendum id quod est utile, & hæc est Concupiscibilis; alia, mover ad repellendum id quod est noxium, & hæc est facultas Irascibilis. Apprehensivarum etiam duæ sunt species; vel Externæ, ut sensus Externi, vel Occultæ & Internæ, ut sensus interni: Motrix vel motiva, agit per Dominium Facultatis cogitativæ unâ cum Imaginativa (היצרי). Et hic est summus gradus Animantium brutorum: non enim potest illis attribui Facultas motiva ad moderandas & rectificandas causas Sensus communis vel Phantasie, & Reminiscentiæ: sed sensus reminiscentiæ inditus eis est ad rectificandas causas motus; rationalibus verò inditus est motus pro usu animæ rationalis agentis & recordantis (in actionibus moralibus & intellectualibus).

Sensus quinque exteriores noti sunt, & apprehensibilia (objecta) eorum quoque nota sunt. Mediantibus illis apprehenditur Similitudo (species rei alicujus, veluti trigonum, tetragonum &c.) Numerus, Magnitudo, Motus, & Quies.

Existencia Sensus communis patescit ex eo, quod ex gr. de Melle judicamus, quod fit dulce, si illud tantum videmus, idque quia habemus facultatem quinque sensibus communem, quæ est היצרי הכח Phantasia (vide paulò antè), & operatur tam inter vigilandum, quàm in somno.

Hanc (facultatem) sequitur Facultas componens (mente) id quod congregatur in sensu communi (כח היצרי) Facultas Imaginativa inter ea distinguens (vel, ea abstrahens) & differentiam inter ea faciens, quin

מקורו וריחוק ורחיית חמיק  
וכל כחות בה אם משיגים  
ואם מניעים והמניעים אם  
מניע להביא מועיל והוא  
הכוסף ואם מניע לדחות  
מוק והוא הבועס והמשיגים  
שני מינים אם נראים כחוש  
הנראים ואם נסתרי כחוש  
הנסתרים והמניע הוא עושה  
בממשלת המחשבי בהשתמש  
היצרי והוא התכלית מהחי  
הבהמי כי אין ראוי לקבוע לו  
הכח המתנועע לתקן ס  
סבות ההרגש והיצרי: אך  
החוש היצרי נקבע ולו לתקן  
סבות התנועה והמדבר בהפך  
זה נתנה לו התנועה לתקן  
הנפש המדברת העושה  
הזוכרת: החושים החמשה  
ידועים ומשיגים ידועים  
באמצעות' תושב הדמיון ו  
והמנין והגודל והתנועה ו  
והמנוחה התבאר מצוא  
ההרגש המשתתף מאשר  
אנחנו דנין על הדבש דרך  
משל כשנראהו שהוא מתוק  
וזה בעבור שעמנו כח משותף  
לחושים החמשה וזה הכח

הוא היצרי ופועל בהקץ ו  
ובתנועה ואחר זה כח מרכיב  
מה שמתקבץ בהרגשה ה  
המשתתף ויבדיל ביניהם ופיל  
המחולקת ביניהם מבלי שיסיר



והמגדל עובר ונעדר ולזן ה  
הארבע כחות המפורסמים  
העובדים אותו כל נע ב  
בחפץ הרגש נע ואם א  
איננו כן היה ההרגש לריק  
והחכמה לא תתן דבר להבל  
וריק ולא להזיק ולא תמנע  
דבר צריך ולא מועיל עד  
שבעלי הקשקשים ואם יראו  
נחים היה להם התקבצות  
והתפשטות ואם יהופכו על  
גביהם תתנועעו עד שישבו  
על כססם כדי לקרב להם  
המוזן וההרגש הנראות  
ידועות אבל הנסתרות תחלת  
ההרגשה המשתתפת כי אשר  
איננו ערב ואשר הוא ערב  
לא יושגו כי אם בנסיון  
וצריך לקבוע כח יצורי לשמור  
צורות המורגשות והיא  
ההרגשה המשתתפת והכח  
הזוכר השומר לשמור בו ה  
הענינים המושגים מהמורגשות  
והכח היצרי להקריב בו מה  
שנמנע מהזכרון והכח ה  
המחשבי לעמוד בו על בירור  
מה שיחדשו היצרי והפסדו  
קצת מהעמידה החדשה עד  
שישיבוהו אל הזכרון : והכח  
המתנועע להביא מה שיצטרך  
והכח היצרי & Reminiscen-  
tiam ( sic exponit Muscatius ) ad reducendum id quod memoria excidit  
& subductum est; והכח המחשבי & Facultatem Cogitativam, ( Cogitatio-  
nem ) ad insistendum per eam selectioni eorum quæ Reminiscencia  
renovavit, & quædam eorum corrupenda vel fecernenda, donec  
illa reduxerit in memoriam ( memoria restituerit ) : והכח המתנועע Fa-  
cultatem item motricem vel motivam, ad adducendum id quod utile  
מקירוב

tas nutriendi servit, Facultas crescendi ser-  
vit, & servitur ei ( à Facultate nutriendi ): Fa-  
cultati verò altrici vel nutritivæ quatuor  
notæ facultates ( alia ) inserviunt, ( attrahitrix,  
retentrix, concoctrix, & expultrix.

Quicquid movetur, voluntate sensus vel  
sensuali movetur: quod si enimaliter esset,  
sensus esset frustraneus: Sapientia autem  
Divina nihil dat vel frustrà & sine causa, vel  
ad nocendum, nihil etiam necessarium vel  
utile subtrahit; adeò ut etiam conchyliata  
vel testacea, licet videantur quiescere, ta-  
men habeant congregationem & extensio-  
nem ( h. e. tamen motum habeant sibi ad sui con-  
servationem necessarium sese vel colligendo & con-  
trahendo, vel extendendo ) & si invertantur su-  
pra dorsum suum, motitabunt sese, donec  
super ventrem convertantur, ad comparan-  
dum sibi alimentum.

Sensus apparentes, h. e. exteriores, noti  
sunt: sed Occultorum ( interiorum ) princi-  
pium est Sensus communis. Nam, quid  
non Dulce sit, vel quid Dulce sit, non ap-  
prehenditur nisi Experiencia, & necesse est  
statuere כח היצורי Facultatem imaginatri-  
cem ad retinendas formas sensu ( exteriori )  
perceptas, quæ est Sensus communis ( potius  
Phantasia, cujus officium est, species à sensu com-  
muni perceptas, vel à se formatas retinere );  
& facultatem Memoria ad reti-  
nendum per eam res sensuales apprehensas  
& והכח היצרי & Reminiscen-  
tiam ( sic exponit Muscatius ) ad reducendum id quod memoria excidit  
& subductum est; והכח המחשבי & Facultatem Cogitativam, ( Cogitatio-  
nem ) ad insistendum per eam selectioni eorum quæ Reminiscencia  
renovavit, & quædam eorum corrupenda vel fecernenda, donec  
illa reduxerit in memoriam ( memoria restituerit ) : והכח המתנועע Fa-  
cultatem item motricem vel motivam, ad adducendum id quod utile

corporis naturalis, Corpus porrò Naturale est vel organicum, vel organis destitutum; hec est, operationes ejus perficiuntur vel cum organis, vel sine organis: Anima est perfectio corporis naturalis organici, vitalitate, vel animalitate præditi in potentia, (est definitio Aristotelis), hoc est, educit (*mañum*) operationes vitales in potentia, & dirigit eas. Unde liquet, quòd Anima non generetur ex mixtione elementorum corporis: quia in re, quæ innovatur vel oritur ex mixtione separatorum (*Elementorum*) in ea prædominatur vel unum ex separatis illis, vel plura, & sic pro hujus (*mixtionis*) ratione erit comparata quoque forma; quod si verò vincantur separata illa, ita ut nullum eorum remaneat in forma sua, oriatur hinc forma intermedia; verum anima non est de specie ullius ex separatis illis corporeis; ac proinde non est nisi Forma extrinsecus adveniens, sicut e. g. כופח Foculus vel Furnulus (vel, *juxta aliam lectionem*, כפתוח האבן, sicut sculptura gemmæ) non est de specie formarum aquæ aut Terræ (*sed extrinsecus accedit ea forma, quam habet ab artifice*).

Porrò Principium Facultatium, vel, prima Facultatum, est Facultas alitrix vel nutritiva; Facultas procreatrix, ultima; Facultas autrix, intermedia, quæ colligat vel copulat primam & ultimam. Facultas tamen generandi quoque suam habet prioritatem, & licet videatur esse postrema, primum tamen obtinet dominium in materiam dispositam ad recipiendam vitalitatem, (*animalitatem*) induitque eam formam rei intentæ, ministerio Facultatis crescendi & nutriendi, posteaque relinquit regimen ambabus illis, usque ad tempus nativitatis vel partus. Sic Facultas generandi est cui servitur; Facultas nu-

שלמות לגשם טבעי: והגשם הטבעי אם כלי ואם בלתי כלי כלומר שישלמו פעולותיו בכלים או בלעדיו כלים והגשם שלמות לגשם טבעי כלי בעל היות בכח רוצה לומר מוציא הפעולות החיוניות בכח ומכין אותם ויתבאר שהגשם אינה הווה מהתמוג יסודות הגוף לפי שהדבר ה המתחדש מהתמוג נפרדים אם שיגבר בו אחד מהנפרדים או יותר מאחד הנה תהיה הצורה המגעת כפי זה: ואם שיגברו הנפרדים עד שלא ישאר אחד על צורתו ותחודש מורה צורה מאמצעותם והגשם אינה ממין דבר מנפרדי הגוף אם כן אינה אלא צורה מחוץ ככופח אשר איננו מ מכין צורות המים והעפר תחלת הכחות הכח הזון והוא ההתחלה והמוליד בתכלית: והמגדל כאמצע הקושר בין ההתחלה והתכלית: ולמוליד ראשית וקדימה ואם יראה מתאחר הנה הוא ימשול ראשונה על החומר המוכן לקבל החיות ולבישהו צורת הדבר המכוון בעבודת המגדל והזון ואחר כך יעזוב ההנהגה לשניהם עד עת ההולדה והמוליד נעבד והזון עובד ו



אמר החבר יתבאר מ כי  
מציאות הנפש בתנועות  
וההרגש לחיים שונות מן  
התנועות היסודיות ונקרא  
סבתם נפש או כח נפשי  
ויתחלקו הכחות הנפשיות אל  
שלשה חלקי והם מה  
שישותף בו החי עם הצמח  
והוא הכח הצמחי ומה ש  
שהשתף בו האדם עם שאר  
החיים והוא הכח החיני :  
ומה שנת'יחד בו האדם ויקרא  
כח הדברי' ויתבאר ענין הנפש  
הכללית הסג'ית בבחי'ת  
הפעולות שהם מחמת הצורות  
המגיעות בחומר לא מחמת  
החומר מצד שהוא חומר כי  
הסכין לא יחתוך מצד שהוא  
גוף אבל מצד שיש לו צורת  
הסכין וכן החי לא ירגיש וינע  
מצד שהוא גוף אך מצד שהוא  
לז צורת החיות והיא הנקראת  
נפש ונקראו אלו הצורות  
שלמות כי בהם ישלמו  
תכונות הדברים והנפש  
שלמות ויש שלמות ראשון  
ושלמות שני הנה הראשון הוא  
התחלה לפעולות והשני  
עצמות הפעולות היוצאות  
מהתחלה : והנפש שלמות  
ראשון כי הוא התחלה ליוצא  
מהתחלה : והשלמות אם  
שלמות לגשם ואם שלמות  
לעצם אינו גשם והנפש  
שלמות לגשם והגשם אם  
טבעי ואם מלאכותי והנפש  
שלמות

XII. *Judæus*; Animæ existentia pate-  
scit ex Motibus, ut & ex Sensu Animato-  
rum; qui differunt à motibus elementari-  
bus. Causa horum (*Motuum*) vocatur *Anima*,  
aut *Facultas animalis*. Dividuntur autem Fa-  
cultates animæ in tres partes. *Una* est, in qua  
communicat animal cum Planta: & hæc est  
*Facultas vegetativa*. *Alter*a est, in qua commu-  
nicant Homo & cætera Animantia: & hæc  
est *Facultas Sensitiva*: *Tertia* est, quæ propria est  
Hominis, & vocatur *Anima Rationalis*. Hæc  
Animæ universaliter & in genere conside-  
rata ratio, elucet ex operationibus, quæ  
proveniunt à Formis materiæ non à Mate-  
ria, quatenus est Materia: Culter enim (ex.  
gr.) non scindit quatenus est Corpus, sed  
quatenus habet Formam cultri: sic Animal  
non sentit & movetur, quatenus est Corpus,  
sed quatenus habet Formam Animalitatis,  
quæ vocatur Anima.

Istæ Formæ vocantur *Perfectiones*, quia  
per illas perficiuntur Res: & Anima est  
Perfectio (*Εντελέχεια*).

Est verò Perfectio duplex, *Prima*, & *Se-  
cunda*. *Perfectio prima*, est principium ope-  
rationum: *Secunda*, sunt ipsæ operationes  
provenientes à principio (à perfectione *pri-  
ma*). Anima, est perfectio prima, quia  
principium est ejus quod prodit à principio:  
Et Perfectio, tam Corporis, quàm Substan-  
tiæ, non est Corpus: Anima verò est Perfe-  
ctio corporis: Cum autem Corpus sit vel  
Naturale, vel artificiale; Anima perfectio est

Intellectus ejus est velox & præceps; Si bilis atra; erit tardus & cunctator: Mores enim (*animi*) sequuntur temperamentum (*corporis*); adeò ut, si quis homo existat temperamenti æqualis, utraque morum seu virtutum contraria (*excessus & defectus*) sint in potestate ejus instar duarum lancium bilancis æqualiter consistentium in manu ponderantis, qui eas additis vel demtis ponderibus, inclinat quocunque vult: hujusmodi etiam hominis Cor sine dubio vacuum est à cupiditatibus nimis, & gradum appetet suo superiore, qui est Gradus Divinus: considerabit insuper talis, quid sibi sit faciendum, in vehementioribus suis naturis & motibus (*h.e. Facultatibus corporis seu temperamenti, & affectibus animi*), neque morem geret voluntati facultatis Irascibilis vel concupiscibilis, vel aliarum: sed consultò aget, & petet à Deo, ut ipsum docere velit viam rectam: Et hic est super quem Deus effundit Spiritum Propheticum, si Prophetiæ capax sit; vel Spiritum Doctrinæ & Eruditionis (*vel Spiritum ד-דאקלזש*), si gradus ejus sit inferior, ut fiat Sanctus, non Propheta. Non est enim avaritia vel parsimonia apud Deum, sed dat unicuique quod ei competit. Philosophi vocant Datorem hujus gradus, *Intellectum agentem*, & faciunt ex eo *Angelum*, in proximo gradu poss. Deum: (*conf. par. 1. §. 1. & par. 4. §. 25. & R. Levi ben Gerson in מלחמות par. 1. cap. 5. & par. 3. cap. 13.*) & cum Intellectus hominum ei adhærent (*vel conjunguntur cum eo*) hic est Paradisus, & Vita æterna ipsorum (*Philosophorum*).

XI. *Cosri*; Velim, ut hæc generalia mihi breviter paulò specialius declares & explices.

XII. *Judaus*;

המרה השחורה עמו המתון והיישוב: והמדות הולכות אחרי המונע עד אם ימצא אדם שזה הטבעים והפכיהם המדוי אצלו ברשותו כמו שתי כפות המאזני הישרלי ביד השוקל יטה אותם אל אשר ירצה בתוספת האבנים והסרונם: והאדם ההוא בלי ספק לבו ריק מן התאוות המופלגות וכוסף אל מדרגה למעלה ממדרגתו והיא ה המדרגה האלקית והוא עומד ומחשב במה שראוי לו לעשות בהגברת טבעיו ומדותיו ואיננו נותן לכח הכעס רצונו וללא לכח התאוה רצונו וללא לוולתם אבל הוא נדעץ ו ומבקש מאלקין שיורהו הדרך הישרה וזה הוא אשר יאצל עליו רוח אלקי נבואי אם יהיה ראוי לנבואה: או למודי אם מדרגתו למטה מוארת ויהיה חסיד לא נביאי שאין כילות לפניו יתברך אבל הוא נותן לכל דבר מה שראוי לו: והפילוסופים קוראים נותן המדרגה הזאת השכל הפועל ושימוהו מלאך אחרי האלקי וכאשר שכלי בני אדם נדבקים בו הוא גם גן עדנם והתמדתם הנצחית:

י' אמר הכוזרי רצוני ש שתפרט לי הכלל הזה על דרך קצרה:



ועצמינו אלו היו מפורדים  
לפנינו לא היינו יודעים ת  
תועלות כל עצם ועצם וכל  
אבר ואבר אף על פי שאנחנו  
משתמשים בהם וברור לנו  
כי אם היינו חסרי אחד מהם  
יהיו מעשינו חסרים ונצטרך  
אליו : וכן כל חלקי העולם  
ידועים וספורים אצל בוראם  
עליו אין להוסיף ומכאן אין  
לגרוע והיה מן הדין שתהיינה  
הנפשות שונות זו מזו והיה  
בדין שיהיו כלי כל נפש ראויים  
לה וינתן לארירה כלי הטרף  
בשנים והצפרנים עם הנבורה :  
וינתן לאיל כלי המנוסה ע  
עם המורד וכל נפש הנסוק  
להשתמש בכחתי : כאשר  
הוכנו לה ולא נשתוו הטבעים  
במאומה : מן החי הבהמי ו  
ואיננו נכסף לקבול צורה  
יתירה על הנפש החיונית אבל  
נשתוו באדם ונכספו לצורה  
יתירה ואין כילות אצל הענין  
האלקי ואצל עליו צורה יתירה  
נקראת השכל ההיולני הנפעל  
ובני אדם גם כן שונים זה מזה  
כי רובם טבעיים נוטים ויפה  
שכלם עם הנטייה ההיא אם  
יטה עם המרה האדומה עמ  
המהיר והקלות ואם יטה עם

illas tamen Naucerus & Navicularius  
novit & intelligit : quemadmodum item  
nescimus usum multorum nostrorum  
membrorum & ossium, & si dispersa coram  
nobis jacerent, omnium & singulorum os-  
sium & membrorum utilitatem non noste-  
mus, quamvis illis utamur, & sciamus, si vel  
uno illorum destituti essemus, nos ad actio-  
nes nostras obeundas mancos & mutilos  
fore, eoque opus habere : sic omnes & singu-  
lae partes hujus mundi notae & in numero  
sunt apud Creatorem, illique nihil potest  
vel addi, vel detrahi. Porro autem aequum  
censuit (*Sapientia Divina ad mundi neces-  
sitatem*) ut animae essent inter se diversae, & or-  
gana cuique animae essent convenientia ; &  
Ex. gr. Leoni darentur instrumenta seu or-  
gana rapacia, Dentes nimirum & Ungues  
cum fortitudine ; Cervo, organum fugien-  
di, cum mollicitie animi : Quaeque etiam  
Anima appetit uti facultatibus suis, prout  
ei sunt concessae, neque in quoquam diffe-  
runt naturae in Animantibus brutis (*quia  
nullum est quod ultra Animam sensitivam, cetera  
formam ipsis propriam, aliquid ulterius & excel-  
lentius habeat*) ; imò ne appetunt quidem  
formam ulteriorem supra animam viven-  
tem, h. e. sensitivam : Aliter verò est de Ho-  
minibus, qui appetunt formam ulteriorem :  
neque etiam Res Divina avara vel parca  
haec in re est erga eos, sed infundit eis For-  
mam ulteriorem & excellentiorem, quae  
vocatur *Intellectus Materialis passivus*. Quin & inter homines ipsos  
magna hac in parte deprehenditur differentia : plerumque enim  
naturae declinant (*à mediocritate, ad alterutrum extremum*) & unà cum  
illis (*naturae, temperamentis*) declinat quoque Intellectus. Si declinet  
cum Bile flava (*cholera*; h. e. si bilis flava apud ipsum in excessu peccet) ;

viduum illud per se perpetuū conservare-  
tur; compositum quippe ex rebus diversis  
(*usq; contrariis*). Et cuicunq; insunt virtutes  
istæ crescendi, simile sibi generandi, &  
nutrimentum accipiendi, non movetur  
motu locali, sed ducitur eò à Natura, ut  
Philosophi loquuntur, vel potius, ut re-  
vera est, à Deo Benedicto, per occultam ali-  
quam rationem & dispositionem, quam tu,  
si placet, appellabis vel Naturam, vel Ani-  
mam, vel Vim & Virtutem.

Cum adhuc subtilior est illa Elemento-  
rum mixtio, & magis disposita ut in ea Sa-  
pientia divina elucescat, digna quoque sit  
accessione formæ, præter potentias natu-  
rales, ita ut consequatur alimenta sua de  
longinquo, omniaque membra ejus sint li-  
gata q. & conficta, ut non moveantur, ni-  
si voluntate ejus, majusque dominium ha-  
beat in partes suas, quàm Plantæ, quæ non  
possunt se abscondere & subducere ab eo  
quod nocet ipsis, neque persequi id quod  
ipsis est utile; sed à vento pro lubitu hinc  
inde circumferuntur; Hinc ajunt fieri ani-  
malia, cum membris moventibus se in loco,  
(*qua locali motu moventur*). Forma ista ulte-  
rior vel excellentior eis indita præter Na-  
turam, vocatur Anima. Magna autem est  
differentia inter Animas; prout sc. prædo-  
minantur quatuor naturalia (h. e. *quatuor  
Elementa, cum quatuor suis proprietatibus*) &  
pro Intentione varia Creatoris sapientissi-  
mi circa singula animantia ad necessita-  
tem totius mundi; etiam si multorum usum  
& utilitatem non sciamus. Quemadmo-  
dum sc. nos Instrumentorum Nauticorum (*omnium & singulorum utili-  
tates*) ignoramus, & existimamus, illa nullius esse necessitatis vel usus;  
illas

שהוא מורכב מדברים מ-  
משתנים: והיה כל אשר  
לו הכחות האלה לגדול  
ולהולדה וקבול המון לא-  
יגיע התנועה המקומית הא-  
שר ינהיגה הטבע על דברי  
הפילוסופים ועל האמ-  
ר שהבורא יתברך ינהיגם ב-  
בתכונה מהתכונות: קרא  
אותה התכונה ההיא אם  
תחפץ טבע או נפש או כח:  
וכאשר דק המונ יותר ונודמן  
להראות בו החכמה האלקית  
יותר היה דאוי לתוספת צורה  
זולתי הכחות הטבעיים עד  
שיגיע אל מוונותיו מרחוק  
ויהיו כל אבריו קשורים לא-  
יגיעו כי אם בחפצו ויהיה יותר  
מישל בחלקיו מן הצמח אשר  
לא יוכל להסתיר ממה שיוקחו  
ולא לרוץ למר שיועיליהו  
והרוח משחקת בו והיה החי  
בעד האיברים המגיעים במקום  
נקראת הצורה הנתונה לו  
יתירה על הטבע נפש והשתנו  
הנפשות שנוי גדול כפי ה-  
התגבר הטבעים הארבע עם  
כוון החכם יתברך לכל  
הי וחי לצורך כל העולם אליו  
אף על פי שאינאנו יודעים מה  
התועלת ברובם כאשר לא נדע  
כלי הספינה בעל הספינה  
ועושיה וכאשר לא נדע  
תועלות הרבה מאבריו



זהו עולם המלאכה ועולם  
המנוחה כאשר תדבק הנפש  
בו תנוח ועל כן נאמר בשבת  
שהוא מעין העולם הבא :  
ועתה נשוב אל דברינו על דעת  
אנשי ההקשה כי היסודות  
כאשר ימנו מוגים מתחלפים  
כפי התחלף המקומות ו  
האוויר והערכים הגלגלים  
יהיו ראויים לצורות מתחלפות  
מאצל גותן הצורות והיה לכל  
המוצאים מה שיש להם  
מכחות וטבעים המיוחדים להם  
ולקצתם דעות במוצאיהם  
שכחותם וטבעיהם מוגינים  
בלבד אינם צריכים אל צורות  
אלהיות ושהצורות אינם  
צריכות כי אם לצמחים ולחיות  
אשר תיוחס הנפש אליהם  
וכאשר נמנו מן יותר דק היו  
ראויים לצורה יותר נכבדת  
תראה בה מחכמה האלקית  
יותר והיא הצמח אשר לוקצת  
הרגש והשנה וניזון מן הארץ  
המזונה הלחה והמים המתוקים  
ונמנע מהפך זה ויגדל עד אשר  
יוליד כמוהו ויעשה זרע אז  
יעמוד מעשהו ויבקש הזרע ה  
הוא כמו המעשה ההוא  
לחכמה הנפלאה התקועה  
בו הנקראת אצלם טבע והוא  
כה משתדל בשמירת המין  
בעבור שלא יהיה אפשר ל  
להשאר האיש ההוא בעצמו  
שהוא

concipere Cælum & Terram. Ethic (*hæc  
quies Sabbathina & intellectus exercitatio ac ope-  
ratio*) est *Mundus Angelicus & Mundus quietis*  
(ab operibus corporalibus, ut Intellectus in  
eo perficiatur) cui dum adhæret anima,  
quiescit. Ideo dicitur de Sabbatho, quod  
sit specimen & Typus seculi futuri.

Sed nunc revertemur ad institutum no-  
strum, de sententia eorum, qui ratiocina-  
tionibus meris nituntur; Elementa, ajunt,  
quando, pro varietate Locorum, Aërum,  
& constellationum, variè inter se permi-  
scentur, apta fiunt ad formas diversas  
à Formarum datore. Et hinc omnia Mine-  
ralia seu fossilia suas peculiarias habent vir-  
tutes & Naturas peculiarias & proprias.  
Quidam tamen illorum sentiunt, Virtutes  
& Naturas Metallorum esse tantum mixtas  
(*ex Elementorum mixtione*), neque opus ha-  
bere Formis Divinis; Formas quippe non  
esse necessarias, nisi Plantis & Animanti-  
bus, quibus Anima attribuitur. Et cum  
miscentur (*Elementa*) mixtione subtiliore,  
capacia fieri Formæ nobilioris, in qua ma-  
gis sit conspicua Sapientia Divina; Ex his  
esse Plantas, quibus aliquis est sensus & ap-  
prehensio, dum nutrimentum accipiunt  
e Terra bona & humida, & Aquis dulcibus,  
à contrariis verò detrimentum accipiunt;  
quæque crescunt, donec generant sibi simi-  
le, & semen producant: & cum subsistit  
opus eorum (*subsistunt, quia ubi hoc pervene-  
runt ut semen proferant, summum perfectionis  
sua gradum obtinuerunt*): & hoc Semen quæ-  
rit iterum simile opus producere per Sapientiam admirandam ei  
inditam, quæ apud eos (*Philosophos*) vocatur *Natura*, & est Vis oc-  
cupata in conservatione speciei, quia non fuisset possibile, ut indi-

quod mox subjungit de Animalibus homi-  
ni noxiis, quæ noctu discurrunt & obambu-  
lant, interdiu autem se in antra sua reci-  
piunt, & in habitaculis suis accubant,  
ψ. 20. 21. 22. contrā quā solent homines, &  
animalia mansueta, quæ inter homines  
educantur, sicut ait; *Tunc* (cū sc. Sol ori-  
tur) *egreditur homo ad opus suum, & ad cultu-  
ram suam usq; ad vesperam.* Sic occasione men-  
tionis *Fluminam* ψ. 10. &c. & *Luminarium*  
ψ. 19. & seqq. delapsus fuit ad explican-  
dam rationem animantium terrestrium  
omnium, & simul quoque Hominis.

Nihil itaque supererat, nisi ut mentio-  
nem quoque faceret Aquatiliū, quorum  
rationes magna ex parte nobis sunt ignotæ,  
& Sapiētia in illis latens nobis non est ita  
manifesta & revelata, sicut alterorum. Itaq;  
mentioni illorum, quorum Sapiētia nobis  
est cognita & manifesta, subjungit Laudationem,  
dicendo; *Quā multiplicata sunt  
opera tua Domine, omnia in Sapiētia fecisti, &c.*  
ψ. 24. Et post eam progreditur ad Mare &  
illa quæ in eo sunt commemoranda, quibus  
subjungit; *Sit, vel erit, gloria Domini in sacu-  
lum, laetetur Dominus in operibus suis* ψ. 31. quod  
respondet ei quod in Historia Creationis di-  
citur; Et vidit Deus omnia quæ fecit, & ecce  
bona erant valde, Gen. 1. 31. Quod ad diem  
Sabbathi attinet, de eo dicitur; *Et quievit*  
(Deus die 7. ab omni opere suo) & *benedixit diei septimo,* & sanctificavit  
eū, Gen. 2. 2. 3. quia in eo perfecta fuerunt Opera naturalia, facta in tem-  
pore (*sex dierum creationis*), & (in eo) pertingere fecit hominem (*pridē,  
sexto sc. die creatum*), ad gradum & dignitatem Angelorum, qui non  
opus habent nec utuntur facultatibus naturalibus, quia sunt Intelli-  
gentiæ, quæ ad opera sua non indigent tempore, sicuti nos quoque  
videmus, Intellectum unico momento (*sine Mensura & motu temporis*)  
concupere

המוקות לאדם והליכתם  
בלילה והאספם ביום והאדם  
והחיות הרגילות עם אדם  
בהפך זה כאשר אמר יצא אדם  
לפעלו ולעבודתו וגו' : הנ-  
כבר נגדרו לו החיים הארציים  
כלם בזמן הנהרות ואחר כן  
בזמן המאורות ונגדר עמהם  
זמן האדם ולא נשאר לו אלא  
זמן החיים אשר במים ורוב  
עניניהם אינם ידועים והחכמה  
בהם איננה נגלית לנו  
כהגלותה באלו ושבה על זכרון  
אלה אשר החכמה בהם נגלית  
באמרו מור רבו מעשיך ה'  
ואחר כן חזר אל זמן היסודמה  
שיש בו וסמך לו אמרו יהי  
כבוד יי' לעולם נשמה ה' ב  
במעשיו כנוי לאמרו וירא  
אלקים את כל אשר עשה והנה  
טוב מאד ואמר על יום השביעי  
וישבות ויברך ויקדש בעבור  
שנשלמו המעשים הטבעיים  
אשר ישלמו בזמן והגיע האדם  
אל מעלת המלאכים אשר  
אינם צריכים לכחות הטבעיים  
מפני שהם שכלים אינם  
צריכים בפעליהם אל זמן כאשר  
אנחנו רואים השכל יציר  
ברגע אחד השמי והארץ ו



זורע זרע רוצה לומר שהלב  
לאדם והקליפות לשאר החיים  
כמו שאמר ולכל חית הארץ  
ולכל עוף השמים וזכר המזונות  
השלשה אשר יוצאו בעבודת  
האדמה והם דגן תירוש ויצהר  
וכלם לחם : ואחר כן זכר  
תועלותם ואמר יין ישמח לבב  
אנוש : ואחר כן שמן ל  
להצהיל פנים משמן והלחם  
אשר הוא הלחם הידוע מיוחד  
לבב אנוש יסעד ואחר כן חזר  
אל תועלת ירידת המטר  
לאילנים שאמר ישבעו עצי ה'  
ארץ לבנון אשר נטע ותועלת  
האילנים הגבוהים למין מן  
החיים כמו שאמר אשר שם  
צפרים יקננו כאשר החרים  
הגבוהים תועלת למין אחד  
מן החיים כמו שאמר הרים  
הגבוהים ליעלים : והסלעים  
תועלת למין אחד מן החיים  
כמו שאמר סלעים מחסה  
לשפנים והכל נכלל בזכר נ  
היבשה : ואחר כן נעתק אל  
יהי מאורות באמר עשה ירח  
למועדים וזכר תועלת הלילה  
ושהוא ככונה מאצלו ולא  
במקרה ולא תהו במעשהו  
ולא במקרים התלויים במעשהו  
כי הלילה הוא זמן העדר  
השמש אבל הוא עם זה מכונן  
לתועלות כמו שאמר תשת  
חשך ויהי לילה ומה שסמוך  
לו מן המאמר בזכרון הדעות  
etiam suas habet utilitates & usus, sicut ait; *Ponis* (certo nimirum  
fine & usu) *Tenebras & est Nox*, *Ps.* 20. Quod etiam referendum,  
המויקות

*omnem herbam sementantem semen &c.* Gen. i.  
versu 29. vult dicere, *Cor* (*medullam, nu-*  
*cleum, grana*) esse pro homine, *Cortices*, pro  
*cæteris Animantibus*, sicut dicit ver. seq. 30.  
At *omni bestiae terræ, cunctis volucris*  
*Cœli &c.* Meminit etiam (*David in specie*)  
*trium alimentorum*, quæ educuntur è terra  
per *Agriculturam*, nempe, *Frumenti, Musti,*  
*& Olei*, quæ omnia veniunt nomine *Panis* in  
genere; & simul etiam utilitatis eorum  
dum ait; *Vinum latificat cor hominis*, *Ps.* 15.  
*Oleum inservit ad nitidam reddendam faciem*,  
*ibid.* *Panis*, in specie & propriè sic dictus,  
*Cor hominis fulcit & sustentat.* Ab his transit  
ad ostendendum usum descensûs *Pluvia-*  
*rum* pro *Arboribus*, dum ait; *Saturantur*  
*arbores excelsæ, cedri Libani, quas plantavit*,  
*v.* 16. Utilitatem item *Arborum procerarum*  
pro certis animantium speciebus, sicut ait;  
*In quibus passeræ nidificant*; quemadmodum  
montes excelsi utiles sunt speciei alii, sicut  
dicit; *Montes excelsi pro rupicapris*; & *Petræ*,  
pro specie animantium alia, sicut ait; *Petra*  
*hospitium leporibus, vel, cuniculis.* Omnia hæc  
(quorum hætenus facta est mentio) compre-  
henduntur (*in historia Creationis Mosaica*) sub  
*Arida.* Genes. i. 9.

Hinc porro confert se (*David*) ad; *Sins*  
*luminaria*, dum ait; *Fecit Lunam in certatem-*  
*pore.* Meminit utilitatis Noctis, quod ni-  
mirum illa sit certo fine à Deo facta, non  
per accidens, quia nihil est inane & frustra-  
neum, vel in ejus operibus, vel in acciden-  
tibus, operibus illis inhærentibus. Nox  
enim equidem est privatio Solis, sed simul

illorum immisionem in Maria & loca subterrestria: Hoc innuit etiam David dum ait Psal. 136. 6. *Eum qui extendit terram super aquas*; quamvis in speciem videtur repugnare ei quod hic dicit; Voragine tanquam vestimento operuisti eam; Verum hoc loquitur de Natura aquarum; (in prima earum creatione) illud verò de Potentia & Sapientia Divina, (quâ eas à terra separavit, & in certum locum inclusit) sicut ait, *Terminum posuisti eis, quem non transibunt*. Et in his omnibus ratio fuit habita Utilitatis animalium. Quemadmodum scilicet homo suâ solertiâ & arte compellit aquas in excipulas, & alia similia, ut accipiat inde aquas pro necessitate sua ad molas, vel aqualiculos aut aquæductus (in agris) & alia: sic idem hic indigitat David dicendo; *Qui emittis fontes in convalles, ut potum præbeant omnibus bestiis agrestibus*, Psal. 10. 11. quando sc. bestias creaturus esses; & juxta eas volucres habitent; quando sc. volucres creaturus esses.

Posthæc progreditur ad; *Herbascat terra*, dum ait; *Qui irrigat montes de superioribus suis, vel, de canaculis suis*, Psal. 13. quod refertur ad illud; *Et vapor ascendebat à terra*; ad usum sc. & utilitatem hominis & sementis ejus, sicut ait; *Qui germinare facit gramen pro jumentis*; ne sc. homines contemnant gramen, quia ejus usus sit pro Bestiis terræ habitabilis, quales sunt Boves, Oves, Equi, Asini, & alia, de quibus loquitur, dum addit; *Ad servientem hominis*, h. e. *Ad agriculturam*, ut homo eorum operâ uti possit ad colendum terram, & cor è terra nascentium (h. e. selectissimas & præstantissimas plantas ejus) elicere & retinere pro se ipso, sicut ait; *Ad educendum panem è terra*, Psal. 14. cui simile est id quod Moses dicit; *Ecce dedi vobis omnem*

אל הימים ותחת הארץ ולזה רמז באמרו לרוקע הארץ על המים כי הוא בנראה כנגד אמרו תהום כלבוש כסיתו וזה כפי טבע המים והמאמר ההוא כפי היכולת והחכמה וכמו שאמ' גבול שמת כל יעבורו; וכל זה מכוון לתועלת החיים כאשר יראה האדם ב בתחבולותיו ומלאכותיו רוב מימי הנהרות בסכרים וזולתם לקחת מן המים כפי צרכו לבית הריחים או לתעלה וזולת זה כן רמז הנר באמרו המשלח מ מעינים בנחלים כדי שישיקו כל חיתו שדי כאשר תברא החיה ויהיה עליהם עוף השמים ישכון כאשר יברא העוף ו ואחר נעתק אל תדשא הארץ באמרו משקה הרים מעליותיו כנני לואדי יעלה מן הארץ לתועלות בני אדם וזרעו כמו שאמר מצמיח חציר לבהמה שלא יבזו החציר כי הוא מתועלות בהמות הישוב בקר וצאן וסוסים וחמורי וזולתם כנה בעדם בעבודת האדם רוצה לומר עבודת האדמה לעבוד בהם ויוציא לב הצמח לעצמו כאשר אמר להוציא לחם מן הארץ דומה לאמרו הנה נתתי לכם את כל עשב



אמר הכוזרי אף על פי ש  
שיצא מענינו מעט כאר לי  
כונת המזמור הזה:  
אמר החבר הוא הולך  
על דרך מעש' בראשית ה  
התחיל עושה אור כשלם  
רומ אל מאמרו יהי אור: נ  
בטח שמים כיריעה רומ אל  
יהי רקיע: המקרה במים  
רומ אל המים אשר מעל  
לרקיע: ואחר בן מה שיקרה  
באור מהעננים והרוחות  
והאשנים והברקים והזועות  
ושהם כלם ברשיון כמו שאמר  
כי בם ידיו עמים והליץ בעדם  
כלם השם עבים רכבו המהלך  
על כנפי רוח עושה מלאכיו  
רוחו רל ששולחם אל מקום  
שירצה ובמה שירצה וכל זה  
תלוי ברקיע: ואחר כן ה  
הועתק אל יקו המים ותרא'  
היבשה כאמרו יסד ארץ על  
מכוני' ושהמ' בטבעם  
מקיפים ממעל לארץ וכסוה  
כלה כלבוש עמקים והרים כמו  
שאמר תהום כלבוש כסותו  
על הרים יעמדו מים: אבל  
היכולת והחכמה הוציאה  
אותם מהטבע ההוא והכניסם  
אל העמקים מקום הימים עד  
שיהיה לשם מקום גדול החיים  
והראי' החכמה ואמר מ  
מנערתך ינוסון: כגוי הכנסם  
Sapientia (Divina) eas à natura illa sua eduxerit, & ingredi fecerit (includit q.) in Valles, locum sc. Marium, ut (in arida scilicet) esset locus pro educatione animalium, & manifestaretur Sapientia (Divina) sicut ait, Ab increpatione tua suserunt, quod referendum ad אל

IX. *Cofri*; Etiam si hoc non nihil exorbitet à proposito nostro, tamen velim ut mihi explices mentem & intentionem illius Psalms!

X. *Judaus*; Psalmus ille sequitur ordinem historiae Creationis: (Sic docet *Aben Esra*, quem confer cum nostro Authore).

Incipit (à Luce prima) v. 2. dicens: *Operiens se lumine, tanquam vestimento*; quo innuitur ad; *Esto Lux*.

Ibid. *Qui extendit Cælum veluti Cortinam*; respondet τῶ; *Esto expansum*. v. 3. *Qui contignat in aquis*, respicit ad *Aquas quæ super expansum*. (vide par. 4. §. 25.).

Deinde progreditur ad ea, quæ sunt in *Aère*, veluti sunt; *Nubes, Venti, Ignes, Fulgura, Terræmotus*; & explicat, quòd hæc omnia sint vel fiant secundum Voluntatem Dei, sicut *Job* ait; *Quia pere a judicat populos*, cap. 36. v. 31. Eleganter de his omnibus dicit *David*; *Qui ponit nubes currum suum, qui ambulat super alas venti, qui facit Angelos suos ventos*, v. 3. 4. h. e. qui mittit eos quocunque vult, & ad quodcunque vult. Omnia hæc dependent ab *Expanfo*.

Dehinc transit ad; *Congregentur aqua, & appareat arida*, dum ait; *Fundavit terram super bases suas*, v. 5. & porro docet, quòd *Aquæ naturâ suâ ambiverint terram, eamq; totam texerint*, quasi vestimentum, tam profundas valles, quàm montes, inquiens; *Voragine tanquam vestimento operuisti eam, super montes steterunt aqua*, v. 6; verùm *Potentia & Sapientia (Divina)* eas à natura illa sua eduxerit, & ingredi fecerit (includit q.) in Valles, locum sc. Marium, ut (in arida scilicet) esset locus pro educatione animalium, & manifestaretur Sapientia (Divina) sicut ait, *Ab increpatione tua suserunt*, quod referendum ad אל

quia acciderit, ut in locum illum caderet semen Uivarum: Formam autem seminis esse ab accidentali aliqua qualitate Morūs circularis Sphæræ, per quam Elementa commisceantur & temperamentum illud accipiant, quod conspicitur.

VII. *Cofri*; Ego verò cum tali agerem de Sphæra suprema ipsa, quidnam sit quod illam moveat! & an Res illa sit per accidens, necne! Deinde loquerer cū ipso de qualitatibus vel virtutibus illis sphaericis, quæ sunt infinitæ; cū nos videamus Formas Plantarum & Animalium esse finitas, quibus neque aliquid possit addi neque detrahi (*juxta id quod supra dixit sub finem §. 4.*). Necessariò autem cum innovationibus illis (vel, cum novis illis Orbium, & variorum eorum motuum, dispositionibus), novæ quoque subinde oriri deberent formæ (*substantiales*) delectis aliis. (*videatur de hoc liber de substantiis in* חובת הלבבות *cap. 6.*).

VIII. *Judas*; Hæc est Ratio; inprimis cū etiam apprehendimus aliquā ratione Sapientiam in multis illorum latentem (*ut Plantis & Animalibus*) & eorum Usu, quemadmodum in libro de Usu Animalium Aristotelis, & in libro de Usu membrorum Galeni, atque aliis, multa admiranda hujus Sapientiæ explicantur. Sic palam constat de Bestiis terræ habitabilis (*domesticis*), veluti Ovibus, Bobus, Equis, & Asinis, quòd sint pro necessitate hominis. Nihil enim commodi ab eis rediret si forent sylvestres, sed in terra habitabili pro usu hominum. Et quicquid indigat & designat David Psalmo 104. quando ait; *Quàm magna sunt opera tua, Domine!* v. 24. facit ad refutanda argumenta Epicuri Græci, qui statuit, Mundum esse per Accidens,

זרע הענבים וצורת הזרע הית' במה שנקררה מסבוב הגלגל ערך מן הערכ' נמוגו בו ה' היסודות מוג בא ממנו מרה שאתרה רואה:

אמר הכוזרי ואני אדבר עמו על הגלגל העליון עצמו מה הוא שגלגלהו ההיה הדבר ההוא במקרה אם לא ואחר כן אדבר עמו בערכים ההם הגלגליים והם עד אין תכלית מרוב ואנחנו רואים צורות הצמחים והחיים יש להם תכלית עליהם אין להוסיף ומחס אין לגרוע והיה ראוי שתתחדשנה עם חדוש הערכים צורות ותמחנה אחורית:

אמר החבר היא ה' הטענה כל שכן עם השגתנו מהחכמה בהרבה מהם ומה הצורך אליהם כאשר התבאר בספר תועלות מיני החיים לאריסטו ולגאלינוס וזולתם בפלאי החכמ' וכן יתבאר ב' בבהמות היישוב כצאן והבקר והסוסים והחמורים שהם בעבור צורך האדם אליהם כי אין התקנה בהם שיהיו מדבריות אבל ביישוב לתועלת בני אדם וכל מה שרמז לו דוד עה באמרו מה רבו מעשיך ה' לדחות טענת אפיקורוס היוני אשר היה רואה כי העולם היה במקרה:

*Quàm magna sunt opera tua, Domine!* v. 24. facit ad refutanda argumenta Epicuri Græci, qui statuit, Mundum esse per Accidens, IX. *Cofri*;



בצורות שמו זאת וזאת עצם  
זאת אך יפרד במקרים דלית  
מדלית ודקל מדקל שתהיה  
על הדמיון וזאת שחורה וזאת  
לבנה וזאת יותר מתוקה וזאת  
יותר ארוכה וזאת יותר קצרה  
ויותר עבה ויותר דקה וזאת  
זה מן המקרים ואין בצורות  
העצמות רב ומעט כי אין סוס  
פחות סוסות מאחר ולא  
אנוש יותר אנושיות מאחר כי  
גדרי הסוסות והאנושיות  
לכל אישיהם מניעים ו  
והפילוסופים הודו על כרחם  
כי אלו הצורות ניתן אותם  
ענין אלקי וקורא אותו מ  
משכיל ניתן הצורות ו  
אמר הכוזרי וזאת היא  
האמונה כאשר יכריחנו הכרח  
השכל להודות בכנה ומר  
הוצרכו לומר במקרה ולמה  
לא נאמר כי אשר שם זה סוס  
וזה אנוש בהכמה אשר לא  
נשיג אנחנו הפרדתה הוא  
אשר שם האש אש והארץ  
ארץ להכמה אשר ראה אותה  
יתברך לא במקרה מקרבה  
הנלול או ממרחקו ו  
אמר החבר וזאת היא  
הטעם התורה ומפתח בני  
ישראל אשר הופך להם מן  
ענין העצמים מה שהופך ומה  
שנברא להם מן ההווה  
וכאשר יסתלק המופת הזה  
ישתוה עמך הטוען עליך בדלת  
על דרך הדמיון כי צמחה במה  
שקרה שיפול במקום ההוא  
argumentabitur, & dicet  
ורע

quas Unum substantiam aliam habet quam  
alterum: Accidentibus autem differt Vitis  
una ab altera, & Palma una ab altera, dum  
una est Nigra, altera Alba, una altera magis  
dulcis, vel procerior, vel brevior, vel cras-  
sior, vel tenuior seu exilior, & aliis similibus  
accidentibus differunt. In Formis autem  
Substantialibus non datur Magis & Minus:  
Equus enim unus non habet minorem  
Equeitatem quam alius, neque Homo unus  
magis habet humanitatem, quam alius.  
Definitio enim Equeitatis & humanitatis,  
omnibus eorum singularibus vel individu-  
is æqualiter competit. Et Philosophi cogun-  
tur fateri, has formas dari à re aliqua Divina,  
quam vocant Intelligentem Datorem formarum.

V. *Cosri*; Hæc revera Fides dici mere-  
tur, quando nos etiam Intellectus cogit  
aliquid hac ratione fateri. Quid verò nos  
adigit, ut dicamus, per accidens? Cur non  
potius dicemus, qui hoc posuit Equum, hoc  
Hominem, per Sapientiam nobis incompre-  
hensibilem; idem ille est qui Ignem consti-  
tuit Ignem, Terram Terram, per Sapien-  
tiam Divinam, non per Accidens propioris  
velli longioris distantie à Sphæra?

VI. *Judaus*; Hæc est Ratio vel Argu-  
mentatio Legalis (& vera), cujus demon-  
strationem suppeditant filii Israël, quibus  
(vel, in quorum gratiam) substantiarum for-  
mæ sunt mutatae; quædam per conversio-  
nem in alias, (veluti Virga in serpentem, Aqua in  
sanguinem, &c.), quædam etiam de novo crea-  
tæ; (veluti Tabula, Manna &c. vide par. 1. §. 83.  
89.91.). Sublatâ hac demonstratione, æquè  
firma erit tibi ratiocinatio ejus, qui contra te  
ex. gr. de Vite, quod idem progerminaverit,

*quod intermedium, prout vel Sphære ambienti est propius, vel Centro Terra, ut sit Aër & Aqua.*

IV. *Judeus*; Attamen necessariò fateri coguntur Sapientiam (*in his latentem*), et quòd Substantia una ab altera differt (*quòd substantiis hæc inter se differunt*). Non enim differt Substantia Ignis à Substantia Aëris, & Aëris ab Aquæ, & Aquæ à Terræ (*accidentaliter*) secundum magis & minus; sed Formâ unicuique peculiari & specificâ constitutum est, ut hoc sit Ignis, alterum Aer, aliud Aqua, aliud Terra. Quod si aliter esset, posset quis dicere, totam plenitudinem Sphære (*quicquid sub cælo est*) esse Terram, cujus una pars sit subtilior alterâ: Alius dicere posset, quicquid sub cælo est, esse Ignem, qui, quòd magis descendit, magis crassam habeat Igneitatem & frigiditatem. Atqui videmus, conjungi quidem aliquando Elementum unum cum altero, sed tamen unumquodque servare suam formam & substantiam: videmus Aërem, Aquam, & Terram, in loco uno se mutuo contingentia, & tamen non assimulantur inter se invicem, donec unum in alterum mutetur per alias causas, mutantur ea: ut v.8. Aqua recipiat formam Aëris, & Aër formam Ignis; & tum demùm Elemento uni competit nomen Elementi alterius, substantiæque illorum dignoscuntur è formis suis, præter Accidia illorum (*vel, sine accidentibus*), quod compulit Philosophos, ut dixerint, esse illic Intellectum Agentem Divinum, largientem Formas illas, (*quatuor Elementis*) sicut largitur Formas Plantarum & Animalium, quæ omnia constant ex quatuor Elementis: Neque Vitis pergulana dignoscitur à Palma Accidentibus, sed Formis, per

ומה ש'תמצע ה'ה כפי ה  
הקורב' מן הגלגל המקיף או  
מן המרכז אויר ומים  
אמר החבר אבל ההכרח  
יביאם להודות בחכמה בהפרד  
עצם מעצם כי לא יפרד עצם  
האש מעצם האויר והאויר מן  
המים והמ' מהארץ במעט  
וברב ובחזק ובחלש אך בצור'  
מיוחדת לכל אחד הושם זה  
אש וזה אויר וזה מים וזה ארץ  
ואם איננו כן יש לאומר לומר  
כי מלא הגלגל כלו קצתו  
יותר דק מקצתו ולאחר ש  
שיאמר אבל מלא הגלגל כלו  
אש אך כל מה שירד ה'ה  
יותר עב אש'ית ויותר קר ו  
ואנחנו רוא' פני'ת יסוד  
ביסוד וכל אחד מהם שומר  
צורתו ועצמותו גראה האויר  
והמים והארץ במקום אחד  
גונעים זה בזה ואינם מתדמים  
עד שישתנה קצתם אל קצתם  
בסבות אחר' משנות אותם  
ויקבלו המים צורת האויר  
והאויר צורת האש ואז י'ה  
ראוי היסוד לשם חבדו ויהי  
העצמים נכרים בצורתם  
מלבד מקרי'הם והכני' זה  
הפילוסופים לאמר כי שם  
שכל פועל אל'י נותן הצורות  
האלה כאשר הוא נותן צורות  
הצמחים והחיים והם כלם  
מהארבע יסודות ואין הדלית  
נכרת מן הדקל במקרים אבל  
quas



המים הנזכרים בתחלת מעשה  
בראשית כנוי להיולי הזאת  
וכי רוח אלקים מרחפת על פני  
המים אמנם הוא חפץ האלקים  
ורצונו הנעשים בכל חלקי  
ההיולי יעשה בהם מה שירצה  
בעת שירצה כאשר יעשרה  
היוצר בחומר אשר אין לו  
צורה : וכיונה בהעדר הצורה  
והחבור בחשך ותהו ובהו :  
ואחר כן חייב חפץ האלקים  
וחכמתו כבוד הגלגל העליון  
אשר יסוב פעם בכל עשרים  
וארבע שעות ויסוב עמו כל  
הגלגלים כשיחודשו בזה  
בהיולי הזאת אשר היא  
בחלל גלגל הירח שנויים כפי  
תנועות הגלגל ותחלת חמום  
האור הקרוב מגלגל הירח  
בעבור קרבתו ממקום ה  
התנועה : ושב אש וזה היא  
אצל הפילוסופים האש ה  
הטבעי אין לה מראה ולא  
שריפה אבל היא עצמה דקקל  
קראו אותו הפילוסופים גלגל  
האש : ואחר כן גלגל האור :  
ואחר כן גלגל המים ואחר  
כן כדור הארץ אשר היא ה  
המרכז כנדה ועבתה בעבור  
רחקה מן מקום התנוע' ואלה  
הארבע יסודות מהמוגז  
תהי' צורה ההיולי :

אמר הכוזרי ואני רואה  
אותם אצלם מתחדשים  
במקרה באמרים נקרה לאשר  
קרב מהגלגל מאד שיהיה אש  
ומה שרחק שיהיה ארץ :  
ומה

T t

tionis, cognomen esse hujus Materiæ, &  
*Spiritus Dei incubantem superficiem Aquarum*,  
esse beneplacitum & voluntatem Dei, quæ  
fiat in omnibus & singulis Materiæ pri-  
mæ partibus, in quibus operetur, quicquid,  
& quocunque tempore voluerit, ad instar  
Figuli operantis in Materia, quæ formam  
nullam habet; Privationem seu carentiam  
Formæ, indigiti per *Tenebras*, & *Tóhu Va-  
bóhu*, Vastitatem & inanitatem. Postea  
Voluntatem & Sapientiam Divinam de-  
crevisse, ut *Sphæra* suprema circulariter  
moveretur, quæ singulis viginti quatuor  
horis absolvit circulum suum, & secum de-  
fert omnes reliquas *Sphæras*, per quod in  
Materia ista, quæ est in concavitate Lunæ,  
variæ oriuntur mutationes, pro ratione  
motuum *Sphæricorum*, quarum (*mutatio-  
num*) prima, est Calefactio Aëris proximi  
à *Sphæra* Lunæ, qui, quia loco motus est  
proximus, fit Ignis purissimus, qui, juxta  
Philosophos, est Ignis naturalis, qui neque  
videtur, *vel*, neque lucet, ( *vide More par. 2.  
cap. 30.* ) neque urit, sed substantia est pu-  
rissima, tenuissima, & levisima. Philoso-  
phi eum vocant *Orbem* Ignis: Post hanc est  
*Orbis* Aëris; dehinc, *Orbis* *Aqua*, tandem,  
*Globus* *Terre*, quæ est Centrum, gravis &  
crassa, ceu longissimè remota à loco Mo-  
tus. Et hæc sunt quatuor Elementa, ex  
quorum mixtione fiunt generationes.

III. *Cosri*; Ego verò video, juxta Phi-  
losophorum sententiam ( *Epicuri* ), hæc  
omnia esse per accidens ( *non ex Voluntate &  
Sapientia Divina, ut tu dicis* ); dicunt enim;  
*Accidit ei, quod est Sphæra proximum, ut fiat  
Ignis, & ei quod est remotissimum, ut sit Terra; &*

אסתקסא, De Natura; (h.e. *mineralibus & metallis*), De Anima, de Intellectu, de Sapientia Divina; & Rationibus sufficientibus tibi probabo, Animam Rationalem non indigere Corpore; porro etiam de Vita aeterna, de Decreto (Dei), & Voluntate atque Potentia (*hominis quomodo sc. Doctrina de Decreto Dei cum libera hominis voluntate, & potentia, conveniat*); atque hæc omnia, quantâ fieri poterit perspicuitate & brevitate.

Dico ergo; Quantitatem & Qualitatem Sensibilium non apprehendimus nisi sensibus nostris: Intellectus autem pronuntiat, illa esse in subiecto: Subiecti verò illius Formam difficulter mente assequi possumus. Ecquid enim mente concipere possemus Formam rei, quæ nec quantitatem, nec qualitatem habet? Cogitatio vel Imaginatio (*qua secundum aspectum oculorum judicat, Heb. רעיון*) judicat hoc esse falsum: Intellectus autem responderet ei, Quantitatem & qualitatem esse Accidentia, quæ per se non subsistunt, neque sine subiecto esse possunt. Subiectum hoc Philosophi appellant Materiam primam, & dicunt, Intellectum hanc apprehendere apprehensione imperfectâ, propter ipsius (*materia prime*) imperfectionem, quia enim non existat actu, non posse certis attributis describi vel designari (*vel, non posse haberi ejus denominationes & attributa*): & licet sit in potentia, attributum vel denominationem fore corporalem (*quia Forma corporitatis seu corporea alicujus rei semper rem comitatur si existat, nec ullum compositum unquam in eam resolvitur, ait Muscatus*). Aristoteles ait, eam (*materiam*) erubescere videri nudam, neque etiam unquam conspici, nisi formâ vestitam. Quidam existimant, *Aquam*, cujus mentio fit in principio historiae Creationis,

בערבי אסתקסא ואחר כן הטבע : ואחר כן הנפש : ואחר כן השכל : ואחר כן החכמה האלהית : ואתן לך ראיות מספיקות שאין הנפש המדברת צריכה לגוף אחר כן העולם הבא ואחר כן בניורה וחפץ והיכולת בתכלית הקירוב הקצור ואומר כי ה' המוחשי' לא השגנו כמותם ואיכותם כי אם בחושינו ויגזור השכל כי הם נשואו בנושא והנשוא ההוא יקשה להעלות צירתי על לב ואידך נעלה על לב צורת דבר שאין לו כמות ולא איכות וישפוט הרעיון שמציאותו שקר והשכל משיב עליו כי הכמות והאיכות מקרים לא יעמדו בעצמם ואי אפשר להם מאין נושא וקראו הפילוסופים הנושא הזה הוילי ואמרו כי השכל ישיגה השגה חסירה מפני חסרונה בעצמה בעבור ש שאינה נמצאת בפעל אינה ראויה לתואר מהתארים : ואם היתה בכח הנה התואר גשמי אמר ארסטו כאלו היא בושא להראות ערומה ואינה נראית עד שתלבש צורה וכבר חשבו קצת אנשים כי



בהשבת הדעות הנפסדות  
הסכל' כי אין הקבלה טובה  
אלא עם הלב הט' אבל עסרוע  
הלב החקיר' יותר טובה כל  
שכן כשיוציא החקיר אל  
אמונת הקבלה ההיא ואז  
יתקבצו לאדם השתי מדרג'ו  
רצוני לומר הידיעה והקבלה  
יחד :

אמר החבר ומי לנו ב :

בנפש טובלת שאינה נפתית  
לדעות העוברות עליה מדעת  
הטבעיים והאצטגני' ובעלי  
הטלסמאות והמכשפים ואנשי  
הקדמות והפילוסופים וזולתם  
ולא יגיע אל האמונה עד ש  
שיעבור על דעות רבות  
מהאפיקורסים : והחיים  
קצרים והמלאכה מרובה אלא  
ליחידים תהיה להם האמונה  
בטבע ותרחקנה מהם הדעות  
ההם כלם ויפול בנפשם מיד  
מקום טעותם ואני מקוה  
שתהיה מהיחידים ההם :  
וכיון שלא אוכל לעמוד מעשות  
רצונך לא אנהג בד' על דרך  
הקראים אשר עלו אל החכמה  
האלהית מבלי מדרגה אבל  
אקרב לך ראשי דברים י'  
יעניך בצור ההעילי והצורה :  
ואחר כן היסודות הנקראים  
non voluntati tuæ morem gerere, non ducam te viâ Karræorum  
( non secundum illorum methodum tecum agam ), qui sine gradu, h. e. non per  
gradus conantur ad Sapientiam Divinam ascendere; sed exhibebo tibi  
quædam generalia, quæ te juvare poterunt; ( per quorum notitiam  
& intelligentiam veluti per gradus possis ad Sapientiam illam pertingere )  
veluti; de Materia & Formâ; de Elementis, quæ Arabicè vocantur  
בערבי

me, ut sciam, quomodo respondendum sit  
ad perniciosas & ineptas illorum senten-  
tias, & dogmata. Non enim prodest Cabala,  
nisi acceptetur corde bono; si malo, Inquisi-  
tio, vel disquisitio melior est, inprimis si ea  
educat ad credendum illi Cabalæ; tunc  
quippe simul concurrunt in homine duo  
isti gradus; Scientia, & Cabala.

II. *Judeus*; Equis verò animam habet  
ita firmam & constantem, ut nullâ ratione  
illiciatu à dogmatis & sententiis super  
eam transeuntibus, ( quibus ea imbuatur ) qua-  
lia sunt Dogmata Magiæ naturalis scruta-  
torum, Astrologorum, Artificum Talismani-  
nim seu τελεματων, Præstigiatorum, Pa-  
tronorum Æternitatis Mundi, Philosopho-  
rum & aliorum? Neque quisquam ( hac ra-  
tione, per modum disputandi & differendi ) ad fi-  
dem pertinet ( ad fundamenta fidei ), nisi  
plurimas etiam sententias Epicureorum  
percurrerit & expenderit: Vita autem bre-  
vis est, & Ars longa. Verùm singularibus  
& paucis quibusdam à natura quasi con-  
tingit Fides ( Vide inf. S. 12. & 14. ut sciant,  
quid, tanquam verum, credendum & amplecten-  
dum sit ), & elongantur ab eis omnia illa  
dogmata ( vana, falsa & superstitiosa, sine  
anxia & profunda inquisitione & meditatione ),  
animâ illorum è vestigio locum erroris illo-  
rum observante. Ex his singularibus & raris  
viris te unum esse spero. Et cum non possim  
non voluntati tuæ morem gerere, non ducam te viâ Karræorum  
( non secundum illorum methodum tecum agam ), qui sine gradu, h. e. non per  
gradus conantur ad Sapientiam Divinam ascendere; sed exhibebo tibi  
quædam generalia, quæ te juvare poterunt; ( per quorum notitiam  
& intelligentiam veluti per gradus possis ad Sapientiam illam pertingere )  
veluti; de Materia & Formâ; de Elementis, quæ Arabicè vocantur

*Ad hæc omnia & singula accuratè explicanda, prolixo opus foret Commentario. Materia est difficilis, subtilis, & peculiaris quoque, artus apud Hebræos. Qui volet, consulat Libros Rituales Hebræorum in Juribus & Legibus שו"ת מלכות, & מאכלות אסורות. Ciborum prohibitorum, veluti Majemonidem, Arbathrim, Colbo, Levusche, & similes. Peculiares quoque, de his libellos conscripserunt in usum Mactatorum & Laniorum, qui singulas etiam minutissimas structuras corporis animantium partes exquisitissimè novisse, singulas inspicere & examinare, & eorum omnium, quas ad sana & morbida, licita & illicita, dignoscenda pertinent, debent esse peritissimi; neque, nisi prævio examine, ad id munus admittuntur.*

## FINIS QUARTAE PARTIS.



## P A R S Q U I N T A.

## המאמר החמישי

I. **C**osri; Non possum non ulterius tibi molestus esse rogando, ut audire possim ex te Verba quædam facilia & plana de Fundamentis rerum credendarum, juxta viam *Loquentium*, & scholasticè (*de illis*) differentium ac disputantium. Id tam mihi gratum erit audire, quàm tibi est ea scire, sive ut eis credam, sive ut ad quædam respondeam & excipiam. Nondum enim assequutus sum sublimem illum gradum absolutè credendi, sine inquisitione & examine. Et jam pridem audiavi dubia, sententias, & disputationes tum Philosophorum, tum variarum Legum & Religionum hominum: unde è re mea esse duco, addiscere, & acuere, vel exercere

אני אפשר  
אמר הכוונות שלי  
להטריח עליך  
שתשמעני דברים קרובים  
ומבוארים בשרשי האמונות  
על דרך המדברים בדרך הנצחון  
ותהיה מותרת לי שמיעתם  
כאשר היתה טותרת  
לך ידיעתם אם להאמין בהם  
או להשיב עליהם כי כבר חסרתי  
המדרגה העליונה מברור האמונה  
מבלי מחקר וכבר קדמו לי  
ספקות וכברות ודברים עם הפילוסופים  
ובעלי תורות דתורת שונות והטוב לי  
שאלמד ואתחדד me, ut



מדעת : ואמרו נשלה הכבד  
ונשתיר ממנה כוית במקום  
מרה ובמקום שהיא חיה  
כשרה : ואמרו מונלא כשר  
בריה ופסול בכוליא מים נכיס  
ונקב פסול בריאה וכשר ב  
כוליא : ואמרו הנלוזת  
שנשתיר בה כסלע על פני כל  
השדרה כשרה : ומה שיש  
במשנה כתוב בהלכות טרפות  
ומומי בכורות ומומי בהנים  
יארך ספורו כל שכן פירושו  
ווכרונו נתוח העצמות בקצרה  
מאד ובדברים מביאר מאד :  
ובדבריהם הנאים אמרם יצאו  
בני משה ולא נקבו כשרה :  
ואחר כך אמרו לא שני אלא  
שלא הפך בהם אבל הפך בהם  
טריפה שנאמר הוא עשך  
ויכוננך מלמד שברא הקדוש  
ברוך הוא כונניות באדם כיון  
שנתהפכה אחת מהם אינה  
יכולה לחיות ומה שיש להם  
מן ההפרש בין דם נדה ובין  
דם שהרה וחברה ובתולים  
והדם מהוה מן החבורה  
והטחור' וזולת זה וכמויות  
הקפי הנדות ובין זבות הזכרים  
והפלאים שיש להם בצרעת  
ממה שיהיה עמוק משכלינו :

Huc etiam pertinet differentia inter Sanguinem Mulieris menstruatae & mundae, fluxu laborantis, virginitatis, eum qui generatur ex ulcere, hæmorrhoidalem &c. Quantitas item temporis mulierum menstrua patientium, differentia eorum à fluxu virorum; Admiranda denique nonnulla de Lepra, quæ omnia Intellectui nostro nimis sunt profunda & abstrusa.

NOTA Sf 3

Item; Si ablatum sit Jecur, & remaneat duntaxat magnitudo olivæ in loco bilis, tum licita est. Majemon. in שחיטה cap. 8. Jore déah Num. 41. ).

מונלא Caro viva in pulmone licita est, illicita & illegitima in Rene; Aqua pura, & foramen, illegitima sunt in pulmone, & legitima in Rene. (Majem. in שחיטה cap. 7. & 8. Jore déah Num. 44. ).

Item; Bestia excoriata, in qua superest magnitudo Sicli super tota Spina dorsi, legitima est (Majemon. in שחיטה cap. 9. Jore deah, Num. 59. ).

Huc refer ea, quæ in Mischna scripta sunt de Juribus discerptorum, de vitiis Primogenitorum, de vitiis item Sacerdotum; quæ omnia hic referre & recensere, prolixum foret, nedum explicare; Anatomen item osium (membrorum, quæ constant carne, nervis, & ossibus) brevissimam, sed verbis clarissimis, & simul propriis, remque declarantibus. (Vide Talm. Oholoth. cap. 1. ).

Sic ajunt; Si egrediantur intestina ejus, & non sint perforata, legitima est (bestia): cui addunt; siquidem illa non inversa sunt (dum scilicet iterum intruduntur); sed si invertantur, bestia sit illegitima, sicut dicitur; Ipse fecit te, & rectificavit te, Deuter. 32. 7. quo docetur, quod Deus fecerit hominem à basibus in homine, quarum si vel una invertatur, non possit vivere (Vide Talm. Chólin fol. 56. 2. ).

*menforium, & (ei insistens) dividat pedes suos, duos (digitos) hinc, & duos illinc, certum est, quod avis sit immunda; si tres hinc, & unum illinc, certum est, quod avis sit munda.* (Majem: in הלכות מאכלות אסורות cap. 1. Jore dea Num. 82.) Item; *Omnis avis quæ (cibum) colligit ex aëre, & comedit (in aëre) immunda est, quæ cohabitatur cum immundis, & eis assimilatur, immunda est: ut Sturnus juxta Corrum.*

Item; Signum fœtus in bestia parvâ est in magnâ, in Secundina; & in Muliere שפיר ושליל Mola, & secundina. Talm. Bechôrôth cap. 4. הלוקח בהמה. Rambam in הלכות בכורות cap. 4. Jore deah cap. 15.)

Ex maxime admirandis sapientiæ & subtilitatis illorum, sunt quoque quæ scribunt de דרוס conculcatione vel Dilaceratione quorundam ungulorum, quæ discernunt cibum; veluti; *Feles & martes discernunt hœdos & agnos, musfela aves*: Item; *Dilaceratio (דריסא) non est vulpium: dilaceratio non est canis: dilaceratio non fit nisi מדרעת, scilicet; dilaceratio non est nisi מן החיים à vivis: dilaceratio non fit nisi ungulis, non dente: dilaceratio fit tantum manu, non pede.* h. e. quod dilacerat, non projicit venenum suum in animalia, nisi ungulâ manus, & cum intentione, non per accidens, ungulis comprehendendo carnem bestiae, sine intentione dilacerandi. In quibus maxime admirandum quod dicunt; *A viventibus*, quo volunt dicere, Si accidat, ut abscindant manum dilacerantis, dum ungues ejus carni sunt infixi, nullam habebunt dilacerationis rationem; idque ideo, quia (Bestia dilacerans) non emittit venenum suum, nisi dum separatur ab eâ (bestiâ, quam dilacerat) & ungues suos è carne illius bestiae educit. Idem dicitur מן החיים posteaquam dictum fuit מדרעת.

חילק את רגליו שנים לכאן ושתי לכאן בידוע שהוא עוף טמא נ' לכאן ואחרת לכאן בידוע שהוא טהור: ואמרו כל עוף הקולט מן האויר וואכל טמא השוכן עם הטמאים ונדמה להם טמא כדוריר אצל עורב: ואמרו סימן הולד בבהמה דקה טנוף ובגסה שליל ובאשה שפיר ושליל: וממפלא מחכמתם ודקותם בדקותם בדרוס קצת בעלי הצפרנים הדורסים מה שאמרו דרוס חתול ונמיה בגדים וטלאים דרוס חולדה בעוף: ואמרו אין דריסה לשיעל אין דריסה לכלב אין דריסה אלא מדעת אין דריסה אלא מחיים ואין דריסה אלא בצפורן לא בשן אין דריסה אלא ביד לא ברגל רוצה לומר שאין הדורס משליך ארסו בבעלי חיים אלא בצפורן היד ובכוננה מהבעל חיים לא במקרה שיאחזו צפרניו בבישר הבהמה מבלי כונה הדריסה ויותר מופלא מהם מה שאמרו מחיים רוצה לומר שאם חודמן שהיו חותכין יד הדורס וצפורניו בעוצין ובבשר בהמה לא היו חוששין לדריסה והיו מפני שאינו משליך ארסו אלא בהפרדו ממנה והוצאת צפרניו מבשר הבהמה ועל כן אמר מחיים אחר שאמר

Item;



כדיותא טרפה מאיטעמא האי  
שחור אדום הוא אלא שלקה  
ירוקה כשירה : ומה שאמרו  
ריאה שהאדומה מקצתה  
כשירה האדומה כלה טרפה  
ורבי נתן הבבלי שהביאו ל  
לפניו ילוד ירוק אמר להם  
המתניו לו עד שיפול בו דמו  
רוצה לומר שלא ימלו אותו  
עד שיתפשט דמו בבשרו ועשו  
כן וחיה הילוד אחרי ילדים  
רבים שהיו מתים לאשה ההיא  
תכף למילד : ועוד הביאו  
לפניו ילוד שהיה אדום ואמ  
להם המתניו לו עד שיבלע דמו  
בו ועשו כן וחיה וקראוהו נתן  
הבבלי על שמו : ואמרו חלב  
טהור סותם טמא אינו סותם :  
ומדקות ד'ניהם מחט שנמצא  
בעובי בית הכיסור נמצא  
עליה קורט דם בידוע שהוא  
קורט שחיטה לא נמצא עליה  
קורט דם בידוע שהוא לאחר  
שחיטה למאי נפקא מינה  
למקח וממכר : מפני שלא  
יתכן שיהיה על המחט קורט  
דם לאחר שחיטה בעבור  
שאין הדם ניכר במת ואין  
לו לטעון עליו ולומר שמתה  
מכרת לי : וכמו זה הגלד  
פי המכה בידוע ששלשה ימים  
קודם שחיטה : לא הגלד  
המוציא מחבירו עליו הראיה :  
ומסמניהם מעוף טהור מותרין  
לעוף חוט של משיחה אם  
fol. 50.2. & 51.)

Inter signa Avium mundarum recensent, Si extendatur avi filius  
חולק Sf 2

est inflar subii, licitus est; inflar atramenti, illicitus. Quam ob causam? quia ater iste color ruber erat, sed vitium passus est; Viridis, legitimus vel licitus est. (Jore de'ah, Num. 38.)

Item; Pulmo, qui rubet ex parte, legitimus est, si rubeat totus, illegitimus est. Cum olim ad R. Nathanem Babylonum adduxissent infantem viridem vel flavum, dixit eis; Expectate, donec ceciderit in eo sanguis ejus, h.e. Nolite eum circumcidere, donec diffundatur sanguis per carnem ejus. Cum sic fecissent, in vita conservatus fuit infans ille, post plures alios ejus mulieris liberos, qui repente post circumcisionem mortui fuerant. Alii vice adduxerunt ei infantem alium, qui rubicundus erat, Dixit eis, Expectate donec absorbeatur sanguis in ipso. Cum sic fecissent, in vita conservatus fuit & iste, & vocarunt eum de nomine ipsius, Nathanem Babylonum.

Item; Adeps mundus obstruit, immundus, non obstruit (Majemon. in שחיטה, cap. 7. Jore dea Num. 46.)

Item; Si inveniatur acus in crassitie intestini dicti (des Rôses), & in ea grumus sanguinis, certum est, illam ingressam esse ante mactationem; si non inveniatur in ea grumus sanguinis, certum est, quod ingressa sit post mactationem; quia nequit post mactationem accedere grumus sanguinis, quoniam non agnoscitur sanguis in mortuo, neque, quis inde potest argumentari & dicere; Mortuum vendidisti mihi. Item; Si crustam vel gutim contraxerit os plagæ vel vulneris, certum est triduo ante mactationem illud institutum esse; si non contraxerit crustam, actori incumbit probatio (המציא מחבירו עליו הראיה, vide Talm. Cholin fol. 50.2. & 51.)

Ex subtilioribus ipforum juribus est & hoc; *Bestia legitima qua fugit à discerpta* (ab illegitima) *ejus ventriculus* (adeus coagulatus in ventriculo ejus) *est prohibitus*; illegitima si fugat à legitima, ventriculus ejus est licitus, quia colligitur vel ingreditur in viscera ejus (Vide Majem. in הלכות מאכלות אסורות cap. 4. Jore deah Num. 81. Talm. Cholin cap. 8. fol. 116.)

Item; *Quing. membranae sunt prohibita*; *Membrana vel tunica cerebri, membrana incumbens testiculis, membrana splenis, membrana renum, membrana quae est super iliis* (Vide Majem. in הלכות מאכלות אסורות cap. 7. Talm. Cholin cap. 7. fol. 93. *Ha omnes sunt prohibita*.)

Ex admirandis maxime ipforum Juribus de Discerptis est, quod accuratè determinaverunt Altitudinem, à qua si deorsum depellatur vel dejiciatur bestia, fiat prohibita, ratione ריסוק איברים h.e. Contusionis membrorum lethalis (vide Majem. in הלכות מאכלות אסורות cap. 9. Jore Déah Num. 58.). Postea dicunt; *Si quis reliquerit bestiam superius, & deinde veniens reperiat eam inferius, non anxii sunt de Contusione membrorum, quia bestia novit aestimare seipsam, & novit mensuram saltus sui, ut non noceat sibi, si sponte defiliat, prout ei nocet, si detrudatur: quia Natura in saltu spontaneo praesens est; sed in casu fugit & consternatur,* (Vide Talm. Cholin cap. 3. fol. 51.)

Praeterea ex mirandis ipforum juribus & experimentis est & hoc; *Si bestia calitius* (veluti perterrefacta à tonitru vel fulgure) *arefactū & induratum pulmonem habeat, licita est; si per manus hominum, est illicita: & Probationem hujus rei esse macerationem ejus in aquis tepidis aliquoties iteratam; si sanus fiat, vel inde revertatur, licitam esse, si non illicitam.* (Talm. Cholin fol. 54. 1. & fol. 56. 2. Majem in הלכות שחיטה cap. 8. Jore dea Num. 36.) Item; *Pulmo qui*

ומדקדקי דיניהם כשרה שינק מן הטריפה קיבתה אסורה טריפה שינקת מן הכשרה קיבתה מותרת מפני שהוא כנוס במעייה וממנה שאמרו מחכמה אמתית הקשם יגיד עליה חמשה קרומים אסורים קרום של מוח קרום שעל הביצים קרום שעל גבי הטחול קרום שעל הכליות קרום שעל העוקץ כלם אסורי באכילה: ומהמפלג ש שבדיניהם בטריפות שדקדקו בהגבלת הגובה אשר אם דוחין הבהמה ממנו למטה תהיה אסורה משום רסוק איברים יוצא ברסוק איברים הרסוק הנביא אל המות: ואחר כן אמרו הניח בהמה למעלה ובא ומצאה למטה אין חוששין משום רסוק איברים משום דאמרה אנפשה רוצה לומר כי הבהמה משעדרת לעצמה ומכונה לדלוג ולא יזיקנה כאשר יזיק אם דוחין אותה כי הטבע בדלוג מוזמן ונמצא ובנפילה בורח ונודד: ו מפלאי דיניהם עוד ו נסיונותם חרותה בידי שמים כשרה בידי אדם טריפה משום צמק ריאה ובדיקותה פושרים טריפתה במים מעת לעת אם הדרא בריאה כשרה ואם לאו טריפה: ומה שאמרו ריאה ככחלא כשרה

est in-



טריפה שיש בהם מן החכמות  
 מור שנעלם רובו מגאלינוס  
 ואם אינו כן למה לא זכר  
 בחלאים מה שאנו רואים  
 אותו בעינינו ממור שהעיד  
 התורה עליו מחליי הריאה  
 והלב כמו סמוך ללב וסמוך  
 לדופן ודבק האונות וחסרונם  
 ויתרונם ויובש הריאה ו  
 והמסכה ומידעותם בהערכת  
 האיברים הנפשיים עם הטבעי  
 מור שאמרו שני קרומות  
 יש למוח וכנגדן לביצ' ו  
 ואמרו כמין ב' פוליס יש  
 מונח' על פי הקדירה מ  
 מן הפוליס ולפנים מוח מן  
 הפוליס ולחוץ חוט השדרה  
 ואמרו תלוא קנ' הו' חד פריש  
 ללבא וחד פריש לריאה וחד  
 פריש לכבדא : ומידעותם  
 בחליים הממיתים ושאינם  
 ממית' ומור שאמרו חוט  
 השדר' אם עורו קיים מוחו  
 לא מעלה ולא מוריד : ואמרו  
 מי שנתמסמם מוחו אינו מ  
 מוליד : ואמרו קרום שעלה  
 מחמת מכה בריאה אינו קרום :  
 ואמרו גיד הנשר אצו נהג  
 בעוף מפני שאין לו כף : ו  
 membrana sit integra & sana, medulla nihil nocet vel prodest. (non impedit, quod  
 minus statim maciari possit bestia. Vide Jore Dea Num. 32.)

Item; Cujus cerebrum est liquidum vel colliquantum, is non generat.

Item; Crustula, quæ oritur ex plaga in pulmone, nulla est (Majem. in הלכות שחיטה cap. 7. Jore Déa Num. 36.)

Item; Nervus femoris non reperitur in avibus, quia non habent כף acerabulum vel curvaturam femoris (Majem. in מאכלות אסורות cap. 8. Jore déa Num. 45.)

ומקדוקי

Ritibus vel Juribus Maclati & Discerpti, in quibus nonnulla sunt, quæ Galenum etiam ipsum lauerunt. Nam si ea novit, quare nullam mentionem facit morborum quorundam, quos nos ad oculum videmus?

Ex iis quæ, prælucente Lege, habent de Morbo pulmonis & cordis, sunt ista, quando dicunt; Si adhereat cordi, vel, lateri, h.e. costis, (vide in Schylchan Aruch, in Jore déah, Num. 39. & Talmud Cholin cap. 3. fol. 48. col. 1.) : item quæ scribunt de Cohærentia membranularum, & defectu quarundam : de Pulmonis ariditate, & ejus liquefactione vel colliquatione (videatur Talmud ibid. & Maiemonidem in הלכות שחיטה cap. 8. Jore déah num. 89.).

Sic sciverunt proportionem inter Membra animalia & naturalia, unde dixerunt; Duas membranas habet cerebrum, quibus respondent testiculi. Item; Quasi duæ lentes sita sunt ad orificium crani; Inde ab illis lentibus vel pisis introrsum, est Cerebrum, à pisis illis extrorsum, est Spina dorsi. Item; Tres sunt fistulae, una separata est pro Corde, altera pro Pulmone, tertia pro Jecore. (Vide Rambam in הלכות שחיטה cap. 6. Jore Dea, Num. 40. 41. Talm. Cholin fol. 45. 2.)

Sic noverunt, quinam morbi sint lethales, & qui non sint lethales.

Huc pertinet quod ajunt; Si Spina dorsi membrana sit integra & sana, medulla nihil nocet vel prodest. (non impedit, quod minus statim maciari possit bestia. Vide Jore Dea Num. 32.)

Item; Cujus cerebrum est liquidum vel colliquantum, is non generat.

Item; Crustula, quæ oritur ex plaga in pulmone, nulla est (Majem. in הלכות שחיטה cap. 7. Jore Déa Num. 36.)

Item; Nervus femoris non reperitur in avibus, quia non habent כף acerabulum vel curvaturam femoris (Majem. in מאכלות אסורות cap. 8. Jore déa Num. 45.)

sf

quod est ante Novilunium, & post illud, nisi per exactam cognitionem Astronomiæ. Sic non possunt accuratè intelligi quatuor Revolutiones, nisi per scientiam Augium, & ascensiones, juxta varietatem ipsarum. Qui his dat operam, fieri non poterit, quin simul cum iis addiscat etiam cetera, ad scientiam Astrorum pertinentia. Ea verò, quæ apud illos habentur de rerum naturalium scientia, quæ in ipsorum scriptis obiter dicta occurrunt & accidentaliter, non ex professo & intentionaliter ad scientiam illam docendam, ea sunt admiranda. Unde colliges, quales illorum sapientes habuerint Libros de hac Scientiâ ipsâ?

XXX. *Cosri*; Quomodo ergo perierunt Libri illi, qui ex professo & per se de his scripti fuerunt, & remanserunt illi, qui sunt per Accidens?

XXXI. *Judeus*; Quia illi Libri noti fuerunt tantum singularibus quibusdam Hominibus, quorum unus vocabatur *Videns*, alius *Medicus*; alius *Anatomicus*, &c. In destructione autem populi alicujus tolluntur è medio primò præstantiores in illo, deinde illi qui sunt ipsis inferiores. Hinc sublatis singularibus, simul perit sapientia illorum, nec quicquam relinquitur, nisi libri Legum vel Jurium & Rituum vulgo necessariorum, qui plerunque noti sunt majori parti populi, quos describunt, & in quibus frequenter student. Quæ Libris Gemaræ seu Talmudicis inserta sunt de scientiis illis, servata & relicta sunt propter multitudinem eorum qui illa sciverunt, & illorum curam gesserunt.

Ex his sunt quædam quæ habentur in

אלא ברוב חכמת התכונה :  
וכן ידעת התקופות הארבע  
על בירור לא תשלם אליה  
בידיעת השפל רום והגבורה  
רום והעליות על התחלפס :  
ומי שטרח בזה אי אפשר שלא  
יתגלגלו עמו שאר חכמות  
הכובד והגלגלים אבל מה  
שימצא להם מן החכמה  
הטבעית ממה שנגדר במין  
דבריה בדרך המקרה לא  
בכונה ללמד החכמה ההיא  
פלאות ותמיהות : ומה יחשב  
לבך שהיה לחכמה מן  
הספרים בחכמה עצמה :  
אמר הכוזרי ואין אבדו  
הספרים ההם שהיו בכונה  
ונשארו אלו שהם במקרה :  
אמר החבר מפני ש  
הספרים ההם היו יודעים  
אותם היחידים מבני אדם  
יקרא זה חזקיה וזה רופא וזה  
מנתח על דרך הדמיון ותחלת  
מי שיאבד מהאומה האבודה  
אינם אלא החשובים שבהם  
ואחר כן מי שלטטה מהם  
ואבדו היחידים ואבדה ח  
חכמתם ולא נשאר כי אם  
ספרי התורות אשר ההמון  
צריכים אליהם ויודעים אותם  
רב העם וכותבים אותם  
ומתעסקים בהם הרבה :  
ואשר נגדר בספרי התלמוד  
מהחכמות ההם נשמר ונשאר  
בעבור רוב יודעיהם והשגחתם  
אליהם ומכל זה מה שניכר  
בהלכו שחשיה והלכות ט  
Ritibus



האביב כפי חשבונם בתקופ' שהיא בפרהסיא ולא שמו לב אל תקופת חמור הברוררה האמתית שהיא בצנע' בלתי מפורסמת ושעל חשבונה לא יפול פסח בשום פנים אלא עד שתחול השמש בראש הטלה ואפילו יום אחד : ולא אירע בזר שום שבש מכמה אלפי שני' והוא חשבון דבק למביט הבאתני והוא הברור שבקבועים והאמת' שבהם ואיך יתכן מדע תקופת חמה ותקופת לבנה מדקדקת וברורה אלא מחכמת התכונה על האמת ועל הברור : וכבר הקדמנו מסוד נולד קודם חצות וזולת זה : ונשאר עדין מן החכמה המיוחדת בענין הזה ספר הנקרא פרקי רבי אליעזר בן הורקנוס בו מדת הארץ וכל אחד מהגלגלים וטבעי הכוכב' והמולות והצורות ובתייהם וטובתם ורעתם ועלייתם וירדתם ונשיאותם ושפלותם ומשך תנועת' והוא מחכמי ישראל המפורסמים : ושמאל מחכמי התלמוד שאמר נחירא לי שבילי דרקיעא כשבילי ד דגהרעה וליא התעסקו בו אלא לענין התור כי לא ישלם בירור הליכת הירח והתחלפות הליכתו לברר ער' התחברו עם השמש והוא המולד ועת הסתרו קודם המולד ואחריו cum Sole, quod fit in Novilunio, & tempus occultationis ejus, אלא

dat antequam advenerit tempus Avif, juxta supputationem ipforum publicam & vulgarem; Sed hi non apponunt cor ad Revolutionem Solis certam & veram, quæ est occulta, neque vulgo nota. Juxta hanc Pascha nullo modo incidit, nisi Sole ingresso in Principium Arietis, uno ad minimum die; neque in hoc ullus error incidit à tot mille annis. Et hæc supputatio consentit cum Astronomo Albategni, vel, ut alii legunt אלכיתאני Albategni, eaque fixationum (temporum) est certissima & verissima. Qui verò posset haberi Revolutionum Solis & Lunę notitia accurata & certa, nisi ex Astronomia vera & certa? De Novilunio ante mediam noctem, & aliis ejusmodi, jam antè egimus (par. 2. §. 20.). Et superest adhuc de singulari hac Scientia Liber, qui vocatur Pirke R. Eliefaris filii Hyrcani, in quo describitur mensura terræ, & uniuscujusque Sphæræ, natura Phanetarum, Syderum cœlestium, signorum Zodiaci, eorumque domus, prospera & adversa, ascensus & descensus, elevatio & declinatio, ut & mensura motus: fuit autem ille è sapientibus Israël (Doctores Mischnæ). E Sapientibus Gemaræ fuit Samuel, qui dixit; *Nota mihi sunt via cœli, sicut semitæ Naburdecæ*. His autem nullum alium ob usum vel finem operam dederunt nisi propter Legem. (h.e. non idèd huic arti operam dederunt, ut eam scirent, sed Legi causâ, ut ex ea possent addiscere rationem temporum, & sic scirent Lege præcepta ritæ observare, ac definire). Non enim perfectè sciri potest motus Lunę, & ejus varietas, ad cognoscendum evidenter tempus conjunctionis ejus cum Sole, quod fit in Novilunio, & tempus occultationis ejus,

fructus labori non responderet. Cabalística enim hæc doctrina abyssus est imperscrutabilis, labyrinthus inextricabilis, nec introitum ostendens nec exitum: fructus ejus nullus. Aded ut non ineptè quidam, quid de *Cabala* sentiret? responderit; idem quod de *Fabula*. Lectoris cujusq; seu curiositati, seu industriæ ea accuratius pensanda relinquo. Adhibere poterit librum Jezirah cum versione à Rittangelio editum.

XXVIII. *Cofri*; Velim ut mihi quædam de Scientia Astrorum delibes, quæcum Naturalistarum seu Philosophorum dogmatibus conveniant.

XXIX. *Judæus*; Jam alibi (*par. 2. §. 69.*) ostenditibi, quodd habuerint Scientiam Astrorum cælestium accuratam, claram, & certam, per Revolutionem Lunæ, quæ est dierum 29. horarum 12. scrupulorum 793. *מספר ימי הירח* traditam & continuatam à Domo Davidis sine errore & confusione, ut & per Revolutionem Solis certam; quæ cavebant, ne incideret Pascha nisi post Revolutionem (*Aequinoctium*) Martii, sicut quidam illorum dixerunt; *Quando vides quodd protrahatur Revolutio Decembris* (quartale hyemis) usq; ad decimum sextum Martii, intercalato annum illum, ne incidat Pascha in quartale hyemis; *Deus quippe præcepit & edixit, Observa mensem אביב, maturescensium spicarum*, Deut. 16. 1. (*dictum est Ras Huna in Talmud Rosch hashana cap. 1.*). Revolutiones autem in vulgo usitæ & consuetæ, non sunt accuratæ, sed propè & circiter, dividendo Annum in quatuor partes, quarum unaquæque constat 91. diebus, & unâ quartâ; Juxta quam supputationem fieri potest, ut Pascha incidat in quartale hyemis. Vnde Christiani (*in 2. editione vox הנוצרים est omissa*) contra Judæos excipiunt, & existimant, fundamentum Legis ipsorum periisse, neq; eos uni fundamento inniti, eò quodd ipsis quandoque Pascha incidat,

כאמר הכוזרי רצוני ש  
שתראני טעם מחכמות ה  
הכוכבים הנאותים לטבעיים  
כאמר החבר כבר העירותיך  
על ידיעת במבט' הברורי  
בהוראת מדעם בתקופ' לבנה  
אשר היא כט' יב' תשצג מקובל  
מכיר דוד ולא נשתכש  
ותקופת חמה הברורה אשר  
היא בה נזהר' שלא יפול פסח  
אלא אחר תקופת ניסן וכמו  
שאמר קצתם כד הוית דמשכא  
תקופת טבר' עד שיסתר  
בניסן עברה לההיא שתא  
כדי שלא יפול פסח ברביעית  
החורף והאלהים צוה והזהיר  
שמור ארץ חדש האביב ו  
התקופה הנוהגת אצל ההמון  
איננה ברורה אבל היא על  
דרך הקרוב בחלוקת השנה על  
ארבעה רביעים כל רביע  
צא יום ורביע יום: ויש שיפול  
פסח בחשבונה ברביעית  
החורף וכבר טענו הנוצרים  
על היהודים וחשבו כי עקר  
תורתם אבד ושאינם על  
שורש אחד בעבור שיפול ל  
לחם פסח קודם הכנס פרק



מהאלקים לא תניש אלי  
בדרכים האלה אך במי  
ששמתיו שליח בני יובין כרוא'  
רוצה לומר הנביאים והתורות  
האמתיות והונדר בספר הזה  
בסוד העשרה האחדים ש  
שמסכימ' עליהם במזרח ו  
ובמערב מבילתי שיביא אל זה  
טבע ואל יכריעם שכל אבל  
לסוד אלקי מר' שאמ' עשר  
ספירות בלי מר' בלום פיך  
מדבר בלום לבך מלהרהר ואם  
רץ לבך שוב למקום שלך  
נאמר רצוא ושוב ועל דבר  
זה נכרתה ברית ומדתן  
עשר שאין להם סוף ג  
נעוץ סופן בתחלתן ותחלתן  
בסופן כשלח' קשורו ב  
בגחלת ודע וחשוב וצור  
שהוצר אחד ואין בלעדיו ו  
ולפני אחד מה אתה סופר :  
וחתימת הספר וכשחבין א  
אברהם וצר וחקק וצוף ויצר  
וחקר וחשב ועלתה בידו נגלה  
עליו אדון הכל וקראו אוהבי  
וכרת לו ברית בין עשר  
אצבעות ידיו והוא ברית לשון  
ובין עשר אצבעות רגליו והוא  
ברית מילה וקרא עליו בטרם  
אצרך בבטן ידעתך :

inter decem digitos manuum ejus, quod est Fœdus Linguae, & inter decem digitos pedum ipsius, quod est fœdus Circumcisionis, & clamavit super eo; Antequam formassem te in utero, novi te.

## N O T Æ.

Quæ hæcenus ex libro Cabalistico *Jezirah* retulit Author, fateor, ulteriore explicatione indigerent. Sed id non nisi prolixo Commentario fieri posset, ac præterea in illius libri expositione ne quidem Hebrei ipsi inter se conveniunt, sed in diversa eunt; insuper etiam

## COSRI PARS IV.

Divina dixerit; *Huius viis non pertinges ad me, sed per eos quos ego constitui Legatos inter me & Creaturas meas*, hoc est, Prophetas, & Leges veras. Describuntur hæc in libro isto (*Jezirah*) per *Mysterium Decem Unitatum*, de quibus ubique terrarum consentiunt in Oriente & Occidente; non inducti ad hoc à Natura, vel præponderatione & persuasione Intellectus, sed occulto instinctu Divino. Hinc dicit (*author libri Jezirah cap. 1.*) *Decem Sephiroth seu Numerationes* בלום; בלום *Occlude os tuum, ne loquaris*, בלום *Occlude cor tuum, ne de illis cogites*, & si præcurrerit cor tuum, revertere in locum (*retrahe illud in locum suum*). Ideò enim dictum est; Et animalia currebant & revertebantur; *Ezech. 1. 14. Et de hoc inviolabili quasi pacto cautum est* (nequis curiosius illa scrutetur). *Mensura earum est Decem, quia non habent finem: insige eorum finem in ipsorum principio, & principium in fine, sicut flammam conjunctam cum pruna: sic scito, cogitato, & mente revolvito, quod Deus sit Unus, & præter ipsum non sit alius. Etenim ante Unum quid numerare potes?*

Conclusio libri est; Et cum Abraham intellexisset, formasset, sculpsisset, sinxisset, scrutatus esset, cogitasset, in manum ejus ascendisset, revelavit se ei Dominus omnium, vocavitq; eum Amicum suum (*Jesa. 41. 8.*) *pactusq; est cum eo fœdus inter decem digitos manuum ejus, quod est Fœdus Linguae, & inter decem digitos pedum ipsius, quod est fœdus Circumcisionis, & clamavit super eo; Antequam formassem te in utero, novi te.*

telis, Platonis, aut aliorum quorum nullus cum altero plenè contentit.

XXVI. *Cosri*; Quid opus est Literis הוי, vel Angelo, vel Sphærâ (*ad intelligendum quomodo ab uno multa proveniant*), si confiteamur & agnoscamus Dei voluntatem, Mundi innovationem, quod item Deus res numero plurimas creaverit momento uno, juxta species ipsarum, sicut refertur in libro Geneleos, quod eis indiderit virtutem subsistendi & generandi, omniaque singulis momentis virtute Divinâ conserventur & sustententur, sicut dicimus (*in quadam pre-catione*); *Qui renovat bonitate suâ singulis diebus jugiter Opus Creationis.*

XXVII. *Judeus*; Benè dicis Rex Cosar; Hæc est ipsa Veritas, Veritatis fidelis confessio, & Derelictio rerum non necessaria-rum. Fortassis autem venit hæc speculatio ab Abrahamo Patre nostro, quando Dei Deitas & Unitas ipsi innotuit (per Speculationem naturalem) antequam Deus in Visione cum ipso loquutus esset: posteaquam verò Deus cum ipso est loquutus, deseruit omnes suas ratiocinationes, convertit se ad quærendam Voluntatem Dei ab ipso Deo qui cum ipso est loquutus, quæ item & qualis sit Ejus Voluntas, quo medio illa apprehendatur, & in quo loco. Hinc Rabbini nostri, super id quod scriptum est: *Et eduxit eum foras Gen. 15. ἀλλ' ἐξήγαγε* dixerunt, Deum dixisse ei; *Egredere de Astrologia tua* (desere & abjice eâ) h.e. *Egredere de Astrologia, & omni scientia naturali dubiâ* (*Hæc similia vide apud Bar Schefchet in Responsionibus ejus, cap. 157.*) Sic dixit Plato de Propheta quodam qui fuit tempore Marini Regis, quod ad Philosophum, qui totus occupatus erat ex Philosophiæ studio, in Visione Divina

אפלטון ווולתם הרבה אין אחד מהם מסכים עם חברו :

כ. אמר הכוזבי מה הצורך אל אותיות הוי או אל מלאך וגלגל ווולת זה עם ההודאה בחפץ הבורא ובחדוש העולם ושהאלקים ברא את הדברי הרבים במינים בבת אחת למיניהם כאשר זכר בסדר בראשית ושם בהם כח העמידה והתולדה ומכלכלם לרגעים בכח האלהי כמו ש שאנחנו אומרים מחדש טובו בכל יום תמיד מעשה ב בראשית :

כז. אמר החבר הטיבות מלך כוזר זהו האמרי והאמונה באמת ועזיבת מה שאין צורך עליו אך שמה היה זה העיון מאברהם אבינו לשנתבררה לו האלהות והאחדות קודם שידבר עמו במחזה ואחר שדבר עמו הניח כל בקשותיו ושם לבקש רצון האלקים מעמו : אחר שלמדו איך הוא הרצון ובאי זה דבר יושג ובאי זה מקום : וכבר דרשו רבותינו ביוצא אותו החוצה צא מאצטגנינות שלך רוצה לומר צא מחכמת הכוכבים ומכל חכמה טבעית מסופקת וכבר אמר אפלטון מהנביא שהיה בזמן מארניוס המלך שהוא אמר לפילוסוף שהיה מתעסק בפילוסופי' בחזון



התחייב ממנו גלגל שבתאי ו  
וכן עד הירח : ואחר כן אל  
השכל הפועל : וכבר קבלי  
בני אדם זרה והתפתו לו  
עד שאמרו שהוא מופת מפני  
שיחסו אותו אל פילוסופי  
יו : וזאת טענה גרידא אין  
בה ספק ומקשים עליה בכמה  
פנים אחת מהם למה עמדה  
האצילות הזאת הקוצר יד  
מהראשון : ואחר כן נאמר  
למה לא התחייב מהשכל  
שבתאי מה שלמעלה ממנו  
דבר אחד ומהשכלתו המלאך  
הראשון דבר אחר ותחילה  
צורות אצילות שבתאי א  
ארבע : ומאין לנו שמי ששכל  
עצמו יתחייב ממנו גלגל ומי  
שהשכל הראשון יתחייב ממנו  
מלאך ובעת אשר יטעון א  
ארכטו שהוא משכיל את עצמו  
צריך שיהיה נתבע שיאצל  
ממנו גלגל ואם יטעון ש  
שהשכל הראשון שיאצל ממנו  
מלאך : אמנם זכרתי לך  
ההתחלות האלה שלא  
תבהילך הפילוסופים ותחשוב  
שאל תלך אחריה היית  
מניח לנפשך במופת הברור  
אבל התחלתם כלם לא יסבול  
אותם שכל ולא ינסו תחת  
הקשר : ועוד כי אין בין  
שנים מהם הסכמה אלא  
המקבלים מהם שמומכים על  
רב אחד אמר נקלים ואם  
פיתאגורש או ארכטו או א  
אפלטון

R 2

verò intelligit à seipso, sequi Sphæram Sa-  
turni, & sic consequenter usque ad Lunam,  
& deinceps usque ad Intellectum agentem  
(confer *Môre nevochim par. 2. cap. 4. Librum Ikka-  
rim par. 2. cap. 31.*) Hæc adeo recepta sunt ab  
hominibus, & illis placuerunt, ut dixerint,  
esse demonstrativa, quia ea attribuerunt  
Philosophis Græcis. Verum argumentatio  
est exilis, infirma, & insufficiens, contra  
quam multis modis potest excipi; primò,  
quare hic (*in Intellectu agente*) subsistat ema-  
natio? an hic abbreviata est manus primæ  
(*intelligentiæ*)? secundo, quare non ex eo  
quod Saturnus intelligit id, quod est supra  
eum, sequatur res alia, & ex eo quod intel-  
ligit Angelum primum, res alia, ut sic essent  
quatuor formæ manantes à Saturno? tertio,  
unde habemus, quod ab eo, qui intelligit  
seipsum, sequatur Sphæra, & quatenus  
intelligentiam accipit à priore, sequatur  
Angelus? quarto, si Aristoteles dicat, quod  
intelligat seipsum, necessariò dicendum  
ei erit, à se emanare Sphæram; si dicat,  
se intelligere Angelum primum (vel, ab  
Angelo primo), emanabit quoque ab eo  
Angelus.

Hæc principia tibi commemorare volui,  
ne perplexum te reddat Philosophia, & ex-  
istimes, si eam sequaris, te requiem animæ  
tuæ invenisse per demonstrationes eviden-  
tes. Principia enim illorum omnia repu-  
gnant intellectui, neque conveniunt cum  
sana ratione: adhæc ne quidem duo inter  
se de iis consentiunt, & qui ea recipiunt, ni-  
tuntur autoritate duntaxat eximii alicu-  
jus Doctoris, veluti Abendaclis (*ali* Abum-  
aclis, *alii* נקלים), Pythagoræ; Aristot-





שמביניהם יוצאין מים ורמז  
מעט מסוד השם הנכבד יוד  
הא וי הא שהוא נאול לעצם  
האלהי המתאחד אשר אין לו  
מהות כי מהות הדבר זולת  
מצאיות הדבר והאלקים  
יתברך מצאיותיו הוא מהותו  
כי מהות הדבר נדרו והגדר  
מחובר מסונו והבדלו ואין סוג  
ואין הבדל לעלה הראשונה  
והתחייב שיהיה הוא הוא :  
וכאשר ספר כי סבת רביות  
הדברים הוא סבוב הגלגל  
כמו שאמר חזר גלגל פנים  
ואחור ודמיה זה בהתמוג  
האותיות הנפרדות האלף עם  
כלם וכלם עם אלף בית עם  
כלם וכלם עם בית חתול  
חלילה נמצא כל הדבור יוצא  
במאת' ושלשים ואחד שערים  
ואחר כן אמ' א'ך התרבו ב  
בשלוש האותיות ורביעם  
שלוש אבנים בונות ששה  
בתיים ארבעה בונות עשרים  
וארבעה בתיים צא וחשוב  
מה שאין הפרה יכולה לדבר  
ומה שאין האוון יכולה  
לשמוע : כן נצטרך לחקור  
מאין נתרבו הדברי' קודם  
סבוב הגלגל והבורא אחד  
הוא ולגלגל על דרך הדמיון  
ששה צדדים והניח בדבור  
השכל" שמו' הבורא ובהר לו  
בדבור הגשמי" האותיות ה  
היותר דקות אשר הם כ  
ברוחות R

*mersi in abyssu, è quibus egrediuntur aqua.*  
Pauca quædam etiam aspergit de secre-  
to Nominis gloriosi יהוה, quod proprie  
competit essentia Divinae unice, quæ nul-  
lam habet quidditatem. Quidditas enim  
rei aliud est à rei essentia: Dei autem bene-  
dicti essentia est ejus quidditas. Quidditas  
namque est definitio rei: definitio autem  
componitur ex genere & differentia; atqui  
genus & differentia non cadunt in causam  
primam. Unde consequitur, quòd Ipse sit  
Ipse.

Et quemadmodum enarrat, quòd causa  
multiplicationis & varietatis rerum sit Cir-  
cularis motus Sphæræ (Solis) sicut dicit;  
*Orbis rotatur antrosum & retrorsum*; quod  
asimilat Commixtioni vel Conjunctioni  
literarum separatarum, veluti Aleph cum  
omnibus reliquis, & vice versâ harum cum  
Aleph; Beth cum omnibus, & omnium  
cum Beth, in circulum redeuntium, unde  
omnis sermo egredi reperitur *per 231 portas*  
(Jezirah cap. 2.): & postmodum quomo-  
do multiplicentur per tres literas & qua-  
tuor (*per trium & quatuor literarum combi-  
nationem, & permutationem*); Tres inquit  
*lapides exstruunt sex domos, quatuor ex-  
struunt viginti quatuor, & sic consequenter: quâ  
ratione si progressus fueris & supputaveris, invenies  
numerus, quem nullum os poterit eloqui, effari,  
nulla auris audire* (cap. 4. lib. Jezirah): sic  
scrutandum nobis est, unde vel quomodo  
multiplicatae fuerint res ante circuitum so-  
lis; cum Deus Unus sit, & Sphæræ vel  
orbi attribuantur sex latera, (*supra, infra,*  
*dextera, sinistra, antè & retrò, Arist. lib. 2. de Cælo.*)? Constituit itaque (*au-  
thor libri Jezirah*) Nomen Creatoris in Sermone mentali, & elegit in

## COSRI PARS IV.

Arabicè vocant אל'אתור, quemadmodum dicunt ad locum illum; *Et Spiritus Dei incubabat super Aquas*; per *Aquas* intelligi *Materiam primam*, qualitate omni destitutam, informem & inanem, donec qualitatem accipiat à voluntate Dei ambiente illam, quam (*voluntatem*) vocat *Spiritum Dei*. Et appositâ valdè similitudine comparatur *Materia naturalis cum Aqua*. Nam si quid est crassius quàm aqua, in ejus omnes & singulas partes *Natura* non potest æquales exercere operationes, quia nimis duræ sunt seu fortes. Corpore quippe terrestri non competit nisi actio artificialis, quæ complectitur duntaxat dimensiones materiæ, non verò omnes ejus partes: *Natura* autem complectitur omnes & singulas rei partes, neque generatur nisi id quod per qualitatem aquæ fluidum factum est, & si non sit tale, non vocatur generabile naturale, sed est artificiale, vel compositum, vel accidentale, neque agit in id *Natura*, nisi dum adhuc est aqueæ dispositionis, ut pro voluntate sua illud formet, & tùm demùm induratur, quantum est necesse. De his dicit Author libri *Jezirah*: *Et fecit ex Tohu aliquid, fecitq, ut quod nihil erat, aliquid esset, & fecit columnas magnas ex aère incomprehensibili*: Item; *Aqua de Spiritu*: & excidit atque exsculpit ex illis *Tohu & Bohu*, veluti lutum & canum, fecitq, ea instar orbiculi, statuit ea instar muri, & instar pavimenti seu contignationis, effudit aquam super ea, & facta sunt *Pulvis*: Item; *Tohu est linea viridis ambiens mundum totum; Bohu sunt lapides recentes* (alii, *Lapides occulti, absconditi*,) demersi

## מאמר רביעי 312

כאשר אומרים על ורוח אל'קים מרחפת על פני המים שרצונו במים האלה החומר הראשון בלי איכו' אבל תהו ובהו עד שהתאייד כחפץ האל'קים ה הסובב אותו וכנה אותו ברוח אל'קים ודמות החומר הטבעי במים דמיון נכון ביותר כי מה שהוא יותר עבה מן המים לא ישתוו פעולות הטבע בכל חלקיו מפני שהם חזקים כי אין הגוף הארצי ראוי כי אם למלאכה כי המלאכה אינה כוללת כי אם שטחי החומר ולא כל חלקיו והטבע הוא כולל כל חלקי הדבר ואין הווה אלא שהיה כבר בתכונות המים זה נגר ואם אינו כן לא יקרא הוא טבעי אבל הוא מלאכותי או מתרכב או מקרי ואין הטבע פועל באלא בעודו בתוכן המים יצירהו בחפצו ואחר כן תקשה מה שהוצרך להתקשות ואמר על הדומה לזה עשה מתהו ממש ועשרה אר' אשר אינו ישנו וחצב עמודי גדולים מאויר שאינו נתפש ועוד אמר מים מרוח חקק וחצב בהן תהו ובהו ורפשו וטיט עשאן כמין ערוגה הצ'בן כמין חומה סבבן כמין מעויכרה יצק מים עליהם ונעשו עפר ואמר עוד תהו זה קו ירוק שמקיף את העולם כלו בחו אלה אבנים ה המפולמות המשוקעות בתהום

in abyssu.



עשאו כמין מריבה ערכו כמין  
מלחמה מקצת אלו מצטרפין  
עם אלו ואלו כנגד אלו אם  
אין אלו אין אלו וכולם אדוקים  
זה בזה והרמו מובן לגמרי ואם  
יקשה לבאר הפרדתו מצורת  
בעלי חיים אל ההפכים והו  
גורמין הצלתו מהמלחמה  
האמת ולולי המלחמה הזאת לא  
היתה הצלתו זאת כל זה אחרי  
שסדר היצירות והקדים הדבר  
החשוב והוא רוח אלקים  
חיים אמר אחת רוח אלקים  
חיים שתיים רוח מרוח שלש  
מים מרוח ארבע אש ממים  
ולא זכר הארץ מפני שהוא  
הגוף והחומר להיות כי כלם  
ארץ אבל אומרים זה גוף  
איש זה גוף איורי וזה גוף  
כימי על כן הקדים שלש אמו  
אש ומים ורוח והקדים רוח  
אלקים והוא רוח הקדש  
ממנה נבראים המלאכים  
הרוחניים ובה מתחברות  
הנפשות הרוחניות ואחריו המי  
האורי הכושג ואחריו המי  
אשר מעל לרקק לא השיגתם  
הקשת הפילוסופים על כן לא  
הודו בהם ואפשר שיאמר בו  
אמר שהוא כדור הקרה  
שקורין בערבי זמרייר ומקום  
תכלית הגעת העבים ואחריו  
מקום האש הטבעי שקורין  
אותו בלשון ערבי אלא תור  
כאשר

*nem, & Ventrem seu Intestina excrementa educentia*): hæc introducit per modum contentionis, & in aciem contra se invicem disposita, quæ in quibusdam invicem sunt conjuncta, in aliis opposita, & tamen nequit esse vel subsistere unum sine altero, *omniaq; invicem coherent* (sunt ultima verba in libro *Fezirab. cap. 5.*). Quid per hæc innuatur, intelligitur, etsi difficile sit explicare particularia. In genere intelligitur, Animantia Vitâ prædita opus habere contrariis, & hæc contraria causam esse liberationis eorum ab hac pugna (*h.e. conservationis illorum*), & nisi hæc pugna vel contrarietas esset, non salva fore.

Omnia hæc (*docet Author libri Fezirab*) posteaquam (*Cap. 1.*) disposuit res creatas, (*vel rationem creationis*) & rem præstantissimam præmisit, quæ est Spiritus Dei vivi, dum ait; *Unum, est Spiritus Dei vivi; Duo; sunt Spiritus ex Spiritu: Tria; sunt Aqua de Spiritu; Quatuor; sunt Ignis ex aqua &c.* Non mentionem facit Terræ, quia illa Corpus est, & materia rerum generabilium: omnia enim sunt terra. Sed quia dicitur; *Hoc corpus est Igneum, istud est Aqueum*; ideo præmisit tres matres א'מ'ש, h.e. Aerem, Aquam, & Ignem; & his Spiritum, qui est Spiritus Sanctus, ex quo creati sunt Angeli Spirituales, & per quem conjunguntur vel componentur Animæ spirituales; post hunc, Aerem sensibilem, & dehinc Aquas, quæ sunt supra expansum, quas non apprehendit Ratiocinatio Philosophorum, unde & nihil de iis docuerunt, nisi fortè quis dixerit, esse Orbem vel Zonam frigidam, quam Arabicè vocant זמ'הריר & locum extremum quod pertingunt Nubes, quem proximè excipit locus Ignis naturalis, quem

ob materiam purissimam & firmiorem, quæ à nemine corrumpi vel consumi potest, nisi à Deo ipso: Animantia verò sunt è materia, quæ recipit notas passivas; quæ ei imprimuntur à contrariis, indefinenter ei obveniuntibus, veluti Frigidum & Calidum, ac similia: & consumeret ea (*animantia*) eandem Tempus, nisi Sapiencia Divina huic rei prospexisset per Marem & Fœminam, ad conservandam speciem, individuus per-euntibus; idque per circuicionem seu circulare motum Sphæræ solis, ejusque ortum & occasum, de quo docet liber iste: & dicit porro, quòd nulla sit differentia inter formationem Maris & Fœmellæ, nisi propter membrorum quorundam in illis apparentiam, in his occultationem, prout in Anatomicis ostenditur, quòd membra fœminæ sint sicut membra maris, nisi quòd sint introrsum conversa. De hoc ait; *Masculus per* א'מ'ש: *Fœmella per* א'ש'מ' (*literis transpositis duntaxat*). Jezirah, cap. 3. *Sic redit vel rotatur perpetuò Sphæra antrosum & retrorsum: sicut nullum bonum est supra* ע'ג' (*voluptatem*) & *nullum malum supra* ע'ג' (*Plagam*) (*extant hæc in libro Jezirah c. 2. h. e. literas harum vocum* ע'ג' & ע'ג' א'ש'מ' & א'מ'ש, esse easdem, neque aliam inter illas esse differentiam, quàm prioritatis & posterioritatis h. e. *transpositionis*), sicut Ortus & Occasus Solis in se unum idemque est (*respectu Sphæræ, quæ sibi ipsi neque oritur, neque occidit*): sed nostri respectu currit & recurrit. Innuit autem membra, quæ sunt infra הקרום per egressiones quatuor naturarum, h. e. humorum, dum dicit; *Duo* א'ש'מ' & *א'מ'ש*: *דו* א'ש'מ' & *א'מ'ש* (*intel-* *ligit per* א'ש'מ' *fecur seu Hepar, cum Vesicula biliaria, tanquam organa iræ; per* א'מ'ש' *Oesophagum & Stomachum; per* א'ש'מ' *duos renes; per* א'מ'ש' *Sple-*

בעבור שהם מחומר זך וקיים לא יכלם כי אם בוראם והבעל חיים מחומר מקבל רושם מתפעל רושמים בו ההפכים הבאים עליו תמיד מקור וחוסן חולתם ומכלה אותם הזמן לולי ההכמה אשר התחכמה להם בזכר ובנקבה להשאיר המין באבד האשים וזה בסבובי הגלגל והזריחה והשקיעה אשר העיר עליו הספר הזה ואמר שאין הפרש בין יצירת הזכר והנקבה אלא מה שיש בין הראות האיברים מה והסתרים: וכבר ביארנו זה בניתוח שאיברי הנקבה כאיברי הזכר אלא שהם מחופכים אל פנים כמו שאמר זכר באמש ונקבה באשם חזר הגלגל פנים ואחור אין בטובה למעלה מעגג ואין ברעה למטה מנגע רוצה לומר שאיתות אמש ואשם ועגג ונגע אחת הן ואין ביניהם אלא ההקדמה והאחור כמו שהזריחה והשקיעה לגלגל אחת בחוקו ובחוקנו אנחנו רצוא ושוב: ורמז באיברים שהם למטה מהקרום על מוצאי הטבעים הארבע כמו שאמר שני לועזים ושני עליונים שני יועצים ושני עליצים



ונפש ושנה כי שם לכל אחד מהם דבר כולל ארץ חלקיו ומסדר אותו : ואמר תלי ב בעולם כמלך על כסאו : גלגל בשנה כמלך במדנה לך בנפש כמלך במלחמה : תלי שם התנין הנזר בחבמת התכונה הוא בערב נזר רמו בו אל עולם השכל כי העצם בו מבני הדברים הנעלמים אשר לא יושגו בחוש ורצונו בגלגל גלגל השמש הנזר שבו יסתדרו חלקי השנה : ולב מסדר החיים ומושל בחלקיו ורצה לומר שהחכמה בשלשה אחת : והענין האלקי אחד והחלוק ביניהם אינו כי אם בהתחלפות היוליים ודמה הענין האלקי בשהוא מנהיג הרוחניים כמלך על כסאו אשר יעשו דבריו ברמו מעט אצל סגולתו ועבדיו המכירים אותו מבלי תנועה מהם וממנו : ודמהו כשהוא מנהיג הגלגלים כמלך במדנה כי הוא צריך להראות בפניו המדינה שראוה על כל חלק ממנה במשלתו ומוראו ותועלתו : ודמהו כשהוא מנהיג החיים כמלך במלחמה שהוא בין הפכים שתדל להגביר או להבזיל ולגבר על אויביו והחכמה אחת כי אין החכמה בגלגלי גדולה מהחכמה בקטן שבחיים : אך גדולת מעלת בעבור

dinem proportionis Mundi, Anima, & Anni. Statuit enim singulis horum aliquid quod contineat partes ejus, & eas ordinet. Sic dicit; תלי (Draco, Sydnus caeleste) in Mundo est instar Regis in suo folio : Sphæra in Anno est sicut Rex in provincia vel civitate. Cor in Anima est, quod Rex est in bello. תלי est Nomen Draconis caelestis, cujus mentio fit in Astronomia: Arabice dicitur נוהר, & eo respicit ad Mundum Intelligentiarum, quia structuram habet admirandam & occultam, quæ sensibus non percipitur. Per Sphæram, intelligit Sphæram Solis declinantem (cujus centrum declinat à centro mundi) per quam ordinantur partes Anni. Cor ordinat vitam & dominatur partibus ejus. Vult ergo dicere, Sapientiam in his tribus esse unam, & Rem Divinam esse unam : diversitatem autem inter ea esse tantum ex diversitate materiæ illorum. Comparat autem Rem Divinam, quatenus regit Spiritualia, cum Rege super folio suo, cujus verba & mandata fiunt ad nudum ejus nutum, apud peculium & servos ejus ipsum agnoscentes, sine ullo vel ejus vel ipsorum motu : Quatenus regit Sphæras caelestes, comparat eam cum Rege in civitate vel provincia, qui necesse habet comparere per omnes angulos provinciæ suæ, ut in unaquaque parte illius ostendat suum Dominium, Timorem, & Utilitates ab ipso provenientes. Quando verò vel quatenus regit Viventia, vel Animata, (in Mundo inferiore) comparat eam cum Rege in bello, qui inter partes adversas conatur efficere ut superent ac prævaleant amici, & superentur hostes ejus, sapientiâ unâ in omnibus. Sapientia enim circa corpora caelestia non est major, quàm circa minima animalia; Dignitas verò eorum major est

prima, & Membrana illa dividit inter Mundum Naturæ, & Mundum Vitæ, sicut Collum dividit inter Mundum Vitalem & Mundum Rationalem, uti Plato loquitur in Timæo. Et de egressionibus primis (h.e. *ex loco vel ex partibus*) Mundi Naturæ, ubi est radix generationis, unde egreditur semen (*in maribus*) & ubi generatur fœtus (*in fœminis*) ex eo quod commiscetur ex quatuor naturis (*seu humoribus*), hoc est, ex semine & sanguine, ex his, inquam, elegit Deus partes offerendas, Adipem, Sanguinem, Reticulum hepatis, & duos Renes; non vero elegit Cor, vel Cerebrum, vel Pulmonem, vel הקרום Diaphragma. Quod mysterium habet profundum valde, cujus expositio est prohibita, sicut Rabbini nostri dicunt; *Non explicandus est Liber Jezirah, nisi cum certis conditionibus, & pauci sunt qui ad id preparati sunt & idonei.*

Post hæc dicit (*liber Jezirah*): *Septem duplices respondent sex lateribus, juxta sex positus* (Dextram sc. & Sinistram, Suprà & Infra, Antè & Postè), *in quorum medio est Templum Sanctum, quod omnia sustinet, Gloria sc. Domini benedicti, quæ vocatur מקום Locus; quia ipse (Deus) est Locus mundi* (omnia continens & sustentans) *non vero Mundus locus ipsius. Quibus verbis intelligit Rem Divinam, quæ contraria inter se conjungit. Hanc comparat cum Puncto & centro Corporis sex angulos, & tres dimensiones habentis (Longitudinem, Latitudinem & Profunditatem): quod si (in tali corpore) non fixum habeatur medium & centrum, non fixa & certa quoque poterunt esse sex extrema vel latera (& sic non poterit corpus illud in sua forma firmum esse & stabile).*

Dehinc docet, quæ sit proportio inter ista, & inter Virtutem quæ omnia sustinet, & per quam conjunguntur contraria, per similitudinem

שהצואר חולק בין עולם החיים ובין עולם הדבור: כאשר זכר אפלטון בספר טימאוס והמוצאים הראשונים שהם מעולם הטבע ושם שורש ההוויה שמשם יצא הזרע ושם יברא העובר במה שבין הארבעה טבעי משם בחר הבורא הנתח' המקורב' החלב והדם ויותרת הכבד ושתי הכלי' ולא בלב ולא במוח ולא בריאה ולא בקרום: והסוד עמוק למאד והפירוש אמור וכבר נאמ' אין דורשין בספר יצירה אלא בתנאים ומעט שהם מיומני ואחכ אמר שבע כפולות שש צלעות לששה צדדים והיכל קדוש מכון באמצע והוא נושא את כולו כבוד י' במקומו הוא מקומו של עולם ואין עולם מקומו רמו לענין האלקי המחובר בין ההפכים: ודמיו בנקודתו והמרכז מנוף בעל הששה צדדים ושלושה המשכים ובעיד שלא תקבע התוד לא יקבעו הקצוות והציר על הערך אשר בין אלה ובין הכח הסיכל לכל שבו יתחברו ההפכים בערך הנקבע בעולם



בשנה ניסן אייר סיון תמוז אב אלול  
תשרי כסליו מרחשוון טבת שבט אדר

In Anno; Martius, Aprilis, Majus, Junius, Julius, Augustus:  
September, October, November, December, Januarius,  
Februarius.

אחר על גבי שלשה  
ושלשה על גבי שבעה ושבעה  
על גבי שנים עשר : ובאברים  
האלה מקום השתתפות כמו  
כליות יועצור : וטחול שוחק  
וקיבה ישנה : ואיננו תמה  
שיהיה לכליות כח בהטבר  
העצור כי אנחנו רואים ה  
כמו זה בביצים שאנחנו רואים  
הסרסים יותר חלושי השכל  
מהנשים מפני שנעדרו ה  
הביצים חסרו הזקן והעצה  
הנכונה : וטחול שוחק בעבור  
שבכח הטבעי מנקר הדם  
והמרה השחורה מהעכיר  
והעיבי ובהנקותם תהיה  
השכחה והשחוק וכבר כועס  
בעבור המריחות המתלדור  
בו : וקיבה ישנה בגוי לכל  
המזון ולא נכר הלב מפני שהוא  
המלך : ולא הקרום והריאה  
מפני שהם שמשים מיוחדים  
לו ואינם שמשים לשאר  
הגוף כי אם בדרך המקרה לא  
בכונה הראשונה והמיוחד נכנס  
בחלקי החושים הנולדים ממנו  
ועוד כי יש לאיברי שהם למטה  
מהקרום החולק סוד מפני  
שהם הטבע הראשון והתולדה  
הראשונה והקרום חולק בין  
עולם הטבע ועולם החיים כמו  
שהציאר

Unum vel, Unus (sc. Deus) est super Tribus :  
& tres super septem ; & Septem super duodecim  
(in libro Jezirah cap. 5.).

Et in Membris illis est quoq; aliqua Com-  
municato; veluti Renes consulunt, Splen  
ridet, Jecur irascitur, Ventriculus dormit.  
Neque mirari convenit, quod Renes dicantur  
Virtutem habere consulendi. Videmus  
enim simile quid in Testiculis; dum vide-  
licet observamus, Eunuchos intellectum de-  
biliorem habere quam Fœminas, quia ca-  
rent testiculis : unde & Barbâ, & consilio  
recto sunt destituti. Splen ridet, quia facul-  
tate naturali purificat sanguinem & bilem  
atram à turbidine & crasitie; dum autem  
illa expurgantur, generatur Lætitia & risus.  
Hepar irascitur, propter amaritudines, vel  
bilem flavam seu choleram, quæ in eo gene-  
ratur. Ventriculus dormit, quia est organon  
cibi. Cordis non fit mentio, quia Rex est;  
non etiam membranæ vel Reticuli hepatis,  
& Pulmonis; quia sunt Ministri ejus pro-  
prii, neque serviunt reliquo corpori nisi per  
accidens, non primò & propriè: Cerebrum  
ingreditur in censum sensuum qui gene-  
rantur ex eo : præterea (nullam sc. facit horum  
mentionem auctor libri Jezirah) quia membra,  
quæ sunt infra הקרום Reticulum illud vel  
Membranam (alias Τεγμεντα dictam: intelli-  
git Tegumentum aliquod, quod distinguit inter  
membra respirationis, & membra nutritionis, ubi (inquit Muscatius) locus est ani-  
ma naturalis vegetativa, Diaphragma) sunt Natura prima, & Generatio

COSRI PARS IV.

מאמר רביעי 306

ש	מ	א	שלש אמות
אש	מים	אור	בעולם
ראש	בטן	גוף	בנפש
חום	קור	רוח	בשנה

*Ires Matres* אש, מים, אור, sunt

*In Mundo*; אור, *Aer*, מים, *Aqua*, אש, *Ignis*

*In Anima*, vel *Homine*, גוף, *Membrum genitale*, בטן, *Venter*, ראש, *Caput*.

*In Anno*: רוח, *Ver & Autumnus*, קור, *Frigus*, seu *Hyems*; חום, *Calor*, vel *Aestas*,

שבע כפולות בג' כפרות

לבה	כב	גה	חמה	מאדים	צדק	שבתאי	בעולם
שלום	זרע	חן	חיים	משלה	עושר	חכמה	בנפש
שני	רביעי	ששי	ראשון	שמיני	חמישי	שבת	בשנה

*Septem Duplices* בג' כפרות, sunt

*In Mundo Macrocosmo*; Saturnus, Jupiter, Mars, Sol, Venus, Mercurius, Luna.

*In Anima*; Sapientia, Divitia, Dominium, Vita, Gratia, Semen, Pax.

*In Anno*; Sabbathum, Quintus (dies) tertius, primus, sextus, quartus, secundus.

שתים עשרה פשוטות

בתולה	אריה	סרטן	תאומים	שור	טלה	בעולם
דגים	דלי	גדי	קשת	עקרב	באזניים	

*Duodecim simplices*; sunt

*In Mundo*; Aries, Taurus, Gemini, Cancer, Leo, Virgo:

Libra, Scorpius, Sagittarius, Capricornus, Aquarius, Pisces.

אבר לראות	אבר לשמוע	אבר להריח	אבר לדבר
אבר לטעום	אבר לתשמיש	אבר לעשות	אבר להלך
אבר להרהר	אבר לכעוס	אבר לשחוק	אבר לישון

*In Anima*; *Membrum ad videndum*: *Membrum ad audien-*  
*dum*, *Membr. ad odorandum*: *Membr. ad loquendum*:

*Membrum ad gustandum*: *Membr. ad concubitum*, *Membr.*  
*ad faciendum*: *Membr. ad ambulandum*:

*Membrum ad cogitandum*: *Membr. ad irascendum*: *Membr.*  
*ad ridendum*: *Membr. ad dormiendum*.

בשנה



וצור והעמד דבר על בירורו  
והשב יוצר על מכוננו ומדתו  
עשר שאין להם סוף : ואחר  
כן הכרתם באיכות וחלק  
העשרים ושתים אותיות  
שלשה חלקי שלש אמות  
ושבע כפולות ושתים עשרה  
פשוטות ואם שלש אמו' אלף  
מ' שין אמש סוד גדול מ  
מופלא ומכוס' שממנו יוצאין  
אור ומים ואש שבהן נברא  
הכל ושם מערכת האותיות  
האלה עם מערכת העולם  
הגדול והקטן שהוא האדם  
ומערכת הזמן אחת וקר' אותם  
עדים נאמנים עולם ונפש  
ושנה הודיע אותנו כי הסוד  
אחד ממסדר אחד יתבר :  
ואם הנמצאות נחתלפות  
ושונות זו מזו התחלפותם  
מחמרים שהם שונים מהם  
עליון ומהם תחתיון מהם  
העליון ומהם התחתון מהם  
חונן הצורות ונותן התכונות  
והסידור הנה החכמה בהם  
כולם אחת וההשגח' אחת  
הולכת על סדר אחד בעולם  
הגדול ובאדם ובסודור ה  
הגלגלים והוא שאמר עליהם  
שהם עדים נאמנים על  
אחדותו יתברך שמו עולם :  
ונפש : ושנה : ושם סודורם  
על קרוב דמיון הורה שלש  
אמות אמש בעולם אור : מים :  
אש : בנפש גויה : בטן : ראש :  
בשנה ריח : קור : חום :  
שלש

nare, & constitue rem super fundamentum suum,  
& redire fac, vel converte Creatorem super basim  
suam. Mensura earum (Sephiroth) est Denarius,  
qui numerus est infinitus (in infinitum extendi  
potest). Postea sequitur (in libro Fezirah)  
discretio earum (literarum) secundum qua-  
litatem. Dividit autem eas in tres partes, in  
Tres Matres, septē Duplices, & Duodecim simplices  
& dicit; Tres Matres א Aleph, מ Mem, ש Shin,  
sunt Secretum magnum, admirandum & occul-  
tum, ex quo prodeunt, אור Aer, מים Aqua, & אש  
Ignis, per quæ creata sunt omnia. Instituit etiam  
(cap. 3.) comparationem literarum istarum  
cum Macrocosmo & Microcosmo, qui est  
Homo, ut & cum Tempore, & vocat ejus rei  
Testes fideles, Mundum, Animam & Annum,  
(cap. 6.) docens nos, quod (omnium) or-  
dinatio sit una, ab Ordinate uno Deo be-  
nedito: & si entia sint varia ac diversa à se  
invicem, varietas illa duntaxat sit ex parte  
matarum, quæ sunt diversæ. Alia quippe  
est materia superior, alia inferior, alia tur-  
bida, alia clara: quoad autem Datorem For-  
marum, & indentem qualitates, ordinem  
& proportionem, Sapientiam in omnibus  
esse unam, unam etiam Providentiam, quæ  
eundem observet ordinem in Mundo  
magno, in Homine, & in Orbibus cælesti-  
bus (h. e. & in Temporibus, quæ ex Orbibus cælesti-  
bus sequuntur). Et hoc sibi vult, quando  
ait de eis, quod Testes fideles Unitatis Dei  
sint, Mundus, Anima, & Annus. Ordinatur  
autem & disponit eas ferè hoc exempli  
gratiâ pacto.

cum intentione uniuscujusque literæ convenientem. Itaque non est quodd tibi circa hanc speculationem (*de convenientia Nominum cum natura rerum*) absurda videatur Signatura Nominum (*Sanctorum, Dei scil. & Angelorum*) & similia (*Nomina Magica, Sigilla Planetarum, quibus in schedis, amuletis, annulis, & incantationibus utuntur, quæ nullam videntur cum rebus significatis & intentis habere convenientiam; quia ipsa figura literarum occultam vim habent.*) seu ore prolata, seu Scripta & exarata: adhæc præcedit ea conceptio mentalis, h.e. cogitatio animæ mundæ, Angelis similis (*ad puritatem Angelicam ascendens*), & ita congregantur tria hæc ספרים, nempe ספר, ספר, in re una, & est vel fit res illa mente concepta, quemadmodum cogitavit eam animâ purâ præditus, quemadmodum item de ea loquutus est, & eam scripsit. Hac de causa dicit iste liber Jezirah de Deo Benedicto, quod creaverit Mundum suum tribus ספרים, per ספר & סיפור ספר, quæ in natura Dei Opt. Max. sunt Unum. Et Unum hoc, est principium ל'ב triginta duarum Occultarum vel admirandarum semitarum Sapientiæ, quæ sunt Decem Sephiroth, & Viginti duæ literæ (*Alphabeti, 10 & 22. faciunt 32.*) typi nempe, seu figuræ exitus entium in actum, quæ dignoscuntur per Quantitatem, & Qualitatem. *Qualitas* autem est Numerus, & Secretum Numeri non est nisi in Denario, sicut dicit (*Author libri Jezirah*), עשר, Decem Sephiroth בלי כיה; Decem non Novem vel Undecim (h.e. non plus nec minus). Et hic est Secretum clausum & abstrusum, quare Numeratio subsistat in Decem (*non paucioribus, nec pluribus, non plus nec minus*). Id addit (*liber Jezirah*); Attende ad Sapientiam, ברכמה & Sapiens esto in intelligentia, vel prudentia בכינה proba, & scrutare illas, secreto, cogitato, imagine,

המכוון מכל אות ואות ואל יהי רחוק בעיון הזה רשם השמות והדומה להם מדרך הדבור והכתב וקודם להם השיעור רוצה לומר מחשבת הנפש השורה הדומה ללמלאכים ומתקבצים השלשה ספרים ספר וספור וספר בדבר אחד והיה הדבר ההוא המשוער כאש' שער אותו בעל הנפש הברה וכאשר דבר בו וכאשר כתבו: אכן אמר זה הספר על האלקים יתברך שברא את עולמו בשלשה ספרים בספר וספור וספר כלם בחק יתברך אחד: והאחד ההוא התחלה לשלשים ושת' נתיב' פלאות חכמה שהם עשר ספירות ועשרים ושתים איתיות רמו אל יציאת הנמצאות אל מעשה יוצר ובכמות ובאינו והכמו מספר וסוד המספר אינו כי אם בעשרה כמו שאמר עשר ספירות בלי כיה עשר ולא תשע עשר ולא אחת עשרה ולהם סוד התום למה עמד החשבון על עשרה לא פחות ולא יתר ועל זה סמך לו הכן בחכמה ודכס בניני בחון בהם וחקור בהם ודע וחשוב עשר,



במלאכתו והמשי' נעשה לרצונו  
וכגון כגוונים העולים על לבו  
ומרכיב הרכבות אשר הוא חפץ  
יהיה הבד בשעורו ומכתבו  
ואלו היו יכולים כשנדבר  
במלא' אדם או כשנחקק  
גוף האדם להציג צורתו  
הינו יכולי' על הדבור האלקי  
והכתב האלקי והינו בוראים  
כאשר אנחנו יכולים קצת  
חיכולת על הצור השכלי :  
אך הלשונות והמכתבים יש  
לקצתם יתרון על קצתם מהם  
מה ששמותם נאותים הרבה  
בקראים ומהם רחוקים  
מהנאות להם : והלשון האלקי  
הברואה אשר למדה האלקים  
לאדם ושמה על לשונו ובלבבו  
הוא מבלי ספק השלימה מכל  
הלשונות והנאותה לקרואיה  
יותר מכולם כמו שאמר וכל  
אשר יקרא לו האדם נפש  
חיה הוא שמו רוצה לומר  
שהוא ראוי לשם ההוא ונאות  
לו ומלמד על טבעו : והתחייב  
מזה לשום מעלה ויתרון  
ללשון הקדש ושהמלאכים  
יתר חוששים לה ומרגשים  
מזילתה מהלשונות ועל זה  
נאמר במכתב כי צוריות א  
אותיות אונם בלא מונח  
ובמקרה אבל לענין נאות עם  
המכוון

coloratum variis coloribus, quas animo suo  
concepit, & conjungerentur ac compone-  
rentur quæ vellet, tum Vestimentum fieret  
per nudam ejus Conceptionem in mente,  
& simul esset Scriptura ejus : Et, si possemus  
pronunciando vocem אדם H O M O , aut  
mente concipiendo Corpus Humanum,  
simul existere facere Formam ejus, tum po-  
testatem haberemus super Sermonem Di-  
vinum, & Scripturam Divinam (*h. e. cum  
facultatem haberemus Sermonis Divini, & Scri-  
pturæ Divinæ*), atque adeo essemus Creato-  
res (*haberemus etiam facultatem creandi*) quem-  
admodum facultatem aliquam similem  
habemus per Conceptionem rei intel-  
lectualem.

Quod autem ad Linguas & Scripturas  
attinet, habent earum quædam supra alias  
prærogativam aliquam. Sunt, quarum no-  
mina magnam convenientiam habent cum  
rebus Nominatis, (*vide par. 2. §. 68.*) quæ-  
dam longius ab illis absunt, neq; ita sunt  
appositæ & convenientes. Lingua autem  
Divina creata, (*divinitus creata, Hebræa sc. vide  
Dissert. nostram de Lingua Hebræa*) quam Deus  
docuit Adamum, quamque indidit linguæ  
& animo ipsius, omnium procul dubio est  
perfectissima, & rebus ipsis convenientissi-  
ma, præ omnibus aliis, sicut dicitur; *Et que-  
quid illi animæ viventi vocabatur Adam, id erat no-  
men ejus, Genes. 2. h. e.* nomen erat ei con-  
venientissimum, & docens de natura ejus.  
Ex quo & hoc consequitur, quod magna debeatur præcellentia &  
prærogativa Linguæ sanctæ, quod item Angeli magni eam æstiment,  
majoremque ejus rationem habeant, quam aliarum. Unde de  
Scriptura ejus dicitur, quod Figuræ literarum illius non sint tales sine  
certa intentione, aut per accidens, sed propter rationem aliquam

(*primum*) intelligit *Conceptionem mentalem*, de mensura, proportionem, & pondere rerum creandarum, vel creaturarum: quia talis mensuratio, quæ corpus est dispositum & aptum ad id ad quod creatum est, fit numero, mensurâ, pondere, proportionem motuum, & harmoniâ quasi Mulicâ (*rotius* scil. *compositi*, & *omnium ac singularum ejus partium*), ad quæ omnia requiritur Numerus, h. c. ספר (*quâ significatione legitur 2. Paral. 2. 17.*); Quemadmodum sc. vides ab Architecti manu non provenire domum, nisi prius animo suo formam ejus conceperit. Per ספר (*secundum*) intelligit *Sermonem & Vocem*, sed *Sermonem Divinum, Vocem verborum Dei viventis*, cum qua (*cujus vi & virtute*) simul existit res illa in forma sua externâ & internâ, de qua loquitur, sicut dicitur; *Et dixit Eslo Lux, & fuit Lux, Gen. 1. Sit expansum, & fuit ita. Ibid.* Non prodit à Deo verbum, quin simul opus ipsum existat. Per ספר (*tertium*) intelligit *Scripturam*. Scriptura autem Dei sunt creaturæ ejus: & Sermo Dei est Scriptura ejus: & Mensuratio Dei (*mentalis conceptio*) est Verbum ejus. Unde ספר, & ספור, & ספר in Deo sunt Res una, quæ in Homine sunt tria, quia Homo rem concipit Intellectu, eloquitur Ore, & Manu suâ scribit, ut doceat te his tribus de re una, Dei videlicet Creaturis. Hominis Conceptio mentis, Sermo, & Scriptura, sunt duntaxat signa Substantiæ rei (*signa de rebus doctentia*) non Res ipsa: Dei vero conceptio & eloquutio, est Res ipsa & Scriptura ejus. Veluti si animo tuo conciperes Textorem vestium verficolorum animo duntaxat de opere suo cogitantem, (*nihil praterea agentem*) & Sericum ejus voluntate fieret coloratum

בספר השיעור והפילוס ב  
בנופים הנבראים כי השיעור  
עד שיהיה הנוף מסודר וערוך  
ראוי למה שנבר' לו לא יהיה  
כי אם במנין והמדה והמשורה  
והמשקל וערך התנועות ו  
וסדר המוסיקא הכל במנין  
רוצה לומר ספר כאשר אתה  
רואה הכונ' לא יצא מתחת  
ידו ביר' עד שקדם ציורו  
בנפשו ו רוצה בספור הדבור  
והקול אבל הוא דבור אלקי  
קול דברי אלקים חיים תהיה  
בו מציאות התכונה והצלם  
אשר דובר בה כמו שאמר יהי  
אור ויהי אור יהי רקיע ולא יצא  
הדבור עד שנמצא המעשה ו  
וספר רוצה לומר המכתב  
ומכתב אלקים הוא יצירותיו  
ודברי האלקים הוא מכתבו  
ושיעור האלקים הוא דברו  
הנר' שב הספר והספור ו  
והספר בחק האל דבר אחד  
ובחק האדם שלשה מפני  
שהוא משער בשכלו ומדבר  
בפיו וכותב בידו הדבור הוא  
בעבור שיורה אותך באלה  
השלשה על דבר אחד מבריא'  
הבורא יתברך ויהיה שיעור  
האדם בדבורו ובמכתבו א  
אותות מורים על עצם הדבר  
לא נוף הדבר: אבל שיעור  
האלקים ודברו הוא הדבר  
בעצמו והוא מכתבו כאשר  
אם ה'ית מעלה על דעתך  
אורג בגדי פסים מחשב ב



ההוא ו ואם אינו כן למה  
לא נשתנו אל תירות הגוים  
אשר הגלוש ושבו אותם עד  
שמנשרה וצדקיהו שלא היו  
בישראל מכעים' כמותם לא  
רצו לעזוב תורת ישראל אבל  
היתה להם תאוה לתוסף  
תועלות מנצחון וברכת מזון  
בכחות ההם אשר היו אצלם  
מנוסים ממה שהזהיר הכורא  
מהם ואלוהיה' להם היום  
הפרסום ההוא הי' רואה  
אותנו ואתהם היום נפתים  
להם כאשר אנחנו נפתים  
לשארית ההבלים מאצטגנינות  
ולחשים וקמיעות ונסינות  
רחוקות מהטבע עם הרחקת  
התורה אותם :

אמר הכורא אני רוצה כד  
עתה שתראה לי מעט משור  
החכמו' הטבעיות אשר אמרת  
שהיו אצלם :

אמר החבר מהם ספר כס  
יצירה והוא לאברהם אבינו  
והוא עמוק ופירשו ארוך  
הורה על אלהותו ואחדותו  
בדברים מתחלפים מתרבים  
מצד אבל הם מתאחדים  
נסכמים מצד אחר : והסכמתם  
מצד האחד אשר יסדרם מהם  
ספר וסיפור וספר ו רצונו  
דוהם de Deo & Unitate ejus, verbis respectu uno variis & multi-  
plicibus, respectu altero verò unitis & eòdem tendentibus ( *ad asseren-  
dum sc. Dei unitatem.* )

Ex his sunt ספר וסיפור וספר ( *à quibus vocibus liber ille incipit, his verbis ;*  
ספרים בשלשה ספרים נספר סיפור וספר Tribus creavit scil. Deus mundum ) per  
ספר & סיפור וספר, ( *& hæc tria in Deo sunt unum, vult dicere.* ) Per  
בספר Pp 3

vulgaris & trius esset. Nam, si aliter fuisset, cur non mutarunt se, & amplexi sunt Leges (Religiones) Gentium illarum, quæ eos captivos abduxerunt & detinuerunt, factique sunt sicut ipsi? Hinc Manasses & Tzedekias ( *Muscatus miratur, cur Tzedekias hæc mentionem faciat, cum neq; in Scriptura, neq; in Talmud, tale quid de eo legatur, sed potius contrarium : unde putat pro Tzedekia, substituendum vel Jeroboamum, vel Achabum* ) quibus nulli alii magis Deum irritaverunt, noluerunt derelinquere Legem Israëlitis : sed quia vel Victoriæ, vel Opum ac divitiarum amplificandarum, aviditas apud ipsos prævaluit, Virtutibus illis ( *actionibus illis superstitiosis & idololatricis* ) quæ experimentis eo tempore ipsi fuerant comprobatae, potius uti maluerunt, quàm ad id quod Deus prohibuit attendere. Et, si hodieq; illa ita nota essent, videres nos unà cū illis adhuc per ea illectos & seductos, prout seducimur à reliquiis vanitatum & superstitionum Astrologicarum, Incantationum, Amuletorum, & Experimentorum procul à Natura remotorum ; utut Lex Divina illas damnet & prohibeat.

XXIV. *Cosri* ; Velim nunc, ut paucis mihi exponas reliquias Scientiarum Naturalium, quas dixisti vos habuisse !

XXV. *Judeus* ; Ex his est liber יצירה Jezirah, Abrahami Patris nostri, qui est profundus, & longam requirit explicationem,

stantiæ suæ, ut cortices & folia aliaq; protrudat: & ubi Cor (*medulla*) purificatum, aptumque fuerit ut in eo habitet res illa, & forma seminis prioris (*corrupti & putrefacti*) fructus quoque profert similes fructibus seminis illius ex quo est: sic per Lucem Mosis, omnis qui eam amplectitur, in rei veritate in eam mutatur, quamvis apparenter videatur eam depellere: Isti quoque populi (*qui nos captivos detinent, Romani & Turca. In 2. edit. pro* אומות Populi est ההגרים Hagarini) sunt præparatio q. & prodromus Mesia qui expectatur, qui Fructus est (*vide Majemonidem in fine Mische Tórah*), omnesq; illi fient Fructus ejus, qui confitentur eum, & fiet ex illis Arbor una: Tunc glorificabunt & honorabunt Radicem, quam prius contemnebant, sicut diximus ad illud; *Ecce prudenter ager servus meus, Jesa. 52. 13 (par. 2. à §. 34. ad 44.)*. Neque est quod illos populos, ideo quod fugiunt Idola, & asserunt Unitatem Dei, suspicias, honores, aut laudes; Israëlitas autem oculo contemptibili aspicias, quod aliquando Baales coluerint: quin potius attende, quod major pars illorum Epicureisimum foreant (*omnia à Fortuna regi, ac fortuito fieri & evenire credentes*), imò publicè eam (*Fortunam*) laudibus celebrent, & hymnos vulgatos in ejus Laudem recitent, quibus negant (*Deum*) esse Prælidem & Gubernatorem actionum humanarum, vel Præmia aut Pænas pro illis distribuentem, quod nunquam auditum est de Israëlitis: sed quæsi verunt illi duntaxat usum Imaginum & Spiritualium Virtutum illatum, tanquam additamentum Legis suæ, quam illi retinuerunt & servarunt, quod Usus cultuum illorum (*superstitionum*) eo tempore vulgaris

הסודי ותשיבם אל דמור עצמה ותדחה קלפותיה ועליה ויולדת זה ואשר יודכך הלב ויהיה ראוי לחול בו הענין ההוא וצורת הורע הראשון עושה העץ ההיא פרי כפרי אשר היה זרעו ממנו וכן תורת משה כל אשר ברא אחריו ישתנה אליה באמתת ענינו ואם הוא בנראה דוחה אותה: ואלה האומות הם הצערה והקדמה למשיח המחיכה אשר הוא הפרי וישבו כולם פריו כאשר ידו לו וישבו העץ ואז יפארו ויקירו השורש א אשר היו מבזים אותה וכאשר אמרנו כהנה ישכיל עבדי ואל תבט אל רחק אלהי מן האלילים והשתדלותם ביחוד: ותפארום ותשבחם ותביט אל ישראל נעין הפחיתות בעבור שעבדו הבעלים בימיהם: ודתבינו כמה שצופים רבים מהאפיקורסים: ועיד כי הם כפרסמים אותה ואומרים בה דשירים דמפורסמים הנזכרים שאין מושל על מעשה בני אדם ולא גימל ולא עונש עליהם מה שלא נזכר מעולם על ישראל אך חיו העם מ מבקשים תועלות הצלמים ההם והרוחניות תוספת על תורתם והם שומרים תורתם בעבור שחיתה תועלתה העבודות ההם גלויה בזמן



האלקי' ואלו הייתי רואה  
היהודים עושים זה לשם  
האלקים היתי אומר כי יש  
להם מעלה על מלכות בית  
דוד מפני שאני זוכר מה ש  
שלמדתי במאמר את דכא  
ושפל רוח כי אור האלקים  
אינו חל כי אם בנפשות  
הנכנעים :

אמר החבר הדיון עמר כ  
שתחפרנו בזה מפני שאנחנו  
סובלים גלות מבלי תולדה ;  
אבל השבתי בחשובים ממנו  
שהם היו יכולי לדחות הכוזב  
והעבדות מעל נפשות' במלה  
שאמרו מבלי טורח וישוב  
בני חורים ותרס ידם על  
מעבדיהם ואינם עושים זה  
אלא בעבור שמירת תורתם  
הלא די בקורבה הוא להפניע  
ולכפר עונות רבות ; ואלו  
היה מה שאתה מבקש ממנו  
לא היינו מתעכבים בגלות הזה  
עם מה שיש באלקים בנו סוד  
וחכמה כחכמה גרמי הרע  
אשר יפול בארץ והוא משתנה  
ומתחלף בנראה אל הארץ  
ואל המים ואל הזבל ולא  
ישאר לו שום רשע מוחש כפי  
מדה שיומרה למביט אליו ;  
והנה היא אשר תשתנה הארץ  
והמים אל טבעה ותעתיקם  
מדרגה אחר כדרג שתריק  
היסוד

omnia facientes ex summa devotione ad  
Deum (colendum). Et sanè si viderem Ju-  
dæos talia facientes pro Dei gloria, dice-  
rem, illos dignitate superare Reges de do-  
mo Davidis. Recordor enim probè ejus,  
quod supra me docuisti ad locum illum  
Jesa. 57. 15. וְשָׁפַל רוּחַ. Habito cum con-  
cristo & humili spiritu; quod sc. Lux divina  
non habiter, nisi in Animis humilium.

XXIII. Judæus; Jure facis, quod nos  
hoc nomine carpis & confundis, quia feri-  
mus hoc exilium sine fructu & effectu (juxta  
illud Esaia cap. 26. 18. scribit Muscatus: Con-  
cepimus, parturivimus, & quasi ventum  
peperimus, salus non est facta in terra &c.)  
Existimo autem eximios & præstantiores  
inter nos potuisse depellere Contemptum  
& Servitutem vel unico verbo, ore suo pro-  
lato sine labore & defatigatione, & se in li-  
bertatem vindicare, atque superiores eva-  
dere illis qui ipsos in servitute detinebant.  
Hoc autem non faciunt nulla alia de causa,  
quàm ut observent Legem suam. Annon  
sufficit ipsis, hac ratione intercedere, & ex-  
piare iniquitates multas? (suas & aliorum.  
Confer cum his, quæ habentur par. S. 115.) Si id  
esset, quod tu à nobis requiris, non tam diu  
detineremur in hac captivitate; præter-  
quàm quod Deus etiam occultas & sapien-  
tes hujus rei causas habet (quod nos tamdiu  
detinet in captivitate), qualis sapientia con-  
spicitur in Grano seminis; Quemadmo-  
dum enim illud in terram cadit, & apparen-  
ter mutatur in Terram, Aquam, & Fimum, neque ullum sensibile ejus  
signum reliquum manet, uti videtur aspicienti illud: cum tamen  
illud ipsum sit, quod Terram & Aquam mutat in naturam suam, gra-  
datimque elementa hæc conterendo convertit in similitudinem sub-

XXII. *Judeus*; Non hinc argumentum duco. Video enim duas gentes penitus inter se dissidentes (*in Fide sc. & Religione*) quarum unaquæque pollet Gloriâ, Dominio ac Potentiâ. Non potest autem esse Veritas simul in duobus extremis oppositis vel contrariis, sed in alterutro (*si sit in uno, non erit in altero*). Quin & jam supra (*par. 2. §. 34. usq; ad 44.*) exposuisti è ex loco Esa. 52. 13. *Ecce prospere ager servus meus*; Paupertatem & Humilitatē longē magis convenire Rei Divini, quā Gloriam & Superbiam. Id quod etiam manifestum est in duabus illis Gentibus. Christiani enim (*in 2. Edit. pro* הנוצרים *est* הפרסים *Perfæ*) non gloriantur de Regibus, vel de Potentibus heroibus, vel de Divitibus, sed de hominibus illis, qui sequuti sunt Jesum (*in 2. edit. pro* ישו *est* דתם *ישו*) diu antequā confirmata esset ejus fides & religio: Illi autem Viri erant exules, obscuri & latentes, passim locorum, ubi deprehendebantur, occidebantur, & perpesi sunt pro confirmatione fidei suæ admirandas contumelias & supplicia: Hi tamen sunt in quibus sibi benedicunt, & locum nativitatis aut habitationis, tum mortis eorum venerantur, & exstruunt eis fana & delubra nominibus eorum insignita & dicata. Hagarenæ etiam sanctæ Authores (*Turce, Ismaelita*) multas contumelias sustinuerunt, donec corroborati & confirmati fuerunt: & in illis, in illorum humilitate & morte, ipsi quoque sese jactant, & gloriantur, non in Regibus, qui vel propter amplas divitias, vel magnam potentiam & magnificentiam magni fiunt; veluti quod Veteramentis induti fuerint & hordaceum panem, neque tamen hunc ad saturitatē, comederint, hæcque

כב אמר הכוזרי לא הבאתי כזה ראיה מפני שאני רואה שתי האומות החילוקות זו על זו יש לכל אחת מהם גדולה וממשלה ו לא יתכן שיהיה האמת בשני קצות ההפך אלא או באחת מהם או אינו באחת מהם וכבר פירשת בהנהיגה שכל עבדי מה שהורה ש שהדלור והשפלור יותר ראוי בענין האלקי מהגדולור והנאור : והוא גם כן גלוי בשתי האומות כי הנוצרים אינם מתפארים במלכים ולא בנכורים ולא בעשירים אבל באנשים ההם שהלכו אחרי ישו כל הימים הארוכים אשר לא נקבעה בהם דת : והיו האנשים ההם גולים ונחבאים ונהגים בכל מקום שנמצאו וסבלו על חזק אמונתם עינים מפלאים מן הבון וההרג והם אשר בהם מתברכים ומכבדים מקומות ומקומי הריגתם ובונים הבנויה על שמותם וכן עזרי בעלי דתי ישמעאל סבלו מן הבון הרבה עד ש שנעזרו ובהם הם מתפארים ובשפלותם ובמותם על עזר דתם משתבחים לא במלכים המתגדלים בטמונם וגדולת עינים אך כי אשר היו לובשים הבגדים ואוכלים השעורים מבלי שבעה אבל היו עושים כל זה עם תכלית הבדלם אל

omnia



שהיה עושה כי הם אינם  
יראים לקבל גמול על הרעה  
ההיא ואינם חושבים שאם  
היו גוילים או רוצחים היו  
נענשים על זה אבל צו על  
הטוב והזהירו מן הרע בדרך  
הראוי והמשיב וזה הדמיון  
לכורא אשר סדר הדברים על  
דרך הטוב וקבע הנמיסים  
השכליים והם ההנהגות שאינם  
חובות אך הם מותנים אלא  
בעת הצורך ואין התורה  
אלא בחלקים מנהגים וזכר  
נתבאר בחכמה התורית מה  
שסיביל התאי ומה שאינו  
סיבילי :

אמר הכוזרי שקע האור  
ההוא אשר אתה מספר  
שקיעה שהדעת מרחקת  
שיראה עוד ואבר אבירה  
שהשתה אלהי עולה ב  
במחשבה :

אמר החבר אינו שוקע  
אלא בעיני מי שאינו רואה  
אותו בעין פקח והמביא ראה  
מדלותינו וענינו ופזרנו ש  
שנשקע אורנו ומגדולת וולתנו  
והשתה לעולם ומשלו בני כי  
יש לו אור :

(Muscatius dicit; Non cogitavit hic Antagonista iste, quod in Scriptura Deus promissit, dicens; Surge Lux mea, quia venit Lux tua, & Gloria Domini super te orietur, Esa. 60.1.).

XXI. Judaeus; Non occidit, nisi in oculis eorum, qui nos non vident oculo aperto & perspicaci, qui ex nostra paupertate, miseria, & dispersione, colligunt & argumentantur, Lucem nostram occidisse; & (vice versa) ex aliorum gloria, felicitate mundana, & in nos dominio, concludunt, illos habere Lucem.

אמר

Pp

Timore suo: neque cogitant, si vel furentur, vel occidant, se ideo esse puniendos, sed praecipunt Bonum & prohibent Malum, honestatis & virtutis causa, ut assimilentur Creatori, qui omnia voluit ordinatissime & *ἁρμονικῶς* fieri: & fanciverunt Consuetudines, vel Leges Intellectuales (*cum Intellectu & Ratione convenientes*), quae sunt Praecepta civilia secundum virtutem vivendi (*vide sup. §. 3.*); non necessario obligatoria (*ad salutem & felicitatem nostram promovendam*), sed conditionata (seu, *cum exceptione hac*) nisi videlicet Necessitas aliud postulet vel suadeat (*de quo unusquisque judicat pro suo libitu & arbitrio*). Nostra vero Lex non ita est comparata (*Legis nostra praeccepta non sunt ita libera, & cum annexa hac conditione*) nisi in quibusdam particularibus civilibus actionibus (*veluti, דיני ממונות & similibus*); & tamen his quoque cavet Sapientia Legalis, (*per Cabalam seu oralem traditionem*) explicando, quanam sint, quae conditionem vel exceptionem illam admittant, & quae eam non admittant.

XX. Cosri; Occubuit vero Lux illa (*penetrans, vide sup. §. 15.*) quam jactas, & quidem occasu tali, ut nulla spes sit, illam iterum exorituram, & ita interiit, ut non cogitari possit, illam aliquando redivitum.

vel subtilibus conceptibus & inventis, vel elegantiori ordini quem in scriptis suis observant, vel demonstrationibus, quas asferre videntur. Nihilominus enim (*utut ista omnia habeant*) vulgus non ita sectatur eos, sicut illas Animas prophetantes Veritatem (*licet non ita subtiles &c.*) sicut vulgò dicitur, *Facile agnoscuntur Verba Veritatis* (*conf. inf. par. 5. §. 16.*)

XVIII. *Cosri*; Video, te contemnere Philosophos, & prorsus alia ipsis attribuire, quàm ea à quibus celebrantur, adeò ut omnis, qui se (*per sanctam vitam & virtuosas actiones*) à mundo separat & segregat, dicatur factus Philosophus, aut sequi dogmata Philosophorum: Tu verò omnia Bona opera ipsis denegas & abjudicas.

XIX. *Judeus*; Quod verò ego tibi dixi (*Sup. §. 13.*) est Fundamentum fidei ipsorum. Summum enim Hominis Bonum illi constituunt in Scientia theórica seu contemplativa, & in eo, ut Entia intelligibilia ita apprehendat Intellectus in potentia (*potentialis, passivus*) ut fiat Intellectus in actu (*activus*), exinde Intellectus habitualis, proximè accedens ad intellectum agentem, nullam timens consumptionem: Huc autem non perfectè pervenitur, nisi consumendo dies in continuo studio & perpetua meditatione; hoc verò quia fieri & consistere non potest cùm negotiis mundanis (*negotiorum mundanorum tractatione*), visum est eis (*huius rei causâ*) se separare à Divitiis, Honoribus, Voluptatibus, & Liberis, ne hæc ipsos avocent à Scientia. Cùm verò homo sibi propositum habet finem, Scientiam solam, non valdè curat quid agat (*non sollicitus est de Actionibus suis, quales ea sint*). Non enim timent (*Deum*) ut recipiant retributionem pro

להאמין לפילוסופים עם דקות חקוייהם ויופי סדר חבוריהם ומה שנראה עליהם מהמופת אך אין ההמון הולכים אחריהם כאלו הנפשות מתנבאות באמת וכמו שאמר נכרים דברי אמת:

אמר הכוזרי אני רואה אותך מגנה הפילוסופים ומיחס אליהם הפך מה שנתפרסמו בו עד שכל מי שנבדל ונפרש יאמר עליו ששב פילוסוף או הולך על דעת הפילוסופים ואתה שולל מהם כל מעשה טוב:

אמר החבר אבל מה שאמרתי לך הוא שורש אמונתם כי תכלית ההצלחה לאדם איננו כי אם המדע העיוני והנעלה הנמצאות מושכלות בשכל בכח וישוב שכל בפועל ואחר בן שכל נאצל קרוב לשכל הפועל ולא יורג הכליון וזה לא ישלם אלא בכלות הימים במחקר והתמדת המחשבה וזה לא יתכן עם עסקי העולם על כן הם רואים שיפרשו מהממון והגדולה וההנאה והבנים כדי שלא יטרדו אותם מן המדע וכאשר יהיה האדם יודע התכלית ההוא המבוקשת מהמדע לא יחוש על מה

Timore



והמילה והרחקתו ישמעאל ועקידתו יצחק לשחוט אותו כי ראה מן הענין האלקי מרה שראה טעם לא הקשה וראה שאין דבר ממנו נעלם מחלקי מעשיו וראה שהוא גומל אותו על צדקתו לרנעים ומורה אותו הדרך הישרה בכל מ מעשיו עד שלא היה מקדים או מאחר כי אם ברשותו ואין לא ילעג להקשותיו הקדומות כאשר דרשו רבותינו זכרונם לברכה ביוצא אותו החוצה אמר לו צא מאצטגנינות שלך וצא לומר שצוהו לעזוב כל חכמותיו ההקשיות מחכמת הכוכבים וזולתם וידבק ב בעבודת מי שהגיע אליו בטעם כמו שאמר טעמו וראו כי טוב יי' נבאמת נקרא אלקי ישראל מפני שהראות הזה נעדרת בוולתם : ונקרא באלקי הארץ בעבור שיש לו כח מיוחד מאוירה וארצה ושמה עוזר' על ידו עם הדברים התלויים בה אשר הם בעבודת האדמה וההצעה להצלחת המין הזה ו כל מי שרדף הנימוס האלקי הוא הולך אחר בעלי הראות הזאת ויגדלו נפשותם להאמין להם עם תמימות דבריהם ועובי מ משלהם מרה שלא יגדלו להאמין

alia), Circumcisionem, Elongationem Ismaelis, Ligationem Isaaci ut mactaret eum; quia de Re Divina vidit, quod videt Gustus (sensibilis apprehensio), non Ratiocinatio (quia apparitiones Divinas, oculis perceptibiles, accepit, per quas Dei notitiam didicit, quæ ipsi longè pluris fuerunt, quam ratiocinationes mentis); vidit (ex eis) Ei (Deo) nihil esse absconditum de omnibus particularibus actionibus suis; vidit, Eum sibi retribuere bona pro Justitia sua singulis momentis, & docere se viam rectam in omnibus operibus suis, ita ut nihil vel citius, vel tardius agat, sed omnia facultate & autoritate ejus. Quomodo itaque non ludibrio habuisset ratiocinationes suas priores? Sicut docuerunt Rabbini nostri, ad illa verba; Et exire fecit eum foras, Genes. 15. 5. Ajunt, Deum dixisse ipsi; Egredere ex Astrologia tua, h.e. præcepisse ipsi, ut defereret omnes Scientias suas rationales Astrologicas, & alias, & adhereret unicè Ei, ad quem pertigit per Gustum, sicut dicitur, וראו טעמו Gustate & videte, quod bonus sit Dominus, &c. Psal. 34. 9. Qui & verè vocatur Deus Israël, quia istâ Visione alii (præter Israhælem) sunt destituti; item Deus terra illius, (sc. Sancta) 2. Reg. 17. 26. 27. quia ex Aere, Solo, & Cælo suo, virtutem habet peculiarem ad hæc juvanda & promovenda, unâ cum rebus aliis ab ea dependentibus (operibus Legalibus, quæ non nisi in illa terra licet facere. Vide sup. par. 2. §. 12.) quæ ei sunt instar Agriculturæ, & præparationis ad felicitatem spiritus istius. Et quicunque sectantur Legem Dei, illi sequuntur Dominos Visionis istius (Prophetas), & tranquillis animis credunt illis, quamvis verba illorum simplicia, & Parabolæ crassæ videantur; qualem fidem non habent Philosophis, eorumque

antea consueverat pervenire ad Deitatem, & Unitatem (*ad Deitatis & Unitatis agnitionem*): tunc etiam Homo Veneratione & Amore ejus, quem veneratur, corripitur, ut propter Amorem ejus Animam quoque suam morti exponat, ob maximam, quam invenit, voluptatem si ei adhaereat, damnum item & dolorem, si ab eo elongetur; Contrà quàm Philosophi faciunt, quibus Cultus Dei nihil aliud est, quàm Virtus laudabilis & Verbum Veritatis (*verum*), ad magnificandum eum super reliqua entia omnia, sicut Sol laudatur & magnificatur super reliqua visibilia: Negatio Dei, nihil aliud, quàm Vitium Animæ, mendacio delectantis.

XVI. *Cosri*; Ita mihi declarata est differentia inter אלהים & יהוה; & intelligo, quid intersit inter Deum Abrahami, & Deum Aristotelis; quoddam item Nomen proprium יהוה aveant Animæ percipere Gustu & Visione (*h.e. per visiones spirituales Propheticas sensu perceptas, ex quibus indubit, inter colligebant, Deum secum loqui*); Nomen autem אלהים Ratiocinatio assequatur (*quia ratiocinatione Intellectuali comprehendere potest Dei existentia & Unitas*): quoddam insuper Gustus ille inducat hominem, ut Vitam suam exponat propter Amorem Dei, & Mortem ejus causâ obeat; Ratiocinatio verò illa (*Philosophica*) duntaxat probet, quoddam nostri sit officii Deum super omnia exaltare, quamdiu id non nocet, vel dolorem causatur; denique non esse culpandum Aristotelem, si irrideat Opera Legalia, quia incertum seu dubium apud ipsum fuit, num Deus illa sciat! (*conf. sup. §. 3.*)

XVII. *Judas*; Ita sanè pertulit patienter Abraham (*Profectionem ex*) Ur Chaldaeorum (*Patriâ suâ*) ut peregrinus ageret (*in terra alia*),

להקשות ההם אשר היו רגילות להגיע בהם אל האלהות והיחוד ואז ישוב האדם עבר חושק בנעבדו ומוסר נפשו להריגה על אהבתו לגדול מה שהוא מוצא מערבות הדביקה בו והנוק והצער בהתרחק ממנו בהפך הפילוסופים שאינם רואים בעבודתו כי אם מוסר טוב ודבר האמת בגדלו על שאר הנמצאות כמו שראוי לגדל השמש על שאר הנראים ושאין בכפירה באלקים יותר מפחיתות הנפש הרוצה בכבוד

אמר הכוזרי כבר התבאר לי ההפרש בין אלקים ויהוה והבדלים מה בין אלקי אברהם ואלקי ארסטו ושיי' תכספנה לו הנפשות בטעם וראיהו ואלקים יטה אליו הקשר והטעם ההוא יביא מי שיגיע אליו שימסור נפשו על אהבתו ושימות עליה וההקשר הוא היא ראיה כי רוממותו חובה בעוד שלא תזיק ולא יגיע בעבודה צער ואין להאשים ארסטו כשהוא לועג על מעשה הגימוסים אחר שהוא מסופק אם ידע האלקים אותם

אמר החבר ובאמת סבל אברהם אור כשדים והגורר



ושם ה' הוא המכונה ממנו בפנים באמרו פני ילכו : ואם אין פניו הולכים והוא הענין המבוקש באמרו ילך נא ה' בקרבנו וענין אלקי יושב בהקשה כי השכל מורה שיש לעולם מושל ומסדר ונחלקים בו בני אדם כפי הקשות והקרב שבדעות בו דעת הפילוסופים : אבל ענין ה' לא יושב בהקשה אך בראיה ההיא הנבואית אשר בה יושב האדם כמעט שיפרד ממינו וידבק במין מלאכי ו תכנס בו רוח אחרת כמו שאמר ונהפכת לאיש אחר ויהפוך לו אלקים לב אחר : ורוח לבריה : והיתה עלי יד ה' : ורוח נדיבה : ורוח כנף על רוח הקודש הלוכשת הנביא בעת הנבואה והנזיר והמשיח כשנמשח לכהן או למלוכה עת שימשחנו הנביא או עת שיעזרנו האלקים וישירוהו בדבר מן הדברי או בעת הודעת הכהן במדע הנעלם אחר שישאל באורים ותומים : ואז יסור מלך האדם הספקות הקדומות אשר היה מסתפק באלקים וילעג להקשות

יהוה Porro Nominis Tetragrammati **יהוה** cognomen aliquando est **פני** *Facies*; ut cum dicitur; **פני** ילכו; *Facies mea ibit*, Exo. 33. 14. Item, *Nisi פניך facies tua præcedat*, ibid. v. 15. Idem enim intelligitur, quod alibi dicitur; *Gradiatur quæso יהוה Dominus in medio nostri*, Exo. 34. 9.

Sensus Nominis **אלהים** (*quod per Nomen Elohim intelligitur*) apprehendi potest per ratiocinationem: quia intellectus docet, Mundum habere Dominatorem & Directorem; & de hoc diversæ sunt hominum sententiæ, pro diversitate ratiocinationis ipsorum: Probabilissima omnium est sententia Philosophorum. Quod verò intelligitur per יהוה, non apprehenditur ratiocinatione, sed per Visionem illam Propheticam, per quam homo quasi à specie suâ separatur & abstrahitur, & accedit ad Speciem Angelicam, Spiritusque alius in eum ingreditur (*de his videatur Joseph Albo in ספר עקרים cap. 15.*) sicut dicitur; *Et efficiens vir alius*, 1. Sam. 10. 6. *Et induit Spiritus* &c. 1. Chron. 12. 18. *Et fuit super me manus Domini*, Ezech. 37. 1. & 40. 1. *Spiritus liberalis* &c. Ps. 51. In quibus (*& similibus Locis*) Nomen **רוח** *Spiritus* cognomen est Spiritus Sancti induentis Prophetam tempore Prophetiæ (*Jesa. 61.*) vel Nasireum (*ut Samsonem, Judic. 13. 25.*), vel Unctum seu ad Sacerdotium, seu ad Regnum (*veluti Saulem*, 1. Sam. 10. 1. 6. *Davidem*, ibid. cap. 16. 13.), quando Prophetam eum unxit, aut Deus eum adjuturus (*aliquid singulare per eum operaturus*), vel directurus erat in aliqua re, aut occulte alicujus rei scientiam per sacerdotem notam facturus, posteaquàm per Urim & Thummim interrogavit. Et tunc (*cùm sc. homo ad aliquem istorum graduum pertingit*) recedunt à corde hominis dubia præcedentia, quæ de Deo habebat, ut ludibrio habeat ratiocinationes illas (*Philosophicas*) per quas

rentiam *Aben Ezra*, qui ad illum locum ita scribit: *הוא ה' ש' ה' ה' הנכבד*: Scimus, quòd *El Schaddai* sit ipsum Nomen gloriosum (*tetragrammaton*), neque alia inter illa est differentia, nisi quòd *אל שדי* sit Epitheton vel Adjectivum; Nomen gloriosum (*יהוה*) aliquando substantivum (*proprium Nomen*); aliquando adjectivum (*significans Eum qui מְהִירָה ex-istere facit & producit miracula & prodigia plurima*). Nam Abrahamo dictum legimus; *אני יהוה* *Ego sum יהוה*, qui eduxi te ex *Ur Chasdim*, Genes. 15.7. Jacobo; *Ego יהוה Deus Abrahami Patris tui*: Rabbi *Jeschuah* excipit; *Abrahamum & Jacobum ignorasse hoc Nomen*; & *Mosen id hic inse-ruisse de suo*. Sed futile hoc est; Quomodo enim *Moses* hic Nomen illud expressisset, si Deus id non dixisset & protulisset? Nullum itaque dubium est, quin primi Patres illud noverint. Nomen substantivum noverunt; Sed Nomen adjectivum non sciverunt. Et mox; Patriarchæ non pertigerunt ad eum gradum, *לדבקה בשם* ut conjungerentur cum hoc Nomine, sicut *Môses*, cui Deus notum se fecit de facie ad faciem, unde ipse potuit mutare naturas mundi hujus inferioris, & miracula ac prodigia facere, quod non potuerunt Patriarchæ.

[2.] *Muscatus hanc similitudinem ita explicat*; Comparat virum singularem de Populo Dei Sancto ac peculiari, quos Deus dignatus est apparitionibus suis & Providentiâ particulari in omnibus rebus ipsorum (quales fuerunt Patriarchæ & Prophetæ) cum Homine Solem vidente, ejusque Ortum, Occasum, motum & revolutionem intelligente, ac proinde domum suam ita ædificante, & fenestris instruente, ut tota à radiis solaribus collustretur; tùm etiam per hanc notitiam certa tempora observante ad serendum ac plantandum, ut omnia feliciter & ex voto progerminet & succrescant. Sic enim Patres nostri sancti sciebant & intelligebant rationes & Vias Dei sui, qui Sol & Clypeus ipsorum erat, sciebant quid ipse requireret, & sibi faciendum esset, & hinc aperuerunt ei fenestras in domibus animæ suæ, & actiones suas juxta ejus voluntatem instituerunt, unde factum ut omni genere prosperitatum animæ & corporis cumulari, fuerint. Pharaonem autem & ejus similes comparat cum Hominibus, qui nunquam viderunt Solem, neque quid esset Sol noverunt, sed utuntur umbrâ duntaxat & nube, splendoreque & radiis ex nubibus dentis prodeuntibus, & sic per accidens commodum ab eo percipiunt; quia natura ejus ipsis est abscondita, & viæ illius ignoræ.

Porro



שם נהג במצרים כאשר אמר  
פרעה ליוסף אחרי הודיע  
אלקים אותך את כל זאת :  
איש אשר רוח אלקים בו  
כאשר אם היה אדם אחד  
ראה השמש לבדו ויראה  
מקומה זר חתה ומקומות  
מרוצתה ואנחנו לא ראינוה  
מעולם אבל אנחנו משתמשים  
בצל ובענן ונראה ביתו מאיר  
יותר מבתינו בעבור ידיעתו  
במהלך השמש וקבע לזה  
חלונות ואשנים כפי ראינו  
וכן נראה זריעותיו מצליחות  
ואמר לנו כי זה בעבור דעתו  
בשמש והיינו מכחישים בזה  
ואומרים מה היא : אבל אנו  
יודעים האור ותועלתו רבו  
אך הם באות אלינו במקרה  
והוא אומר יבואני ממנה מה  
שאני חפץ ובער שאחפץ  
בעבור שאני יודע סבתה ואין  
מהלך וכאשר אומן לה ואציע  
ואשמור בכל מעשי בעתים  
יודעים אצלי אינני חסר מ  
מתועלתה כאשר אתם רואים :

& Gloriæ (Providentiæ Divinæ, per miracula, &  
alia signa Israëlitis adhaerentis). Verùm (nomen)  
אלהים ELOHIM vides in Aegypto (ab  
Aegyptius) fuisse usurpatum & usitatum (ac  
proinde, Deum non omnino negarunt, sed tantum,  
quatenus per Nomen יהוה designatur), sicut Pha-  
rao ad Josephum dicit; Posteaquam notum tibi  
fecit אלהים Elohim omne hoc, Genes. 41. 39.  
Item; Vir, in quo est Spiritus אלהים Elohim, v. 38.  
Illustrari potest hæc res similitudine: Sit vir  
quidam, qui solus videret Solem, & simul  
loca Ortus, Cursus, & revolutionum ejus  
novisset; nos verò eum (Solem) nunquam  
vidissemus, sed Umbrâ duntaxat & Nube  
frueremur; cerneremusque postea Domum  
illius viri magis à Sole illustrari, quàm do-  
mos nostras; eò quòd ille nòrit Cursum So-  
lis, ac proinde fenestras suas ita versus So-  
lem direxisset, prout voluit, (ut tota domus  
ab ejus radius collustrari potuerit); præterea  
etiam (cerneremus) quæ serit & plantat, feli-  
ciùs succrescere (quia sc. ille Solis proprietates  
& vires novit & observat); & post hæc ille no-  
bis diceret, hæc inde provenire, quòd Solem  
nòllet; sanè hoc negaremus, & diceremus,  
Quid est hoc? (quid est Sol?) Novimus equi-  
dem Lucem, & utilitates ejus plurimas, verùm illæ nobis eveniunt  
per accidens: Ipse verò responderet; Mihi à Sole evenit quod volo,  
& quodcumq; volo, quia ego novi ejus causas ac motum, & quando  
in meis actionibus, (in edificando sc. plantando & ferendo) debita tempo-  
ra, juxta hanc meam notitiam, observo, nunquam frustror usu & utili-  
tate ejus, sicut videtis [2.]

## NOTÆ.

[1.] *Musæus scribit, ad hanc Classẽ pertinere Patriarchas etiam, qui ante  
Mosen fuerunt. Quod dicitur Exo. 6. 3. Et apparui Abrahamo, Isaac, &  
Jacob in nomine יהוה Dei Omnipotentis, sed nomine meo יהוה  
non me notum feci eis; id explicandum esse ex mente Authoris, juxta sen-  
tentiam*

Animæ suam originem & veram venam  
 ducunt ex semine Adami, ut alibi explica-  
 tum est (*par. 1. §. 47. 95. 115. & alibi*), & ab eo  
 continuâ serie propagatum est Peculium  
 & Cor (*hominum, Viri peculiare, Deo propinqui  
 & accepti; eo sensu, quo sæpè jam in superiori-  
 bus hæc occurrerunt*) per singulas generatio-  
 nes & tempora, à quibus communis mul-  
 tudo hominum excipiebatur, qui eorum  
 respectu se habuerunt instar Corticum, Fo-  
 liorum, Succis vel Resinæ, & similibus. Deus  
 hujus Cordis & Nuclei vocatur in specie  
 יהוה. Et quia inhæsit Adamo, ideò transla-  
 tum vel mutatum est Nomen אלהים (*quod  
 adhibetur ab initio historia Creationis Genes. 1.*)  
 post absolutum Opus Creationis, in יהוה  
 אלהים (*Genes. cap. 2. v. 4. ubi primum occurrit.*),  
 quemadmodum Rabbini nostri dixerunt;  
 Vocatur (*hic, Gen. 2. 4.*) *Nomine pleno, propter  
 Mundum plenum: Perfectio autem Mundi  
 non fuit nisi in Adamo, qui Cor fuit  
 omnium (rerum creaturarum) quæ præcesse-  
 runt ipsum. Id quod Nomine אלהים signi-  
 ficatur, nemo negat sanâ mente præditus  
 (ex quo cunctis fuerit populo): quod verò signifi-  
 catur per יהוה id est quod negatur, & à mul-  
 tis non agnoscitur. Prophetia enim est res  
 admiranda & rara in paucis & singularibus,  
 nedum in magna multitudine (Propheta-  
 rum, uti olim erat, vide §. 3. 11. & alibi: h. e. Difficulus credi potest, Prophetiam  
 reperiri in aliquot paucis, nedum in tanto Prophetarum numero).* Hinc fluxit  
 negatio Pharaonis, cum diceret; *Non novi יהוה* DOMINUM, *Exod. 5. 2.*  
 quasi ex Nomine יהוה intellexisset explicatè Lucem illâ penetrantem,  
 quæ intelligitur per illud, ipsumque docuisset de Deo, quod Lux ejus ad-  
 hæcat hominibus, & in illos transeat ac penetret. Itaque porro dixit ei  
 Moyses & Aaron; *Deus Hebraorum, v. 3.* quo epitheto respicitur ad Patres  
 seu Patriarchas, qui ipsi (*Aegyptiis*) testes erant sufficientes Prophetiæ,  
 & Gloriæ

יש להם מוצא ומחצב מורע  
 אדם כאשר התבאר; ונמשכת  
 הסגולה והלב דור אחר דור  
 וזמן אחר זמן ויצא הכון בני  
 אדם וזלת הלב ההוא קלפות  
 ועלים ושרפים וזולתם;  
 ונקרא אלוה הלב הזה בפרט  
 ה' ובעבור הדבוק באדם ה'  
 הועתק שם אלקים אחר  
 כלות מעשה בראשית אל ה'  
 אלקים: וכמו שאמרו רבותינו  
 נקרא שם מלא על עולם  
 מלא ושלמות העולם לא היה  
 כי אם באדם אשר היה לב  
 כל מור שקדם לו: והענין  
 הנרצח באלקים לא יכחיש  
 אותו מי שיש לו דעת אך  
 תפול ההכחשה ב' מפני ש  
 שהנבואה מופלאה נכרייה  
 ביחידים כל שכן בהמון ועל  
 זר הכחיש פרעה ואמר לא  
 ידעתי את ה' באלו הבין ממלת  
 ה' מפורש מר שיוכן מהאור  
 הנוקב והודה אותו על אלוה  
 ידבק אורו בבני אדם ויעבור  
 בם והוסיף לאמר לו אלקי  
 העברי רמז אל האבורה אשר  
 העידו להם עדים כנביאה  
 ובכבוד אבל אלקי הנך רואהו



לצורך או לתאווה אבל הוא  
מקיים כל מצות הנשואים  
כאשר צורה בהם האלק' או  
כמי שאוכל בשר החז' אבל  
הוא נזהר בשחיטה ומן הדם  
והולתו מתנאי המאכלים כאשר  
צוה :

אמר החבר הנה העדות טו  
על מקום ספק ואין אצלי בו  
ספק וכבר יצאנו מענינו במדות  
וצריך שנשוב אליו ואוס' לך  
באור בדמיון מהשמש שהיא  
אחת אך מתחלפים מערכות  
הנשמים המקבלים אותה  
ואשר יקבל אורה קבול שלם  
יותר הפנינים והשוהם על  
הדמיון והאור החז' והמים :  
ויקרא בזה אור נוקב ויקרא  
באבנים הזכורות והשטחיים  
הקללים אור בהיר על הדמיון :  
ובעצם ובארץ וזולתם אור  
נראה וכל הדברים בכללות  
אור סתם בלתי שם מיוחד  
והאור הסתם הוא כמו אמרנו  
אלקים כאשר התבאר והאור  
הנוקב הוא כמו שם ה' מ  
מיוחד ביחס אשר בינו ובין  
השלם שכל בריאותו בארץ  
רצוה לומר הנביאים אשר  
נפשותם זכות מקבלות לאורו  
יעבור בהם בעבור אור השמש  
בשוה ובפנינים ואלה הנפשות

ptatem suam duceret Sororem suam; inter  
rim omnia reliqua Sponsalium & Nuptia-  
rum praecepta observaret, quæ Deus de his  
dedit: aut, si Israëlitæ aliquis comederet  
Carnem suillam, diligenter tamen sibi ca-  
veret circa Macstationem (ut omnia ejus requi-  
sita observet) à Sanguine, à Nervo femoris, &  
reliqua de cibis à Deo praecepta.

XV. *Judaus*; Ecce moves dubia, quæ  
apud me (vel, meo judicio) prorsus non sunt  
dubia. Sed nimis longè digressi sumus ab  
instituto & proposito nostro de Attri-  
butis & Nominibus, veletiam Formis & fi-  
guris (quibus Deus se videndum & cognoscendum  
exhibuit, sup. §. 3. à §. 4. hucusque facta est di-  
gressio); ad quas nobis revertendum. Ad il-  
larum rationem meliùs tibi declarandam,  
adducam tibi Simile à Sole. Sol unicus  
est, sed variæ sunt proprietates & affectio-  
nes corporum, eum recipientium. Perfectis-  
simè præ aliis recipiunt ejus Lucem Marga-  
ritæ & Gemmæ; veluti Ex. gr. Gemma facta  
est; Aer item serenus, & Aqua. In his vocatur  
Lux penetrans: in Lapidibus puris,  
& superficiebus terfis & politis (veluti Aëre  
polito, & similibus) vocatur Lux clara  
& lucida: in Lignis, Terra, & similibus,  
vocatur Lux apparens, conspicua: in  
cæteris rebus in genere, vocatur Lux absoluta,  
sine nomine vel epitheto proprio & pecu-  
liari. Lux absolutè est cum dicimus אלהים  
(cum Deus hoc Nomine appellatur, & cognosci-  
tur): Lux penetrans, cum vocatur יהוה Nomine Tetragrammato proprio,  
communione denotante inter ipsum, & inter perfectissimas in terra  
Creaturas ejus, Prophetas, inquam, quorum Animæ puræ & aptæ sunt  
ad recipiendum Lucem ejus, ut in eos transeat vel penetret (eas totas  
impleat) sicut Lux Solis in lapidem Schûbam & in Margaritas. [I.] Hæ  
יש להם O o

partem Præceptorum acroamuticorum etiam mutarunt, quàm longissimè recedunt, (*absunt à nobis, & propius ad nos accedit Jeroboam*).

XIV. *Cofsi*; Magna distinctio facienda est inter cætum Jeroboami (*qui vitulos coluerunt*) & inter cætum Achabi, (*qui cultor fuit Baalis*) Nam Cultores Baalis sunt Idololatras absolute, sicut dixit Elias; *Si Jehova est Deus, ite post eum; Si verò Baal, ite post ipsum*, 1. Reg. 18. 21. Dubitarunt tamen Sapientes de illis, ex eo quòd Josaphat comederit de cibo Achabi (*quomodo cum illo prandere vel cibum capere potuerit*) quod non legitur de cætum Jeroboami (*quòd sc. Viri Sancti & insigniores ex Israël cum eo comederint, vide 1. Reg. 13. 7. 8. 9. Extat autem hac dubitatio in Talm. Chólin cap. 1. Muscatius dicit, se non satis vim hujus rationis assequi*). Et Elias non loquutus est de Cultu Vitulorum (*sed de cultu Baalis*) quando dixit; *Zelando Zelatus sum pro Domino Deo Exercituum &c.* 1. Reg. 19. 10. 14. quia cætus & affectus Jeroboami ad Dominum Deum Israël dirigebant omnes actiones suas: Et Prophetæ, quos habuerunt, fuerunt Prophetæ Domini: Prophetæ autem Achabi, fuerunt Prophetæ Baalis. Et Jehu filius Nimfchi surrexit ad delendum & extirpandum opus Achabi, singulari ad id utens medio & arte, quando dixit; *Achab coluit Baalem parvum, Jehu colet eum multum*, 2. Reg. 10. 18. ne quievit, donec delevisset memoriam Baalis: in Vitulos non immisit manum: Illos autem quod attinet, qui primum Vitulum fecerunt, Cætum Jeroboami (*qui alteros Vitulos fecit*), Cultores Excelsorum & Idoli Michæ, illi omnes Intentionem suam dirigebant ad Deum Israël, sed cum ejus ira & indignatione, quia, qui hæc faciebant, mortis reatum sibi attraxerunt; Veluti si quis seu ad usum, seu ad voluntatem

המצות השמיעות כבר רחקו עד מאד:

אמר הכוורי צריך שנבדיל

בין סיעת ירבעם ובי סיעת

אחאב הבדלה גדולה: כי עובדי

הבעל הם עובדי עבודה זרה

לגמרי: וכן אמר אליהו אס' ה'

הוא האלק' לכו אחרי: ואם

הבעל לכו אחרי: ובהם היו

מסופקים החכמים איך היה

אוכל יהושפט מסעוד' אחאב

ולא אמרו כורה בסיעת

ירבעם וגם אליהו לא דבר

בעבודת העגלים כאשר אמר

קנא קנאתי לה' אלקי צ

עבאות כי סיעת ירבעם ליי

אלקי ישראל היו כל מעשיהם:

ומה שהיה להם מהנביאים

היו נביאי ה': ונביאי אחאב

נביאי הבעל: וכבר קם יהוא

בן נמשי למחות את מעשה

אחאב והשתדל ההשתדלה

ההיא באמרו אחאב עבד

הבעל מעט יהוא יעבדנו הרבה

עד שמחור זכר הבעל ולא

שלח יד בעגלים ועושי העגל

הראשון: וסיעת ירבעם

ובעלי הבמות ופסל מיכה לא

היו מכוונים רק לאלקי ישראל

אך עם עברה שחיבין עושיה

מיתה כמי שנושא את אדותו



בכח העלול בכח ואם תהיה בפועל העלול בפועל והבורא יתברך עלה בפועל ועלולו בפועל בעוד שהיא עלתו אך אם יתרחקו הרחק הזה אין להאשים אותם מפני שלא הגיעו אל ידיעה האלקית אלא בדרך הקשה וזה ממה שהביא אליו הקשת : ו והמודה מהם באמר יאמר לבעלי התורה כמו שאמר סק'ראש אל העם חכמתכם זאת האלקית אינני מכחישה אך אני אל שאינני יודעה אמנם אני חכם בחכמה אנושית אך אלה האומות כפי אשר קרבו רחקו ואם לא ירבעו וסיעתו יותר קרובי אלינו והיו עובדי עבודה זרה והם ישראל נמול' שומרי שבת ושאר המצות אלא מעט ממה שהביאם צורך ההנהגה לעבור עליהם : והם מודים באלקי ישראל המוציאם מצרים כמו שאמרנו בעושי העגל במדבר : ואין לאלה עליהם מעלה אלא בהרחקת הצורות אך כיון שהמו מקום הכוונה ובקשו הענין האלקי במקום שאיננו נמצא זולת שנות רוב ה המצות

tationem Causæ: si causa sit potentia, effectum etiam esse in potentia; si causa sit in actu; effectum etiam vi causæ esse in Actu. Quod si elongantur (*à nobis*), idèd non culpandi sunt, quia non perveniunt ad Dei cognitionem, nisi per Ratiocinationem & discursum; ad hæc autem inducit ipsos (*hæc dicitur ipsis*) ratiocinatio ipsorum: & qui ex illis Veritatem confiteatur & agnoscit, dicere potest Religionem seu Legem habenti, sicut Socrates ad populum dixit; *Vestram hanc sapientiam Divinam ego non dico esse falsam, sed dico, quòd ego eam nesciam, vel, non intelligam: sed sapiens sum in Sapientia humana.* (*Conf. par. 1. §. 14.* At Gentes illæ (*Ismaëlitæ, & Christiani.* In 2. edit. pro *alæ* hæc est hæc Hagareni. *Videtur autem author utroq; intelligere*) quantum appropinquant (*per notitiam articulorum Legis & eorum acceptationem*) tantum elongantur (*per sua opera*): Secus Jeroboam & cetera ejus propiores nobis essent. Fuerunt enim Idololatæ, quamvis essent Ismaëlitæ, circumcisi, observarunt Sabbathum & reliqua præcepta, exceptis paucis, ad quæ transgredienda eos induxit necessitas Regiminis (*Ratio status, ut hodie Politici loquuntur.* Muscatus ait, *se existimare, illum respicere ad id quod Jeroboam ratione status regni sui, cum metuens, ne populus deficeret ad Regnum domus Davidis, erexit duos vitulos, qua de re ext. ut historia 1. Reg. 12. 26.*); Simul tamen confitebantur Deum Israël, qui eduxit eos ex Aegypto, sicut diximus idem de iis qui Vitulum fecerunt in deserto (*par. 1. §. 97.*). Hi verò (*populi Ismaëlita sc.*) nullam præ eis habent prærogativam, nisi quòd abominentur Figuras seu Imagines (*vid. §. 11.*): Verum, quia deferuerunt locum Intentionis (*verum locum Prophetia*), & quærunt Rem Divinam in loco ubi ea non reperitur, præterquam quòd magnam

*tacete*, 2.Reg.2,3,5. Et hi omnes testes sunt  
Mosis, exhortantes homines ad Legem ejus.

XII. *Cosri*; Attamē illi (*Ismaelitis & Christiani*)  
propius ad vos accedunt, quàm Philosophi!

XIII. *Judaus*; Magna est distantia inter Vi-  
rum Legis seu Religionis alicujus (*quacumq;  
ca sit*), & inter Philosophum. Religionem  
seu Legem aliquam certam habens, Deum  
quærit propter multos alios usus & fines,  
quàm ut eum discat agnoscere. Philoso-  
phus autem nihil aliud quærit, quàm Scien-  
tiam, ut de eo possit verè dislerere, non ali-  
ter quàm ex. gr. quærit, ut de Terra dis-  
lerere possit, & ostendere, quòd illa sit in  
centro Sphæræ maximæ (*reliquas omnes am-  
bientis*) non verò in centro Sphæræ stella-  
rum (*ostia*), & alia: neque magis perni-  
ciosum judicat Ignorantiam agnitionis  
Dei, quàm Ignorantiam cognitionis terræ,  
& statuere quòd illa sit expansa vel super-  
ficialis: utilitatem (*notitia*) non facit aliam,  
quàm scientiam rerum veram adipisci, ut  
quis assimiletur Intellectui agenti, ita ut  
quasi idem cum eo fiat (*vide par. 1. §. 2.*), &  
perinde postea est ipsi sive quis sit Justus  
(*pius*) sive Epicureus; modò sit Philoso-  
phus. Ex fundamentis etiam fidei illorum  
(*Philosophorum*) est, quòd dicunt, Deum  
neque benefacere, neque malefacere; Mun-  
dum credunt esse æternum, neque admit-  
tunt illum non fuisse donec vel antequam  
crearetur, sed nunquam non fuisse, & sem-  
per futurum: si quando Deum vocant  
Creatorem, faciunt id metaphoricè, non  
proprie, ut verba sonant: sed per vocem  
Creatoris intelligunt Causam efficientem.  
Effectum autem non tolli, sed poni per no-

ראשד : וכלם עדים למטרה

מזרזים על תורתו :

אמר הכוזרי אבל הם יותר

קרובים אליכם מהפילוסופים :

אמר החבר רחוק מה

שיש בין בעל התורה ובין

הפילוסוף כי בעל התורה

מבקש האלק' לתועלתו

גדולות וזאת תועלת ידעתו

אותו : והפילוסוף אינו מבקש

אלא שיספרתו על אמתתו

כאשר הוא מבקש שיספר

הארץ על הדמיון שהיא במרכז

הגלגל הגדול : ואיננה במרכז

גלגל המזלות : וזאת זו

מהדיעות ושאין מוקד הסכלות

בידיעת האלהים אלא כהוקת

הסכלות בידיעת הארץ שהיא

תשטח והתועלת אצלו איננה

כי אם ידיעת הדברים על

אמתתם להדמור בשכל

הפועל וישבו הוא בין

שיחיה צדיק בין שיהיה

אפיקורו לא יחוש כשיחיה

פילוסוף : ומשרשי אמונת

שהם אומרים לא ישיב ה'

ולא ירע : ושיאמן בקדמור

העולם ולא יראה שהיה העולם

כלל נעדר עד שנברא : אבל

לא סר ולא יסור ואם יקראו

האלקים יתברך בוראו הוא על

דרך העברה לא על המובן

מהמלך : אך הוא רוצה

באמרו בורא ויוצר שהוא

סבתו ועלתו ולא סר העלול

עם העלול : אם תהיה העלה

tationem



כונתם אל המקום אשר  
המונים שם : הלא זה כמי  
שירצה ליישר בני אדם כלם  
אל מקום השמש אבל עיניהם  
תרוטות ולא יכלו לראות ולא  
מצאו מקומה ונשא אותם  
אל קוטב הצפון או אל קוטב  
הדרום ואמ' להם השמש הנה  
הקבילה תראו אותה ולא ראו  
אותה : והמנהיג משה עליו  
השלום העמיד ההמון אצל הר  
סיני לראו' ארץ האור אשר  
ראוהו אלו היו יכולין עליו ב  
ביכלתו : ואחר כן קרא  
לשבעים זקנים וראוהו כמו  
שאמר ויראו את אלקי ישראל :  
ואחר כן קבץ השבעים זקנים  
השניים וחל עליהם מאור  
הנבואה מה שנשתוו עמו בו  
כמו שאמר ויאצל מן הרוח א  
אשר עליו ויתן על שבעים איש  
הזקנים ומעידים קצתם לקצתם  
במה שרואים ובמה ששומעין :  
ונתרחקו המחשבות הרעות  
מן האומה שיחשבו כי הנבואה  
טענה מהיחיד שטען בה כי  
לא יתכן לעבור ההסכמה על  
ההמונים ההם כל שכן שרבו  
והיו קהלות משתוים עם  
אלישע בדיערת יום לוקח בו  
אליהו באמר' לו הידעת כי  
היום " לוקח אדניך מעל  
ראשך

cum illum, in quo sit multitudo ipsorum  
(*congregata*). Hoc verò nunquid perinde  
est, ac si quis veller dirigere omnes homi-  
nes ad locum Solis, sed quorum oculi cali-  
ginosi essent, ut nequirent illum videre, ne-  
que possent locum ejus invenire; aut eos  
remitteret ad polum Aquilonarem, vel  
Australem, ipsisque diceret; State ex adver-  
so ejus, & videte eum, ubi eum non videre  
possunt (*quia non quarendus vel in Aquilone  
vel in Meridie, sed in Oriente, vel Occidente*).  
Princeps verò Moses b.m. stitit, vel, congre-  
gavit multitudinem populi ad montem Si-  
nai (*qui est etiam unus ex illis locis in quibus Lux  
Divina apparet visui claro pradtis, Vide sup. §. 3.  
& par. 2. §. 14.*) ut viderent Lucem; quam  
etiam vidissent, si eam, quam ipse, faculta-  
tem & potentiam habuissent. Postea con-  
vocavit Septuaginta Seniores, qui vide-  
runt eam, sicut dicitur; *Et viderunt Deum  
Israelis*, Exo. 24. 10. Dehinc congregavit  
Septuaginta Seniores alteros, super quibus  
requievit de Luce Prophetiæ, ut in eo  
æquales ipsi facti fuerint, sicut dicitur;  
*Et separavit de Spiritu qui erat in eo, posuitq; in  
70 viris senioribus, fuitq; requiescente in eo Spi-  
ritu, prophetarunt*, Num. 11. 24. 25. testimo-  
nium sibi invicem præbentes eorum quæ  
viderunt, & audiverunt, quo procul omnes  
sinistræ cogitationes abactæ sunt, ac si Pro-  
phetia esset Ratiocinatio unici & singularis  
alicujus, qui eam excogitarit, & invenerit.  
Non enim potest tacitus consensus intercedere in illis multitudinibus  
quæ multæ fuerunt, imò integri cætus omnes idem æqualiter scientes  
& sentientes sicut illi, qui æqualiter sciverunt cum Elia diem illum,  
quo assumendus fuit Elias (*in Cælum*), sicuti ad eum dixerunt; *Annon  
nosli, quòd hodiè Deus tollit Dominum tuum à capite tuo?* Et ait, Etiam ego novi,

specialia Præceptorum, sed tantum generalia, seu principalia; nisi Opera eorum destruerent verba ipsorum, & Honorem, quem deferunt Loco Prophetiæ (*Terra sancta*) iis verbis facerent, quæ dirigunt etiam ad Loca quæcunque Idololatrica, in quibus multitudo eorum convenit, in quibus nullum unquam Opus Divinum apparuit; præterquam quod etiam retineant Ritus cultuum antiquorum, diesque festos, & solennitates illorum, & nil nisi Figuras mutarunt, quæ erant illic: has aboleverunt, non etiam Fidem & religionem earum; ut parum absit, quin dicam, Deum, eo quod dixit: *Et servietis illic Diis alienis, ligno & lapidi*, *Deut. 4. 28.* & alibi sæpius repetitur, respexisse ad hos, qui exaltant Lignum & Lapidem; *Nora, hac verba in secundâ editione esse expuncta, quia videntur in Christianos dicta*. Illis nos diuturnitate vel tractu temporis æquales facti sumus (*ex parte, & apparenter, non in rei veritate, ait Muscatius. Vide inf. S. 23.*) propter iniquitates nostras. Verissimum quippe est, Intentionem ipsorum directam fuisse ad Deum, sicut patet exemplo Abimelechi, & Ninevitarum. Philofophorum quidam etiam vocant Deum Elobim (*b. e. fatentur ejus Deitatem, & Deum eum vocant*). Et Princeps alterius sectarum duarum (*Turcarum sc. & Christianorum. In secundâ edit. est* Et Princeps Hagarenorum (*Muhammed*) dicit, quod apprehenderit *Luces illas Divinas in scaturigine ipsarum, h. e. in Terrâ sanctâ, & quod inde subductus fuerit in Calum* (*hæc verba etiam expuncta sunt in secundâ editione*) præcepitque eò dirigere vel remittere omnes totius mundi homines, ut Locus intentionis ipsorum sit Terra illa: sed non diu ita mansit, verum brevi & exiguo tempore, & tandem converterunt intentionem suam ad Locum il-

קבלו כל תולדות המצות אך שרשיהם לולי שמעשיהם סותרים את דבריהם ושכבודם למקום הנבואה בדברים שהם מכוונים אל מקומות היו לאלילים באיזה מקום שיקרה שיהיה בהם המונם לא נראה בוועשה אלה עם השארים חוקי העבודות הקדומות וימי חגיגה ומועדיהם ולא שנו זולתי הצור שהיו לשם מחו אותם ולא מחו דתותיהם עד כמעט שאומר כי כל מה שאמר הנבוא יועבדתם שם אלקים אחרים עץ ואבן ונשרה פ פעמים הוא רמז אל אלה אשר הם מרוממים את העץ ואשר הם מרוממים את האבן : ואנחנו עם רוב הימים מ משתוים אליהם בעונותינו ואמת הוא שכוונתם אינה אלא לאלקים כמו עם אבימלך ואנשי נינח : זמת פלספיים יקראו לשם האלקים ומנהיג אחת מהשתי כתות אמר כי השג האורות האלהיות ההם במוצאם רוצה לומר אדמת הקדש ושמשם העלוהו ל לשמים : וצוה ליישר אנשי העולם כליו והיה מקום כוננתם הארץ ההיא ולא נתעכב הענין כי אם מעט עד שהשיבו כ



מכח'שים אותו בזה וננוח  
שאין בשר ודם משיג לזה  
ואם נמצא מן החכמ' ההיא  
דבר סמוך אל חכמה אלקית  
תורית נקבלהו וזוה תנוח  
דעתנו על מה שנזכר מחכמת  
הכוכב' בדברי רבותינו מ  
מפני שאנחנו סבורים שהוא  
מקיבל מכח אלהי והוא אמת  
ואם לא הנדה כל סברות  
וגורלות בשמים יותר אמתים  
מהם הגורל' בעפר : אם כן  
מי שיראה האורות ההם  
הוא הנביא באמת והמקום  
אשר יראה בו הוא מקום  
הכוונה באמת מפני שהוא  
מקום אלקי והתירה אשר  
תבא על ידו היא תורת אמת :  
אמר הכוזרי אבל התורות  
אשר אחריכם כאשר יודו  
באמר ולא יקששו כלם  
משימים יתרון למקום ההוא  
ואומרים כי הוא מקום עליית  
הנביאים ושער השמים ומקום  
מעמד הדין ושהנפשות נ  
נקבצות אליו ושהנבואה בכני  
ישראל אחר הודאתם בגדולת  
מעלה לאבותם וההודאה  
במעש' בראשית והמבול וכל  
מה שכתוב בתורה וחוגגים  
אל המקום הנקבד ההוא :  
אמר החבר אמנם היות  
מדמה אותם לגוים אשר לא  
Locum illum instituunt (Hebr. חוגגים quod hoc sensu usitatum est in  
Lingua Arabica.)

XI. *Judeus* ; Ego verò eos compararem cum Gentilibus (Heb. לגוים :  
in secunda editione est לעובדי כו"ם) qui non receperunt omnia  
קבלו

Tempora Precum; inprimis verò Tempus Penitentiae, Loca sunt loca Prophetiae.

VIII. *Cosry*; Sic itaque video, te senti- re cum [1.] Magistris Horarum & Loco- rum, prout faciunt Astrologi!

התשובה והמקומות הם מקומות הנבואה!  
אמר הכוזרי אם כן אני רואה אותך שאתה מודר ברבי השעות והמקומות כנחזים!

## N O T A.

[1.] *Hebr.* בְּרַבִּי, à *singulari* רב Magister, Præfectus, quasi dicat, *Cum is qui se proferunt Doctores & Magistros Scientia Horarum & locorum, quam scilicet præ aliis sint auspiciata & inauspicata. Muscatus existimat potius intelligi. Planetas certis horis & locis Dominium habentes, & sic sensus est;* Video te agnoscere & profiteri Dominium Planetarum & constellationum in singulas horas & loca, ut Astrologi faciunt. *Addit;* Nosti enim, Astrologos attribuere cujusque diei principio dominium Planetæ alicujus, juxta ordinem כְּצֶלֶשׁ חֶלֶם. Nam principio diei primi, ejusdem scilicet matutino, juxta eos dominatur Sol, & sic consequenter reliqui Planetæ, usque ad horam 7. pōst iterum in circulum, donec dominium perveniat ad Lunam, in principio diei secundi, & tum iterum eodem ordine vices suas habeat, donec dominium pertigerit ad unumquemque illorum, die ipsi peculiari & proprio. Hinc etiam nomina diebus à Planetis imposuerunt. Dominium autem illorum in Noctibus sequitur hunc ordinem, כְּצֶלֶשׁ חֶלֶם, eodem modo in circulum. Quod ad Loca attinet, nemini ignotum est, Astrologos dividere vel distinguere omnia totius Orbis loca, juxta duodecim Signa cælestia, & eorum dominia in terras, singulis signis subiectas, agnoscere; nominibus etiam suis designare Principes cujusque populi & regionis (h.e. *Angelos vel Stellas*).

IX. *Judeus*; Et num nos negamus, Superiora vim habere in Terrestria? Fate- mur, Generationis & Corruptionis seriem procedere à Sphæris; (vide *par. I. §. 77.*) formas autem esse ab Eo qui regit & gubernat eas, qui que eas facit Instrumenta, ad exequendum ea, quæ generare vult; ita tamen, ut particulares circumstantias ignoremus (veluti *Tempora, Loci, &c.*). Astro- logus quidem gloriatur se illa scire & in- telligere:

אמר החבר וכי אני ד רוחים שיש לעלינות מעשה בארצות אך נודה כי המשכי הדוה וההפסד מחמת הנלגל אבל הצורות מאת מנהיגם ומליכם והשם אותם כלים לחמם כל אשר יחפץ מן ההיות מבלתי שנדע לחלק אותם והחווה טוען שהיה יודע לחלק ולהבין ואנחנו מ-



יהיה אפשר לא יתכן לשומע  
לכלול אותם יחד כי החלקים  
אשר נראה אותם מהמדינה  
ואנשיה בשעה אחת לא  
יכלולם ספר גדול : והנה  
נכנסה האהבה במדינה או  
השנאה בלבי כרגע אחד :  
ואלו היו קוראים עלי זה בספר  
לא היה נכנס בגפשי כל שכן  
שהמחשבה מתבלבלת כמרה  
שיפגע' מן הטעות והדמיון  
ומדברי שקדמו ולא ידבר לה  
דבר שלם :

אמר החבר אבל הם  
כבעלי העינים התרועות אשר  
לא יוכלו לראות האור ההוא  
וצריך שנסמך על הפקחים  
אשר קדמונו אשר כח בהם  
לראותו : וכמו שהפקח לא  
יכול לראות השמש ויורה  
עליה וזולתו וישגהו בחבטת  
אליה המנע אלא בעתות היום  
ובמקומות נשקפים שהשמש  
זורחת אליהם : כן הפקח  
באור האלקי יש לו עתים  
ומקומו בהם רואה האור  
ההוא והעתים הם עתות  
התפלות כל שכן בימי ה

התשובה

merare & eloqui. Nam per particularia ur-  
bis alicujus, & ejus civium, quæ video horâ  
unâ (uno quasi momento & intuitu) quæque  
non caperet liber magnus, ingreditur vel  
Amor vel Odium & averfatio (eorum) cor  
meum quasi uno momento (prout nempe il-  
lorum Mores & Actiones merentur). Quod si  
verò ista mihi ex libro aliquo prælegeren-  
tur tantum, nequaquam ita afficeretur ani-  
mus meus; ut nil dicam, quodd Cogitatio  
& ratiocinatio nostra (varie) confundatur,  
vel ab Errore, cui est obnoxia (dum ea in  
eliciendis consequentiis ex præmissis, varie sæpè ex  
debilitate Intellectus errat) vel ab Imagina-  
tione (falsa, dum conceptus Intellectualis cum  
Imaginatio confunditur, & præmissas vel princi-  
pia, quæ vera non sunt, pro veris habet) vel abiis  
quæ præcellerunt (judicando id, cui est quis  
assuetus, esse verum: homines enim naturâ amant  
id cui sunt assueti, & inclinant ad illud, ait Maje-  
monides in præfatione libri Môre hanneyôchim)  
neq; purè & perfectè quicquam videt (quia  
cogitatio hominis perpetuò veluti nube est obducta  
& circumfusa à materia impura, ut in suis con-  
ceptibus & speculationibus non sit pura & clara).

VII. Judæus; Ideò (Philosophi) sunt ve-  
luti oculorum vitio laborantes, qui lucem  
illam aspicere non possunt; Proinde ne-  
cessè est ut sequamur Visu claro præditos, qui nos præcellerunt, qui-  
que possunt Lucem illam videre & aspicere. Quemadmodum autem  
Visu perspicaci præditus non quovis tempore potest Solem videre, &  
de eo alios docere (eum aliis ostendere) quia aliquando eum aspicere pro-  
hibetur (ipsi est impossibile); sed duntaxat temporibus Diei (dum Dies est, &  
lucet; vel, quibusdam Diei temporibus, veluti manè & sub vesperam, quando non  
est in pleno suo splendore) & in Locis ubi Sol oriri & in quæ radios suos  
emittere potest: sic Is qui Lucem divinam contuetur, certa habet  
Tempora & Loca, in quibus Lucem illam videt. Tempora illa sunt

Nn

alicujus creatæ (*ipsi exhibitæ*) magnitudinem, gloriam, decorem, qualitates, & instrumenta quæ de Potentia docent, velut Manum extentam, Gladium strictum, Ignem, Ventum, Fulgura & Tonitrua, quæ ejus imperio servant; Sermonem ex illis egredientem per Præcepta & Interdicta, ut & Notificationes ejus quod vel jam fuit, vel futurum est; Homines & Angelos (*al. exemplaria habent* וְחַמְלִיכִים Et Reges) coram Ipso stantes & se incurvantes; Omnes hominum necessitates ab Ipso provenientes, in quantum illis sufficit, ut nihil illis deficiat, Exaltantem humiles, & humiliantem potentes, Dexteram ejus pœnitentibus porrectam, sicut Jonas olim ad Ninevitas clamavit; *Quis scit, si convertatur, & pœniteat Deum?* Jonæ 3. 9. Irascentem & indignantem contra impios, Reges removens & constituentem, Millies mille coram ipso stantes & servientes &c. Omnia hæc, & his similia, videt Propheta momento uno, & per ea ingreditur Timor & Amor firmiter in animam, omnibus diebus vitæ ejus; totâ etiam vitâ suâ optat, desiderat, & appetit, ut hæc ipsi secundâ, vel tertiâ vice iteratò sibi appareant. Quòd Salomoni secundâ vice id contigerit, narratur tanquam res magna, sicut dicitur; *Qui apparuerat ipsi duabus vicibus*, 1. Reg. 11. 9. Quando autem pertigit Philosophus aliquis suâ intelligentiâ ad tale quid?

V I. *Cosri*; Hoc non convenit (*fieri non potest, ut Philosophus cogitatione & ratiocinatione suâ ad gradum hunc excelsum pertingat, ut plures res simul & conjunctim intueatur & apprehendat*), sed numeratione vel enumeratione singulatim perficitur, ita ut nequeat quis vel duas simul numerare vel enu-

הצורה ההיא הנראית לו והודרה והדרה והתכונות והכלי המורים על היכולת כיד הנטויה והחרב השלופה והאש והרוח והברקים והרעמים המשמשים במאמרו והדבור היוצא מביניהם באזהרות ובחודעת מה שהיה ויהיה : ומעמד בני האדם והמלכים לפניו נכנעו ויצאת כל צרכיהם מאתו יספיק להם ולא יחסר מאומה יגביה השפל וישפיל הגבוה ויפשוט ימינו לשבים : ויקרא אלהים מי יודע ישוב ונחם האלהים : ויאנף ויכעס על הרשעים ויעדרה מלכין ויקם מלכין ולפניו אלף אלפין ישמשוניה וגומ' כל זה והדומה לזה יראה הנביא ברגע אחד ויכנס הבורא והאברהם תקועים בנפשו כל ימי חייו : והולך כל ימי חייו חושק הומה : ומבקש שיתראה אליו פעם שנייה או שלישית וכבר נחשב לשלמה לדבר גדול השתי פעמים באמרו הנראה אליו פעמים : מתי הגיע הפילוסוף אל כזה בתבונתו :

אמר הכוזרי לא יתכן זה כי המחשבה איננה אלא בספר דברים לא יתכן בה לתאר שני דברים יחדיו ואלו



ס אמר ההבדל זאת טענת הפילוסוף אשר נראה כנפש האדם כי היא יריאה בהמצא המפחדות המורגשות מרה שאינה יריאה כאשר יופר לה עליהם כאשר היא אוהבת הצורה היפה הנמצא מרה שאינה אוהבת כשיספרו עליה; ואל תאמין למתחכם שיאמר כי מחשבתו מתחברת על סדר עד שיגיע אל כל הענינים הצריכים באלהות בשכלו בלבד מבלי שיסמוך אל מורגש בראות דמיון ממלות או מכתב או מצורות נראות או מתדמות הלא תראה שאינך יכול לכלול כל עניני תפלת במחשבה לבדה בלתי קריאה ולא תוכל לספור עד מאה דרך משל במחשבה לבדה בלא דבור כל שכן אם תהיה המאחז ממניס מתחלפים ולולי ההרגש שהיה כולל הסדר ההוא השכלי בדמיונות ונתנויות לא היה נכלל וכן מסתדרת לנביא גדולת האלהים ויכלתו ורחמנותו וחכמתו וחיותו ותמידותו ומלכותו ושאנינו צריך לכל ושהכל צריכים לו ואחדותו וקדושתו במה שהוא רואה פתאים ברנע אחד מגדולת

V. *Judeus*; Hæc est argumentatio Philosophorum (quod videlicet simplex Dei cognitio & Apprehensio Intellectualis sufficit ad gignendum in animis nostris Ejus Timorem & Amorem). At vero in ipsa Anima hominis videmus, quod illa Timore corripiatur, quando ei offeruntur Visiones terribiles sensibiles, cum nullum timorem corripiat ex rerum illarum narratione; Sic Amore completitur Formam elegantem coram præsentem, cujus amore non accenditur, si de illa ipsi narratur (*Itaq, vult concludere, non sunt frustranea illa Visiones, & Apparitiones corporeæ*). Neque credas Sophistæ vel sciole dicenti, Cogitationem suam ordine accuratè componere, & pertingere posse ad omnes res ad Dei cognitionem necessarias, Intellectu solo, sine ope sensibilis alicujus (*medi*) ut puta Vocis, vel Scripturæ, vel Formarum aut Imaginum, seu visibilium & verarum, seu imaginariarum! Annon enim vides, te Cogitatione solâ, sine lectione, non posse complecti & continere omnia ad Pæcationem tuam necessaria & requisita! Imò ne quidem usque ad centum numerare posse cogitatione solâ, sine voce aut sermone; maxime si centum illa (*numeranda*) diversæ fuerint speciei? (*veluti Homo, Leo, Bos, Aquila &c.*); Nisi accedat sensus (*aliquid sensile*), qui Ordinem illum Intellectualem simul contineat & complectatur per Similitudines & Motus, non potest (*ordo ille*) contineri & comprehendi. Sic autem (*per hujusmodi visiones & formas apparentes*) uno veluti complexu representatur & exhibetur Prophetæ, Dei Magnitudo, Potentia, Misericordia, Sapientia, Vita, Aternitas, Regnum, Quod Ille nullâ re indigeat, Omnes autem ipso (*Sufficiens*), Unitas, & Sanctitas; eò quod subito & momento uno videt Formæ

הצורה

funt lippi vel suffusione laborant, non videt nisi umbram; qui visu pollet acri & forti, videt quidem Solem; sed Solem ipsum pleno fulgore splendentem nullus oculus intueri potest: si quis id facere pertinacius tentaverit, excabitur. Atque hæc est propriè illa *Gloria Domini, Regnum Domini, & Majestas Domini*, quæ Nomina Lex Divina usurpat: quandoque tamen accommodantur etiam ad Res naturales, veluti cum dicitur; *Plena est terrâ Gloria ejus*, Esa. 6. 3. *Et Regnum ejus in omnia dominatur*, Pf. 103. 19. At verò in rei veritate non apparet Gloria & Regnum (*Domini*) nisi super electis, pcculis, & Prophetis ejus, & per ea etiam Epicureis manifestum sit, Deum habere Dominium & Regnum stabile atque æternum; Scientiam item particularium actionum Creaturarum, ut dicere cogantur; *Revera regnat Dominus; Apparuit Gloria Domini: Regnat Dominus in seculum: Dicite Tzifoni; Regnat Deus tuus*, &c. *Gloria Domini super te orabit*, Esa. 60. 1. Neq; ab his aliena censenda sunt (*h. e. neg. existimandum, alterius fuisse generis sequentia*), quæ leguntur; *Similitudinem Domini aspiciet*, Numer. 12. 8. Item; *Et viderunt Deum Israelis*, Exod. 24. 8. 10. *Curru Ezechielis*, cap. 1. *De mensura stature*, Ezech. 8. 2. (vide R. Muscatum); quia per hæc ingreditur Timor ejus in animas, sicut dicitur; *Et ut sit timor ejus in conspectu vestro*, Exod. 20. 8. 20.

IV. *Cosri*; Nunquid autem, quando in animum ingreditur (*animo impressa & confirmata per ratiocinationem intellectualem*) Ejus Divinitas, Unitas, Potentia, Sapientia, quodq; omnia ab illo sint, Eoq; Opus habeant, Ipse vero nullo; simul ingreditur Timor & Amor ejus, ut corporeis illis figuris & figuris, quibus apparuit, & videndum se exhibuit non sit opus?

V. *Ju-*

הראות לא יראו כי אם צל ומי שראותו חזקה יראה השם אבל עצם השמש בעת זכותה לא תוכל עין להביט אליו ואם ידחק לומר יתעור וזהו כבוד ה' ומלכות ה' ושכינת ה' בשמות התור"ם אך פעמים הוסיפו גם כן למשפטים הטבעיים ואמרו מלא כל הארץ כבודו ומלכותו בכל משלה אך באמת לא יראה הכבוד והמלכות אלא על בחוריו וסגולתו ונביאיו אשר בהם יתברר לאפיקורוס כי יש לאלקים ממשלה ומלכות קיימת וידיעה בחלקי מעשה היצור ואמר באמת מלך ה' ונראה כבוד ה' וימלך ה' ל לעולם ועד : לאמר לציון מלך אלקים : וכבוד ה' עליך זרח : ואין להדחיק כל מה שנאמר בתמונת ה' ביט וראו את אלקי ישראל : ומעשה מרכבה אף לא שיעור קומה בעבור מה שיש בו מהכנס מראו בנפשות וכמו שאמר ובעבור תהיה יראתו על פ פניכם וגומר :

אמר הכוזרי והלא כ כשאלהותו נכנס בדעו ו ואחותו וכלתו וחכמתו ו ושהכל מאתו וצירך הכל אליו ושאלו לו צירך אל הכל יכנס חמורא ממני והאבהה לו ולא נצטרך לגשמי הנה :



אומן ציור הרוחניות הק"מית:  
 וכבוד ה' הוא הגוף הדק ההולך  
 אחרי חפץ האלקים המצטייר  
 כפי שירצה להראות על הנביא  
 כפי הדעת הראשונה אך על  
 הדעת השנייה יהיה כבוד  
 " כולל המלאכים והכלים  
 הרוחניים כסא ומרכבה ורקיע  
 ואופנים וגלגלים ויולת זה  
 ממה שהוא קיים עומד והוא  
 נקרא כבוד ה' כאשר נקראו  
 שמושי המלך כבודיה ואר  
 הכבודיה לפניו: ושמה  
 זאת היתה בקשת משה באמרו  
 הראני נא את כבודך ואמר לו  
 הן על מנת שיהיה מראות  
 הפנים אשר אין יכולת לאדם  
 לראותם וכמו שאמ' וראית  
 את אחורי והכבוד ההוא מרה  
 שיוכל לסבלו ראות הנביא'  
 ויש בעקבותיו מרה שראותנו  
 סובלת אותו כמו הענן ואש  
 אוכלת ממה שהוא רגיל  
 אצלנו: ויש אחריו דק יותר  
 מדק עד שיגיע למדרגה שלא  
 ישיגה הנביא ואם יהרוס אליו  
 תנתק הרכבתו כאשר אנחנו  
 רואים בכחות הראות כימי  
 שראותו חלושה לא יראה  
 אלא כאורה מועטת שהיא  
 נשארת בין הערבים כעטלף  
 ומי שעיניו תרומיות וחלושי  
 הראות

tempore illo praesenti, an ex formis spiri-  
 tualibus perpetuis.

<sup>נ</sup> *Gloria Domini*, (qua tribus illis *Prophetis apparuit*) vel est *Corpus subtile*, se-  
 quens *Divinum beneplacitum*, formatum  
 prout *Ipsi visum fuit eam Prophetæ ostende-  
 re*, juxta unam sententiam; vel, juxta  
 sententiam aliam, potest <sup>נ</sup> *Gloria Do-  
 mini* in genere illic significare *Angelos*, &  
*Instrumenta spiritualia*; (*Solium, inquam*,  
*Currus, Expansum, Rotas, Orbis*, & alia)  
 quæ sunt perpetua & stabilia. Et hæc vo-  
 cantur *Gloria Domini*, quemadmodum uten-  
 filia, vel apparatus & ornatus Regis, vocan-  
 tur *Gloria ejus*, ut, <sup>נ</sup> *לפניו*, *Et gra-  
 ritatem vel gloriam ante se*, Judic. 18. 21. Et  
 fortassis hoc est, quod petiit Moses, quando  
 dixit; *Videre fac me queso Gloriam tuam*; ad  
 quod Deus ei respondit, se id facturum, eam  
 tamen conditione, ut sibi caveat, ne faciem  
 intueatur, quâ homo videre non possit, sicut  
 ait; *Videbis posteriora mea* (h.e. *Gloriam illam, quæ  
 est veluti instrumentum vel ornatus Regis gloria*).

Cæterum quod ad *Gloriam* illam attinet,  
 quædam ita comparata est, ut eam sustinere  
 possit *Visus Prophetarum*; alia, quam *Visus*  
 noster sustinere potest (*quàm non solum Pro-  
 pheta, sed & alii, possunt apprehendere*), ut; *Nu-  
 bes*, & *Ignis consumens*; quæ inter nos  
 fuerunt consueta (*ordinaria, cum egredierentur  
 ex Aegypto*); alia denique est subtilissima, ad  
 eum usq; gradum, ut ne quidem *Propheta*  
 eam possit apprehendere; &, siquidem vi ad eam perumpere velleret,  
 compositio ejus dissolveretur (moreretur, vide par. 3. §. 64.), sicut acci-  
 dere videmus in facultate *Visiva*. Nam qui *Visum* habet debilem, non  
 videt nisi veluti *Lucem subobscuram & exiguam*, qualis est inter duas  
 vespertas, (*sub occasum, vel crepusculum*), instar *vespertilionis*; cujus oculi

Prophetæ autem receperunt & agnoverunt eas, quia non potuerunt negare id, quod oculo spirituali viderunt, per quem ipsis singularis excellentia data fuit.

Integri autem fuerunt cætus seculis diversis (*eorum qui tales Visiones Propheticas & Divinas viderunt*), in quibus consensus non potest habere locum (*de quibus non licet suspicari, quod ex pacto & conspiratione talia scripserint & prodiderint*). Et Sapientes qui eos attigerunt (*illorum seculo vixerunt*), eosque tempore Prophetiæ ipsorum viderunt, ipsis fidem habuerunt, & assensu sunt. Imò, si Philosophi Græci vidissent Prophetas Prophetantes, & prodigia ac miracula illorum, ipsos agnovissent, & eis adstipulati fuissent, modosque ratiocinationum quæsiuissent, quo pacto homo ad istum gradum pervenire posset (*vide par. 1. §. 65.*), prout nonnulli eorum id jam fecerunt (*existimant illum indigitare Platonem, vide Muscat.*) ut jam taceam Philosophantes aliarum Religionum, quorum mentio facta par. 1. (*puto illum intelligere Philosophos Ismaëlitarum, & Christianorum*).

Atque ad ea quæ hujus generis sunt respicit Nomen *Aleph Dalerb Nun Jod*, ad Rem, inquam, aliquam Divinam existentem seu præsentem (& visu perceptam) quasi dicas, *אדני Domine mi, vel, Dominus meus.*

*מלאך* (*Angelus Domini*, quod sæpè in Scriptura legitur) cognomen est Legationis (*significat Legatum*). Tales Angeli vel Legati, vel sunt pro certo tempore creati ex corporibus subtilibus elementaribus, vel sunt Angeli perpetui. Et fortassis hi sunt illa הרוחניים Spiritualia (*morores alti*) de quibus Philosophi loquuntur, quorum verba neque rejicimus, neque approbamus. Dubitatur autem de iis, quæ videntur Esaias, Ezechiel, & Danjel, an illa fuerint creata duntaxat pro tempore

רביאיים מפני שלא יוכלו להכחיש מה שראוהו בעין הרוחנית אשר נתן להם יתרון בזה : וחיו קהלות בדורות נחלקים לא תעבור עליהם ההסכמה וחודו להם החכמים אשר השיגום וראו אותם בעת נבואתם ואלו היו רואים פילוסופי יון הנביאים בענין נבואתם ומופתיהם היו מודים להם וחיו מבקשים פנים מאופני ההקשר איך יגיע האדם למדרגת הזאת : וכבר עשרה קצתם זר כל שכן המתפלספים מאנשי התורות : ואל כמו זה יחיה חרמן באלף דלת נון יוד לענין אלקי נמצא כאלו הוא אומר אדני : ומלאכות ה' כנוי לשליחות והמלאך יש שהיה נברא לעתו מן הגופים היסודיים הדיקים : ויש שהיה מן המלאכים הנצחיים ושמהם הרוחניים שאומרים הפילוסופים ואין עלינו לדחות דבריהם ולא לקבל אותם : והספק במה שרא' ישעיהו ויחזקאל ודניאל אם הם מהנברא' לעת הצורך



התוכן והסדר לשאר בני אדם  
על מדרגות כאשר יוצא ממנו  
יתברך סדר העולם ומתכונתו  
ורואים אותו בעד שחוצה  
מהעדה ומחקם וזן את  
המלכים עד ד' כרסיו רמז  
ועצק יומין יתכן: וכעת הכעס  
והמחשבה לנסוע יושב על  
כסא רם ונשיא ושרפים  
עומדים ממעל לו וכעת הנביא  
המרכב אשר ראה יחזקאל  
ישמרה בלה במחשבתו חזק  
למקום הנבואה והוא כאשר  
שת את גבולו מים סוף עד ים  
פלשתים ויבנה בו מדבר סני  
ופארן ושעיר גם מצרים כי  
למקום ההוא מעלה כאשר  
הודמן בו שפנע התנאים  
התוריים המצוה בהם תתראנה  
הצורות ההם עין בעין במרא  
ולא בחדו כאשר נראה  
הבישן וסדר עבודתו וארץ  
כנען וחלקיה ומעמד ועבור  
ה על פניו וקרא: ומעמד  
אליהו במקום ההוא בעצמו:  
ואלה הענינים אשר לא ישנו  
בדרך החקשה בטלום פילוסופי  
יון מפני שהחקשה מרחקת מה  
שלא נראה כמחשבותיהם אותם  
visæ illæ ab eis fuerunt oculo ad oculum per Visionem,  
non in Enigmatis; sicut isum fuit (à Mose) Tabernaculum, Ordo cul-  
tuum (peragendum), Terra Canaan (Deuter. 3. 27. & 34. 1.) & ejus par-  
tes, Apparitio illa Mose facta, in qua Deus ante faciem Moysi transiit, &  
clamavit, Dominus, Dominus fortis, &c. Exod. 34. 6. Visio Eliæ in eo ipso lo-  
co, 1. Reg. cap. 19. Res istiusmodi, quæ non apprehenduntur per modum  
Ratiocinationis, rejecerunt Philosophi Græci; quia *ἡ ἀνοία*  
seu Ratiocinatio non admittit id, quod non videtur ei consentaneum:

quos homines, sicut à Deo Benedicto egre-  
ditur Dispositio & Ordo mundi. Unde  
quando viderunt eum ceu Reges deponentem  
& constituentem, eosdemq; judicantem, viderunt  
quod Throni projecti fuerint, & Antiquis dierum  
confederit, Dan. 7. Iratum, & Discessum me-  
ditantem, ceu Sedentem in Solio alto & excel-  
so, & Cherubim stantes super eo, (Esa. 6. id jux-  
ta Authorem, deus erat, Deum in proximo esse  
auferre presentiam suam à populo impuro labijs)  
Discedentem & proficiscentem, præfigura-  
vit Currus, quem Ezechiel vidit (in eo velut  
discessurum), quam (Visionem) totam serva-  
vit in cogitatione suâ (mente retinuit) extra  
locum Prophetiæ (Ezech. 1. 1. Ego autem  
eram in medio transmigrationis, juxta fluvium  
Chôbar), cujus terminos posuit à mari Suph,  
usque ad mare Philistæorum, (Exod. 23. 31.)  
incluso etiam deserto Sinai, Seir, & Paran,  
ut & Egypto (vide par. 2. §. 14.): Locus  
enim ille (Ægyptus) hanc prærogativam  
etiam habet, quando contingit ut in eo re-  
periatur talis, qui habeat conditiones Lega-  
les præscriptas (si in eo reperiatur aliquis dignus  
& idoneus, super quo Majestas Divina habitat, ut  
Aharon, Mirjam, & similes. Conditiones autem  
istæ expositæ sunt part. 3. §. 65.).

Poriò quod ad Figuras seu Formas illas  
diversas attinet (Prophetiæ, & alius Viri Dei  
Sancti oblatas), visæ illæ ab eis fuerunt oculo ad oculum per Visionem,  
non in Enigmatis; sicut isum fuit (à Mose) Tabernaculum, Ordo cul-  
tuum (peragendum), Terra Canaan (Deuter. 3. 27. & 34. 1.) & ejus par-  
tes, Apparitio illa Mose facta, in qua Deus ante faciem Moysi transiit, &  
clamavit, Dominus, Dominus fortis, &c. Exod. 34. 6. Visio Eliæ in eo ipso lo-  
co, 1. Reg. cap. 19. Res istiusmodi, quæ non apprehenduntur per modum  
Ratiocinationis, rejecerunt Philosophi Græci; quia *ἡ ἀνοία*  
seu Ratiocinatio non admittit id, quod non videtur ei consentaneum:

cum Bestiis. Quin & Philosophi compararunt Mundum cum Homine magno, & Hominem cum Mundo parvo ( vide More nevéchim par. i. cap. 72. ); hoc si ita sit, & Deus sit Spiritus, Anima, Intellectus, & Vita mundi, sicut vocatur ( à Danjele cap. 12. 7. ) דמי העולם; ratio hujus Similitudinis evidens est de Intellectu. Evidentius idem patet de Prophetia ( Intellectu Prophetico ), quæ perspicacius cernit, quàm Ratiocinatio ( naturalis & humana ). Visio enim illa ( Prophetica ) Multitudinem supernam ( Angelorum sc. ) apprehendit oculo ad oculum, Exercitumque illum celestem Angelorum spiritualium, Deo proximorum, & aliorum ( non ita proximorum ), videt in Forma Hominis, quod his innuitur verbis; *Faciamus hominem in imagine nostra, secundum similitudinem nostram*, Genes. i. verborum enim horum sensus est; *Quia hucusq. per gradus perfecti Creationem, & eam sapientissimo ordine perduximus ab Elementis, ad Mineralia, Plantas, Animantia quæ partim in aëre sunt, partim in aqua, Animalia terrestria, puriores & clariores sensus habentia, & notitias admirandas, nullius alius, possunt hunc gradum superesse, nisi ille qui proximus sit Ordini Divino Angelico, Homo videlicet, cum forma angelorum & Ministrorum Ejus proximorum; non Loco, sed gradu; quia Deus nullum habet locum ( sic Cabalists vocant Angelum Metatron seu Metatorem, de quo alibi plura, R. Jehudam Chaijat fol. 159. col. 1. ).* Juxta has duas similitudines vel comparationes ( in quibus Deus assimilatur vel Homini, respectu Intellectus humani, & quatenus Microcosmus vocatur, vel Homini superno, qui inferiori similis est ratione forma ) non convenit ut Deus assimilaretur nisi sub similitudine Maximi inter homines ( Regis ) à quo per gradus egreditur Directio & Dispositio ad reliquos

דמי העולם  
כאדם גדול והאדם בעולם  
קטן : ואם הדבר כן והאלקים  
הוא רוח העולם ונפשו ושכלו  
יחיותו כאשר נקרא חי העולם  
כבר נתברר הדמיון על דרך  
השכל כל שכן שלגבואה  
ראויה יותר גלוי מההקשר  
והראות ההוגה השגה ההמון  
העליון עין בעין וראיה צבא  
השמים מהרוחניים הקרובים  
ויוולתם בצורת אדם ולהם רמז  
באמרו נעשה אדם בצלמנו  
כדמותנו והנע כי כבר הדרגתי  
היצירה והבאתיה על סדר  
החכמה מן הסודות אל  
המחצבים אל הצמחים אל  
החי אשר באויר ובמים ואחר  
כן אל החי אשר בארץ בעלי  
החושיים הנזכרים והידועות  
הנפלאות ואין אחר המדרגה  
הזאת אלא מדרגה שהיא  
קרובה מן הסוד האלקי המלאכי  
והוא האדם בצורת מלאכי  
ומשרתיו הקרובים אליו ב  
במדרגה לא במקו כי התעלה  
מהמקום : ועל שני הדמיונים  
לא יתכן שיהיה דמותו אצל  
הדמיון אלא צורה הגדול  
שבבני אדם שממנו יוצא

Hominem supernum;  
אדם העליון  
de quo vide in ספר המעלות R. Jehudam Chaijat fol. 159. col. 1. ). Juxta  
has duas similitudines vel comparationes ( in quibus Deus assimilatur vel  
Homini, respectu Intellectus humani, & quatenus Microcosmus vocatur, vel  
Homini superno, qui inferiori similis est ratione forma ) non convenit ut  
Deus assimilaretur nisi sub similitudine Maximi inter homines  
( Regis ) à quo per gradus egreditur Directio & Dispositio ad reliquos



הלבוש המשי אשר הנזיר על  
ראשו והדומה לזה איננו כזב :  
ומי שיאמר שאיננו כי אם  
המשכיל הנכיר המצוה המזהיר  
בארץ פלוגית בזמן פלוגי על  
אומה פלוגית איננו כזב גם כן  
וכשרואה הנביא בעין הכתרת  
הצורה התמימה שבצורות  
אשר ראה אותה בדמות מלך  
או שופט יושב על כסא דין  
בענין צווי ואזהרה מחקם  
ומהעדר ידע שהיא צורה  
ראויה למלך נעבד נשמע :  
וכאשר ראה דמות נושא כלים  
או נושא כלי ספרות או הנזיר  
לעבוד עבודה ידע שהוא צורה  
ראויה לעיבוד שומע : ואל  
יקשה בענין דמות אדם  
לכורה כי בכחירת השכל  
נדמה לו תחלה באיר כי הוא  
החשוב שבמוחשי וחדק  
שבהם והסובב והכולל חלקי  
העולם יותר מכלם וכאשר  
נחשוב במדות שאי אפשר  
לדחותם בין על דרך האמת  
כמו ח' ויכל וידע וחפץ ומסדר  
ונותן לכל דב' מר' שראוי לו  
ושופט צדק לא נמצא במה  
שאנו רואים דמיון קרוב מ  
הנפש המדברת והוא האדם  
השלם וזה מצד שהוא אדם  
לא מצד שהוא גוף כי הוא  
משתתף בזה עם הצמח ולב  
מצד שהוא חי כי הוא משתתף  
בזה עם הבהמות : וכבר

דמו

istum procerum, album, sericeis indutum,  
coronam in capite gestantem, & similia, is  
non mentietur; & si alius dixerit, Regem  
esse illum Intelligentem, Scientem, Mandata  
& Edicta in terra hac vel illa, hoc vel illo  
tempore, in hac vel illa natione, facientem,  
is etiam non mentietur. Sic quando Pro-  
pheta videt Oculo suo occulto Formam  
omnium absolutissimam in similitudine  
Regis, vel Judicis in Solio judiciali seden-  
tis, præcipientis, prohibentis, constituen-  
tis & deponentis (*Reges*) (*Dan. 2. 21.*) novit  
hinc (*in Intellectu suo*), istam esse Formam  
Regis, cui subiectio & obedientia sit præ-  
standa: quando videt similitudinem gestan-  
tis arma (*Ezech. 9. 2.*), vel gestantis instru-  
menta Scribæ (*Ibid. v. 3.*), vel Accincti ad  
aliquid expediendum (*Dan. 10. 5.*), novit  
hanc esse formam, quæ conveniat Subdito,  
& Obedientiam præstanti. Neque est quod  
scrupulum tibi moveat, quod Deo adscri-  
batur similitudo Hominis! Nam in notione  
Intellectus assimilamus Eum primò Luci,  
quæ est præstantissimum & subtilissimum  
omnium sensibilium, partes mundi omnes  
ambiens & complectens magis quàm  
omnia alia: Quando verò cogitamus de  
Proprietatibus, quas non possumus negare,  
quin vel per translationem & metapho-  
ricè, vel in rei veritate Deo attribuantur, ve-  
luti, *Vivens, Potens, Sciens, Volens, Ordinans,*  
*Suum cuiq; tribuens, Judex justus*, nullam pro-  
piorem & convenientiorem similitudinem  
invenimus, quàm Animæ rationalis, quæ  
(*propter quam*) est Homo perfectus, quatenus  
Homo est; non quatenus Corpus est; nam hoc commune ipsi est cum  
Plantis; neque etiam quatenus Vivens est; nam hoc commune habet

Mm

*rualem*), ut videat res oculis suis (*prout sunt, vide similem phrasin par. 5. §. 6. & 21.*) sine variatione (*eodem modo*), & ab illis defumit Intellectus probationem de re-  
 rum ipsarum quidditate & cordibus (*nucleo*): & cui Oculi iste est creatus, ille re-  
 vera Videns est, & intuetur omnes reliquos homines velut cæcos, eosque docet & diri-  
 git. Et fieri potest ut Oculi isti sint Facul-  
 tas Imaginatrix, unà cum Facultate Intelle-  
 ctuali, quibus vident Formas magnas & ter-  
 ribiles (*divinas, ipsi apparentes*), docentes  
 de Veritate rerum citra omne dubium. Probatio autem magna pro Veritate illa-  
 rum, est totius illius speciei (*generis homi-  
 num*) consensus de Formis illis, h. e. quod  
 omnes Prophetæ, res illas videntes, mu-  
 tuum sibi hac in re præbent testimonium,  
 sicut nos facimus in iis quæ sensu (*externo*)  
 apprehendimus; De Melle enim testamur  
 quod sit Dulce, de Absynthio, quod sit ama-  
 rum; & si videamus aliquem à iudicio no-  
 stro dissentientem, dicimus illum aberrare  
 à re naturali. Illi itaque viderunt sine dubio  
 Rem illam divinam Oculo occulto (*spiritu-  
 ali*) & Formas seu Figuras (*Imagines*),  
 convenientes naturis suis (*natura rerum,  
 quas denotabant*): & quas sic videre solebant,  
 eas recensent (*describunt*) illà ipsà formà  
 quâ eas viderunt incorporatas. Formæ au-  
 tem illæ (*incorporatae, corporali specie apparen-  
 tes*) veræ sunt (*reales sunt*) relatæ ad id quod  
 spectat Cogitatio, Imaginatio, & Sensus (*revera enim creata sunt,  
 neq. mera sunt phantasmata*); non autem veræ sunt, relatæ ad Sub-  
 stantiam (*rei significata per eas*) quam spectat & quærit Intellectus, sicuti  
 suprà declaravimus Exemplo Regis. Nam si quis dicat, Regem esse  
 istum

יתחלפו ויקח מהם השכל  
 ראיה על ענין הדברים ההם  
 ולבותם: ומי שנבראה לו  
 העין ההו' הוא הפקח באמת  
 ויראה כל בני אדם כעורים  
 ויוסר וישירם ואפשר שיהיו  
 העינים ההם הכח המדמה  
 בעוד שישמש הכח השכלי ו  
 ותראינה צורות גדולות  
 נוראות מורות על אמתות  
 שאין בהם ספק והראיה  
 הגדולה על אמתות הסכמת  
 כל המין ההוא על הצורות ההם  
 וצדק לומר כל הנביאים  
 שראוים דברים יעיד בהם  
 קצתם לקצתם כאשר אנחנו  
 עושים במוחשנו כי אנחנו  
 מעידים במתיקות הדבש  
 ובמירות הלענה ואם נראה  
 מי שיחלוק עלינו נאמר שהוא  
 יוצא מענין הטבעי ואלה מאין  
 ספק רואים העולם ההוא  
 האלקי בעין הנסתרת ורואים  
 צורות ראיות לטבעיהם ומה  
 שהרגלו מספרי אותם כ  
 כתבנות אשר ראום מוגשמים  
 והתבניות הם אמתות  
 בהערכתם אל מה שיבקשו  
 המחשב והדמיון והחוש ואינם  
 אמתיות בהערכתם אל העצם  
 אשר יבקשו השכל כאשר  
 הביאנו הדמיון במלך כי מי  
 שיאמר שהוא הארוך הלבן



המוחשים דבקים תמיד בכל  
המין כי אין מחלוקת בין ראוי  
עיני וראות עיניך שהשטח  
ההוא והענין המאיר המחמם  
הוא השמש ואף על פי ש  
שחמדות האלה מרוחקות אצל  
השכל לא הויק זה בעיני  
מחמת שלקחנו מהם ראייה על  
חפצנו כאשר יקבל תועלת  
הפקח המשיכל אשר יבקש  
גמלו במאמר אלעמש אלאחול  
שעיניו מרוחקות שרואה מאחד  
שנים אני רואה במקום פלוגי  
שני מוכיח גראניק והפקח  
ידע כי הנמל הוא שרואה  
מאחד שנים ובחלישור  
ראותו נדמה לו כי הוא  
מוכיח גראניק ובעבור עוור  
ראותו נדמה לו שהם שנים  
והועיל הפקח בעדותו ודן א  
אותו לכף זכות ברוע מליצתו  
מפני רוע ראותו וכן החושים  
והכח הדמוני אצל השכל  
וכאשר שם הבורא בחכמתו  
הערך הזה בין החוש הנראה  
והמוחש הנשמי כן שם ב  
בחכמה ערך בין החוש הנסת  
והענין שאינו נשמי ושם למי  
שבחר מברואיו עין נסתרת  
רואה דברים בעיניהם לא

Quemadmodum itaque Creator suā Sapientiā constituit proportionem inter Sensum apparentem (*externum*) & Sensibile corporeum: sic eadem Sapientiā suā constituit proportionem inter Sensum occultum (*internum*) & Rem quæ non est corporea (*Muscatus dicit, illum intelligere hic Formas illas spirituales, quæ Prophetæ apparuerunt, quæ non fuerint simpliciter incorporeæ, sed quædam q. spirituality corpora habuerint. Vide par. 2. §. 4.*) & concessit ei ex creaturis suis quem elegit, Oculum occultum (*spiri-*  
תחלפו

*prehensione accidentium*) sensibilem, qui semper insunt toti speciei (*eodem modo*). Nulla enim est controversia inter Visum oculorum meorum, & Visum oculorum tuorum, quin ista superficies, & istud Rotundum, splendens & calefaciens, sit Sol. Et licet proprietates vel affectiones istas absurdas iudicet Intellectus, tamen hoc (*ista sensibilis apprehensio*) nihil obest speculationi, quin potius prodest, eò quòd ab illis pro lubitu nostro defumamus probationem; eodem sc. modo, quo Vir prudens & Intelligens, Camelum suum quaerens ex eo, quòd lippum aut lusciosum vel myopem (*in Hebræo textu habentur duæ voces Arabica, אלעמש אלאחול*), oculorum vitio laborantem, ut pro uno duo videat, dicentem audit; *Vidi in hoc vel illo Loco duas grues* (Arabice גראניק); Prudens enim ille (*ex hoc sermone*) colligit, Camelum suum esse, quod ille duplex vel geminum se vidisse dicit, & à debilitate visus illius esse, quòd Camelus ipsi visus sit esse Grus, à pravitatem autem & vitio visus fluxisse, quòd Unum (*Camelus unus*) ipsi visum sit esse duo. Ex ejus tamen testimonio utilitatem capit Vir ille prudens, & iudicat eum ad lancem innocentiae (*excusatum eum habet*) inconvientis hujus sermonis nomine, propter vitium visus ejus. Eadē ratione se habent Sensus, & Facultas Imaginatrix ad Intellectum.

eadem vides (*externa, quæ antea, corpus nimirum Eius*), dicis, hunc non esse Regem, sed Corpus, quod movere possit quivis qui voluerit, & variis affectionibus accidentium obnoxium, sicut Nubes quæ Vento feruntur, & ab uno adducuntur, ab alio congregantur, ab alio dissipantur; cum antea (*corpus illud Regis*) nihil passum fuerit, nisi voluntate Regis ipsius, & simile fuerit Nubi Divinæ, quam Venti non potuerunt dissipare.

Aliud simile sit hoc; Solem videmus specie rotundum, expansum instar scuti superficialiter, & ad ejus formam, splendidum, calidum, & quiescentem; & tamen Intellectus decernit, quod sit Orbis vel Globus, Teriâ major centum sexaginta sex vicibus, & neque calidus sit, neque quiescat, sed duobus contrariis motibus moveatur, orientali & occidentali, quorum modos & conditiones longum foret explicare. Sensibus enim non est data facultas apprehendendi rerum substantias, sed tantum peculiaris facultas apprehendens accidentia ab illis (*substantiis*) dependentia, ex quibus Intellectus desumit probationes de Substantiis ipsis, earumque causis; Quidditatem verò rei non comprehendit. Sed Intellectus perfectus, qui est Intellectus in actu in Angelis, apprehendit Res ipsas, & Quidditates, in substantia sua, neque opus habet accidentibus intervenientibus seu mediis: noster verò Intellectus, qui primò est in potentia in materia, (*materialis, possibilis & passibilis, ut Philosophi vocant*) non potest insilire veritati rerum, nisi per facultates peculiare quas Deus ipsi gratiosè largitus est & posuit in sensibus convenientibus (*in sensibilibus apprehensione*)

ממנו מה שהיית רואה גורת כי הוא איננו המלך אך גוף יגיעהו מי שירצה ויפעל על כמה פנים מאופני ההפעלות מהמקרה כעננים הנקרי באויר ישאם רוח ותביאם אחרת ותקבצם ותפזר אחרת והיה קודם לכן לא יפעל כי אם בחפץ נפש המלך ההוא והיה כעמוד הענן האלקי אשר לא יפורוהו הרוחות : דמיון אחר השמש נראה אותה עגול פשוט כשעור הצנה ובתארה מזהירה חמה נחמה : והשכל גויר כי הוא כדור גדול מכדור הארץ כמארה ושישם ושש פעמים ושאינה חמה ולא נחה אך היא מתנועעת שתי תנועות מתהפכות מזרחית ומערבית בתנאים יארך פירושם ולא הושים לחושים כח להשיג עצם הדברים אך כח מיוחד להשיג מקרים תלויים בהם יקח השכל מחם ראיה על עצמם וסבתם ולא יעמוד על המהות הענין אלא השכל השלם אשר הוא שכל בפועל במלאכים ישיג הענינים והמהות בעצמם מאין צורך אל המקרים שיהיו באמצע אבל שכלנו אשר הוא תחלה בכח בהולכי לא יוכל לעמוד על אמתת הדברים אלא במה שחננו הכורא מכחות מיוחדים שמם בחושים ראוי למקרי



הראיה : והצורך מביא  
להרחיב מעט בדברים בכאן  
בעבור שהוא מקום טענה איך  
רומזים אל מקום מי שאין לו  
מקום ונאמן כי הנרמז אליו  
הוא הסכנה הראשונה ו  
ואנחנו מציעים בתשובה זו  
הצעה ונאמר כי החושים אינם  
משיגים מן המוחשים כי אם  
מקריהם לא עצמיהם ואינם  
משיגים מן המלך על הדמיון  
זולתי המראים והתבניות  
והשעורים ואיננו זה אמת  
המלך שהם מקבלים עליהם  
לרוממו אבל אתה רואה  
במלחמה בתכשיט אחד ו  
ותראהו במדינה בתכשיט  
אחר ובביתו בתכשיט אחר  
ותאמר כי הוא המלך בגזירת  
החוש לא בגזירת השכל  
ואפשר שתראה אותו נער  
ואחר כן בחור ואחר כן זקן  
ואחר כן ישיש ותראה אותו  
בריא ואח' כן חולה וכבר  
נחלפו מראיו ומשישיו ולחותיו  
ומדותיו ואתה אומ' שהוא  
הוא : וגזרת שהוא המלך  
בעבור שהוא אשר דבר עמו  
וצורך והזהירך וזה ממנו איננו  
כי אם השכל או הנפש ה  
המדברת וכבר התק' כי  
החלק ההוא ממנו עצם בלתי  
נגדר ואין רמזה אליו ואתה  
כבר רמות אליו וגזרת שהוא  
המלך וכאשר מ' וראיה  
terminatur, & quæ non potest ostendi ; & tamen hanc innuisti, &  
de ea pronuntiasti quod illa sit Rex. Quando verò mortuus est, &

cepta, nisi per rationem ( *argumentando ab ef-  
fecto ad causam* ).

Verum necessitas postulat, ut hæc paulò  
latius explicentur. Potest enim hic excipi ;  
Quomodo ( *in his* ) designent vel intendant  
locum, ( *designantes* ) eum qui non habet lo-  
cum, & credamus, id quod designatur ( *non  
esse id quod loco determinatur & circumscribitur,  
sed* ) esse Causam primam?

Responsionis loco hanc præmittimus  
Regulam ; quòd Sensus de sensibilibus non  
apprehendant seu percipiant nisi eorum  
Accidentia, non substantias ipsas. Sic, exem-  
pli gratiâ, de Rege non apprehendunt nisi  
externum aspectum, similitudines, seu figu-  
ras & mienfuras ( *veluti physiognomiam, statu-  
ram, proceritatem, crassitiem, proportionem &c.* )  
non Veritatem Regis ipsam, quem illi ho-  
norandum in se recipiunt: Hunc verò alio  
ornatu vides in bello, alio, in Urbe, alio rur-  
sum in domo seu palatio ejus ; & tamen  
semper dicis, hunc esse Regem, secundum  
judicium sensuum, non secundum judi-  
cium Intellectus : Fundem potes videre  
jam puerum, mox juvenem, hinc senem,  
exinde decrepitem ; jam sanum, mox ægro-  
tantem ; subinde etiam mutatur ejus exter-  
na species, contactus, humores, qualitates,  
& tamen semper dicis, hunc esse Regem.  
Judicas autem & pronuncias eum esse Re-  
gem ex eo, quia Is est, qui Tecum loquitur,  
qui tibi dat mandata, & interdicta, quæ pro-  
veniunt ab ejus Intellectu vel Anima ratio-  
nali. De hac vero ejus parte constat & cer-  
tum est, quòd sit Substantia, quæ nullo loco

cula, ubi illa praesens erat, & desinebant illa absente; sicut nempe Oculi vocantur *identiter*, cum tamen res illa, per quam visus fit, sit aliquid aliud, nempe Anima. Aliquando nutum faciunt vel respiciunt ad Prophetas, Sapientes, & Sanctos, quia illi sunt quasi Instrumenta prima Voluntatis vel Beneplaciti Divini, servientia pro ejus Voluntate, nec vel minimùm à verbo ejus deflectionia, per quos etiam sunt prodigia & miracula. Detali Indicio dicunt Rabbini nostri b.m.: (Quod dicitur) את "אלהך תירא Do. minum Deum tuum timebis, Deut. 6. 13. (dicitur sic), ad includendum (sub אלהך למי) את "אלהך (את "אלהך) *Discipulos Sapientum*. Eum, qui in hoc gradu est, jure vocant א"ש *Virum Dei*, quod est Epitheton compositum ex Humanitate (nomine humanam naturam significante, א"ש) & Divinitate (האלהים) quasi dicas, *Virum Divinum*. Quando itaque Sermo habetur cum Re Divina, ad quam nutum faciunt vel indigerant, tunc dicitur אדני (adhibetur hoc Nomen) quasi (loquens) diceret; אדני Domine mi, tu es Dominator meus, metaphoricè anuens ad id quod loco illic determinatur (h. e. ad illud quidem respiciens, sed id intelligens, cujus illud est signum q. & quod in mente sua concepit, Deum sc. ipsum) sicut cum dicunt; *Qui habitas in Caelis; Habitans in Tzijsone; Habitans in Cherubinis; Habitans in Hierusalem*. Sic multiplicantur הכדורות (Proprietates, Nomina, Epitheta, Forma & figure, tanquam Majestatis Dei praesentis radii & scintillae) cum Essentia sit unica, pro diversitate & varietate subiecti recipientis, sicut variantur & diversi sunt Radii solares, cum Sol sit unicus; quamvis haec similitudo non per omnia conveniat, sed tunc (sc. conveniret) si Sol non apprehenderetur (non videretur) sed ejus tantum radii existerent, causâ eorum (Sole) non perceptâ,

בהמצאו והעדרם בלעדיו כאשר קראו העינים ראות והדבר שהראו בו זולתם והוא הנפש ויש שרומזים אל הנביאים והחכמים החסידים כי הם ככלים הראשונים לחפץ האלקים משתמש' בחפצו ולג' ימרו מדברו מאומה ויראו המופתים על ידיהם ובכמו הרמו הזרה אמרו רבות' זכרונם לברכה את "אלהך תירא לרבות תלמידי חכמים והדין למי שהוא במעלה הזאת ש שיקראוהו איש האלקים תואר מורכב מן האנושות והאלהו כאלו אמ האנוש האלקי וכאשר יהיה הדבור עם דבר אלקי שרומזים אליו יאמר אדני באלף דלת נון יוד כאלו הוא אומ' אדני אתה מושלי ורומז אל מה שיוגבל במקום דרך העברה כמו שאמר ה הוישי בשמים יושב ציון יושב הכרובים שוכן ירושלם ורבו הכדות והעצם אחד בעבור התחלפות הדבר המקבל בהתחלפות הניצוצ' והשם אחד זה הדמיון איננו נאות בכל אלא אם היתה השמש בלתי מושגת ומצאו הניצוצות ולא תושג סבתם אלא בדרך



במוח ויאמרו השכל הורא :  
השכל הלוה ואין רמז באמת  
אל מה שאנינו נגבל במקום :  
ואף על פי שכל האיברים  
משמשים לשכל השמוש ההוא  
הוא במצוץ הלב או המוח וכליו  
וראשונים רומזים אליהם  
שהשכל שמה כן רומזים אל  
השמים מפני שהוא כלי משמש  
בחפצו גרידא מכלת סבות  
אחרות אמצעיות ביניהם ואין  
רומזין אל דבר מהמרכיב  
מפני שהם כלים משמשים  
במצוץ סבות אחרות מ  
משתלשלים אליו ית' שהוא  
סיבת הסבות ואמר היושבי  
בשמים : כי האלקים  
בשמים : ויש שאמר על דרך  
העברה יראת שמים ירא  
שמים : ומן שמים ירוחמו : וכן  
רומזים אל עמוד האש ועמוד  
הענן ומשתתחים נכחו ואומרים  
כי האלקים שמה כי העמוד  
הוא משמש בחפצו ולבד ואנינו  
כאשר העננים ותאשים  
הנקרים באויר מסבות אחרות  
וכן אל אש אוכלת בראש ההר  
אשר ראהו המון העם ואל  
הצור הרוחנית אשר ראוה  
האצילים : ותחת גליו  
מבערה לבנת הפני קראי  
אותה אלקי ישראל : וכן  
רומזים אל ארון הברית  
ואומרים עליו אדון כל הארץ  
בעבור הראות הפלאות  
bant vel respiciebant ad  
Dominum totius terra, Jof.  
L1 2  
בהמאז

*Intellectus iste*; cum tamen revera non possit designari vel indicium fieri ad id, quod loco nullo determinatur (*sed illud fit metaphorice*): & licet omnia membra utantur Intellectu, (vel, *servanti Intellectui*, ejus sc. *jussa*, vel *conceptus exequentia*,) illud tamen fit mediante Corde vel Cerebro, ejusque Organis, in quibus dicunt esse Intellectum. Sic innuunt, vel nutu q. designant & monstrant aliquando Cælum (quando Deum vel divinam aliquam Virtutem aut operationem designare volunt), quia Cælum est Instrumentum serviens voluntati Ejus absolute, sine aliis causis intermediis vel secundis; non autem aliquod compositum, quia illa (*composita*) sunt instrumenta servientia mediantibus & intervenientibus causis aliis, inter se q. concatenatis, usque ad Deum, qui est Causa causarum. Sic dicitur; *Qui sedes vel habitas in Cælis* (Psal. 123. 1.): Item; *Quia Deus est in cælis* (Eccl. 5. 1.) Imò est qui dicit per modum translationis; *Timor cæli: Timens cæli*; Item; *De cælo misericordiam consequuntur*. Sic innuebant olim, vel respiciebant ad Columnam Ignis, & Columnam Nubis, coramque eâ se incurvabant, dicentes, Deum esse illic; quia Columna illa serviebat voluntati ejus solum, neq; erat sicut cætera Nubes & Ignes, quæ sunt in Aere ex causis aliis: Sic ad ignem consumentem in vertice montis, quem multitudo populi viderunt (Exod. 24. 17.), & ad Figuram illam spiritualem, quam Optimates viderunt, de qua dictum; *Et sub pedibus ejus velut opus pavimentationis Saphiri*, vocaruntque eum, Deum Israël (ibid. v. 10.). Sic innuebat Arcam Fœderis, & dicebant de eâ, אֲרוֹן כֹּל הָאֱלֹהִים 3. 8. II. quia varia conspiciebantur mira-

ocularis, sicut docet par. 1. §. 95. Præterea, quia totus populus vidit Columnam Ignis & Nubis, Arcam item, coram qua Deum alloquebantur, uti dixit par. 1. & mox iterum dicet. Quin & Cælum ipsum ex illis est (*medius, Deum q. præsentem nobis sistentibus*) apud eum, qui fide perfectâ juxta doctrinam Prophetarum credit, quod sint instrumentum serviens soli Dei voluntati, ut mox dicet. Et hac ratione quovis tempore & loco suffimentum purum potest Deo offerri, & Deus tanquam præsens sisti & designari, juxta ea quæ docuimus. Porro nota, quemadmodum Res illa Divina sensibilis excitabat Prophetam ad apprehensionem Dei ipsius; sic appellatio Dei per nomina idem nobis præstat. Nam nomen אֲדֹנָי nos dirigit ad considerationem Nominis Tetragrammati, juxta illud Exod. 3. §. 15. *וְהָ שֵׁמִי* Hoc est nomen meum, וְהָ זִכְרִי & hoc est memoriale meum, sc. nomen אֲדֹנָי, quia ratione impositionis suæ docet de medio aliquo, per quod Deus se patefacit, ut dictum. Hactenus *Muscatus*. Cujus summa huc redit; 1. Nominis אֲדֹנָי compellari Deum velut coram præsentem & adstantem, 2. Prophetas & alios Viros sanctos hac nominatione usos esse, propter apparitiones Divinas sensibus apprehensibiles, sibi per Visiones oblatas, & immediatè à Deo productas, per quas ipsis constiterit, Deum sibi in illis præsentem se sistere & secum loqui. 3. Per solas hujusmodi Visiones & apparitiones Divinas, immediatè à Deo productas & moras, licere Deum mediatè colere & invocare: 4. Sublatâ Prophetiâ, & cessantibus his apparitionibus, Pios Dei cultores hoc nomine Deum compellere ad imitationem Virorum Prophetarum, quod fide illas amplectantur, & sic Deum illum, qui olim Patribus ipsorum hac ratione apparuit, & coram loquutus est, sibi jam fide præsentem sistant, & adesse credant. Quando ipsius Dei Nominis usi fuerunt circa id quod visibilibus apparuit, illos non retulisse illud Nomen ad speciem illam externam, sed ad Deum ipsum, qui illic indubitatè præsens erat, & speciem illam immediatè tum excitabat, tum movebat. 5. Non licere hominibus sibi ipsis hujusmodi media sensibilia effingere & Divinitatem eis affingere, quod sup. Par. 1. §. 97. exemplo Israhelitarum, vitulum sibi hoc consilio fabricantium, ostendit, contra Dei præceptum. Sed hæc ex iis, quæ in ipso Authore nunc sequuntur, ulterius patebunt & illustrabuntur.

Sunt etiam quidam, qui (*hoc nomine*) in- כי יש שירמוז אל הדברים הנפעלי מאתו המשמים לו שמוש ראשון כאשר ירמוז אל השכל ויאמרו שהוא בלב או quando dicunt, quod sit *In corde*, vel *In cerebro*; vel, *Intellectus hic*, aut, *Intellectus*



nitatis attribuitur metaphoricè, quemadmodum hoc ipsum docet author mox inferius. Simile quid scribit etiam Author libri עקרי Ikkarim par. 2. cap. 28. Summa huc redit; Esse hic duas species Designationum; Una, quando loquens designat rem illam creatam coram qua stat: *Secunde*, quâ designat (mente) Scintillam vel splendorem illum Divinum, qui habitat in illa re, quæ designatio est præcipua: nam huc unice omnes oculi respiciunt, & ad hunc in rei veritate refertur quod dicitur אדני Domine mi. Alias enim rem creatam agnosceret & reciperet pro Domino & Patrono suo, quod absit! Res quippe illa nihil aliud Prophetis erat, quàm probatio & argumentum, quod Deus ipsis appareat, sicut suprà dictum fuit, Prophetas vidisse Deum per medium aliquod, quod vocatur Gloria, Habitatio, Regnum, Ignis, Nubes, Imago, Similitudo, Visio arcus &c. quatenus scilicet hæc ipsis probabant & confirmabant, quod Sermo ad eos fiat &c. Simile quid etiam habetur sup. par. 1. §. 97. & par. 2. §. 4. Summa; totus hic paragraphus usque ad finem circa hunc cardinem vertitur per varias parabolas & similitudines, uti videbimus, & apparet, mentem ejus esse, quod ad medium hoc, per quod ipsis apparet & elucet Res Divina, respexerint & digitum quasi intenderint, quando dixerunt אדני Domine mi, & per illud designarunt Deum ipsum, & neminem alium, ac si Ille ibi loco circumscriptus esset, quod quidem absit ut quis dicat vel cogitet; Nam Deus est locus Mundi, non verò Mundus locus ipsius. Designatio illa fit, ut dictum על דרך העברה metaphoricè, quod res illa sensibilis sit instrumentum ac medium Dei voluntati soli serviens, vel, Dei voluntate solâ productum, sine aliis causis intermediis. Et hoc est, quod author dicit כרמו Quasi Indictum, cum nota similitudinis: revera enim non potest indicari vel ostendi id, quod nullo loco terminatur, sicut porro rem hanc similibus aptis illustrat &c. Et mox: Juxta mentem itaque Authoris, Nomen אדני alloquutionem & designationem continet Dei quasi præsentis & coram stantis, per medium aliquod sine medio, solâ Dei voluntate productum, ex quo Prophetæ arguebant, Deum secum loqui: Quod ad alios attinet, qui non pertingunt ad gradum Propheticum, & hoc Nomine utuntur, illi respiciunt eo ad eum, quem sibi determinant in fide sua, quâ credunt Prophetis illis, qui Visiones Divinas habuerunt, sicut suprà dixit §. 3. mox ab initio; Et vocarunt eum ita, quod sic acceperint à Prophetis, quibus crediderint; Traditio autem continua à Prophetis, est instar Visionis ocularis,

bus existunt, ut Sapientes nostri ajunt.

קדוש ישראל *Sanctus Israël* Cognomen est Rei Divinae quae ei (*Israëli seu Jacobo*) adhaesit, & post eum in toto semine ejus, adhaesione intellectu & regiminis, non adhaesione contactus. Neque enim cuivis pro lubitu licet dicere, *אלהי דעמי* *Deus mi*, קדוש *Sanctus mi*, nisi improprie, quatenus Deitatem ejus in se recepit; sed Verè id nemo dicere potest, nisi Propheta, vel Sanctus aliquis, cui Res Divina adheret. Hinc dixerunt olim ad Prophetam; *Deprecare quæso faciem Dei tui*, 1. Reg. 13. 6. Intentio autem hujus appellationis est, ut tanta constituatur præcellentia populi Israël super alios populos Idololatricos, quanta est Regis præcommuni plebe, sicut dicitur; *Sancti estote, quia Sanctus ego, Dominus Deus vester*, Levit. 19. 2.

Sed אֲדֹנָי *Adonaj*, quod scribitur per Aleph, Daleth, Nun, Jod, est quasi Indicatio certa ad eum (*sc. Deum*; *h.e. eum* quasi coram positum designat, ut Deum hoc nomine appellans, videatur eum quasi exerto digito monstrare, & ante se videre, quod sit, vel per aut propter Visionem aut apparitionem aliquam Divinam externam, vel per Conceptionem Dei præsentia mentalem; quia hoc Nomen adjunctum habet pronomen primæ personæ, & significat, Domine mi). [1.] Indicium autem illud fit in latius sine latere (*h.e. intendit quidem, Deum per medium aliquod creatum & sensibile sibi apparentem ita compellens, ad latius illud vel locum illum, in quo medium illud compareret; ita tamen, ut in eo non subsistat & terminetur, sed per illud mens & conceptus ejus ad Deum ipsum evehatur*).

## NOTÆ.

[1.] Placet hic ex Muscato quædam ulterius ad horum verborum explicationem & illustrationem addere: Intentio, inquit, authoris est dicere, quod Indicium ad Deum fiat per medium rei creatæ sensu apprehensæ & perceptæ, quæ à Deo immediate regitur, quodque ad hanc se extollat apprehendens, quando dicit *Domine mi*; non quasi ultimum ejus obiectum feratur ad rem illam creatam, sed quod per eam feratur ad designandum Deum ipsum, cui locus ille quasi pro habitaculo Divinitatis

נמה שיתלה בגשמים ויאמר קדוש ישראל כגוי לענין האלקי הדבק בו : ואחריו בהמון ורעו דבקות המחשבה והנהגה לא דבקות נגיעה ואין מותר לכל מי שירצה שיאמר אלהי וקדושי אלא דרך העבר בדרך הקבלה אך על דרך האמת לא יאמר אותו כי אם נביא או חסיד שידבק בו הענין האלקי ועל כן אמרו לנביא חל נא את פני ה' אלקיך והכונן היתה באומרה הזאת שיהיה ערכם מן האומה עכום ערך המלך מן העם כמו שאמר קדושים תהיו כי קדוש אני ה' אלקיכם : אבל אדני הנכתב באלף דלת נון יוד הוא כרמז אליו כי הרמז הוא לצד מבלתי צד :



ושם מופת למשה בזה באמרו כי אהיה עמך וזה לך האות כי אנכי שלחתיך : והאות הוא שאמצא לך בכל מקום וסמך לו מה שדומה לו זה באמרו אלקי אבותיכם שלחני אליכם אלקי אברהם אלקי יצחק ואלקי יעקב הנפרסמים בחמצא הענין האלקי עמם תמיד : ואלקי האלקים כנו בעבור שכל הכוחות הפועלים צריכים אליו יתברך ויסדרם וינהיגם : ואדני האדנים כמוהו אבל אל נגזר מאילור וממנו יצאו כל הכהן והוא מרומם להתדמות להם וכשר לומר מי כמוך באלקים קבוץ אל : קדוש כנו שהוא נקדש ומרומ' מהשתוות לו מדרה ממדרת הברואים ואם יקרא בהם הוה דרך העברה : וזה כן שמע ישעיהו קדוש קדוש קדוש עד אין תכלית : והמעם שהוה נקדש ומרומם משתנהו מאומה מטומאה העם אשר ישכון כבודו ביניה וכן ראוי אותו על כסא רם ונשא ומכין בקדוש הרוחני אשר לא יתגשם ולא יתלה בו דבר

dic eis porro, אהיה misit me ad vos. Hujus rei argumentum, & demonstratio ibidem jant ante Mosi facta est, dum ad eum dicebat; Quia אהיה ero tecum, & hoc est tibi signum, quod ego miserim te; Exod. 3. 12. id est, & hoc esto tibi signum, quod ego inveniar & adfuturus sim tibi in omni loco. Cui mox subjungitur quod simile ei est, & eodem tendit; Deus Patrum vestrorum misit me ad vos, & 13. Deus Abrahami, Deus Isacii, & Deus Jacobi, & 15. de quibus palam constat, quod Res Divina jugiter cum illis fuerit.

אלהי האלהים Deus Deorum, Cognomen est significans, Omnes Virtutes & Facultates agentes indigere Deo Beneficito, ut ab eo ordinentur & gubernentur (h.c. significat Dominum omnium virtutum & operationum).

אדני האדנים Dominus Dominorum, ei simile est.

Sed אל derivatum est ab אילות Fortitudine (h.c. significat Fortem, Deum fortem). Nam ab ipso egrediuntur omnes Virtutes; Ipse autem longe sublimior & eminentior est, quam ut illis asimiletur, ut rectè de Eo dici possit; Quis sicut tu באלים in fortibus? Exod. 15. 11. quod est plurale ab אל.

קדוש Sanctus, Cognomen est, quo significatur, Ipsum Sanctiorem esse & Sublimiorem, quam ut Proprietas aliqua Creaturarum ei adaequari possit, & si illis appelleretur, id fieri per translationem seu metaphoricè (conf. par. 3. §. 17.). Ideò audivit Esajas innumeris vicibus ingeminari, קדוש קדוש קדוש Sanctus, Sanctus, Sanctus, Esa. 6. 3. Ratio, quia Ipse Sanctior & Sublimior est, quam ut immunditia aliqua populi illius, inter quos Gloria ejus habitat, eum possit comprehendere. Hinc vidit Eum (ibidem) super Solio excelso & elevato, vers. 1. Per קדוש Sanctus enim intelligitur Spiritualis, qui non potest incorporari, & in quo nihil eorum existit, quæ in corpori-

ממ

vis, quibus nos peculiariter insigniti sumus (*ac prae aliis fruimur*), cujus Secretum nobis est absconditum (*cujus veram, propriam, & formalem vim & significationem ignoramus*). Proprietas tamen & praestantia literarum singularum (*ex quibus constat*) loquitur (*testatur*) de eo: Sunt enim literae אהוי, quae causae sunt apparitionis (*h.e. pronunciationis*) omnium literarum: nullam quippe literam eloqui possumus, si non adhibeatur illi aliqua istarum (*quia sunt matres lectionis, quae loco vocalium servant, & subiecta pronunciationis ipsarum vocalium: nulla litera vel consona potest efferi sine vocali; nulla vocalis, sine aliqua quatuor harum literarum: itaq; ad cuiusq; consonae pronunciationem requiruntur*): nam (Vocalis) Pathach (*sub quo intelligit & Kametz, hoc est, A*) propria est literae א & ה; Kametz (*hoc est, Cholem & Schurek*) literae Vav; Chirek (*& Tzere*), literae Jod, unde sunt veluti Spiritus, & caeterae literae instar Corporum (*vide de his appellationibus punctorum, supra par. 2. §. 80.*).

Huic (*Nomini Tetragrammato*) affine est Nomen יהוה (*Essentiam denotans, & ex his quoque literis constans*). Sed אהוי potest esse ab hoc Nomine (יהוה) vel derivatum à Verbo הוה, ut eo significetur, Non esse cogitandum de veritate essentiae ejus, cujus cognitio est impossibilis; sicut cum ex Eo (*Deo*) quaereret (*Moses*) & diceret; *Et dicent mihi, quod est Nomen ejus?* Exod. 3. 13. responditei (*Deus*) dicendo; *Quid est?* (*Non est*) quod quaerant de eo, quod non possunt assequi, sicut olim Angelus (*ad Manoam*) dixit; *Ut quid interrogas de Nomine meo, quod est occultum?* Judic. 13. 18. Itaque dicite eis, אהוי, cujus expositio est, אשר אהוי; h. e. *Qui invenitur*, (*vel Qui est*), quia invenitur ab eis (*vel; Quia ero cum eis*) quando me quaesituri sunt: ne quaerant rationem majorem, quam quod invenitur vel adfuturus sim eis (*sufficiat eis hoc quod &c.*), & sic me recipiant. Itaq;

dic eis

המעלות הטובות אשר יחדנו בהם וסודו נסתר: אך מ מעלות האותיות המיוחדות לו הם המדברות בפני שהם אותיות אהוי אשר הם עלת הראות כל האותיות שאין מדברים באות מ מהאותיות בעוד שלא תמצא אלה רוצה לומר הפתח לאלף וההגל והקמץ לואו והשבר ליוד והמה כרוחות ושאר האותיות כגופות: וזה כמוהו אבל אהוי אפשר שיהיה מן השם הזה ואפשר שיהיה נגזר מהיה ורצה בו למנוע מחשוב באמתות העצם אשר ידענו נמצא וכאשר שאלו ואמר ואמרו לי מה שמו ענהו לאמר מה להם לבקש מה שלא יוכלו להשיג דומה למה שאמר המלאך למה זה תשאל לשמי והוא פלאי אך אמור להם אהוי ופירושו אשר אהוי והטעם הנמצא אשר אמצא להם בעת שיבקשוני אל יבקשו ראיה גדולה מהמצאי עמהם ויקבלוני כן ואמור אהוי שדחני אליכם וכבר קדם



ה' רוצים ארון ה' ויש ש  
שקראו היחס שיש בין בני  
ישראל ובין בהצטרף י'  
ובזה נאמר הלא משנאיך ה'  
אשנא ואיבי ה' רוצים שם  
ה' או ברית ה' או תורת ה'  
כי אין צורך בינו ובין אומה  
מהאומות עכס כי איננו אוצל  
אורו כי אם של הסגלה והם  
מקובלים ממנו והוא מקובל  
מהם וכן נקרא אלקי ישראל  
ונקראים הם עם ה' ועם  
אלקי אברהם ואמור שקצת  
האומות הלכו אחריו ועבדו  
אותו משמע וקבלה איה קבלו  
אותם והדבקו בהם ורצותו  
בעבודתם וקצפו בהמרותם:  
אך אגחנו רואים אותם  
נעזבים אל הטבע והמקרה  
טובתם ורעתם כפיהם לא  
בענין מתברר שהוא בדבר  
אלקי לבדו וכן ייחד אותנו  
באמרו ה' בוד ינחנו ואין  
עמו אל נכר והיה השם  
הזה מיוחד בנו שאין אחר  
יודע אותו אמתת ידיעתו  
וזולתנו והוא שם נחדע לא  
יכול הא הידיעה כאשר היא  
נוספת על אלקים ויאמר  
האלקים והשם הזה מכלל  
(quod quicquid ipsis boni & mali accidit, à Deo solo fit). Quod nobis pec-  
uliariter attribuitur, sicut dicitur: יהוה DOMINUS solus deduxit il-  
lum, & non est cum eo Deus alius, Deuter. 32. 12. Nomen etiam hoc ה' ה'  
peculiariter privilegio nostrum est, nec quisquam alius veram ejus noti-  
tiam habet, præter nos: estque Nomen Dei proprium, quod non reci-  
pit He hajediab seu He emphaticum, sicut illud additur Nomini אלהים  
Elohim, ut dicitur האלהים; Est item ex illis dignitatibus & prærogati-  
ות המעלות

conjunctionem, vel relationem illam, quæ  
est inter Filios Israël, & Deum, propter  
mutuum respectum, vocentur יהוה. Hoc sen-  
su dicitur; Annon odio habentes te Dominum  
אויבי יהוה, odio habeo? Psal. 139. 21. Item יהוה  
Inimici Domini; intelligunt enim per יהוה,  
vel בריית שם Nomen DOMINI, vel ברית  
Fædus DOMINI, vel תורת Legem DO-  
MINI. Nulla enim talis est relatio inter  
Ipsum & populum aliquem Idololatricum:  
quippe non emanat Lux ejus, nisi super Pec-  
culium & super Sectatores Legis veræ; hi  
soli recipiuntur ab eo (grati habentur ab eo)  
& Ille vicissim recipitur ab ipsis (juxta illud;  
Dominum exaltasti tu hodiè, ut sit tibi in  
Deum, & Dominus exaltavit te, ut sis ei in  
populum peculiarem, Deut. 26. 17. 18.) Hinc  
Ille vocatur Deus Israël, ipsi verò, Populus  
DOMINI; Populus Dei Abrahami. Dices; at  
gentes aliquæ sequuti sunt, & coluerunt  
eum, ex auditu & traditione (quia de Eo au-  
diverunt, sponte in se susceperunt timorem ejus)!  
At verò ubi Ille (Deus) eos acceptavit, eis  
adhæsit, cultum eorum gratum & acceptum  
habuit, vel peccatis eorum iratum se exhi-  
buit? quinimò videmus esse derelictos vel  
expositos Naturæ & Accidenti, horumque  
nutu bona & mala eorum ferri (conf. par. 2.  
§. 32.); non verò à re aliquâ, de qua eviden-  
ter constet, quòd sit per verbum Dei solum  
(quod quicquid ipsis boni & mali accidit, à Deo solo fit). Quod nobis pec-  
uliariter attribuitur, sicut dicitur: יהוה DOMINUS solus deduxit il-  
lum, & non est cum eo Deus alius, Deuter. 32. 12. Nomen etiam hoc ה' ה'  
peculiariter privilegio nostrum est, nec quisquam alius veram ejus noti-  
tiam habet, præter nos: estque Nomen Dei proprium, quod non reci-  
pit He hajediab seu He emphaticum, sicut illud additur Nomini אלהים  
Elohim, ut dicitur האלהים; Est item ex illis dignitatibus & prærogati-

Ejus præmia & pœnas, & quòd Evam ex una costarum ejus creaverit; hinc etiam manifestum ei factum est, quòd Ipse creavit mundum: Hunc, qui in Verbo, & Similitudine (*h. e. Sermonem, Colloquio, & apparitionibus ac visionibus*) se ei patefecit, designavit & vocavit Nomine יהוה. Absq; his enim substitisset in Nomine אלהים, per quod non clarum est, quid Deus sit, an unus, an plures uno, an sciat particularia, an verò non! Post hunc Cain & Abel cognoverunt eum per Visionem Propheticam, posteaquam prius per Cabalam edocti essent à Patre suo: post hos Noah, exinde Abraham, Isaac, & Jacob, usque ad Moysen, & reliquos Prophetas qui post ipsum fuerunt, qui omnes vocarunt eum יהוה ex Visione quam acceperunt; Populus verò, qui ab illis hoc per Cabalam acceperunt, eum vocarunt יהוה ex fide, quia illis (*Prophetis*) crediderunt, Verbum & Gubernationem ejus adherere hominibus, & eos quibus ea adherent, per hoc esse Peculium Dei inter homines; adeò ut eum viderint per Medium aliquod, quod vocatur Gloria, Majestas vel Præsentia Divina (*שכינה*), Regnum, Ignis, Nubes, Imago (*צלם*), Similitudo (*תמונה*), Visio Arcus, vel, Iridis (*מראה הקשת*), quæ omnia ipsis confirmabant, Verbum ad ipsos factum esse à Deo; unde vocarunt illud (*Medium*) כבוד יהוה *Gloriam DOMINI* (*Nomine Tetragrammato*); quidam etiam vocarunt illud absolute יהוה (*Nomine Tetragrammato solo, Legatum sc. Nomine Legantis*); quinimò etiam Arcam vocarunt יהוה, sicut dicebant; Surge יהוה DOMINE: Et cum quiescebat, iterum dicebant, Revertere יהוה DOMINE: Numer. 10. 35. Item; Ascendit יהוה DOMINUS cum clangore, יהוה DOMINUS cum voce tubæ; intelligentes, יהוה ארון *Arcam Domini*, Psal. 47. 5. Sunt quoque, qui conjunctio-

וענשו ושברא לו חוה מצלעותיו ונתברר לו שהוא בורא העולם ורמז לו בדבר ובדמות וקרא אותו ה' ולולי זה היה נשאר על שם אלקים שאין מתברר מה הוא אם הוא אחד או יותר מאחד אם הוא יודע החלקים אם לא: ואחר כן קין והבל ידעוהו אחר שקבלוהו מ מאביהם בראיה הנבואית ואחר כן נח ואחר כן אברהם יצחק ויעקב עד משה ומי שהיה אחריו מהנביאים וקראוהו ה' בראיתם וקראוהו העם המקבילים מזה בהאמנתם אותם ה' בעבור שהיה דברו והנהגתו דבק בבני אדם והיו דבקים הסגלה בבני אדם בו: עד שהיו רואים אותו במצוץ מרה נקרא כבוד ושכינה ומלכות ואש וענן וצלם ותמונה ומראה הקשת וזולת זה ממה שהיה ראיה להם שהדבור עמם מאצלו וקוראים אותו כבוד ה': ויש ש שקראוהו ו' ויש שקראו ה הארון ה' כמו שהיו אומרים בנסעו קומה ה' ושובה ה' בניחה ועליו אלק' ב בתרוע' ה' בקול שופר והם



אמר החבר אבל רומזים  
אליו ברמזיה הנבואית ובראיה  
הרוחנית : כי הראיות מתעס  
ומן הראיות יבא האדם ל  
לאפיקורוסיות ולדעות ת  
המופסד' וכי מי הביא המושגים  
לאמר בשני סבור קדמו'  
אלה ראיות וכן אנשי ה  
הקדמות מי הביאם לאמר  
בקדמות הגלגל ושהוא סבת  
עצמו וסבת זולתו אלא ה  
הראיות וכן עובדי השמש  
ועובדי האש הראיות הביאו  
אותם אל זה אך דרכי הראיות  
נחלקו מהם מדוקדקות עד  
תכלית ובהם מקוצרות  
והמדוקדק שבהם הפילוסופים  
ודרכי הראיות הביאם לאמר  
באלקים שלא יעלנו ולא  
יזקנו ולא ידע תפלתנו ו  
וקרבנותנו אלא עבודתנו ו  
ולא מרינו ושהעולם קדמון  
בקדמותו ואין אצל אחד מהם  
שם נודע שרומזין אליו אך  
אצל מי ששמע דבריו וצויו  
והנהרתי וגמולו על העבודה  
וענשו על העבירה והוא קורא  
אותו בשם נודע כגוי לזה  
שדבר עמו ואמת אצלו שהוא  
בורא את העולם אחר שלא  
היה ותחלתם אדם לא היה  
יודע " לולי דברו עמו וגמולו  
וענשו

K k 2

III. *Judeus*; At habentur ejus indicia  
Prophetica, & Visiones spirituales ( *dum se  
tūm per Verbum & sermonem suum, tūm variis  
Visionibus, sanctus Dei viris oblatus, revelavit, & vi-  
dendum quasi & palpandum exhibuit* ). Ratio-  
nes ( *Intellectuales, Intellectus nostri* ) sunt falla-  
ces, & ex ( *hujusmodi* ) ratiocinationibus de-  
labitur homo ad Epicureismum ( *in haresin* ),  
& ad dogmata perniciofa. Quid enim in-  
duxit illos qui duos Deos statuunt ( *Mani-  
cheos* ), ut dicerent, duas esse Causas æter-  
nas, nisi Rationes ( *intellectuales* )? Quid  
Æternitatis Mundi patronos permovit, ut  
dicerent Sphæram cœlestem esse æternam,  
& tūm sui ipsius, tūm aliorum causam,  
quàm Rationes? Cultores Solis, & Cultores  
Ignis, ad hos cultus perpulerunt Rationes.  
Rationes verò tales sunt differentes & di-  
versæ; Aliæ sunt accuratissimæ & absolu-  
tissimæ ( *veluti Mathematicæ, & Logica demon-  
strationes, conf. p.rr. 5. §. 14.* ); aliæ sunt im-  
perfectiores, quarum ( *imperfectiorum* ) accu-  
ratiores sunt Philosophicæ ( *Aristotelis, & si-  
milium* ). Hujusmodi ratiocinandi modi  
induxerunt eos, ut dicerent de Deo, quòd  
nobis neque profit, neque obsit; quòd neq;  
nostras vel orationes, vel oblationes, vel  
cultus, vel peccata, sciat; quòd item Mun-  
dus sit æternus, ut ipse ( *Deus* ) æternus est.  
Penes nullum horum extat Nomen aliquod  
proprium quo eum ( *Deum* ) designent.  
Apud eos verò, qui Ejus Verba, Præcepta,  
pietatis, & Pœnas transgressionum audi-  
verunt, extat. Hi vocant eum Nomine noto & proprio, quod ex col-  
loquio cum Eo didicerunt: & apud hos verum & certum est, Deum  
creasse mundum, cū antea non fuisset. Horum primus fuit  
*Adamus*, qui, nisi Deus cum ipso loquutus fuisset, ignorasset Deum,

Aër, Angeli spirituales, an aliquid aliud; quia unumquodque horum certam habet vim & dominium (*in Natura*); unumquodque etiam illorum est Causa generationis & corruptionis? Respondendum sit; יהוה; sicut e. g. hunc vel illum hominem nomine suo noto appellas, Rubenem, vel Simeonem; quia ex nomine Rubénis & Simeónis intelligitur veritas essentiae ipsorum (*quinam revera sint*).

## NOTA.

[I.] Verba haec, נודע, רמזו אליו במדות לא במקום אחד אשר לא היה נודע, sunt satis obscura & ambigua, in quibus explicandis se torquet Muscatius. Sensum autem esse puto quem expressimus, quod Nomen hoc proprium יהוה Dei naturam & essentiam explicet & notam faciat, non ei cui Deus est ignotus, sed ei qui aliunde etiam, veluti ex verbo ipsius, & aliis proprietatibus, in eo expositis, notitiam ejus habet. Nam qui Deum prorsus ignorat, ex hoc Nomine solo eum non cognoscet, sicut Pharaó dixit; Quis est יהוה DOMINUS, ut paream voci ejus? non novi יהוה DOMINUM, Exod. 5. 2. Sic si quis de homine aliquo querat, Quis est iste? & respondeatur; Est Simeon, Aharon; hinc non ad discet quis ille sit, nisi vel ante ipsi sit notus, vel aliae ejus descriptiones addantur. Vel ita exponi possunt; Nomen hoc יהוה est Nomen notum & proprium ejus qui eo vocatur, cujus natura nobis jam peculiariter est nota facta per auditionem verborum & praeceptorum ejus, & ad hoc Nomen singulariter & in specie respicitur in reliquis Nominibus & proprietatibus, quibus eum appellamus. Iis enim non designamus ipsum communiter, ut alii populi, tanquam אלהים, quod nomen pluribus attribuunt, sed singulariter & propriè, tanquam illum יהוה, qui nobis se in verbo suo patefecit &c. Hinc etiam olim apud veteres Hebraeos nomen hoc per alia plura fuit expositum, veluti per Nomen יצחק 42. & 72. literarum, quibus tunc vis hujus nominis, tum Natura Dei, prolixius explicabatur, de quibus videatur Lexicon Patris mei Hebraeum, in Radice הוה.

II. Cosri; Quomodo verò Nomine (proprio) insignire possum Eum, de quo nullum extat indicium (*cujus essentiam nec oculis corporis videre, vel ostendere, nec acie animi & mentis, assiqui & cognoscere possumus*), sed cujus aliquam tantum probationem habemus ex Ipsius operibus?

III. Ju-



הגוף : והכחות המנהיגים  
את העולם כי הכחות  
כנוי לסבורת התנועות כי כל  
תנועה היא באה מבח זולתי  
כח התנועה האחרת כי גלגל  
השמש וגלגל הירח אינם רצי'  
בכח אחד אבל בכחות מ'  
מתחלפין ולא פנו אל הכח  
הראשון אשר ממנו באו כל  
הכחות האלה אם בעבור שלא  
הודו בו וטענו כי קבוץ הכחות  
האלה הוה המכונה אלוה  
ושהנפש גם כן אינה כי אם  
קבוץ הכחות המנהיגים את  
הגוף או שהודו באלקים אך  
היה רחוק בעניניהם שתועיל  
עבודתו : וחשבו כי הוא נעלה  
ומרומם שידענו כל שכן  
שישג'ו בנו הלילה לאל מ'  
מדבריהם : על כן לא היו  
עובדי דבר אחד אך רבים  
שקוראין אותם אלקים כלל  
שכולל הסיבורת מאין חלוק :  
והדיקות והמעלה היתר אינה  
כי אם בשם הנכבד יוד הא ו'  
הא ית' הוא שם נודע רמו'  
אליו במדות לא במקום אחד  
אשר לא היה נודע : כי היה  
נקרא אלקים בכלל ונקרא י'  
בהתיחד' כי אלו שאל השואל  
אי זה אלוה ראוי לעבוד השמש  
או הירח או השמים או המולות  
או אחר

dinem Virtutum seu facultatum quæ regunt  
corpus, & earum quæ regunt Mundum (*ita  
ut his omnibus nomen אלהים competat*). Nam  
nomen כחות (*Virtutes, Facultates*) signifi-  
cat Causas motuum: Omnis enim motus  
provenit à facultate diversa motûs alterius  
(*propriâ & peculiari*): Sic Orbis Solis, & Or-  
bis Lunæ non currunt (*moventur*) à faculta-  
te unâ, sed à diversis. Verùm non respicie-  
bant ad Virtutem seu Facultatem primam,  
à qua omnes illæ facultates prodeunt; *sive*  
quòd illam non agnoverint, & asseruerint,  
Virtutes illas plures cognominari אלוה  
Deum, & Animam quoque nihil aliud esse  
quàm congregationem & complexum fa-  
cultatum corporis regentium; *sive* quòd Deum  
quidem agnoverint, sed absurdum ipsis vi-  
sum sit, ejus Cultum prodesse, seu, utilita-  
tem habere, existimantes, Ipsius sublimitati  
non convenire, ut sciat res nostras, nedum  
ut curet & gubernet nos; quod sine blas-  
phemia de Deo dictum sit, juxta eorum ver-  
ba. Hinc non coluerunt Rem aliquam  
Unam, sed Plures, quas vocabant אלהים in  
genere, quod complectitur vel significat  
Causas in genere, sine differentia (*Nos verò,  
vult dicere, hoc nomine intelligimus & indigitamus  
Virtutem virtutum, à quo sunt omnia dominia*).  
Accuratisimum verò, proprium, & excel-  
lentissimum Dei Nomen, est Nomen illud  
gloriosum יהוה [I.] Nomen sc. jam noti  
ex reliquis ejus proprietatibus (*quæ recen-  
sentur Exod. 34. 6. 7. & alibi; vel ex apparitionibus quibus se notum fecit  
populo suo*), non verò antea vel absque eo Ignoti. Nam E L O H I M  
vocatur in genere vel communiter, sed יהוה I. H. V. H. singulariter  
& propriè; ut, si quis quærat; Quis nam est ille Deus, qui colendus est?  
Solne, an Luna, an Cælum, an Sydera, vel Stella aliqua, vel Ignis,

K k

## COSRI PARS IV.

מאמר רביעי 256

LXXIV. *Cofri*; Exhilarasti animum meum, & confirmasti fidem meam in Cabalam. Velim nunc, ut pauca quædam mihi delibes & ostendas de Sapiientiis ( *de artibus & disciplinis Philosophicis* ) illorum; posteaquam tamen prius quædam addideris *De Nominibus Dei*, & paulo latius illa mihi explicueris.

אמר הכוזרי כנהנינות לבי וחזקת אמונתי בקבלה ורצוני עתה שתרא לי טעם מחכמותם אחר שתוסיף לי באור בשמות האלקים יתברך ותרחיב לי בענין מעט בעזרת אלקים :

## FINIS TERTIAE PARTIS.

\*\*\*\*\*

## P A R S Q V A R T A.

## המאמר הרביעי

I. **U**daus; Nomen **אלהים** ELO-  
HIM est Epitheton quod signi-  
ficat *Dominatorem* in rem aliquâ,  
& *Judicem*; & quidem aliquando *Universalem*, quando sumitur de *Dominatore* totius mundi; aliquando *Particularem*, quando attribuitur vel *Virtuti* alicui cœlesti, vel *Naturæ* ( *aut naturali proprietati & virtuti* ) alicui, vel *Judici* humano. Numero autem plurali effertur hoc Nomen, propter consuetudinem gentium *Idololatricarum*. Faciebant enim illi *Imagines*, & credebant in unaquaque illarum residere *Virtutes cœlestes* ( *orbium cœlestium* ), & similes; & unaquæque illarum habebatur ab ipsis pro Deo ( *אלוה* ), omnes verò in universum vocabant **אלהים** Deos, & pereas jurabant, quasi essent *Dominatores* illorum ( *Dehujusmodi Imaginibus vide Lexic. Talmud. in voce טלסם* ). Præterea multiplicabant *Virtutes*,

אלהים ת  
אמר החבר תואר ל  
למושל ב  
בדבר מן הדברים ולדין ויש  
שיהיה בכל כשהוא רוצה בו  
מושל בעולם כלו : ויש  
שיהיה בחלק כשהוא רוצה בו  
מכחור הגלגל או טבע מן  
הטבע או דין מבני אדם :  
ונבנה השם הזה בלשון קבוץ  
בעבור מדר שהיה נוהג בין  
האומות שהיו עושים צלמים  
והיו מאמינים שכל אחד מהם  
יחול בו כחות הגלגלים ומה  
שדומה לזה וכל אחד מהם  
אצלם אלוה והיו קוראין כלם  
אלהים נשבעים בהם וכאלו  
הם מושלי בהם והם מתרבים  
ברבוי הכחות המנהיגים את  
( הכחות ), juxta multitudinem



(h. e. *inter signa & miracula seu prodigia, prater vel contra ordinarium naturæ cursum facta, & in Lege seu Scripturâ commemorata*) & *inter Naturam (creationem, in qua singulis sua est natura & vis naturalis indita)*: Per Naturam intelligitur Consuetudo (*ordinaria*); per Legem, Mutatio consuetudinis (*ordinaria, veluti cum Ignis non habuit vim urendi, cum Asina loquuta est &c.*). Conciliatio inter ea est, quod Consuetudines mutatae (*mutationes naturæ rerum miraculose facta*) etiam sint naturales, quia sunt Voluntate (*Dei*) æternâ, qui ita cum singulis pactus est & contraxit (*ut, his vel illis temporibus, habuissent illas miraculosas operationes ederent*).

Cæterum fateor tibi, Rex Cosar, in Gemara esse multa, de quibus ego nullastibi possem rationes reddere sufficientes, neque ea (*explicatione solidâ & concinnâ*) cum serie rerum & verborum conciliare (*vel, neq, ea ad convenientem sensum redigere*). Talia sunt, quæ Discipuli (*Sapientum*) Gemaræ inferuerunt magno pietatis (*erga Præceptores suos*) zelo. Habuerunt enim hoc fundamentum, quemvis Sapientum sermonem suam debere habere doctrinam, unde diligentes admodum fuerunt in observandis iis, quæ à Præceptoribus suis audiverunt, studiosi ut ea annotarent & in chartas referrent, & quidem illis ipsis verbis, quibus audiverunt, exprimerent, quamvis non semper illorum sensum intelligerent. Sic dicunt sæpe; *Sic & sic audivimus & accepimus*; ubi fieri potest, ut quandoque in dictis nonnullis Magistri eorum sensus habuerint discipulis ignotos & absconditos, & nos ipsi quoque, posteaquam ad nos usque pervenerunt, ea non magni faciamus, quia illorum sensum nescimus. Nihil tamen horum est circa Licita & Verita; ideo ea non curamus, neque propter illos modos commemoratos totus liber rejiciendus.

אמר זכרתי:

אמר

stantioribus, quando nanciscuntur aliquem idoneum & capacem, quorum vix unus singulis seculis reperitur. Quædam denique illarum sunt, quæ primo intuitu videntur falsæ, quarum tamen sensus, si paululum diligentiae & studii adhibeatur, fit manifestus, veluti cum dicunt; *Septem res creatæ sunt ante Mundum; Hortus Edenis, Lex, Justus, Israelita, Solium gloriae, Hierosolyma, & Messias filius Davidus.* Quod convenit cum eo quod Philosophi dicunt; *Primum in cogitatione, ultimum est in opere.* Cum ergo Intentio Sapientiae (Dei) in creatione mundi fuerit *Lex*, quæ est Corpus Sapientiae: Portantes eam (*subiectum ejus*) sint *Justi*; inter hos autem sit *Solium gloriae*; *Justi* veri nulli sint nisi de peculio (*populo Dei peculiari*), qui sunt *Israelita*; his nullus locus dignus sit, nisi peculium locorum (*omnium præstantissimus locus*), quod est *Hierosolyma*; nemo eos possit conjungere, nisi creaturarum omnium præstantissima, qui est *Messias filius Davidus*; illorumque finis sit futurus in *Horto Edenis*; jure merito constituuntur istæ creaturæ in potentia, ante creatum mundum. Ex illis etiam, quæ falsa primo intuitu videntur, est id quod dicunt, *Decem res creatæ sunt inter Soles* (*sub finem diei sexti, seu, in vespere Sabbathi creationis, seu primi, perfecto opere creationis, quod tempus est q. intermedium inter Sex dies creationis, & inter sequens tempus existentie illorum*); *Os terra* (Num. 16. 32.), *Os putei* (Exod. 17.), *Os asinae* (Numer. 22.) &c. (vide Pirke ávoth cap. 5. ubi hoc dictum extat) (h. e. quod tunc decreverit Deus illa certo tempore creare; Vel, ut Rabbini aliquot in locis scribunt, quod sub finem creationis quasi pactus sit cum illis Deus, quod perpetuo naturam suam debeant retinere, & secundum eam operationes suas edere, exceptis illis temporibus, quo illarum naturam & naturales operationes siftere & mutare Deus decrevit. Vide de hoc aliquid in More nevóchim par. 2. cap. 29.). Dixerunt autem hoc ad conciliationem q. instituendam inter Legem

(h. e. inter



יפתר את אחאב ויעל ויצא הרוח ושאר הענין ולא היה העקר יותר מאמרו הנה נתן ה' רוח שקר בפי כל נביאיו אלה וזולת זה הקדמה והצעה הלצית מנחצת הדבר הזה כי הוא אמת ומהם ספורים ממראות רוחניות ראום ואין זאת פליאה על חסידים חכם שראו צור' מהם דמוני' בעבור גודל מחשבותם וזכות דעותם ומהם צורות שיש להם ממש אמת' מחוץ כאשר ראו אותם הנביאים וכן בת קול שלא פסקה מהם בבית שני והיא מדרגה למטה ממדרגת החזון והדבור ואל יהיה רחוק אצלך מה שאמר רבי ישמעאל שמעתי בת קול שמנהמת כיונה וזולת זה שכבר נתבאר כמעמד משח ואלוהו מה שישים זה באפשר וכאשר יבא בקבלה הנאמרה מהדין לקבלי ונאמר במה שאמר אוי לי שחרבתי את ביתי כאשר נאם בוינחם ה' ויתעצב אל לבו : ומהם מה שהם משלים מוכאים על מודות החכמות נמנע גלותם מפני שאין להמון תועלת מהם והם מונחים לחקר ולחפש ל' ליחידים : כשיגיע אליהם ( *sc. per ἀποκρυφισμὸν* ).

*est Spiritus &c.* §. 19. 20. Nihil enim aliud voluit his dicere, quàm id quod mox subiungitur; *Nunc ergo dedit Dominus Spiritum mendacii in ore omnium Prophetarum*, §. 22. Hæc, & similia, nihil aliud sunt quàm præparatio & ratio quædam loquendi oratoria (*figurata*) ad confirmandum, rem hanc esse veram. *Quædam (Aggada) sunt Narrationes Visionum spiritualium, quas viderunt.* Neque hoc mirum videri debet, quòd Viri illi Sancti viderint tales formas (*tales visiones habuerint*): Illarum enim aliæ fuerunt Imaginariæ, propter magnitudinem seu fortitudinem cogitationum, & puritatem animæ ipforum; aliæ reverà & realiter extrinsecus ipsis fuerunt oblatæ, sicuti eas olim viderunt Prophetæ: habuerunt enim illi (*Prophetia loco*) Filiam vocis, quæ sub Templo secundo nunquam cessavit, & Gradus est proximè infra gradum Visionis, & Sermonis Prophetici. Neq; tibi absurdum videatur, quod dixit R. Ismael; *Audiui Filiam vocis, quæ gemitat instar columbæ*, & similia (*quæ de Rabbini leguntur*). Nam ex Statione, h. e. Apparitione Mosis (*Mosi facta, Exod. 34.*) & Eliæ (*1. Reg. 19.*) liquet, rem hanc esse possibilem: & cum insuper de eâ habetur Cabala fide digna, æquum est ut eam recipiamus. Quòd verò ibidem porro additur, quòd dixerit (*Filia vocis*); *Veni mihi, quia vastavi domum meam*; illud accipiendum, sicut quod in Lege dicitur; *Et penituit Dominum, & doluit in corde suo*, Genes. 6. 6. (*sc. per ἀποκρυφισμὸν*).

### COSRI PARS III.

buerint, nobis ignotos. *Æquum autem est, ut illis innitatur & fidem habeamus, quandoquidem de illorum Sapientia, Pietate, & Diligentia, satis superque nobis constat, ut & de illorum Multitudine, quæ tanta est, ut de consensu inter ipsos hac in re facto nulla possit esse suspicio. Itaque non suspecta nobis debent esse illorum verba, sed nostra potius intelligentia, prout in Lege ipsa facimus, in qua multa sunt, quæ mens nostra non assequitur, eique non videntur recta & consona, nec tamen vel minimum in ea suspectum habemus, sed defectum seu vitium omne mentibus nostris adscribimus.*

Quod verò attinet ad Aggádas, seu Tropologias, illæ diversæ sunt. Quædam illarum sunt veluti principia & fundamenta ad rem, quam diligenter inculcare & confirmare volunt; ut cùm dicunt, *Quando descendit Dominus mundi in Aegyptum; (ita loquuntur)* ad confirmandam fidem, quòd Exitus ex Aegypto factus sit ex intentione Dei, non per accidens aut fortuitò, neq; per media ab ingenio hominum profecta, vel per Spiritualitatem, h. e. virtutem Astro- rum, Angelorum, Dæmonum, vel alterius cujuscunque rei, quæ excogitari possit, sed verbo Dei solo (*voluntate ejus solâ*). Unde in his & similibus dicunt quandoq; כביכול, h. e. *Si ita esse posset, tùm ita foret vel fuisset (De כביכול consule Lexicon Talmudicum)*. Et quamvis dictum (*illud allegatum*) non extet in Gemára, sed tantum in quibusdam Medráschim (*Scriptis Allegoricis*), quando tamen hujus generis quædam invenies, huc referenda erunt, sicut cùm Michas dixit ad Achabum; *Vidi Dominum sedentem super solium suum, atq; universum exercitum cæli stantem &c.* 2. Chron. 18. 18. Item; *Dixit Dominus, Quis pelliciet Achabum, ut ascendat &c.* Et egressus est Spi-

מאמר שלישי 252

ומן הדין שנסמך עליהם מאחר שנתבררה חכמתם וחסידותם והשתדלותם והמונם הגדול אשר לא יתכן בו שום הסכמה ואין להשווה לדבריהם אבל נחשוז הבנתנו כאשר נעשה בתורה ומרה שנכלל בה ממה שלא יתישב בנפשותינו ואין חשד אצלנו בדבר ממנו אבל נתלה הקצור בנפשונו אך ההגדות מהם שנוגים דרך הצעה ו והקדמה לענין שרוצים לנחשוז ולאמצו כמו שאמרו כשירד רבון העולמים למצרים לנחץ האמונה שיציאת מצרים היתה בכונה מאת האלקים יתברך לא במקרים ולא במצועים מתחבולות בני אדם וברוחניות כוכבים ומלאכים ושד' וכל אשר יעבור בלב מחשב אבל בדבר האלקים לבדו ואמרו על דרך מרה שהם אומרים כביכול רוצה לומר אם היה יכול להיות כך היה כך וכך ואף על פי שאין זה נמצא בתלמוד ולא ימצא כי אם בקצת הסדור' אך בעת שתמצ' כמוהו אל הענין הזה הוא נוטה כמו שאמר מיכיו לאחאכר ר' ראיתי את ה' יושב על כסאו וצבא השמים וגומר ויאמ' מי



אמר ה' אל' נאמר  
חד משני דבר' יכול שהיה  
הם סודות נקלמו ממנו בדרך  
רוש התורה היו אצלם  
בבלה בהנחת שלש עשרה  
הורה או שהיה בהנחת  
פסוקים על דרך אסמכת'  
הם שמים אותה כסימן  
בפלתם כאשר שמו פסוק  
צו' אלדים על האדם לאמר  
ימן לשבע מצות שנסתו בני  
ה' וצו אלו הדינים ה' ברב  
שם אלדים זו עבודה וזה על  
אדם זו שפיות דמים לאמר  
גלו ערו' בכל צע' הגן זה גול  
כל תאלל וזה אבר מן החי'  
מה רחוק בין אלו הענינים  
בין הפסוק הזה אך אצל העם  
בבלה ששבע המצות האלה  
ומכין אותה בפסוק הורה  
סימן שמיל' עליהם זכרם  
שמה השני פנים יחיד יש  
הם בפירוש פסוקים או שיש  
הם פנים אחרים נקלמו ממנו  
populo traditum est,  
essent fundata pro Sig  
memoria. Fieri etiam  
ipforum exponendi So  
ומ' II 2

LXXIII. *Judeus*; Imò dicemus potius, unum esse ex his duobus; *vel fieri posse*, ut habuerint arcana quædam nos latentia circa modum explicandi Legem, quæ ipsi acceperint per Cabalam, per tredecim modos explicandi Legem (*de quibus vide Willelmi Schickhardi Bechinat happeruschim, & quædam etiam in Lexico Talmudico in radice כלל*); *Vel*, quòd quosdam allegent sæpè versus על דרך מסכתא propter accidentariam aliquam rationem, seu pro subsidio memoriæ, vel pro signo memoriali traditionis ipsorum (*vide More nevuchim, par. 3. cap. 43.*): Sic versusum istum וַיֵּץ י' אֱלֹהִים עַל הָאָדָם לְאָמֹר *Et præcepit Dominus Deus super hominem, dicendo, Genes. 2. 16.* constituerunt Signum memoriale Septem præceptorum, quæ data fuerunt filiis Noë; nimirum dixerunt; וַיֵּץ *Et præcepit, sunt* שִׁבְעַת הַדִּבְרִים *7, est Benedictio Dei, ejus laudatio & celebratio; אֱלֹהִים est Cultus alienus, Idololatria; עַל הָאָדָם est Effusio sanguinis, Idololatria; est revelatio nuditatis, Scortatio; מָלֵךְ est Rapina; מֵעַץ הָאֵן est Membra de animali vivo*; Quanta verò est distantia inter res istas, & inter versusum illum? Verùm ita Septem illa præcepta super hunc versusum, ad juvandam & sublevandam ipsorum potest, ut utrumque simul sit circa rationem naturæ locos, vel etiam alios modos adhuc ha-

Aggadæ, sunt enarrationes & explicationes, vel applicationes potius Scripturæ, distinctæ à sensu literalī & allegorico, ad animum lectoris vel ad Pietatem, Virtutem, & Actiones laudabiles excitantes & accendentes, vel ad fugam vitiorum & peccatorum permoventes, vel etiam dogma aliquod & doctrinam symbolicè, & suaviter insillantes, & ad animum ei revocantes. Sic אגדה dicitur vel ab הניד Hebræo, quòd jucundè, lepidè, & suaviter rem indicet & representet: vel à Chaldaica verbi נגיד significatione, quòd animum Lectoris talis enarratio & discursus efficaciter quocunq; vult, trahat, & permoveat. Videantur de his R. Afsarias in Meor enajim, fol. 77. 1. & R. Isaac Avuhaf, Hispanus, in libro Menoras hammod ab initio, Majemon. in More hanneyochim par. 3. cap. 43. Capitor Vaphérach, in Prefatione. משיב' sunt Historiæ, quæ in Talmud & Medraschim inseruntur passim, ita comparatæ, ut sæpè fabulis potius, quàm rebus verè gestis sint similiores, R. Obadias de Bartenóra, in Comment. super Mischnajoth, Nedar. cap. 4. ad S. 3. scribit: מדרש' sunt libri Siphra & Siphre, continentes מדרש הפסוקים expositiones allegoricas scripturarum: הלכות, sunt Traditiones à Mose acceptæ; הלכה למשה מסיני Traditioes à Mose acceptæ; דברי אבות sunt verba Sapientum, quæ fundant in Scripturis (non quòd sensum Scripturæ eum esse putent, sed quòd verba illa Scripturæ sic ingeniosè ad suum institutum applicent & accommodent).

LXIX. Judæus; Vidistine, vel, Observastine, quàm accurati & subtiles illi sint in explicatione Mischnæ & Barajetæ, & quomodo in ea supremum eruditionis & perspicuitatis gradum assecuti sint, ut ne quidem in verbis eorum quidquam vel re-  
 סט אמר החבר הראית מה שיש להם מהדיקות והדקדוק בפירוש המשנה והברייתא ומה שמגיעים בה מן המחקר והבירור מבלי יתור וחסור ב כמלה כל שכן בענין :  
 פ אמר הכוזרי ראיתי מה שה' למעלה מכל חכמת הנצחון אבל הוא המופת אשר אין להשיב עליו :

LXX. Vidi eos superare totam artem Topicam (h. e. illorum argumenta non esse topica, probabilia, dialectica, & incerta) sed demonstrativa esse omnia, ad quæ nihil excipi vel responderi possit.  
 פא אמר החבר הנחשוב על מי שידקדק הדקדוק ההוא שאינו יודע מהפסוק מה שנדעוהו :

LXXI. Judæus; An ergo existimas, eos, qui ita accuratè omnia illa tractant, Scripturam Sacram non intellexisse, vel nos eam melius, quàm illi, intelligere?  
 פב אמר הכוזרי זה אי אפשר אך הדב' על אחד משני פנים שנהיה אנחנו לא נדע דברי

LXXII. Cosri; Hoc fieri non potest, sed res ita est; Vel dicendum, nos non intelligere ipforum rationem explicandi Legem, Vel Ex-



ובמשליהם ואם יש בהם מזה  
שאינו היום משובח כבר  
היה בדורות ההם נהוג  
ומשובח :

אמר הכוזרי כן אני רואה פה  
בחלקי דבריה' מזה שסותר  
המסופר מכללותיהם מ  
מהוצאתם פסוקי התורה אל  
פנים שמרחקת אותם ההקשה  
ותעיד הנפש כי לא היתה  
הכונה בפסוק ההוא מה שזכרו  
פעם בדינין פעם בדרשות :  
וכן מה שיש להם מהגדור  
ומעשים רבי' ממר' שמרחיק  
אותם השכל :

do in *Furibus* [1.] seu *ritibus*, aliquando in *Dráscchos* seu *Allegoriis*; *Aggæ*  
etiam, & *Historia* illorum quas referunt, sæpè multa habent, quæ Intel-  
lectui absurda videntur.

## NOTÆ.

[1.] *Sunt jura & judicia, ad explicationem & observationem Præ-*  
*ceptorum pertinentia, quæ prætendunt esse למשה מסיני Traditionem Moysi*  
*è monte Sinaj acceptam, atq, ad ipsos משה ואלהינו דודאס propagatam :* דרשות  
sunt expositiones *Scripturæ allegorica & mystica, symbolica, quas præter sensum*  
*literalem adjiciunt, quia credunt unumquemq, locum habere duplicem sensum,*  
*Externum & Literalem; Internum & spiritualem, & sic pluribus modis unum*  
*eundemq, locum exponi posse, juxta illud Jerem. 23. 29. Nōne sic est ver-*  
*bum meum, tanquam ignis, & veluti malleus qui conterit petram? ad*  
*quem locum in Talm. Sanhed. cap. 4. legitur: Dixit Avaj; יצא אחד מקראות*  
*Locus Scripturæ unus plu-*  
*res admittit sensus: è duobus verò locis Scripturæ non elicitur sensus*  
*unus; Qui de disciplina R. Ismaelis fuerunt, tradiderunt; Verbum Do-*  
*mini est veluti Malleus, qui conterit petram: Quemadmodum enim ictus*  
*mallei unus dividitur & dispergitur in plures scintillas: sic unus Scri-*  
*pturæ locus egreditur in plures sensus: Quemadmodum malleus unus*  
*dividitur in innumeras scintillas, הק'בה נהפך, אף כל דבור ודבור שיצא מפי*  
*sic unumquodque verbum, quod egreditur ex ore Dei, con-*  
*vertitur in 70. linguas, (h. e. septuaginta modis exponi potest), אגדור.*  
*Aggæ,* Ii

fatebitur sine dubio esse talia, quorum similia Caro & Sanguis concinnare nequeat, sed singulari ope & auxilio Divinâ opus habeant: neque eam odit, nisi qui non intelligit, ejus studio nunquam incubuit, neque eam legit. Talis, si fortè quædam Sapientum illorum dicta, sermones, doctrinas audit, accidentaliter vel perfunctoriè & imperitè de illis judicat, quemadmodum de homine aliquo imperfectè judicat sibi fortuitò obvio, quem aliàs non novit, cujusque consuetudine & familiaritate non diu usus est. Pro exemplo, quòd Traditiones illorum fundatæ sint in Prophetia (*h. e. quòd eas inde à Prophetis acceperint*) sit quod Nahum Scriba dixit (*in Mischna Peah cap. 2.*): *Traditione accepi ex ore Rabbi Miasa, qui accepit ab Abba, qui accepit à paribus sapientum* (à duobus, vel binis, *Heb. מתווגות*, vide Lexicon Talmud. in voce *וית*, & Pirke avoth cap. 1.), *qui acceperunt à Prophetis, Traditio Moysi è monte Sinaj &c.* Quòd sibi caverint, ne Doctrinam vel Traditionem aliquam accipiant à singulari & unico, apparet ex eo, quod quidam illorum ad filium suum dixit, sic eum moriturus exhortans; *Mi fili, cautus esto de quatuor rebus, quas dicturus sum tibi. Dixit ei (filius); & quare tu non cautus fuisti de eis? Respondit (pater); Ego audiui ex ore plurium, & illi audiverant ex ore plurium; ego persisti in auditione mea, & illi persisterunt in auditione suâ; Tu, si audias aliquid ex ore unici, satius est ut relinquas verbum unici, & amplectaris verba plurium* (vide Talmud Edújoth cap. 5.). Hæc pauca sunt è multis, instar guttulæ è mari, pro probanda dignitate & præstantia auditionum (*h. e. Traditionum*) Mischnicarum. Quod verò attinet ad auditiones (*traditiones*) Gemaræ, & authorum illius, prolixum nimis foret, de illis, de illo-

שיראה המעיין בעין האמת כי  
בשר ודם יקצר מחבר כמותה  
אלא בעזר אלהי : ואין שונא  
אותה אלא מי שאינו מבינה  
ולא מתעסק בלמודה וקריאתה  
וישמע מדברי החכמים ה  
השיחור והדרשות ויגזור  
עליהם בדרך מקרה ובחסרון  
כאשר גזור על האדם בחסרון  
מי שיפגענו מבלי מבחן ו  
ואורך חברה : ומדמויני  
סמיכתם על הנבואה מה  
שאמרו אמר נחום הלבלר  
בקובל אני מפי רבי מאשה  
שקבל מאבא שקבל מהווגות  
שקבלו מהנביאים הלכה  
למשה מסיני ומהורם בקבלת  
היחידים מה שאמר אחד  
מהם לבנו שצוה בעת מותו  
בני חור לך בארבעה דברים  
שהייתי אומר לך אמר לו ו  
ואתה למה לא חזרת לך אמר  
לו אני שמעתי מפי רבים והם  
שמעו מפי רבים : אני עמדתי  
בשמועתי והם עמדו בשמועתם  
אתה שמעת מפי יחיד מוטב  
שתניח דברי יחיד ולא אחז דברי  
רבים : אלה מעט מהרבה  
כטפה מן היס מן הראיות על  
מעלת שמועות המשנה : אבל  
שמועות התלמוד והמקבילים  
אותו יארכו הדברים בהם  
ובדרכיהם ובדבריהם ו



אמר החבר ואחריהם  
 כדור אחר רבי מאיר ורבי  
 יהודה ורבי יוסי ורבי שמעון  
 בן עזאי ורבי חנניא בן תרדיון  
 וחביריהם ואחר אלה רבי  
 יהוא רבינו הקדוש והוא רבי  
 יהודה הנשיא ועמו רבי נתן  
 ורבי יהושע בן קרח וזולתם  
 רבי'ם ואחריהם בעלי המשנה  
 הנקראים תנאים ; ואין  
 אחריהם אלא האמוראים  
 והם בעלי התלמוד ; וחבר  
 רבי המשנה בשנת תקל  
 לשטרות והוא שנת קנ  
 לחורבן בית שני אחר חמש  
 מאות ושלשים שנה להפסק  
 הנבואה נתגלגל בה כל מה  
 שזכרנו אלה מעט מהרב'  
 מדבריה וממעשיהם ; והשתדלו  
 במשנה בהשתדלותם ב  
 בתורה מחברים אותה ו  
 וסדורה ומספר סדרה ופרקיה  
 והלכותיה והזהרם בשמועות  
 מה שהוא רחוק מהדעת  
 שיהיה דבר מוסכם עליה  
 ונתגלגל בה מצחות הלשון  
 העברית מה שאיננו נגזר  
 מלשון המקרא הרבה ; אבל  
 קצור דבריה ויופי חבורה ונוי  
 ערכה וכולל אופני השניני'  
 עם הפסק בלי ספק בענין  
 prodierit ; unà tamen cum puritate & elegantia Linguae Hebraeae ( *quae in ea enitet* ) inserta sunt multa quae non sunt de phrasi Biblica ( *quod verò necessario faciendum erat ad res exprimendas, de quo videatur Rambam in Praefatione Commentarii in Mischnam* ). Sanè brevitatis sermonis, elegantia compositionis, ornata dispositio, modus rerum tractandarum, & distinctio ; hæc omnia, si Lector oculo vero & recto ea aspexerit, שיראה

LXVII. *Judaeus*; Post superiores, seculo alio fuerunt, R. Meir, R. Jehúdah, R. Jofe, R. Simeon ben Assaj, R. Chaninah ben Tardijon, & Collegæ eorum;

post hos, Rabbi, seu R. Jehúdah Hakkádofch ( *sanctus* ) seu R. Jehúdah hannaí ( *princeps* ) & cum eo R. Nathan, R. Jehosua ben Corchah, aliiq̃ue multi:

post hos, Doctores Mischnici, qui vocantur TANNAIM:

post hos nulli fuerunt nisi AMORAIM, qui sunt *Authores Gemarae*. R. Jehudah ( *Hakkádofch* ) collegit Mischnam Anno 530. juxta *Aram Contractuum* ( *de hac vide Lexicon Talmudicum in radice שטר, & Tzémach David par. 1. fol. 27. a.* ) qui fuit Annus 150. vacationis Templi secundi, quingentis triginta annis posteaquam desit Prophetia. Et in eà ( *Mischná* ) continentur omnia quæ hæcenus ( *de serie & propagatione Cabale* ) diximus, quæ pauca sunt è multis, de illorum Verbis & Actionibus.

Quod autem ad Mischnam atinet, facile liquet ex ejus Compositione tota, Digestione ( *in certos Tractatus & libros* ) & Numero Sedarim seu partium ( *quæ sunt sex* ), Divisione in capita, Juribus, & Ritibus, Nominatione item Authorum à quibus singula audiverunt & acceperunt, studium hoc fuisse tale, de quo non cogitari possit, quòd ex consensu ( *humano, sine extraordinario auxilio Divino* ) prodierit; unà tamen cum puritate & elegantia Linguae Hebraeae ( *quæ in ea enitet* ) inserta sunt multa quæ non sunt de phrasi Biblica ( *quod verò necessario faciendum erat ad res exprimendas, de quo videatur Rambam in Praefatione Commentarii in Mischnam* ). Sanè brevitatis sermonis, elegantia compositionis, ornata dispositio, modus rerum tractandarum, & distinctio; hæc omnia, si Lector oculo vero & recto ea aspexerit,

neque ullum inde damnum sensit, unde de eo dictum fuit, *Dignus erat, super quo habitaret Majestas Divina perinde ut Moses; sed hora, seu tempus, non comparatum erat ad hoc* (non favitei). Idem fuit ex Decem Interfectis Regni (qui propter salutem Regni publicam, & gloriam Dei, sponte morti se objecerunt. Vide Lex. Talm. in הרג), & cā horā, quā interficiendus erat, quæ sivit ex discipulis suis; num tempus esset legendi lectionem שמע Audi Israël &c.? qui responderunt ei, *Magister noster, hucusq;* (an nondum remittis de tuo zelo, & hucusque perseveras in eo?) Ille vicissim; *Omnibus, inquit, diebus meis sollicitus & anxius fui de his Scripturae verbis; בכל נפשך* Torā animā tuā (*diliges Dominum Deum tuum*); nimirum, etiam si auferat animam tuam; jam ergo, cum hoc mihi contingit (ut sc. velit à me tollere animam meam), annon impleam illud? Itaque vocem אֶחָד (in lectione illa; Audi Israël, Dominus Deus tuus est Deus אֶחָד Unus) protrahere, donec evolasset anima ejus (extant hæc in Talm. Beráchoth cap. 9.).

## N O T Æ.

Ceterum quod ad hanc Catenam Cabalisticam attinet, notandum illam non plenè, sed frustillatim hic ab authore esse contextam, præcipuos duntaxat nominando, quandoq; etiam ordinem ab aliis observatum invertit. Qui plura de illa volet, & de singulis ejus membris, consulat Talm. in Pirke avoth cap. 1. Pref. Abbarbenelis in Nachalas avos, prolixè, Prefat. R. Mosi Majemonidis in librum Jad, R. Abraham Bar Dior in Sepher hakabbalah, Tzemach David, Fuchasin, Hali-chos ólam, & alios. E Christianis, Johannem Molttherum in Malleo obstinationis Judaicae, in Catalogo præcipuorum Judaicae gentis Doctorum, Julium Conradum Otthonem in Gale rasaja, seu Occultorum detectione, Gerardum Johannem Vossium ad Tzemach David fol. 213. & seqq. Observationes Josephi de Voisin ad Purgationem fidei, in Proæmio pag. 9. & seqq.

LXVI. *Cosri*; Talis homo Vitam agit jucundam, & Morte moritur jucundā; & post eam Vitā fruatur æternā, cum Voluptate æterna!

כו אמר הכוזב בזה יהיו החיים הערבים וימות המיתה הערבה ואחר כן יחיה החיים התמידים בתענוג מתמיד:

LXVII. Ju-



מפי שבע' וקנים ביום ש  
שהושינו את ר' אליע' ב  
בישיבה ונמשכים אחר  
השבע' מאור שלם היו  
כמותם ונמשכים אחר המאות  
אלפים אחר שלם יתכן להוציא  
שבעים אלא ממא' שהם  
למטה מהם וכן על ההדרגה  
ואחרי אלה ר' עקיב' ור' טרפון  
ואחריה' וכולם אחר החורבן  
והגיע רבי עקיב' אל גבול  
קרוב מהנבואה עד שהיה  
משתמש בעולם הרוחניים  
כאשר אמרו עליו ארבעה  
גבסו לפרדם אחד הצ'ץ ומת  
אחד הצ'ץ ונפגע אחד הצ'ץ  
וקצ' בנטיעו אחד בא בשלום  
ויצא בשלום ומנו רבי עקיבא :  
והיה המת מי שלא סבל ראית  
העולם ההוא עד שנתקדו  
הרכבתו : והשני נפגע ו  
ונטרפה דעתו הטירוף האלקי  
ולא הועילו בו בני אדם :  
והשלישי הפסיד המעשים מפני  
שהשקיף על השכלים אמר  
אלה המעשים הם כלים  
ומשתמשים מניעים אל ה  
הדרג' הזאת הרוחנית ואני  
כבר הגעתי אליה ולא ארגיש  
על מעשה התורה : ונפסד  
והפסיד ותעה והתעה : ורבי  
עקיבה היה משתמש בשני  
העולמות

movebant rejiciendos, sicut ajunt; *Dixit R. Simeon ben Jochaj; Sic per traditionem edoctus sum ex ore septuaginta seniorum, eo die quo praeferunt R. Elieserum Academia, (caput Synagogae constituerunt, remoto ab ea dignitate Rabban Gamaliele, vide Berach. cap. 4.)*.

Post hos septuaginta fuerunt centeni, non sicut ipsi (*illis inferiores*): & post hos centenos Mille, centenis inferiores. Non enim eliciuntur vel eliguntur septuaginta, nisi è centum, qui proximè illis sunt inferiores; & sic gradatim, vel, consequenter (*Videatur Talm. Sanhed. cap. 4.*)

Post hos fuerunt R. Akiva, & R. Tarphon, eorumque Collegae, omnes post vastationem Templi. Hic R. Akiva proximè accessit ad terminum (*gradum*) Propheticum, ususque fuit mundo creaturarum spirituum (*Angeli, quos ad suum nutum praestit & paratos habuit*), juxta id quod de eo dixerunt; *Quatuor ingressi sunt in Paradisum; Unus eorum curiosius inspexit, & mortuus est; Alter, quamprimum inspexit, mente captus, vel, in ecclasiin raptus fuit; tertius inspexit, & abscondit plantas* (*paradisi, h. e. negavit fundamenta, haereticus factus est*); *quartus ingressus est in pace, & egressus est in pace* (*salvus & incolumis*); *quisnam autem ille fuit? R. Akiva* (*Talm. Chagigah cap. 2.*) *Mortuus, fuit ille qui non suffere potuit visionem mundi illius; Secundus, cujus mens abrepta fuit ecclasi divina, nihil profuit hominibus; Tertius, corruptit opera sua, quia respiciens ad Intelligentias, dixit; Ista opera sunt instrumenta & media, quae pertingere faciunt ad gradum istum spiritualem; ego verd jam ad eum perveni* (*jam eum attigi*): *Itaq, non curo opera Legis; & sic corruptus fuit ipse, & corruptit alios; erravit ipse, & in errorem seduxit alios.* R. Akiva autem usus fuit utroque mundo (*superioribus, & inferioribus*),

numerum habuerunt, quanto magis credibile, discipulos R. Hillelis fuisse instar arenæ maris?

Vestigiis ejus insisteret R. *Eliezer*, ejus discipulus: Rabbi Jochanan ben Saccaj autem ille vixit centum viginti annos, sicut ejus præceptor (vide *Talm. Rosch haššana cap. 4.*). floruitque tempore vastationis Templi secundum (vide *Talm. Gittin, cap. 5.*). Ex discipulis etiam ejus fuit R. *Eliezer filius Hyrcani*, de quo habemus *Pirke R. Eliezer*, h. e. Capitula R. Eliezeris, celebrata ab eruditione Astronomiæ, proprietatum Sphærarum seu orbium celestium, & terræ, omni que adeo rarâ & admirandâ Scientiæ Planetarum. Ex ejus insuper discipulis fuit R. *Ismaël ben Elifcha*, Sacerdos magnus, & hic est Rabbi Ismaël, author *הכלות הכרת פנים* (*libri sic appellati*) *Physiognomiæ*, & *Operis Mercavah*; quia secreta horum omnium noverat, ita ut proximè ad gradum Propheticum accesserit. Idem est, qui aliquando dicebat; *Vice quadam ingressus ad adolendum fuisse, vidi Achazielem, Jah, Dominum Exercituum, & quæ reliqua ibi habentur (Talm. Berâhoth cap. 1.)* Præterea etiam ex discipulis ejus fuit R. *Jehosuah*, cum quo & Rabban Gamaliele contigerunt ea quæ nota sunt (in *Berâhoth cap. 4.*): item R. *Joseph*, & R. *Eliezer ben Erach*, de quo dixerunt; *Si essent omnes sapientes Israël in lance statéra una, & R. Eliezer ben Erach in lance altera, præponderaret omnibus, (Avot cap. 2.)*.

Illis sæculis, præter istos laudatos, & alios plures. Sapientes, Sacerdotes, & Levitas, quorum *עצור* fuit Lex ipsorum, non defuerunt unquam Septuaginta assessores Synedrui, & Sapientia in ipsis requisita. Juxta horum os (*sententiam*) constituebant præfectos, & re-

וזהו רבי אליעזר תלמידו נהג אחריו והרב יוחנן בן זכאי היה מאה ועשרים שנה כרבו והיה בחורבן בית שני ומתלמידיו רבי אליעזר בן הורקנוס ש שיש לו פרקי ר' אליעזר ה המפורסמים בתכונה ומדות הגלגלים והארץ וכל דבר מופלא כחכמת הכוכב' ו ומתלמידיו רבי ישמעאל בן אלישע כהן גדול והוא רבי ישמעאל של היכלות והכרת פנים ומעשה מרכבה כי ידע סודותיהם עד שהיה ראוי למדרגה קרובה מהנבואה והוא האומ' פעם אחת נכנסתי להקטיר קטורת ו וראיתי אכתריאל יה' צבאות ושאר הענין ומתלמידיו רבי יהושע שאירעו לו עם רבן גמליאל הדברים הידועים: ורבי יוסי ורבי אלעז' בן ערך שאמרו עליו אם יהיו כל חכמי ישראל בכף מאזנים ורבי אלעזר בן ערך בכף שנייה מכריע את כלם: ובאלה הדורות וולתי אלו המפורסמים וולת המון החכמים וולת הבה' והלוי' שהיתה תורתם אומנותם לא פסקו השבע' סנהדרין וחכמתם על פיהם היו ממנים הממונה ומעבירין המועבר כמו שאמרו אר' ש שמעון בן יוחאי כך מקובל אני



ותלמוד והלכות והגדות וכל  
מדות חכמים וכל מדות  
סופרים וכל דבר ודבר שהוא  
מדברי תורה שלא למדו :  
ואמרו עליו שלא שח שיחת  
חולין מימיו ולא הניח אדם  
בבית המדרש ולא ישן בבית  
המדרש לא שינת קבע ולא  
שינת עראי : ולא הלך ארבע  
אמות בלא תורה ובלא תפלין  
ולא מצאו אדם יושב ודומם  
אלא יושב ודורש : ולא פתח  
אדם לתלמידיו אלא הויא :  
ולא אמ' דבר שלא שמע מפי  
רבו ולא אמר הגיע עת לעמוד  
בבית המדרש :

( vide Avoth R. Nathan, cap. 14. ).

feu Zachæi, qui nihil omisit ex Mischna, Gemara, Ritibus, Haggadoth, ex omnibus observationibus Sapientum, & Scribarum, ut & verbis Legis, quod non didicerit ( vide Massech. Succa cap. 2. & Bava bafra cap. 8. Avoth R. Nathan cap. 14. ). De eo dicunt etiam, quod nullum sermonem prophetarum ex ore suo emisit omnibus diebus vite sue, neminem in Synagoga reliquerit ( sed ultimus semper ipse fuerit ), nunquam in ea dormiverit, neq. ordinariè, neq. extraordinariè & accidentaliter: nunquam vel ad quatuor cubitos ivit sine Lege & Tephillin; nemo unquam cum invenit sedentem & tacentem, sed sedentem & differentem vel concionantem; nemo discipulus ejus aperuit, nisi ipse; nihil dixit, quod non audiverit ex ore Præceptoris sui; nunquam dixit Adest tempus surgendi & abeundi è Synagoga

N O T A.

[1.] *Muscatus scribit*: Definitum numerum discipulorum ejus equidem non audivimus: non dubitandum verò est, quin fuerit maximus. Nam R. Akiva, qui fuit è discipulis discipulorum ejus, habuit 24000. discipulorum, uti traditur in Talm. Kerubh. cap. 5. fol. 63. 1. Eteodem Tractatu cap. 13. fol. 106. col. 1. legimus: Quando Rabbini nostri dimittebantur è Schola seu Auditorio Elisæ, remanserunt 2200. qui cum ipso prandebant: Quando exiebant ex Schola רג' Raf, itidem 2200. cum ipso manserunt: Ex Schola Raf Hunæ 800. Hic Raf Huna, quando legit, legit coram 13. Amoræis ( hi deinde quæ ab ipso audiverunt, antè & ponè, ad dexteram & sinistram, referebant aliis: quia propter multitudinem ipsorum non omnes audire poterant ): Quando surgebant finitâ Lectione è Schola Raf Hunæ, & pallia sua excutiebant, tantus excitabatur pulvis, ut Dies, & Sol ipse obtenebraretur: Quando discedebant ex auditorio Rabbæ, & Raf Josephi, remanebant cum ipso 200. Rabbini, qui se ( ob paucitatem ) vocabant יתמי Pupillos, è domo seu Schola Avaj, vel ut alii volunt, Raf Papæ, vel ut alii, Raf Assæ, remanebant cum ipso 200. Rabbini, qui se vocabant ( eandem ob causam ) יתמי דיתמי Pupillos pupillorum. Hæcenus in Talmud. Addit *Muscatus*; Si hi tantum discipulorum numerum

Hh 2

etiam quandoque radices seu fundamenta, הפסד אל השרשים רק מ  
non quidem ex ipsorum intentione, sed ex מסכלותם לא כמנה מהם  
stoliditate & ignorantia eorum (vide sup. §. 49.).

## N O T Æ.

[1.] Prolixius hac omnia enarrata videantur apud Muscatum, & Abarbenelem in נחלת אבות cap. 1. fol. 31. p. 2. & seq. Ex illis apparet, initium Karrarum referri ab eis ad tempora Josua ben Perachja, & Simeonis ben Schetach.

Quod ad Precationem illā attinet; בתורת המעמדות הטבולים; האומרים הנכנסים בנכנסים; unde spacium vacuum relictum: ea alicubi in libris Precum querenda, & supplenda: deinde pro הנכנסים erat הנכנסים, quod ego erroneum esse puto, pro הנכנסים: tertiò vox מעמודית prorsus est insolens in Rabbinorum libris, nec mihi, quod meminerim, alibi occurrit. Usitata autem est apud Syros pro Baptismo, Ablutione: quartò notandum, verba ista, והם, usq. ad הירדן in secunda editione esse omisita. Manifestè autem satis patet, eam esse directam contra eos, qui deserto Judaismo, fidei Christiana per Baptismum inseruntur, & olim tempore Christi & Apostolorum in Jordane per immersionem baptizati fuerunt. Aut an תורת מעמודית erit pro מעמודית Lex Mahummetica, Turcica! Prius mihi videtur probabilius. De voce נזנים videatur Lexicon Talmud. in נזין. De precatione, quā Judai utuntur contra hereticos hos & Apostatas, ibid. & in radice שמד.

Post hunc fuere Schemajab, & Abtalion, ואחריו היה שמעיה ואבטליון ומתלמידיהם הלל ושמואי והיה מענין הלל מה שהוא מפורסם מחכמתו וענותנותו והוא מורע דוד וחיה מאה ועשרים שנה וחיה לו כמה אלפים תלמידים וכמובחרים מהם אמרו שמנים תלמידים היו לו להלל הזקן שלשים מהם ראויים שתשרה שכינה עליהם ושלישים מהם ראויים לעבר השנים ועשרים בינוני גדול שבהם יונתן בן עוזיאל קטן שבהם רבן יוחנן בן זכאי שלא הניח מקרא ומשנה  
è quorum discipulis fuere Hillel & Scham-  
maj: Quod ad Hillelem attinet, nota & ce-  
lebrata est ejus sapientia & mansuetudo (vi-  
de Talm. Schab. cap. 2.); fuit ex semine Da-  
vidis (vide Majem. pref. in Mischn. jorh. cap. 3.  
ubi dicit, eum fuisse filium Schepharjab, filii Avital,  
filii Davidis), vixitque 120. annos (sic tradit  
Abraham ben Dior in sua Kabbalah, & in fine libri  
Siphre, ubi comparatio inter Mosē instituitur,  
qui etiam 120. annis vixit, & Hillelem), & ha-  
buit aliquot [1.] millia discipulorum, de  
quorum selectissimis dicebant; Octoginta  
discipulos habuit Hillel senex, è quibus triginta di-  
gni fuerunt, super quibus habitaret Majestas Divi-  
na; triginta, ad intercalandos annos; viginti, intermedii; maximus omnium  
fuit Jonathan filius Uzielis; minimus, Rabban Jochanan, filius Saccæi  
seu Za-



חללוהו ורמו אליו אחד מן  
החכמים שאמר לו יצאי המלך  
רב לכם כתר מלכות והנח  
כתר כהונ' לזרעו של אהרן  
ויעצוהו חביריו להבאיש ב  
בחכמים ולכלותם ולהגלותם  
ולהמיתם : ואמר להם כאשר  
נאבד החכמים ממי נלמוד  
התור' אמרו לו הרי תורה  
שבכתב כל הרוצה יבוא  
וילמוד ואל תרגיש בתורה  
שבעל פה : והאמין להם  
ושמע דבריהם והגלה החכמים  
ובכללם שמעון בן שטח והיה  
חתנו ונתקללה הרבנות וזמן  
מועט וטרחו להחזיק התורה  
בשקול דעתם והקשותם  
וגלאו ולא יכולו עד שהושב  
שמעון בן שטח ותלמידיו מ  
מאלכסנדריא ושבה הקבלה  
לאיתנה : וכבר השרישו ה  
הקראין שורש עם אנשי  
שהיו דוח' תורה שבעל פה  
ומתחכמים בטענות כאשר  
אתה רואה שעושין היום  
אבל הצדוקים והביתוסים אינם  
כיום מינים אפיקורסים  
מכחשים העולם הבא והם  
המיני' שאנו מתפללים על זה  
בתפלתנו המומרים הנכנסים  
בתורת המעמדות הטבולים  
בירדן : אך הקראים הם  
משתדלים בשרשים ומתחכמים  
בתולדות : ואפשר שיגיע  
הפסד H h

telligent, vide in *Dissertatione nostra de Sponsali-  
bus, sect. 29.*) Hoc ei quidam è Sapien-  
tibus tacitè exprobrans, dixit ad eum; *Jannai Rex,  
sufficiat tibi Corona Regni, relinque Coronam Sa-  
cerdotii semini Aharonis.* Unde consuluerunt  
ipsi socii & collegæ ejus, malis afficere Sa-  
pientes, eos perdere, in exilium relegare, &  
occidere. Quibus ille; *Quum Sapientes perdi-  
derimus, à quo discemus Legem?* Illi regesserunt;  
*Ecce habetur Lex scripta, qui vult, veniat & di-  
scat: neq, est quod sollicitus sis de Lege orali.* Itaq;  
assenfit, & morem gesit verbis ipso-  
rum, in exilium relegando Sapientes, inter quos  
etiam fuit Simeon filius Schétach, qui fuit  
ejus gener (vel affinis, uxoris frater, ut alii vo-  
lunt. *Historia hac extat in Talm. Kidduschin  
cap. 3. prolixè*). Sic Rabbinorum dignitas  
destrueta fuit ad tempus aliquod, labora-  
runtque conservare Legem suo ingenio &  
suis ratiocinationibus, sed non potuerunt,  
donec ex Alexandria revocatus fuit Simeon  
ben Schétach, ejusque discipuli, & cum eo  
Cabala seu Traditio oralis pristinum suum  
vigorem recuperavit. Radices autem ege-  
runt & Karraei & se corroborarunt, conjun-  
gentes se cum aliis Legem oralem rejicien-  
tibus, & rationibus ac argumentis ingenio-  
sis ac speciosis suam sententiam confirma-  
bant, sicuti eos vides etiamnum hodiè fa-  
cientes. Sadducæi & Bajethosæi sunt Hæ-  
retici, negantes sæculum futurum, (*vitam  
aternam*), & sunt illi ipsi hæretici,  
contra quos in Precatione quadam nostra  
oramus; [1.] *Apostatæ, qui amplectuntur Legem  
seu ritum Baptismi, & tinguntur in Jordane:* Karraitæ autem accurati sunt  
circa radices seu fundamenta Legis, sed ingenio suo indulgent circa  
particularia & eam consequentia; Et fieri potest ut corrumpantur

tio Domus secundæ, quorum partim in Scriptura, partim apud Rabbi-  
nos nostros fit mentio, & apud Majemonidem &c: Sed intentio ejus  
est docere, quòd posteaquam è medio sublati fuerunt Prophetæ (*Hag-  
geus, Zacharias, Efras &c.*) Viri Synagogæ magnæ adhuc continuârunt,  
qui antea jam inceperant. Sic quum dicit, *Post illos sequutam esse gene-  
rationem Simeonis Justî*, vult dicere, quòd propter longævitatē suam  
ipsis supervixerit, vel quòd esset ætate junior adhuc, cum ille cœtus  
congregaretur. Et sic cessat hic reprehensio R. Asariæ in Meor enajim,  
quæ invehitur tum in Authorem, tum in Translatorem illius libri. In-  
terpres enim R. Jehudah Aben Tybbon, fuit eximius, fidus, & accura-  
tus, & mentem authoris dextrè exprimens, ut in Præfat. hujus libri di-  
ximus &c. *De Viris Synagoge magna consulatur Tiberias Parentis mei.*

Post hunc *Antigonus* Sochitanus, celebris,  
è cujus discipulis fuerunt *Zadok & Bajethos*,  
qui fuerunt radix Hæreticorum, unde Sad-  
ducæi & Bajthofei nomen acceperunt.

Post hunc, *Joseph filius Joëseris*, sanctus Sa-  
cerdos, & *Joseph filius Johannis*, eorumque so-  
cii. De hoc ajunt; *Ex quo mortuus est Joseph  
ben Joëser, cessaverunt botri* (id est, viri solide &  
mature doctrine, Talm. Sota cap. ult. in Mischna.  
De אֲשָׁכּוּל vide Lex. Talm. in litera Aleph p. 235.),  
sicut dicitur; Non est botrus ad comeden-  
dum, Mich. 7. 1. quia nullius argui potuit  
peccati inde à juventute sua, usque ad diem  
mortis suæ.

Post hunc *Josua ben Perachjah*, cujus hi-  
storia nota est. Hujus discipulus fuit *Jesus  
Nazarenus* (hæc verba in secunda editione sunt  
omissa. Scribitur autem hoc idem in Cabala Abra-  
hami bar Dior, & post eum ab aliis, vide iterum  
Vossium ad Tzemach David, f. 267.) hujus quoq;  
seculo fuit *Nethaj Arbelita*.

Post hunc, *Jehudah ben Tabbaj*, & *Simeon ben Schetach*, eorumq;  
Collegæ. Horum temporibus incepit secta *Karræorum*, propter quidpiam quod  
contigit inter Sapientes & *Jannæum Regem* (*Alexandrum*), qui fuit  
è Sacerdotibus (*Hasmonæorum*), & matrem habuit suspectam, quasi  
esset ex illegitimo conjugio nata (quid hac voce תַּלְלִיר *Hebraim-*  
telligant,

ואחריו אנטיגנוס איש סוכי  
מפורסם ומלמדי דיו צדוק  
וביתוס שהיו שורש למינים  
ובהם נקראו הצדוקים ו  
הביתוסים: ואחריו יוסף בן  
יעקב חסיד שבכהנורא ויוסף  
בן יוחנן וחביריהם ובו אמרו  
משמר יוסף בן יעקב בטלו  
האשכולות שנא אין אשכול  
לאכול מפני שלא ידעו לו עון  
מנעוריו עד יום מותו: ו  
ואחריו יהושע בן פרחיה דברו  
מפורסם וישו הנוצרי היה  
מתלמידיו ונתא' הארכלי היה  
בדורו: ואחריו יהודה בן טבאי  
ושמעון בן שטח וחביריהם  
וביניהם התחילה דעת  
הקראות בעבור מרה שאירע  
לחכמים עם ינאי המלך והיה  
כהן והיתה אמו חשודה שהיא



נכתלה בהסתלק הטיכור  
ולא היו מקוים לה אלא בעת  
מופלא ובעבור כח גדול כמו  
אברהם ומשה והמשיח ש  
שאנחנו מקוים אליהו והדומי  
להם אשר הם בעצמ' מעון  
לשכני' ובהמצאם יקנו ח  
הנמצא' מדרגת הנבואה  
ונשאר לעם בשוכם אל הבית  
חגי וזכריה ועזריה וזולתם  
ואחר הארבעים שנה היה  
המון החכמים הנקראים אנשי  
כנסת הגדולה ולא יספרו מרוב  
והם שעלו עם זרובבל סמכו  
קבלתם אל הנביאים כאשר  
אמרו ונביאים מסורה לאנשי  
כנסת הגדולה : ואחריהם  
דוד שמעון הצדיק כהן גדול  
ומי שהיו בסיעתו מתלמידים  
וחכמים :

Et Prophetæ tradiderunt eam Viri Synagoga magna.

Hos sequuta est generatio Simeonis Justi, Sacerdotis magni, & Discipuli ac Socii, qui de collegio ejus fuerunt.

## N O T Æ.

Quod hic videtur velle, Viros Synagoga magna demum 40. annis post exstru-  
tum Templum secundum fuisse, & Simeonem Justum ponere post Viros Synagoga  
Magna, dissentit à communi Rabbiorum sententia, qui initium illorum referunt  
ad initium ipsius Templi, & istum Simeonem etiam de illo Concilio fuisse volunt, ac  
ultimum reliquis omnibus supervixisse. Hinc R. Asarias in Meor Enajim f. 116. b.  
existimat, errorem hic irrepsisse in libro Cosri, quem ille non Scribis, sed Interpreti,  
seu minus fido & accurato, adscribit. R. Muscatius autem conatur & Authorem &  
Interpretem ab hac culpa vindicare, & ita mentem illorum exponit: Non, inquit,  
vult dicere, quod post 40. annos fuerit initium Virorum Synagogæ  
magnæ, & post illorum occasum demum exorta fuerit lux Simeonis  
Justi, rejiciendo sic initium illorum in quadagesimum ab exstructo  
Templo annum. Neminem enim latet, primarios Synagogæ illius  
magnæ Viros fuisse ex illis ipsis qui ascenderunt à Babele statim ab ini-  
tio Do-

est, sublatâ præsentia Majestatis Divinæ;  
neque ea expectanda iterum est, nisi Tem-  
pore miraculoso, & per virtutem magnam  
(*b. e. in hominibus summâ virtute & sanctitate  
præditi*), qualis fuit in Abrahamo, Mose,  
Messiâ quem expectamus, Eliâ, & simili-  
bus, qui per seipsos sunt habitaculum Maje-  
statis Divinæ, aded ut si tales inveniantur &  
existant, illi gradum Prophetiæ acquirant:

Superstites ex illis (*senioribus antè comme-  
moratu*), cùm ad Templum reverterentur  
(*ex Babylonia*) fuerunt, Haggæus, Zachariâs,  
Esdras, & alii; (*hi sunt illi Seniores, quorum ab  
initio S. fecit mentionem*).

Post quadraginta annos fuit (*continnavit*)  
multitudo illa Sapientum, qui vocantur  
*Viri Synagoga magna*, qui præ multitudine  
non numerari possunt: hi, qui ascenderunt  
(*Hierosolymam cum Zorobabele*) retulerunt  
Cabalam suam ad Prophetas, sicuti ajunt;

quam historiam Diei illius (*tum celebrati*) magnificè exaggerare. Quemadmodum idem intendit, in commemorando die illo, quo ejecerunt Ammonitidas & Moabiticas mulieres, quia Dies notabilis, & Actio memorabilis fuit, quo Populus expulit matres filiorum suorum. Res quippe dura valde est, neque existimo, facile inventum iri populum alium & Idololatricum, qui hujusmodi cultum in gratiam Dei sui in se recipiat, excepto populo hoc peculiari. Et de publici hujus catus notitia dicitur; [1.] *Et invenerunt scriptum*, h. e. Cum Lector (*in lectione legis*) pervenisset ad hunc versum;

*Non ingreditur Ammonita & Moabita in congregationem Domini*; vehementer consternatus fuit populus, maximaque consternatio eos invasit in die illa.

## NOTA.

[1.] *De hac actione non dicitur*; Et invenerunt scriptum; *sed*; Et inventum est scriptum, *ut supra visum* S. 54. *Id vel idèd factum*, quia *utriusq. phrasis eundem sensum esse existimavit*, ac proinde non curæ ipsi fuit, ipsa verba allegare; vel error est *μνημονεύοντες*, cujus similes & alii in Rabbiorum scriptis occurrunt, quod suæ memoriæ nimium fiderent, ut ipse Muscatus agnovit. Sic notat, in More hannevochim par. 1. cap. 19. talem errorem extare, quando allegatur, quando aliquid dicitur, ubi dicit duo loca esse conflata. Vide Exod. 16. 22. & 32. Sic dicit, R. Levi ben Gerson sæpè errasse in libro "מלחמות" veluti cum Davidi attribuit dictum Esaia, *כי יאמרך* "כי יאמרך" Esa. 12. 1.

LXIV. *Cosri*; Velim te mihi pauca quædam delibare de Ratione Cabalæ (*ejus continuatione & serie*), quæ mihi illius veritatem ostendant.

LXV. *Judeus*; Prophetia duravit inter Viros Templi secundi per quadraginta annos in Senioribus, qui adjuti (*instructi*) fuerunt virtute Præsentia Divinæ, quæ fuit (*inter ipsos*) sub Templo primo; quia Prophetia habitualis sublata est, sub-

הוא כאשר כוון ביום שגרשו העמוני והמואבי כפי שהיה יום נעשה גדול לגרש העם את אמות בניהם והוא דבר קשה עד מאד ואנני סבור שאימרה מן האומות תקבל כעבודה הזאת לאלהיה זולתי הסגולה הזאת ועל פרסום המעמד הזה אמר וימצאו כתוב רל כי כאשר הגיע הקורא על עם הארץ לא יבא עמיני ומואבי חרדו העם והיתה חרדה גדולה ביום ההוא :

כי אמר הכוזרי וצרה אני שתביא לי טעם מאיות הקבלה המורה על אמתתה : כי אמר החבר כי הנבואה התמידה עם אנשי בית שני ארבעים שנה מהוקנים הנעזרי בכח השכינה שהיתה בבית ראשון שהנבואה הנקנית



וכן מספורי שמשון ודבורה  
וגדעון ושמואל ודוד ושלמה  
לא זכר מחכמתם ולא נזכרה  
שהיה להם מהמעשים בתורה  
דבר : אבל זכר מדברי שלמה  
סעודותיו הגדולות ועשרו  
הגדול ולא זכר מכל חכמותיו  
הנפלאות חוץ מאז תבואנה  
שנים נשי זונות בעבור שהיה  
הדבר במעמד החמון : אבל  
חכמתו עם מלכת שבא וזילתה  
לא זכר כי לא היתה כונת  
הכותב לזכור כי אם הדבר  
המפורסם בהמון אשר נשאוהו  
כל העם : אך הדברים  
המיוחדים אשר מנשאים  
אותם היחידים כלם אבדו  
ממנו אלא המעט מהם או  
המליצות הצחות מהנבוא  
שערבו לבני אדם ללמודם  
ליקרית עניניהם וצחות  
דבריהם : וכן לא כתב  
מדברי עזרא ונחמיה אלא  
המפורסם בהמון והיה יום  
עשות הסוכה יום מפורסם  
במה שחרדו העם ועלי להרים  
בעבור עלי זית ועלי הדס ועלי  
תמרים ועלי עץ עבות : ומה  
שיאמר וימצאו כתוב רל ש  
ששמעו עם הארץ וההמון  
וחרדו לעשות הסוכות אבל  
היחידים לא אבדה מהם מצוה  
קלה כל שכן גדולה וכיון  
הכותב להגדיל ענין היום  
פאדי concurrerint ad faciendā tabernacula ; Quod verò ad singulares  
& præstantiores attinet, illis non exciderat vel minimum præceptum,  
nedum magnum aliquod. Et nihil aliud intendit Scriptor illius libri,

historia Samsonis, Deborah, Gedeonis, Sa-  
muelis, Salomonis, nihil quicquam com-  
memoratur de illorum sapientia, vel quas  
actiones Legales habuerint: Describuntur  
Salomonis magna convivia, & amplissimæ  
Divitiæ, de omni ejus Sapientia admiran-  
dā altum silentium, excepto eo quod de  
duabus mulieribus meretricibus coram eo  
litigantibus proditum est, quia res illa gesta  
fuit in publico cætu (1. Reg. 3. à ver. 16. & seqq.)  
Sapientia ejus cum Regina Saba (ejus colloquia  
cum illa Regina) & alia, non exponuntur; quia  
Intentio Scriptoris non fuit nisi ea recensere,  
quæ vulgo nota, & ejus quoque captui  
congrua fuerunt: Res verò singulares, qui-  
bus illi singulares & eximii viri excellue-  
runt (per notitiam Legis oralis, & disciplina-  
rum), eæ omnes inter nos perierunt, exce-  
ptis quibusdam paucis (vide par. 4. §. 31.),  
& Orationibus vel Concionibus nonnullis  
elegantibus Prophetarum, quas cum vol-  
uptate discere poterant homines, propter  
rerum præstantiam, & verborum seu ser-  
monis venustatem. Sic de Esræ & Nehe-  
miæ rebus nihil memoriæ proditum est, nisi  
quod in vulgo notum erat: Dies autem  
Tabernaculorum faciendorum erat Dies  
omnibus notus, dum trepidè & festinanter  
populus excurrit & ascendit in montes, ad  
conquirenda folia Olivæ, Myrti, Palma-  
rum, & Arboris densæ vel nemorosæ, (Ne-  
hem. 18. 15.). Quod dicitur; Et invenerunt  
scriptum, id intelligitur de Populo terræ &  
plebe promiscua, quod illi, hæc audientes,  
pavidi concurrerint ad faciendā tabernacula ; Quod verò ad singulares  
& præstantiores attinet, illis non exciderat vel minimum præceptum,  
nedum magnum aliquod. Et nihil aliud intendit Scriptor illius libri,

LXI. *Judeus*; Qui verò has subtiles & accuratas Legis rationes novit, an illum latebit, Facienda esse Tabernacula, & Non admittendum esse Ammonitam & Moabitam in congregationem Domini? [1.] Maximè cùm non ignorârint Præceptum Diei Expiationum, & quæ majora sunt Tabernaculorum præcepto, ad quæ omnia requiritur Sapientia excellentissima, & Doctoris alicujus præsentia.

[1.] *Nota hac verba, כל שכן* Maximè cùm &c. usq. ad finem paragraphi in utraq. editione Hebraâ contineri paragrafo 60. sub Regis persona. Cùm verò illis Viri Templi secundi commendentur, quoddam Legis fuerint periti, & id Rex impugnet, aut saltem in dubium vocet, tam in præc. quàm sequenti etiam paragrafo, hinc Muscatus existimat, errorem hic commissum esse, & *Judæo* in hoc paragrafo melius ea attribui, eo quo nos illa potuimus loco & modo.

Deinde quòd ait, illos non ignorasse præceptum Diei Expiationum; idè illud fieri notat Muscatus, quia de eo nihil in Scriptura invenitur, quòd id eis fuerit ignotum, sicut de festo Tabernaculorum. Quòd *Esa* 3. 4. dicitur, illos fecisse festum Tabernaculorum, sicut scriptum est, & holocausta per singulos dies, unde non credibile sit, illos ita subito ejus oblitos fuisse, putat ita conciliandum, ut dicatur, hoc intelligendum esse de Oblationibus & sacrificiis illius festi: quòd *Nehemia* 8. 13. dicitur, de habitatione in tabernaculis; hoc nimirum ipsis excidisse, quòd in Tabernaculis habitare debeant: hinc dici; Et invenerunt in Lege scriptum &c. *אשר יושבו* quòd habitare debeant filii Israël in tabernaculis &c.

LXII. *Cosri*; Si res ita habet, quid ergo dicemus de eo, quod de illis *Nehem.* 8. dicitur; Et invenerunt scriptum in Lege?

LXIII. *Judeus*; Clarum & evidens est, Scriptores Sacros non voluisse scripto prodere arcana, sed vulgò nota & perspecta. Neq; enim de sapientia *Josua*, quam à Deo accepit & à Mose, quicquam referunt: sed duntaxat narrat e. g. Historiam siccati *Jordanis* (*Jos. cap. 3.*) retenti *Cursûs Solis* (*Jos. cap. 10.*) *Circumcisionis*, (*Jos. 5.*) quia hæc in vulgus nota erant. Sic (in libro *Judicum* & reliquis historicis) in

אמר החבר ומי שידע  
אלה הדקדוק' בתור' היעלם  
ממנו עשות הסוכה ומצות לא  
יבא עמוני ומואבי: כל שכן  
שכבר ידעו מצות יום הכפורים  
ומה שהוא גדול מהסוכה וכלם  
צריכין להכמה מופלאה  
ומלמד מזומן:

אמר הכוזרי אם כן מר  
נאמר בו ימצאו כתוב בתור':  
אמר החבר הטעם הכוזרי  
הוא שכותב המקרא לרא  
הרגיש לנסתרות אבל כתב  
המפורסמות הגלויות ולרא  
העתיק מיהושע מחכמתו ש  
שקבל מאלהים וממשה דבר:  
אבל זכר יום עמידת הירדן  
ויום עמיד השמש ויום המילה  
בעבור פרסומם אצל ההמון:



מאמר שלישי 235

אמר החבר אכן אנחנו כה  
חיים חכמים ויודעים יותר  
מהם שאנחנו יודעים התורה  
כלה כפי מחשבתנו :

אמר הכוזרי כן אני אומר : כו

אמר החבר אם היינו כו  
היום מצויים להקריב קרבנות  
ההיינו יודעים איך נשחטם  
ולא יזה צד וקבול דמו והפשטו  
ונתוחו ולכמה נתחיים ינתח  
ואיך נקריב ואיך נזרוק הדם  
ומנחתו ונסכו : והשיר הראוי  
לומר עליו ומה שהכנה' ח  
חייבים בו מקדושה וטהרה  
ומשיחה ובגדים ותכנונה :  
ואיך אוכלין הכהנים הקדשים  
וזמניהם ומקומותם וזולת זה  
ממה שיארך ספורו :

אמר הכוזרי לא נדע זה כה  
אלא מכהן או נביא :

אמר החבר הלא ראית כט  
אנשי בית שני איך בנו המזבח  
עד שעזרם האלהים על בנין  
הבית ואחר כן בנין החומה  
התחשוב שהיו מקריבים מבלי  
סדר כפי שזדמן :

אמר הכוזרי לא יתכן ס  
שתהיה עולה אשה ריה. נחוח  
היא מצוה שאינה שכלית עד  
שישלמו כל חלקיה ברשור  
הבורא ובמצותו :

prolubitu & arbitrio?

LX. *Cofri*; Non potest Holocaustum esse Ignitum odoris grati,  
(*Levit. i. v. 9.*) nisi fiat accurate secundum Dei præscriptum ordi-  
nem & præceptum; quia non est præceptum Intellectuale (*Intellectus*  
*enim id non docet vel dicit, ac proinde nec formas aut circumstantias ejus docere*  
*potest*).

אמר Gg 2

COSRI PARS III.

LV. *Judeus*; Si ita sit, nos ergo hodiè  
sapientiores illis erimus, & plura scimus,  
quia nos, opinione nostrâ, scimus Legem  
totam!

LVI. *Cofri*; Ita ajo.

LVII. *Judeus*; Si hodiè nobis essent fa-  
ciendæ Oblationes vel Sacrificia, an scire-  
mus, quomodo illa essent maçtanda! versus  
quod latus! (*quam plagam mundi*)! quomo-  
do sanguis excipiendus, excoriatio facien-  
da! quâ ratione, & in quot partes sint divi-  
denda & dissecanda? quomodo item offe-  
renda, sanguis spargendus, quæ mincha  
cum eo facienda, quomodo libandum, quis  
hymnus super eo recitandus, sanctitatem &  
puritatem à Sacerdotibus requisitam, Un-  
ctionem, Vestimenta, &c. quomodo Sacer-  
dotes comedere debeant res sanctas, quibus  
temporibus, quibusvè locis! & alia, quæ  
recitare prolixum nimis foret!

LVIII. *Cofri*; Hæc non possemus scire,  
nisi à Sacerdote, aut Propheta.

LIX. *Judeus*; Annon verò vidisti, (vel,  
*legisti*) quod Viri Templi secundi extruxe-  
runt Altare (*statim cum ascendissent, antequam*  
*Templum adificassent, & super eo holocausta obtu-*  
*lerint &c. & postea holocaustum juxta &c. Esra 3.*  
*v. i. 2. & seqq.*) donec Deus ipsos adjuvit,  
ut Templum etiam ædificarint, & post hoc  
Muros (*urbis*) instaurarint (*Nehem. 2.*)? An  
existimas illos obtulisse sacrificia sine ordi-

ei adhæfisti (*ei es unitus*): Mors enim tua nihil est nisi consumptio Corporis duntaxat: Anima verò, quæ ad illam dignitatem & fastigium illud pertigit, nunquam ab eo descendit, neque à gradu illo dimoveretur. Ex quibus liquet, non posse ad Deum accessum haberi, nisi per præcepta Dei; præcepta autem Dei sciri non posse, nisi per Prophetiam, non per ratiocinia & opinionem. Inter nos autem, & res illas (*quæ à Prophetis sunt habende*) non datur alia propinquitas (*communio*) nisi per Cabalam fidam (*quia non omnibus sæculis Propheta existunt*). Qui verò Præcepta illa nobis tradiderunt, non fuerunt quidam singulares & pauci, sed multi, iiq; Sapientes magni, qui Prophetas attigerunt (*h. e. illorum tempore vixerunt, sic par. 4. §. 3.*), licet non fuerint nisi Sacerdotes, Levitæ, & Seniores, legem accipientes continuâ traditione (*orali*) sine interruptione inde à Mose.

LIV. *Cofsi*; Attamen de Viris Templi secundi invenio, quòd illi obliti fuerint Legis! Præceptum enim Tabernaculorum (*quod sc. eo festo in Tabernaculis habitare debeant*) non sciverunt, usque dum illud invenerunt in Lege scriptum. Sic nec Præceptum illud sciverunt; Non ingreditur Ammonita & Moabita in congregationem Domini (Deut. 23. 3. Nehem. 13. 1.) [1.] Dicitur enim de illis; Et invenerunt scriptum in Lege Nehem. 8. 13; unde arguitur, Legem tùm inter illos perisille (& interruptam fuisse illam catenam Cabalisticam).

## N O T Æ.

[1.] De Præcepto Tabernaculorum tantùm dicitur, וַיִּמְצְאוּ כְתוּב, Et invenerunt scriptum, loco allegato; De altero præcepto dicitur; וַיִּנְקְצוּ כְתוּב; Et inventum est scriptum in eo, scil. libro Legis. Hic verò prius ad utrumque locum applicat.

LV. 7a-

מותך כי אם כלות הגוף בלבד אבל הנפש שהגיעה אל המעלה ההיא אין לה ירידה במנה ולא רוחק מן המדרגה ההיא; ונתבאר מזה כי אין קורבה אל האלקים אלא במצות האלקים ואי אפשר לדעת מצות אלקים אלא מדרך נבואה לא בהקשרה ולא בסברה; ואין בינינו ובין הדברים ההם קורבה אלא בקבלת הנאמרה; ואשר מסרו לנו המצות ההם לא היו יחידים אבל היו רב' וחכמים גדולים שהגיעו הנביאים ואפילו לא היו כי אם הכהנים והלוויים והזקנים אשר היו נושאים התורה ולא פסקו ממשרה;

כי אמר הכותרי לא ראיתי אנשי בית שני אלא שכבר שכחו התורה ולא ידעו מצות הסוכה עד שמצאה כתובה בתור' וכן מצות לא יבא עמוני ומאבי ונאמר בהם וימצאו כתוב בתורה וזה ראיה על אבדן התורה;



תנועותם ותחשבים תהו עד  
שתראה התולדה ותרומם  
מנהגים ומניעים ותיחד לו  
היכולת כאשר אם לא היית  
שומע מעולם משגל ולא ידעתו  
ולא ידעך התולדה מכנו  
ותרא עצמך נזקק אל הכעיר  
שבאיברי האשה ואתה יודע  
מה שיש בקרבתה מהפחדות  
ומה שיש בכניעות אל האשה  
מהגרירות היית נפלא ואמר  
אין התנועות האלה אלא תהו  
ושגעון עד שתראה דמיוןך  
נולד מן האשה יראך הדבר  
ותחשוב כי אתה עזרת היצירה  
ושהיצר כיון כך ישוב העולם  
וכן הם המעשים התוריים  
המשוערים מאת האלקים  
תשחט הכבש על חדמיו ו  
ותלכלך בדמו והפשטתו ו  
וברחיצת מעיו והדחתו ונתוחו  
וזריקו דמו ועריכו עציו  
והקדת אשו ואלו לא היה  
במצות אלקים היית לועג  
למעשים האלה והיית חשוב  
כי הם מרחיקים מן האלקים  
לא מקרבים עד שכאשר ישלם  
כראוי ותראה האש אי תמצא  
בעצמך רוח אחרת לא היית  
רגיל בה או חלומות אמתיות  
או גדולות תדע כי הם תולדת  
מור שהקדמת והדבר הגדול  
אשר בו דבקת אליו הגערת  
ואל יקשרה בעיניך אם תכו  
אחרי אשה דבקת בו כי אין  
fit in oculis tuis (*neq; te moveat*), quod moriendum tibi fit, posteaquam  
מותר

num Legalium, quæ similes sunt Naturali-  
bus, motus ignoras, easque existimas esse  
inanes, donec effecta vides, illarumque Di-  
rectorem & Motorem laudibus extollis, ei-  
que soli vim ac potentiam illam adscribis.  
Quemadmodum si nihil unquam audivis-  
ses de Concubitu maritali, neq; scires quid  
ex eo gigneretur, & videres te ita commi-  
scentem cum membrorum muliebrium fœ-  
dislimo, & inde cognosceres, quanta in sit  
huic actioni turpitudine, quantaque levitas  
sit in subactione mulieris; in admiratio-  
nem rapereris, & diceris; Isti motus nil  
sunt nisi mera insania & amentia, donec vi-  
deres, similem tui nasci ex muliere; tum  
demum utique cognosceres, & cogitares,  
te Formationem (*fœtus illius*) adjuvisse, &  
Creatorem constituisse mundum sic con-  
servare: Eodem planè modo comparatæ  
sunt Actiones Legales, & mensurantur  
a Deo, Ex. Gr. Maestas agnum, & conspur-  
cas te ejus sanguine, excoriatione, lotione  
intestinatorum, ablutione, dissectione, san-  
guinis ejus asperzione, lignorum extructio-  
ne, & ignis accensione; quæ omnia nisi  
faceres ex præcepto Dei, irrideres & ludi-  
brio haberes ea, existimaresque illa potius  
à Deo elongare, quàm ad ipsum adducere,  
donec, decenter omnibus confectis, Ignem  
(*celitus descendentem & sacrificium illud acce-  
ptantem*) vides, vel in teipso alium excita-  
tum sentis Spiritum, hætenus tibi insue-  
tum, aut somnia veracia, aut motus heroi-  
cos; ex quibus cognoscis, hæc esse effecta  
eorum quæ antea fecisti, & per ea ad rem il-  
lam magnam cui adhæcisti (*ad quam aspirasti*) te pervenisse. Neq; durum  
fit in oculis tuis (*neq; te moveat*), quod moriendum tibi fit, posteaquam

mare in Aurum), & Fabricatores Imaginum spiritualium (*de quibus jam supra aliquoties*). Alchymiste enim existimant, se Ignem naturalem temperatos, ut per eum efficiant quicquid voluerint, & substantias eodem modo permutent quo id facit Calor naturalis in Animalibus, in quibus Cibus mutatur in sanguinem, carnem, ossa, & reliqua membra; magnopere laborantes ejusmodi Ignem invenire, seducti quibusdam rebus per experientiam comprobatis, quas invenerunt ex accidenti, non quod mensuram & proportionem illarum sint assequuti: Quemadmodum e.g. experientia videmus Hominem generari ex semine immisso in uterum. *Imaginum spiritualium fabricatores*, audientes, quæ, inde ab Adanio usque ad filios Israël, per Oblationes facta sint signa & miracula Divina, cogitarunt, Principium hujus rei fortassis esse naturale & ingenio humano perferutabile, & Prophetas magnos ac peritos fuisse Philosophos, qui effecerint miracula illa ratiocinatione sua; ac proinde sperarunt, se quoque excogitatos Oblationes similes, certis temporibus, & syderum aspectibus faciendas, secundum opinionis suæ dictamen, unâ cum certis quibusdam actionibus, & sufficientis; ita ut Libros integros de Stellis conscripserint, de rebus, quas in medium proferre est prohibitum. Sic *qui Nominibus (Dei, sc. Angelorum, Magicis, vide par. 4. §. 25.) utuntur* (*et vim atq. efficaciam eis tribuunt*), cum de Prophetâ aliquo audiunt, quod illi, hæc vel illa dicenti, miraculum factum sit, existimarunt, illum sermonem, vel, illa verba causam fuisse illius miraculi. At verò quod pertales actiones (*Legales*) sit, longè aliter se habet, quàm quod naturaliter sit. Nam Actio-

הכמים חשבו שישערו האש הטבעי במשקליהם עד שיהיה הענין להם מר שירצו ותהפך להם העצמי כאשר תעשה אש החום הטבעי בחיים אשר יהפך המזון לדם ובשר ועצם ושאר האברים וטורחים למצוא כאשר הזאת והתעו אותם נסיונות שמצאו אותם במקרה לא משעורם כאשר נמצא האדם נהיה מהנחת השכבת זרע ברחם והרוחני כאשר שמעו מאדם עד בני ישראל מה שהיה להם מהקרבנות מהאורות האותות האלקיות חשבו כי ההתחלה אמנם היא מהמחקר והחפוש ושהנביאים אמנם היו חכמים מחוכמים ימחשבים הפלאות ההם בהקשות וקו שישערו הם גם כן קרבנות בעתים ידועים ומבטיים כוכבים כפי מה שהביא אליו סברתם עם מעשים וקטורת עד שעושין ספרים לכוכבים וזולת זר ממר שספורו אסור : ואלה בעלי השמות כאשר שמעו על נביא ונביא שדבר בכה וכו' ונעש' לו הפלא שנעשה חשבו כי הדבור ההוא הוא סבה בפלא ההוא ואין הנעשה כמוטבע כי המעשים התיירים שהם דומים לטבעיים אינך יודע



הפרה ואזוב ושני תולעת ועץ  
 ארז וחטוי הבית בשני צפרים  
 חיות והמלאכה ההיא: וכפור  
 העונות ביום הכפרים וטהרת  
 מקדש מהטמאות בשעיר  
 עזאזל עם המעשי התלויים  
 בו וברכת בני ישראל בנשוא  
 אהרן את ידיו ובאמור יברכך  
 ה' והיה חל עם כל המעשה  
 מהמעשים האלה הענין האלקי  
 כי התורה כהויות הטבעיות  
 כלם משוערות מאת הבורא  
 ואין שיעורם ביכולת בשר  
 ודם כאשר תראה ההווה  
 הטבעיות משתעורות ו  
 ומתאונות ונערכות בהמנוח  
 מן הטבעי הארבע' ובמעט  
 דבר ישלמו ויתכנו ותחול בהם  
 הצורה אשר היא ראויה להם  
 מחיים וצמחים ויהיה לכל  
 מוג הצורה שהיא ראויה לו  
 ובמעט דבר יפסד הלא תראה  
 הביצה שיפסידה מקרה מעט  
 מחוס גדול או קור או תנועה  
 ולא תקבל צורת האפרוח  
 וישלימנה חמום התרנגולת  
 אותה שלשה שבועות ותחול  
 בו הצורה על השלמות ומי זה  
 אשר יוכל לשער המעשים עד  
 שיחול בהם הענין האלקי כי  
 אם האלקים לבדו: וכמו  
 זה טעו בעלי הכמא והרחושים  
 Pulli; perficit autem illud (ovum) calor naturalis Gallinæ spacio trium  
 septimanarum, ut perfecte forma illa ei insit. Itaque (sist. ita fit compa-  
 ratum in Rebus naturalibus) quis esse possit alius, qui ita mensuret  
 Aëtionem (Legalem), ut eas subsequatur Res Divina, quàm Deus ipse?  
 Qua in re errant Alchymistæ (qui sibi persuadent, se posse Cuprum transfor-

in qua erat de cinere Juvenæ, hyssopus,  
 coccus vermiculi, & lignum cedrinum,  
 (Numer. cap. 19.); Purificationem domus, per  
 duos passeres vivos, (Levit. 14. 49. & seqq.) &  
 quæ præterea illic agenda præcipiuntur;  
 Expiationem iniquitatum in die Expiationum  
 (Levit. 16.); Mundationem Sanctuarii ab im-  
 munditiis per Hircum Asafel, (ibid. ab initio  
 capitis), cum reliquis quæ eò spectabant;  
 Benedictionem filiorum Israël, dum Aharon  
 manus suas elevaret, ac dicebat; Benedicat  
 tibi Dominus &c. (Numer. 6. 24. & c.); quas  
 Aëtionem omnes comitata & subsequuta est  
 Res Divina (Effectus Divinus, & præsentia ejus  
 demonstratio). Aëtionem enim hæ Legales,  
 ut Generationes Naturales omnes, mode-  
 rantur & dispensantur à Deo, neque earum  
 moderatio & dispensatio est in potestate  
 Carnis & Sanguinis (hominis, confer sup.  
 §. 23.); Prout vides, ea quæ naturaliter ge-  
 nerantur, mensurari, ponderari, disponi  
 (h. e. mensuram, numerum, & pondus suum ha-  
 bere) per certam mixtionem quatuor Ele-  
 mentorum & qualitarum è quibus con-  
 stant, facillimeq; deinde & exigua vel levi re  
 perfici, ut accipiant formam sibi convenien-  
 tem, Plantæ sc. vel Animalis, unumquodq;  
 pro ratione mixtionis suæ; exigua etiam  
 & levi re corrumpi (ut formam suam non ac-  
 cipiant): Sic Ovum leve aliquod accidens  
 nimii vel caloris, vel frigoris, vel motus, cor-  
 rumpere potest, ut non accipiat formam

הכמא

LII. *Cofri*; Hæc mihi hæcenus suffi-  
ciunt; sed nondum mihi satis constat,  
Quomodo עירב Commixtio hæc conjungat  
duas potestates, (nullam video rationem, per  
quam fiat, ut duo diversa loca, privatus & publi-  
cus, ea possint conjungi, ut pro uno loco habeantur  
& conseantur)?

LIII. *Judeus*; Si sic (velis ratiocinari, &  
rationem Intell. tui sufficientem vel satisfacien-  
tem quæres singulorum); nullum Præceptum  
firmum consistit. Num constat tibi ratio,  
cur permittantur (sc. alteri, vel, quomodo ac-  
quirantur) Bona (immobilia, fundi)? Pecunia  
(bona mobilia) & servi, per contractum  
seu emptionem cum apprehensione lintei  
vel panni (Heb. קנין סודר vel קנינת; cujus ra-  
tionem vide in Lexico Talmudico in voce סודר),  
& per Testamentum? Cur femina fiat lici-  
ta, & quæ licita fuit cuivis antea, omnibus sit  
prohibita, posteaquam quis ad eam dixit;  
Esse mihi desponsata? & cur iterum aliis licita  
fiat, posteaquam illicita fuit, si maritus di-  
xerit; Scribite, obsignate, & date ei libellum re-  
pudi? Et sic de omnibus aliis in Lege Sacer-  
dotum (in Levitico), quorum consummatio  
(exequutio) dependet vel ab aliqua Actio-  
ne, vel à Verbo aliquo. Sic *Lepra vestimentorum & ædium* dependebat  
ex Sententia Sacerdotis, & juxta eam habebatur pro munda vel im-  
munda (Levit. 13.): Sic in Opere Tabernaculi non requievit Sanctitas, nisi  
posteaquam Moses Tabernaculum erexisset, & Oleo unctionis unxis-  
set (Exod. 40.): Sic super Sacerdotibus non requievit Sanctitas, nisi  
per Impletiones (manuum eorum) & Agitationem (videndum caput octavum  
Levitici, & de his duobus in specie v. 27.) & super Levitis per Purificatio-  
nem (vide Numeror. 8. 7. Sic autem facies eis, ut purifices eos &c.) &  
Agitationem (ibid. v. 11. Et agitabit Aharon Levitas agitatione coram  
Domino). Huc refer Purificationem immundorum per aquam separationis,  
in qua

נכ אמר הכוהן כבר הספיק  
לי זה אבל לא חזקה אצלי  
מלאכת הערוב עד שתהיה  
מחברת בין שתי רשויות:

נכ אמר ההכר אם כן לא  
חזקה אצלך המצוה כלה החזק  
בענין התר הנכס' והממון  
והעבדים בלקיחת הקנין  
והצואה והתרת האשה  
ואסורה אחר שהיתה מותרת  
באמרו תהא לי מקודשת  
והתרתה אחר שהיתה אסורה  
באמרו כתבו וחתמו ותנו גט:  
וכל מה שיש בתורת כהנים  
ממה שהשלמתם תלוי במעשה  
מן המעשים או בדבר מן  
הדברים וצדעת הנגד והבית  
התלוי בהאמר הכהן טמא  
או טהור וכל המשכנה לא חלה  
הקדושה עליה אלא בהקמת  
משח את המשכן והמשיחה  
בשמן המשח וכן הכהן לא  
חלה הקדושה עליהם אלא  
במלואים ובתנופה והלויים  
בטהרה והתנופה: וטהר  
הטמאים במי נדה שבו אפר



ולא ישיב לבו ולא יבטח  
שהמעשה ההוא הוא הנרצח  
אצל הבורא וידע כי בעמים  
הרבה אנשים משתדלים  
יותר מהשתדלותו אבל נשאר  
לי לשאול אותך בערוב והוא  
קלות במצות השבת איך יתיר  
מה שאסרו הבורא בתהבולה  
ההיא הנקלה והפחותה :

אמר החבר חס ושלום  
שיסכימו המון חסידים וחכמים  
על מר שיתיר קשר מקשרי  
התורה אך הם מורוים  
ואומרים עשו סייג לתורה  
ומן הסייגות שהשיגו שאסרו  
ההוצאה וההכנסה מרשות  
היחיד לרשות הרבים ובהפך  
מה שלא אסרה זה התורה  
ואחר כן גלגלו בסייג ההוא  
גלגול להרדמה כדי שלא  
תחשב לעמל השתדלם בתורה  
ושיהיה לו ריוח לבני אדם  
בהשתמשם ולא יגיעו אל  
הריוח ההוא אלא ברשות  
והרשית הוא עשות הערוב  
כדי שתהיה הכרה בין המותר  
לגמריובין האסור ובין הסייג :

אמר

Ff 3

nioni & Ratiocinationi, unde nec hilari potest esse animo, neque certam fiduciam habere, Opus illud suum Deo esse gratum; quia etiam novit, inter alios populos multos reperiri longè majori zelo præditos & ductos, quàm ipse. Sed restat mihi adhuc, ut te interrogem de *Commixtione terminorum* (cujus in præced. §. facta mentio), quæ est de levioribus præceptis Sabbathi; Quomodo videlicet id, quod Deus prohibuit, per illam levem inventionem & vafritiem, possit fieri licitum?

L.I. *Judaus*; Absit ut turba Virorum Sanctorum & Sapientum nostrorum consentiat in aliquid quod dissolvat vinculum (officium, debitum) aliquod Legis. Accingunt illi se duntaxat, & dicunt; *Facite sepem Legi*. Ex illis sepimentis quæ fecerunt est, quod prohibuerunt aliquid (*Sabbatho*) efferre vel inferre è potestate unius (è loco privato), in potestatem plurium (b.e. in locum publicum), & contrà; quod Lex non prohibuit: postea devolverunt (inferredunt, addiderunt) in sepimentum istud devolutionem (i.e. aliquid aliud) ad dilatarionem (mitigationem, nempe *Commixtionem terminorum*, per quam licitum fit, aliquid ita transferre, quia per eam diversa & vicina loca conjunguntur, ut pro uno habeantur, & sic aliquid de loco uno in alium transferre licitum fiat), ne molestum haberetur hoc ipsorum circa legem studium, & ut recreationem vel relaxationem haberent ex illius (mitigationis) usu, neque ad eam pervenirent (ejus compotes fierent) nisi legitimè acceptâ facultate, quam licentiam nanciscuntur faciendo ערוב *Commixtionem*, ut discernatur inter Licitum & Veritum absolutè, & inter Sepem. (Ad hæc intelligenda consulendi sunt qui de Hebræorum juribus & Ritibus scripserunt, in Ritibus Sabbathi & *Commixtionum*, veluti Majemonides in parte primâ, in הלכות שבת & ערובין, *Arbatúrim*, Schylchan aruch, & alii).

quam Jura Legalia, Lege ipsâ mandata. Hinc sapè dicunt de rebus vetitis vel licitis, quòd quadam sint מראורייתא Lege ipsâ prohibita vel præcepta; alia, מדרבנן, à Rabbini. illa habentur graviora; hæc, leviora. ושני  
 Ambo verò hæc sunt conjungenda. Nam si אדם הענינים צריך אליהם כי אם  
 solâ fueris usus speculatione Judiciariâ, תתיחד העין הדיני יעברו ב  
 transibunt in ejus terminos inventa innu- בנבוליו מינים מתחבולות  
 mera (nam si fibula hæc laxetur, & cuius hîc li- לא יתכן לספרם ואם תעזוב  
 bertas concedatur, homines temerarii facîle quid- הגבולים של דינים אשר הם  
 vis excogitabunt, ut sibi aliquid faciant licitum): סייג התורה ותסמוך על ה  
 si terminos illos jurium & judiciorum, qui ההשתדלה יהיה סבה למינות  
 sunt Sepes Legis, deferat, & soli studio ac ויאבד הכל  
 zelo Legis innitatis (h. e. iis tantum, quæ præcisè & expressè Lex præcepit vel  
 prohibuit, ut Karraitæ faciunt), tùm hoc causabitur hæreses ac Schisma-  
 ta, omniaque perdet (vide sup. ab initio hujus §.).

## N O T A

Muscatum monere, hæc ultima verba à; Sic quando &c. hoc sensu posse acci-  
 pi & exponi; Et illi ipsi (Sapientes nostri) dum accuratè & subtiliter ver-  
 santur in terminis jurium vel judiciorum (constituendus), & docent  
 quid licitum & quid vetitum sit in Veritate judicii (præcisè), simul ta-  
 men etiam ostendere, quæ ex illis terminis non sunt (absolutè & per se)  
 pulchra (& necessariò observanda), prout ipsimet vituperant quoque  
 esum carnis כוס כוס (sicut in Talmud Cholin fol. 37. col. 2. illud Ezech. 4. 14.  
 Morricinum & raptum non comedi; explicatur; Non comédi unquam  
 carnem כוס כוס; Item Expensas pecuniarias, per artes judicum, vel,  
 specie judicii expressas &c.

L. Cosri; Si res ita habeat, fateor jam multò majorem esse præstantiam Rabbanitæ, qui istos duos modos conjungit, quàm Karraitæ, tùm internè, tùm externè. Hac enim ratione bonus corde (h. e. latus, hilari) erit in Lege sua, eò quod certus est, illam per Traditionem continuam propagatam esse à Sapientibus veracibus, quorum Sapientia à Deo fuit. Quod verò ad Karraitam attinet, licet zelus & fervor ejus sit summus, tamen non poterit lætum & quietum esse cor ejus, quia novit zelum suum meræ inniti Opi-

אמר הכורי כיון שהדבר כן אני מודה לרבני שמקבץ אלה שני הפנים ביתרונן על הקראי בנרא' ובנסתה ויהיה עם זה טוב לב בתורתו בעבור שהיא מקובלת מהחכמים המאומת' שחכמתם מאה האלקים כי הקראי ואם תניע השתדלותו מר' שתניע לא ייטב לבו מפני שהוג' יודע שהשתדלותו סכרה והקשרה nioni



מה שאסרו כן ומי שנלאה להשיג חכמתם ולקח דבריהם כשעמו וסברתו דיו נכרים בעיניו כאשר הם דברי הטבעים והנזגלים נכרים בעיני עמי הארץ : והם כשמדקדקין בגבולי הדינין ויורו ההיתר והאיסור באמתת הדין מראים לך מה שאינו נאה מהגבולים ההם כאשר הם מנגנים אכילת בשר כוס כוס והוצאת ממון בתחבולת הדינין והתרת ההליכה בשבת בתחבולת מן העירוב : והתרת הנשים בתחבולה שהנשואים מתרים בהם והתרת השבועות והנדרים במיני הערמות אשר הם עוברים אצל העיון הדיני מבלתי

à Rabbis, ut visum supra) : Item, Expensas quæ fiunt in iudiciis multis à Rabbis excogitatis (qualis est דדיני שודא, inquit Muscatus, quando in causa incerta, in qua utriusq. partis rationes ex æquo militant, negotium Judicum arbitrio decidendum committitur; veluti, si quis eandem hypothecam duobus eodem die oppignerarit, & de priorit. atque quæstio incidit, res committitur לדיני Arbitrio iudicum: sic si quis Testamento heredem nominet aliquem, cuius nominis duo sunt, neg. ille distinctè exprimat quem illorum heredem velit, est שודא דדיני penes Arbitrium iudicum, ut illi expensis circumstantiis, prout ipsis videtur, pronuntient &c.) Item Permissionem Itionis in Sabbatho, per subtilem inventionem Commixtionis terminorum (excogitatam à Rabbis) : Permissionem item mulierum per inventionem earum rerum, quibus nuptiæ (cum muliere aliqua antea prohibita) fiunt licitæ (h. e. quibus uxor legitime acquiritur; Pecuniâ sc. Contractu scripto, & Concubitu. Videatur nostra Dissertatio de Sponsalibus & Divortio) : Permissionem item & solutionem Juramentorum ac Votorum ingeniosè & callidè inventam (videatur Talmud Nedârim cap. 1. 2. & seqq.). Hæc omnia transeunt per considerationem judiciariam, (hoc est, ut Muscatus explicat, habentur tanquam sepes & termini accurati & subriles, Legi à Sapientibus positi, ut ea tanto tutius & certius observetur) sine rigore Legali (non tanquam

in se est sanum, permittatur). Idcirco in generationibus Præceptorum (*h. e. ut Muscatius explicat*, In præceptis gignendis & condendis; *vel*, In specialibus præceptorum) non debes sequi tuam opinionem & ratiocinationem, ne in dubia incidas, quæ te inducant in hæresin, neque assentieris & subscribes sententiæ sociorum tuorum in aliquo; quisque enim homo suam propriam habet opinionem; sed considerabis & observabis, quænam fundata sint in Cabala (*Traditione orali*) vel in Scriptura, vel in Consequentis & Ratiocinationibus congruentibus cum eo quod per Traditionem accepimus (*non Philosophicus & Logicus*); ut scilicet Generationes (*i. e. specialia*) referantur ad Patres (*ad generalia*). Vel; Ut scilicet consequentiæ fluant ex genuinis suis principiis & præmissis). Quod sic elicitur & educitur, illud crede, licet absurdum videatur opinioni & rationi tuæ. Sic absurdum videtur Cogitationi & Opinioni nostræ, non dari vacuum: Rationes autem Intellectuales id evincunt (*sc. non dari Vacuum*). Sic rejicit Opinio, Corpus posse dividi in Infinitum; ratiocinatio tamen Intellectualis hoc quoque probat. Sic absurdum est Cogitationi, Terram esse orbicularem, & partem unam ex centum sexaginta sex partibus circuli Solis (*i. e. quod Sol terrâ major sit centies sexagesies sex vicibus*). Vide Majemonidem in הלכות יסודי תורה cap. 3. & in Commentario Mischnâ-joth in Prasat. Maß. ורע"ב &c. R. Abraham in צורת הארץ cap. 9. Sic etiam scribit author inf. part. 4. §. 3. Ptolemæus ponit 170. Hanc differentiam alius conciliandam relinquimus). Sic quæcunque per demonstrationes Astronomicas traduntur, Ratio rejicit & repudiat. Quæ enim Sapientes permiserunt & prohibuerunt omnia, in iis non sunt sequuti privatam suam opinionem & sententiam, sed conclusiones Sapientiæ hæreditariæ ac-

על כן לא תהלך אחר כברתך והקשתך בתולדות המצות פן תשל בספקות יביאוך למינות ולא תסכים דעתך עם חבריך בדבר מהם כי לכל אחד מבני אדם סברה אמנם צריך שתעייין בשרשים מן המקובל והכתוב וההקשות הנוהגות על הסדר המקובל להשיב התולדות אל האבות ומה שיוציאך אליו האמן בו ואם יהיה רחוק אצל סברתך ומחשבתך כאשר תתרוחק המחשבה והסברה העדר הרקורת וההקשות השכליות מחייבות זה וכאשר תרוחק הסברה שיכול ללהתחלק הגוף לאין תכלית וההקשה השכלית מחייבת זה וכאשר תרוחק המחשבה שהארץ כדורית ושהיא חלק אחד ממאה וששים פעמים מעגול השמש וכל מה שיש במופת' התכונה ממה שיתרוחקהו המחשבה כי כל מה שהתירו חכמים לא היה לסברתם ולא במה שנראה לדעתם אך בתולדות החכמה הירושה המקובלת אצלם וכל



בזה שיצא נגדן בלדד ואין  
הכוונה אסור דשכרות כאשר  
יעלה במחשבה אבל האלקי  
יודע ונביאיו ובחוריו ולא יתכן  
להחזיק בסכלים אנשי הקבלה  
או דסוברים בזה כי מלת שכר  
לאנשי הסברה גלויה וידועה  
ויקבלו שיון ושכר האמורה  
בגזר איננו כי אם מעסים היין  
ולמצו גבול מדוקדקים ע  
עליהם בחכמה ואם לא יראו  
במעשר נא' וחורין ירחק  
מהם מבלי שיאסור אותם כמו  
בשר כוס כוס אשר היא מותר  
בעבור שאינו בטוח במות  
הבהמה ההיא ולאומר שיאמר  
כי תרפא והותרה והטרפה  
שנראית בריאה אסורה  
מפני שיש לה חולי ממת מבלי  
ספק ולא יתכן שתחיה ממנו  
ולא שתרגא ונאסרה ו  
ועם הסברה וההתחכמות  
ישבו הדין האלו בהפך  
quāvis non videantur opera pulchra (eximia, magni momenti, ac proinde  
pro levioribus habentur), tamen vir diligens elongat se (cavet sibi) ab eis;  
non tamen, quatenus Lege (Dei) prohibitis. Hujus generis est Caro  
מאכל, מאכל (sic vocatur Caro de animali moribundo, de vita periculi-  
tante, quod propterea festinanter mactare jubent, dicendo, כוס כוס מאכל, מא-  
כל, quod est Imperativus à radice נכס in qua vide lexicon Talmudicum) quæ  
est licita, quia non est certum, bestiam illam morituram; imò dici po-  
test, illam posse sanari, & licitam fieri; Contrà מרפא Animal à feris  
discerptum, vel læsum, quod videtur sanum (in se), prohibitum est,  
quia sine dubio morbum habet lethalem à quo neque convalescere,  
neque sanari potest, unde caro ejus vetita. Quod si in his nostram ra-  
tionem & propriam sapientiam consuleremus, prorsus inverterentur  
hæc judicia, & contrarium pronunciarent, (Nam ratio videtur potius  
postulare, ut moribundum & de vita periclitans prohibeatur, & Discerptum, quod  
על כן

## COSRI PARS III.

(לאפקורוסור, *pro quo in altero exemplari est*) hoc est, divisionem sententiarum (*Schisma*), quod fundamentum est Corruptionis populi, & ejus à Lege una & Judicio uno secessionis, seu, apostasiæ. Nam utut nos hodiè eam levem faciamus (*immunditiam sc. h. e. non ita accuratè eam observemus*), ut Karraitæ; atque commoditatis nostræ causâ receperimus alia, veluti e.g. Commixtionem terminorum in Sabbathis, (*quâ termini, limites, conclavia, domus diverse & longius à se distantes commiscuntur & conjunguntur, ac si inter se unum esset corpus, ut in die Sabbathi liceat deferre cibum ex uno in aliud: De hoc videatur Majemon, in הלכות ערויין, & alii Rituales*), hæcque res non adeò pulchra & bona videri queat, (*quia Karraitæ eam non observant, sed rejiciunt, ut Bartenóra scribit in Commentario super Mischnâ, Erúvin cap. 2. Mischnâ secundâ*) leve tamen est hoc respectu Schismatum, & hæresium, quas causantur sententiæ illorum (*Karraitarum, ex propria sc. opinione excogitata & effictæ, non ex authentica Cabala acceptæ*); usque adeò ut reperias (*inter eos*) in domo una decem personas, decem diversas sententias habentes. Etenim nisi Præcepta apud nos circumscripta sint certis limitibus, quos transilire non licet, non immunis erit Lex, quin in eam tùm irrepant quæ non sunt de ea (*multa aliena*) tùm etiam erepant quæ sunt de ea, pro cuiusq; scilicet ratiocinatione & arbitrato. Leve est in oculis Karraeorum, usum percipere ex rebus Idolatricis, veluti, Argento, Auro, Suffimento, Vino, & tamen mors melior est quàm hoc facere: Contrà grave ipsis est (*peccatum*) usus Carnis suille, etiam pro Medicina, cùm tamen (*ejus Ejus*) revera sit ex peccatis levioribus, quæ non nisi flagellatione puniuntur (*מלקות*). Sic levius illi censent, si Nazireus comedat Uvas, seu recentes seu aridas, quàm si inebrietur potu ex Melle vel Pomis confecto, cùm tamen

revera

## מאמר שלישי 224

וגורמים למינות רוצה לומר חלוק הדעות אשר הוא שורש הפסדה האומרה ויצאתה מתורה אחת ומשפט אחד כי כל אשר נקל בו אנחנו על עצמנו מהשתמש בשבתות בנתינו בעירוב ואם נראה דבר שאינו נאה יקל אצל מה שתסבב דעתם מהמחלוקת והמינות עד שיהיה כבי' אחד עשרה אנשי בעשרה דעות ואם לא יהיו המצות אצלנו קשורות כגבולי' שלא יעברום לא היה מובטח בהכנסה מה שאין ממנה ויוצא ממנה קצת מה שיש בה בעבור שהיא לוקח בהקשר וטעמו ויקל בעיני הקראים הנאת עבודה זרה מכסף וזהב וקטורת ויין ועל האמת המות מבלעדי זה טוב ויקשה בעיני שיהנה מהחזיר אפילו ברפואה ועל האמת הוא מעבירות הקלות חייב בהם מלקות וכן יקל על הנזיר אכילת הצמקים והענבים יתר מהשכרות משכר הדבש או שכר התפוחים והאמת הפך זה כי האסור אינו אלא



דבר שאם על בעליו לנגוע בדברים רבים ידועים ונפורסמים ורוב מה שהם תלויים במעמד השכינה וכבר חסרנו אותה ונמרה שאצלנו היום מאסור שכיבת ה הנדרה והיולדת אינו מפני הטומאה אבל היא מצוה גרידא מאת הבורא וכן מרה שאצלנו מהרחקת האכילה עמה ולהשמר מקרבתה אין זה כי אם מניעות וסיגות שלא יתגלגל לשכב עמה אבל חובל הטומאה בטל ממונו מפני שאנו בחוצה לארץ וכל שכן מרה שאנו משתמשין בו מ מהקברות והשקץ והמצורע' והובים והמתים וזולת זה וכן אסורה עלינו הנבלה ולא מפני טימאתה אבל מצוה גריד' באסור הנבלה ותנאי הטומאה תוספת ולולי שאמרו עזרת תקן טבילה לבעלי קריין לא היינו חייבין בה חובת התורה אך חייב טהרה ונקיות ואם הם מקבליים אותה על עצמם לענין הנקיות אין נגאי בזה מבלתי שיקבלוה לתורה : ואם לא כבר הם מתחכמים מסכלות מהם ומשנים התורה non teneremur de eo propter Legem ( obligatione Legis, Lev. 15. 17. ), sed simpliciter puritatis & munditiei ( corporalis ) causâ. Quod si itaque illi ( Karrai ) recipiant eam, ( lotionem sc. ab immunditie sua ) in se, ratione munditiei ( corporalis ), nihil id absurdi est, licet eam non acceptent ut Legem; si non ita recipiant eam, sed ut Legem, vel, Lege prædictam, quod fecisse videntur, jam produnt se suæ propriæ sapientiæ inniti præ magna stulticia sua, mutant Legem, & caufantur hæresin ( Heb. ט'נור, וגורמים

aitas, est res quæ vetat Dominos suos ( sanctos, vel, sanctificatos, mundos ) tangere res multas, quæ notæ sunt. Harum verò major pars dependet à sede vel loco Majestatis Divinæ ( Hierosolymâ, civitate Dei, ubi ejus sanctuarium erat &c. ), quâ hodiè caremus. Quòd inter nos hodiè interdictus est concubitus cum Muliere menstruâtâ, & Puerperâ, id non fit ratione immunditiei, sed duntaxat propterea quòd sic à Deo sit præceptum: sic quòd hodièque nobis injunctum est non edere cum ea ( muliere menstruâtâ vel puerperâ ), neq; ad eam accedere, non est nisi prohibitio & sepimentum, ne per hæc ( si permissa essent ) deveniretur ad cubandum cum ea. Obligationes enim vel Reatus immunditiei, sublati sunt, vel, desierunt inter nos ( hodiè ); quia sumus extra Terram sanctam ( in terra immunda gentium ) & quidem adeo, ut in ea ( terrâ, in qua sumus hodiè ) utamur etiam sepulchris, reptilibus, leprosis, fluxum patientibus, mortuis, & aliis. Sic prohibitum quidem hodiè nobis est Morticinum, alit non ratione immunditiei, sed simpliciter ratione præcepti, quo id nobis est prohibitum, cui conditio immunditiei est annexa ( vel, cujus appendix est conditio immunditiei ). Et nisi dixissent ( Sapientes nostri, in Bava Kâma cap. 7. ), Esram ordinasse vel sancivisse, ut fluxum nocturnum patientes se lavarent,

*dum quod fecit, fiet ei.* R. Saadiah; Samson dicit; *Quemadmodum fecerunt mihi, sic feceris*, Judic. 15. 11. & tamen non abstulit eis uxores ipsorum, & eas dedit aliis, sed retributionem, compensationem damni accepti rependit eis. Ben Sita regesit; Si percussor fuerit pauper, quomodo pecuniâ puniri vel mulctari poterit? Respondit Saadiah; Si cæcus excacaverit oculum videntis, quomodo ille per Talionem puniri poterit? Pauper potest fieri dives, & aliquando solvere, sed cæcus in æternum non potest vicem rependere. Summa: non possumus præcepta Legis perfectè explicare, nisi innitatur verbis Rabbiorum nostrorum. Quemadmodum enim Legem (*scriptam*) accepimus à Patribus: sic ab iisdem accepimus Legem oralem, neque inter eas est differentia. Itaque verborum horum hic est sensus; *Oculum pro oculo, nisi detur pretium ejus* &c.

XLVIII. *Cofsi*; Utut sit, bonum tamen **עם כל זה** טוב הוא בעיני למה צוה השם  
mihi videtur scire, Quare Deus præceperit **השם**  
cavere sibi ab Immunditia? **השמירה מן הטומאות** :

## N O T A.

*Ex responso paragraphi 49. apparet, Regem idè hanc questionem proponere, quòd Karraï præceptum de Munitia & Immunditia secundum ritus & statuta sua studiosius observent, quàm Rabbanita, ut hoc velit dicere; Annon præcepit Deus cavere sibi ab immunditia omni? Atqui verò hanc quoque Legem accuratiùs observant Karraï, quàm vos Rabbanitæ. Itaque non immeritò dixi §. 22. & 37. illos in cultu Dei longè esse vobis ferventiores, & magis devotos.*

XLIX. *Judeus*; Immunditia & Sanctitas, sunt duæ res se invicem respicientes, ita ut non existat una, quin simul existat & altera (*instar Relatorum*), & ubi non est Sanctitas, ibi neque sit Immunditia. Nam Immunditia nihil aliud est quàm Res, quæ dominos suos (*b. e. immundos*) vetat, impedit, tangere rem aliquam Sanctam, Deo sanctificatam & consecratam, veluti sunt Sacerdotes, & eorum vestimenta, Trumæ, Oblationes, Domus Sanctuarii, & alia plura, (*Levit. 12. 4. Nullam rem sacram tanget, & ad sanctuarium non veniet.* Confer Majem. in More par. 3. cap. 47. ): Ita Sanctitas,

**עם אמר ההבדל הטומאה והקדושה שני ענינים זה כנגד זה לא ימצא האחד אלא בהמצא השני ומקום שאין קדושה אין טומאה כי ענין הטומאה איננו כי אם דבר שאסור על בעליו לנגוע בדבר בדברי הקדושה ממה שהוא מקודש לאלהי כמו הכהנים ומאכלם ומלבושם והתרומות והקרבנות ובית המקדש וזולת זה הרבה : וכן ענין הקדוש**



השכל מפצע תחת פצע י  
וחבורה תחת חבורה איך יוכל  
לשער זה שמא ימות אחד מהם  
מפצע ולג ימות האחד  
מכמותו : ואיך נוכל לשער  
כמותו ואיך נקח עין ממי שאין  
לו אלא עין אחת כופר עין מי  
שיש לו שתי עינים וישאר  
האחד סומא והשני בעין אחת  
והתורה אמרה כאשר יתן  
מוס באדם כן יתן בו ומה  
צרכי לדבר עמד על אלה  
החלקים אחרי אשר הקדמתי  
לך צורך הקבלה עם אמת  
המקובל מהם וגדולתם ו  
וחכמתם והשתדלותם :

agere de istis particularibus, cum jam antè tibi necessitatem Cabalæ & Traditionum probaverim, eorumque à quibus illa profecta est, veracitatem, Magnitudinem, Sapientiam, & Industriam.

## N O T Æ.

Contendit hoc paragrapho contra Karraitas, Legem hanc de Talione, non ad litteram, sed de Pretii persolutione esse accipiendam. Sic enim eam exponunt Talmudici in Talmud, Bava Kama cap. 8. ab initio. Disputationem quandam super hoc loco, inter R. Saadiam Gaon, & Karraitam quendam, refert Aben Ezra, que cum mente Authoris nostri prorsus convenire videtur: Rabbi Saadias dixit, Non possumus explicare hunc versum (Oculum pro Oculo &c.) ad litteram. Nam si quis percusserit Oculum socii sui, ita ut tertiâ parte lucis oculorum suorum privetur, quomodo prorsus simili & æquali plagâ poterit percuti reus, ut non vel in excessu vel defectu peccetur? Fieri enim poterit, ut Visum ei prorsus adimat. Et gravior adhuc est difficultas circa Ulzionem, Vulnus, & Vibicem (de quibus Exod. 21. v. 25.): Nam si fuerint ista in loco periculoso, contingere poterit, ut inde moriatur alter. Obiecit ei Ben Sita (Karraitus quidam); Annon verò in alio loco dicitur; Quale vitum quis dederit homini, בן יתן בו tale dabitur בן in eo, Levit. 24. 20! Respondit R. Saadias, Sæpè occurrit דב Beth usurpatum loco על Al Pro, ut sensus sit; יתן עליו עונש Talis pro eo ipsi imponatur pœna. Excepit Ben Sita; Atqui præcedenti פ. 19. dicitur; Secundum quod

Ee 3

eos, Eccles. 5.7. Sic cui per demonstratio-  
nem constat, Animam, post consumptio-  
nem carnis, superstitem manere, quia non  
est corporea, sed substantia à corpore immu-  
nis, sicut Angeli, is non attendit ad id quod  
cogitatio ipsi objicit vel dictat, à cessatione  
functionum Animæ tempore Somni, vel in  
morbo cogitationes suffocante, vel ab eo,  
quod Temperamentum corporis sequatur,  
(*ac proinde corpori commixta, & pereunte eo  
quoque, pereat*) vel ad alias ejusmodi erroneas  
cogitationes.

XLIV. *Cosri*; His omnibus mihi non  
plenè satisfactum, donec etiam de Particu-  
laribus tecum loquutus fuero, licet fortè  
hoc nomine reprehensionem incurrero,  
cùm jam confessus sim generalia quæ ad-  
duxisti.

XLV. *Judaus*; Dicito quicquid vo-  
lueris.

XLVI. *Cosri*; Annon Poena Damni ex-  
plicata est in Lege, ubi dicitur; *Oculum pro  
oculo, Dentem pro Dente, sicut dederit vitium in  
homine, sic dabitur ei*, Levit. 24. 20? (*Rabba-  
nita autem, juxta suam Cabalam & Traditiones  
hoc exponunt non de Oculo vel Dente ipso, sed Pre-  
tio pro iis persolvendo: Karraitæ secundam literã*).

XLVII. *Judaus*; Et annon dicitur ibi-  
dem; *Qui percusserit animam jumentum, persol-  
vet vel compensabit eam, animam pro anima*, 2. 18.  
(*Sic v. 21. Qui percusserit animal, rependet, solvet  
illud*)? Hic utique intelligitur Pretii solut-  
io. Quippe non vult dicere; *Si quis percus-  
serit equum tuum, vicissim percutit equum ejus*;  
sed dicit! *Accipe equum ejus (& persolve illum)*: Nullam enim haberes uti-  
litatem ex percussione equi illius. Sic ergo, si quis tibi ex. gr. manum  
abscindat, non dicunt tibi; *abscinde vicissim manum ejus*, quia nullus hinc  
manaret

יכמי שנתכרר אצלו במופר-  
עמדת הנפש אחר כלות הגוף  
בעבור שאיננה גשמית אבל  
עצם נפרד מהגוף כמלאכים  
ואיננו מביש אל מה שתקשהו  
המחשבה מהעדר פעולות  
הנפש בעת השיע' ועם החולי  
שהוא מאבד המחשבה ומה  
שהוא הולכת אחרי' מזה הגוף  
והולכת זה המחשבות ה-  
המבלבלות :

מ אמר הכוזרי עם כל זה  
אין מספיק לי עד שאשבוע מדב'  
עמד על החלקים ואם יש  
לתפוש עלי' בזה אחר אשר  
הודיתי בכללים אשר ה-  
הביאותם :

מ אמר החבר אמור מה  
שתרצה :

מ אמר הכוזרי הלא עונש  
הנוק מפורש בתורה במה  
שאמר עין תחת עין וכאשר יתן  
מוס באדם כן יתן בו :

מ אמר החבר והלא נאמר  
בו אחר כן ומכה נפש בהמה  
ישלמנה נפש תחת נפש הלא  
זה הכופר : והלא היה אומר מי  
שהכה סוסך הכה סוסו אבל  
אומר קח סוסו כי אין לך  
תועלת בהכות סוסו וכן מי  
שכרת ידך אין אומרין לך קח  
ידו שאין בזה תועלת בכרות  
אין ידו כל שכן שהיה נכנס  
בדינין האלה מה שסותר אותו  
manaret



Septimanarum seu Pentecostes non incideret in quinquagesimum sed quinquagesimum sextum diem; Quod si non fuerint Septimanæ integræ usque ad crastinum Sabbathi septimi, ex quo primum falx cæpit immitti in segetem, quando sc. ille dies fortè inciderit in diem Septimanæ sextum, tùm non complebuntur 50. dies, sed duntaxat 49. Quocirca non est nobis recedendum à Cabala nostra Sancta, quam nobis tradiderunt prisci, inde à Mose Doctore nostro. Illi enim sciverunt, quodd *Crastinus dies Sabbathi* sit dies Decimus sextus Nisan seu Martii. Dies nempe decimusquintus, qui est dies primus Paschatis, vocatur *Sabbathum*, quia est dies ille, quo Opus omne primum cessat in festis diebus. Et cur nobis absurdum videatur Diem solennem, per Septenarium numeratum, vocare Sabbathum, cùm Annus intermissionis ob hanc rationem nomine *Sabbathi* vocetur? Sapiens ille Rabbini Regi Cosræo, parte 3. libri sui, aliam rationem dedit, quæ etiam recta est. Ea verò in hoc loco nobis non est necessaria. *Hæc Abarbenel.*

*Videantur & alii Commentatores ad hunc locum, imprimis R. Moses Nachmanides, ut & R. Muscatus prolixè.*

אמר הכורי כבר פסקת  
בי החבר בכללות האלה אשר  
לא אוכל להכחישם מחלקים  
היו בלבי משעני הקראים  
הייתי סבור שאכעסך בהם :

אמר החבר כשיתבררו  
הכללות אל תתן לבד לחלקים  
כי הרבה שיכנס בהם הטעות  
ועוד שאין להם תכלית מפני  
שהם מסתבכים ולא ימלטו  
המדברים מבלבול וזה כמי  
שנתברר אצלו צדק הבורא  
ושחכמתו כוללת איננו מביט  
למה שהוא נראה בעולם מן  
העול וכמו שאמר אם עשך רש  
וגול משפט וצדק תראה ב  
במדינה אל תתמה על החפץ  
quæ in mundo conspiciuntur, sicut dicitur; *Si calumniosam oppressionem pauperis, & subreptionem iudicii & iustitiæ videris in provincia, ne mireris de voluntate Dei, quia Excelsus, qui est super Excelsum, observat, & excelsi sunt super*

XLII. *Cosri*; Jam satisfecisti mihi, Amice, quoad ista generalia, quæ ego non possum refutare. Quoad particulares quasdam Karaitarum rationes, quæ in corde meo sunt (*animo meo inhaerent, & aliquem scrupulum mihi movent*), vereor, ne molestiam tibi crearem (*si illas tibi proponerem*).

XLIII. *Judeus*; Si generalia tibi sint clara & evidentiæ, ne apponas cor tuum ad Particularia (*sc. Karæorum dogmata, noli de illis esse sollicitus*), in quibus facile est errare, ac præterea sunt illa innumera, quia sunt ita inter se perplexa & intricata, ut fieri non possit, quin, qui de illis loqui volent, confundantur. Veluti qui perspectam habet iustitiam Dei, & Sapientiam ejus Universalem, is non respicit ad prava & perversa

à Deo: quod si sit, prout esse potest, absolvetur ab importunitate hominum istorum Fanaticorum & inquietorum.

מאמר השלישי ויכול להיות  
ונהיה נקיים מכלבול  
המבלבלים :

## NOTÆ.

[1.] *Levit. 23. v. 10. 11. dicitur: Quum ingresfi fueritis terram, quam ego do vobis, & quum messueritis messem ejus, tunc afferetis Homer primitias meslis vestrae ad Sacerdotem: qui agitabit (agitando offeret) Homer coram Domino, ut sit acceptum pro vobis* מִפְּחָת הַשֶּׁבֶת à *crastino Sabbathi* agitabit illud Sacerdos. *Et v. 15. 16. Numerabitis autem vobis מִפְּחָת הַשֶּׁבֶת à crastino Sabbathi, à die quo obtuleritis Homer agitationis, septem hebdomades plenas, עד מִפְּחָת הַשֶּׁבֶת השביעי, usq, ad crastinum Sabbathi septimi numerabitis quinquaginta dies.*

*Hic per Sabbathum intelligunt Karraitæ Diem Sabbathi propriè dictum, quem vocant שבת בראשית, quòd in memoriam Creationis sit institutum; Per Crastinum primum Septimanæ diem. Rabbanitæ aliter, proximum sc. à Paschate diem, sive is fuerit simul primus dies septimanæ, sive non, quorum causam hic agit Author noster. Contra Karraitas disputat etiam ad hunc locum Aburbenel Comment. in Legem f. 162. col. 1. ex quo nonnulla hic adducimus: Quod, inquit, dicitur פ. 11. מִפְּחָת הַשֶּׁבֶת à crastino Sabbathi, sciendum, Diem festum solennem primum Paschatis vocari Sabbathum, sicut & Dies Clangoris vocatur שַׁבָּתון Sabbathum. Et quia Dies primus Paschatis est Dies primus festorum dierum, idèd à festo Paschatis vocatur הַשֶּׁבֶת cum He emphatico, q. dicas Sabbathi illius: nam in illo die fit prima Solennitatum seu festorum Quies & cessatio ab opere. Nequaquam verò cum Karraitis errantibus dicendum, intelligi præcisè Crastinum Diem Sabbathi creationis, h. e. diem primum Septimanæ. Sic פ. 15. 16. Et numerabitis à crastino Sabbathi: quia inde debuit fieri numeratio: dicitur enim Deut. 16. 9. Ex quo caperit falx esse in segete; quocunque demum illud septimanæ die fieri contigerit. Sic dicitur hic; Et numerabitis vobis à crastino Sabbathi. Cujus Sabbathi? Explicatur id quando dicitur; à die quo afferetur Homer agitationis. Ab hoc quippe die debebant incipere numerare septimanas integras, quæ faciunt 70. dies, à die allationis תִּזְמַן Homer, sicut dicitur; Ex quo caperit falx esse in segete, incipies numerare septem hebdomadas. Si ex. gr. ad messem inceperit falx immitti in segetem die secundo Septimanæ, & ab eo die non inciperent numerare usq; ad Crastinum diem Sabbathi proximi, sex transirent dies, & postea adhuc septem septimanæ numerandæ, & sic Dies Septi-*



קול וזולת זה ואמור שלא  
לחלוק עם הקראים כמו  
שהם טוענים עלינו מן המובן  
ממחרת השבת שהוא מיום  
ראשון ואחר כן נאמר שאחד  
מן הכהנים או השופטים או  
המלכים הרצוים עם דעת  
הסנהדרין וכל החכמי ראו  
כי הכינה מן המספר ההוא  
לשם חמשים יום בין בכורי  
קציר שעורים ובכורי קציר  
חטים ושמירת שבעה שבועות  
שהם שבע שבתות תמימי  
ונתן לנו דמיון בתחלת יום  
מהשבע לומר אם יהיה החל  
חרמש בקמח מיום ראשון  
תגיעו במספר עד יום הראשון  
להקיש ממנו שאם תהיה  
ההתחלה מיום שני נגיע עד  
יום שני והחל הרמש מונח  
אלינו בכל עת שנראה שהוא  
ראוי נתחיל בו ונספור בו ו  
וקבעו אותו שיהיה יום שני  
של פסח ולא יהיה בזה סתירה  
לתורה והתחייבנו לקבל  
לתורה מפני שהוא מן המקום  
אשר יבחר ה' עם התנאים  
הנזכרים ושמא היה זה בנבואה  
מאמר

succesfit Filia vocis, & alia (*intelligit hac voce, juxta Muscatum, Gradum Spiritus Sancti, quem dicunt medium fuisse inter Prophetiam, & Filiam vocis*). Quando contranos argumentantur Karræi [1.] ex loco Levit. 23. v. 15. 16. contententes, מַמְחֶרֶת הַשַּׁבָּת *Craftinum Sabbathi*, intelligendum præcisè de Die primo à Sabbatho, seu, primo Septimana (*litera sc. insistentes, & per Sabhathum, intelligentes propriè Sabbathum, in memoriam Creationis institutum*) noli ipsis contradicere, & dic per *Craftinum Sabbathi*, intelligi *Primum*; Postea verò dicito eis, quòd aliquis è Sacerdotibus, aut Judicibus aut Regibus, consentiente Synedrio & Sapientibus, viderint ac deprehenderint, intentionem Præcepti Numerationis illius (*de qua in illo loco agitur*) esset tantum, constituere Quinquaginta dies inter Primitias messis hordeorum, & Primitias messis tritici, & ut Septem Septimanæ observentur, quæ habeant Septem Sabatha integra (*hac enim ratione complebuntur quinquaginta dies*): Exemplum hujus rei præbere nobis Scripturam in Die Septimanæ primo, dicendo; Si incipiat falx immitti in fegetem à die Primo (*septimana*), numerabitur (70. dies) donec iterum pertingatis ad diem primum adæquatè; Si incipiat immitti à Die Secundo, eodem modo numerando progrediendum usque ad diem secundum, (*& sic de aliis*). Prima enim Immisio falcis in fegetem nobis proponitur, quocunque die vel tempore illa fiat & conspiciatur, pro Terminò à quo incipere & numerare debeamus. Constituerunt autem (*Sapientes nostri prisce*) ut hic dies (*à quo numeratio hac incipienda*) sit dies secundus Paschatis, neque hæc constitutio Legi contrariatur, & tenemur eam acceptare pro Lege, quia profecta est à Loco quem elegit Dominus, & condiciones etiam cæteras requisitas habet (*qua videantur S. 38.*) Et fortassis factum hoc est per Prophetiam

Ee

## COSRI PARS III.

aliquam coram qua suspenderunt Propitiat-  
torium, quia sciverunt, (vel, ut scirent) Ar-  
cam illic esse occultatam?

XL. *Cofri*; Quomodo verò hæc qua-  
drant cum illo; *Non addes ad eam (Legem)*  
*neg, auferes ab ea quicquam*, Deuter. 12. 32?

XLI. *Judaus*; Hoc non dictum est nisi  
ad plebem, ne illi ex proprio suo intellectu  
& scientia aliquid innovent, & sibi ipsis Le-  
ges ex sua ratiocinatione figant & fingant.  
Monet autem & hortatur, ut audiamus  
à Prophetis post Mosen, & à Sacerdotibus &  
Judicibus; sicut dicitur; *Prophetam excitabo*  
*eis Deus è medio fratrum ipsorum, sicut te, &c.*  
Deuter. 18. 18. Et de Sacerdotibus atque Ju-  
dicibus dicitur, eorum verbis esse obediend-  
um (vide sup. §. 39.). Itaque quod dicitur;  
*Non addetis ad verbum quod ego precipio vobis*;  
intelligendum est ita; *Non addetis ad id quod*  
*ego pracepi vobis*, primò, *per Mosen*, deinde, *per*  
*Prophetam è medio tui*, cum conditionibus ad  
prophetiam requisitis, suprà commemoratis  
(i. e. in quo conditiones illæ reperiuntur), deniq;  
ad id *super quo congregati fuerunt* (quod una-  
nimiter decreverunt & pronuntiarunt) *Sa-*  
*cerdotes & Judices*, è loco quem elegerit Do-  
minus; quia à Majestate Divina sunt adju-  
ti, neque convenit illis imputare, quòd con-  
sensuri fuissent in rem à Lege dissentien-  
tem, propter illorum multitudinem, vel  
etiam errorem commissuri, propter amplis-  
simam ipsorum Sapientiam, tum hæredi-  
tariam (*per Traditionem à Mose*) tum natura-  
lem habitualement; prout per traditionem  
accepimus, de Synedrii assessoribus præ-  
ceptum fuisse, ut scirent omnes Scientias; Inprimis verò, quia nun-  
quam ab ipsis ablata fuit Prophetia, aut saltem id, quod in ejus locum  
succesfit,

## מאמר שלישי 216

לפניה הפרוכת בעבור שידעו  
כי הארון נגזר לשם:  
אמר הכוורי איך יתכן  
זה עם לא תוסיף עליו ולא  
תגרע ממנו:

אמר החבר לא נאמר  
זה אלא להמון כדי שלא יחדשו  
משכלם ויתחכמו מדעתם  
ויקבעו לעצמם תורות מ  
מהקשתם כמו שעושים  
הקראים ומוהיר לשמוע מן  
הנביאים אחרי משה ומן  
הכהנים והשופטים כמו שאמר  
נביא אקס להם מקרב אחיהם  
כמוך וגומר: ואמר בכהנים  
ובשופטים שיהיו דבריהם  
נשמעים והיה מאמרו לא  
תוסיפו על הדבר אשר אנכי  
מצוה אתכם לעשות על מה  
שצויתי אתכם על ידי משה  
ועל ידי נביא מקרבך מאחריך  
על התנאים הנזכרים בנבואה  
ומה שנקבעו עליו הכהנים  
והשופטים מן המקום אשר  
יבחר ה' מפני שהם נעזרי  
בשכינה ולא יתכן לעבור  
עליהם שיסכימו בדבר שחולק  
על התורה בעבור רובם ולא  
תעבור עליהם הטעור ל  
לחכמתם הרחבה הירודה  
והטבעית הקגורה כאשר  
קבלו כי הסנהדרין היו מצוים  
לדעת כל החכמות כל שכן  
שלא נסתלקה מהם הנבואה  
או מה שעומד במקומה מבת



כי היא חכמתכם ובינתכם ומי שרוצה להכניב הפסוק הזה יראה ענין הקראים ומי שהוא רוצה להאמין בו יראה חכמת המשנה והתלמוד והם מעט מהרבה מהחכמות הטבעיות והאלהיות והמוסריות והנלגיות ויראה שבאמת ראוי להם להתפאר על כל העמים בחכמתם וקצת מצותינו מן המקום אשר יבחר ה' עם התנאים הנזכרים וכבר התמידה הנבואה בבית שני קרוב לארבעים שנה וכבר שבח ירמיהו עד מאד בנבואתו אנשי ב'ית שני וחסידותם וחכמתם ויראתם ואם לא נסמך על אלה על מי נסמך? וכבר אנו רואים מה שנקבע אחרי משה נהיה מצוה כמו שעשה שלמה שקדש את תוך החצר והעלר עולות בזולת המזבח ועשרת החג שבעת ימים ושבעת ימים ומה שכתב דוד ושמאל מסדר המשוררים בבית והיו למצות תמידות ומה שעשה שלמה במה שבנה ומה שהניח ממה שעש' משרה במדב' ומר' שהעמיד עזרא בבית שני על קהלו לתת שלישיית השקל ומה שהעמיד במקום הארון תכונה שתלו לפניה

*oculis populorum*, Deuteron. 4. 6. Hunc verum qui vult falsitatis arguere, inspiciat doctrinam Karræorum (*Traditiones orales rejicientium, sine quibus Sapientia & Gloriatio ista locum non habent*); qui verò ei vult credere & fidem habere, inspiciat Mischnam & Gemáram nostram, quæ pauca continent è multis, de Scientiis Naturalibus, Divinis, Moralibus, & Mathematicis, videbitque revera illos posse gloriari de sapientia sua super omnes alios populos. Quædam tamen Præceptorum nostrorum sunt, quæ dependent à Loco quem elegit Dominus, accedentibus conditionibus reliquis commemoratis (*suprà, ab initio hujus J.*). Etenim continuavit seu duravit Prophetia sub Templo secundo per 40. circiter annos. Unde Jeremias in sua Prophetia valde celebrat Viros Templi secundi, eorumque sanctitatem, sapientiam, & timorem Dei. Si his non niti volumus, quibus quæso nitentur? Numquid videmus, ea quæ post Mosen constituta sunt, etiam Præceptorum vim & dignitatem habuisse; veluti id quod fecit Salomon, qui sanctificavit medium altaris, & holocausta obtulit non in altari, & solemnitate seu festum septem dierum, & dedicationem septem diebus fecit, 2. Paralip. 7. 7. 8. 9. quod item David & Samuel leguntur fundasse & ordinasse Classes Cantorum in domo Domini, 1. Paralip. 9. 22. 33. quæ in perpetua præcepta abierunt; quæ iterum Salomon fecisse legitur nova circa fabricam (*Templi, & instrumentorum ejus, multa superaddendo*), Mosaicis quibusdam omisiss; quod item Esras sub Templo secundo constituit, tertiam Sici partem populo imponendo, Nehem. 10. 32. (*cum Moses dimidium tantum constituerit*); quod denique in loco Arcæ constituerint (*vel, in loco Arcæ constituerint*), fabricam

meritò obligati sumus ad præceptum Megillæ (*libelli & historia Esther legenda*) & Festi Purim (*in quo illa lectio præcepta, vide Synag. Judaic. cap. 24.*), ad præceptum Dedicationis seu Encæniorum, (*de qua vide Synag. Judaic. cap. 23.*), & rectè possumus dicere, (*ut in aliis Lege præceptis*) *Benedictus sit &c. qui sanctificavit nos præceptis suis, & præcepit nobis &c.* super Lectione Megillæ seu libelli Esther in festo Purim; super acensione candelarum in Festo Encæniorum; super lectione & absolutione הלל תג (*quid hoc sit, vide in Lexico Talmudico in הלל*); super Lotione manuum, super præcepto mixtionis terminorum seu limitum (*de hoc quoque, vide Lexicon Talmudicum in radice ערב*), & aliis (*non Lege disertè, sed à Scribis seu Rabbimis præceptis*). Quod si essent Statuta nostra, prodeuntia vel condita demùm post captivitatem, non vocarentur Præcepta, neque teneremur Benedictionem super illis recitare: sed dicerentur esse *Ordinatio, Constitutio, vel Consuetudo*. Maxima verò Præceptorum nostrorum pars referuntur ad Moysen, & sunt Traditio Moysi è monte Sinai (*accepta*). Et sic quoque esse decet. Nam, an credibile vel verosimile est, Populum, cui non fuit laborandum pro acquirendis alimentis per quadraginta annos, neque pro vestimentis, cujus maximus erat numerus, quibus Moyses perpetuò aderat, à quibus Majestas Divina nunquam recedebat, quibus deniq; generalia præcepta data fuerunt; an, inquam, credibile aut verosimile est, illos de specialibus & particularibus illorum (*præceptorum*) circumstantiis non subinde, & singulis quasi horis ac momentis, Moysen interrogasse & consuluisse, eorumque expositiones & particularitates ab ipso accepisse, & acceptas propagasse? Huc pertinet quod scriptum videmus; *Nota feci statuta Dei, & Leges ejus, Exod. 18. v. 16.* Item illud; *Quia hæc est sapientia vestra, & intelligentia vestra in oculis*

נתחייבנו במצות מגילה ופורי'  
ומצות חנוכה ויכולנו לומר על  
מקרא מגילה ולהדליק נר  
חנוכה ולגמור את ההלל  
ולקרא: ועל נטילת ידים  
ועל מצות עירוב וזולת זה:  
ואלו היה חוקינו יוצאים אחר  
הגלות לא היו נקראים  
מצות ולא היינו חייב' לברך  
עליהם אך היו אומרים בהם  
שהם תקנה או מצהג ורוב  
מצותינו סמוכות אל משה  
הל' למשה מסיני וכן ראוי  
שיהיה עם שלא הוצרכו  
לטרוח במחנות ארבעים  
שנה ולא בלבוש ולא בדירה  
והם כאשר היו מן הרוב ומשה  
נמצא עמם והשכינה איננה  
זוה מהם והיא כבר צוה אותם  
בכללי המצות היעלה בדעת  
שלא ישאלו על פרטיהם ו  
ומחלוקותם עם השעור  
ועת' יקפידושיהם ומחלוקותם  
וכבר אנו רואים והודעת' את  
חקי האלקים ואת תורותיו  
זהו כבר אמר להם באחרונה



nificitur. Idcirco tradidit Deus hanc rem Domui iudicii magni: & hac ratione Israëlita concorditer & unâ serviunt Deo suo. *Hactenus Abarbenel.*

אמר החבר תורתנו ק

קשור' בהלכה למשה מסיני  
או מן המקום אשר יבחר ה'  
כי מציון תצא תורה ודבר ה'  
מירושלם במעמד שופט'ים  
וישור' וכהנים וסנהדרים;  
ואנחנו מצוים שנשמע מ'  
מהשופט הממונה בכל דור  
ודור כמו שאמר או אל השופט  
אשר יהיה וגו' : וסמך לו  
אמרו ועשית על פי התורה  
אשר ירוך : לזה תסורו מן  
הדבר : והאיש אשר יעשה  
בדון לבלתי שמע אל הכהן  
ומר האיש ההוא השורה  
המורה הכהן השופט ל'  
לגדולה שבקביר' באמרו ו'  
ובקרת הרע מקרבך וסמך לו  
וכל העם ישמעו ויראו בעוד  
שהסדר נשאר מהעבודה ו'  
והסנהדרין ושאר הכתות אשר  
בהם שלם הסדר וידבק בהם  
הענין האלהי בלי ספק בין  
בנבואה בין באומץ והודעה  
כאשר היה בבית שני ולא  
יתכן לעבור על כמותם ה'  
ההסכמה מדעתם ובזה  
נתחייבנו

XXXIX. *Judaus*; Lex nostra alligata est vel Traditioni Moysi è monte Sinaj, aut Loco quem elegit Dominus; Nam è Tzijon egreditur Lex, & verbum Domini ex Hierosolyma, Michea 4. 2. scilicet à Collegio Judicum, Moderatorum, Sacerdotum, & Syne-drorum. Et mandatum nobis est, ut audiamus Judicem unicuique generationi vel sæculo præfectum, sicut dicitur; *Et ad Judicem, qui fuerit in diebus illis, &c.* Deut. 17. 9. statimque subjungit; *Et facies juxta verbum, quod indicaverint tibi è Loco illò quem elegerit Dominus &c.* Ps. 10. *Juxta Legem quam docuerint te, &c.* Ps. 11. *Non declinabis à verbo quod dixerint tibi, ibid. Vir autem, qui fecerit per superbiam, ut non obediat Sacerdoti &c. morietur vir ille; & æquatur inobedientia, in Sacerdotem aut Judicem commissa, Transgressioni maximæ, dicendo porrò; Et auferes malum è medio tui; & statim subjungendo; Ut universus populus audiat, & timeat, &c.* Ps. 13. Sic, inquam, jussi sumus, dum adhuc Ordo cultus Divini, Synedrium, reliquæq; Classes, à quibus ordo ille perficiebatur, in flore & vigore essent, ipsisq; seu per Prophetiam, seu per Robur Divinum (*per Spiritum Sanctum, quem gradum Prophetiæ inferiorem faciunt, & quem aliàs author vocat* העזר האלהי *Auxilium Divinum*) seu per extraordinariam Patefactionem cœlestem, quæ in Domo secunda fuit (*intelligit eam, quam aliàs vocant* בת קול *Filiam vocis, de qua vide Lexicon Talmudicum*) Res Divina adstiterit & adhæsit; neque dici vel suspicio esse potest, privatam conspirationem & consensum in tanto illorum numero intercessisse (*vide sup. S. 24. & alibi*) ad ea effingenda (*quæ nobis tradiderant per Cabalain circa explicationem Legis & Præceptorum*). Unde

Dd 3

doctrinam Sapientum nostrorum, tūm, SI annus fuerit simplex secundum doctrinam illorum (*& ita recte intercalatione abstinent*) benè loquuntur Karraitæ, dum mensis Tisri mentionem faciunt. SI verò Annus ille revera intercalandus sit, tūm mentiuntur de mense illo, & dicent id quod non est; nam Nomen mensis Septembris tribuent Octobri. Utique enim si Annus ille intercaletur, inveniēmus mensem septimum mense circiter postpositum, & ei competet nomen Tisri, ut dictum. Et largiuntur quidem, quod sit October, juxta supputationem sc. anni simplicis tūm apud eos consueti & ordinarii. Sed nec hæc distinctio quadrat. Summa: nihil horum intelligunt, sed sunt instar cæcorum, qui Videntem sequuntur. Nam utique ex ore Sapientum nostrorum illi vivunt. *Hucusq; Muscatus.*

*Abarbenel ad Exod. cap. 12. versum primum, multis hac de materia etiam contra Karraitas disputat, è quibus hac illustrantur. Quia verò illa ejus dissertatio satis est proluxa, sub finem hujus libri seorsim eam Lectori harum rerum studioso & avido communicabimus.*

*Idem ad Levit. 23. v. 2. fol. 261. col. 3. scribit: Loquere ad filios Israëlīs & dic eis, מִקְרָאֵי קֹדֶשׁ Solennitates Domini, quas vocabitis מִקְרָאֵי קֹדֶשׁ Convocationes Sanctitatis; ) Vult dicere; Loquere ad filios Israëlīs, & dic eis; Solennitates Domini, convocationes sanctitatis Domini, unaquæque sc. figillatim & seorsim. Negotium enim solennitatum dependet à Curfu Solis & Lunæ, & ad eas opus est Intercalatione, quam faciant Sapientes Israëlīs. Quæ res olim tradita erat Domui judicii magni (Synedrion magno), qui periti erant temporum. Idcirco dicit, Solennitates Domini, quas vocabitis Convocationes sanctitatis. Nam juxta ipsorum (Synedrionum) vocationem seu appellationem erat Sanctitas illarum. Illis quippe mandatum erat, ut per Præconem publicè promulgarent, & Legatos per omnes terminos Israëlīs mitterent, qui significarent eis Solennitates Domini: Ideò מִקְרָאֵי קֹדֶשׁ erant illæ Solennitates, quas Domus judicii proclamabat & promulgabat, qui Sancti erant. Non enim par est ut quivis Israëlita de principio Lunæ novæ decernat, & sibi ipsi festum figat, ne Unitas legis Divinæ scindatur & dilaceretur in plures, pro arbitrio vel testimonio uniuscujusque, sicut Karraitæ faciunt. Nam Karraitæ habitantes in Ægypto, non celebrant Diem Expiationum eo die, quo Constantinopolitani; & qui habitant Damasci & Hierosolymis, neque cum his, neque cum illis, conveniunt. Quivis enim illorum Festum sibi ipsi commiscitur.*



nono jejunent, ex sensu literali illius loci quem suprà adduxi, & hujus rei causâ Sapientes nostros dixisse; *Quicumq; edit die nono, perinde habetur ac si jejunasset Die nono & decimo* (sic videlicet notum faciens, quòd nihil commune habeat cum Karraitis). Et quamvis mihi dictum sit de Karraitis hodiernis, quòd non nisi uno die jejunent, annon probabile est, quòd mutata sit Lex ipforum hodiè ab ea quæ fuit olim? Nam prolubicu & placito suo multiplicant Leges.

Cùm ergò Karraitæ rete tetenderint gresibus Sapientum nostrorum, æquum est ut incurvetur anima ipforum cum ignominia & pudore, ut qui foderunt illis foveam, in eam ipsi incidant. Et hoc est quod hic dicit Author noster; *Annon meritò erubescere deberent, cùm ipsi met nesciant &c. quæ sequuntur usq; ad finem paragraphi.* Vult dicere; *Annon pudet eos, quòd infamâ hac notent Sapientes nostros? Annon Karraitæ ipsi ignorarent, quisnam sit revera mensis Tisri, si non haberent directionem & manuductionem quasi Sapientum nostrorum, quæ est ipsis vice oculorum?* Nullum enim hic à seipsis habent consilium ad hoc sciendum, instar cæcorum in tenebris palpantes ad parietem.

Ecce enim [a] dum intercalant annum, juxta Legem quam eos docuerunt Sapientes nostri secundum consuetudinem suam, insistentes vestigiis ipforum, non ex sua sapientia sciunt vel intelligunt an Mensis ille, in cujus diem decimum Jejunium incidit, & ob quem murmurant contra Rabbanitas, An, *inquam*, mensis ille sit Augustus, an September! &c. Hoc est; SI in rei veritate Annus ille sit intercalandus, & ab eis intercaletur, tùm est September, & sic benè dicunt, quando ajunt; *Quomodo jejunatis jejunum diei Expiationum nono Septembris?* SI non sit intercalandus, tùm Mensis ille, propter quem nobis obmurmurant, ille nempe, in cujus diem decimum incidit Jejunium diei Expiationum, non erit Tisri seu September, sed Elul seu Augustus, juxta supputationem Anni illius intercalati, & malè dicunt, *Quomodo jejunatis jejunum Diei Expiationis nono Septembris?* Augustus quippe est, ut dictum: Appellatio Tisri non competit nisi mensi septimo, in quem incidit Jejunium diei Expiationum: Si enim Annus ille non sit intercalandus, inveniemus mensem septimum anticipatum mense uno, & illi competet nomen Tisri. Illi concedunt esse Augustum, juxta supputationem Anni illius intercalati (*b. e. si Annus ille intercaletur, quòd faciunt, cùm non deberet fieri*). Sed distinctio non quadrat.

[b] Sic è contrario; Quando non intercalant, hîc quoq; sequendo doctrinam Dd 2

videatur; item quando interveniunt Nubes. Et quidem quod ad Variationem Arcus ejus attinet, certum est, Israëlitas eo tempore, quo Prophetas habuerunt, & è locis suis in alia deportati sunt, consecrassè eam juxta phasin, pro ratione cujusq; loci, neg, mutationem seu variationem illam curassè. Neg, etiam curandum est, quòd hac ratione quidam illorum eam consecrent hodiè, alii crastino. Nam præceptum Sabbathi ipsum, cujus violator de pœna Excidii tenetur, pro diversis locorum variat unâ, duabus, vel tribus horis: Præceptum enim dependet à situ loci: Idem judicium est de Luna. Quod verò attinet ad Impedimentum nubium, quæ phasin intercipiunt, sicuti nostris est temporibus, ita fuit quog; olim tempore Regni; ut sc. faciant seu Novilunium pronuntient על פי ההקדברו propè & circiter, probabiliter. Ita enim probat Lex ut faciamus circa res dubias, uti exposuimus in libro Præceptorum. Et sic quog; ad nos rei hujus observandæ ratio devenit. ע"כ

R. Abraham Aben Esra in Paraſchâ עמר scribit porrò; Qui Diem Expiationis per Biduum Jejunio observant, quid lucrantur istâ diei Translatione? nam in anno גכ"ד (h.e. si character Lunaris incurrerit in inferiam tertiam ineunte anno communi, ita ut appendices pervenerint ad horas 9. & scrupula 204.) juxta Novilunium necesse est ut jejunent in die octavo, juxta supputationem nostram. Verùm ad quid pervertemus supputationem nobis datam, propter annum alium? Et sic accidit ipsis cum Phasi Luna. ע"כ (Ego hac Aben Esra verba non affequir: non videntur coherere. Fortè locus corruptus est). Videtur his Verbis Aben Esra notasse Karræos; & quòd illi duobus diebus jejunare soleant in Die Expiationum, ut è dubio Noni & Decimi diei liberentur. Fortassis fundant se in eo quod Scriptura dicit; Et affligetis animas vestras, nonâ mensis, in vespèrâ, Levit. 23. 32. Ut ipsorum contra nos Objeçtio sit ex eo quod legimus in Traçt. Rosch hasschânah cap. 1. quòd Legati exiverint in Augusto propter Novum annum; & in Tisri (Septembri) propter festa statuta solemnia. Quod Rabbi Salomon ita explicat; Posteaquam Domus judicii sanctificavit Septembrem, Legatos postridiè exivisse, & progressos esse quousq; potuerunt usq; ad festum, atq; significasse, utrum Domus judicii transiverit mensem Augustum, an verò non! ne dubii & solliciti essent de Die Expiationum & Tabernaculorum. Itaque instantia ipsorum tantùm fuerit de longinquoioribus, ad quos Legati non poterant venire ante Diem Expiationum. Nam juxta Sapientes nostros jejunabant quandoque die Nono, quando sc. contigit, ut Domus judicii ipsis in scis Novilunium transegerint. Et audiivi qui dixerunt sub nomine authoris libri שבילי לקט, ex quodam illius manuscripto, Morem Karraitarum esse, ut solo Die nono



duos, quia antea etiam semper duo dies ei destinati fuerunt: Diei Expiationum unum diem assignarunt, quia semper, ubiq<sup>ue</sup>, & omni in loco, nonnisi unum Diem festum ei fecerunt. Sic scribit Aben Ezra in Parascchâ אמור: Summa est: Sapientes nostros b. m. nobis injunxiss<sup>e</sup>, ut in Captivitate nostra innitatur Intercalationi vel Calculationi. Et sic accepimus ex ore Prophetarum: neq<sup>ue</sup>, melius quid possumus facere. Sic Author libri Hachinnuch: Si quaeritur, Quomodo hodiè faciamus, cum nullos amplius promotos habemus? scito nos itarem accepiss<sup>e</sup>, quòd R. Hillel Princeps, filius R. Jebudæ Principis, qui maximus & omni exceptione major fuit suo saculo, promotus in terra Israël, idemq<sup>ue</sup>, Vir sapientissimus, quòd inquam ille nobis ordinavit Calculandi rationem, novilunia sanctificavit, & Annos futuros omnes intercalavit, usq<sup>ue</sup>, dum veniat Elias. Et huic nos innitimur hodiè.

Porro hanc eandem Objectionem possent Karraitæ etiam movere circa Fermentatum in Paschate. Nam ecce omnis Adar (Februarius), qui proximus est Martio, juxta supputationem nostram perpetuò est Cavus: & ibi quoque Visio Lunæ posset tardare, ut sic concedere deprehenderemur Fermentatum die septimo Paschatis, propter anticipationem Festi die uno. Dicendum autem, quòd hoc cavillum feriat Israëlitas tantum qui habitant in habitaculis suis (Hierosolymæ). Nam comestione Fermentati in die septimo Paschatis periculum non comprehendit longè ab Hierosolyma remotos; quia illi solent in suis captivitatibus Diem etiam secundum Bonum & Solennem facere, & sic locum faciunt Diei septimo, atque etiam octavo, ut immunes sint ab Excidii poena. Quod autem ad Diem Expiationum attinet, quia ille ubique Unum tantum Diem habet, omnes Israëlita ibi comprehenduntur, neque ullus excipitur à reprehensione illorum, uti existimant; Cum verò Karraitæ illi, de quibus hic agitur, non sint in terra Israël, sed extra eam, & redargutio illorum sit cum illis, qui cum ipsis habitant; respectu illorum nihil infertur solidi ex verbis illorum, propter alterum illum Diem festum, quem superaddere solent. Verum ex paucis quæ hactenus audiavi, quam rationem Karraitæ observent in figendis solennitatibus, est, quòd hodieq<sup>ue</sup> adhuc id faciunt juxta phasin Lunæ, quisque pro ratione loci sui. In quodam enim Præstantissimi inter ipsos Scriptoris libro hæc reperiuntur: *Credendum est, Legem voluisse ut Novilunia sanctificentur juxta Phasin. At verò varia sunt quæ phasin Lunæ turbant & incertam reddunt; veluti, quòd Arcus apparens ejus variat ratione latitudinis ab Aequatore, ut in uno loco videatur, in alio non videatur;*

D d

Verum ignorant, & non intelligunt, Visionem Lunæ non figi & determinari nisi à Domo judicii: illi eam determinant juxta ostestium Visionis illius; siquidem fuerint Doctores promoti in terra Israël, quibus hoc jus est datam unà cum omnibus ejus judiciis & circumstantiis, uti scribit auctor libri Jesod olam par. 1. cap. 5. Posteaquam Promotiones in terra Israël desierunt, usus obtinuit ita, ut idem Author scribit cap. 6. his verbis; *Prout exposuimus, Jus figendi Capita mensium, Festorum, & Intercalationis annorum, prius temporibus fuit penes Domum judicii, donec Promotiones desierunt. Videntes ergo Sapientes, & Seniores qui postea existerunt, quòd Captivitas & Exilium indies invalescat, Sapientia diminuetur, & Israëlita attenuentur, ac per universum orbem dispergantur; atq; ita impossibile sit, ut omnes consentiant de Phasi una; quòd deniq; nulla amplius Domus judicii, h. e. nullus amplius Senatus supersit, qui constaret & Promotis Doctoribus terre Israël; itaq; Sapientes Israël omnes unanimi saluberrimoq; consilio, & consensu, Deo etiam à caelo juvante & benedicente, constituerunt & ordinaverunt Intercalationes annorum, Fixiones Noviluniorum, Statutorum temporum, fiat juxta Supputationem rectam & correctam, quam nunc ab illis acceptam habemus &c.* Sic enim fuit inter eos constans Traditio inde à Prophetis. Nam quum iniquitatum nostrarum causa non amplius superesset Domus judicii Promotorum Doctorem, atq; cessaret ratiofigendi Novilunijuxta phasin; consultum judicaverunt, ut res hæc perageretur juxta castigatam supputationem; ut scilicet Anni intercalentur singulis Cyclis decemnovennalibus numeratis inde à Creatione Mundi, idq; juxta ordinem ג'ר'א ד'ר'א (h. e. anno 3.6.8.11.14.17.19 ) & ne Novus annusfigatur in diebus י'ב'ד' 1.4.6. vel Dies expiacionum in diebus י'ב'ד' 2.4.6. His usus obtinuit in toto Israël, & receperunt eum Asi unà cum Lege ex monte Sinai cui acceperissent, neg, etiam ab eo recedendum est donec veniat Doctor ille justitie (Messias). Et retinuerunt filii Israël hac ratione consuetudinem majorum suorum, ut tempore Paschæ, Pentecostes, & Festi Tabernaculorum, unum tantum Diem festum & solemnem constituant, sicut in Lege scriptum est; In Novo autem anno duos.



החדש תשרי או מרחשון או  
אלול ואך נקשרה לנו שאנו  
הולכים בעקבותיהם ונלמד  
מזה התצונו בתשיע או  
בעשור לחדש :

Augustus, quomodo ergo  
nos opponimus illis, quorum vestigiis in-  
stimus, & à quibus illud  
mensis nono, an decimo!

gitur, neglectâ corporis & vitæ curâ, eo tantum  
angeretur, & id curaret, ne vestes ejus cano inqti-  
nentur, & collurulentur ) ! Ignoramus scili-  
cet ipsi, an mensi ille ( quo Diem Expiationis  
celebramus ) sit September, an October, an

nos opponimus illis, quorum vestigiis in-  
stimus, & à quibus illud  
mensis nono, an decimo!

## N O T Æ.

[1.] Unicus hic locus prolixam requireret commentationem, si pro necessitate  
explicandus esset. Dicendum hic foret de ratione Intercalandi annos apud He-  
braeos, & quæ differentia sit inter Judeos Rabbanitas & Karraitas, quo fun-  
damento utriq; nitantur, & quas sibi invicem objiciant consequentias ex cujusq;  
opinione & sententia. His de rebus quædam non paucim obvia habet doctissimus  
Seldenus, in Dissertatione supra citatâ De Anno Civili & Calendario Veteris Ec-  
clesiæ seu Republicæ Judaicæ, secundum tum Talmudicorum, tum Karræorum  
disciplinam; quæ lucem aliquam huic loco inferunt. Prolixè eum quoq; explicat  
& illustrat R. Jehudah Muscatius in suo Commentario, ex quo nonnulla huc trans-  
ferre lubet, quæ & pro nostro authore, & Seldeno ulterius illustrando, fortassis  
inservient Lectori.

Queritur nimirum, Quâ in re hic Karræi dissentiant à Rabbanitis?  
Respondet Muscatius: Apparet illos contra nos argumentari à corruptela  
aliqua, quæ sequitur ex recepta nostra ratione Intercalandi, juxta  
quam constituimus tempora stata & solennia. Respiciunt enim ad  
id quod ex nostra Intercalatione Augustus perpetuò sit cavus (imper-  
fectus, dies habens duntaxat 30.) Accidit autem sæpissimè, ut phasis Lunæ  
postea demum fiat. Idèò juxta phasin & apparitionem Lunæ figen-  
dum erit principium novi Anni in die 31. sicut legimus in Talm.  
Rosch hasschana cap. 1. Propter sex res Legati egrediebantur, &c. propter  
Elul seu Augustum, novi Anni causâ; scilicet, ut scribit Majemonides in  
Tractatu de Sanctificatione Novilunii cap. 3. Ut sederent & observarent  
die 30. Augusti: Et siquidem ipsis constiterit, quòd Domus judicii sanctificavit  
diem 30. solebant illum diem solum sanctificare; si non, sanctificabant diem 30.  
& 31. &c. Nos verò juxta supputationem (calculationem) figimus cla-  
vos in die 30. nullâ habitâ ratione phaseos Lunæ, sicut iterum Maje-  
monides scribit Ibid. cap. 5. his verbis: Eo tempore, quo nullum est Syne-  
drium, figimus (novilunium) juxta rationem calculandi eam, quæ hodiè inter  
nos est.

vel Benjaminis, vel Saulis, vel aliorum (vide sup. Notas ad §. 35.); obligabunt seipfos ad admittendam Cabalam ab aliquo antiquiore, & magis fide digno; Rabbinis videlicet nostris; quia horum sunt plures, illorum verò pauciores; & præterea sententia Sapientum nostrorum fundata est in Cabala a Prophetis, horum verò (Karraitarum sententia) mera tantum est opinio; Sapientes nostri sunt *ἀμείβοι*; & consentientes; Karraitæ, dissentientes; Sapientum nostrorum verba proveniunt à Loco quem elegit Dominus; adeò ut sit etiam ex nuda sua opinione judicarent & pronuntiarent, illorum tamen sententia acceptanda esset; Isti verò (Karraitæ) non. Utinam verò audire possem ab ipsis quid respondeant ad quaestionem de loco illo Exod. 12. 2. *Mensis hic erit vobis principium mensium* (vide sup. §. 35.) [1.] Video illos sequentes Rabbanitas in Intercalatione Adar in Adar, (h. e. circa mensem annis embolisinicis intercalandum; quia illa res non est expressè in Scriptura mandata, cui soli alijs inniuntur), & tamen illis opponunt *פֶּסַח* seu Apparitionem aut Visionem Lunæ Septembris, dicentes eis; Quomodo jejunium diei Expiationum celebratis non à die Septembris? (h. e. & se opponunt eis in Novilunio definiendo & constituendo, contententes, Divinâ Lege præceptum esse, ut id fiat juxta Visionem seu Apparitionem Lunæ; Rabbanita verò dicunt, ejus rei decisionem spectare ad Domum judicii, & secundum calculum Astronomicum esse faciendam: quod Karraitæ respuunt). Annon verò meritò pudere eos deberet, (quod in uno sequantur Rabbanitas, in altero eis contradicant)? Ipsi enim nesciunt, an mensis ille sit Augustus, an verò September, quando intercalationem faciunt; aut an sit September, vel October, quando non faciunt intercalationem! Annon dicere jure deberent, Sumus submergentes, & solliciti sumus de conspersione cenæ (sententia proverbialis, cujus sensus; Perinde facimus, ac si is qui in aqua submergitur,

עין או בנימין או שאול או זולתם חייבו עצמם טענת הקבלה ממי שהוא יותר קדמון ויותר ראוי להאמין רל רבותינו כי הם רבים ואלה יחידים ודעת החכמי סמוכה על הקבלה מהנביא ואלה סברה גרידא בלבד והחכמי מסכימים ואלה חולקים: והחכמים דבריהם מן המקום אשר יבחר ה' ואפילו אם אלו היו דנים מסכרתם גרידא מן הדין היה לקבלם ואלה אינם כן ומי יתן ש ששמיעני תשובתם בשאלת החדש הזה ואני רואה אותם הולכי אחרי הרבנים בעבור אדר באדר והם מקשים להם בראיית ירח תשרי איך צמתם צום כפור בתשעה בתשרי הלא יבושו ורחם אינם יודעי אם החדש ההוא אלול או תשרי כשיעברו או אם הוא תשרי או מרחשון כשאין מעברין והללז היו אומרים אנחנו הטובעים ומרה נפחד מ טחבליה אנחנו לא נדע אם



מלאכת ה' המצוים עליה מפני  
שאלה במנוחה, במה שקבלו  
ממלאכת ה' ובטחיה נפשם  
כהולך בעיר שלא הזדמנו  
למחלוקת חולק; ואלה כהולך  
במדבר איננו יודע מה יפגע  
והוא מודמן בשלחים חלוץ  
למלחמ' ומלומד ברה: ואל  
יש'אך מה שאתה רואה  
מהשתדלותם ואל יעצרך מה  
שאת' רואה מרפיון המקבלים  
ר' הרבנים כי אלה בקשו  
מבצרים להבצר בהם ואלה  
שוכנים על ערשותם בעיר  
קדומה ובצורה:

אמר הכוזרי כל מה ש  
שאמרת בדין הוא כי התור'  
הזהירה על תורה אחת ומשפט  
אחד והקראים כפי סברת' ירבו  
התור' כפי סברת' כל אחד  
מהם ועוד כי האחד לא יעמוד  
על תורה אחת כי בכל יום  
תתחדש לו דעת ותוסף דעתו  
ויפגע מי ש'יבהו בטענה  
וצריך שיעתק בהעתק דעתו  
ואם נמצאם מסכימים נדע כי  
הם מקובלים מאחד או מרבים  
שקדמם ומן הדין שנכפור  
עליהם הסכמה: ונאמר להם  
איך הסכמתם במצוה פלונית  
והדעת מכרעת בה אל פנים  
רבים ואם אמרו כן היתה דעת  
illos id, seu ab uno, seu à pluribus, qui ipsos præcesserunt, per Ca-  
balam accepisse, ut jure negare posimus ex consensu vel conspi-  
ratione illorum hoc procedere. Dicemus igitur illis; Quomodo con-  
sentitis & unanimes estis in hoc vel illo præcepto, cum tamen ratio  
præponderet in plures alios modos? Si dixerint, sic fuit sententia Ananias,

demus longè ferventiori zelo præditos,  
quàm qui peragunt opus Domini, (*qui ve-  
rum Dei cultum habent*) sibi à Deo præceptum.  
Hi namque acquiescunt in eo quod de  
Opere Dei peragendo acceperunt, & secura  
est anima illorum (*in eo quod per Traditionem  
acceperunt*), instar ejus qui in Urbe ambulat,  
ubi nemo ipsi controversiam movet: Illi  
autem similes sunt iter facienti per deser-  
tum, ubi nescit quid sibi sit occursum vel  
eventurum, & proin sese instruit telis &  
gladiis, paratus ad bellum, & exercens se  
in eo. Neque te seducat horum zelus quem  
præ se ferunt, neque segniorem te reddat  
Remissio & negligentia Cabalam acceptan-  
tium, h. c. Rabbanitarum. Illi enim (*Ka-  
raitæ*) quærun munitiones in quas se reci-  
pian; hi verò (*Rabbanitæ*) cubant in spon-  
dis suis securi, in urbe antiqua & munita  
(*Traditione vid. & Cabalâ*).

XXXVIII. *Cosri*; Quicquid dixisti, re-  
ctum est. Lex enim hortatur nos ad Legem  
unam, & Judicium unum: Karraitæ autem,  
juxta opinionum suarum varietatem, mul-  
tiplicant quoque Leges, pro uniuscujusque  
lubitu & arbitrio. Quinimò ne Unus qui-  
dem perstat in Lege una: quotidie enim  
nova illi oboritur sententia, & scientia ejus  
augetur, vel incidit in aliquem, qui eum ra-  
tionibus à sua sententia transferat, ut eam  
deserat aut mutet. Quod si eos aliquando  
consentientes deprehendamus, sciendum  
illos id, seu ab uno, seu à pluribus, qui ipsos præcesserunt, per Ca-  
balam accepisse, ut jure negare posimus ex consensu vel conspi-  
ratione illorum hoc procedere. Dicemus igitur illis; Quomodo con-  
sentitis & unanimes estis in hoc vel illo præcepto, cum tamen ratio  
præponderet in plures alios modos? Si dixerint, sic fuit sententia Ananias,

(*b.e. Rabbiorum*) Quia verò in eo deprehenderunt שמוץ פסול nonnihil profani, heterodoxi, ideò non promotus fuit in Gaonatum (*Gaonai* erant certa species Doctorum, qui post Amorreos & Sebhuraos, adeoq, post completam Gemàram floruerunt. Vide Lexicon Talmud. in Radice גאון) neque etiam Deus voluit ut fieret ראש גלות Caput captivitatis, Æchmalotarcha. Itaque zelus & ægritudo animi ejus ejecit lutum, & surrexit ad seducendum & abstrahendum populum à Traditionibus Sapientum, quas ex ore Prophetarum acceperant, testes fideles & veraces à veracibus, & factus est זקן כמרא Senex rebellis (*quis per hunc intelligatur, vide in Lexico Talmudico pag. 1253.*) se opponendo domui Judicij, neque iudicibus se submittendo: Composuit in hunc finem libros, ascrivit sibi discipulos, & commentus est ex corde suo statuta non bona. Nam post vastationem diminuti & debilitati fuerunt חרדיים Hæretici (*Sadducæi*) donec iste Anan surgeret, & de novo eos confirmaret. Hucusq, ille. Idem traditur in Tzemach David par. 1. fol. 50. col. 1. Seldenus in Uxore Hebraica cap. 3. scribit, in libro שער יהודה alios etiam quosdam illius sectæ Scriptores priscos nominari, veluti R. Japhet, & Levi ejus filium, Joseph Karkefanium, Sahet Sacerdotem, David Principem, Selomo ben Jerucham, Benjamin ben Mose; & dici, quamplurimos ejusdem generis alios extitisse, qui Arabicè plerique scripserint: Quin & in Ægypto multos eorum libros à se visos, testari illum R. Jehudam Poki, & à primariis illius sectæ didicisse, ex una illius sectæ societatis Synagoga, propè trecenta illiusmodi Scriptorum volumina à prædatoribus olim esse direpta. Caterùm præter citatos à Seldeno libros Karaitarum, extant; אדרת אליהו Pallium Eliæ, agens de ritibus Karaitarum, editus Constantinopoli, apud Gerson ben Mose, anno undecimo Solymanni Imperatoris, in fol. hoc titulo, ספר המצות הנקרא אדרת אליהו. Item אהרן אהרן R. Aharonus Karaita, De Articulis fidei. Item מורה אהרן, ejusdem authoris, continens refutationem nugarum Talmudicarum.

XXXVI. *Cosri*; Nihil tale unquam vidi nec audivi. Video tamen eos hoc magno studio & conatu agentes (*magno zelo ducti. Vide sup. §. 22.*)!

XXXVII. *Judeus*; Hoc verò est quod tibi dixi de propria Sapientia & Opinione. Qui enim sibi ipsis ex sua sapientia fingunt cultum Divinum & Idololatricum, eos videmus

אמר הכוזרי לא ראיתי  
ולא שמעתי אבל אני רואה  
אותם משתדלים בכל כחם;  
אמר ההבדל זרה ממנה  
שאמרת לי מהחכמות  
והסברה והמתחכמים בעבודה  
למלאכת השמים יראה שהם  
יותר משתדלים מעושי מ  
דמיון



דוצה שאראה דינו ומשפטיו  
בכל הירושות מפרשת בנות  
צלפחד או איכות המילה  
והציעות והסוכה : ויבאר לי  
מאין הוא חייב בתפלה לאל :  
ומאין הוא מאמין שיש בית  
מועד לכל ח' וגמול ועניש אחר  
המיתה : ואיך הסדגין במצות  
הדוחות זו את זו במילה עם  
השבת או הפסח עם השבת מי  
נדחה מפני מי וזולת זה מזה  
שיאריך ספור כללי כל שכן  
פרטיו השמעת מלך כוזר על  
חבור הקראים בדבר מזה  
שיזכרתי לך בסמך או בקבלה  
שאין בו ביניהם מחלוקת  
ממסורת או מנקוד או מסעמים  
או מאסור והיתר או מדיני :  
Karræorum his de rebus scripto, de quibus egi hæcenus, in quo se fun-  
dent seu Authoritate præcellentis alicujus Sapientis Viri, seu in Cabalâ  
aut Traditione aliquâ antiquâ ( ac fidâ & authenticâ ) circa diffensionem  
inter ipsos, vel circa Masoras, vel circa Punctationem, vel circa Accen-  
tus, vel circa Verita & Licita, vel circa Judicia? ( Ex his varia licet colligere  
dogmata Karræorum. )

omnium Hereditatum ex capite 46. Numer.  
in quo agitur de filiabus Tzeloph. had;  
item Rationem & modum Circumcisionis,  
Tzizis, & Tabernaculorum! Exponant mi-  
hi, unde illi teneantur de Precibus ad Deum  
faciendis? Unde habeant quod certus sit Lo-  
cus conventus omnium viventium, ut illi  
credunt ( *Mundus, seu Concilium animarum in  
Paradiso & Inferno, vide par 1. §. 15.* ) Retribu-  
tio item, & Poena, post mortem! Quomodo  
judicent in Præceptis, quorum unum pellit  
alterum; veluti sunt Circumcisio & Sabba-  
thum; item, Pascha & Sabbathum ( *si concu-  
rant, & coincidunt* )! Quodnam horum pella-  
tur propter alterum? & alia, quæ recensere  
jam nimis longum foret vel in genere, nedû  
omnia particularia persequi. [1.] An audi-  
visti unquam, Rex Cosar, de Libro aliquo  
Karræorum his de rebus scripto, de quibus egi hæcenus, in quo se fun-  
dent seu Authoritate præcellentis alicujus Sapientis Viri, seu in Cabalâ  
aut Traditione aliquâ antiquâ ( ac fidâ & authenticâ ) circa diffensionem  
inter ipsos, vel circa Masoras, vel circa Punctationem, vel circa Accen-  
tus, vel circa Verita & Licita, vel circa Judicia? ( Ex his varia licet colligere  
dogmata Karræorum. )

NOTA.

[1.] Libros aliquos Karræorum hæcenus nullos mihi videre licuit. Seldenus duorum  
meminit, quorum copia ipsi sit facta; Eorum unus est שער יהודה Porta Jehudæ,  
agens præcipue de Incestibus, seu conjugii prohibitis; impressus Constantinopoli,  
Anno juxta calculum Judaicum 5322. Christianorum 1582: Alter Manuscrip-  
tus cujus Author Rabbi Elias ben Mose, Candienfis vel Cretenfis. In eo dicit agi,  
I. de Temporibus, ut putâ de Die & Nocte, Septimanâ, Mense, Anno: II. de  
Sabbatho: III. De Paschate: IV. De festivitate Paschali: V. De ea qua est  
Septimanarum: VI. De Incestu seu concubitu illicito. Inter Doctores eorum  
primos & præcipuos, quos jactant, nominantur infra §. 38. Ananias, Benjamin,  
& Saul. De hoc Anania & Saule scribit Abraham ben Dior, Hispanus, in  
Cabbala sua Historicâ, mihi fol. 31. 2. illos floruisse tempore R. Jehudæ Gaonai,  
circa Annum 4520. Hujus, inquit, R. Jehudæ temporibus fuit Anan &  
Saul filius ejus, ( שר' Nomen impiorum putrescat ). Anan iste fuit ex  
בית צור Berh-Tzur, & ab initio quidem fuit Discipulus Sapientum  
( hæc, Rab-

exceptis illis de quibus constat, (*ex Lege*) veluti, Columbâ & Turturâ (*quæ legitimæ erant pro oblationibus, & proinde mundas esse constat*) unde item habeant, quod dicunt, Gallinam, Anserem, Perdicem, & Anatem (*Hebr. אלברכיה. Muscatus scribit se nescire quid sit. Schindlerus inter voces Arabicas ponit בראכר Boraca, Anas, Fulica, Querquedula*), esse ex immundis! (*cùm Lex de horum munditie vel immunditie nihil tradat*) Sic, ubi dicitur; *Non egredietur quisquam è loco suo, die septimo, Exod. 16. 29. velim ut mihi indicent terminum (hujus prohibitionis); an (per Locum) intelligatur cujusque Domus! an conclave! an Quicquid sub ejus est potestate, si atria habeat plura! an porticus, aut vicus, aut urbs, aut suburbium civitatis ejus! cùm hæc dictio ista omnia, & plura, significare possit! Definiant mihi Opera Sabbatho prohibita, eorumque rationem; Cur prohibitum sit ipsis (Sabbatho) calamo & atramento corrigere Librum Legis, & permissum, transferre Librum magnum ab uno loco in alium (veluti Librum eundem Legum), Mensam, Cibus, Prandium instruere pro Viatoribus, atque adeò laborare & defatigare se quantum homo potest, in gratiam viatorum seu hospitum suorum; ita ut illi sint quieti, ipse verò, imò (quod magis) servi etiam & uxores ejus occupati ac in labore, cùm tamen dictum sit; *ut quiescat servus tuus, & ancilla tua, sicut tu? Quare prohibitum sit vehi jumentis gentiliū (Christianorum, & aliorum) in Sabbatho? quare prohibita mercatura? Velim ex ipsis audire, quomodo ex Parascha אלה המשפטים & אלה תצא velint elicere judicia & sententias, de omnibus partibus litigantibus? Si ea, quæ explicata habentur in Lege, sunt occulta, quanto magis occulta ipsa? quia non fundantur nisi in Lege orali. Velim ut mihi ostendant jura & judicia omnium.**



שהיו ביניהם או חדשי הכשדים  
שהיו עם אברהם באור כשדים  
או רצה חדשי השמש או חדשי  
הירח או שני הירח בתחבולות  
יסכימם עם שני השמש כאשר  
בחקמת העבור הייתי רוצה  
שישיבוני הקראים תשובה  
מספקת על זה והדומה לו :  
ואשוב לדעתם כי רצוני ל  
להשתדל שישיבוני תשוב  
מספקת כאשר אשאלם על מה  
שיתיר החי לאכול ומה ענין  
הזביחה ושמה היא נחירה או  
הרג כאשר ידמין ולמה נאסרו  
זבחי גויים ומה הוא שיש בין  
זבחו והפשיטו ושאר מלאכתם  
והייתי רוצה שיבאר לי החלב  
האסור והוא דבק עם המותר  
במעיים והקיביר וזולת זה  
מנקור הבשר וישמסור אל  
הגדר שבין המותר והאסור כדי  
שלא יחלק בו עם חברי וכן  
האליה האסורה אצלם היש  
לה גדר ושמה אחד יסיר קצת  
הזנב ואחד יסיר הכף כמו ש  
שהוא : והייתי רוצה שיבאר  
לי העין הטהור מן הטמא וזולת  
המפורסמים רוצה לומר בן  
המין

Egyptiorum inter quos vixerant! an men-  
ses Chaldæorum, qui in usu fuerunt tem-  
pore Abrahami, cum in Ur Chaldæorum  
esset! an menses Solares, aut Lunares! an  
Annos Lunares, certis artibus cum Solari-  
bus conciliatos, ut ex scientia Intercalatio-  
nis constat! Ad hoc, & similia, velim Kar-  
ræos mihi responfionem sufficientem dare.  
Itaque, ut ad Karræos revertar, & ulterius  
eos urgeam, velini, inquam, illos mihi re-  
spondere sufficienter, si quæram ex illis,  
Quâ ratione bestiae ad comedendum sint li-  
citæ? & quâ ratione Maftatio (זביחה) fit  
perficienda (ut bestia fit licita, quando dicitur,  
Et maftabis, ut Deuter. 27. 6. &c.)?  
an per נחירה narium discissionem (vide  
Lexicon Talmud. in נחר), aut quavis occifio-  
ne, quomodocunque factâ! cur prohibitæ  
sint maftationes Gentilium (2. editio habet  
אמרי ארמי Aramæorum, eodem sensu)? quæ  
item sit differentia inter Maftationem ejus  
(Gentilis, quæ prohibita), & ejus Excoria-  
tionem, & reliqua opera (i. e. Cur Mafta-  
tio Gentilis sit prohibita, non verò ejus Excoria-  
tio, & alia quadam opera?) dicant mihi rationem,  
cur Adeps sit prohibitus, qui pro-  
ximè adhæret Pinguedini, quæ licita; in  
Intestinis, ventriculo, & aliis locis carno-  
sis curiose perquirendis (ad separandum ab illis omnem adipem)? De-  
finiant item differentiam quæ hic est inter licitum & vetitum, ut  
ego cum sociis meis non contradicam! Sic cum Cauda ipsis sit prohi-  
bita (quæ nullum habet adipem, qui prohibitus, sed pinguedinem, quæ licita. vide  
Lev. 3. 9. & 7. 3. &c. & ad hæc loca R. M. sin Nachmanidem contra Karræos,  
quos Sadduceos vocat, disputantem, ubi etiam differentiam tradit, quæ est inter  
Adipem, & Pinguedinem), an definire possunt quousque sit prohibita?  
fortassis unus auferet partem caudæ, alius acerabulum totum. Ex-  
plicent mihi differentiarum rationem inter Aves mundas & immundas,

pientia nostra, nec ullo modo cum ea comparanda: neq; à vulgo vel promiscua multitudine hæc fuissent acceptata, nisi vel à pluribus acceptis (*approbatis, fide dignis, & omni exceptione majoribus*) vel ab uno aliquo tali; Non autem verosimile est, vulgum ab Uno hæc acceptura fuisse, nisi fuisset Propheta, vel adjutus & instructus Re Divinâ (*à Spiritu Sancto actus*): nam contra alium, qui non instructus est re divinâ, facile argumentabitur alius, Sapientiâ ipsi non inferior, se tantundem facturum ac ipse.

XXXIII. *Judeus*; Si ita se habeat Cabala (*traditio oralis*), nos & Karraitæ tenemur de ea (*admittendâ*); imò unusquisque qui fateretur, Legem istam, quæ hac formâ extat (*in Libro Legis sine punctis & accentibus scriptis*), vocari Legem Moſis (*hi enim fateri coguntur, puncta & accentus, Legi illi addenda, in animis fuisse custodita, & per Cabalam, seu, traditionem oralem inde à Moſe propagata, donec per alios fide dignos figuris expressa fuerunt*).

XXXIV. Hæc quidem etiam dicent Karraei (*admittent quod dixisti, de necessitate Cabala seu traditionum Punctorum & Accentuum, ad legendum librum Legis*); sed posteaquam jam inveniunt & habent Legem perfectam (*punctis & accentibus notatam*) negabunt, se ulteriore Cabalâ opus habere (*ad explicationem rerum*)!

XXXV. *Judeus*; Si ad istius libri Moſis, nudè sine punctis & accentibus olim scripti, Voces & verba, tantâ turbâ Traditionum opus habemus, Punctorum sc. Accentuum, Distinctionum versuum, & aliarum observationum, quanto magis illis opus habebimus ad intellectum Rerum, & in expositione ejus? Res enim latius patent, quam Verba & voces. An putas, Ex. Gr. quando eis dixit Moſes, *Mensis hic erit vobis principium mensium, primus erit vobis in mensibus anni*, Exod. 12. 2. populum non fuisse dubium, an velit dicere (*an intelligat*) *Menses* Ægyptiorum

אלא כרבים רצוים או מיוחד רצוי ולא יתכן שיקבל ההמון מיוחד אלא אם יהיה נביא או נעזר בענין האלהי כי החכם שאיננו נעזר טוען מי שהוצא קרוב לו בחכמתו שיעשה כמעשהו:

ג) אמר החבר אם כן ה הקבלה אנחנו והקראין חייבין בה וכל מי שיודה כי התורה הזאת הנמצאת על התכונה הזאת היא נקראת תורה משה ה

ד) אמר הכוזרי כן אומרים הקראים אבל אחר שמצאו התורה שלימה אינם צריכים אל הקבלה:

ה) אמר החבר והנה זה ספר משה הפשוט הצרכנו במלותיו ובדבור בו אל כמה כתות מן הקבלה מן הנקודות ומעט ומפסק וממסורת על אחת כמה וכמה אנו צריכים בעניניו ופירושי כי הענין רחב מן המלות מלות התראה כאשר אמר להם החדש הזה לכם ראש חדשים על הדמיון לא נסתפק העם אם רוצה לומר חדשי המצרים!



מפני שנצטוו והתה עמו וקרא  
בו כל ימי חייו : ובלב ה  
השופטים מפני צרכם אליהם  
בדינים : ובלב הסנהדרים  
מפני צרכם אליהם במה  
שכתוב ושמרתם ועשיתם  
כי היא חכמתכם ובינתכם :  
ובלב החסידים כדי לקבל שכר :  
ובלב אנשי החונף להתגדל  
בהם ושמו בשם המלכים  
והשעמים אותות לתכונות  
ההם אשר העתיקום בקבלה  
ממשה ומה תחשוב על אשר  
תקנו המקרא בפסוקים תחלה  
ואחר כך בנקוד ואחר כך ב  
במסורות על שמירת המלה  
והחסר עד אשר מנו אותיותיה  
ובררו כי זו דגחון חצי התורה  
ושמירת כל נכרי מקמץ ופתח  
וצרי וסגול יצא מן ההקשר  
התראה שמעשיהם בזה לריק  
ולבטלה או השתדלות בדברי  
חזוברה :

אמר הכוזרי אבל ה  
השתדלות בדבר חזוברה עם  
שמירת התורה שלא יהיה דרך  
לשנותה עם החכמה המופלאה  
כי נראה מקביעו הנקוד  
והשעמי סדר שלא יהיה אלא  
מחכמה נעזרת איננה מערך  
חכמתו בשום פנים ולא  
יתכן שיהיה מקובל אצל ההמון  
אלא

*Et erit liber Legis cum eo (Rege), & leget in eo  
omnibus diebus vita sua, Deuteron. 17. 19; in  
corde Judicum; quod illi eo indigerent in  
judiciis; in corde Synedrorum; quod & illi  
his opus haberent, juxta id quod scriptum  
est; Custodite ergo, & facite, quia hæc est sapien-  
tia vestra, & intelligentia vestra, in oculis populo-  
rum, Deut. 4. 6; in corde Sanctorum quorum-  
dam, ut acciperent mercedem; in corde de-  
nique Hypocritarum, ut de iis gloriarentur.  
Deinceps autem constituerunt (Efras sc. &  
viri Synagoga magna) Septem Reges, (Voca-  
les, vide Mosadim Aben Efra, fol. 197. 6.) &  
Accentus, in Signa valoribus & potestati-  
bus illis, quas per Kalam accepit tibi de  
Mose. Quid verò videtur tibi de eo, quod  
Scripturam etiam illustrarunt, (seu, exorna-  
runt); primò quidem per Versus, deinde  
per Punctationem, tum per Accentus, de-  
nique per Masóras, seu, criticas observa-  
tiones de vocibus plenè vel defectivè scriben-  
dis, eousque ut etiam numerarint ejus Li-  
teras, & notarint, quod in גחון media sit  
litera Legis; de iis item quæ ἀνομάλως  
& irregulariter cum Pathach, vel Kametz,  
vel Tzere, vel Sægol, (vel aliis punctis) præ-  
ter rationem scribuntur; Num tibi videtur,  
quod hæc illorum opera fuerit vana &  
frustranea, an verò cura & studium circa  
rem debitam & necessariam?*

XXXII. *Cosri*; Imò videtur mihi oc-  
cupatio fuisse circa rem utilem & necessa-  
riam, conjuncta cum custodia Legis, ne ullà ratione ea immutari  
posset, & Sapientià admirabili. Nam ex appositione illa Punctorum  
& Accentuum apparet & elucet ordo, qui non potest proficisci nisi  
à Sapientia adjutâ (divinitus, & extraordinario Sp. S. auxilio, qualis fuit  
in Efra, & reliquis viris Synagoga magna) quæ longè alia sit, quàm Sa-

אלא

XXVIII. *Cofri*; Si Rationi relinquatur dominium super hæc, & similia, mutabit illa mox libros omnes, & *primò* quidem in Literis, *tàm* in Dictionibus, *exinde* in Compositionibus (*vocum, h. e. periodis & sententiis integris*), *dehinc* in punctatione, & *denig*, etiam in Accentibus; sicquemutabitur sensus plurimorum locorum. Ecquot enim verus sunt, quorum sensum homo potest facile detorquere in contrarium, si vel in una harum traditionum (*harum rerum per traditionem acceptarum*) aliquid immutet, nedum in omnibus?

XXIX. *Judeus*; Quomodo verò existimas reliquisse Mosén Librum Legis suæ filiis Israël?

XXX. *Cofri*; Sine dubio fuit Liber simplex, & nudus, absque Vocalibus & Accentibus, quemadmodum hodiè videmus Libros Legis (*in Synagógis*); quia aliàs fieri non posset, ut omnes (*in Libris Legis hodiè sine punctis scribendis*) ita constanter consentirent; quemadmodum fieri non posset, ut de Pane in fermentato in Paschate, & reliquis ejus ritibus, quæ sunt *ἡ ἐξέλιξις* Exitus ex Ægypto, quibus in animis Israëlitarum Veritas Exitus illius, per actiones illas continuas, confirmatur; ut, inquam, de illis consentirent, & inter se convenirent, nemine dissentiente, vel impediante (*nisi per traditionem continuam inde à Mose hoc haberent.*)

XXXI. *Judeus*; Absque dubio fuit custoditum in cordibus (*animo, seu memoriâ illorum*) de Pathach, Kametz, Chirek, Schevâ (*de punctis, quibus singula voces sint efferendæ*), & Accentibus; in corde, inquam, *Sacerdotum*, eò quòd illi his opus haberent ad peragendum cultum suum, & docendum Israël; in corde *Regum*, quia illis præceptum erat librum Legis diligenter legere, sicut dicitur;

*Et erit*

כח אמר הכוזרי אב תשלוח  
הקשה על אלה והדומה להם  
תשנה הספרים כלם באותיות  
תחלה ואחר כן במלות ואחר  
כן בחבורים ואחר כן בנקוד  
ואחר כן בטעמים ושתנו ה  
הענינים וכמה פסוקי יכול  
האדם להעתיק עניניהם אל  
הפכם בהעתקת אחד מאלה  
המסורות כל שכן כלם :

כט אמר החבר ואין תחשוב  
שהניח משה ספר תורתו אל  
בני ישראל :

ל אמר הכוזרי מבלי ספק  
שהיה ספר פשוט מאין נקוד  
וטעמים כאשר אנחנו רואים  
ספר תורה היום שאי אפשר  
שיסכימו עליה בהמון כמו שאי  
אפשר שיסכימו על המצאה  
בפסח ושאר תורותיו שהם  
זכר ליציאת מצרי' עמתי שבת  
בנפשות ישראל אמת יציאת  
מצרים במעשים ההם המתמיד  
שאי אפשר להסכי' עליהם  
בשנה מהשנים מבלתי ש  
שלא יהיה עליהם מוחד :

מ אמר החבר מבלי ספק  
שהיה שמור בלבבו בפתחא  
והקמץ והשבר והנשיי ו  
והשבא והטעמים בלב הכהנים  
מפני צרכם לעבודה ולהורות  
את בני ישראל בלבב הכלים



שיאמין כזה מרבים אחרירבים  
שלא יעבור על כמותם ה  
ההסכמה מקבלת התורה  
ותולדותיה ופירושיה מ  
ממשה ברורה בלבבות או  
בספרים :

Summa responsi est; hoc non aliter haberi posse, quàm per propagationem & Traditionem certam, qua per homines fides & omni exceptione majores ad eos devenerit inde à Mose, qui immediatè illam à Deo accepit; idq; vel Oraliter vel per Scripturam & Librum.

XXV. *Judaus*; Quid verò dicis, si aliquando reperiatur varietas (*lectionis*) in libro uno, duobus, vel tribus?

אמר החבר ומר תאמר כי  
אם ימצא חלוק בספר אחד  
או בשנים ושלושה :

N O T A.

Hic jam *Judaus* ipse Objectionem movet; quomodo in libris inde à Mose propagatis certitudo haberi possit, ubi Librorum lectio variat? Porro de hujus & sequentium Paragraphorum sensu, usque ad 33. eorumq; Παρρησιαι, consular Lectorem Tractatum nostrum de Punctis par. 1. cap. 3. pag. 26. 27. & seqq. Item pag. 84. & Anticriticam par. 1. cap. 19. pag. 336. & seqq.

אמר הכותרי יעיינו ברוב  
הספרים כי הרבים לא יעבור  
עליה הכוב וניחו היחידים  
וכן במעתיקי כשיחלקו ה  
המיעוט ישבו לדעת ה  
רוב :

XXVI. *Cosri*; Attendent ad majorem partem exemplarium, quia in plura (*exemplaria*) non facile potest irreperere mendacium (*falsa lectio*), & relinquent exemplaria singularia (*pauciora*): sic quando Interpretes variant & dissentiunt, minor pars accedet ad sententiam plurium.

אמר החבר ומר תאמר כי  
באות שתמצ' בספרים בחלוק  
ההקשר כמו צדו צעדינו ה  
התראה שהוא צדו ואשר לא  
נשא לשונו נפשו ישיבוהו נ  
נפשו וחולת זה שלא נוכל  
לספרם :

XXVII. *Judaus*; Quid porrò dicis de Literis quibusdam, quæ aliquando in libris variant præter rationem nostram; ut; וצדו צעדינו *Venati sunt gressus nostros*, Thren. 4. 18. ubi videtur legendum וצדו (per *Resh*): Item

וואשר לא נשא לשונו נפשו *Et qui non sustulit ad vanitatem animam meam*, quod scripserunt (*intextu*) וואשר לא נשא לשונו נפשו Psal. 24. 4. & alia plura innumera? (an, vult dicere, putas, hæc & similia, in libris corrigenda esse secundum rationem & opinionem nostram?)

אמר Bb 3

*Calorem naturalem*) ex Carne bovis fiunt Apes, & ex Vino Muscæ. Hoc enim habent & invenerunt non ex iudicio & Sapientia sua, sed ex Experientia, (*causam ignorantes. Vide his similia apud Averroem, ad Metaph. Arist. Lib. 12. Num. 18.*). Quemadmodum ex eadem invenerunt, quod ex concubitu nascatur proles, cum tamen homo non plus ad eam conferat quàm is, qui semen conficit in terram idoneam ad illud recipiendum & fecundandum; Quod attinet ad mensuram proportionum debitarum & requisitarum ad formam humanam, illa non est aliunde, quàm à Creatore, Deo benedicto. Sic Populus ille vivus, qui idoneus & dignus est ut Res Divina in eo habitet, non habet id nisi à solo Deo, & ab Ipso audire oportet mensuram & proportionem (*quâ quis idoneus fit ad eam recipiendam*) neque Sapientiam suam propriam homo cum Verbo

ejus debet conjungere (vel, in illud inferre), sicut dicitur; *Non est Sapientia, neg, prudentia, neg, consilium, contra Dominum*, Prov. 21. 30. Quâ ratione ergo putas excogitari posse aliquam solertiam, quâ asimilemur Patribus nostris, ut insistamus vestigiis illorum, nec tamen sapientiam nostram, & sensus nostros proprios, inferamus in Legem?

## N O T Æ.

Hoc paragrapho contra Karraitas arguit, non posse cultum Deo gratum esse, nisi fiat eo modo quo Deus ipse coli vult. Hoc verò haberi ex solâ revelatione Divina, nequaquam verò ex acumine Sapientia aut Rationis humane. Cum ergo hodiè Revelationibus istis destituantur Rabbanita; quarit Judeus ex Cosri, quomodo scire possint modum & rationem illam colendi Deum, quâ utuntur, à Deo esse profectum, ac proinde eos eodem modo Deo servire, ut Patres ipsorum, qui illum immediatè à Deo acceperunt?

XXIV. *Cosri*; Hoc fieri non potest, nisi per translationem seu propagationem Verborum, unâ cum Praxi & Operibus illorum (*ut sc. sciamus modum & rationem, secundum quam illi Præcepta Divina observarunt*);

כי זה איננו משעור' וחכמתם אבל הוא מנסיונות שמצאום כאשר מצאו המשגל יהיה ממנו הולד ואין לאדם ברה יותר מהנחת הורע באדמה שהיה מומנר לקבולו ו ולהצלחתו ברה: ושעור ה הערכים שראויה להם הצורה האנושית איננו כי אם ליוצרה יתברך: וכן האומה החיה הראויה לחול הענין האלקי בינה איננו כי אם לאלקים לבדו וצריך לשמוע אותו השעור ו הערך ממנו ואל יתחכם אדם עם דברו כמו שאמר אין חכמה ואין תבונה ואין עצה לנגד ה ואיך אתה רואה התחבולה שנתדמה לאבותינו ללכת אחריהם ולא נתחכם אנחנו בתורה:



דמית' לך ביצירת הצמח ו  
והחיים ואמרת כי הצורה  
אשר ברה יהיה עצם צמח  
מבלתי צמח וחי מבלתי חי א  
איננה מן הטבע' אך מאת  
האלה' יתברך קוראים אותו  
החכם' טבע ואמ' הוא כי  
הטבעים מודמנים לקבול ה  
המעשה ההוא כפי ערכם  
מהחוס והקור והלחות והיובש  
ויהיה זה תמר וזה גפן וזה סוס  
וזה ארי והערכים ההם אין  
אנו יכולים לשער אותם  
ואילו היינו יכולים לשער א  
אותם היינו יכולים לעשות  
דם וחלב דרך משל ושכבת זרע  
מלחיות שגשער מזגיהם עד  
שנוכל לברא חיים שיחול  
הרוח בהם או שנוכל לעשות  
מה שיעמוד במקום הלהם  
מדברים שאינם מן המזגות  
בשערנו החוס והלחות והקור  
והיובש כל שכן אם נדע ה  
הערכים הגלגליים ומעשיהם  
העוזרים על דעת החיות בכל  
מה שרוצים להראותו בעולם  
הזה וכבר ראינו חרפת כל  
מי שהשתדל בהם מהדברים  
האלה מבלי הכמיה ובעלי  
הרוחניות בעשות הדבורים  
מבשר הבקר והיתושין מהיין  
(*extraordinarij, & cursum ac consuetudinem naturalem excedentijs*) ostende-  
re, vel apparere facere. Etenim videmus, quàm turpiter se ludibrio ex-  
ponant omnes illi, qui talia tentarunt, veluti sunt Chymici vel Alchy-  
mistæ, & Artifices imaginum ac figurarum spiritualium (*quorum illi  
conantur Substantias metallorum in alias permutare; hi Imagines spiritu destitu-  
tas, spirituales efficere*), qui idem se effecturos putant, quod fit dum (*per*  
כי זה

vina, sicut dicitur; *Et facient mihi sanctua-  
rium, ut habitem in medio illorum*, Exod. 25. 8.  
Antea jam hujus rei similitudinem tibi ad-  
duxi (*par. i. à S. 69. usq. ad 79.*) à creatione  
Plantarum & Animalium, & dixi; *Formam*,  
per quam Planta & Animal est id quod est,  
& non aliquid aliud, quàm Planta & Ani-  
mal, non esse à Naturalibus (*veluti ab Ele-  
mentis, vel Qualitatibus ex quibus constant*) sed  
à Deo. Sapientes (*Philosophi*) id vocant *Natu-  
ram*, quod aliquatenus verum; quia *Natu-  
ræ* eorum præparatæ (*aptæ*) sunt ad reci-  
piendam Actionem (*formam*) illam, per  
proportionem certam Caloris, Frigoris, Hu-  
miditatis & Siccitatis, quæ illis insunt; ita  
ut hoc fiat Palma, aliud Vitis, aliud Equus,  
aliud Leo: Proportiones autem illas nos  
non possumus æstimare (*proportionatè obser-  
vare*). Quod si enim hoc possemus, posse-  
mus etiam facere ex. gr. Sanguinem, Lac,  
Semen genitale, ex humoribus, quo-  
rum temperationes vel mixtiones æstima-  
remus; imò possemus creare Animalia Spi-  
ritum habentia, vel aliquid facere quod lo-  
co Panis esset, ex rebus quæ non habent ali-  
mentandi vim, mensurando exactè calo-  
rem, humiditatem, frigiditatem, & Siccita-  
tem; maxime si sciremus exactè propor-  
tiones corporum cœlestium, & actionum  
(*operationum*) illorum, quæ, ex sententia  
Astrologorum, juvant quicquid illi volunt



par. i. §. 79. ) Solitariam vitam agentes in montibus ( *Eremita & Anachoréta* ), & Igni filios suos comburentes, quoque appropinquarent ad Deum ( *per suum, quem prae se ferunt Zelum, quoq, & magis ad Deum accederent, & cum eo conjungerentur* ). Jam verò diximus, non dari accessum ad Deum, nisi per praecepta Dei ipsius: Ipse enim solus omnium optimè novit eorum mensuram, pondus, tempus, locum, & quaecunque recipienda ( *necessaria* ) sunt ad perfectam praeparationem, ut quis sit Deo gratus, & Rei Divinae adhæreat. Sic in Opere Tabernaculi de singulis ejus structuris dicitur; *Et fecit Bezaleel Arcam; Et fecit propitiatorium; Et fecit aulaa, & sic singula reliqua, Quemadmodum Dominus Moysi praeceperat*, Exod. 39. sine ulla sc. additione & detractioe, neque in illis operibus quicquam fuit cum nostra ratione & opinione conveniens ( *vel, quod secundum nostram rationem & sententiam fuisset factum* ), unde concludit tandem; *Videns ergo Moysè universum opus, quod prorsus fecissent illud, quemadmodum praeceperat Dominus, benedixit illis*, Ibid. §. 43. Absoluto Tabernaculo, statim subjungitur, *Majestatem Divinam resedisse super eo*, ( Exod. 40. 34. ); quia scilicet omnia confecta & ad finem perducta erant duabus rebus, quæ sunt Columnæ Legis; prima est, ut Lex sit à Deo; altera, ut corde fideli acceptetur ab Ecclesia: Tabernaculum enim fuit ex præcepto Dei, & ejus Opus ( *confectio* ) fuit ab universo cœtu vel Ecclesia, sicut dicitur; *Loquere ad filios Israël, ut accipiant mihi oblationem ab omni viro quem sponte impulerit cor ejus*, Exod. 25. 2. liberrimâ sc. voluntate. Hinc Absolutionem ejus quoque statim subsequutus est eventus expectatus, *Majestas sc. & Gloria Divina, si-*

באש משתדלים להתקרב אל האלקים וכבר אמרנו שאין מתקרבים אל האלקים כי אם במצות האלקים עצמם בעבור שהוא יודע שעורם ומשקלם וחמנם ומקומותם ומה ש שהוא תלוי באלה הקבלות אשר בהשלמת יהיה הרצון והדביקה בענין האלקי כמו שהיה במעשה המשכן אשר אמר בכל מלאכה ממנו ויעש בצלאל את הארון ויעש כפרת ויעש יריעות ובכל אחת מהם כאשר צוה ה' את משה ורועה לומר בלא תוספת ומגרע ואין בדבר מהמלאכות ההם מה שהוא מסכים לדעתנו ולסברתנו וחתם בה באמרו וירא משה את כל המלאכה והנה עשו כאשר צוה ה' כן עשו ויברך אותם משה והיה סמוך להשלמתו חול השכינה מפני שנשלמו בשני הענינים אשר המה עמודי התורה האחד מה שתהיה התורה מאת האלקים והשני שתהיה מקובלת כלב נאמן מהקהל והמשכן היה ממצות האלקים והיה מעשהו מכל הקהל כמו שנאמר מאד כל איש אשר ידבנו לבו בתכלית החפץ והרצון והתחייב השלמת התולדת שהיא השכינה כאשר אמר ושכנתי בתוכם : וכבר



קרא Kara, vel מיקרא Mikra vocant. Quidam volunt, illos totam Scripturam legere & recipere, alii, Legem tantum Mosis. Et hoc posterius scribit etiam Leo de Modena, in libello suo Italico De ritibus Hebraicis, parte 5. cap. 1. §. 1. Hinc jactant se veros observatores Legis Mosaicae. Tales plures hodieq; sunt Constantinopoli, Alkairi, & aliis locis Orientis, item in Russia, ibiq; suas habent Synagogas & suos peculiare ritus. Judaeis cateris Rabbanitis valde sunt exosi, eos habent pro haeticis, nulla cum ipsis ineunt connubia, neq; ullum commercium, aut conversationem: quia non observant Leges & Statuta Rabbiorum de Gradibus consanguinitatis in Conjugiis, Divortijs, & Purificationibus mulierum, De cibis veteris & licitis. Imò licet quidam eorum se velint convertere, & Rabbanita fieri, nolunt eos admittere. Sunt propago veterum Sadduceorum, qui olim Immortalitatem animae, & per consequens etiam Resurrectionem mortuorum, Infernum, & Paradisum negarunt. Karrai autem hi videntes, illos his dogmatibus exosos esse apud omnes Religiones, ea deseruerunt, & in his articulis se cum ceteris Judaeis conformarunt. Karrai istis, post imminutam nonnihil Sadduceorum haesin, de novo originem dedisse ferunt Ananem quendam cum Saule ejus filio, ut videre est in nostro Authore §. 65. confirmante id R. Abraham ben Dior in Cabala Historica, cujus verba vide inf. ad §. 35. De his videantur etiam supra laudati Authores, Scaliger & Drusius: Lexicon item Talmudicum in Radice קרא, Johannes Seldenus in Uxore Hebraica, cap. 3. 4. 5. 6. Ejusdem Dissertatio de Anno Civili & Calendario Veteris Ecclesiae Judaicae cap. 2. & seqq.

Hactenus egit author de ratione vivendi Rabbanitarum religiosiorum: nunc ad peritionem Regis quadam refert de Karraitis, quos hoc potissimum nomine redarguit, quod Legem pro suo placito & libero arbitrio exponant, rejectis Traditionibus, sine quibus Lex Dei perfecte nec intelligi, nec explicari, nec observari & impleri possit; eo quod Praeceptorum Divinorum circumstantiae & requisita non omnia sint in Lege scripta comprehensa; & quae illis desunt, non ex humano arbitrio sint implenda, sed secundum doctrinam à Deo ipso Mose oraliter traditam, & ab ipso pariter & eodem modo ad posteros propagatam, &c.

אמר החבר הלא הקדמתי כן  
לך בדברי כי ההתחכמות  
והסברה בתור איננו מביא אל  
רצון האלק ואם לא המשניים  
ואנשי הקדמות ובעלי הרוחניות  
והנגזרים בהרים ושופרי בניהם  
הם, qui credunt duos Deos (intelligere videtur Christianos), & Aeternitatem Mundi, Artifices imaginum spiritualium (Astrologi, Magi, vide &  
XXIII. Judaeus; Nonne in superioribus jam praemisi & exposui tibi (par. 1. §. 79. & 98. & 2. 49.) quod propria Sapientia & Opinio in Lege (explicanda & observanda, Εθελοπροχρησία) non conciliet homini Benevolentiam Dei: secus enim illi, qui credunt duos Deos (intelligere videtur Christianos), & Aeternitatem Mundi, Artifices imaginum spiritualium (Astrologi, Magi, vide &



pulum terra ipsum, & vestimenta eorum pro immundis habebant, ut à contactu illorum pollui se crediderint. Hinc scribit Majemonides, in הלכות מטמאי משכב ומושב עם הארץ אף על פי שהוא ישראל וישנו בתורה ובמצות הרי הוא cap. 10. §. 1. במצות טמא ובגדיו מדרס לטהרות ואם נגעו בגדיו באוכלין ובמשקין הרי הן טמאין h. e. Populus terræ (homo de plebe), etiamsi is fuerit Israëlita, & studuerit in Lege & Præceptis, habetur pro immundo, & vestimenta ejus sunt מדרס velut calceus immundus mundis: & si vestes ejus contingerint esculenta vel potulenta, fiunt immunda. Quid מדרס sit, explicat Majemonides citato Tractatu cap. 7. §. 1. Videatur & Lexicon Talmudicum in Radice מדרס. Sic legitur in Talmud Cholin fol. 35. 1. בגדיו מדרס h. e. Populus terræ sunt veluti pannus vel calceus hominis fluxu laborantis Phariseis. Arias Montanus ad Luce 11. 43. adducit pro Phariseorum dogmate; Populus Terræ (i. e. seculares homines) esse debent Scabellum pedum Phariseorum; ubi videtur מדרס explicare Scabellum pedum. Unde hanc expositionem habeat, ignoro. Hebraei aliter explicant. Imò tantam sibi sanctitatem & puritatem imaginabantur, ut Sputum quog, suum sanctum & purum haberent. Hinc scribit Majemonides in הלכות שאר הטהרות cap. 13. §. 8. כל הרוקין Omnia sputa, quæ Hierosolymis inveniuntur in medio viæ, super illis decreverunt Sapientes, quod sunt immunda, sicut alia; וכל הרוקין הנמצאים בצדין בירושלם טהורים שהפרושים; וכל שאר יתטמאו במגע עם הארץ At omnia sputa quæ reperiuntur ad latera vel parietes Hierosolymæ, munda sunt: quia Pharisei ire solent ad parietes & muros platearum, ne polluantur contactu populorum terræ (hominum plebejorum). Sed hac obiter. Porro Pharisei dicti videntur successores aut æmuli fuisse Chasidæorum, quorum mentio 1. Mach. 2. 42. & 7. 13. & 2. Mach. 14. 6. Hi à Sanctitate, quam profitebantur, dicti fuerunt חסידים, & חסידות, vel חסידות quatenus Corpus & תעמלא aliquod constituerunt. Videntur orti fuisse, & sic nominari cæpti post tempora Esræ & Prophetarum. Æmuli illi creduntur fuisse, aut surculi Discipulorum Prophetarum, de quibus 2. Reg. 2. qui sub Prophetarum ductu & auspiciis, non tam Studio Theoretico, quam Practico, & exercitiis pietatis & cultus Divini videntur operam dedisse. Hac obiter occasione Rabbanitarum, quorum meminit hîc Author. Qui plura de his desiderat scire, adeat Josephi Scaligeri Triheseion contra Serarium, Drusium de tribus sectis Judæorum, Lexicon nostrum Talmudicum in פרש, & רב. Hîc enim non est locus ex professo de his agendi. Altera Judæorum secta est Karræorum, Hebraice קראים quasi Scripturarios dicas, qui rejectis omnibus Traditionibus, Constitutionibus, & Glossis Rabbinarum, soli literæ textus Scripturæ mordicus adherent, quam קרא



כל ימיו מדה אתה סבור ב  
במעשהו ובזכות נפשו ותקון  
מעשיו :

אמר הכוורי זאת מדרגת  
התכלית אין אחריה כי אם  
מדרג' המלאכים ובדין מקוים  
לנבואה בכמות הקבול הזה כל  
שכן עם המצא השכינה ;  
וכמו זאת תהיה העבודה שאין  
צריך עמרה לפרוש ולרה נור  
ואני מבקש ממך עתה : ש  
שתבאר לי קצת ביאור במה  
שאצלך בקראים כי אני רואה  
אותם משתדלים בעבודה יותר  
מהרבנים ואני שומע טענותם  
יותר מכריע' ויותר מפקוקת  
לפשו התורה :

bus diebus suis. Quid censes de hujusmodi  
Virorum Operibus, Animæ puritate, &  
Actionum rectitudine?

XXII. *Cosri*; Hic est gradus ultimus &  
perfectissimus, post quem nullus superest,  
nisi Gradus Angelorum, & jure expectare  
possunt Prophetiam ( *Prophetia donum, vel,  
Propheticum gradum* ) qui ita ad eam reci-  
piendam præparantur, maximè præsentē  
Majestatem Divinā. Et cum tali Cultu non  
est necesse se separare ( *à mundo* ) & in soli-  
tudinem recipere ( *vide sup. §. r.* ). Nunc  
verò peto à te, ut quædam mihi exponas  
de iis quæ habes de KARRÆIS. Video  
enim illos in Cultu Divino diligentiores &  
ferventiores esse RABBANITIS; anim-  
adverto etiam, illorum Rationes validiores  
esse, & Sensui literalī Legis convenientiores.

## NOTÆ.

*Sciendum hîc, hodiè adhuc in duas sectas vel duo genera Judeos esse divisos. Prima est Rabbanitarum, qui Hebraicè רבננים, vel רבנאים, רבנאים dicuntur. Hi non tantum Legem Moysi, cum Prophetarum scriptis, amplectuntur, sed etiam constitutiones, traditiones, & expositiones Rabbinarum, quas in expli-  
eanda & observanda Lege sequuntur. Hi propago sunt veterum Phariseorum, qui sic dicebantur à verbo פריש quod Separare significat, quasi Separatos di-  
cas, primitus idè, quod se à vitiis & prophanis hujus mundi moribus per san-  
ctimoniam vitæ, & severam ac rigidam Legis observationem separarent; post-  
modum superstitione invalescente, humilitate sanctâ in fastum & superbiam  
conversâ, & sanctimoniam verâ totâ in externis ritibus, moribus & actionibus con-  
stitutâ, hoc Nomine se à ceteris hominibus de plebe, quos רבננים Populum terræ  
vocant, distinguebant, & omnes alios præ se ceu καὶ ἀπαρτίζοντες contemnebant, idè  
ut non solum ab illorum, ceu prophanorum & pollutorum, conversatione & con-  
victu, sed etiam omni contractu, abstinerent. Unde Phariseus ille in Evangelio gra-  
tias agit, Deo, quod non sit ut reliqui homines &c. Lucæ 18. 11. Hinc  
Johan. 18. v. 28. non introiverunt Pharisei in prætorium, ne pollue-  
rentur. Hinc à foro & turba hominum promiscuâ venientes, non ede-  
bant, nisi prius baptizati vel abluti fuerint, Mar. 7. 4. quia nempe & Po-  
pulum*

Quod si verò non, (*sc. non rejiciat ea, sed recipiat verba Rabbiorum nostrorum*) en, Preces nostræ omnes plenæ sunt mentione Vitæ æternæ: Verba item Rabbiorum nostrorum, quæ acceperunt à Prophetis, plena sunt descriptione horti Edenis (*Paradisi*) & Gehennæ, quemadmodum explicavi tibi (*vide par. i. §. 115.*). Atque sic hætenus exposui tibi, quid homo Sanctus hoc nostro tempore faciat; qualem verò putas eum fuisse, qui fuit tempore prosperitatis nostræ, in loco illo Divino, & in medio populi illius, quorum radix fuerunt Abraham, Isaac & Jacob, quorumque illi fuerunt peculium, (*propagines genuinæ*) & Naturâ impressam habebant *majorum suorum* (*Abrahami & Saræ*) verecundiam, nulla erat iniquitas in linguis eorum, vir sanctus inter eos purus erat, neque anima ejus inquinabatur à verbis obscænis quæ audiebat, non adhærebat corpori & vestimentis ejus Immunditia, non polluebatur à fluxu, vel menstruo laborante foemina, à reptilibus, mortuis, leprâ, & aliis; quia continuè hærebant in sanctitate & puritate, inprimis illi, qui habitabant in urbe Majestatis Divinæ (*Hierosolyma*), ubi nullos habebant obvios, nisi turmas virorum Sanctorum diversas, veluti Sacerdotes, Levitas, Nasireos, Sapientes, Judices, Moderatores; aut certè videbant turbam populi feriantem & tripudiantem cum voce cantûs & gratiarum actionis tribus vicibus in anno: nil audiebant nisi Cantica Divina, nil videbant nisi Opus Domini; inprimis verò Sacerdotes & Levitæ viventes de pane Domini, & stantes (*ministrantes*,) in Domo Domini inde à pueritia sua, ut Samuel, neque opus habebant quærere victum, sed cultui Divino vacabant omnibus die-

לא הנה תפילותינו כלם מלאו  
מזכר העולם הבא ודברי  
רבותינו שקבלו מהנביאים מ  
מהגבלת גן עדן וניהנם כאשר  
בארתי לך: וכבר ספרתי לך  
מה שעושה החסיד בזמנו  
זה והיאך אתה סבור שהיה  
בזמן ההצלחה ההוא ובמקום  
האלהי ובתוך העם ההם  
ששרשם אברהם יצחק ויעקב  
והם סגולתם מוטבעים על  
הצניעות אגשים ונשים אין  
עולה בלשונותם והחסיד  
בניהם מזדכך ואין נפשו מ  
מתלכלכל בדברי הנבלה  
שישמע אותם מהם ואין  
נתלית בגופו ובגדיו ט  
טומא וזבות ונדות ושרצים  
ומתים וצרעה וזולת זה  
בעבור שהיו דבקים בקדושה  
ובטהרה וכל שכן מי שהיה  
שוכן בעיר השכינה ואינו  
פוגע כי אם כתות על מדרגות  
הקדושה מכהנים ולוים  
ונזירים וחכמים ושופטים  
ושוטרים או יראה המון חוגג  
בקול רנה ותודות בשלשה  
פעמים ואינו שומע כי אם  
שיר ה' ולא רואה כי אם  
מלאכת ה' וכל שכן אם יהיה  
כהן או לוי יחיה מלחם ה'  
ועומד בבית ה' מעורוי כ  
כשמואל ואינו צריך לבקשת  
המחילה ומתעסק בעבודת ה'



היה מבקש מי שילווה אותו  
וכאשר הגיע עת הליכתו אמרו  
לו אנשי העיר תדע כי אתה  
מת בדרך הזה המסוכן מפני  
שאין לך ים שילווה אותך אמר  
להם ומי הוא המלוה אתכם  
אמרו לו המלך שבקשנו ממנו  
ושאלנו מאתו ללוותנו מיום  
היותנו בעיר הזאת ולא  
ראינוך אתה שהיית שואל  
על זה לעולם אמר להם  
משוגעים ומי שהוא קורא  
אותו בעת הכטחה הלא כל  
שכן שיקרה בעת המגור אפילו  
אם לא יפתח פיו בזה והוא  
שענהו בעת השלוה הלא ראו  
לו שיענהו יותר בעת הצרה  
ואם אתם טוענים שהוא  
משגיח עליכם בעבור שאתם  
מרוממי אותו היש בכם מי  
שקבל לו עליומה שקבלתי אני  
ומי שמרומם אותו כמוני וסכל  
מן הצער בעבור שמור מצותי  
מה שסכלתי ונזהר מן ה  
הטומאה בעת זכרון שמו מה  
שנזהרתי או מי שחלק כבוד  
לשמו ולתורתו מה שחלקתי  
וכל אשר עשיתי במצותי ו  
ובלמודי ואתם מרוממים אותו  
מהקשר וסכרא ואינו מאבד  
שכרכם ואיך יעזבני בהליכתי  
בעבור שלא הוצאתי הדבר  
בפי כאשר עשיתם אתם מפני  
שבטחתם בצדקו : וזה הדמיון  
אמנם הוא למי שהתעקש ולא  
קבל דברי רבותינו : ואם  
contumax & obstinatus לא הנה

res ab eo petens. Cum itaque appropinqua-  
ret tempus discessus ejus, dicunt ad eum ci-  
ves illi; Scito te in itinere hoc periculoso  
certum moriturum, quia neminem habes qui  
te ducat & comitetur; Ille regerit eis; Et  
quem vos habetis conductorem? Regem,  
ajunt illi, quem requisivimus, & à quo pe-  
tiimus ut nos comitetur, ex quo hanc ur-  
bem incolimus: Te non vidimus unquam  
tale quid petentem. Ille vicissim, Amentes  
vos, inquit! Qui Regem invocavit tempore  
securitatis, annon ille multo magis spera-  
bit ab eo auxilium tempore adversitatis, li-  
cet hoc nomine ne os quidem suum ape-  
ruerit? Et qui ipsum exaudivit tempore  
tranquillo, annon illum quoque exaudiet  
tempore angustiae? Et si vos inde argumen-  
tamini, quod vestri curam sit gessurus, quia  
ipsum extollitis; num inter vos vel unus  
est, qui in se receperit, quod ego recepi? qui  
eum exaltet sicut ego? qui tantas angustias  
sustinuerit propter observationem præcep-  
torum ejus, quantas ego sustinui? qui  
tam accuratè sibi caverit à pollutione in  
commemoratione nominis ejus, sicut ego?  
qui tantam gloriam Nomini & Legi ejus  
tribuerit, sicut ego? Et quicquid ego feci,  
juxta præceptum & edictum ejus feci: vos  
verò exaltatis eum secundum rationem &  
opinionem vestram; & tamen non perdit  
mercedem vestram (*non privat vos omni mer-  
cede. Vide par. 1. §. 111.*); quomodo ergo de-  
fereret me in proposito meo itinere, quòd  
nullum hac de re verbum ipsi fecerim, sicut  
vos fecistis? Confusus scilicet sum Justi-  
tiae ipsius. Atq; hæc similitudo est pro eo, qui  
non recipit verba Rabbiorum nostrorum.

rum Sacrificiorum Aharonis Levit. 8. ad preces Mosis & Aharonis Gloriam Dei descendisse, & ea consumpsisse: Sic etiam Regem Salomonem post exstructum templum, Deum ad epulum suum in domum à se exstructam invitasse, quod ipsi in sacrificiis & oblationibus prepararat, 1. Reg. 8. & id obtinuisse, ut habetur 2. Par. 7. v. 1. Sic orat sponsa Ecclesia, Cant. 4. v. 16. Veniat dilectus meus in hortum suum, & comedat fructum suavitatum ejus. Conf. Apocal. 3. vers. 20. ): Rex porro mittit ad eum primarios suos Principes ( Angelos, & Visiones ac apparitiones varias Gloria Dei ) & facit erga eum, quod erga nullum alium facit: Si quando seu per errorem, seu per praevaricationem, homo iste deliquerit, & Rex ab ipso avellatur ( & praesentiam suam ei subtrahat ); ille tamen nihil aliud petit & deprecatur, quàm ut Rex ad pristinam suam consuetudinem redeat, ad ipsum in domum suam iterum veniat, neque principes suos à se visitando arceat ( sic orant in quadam precatione; Reduc cultum ad adytum domus tuae, & Ignita sacrificia Israelis, ac preces eorum celeriter & cum amore ac benevolentia suscipe &c. ) Illius urbis cives omnes ( Muscatius scribit, illum indigitare hic Karraos ) nunquam ei supplices fiebant, nisi quando ingressuri erant iter longinquum ( per mortem se hinc discessuri ); rogantes tùm, ut Rex aliquem cum eis mitteret, qui ipsos liberet à latronibus, feris animalibus, & aliis viarum accidentibus, certò confisi Regem morem ipsis hac in regressum, & post abitum suum ipsorum curam habiturum, licet nullam illorum rationem habuerit, dum essent adhuc in urbe ( in hac vita ); Imò quisque illorum gloriatur supra socium suum, Regem majori gratiâ & favore se prosequuturum, quàm alium; ob hanc scilicet rationem, quòd Regem magis extollat ( laudet ac celebret ) quàm alius. Iste verò homo ( de quo ab initio ) erat peregrinus ( nullius auctoritatis, & nihili habitus, ut peregrinus ) nullam mentionem faciens itineris ( in suis ad Regem precibus ) neque ductores ab

מבקש ממנו שיבא אל ביתו ושיהיה בסעודתו והיה עושה ושלח אליו סגולת שריו וועשה עמו מה שלא היה עושה עם וולתו ובעת שהיה האדם הזה שוגג או פושע והיה המלך פוסק ממנו לא היה מבקש ומתחנן כי אם שישב אל מנהגו לבוא אליו ושלח יפסק שריו מלבקרו : ואנשי המדינה כלם לא היו מתחננים כי אם בעת שילכו בדרך רחוקה שישלח עמם המלך משיצילם מן הלסטים והחיות ופגעי הדרך והיו בוטחים כמלך ש שיעשה רצונם בזה ושישיגו עליה אחר הליכתם אף על פי שלא השגיח עליה בהיותם בעיר והיה מתפאר כל אחד מהם על חבירוש המלך ישגיח עליו יותר ממנה שישגיח על וולתו ובדרך הקשתו כי הוא מרוכס המלך יותר מזולתו והיה האד' הזה נכרי ולא היה זוכר הליכת הדרך ולא ה



largitur sanitatem cæteris omnibus. Unde id habemus? Ex eo quod Esa. 53. dicitur; *Ipsæ autem vulneratus est propter pravavicationes nostras, attritus est propter iniquitates nostras, & per livorem vel vibicem ejus sanati sumus.* Ille Vibex, vel Livor est veluti Sanguinis emissio è brachio; & pereum sanati sumus, b. e. & per eum sanitas obtigit omnibus membris corporis &c. *Videantur tibi in eundem sensum plura.*

אמר הכוזרי לא נשאר לי

מקום שאלה מפני שאני רואה כל הענינים מתקנים ומסודרים ואשר הייתי תופש עליכם והוא מיעוט מדי שאני רואה בתפילותיכם מוכרז העולם הבא כבר השיבותי עלי כי מי שהוא מתפלל ל להדבק באור האלהי בחייו עד שהוא מתפלל לראותו בעיניו ויתפלל על מדרגת הנבואה ואין קרובה לאדם אל האלהים גדולה כמנהג כבר התפלל מבלי ספק על מה שהוא גדול מ מהעולם הבא ואם יגיע אליו יגיע אל העולם הבא כי מי שדבק נפשו בענין האלהי והיא טרודה במקרה הגוף ומכאוביו כל שכן שתדבק בו כשתתחד בו ותעזוב אלה הכלים המלוכלכים :

אמר החבר אוסיף ביאור

בזה המשל אדם שבא אל המלך וקרבו המלך קרובה גדולה ונתן לו רשות לבא עליו ככל עת שירצה והיה הוא רגיל אל המלך עד שהיה מ

אמר החבר אוסיף ביאור בזה המשל אדם שבא אל המלך וקרבו המלך קרובה גדולה ונתן לו רשות לבא עליו ככל עת שירצה והיה הוא רגיל אל המלך עד שהיה מ

XX. *Cosri*; Non habeo quod porro quæram, quia omnia video optimè esse ordinata & disposita. Unum quod in vobis carpo, est, quod tam paucam & parcam video vos mentionem facere Seculi futuri (*Vita æterna*); ad quod verò tu mihi quoque respondisti. Nam qui orat, ut in vita sua conjungatur cum Luce Divina, & quidem eò usque ut oculis suis eam videat; qui etiam orat pro Gradu Prophetico (*assequendo*) quo nullus gradus est propior accedendi ad Deum, is dubio procul quoque orat pro eo quod maximum est, Vitâ sc. æterna: & si ad illum (*gradum Propheticum*) pertingat, pertinet quoque ad Vitam æternam. Nam is, cujus anima adhæret Rei Divinæ, dum adhuc occupata & onerata est accidentibus corporis, & doloribus ejus, multò magis Illi adhærebit, quando illi soli vacabit, & derelicturus est organa & membra ista contaminata.

XXI. *Judeus*; Declarabo tibi hoc melius sequenti parabolâ; Homo quidam (*Israël*) venit ad Regem (*Deum Regem mundi*), quem Rex arctissime sibi adjunxit (*in intimam admissionem & familiaritatem recepit, in populum suum peculiarem eos adoptando, & fœdus cum eis inuendo &c.*), largiens ei facultatem se accedendi quotiescunque & quandocunque veller; quinimò Regi ad eò fit familiaris, ut ab ipso petere audeat, ut ad ipsum in domum suam veniat, & secum prandeat, idque ab eo obtineat, (*sic scribunt in die Impletionum & primorum Sa-*

Aa 2

כאשר היו ישראל משתחיים  
בראותם השכינה ויכרע כ  
ברצות מדים בברכת הודאה  
שהיא כוללת ההודאה בטובות  
הבורא יתברך והשבח עליהם  
יחדו וסומך לה עושה שלום  
שהיא החתימה כדי שתהיה  
פטירתו מלכני השכינה בשלום:

עוֹשֶׂה שָׁלוֹם, dictam,  
עוֹשֶׂה שָׁלוֹם בְּמִרְמֵיז הוּא,  
pacem super nos, & super  
tionis Schmóneéfre),  
iat in pace (bona ejus

[1.] Sic scribit Majemonides in הלכות תפלה cap. 8. תפלת הצבור נשמעו תמיד ואפילו היו בה חוטאים אין בהם מום בתפלה רבים לפיכך צריך אדם לשנות עצמו ב.e. Oratio Ecclesie semper exauditur: & licet inter eos sint quidam peccatores, Deus tamen non aspernatur Orationem illorum. Idcirco debet se homo conjungere cum Ecclesia.

[2.] *Similitudinem hanc videtur desumpsisse ex libro Zohar, in quo Parashah* פְּרוּחַ *legitur; Quando iusti corripiuntur morbis aut plagis ad expiationem (ut luanr) pro mundo, tñm expiantur omnia peccata generationis illius. Unde id probatur: מכל שׁיפ׳ גופ׳ א׳* membris corporis univ̄ersis: *בשעתא דכל שׁיפ׳ בעאקו ומרע כני שרירא עליהו שׁיפ׳ דדא אצטריך* בשרעתא דכל שׁיפ׳ בעאקו ומרע כני שרירא עליהו שׁיפ׳ דדא אצטריך *לאלקאה בני דתאסון כולוון ומנו דרועא דרועא אלקי ואפיקו מניה דמא וכדין דא* אסוותא לכל שׁיפ׳ גופ׳ א׳ אף הכא בני עולמא אינון שׁיפ׳ דא עסדא בשעתא דבעי קודשא ברך הוא למיחב אסוותא לעולמא אלקי לחד צדיקא בנייהו ובגנייה דחב אסוותא כולמא מכל דכתיב והיא מחולל מפשעי מדיכא מעוונותיו ובחבורתו גרפא לנו ובחבורתו אקוותא דמא כמאן דאקי דרועא ובההוא חבורה גרפא לנו אסוותא ובההוא חבורה גרפא לנו אקוותא דמא כמאן דאקי דרועא ובההוא חבורה גרפא לנו אסוותא *דא חזא לכל שׁיפ׳ גופ׳ וכו׳: Quando omnia membra sunt in angustia, vel aegritudo gravis ea occupat, tñm unum membrum percutitur, ut sanentur omnia. Quodnam est illud membrum? Brachium: Quemadmodum sc. si Brachium percutiatur, & sanguis educatur, sanantur omnia membra corporis: ita se res hic habet; Homines univ̄ersi sunt ut membra unius corporis inter se conjuncta; quando Deus vult conferre sanitatem mundo, percutit Iustum unum ex iis, & propter eum largitur*



נאז בענינו וחותם גואל י  
 ישראל : ואחר כן תפלל על  
 בריאות הגופים והנפשו' וסומך  
 לתפלה הזאת הודמנות מוונס  
 לשמירת כחם בברכת השנים :  
 ואחר כן תפלל על קבוץ הגלות  
 במקבץ נדחי עמו ישראל ו  
 ויסמוך לו הראות הצדק וחבור  
 הענין האלהי במה שאומר  
 ותמלוד עלינו אתה לבדך :  
 ואחר כן תפלל לבער הסגים  
 ולעקור הזדון בברכת המינים  
 וסומך לה שמירת הסגולה  
 הזכרה באמרו על הצדיקים  
 ועל החסידים : ואחר כן  
 תפלל להשיב שכנות ירושלים  
 ולשומרה מקום שכנתו ו  
 ויתפלל סמוך לה על משיח  
 בן דוד וישראל מהצרכים  
 העולמיים : ואחר כן תפלל  
 על קבול התפלות בשומע  
 תפלה : ויתפלל סמוך לה  
 להראות השכינה עין בעין  
 כאשר היתה לנביאים ו  
 וחסידים וליוצאי מצרים  
 באמרו ותחזינה עינינו בשוכך  
 לציון ויחזיק המחזיר שכנתו  
 לציון ויחשוב בלבו שהשכינה  
 נצבת נגדו ושתחזה לנכחה  
 absolvit petitiones necessitatum suarum Temporalium. Concludit pre-  
 cationem pro Acceptatione precum suarum, quæ vocatur תפלה  
 (quia ita definit, ברוך אתה יי שומע תפלה, Benedicte sis, ô Deus, qui audis pre-  
 cationem), annectens ei adhuc aliam, quâ petitur, ut Majestas Divina  
 oculo ad oculum conspiciendam se præbeat, quemadmodum olim  
 Prophetis, Viris Sanctis, & exeuntibus ex Ægypto, inquiens inter  
 alia; Et videant oculi nostri, quando reduces Tz'ijonem; claudens; Qui redire  
 facit Majestatem suam in Tz'ijon. Tùm porro sibi imaginatur in corde suo,  
 כאשר

pateretur Brachium. Proinde privatus quisque paratus esse debet ad sufferendos dolores omnes, usq; ad mortem ipsam, pro Bono & salute Totius (*publica*), & præcipuum atq; potissimum, quod privato debet esse curæ, est Pars Totius, ut sc. eam conferat (*ad conservationem Totius*) neq; ab ea se subtrahat. Quia verò hanc rem non assequitur Ratio, ideò præcepta de ea dedit Deus, præcipiendo dare Decimas, Dona, Oblationes, & alia similia, quæ sunt Pars Totius, de Facultatibus. De Actionibus & Operibus, (*præcepit hujus rei causâ observare & quasi contribuere*) Sabbatha, Ferias, Festa, Annos intermissionis, Jubileos, & similia: Circa Verba præcepit Orationes, Benedictiones, Laudes; Circa Qualitates, vel affectiones animi; Dilectionem, Timorem; Lætitiam. Petitionum (*in Oratione*) prima meritò esse debet, Petitio Intellectus & Scientiæ, quia per hæc homo eò pertingit ut conjungatur cum Creatore: Ideò præmittit (*Sanctus noster*) חונן לאדם דער *Qui largitur gratiosè homini scientiam* &c. (*peculiaris precula*), quæ conjungitur cum proximè sequenti, הרוצח *Qui delectatur penitentia*, ut illa Sapientia, Scientia, & Prudentia ipsum dirigant in Viam Legis & Cultus Divini, sicut dicit (*in ista precula*); *Converte nos, Pater noster, ad Legem tuam, appropinquare fac nos, Rex noster, ad cultum tuum.* Quia verò homo sine peccato & prævaricatione esse nequit, ideò necesse habet abhinc orare pro Remissione peccatorum commissorum cogitatione, & opere, quod facit in Precatione חונן, in qua dicit, *Benedictus sit Deus, qui multiplicat condonare.* Huic preculæ continuò subjungit prolem quasi & factum Remissionis, videlicet Liberationem ex calamitate in qua sumus, cujus

כלו ונפסד הזרוע בהפסדו א  
אך ראוי ליחיד לסבול הצער  
עד המות בצד תקנת הכל  
והנחוצ ממה שיענין עליו היחיד  
הוא חלק הכל שיתנונו ולג  
יתעלם ממנו: ומפני שלא  
היה דבר שתשיגהו ההקשר  
צורה הבורא במעשרות ו  
והמתנות והקרבת וזולת זה  
והוא חלק הכל מהממונות:  
אך מהמעש' השבתות ו  
והמועדים והשמטות והיוכלים  
וכיוצא בהם: ומהמאמרים  
התפילות והברכות ו  
והתושבחות: מהמדות:  
האהבה והיראה והשמחה:  
והראויה להקד' מהבקש'  
בקשת השכל והדעת שבהם  
יגיע האדם להתקרב אל אלדיו  
על כן הקדים חונן הדעת  
הסמוכה אל מה שאחריה רוצה  
לומר הרוצח בתשובה כדי  
שתהיה החכמה והדעת והבינה  
היא בדרך התורה והעבודה  
כמו שהוא אומר השיבו אבינו  
לתורתך ומפני שאי אפשר ה  
לאדם בלתי חטא ופשע  
התחייב להתפלל על סליחת  
החטא במחשב' ובמעש' ב  
בברכת חונן המרבה לסלוח  
וסומך אל התפלה הזאת  
תולדת הסליחה והיא הגאולה  
ממה שאנחנו בו ומתחיל ראה  
initium;



בעבור הרוב אלה דינו יתברך  
העולמים ואצלו יתברך הנמול  
ליחיד' ההם בע' הב ועוד ש  
שבעולם הזה יתן להם תמורה  
טובה וישיב להם בקצת טובה  
יהיו בה נכרי' משכניהם אך  
מעט שינצלו מהעונש הכולל  
הצלה גמורה ומשל מי ש  
שהתפלל לצורך עצמו כמשל  
מי שהשתדל לחזק את ביתו  
לברו ולא רצה להכנס עם  
אנשי המדינה בהעזרם על  
חזק חומותם הוא מוציא  
הרבה ועומד על הסכנה ואשר  
יכנס במה שנכנסים בו הצבור  
מוציא מעט ועומד בבטחה כי  
מה שמקצר ממנו אחד משלימו  
אחר ותקום המדינה בתכלית  
מה שיש ביכולת ויהיו א  
אנשיה מגיעים כלם אל  
ברכה בהוצאה מועטת  
עם הדין וההסכמה : ועל כן  
קורא אפלטון מה שיוציא בצד  
התורה חלק הכל ובעוד ש  
שיתעלם היחיד מחלק הכל  
והוא שיש בו תקנת צבורו  
אשר הוא חלק ממנו וחשב  
כי יתירנו לעצמו הוא חוטא  
על הכל וחוטא לגפשו יותר כי  
היחיד בכלל צבור כאבר ה  
האחד בכלל הגוף אלו הי  
מקפיד הורע על דמו כשהוצרך  
אל ההקוה הרהי נפסד הגוף  
Privatus enim quisque comprehenditur sub Ecclesia, sicut [ 2. ] Mem-  
brum unum comprehenditur sub corpore, & illius pars est. Veluti si  
Brachium vellet parcere sanguini suo, quando necessitas ( corporis ) re-  
quirit venæsectionem, damno afficeretur totum corpus, & simul etiam  
כלו ומפסד

tamen eis quoq; propter maiorem partem.  
Et sic quidem fit secundum iudicia Dei  
mundana seu temporalia. Quod autem ad  
singulares attinet illos ( *qui iudicis his una cum  
impiis involvuntur* ) iis apud Deum retributio  
parata est in sæculo futuro ( *vita aeterna* );  
quin & in hoc mundo alio aliquo bono hoc  
eis compensat, quo eos afficit, ut eo digno-  
fiantur à vicinis suis; raro autem accidit,  
ut evadant Poenas publicas & communes  
totaliter & absolute. Qui pro suis tantum  
necessitatibus orat, similis est ei, qui cona-  
tur munire suam solum domum, neq; vult  
communes subire sumptus cum reliquis ci-  
vibus, eos adjuvando in reparandis muris  
ipsorum: Talis magnos facit sumptus, &  
perpetuo versatur in periculo: Qui verò  
commune subit onus vel opus cum Ecclesia  
tota, is parum expendit, & habitat secure:  
nam quod uni deest, supplet alter, & sic to-  
ta civitas in summo robore existit, civesque  
ejus omnes participes fiunt benedictionis  
( *felicitatis* ) ejus, per exiguos sumptus, quos  
faciunt secundum jura ( *civitatis* ) & ex  
communi consensu, vel, unanimiter. Ideò  
vocat Plato id, quod secundum jura & Le-  
ges expenditur, *Partem Totius*. Unde si pri-  
vatus vel singularis aliquis se subducatur  
à Parte Totius, in quo videlicet sita est Sa-  
lus totius Ecclesiæ, cujus ille est pars, & co-  
gitat, se id sibi servaturum, & in suos usus  
conversurum, ille peccat erga Totum ( *Bo-  
num publicum* ) & erga seipsum vehementer.

privatim oret, & secessum quærat, & hac ratione mens ejus magis est serena, cogitatio magis vacua? (*sicut sc. Christus ait; Tu verò cum oras, introito in conclave tuum, & clauso ostio tuo ora Patrem tuum, Matth. 6.6.*)

XIX. *Judaus*; Ita est; sed præstantiam & prærogativam habet Cætus vel Ecclesia multis modis. *Primò*, Ecclesia tota non orat pro eo, quod singulari aut privato sit damnosum; privatus autem aliquis & singularis potest orare pro eo, quod fortassis aliis privatis possit esse damnosum, & vice versa hi alii fieri potest ut orent, quod illi sit damno. De conditionibus autem Orationis quæ exaudiri debet, est, ut contineat talia quæ utilia sint toti mundo, neque ullâ ratione vel modo damnosa. *Secundò*, raro accidit, ut privata oratio perficiatur sine errore & lapsu (*ut cogitationibus suis non evagetur homo, & ad alia convertatur*). Hinc constituerunt & ordinarunt nobis, ut privatus oret Preces totius Ecclesiæ, & ut ejus oratio fiat in Ecclesia, in qua, si fieri possit, non pauciores sint congregati quàm decem, ut, quod in quibusdam deficit seu per errorem, seu per prævaricationem, per alios compensetur & perficiatur, atque sic à cunctis simul Precazione perfectâ, & cum Intentione purâ factâ, benedictio maneat super omnes, & ad singulos pars ejus perveniat. Nam Res Divina est instar Pluviæ, quæ totam aliquam terram irrigat, quando illa eâ est digna. Et quamvis fieri possit, ut quidam in ea singulares illâ non sint digni, illi tamen eâ fruuntur propter majorem partem [1.]: Sic contrà subtrahitur aliquando Pluvia toti alicui Terræ, quamvis tota illa Terra eâ non sit indigna, sed fieri possit, ut in ea adhuc sint aliqui singulares eâ digni; subtrahitur

ותהיה נפשו זכרה ומחשבתו פנויה יותר:

אמר החבר אבל היתרון י  
לקהל מכל פנים מהם כי  
הקהל אינם מתפללים במה  
שיש הפסד ליחיד וליחיד א  
אפשר שיתפלל במה שיש בו  
הפסד ליחידים אחרים ואפשר  
שיש ביחיד ההם מי שיתפלל  
במה שיש בו הפסדו ומתנאי  
התפלה הנענית שתהיה במה  
שיועיל העולם ולא יוקהו  
בשום פנים: ומהם שמעט  
הוא שתשלם תפלה ליחיד  
מבלי שנגזר ופשיעה: וכן  
קבעו לנו שיתפלל היחיד ת  
תפלת הצבור ושתהיה תפלתו  
בצבור בעוד שיוכל לא פחות  
מעשרה כדי שישלם בקצתם  
מה שיחסר בקצתם בשגגה  
או בפשיעה ויסתדר מהכל  
תפלה שלמה בכוונה זכרה  
ותחול הברכה על הכל ויגיע  
לכל אחד מהיחידים חלקו  
מכמה כי הענין האלקי כ  
כמטר מרוה ארץ מהארצות  
כשתהיה הארץ כלה ראויה לו  
ואפשר שיכלול בה מי שאינו  
ראוי לו מהיחידים ויצלחו ב  
בעבור הרוב ובהפוך זה שימנע  
המטר מארץ מהארצות מפני  
שהארץ כלה אינה ראויה לו  
ואפשר שיכלול בה יחידים  
היו ראויים לו ונמנע מהם  
tamen



ויתן אל לבו שהוא מחיה  
המתים בעת שירצה עם רוחק  
זה מהקשת הטבעים וכן משיב  
הרוח וזולתו : ובחפצו מתיר  
אסורים וזולתו וכבר התבאר  
זה מעניני בני ישראל : ואחר  
שיאמין באבות וגבורות שהם  
מדמות שהוא יתברך נתלה  
בעולם הזה הגופני ירוממהו  
ויקדשוהו ויגדלוהו שישגיחו  
או יתלה בו דבר מספרי  
הגופניים בקדושת השם  
יתברך והיא אמתה קדוש : ויתן  
אל לבו מהברכה הזאת כל  
אשר ספרוהו בו הפילוסופים  
מהקדושה והרוממות אחר  
שיק"ם אלהותו ומלכותו  
באבות וגבורות כי בהם  
נתברר אצלנו שיש לנו מושל  
ומצוה ולולי הם היינו מ  
מסתפקים בדברי הפילוסופים  
עם אנשי הקדמות : והתחייב  
להקדים אבות וגבורות על  
קדושת השם ולאחר ש  
שמקדשוהו ומרוממהו בזה  
יתחיל בבקשת צרכיו בכלל  
כל ישראל כי התפלה הנענית  
אינה כי אם לקהל או לאחד  
ש'יהיה במקום קהל והוא  
נעדר בזמננו זה :

אמר הכוזרי ולמה זה י  
הלא שיתוחד האדם יותר טוב

Deus vivificet mortuos quo tempore voluerit, quamvis absurdum videatur rationi Philosophorum, quod Deus stare faciat ventum &c. quod pro sua voluntate solvat vinctos &c. quod patet ex historia filiorum Israël (quos ex Aegyptiaca servitute eduxit in libertatem). Posteaquam ex Benedictionibus his, אבות & גבורות, fortassis sibi persuadet, illas docere, Deum Benedictum aliquo modo dependere à mundo hoc corporali. (aliquam affinitatem & similitudinem cum eo habere); exaltabit, sanctificabit, & magnificabit ipsum ab omni re corporea (super omnem rem corpoream) quæ de eo concipi posset, in (Benedictione) Sanctificationis Dei, quæ incipit קדוש Tu es Sanctus (conf. par. 4. §. 3. in Nomine קדוש) & hac Benedictione ad animum suum revocabit omnia quæ Philosophi de Sanctificatione & Exaltatione Dei scripserunt, posteaquam ejus Deitatem & Regnum in (Benedictionibus) אבות וגבורות asseruit & stabilivit, quia in illis nobis declaratur, quod habeamus Dominatorem, & Præcipientem. (Legislatorem): sine illis (duabus benedictionibus) acquiesceremus in verbis Philosophorum & credentium Aeternitatem Mundi. Præmittendæ itaque sunt Sanctificationi Dei, אבות & גבורות, Et posteaquam ita eum sanctificavit & exaltavit, tùm demùm incipiet petere necessitates suas, formulâ precandî universali pro necessitatibus totius Israël (Ecclesia).

Nulla enim precatio exauditur, nisi vel totius Ecclesiæ, vel unius aliqujus, qui sit loco totius Ecclesiæ. Tales autem hoc nostro tempore nulli reperiuntur.

XVIII. *Cosri*; Quorsum verò hoc? Nunquid melius est, ut homo

תהיה

Z 3

los fidei Judæorum præcipuos, per quos cum Deo conjunguntur, quibusq; ruptis, illa unio & conjunctio dissolvitur); confitendo Dei Opt. Max. Deitatem, Aternitatem, & Providentiam erga Patres nostros, quod item Lex sit ab Illo (profecta), pro quarum rerum omnium Demonstratione commemorat Exitum ex Aegypto, dum ait; *Verissimum est, quod tu sis Dominus Deus noster: Verum est, quod à seculo sit nomen tuum, & auxilium sis patrum nostrorum: verum est, quod ex Aegypto nos redemeris, Domine Deus noster.* Qui hæc omnia perfectè agit cum intentione purissima, is est verus Israëlita, & sperare potest, adhæsurum se Rei divinæ, quæ adhæret filiis Israël præ cæteris populis Idololatricis; huic facile erit stare coram Majestate Divina; hic orabit & exaudietur. Teneatur autem Redemptionem Precationi subungere summa festinatione & promptitudine, sicuti antè diximus, & accingat se ad Orationem peragendam conditionibus dictis; idque in Precibus publicis totius Ecclesiæ. Nam preces privatæ hominis singularis sunt liberæ, quibus locum assignarunt in Oratione שומע תפלה. *Audiens precationem*, pro eo qui voluerit. In Precatione seu benedictione prima (טען *Schmone esre*, seu, *octodecim*) quæ vocatur גבורה animo recolet excellentiam & dignitatem Patrum, & quod Fedus Dei sit perpetuum, nec in seculum sit recessurum, sicuti in ea ait; *Et adducit Redemptorem filiis filiorum ipsorum.* In Benedictione secundâ, quæ vocatur גבורה, quod Deus in mundo hoc exerceat Dominium continuum, non verò, sicut existimant (*Philosophi*) quod omnia fiant naturaliter (*secundum naturam inditam ipsis constanter agant, neg, Deus illorum naturam immutare possit, quæ experientiâ est comprobata*): Item, quod Deus.

באלהותו יתברך ובקדמותו ו  
וברשגחתו על אבותינו ו  
ושהתורה מעמו ובמופת על  
כל זה והוא החתום ביציא  
מצרים כמו שאמר אמת שאתה  
הוא ה' אלקינו אמת מעולם  
הוא שמך ועזר אבותינו ואמת  
ממצרים גאלתנו ה' אלקינו  
ומי שהשלים כל אלה בכונה  
גמורה הוא ישראל אמת וראוי  
לו שיקוה להדבק בענין האלקי  
הדבק בבני ישראל מבלעדי  
שאר האומות ויקל עליו לעמוד  
לפני השכינה וישאל ויענה  
והתחייב לסמוך גאולה לתפלה  
בתפילת החריצות והוריקות  
כאשר הקדמנו ויעמוד לתפלה  
על התנאים אשר קדם זכרם  
בברכות הכוללות כל ישראל כי  
הבקשה והתפלה במה שמת'חד  
בו היחיד אינם אלא מן הרשות  
וכבר קבעו לזה מקום בשומע  
תפלה כמו שהוא רוצה:  
ויתן אל לבו מהברכה ה  
הראשונה הנקראת אבות  
מעלת אבות ושבירת האלקי  
קיים להם עד עולם לא ימוש  
כמו שהוא אומר ומביא גואל  
לבני בנייהם: ומהברכה  
השנית נקראת גבורה כי  
לאלקי בעולם הזה ממשלה  
מתמדת ואיננו כאשר חושבים  
שהוא על הטבעים אשר נסום:



Z 2

bus; imò signa Sapientiae & Gubernationis ejus in Formica & Vespâ, vel Api magis sunt subtilia & admiranda ob parvitatem illarum. Hæc secum reputabit, ne Luminaria (& corpora illa) caelestia nimis magna videantur in oculis ejus, & inde Sathan illum seducat ad dogmata eorum, qui Spirituales influentias asserunt & credunt (Heb. אנשי הרוחניות, quo intelligit eos, qui ope scientia Astrologica putant deduci posse ex corporibus caelestibus influentias & virtutes in figuris & imaginibus quas conficiunt, vide & sup. p. 1. §. 79.), & existimet, illa prodesse vel nocere posse à se ipsis (Sapientia sc. pradiata) cum non ita sit, sed per qualitates suas omnia agant, ut Aër, & Ignis (vide par. 1. §. 77.) juxta id quod Job dicit; Num aspexit lucem (i.e. Solem) quando splendebat, & Lunam, à qua pretiosum abijt? Et seduxit sese in abscondito cor meum, & osculata est manus mea os meum. Etenim hoc fuisset iniquitas judicata, quia abnegassem Deum de super, cap. 31. 26. 27. 28. Sic in (Benedictione qua incipit) וְיִסְרָאֵל יִשְׂרָאֵל recolet animo, quòd Res Divina adhæreat carui præparato vel destinato ad ejus receptionem, sicut Lux adhæret Speculo puro; tùm quòd Lex ab ipso lata primum fuerit benevolentiae ejus signum, quo apparuit Regnum ejus in Terra, sicut apparet in Caelo. Neque decrevit Sapientia Divina creare Angelos in Terra, sed Homines, ex semine & sanguine, in quibus naturalia (quatuor Elementa, & eorum qualitates) prævalerent, & virtutes vel vitia, pro syderis vel temperamenti bonitate vel malitia, dominarentur, sicut in libro Jezirah explicatur; Cum ergò ita purus est ex eis vel unus aliquis singularis, vel integer cætus, tùm residet super eo Lux Divina, & gubernat eum modis admirandis & tremendis, ordinem mundi naturalem excedentibus, vocaturque id à nobis Amor (Dei) & Latitia (ex eo orta); Neque reperit Res Divina

סימני החכמה וההשגחה יותר דקה ונפלא' כנמלה ודבורה עם קטנותם יחשוב בזה כדי שלא יגדלו בעיניו המאורות ויסתהו השגת בקצת דעות אנשי הרוחניות ויעלה בלבו שהם מועילים ומוקדים בעצמם ואיננו כן אבל באיכותם כרוח וכאשר ויהיה כמו שאמר אם אראה אור כי יהל ויפת בסתר לבי וכן יתן אל לבו באהבת עולם הדבק הענין האלקי בעדה המוכנת לקבולו כהדבק האור במראה הזכה ושהתור מאצלו התחלתי הפך ממנו להראות מלכותו בארץ ככהראותה בשמים ולא גזרה החכמה שיברא מלאכים בארץ אבל אדם מורע ודם נתגברים בהם הטבעיים וכתנצחים בהם המדות כפי התחלפות ההצלחה ורוע המול כאשר נתבאר בספר יצירה : וכאשר יוד מהם יחיד או קהל יחול עליו האור האלקי וינחנינו כנפלאות ובגוראות יוצאות מסדר העולם הטבעי ויקרא זה ממנו אהבה ושכחה ולא מצא הענין



כמו שאתה אומר שהחיינו ו  
וקיימנו: וכבר היית מזומן למות  
ותודה על שהחייך ותראה זה  
ריח ויקל בעיניך החולי והמות  
כאשר יבא מפני שכבר חשבת  
עם נפשך וראית שרוחת עם  
בוראך שאתה ראו להעדר  
ממך כל טוב בטבעך כי עפר  
אתה והטיבלך בחיים וההנאות  
ותודה על כן ובעת שסירס  
ממך תודה ותעבוד ותאמר ה'  
נתן זה' לקח זה' שם ה' מבורך  
ותהיה נהנה כל ימך ומי שאינו  
אוחז הדרך הזה אל תחשוב  
כי הנאתו הנאה אנושית אך  
הנאה בהמת אינו מבינה  
כאשר אמרנו בשכור וכן יעלה  
החסיד אל לבו ענין כל ברכ'  
ויבין הכונה ממנה ומה שהוא  
נתלה בה הנר' יציר ביוצר  
המאיר' סדר עולם העליון  
וגודל האיש'ים ההם וגודל  
תועלתם ושהם אצל בוראם  
כקטן שברמשים ואם הם  
גדולים בעצמם לגודל ת'  
תועלתינו בהם: והראיה  
שהם אצל בוראם כאשר  
אמרתי שחכמתו והנהגתו ב'  
ביצירת הנמלה והדבורה  
איננה מקצרת בחכמתו  
וחנהגתו לשמש וגלגלה אך

ob eam. Sic cum dicis; *Qui vivificavit nos  
& conservavit nos* (in *Precatione quadam*);  
indicas te Morti obnoxium & expoli-  
tum fuisse, ac simul gratias agis, quod in  
vita conservârit te, videturque horribi esse  
lucrum, morbus item & mors, quan-  
docunque illa eveniant, levia erunt in oculo  
tuis, quia animo tuo reputasti, & vi-  
des, quod lucratus sis cum Creatore tuo,  
quia cum potuisset te privare (*h.e. tibi non  
conferre, denegare*) omni bono naturæ tuæ, ut  
qui pulvis es & terra, ex sua bonitate contu-  
lit tibi vitam, & innumera alia commoda,  
pro quibus proin meritò gratias illi agis:  
Quando hæc iterum à te aufert, rursum  
gratias agis, & dicis; *Dominus dedit, Domi-  
nus abstulit, sit Nomen Domini benedictum*, Job. 1.  
Atque sic voluptate frueris (*latus animo es*)  
omnibus dicibus tuis (*quando hac ratione pro  
omnibus tam bonis quam malis, Deum celebras &  
laudas*). Qui hanc viam non tenet (*hanc  
agendi rationem non observat*), is non persua-  
deat sibi, voluptatem suam esse humanam,  
sed brutalem, quam ipsemet non intelligit,  
sicut de Ebrio supra diximus. Sic in singu-  
lis Benedictionibus animo suo expendit  
Vir Sanctus earum sensum, intentionem  
(*primam*) & quæcunque ab ea dependent  
(*ea comprehenduntur*); veluti in (*Benedictione,  
quæ incipit* יוצר אור *Creans lucem, concipit &  
imaginatur sibi Ordinem mundi superio-  
ris, magnitudinem singularium illius, maximum item quem habent  
usum & utilitatem, quodque, licet ob maximum quem ex illis percipi-  
mus usum, maxima nobis videantur, apud Creatorem tamen sint per-  
inde ac minimum reptile. Cujus rei argumentū & probatio inde sumi-  
tur, quia Sapientia & Gubernatio ejus in creatione Formicæ & Vespæ  
non minus est conspicua, quam in Sole & Sphæris seu Orbibus cælesti-*

& benedicat semper, tūm pro omnibus quæ ipse invenit in hoc mundo, quàm pro iis, quæ inveniunt ipsum, (h.e. *pro omnibus tam bonis, quàm malis, quæ ipsi eveniunt*).

XIV. *Cofri*; Et quomodo hoc fiet, cūm Benedictiones tales quoque sint laboriosæ & molestæ?

XV. *Judeus*; Annon rectius de homine perfecto (*justam & maturam ætatem affecto*) dicitur, quod sentiat Voluptatem ex cibo & potu, quàm de Infante vel Bestia, quem admodum Bestiæ etiam magis competit Voluptas quàm Plantæ, etiamsi Planta quoque perpetuò nutriatur? (*quia Voluptas est & augetur ex notitia & sensu*).

XVI. *Cofri*; Ita est, propter excellentiam sensus, & perceptionis voluptatis (*in homine perfecto*). Nam si e.g. Ebrio, dum in ebrietate sue constitutus est, afferatur quicquid concupiverit de cibo & potu, Musicamve suavissimam audiverit; si item conjungatur cum persona amatâ, aut amafia ejus ipsum (*in hoc statu*) amplectetur, & hæc postea ipsi ubi ab ebrietate sua ad se reversus fuerit indicentur; nil nisi mæsticiam in ipso creabunt, omniaq; pro damno, nō pro lucro, reputabit; quia Voluptatum istarū non particeps factus est eo tempore, quo eas sentire, & voluptatem ex illis percipere potuisset.

XVII. *Judeus*; Præparatio ad voluptatem percipiendam, ejusque sensus, si simul cogitetur, quod antea quis ea caruerit, duplicat voluptatem. Hancque utilitatem percipit ex Benedictionibus (*Dei pro iis laudationibus*) is qui eas cum intentione & devotione peragere est assuetus, quia illæ imprimunt speciem voluptatis in anima, & causantur laudationem ejus, qui eam ex gratia largitur, sine qua quis eā careret, sicque augetur Lætitia ob eam,

תמיד על כל מה שהוא מוצא  
מן העולם ומה שמוצאו ממנו  
אמר הכותרי ואיד הוה  
זה והברכות טורח יותר

אמר החבר הלא האדם  
השלם יותר ראוי שיספר ב  
בהרגשת ההנחה כמה שיאכל  
ושתה מהתנוק והבהמה  
כאשר הבהמ' יותר ראוי  
להנאה מהצמח אף על פי  
שהצמח נוזן תמיד

אמר הכותרי כן הוה  
ליתרון החוש וההרגש בהנאה  
כי אם היו מביאים אל השכור  
כל אשר יתאווה והוא בענין  
שכרותו ממאכל ומשתה ושמע  
הנגונים ויתחבר עם מרה  
שיאהב ויחבקו אהובתו ו  
יסופר לו כל זה כשירפא  
משכרותו הירד דואג על זה  
ויחשוב הכל הפסד ולא ריוח  
מפני שלא באו לידי ההנאות  
ההם והוה בענין שירגיש  
וינעם בהם

אמר החבר ההודמנו  
להנאה והשתה ושיחשב  
בהעדרה קודם לכן כופל  
ההנאה וזה מתועלת הברכות  
למי שהוא רגיל בהם בכונה  
והכנה מפני שהם מצויר' מין  
ההנא' בנפש והשבח עליה למי  
שחננה וכבר היה מוזמן  
להעדרה ואז תגדל השמחה בה



בלבולי חמחשב על לבו אורד  
הגלות ופזור האומה ומה שהניע  
אלויה מהדלות והמיעוט יתנחם  
תחלה בצדוק הדין כאשר  
אמרתי ואחר כן בנכמי עונותיו  
ובשכל הצפון לעולם הבא  
ובהדבק בענין האלקי בעולם  
הזה ואם יאשנו שטנו מזה  
כאמרו התחיינה העצמי האלה  
לגדול מרה שנכחדנו מגוי ו  
ונשכח זכרנו וכמה שנאמר  
יבשו עצמותינו ואבדנו ו  
תקותינו נגזרנו לנו יחשוב  
ב'ציאת מצרים ובכל מרה  
שנאמר בכמה מעלות טובות  
למקום עלינו ולא יהיה רחוק  
בעיניו איד נשוב לקדמותנו  
אפ' אסלא ישאר ממנו אלא  
אחד וכמו שאמר אל תיראי  
תולעת יעקב כי מרה הוה  
הנשאר מן האדם כששב  
תולעת בקברו :

אמר הכוזרי כמו זה יהיה י  
בגלות ח' ערב' ויפרה פרי  
תורתו בעולם הזה ובעולם הבא  
ומי שהוא סובל הגלות מתקצף  
כמעט שהוא מפסיד עולמו  
ואחריתו :

אמר החבר וממה שיוסף י  
לזעירבו על עריבות שיברך  
manet de homine, quando in vermes redigitur in sepulchro?

XII. *Cosri*; Qui ita comparatus est, is in ipsa captivitate vitam fructur jucundam, & uberes producet Lex ejus fructus in saeculo hoc, & in saeculo venturo: qui vero impatienter & cum indignatione fert captivitatem, parum abest, quin perdat mundum hunc & mundum futurum.

XIII. *Judaus*; Hanc ejus jucunditatem augebit, si Deum laudet תמיד

mitatibus publicis (*Ecclesia & populi totius*), cum perplexae animum ejus invadunt cogitationes, ob longitudinem exilii, & dispersionis populi, ejusdem paupertatem & attenuationem vel diminutionem; Hic primò omnium consolatur & erigit se per Justificationem judicii (*Dei*), sicut dixi; deinde per Subtractionem, peccatorum suorum (*h. e. cogitando per exilium peccatorum suorum gravitatem diminui, & expiari*); tertio consideratione praemii sibi repositi in Vita aeterna, & conjunctionis cum Re Divina in hac quoque Vita. Si cum Satanas ipse (*concupiscentia ejus mala*) velit ad desperationem adducere, dicendo (*sicut olim dixit Ezechiel*) Num reviviscunt ossa ista? An reviviscerent ossa ista? Exech. 37. v. 3. eò quòd scilicet (*in praesenti hoc exilio*) penitus poenè excisi simus à gente, memoriaque nostri (*coram Deo*) quasi perierit, adeò ut nobis illud Ezechielis applicare, & dicere possimus, *Exaruerunt ossa nostra, periit spes nostra, succisi sumus nobis*, ibid. v. 11. tum cogitabit (*sandus noster*) de Exitu ex Aegypto, & de infinitis aliis Dei in nos collatis beneficiis & dignitatibus, neque absurdum vel impossibile ipsi videbitur, ut revertamur in pristinum nostrum statum, etiamsi non nisi unus è nobis superstes maneret, sicut dicitur; *Ne timeas vermicule Jacobi*, Esa. 41. v. 14. Quid enim superstes

& muscæ ab aranea fieret accidentaliter (ut nulla appareret hac in re causa, & natura provida ordo) dicerem, illud fieri per accidens (cum Epicureis, vide par. 5. à §. 3. usq; ad §. 8.) Atqui ego video Creatorem illum sapientissimum, prudentissimum, & justissimum, esse eum, qui instrumenta venandi vel rapiendi eis tribuit, veluti Leoni robur, fortitudinem, dentes, & ungues, Araneæ commemoratæ solertiam, & telam texendi artificium, ut sine institutione vel magistro retia contexere sciat ad capiendam muscam, organaque ad hoc opus perficiendum necessaria suppeditavit; quinimò etiam muscas pro esca & alimento ipsi præparavit, sicut multos pisces pro aliorum (majorum) piscium alimento ordinavit: An de his aliud dicam, quàm, Sapientiam in iis elucere, quam ego nequeo comprehendere, & ut Justificem (justum prædicem) eum, qui vocatur *Rupes*, *cujus opus integrum est & perfectum*, Deut. 32. 4. Is in cujus animo solide hæc infixæ sunt, similis evadet illi *Nabumo Gamsu*, de quo referunt, illum de omni afflictione, quæ ipsi obtinebat, dixisse, *גם זו לטובה*, Etiam hoc in bonum mihi cedit, vitam aget perpetuò suavem & jucundam, leveſque ipsi fient adversitates omnes; imò lætabitur de illis, quando sentit, iniquitates suas hac ratione alleviari, quemadmodum is, cujus debitum exsolvitur, lætatur quòd illud à se sit ablatum; lætabitur de præmio & retributione sibi recondita; lætabitur, quòd ille suo exemplo doceat homines patientiam, & justificationem judiciorum Dei; lætabitur deniq; quòd hinc sibi acquirat Nomen bonum, & gloriam. Atque ita comparatus est & se gerit (*Sanctus*) in Afflictionibus suis propriis & privatis. Idem verò quoque facit in Calamitatibus

וצידת העכביש לזכוב במקרה  
הייתי אומר בטענת המקרה  
אך אני רואה החכם ההוא  
המנהיג הצדיק הוא אשר שם  
כלי הציד לארירה מהגבורה  
ויכלת ושינים וצפרני ושם  
לעכביש נזכר לתחבולה ושם  
לו האריגה לבוש מבלי למידה  
יארנו השבכים לזכוב ושם לו  
כלים ראויים למלאכה הזאת  
וזמן לו הזכוב למחירה ולמנוח  
כאשר זמן הרבה מדני הים  
לדגים אחרים האומר על זה  
שיהיה אלא חכמה שאינני  
משיגה ואצדיק מי שנקרה  
הצור תמים פעלו ומי  
שנתיישב על גפשו זה יהיה  
כמו שאומרים על נחום איש  
גם זו כל אשר תמצאהו צרה  
אומר גם זו לטובה ויהיה חיים  
עריבים תמיד ותקל עליו  
הצרות אבל אפשר שישמח  
בהם כשירגיש לעז שיש עליו  
כמי שיפרע חובו והוא שמח  
במה שהקל מעליו ממנו וישמח  
לשכרו ולגמול הצפון לו וישמח  
במה שהוא מלמד לבני אדם  
מהסבל והצדקת דין הבורא  
וישמח במה שיש עליו בזה  
מהשם הטוב והתפארת זה  
בצרות המיוחדות בו וכן יעשה  
בצרות הכלליות כשיעבירו



שיהיה לו למנו ולמסתור מ  
מהפנעים והצרות ההוות  
בעולם כשתישב בנפשו צדק  
בורא החיים ומטריפם ומנהיגם  
בחכמתו ושאינן הדעות מ  
משנות פרטה אבל משנות  
כללית במה שהם רואות  
מתקין הבריאה בהם ומה  
שכלל מהפליאות המור' אל  
מנת חכם וחפץ יודע ויכול  
באשר שם לקטן וגדול מהם  
מה שהוא צריך לו מהחושם  
נסתרים ונראים ורוחות  
ואיברים ושם הכלים מפיקים  
ראוים לרוחות ושם לצבועים  
מדות הגבורה וכלי הדריסה  
והטרף ושם לארנבת ולאל  
כלי הבריחה ומדת המורד  
ומי שמחשב בבריאת האיברים  
ותועלותיהם וערכם מן הרוחות  
יראה בזה מהצדק והסדור  
החכמי מה שלא ישאר בלבו  
ספק בצדק הבורא ואם יבא  
שנון המחשבה להראות לו  
העול על הארנבת באשר היא  
מאכל לצבועים והזכב ל  
לעכביש ישיב עליו השכל ו  
יגער בו לומר איך איחס העול  
אל חכם שנתברר לי צדקו  
ושאינו צריך אל העול ואלו  
היה צידת הצבועים לארנבת  
consideratione ipsi fortè  
e.g. Lepus præda & esca fiat aliorum animantium, musca araneæ, mox  
respondebit ei Intellectus, & increpabit eum, dicendo; Quomodo  
attribuerem Iniquitatem ( Creatori ) Sapientissimo, cujus Justitia  
mihi est perspecta, quique non opus habet ut iniquitatem exercent:  
quod si venatio leporis à dracone ( vel alio simili animali rapaci )  
וצדת

ciorum Dei idque fortissimè, ( in Precatione quadam, quam vocant צדוק Justificationem Judicii Dei: qua incipit תמים הַצֹּר ut ista impressio ipsi sit pro Scuto & latibulo in quibusvis calamitatibus & afflictionibus hujus mundi, dum animo suo reputat Justitiam Dei omnia animantia creantis, conservantis, & sapientiâ sua regentis, cujus (divina sapientia & justitia) particularia mentes humanæ non possunt assequi, sed sola universalia ex eleganti Creationis illorum ordine vel dispositione, & admirandis multis in ea eluculentibus, quæ docent de intentione ( Creatoris ) sapientis, volentis, Scientis, & omnipotentis, singulis à minimo usque ad maximum illorum, sensus necesarios, tam internos quàm externos, Spiritus, & membra largientis, organa item Spiritus eductia ( per membra distribuentia ); draconibus, vel, pardis fortitudinem, & membra rapiendi ac rapta dilacerandi; leporibus & cervis organa fugiendi (celeriter currendi) & animi mollitiem. Et qui consideraverit membrorum singulorum creationem, usus, & cum Spiritibus communionem (quomodo singulorum natura convenienter, cum quoad quantitatem, cum quo ad qualitatem, illi distribuuntur) in iis summam ( Creatoris ) justitiam, & ordinem sapientissimum videbit, ut nullus in ejus animo de Justitia Creatoris scrupulus remaneat. Quod si ex acutiore & accuratiore consideratione ipsi fortè scrupulus exoriat, & iniquum videatur, si e.g. Lepus præda & esca fiat aliorum animantium, musca araneæ, mox respondebit ei Intellectus, & increpabit eum, dicendo; Quomodo attribuerem Iniquitatem ( Creatori ) Sapientissimo, cujus Justitia mihi est perspecta, quique non opus habet ut iniquitatem exercent: quod si venatio leporis à dracone ( vel alio simili animali rapaci )

(*rebus quas videt; veluti quando videt locum, in quo miracula olim facta sunt, dicit; Benedictus sit, qui Patribus nostris fecit miracula in hoc loco, &c.*): & quod plures recitat, eo propius accedit ad Deum, sicut David dicit; *Os meum annuntiabit iustitiam tuam, omni die salutem tuam, quia non novi eorum numerum*, Psal. 71. 15. quibus verbis vult dicere; *Laus tua quidem est innumera, recipiam tamen eam in me omni die, neg, de ea unquam detrahiam*. Et cum his omnibus dubio procul ingrediuntur in animum adæquatè & commensuratione Legali (*Legi adæquatè*) Amor & Timor Dei, ita ut neque in Sabbathis & Diebus bonis (*festis*) Læticia impellat hominem ad risum, lulum, voluptatem, otium, aut intermissionē Precationum recitandarum; *neg*, Timor eousque hominem occupet, ut de remissione & condonatione peccatorum desperet, & in perpetua anxietate & sollicitudine versetur, omnemque à Deo præceptam lætitiā, ex bonorum, quæ gratiosè Deus ei largitus est usu, auferrat & tollat, sicut dicitur; *Et lataberis de omni bono, quod dedit tibi Dominus Deus tuus*, Deuter. 26. 8. 11. sicque diminuat Laudem ejus pro Bonitate Dei, quia Laudatio sequitur Lætitiā: *Pro eo quod non coluisti Dominum Deum tuum in Læticia & hilaritate cordis, propter abundantiam omnium rerum, servies inimicis tuis, &c.* Deut. 28. 47. 48. *neg*, denique Zelus intempestivus redarguendi proximum, vi ejus quod dicitur, *Corripiendo corripies proximum tuum*, Levit. 19. 17. velex æmulatione Sapientiæ ortus, cum transversum rapiat ad Iram, & Vindictæ cupiditatem, aut animi claritatem & serenitatem in Precando turbet. Imprimis posthæc etiam cordi suo (Sanctus) Justificationem judi-

ברחמים ומאכלים ושמחות ומראות יכרך עליהם וכל אשר יסוף יהיה תוספת מקרבת אל האלקים וכמו שאמר דוד פי יספר צדקתך כל היום תשוועת כי לא ידעתי ספורות רוצה לומר כי שבחך לא יכלהו המנין אבל אקבלנו עלי כל מי ולא אמנע ממנו תמיד ו והאהבה והיראה מאין ספק נכנסות בנפש עסאלה הענינים ומשוערים בשעור תוריי כדי שלא תביא השמחה בשבתות וימים טובים אל מה שמביא אל השחוק והתאוה והבטלה ולהמנע מהתפילות בעתם כראוי שלא תוציא היראה אל גבול שמיאש מהמחילה והסליח וישאר דואג כל ימיו ויעבור כל מה שצוה הבורא מהשמחה במה שחננו כמו שאמר ושמחה בכל הטוב אשר נתן לך ה' אלהיך וימעט שבחו על טובת האלקים כי השבח הולך אחרי השמחה ויהיה כמו שאמר בו תחת אשר לא עבדת את ה' אלהיך בשמחה ובטוב לבב ועבדת את איביך וגו' ושלם תוציאנו הקנאה בהוכח תוכיח ארת עמיתך ובדברי החכמות לידי הכעס והנטייה ותטרד נפשו מהזדככות ובעתות התפלות וישיב בלבו צדוק הדין ישוב



מה שברא בחיים מהכחות  
הרוחיים והמחזיקים וכלל כל  
החיים באמרו כל בשר: וקושר  
מצפונם בענין האלקי בתחבולות  
מהם מצות כתובות ומהם  
מקובלות והוא נושא התפילין  
על מקום המחשבה והזכרון  
מהראש ואצל מהם רצועה  
מנערת אל ידו כדי שיראה  
אותה עם השעורה: ותפילין  
של יד על מבוע הכחות רוצה  
לומר הלב ונושא הציצית כדי  
שלא יטרידוהו חושיו בעולם  
וכמו שאמר ולא תתורו אחרי  
לבבכם ואחרי עיניכם: והכתוב  
בתפילין היחוד והגמול והעונש  
וזכר יציאת מצרים מפני שהיא  
מנערת שאין בו מדחה כי לענין האלדי ה  
התחברות בברואים והשגחה  
עליהם וידעיה במעשיהם  
אחר כן מתגלגל בכל חושיו  
לתת חלק האלקים בהם וכבר  
קבלנו כי המעט שבשעור  
אשר יצא האדם בהם ידי חובתו  
מהתושבחות הם מאה ברכות  
לא פחות מהם המפורסמות:  
ואחר כן ישתדל להשלימם  
& scientiæ Dei actionum ipsarum (vide par. 1. §. 25.) Tùm omnibus  
suis sensibus devolvitur ad Deo illarum partem tribuendam (per lau-  
des & gratiarum actiones). Traditione accepimus, minimam Precum  
summam, ut ritè suo defungatur in Dei laudibus officio, esse centum  
Precationes, quæ (ex libris Precum) notæ sunt (vide Rambam in *Jad cha-  
sakab*, in הלכות תפלה cap. 7. & *Synagog. Judaic. cap. 5.*) non pauciores: &  
si quasdam omittat illarum (notarum & ordinarum) studet eas per-  
ficere & supplere, per benedictiones quas recitat super Odoriferis, su-  
per Cibis, Auditionibus (Bonis & malis nuntiis, qua audit) & Visionibus  
בניחנים

perire necesse esset. Quandoque ergo Vir Sanctus cogitat, quod omnes sui motus non sui sint, tum Deo attribuit primas eorum partes, qui illos primò creavit, deinde continuo auxilio fovet, ut perfici possint; & perpetuò iphi videtur, ac si Majestas Divina sibi adesset, & Angeli secum conjuncti potentiâ & virtute suâ. Et si in Sanctitate confirmetur & robustus evadat, atque in talibus sit locis, quæ Præsentia Divina conveniunt (*in Terra Sancta*) confociant se ei actu, ut oculis suis eos videat, in gradu à Prophetia proximo, quemadmodum præstantiores è Sapientibus Templi secundi Figuras tales (*Angelicas*) videbant, & Filiam vocis audiebant (*de Filia vocis, vide Lexicon Talmudicum*). Et hic est gradus *Chasidæorum* seu *Virorum Sanctorum*, supra quem proximè est gradus Prophetarum. Accipit autem Vir Sanctus à gloria Rei Divina quicquid accipit, tanquam servus à Domino suo (*ex gratia*) qui ipsum creavit, ipse benefacit, ipsumque (*ipsius actiones*) observat, ad eum vel præmio vel pœnâ afficiendum. Neque mirum tibi sit (*quasi his contrarietur*) quod Sanctus (*manè postquam surrexit*) dicit antequam ingrediatur Locum secretum; *Glorificemini glorificati Sancti* (Angelos sic compellendo, vide Synagog. Judaic. cap. 4. & Ritualia Judæorum) &c. quomodo sc. id ad gloriam Dei faciat? & posteaquam ex eolo co egressus est, iterum Gratias agat per pre-cationem, quæ incipit; *Qui creavit hominem in sapientia?* Insignis enim est valde ista Pre-catio in sensu suo, optimèque item disposita sunt verba ejus apud eum, qui recto oculo eam intuetur & considerat! Incipit primò à *Sapientia*, & definit in; *Qui sanat omnem caruam; & facit mirabiliter;* his verbis do-

היה נפסד העולם כולו : וכשיהיה החסיד חושב זה בכל תנועותיו איך לא תהינה תנועותיו כלם כבר נתן בהם חלק הבורא אשר בראם תחלה וממשיך להם כעור תמיד בהשלמתם והוא לעולם כאלו השכינה עמו והמלאכים מתחברו עמו בכוח ואם יחזק בחסידות יוהיה במקומות הראויים לשכינה יחברוהו בפעל ויראה אותם עין בעין למטה ממדרגת הנבואה : כאשר היו טובי החכמים בבית שני רואים הצורות ושומעים בת קול והיא מדרגת החסידים ולמעלה ממנה מדרגת הנביאים : ויקבל החסיד מכתב הענין האלקי הנמצא עמו מה שראוי לקבל העבד מאדוניו שבראו והטיב לו והוא צופהו לגמלו או לעונשו : ואל גדל בעיניך מה שאומר החסיד קודם הכנסו בבית הכסא התכבדו מכובדים קדושים כבוד לשכינה והתודותו אחרי יציאתו בברכת אשר יצר את האדם בחכמה : וכמה גדולה הברכה הזאת בענינה ובמה מתוקנות מלותיה למי שהיא מסתכל בהם בעין האמת שהקדים תחלה בחכמה וחותם ברופא כל בשר ומפליא לעשות : למד על פליאת



שמה שאמר דוד הטענה  
הנאמנה הנוטע ארון הלא  
ישמע אסוצר עין הלא יביט  
וכל מה שאמר במזמור ה'  
חקרתני ותדע יחשוב כי כל  
איבריו מושמים בחכמה וסדר  
ושעור וידאה אותם נשמעים  
לחפצו והוא איננו יודע מה  
שראו להניע מהם על הדמיון  
שירצו לקום וימצא כל  
האיברים כעוורים השומעים  
כבר הקימו גופו והוא לא ידע  
האיברים ההם וכן כשירצה  
ללכת או לשבת ושאר  
המצבים וליה רמו באמרו אתה  
ידעת שבת וקומי ארחי ורבעי  
זרית וכל דרכי הסכנה ו  
ויותר מזה דק ועמוק ממנו  
אברי הדבור תראה התנינוק  
מדבר כל מה שהוא שומע  
והוא אינו יודע באי זה אבר  
באי זה עצב ובאי זה מיתר  
ראוי לדבר : וכן כלי החזנה  
בטעמי הנגון הוא מדמ' אותם  
ומתקנם ואיננו יודע באי זה  
דבר כאלו יוצרם ממציאם  
ומעבידם לו בכל העתים  
ובצרכו והדבר כן או קרוב לכן  
מפני שאין ענין הבריאה דומה  
לענין המלאכה כי האימן כ'  
כשהוא עושה רחים על הדמיון  
ילך לו יעשו הרחי' מה ש'  
שבעבור נקשו וחבורא יתברך  
בורא האיברים ונותן להם  
כחות וממשיך להם עס הרגעים  
ואלו היו מעלי' על לב הסתלקו'  
השגחתו והנהגתו רגע אחד  
היה

David dixit; *An qui plantavit aurem non audiet,*  
& *qui oculum formavit, non afficiet?* Psal. 94. 9.  
Et quotiescunque in Psalmo legit; *Perse-*  
*ratus es me Domine, & tu cognoscis me,* Psal. 139. 1.  
*cogitat omnia sua membra summa cum sa-*  
*pientia, ordine, & mensura, sic constituta*  
*esse, videtque illa voluntati suae parere, cum*  
*ille saepe nesciat quid vel an movendum*  
*sit.* Ex. Gr. Quando vult surgere, omnia  
membra quasi se invicem juvantia & ad  
nutum suum obsequentia reperit ad erigen-  
dum corpus, ipso nesciente, & membra illa  
non noscente: Sic cum vult ambulare, sede-  
re, aut alio modo se componere. Hoc innuit  
David, dum Ps. 2. 3. inquit; *Tu nosti* (non  
ego) *sedere meum, & surgere meum, viam & ac-*  
*cubitum meum cingis, omnibusq; viis meis affue-*  
*visti.* His ( *affuevisti* ) subtilius & profun-  
dum magis est quod in Organis sermonis  
observatur. Cernis puerum loquentem  
quicquid audit, ignarum quo membro,  
quo musculo vel arteria loquutio fiat: sic  
idem ( *puer* ) organis pectoris dextrè expri-  
mit & imitatur melodias musicas, neque  
tamen novit, quà re seu facultate hoc  
efficiat, perinde ac si illa ( *Deus* ) unoquo-  
que tempore, pro necessitate ejus, ipsi crea-  
ret, formaret, & servire faceret. Arque hoc,  
vel simili modo, hic se res habet, quia Cre-  
atio non est similis Operi: Artifex enim  
quando ex. gr. facit molam & postea abit  
( *eam derelinquit* ), mola faciet id cuius gra-  
tia facta est: Deus Benedictus autem creat  
membra, & simul indit illis facultates, easq;  
in singula momenta conservat, ita ut si vel  
unico momento providentiam & gubernationem  
suam subtraheret, totum mundum

tuum sicut te ipsum: Diligētis peregrinum: Non  
 mentiemini quibz, in proximum suum: Vitatio  
 fœnoris & usurarum: Statera iusta, pondera iusta,  
 epha (mensura) iusta, & hin iustum (vide  
 Levit. 19. 36.) Relictio spicillegii, racemationis &  
 anguli in agro, & similia. Leges Animales (In-  
 tellectuales, naturâ ex parte notas, quas San-  
 ctus vir observat), quæ sunt & Philosophicæ  
 (quia Philosophi etiam acumine ingenii sui eas ex  
 parte affequuti sunt) sunt ex. g. Ego sum Do-  
 minus Deus tuus, &c. Non erunt tibi Dii alij:  
 Non assumes nomen Domini Dei tui in vanum;  
 cum pluribus tamen additionibus, quæ ex-  
 plicantur in Lege hac (quia Philosophi non per-  
 fecerunt eas intellexerunt); quia Deus solus no-  
 vit arcana filiorum hominum (cogitationes),  
 præsertim ipsorum actiones & sermones, &  
 bonis pariter & malis retribuit secundum  
 opera eorum. Et quia oculi Domini dis-  
 currunt per universam terram, Vir Sanctus  
 nihil agit, vel cogitat, vel loquitur, quin  
 credat, Oculos (Dei) videntes sibi adesse, &  
 tam pro bonis, quam pro malis retributu-  
 ros, omniaque pravè & perversè dicta &  
 facta sua visitaturos. Itaque ambulat &  
 sedet, metu quasi atque terrore continuo  
 percussus, & pudore operum suorum (mun-  
 danorum) causâ suffusus, quemadmodum è  
 contrario gaudet & lætatur, animoque  
 gestit tempore cultus divini, beneficii loco  
 Deo acceptum referens, & prædicans,  
 quando dolorem & molestiam percipit cul-  
 tus Divini causâ. Summa: credit & am-  
 plectitur id quod dici solet; Semper consi-  
 dera tres res, & non incidēs in manus transgressio-  
 nis; Cogita quod supra te sit Oculus videns, Auris audiens, & quod omnia  
 tua opera in libro scripta sint: Persuafus est, verissimum esse quod  
 David

ואהבת לרעך כמוך ואהבתם  
 את הנגר ולא תכחשו ולא  
 תשקרו איש בעמיתו והתרחק  
 מן הנשך והרבית והזנח ב  
 במאזני צדק אבני צדק ואפ'  
 צדק והזן צדק: ועוֹבֵת הלקט  
 והעללות והפיאות והדומה  
 לזה: והתורות הנפשיות  
 והם הפילוסופיות כמו אנכי ה'  
 אלדיך ולא יהיה לך אלהים  
 אחר' ולא תשאג את שם ה'  
 אלדיך עסתוספת מה שנתבאר  
 בתורה הזאת כי הוא יתברך  
 יודע מצפוני בני אדם כל שכן  
 מעשיהם ודבריהם ושהוא  
 גומל על הטוב ועל הרע מהם:  
 וכי עיני ה' מוטטות בכל  
 הארץ ואין החסיד מתעסק  
 ולא חושב ולא מדבר עד  
 שיאמין שעמו ענינים רוא'  
 וצופות וגומלות אותו על הטוב  
 ועל הרע ופוקדות עליו כל  
 מעוות מדבורו ומעשהו והוא  
 הולך ויושב כירא וחרד ה'  
 המתבייש ממעשיו לעתים  
 כאשר הוא שמח ושש ות'קך  
 גפשו אצלו בעת העבוד וכאלו  
 הוא זוכר טובתו לאלקיו כ  
 כשהוא סובל הצער בעבודתו:  
 וכללו של דבר שהוא מאמין  
 ומקבל מר' שנא' הסתכל  
 בשלשה דברים ואי אתה בא  
 לידי עבירה דע מה למעלה ממך  
 עין רואה ואוזן שומעת וכל  
 מעשיך בספר נכתבין: וראה



ולהשמר מבגלי חיים הטמאים  
במאכלו ובמגעו ומן הצרעת :  
ולהשמר מהם והחלב מפני  
שהם חלק אשׁי ה' ושמירת  
מה שהוא חייב בו על כל  
עבירה בשוגג ומזיד מקרבן  
זולת מה שהוא חייב בו מפדיון  
בכור והבכורים ועל כל לידה  
שתהיה לה קרבן : ומה  
שנראה נמנו כזיב וצרעת  
קרבן ומנחה בלעדי מה שהוא  
חייב בו ממעשר ראשון ושני  
ומעשר עני והראיון שלש פ'  
פעמים בשנה והפסח ותורתו  
שהוא קרבן ה' חייב בו כל  
אזרח בישראל והסוכה והלולב  
והשופר ומה שהוא צריך  
מהכלים וכלי הקדש והטהורים  
למנחות ולקרבנות האלה ומה  
שהוא חייב בו מהקדושה  
והטהרה ושמירת הפאה  
והערלה וקדש הלולים :  
וכללו של דבר שישמור מ'  
מהענינים האלקיים מה שוכל  
להיות נאמן באמרו לא עברתי  
ממצותיך ולא שכחתי מלבד  
הנדרים והנדבות והשלמים ומה  
שהוא מקבל על עצמו מ'  
מהגזירות אלה והדומה להם  
הם התורות האלקי והשלמת  
רובם בעבודת כהנים אבל  
התורה המנהיגת כמו לא  
תרצח לא תנאף לא תגנוב לא  
תענ' ברעך וכבוד אב ואם  
ממזמורם : *Leges morales & civiles ( quas vir sanctus observat )*  
sunt ex.gr. *Non occides ; Non mœchaberis ; Non furaberis ; Non dices falsum testi-*  
*monium contra proximum tuum ; Honorabis patrem & matrem ; Diliges proximum*  
ואהבת

laborantibus, ab animalium imundorum  
esu & contactu, ut & à Lepra; à Sanguine  
item & ab Adipe, quia sunt pars Ignitorum  
sacrificiorum Domini: Observat diligen-  
ter, quas oblationes offerre debeat pro omni  
transgressione seu ex errore, seu ex superbia  
commisâ, præter eas de quibus tenetur pro  
Redemptione primogeniti, primitiarum, &  
de omni partu pro quo oblatio est facienda  
(*vide Lev. 12.*): Oblationes item & Minchas  
offerendas pro fluxu & Lepa, præter  
Decimam primam & secundam, Decimam  
item pauperis, de qua tenetur: Compari-  
tionem tribus vicibus in anno (*in tribus festis*)  
coram Domino: Pascha cum requisitis ejus,  
quod est Sacrificium Domini de quo tene-  
tur omnis indigena in Israele: Festum Ta-  
bernaculorum, Palmarum, Buccinæ (*id est*  
*novi anni*): Leges observandas circa vasa  
(*propria*) & vasa sancta munda pro minchis  
istis & oblationibus (*Deo offerendis*): Sancti-  
ficationem & Purificationem (*sui*) manda-  
tam: Cavet sibi, ne attondeat comam capi-  
tis, neque dissipet extremitatem barbæ,  
Levit 19. 27. à Præputio, & à Sanctitate lau-  
dum (*quid hoc sit, vide Levit. 19. v. 23. & 24. ubi*  
*hæc phrasîs קדש הלוי habetur*): Summa:  
observat de rebus divinis quicquid potest,  
ut ipsi credatur quando dicit; *Non præterivi*  
*ullum de præceptis tuis, neq; oblitus sum*, Deut. 26.  
v. 13. præter Vota, Spontanea, Pacifica vel  
eucharistica, & Nafircatum, quem sponte in  
se suscipit. Hæc, & his similia, sunt *Leges*  
*Divine*, quarum major pars perficitur Mi-  
nisterio Sacerdotum. *Leges morales & civiles ( quas vir sanctus observat )*  
sunt ex.gr. *Non occides ; Non mœchaberis ; Non furaberis ; Non dices falsum testi-*  
*monium contra proximum tuum ; Honorabis patrem & matrem ; Diliges proximum*



Absque his etiam esset, ne quidem unicum recreationis diem haberetis per totam vitam vestram. Hac verò ratione septimam dierum vestrorum partem habetis pro Quiete corporis & animæ. [1.] Hanc Quietem nulli Reges habent, quia illorum animæ die quietis suæ non sunt tranquillæ, sed eo laborant & sese defatigant: qui verò ita moventur & se defatigant, illorum animæ non sunt in perfecta quiete: Absque his denique esset, omnis vester labore esset pro aliis, quia prædæ facile esset expositus. Itaque sumptus, quos in hos dies impenditis, lacrum vestrum est in sæculo hoc, & in sæculo futuro, quia sumptus illi fiunt ad gloriam Dei.

## N O T A.

[1.] Nam 52. sunt Dies Sabbathi in anno, dies festi & solennes 7. qui conjuncti faciunt 59. Hi si supputentur, faciunt 354. dies. Residui sunt 11. ad complendum Annum solarem, qui constat diebus 365. Hi verò dies pauci non impediunt hanc distributionem. Quod si verò supputatio fiat juxta Annum lunarem, qui constat diebus 354. calculus prodit justus.

XI. *Judeus*; Porro Vir Sanctus inter nos cautus est & studiosus ad observanda præcepta Rerum istarum Divinarum; veluti, Sabbathum, Dies festos, & Legum de illis à Deo mandatarum: Vitat congressus cum fœminis illicitis, & Heterogenea in Plantis, Vestimentis, & Animalibus: Observat Annum Intermisionis, & Jubileum: cavet sibi ab Idololatria, & iis quæ ab ea dependent: Non quærit rerum occultarum scientiam, nisi à Propheta, vel Urim & Thummim, vel Somniis fidei (*divini*): Aures non præbet Divinatoribus, Auguribus, Ariolis, & Incantatoribus: Cavet sibi à mulieribus menstruo, aut seminis profluvio

הם לא הייתם מתנעמים יום אחד באורך ימיכם וכבר היה לכם בזה ששירת ימיכם מנוחת הנוף ומנוחת הנפש אין המלכים יכולים עליה מפני שנפשותם אינם מתישבות ביום מנוחתם כי אם יצטרכו ביום ההוא ליגיעה ותנועה היו נעים ויגעים ואין נפשותם במנוחה שלימה: ולולי הם היה כל יגיעכם לזולתכם מפני שהיו מוזמן לשלל אם כן הוצאתכם בהם ריוח לכם בעולם הזה ולעולם הבא שהוצאה בהם לשם שמים:

אמר החבר החסיד ממנו נזהר במצות אלה הדברים האלקי רוצה לומר המילה והשבת והמועד ותורות המצוות מאת האלקים: ולהשמר מן העריות והכלאים בצמח ובבגדים ובחיים ו בשמים וביובל ולהשמר מען ומה שנתלה בה: ולהשמר מדרוש ידיעת הנעלם מוזלתי הנבואה או האורים והתוננים או החלומות הנאמנים: וללא ישמע אל קוסם ואל דובר ואל מעונן ומגחש: ולהשמר מהנדודת והזיבורת laboran-



וזולתכם טרח להדמות אליכם  
ועלה בידו הצער מבלי ההנאה  
אשר ימצאנה מי שחזק חושב  
בסברה אשר בעבורה סובל  
הצער הזה :

ט אמר החבר וכן שאר ה  
הדמויות לא יכלה אומרה  
מן האומ' להתדמות אלינו  
בדבר הלא תראה אשר קבעו  
יום למנוחה במקום יום  
השבת היכול להדמות אליו  
כאשר ידמו צורת הצלמים אל  
צורת בני אדם החיים :

אמר הכוזרי כבר חשבתי  
בענינכם וראיתי שיש לאלהים  
סוד בהשאירכם ושהוא שם  
השבתות והמועדי מהגדול  
שבסגור בהשאר תארככם  
והדרככם כי האומות היו  
מחלקות אתכם ולוקחות  
אתכם לעבדים בעבור בינתכם  
ויוך דעתכם והיו משימים  
אתכם עם אנשי המלחמה ולולי  
אלה העתים שאתם שומרים  
אותם השמירה הזאת המעולה  
מפני שהם מאת האלהים  
ולעלות חוקות כמו זכר  
למעשה בראשית זכר ליציאת  
מצרים זכר למתן תורה : וכלם  
ענינים אלהיים אתם מזהירים  
בשמירתם : ולולי הם לא  
היה אחד מכם לובש בגד נקי  
ולא היה לכם קבוץ לזכרון  
תורתכם מפני שפלות נפשכם  
בהתמדת הגלות עליכם ולולי  
רעית congregationem pro commemoratione Legis vestrae, per continuum exilium, humiliationem & dejectionem:  
הם X 3

benedictionem consequimini. Alij (Heb. ושמעאל, *pro quo in alijs editionibus est*, וזולתכם, *pro quo in alijs editionibus est*, Ismaelitæ & Persæ, qui circumcisionem etiam observant) laborant quidem vobis hac in parte similes fieri, sed dolorem inde tantum sentiunt, sine voluptate, quam ille solus invenit, qui de causa cogitat, propter quam dolorem illum sustinet.

IX. *Judaus*; Sic in cæteris etiam non perfecte assimilatur nobis in quoquam ulla natio (2. editio habet, ושמעאל ופרס, Ismaelita & Persa). Sic constituerunt alium certum diem in locum diei Sabbathi: Itaque non aliter nobis assimulantur, quam Imago picta, figuræ Hominis viventis.

X. *Cosri*; Sæpè cogito de rebus vestris, & videtur mihi, Deum singulari & arcano consilio vos superstites relinquere (*vide par. 4. §. 23.*) & Sabbathi, reliqua; Statuta tempora hanc maximè ob causam constituisse, ut conservaret speciem & formam aliquam vestrae gloriæ. Nam populi reliqui vos inter se dividerent, & assumerent in servos propter vestram prudentiam, & claritatem vel perspicacitatem Intellectus vestri, quinimò etiâ militiæ suæ adscriberent, nisi ista essent tempora, quæ laudatissimè observatis, tum quod à Deo sint profecta, tum alias gravissimas ob causas, ut putà, in memoriam Operis Creationis (*Diem Sabbathi*), Exitus ex Ægypto (*Pascha*) Dationis Legis (*Festum Pentecostes*) quæ omnia sunt Res Divinæ, observandæ vobis injunctæ. Absque istis temporibus esset, nullus ex vobis indueret vestimentum mundum, neque ullam haberetis congregationem pro commemoratione Legis vestrae, per continuum exilium, humiliationem & dejectionem:



ca, & Intellectualia penitus nobis sunt nota. Nam licet illorum substantiam sciamus, nescimus tamen mensuram eorum (*proportionem, & circumstantias observandas*). Sic sci-musequidem, Mansuetudinem, Humilitatem, esse debitum (*h.e. his virtutibus esse studendum*): Oppressionem seu Defraudationem, & lasciviam cum mulieribus, congressum item cum sceminis propinquis, esse turpia vitia: Parentes esse honorandos, & similia; at determinatio & mensura harum rerum, ita ut sint salutares omnibus, non-nisi à solo Deo dependet. Quod verò at-tinet ad Opera Divina, Intellectus noster ad illa non pertingit, neque tamen etiam illa rejicit, (*vel, neque illa ab eo videntur, illarum rationem non assequitur, pro quibus enim in quibusdam exemplaribus est* נִרְאִים): sed habentur ex auditu, & acceptantur ab eo, quemad-modum ægrotus Medicum audit & ei obtemperat in medicinis, & regimine sibi præscripto observando (*non inquirens in causas & rationes illorum*). Sic Circum-cisio procul distat & abest à Ratione, nec quicquā videtur facere ad gubernationem hominis, vel ad mores ejus formandos; & tamen eam suscepit Abraham, utut naturæ summè gravem & adversam, cum jam cen-tenarius esset, in seipso, & in filiis suis, & signum (*sacramentum*) erat ei, Rem Divi-nam ipsi & semini ejus adhæsuram, sicut dicitur; *Et erigam fœdus meum inter me, & inter te, & inter semen tuum post te*; Genes. 17.7.

VIII. *Cosri*; Sanè recepistis Legem hanc (*de Circumcisione*) prout decet, & magno studio eam observatis in congregationibus, ubi convenitis ad eam, Deum propterea laudan-do, & fundamenta seu rationes ejus commemorando, atq; inde etiam benedictio-

מפורשים ומחולקים ועוד כי אין המנהגים והשכלים ההם ידועים שאם נדעם בעצמם לא נדע שיעורם כי אנחנו ידועים שהענוה חובה ומוסר הנפש בכניעה ובשפלות חובה: וההנאה מגונה וההפקר עם הנשים מגונה: והביאה על קצת הקרובות מגונה וכבוד האבות חובה וכדומה לאלה: אך הגבלת זה ושעורו עד שיהיה טוב לכל איננו כי אם לאלהים ית': אבל המעשים האלהיים אין שכלנו מגיע אליהם ואינם נדחי' אצל השכל והם נשמעי' כאשר ישמע החוליה אל ה' הרופא ברפואתו והנהגותיו: הלא תראה המילה כמה היא רחוקה מן ההקשה ואין לה דרך אל ההנהגה וכבר קבל אותה אברהם עם קושי הענין על הטבע והוא בן מאת' שנה בנפשו ובכניו וה' אתה אות בו להדבק בו ובזרעו הענין ה' האלהי כמו שאמר והקימותי את בריתי ביני ובינך ובינך זרעך אחריו:

אמר הכזרי באמת קבלתם התור' הזאת כראוי ועשיתם אותה בהשתדלות גדולה במקהלים בהודמן אליה לשבח עליה ולזכור

שרשיה ועלתה בברכה שרשיה ועלתה בברכה



בהמיוזכר יהיה צום החסיד בכל  
עת שיצום שיענה בו הראור  
והשמע והלשון ולא יטריד  
בוולת מרה שיקרב אותו אל  
האלה' וכן הכחורת הפנימית  
מדמיון ומחשבה וזולת זו  
ועם זה יהיו המעשים הטובים  
הידועים :

Et tale est Jejunium Viri sancti omni tem-  
pore, ut in eo affligat, tum Visum, Au-  
ditum, & Linguam, neque illa occupet  
in aliis, quàm iis, quæ ipsi accessum ad  
Deum faciunt; tum etiam facultates in-  
teriores phantasiæ, cogitationis, & alias.  
Et cum his (his omnibus observatis) sunt Opera

bona *נאמר* (nempe à natura, & Intellectu ho-  
minis, sicut Apostolus ad Rom. 1. 19. *Διότι τό πνεῦμα & Θεὸς φανερόν ἐστὶν ἐν  
καὶ αὐτοῖς.*

NOTÆ.

[1.] Tria hæc Precationis tempora sunt, Matutinum, Meridianum, & Ve-  
spertinum, quæ Hebræi vocant *שחרית, מנחה, ערבית*. Hæc tria tempora jam  
tempore Prophetarum fuisse observata, colligitur ex Dan. cap. 6. v. 10. ubi de  
Danjele dicitur, quod tribus temporibus in die se incurvarit super genua, &  
oravit. Primum incipiebat horâ tertiâ (quæ nona nostra matutina respondet);  
Secundum horâ sextâ (nobis duodecimâ, vel circiter); Tertium, horâ nonâ,  
(quæ tertia nostra respondet); Hinc Act. 3. 1. Petrus & Johannes simul  
ascendisse dicuntur in Templum, sub horam precationis Nonam. Sic  
ibid. cap. 10. v. 3. dicitur de Cornelio, quod cum assidue precaretur,  
horâ circiter nonâ viderit Angelum. Ibid. v. 10. Petrus ascendit in sola-  
rium ut precaretur, circa horam sextam (h. e. circa meridiem, unde mox  
esuriisse dicitur). v. 30. Cornelius Centurio usque ad horam nonam je-  
junat, & horâ nonâ precatur. Hæc erant tria tempora David, qui Psal. 55.  
v. 18. dicit; Vesperè, manè, & meridiè loquor, & tumultuor, & exau-  
dit vocem meam. Hinc inquiunt Hebræi; צריך אדם להתפלל שלשה  
פעמים ביום כנגד שלש פעמים שהיום משתנה; Teneretur homo orare tribus  
vicibus in die, quod dies quotidie ter mutetur. De his passim multa scri-  
bunt Hebræi.

אמר הכוור מיה המעשים  
הידועים :

אמר החכר המעשים  
המנהגים והחקים השכליים  
הם הידועים; אבל האלהיים  
הנוספים עליהם לחול באומה  
אל חי שיהיה שנהגה אינם  
ידועים עד שיבאו מאצלו מ  
מפורשים X 2

VI. *Cofri*; Quænam sunt illa Opera  
bona nota?

VII. *Judeus*; Opera Moralia ac politica,  
Statuta item Intellectualia *נאמר* sunt: sed  
Divina, iis superaddita, ut in Populo Deus  
vixus habiteret, qui eum regat, non sunt nota,  
donec ab ipso Deo explicata habeantur.  
Præterea, neque Opera illa Ethico-Politi-



admodum Job olim singulis septimanis fecit filiorum suorum causâ (*postquam in orbem transivissent dies convivii ipsorum, holocausta secundum eorum numerum offerendo septimo die, & eos sanctificando*) sicut dicitur; *Fortè peccaverunt filii mei, cap. i. v. 5.* Post hæc (*expurgationem hebdomadariam*) sequitur Medicina Menstrua, quæ est Tempus illud, quo omnia mensium & dierum accidentia exterguntur & expurgantur, sicut dicitur; *Quia nescis quid paritura sit dies, Prov. 27. 1.* Exinde succedunt Tria Festa majora, ad quæ se parat: hinc Jejunium illud magnum (*in Die Expiationum*), quo purgatur ab omni iniquitate præcedente, & consequitur id, quod antea ipsi adhuc deerat in Diebus, Septimanis & Mensibus, anima liberatur ab erroribus cogitationum, iræ, & concupiscentiæ, ab iisque perfectissimè revocatur & convertitur, tam in cogitatione, quàm in Opere ipso. Quod si non possit perfectè corrigi & emendari cogitatio, propter fortitudinem Imaginationis eorum, quæ antea se audivisse recordatur, inde à diebus pueritiæ, veluti cantionum vel ænigmatum ludicrorum, & similibus, cavebit sibi tamen ab opere, & confitebitur super illis imaginationibus vagisque cogitationibus, & proponet sibi, linguâ suâ eas non proferre, nedum in actum educere, sicut David ait; *Cogitatio mea non transgredietur os meum, Psal. 17. 3.* Jejunio, quod eo die observat, propè similis evadit Angelis, quia illud perficit cum per humilitationem, depressionem, stationem, incurvationem, cantica, laudes; quinimò omnes ejus facultates eo die jejunant à negotiis naturalibus, & occupantur in Legalibus, ac si nulla brutalis in eo natura (*facultas*) esset.

שהיה עושה איוב בכל שבוע בבניו כמו שהוא אומר אולי חטאו בני : ואחר כן יהיה עתיד לרפואה החדשה שהיא זמן בפרה לכל תולדות רוצה לומר תולדות החדשים וחדשי הימים כמו שאמר כי לא תדע מה ילד יום : ואחרי כן יהיה עתיד לשלש רגלים : ואחרי כן אל הצום הנכבד אשר בו ינקח מכל עון שקדם וישג בו מה שחסר לנו בימים : ובשבועות וחדשים : ותנקה הנפש מהבלבולים המחשביים והכספיים והתאוויים ותשוב מנשות אליהם תשובה גמורה בין במחשבה בין במעשה : ואם לא תתכן התשובה מהמחשבה בעבור גבורת הרעיונות עליה במה שקדם לה כזכרון מרה ששמעה מימי הנעורים משירים וחיזרות וזולתם תנקרה מהמעשה ותתודד על הרעיונות ותקבל שלא תזכרם בלשונה כל שכן שתעשם וכמו שג' זמותי בל יעבר פי וצומו ביום ההוא צום שהיה קרוב בו להתדממות במלאכים מפני שהוא גומרו בכניעה ובשפלות ובעמידה ובכריעות ותנושבות ותהלות וכל כחותיו הגופניים צמיג מהענינים הטבעיים מתעסק בתוריהם כאלו אין בו טבע quinimò

Essetale



בשמחה לא בכניעה כאשר  
התבאר זה : והסדר הזה  
מהנפש כסדר המזון מהגוף  
מתפלל לנפשו ונוזן לגופו ו  
ומתמדת עליו ברכת התפלה  
עד עת תפלה אחרת כהתמדות  
כוח סעודת היום עד שיסעוד  
בלילה וכל אשר תרחק עת  
התפלה מהנפש היא הולכת  
וקודרת במה שפגע אותה  
מעסקי העולם כל שכן אם  
יביאה הצורך להברת נעים  
ונשים ורעים וישמע מה  
שיעביר זכות נפשו מדברים  
כעורים ונגונים שתטור הנפש  
אליהם ולא יוכל למשול בה;  
ובעת התפלה מטהר נפשו  
מכל מה שקדם ויתקנה לעתיד  
עד שלא יעבור שבוע על זה  
הסדר עד שיתקן הנפש והגוף  
וכב' נקבצו מותרים מקדירים  
עם אורך השבוע לא יתכן  
לטהרם ולנקותם אלא ב  
בהעמדת עבודת יום עם מנוחת  
הגוף ואז ירצה הגוף בשבת  
את אשר חסר לו משישתה  
הימים ויהיה נכון לעתיד;  
וכן הנפש תזכור מה שחסרה  
עם טרדת הגוף וכאלו היא  
ביום ההוא מתרפאה מחלי  
שקדם ומתעדת למה שיחיה  
ממנה החולי בעתיד דומה למה  
Sabbathi, & quietem corporis. Tunc enim corpus reparat id quod ipsi  
per sex septimanæ dies decesit, & paratius de novo redditur in futu-  
rum: Anima reminiscitur ejus quod ex labore & defagitatione corpo-  
ris deperdidit, & quasi sanatur eo die à morbo præcedente, præpara-  
turque ad id, quod ab ea morbum in posterum potest depellere, quem-

X

cum hilaritate & læticia, non cum afflictio-  
ne & tristitia, prout explicatum est. (par.  
2. §. 50.). Atque hic Ordo vel hoc officium  
Animæ perinde se habet ut Ordo alimenti  
corporis (*quemadmodum enim Corpus quotidie  
indiget suo alimento, ita Anima quoque, indiget ali-  
mento spirituali*): Precatio prodest Animæ  
ipsius, ut Alimentum corpori (vel, *Quod est  
alimentum corpori, id precatio est animæ*): con-  
servatque eam (*animam*) Benedictio Precationis  
unius, usque ad Tempus precationis  
alterius, sicut virtus prandii conservat (*vires  
corporis*) usque ad tempus cænæ: & quod  
longius abest tempus precationis ab anima,  
eo magis illa obscuratur & afficitur à ne-  
gotiis mundanis ipsi occurrentibus; Inprimis  
si necessitas flagitet vel cogat ipsum in-  
teresse consortio puerorum, mulierum, &  
improbiorum hominum, & audiat quæ pu-  
ritatem animæ ipsius turbant, veluti Ser-  
mones obscænos, & Cantiones vanas, ita ut  
ad illa inclinet (*illis delectetur anima*) neque  
ei dominari possit (*sc. animæ*): Tempore  
verò Precationis purificat animam suam ab  
omnibus præteritis, & pro futuro eam con-  
firmat, ita ut nulla septimana transeat, quâ  
non hunc ordinem observe, ut sanus sit  
animâ & corpore (vel, *ut sic animam & corpus  
corrobores*). Et quia fieri nequit, ut non quæ-  
dam superflua & turbida congregentur per  
septimanam, ea expurgari non possunt, nisi  
per iuge exercitium cultus Divini in die  
per iuge exercitium cultus Divini in die



Voluntatem abducant, permoveant ac impellant ad Iram & Cupiditatem ad quæ feruntur (*proclives sunt*): His præmissis, regit Facultas volendi omnia membra ei subservientia, ut id faciant cum diligentia & alacritate, stent (*ad precandum*) quando standum est impigrè, se incurvent, quando se incurvare jubentur, sedeant, quando sedendum est, oculis ad eam respiciant, ut servus respicit ad Dominum suum, manus ab actionibus suis cessent, & complicantur una supra alteram (*ut in oratione faciendum, manus compositas pectori imponendo, dextrâ sinistræ impositâ*) pedes ritè & æquabiliter se disponant (*de hoc quoque observando in Oratione monent Rabbini, vide Majem. in הלכות תפלה cap. 5. & Masseches Berâchos cap. 1. omnia enim hæc respiciunt ea, quæ in Oratione observanda monent*): omnia denique membra stent quasi conflatione & metu perculsa, ad facienda mandata Imperatoris sui, nullum curantes vel dolorem vel damnum (*unde in cap. Talm. אפילו אם נחש כרוך על עקבו* scribunt: לא יפסיק *Quod si etiam serpens circumvolvât se calcaneo orantis, non cessabit*), lingua consentiat cum cogitatione, nil quicquam ei addat, neque orationem suam, veluti ex consuetudine aut à natura, effutiat, instar galli gallinacei aut psittaci, sed cum singulis verbis cogitatio & intentio sit conjuncta. Et hoc Tempus (*Orationis*) est Cor Temporis ejus, & Fructus illius; cætera verò tempora sunt tanquam Viæ perducen- tes ad illud: hujus appropinquationem & adventum unicè desiderat, quia in ea similis sit Spiritualibus (*Angelis*) & elongatur à Brutalibus, Fructusq; præcipuus Diei & Noctis ejus (*viri sancti*) sunt [i.] tria tempora Precationis; Fructus autem Septimanæ est Sabbathum, quod constitutum vel destinatum est ad vacandû Rei Divinæ (*Deo*) & ejus Cultui cum hi-

מהכעס והתאוה : ואחר זאת ההצעה ינהיג הכח החפצי כל האברים המשמשים אותו בזיוור וחריצות ושמוחה ויעמדו בעת העמידה מבלי שצלה וישתחוו עת שיצו להשתחוור וישכו בעת השיכור : ומבישות העינים הבטת העינין אל אדניו ויעמדו הידים ממשיכה ולא תתקבץ האחת עם האחת ותשוינה הרגלים לעמידה : ויעמדו כל האברים כנבהלים היראים לעשות מצות מנהיגם לא ירגישו על מיהוש ולא על הפסד אם יהיה להם ויהיה הלשון מסכים עם המחשבה לא יוסיף עליו ולא יבטא בתפלתו על הדרך והמנהג והטבע כמו הזיוור והגיבא : אלא עם כל מלה מחשבה וכונה בה ותהיה העת ההיא לב זמנו ופריז ויהיו שאר עתותיו כדרכים המגיעים אל העת ההוא : ותאוה קרבתו שבו מתדמה ברוחניים ויתרחק מהבהמיים : ויהיה פרי יומו ולילו השלש עתות ההם של תפלה : ופרי השבוע יום השבת מפני שהוא מעומד להדבק בענין האלקי ועבודתו



במדרגה שהיה למעלה  
ממנה : רוצה לומר המדרגה  
האלהית אשר היא למעלה  
מהמדרג' השכלית : ויסדר  
עדתו ויתקנה ודומה לסדר  
שסדר משה עליו השלום  
לעדתו סביבות הר סיני ומצוה  
הכח החפצי שיהיה מקבל  
ושומע לאשר יבא מאצלו מצוה  
ועשהו לעתו וישמש בכחות  
ובא'בים כפי אשר יצוה מבלי  
המרות : ויצוה אותם שלא  
יפגרו אל השד' המחשבי  
המתדמים ולא יקבלם ולא  
יאמין בהם עד שיעזב את השכל  
ואם יכשיר מה שיש אצלם  
יקבלם ואם לא ימרו ויקבל  
החפצי זה ממנו ויסיים לו  
לעשותו ומישר כלי המחשבה  
ומפנה אותה מכל אשר קדם  
מהמחשבות העולמיות : ומצוה  
המדמיה להמציא ההדור ש  
שכצורו הנמצאות אצלו  
בעזר הזכרון לדמות אליו  
הענין האלקי הטבוקש כמו  
מעמד הר סיני ומעמד אברהם  
ויצחק בהר המוריה וכמו משכן  
משה וסדר העבודה וחול  
הכבוד בבית המקדש וחולת  
זה הרבה : ומצוה השומר  
לשמור את זה ולא ישכח  
ויגער במחשבי ושריו מכלבל  
האמת ומספקו ויגער בכפסני  
ובתאוני מהטיות החפצי והניעו  
השרידו במה שיש אצלם

dui superiori, h. e. Gradui Divino, qui  
est supra Gradum Intellectualem; De-  
hinc eum ( *cærum* ) ordinatè disponit &  
instruit, ad instar ordinis illius, quo Mo-  
ses b. m. disposuit cærum suum circa  
montem Sinaj; Facultati *Volendi* mandat,  
ut jussa sua accipiat obsequenter, illa  
promptè exsequatur, facultatibusque &  
membris reliquis, prout præceperit uta-  
tur, sine ulla resistentia; eidem etiam præ-  
cipit, ne respiciat ad Dæmones cogitatio-  
num imaginariarum (h. e. *imaginationum fal-  
sarum*: sic mox rursum. *Conf. Majemonidem in  
More par. 1. cap. 7. & par. 3. cap. 47. ubi vocem שד*  
*Dæmonis vel Dæmonij etiam hoc sensu usur-*  
*pat*), eos neque audiat, neque fidem illis  
habeat, donec consuluerit Intellectum; si  
ille eas approbarit, admittere illas posse, sin-  
minus, illis esse resistendum; hæc Volunta-  
ti (ab Intellectu) esse accipienda, & prom-  
ptè facienda: Organa dein *Cogitationis* di-  
rigit & in ordinem cogit, evacuando eam ab  
omnibus cogitationibus mundanis, quæ  
antea in ea erant: *Imaginatrici* Facultati im-  
perat, ut sibi fingat figuras omnium præ-  
stantissimas, ope memoriæ vel reminiscen-  
tiæ imaginando Rem aliquam Divinam;  
veluti Stationem seu conventum Sinaiti-  
cum (*tempore Legis lata*), Historiam Abra-  
hami & Isaaci in monte Moria; Taberna-  
culum Moſis; Ordinem cultuum Divino-  
rum; Habitationem Gloriæ Divinæ in  
Domo sanctuarij, & alia similia plura: *Con-*  
*servatrici* facultati mandat, ut hæc omnia  
fideliter custodiat, neque eorum oblivisca-  
tur: Cogitatricem & ejus dæmones increpat, ne veritatem confun-  
dant, & dubiam reddant: *ὀργισθεὶς & ἀποβουλεύσας* objurgat, ne  
מהכעס



Gubernator esset civitatis alicujus, eodem modo per Justitiam eam gubernaret, quâ regimen exercet in corpus & animam suam. *Facultates* *ἡγεμονικὰς* Concupiscentiæ refrænat, & cohibet eas ne in excessu peccent, largiendo ipsis portionem suam, & suppeditando ea, quæ impleant defectum eorû; veluti cibum & potum sufficientem, quantum sc. æquum est pro iis (*non quantum appetunt*); Lotionem item (*h.e. quæ ad voluptatem pertinent decentem*) & quæ ad eam necessaria eodem modo. Deinde in ordinem cogit & continet Facultatem irascendi *ὀργιστικὴν* quarentem vel appetentem victoriam, dando ei portionem suam per Victoriam utilem in Scientiis, Artibus, & reprehensione hominum malorum. *Sensus* dat suum, quoad ipsis conducit: Manibus, Pedibus, & Linguâ suâ utitur ad res necessarias & utiles; ut & Auditû, Visu, & Sensu communi, qui illos (*Sensus exteriores*) sequitur: Post hæc Phantasiâ, Cogitatione, imaginatione, & memoriâ: Dehinc appetitu & voluntate, quæ præcedentibus omnibus utitur: Universa autem simul sunt veluti ministri servientes imperio Intellectus (*Intellectui*): neque derelinquit ullam ex istis facultatibus & membris, ut alicui plus tribuat quàm par est & ei debetur, reliquis verò minus. Posteaquam his omnibus necessaria procuravit; Naturalibus quidem (*facultatibus*) somnum & quietem sufficientem; Vitalibus, vigiliatorem & motum debitum pro negotiis mundanis, tùm in clamat vel convocat cætum suum, instar Dominatoris vel Imperatoris, cujus vocis totus exercitus ejus obsequitur

כי אלו היה מושל במדינה היה נוהג בה בצדק כאשר נהג בגופו ונפשו: וחכם הכוחות המתאזים ומנע אותם מן הרבוי אחר אשר נתן להם חלקם והספיק להם מה שימלא חסרונם מהמאכל המספיק והמשתה המספיק על הדרך השוה והרחיצה וכל צרכיה על דרך שוה גם כן וחכם הכחות הכעסנים המבקש' לנצח אחר אשר נתן להם חלקם בנצחון המועיל בדבריו ההכמרים והדעות וגערות האנשים הרעים: ונתן לחושים חלקם במה שמועיל לו ומשמש בידיו ורגליו ולשונו בענין הצורך ובחפצו המועיל וכן השמע והראות והרגש' המשתתפת הולכת אחריה ואחר כן היצר והרעיון והמחשב והזכרון: ואחר כן הכח החפצי המשתמש בכל אלה: והם משמשים עובדים לחפץ השכל: וליא עזב אחד מאלו הכחות והאיברים שירבה במה שהוא מיוחד בו ויפחית הנשאים: וכאשר עשה צרכי כל אחד מהם ונתן לטבעיים מה שיספיק להם מהמנוחה והשינה ולחיונים מה שיספיק מהקיצור והתנועה במעשה העולם או יקרא על עדתו כמושל הנשמע שקורא אל חילו השומע לעזור לו ולהדבק & paret, ut adhæreat Gradi sui-



ut mentiantur. *Ad quem locum iterum in allegato loco ex Chóvas hallevávos scribitur*; זה מורה כי הוא היה לבוש החסידים מקדם והיו לובשים אותו אנשי הדור; Hoc docet, Palliū pilosum fuisse antiquitus vestem virorū Sanctorum; quā viri generationis illius hypocritice usi fuerunt. *In Tal. Tract. de Sabbatho fol. 56. col. 2. mentio fit cujusdam qui vocabatur* בנתן דצוציתא? *De eo Baal Aruch scribit*: Quare eum sic vocarunt? שיהיה לו חלוק שיער של עוים? quia habebat indusium è pilis caprarum, qui incidebant carnem ejus, quia agebat poenitentia.

אמר הכוזרי אם כן ספר לי מעשה החסיד שבכס היום; II. *Cofri*; Si ita sit, expone mihi Actiones vel agendi rationem Viri Pii & Sancti (חסיד) inter vos hoc tempore!

אמר החבר החסיד הוא הנזהר במדינתו משער ומחלק לכל אנשיה טרפס וכל ספקס וינהג בהם בצדק; לא יונה אחד מהם ולא יתן לו יותר מחלקו הראוי לו וימצאם בעת צרכו אליהם שומעים לו ממהרים לענותו בעת קראו יצום ויעשו כמצותו ויהיה יזהרו;

clamaverit, ad exequendum quod mandaverit, & omittendum quod prohibuerit.

## NOTA.

*Hoc paragrapho descriptionem parabolicam proponit Viri Religiosi Judaici horum temporum; quam in sequentibus per particularia ejus officia & exercitia, tum erga seipsum, tum erga proximum, tum erga Deum, ulterius illustrat & declarat.*

אמר הכוזרי על חסיד ש שאלתיך לא על מושל; IV. *Cofri*; De Viro Sancto & Religioso rogavite, non de Dominatore & Principe.

אמר החבר החסיד הוא מי שהוא מושל נשמע בחושיו וכחתייו הנפשיים והגופניים ומנהיגם ההנהגה הגופנית כמו שנאמר ומושל ברוחו מלוכד עיר; והוא המוכן לממשלה (sic dicitur) *Qui dominatur Spiritui suo, melior est quam qui capit urbem, Prov. 16. 32.* Et meritò nomen Dominatoris ei competit! Nam si

כי אלו V 3



ditionem, Occupationem, Esum, Potum, Appetitum concubitus, Studium divitiarum, Oeconomiae & rei familiaris, Beneficentiae exercendae erga pauperes, & per opes suas quoque Legis & Religionis studium fovendi & promovendi, (*quorum omnium curâ tangitur & afficitur anima*), si in his aliquem defectum vel impedimentum aliquod experiatur, tandem paenitebit, quod animam suam his adstrinxerit; paenitentiamque ejus augebit, quando se à Re Divina elongatum sentiet, ad quam appropinquare laboravit.

## NOTÆ.

[1.] In libro חובת הלבבות, in שער הפרשות cap. 3. in quo tres Ordines seu Classes constituuntur Virorum Sanctorum, se propter gloriam Dei & amorem Legis à mundo Separantium; Prima clasfis dicitur esse eorum, qui ut summum gradum Sanctimoniae teneant, & Angelis assimilentur, derelinquunt omnia quae ipsos abstrahunt à Deo, וברחו מן הישוב אל המדברות והשימוץ וההרים הגבוהים מקום שאין צוות ולא חברה & ex locis habitatis fugiunt in desertum & solitudines, ubi nullum habeant fodalitium & consortium, comedentes herbas terrae & folia arborum, & vestientes se pannis laceris & laneis &c. Et cap. 6. וכן היה מנהג בני הנביאים בדור ההוא ואשר לפניו שיניחו העסק בישוב העולם וההשגחה בעניני הגופות ויצאו למדברות כדי שתתחד נפשם ומחשבתם לאלהים: Sic fuit consuetudo Filiorum Prophetarum illo saeculo (*Elia sc.*) & antè, ut omnia negotia mundana, & curam rerum corporalium relinquerent & in desertum se conferrent, ut Anima & Cogitatio ipsorum unice in Deo defixa esset. An fortè huc quoque referendum exemplum Johannis Baptistae, de quo dicitur, *Lucæ cap. 3. v. 2. quod verbum Domini ad ipsum factum sit in deserto, & Matth. 3. 1.* Temporibus illis affuit Johannes Baptista prædicans in deserto Judææ. Sic *Mar. 1. 4.* Sic in victu, potu, amictu quoque, severioris & austerioris vitae, ad imitationem Prophetarum & filiorum Prophetarum, exemplum illum præbuisse, Scriptura docet. Ut enim Evangelista de eo scribit, illum vestimentum habuisse ex pilis camelorum: ita Hebraei quoque scribunt, Pilosam vestem olim viros Sanctos gestare solitos fuisse. Colligunt id ex *Zach. 13. 5. ubi legitur, Et in die illa pudore afficientur Prophetæ, quisque à visione sua, quam prophetaverit, nec induentur ultra pallio piloso, ut men-*



בני הנביאים ואך בזמן הזה ובנקום הזה והעם הזה ואין חזון נפרץ עם מעוט החכמה הקגורה והעדר החכמה ההיא הטבעית מי שהכנים עצמו להנזר בפרישות כבר הכנים נפשו ביסורין וחולי נפשי וגשמי ותראה עליו דלות החלאים והיו סבורים בני אדם שהוא דלות הכניעה והשפלות וישוב נאסר מואם בחייו טפני קצתו במאסריו ומכאוביו לא מתאוותו לבדידות ואיך לא יהיה כן והוא איננו דבק באור אלהי שימצא בו צורת הנביאים ולא הגיע לחכמות שמספיקים להתעסק בהם ולמצא ערבות בס שאר חזיו כפילוסופים ואמר כי הוא ירא וחסידי אוהב ש'פנע אלקין בבדידות והעמידה והתחב' והתפלגה במה שה' יודע מהתחבונ' והבקשות אלה החדשות אין להם ערבות כי אם ימים מעטים בעוד שהם חדש' וכל אשר ישנו על הלשון לא תפעל להם הנפש ולא ימצא להם כניעה ולא חנינה וישאר בעתי היום והלילה ונפשו תתבענו בכחתי אשר נטבע עליהם מהשמע והראיה והדבור (atq, ita ex his delectationem capere)! Hæc verò sunt nova, neq; delectationem pariunt nisi ad dies paucos, dum adhuc sunt nova, & quo magis in lingua inveterascunt (per crebram & jugem repetitionem) eo minus iis afficitur anima (ex consuetudine sc. in naturam transeuntia), neq; iis adest vel humiliatio vel devotio: Quin imò diu noctuq; animâ ejus ipsum sollicitante per facultates ei impressas, Auditum, Visum, Sermonem, Me-

tur Filij Prophetarū. [I.] Hoc verò nostro tempore, (quando Majestas & Præsentia Divina abscesit) in hoc Loco (extra Terram sanctam) & in hoc Populo, deficiente Visione illâ olim copiosâ, rarâ existente & parçâ Sapientia illâ habituali (per Spiritum sanctum infusâ, ut olim in Elia & Enoch), sublatâ etiam inter nos Scientiâ illâ Naturali (qualem habebant Philosophi, Socrates & alij); quicunque jam conatur se per Seceßum à mundo separare, is conijcit animam suam in afflictiones & morbos corporis & animi, unde videtur hominibus, ac si attenuatio illa, quæ ex morbis in eo conspicitur, sit ex humiliatio- ne illâ, tandemque, ita afflicto, abominatur vitam suam, ex tædio afflictionum & dolorum suorum, non ex amore & desiderio solitudinis. Et quâ quælo aliter fieri posset? cum non adhæreat Luci Divinæ (sicut Enoch, Elias, & Filij Prophetarum, de quibus supra) in qua habetur Societas Prophetarum (Angelorum, ut supra), neque affecutus sit Scientiarum (humanarum & naturalium) cognitionem sufficientem, per debitum ad eas discendas studium, ut in iis suavitatem & dulcedinem (delectationem) reperiat per reliquum vitæ suæ tempus, sicut Philosophi. Dices; Illum tamen esse Dei Timentem, Sanctum, libenter conversari cum Deo in solitudine, stando, precando, deprecando, & orationes quasvis quas tenet, recitando, (atq, ita ex his delectationem capere)! Hæc verò sunt nova, neq; delectationem pariunt nisi ad dies paucos, dum adhuc sunt nova, & quo magis in lingua inveterascunt (per crebram & jugem repetitionem) eo minus iis afficitur anima (ex consuetudine sc. in naturam transeuntia), neq; iis adest vel humiliatio vel devotio: Quin imò diu noctuq; animâ ejus ipsum sollicitante per facultates ei impressas, Auditum, Visum, Sermonem, Me-



confortio Angelorum, unde non molesta ipsi est Vita solitaria & anachorismus; illi enim (*Angeli*) sunt fodalitium ejus; quinimò odit multitudinem & frequentiam populi, quia vacuus est à cura rerum mundi hujus inferioris, & plenus Visione & Contemplatione Regni cœlorum, quod non indiget cibo & potu. Qui ita sunt comparati, illis competit Solitudo perfecta: Mortem desiderant, quia pervenerunt ad summum (*in hac vita*) gradum, quo majorem & altiore sperare non possunt. Sapientes *Philosophorum* amant Solitudinem, ut purificentur & defacentur cogitationes ipsorum, ad gignendas ex opinionibus suis veras consequentias, quò sic pertingant ad veram cognitionem eorum quæ ipsis erant dubia; simul tamen amant aliquando congressum Discipulorum, cum quibus ingenium & memoriam exercent; sicut scilicet qui oberrat (*totus occupatus est*) in conquiendis divitiis, odit aliorum conversationem & commercium, quàm eorum cum quibus negotiari possit, lucri faciendi causâ. Hic fuit gradus Socratis, & ejus similium. Ad horum Solitatorum seu anachoretarum gradum non est quod pervenire speres. Et quandiu Majestas Divina præsens fuit in Terra Sancta, & in Populo ad Prophetiam disposito & preparato, plures extiterunt, qui se à mundo separaverunt, & in desertis habitaverunt, conversantes tamen cum sui similibus, nec prorsus & ominò solitarie viventes. Adjuti autem fuerunt Sanctitate & puritate hac ad affequentiam Sapientiam Legis, & ejus operum, quorum ope ad gradum illum (*quem quaesiverunt; Propheticum sc.*) pervenitur. Et hi sunt, qui vocantur *Filii*

המלאכים ולא יהיה משתומם כיחידות ובכידות אבל הם צוותו וישתומם במלא עם מפני שנקדר ממנו עניני העולם השפל ונתוסף עמו ראות מלכו שמים אשר לא יהיה צריך עמה למאכל ולמשתה ולכמו אלה תהיה ראויה הבדידות השלמה: אך מתאווים המות מפני שהגיעו אל התכלית אשר אין אחריה במדרגה שיקוו תוספתה: ולחכמים המתפלספים אהבה בבדידות כדי שתזכנה מחשבותם לילד מסברותם התולדות האמתיות עד שיגיעו אל האמת במרה שנסאר עליהם מספקות ורוצים עם זה פגיעת תלמידים שיביאו אותם אל המחקר והזכרון כמי שנגזר בקבוץ הממון והוא שנגזר להתעסק אלא עם מי שיסחור כדי שיריח עמו וזאת מדרגת סקראט והדומה לו: ואלה היחידים אין תקורה להגיע למהדגת אבל בהמצ' השכיני בארץ הקדושה בעם המוכן לנביאה היו אנשים נפרדים ושוכנים במדברות מתחברים עם מי שדומה להם לא היו מתבודדים לגמרי אבל היו נעזרים על חכמות התורה ומעשיה המקרבי אל המדרגה ההיא בקדושה ובטהרה והם



כן אשאל אותך על טענתכם  
על הקראים : ואחר כן  
אבקש ממך בדעות ובאמונה  
שרשיה ואחר כן אשאלך על  
מחשבתך בדכסמן החכמות  
הראשונות :

Dei Cultoris inter vos. Postmodum etiam  
te rogabo, ut quæ contra Karræos habeatis,  
mihi exponas: Dehinc petam à te quæ-  
dam de fundamentis articulorum fidei  
sciendorum & credendorum; denique  
etiam de reliquiis quæ vobis supersunt ex  
artibus ac disciplinis veteribus (*Philosophicis sc. Physicis præsertim, Me-  
taphysicis, & similibus*).

FINIS SECUNDÆ PARTIS.



PARS TERTIA.

מאמר שלישי

האמר החבר העובד אצלנו  
איננו נזכר מן העולם שלא יהיה  
למשא עליו וימאם החיים שהם  
משובות הבורא וזכר טובתו  
עליו בהם כמו שנאמר את  
מספר ימיך אמלא והארכת  
ימים אבל אוהב העולם ו  
ואריכות הימים מפני שהוא  
מקנה אותו העולם הבא  
וכל אשר יסוף טובה יעלה  
מדרגה לעולם הבא אך הוצא  
מתאורה זה אלו היה מגיע  
למדרגת חנוך שנאמר בו  
ויתהלך חנוך את האלקים או  
למדרגת אליהו זכור לטוב :  
ולחפנות עד שיתחד לחברת  
Eliae, faustæ memoriæ. המלאכים

I. **Udams**; Consuetudo seu Ra-  
tio vivendi Cultoris Dei (*Religi-  
osi*), apud Nos est hæc: Non se  
abscindit & separat à Mundo, ne (*hac sepa-  
ratio*) ipsi fiat onus, & Vita tædio, quæ est  
ex præcipuis Dei donis, in qua (*homo*)  
commemorat Dei erga se beneficia, sicut  
dicitur; *Numerum dierum tuorum implebo*,  
Exod. 23. 26. Item; *Et prolongabis dies*,  
Deut. 22. 7. verum diligit mundum, & lon-  
gitudinem dierum, quatenus per eam ac-  
quirat mundum venturum (*vitam æternam*),  
& quò quis plus boni facit (*in hac vita*) eo  
altiore gradum sibi struit ad mundum  
futurum. Appetit autem & desiderat hoc  
(*nempe Solitudinem, & separationem à consortio  
hominum*) tùm demùm, si pertingat ad gra-  
dum Enoch, de quo legimus: *Et ambulavit  
Enoch coram Deo*, Genes. 5. 24. aut ad gradum  
Eliae, faustæ memoriæ. Ita verò solitariam vitam agendo, unitur cum

quando dicimus קמץ, שִׁמְעָה &c. sine Kametz, quod doceat de secunda radicali; juxta authorem nostrum, reductio accentus ad penultimam ejus defectum supplet; quod ex productione Spiritus quiescens nascatur, atque sic duæ motiones juxta mensuram duarum quiescentium se invicem consequuntur, in ׀ֿ nemp Vav quiescens occultè, & Mem quiescens apertè, quæ ambæ debent inveniri in radice שׁוּם; ut sc. קמץ dicatur quasi קמץ ex quo prima morio cum Kametz est abjecta, & retenta secunda rē Pathach.)

[11.] Hic reddit causam, quare ea Nomina quæ sunt formæ דָּרָד יִלְלָד sint penacuta; cū Sagol non trahat post se literam aliquam quiescentem, ac proinde non produci posse videatur. Causam videtur dicere esse hanc, quod ultima non possit acui seu produci in pronuntiando. Si enim id fieret, traheretur post Sagol secundum quiescens, ex suspensione sc. illa spiritus in pronuntiando nascens. Id verò dicit esse insolens in fine vocis, juxta affectionem linguæ secundam. Quod in ׀ֿ & similibus ultima acuatur, id hoc non infringere, quia alia sit ratio Verborum, quàm Nominum.

[12.] Sic Masōra Genes 30. 19. quatuor numerat בָּן, quæ ante Makkaph habent Tzere: & vice versâ septem, cum Accentu & Sagol.

[13.] Muscatus scribit, illum respicere ad duo ׀ֿֿֿֿ, quæ leguntur sic cum Kametz ad Schalschéleth (qui non est ex distinguentibus) Levit. cap. 8. 15. & 23. Horum verò posterius tantum in nostris libris scribitur cum Schalschéleth, prius cum Revīab. Adducuntur hæc duo etiam à Kimchio in Michlol fol. 20. b. & 21. a. pro exemplis eorum, quæ extra pausam cum Kametz notantur.

Sed prolixum nimis foret, omnes istas subtilitates Grammaticas, quarum hic meminit, vel explicare, vel examinare. In quibusdam enim à communibus Grammaticorum regulis recedit, & suas peculiare opiniones habet. Quædam adeo dubiè proponuntur ab eo, ut vix ejus mens possit percipi, aut certè non nisi magno labore. Non ea nobis hoc tempore atas, non mens, non otium, his spinis evolvendū immorari. Neg, fortè Lectoribus omnibus grata foret nimis scrupulosa hic diligentia. R. Muscatus ea in re satis operosè suam industriam exercuit, nec tamen ubiq, sibi satisfecit. Cui tamen vel volupe, vel per alia integrum est, profundius in illa inquirere & penetrare, non sine fructu eum consulat. Nos cum aut hore nunc ad alia progredimur.

LXXXI. Cosri; Hæc mihi sufficiunt, אמר הכוהן די לי בזה לחיוב הלשון אצלי ואני מחלה פניך שתעק עמי אל תואר העובר אלקי אצלכם: ואחר Dei Cul-



[5.] Hoc exemplum 'שְׁמַת' 'שְׁמַת' hic videtur esse alienum & irreptitium. Quamvis enim 'שְׁמַת' possit Futurum esse, id tamen non fit ratione punctuationis, sed habetur ex conjunctione vocum & orationis serie.

[6.] Hic nullum exemplum apponit, quomodo Tzere & Sagol differentiam faciant inter Nomen & Verbum. Fit id in אֹמֵר & אָמַר; Cum Tzere est Participium; cum Sagol est Nomen &c.

[7.] Hic jam in specie redit ad ostendendam accuratorem illam linguæ Hebrææ, quam habet ratione Punctorum vocalium. Dicit, Vocale dividi prius in Kamez-Pathach, & Chirek; ubi Muscatus existimat illum per Kamez intelligere Cholem, & respicere ad id quod ista tres vocales à veteribus Grammaticis vocentur מוֹפְדִים Fundamentales, quod reliquæ ratione figurae suæ ex his oriuntur. Quod ipsum etiam hic docet author, dum ostendit, quomodo septem ille vocales, quæ suprà nominatae sunt, omnes sub his comprehendantur, & ad eas referantur, dum ait; deinde dividuntur in Kametz magnum, quod propriè est Kametz; in Kametz medium, quod est Cholem; & Parvum, quod est Schurek ( & hæ tres oriuntur ex Kametz quod ille vocat, h. e. ex Cholem ); in Pathach magnum, quod propriè est Pathach; & Parvum, quod est Sagol ( hæc duo referuntur ad Pathach ); in Chirek magnum, quod est Chirek; & Parvum, quod est Tzere ( hæc duæ referuntur ad Chirek ).

[8.] De modis pronuntiandi Scheva apud veteres, & quomodo omnium reliquarum vocalium naturam induat, prolixè tradunt Grammatici Hebræorum, R. Jehudah Chijug, Aben Ezra, Kimchi, Ephodeus, Balmesius, alij, & hoc quoque loco ex eis Muscatus.

[9.] In Hebræo exemplari utriusque editionis legitur, מְשִׁילִית מְשִׁילִית מְשִׁילִית, Tertia proprietas est sine accentibus. Quæ lectio procul dubio vitiosa & corrupta est. Itaque Muscatus legendum putat, מְשִׁילִית מְשִׁילִית, Nobilitas vel præstantia Accentuum, quod nos sequuti sumus; aut תְּכִילִית מְשִׁילִית Tertia proprietas sunt condimenta Accentuum, quod Accentus dictionibus gustum & saporem addant, ut condimenta cibis.

[10.] Muscatus ita explicat; שְׁמַת quando Milhel seu penacutum est, congregantur in eo duæ partes dictionis movendæ, una post aliam se invicem consequentes ad mensuram duarum quiescentium, ac si diceretur שְׁמַת: Et quia est ex quiescentibus secundâ radicali Vav, cujus radix est וָו; & quiescens occulta, quæ post Kamez trahitur in אָלֶף est Aleph, quod aliquando exprimitur, ut in אָלֶף Hos. 10. 14. loco sc. secundæ radicalis Vav, prout literæ וָו inter se permolari solent; hinc quando



## N O T A.

[1.] Quia per ejus excitationem homo fit alacrior, sicut è contra sedendo & quiescendo torpor oritur, & sopor facilè hominem obruit, neque ita feliciter lecta retinet memoriâ. Meminit hujus rei Ephodeus in Praefatione, Regulâ de Scriptura lectione septimâ, & addit, de hac consuetudine fortè intelligendum, quod Exod. 2. 18. legitur; Et omnis populus videbant voces, & timebat populus, & moverunt se;

[2.] Meruinit hujus rei iterum Ephodeus Regula decimâ, & addit: Ita fuit in temporibus illis, quibus magno numero, centenis, millénis, imò myriadibus, Legis studio vacabant, adèd ut & opifices, quando à labore suo otiosi fuerunt, nihil aliud egerint; Nunc autem, quando plures sunt Libri quàm Scribæ, & opifices cùm otiosi sunt sequuntur vanitates, ludunt aleis, latrunculis, vel aliis ludis, hæc causa cessat, & remanet causatum, ex consuetudine antiquorum. Muscatius scribit, olim non tantum Librum Legi ita in magnis membranis, & grandioribus characteribus scribi solitum fuisse, sed etiam Prophetas, & Hagiographa.

[3.] Hic jam continuat Author in præcedentibus cæptum Discursum de præcellentia Lingua Hebrææ supra alias, & præter ea quæ §. 78. adduxit, alia jam affert Grammaticalia, ad hujus Lingua proprietatem spectantia, è quibus ejus eximiam præstantiam & accuratorem ostendit. Ad scopum & intentionem ejus assequendam scribit Muscatius, sciendum esse, Lingua Hebrææ proprietatem juxta authoris mentem tripliciter considerari; Primò respectu literarum & vocum singularum, prout illæ sunt punctandæ & pronuntiandæ juxta naturam suam, nullâ prorsus ratione habita ordinis, consequutionis & elegantia orationis totius; Secundò respectu Elegantia vocum conjunctarum, & constructionis orationis totius; Tertiò respectu moderationis Lectionis juxta Accentus, ut ea sensui & rebus lectis sit congrua & conveniens: De primâ proprietate illum agere à verbis מכלל הנקוד וכו' ואחריו usque ad העולה היא למעלה: Inde usque ad טעותי מכלל טעותי de proprietate secunda: Verbis sequentibus, ורבעים עור תנאים אחרים de proprietate tertia: Hinc & ulterius illum in specie explicare singula fusiùs, quæ in genere hæcenus dixerat.

[4.] Per Septem Reges non intelligit Accentus (de his enim postea demùm agit) sed sic veteres vocabant Vocales omnes proprias (excepto Scheva), & ita numerabant; Kametz, Tzere, Chirek, Cholem, Schurek, Pathach, Segol; sub his reliquis etiam comprehendentes, Kametz-chaturph, Kibbutz, & Chirek breve. Qui volet, consulat hic Muscatum, Aben Efram in libro Tzachut, & Tractatum nostrum de Punctis pag. 202.

[5.] Hoc



ואשר בא על התכונה ה  
הראשונה ולא שנתה אותו  
התכונה השנית בנקוד אלא  
בדבור בין שהוא נפרד בציר  
וסמוך בסגול ואפשר ש  
שימשכו הטעם כמו בן יאיר  
בן שמעי והוא על תכונתו  
הראשונה בסגול : ואפשר  
שיחפזנו הטעם מלרע שהוא  
בציר : ולמחבר החכמה הדקה  
הזאת סודות נעלמים ממנו  
ואפשר שעמדנו על קצתם  
וכיון בהם להעיר על הפרושים  
כאשר אמרנו בהעולה הוא  
למעלה ובמטה שמבדיל בין  
העובר והעתיד ובין הנפעל  
העובר והנפעל העובר וינקדו  
נאסף אל עמי בקמץ וכאשר  
נאסף בפתח וינקדו וישחט  
בקמץ ואם אינם במקום  
הפסק דבור זה היה במקום  
הפסק ענין והרבה שמנהגים  
הסגול הבא אחר הזקא מנהג  
האתנה והסוף פסוק והזקף  
בזולת התכונה הראשונה ואילו  
היתי מרחיב בשער הזה הייתי  
מאריך הספר ולא הראיתי לך  
כי אם מעט מהחכמה הזאת  
הדקה ושאנינה מופקדת אבל  
היא בעלות ובמסורות :

Sæpè etiam Sægol solent mutare quod venit post Sarka, perinde ut  
solet fieri in Athnach & Soph-pafuk, vel Sakephkâton, non habitâ  
ratione proprietatis Linguae primæ. Quod si autem vellem me dila-  
tare in hæc materia, prolixus nimis evaderet liber. Neq; enim nisi pau-  
cissima de hac scientia tibi tradidi, quæ subtilis est, neque ratione de-  
stituta, sed suas habet causas & rationes, easque à Majoribus sic acce-  
ptas ( vide par. 3. à §. 25. ad 35. )

NOTÆ.

T 3

est in quibus  
affectio prima nō mutatur per secundam in  
punctatione, nisi בדבור h.e. ratione accentus,  
vel, ob accentum, sermonem promoven-  
tem; Veluti בן יאיר, quod, cum absolutum est,  
scribitur cum Tzere; constructum, cum  
Sægol, & sic quandoque cum accentu Merca  
ut in בן יאיר בן שמעי Esth. 2. 6. ubi ( *scriptio-  
nis sc. ratione* ) juxta primam proprietatem  
est cum Sægol ( in בן יאיר quia sensus ratione  
est constructum ); quandoque cum accentu  
accelerante est cum [Iz.] Tzere, ( *quia sen-  
sus ratione est absolutum* ).

Denique habuit author Scientiæ vel  
Artis hujus rationes nobis occultas, quarum  
aliquas fortassis assequimur, quibus voluit  
monere de certis expositionibus ( *quibus voluit  
deducere nos ad expositionem & intelligentiam sen-  
sus* ) sicut diximus de הַעוֹלָה לַמַּעֲלֶה Ec-  
cles. 3. 12. ( *sc. in הַעוֹלָה esse He hajediah, non  
He interrogationis, quia est cum Kametz* ) : Sic  
etiam quod distinxit inter Præteritum &  
Futurum ( *veluti וַאֲבָרְכֶהוּ וַאֲבָרְכֶהוּ, ubi 1 facit  
Futurum, 1 Præteritum* ) : inter Præteritum  
& Participium Niphal, veluti נָאֶסֶף ( *cum  
Kametz* ) Genes. 49. 29. est Participium,  
נָאֶסֶף ( *cum Parbach* ) Num. 27. 13. est Præteri-  
tum. Sic וַיִּשְׁחַט punctatur cum Kametz  
etiam extra pausam seu distinctionem sen-  
tentia, ratione habitâ sensus ( *non Accentus* ).

transferatur vocalis aliqua mobilis, aut proximè sequatur  $\aleph$ , ut in  $\aleph\aleph$ . Cum Sægol itaque punctandum fuit  $\aleph\aleph$ ; quia est vocalium minima, & sæpè in Tzere convertitur ac pro eo usurpatur, si quando opus est juxta proprietatem secundam aliam vocalem in ejus locum substituere in distinctione sententiæ & pausa, & quasi nullus apparet in his  $\tau\omega$  He locus, nisi in pausatione, aut in accentu, aded ut sæpius post illud sequatur Dagesch, ut;  $\aleph\aleph$  לך, Item  $\aleph\aleph$  לי, ubi in pronuntiando non apparet, (non animadvertitur) quod non ita fit in Tzere; in  $\aleph\aleph$  לך,  $\aleph\aleph$  לי. Nunquam enim post illud venit Dagesch: Tzere autem venit propter apparentiam  $\tau\omega$  Aleph. Quàm exigua  $\tau\omega$  He fuerit habita ratio (h. c. *quàm nihili reputetur in illis He in pronuntiatione*), vel hinc apparet, quòd sæpè illud abjiciatur è scriptura & voce; ut in  $\aleph\aleph$  ויש ויקן. Et quí quæso posset residere  $\tau\omega$  in Tzere (*proprie sc. & naturaliter*)? Apponitur itaque vocalis levisima, nempe Sægol; sc. juxta affectionē primam, donec eam affectio secunda deinde transferat seu mutet in Tzere, in pausa. Sic miramur de  $\aleph\aleph$  מַעֲשֶׂה, מַרְאֶה, מַקְנֶה, & aliis hujus formæ, quòd illa in constructione habeant Tzere, extra constructionem autem Sægol, & videtur nobis contrarium esse debere. Quando verò cogitamus, tertiam radicalem, quæ est  $\tau\omega$ , quasi nihil reputari, ac si illæ voces tantum essent  $\aleph\aleph$  מַעֲשֶׂה, non competebar eis alia vocalis quam sægol: necessitate autem flagitante (*sc. in constructione*) ut appareret in quiescente litera occulta, ut in  $\aleph\aleph$  מַרְאֶה, מַקְנֶה,  $\tau\omega$  מַעֲשֶׂה, convertitur Sægol in Tzere, quod fit in constructione loco Pathach, quod est in

או תפול על אלף כמו אצל : וראוי להעתיק אעשה אל סגול מפני שהוא המעט שבתנועות ישוב וישתתף עם הצרי כ כשיצטרך בתכונה השני לישבו תמורתו בעמידה ובמעט שלא יראה לה באעשה מקום אלא בהפסק או בטעם ויקל הדגש עמה אעשה לך אבנר לי עד שלא תראה מה שאין כן באצא ואבא ויבא לי : ולא יבא אחריו דגש ויבא לפניו צרי בעבור הראות האלף והלא תראה קלותם בהא עד שהפליגו מן הכתב והלשון בוין ויקן ויעש : ואין תתישב בצרי אבל היא נותנת המעטה שבתנועות והיא הסגול : וזה בתכונה הראשונה עד שתעתיקנה התכונה השני אל הצרי בהפסק : וכן נתמה ממראה וממעשה ומקנה וחבירהם מפני שנראה אותם כסמוך בצרי ובלתי סמוך ב בסגול ונהיה סבורים שהאמת בהפוך זה : וכאשר נחשב על למד הפעל הנחה והיא ההא כי היא נחשברה כאין וכאלו השמות האלה אינם כי אם מרא מעש מקן לא היתה ראויה לזו הסגול עד שיבוא צורך להראותה בנח רפה במראם ומעשם ומראהו ומעשיהו הושב הסגול צרי לעמוד בעת הסמוך במקום הפתח במראם ומעשם :



T 2

monis Hebræi requisituram, ut produceretur secunda radicalis, & fieret vox Mihrah seu Acuta, literâ quiescente occultatâ & inclusâ post alterum Sægol inter secundam & tertiam radicalem: Id verò foret mirum (*in solens*) cum non sit mirum de prima radicali, quia ea non potest esse sine quiescente, loco utpote quiescentis vacuo ibi existente. Productio itaque illa penacuta est loco literæ quiescentis apparentis, q. d. *פֶּן גֶּל pen-gel*, non *פֶּן גֶּל pēngel*: quando autem incidit in Athnach aut Silluck, est quasi *פֶּן גֶּל*. Unde videmus necessitatem productionis illius, sicut diximus de *שִׁמְחִי & יִשְׁמְחִי*. Sic ibidem miramur de forma *שִׁעַר גֶּל* (& similibus cum duplici Patach) cur in iis acuatur & producatur prima radicalis illorum, notata cum Pathach. Fit autem illud idè, quia duplex Pathach in illis est loco duplicis Sægol, Pathachata autem sunt propter mediam literam gutturalem, unde non mutantur in constructione sicut mutatur *גֶּחַר, קֶחַל, דֶּחַ* in constructione, quia sunt formæ *דֶּחַר, קֶחַל, דֶּחַ*. Sic *אֶפְסָה, יֶעֱשֶׂה, אֶבְנֶה, אֶקְנֶה* in Sægol quiescente ultimâ literâ (*ה*), existimamus primâ fronte, (*quando sc. illa pronuntiarî audimus*) illa esse formæ *אֶפְסֶה, יֶעֱשֶׂה, אֶבְנֶה, אֶקְנֶה*: videmus autem secundam radicalem terminari non in literâ quiescente occultâ, sed apparente seu expressâ (*He*), & *עֲטֹד*. Cur non punctetur cum Pathach *מַעַ* sic dicto, ad formam *אֶפְסֶה* nempe *אֶפְסֶה*, ejus Pathach nunquam incidat in *He* quiescens, ante *ה* quiescens in fine nunquam ponatur Pathach, item per se esse productum (& includit *post se* libi): Secunda verò radicalis nullo modo, nec cum vocali longa effertur in hac forma) nisi ad eam



hendimus, ut verba etiam reperiantur notata cum duplici Kametz, ad Sakeph (*Ac-centum distinctivum minorem*), cujus rei itidem nulla alia causa est, quam pausa & incisio ac distinctio orationis; propter quam jure deberet ibi esse Athnach aut Silluk, nisi alia impedimenta vel obstacula essent, quæ postulant, ne illa orationis pars incidat in Athnach vel Sophasuk. Sic etiam aliquando invenimus ad Athnach & Silluk quædam cum Pathach notata, præter illam consuetudinem modò dictam; ut יִקְנֶה' Genes. 18. 13. וַיֹּאמֶר Num. 11. 27. וַיֵּלֶךְ Jobi 27. 21. תִּשְׁבְּרֶנָּה Psal. 37. 15. Causa in וַיֹּאמֶר (*cur sc. ibi Pathach propter Accentum non mutatum sit in Kametz*) est sensus ratio; non enim convenit, ut in pausa & in fine periodi dicatur; Et dixit: quia id necessarium aliquid requirit, & coheret cum sequentibus, ad perficiendam sententiam. Pauca tamen hic excipiuntur; veluti; כַּאֲשֶׁר אָמַר, *Quemadmodum dixit*, Genes. 21. 1. ubi sententia est perfecta, quia refertur & respicit ad præcedentia, unde merito Kametzatum est, quia est in loco pause. Sed in וַיֵּלֶךְ, & תִּשְׁבְּרֶנָּה, Pathach adhibitum est, quia durum est, nec quadrat ut Tzere mutetur in Kametz, sine intercedente devolutione. (*ut sc. non prius mutetur in aliam vocalem, quæ possit deinde mutari in Kametz*); ac propterea mutatum est in Pathach (*quod deinde regulariter in pausa potest & solet mutari in Kametz*). Et forte ob eandem causam quoque Pathach est in יִקְנֶה' ad Silluk, quod radix ejus sit יָקַן, unde Tzere in pausa mutarunt in Pathach.

Sic miramur de [ו.]. פָּעַל, & quæ ejus formæ sunt. Nominibus, cur scilicet illa sint penacuta, primâ literâ, quæ cum Sægol notata (*quæ nullam post se trahit & includit quiescentem*) productâ accentu tonico! At cogitandum, si non produceretur prima radicalis, necessitatem sermonis

בשני קמציים בוקף ונבקש עלתו ונמצאנו מקום הפסק בענין והיה דינו שיהיה אתנה או סוף פסוק לולי ד דחקים אחרים הצריכו שלא יפול באתנה ולא בסוף פסוק כאשר נמצא גם כן פתח' באתנה ובסוף פסוק: על זולת ההלך ההוא כמו וילך ויאמ' וזקנתי ותשברנ' ונמצא עלת ויאמר מפני ההקפדה על הענין מפני שאין דין ויאמ' לעמוד בו מפני צרכו אל מה שאחריו בהשלמת הענין אלא המעט כמו כאשר אמר בי ענינו שלם בה שבא על מה שקדם והוא ראוי לקצת מפני שהוא מקום הפסק: אך וילך ותשברנה מפני שקשרה להעת' השבר אל קמצה גדולה מכלי גלגול אבל העת' קוהו אל פתח ושמה זקנתי מהדר' הורה בעבור ששרשו וקן והעת' קו הצרי בעמידה אל פתח וכן נתמרה מפעל וכל אשר בא על משקלו מלעיל משוך הפא והוא כסגול עד שנחשוב שאם לא משכו הפא היר' מביא צורך הדבור העברי למשוך העין וישו' מלרע



בערבי : אבל זה נכרי בתכונה השנייה : ובעת שידמנו שלש תנועות בתכונה הראשונה תמשך אחת מהם בתכונ' השנייה בשיעור נח כי העברית קשה לה רדיפת שלש תנועות אלא בפגיעת הכפל כמו שררר או אותיות אחזק כמו נהרי נחלי אם תרצו תמשוך ואם תרצו תמהר : וכן הכשיר התכונה הראשונה קבוצ שתי תנועות זאת אחר זאת נמשכות כשיעור שני נחיים : וראתה תכונה השנית כי הדבור הזה לא יהיה נאה והפיל אחד משני המשכים והשאיר השני כמו שמתוושמתי וכל הדומה לו הלא תראה פעל וחבירי הדבור בו בהפך הנקוד תמשך הענין והוא פתח ותניח הפא והוא קמץ ומשיכה העין איננה כי אם להשען לא לנח רפר ופעל כן השאירו אמר לי ועשה לי על התכונה הראשונה מפני שנשענו על המלה הקטנה : וכן אנו רואין פועל בשני קמץ והוא פעל עבר : ונבקש עליו זר ונמצאנו באתנה אובסין פסוק : ונאמר שורה הנח נתיישב בתכונה השנייה בעבור העמידה וההפסק ונמצא הענין הזה הולך כן עד שנמצא עוד פעל duobus Kametz, cujus causam si investigaverimus, inveniemus eam esse in Athnach aur Sophpafuk. Dicemus itaque, istam quiescentem (qua sequitur occultè post Kametz secundum) esse ex proprietate secundâ, propter pausam vel finem periodi. Atq; hoc ita frequenter fieri depre-

T

Aljenum verò est ab affectione secunda. Quando ergo juxta affectionem primam occurrunt tres motiones, producitur una illarum juxta affectionem secundam, ad mensuram quiescentis; quia in lingua Hebræa dura est consequutio trium mobiliū, nisi intercedat vel litera geminata; ut שררר, vel litera aliqua gutturalis נחלי; ut נהרי נחלי: quod si voles, protrahe, Na-ha-re, Na,cha,le: si voles, accelerabis (na-haré). Sic admittit affectio prima conjunctionem duarum motionum, instar duarum quiescentium; Affectio autem secunda, videns orationem talem non esse elegantem, abijcit unam ex duabus, & relinquit secundâ, ut, [10.] ושמתי, & similia. In verbo פעל & quæ sunt illius formæ, contra leges punctationis vides produci (acui accentu tonico) secundam radicalem Ajin pathachatem, & quiescere (non acui) primam (Pe sc.) Kametzatam? Protractio seu productio autem illa secundæ radicalis solum fit, ut vox illa in fine ritè terminetur in ultima litera; non propter aliquam quiescentem (tacitè sub Pathach comprehensam, vel subintellectam & inclusam, uti est post ~), sed ut sic innitatur & terminetur in ultima litera mobili. Idèd in גלה לי & אמר לי (in quibus & similibus ei subjungitur particula monosyllaba) reliquerunt (accentum in penultima), juxta proprietatem primam, quia innituntur particulæ sequenti parvæ & cum ea junguntur. Sic invenimus aliquando Verbum Præteritum cum duobus Kametz, cujus causam si investigaverimus, inveniemus eam esse in Athnach aur Sophpafuk. Dicemus itaque, istam quiescentem (qua sequitur occultè post Kametz secundum) esse ex proprietate secundâ, propter pausam vel finem periodi. Atq; hoc ita frequenter fieri depre-

He autem non sequitur post illud naturaliter & secundum affectionem Linguae primam, sed juxta affectionem secundam. Schurek, vi omnium trium proprietatum Linguae, post se trahit Quiescentem, Dages, ut & quiescentem expressam: Quiescens autem ejus litera est Vav sola, ut לוקח ללון. טז Chirek eadem est ratio quae טז Schurek, ut לבי ל: Post Parhach & Sægol nulla sequitur vel trahitur primò & propriè quiescens secundum affectionem linguae primam, sed juxta secundam, vel propter accentum, vel in pausa & sine sententiæ.

Affectio (Linguae) prima est, secundum quam considerantur singulae literae & dictiones, nullâ habitâ ratione & φωνίας, vel devolutionis orationis totius, quae constat ex continuatione vel coherencia verborum, & pausa vel distinctione, vocibus magnis & parvis &c. Sic aptantur septem Reges (vocales) secundum primam & propriam suam qualitatem sine variatione vel anomalia; Scheva item secundum naturam suam, sine Gája.

Affectio secunda considerat Elegantiam & Decorem conjunctorum verborum & consecutionem eorum. Jam fieri potest, ut in affectione prima aliquid mutetur ad emendandam & ornandam secundam.

Affectio tertia consistit [9.] in Accentibus, & potest illa mutare aliquid in duabus præcedentibus affectionibus.

Ab affectione prima non alienum est, ut continuò se invicem sequantur tres Vocales mobiles, sine intercedente litera quiescente vel Dagesch, sed morio Schevata (Scheva mobile) post Scheva mobile, imò tres & plures, prout id usitatum est in lingua Arabica: Alienum

ויצאי : אבל ההא איננה בארה אחרי הצרי בטבע ו בתכונה הראשונה אך בארה בתכונה השנייה השורק מ מתנועע על השלש תכונות בא אחריו המשוך ויבא אחריו הדגש והנח הנראיה ונחו הוא לבדו כמו אלו ללון ולוקח החירק כמו השורק כמו לילין ולבי : הפתח והסגול לא יבא אחריהם נח משוך בתכונה הראשונה אבל תמשכם ב בתכונה שנית להשען עליה או לטעם או למקל הפסק הפרק והתכונה הראשונה תקבל תנאייה כשיאתרה מעיין באות אות ותיבה תיבה ולא תרגיש על תקנת גלגול הדברים המחוברים מחבור. והפסק ומלה גדולה וקטנה וזולת זה ואז יכוננו לך השבעה מלכים על תכונתם הראשונה מבלי חלוק והשבא על ערכה מבלי נעיצה : והתכונה השנייה מעיינת ביופי חבור המלות וגלגולים ואפשר שישונה מק התכונה הראשונה לתקן השניות והתכונה השלישית מעלת הטעמים ואפשר שישונה משני התכונות הקודמות ואיננו נכרי בתכונת הראשונה רדיפת שלש תנועות שלא יכנס ביניה נח ילא דגש אבל באה תנועת שבאית אחר תנועה שבאית שלש ויותר כאשר יעבור זה



והולת זה ממה שהם מועילין  
מימי כדר גלגול הדבור בקבוץ  
השני גחם עד שתבא בדבור  
העברי קריאה יהיו שוין בר;  
קהל מכלי טעות ולטעמי עוד  
תנאים אחרים כי צדדי הדבור  
בעברית בדרך החלוקה משיג  
קמוץ ופתיח' ושבר ובחלוקה  
אחרת קמוץ גדול והוא קמץ  
והקמוץ בינוני והוא חולם וקטן  
והוא שורק ופתיחה גדולה  
והוא פתח וקטנה והוא סגול  
ושבר גדול והוא חירק קטן  
והוא צרי והשכח מונעת  
באלה כלם כתנאי והיא  
התנועה לבדה בלי תוספת  
והולתה מביאה נח אחרית  
והקמץ יהיה סמוך לו נח משוך  
ולא יהיה סמוך לו דגש בתכונה  
הראשונה ואם יבא סמוך לו  
דגש יהיה בעבור דוחק ב  
התכונה השנית או השלישית  
ונחו המשוך הא או אלף כמו  
בדג וקנה ויכול שיבא אחר  
הנח משוך נח נראה כמו וקאם  
שאון החולם יבא אחריו נח  
משוך והנח שלו ואו או אלף  
כמו לא לו ואפשר שיבא  
אחריו נח נרא' כמו שור שמאל  
הצרי יבא אחריו נח משוך  
ונחו אלף או יוד כמו וצא  
ויוצא;

quæ faciunt ad elegantiam ordinis & consequutionis in oratione, veluti conjunctio duorum Scheva in fine vocis (ut sup. fuit §. 78.) unde prodit in Sermone Hebræo Lectio uniformis & æqualis à tota Ecclesia, sine ullo errore. Accentus in super ad huc alias habent conditiones seu proprietates.

[7.] Nam modi Sermonis Hebræi (ratione vocalium cum quibus voces efferuntur) primò dividuntur in Kametz, Pathach, & Chirek; deinde in Kametz magnum, quod propriè est Kametz; in Kametz medium, quod est Cholem; & in parvum, quod est Schurek; in Pathach magnum, quod propriè est Pathach; & parvum, quod est Sægol; in Chirek magnum, quod est Chirek propriè; & parvum, quod est Tzere; [8.] Scheva autem pronuntiatur cum his omnibus, sub certis conditionibus, & est vocalis solitaria, sine additione (nullam post se trahens literam quiescentem): Cæteræ verò vocales post se trahunt quiescentem (literam, seu expressam, seu non expressam): Kametz post se trahit quiescentem occultam, sed post illud non sequitur Dages forte, secundum affectionem linguæ primam, (Analogiâ sc. & proprietatem literarum & vocum); quod si sequatur post illud Dages, fit illud irregulariter ratione secundæ affectionis linguæ (h.e. propter & decorum pronuntiationis seu orationis) vel tertiæ, h. e. Accentus; Consona autem ejus quiescens est ה vel א ut in בָּרָא & כָּנָה &c. videre est: Quandoq; tamen post quiescentem subintellectam, sequitur quiescens expressa, ut in קָאם & שָׁאון, קָאם & שָׁאון: Sic post Cholem trahitur tacitè quiescens, quæ est ו vel י, ut in לו & לא: potest etiam illud sequi quiescens expressa, ut in שור & שמאל: Post Tzere sequitur vel trahitur idem quiescens, ea; vel א, vel י, ut, וצא' & יוצא':

LXXX. *Judeus*; Dicunt, id fieri ad excitandum calorem naturalem [1.]. Ego verò existimo, id non ob aliam causam fieri, quàm ob eam, de qua hætenùs egimus. Nam quia plures illorum possunt simul legere ac si unus essent, hinc quandoque decem, aut plures, ad unum librum congregantur (qua de causa etiam nostra Volumina Legis majora sunt) [2.], quorum unusquisque singulis momentis cogitur se subinde inclinare, ad inspicendas voces, (quia Liber est in terrâ) & retrocedere (*ut alii locum faciat*). Et hæc fuit *Causa prima* hujus rei. Postmodum, ex jugi & continuâ istâ inspectione cum motitatione, abiit hoc in consuetudinem (*ut assuescant semper se movere, quando legunt, nihil tale cogitantes, etiam cum privatim legunt*). Denique etiam faciunt hoc, alii alios imitando, prout homines facere solent. In aliis autem populis unusquisque legit in libro suo proprio, & vel ad oculos suos illum admovet, vel ipse ad eum se demittit, prout sc. ipsi lubuerit, à nemine alio impeditus, unde nec necesse habet eâ ratione se inclinare & retrocedere.

[3.] Post hæc (*præter ea sc. quæ supra dicta sunt* §. 28. *ad præstantiam Linguae Hebrææ agnoscendam facit*) Nobilitas Punctuationis (*in genere*) & (*in specie*) [4.] Septem Regum, exquisitissima item accuratio, & utilitates, quæ hauriuntur ex differentia inter Kametz & Pathach, Tzere & Segol; veluti quoddam inserviunt ad discernendum inter Præteritum & Futurum, ut in [5.] *שְׁמַת' & שְׁמַת' שְׁמַת'* inter Verbum item & Nomen; ut *תָּקַם* (*cum duobus Kametz est Nomen*) & *תָּקַם* (*quod est Verbum*); inter He interrogativum, & Hehajediah veluti *הוּא* למעלה, Ecclesi. 3. vers. 21. Præter hæc sunt alia, quæ fa-

אמר החבר אמרו כי ב בעבור העיר החום הטבעי האינני סבור שהוא אלא מעד הענין שאנחנו בו מפני שהיו יכולים לקרוא רבים מהם כאחד היה יכול שתקבצו בהם עשרה או יותר על ספר אחד ובעבור זה היו ספרינו גדולים ויצטרך כל אחד מהעשרה שיטה בכל עת לעיין התיבה וישבו והוא נוטה ושב תמיד מפני שהספ' בארץ והיה זה הסבור הראשונה ואחר כן שב מנהג מפני ההסתכלות והראיה בנדודם תדיר ולהדמות למי שרואין אותם כאשר הוא בטבע בני אדם: וזולתו קורא כל אחד בספרו ומקרבו אל עיניו או יקרב הוא אליו כפי רצונו מבלי שיצר עליו ח חבריו ואיננו צריך שיטה ו ושוב: ואחרי זה מעלת הנקוד ומסירת השבעה מלכים ומרה שיש לנו מהדיוק ו ומהדקדוק והתועלות היוצאות מהפרש אשר בין הקמץ והפתח ובין הצרי והסגול ו ותועלותם בענינים להבדיל בין העובר והעתיד בהם כמו שמת' ושמת' וכן אברכהו ואברכהו ויבדיל בין פעל לתאר כמו חכם וחכם ובין הא השאלה והא הידיעה כמו העולה היא למעלה [6.] ואברכהו ואברכהו ו



observatur. Ex. gratiâ, in Carminibus R. Emmanuelis cap. 2. habetur;

ראו יעלה אשר שמש וספר • שחוח הו' לכות נגדה וקודרור

Sic cap. 9. dicit;

בכסלו א-ה'ה שלו ואודר • לצור רוכב בגאותו שחקים

Juxta dimensionem vel scanfionem metricam tonus vocis וקודרור esse debet in litera Koph (ut illa syllaba acuatur), & in voce שחקים in Cheth, contra analogiam Grammaticam; quia juxta ejus Regulas prolatio istarum vocum debet inclinare in literam quiescentem (acuendo ultimam syllabam): Deinde voces penacutas & acutas confundit in reliquis quoque vocibus, ut in ואודר, אהיר, quas ille facit penacutitonas, cum secundum Grammaticas leges sint acutitonæ: tertio destruit quoque naturam ט Scheva, mobile facit quiescens, & quiescens immobile; ut in voce וקודרור, juxta analogiam Grammaticam Scheva sub Daleth est mobile, propter vocalem longam præcedentem; juxta dimensionem autem carminis est quiescens. Ita ut metricum Carmen nullam facit differentiam inter ואוכלר (Veócheláh) Genes. 27. 25. quod est prima persona Futuri, & Scheva sub Caph habet mobile, & significat, Et comedam; & ואכלר Veóchla, quod est Imperativus, & Aleph in eo est radicale.

Sic Arcuvolti. Minus tamen ad authoris mentem videtur esse hac expositio, quia præcipuum ejus fundamentum constituit in Verbo קבץ, quatenus apud Grammaticos Numerum pluralem, vel, Flectere in numerum pluralem, significat. Atqui R. Jehudah Chijug pro verbo קבץ in eadem phrasi substituit חבר quod eam significationem non habet. Itaq, קבץ videtur hic propriè sumi, pro Congregare, Componere. Sic etiam reperitur alicubi in Michlol Kimchii, & apud Aben Esram in libro Tzachuth &c.

Sive autem hoc, sive illo modo, Verba Authoris explicentur, mirum est, illum ad probandum institutum suum satis amplum, nonnisi ex uno vel alterutro horum illud probare. Muscatus dicit, illum ex multis unum & alterum tantum voluisse exempli loco adducere, ut inde colligatur, quantum utilitatis & commodi ex aliis quoq, & Grammatica cognitione redeat, & quanto opere in ejus fundamenta peccet nova Poëseos ratio, qua licentiam sibi sumit passim pro lubitu ea subvertendi. Et postea §. 80. ulterius utilitatem hanc Grammaticarum observationum prosequitur.

אמר הכוזרי אשאל אותך ע"ז

התדע לומר מתנועעים ה  
היהודים בקריאת העברית

אמר

LXXIX. Cosri; Quæro ex te numscias, quare sese hinc inde moveant Judæi, quando legunt Hebraicè?

S 3

In *Paran*, בִּין תִּפֹּל, id est בִּתְפֹּל In *Tophel*, Deuter. 1. 1. Itaq; quando Cofar vel Cosroës interrogavit, Unde Hebræa lingua hanc prærogativam habeat, ut centum simul possint legere ac fissent vir unus? respondit ei Socius seu Rabbinus; quia nos ex numero singulari formamus pluralem per duas literas quiescentes (*nulla vocali notatas*), nempe ׀ in masculinis, ut גָּבֵר, גָּבֵרִים, דָּבָר, דָּבָרִים; sic in fœmininis וֹת, ut מְלָאכִים, מְלָאכִי, תְּכֻנֹּת, תְּכֻנֹּתֶיךָ; non autem flectimus in numerum pluralem per tres motiones (*vocales longas*), quia id ingratum auribus sonum päreret; Ex. gr. אֶדְבָר non dicimus דְּבָרִים, neque אֶמְלִים, גְּמִלִים, sed dicimus דְּבָרִים, גְּמִלִים cum Scheva ab initio ad diminuendas motiones seu syllabas. Sic in Verbis; ut, אֶפְקֹדָה dicimus פְּקֻדָּה, non פְּקֻדָּה. Nam licet Scheva hic pronuntietur, tamen non constituit syllabam, nec est propria vocalis, quia lectio ejus fit diversimodè; Propria autem vocalis semper eodem modo legitur. Quandoque tamen, necessitate aliquâ coacti, non mutamus vocalem in Scheva; ut אֶגֶב dicimus גְּבִים, non גְּבִים; idque propter Dagesch, quod non potest sequi post Scheva mobile. Sic etiam inclinatur vox in litera quiescente; nam dicimus דְּבָרִים *Devavim*, cum accentu in ultima, non autem acuimus בֶּת *Debhârim*, ut fit in nominibus dualibus, quæ non nisi unam quiescentem habent; ut שְׁמִים, שְׁוֹקִים, בְּרָכִים, פְּעֻמִּים in quibus vox non inclinatur vel incidit in quiescentem, quia sunt penacutitona. Atque ex his omnibus, & similibus regulis Grammaticis reddit decor & elegantia ad Linguam ipsam, & gratia ac venustas ad lectores, ut uno eodemque modo legant, neque unus vocem aliquam in penultima, alius in ultima syllaba acuat. Porro ulterius hac de re agitur in libro Cosri §. 80. Summa responsi huc redit; Toni vocum certas moderationes, & quasi incisiones & suspensiones (Heb. vocat הַעֲמִדוֹת) causari ut plures simul eodem modo legere possint, etiam in illis dictionibus, in quibus duæ syllabæ sunt acuendæ, ut מוֹשְׁבוֹתֶיךָ, ubi acuendum est Cholem literæ Mem, & Cholem literæ ב. In his conveniunt & concordant omnes qui simul legunt, quam prærogativam & præcellentiam lingua Hebræa habet præ reliquis linguis, quæ non habent tot in una voce הַעֲמִדוֹת suspensiones vel incisiones syllabarum; & hoc idem etiam conducit ad memoriam. Dimensio autem metrica, quæ ex sententia authoris Cosri non est ex Hebræorum progenie, destruit istas duas quiescentes, in quibus vocis prolatio inclinatur vel incumbit in quiescente, neque in Carminibus illis hoc observa-



est otii, ut in his trici enodandis tantum opera infumamus, & ea omnia huc transferamus. Lectoris curiosi & otio magis abundantis id relinquimus industria. Hoc adhuc monemus, eandem phrasin recurrere in nostro Authore S. seq. 80: ubi Muscatus iterum scribit, id intelligendum de duobus Scheva in fine vocis quiescentibus, ob magis concinnam, decoram, & promptam legendi rationem.

Samuel Arcuvolti in libro *Arugas habbosem* cap. 5. vult posterius Scheva esse mobile semper, etiam in fine vocis, neq. ejus motionem impedire Scheva initiale proximè sequentis vocis, ed quod sint in diversis vocibus: Regulam eam, de non legendis duobus Scheva continuis, non valere de iis, quorum unum est in fine precedenti, alterum in principio dictionis sequentis.

Alio verò sensu, quàm Muscatus, hac verba explicat cap. 28. Ejus verba hinc Latine apponemus; Cùm ore proferimus verba Scripturæ, penacuta non sunt facienda acuta, & vice versâ; ubi Accentus sunt paufantes, pausa & respiratio facienda; ubi nulli Accentus paufantes sunt, oratio continuanda & promovenda; cavendum, ne literam mobilem faciamus quiescentem, quiescentem mobilem: nam & hæc est utilitas Grammaticæ quod ingredi faciat verba in animum auditoris, & illa memoriæ imprimat, sicut Rabbinus ille dixit ad Regem Cofar, par. 2. S. 78. Cùm enim Rex quæfivisset ex eo; Unde Lingua sancta haberet hanc præstantiam, ut centeni in Scriptura legentes, legere possint ac si essent Vir unicus, eodem tempore paufantes, & lectionem eodem tempore continuantes? Et quomodo hanc legendi rationem destruat Oratio metrica? Rabbinus ille respondit ei; Quia componimus vel jungimus in ea inter duas quiescentes, & non jungimus inter tres motiones, nisi necessitas ed adigat, & oratio inclinat (desinit, terminatur) in quiescente. Quæ conjunctio (conjuncta & concordans lectio) & promptitudo vel accuratio, prodest ad juvandam memoriam, & animo imprimendum res lectas. Dimensio verò ista metrica primò corrumpit rationem istarum duarum quiescentium, deinde confundit penacuta cum acutitonis, & *אֶבְלָה* & *אֶבְלָה* promiscuè legunt (Scheva pro arbitrio facientes vel mobile, vel quiescens, nulla habitâ ratione regularum Grammaticarum). Verba ista quia in oculis multorum, & præstantissimorum sunt instar verborum libri obfignati, idcirco constitui ad illorum explicationem quædam hic in medium proferre, ad ostendendum, Rabbinum illum appositis & sufficienter ad quæstionem à Rege Cofar propositam respondisse. Præmitto itaque, quod notum est, Grammaticos uti verbo *קָצַץ* pro numero plurali, vel, formatione in numerum pluralem. Sic constat *בֵּין* interdum sumi pro *הַכֹּלִי בֵּין* Beth Instrumenti, vel Subjecti; ut *בֵּין פֶּאֶרָן*, id est, *בֶּפֶּאֶרָן*, In Paran,



יולדת · שמת · אלה כולם מתנועעים באחרונה בעבור הסמך עם שיש אחריהם ·  
 ובמקום ההפסקה ישכנו וינחו כמו וישא עשו קולו ויבך · ויש לך לדעת כי העבריים  
 h. e. Non componunt vel conjungunt Hebræi (in unam syllabam) duas quiescentes non occultas (h. e. duo Scheva quiescentia, vel, duas literas cum Scheva expresso notatas, quæ literæ idèd quiescentes vocantur, quia nullâ vocali propriâ sunt notatæ), nisi in Pausâ & fine sententiæ (ut Genes. 27. 38. וישא עשו קולו ויבך, ubi est ad Silluk in fine versus, & Genes. 45. 14. ad Arnach in medio versu). Quod si in medio vocis Scheva cum Scheva conjungatur, vel in ejus fine (ubi oratio vel lectio continuanda, non sc. in pausa) tum posterius movetur (pronuntiatur) excepto si sit in loco Pausæ. Motio autem ejus ubique fit eo modo, quo dixi fieri motionem תִּשְׁכָּנו Scheva initialis: ut יִשְׁכְּנוֹ legitur Jisch-merû, sic יִשְׁכְּנוּ Jisch-meû. Schin enim quiescit (syllabam terminat, Schevâ, quod sub eo, quiescente) & Mem movetur (syllabam sequentem inchoat) &c. Sic וַיִּבֶךְ Va-jef-che, תּוֹפֵה Tof-phe, יָפֵה Japh-te, יִשְׁכְּנוּ Jisch-be, יָשָׁה Jaf-te, יוֹלַדֶּת Jo-lad-te; hæc (Scheva) omnia moventur in fine, quia conjunguntur cum voce sequenti (in continuatione sententiæ); sed in pausa terminant syllabam & quiescunt; ut; Et susculit vocem suam וַיִּבֶךְ Va-jefch. Sciendum etiam est, Hebræos non conjungere in voce una tres literas mobiles (cum vocali propriâ notatas) sine intercedente aliquâ ex litteris אה"ע (vel expressâ, vel occultâ & subintelligâ, vel literâ geminatâ (aut dageffatâ)). Hactenus R. Jehudah Chijug. Cujus verba videntur Muscato illustrare phrasin præsentem ambiguam, quod ea sit de duobus Scheva concurrentibus in fine vocis intelligenda. Quamvis in hoc diversimodè sentire videantur, quod Author noster Scheva in fine vocis geminum utrumque faciat quiescens absolute & ubique; R. Jehudah non nisi in pausa & fine sententiæ; in continuata sententia pronuntiarî & conjungi cum proximè sequenti voce (ut Prov. 30. 6. תִּשְׁכָּנוּ אֶל תִּשְׁכָּנוּ juxta R. Jehudam legendum, Al tof-phe al-deva-rav, juxta nostrum Authorem, Al tofph al &c.) Hanc verò sententiam R. Jehuda hoc argumento impugnat Ab. Esra, quod ea non possit locum habere, quando proximè sequens vox à Scheva incipit; sic enim duo Scheva mobilia concurrerent, unum finale vocis præcedentis, alterum initiale vocis sequentis; ut in וַיִּבֶךְ וַיִּשְׁכְּנוּ; deinde etiam ex eo, quod Author Accentuum hujusmodi vocibus aliquando Arnach accentum pausantem apposuerit. Muscatius autem ad hoc respondet, & sententias istas inter se conciliat. Prolixè etiam explicat sensum ultimarum verborum R. Jehuda Chijug. Nobis verò nunc non tantum est otii,



מה שהשיג את אבותינו במה accidit, quod olim Patribus nostris, de  
 שגא עליהם ויתערבו בנוי quibus dictum est; Et commiscuerunt se cum  
 וילמדו מעשיהם gentibus, & didicerunt opera eorum, Psal. 106. 35.  
 (h. e. ea non habemus à Majoribus & Patribus nostris, sed Gentilibus Græcis, Ara-  
 bibus &c. & ad illorum imitationem ea facimus.)

## NOTÆ.

Paraphrasis hoc intendit Author ostendere, primò unde fiat, quòd plures possint  
 apud Hebræos in Textu sacro consona & aequali lectione simul legere, ut nulla in-  
 ter eos audiat dissonantia, sed eodem tempore seu syllabas & voces, seu periodos,  
 vel incendant & suspendant, vel promoveant & continuent; & quanta sit hujus  
 rei utilitas: deinde, quòd Metrica & ad certos numeros & mensuras adstricta  
 carminum dimensio, quam hodierna Poësis sequitur, hujus rei fundamenta de-  
 struat, ac proinde non sit progenies Hebræorum veterum, sed novum inventum, ab  
 aliis populis, præsertim Arabibus, mutuatum & scitum.

Medium, quo prius probat, continetur periodus paragraphi primæ, cujus verba  
 ita sunt obscura, ut ne quidem Hebræi ipsi eorum mentem assequantur, & magno  
 Oedipo opus habeant. Hinc scribit Muscatus, hujus libri Glossator; וְאֶחָד מִן  
 חֲמִיקְרָאוֹת בַּחֲבוּר הָלוֹ שֶׁהָרַעֵשׁ כִּלּוֹ כִּי לֹא יָדָע מִה הוּא i. e. Hic lo-  
 cus est unus ex iis in hoc libro, qui commovent totum mundum: quia  
 nemo scit, quid sibi velit. In ejus tamen sensu & mente investiganda anxie su-  
 davit & laboravit. Dicit, phrasin hanc, קָבוֹץ שְׁנֵי נָחִים Componere vel conjungere  
 duas quiescentes, posse tribus modis intelligi; vel, de duabus literis quiescentibus in  
 fine vocis; ut in הֶהָלֶחֱחִי hehálechú, אָבֹהֶ Abho, in quibus dua ultima litera  
 quiescunt; vel, de duabus literis quiescentibus, quarum una est occulta, altera  
 expressa, ut in קָאָם Kám, ubi sub Kametz later Aleph quiescens occultè, &  
 Mem est expressum, nullam vocalem habens, ac proin quiescens, ita ut perinde sit,  
 ac si esset קָאָם; vel, de duobus Scheva concurrentibus in fine vocis in unam syl-  
 labam, ut in תָּסַף, יָסַף, וַיִּבְרָךְ. Rejctis duobus primis modis, ipse amplectitur ter-  
 tium de duobus Scheva in fine vocis. Ad hujus sententia illustrationem & confirma-  
 tionem adducit locum ex R. Jehúdah Chijug, primo Grammatico Hebræorum, in  
 quo eadem phrasis, & eadem pænè verba hoc sensu de duobus Scheva occurrunt,  
 quamvis in re ipsa de illorum pronuntiatione aliqua videatur esse differentia. Locus  
 ille ex R. Jehudab Chijug ita habet; וְאִם בְּמָקוֹם הַהֶפְסְקָה וְהַשְׁלֵמָה הַדְּבוּרִים \* וְאִם יִתְחַבֵּר שׁוּא עִם שׁוּא \*  
 בְּאִמְצַע הַמִּלָּה אֹר בְּאַחֲרִיתָהּ הַשְּׁנִי מִתְנוּעֵץ חוּץ מִמָּקוֹם הַהֶפְסְקָה וְתִנּוּעֵתוֹ \* בְּכָל  
 דְּבוּרֵיהֶם עַל הַדֶּרֶךְ שׁוֹכְרֵתִי בְּשׁוּא שֶׁהוּא בְּתַחֲלוֹת הַמִּלָּה כִּמוֹ \* יִשְׁמְרוּ \* יִשְׁמְעוּ \* כִּי הַשִּׁין  
 שׁוֹכֵן וְהַמֶּם נֶע וְכוּ \* וְכֵן וַיִּבְרָךְ תָּסַף \* יָסַף \* אֱלֹהִים \* וַיִּפֹּת בְּסֵתֶר לְבִי \* וַיִּשְׁבֵּן \* יִשְׁט \*  
 יִלְדֵת



בעת אחת ומחברים קר'אתם

כֶּאֱחָד :

כבר ה  
התבוננתי בזה ולא ראיתי  
כמוהו לא באדום ולא בערב  
ולא יתכן זה במקרא השירים  
הודיעני מאין היתה המעלה  
הזאת ללשון הזאת ואיך  
תפסיד אותו המשקל

LXXXVIII. *Judæus*; Quia componimus vel jungimus in ea (inter) duas quiescentes literas (*nulla vocali propriâ notatas*) & non jungimus (inter) tres motiones (*literas vocali propriâ notatas, quæ cum litera conjuncta syllabam faciunt*) nisi necessitas eò adigat, & oratio vel prolatio defleat ad literam quiescentem (vel potestate, vel actu) Hæc virtus (*hæc accurata ista & certis legibus ac regulis limitata & ordinata lectio*) prodest ad unanimum, conformem & promptam alacremque lectionem, memoriam juvat, & efficit, ut res ipsa facilius in animum penetret. E' contrario, Dimensiones illæ Carminum poetiæ ista omnia corrumpunt, & primò literas illas quiescentes Schevatas faciunt mobiles, deinde mobiles quiescentes, penacuta acutitona, & contrâ; Confundunt item vel promiscuè legunt אֹמֶר & אוֹמֶר, אֶמֶר & אָמֶר, אִמֶר & אֵמֶר, אִמְרָה & אֵמְרָה, אִמְרָה & אֵמְרָה, quorum unum est Præteritum, alterum Futurum. Latior & major libertas est in ratione Poëmatum nostrorum sacrorum (*quorum usus est in Festis quibusdam in Synagoga, ex Machfor & aliis*); quia illa non destruit proprietatem linguæ, siquidem debita cautio observetur. Attamen quod ad Usum Carminum illorum, certâ pedum & syllabarum dimensione constantium, attinet, idem nobis circa illa accidit.

accidit.



מאמר שני 135

יקראו בה המקרא מצורין  
 בהם מקום ההפסק והסמוך  
 ומפריד מקום השאלה מן  
 התשובה וההתחלה מן  
 ההגדה : והחפז מן המתן  
 והצווי מן הבקשה שיחזור  
 בהם חברים ומי שזו כונתו  
 מבלי ספק שהוצדקה ה  
 המחזור כי המחזור לא יתכן  
 אלא ע"י א"ל ע"ד אמת והוא  
 סומך ברוב המקום הנפרד  
 ועומד במקו' הסמוך ולא יתכן  
 להזהר מזה אלא בטורח גדול :  
 אמר הכוזרי באמר נ  
 נדחתה מעלה שמעית בעבור  
 מעלה ענייני : אלא החבור  
 מהנה השמע והנסמיות היות  
 כוללת ענינים : אבל אני  
 רואה אתכם קהל היהודים  
 שאתם טורחים להגיע אל  
 מעלה החבור ולהדמות  
 ביולתכם מהאומות והנסיוס  
 העברית במשקליהם :

אמר החבר וזה מתעוררנו  
ומרינו לדי לנו הנחתנו  
המעלה הזאת אלא שאנחנו  
מפסידים תוכן לשוננו שהוא  
מושם לחברה ונשיבה ל  
למחלוקת

אמר הכוזרי ואיך הוא זה: עס  
אמר החבר הלא ראית שו  
מזה אנשים קוראים במקרא  
באלו הם איש אחד פוסקים  
vertimus in materiam di

LXXV. *Cofri*; Quî verò hoc?

LXXVI. *Judeus*; Annon vides, centum viros ita legere in Scriptura ac si unus duntaxat essent, eodem tempore pausantes, נבנ

Accentus nimirum, cum quibus leguntur Biblia, quibus locus paufationis, & continuationis fermonis designatur, interrogatio à refponfione diftinguitur; Exordium à narratione; Feftinatio à tarditate, Præceptum à Petitione. De quibus peculiare libri funt confcripti. Qui hanc intentionem habet, is fine dubio non curat orationem illam rhythmicam vel metricam, & ad certas leges adftrictam: Nam oratio talis non poteft nifi uno modo fieri, & conjungit sæpè ea quæ funt feparanda, fubfiftit & paufam vel diftinctionem facit, ubi pergen- dum, nec, nifi magno labore, hæc poffunt evitari.

LXXIII. *Cospi*; Sanè rectissimè & iustissimè rejicitur titillatio Aurium, præ Utilitate Rerum. Nam oratio ligata voluptate afficit auditum: hæc verò Traditio punctorum & Accentuum completur res (*& eas facilius & felicius immittit in animum audientis*). Verùm video vos quoque Judæos studere, ut assequamini artificium hoc Compositionum metricarum & Rhythmicarum, & alias gentes hac in parte imitari, Linguam Hebræam etiam legibus earum conformando, & accomodando.

LXXIV. *Judeus*; Hoc est ex erroribus & peccatis nostris. Non sufficit scilicet nobis relinquere gradum & dignitatem istam rerum vel realem; sed insuper corrumpimus qualitatem Linguae nostrae, quæ cum data sit ad nos conjungendos, nos eam concordiae.



*sauciter absorbendo*) Psal. 136. א. ו. 1. & 4; nempe juxta Musicam eorū, qui in ea respiciunt ad actiones (*ad rem ipsam, non verba, & eorum accurationem, velut Israelitae faciunt*). Verū quod attinet ad Carmina & Poëmata, quae vocantur אנשריא & sunt ligata, (*b. e. ad certas dimensiones & numeros adstricta & alligata*), in quibus pulcherrimum est Compositio artificiosa; ea non curant, propter majorem utilitatem & praestantiam, quam respiciunt.

LXXI. *Cofsi*; Quænam ergo illa est?

LXXII. *Judeus*; Hæc: quod scopus & intentio Linguae sit, ut id, quod est in animo Loquentis, ingrediatur in animum Audientis. Hæc verò Intentio non potest plenè perfici, nisi de facie ad faciem, h. e. oraliter. Magnam enim habent verba ore prolata prærogativam præ Verbis scriptis, unde & Rabbinī ajunt; *Disce ex ore Scribarum, & non ex ore librorum*. Subsidium enim habetur in verbis ore prolati, subsistendo seu moram faciendo, ubi pausa est & distinctio, continuando & pergendo, ubi est coherentia; Vocis item intensio, remissio, nutu, niſtatione, admiratione, interrogatione, recitatione simplici (*sine admiratione, vel interrogatione*) speratione, Timore, Motibus & Gestibus, quibus omnibus destituitur oratio nuda & simplex, quinimò potest etiam loquens juvare orationem motibus oculorum, superciliorum, toto capite, & manibus, iisq; significare Iram, benevolentiam, humilitatem, superbiam, idque quousq; & quantum ipsi libebit. Et in exiguis, quæ de lingua nostra creatâ supersunt, reliquiis, reperiuntur res quædam subtiles & profundæ, quasi naturaliter ei insitæ, quæ faciunt ad rerum, intelligentiam, & sunt loco actionum vivarum illarum, quæ oretenus fiunt,

Accentus

גדולות זרה בניגונים בעלי המעשים אבל בשירים הנקראים אנשריא והם החרוזים האמור' אשר בהם היום נאה החבור לא הרגישו עליהם בעבור המעלה שהיא מועילה ומעולה יותר :

עב אמר הכוזרי ומה היא :

עב אמר החבר כי המכוון מן

הלשון הכנס מרה שיש בנפש

המדבר בנפש השומע וזאת

הכונה לא תגמר על תומה אלא

פנים בפנים מפני שלדברים

הנאמרים מעלה על הדבר

שכתב וכאשר אמרו מפי סופר

ולא מפי ספרים מפני שנקור

בדבר' שבעל פה בעמידה

במקום ההפסקה ובהתמך

במקום הסמוך : ובחזק הדבור

ורפיונו וברמיות ובקריצו מתמיהה

ושאלה והגד וחול והפחד ותחנה

ותנועות שמקצרת בהם המליצה

הפשוטה ואפשר שיעור

המדבר בתנועות עניו וגבותיו

ובכל ראשו ובדידיו להבין

הכעס והרצון והתחנן והגאווה

על השיעור שה' רוצה ובשארית

הזאת אשר נשארה מלשוננו

הנוצרת הברואה ענינים דקים

ועמוקים נטבעו בה להבין

הענינים ולהיותם במקום

המעשים ההם שהם פנים

בפנים והם הטעמי אשר







oculis nostris videmus, quòd hæc sit perfectior, & amplior quàm illa?

LXVIII. *Judeus*; Idem nempe accidit illi, quod Dominis ejus: attenuata est & ipsa, per attenuationem illorum, & angusta reddita per diminutionem ipsorum; cum in se, & per se, sit Linguarum nobilissima, uti constat tam ex *Cabala & Traditione*, quàm ex *Opinione & Ratione*. Per *Traditionem* enim habetur, quòd hæc sit Lingua, quâ locutus est Deus cum Adamo & Eva, & eâ usi sint etiam illi ambo (*Adam & Eva*) prout illud evincunt Etymologiæ Nominum illorum; veluti *Adami* qui. אָדָם dictus ab אָדָמָה: Sic אִשְׁכָּח Ischa *Vira*, ab אִשׁ *Viro*: אֵוָה *Eva*, à הָיָה vel הָיָה *He, Vita* קָיָה *Kajm*, à verbo קָיָה *Acquisivit*, שָׁחַת *Scherh* à שָׁחַת *Schat* Posuit: נֹחַ *Noach* à נָחַם *Nacham* Consolatus est; attestante hac de re Lege Dei. Et continuâ traditione retrò usque ad Heberum, Noachum & Adamum, habetur, quòd hæc ipsa fuerit Lingua Heberi, & ab ipso appellata sit Hebraica, quia in ea mansit tempore Divisionis & Confusionis Linguarum. Loquutus equidem fuit Abraham Aramice in Ur Chaldaeorum, quia Lingua Aramæa est Lingua Chaldaica, sed lingua Hebraica fuit ipsi lingua sancta (*quâ in omnibus sacris est usus*); Aramica, lingua prophana & communis: Sic tulit eam Ismaël in Arabiam. Unde tres istæ linguæ factæ sunt affines & con similes, Aramæa, Arabica, & Hebræa, tum in Flexionibus, tum in Constructionibus; Lingua autem Hebræa sola est omnium præstantissima. Eadem verò ejus dignitas & præstantia habetur quoque ex sana *Ratione*; respectu sc. Populi, qui eâ utebatur, & linguâ ornatâ ac difertâ opus habebat; inprimis

שלמה ורחבה ממנה ואנחנו רואים את זה בעינינו:

ס' אמר החבר מצא אותה מה שמצאו נשאים נדלדלה כדלותם וצורה במיעוטם והיא בעצמה החשובה שכלשוננו מקבלה וסברה הקבלה שהיא הלשון אשר דבר בה ה' עם אדם וחווה ובה דברו שניהם כאשר יורה על זה הגור אדם מאדמה ואשרה מאיש וחווה מחי וקין מקנית ושת משר ונח מניחמנו עם עדות התורה וקבלת דור אחר דור עד עבר עד נוח עד אדם ושהיא לשון עבר ובעבור נקראת עברית מפני שנשאר עליה עת הפלגה ובלבול הלשונו וכן היה אברהם מדבר בארמית באור כשדים שהארמית היא לשון כשדים והיתה לו העברית לשון מיוחד לשון הקדש והארמית לשון חול וכן נשא אותה ישמעאל אל הערב והיו אלו שלש לשונות משותפות מתדמות הארמית והעברית והעברית בשמותיה ובהליכותיה ובשמושיהם והיתה לשון הערבית לבדה המעולה שבהם ומעלתה מדרך הכנראה לפי העם המשתמשים בה ומה שהיה צריך אליו מהמליצה כל שכן עם הנבואה המושטת ביניהם

Prophetæ.



hanc ob causam scribi in quorundam Psalmorum titulis לכנצח  
*Vincenti*, vel, *Victori*, quod illi Psalmi peculiarem habuerint virtutem  
 vincendi, ad facultates quasdam animæ emendandas & reſtificandas;  
 David enim ex perfectissimis fuit in illa arte. Et Instrumenta quædam  
 Musica plurimum ad hoc conferunt; unde ad Saulem dicitur; *Qua-*  
*runt virum scientem psallere cum cithara, ut quum fuerit super te Spiritus Dei*  
*malus, psallat manu sua, & benè sit tibi*, 1. Sam. 16. 16. Et mox: *Et respondit*  
*unus è servis, ac dixit, Ecce vidi filium ipsi Isaj Berblachmita, scientem psal-*  
*lere &c.* Quin & ex proprietatibus ejus fuit excitare Virtutem Pro-  
 pheticam, sicut dicitur; *Sumite mibi psalter: quumq; psalleret psalter,*  
*fuit super eum manus Domini*, 2. Reg. 3. 15. Atque illa species cantici seu  
 melodice, quæ has proprietates habuit, vocata fuit *Canticum Domini*,  
 de quo dicitur; *Et quomodo cantaremus canticum Domini in terra alienigena-*  
*rum*, Psal. 137. 4.

אמר החבר ומה תאמר  
 בחכמת שלמה וכבר דבר על  
 כל החכמות בכח אלקי ושכלי  
 וטבעי והיו אנשי העולם באים  
 אליו להעתיק חכמתו אל ה  
 האומות עד מהודו וכל ה  
 החכמות הועתקו שרשיהן  
 וכללם מאתנו אל הכשדים  
 תחלה ואחר כך אל פרס ומדי  
 ואחר כך אל יון ואח' כך אל  
 רומי ובאורך הזמן ורב המצוים  
 לא נזכר בחכמות שהם הועתקו  
 מן העברים אך מן היונים  
 והרומיים והמעלה לעברית  
 בעצם הלשון ומה שנכלל  
 בה מהענינים :

LXVI. *Judeus*; Ecquid verò dicis de  
*Sapientia Salomonis*, qui loquutus est de omni-  
 bus scientiis, Theologicis, Intellectualibus,  
 & Naturalibus, & ad quem omnes totius  
 mundi homines venerunt, etiam ex ipsa  
 India, ut deferrent Sapientiam ejus ad alios?  
 Et certè omnium scientiarum & disciplina-  
 rum fundamenta & principia delata sunt  
 à nobis primò ad Chaldaeos, deinde ad Per-  
 sas & Medos, pòst ad Græcos, denique ad  
 Romanos, ita ut per longitudinem tempo-  
 ris, & variis aliis intervenientibus, tandem  
 non amplius dicatur de Scientiis, quòd ab  
 Hebræis sint ortæ & traductæ, sed à Græcis  
 & Romanis. Præcellentiam tamen habent  
 Hebræi respectu Linguae, & rerum in ea  
 comprehensarum.

## N O T A.

*De Sapientia Salomonis vide prolixam Dissertationem apud Abarbenelem*  
*ad 1. Reg. cap. 4.*

אמר הכוזרי היש לעברית  
 מעלה על לשון הערב היא יותר  
 שלמה R 2

LXVII. *Cosri*; An ergo *Lingua Hebraea*  
*præstantior est Linguâ Arabicâ*? Annon



eam exercebant in Domo omnium præstantis-  
simâ (in Templo), & temporibus præstantis-  
simis (in festis, & oblationum tempore), non  
solliciti de sui sustentatione; Accipiebant  
enim eam ex Decimis: neque ullâ aliâ curâ  
& cogitatione districti erant, quàm Musi-  
cæ. Ars hæc autem honoratissima erat inter  
homines, prout revera per se non levis ne-  
que vilis est, & populus, qui ei operam da-  
bat, ex radice erat nobilissima, & natura pu-  
rissima; quin & ex Capitibus & Principi-  
bus nonnulli circa eam occupati erant, ut  
David & Samuel (1. Paral. 9. 22.). Quid  
verò cenfes? Existimasne illos Musicæ  
peritos fuisse secundum ejus modos, an  
verò non?

LXV. *Cosfi*; Tunc temporis citra du-  
bium fuit perfectissima, & variè excitans &  
afficiens animos, sicut de ea dicitur, quod  
permoveat & transferat animâ ab una pro-  
prietate (affectu) ad alteram. Quod hodiè  
de ea scitur, nihil est ad comparisonem  
ejus quod fuit olim: quia hodiè contempti-  
bilis reddita est, dum ei operam dant ancil-  
læ, & vilissimi quique homines. Proinde  
descendit vel decidit à di-  
gnitate suâ, sicut & vos eâ excidistis.

## N O T A.

De Musicâ olim perfectione & præstantia, ut & ejus utilitate, similiter scribit  
Ephodius in præfat. Gram suæ: Hæc, inquit, res in summa perfectione fuit  
dum stabat sanctuarium, tam Vocalis, quàm Instrumentalis, ac pro  
maxima arte habebatur. Et par est, ut ei assimile. ar hoc Sanctuarium,  
Sanctuarium, inquam, Jah, (h.e. Lex, & Scriptura, ut sc. similiter cantu &  
modulando legatur), quamvis nos hodiè ejus cognitione destituti si-  
mus. Philosophi dicunt, Musicam practicam maximam habere vim  
ad movendos affectus, & corrigendum temperamentum hominis, ita  
ut arcanâ quadam virtute etiam sanitati possit eum restituere: Eadem  
gignit Lætitiam, tristitiam, & alia accidentia in anima. Et existimo,  
hanc

הנכבד בעת' הנכבד' ולא  
הוצרכו להתעסק בצרכי ה  
הפרנסה במה שהיו לוקחים  
מהמעשרות ולא היה להם עסק  
ולתי המוסיקא והמלאכה  
נכבדת אצל בני אדם כאשר  
היא בעצמה אינה גרושה ולא  
פחותה והעם מחשיבין  
השרש וזכורת הטבע כאשר  
הם ומראשיהם במלאכה דוד  
ושמואל ומה תחשו במוסיק'  
ההיו יודעים אותה על אופני  
אם לא :

כס אמר הכוזרי שמה מבלי  
ספק נגמר' ושמרה היתה  
מעוררת הנפשות כאשר יאמר  
עליה שהיא מעתקת את הנפש  
ממדרה אל הפכה ולא יתכן  
שתהיה היום בערך ממרה  
שהיתה מפני ששבה פחותה  
בהתעסקות בה השפחות  
והמכוערי מבני אדם אך ירדה  
עם חשיבותה כאשר ירדתכם  
אתם עם חשיבותכם :



הנדות ובחלקי החכמות ההם  
 מה שאין כשר ודם יכול עליו  
 בדרך סברתם מבלי עזר אלהיו  
 ובחכמת הגלגלים והליכותם  
 מה שהעבור קצת תולדותיה  
 וגדולת מעלת תוכן העבור  
 ידועה ומה שנקבע בה לאומה  
 הזאת הדלת החומר החזקת  
 הצורה : ואין איננה כן  
 והיא איננה מורגשת בין  
 האומות ממיעוט ודלותה  
 וגלותה : ומחברת אותה  
 שארית התורה האלהית  
 חבור שהם בו כאחד : ומן  
 המופלא שבה העבור על  
 העקר המקובל מבית דוד  
 מתקופת לבנה שלא נשתנה  
 מכמה אלפים ומאות שנים :  
 וכבר נשתנו קבועי הקובעים  
 מיון וזולתם והוצרך בהם  
 לתקון ותוספת אחר מאה  
 שנה וזה נשאר על אמתתו  
 מפני שהוא נתלה בנבואה :  
 ואלו היה נכנס בו שום שני  
 בחלק אחד בעקר היה היום  
 הזה גורם ההפסד הגדול מאד  
 לרוחק מה שימצא בין המולד  
 והראיה : וכן מבלי ספק היתה  
 אצלם תקופת החמה וזולתה  
 מהכוכבים : אבל חכמת  
 המוסיקא חשובה באומה  
 שהיא מחלקת הנגונים ומעמדת  
 אותם על הגדולי שבם והם  
 בני לוי מתעסק' בנגונים כבית  
 הנכבד

*tarum &c.* In quarum scientiarum parti-  
 bus plurima sunt, quæ caro & sanguis suâ  
 ratione assequi non potest, sine speciali  
 auxilio Divino. Præterea requirebatur in  
 ipsis *Scientia Sphærarum cælestium & itinerum*  
 seu motûs ipsarum, cujus ex parte proles est  
*Intercalatio*. Hujus præstantia & dignitas  
 nota est vel ob ea quæ figuntur per eam  
 (*festæ sc. noviluniae &c.*) à populo isto, respec-  
 tu materiæ tenuissimo, sed formæ respec-  
 tu fortissimo : quod quidem aliter esse  
 nequit, cum vix sensu inter reliquos po-  
 pulos deprehendatur ob suam paucita-  
 tem, paupertatem, & exilium; conjungitur  
 tamen per reliquias Legis Divinæ, per  
 quam uniuntur & conjunguntur in unum.  
 Ex cujus populi maximè mirabilibus est  
*Intercalatio* tradita à Domo Davidis, circa  
 revolutionem Lunæ, neque à tot millenis  
 & centenis annis unquam mutata. Mutatæ  
 sunt Temporum Fixiones apud Græcos, &  
 alios, ut post centenos aliquot annos opus  
 habuerint correctionibus & emendationi-  
 bus: hæc verò permanfit in pristino suo  
 statu, propterea quòd dependet à Prophetia.  
 Etenim si ab initio vel in unicâ ejus parte  
 mutatio incidisset, hodiè id corruptionem  
 maximam causaretur circa interstitium seu  
 spacium inter Lunam novatam & ejus  
 Phasin seu Apparitionem. Ita sine dubio e-  
 tiam habuerunt cognitionem Revolutionis  
 Solis, & reliquorum Planetarum. (*De cer-  
 titudine calculationis & intercalationis Judeo-  
 rum, videatur hic Muscatus, qui nonnulla hac de  
 re notatu digna affert ex libro Jeshod olam*). Musica verò scientia in populo  
 nostro fuit præstantissima, quæ Melodias seu modulandi modos di-  
 stinguebat, & maximis in populo demandata fuit, filiis sc. Levi, qui



per Agriculturam, ut scirent quænam sint  
כלאים *heterogenea*, & ut ita observare possent  
jura שביעית & ערלה Quietis terræ Anni septi-  
mi, & fructuum triū primorum à plantatio-  
ne arboris annorum (*Lev. 19. 23. Vide Majem.*  
in Jad, par. 2. & in More par. 3. cap. 37.): ut  
item Plantas & earum species possent dig-  
noscere, ut illæ remanerent prout creatæ  
sunt, neque species una cum altera commi-  
sceretur; hoc est, ut Exempli gratiâ scirent,  
an Hordeum illud, quod vocatur כנדרוס  
Xὸνδρος *Alica*, sit Species Hordei? An  
σιφῶν vel *Secale* sit Species Triticici? An  
כרביתור (*pro hoc in Talmud legitur in*  
*Kilajm ab initio*) sit Species Brassicæ? Sic  
intelligere debebant vires Radicum earum,  
& scire, quousque illæ se diffundant in ter-  
ra (*Conf. Talm. Kilaim à fine cap. 2. usque ad ca-*  
*put 7. & Rambam in fine cap. 4.* הלכות כלאים)  
quid relinquendum sit in sequentem an-  
num, & quid non; ut scirent, quantum  
spatium, tum temporis, tum loci, observan-  
dum sit inter unam speciem & alteram.  
Cognoscere quoque ipsos oportebat *Species Animalium*, tum hujus rei causâ (*ut sci-*  
*rent quæ sint כלאים heterogenea*); tum propter  
alias rationes; veluti, quodnam habeat ve-  
nenum, & quodnam non habeat venenum:  
Noscere debebant, quæ sint טרפות Animalia  
illegitima & illicita, quæ sciëntia subtilior est  
quàm omnia ea quæ Aristoteles de his scrip-  
sit: qui videlicet morbi in illis sint lethales & mortē causentur Animalibus;  
ut scirent vitare Esū animalis moribundi. Paucissima illa, quæ  
nobis de hac scientia supersunt; talia sunt ut super iis mentes nostræ ob-  
stupeſcant: Scienda ipsis erant *l'iria*, propter quæ *Sacerdotes* arcebantur  
à functione sua: vitia item *Bestiarum*, ad *Oblationes ineptarum*. *Diffe-*  
*rentia inter Fluxum Mulierum & virorum: Tempus mulierum mensura-*  
*tarum*

הטבעיות מהם צריכים אליה  
בעבודת הארץ לדעת הכלאים  
ולהזהר מהשביעית וערלה  
ובהכרת הצמח ומיניו כדי  
שיטארו על מר שגבראו  
עליו ולא יתערב מין במין:  
לל לדעת אם השעורה  
נקראת כנדרוס דרך משל  
ממין השעורה: או השיפון  
ממין חטרה: או הכרביתור  
ממין הכרוב: ובידיעת כחות  
שרשיהם ושיעור הפשטם  
בארץ שיטאר לשנה אחרת  
ומר שיאנו נשאר לדעת  
כמה יונח בין מין למין במקום  
ובזמן ובהכרת מיני החיים  
לענין הזה ולענין אחר במר  
שיש לו ארס ובמה שאין לו ארס:  
וידיעת הטרפות אשר היא  
יותר דקה מכל מה שזכר אותו  
ארכטו מדיעת נמיות החיים  
להרח' מאכילת המתה ו  
ובמעט אשר נשאר בידינו מן  
החכמה הזאת מר שהדעות  
תמהות עליו ובידיעת המומים  
אשר בעבורם מתעכב' ה  
הכהנים מעבודה ומומי ה  
הבהמות שאינם ראויים  
לקרבן: והבדלת מיני הויבות  
לאיש ולאשה: וכמות הקפי



התרחק אור השכינה ממנו  
כאשר נראה התרחק הרוח  
פתאום בעבור פחד או דאגה  
משנה הנוף ונראה בנשים  
ובנערים בעבור חלישות רוחם  
שיעשו בגופותם מקימות  
שחורים וירוקים מהציאור  
בלילה והם מיוחדים זה אל  
השדים ואפשר שיקרה מזה  
ומראית הכתים וההרונים  
חליים קשים בנוף ובנפש ;  
quandoque etiam ex hoc  
tuorum vel occisorum, graves sequuntur Morbi, cum corporis, cum  
Animi.

tudo eorum mutatur. Et quando recedit  
à Singularibus (populi), conspicitur in  
Terra vel regione & loco viri illius (Singu-  
laru) signum aliquod Elongationis Maje-  
statis Divinae, prout videmus repente ab-  
scedente spiritu ex Metu, aut Tristitia, mu-  
tari corpus. Sic in Mulieribus & Pueris, si  
noctu egrediantur, ob debilitatem spiritus  
ipsorum oriuntur in corporibus ipsorum  
loca flava & viridia (ex metu sc. & pavore).

quod ipsi attribuunt Dæmonibus: Imò  
(egressu sc. nocturno in tenebris) & aspectu mor-  
tuorum vel occisorum, graves sequuntur Morbi, cum corporis, cum  
Animi.

N O T A.

De Lepra adium & vestimentorum, seu signis praesentia & providentia singula-  
ris erga populum Israeliticum, quodam ex Hebraeis exhibebimus D. V. seorsim sub  
finem libri.

אמר הכוזרי אני רואה כנ  
תורתכם נכלל בה כל דק  
ועמוק מהחכמות מה שאין  
בן בוולתה ;

LXIII. Cosri; Video in Lege vestra com-  
prehendi omnes omnium Scientiarum sub-  
tilitates & profunditates, quod non ita est  
in aliis.

אמר החבר והסנהדרים כד  
היו מצוים שלא תעלם מהם  
חכמה מהחכמות האמתיות  
והדמיוניות וההסכמיות עד  
שהכשפים והלשונות היו  
יודעים ; ואיך ימצא תדיר  
שבעים וקנים חכמים אם לא  
תהינה החכמות מתפשטות  
קיימות באומה ובעת שימור  
זקן אחד יעמוד אחר תחתיו  
כמוהו ואיך לא יהיה זה וכלם  
צריכים אליהם בתורה ;  
הטברעיות

LXIV. Judæus; Synedrii assessoribus  
mandatum fuit, ne ipsos latèret ulla Scien-  
tia, seu vera, (quæ suas habet demonstrationes),  
seu Imaginaria, (Magica, veluti Divinationum,  
Incantationum Exorcismorum, sortium &c.) seu  
ex Consensu & Instituto hominum excogi-  
tata, aded ut etiam Incantationum Magica-  
rum, & Linguarum variarum peritiam ha-  
bere debuerint. Et quomodo semper repe-  
riri potuissent LXX. Sapientes, nisi Sapien-  
tiæ & Disciplinæ omnes latè diffusæ & per-  
petuæ fuissent in populo, ut decedente Sene  
uno, statim, in ejus locum, alius ipsi æqualis substitui posset? Imò quo-  
modo aliter esse potuisset, cum his omnibus ad Legem (intelligendam &  
explicandam) opus habuerint? Naturalibus scientiis opus habebant pro-

fuo corrumpant res subtiles, veluti margaritas aut gemmas, & vina: Plerique etiam nostrum mutationem sentiunt ab accessu ad mortuos, & à sepulchris; imò consternatur animus noster aliquandiu si simus in domo, in qua fuit mortuus: Qui verò crassioris & stupidioris est naturæ, adhuc nihil immutatur. Huic simile quid videmus in Intellectualibus, ut qui quærit imbui Animam & Mentem suam scientiis demonstrativis, vel eandem purificare & disponere ad Preces & Orationes, impedimentum sentiat à cibis crassis, vel à nimio cibo & potu: item à conversatione cum mulieribus, confortio scurrili, vel Cantionibus & carminibus amatoriis & ludicris.

LXI. *Cosri*; Hæc mihi sufficiunt ad solutionem Dubii hujus, quo Animus meus dubius tenebatur; Quare scilicet hæc superfluitas (*Semen sc. genitale*) polluat, quamvis tota sit spiritualis; Urina verò & Stercus non polluant, quamvis tetrum odorem, & aspectum fædum habeant, ac præterea etiam longè sint copiosiora. Sed superest mihi adhuc dubium de Lepa ædium & Vestimentorum!

LXII. *Judaus*; Jam dixi tibi, hoc accidisse ex Recessione virtutum Majestatis Divinæ. Nam ea in Israël est idem quod spiritus in Corpore humano (altera editio ita habet; Præsentiam Divinam in Israël, habere gradum Spiritûs in Corpore humano) acipulis conferre Vitam Divinam, splendorem item & gloriam in ipsorum corporibus, ornamentis (*vestimentis*), & habitaculis: quando verò aufertur, consiliurn ipsorum infatuatur, corpora obbiutunt, vel consumuntur, forma & pulchritudo eo-

והינינו ורובנו משתנה מ מקרבת המתים והקבר' ומתבלבלת נפשנו ונזנ מזה בנית אשר היה בו מת ומי שהוא עב הטבע אינו משתנה לזה כאשר אנחנו רוא' דמיון זה בשכליות מי שהוא מבקש ליכנס נפשו ומחשבתו כ בחכמות המופתיות או זכ' נפשו לתחנה ולתפלה מוצא נפשו למוננות העבים ו ולתוספת המאכל והמשתה היזק וכן ימצא היזק משיבת הנשים וחבורה הליצני והתעסק בשירי האהבה ו והשחוק :

פס אמר הכוזרי זר' מספיק לי בחתרת מה שתסתפק הנפש למה זה מטמא זר' המותר העצמי רוצה לומר הורע וכלי רוח מה שאיננו מטמא השתן והצואה עם כיעור ריחו ומראהו ועם רובו ונשאר עלי ספק צרע' הבית והבגד :

פס אמר החבר כבר אמרתי לך כי זה מריחוק כחות השכינה כי היתה בישראל כמעלת הרוח בנוף האדם מועילה אותם החיות האלקית ונותנת להם זיו והדר בגופותם ו בתכונתם ובמשכניהם ובעת שמתרחק מהם מסתכלת עצתם ויתבערו גופיהם ו ושתנה יופים וכשהיא מתרחקת מיחידים נראה על אדמת האיש ההוא סימן



*Scribit Majemon. in More par. 3. 47. Don Aben Jechijah Cantic. 5. & Alschich ad Job. 1. Muscatus de hoc scribit, Ordinem hunc in Lepra equidem non observare Scripturam; interim tamen rem ita se habere, liquere ex exemplo Jobi, & Aegyptiorum.*

אמר הכוזרי היש אצלך  
בזרזבנים מספיקים ומקרב  
אותם לשלל

אמר החבר כבר אמרת לך  
שאין ערך בין שכלנו ובין  
הענין האלקי וראוי שלא  
נטרח לבקש עלת אלה  
הגדולות והדומה לזר אצל  
אני אומר אחר בקשת  
המחילה מכלתי שאגזור שהוא  
כן שאפשר שתהיה הצרעת  
והזיבות תלוי בטומאת המז  
כי המות הוא ההפסד הגדול  
והאבר המצורע כמז והורע  
הנפסד כן מפני שהיה בעל  
רוח טבעי מוכן להיות טפה  
שיהיה ממנה אנוש והפסדו  
כנגד כח החי' והרוח ואינו  
משיג בהפסד הזה לרוב דקותו  
אלא בעל הרוחות הדקות  
והנפשות החשובות ה  
המשתדלות להדבק באלהות  
או בחלומות האמתיות ו  
המראות הברורות ועוד יש  
טעם שימצאו כיבד בעצמם  
בעוד שלא רחצו מקריים  
וכבר נוסה שמפסדי' במגעם  
הדברים הדקים כפנינים  
והינות

LIX. *Cosri*; Habesné de his quædam, quæ Intellectui possint satisfacere, & illi ea persuadere, (quædam probabilia, & rationi consentanea.)

LX. *Judeus*; Jam antè dixi tibi, nullam esse proportionem inter Intellectum nostrum & Rem Divinam, neque decere, ut laboremus in investiganda causa rerum istarum magnarum (par. 1. §. 78. & 99.). Dico autem tibi, (præmissâ tamen protestatione, me non absolutè decernere & affirmare quòd ita sit) probabile esse, Leporam & Fluxum (mulierum & virorum) dependisse à Pollutione mortui. Nam Mors est corruptio & destructio maxima; & Membrum Leprosum est quasi mortuum (vel ut alii legunt; est simile carni mortuæ): Eodemque modo se quoque habet Semen corruptum; quia fuit spiritu naturali præditum, & aptum ut fiat gutta è qua generetur homo (alii; quia fuit aptum ad recipiendum Spiritum vitalem naturalem); Corruptio autem ejus contraria est facultati vitali & spiritali (alii; quando autem corrumpitur, simile est mortuo). Corruptio verò ista non sentitur vel animadvertitur, ob summam ejus subtilitatem, nisi ab iis, qui præditi sunt Spiritibus seu ingeniis subtilibus, & animis generosis, quorum studium est, vel in conjunctione cum Re Divina, vel in Somniis veris, & Visionibus claris (divinis, uti Prophetæ olim & Viri Spiritu sancto præditi & acti). Quod vel ex hac ratione patet, quia tales sentiunt in seipsis gravitatem, quandiu non lavantur ab accidenti, seu fluxu suo nocturno; quemadmodum & experientia docet, quòd contactu

Uzæ, & Beth Schemeschitarum, propterea quod inspexissent in Arcam Domini. Et ex signis præsentia Divinæ est quod hoc, quod ea per pœnam peccatorum pauciorum se exuerit (*per lepram mirabilem*) in Parietibus ædium & Vestimentis; quando verò multiplicata fuerunt, invaserit ipsa corpora; secundum sc. magis & minus. Ad quam sapientiam subtilem Sacerdotes constituti erant, qui cognoscebant, quidnam in ea (*Lepra*) esset Divinum, in quo considerando hebdomadatim occupantur (*Levit. 13.*) sicuti fecerunt circa Mirjam (*Numer. 12. 15.*); quid item in ea esset ex Temperamento (*naturale*), quænam confirmata & inveterata, & quæ non. Quæ Scientia fuit admiranda, de qua commo-  
nuit Deus, quando dixit; *Cautus esto circa plagam lepræ, ut observes valdè, & ut facias secundum omnia, quæ vos docuerint Sacerdotes Levitici, Deut. 24. 8.*

## NOTÆ.

[1.] Quod hîc dicit, Pœnam lepræ in Parietibus ædium, & Vestimentis primò se exservisse, ob peccata pauciora; in Corporibus autem hominum ipsis, peccatis multiplicatis, eo respicit ad id, quod Muscatus citat ex Medrash Ruth, in hunc sensum; Deus misericors pœnas infligens, non statim incipit ab animabus (*h.e. à corpore & vita hominis*). Discimus id exemplo Jobi, qui primò multatus fuit in suis facultatibus; exinde punitus in filiis & domesticis suis; postea demùm in corpore suo. Sic in Aegypto pœnæ incepterunt à facultatibus ipsorum, primò percutiens vites eorum, & ficus eorum, (*Ps. 105. 33.*) & grandini tradens bestias eorum (*Ps. 78. 47*); post hæc demùm percutiendo primogenita ipsorum. Eodem modo Plaga lepræ primò invasit domum hominis, & siquidem iterum abcesserit, eruendi fuerunt lapides ejus (*infestus, Lev. 14. 39*); si non; demolienda fuit domus (*ver. seq.*); deinde invasit vestes, & siquidem iterum abcesserit, benè erat: sin minus, comburendæ erant (*Lev. 13. 54.*); tandem occupabat corpus; si mox abcesserit, benè; sin minus, secludebatur ex consortio reliquorum hominum extra castra, *ibid.* Cum his consentientia scribit:



כל ידעום ונשאר הסדר הזה  
בשני הבתים כמו אלף ותק  
שנה ואלו הלכו העם על  
הדרך הנכונה היה מתמיד  
כימי השמים על הארץ :

אמר הכוזרי אתם היום כ  
במוחרה גדולה נאלה  
החומת הגדולות ואי זו עדה  
תוכל לשמור כל הסדר הזה :

תוכל לשמור כל הסדר הזה :

S. 57. Prima editio legit במבוכה גדולה In perplexitatem magna Altera  
lectio preferenda. Sic observat R. Asarias in Meor enajim, cap. 36. fol. 116. col. 2.  
in versione Hebraica R. Jehuda Cardanielis legi ; אתם היום בהשקט ומרגוע  
Vos hodiè estis in quiete & tranquillitate. Et hanc lectionem ille dicit esse  
rectam. Sensus videlicet est ; Cum tam multa & molesta sint, quæ secun-  
dum Legem sunt observanda, Judæos hodiè valdè esse tranquillos,  
quod ad illa officia omnia obeunda extra Terram sanctam non ob-  
ligentur &c.

אמר החבר העדה שצופה כ  
שעונש' וגמולה לעתה ב  
בתוכה רוצה לומר השכינה  
הלא תראה מה שאמר יהושע  
לא תוכלו לעבוד את ה' כי  
אלקים קדושים הוא : וזה  
עם מה שהיה בו עדתו מן  
החסידות והזהירות בענין שלא  
נמצא בהם עובר בחרם  
ירחו זולת עכן לבדו משש  
מאות אלף איש והיה מעניש  
הכל לעתו מה שהיה ומה  
שהיה מעונש מר' בזהעת  
ועונש

ideoq; judicia ista non noverunt, Pl. 147. 20. Per-  
mansit autem Ordo iste in utraque Domo  
(in utroque Templo) per annos circiter 1500.  
& si Populus continuò perrexisset incedere  
in via recta, perpetuò ita mansisset juxta  
diesq;li super terram (Deut. 11. 21. b. e. quamdiu  
Cælum super terram est mansurum).

LVII. Cosri; Vos ergo hodiè estis in  
magna quiete & tranquillitate ab istis  
officiis magnis obeundis. Sed quis est ille cætus, qui omnem hunc  
præscriptum ordinem observare possit?

LVIII. Judæus; Ille cætus, qui videt,  
quod Præmia & Pœnæ ejus suo quæque  
tempore præstò sint, inter illos est Præsentia  
Divina (b. e. qui ad oculum videt, particularem  
providentiam Dei, tam per præmia, quam per pœ-  
nas, omni tempore pro se vigilare & operosam  
esse). Annon vides, quid Josua dixerit;  
Non potestis colere Deum: quia Deus sanctissimus  
est, non parcat sceleribus vestris, atque peccatis  
vestris, Si dereliqueritis Dominum, & servieritis  
Deo alieno, convertet se & malefaciet vobis, consu-  
metq; vos, posteaquam benefecerit vobis &c.  
Jos. 24. 19; Quamvis enim cætus vel Eccle-  
sia ejus esset adeò sancta & religiosa, ut nullus inter ipso inventus fue-  
rit transgressionem circa res devotas Jerichuntis committens, præter  
unicum Achanem, ex 600000. viris; tamen puniebat (Deus) statim  
omnes propter id quod factum fuit (ab uno). Sic nota est Pœna Lepre,  
Miriamæ infligta; Num. 10. vers. 10. Pœna Nadab & Abihu; Pœna

tionem ternam in anno Hierosolymis  
(*in tribus principalibus anni festis*); derelictionem  
proventuum terræ in Annis intermis-  
sionis & Jubileis; Sumptus Sabbatho-  
rum, festivitatum, & cessationis ipsorum  
à labore; Dona primitiarum & primogeni-  
torum; Dona sacerdotii; Primitias velle-  
rum ovium (Deut. 18.4.) Primitias pasto-  
rum (Numer. 15.20.) ut nil dicam de Votis,  
Spontaneis oblationibus, & quod quisque  
debebat pro omni peccato ex superbia vel  
errore commisso, Pacificis sive Eucharisticis  
sacrificiis, & oblationibus faciendis pro va-  
riis accidentibus, quæ alicui contingunt ex  
pollutionibus partus, fluxûs, lepræ, & aliis  
pluribus. Quæ omnia constituta sunt ex  
Præcepto Dei, non ex Intellectu & Sapien-  
tiâ vel *דעות ופניות* humana (neque enim  
in viribus Carnis foret hæc singula determi-  
nare & æstimare juxta suum ordinem, con-  
suetudinem, & proportionem, siue metu  
lapsus & hallucinationis), ac si (*Ipsemet ceu  
justus & æquus Aestimator*) censuisset Israël  
(*quemque in Specie*), proventus terræ Canaan,  
ejus Germina, Jumenta; ut & Tribum Levi.  
In deserto autem de censibus istis omnibus  
præcepit, quia scivit, censu & æstimatione  
istâ ritè ordinatâ, Israëlitas divites mansu-  
ros, Levitis nihil quicquam defuturum, ne-  
que ullam tribum aut familiam ad tenuita-  
tem redactum iri, sicut præcepit, ut in Jubileo  
omnia in eum statum redeant, quo fuerunt  
Anno primo, quo terra distributa fuit: quo-  
rum particularia omnia & singula vix libro  
comprehendi possent. Et qui illa rectè intellexerit, & considerave-  
rit, agnoscet, ea non esse à cogitatione Carnis (*à ratione humana profe-  
cta*). Laudetur & exaltetur is qui excogitavit ea: *Non fecit sic ulli genti,  
ideoq;*

ועזיבת תבואת הארץ ב  
בשמיטת ויובלים והוצאת  
השבתות והמועדי ושבתתם  
ומתנות בכורים ובכורות  
ומתנות כחוננה וראשית  
הגז וראשית ערסות מבלעדי  
הנדרים והגדבות ומלבד מה  
שהוא חייב בו על כל זדון  
ושגגה והשלמים ומה שהוא  
חייב בו מן הקרבנות על  
המקרים אשר יפגעוהו מן  
הטומאות ועל כל לידה שתהיה  
לו וכל יובת וכל צרעת וזולת  
זה הרבה כל זה במצות מאת  
האלקים לא משכח בני אדם  
והתחכמותו ואין ביכולת  
הבשר לשער את זה על סדרו  
ומנהגו וערכו ולא ירא להכנס  
בו מכשול כאלו שיער ישראל  
ושיער תבואת ארץ כנען. צ  
צמחה ובהמתה ושיער שבט  
לוי וצוה במדבר בערכים האלה  
מפני שידע כי כשיסתר הערך  
הזה ישאר ישראל עשירים  
ולא יחסר ללויים דבר ולא  
יגיע הענין לדלל שבט או מ  
משפחה כאשר צוה בשנת  
היובל לשוב הכל כאשר היתה  
בשנה ראשונה מחלוק הארץ  
בחלקים ודקדוקים יצרו  
הספרים להכיל ומי שהתבונן  
בהם יכיר שאינם ממחשבת  
בשר ישתבח ויתרומם דושיבם  
לא עשה בן לכל גוי ומשפטים



כבוד אל וזכר אורה הכולל  
 וזכות עצמה ויושר דרכה  
 ויופי מראה וסמך לזה תורת  
 ה' תמימה משובת נפש והתלוי  
 בו כאלו אמר אל תתמהו מן  
 הספורים האלה כי התור'  
 יותר בהיר' וגלוי' ומפורסמת  
 ומועילה ומעולה ולולי בני  
 ישראל לא היתה התורה ועוד  
 כי לא היתה מעלתם בעבור  
 משה אבל מעלת משה היתה  
 בעבורם כי האהבה לא היתה  
 כי אם בהמון וזרע אברהם  
 יצחק ויעקב ובחר במשה  
 להגיע הטוב אליהם על ידו  
 ואנחנו אין אנו נקראים עם  
 משה אלא עם ה' כמו שאמר  
 עם ה' אלה ועם אלקי אברהם  
 ואין ראיות החוקים האלקיים  
 דקות המלות ונשיאות גבוי  
 העינים והעלם הכבוד  
 והרבנות בתחנ' ובתפלה  
 ובתנוע' ובמאמרים שאין  
 אחרים מעשים כי המחשבות  
 הזכות אשר ראיתם מעשים  
 מטבעם שהם קשים על  
 נפש האדם אך הוא עושה  
 אותם בתכלית התאוה  
 והאהבה בהליכה אל מקום  
 מהמקומות לחוג של פ'  
 פעמים בשנה ומה שדומה  
 מן התוצאות והטורח והוא  
 עושהו בתכלית השמחה  
 והגילה בהוצאת מעשר ראשון  
 ומעשר שני ומעשר עני והראיון  
 ועזיבת

Q

*gloriam Dei; laudans primò Lucem ejus in  
 genere, tùm Puritatem substantiæ, Restitu-  
 dinem viarum seu itinerum, & Pulchritudi-  
 nem colorum ejus; Deinde his subjungit,  
 Legem Domini esse perfectam, converten-  
 tem animam, & quæ præterea ibi habentur,  
 ac si voluisset dicere; Ne miremini de rebus istis  
 quas dixi ( de Sole ): nam Lex Domini longè est  
 clarior, illustrior, manifestior, utilior, & præstan-  
 tior. Nisi autem fuissent Israëlitar, non fuisset  
 Lex: neque dignitatem suam habue-  
 runt propter Mosen, sed Moses dignitatem  
 suam habuit ab ipsis. Amor enim Dei com-  
 plexus est multitudinè seminis Abrahami,  
 Isaaci, & Jacobi: Mosen autem elegit, ut per  
 manum ipsius bonum ad eos perveniret.  
 Nam non vocatur Populus Mosis, sed, Po-  
 pulus Dei, sicut dicitur; עם ה' אלה ( hunc locum  
 non reperio: puto respici ad locum 2. Reg. 9. 6. ubi  
 legitur, ישראל, אל עם ה' אלה Super populum Do-  
 mini, super Israël ) Item; Populus Dei Abraha-  
 mi, Psal. 47. 10. Neque probationes & ar-  
 gumenta Statutorum Divinorum sunt,  
 Subtilitas verborum, Elatio superciliorum,  
 vel Absconfio pupillarum, Multiplicatio  
 precum, orationum, motionum ( gestuum )  
 & verborum, quæ nulla sequuntur opera;  
 sed Cogitationes puræ, quæ probantur &  
 ostenduntur per Opera. Quorum aliqua  
 naturâ suâ gravia & molesta sunt Animæ  
 hominis, & tamen facit ea summo cum desi-  
 derio & amore; veluti proficiscendo ad  
 festa tribus vicibus in anno ad locum cer-  
 tum ( quem elegit Dominus, Deut 12. 5. ): alia  
 sunt, quæ non sine magnis impensis &  
 molestiis fieri possunt, quæ verò etiam cum summa hilaritate & alacri-  
 tate facit: Decimas pendendo, primâ, secundam, & pauperis, Compari-*

tilioris & sagacioris erant ingenii, quiq̃ue  
fassi sunt, Causam primam non esse similem  
cæteris rebus; ratiocinatione tamen suâ eò  
inclinant ut dixerint, Deum non agere in  
mundum, multò minus in particularia, à  
quorum scientia ipsum propter Eminen-  
tiam ejus eximunt (*quorum scientiam illum  
habere negant*); nedum ut in eis aliquid  
mutet; Donec tandem purificatus & il-  
lustratus esset Cæus ille, qui dignus ha-  
beatur, super quo Lux habitaret, cui pro-  
digia tremenda fierent, & in cujus gratiam  
consuetudines seu ordinarii Naturæ cursus  
mutarentur, cuiq̃ue ad oculum patefieret  
& appareret, Mundum habere Dominato-  
rem, Conservatorem, Ordinatorem, (Gu-  
bernatores) & Creatorem, qui sciat omnia  
tam parva quàm magna in eo, qui retribuatur  
seu præmiis afficiat pro Bono, & pænis, pro  
Malis; & fieret (*Cæus iste*) Causa Directio-  
nis seu rectificationis Cordium, & nemo eo-  
rum, qui ipsos sequuntur, possit egredi è  
fundamentis illorum, ad eò ut hodiè omnes  
mundi incolæ confiteantur Mundi Novita-  
tem, & Creatoris Mundi Æternitatem,  
hujusq̃ rei Demonstratio sint Filii Israël,  
& ea quæ ipsis vel in ipso gratiam facta  
sunt, quæque contra ipsos sunt decreta (*h.*  
*e. tam miraculose liberationes ipsis factæ, quàm  
etiam pæna ipsis inflicta. Vide par. 1. §. 43. & par. 2.  
§. 32. & 58.*)

LV. *Cosri*; Hæc est Gloria magna (*vi-  
de §. 51.*) & est in ea Lux admirabilis! Unde verè dicitur; *Ad facien-  
dum sibi Nomen perpetuum*, Esa. 63. 12. Item; *Et comparasti tibi Nomen sicut  
est hodiè*, Nehem. 9. 10. Item, *In Nomen, laudem & gloriam*, Deut. 26. 19.

LVI. *Judeus*; Annon vides quomodo David, de laude Legis actus-  
rus, præmittat ei sermonem de Sole, Ps. 19. qui incipit; *Cæli enarrant  
gloriam*

דק עינם וזכה מחשבתם והודו  
בסבה ראשונה אינה דומה  
לשאר הדברים כמו בהקשותם  
שאין לו מעשה בעולם כל  
שכן בחלקיות שמרוממים  
אותו ומבדילים אותו מידעתם  
וקל תזכר שיחדש בהם חדוש  
עד שנודככה הקהילה ההיא  
שהיתה ראויה לחול עליה  
האור ולעשות לה המופתים  
הנוראים ולשנות להם  
המנהגים ונראה עין בעין כי יש  
לעולם מושל ושומר ומסדר  
ונוצר יודע הקטן והגדול שבו  
ונמל על הטוב ומעניש על  
הרע והית' סברו להישות  
הלבבות וכל מי שבא אחריהם  
לא יוכל לצאת מסודותיהם  
עד ששבו כל יושבי העולם  
מוד' בחדוש העולם ובקדמות  
לבור' העולם ומופתם על זה בני  
ישראל ומה שנעשרה להם  
ומה שנגזר עליהם :

כאמר הכתובי זה פאר גדול  
וישבו ביאור שהוא פלא וכאמת  
נאמר לעשות לו שם עולם  
ותעש לו שם כהיום הורה  
לתהלה לשם ולתפארת :  
כאמר החבר הלא תראה  
איך הציע דוד בשבח התורה  
שהקדים ספיר השמש ב  
בזמור השמים מספרים



אמר ההבר ההיה זה קל כן  
בעיניך בבריאת השמש  
אמר הכוזרי כן מפני ג כן  
גודל מעשיה מפני שהיא אחר  
הבורא הסבה בחייה ובה  
ובעבורה מסתדר הלילה והיום  
ופרקי השנה וההווים הניצאים  
והצמח והחיים ובאורה הבהיר  
תהיה הראוי והמרא' ה  
הנראים ואין לא יהיה  
בריאתה תפארת לעושה  
אצל המדברים :

אמר החבר והלא אור כן  
הלכבות יותר דק ומעולה מאור  
הראו והלא היו כל אנשי ה  
העולם בעורון ובתעות קודם  
בני ישראל וזלתי היחיד אשר  
זכרנום והיה מהם עם  
שאומרים שאין בורא ו  
ושאין חלק מן העולם יותר  
ראוי שיהיה נברא ממה  
שיהיה בורא אך הכל קדמון :  
ועם אחר אומרים שהגלגל  
הוא הקדמון ובורא הכל  
ויעבדוהו : ועם אחר טועים  
שהאש הוא עצם האור ו  
המעשים החזקים והמופלאים  
והיא שראויה לעבוד ושהנפש  
היא אש : ועם אחר עובדים  
זולת זה משמש וירח ומכבים  
וצור' בעלי חיים נתלות בצורות  
הגלגל : ועם אחר עובדים  
מלכיהם או חכמיהם וכלם  
מסכימים שאין נראה בעולם  
דבר יוצא מן המנהג והטבע  
עד אשר הפילוסופים אשר  
אשר דק

LII. *Judaus*; An hoc levius & facilius fo-  
ret tibi, si diceretur de Sole? (*quod sc. de ejus  
creatione gloriatur Deus*)?

LIII. *Cosri*; Omnino; propter magnitu-  
dinem ejus operationum: Ipse enim (*Sol*)  
post Deum causa est generationis, & per  
illum, ac propter illum, ordinantur Nox &  
Dies, Anniq; tempora; Generabilia; veluti  
Mineralia, Plantæ, Animantia: Per Lucem  
ejus claram fit Visus, & Colorum apprehen-  
sio: Cur itaque ejus Creatio non Gloria esset  
Creatori apud Ratione præditos?

LIV. *Judaus*; Annon verò Lux Cordium  
subtilior & nobilior est Luce visus (*exter-  
ni*)? Et annon omnes mundi homines in  
cæcitate & errore fuerunt ante filios Israë-  
lis, exceptis singularibus illis, quorum alibi  
meminimus (*par. 1. §. 47. & §. 95.*)? Quidam  
enim eorum fuerunt, qui asserbant, Non  
esse Creatorem, neque de ullamundi parte  
magis dici posse, quod sit Creatura, quàm  
quod sit Creator, & omnia esse æterna. Alii  
asseruerunt, Sphæram cœlestem (*Cælum*)  
esse æternam, & Creatorem omnium, unde  
& illi cultum exhibuerunt (*Vide More par 3.  
cap. 29.*). Alii delirabant, Ignem esse sub-  
stantiam (*Causam*) Lucis, & operationum  
omnium fortissimarum & admirandarum,  
ac propterea illum colendum esse; Ani-  
mam item esse Ignem (*vide Aristot. lib. 1. de  
Anima*). Alii fuerunt, qui colebant Solem,  
Lunam, & reliquos Planetas: figuras item  
Animalium, quæ sunt in duodecim signis  
Zodiaci: Alii coluerunt Reges & sapientes  
suos: Omnes autem in hoc consentiebant,  
nihil in mundo conspici inusitatum & præ-  
ternaturale (*miraculosum*), adeò ut etiam ipsi Philosophi, qui sub-

*Aegypti, & in eâ in terrâ Gosen*) ibidemque mirum in modum fecundavit & multiplicavit, usq; dum eos inde transtulisset, & plantasset in Terrâ peculio destinatâ; Unde vocatur *Deus Abrahami, & Deus Isaaci, & Deus Jacobi*, Exod. 4. quemadmodum vocatur, *Insidens vel inhabitans in Cherubinis* (in Arca), Psal. 80. 2. *Habitans in Tziijone*, Psal. 9. 12. *Habitans in Hierusalem*, Psal. 135. 21. (*qua tria respectum habent ad tres illos Patriarchas, vide Muscat.*) comparando (*hec tria loca*) cum Cœlis, sicuti alibi similiter dicitur; *Habitans in cœlis*, Psal. 123. 1. eò sc. quod Lux ejus in his (locis) visa fuerit & apparuerit, sicut videtur in cœlis, quamvis mediante populo (*propter populum*) qui dignus erat accipere Lucem illam, quam ipse super eos effudit. Et hoc vocatur *Amor Dei*, cujus fides & confessio præscripta est in precatione quæ incipit אהבתנו עולם *Amore, vel, Dilectione perpetuâ dilexisti nos*; ut ad animum revocemus, Principium nostri esse ab ipso & non ex nobis. Quemadmodum ex. gr. dicimus de Animali, quod non creaverit se ipsum, sed quod Deus illud formarit, prout vidit materiam formæ illi convenientem: sic Deus est qui incipit educere nos ex Ægypto, ut essemus ei in populum peculiarem, & ipse nobis in Regem, sicuti iteratò vel sæpiùs dixit; *Ego sum Dominus Deus vester qui eduxi vos ex Ægypto, ut essem vobis in Deum*, Levit 11. 21. 45. & 22. 33. & 25. 38. Num. 25. 41. Item; *Israël, in te glorietur sum*, Esa. 49. 3.

LII. *Cosri*; Quantopere, bone Deus, exorbitat vel extravagatur hujus loci dictum! Nimis libera & liberalis est loquutio dicere, quod *Creator gloriatur in Carne!*

הרבו הווא המפלא עד שהעתיק אותם ונמסם באדמה הראויה לסגולה ונקרא אלהי אברהם ואלהי יצחק כאשר נקרא יושב הכרובים ויושב ציון ושוכן ירושלם לדמותם בשמים כמו שאמר היושבי בשמים מפני הראויה אורו באלה כהראותו בשמי אך במצוה עם ראוי לקבל האור ההוא והוא מאציל אותו עליהם ונקרא זה ממנו אהבה וחיים אשר נקבעה לנו ונתחייבנו להאמינה ולהודות עליה באהבת עולם אהבתנו כדי שיש אל לבנו שהתחלה ממנו לנו ממנו אנחנו כמו שנאמר בברית החי על דרך הדמיון שהוא לא ברא את עצמו אך האלהים יצרו והתקינו כאשר ראה חומר שראוי לצורה ההיא כן הוא יתברך המתחיל להוציאנו ממצר' להיות לו לעם סגולה ויהיה לנו למלך כאשר הווא אומר ושונה אני ה' אלהיכם המוציא אתכם ממצרים להיות לכם לאלהים; ועוד שאמר ישראל אשר בדך אתפאר;

נאמר הכותרי כמה יצא המאמר במקום הזה יציאת גדולה; ומאלה המליצות מחילה רבה שיהיה הכותרי מתפאר בבשר;

LII. *Judeus*;



כחות הנפש והנוף: ושיער מה  
שראוי להם מהמנוחה ו  
והתנועה ושיער מה שתועיף  
הארץ עד שתשוב בשמיטה  
ויובל וינתן ממנה המעשר  
ויוולתי זה: וצוה על שביתת  
השבת ושביתת המועדים  
ושביתת הארץ והכל זכר  
ליציאת מצרים וזכרון למעשה  
בראשית מפני ששני הענינים  
דומים מפני שנעשו בחפץ  
האלקים לא במקרה ולא  
בטבע: וכאשר אמר יתברך כי  
שאל נא לימים ראשונים  
אשר היו לפניך: השמע עם  
קול אלקים או הנסה אלקים  
והיתה שמירת השבת היא  
בעצמה ההודאה באלהות  
אבל כאלו היא הודאה מעשית  
כי מי שמקבל מצות שבת  
בעבור שבה היה כלות מעשה  
בראשית כבר הודה בחדוש  
מכלי ספק ומי שהודה בחדוש  
הודה במחדש העושר ית'  
ומי שלא קבלה יפול בספקות  
הקדמות ולא תוך אמונתו  
לכורא העולם אם כן שמירת  
השבת מקרבת אל הבורא  
יותר מהפרישות והנזירות:  
וראה היאך שב הענין האלהי  
הדבק באברה' ואחר כן בהמון  
סגולתו ובארץ הקדוש' מביא  
הענין מדרגה אחר מדרגה  
ונהר בורע עד שלא נמלט  
מהם אחד והניח אותם בטוב  
שבמקומות והפרם והרבים  
quidem exciperetur, eosque collocaverit in locorum optimum (terram  
הרבו

Hinc æstimavit, quantum ipsis conveniat  
Motûs & Quietis; quantum proferre de-  
beat Terra, donec quiescat in Anno Inter-  
missionis & Jubilæo; Dationem Decima-  
rum, & alia: Sic præcepit Celebrationem  
Sabbathi & Solennitatû, ut & Sabbathismû  
Terræ; hæcque omnia in memoriam exi-  
tûs ex Egypto, & ut essent memoriale Ope-  
ris Creationis, quia ambo hæc ex æquo fa-  
cta sunt ex voluntate & beneplacito Dei,  
non per accidens, vel naturaliter, sicut  
Deus Benedictus ait; Deuteron. 4. vers. 32.  
*Interroga nunc dies priores, qui fuerunt ante  
te &c. &c. &c. 33. Num audierit ullus populus vocem  
Dei loquentis è medio Ignis &c. &c. 34. Aut num  
tentaverit Deus, &c. Et observatio Sabbathi  
ipsa, est Confessio Deitatis, sed Confessio  
quasi practica. Qui enim recipit præceptum  
Sabbathi idè, quia in eo consummatum sit  
Opus Creationis, is utique jam confitetur  
Novitatem Mundi: qui verò fatetur Novi-  
tatem, confiteri quoque necesse habet Inno-  
vatores & Creatores Deum Benedictum:  
qui verò non recipit illud (præceptum) inci-  
dit in dubitationem de Æternitate (Mundi),  
neque pura vel clara est fides ejus in Creato-  
rem Mundi. Ex quibus consequitur, Ob-  
servationem Sabbathi magis nos Deo pro-  
pinquos reddere, quàm Pharisaismum, &  
Nasireatum (quàm separatam & sanctam vi-  
tam, ut supra). Ad hæc animadvertè, quâ  
ratione Res Divina adhærendo Abrahamo,  
& dein Multitudini peculii ejus, & in terra  
sancta, deduxerit totam rem gradatim ad  
perfectionem suam; quàm accuratè in super  
vigilaverit in ejus semine, adèd ut ne unus  
collocaverit in locorum optimum (terram*

& facultates sunt debiles, quique corpore est macilento: sed huic melius est, ut oblectet, curet & reficiat corpus suum: Neque etiam Diminutio Facultatum & opum Cultus habetur, quando illa fit de eo quod est superfluum, & sine labore, si etiam opes illæ eum non impediunt à comparanda sapientia, & ab operibus bonis; nedum quando familiam habet & liberos, & cupit eas expendere ad Dei gloriam; tali quippe amplè opes sunt necessariae & requisitæ. Summa: Lex nostra divisa est (*medium tener*) inter Timorem, & Amorem ac Lætitiā, ut ad Deum accedere possis per utramvis harum; neque Humiliatio tua tempore Jejunii propius te Deo adjungit, quā Lætitiā tua in diebus Sabbathorum & Solennitatum; siquidem lætitiā tua fiat debita cum intentione, devotione, & corde perfecto. Et quemadmodum ad Preces requiritur Cogitatio & Intentio: sic Lætari secundum præcepta & Leges ejus (*Dei*), requirit Cogitationem & Intentionem; ut sc. læteris ob Præceptum ipsum, ex amore præcepti, & agnoscas eum qui benè tibi facit per illud (*præceptum*), perinde ac si venires in ejus hospitium, invitatus ad mensam ejus, & deliciis ipsius fruendum; ac proinde illi hoc nomine in occulto & in propatulo (*privatim & publicè*) gratias ages; quin &, si lætitiā te incessat ad cantandum vel etiam saltandum, pars Cultus illud quoque censebitur, & Conjunctionis cum Re Divina. Hæc autem (*quantum sc. unicuique facultati sit tribuendum, ut supra fuit &c.*) non reliquit Lex in medio & arbitraria omnibus, sed sunt sub traditione (*limitata variis specialibus præceptis & Legibus, quas Israëlitis dedit*): non enim est in potestate vel facultate hominum, distribuere vires facultatum corporis & animæ.

Hinc

וכחותיו חלושים וגופו רזה אבל טוב שיעדן גופו: ולא המעטת הממון עבודה כאשר יודמן מן המותר מבלי יגיעה ולא יטרידוהו קנותו מן החכמה והמעשים הטובים כל שכן למי שיש לו טפול ובני ומאוויו להוציא לשם שמם אך הרבני יותר נכון לו וכללו של דבר כי תורתנו נחלקת בין היראה והאהבה והשמחה תתקרב אל אלקין בכל אחת מהנה ואין כניעתך בימי התענית יותר קרובה מן האלקים משמחתך בימי השבתות והמועדים כשתהיה שמחתך בכונה ולב שלם: וכמו שהתחננונים צריכים מחשבה וכונה כן השמחה במצותו ובתורתו צריכים מחשבה וכונה שתשמח במצוה עצמה מאהבתך המצוה בה ותכיר מה שהטיב לך בה וכאלו אתה בזה באכסנייתו קרוי אל שולחנו וטובו ותודוה על זה במצפון ובגלוי ואם תעבור בד השמחה אל הנגון והרקוד היא עבודה ודבקה בענין האלקי ואלו הדברים לא הניחה אותה התורה מופקדים אבל כלם תחת מסורת מפני שאין ביכולת בני אדם לחלק תקנות



מקבלות אותו לולי המעמדות  
וראות העין אשר אין בו מדרגה  
ועל הדרך הזר נאמ' להם  
ומה ה' דורש ממך : ועולותיכם  
ספו על זבחיכם וזולת זה ממה  
שדומה לו : היתכן שיחזיק  
הישראלי בעשות משפט ו  
ואהבת חסד ויעזוב המילה  
והשבת ותורות הפסח ושאר  
התורות ויצלח :

אמר הכוזרי לא כפי אשר

הקדמת אבל דעת הפילוסופי  
יהיה אדם חסיד ולא ירגיש  
באי זו דרך שתקרב אם ב  
בהתייחד או בהתנצר או בזולת  
זה או בדבר שיבדיל לעצמו  
וכבר שבנו אל ההקשר ו  
והסברא השכלית והתחכמות  
ויהיו כל בני אדם משתדלים  
לקבוע תורה במה שמב'אר  
אליו הקשתם וזה בטל :

אמר החבר והתורה ה

האלהית לא העבירה אותנו  
בפרישות אך בדרך השורה  
ולתת לכל כח מכחות הנפש  
והגוף חלקו בצדק מבלי רבוי  
כי הרבוי בכח אחר קצור בכח  
אחר ומי שנט' עם כח התאווה  
קצר בכח המחשבה : ובהפך  
מי שנטה עם הנצחון קצר  
בזולתו ואין רב התענית עבודה  
למי שתאוותיו חלושות ו

למי שנתאוותיו חלושות ו  
fluatitate ( *conf. 3. par. 22.* ) : nam quod uni parti vel facultati nimium  
tribuitur, detrahatur facultati alteri ; veluti ; qui Concupiscentiae suae  
nimis largitur, detrahit facultati Cogitativae, & vice versa : & qui  
Victoriae cupiditati vel Ambitioni nimis deditus est, deficit in  
aliis : Neq; Jejunium multū pro Cultu censetur in eo, cujus cupiditates

blicae Stationes, & Oculares visiones, quae  
sunt irrefutabiles, accessissent? ( *vide par. 1.  
à §. 83. ad §. 87.* ). Et hoc sensu dictum est  
eis; Nunc ergo quid à te requirit Deus &c. Item;  
*Holocausta vestra adjicite ad Sacrificia vestra, &c.*  
( *qua ibi sequuntur* ) Jer. 7. 21. & his similia.  
Numquid enim fieri posset, ut Israëlita ali-  
quis faciendo Judicium, & amando Beni-  
gnitatem; Circumcisionem verò, Sabbat-  
thum, Pascha, & reliquas Leges omitten-  
do, prosperaret?

XLIX. *Cosri*; Nequaquam, juxta ea  
quae praemisisti, sed ex sententia Philoso-  
phorum potest esse Homo Sanctus, qui tam-  
en nullam certam amplectatur Religio-  
nem cui se adjungat, & cui perinde est siue  
fiat Judaeus, siue Christianus, siue alterius  
religionis, siue sibi ipsi propriam religio-  
nem fingat ( *conf. par. 1. §. 1.* ). Sed hac ra-  
tione revertimur ad puram Ratiocinationem,  
Opinionem intellectualem, & Propriam  
Sapientiam, omnesque homines co-  
nabuntur figere sibi Legem ( *religionem* ) ta-  
lem, qualem Ratiocinatio illorum ipsis di-  
ctaverit. Hoc verò frivolum est & vanum.

L. *Judaeus*; Lex verò Moſis non im-  
ponit nobis Servitutem vel jugum per  
Vitam separatam & Sanctam, sed viam  
praescribit & rationem vivendi aequabilem  
( *tolerabilem* ), ut unicuique facultati animae,  
& corporis, tribuamus demensum suum  
secundum justitiam, sine Excessu & super-

re, adeò ut ne quidem ipsi latrones queant esse sine iustitia inter sese, utpote sine qua ipsorum societas non posset subsistere. Et cum eò pervenisset Israëlitarum rebellio & contumacia, ut istas Leges Intellectuales (*naturales*) & Politicas negligenter, sine quibus nulla congregatio conservari potest (sicut nullus homo singularis carere potest rebus naturalibus, ut putà Cibo, Potu, Motu, Requite, Somno, Vigilâ); & tamen retineant cultus Oblationum, & similes Leges Divinas acroamaticas (*ab auditu solam & auctoritate Dei dependentes*), perinde ac si in his levioribus acquiesceret, dixit; *Utinam custodiretis Leges, quas minima quæq; congregatio observat, observando iustitiam & viam bonam, gratiasq; agendo Deo Creatori pro bonis ejus!* Leges enim Divinæ non perficiuntur, nisi perfectis seu, perfecte observatis Legibus Politicis & Intellectualibus; & ab his proficiscitur Iustitia, & Gratiarum actio pro Bonis Creatoris: qui has non observat, quomodo observabit Oblationes, Sabbathum, Circumcisionem, & alias, quas Intellectus humanus nec affirmat, nec negat (*non capit*)? Quibus filii Israël peculiari privilegio sunt donati, ceu auctario Legum civilium & politicarum, & per quas Rei Divinæ fiunt compotes (*conf. par. 3. §. 7.*); ignorantes, quæ sit earum intentio, quare sc. ita sint latæ, & non aliter, sicuti nec sciunt, quomodo descendit Gloria Domini inter ipsos, vel Ignis Domini super Oblationes ipsorum? quomodo audiverint Sermonem Dei (*conf. par. 1. §. 89.*)? quomodo item evenerint eis omnia, quæ ipsi evenerunt, quæ mentes non admitterent & credrent, nisi pu-

שתדירו מכני אדם עד שקהל הלסטים אי אפשר שלא יקבלו הצדק ביניהם ואם לא לא היתה מתמדת חברתם וכאשר הגיע המרי מכני ישראל אל ענין שהקלו בתורות השכליות והמנהגיו אשר אי אפשר מבלעדיהם לכל קהלה כאשר אין אפשר לכל יחיד מבלעדי הדברים הטבעיים מאכלים ושתיה ותנועה ומנוחה ושינה ויקצה והחזיקו עם זה בעבודות בקרבנות וזולתם מן התורות האלקיות השמעיית הסתפק מהם בפחות ואמר ולואי שתשמרו התורות ששומרים אותם הפחות שבקהלות מקבלת הצדק והדרך הטובה וההודאה בטיב הבורא כי התורות האלקיות לא תשלמנה אלא אחר השלמת התורות המנהגיות והשכליות ובתורות השכליות קבלת הצדק וההודאה בטיב הבורא ומי שלא החזיק באלה איך מחזיק בקרבנות ובשבת והמילה וזולתם כמה שאין השכל מחייבו ולא מרחיקו והם התורות אשר בהם התיחדו בני ישראל תוספת על השכליות ובהם היה להם יתרון העניין האלהי ולא ידעו איך יתחייבו אלו התורות כאשר לא ידעו איך ירד כבוד ה' ביניהם ואש ה' על קרבנותם ואיך שמעו דבור האל ואיך אירע להם כל מה שאירע ממה שאין הדעות

blicæ



והחסידים ועל זה הדרך נסדר  
מאמר האומר תן פחדך ה'  
אלקינו על כל מעשיך ואחר כן  
תן כבוד לעמך ואחר כן צדיקים  
יראו וישמחו מפני שהם סגולת  
הסגולה :

אמר הכוזרי כבר העירות מ'  
החבר ודמית והטבת להעיר  
ולדמות אבל היה צריך שנראה  
בכם מהפרושים והעובדים  
יותר ממה שהם בזולתכם :  
אמר הכוזרי כמה קשר מ'  
עלי שכחתך מרה שהקדמתי  
לך מן השרשים והודית אתה  
בהם הלא הסכמנו כי לא יתכן  
להתקרב אל האלקי כי אם  
במעשים מצויים מאת האלקים  
התחשוב כי הקורבנה היא  
השפלות והכניעה והדומה  
להם :

אמר הכוזרי כן עשה הצדק מ'  
וכן אני חושב וכן קראתי  
בספרים כמו שאמר מה ה'  
אלקיך שואל מעמך כי אם  
ליראה : ואמר מה ה' דורש  
ממך כי אם עשורת משפט  
ואהבת חסד וזולת זה הרבה :

אמר הכוזרי אלה הדומה מ'  
להם הם החקים השכליים  
והם ההקדמות וההצעות  
לתורה האלקית קודמת  
לה בטבע בזמן אי אפשר ב'  
בלעדיהם בהנהגו איזו קהלה  
Statuta Intellectualia (השכליים qua naturalis ratio & intellectus ipse, ceu  
justa & aqua, observanda judicat, Leges naturæ) & sunt προπαρασκευαστικά  
vel principia & preparatoria ad Legem Divinam, præcedentia eam  
naturâ & tempore, sine quibus nulla hominum societas potest consister  
שתהיה

par. I. à §. 31. ad 47.). Et juxta hunc ordi-  
nem procedit dictum illius qui dixit; Da pa-  
vorem tuum, Domine Deus noster, super omnia  
opera tua; & postea; Da gloriam populo tuo;  
dehinc, Justi videbunt & latabuntur; eò sc.  
quod ipsi sunt Peculium peculii.

XLV. Cosri; Rectè hætenus, Sociè, de  
his monuisti, & comparationes has insti-  
tuiti; verùm ita necessarium esset, plures  
inter vos reperiri debere viros Sanctimo-  
niam profitentes (qui se à mundo &  
societate hominum separant, solitariam in sylvis,  
montibus, desertis, vitam agentes) & Cultores  
Dei (Cultui Divino totos & unice addictos, & ejus  
causâ corpus suum variè affligentes), quàm inter  
alios populos (quod verò non est).

XLVI. Judæus; Perquàm molestum mi-  
hi est, quod oblitus sis eorum fundamen-  
torum quæ antè tibi dixi, quæque tu am-  
plexus & admisisti. Annon convenit in-  
ter nos, Non posse appropinquare homi-  
nem ad Deum, nisi per opera à Deo præ-  
cepta? An existimas Appropinquationem  
esse Humiliationem, Demissionem, & similia?

XLVII. Cosri; Ita sanè est, siquidem  
hæc conjuncta sint cum Justitia & pietate  
(ut referantur ad Dei gloriam), & sic ego exi-  
stimo, sic quoque legi in libris vestris, sicut  
dicitur; Quid petit Dominus Deus tuus à te, nisi  
ut timeas Dominum Deum tuum? Deut. 10. 12.  
Item; Quid requirit Deus à te, nisi ut exerceas jus  
& benignitatem? Mich. 6. 8. & similia multa.

XLVIII. Judæus; Hæc & similia, sunt  
Statuta Intellectualia (qua naturalis ratio & intellectus ipse, ceu  
justa & aqua, observanda judicat, Leges naturæ) & sunt προπαρασκευαστικά  
vel principia & preparatoria ad Legem Divinam, præcedentia eam  
naturâ & tempore, sine quibus nulla hominum societas potest consister



*sui Israelis*, ראשון כי איננו מניח עונותינו להתעכב עלינו והיו גורמים לאבדנו לגמרי כאשר עשה האמורי שאמר עליו כי לא שלם עון האמורי עד הגר והנחיו עד שהתחזק חולי עונותיו ו והמיר אותו וכאש' הלב מ משרשו ועצמו שורה המוג דבקה בו נפש החיה כן ישראל מצד שרשם ועצמם וכאשר ישג' הלב משאר ה הא'כרים חל'אים מתאונות הכבד והאצטומכא והבישים מרוע מוגם כן ישראל ישיג'ם החל'אים מהתדמות' כגוים וכמו שאמר ויתערבו בגוים וילמדו מעשיהם : ואל' יהי רחוק בעיניך שיאמר בכמות וה אכן חל'ינו הוא נשא : ואנחנו בצרה והעולם במנוחה והצרות המוצאות אותנו סבת לתקנת תורתנו ובור הבר ממנו ויצאת הס'גים מתוכנו ובבורנו ותקוננו ידבק הענין האלקי בעולם כמו שידעת כי היסודות נהיו להיו מהם המוצאים ואחר כן הצמח ואחר כן החיים ואחר כן האדם ואחר כן סגולת האדם : והכל נהיה בעבור הסגולה ההיא להדבק בה הענין ה האלדי והסגולה ההיא בעבור הסגולה כמו הנביאים ו

par. 1.



והקצה כלם פועלים בו :  
והולתו מן האיברים במנוחה :  
אמר הכוזרי כבר נתבאר לך  
לי איך הוא רב חללים מכל  
האיבר' באר לי איך הוא רב  
בריאות מכלם :

אמר החבר היתכן ש  
שתתעכב בו ליחה שתעשה  
במורסא או סרטן או תכלול  
או חבורה או בטול ההרגש'  
או רפיון כאש' יתכן להתעכב  
בשאר האיבר' :

אמר הכוזרי זה לא יתכן  
כי ביותר מעט מזה והיה המות  
ושהלב בזכך הרגשתו מפני  
זכות דמו ורב כחו הוא מרגיש  
בדבר המועט שיפגשו ודוחה  
אותו מעליו בעוד שתשאר בו  
יכול לרחות וזולתו איננו  
מרגיש הרגשתו ומתעכבת בו  
הליחה עד שיעשו ממנה  
החללים :

אמר הכוזרי אם כן צערו  
והרגשתו הם מביאים עליו רב  
החללים והם הסבה לדחות  
מעליו בהתחלת פגיעתם קודם  
שיתיישבו :

אמר הכוזרי כן הוא :  
אמר החבר וכן הענין ה' מ' :

האלקי ממנו כמעלת הנפש מן  
הלב ועל כן אמר רק אתכ'  
ידעתי מכל משפחות האדמה  
על כן אפקוד עליכם : ואלה  
הם החללים אבל הכריאות  
מה שאמרו רבותינו מוחל  
לעונות עמו ישר' מעביר ראשון  
האשון

bore & Defatigationes, Somnus, Vigilia &c. in illud agunt; reliquis membris in quiete & tranquillitate permanentibus.

XXXIX. *Cosri*; Satis mihi declaratum est, quâ ratione Cor præ reliquis membris sit pluribus expositum ægritudinibus: Expone mihi etiam, quomodo sit omnium sanissimum?

XL. *Judaus*; Num competit ei, ut in eo moretur Humor, ex quo fiat Ulcus, Cancer, Suffusio, vel Pustula? aut Senfationis cessatio vel remissio? prout id fieri potest in reliquis membris?

XLI. *Cosri*; Hoc fieri non potest: nam minimum horum foret mors præsentanea, & quia cor purissimo suo sensu, propter puritatem sui sanguinis, & multiplicem virtutem suam, minimam quamque rem sentit, quæ ipsi accidit, eamque à se depellit quamdiu in eo vis depellendi superest: Alia verò membra non ita exactè sentiunt, unde in illis humor vitiosus detinetur, ex quo dein oriuntur morbi.

XLII. *Judaus*; Itaque sagacitas & sensus ejus multos ei adferunt morbos, & eadem causa sunt, ut illos ab initio statim invassonis illorum à se depellat, antequam confirmentur & inveterascant.

XLIII. *Cosri*; Ita est.

XLIV. *Judaus*; Sic gradus Rei Divinæ relatus ad nos est, qualis est Animæ ad Cor (vel, sic se habet Res Divina ad nos, ut Anima ad Cor). Idcirco dicitur; Tantummodò vos novi ex omnibus familiis terræ, idcirco visitabo super vos omnes iniquitates vestras, Amos 3. 2. ubi habemus Morbos & ægritudines. De Sanitate autem habemus in eo quod Rabbini nostri dicunt; Ignoscens iniquitatibus populi

Neque sumus in gradu Mortuorum, sed sumus in gradu Ægroti (*vide Muscat. Alia lectio* הנשחף) contabescit, de cuius curatione omnes Medici desperant, qui verò sanitatem sperat miraculosè, & inusitato planè modo, sicut Scriptura ait; *An reviviscant ossa ista &c.* ? Ezech. 37. 3. Perfectè autem describitur ibi ubi dicitur; *Ecce prosperabitur servus meus* Esa. 52. 13. ex statu sc. illo, in quo nulla ei forma neq; decor est, coram quo omnes faciem suam abscondunt, qui vilissimus est, & quem nibili reputamus; propter summam sc. ejus deformationem & mutationem, quemadmodum à rebus sordidis, quas homo nonnisi cum nausea potest aspicere, faciem suam avertit; *Contemptus, & abjectissimus virorum, vir dolorum, & familiaris morbo.* Esa. 53. 2. 3.

XXXV. *Cosri*; Quomodo verò hoc accomodari potest ad Israël, cum dicatur ibi; *Certè morbos nostros ipse pertulit*, &c. 4. Israëlitis autem nihil accidit, nisi propter iniquitates ipsorum proprias?

XXXVI. *Judeus*; Israëlita inter populos sunt instar Cordis ad reliqua membra, quod pluribus, quàm omnia, ægritudinibus est obnoxium, simul etiam omnium sanissimum.

XXXVII. *Cosri*; Hoc mihi latius explica.

XXXVIII. *Judeus*; In continuis quippe Cor est ægritudinibus, & invadunt illud quovis tempore, Curæ, Sollicitudines, Mærores, Timores, Vindictæ cupiditas, Odium, Amor, & varia pericula: Temperamentum etiam ejus variè, pro varietate mutationis temporum, mutatur, secundum magis & minus; præterquàm quòd etiam Cibi mali & infalubres, Potus infalubris, Motus, La-

ואין אנחנו במעלת המת אך אנחנו במעלת החולה הנשחף שנת'אשו כרפואתו כל ה' הרופאים והוא מקוה רפואה מצד המופת ושנוי המנהג כמו שאמ' הכתוב התחי'נה ה' העצמות האלה : ונשלם המאמר בהנה ישכיל עבדי מן לא תאר לו ולא הדר וכמסתר פנים ממנו נבזה ולא חשבנוהו רוצה לומר משנוי הנראה ודוע מראהו כמו דברים ה' המטונפים שיש לאדם א' אסטניסות להביט אליהם ומסתיר פניו מהם נבזה וחדל אישים איש מכאובות וידוע חולי :

לס אמר הכוזרי ואין יהיה זה משל לישראל והוא אמר אכן חלינו הוא נשא וישראל לא מצא אותם מה שמצאם כי אם בעונותם :

לו אמר החבר ישראל ב באומות כלב באיברים הוא רב חליים מכלם ורב בריאות מכלם :

לז אמר הכוזרי הוסף ליעוד ביאור :

לח אמר החבר שהוא ב בחלאים מתמידים ופוגעים אותו בכל עת מדאגות ויגונל ופחד ונטירה ושנאה ואהבה וסכנות ומוגו עם העתים בהפוך ובשנוי מתוספר ו ומגרעת מכלעי המאכלים הרעים והמשתהר הרע ו והתנועות והטרחים והשיגרה &c



אמר הכוזרי כן הוא כי  
לא יעלה במחשבה שאומה מן  
האומות יקרה בגלות הזאת  
שלא תשתנה לאימה אחרת  
כל שכן עם אורך הזמן הזה;  
וכמה אומות אבדו שהיו  
אחרים לא נשאר להם זכר;  
מהם אדום ומואב ובני עמון  
וארם ופלשת וכשדים ומדי  
ופרס והברחמיים והצבאים  
והלטים רבים;

XXXIII. *Cofri*; Sic est: quia aliàs cogitari non posset, ut Gens aliqua in hujusmodi captivitatem veniat, & non mutetur in gentem aliam, accedente præfertim tantæ temporis longitudine. Etenim quot quæso populi post vos perierunt, adeò ut nulla planè ipsorum superfit memoria, uti Idumæi, Moabitæ, Ammonitæ, Aramæi, Philistæi, Chaldæi, Medi, Persæ, [1.] Brachmanides, [2.] Zabii, & alii multi?

N O T Æ.

[1.] *Heb.* (הברהמיי) *Muscatus scribit*: Fortassis sunt populi, qui suam originem ascribunt Abrahamo, ac si diceret, *Abrahamides*, sicut *Hagareni* dicuntur ab *Hagar*. Fieri etiam potest ut fuerint ex filiis concubinarum, quibus Abraham dedit dona, & eas dimisit &c.

[2.] *Muscatus iterùm*: Fortassis sunt הצאברה *Zabii*, quorum meminit Majemonides in *More par.* 3. cap. 29. 30. Vel sunt ex iis quorum mentio fit *Genes.* 10. 2. *Et Scheméber*, מלך צבִי *Rex Zebojim*. Vel sunt *Sabæi*, quorum mentio fit *Esa.* 45. 14. & *Ezech.* 23. 42.

אמר החבר ואל תחשוב  
כי מה שסייעתיך בדברך הודא'  
ממני שאנחנו כמו הדבר המת  
אבל יש לנו התחברות בענין  
ההוא האלקי בתורות אשר  
שמש ברית בינינו ובינו כמילה  
שנאמרה בה והיתה ברית  
בבשרכם לברית עולם; והשבת  
שנאמר בה כי אות היא ביני  
וביניכם לדורותיכם מלבד  
ברית אבות וברית התורה  
אשר כרת אתנו פעם אחת  
בחורב ושנייה בערבות מואב  
עם הגמול והעניש התלויים  
בה הנזכרים בפרשת כי תוליד  
בנים וכמו פרשת ויהי כי יבאו  
עליך ושירת האוינו וזולת זה  
ואין

XXXIV. *Judaus*; Non est autem quod existimes eò quòd tibi in verbis tuis adstipulatus sum (§. 30.); me tibi confessum esse & concessisse, (*absolutè se.*) nos esse instar rei mortuæ, sed est nobis adhuc Conjunctio aliqua cum Re illa Divina per Leges, quas Fæderis loco posuit inter se & nos; veluti est *Circumcisio*, de qua dicitur; *Et erit fædus meum in carne vestra in fædus perpetuum*, *Genes.* 17. 13. Item *Sabbathum*, de quo dictum est; *Quia signum est inter me & vos in generationes vestras*, *Exod.* 31. 13. præter Fædus cum Patribus nostris initum, & Fædus Legis, quod primò nobiscum pepigit in Horeb, secundò in campestribus Moab, unà cum præmiis & pœnis ei annexis, quæ recensentur *Deut.* 4. 25. & 30. 1. & *Deut.* 32. aliisque in locis



## COSRI PARS II.

lapide & calce, cum capite, oculis, auribus, & reliquis membris, in quibus nullus unquam Spiritus vitalis fuit, neque esse potest: sed sunt figuræ similes figuræ Hominis, non autem sunt Homines (*conf. sup. par. III. §. 9.*).

XXXI. *Cosri*; Ita omninò est, ut dicis.

XXXII. *Judaus*; Nam (*cobaret cum §. 30.*) populi Idololatriæ mortui, qui volunt assimilari populo vivo, sed nequeunt ulterius assequi, quàm Similitudinem aliquam externam, exstruunt Domū Deo, & non apparet in illā signum Dei; Abstinentiæ & Sanctimoniae student; ut ipsis appareat Prophetia, & non apparet: Profanè egerunt, irritarunt Deum, & rebellarunt ei, neque tamen descendit super eos Ignis à cœlo, vel plaga aliqua repentina, unde evidenter colligerent, poenam ipsorū esse à Deo. Et hujus rei causā (*quia non possunt similes fieri populo vivo*), licet infortuniū patiatur, vel invadatur cor eorum, h.e. Domus, vel Templum, ad quod illi intentionē suam dirigunt (*in quo spes suas collocant*), non tamen mutantur Res eorum (*h.e. ipsi tamen non mutantur, sicut mortuus, licet cor ejus latur, nō mutatur*), sed mutantur pro ipsorū Multitudine vel Paucitate, Potentia vel Imbecillitate, Concordiā vel Discordiā (*sc. in Bellis & praliis*) vel naturaliter & per accidens (*in aliis rebus*). Ad nos verò quod attinet, quando infestatur Cor nostrum, h.e. Domus sanctuarii nostri, perimus, quando sanatur, sanamur & nos, sive simus pauci sive multi, & quocunque in Statu existat Rector & Rex noster, vel qui nobis dominatur. Qui verò nos in hoc nostræ Dispersionis & Captivitatis statu conservat & corroborat, est Deus vivus.

מאמר שיני 108

מהנפשות מצוירות מאבן וסיד  
בראשים ועינים ואזנים וכל  
האיברים ולא חלה בהם מעולם  
רוח חיה ואי אפשר שיהיה  
בהם אך המה צורות דומות  
לצורות אדם ואינם אדם:

אמר הכוזרי כדנדר כן

הוא:

אמר החבר כי האומ' עכ"ס  
המתות אשר חשבו להדמות  
לאומה החיה לא יכלו אל יותר  
מן הדמיון הנראה הקימו בתים  
לאלקים ולא נראה בהם  
לאלקים אות: הפרשו והגורו  
להראות עליהם הנבואה ולא  
נראתה: החניפו והכעיסו  
ובעשו ולא ירדה עליהם אש מן  
השמים ולא נגפת פתאום  
כדי לברר אצלם שהיא עונש  
מאת האלקים ועל הענין ההוא  
נפגע לבם רוצה לומר הבית  
ההוא שהם מכונים אליו ולא  
נשתנה ענין אבל ענינם  
נשתנה כפי רובם ומיעוטם  
וחזקתם וחולשתם ומחלקותם  
וחבורם ועל דרך הטבע ו  
והמקרה: ואנחנו נשימצא  
פגע את לבנו אשר הוא בית  
מקדשינו אבדנו וכאשר ירפא  
נרפא אנחנו בין שנהיה רב או  
מעט ועל אי זה ענין שיהיה  
מנהגנו ומלכנו והמושל בנו  
והמחזיק אותנו בענין הזה  
שאנחנו בו מהפזר והגלות  
אל חי:

XXXIII. *Cosri*;



terim illa, quam Author habet, non omnino est inepta, & tolerari atq; admitti aliquo modo potest, relata ad tempus Tabernaculi Mosaiici stantis & vigentis; altera tamen, quam Apostolus in Epist. ad Hebræos ostendit, quæ hac omnia ad Christum referuntur, quæq; præcipua est, non omisâ & exclusâ. Scopus ejus fuit Regi explicare, quod ex his phrasibus & loquendi rationibus non sequatur, Deo aliquid corporale attribui.

כז אמר הכוזרי הפלגת ה  
החבר במה שדמית אל  
שהראש וחושיו לא שמעתי לו  
דמיון ולא לשמן המשחה ו

כח אמר החבר אמת הוא כ  
שיושר החכמה מופקד בארון  
אשר הוא במדרגת הלב ושם  
עשרת הדבר ותולדותיהם  
והוא התורה מצדו במה שאמר  
ושמת אותו מצד ארון ברית  
ה' ומשם תצאנה השתי החכמות  
חכמת התורה ונושאתיה  
הכהנים וחכמת הנבואה  
ונושאתיה הנביאים והם היו  
כמו היוצאים המתרים ה  
המזהירים את האומה  
והמוכרים והכותבים והסראש  
האומה :

כט אמר הכוזרי אם כן אתם כ  
היום גוף בלא ראש ובלא לב :

ל אמר החבר כן הוא כאשר  
אמרתי ועוד ולא גוף אבל  
עצמות מפורדת כמו העצמות  
היבשות אשר ראיה יחזקאל  
ועם כל זה מלך כוזר העצמות  
אשר נשאר בהם טבע מסבעי  
החיי וכבר היו כלים לראש  
חלב ורוח ונפש ושכל טובים  
Atamen, Rex Cosar, Ossa talia, in quibus adhuc aliquid vigoris & vitæ  
superest, quæque olim fuerunt organa Capitis & Cordis, Spiritus  
item, Animæ, & Intellectus, meliora sunt Corporibus formatis ex  
מהגופות

XXVII. *Cosri*; Admirabilem te, ô So-  
cie, in hac Similitudine & Comparatione  
præstitisti. Verum nullam audiui Simili-  
tudinem Capitis & Sensuum ejus, uti nec  
Olei Unctionis.

XXVIII. *Judeus*; Verum quidem hoc  
est: sed Fundamentum Sapientiæ reposti-  
tum fuit in Arca, ( *quæ rationem habuit Cordus* )  
hoc est, In ea fuerunt Decem Præcepta ( *Tabula lapidea Decem preceptorum* ): horumque  
proles ( *præcepta reliqua* ) Lex videlicet Mo-  
saica, ad ejus latus, sicut dicitur; *Et poneris eum* ( *librum Legis* ) à latere *Arca fœderis Domini*, Deuter. 31. 26. Et ab his egrediuntur  
duæ Sapientiæ, ( *vel, egreditur duplex Sapien-  
tia* ); Sapientia videlicet *Legis*, quam porta-  
bant Sacerdotes; & Sapientia *Prophetarum*,  
( *præfigurata per Oleum unctionis, quod effusum  
fuit super caput Sacerdotis, scribit Muscatus,* )  
quam portabant Prophetæ. Et hi fuerunt  
quasi Consilarii, Monitores, & *ἑπομετα-  
πογέφοι*, & Caput Populi.

XXIX. *Cosri*; Si ita sit, estis hodiè Cor-  
pus sine Capite & Corde.

XXX. *Judeus*; Ita est, quemadmo-  
dum dixisti; imò ne Corpus quidem ha-  
bemus, sed Ossa duntaxat dispersa, sicut  
Ossa illa arida, quæ vidit Ezechiel. Atta-  
men, Rex Cosar, Ossa talia, in quibus adhuc aliquid vigoris & vitæ  
superest, quæque olim fuerunt organa Capitis & Cordis, Spiritus  
item, Animæ, & Intellectus, meliora sunt Corporibus formatis ex



## N O T Æ.

*Paragrapho hoc ostendit, quo sensu Oblationes dicantur Oblatio Domini, Panis Domini; Odor gratus Domini? videlicet non idcirco quod ex eis aliquam utilitatem percipiat Deus, sed ut indicetur, quid Ordinem hunc sacrificiorum & cultuum prescripserit populi Israelis causâ, ut ille per ejus observationem aptus & idoneus sit ad Rem, ut loquitur, Divinam recipiendam, & Deus per illam in medio ipsorum habitet, seq̃, cum illis jungatur. Quomodo hoc fiat, vel, cur Deus has ratione voluerit coli & cum populo suo conjungi, ejus rei rationem non esse curiosius investigandam, quod nos mortales rationes consiliorum Divinorum inquirere nec debeamus, nec possimus; ac proinde in ejus voluntate & præceptis acquiescere debeamus, scribit Muscatus. Illustrat hanc rem similitudine, quâ totum Cultum Tabernaculi Mosaici comparat cum Homine Temperamentum exactè proportionatum & perfectum inde à nativitate adeptum; quod sicuti tale Corpus natus, aptus sit ad recipiendam, non solum Formam nobilissimam, sc. Animam rationalem, & omnes ejus facultates, in gradu excellentissimo & eminentissimo, sed & insuper Lucem Divinam, per Prophetiam, & similia Dona: ita quoq̃, Populus ille, qui hunc Ordinem cultuum sacrorum, prout à Deo prescriptus est, ritè observat, aptus ac idoneus sit, ut Deus se ei conjungat non solum per Legem & Præcepta, aliq̃, beneficia, sed & ut quidam ex illis per donum singulare Prophetia & Sp. Sancti, ad Angelicum quasi gradum ascendant. Itaq̃, prescriptum esse hunc ordinem à Deo, non quod aliquis inde usus ad Ipsum redeat, sed quod ipsi placuerit hæc viâ & ratione inter ipsos habitare & præsentiam suam exhibere, & ut ipsi ad hæc recipiendâ idonei reddantur. Sicut ait Christus Joh. 14. 21. Qui tenet mandata mea, & servat illa, is est qui diligit me: qui autem diligit me, diligetur à Patre meo, & ego diligam eum, & ipsi conspiciam exhibebo me ipsum: & v. 23. Si quis diligit me, sermonem meum servabit, & Pater meus diliget eum, & ad eum veniemus, & apud eum habitabimus. Similitudinem hanc declarat, insituta à comparatione inter Tabernaculum, ejusq̃, Cultum, & Corpus humanum animatum tale, prout descriptum, quam explanat & exhibet Muscatus in Tabula, quem Lector, si placet, adeat: quia satis est prolixæ.*

*Benè autem sub finem S. addit, se non decernere, quod præceptorum Cultus hujus Mosaici & Legalis hic unicus & solus scopus fuerit, sed aliquid adhuc magis admirandum & eximium sub eo occultatum fuerit. Quid id fuerit, Judæi, quorum facies velo Mosaico obrecta est, quig̃, cæcitate à Deo percussi sunt, non vident, neq̃, intelligunt; nos verò Christiani id ex Novo Testamento, per Dei gratiam, & certius, & evidentius addiscimus. Applicatio in-*

*terim*



עליהם בכתף ישאו כאשר  
אין לאיברים הפנימים עצמות  
שעוריים על נשיאתם אבל  
הכחות והרוחות נושאים אותם  
במה שדבק בהם ולמי שתחתם  
מהלכים והם בני גרשון נשיאת  
האיברים הרכי החיצונים והם  
יריעות המשכן ואהל מועד  
מכסהו ומכסה התחש ומסך  
ולמי שתחתם והם בני מררי  
לשאת האיברים הקשים  
קרסיו קרשיו בריחיו עמודיו  
ואדניו : ונעזרו שתי הכתות  
בנשיאתם בעגלות כמו שאמר  
שתי העגלות לבני גרשון  
וארבע עגלות לבני מררי כפי  
עבודתם כל זה בסדר ותכונות  
הכמת אלהיה : ואינני גוזר  
חלילה שהכונה מעבודה הזאת  
הוא הסדר הזה אשר זכרתיו  
אבל מה שהוציא יותר נפלא  
ונעלה ושהוא תורה מאת  
האלק' יתבר' ומי שקבלה  
קבול שלם מבלי שיתחכם  
בה בשכלו הוא מעולה ממי  
שיתחכם בה וחקר אך מי  
שנטה מהמדריגה העליונה  
ההיא אל המחקר טוב שיצא  
בהם מוצאי החכמה משועבס  
לסברות רעות ולספקות  
המביאות אל האבדון :

NOTÆ

admodum sc. membra interiora nulla ha-  
bent ossa, quibus juvetur portatio eorum,  
sed facultates & spiritus portant vel ferunt  
ea illic ubi hærent: Levitę, qui his suberant,  
erant Filii Gerson: horum munus erat ferre  
membra subtiliora externa, ut, Aulęa Ta-  
bernaculi, Tentorium conventus, Tegu-  
mentum ejus, & Tegumentum è pellibus  
caprarum: Illis qui sub his erant, filiis Me-  
rari, incumbere ferre membra duriora, An-  
fulas, Tabulas vel Asferes, Vestes, Columnas  
& Stylobatas ejus: & hæc duę catervę ad-  
juvabantur plaustris, sicut dicitur; *Duo plau-  
stra filius Gerson, & quatuor plaustra dedit filiis  
Merari, pro Ministerio eorum*, Num. 7. 7. (NB.  
videtur esse lapsus memorię authoris, vel  
aberratio Translatoris: In textu est: *Duo  
plaustra & quatuor boves dedit filiis Gerson pro  
ministerio eorum: quatuor autem plaustra &  
octo boves dedit filius Merari, pro ministerio eorum*).  
Et hæc omnia fuerunt de ordine & disposi-  
tione sapientię Divinę: nequetamen dico  
(absit!) Intentionem & scopum totum  
hujus Cultus fuisse Ordinem istum, cu-  
jus memini, sed aliquid magis admiran-  
dum & excellens: & ad docendum, quod  
hęc Lex sit à Deo Benedicto, & illum, qui  
eam recipit corde perfecto, sine ulla scrup-  
ulositate sapientię proprię intellectus sui,  
esse præstantiorem, quàm eum, qui suam in  
ea sapientiam vult ostentare, & curiosius

in eam inquirere. Si quis autem fortè deflexerit à gradu illo supre-  
mo ad scrutandum & inquirendum, fatius ei est, ut inde educat Con-  
clusiones Sapientię (*Philosophicas, ad stabiliendam Legem, conf. par. 5. §. 1.*)  
quàm ut illis relietis amplectatur Opiniones malas, & Dubia quę de-



men Sapientiæ & Scientiæ; Mensa verò eò faciebat, ut ei adhererent Bona corporalia, sicut Rabbinī nostri dicunt; *Qui vult Sapiens fieri, adeat Meridim: qui vult dives fieri, adeat Septentrionem.* Omnes verò isti cultus referebantur ad Arcam & Cherubinos, quæ gradum obtinent Cordis & Pulmonis ei incubantis (vel, *illud fovētis*). Habebant autem ista opus aliis Instrumentis & Ministris, veluti Conchâ & basi ejus (Exod. 30. §. 28.), Forcipibus, Trullis, Scutellis, Cochlearibus, vel, Acerris, Crateribus, Ollis, Fuscinulis, & similibus: Præterea requirebatur aliquid quod hæc omnia custodiret; Tabernaculum sc. & Tentorium, atq; Operimentum ipsius; & ad hæc omnia iterum Atrium Tabernaculi, & quæ ad id pertinebant. Insuper & Bajulis opus fuit, qui omnia ferrent, ad quod Deus elegit filios Levi, qui Proximi seu Primi fuerunt, inde à tempore vituli, sicut dicitur; *Et congregati fuerunt ad eum omnes filii Levi*, Exod. 32. 26. & ex his elegit præstantissimum, qui fuit Eleasar Sacerdos, ut ferret rem omnium præstantissimam & subtilissimam, sicut dicitur; *Præfatura autem Eleasar, filii Aharonis Sacerdotis, esto Oleum luminaris, & Suffitus aromaticus, & mincha jugis, oleumq; unctionis*; Num. 4. 16. à quibus omnibus dependet Ignis purissimus & subtilissimus, Lumen Sapientiæ & Prophetiæ, Lumen denique Prophetiæ per Urim & Thummim: Proximæ post eum (Eleasurum) classi, quæ erat Levitarum, Filiorum Kehat, impositum erat ferre Membra interiora, veluti, Arcam, Mensam, Candela-brum, Altaria, & Vasa sancta, de quibus *Num. rei sancta incubit ipsis, humeris portabunt*, admodum

החכמה והדעת והשלחן להדבק בו הטובות הגופניות כמו שאמרו רבות' הרוצה להתחכם יד' הרוצה ל' להתעשר יצפ' : וכל אלה עבודות לארון ולכרובים אשר הם במדרגת הלב והריאה כרחפת עליו והוצרך לאלה כלים ושמשים כמו הכיור וכנו ומלקחים ומחתרות וקערות וכפורה ומנקיות וסירות ומולגות וזולת זה והוצרך אל דבר שישמור אותם המשכן והאהל ומכסהו ולשמור הכל חצר המשכן וכליו והוצרך לנושאים לכל אלה ובחר האלקים לזה בני לוי שהם הקרובים כל שכן מעת' העגל שנאמר ויאספו אליו כל בני לוי ובחר לנכבד שבהם והוא אלעזר הכהן לנכבד שבדברים והדק שבהם כמו שאמר ופקודת אלעזר בן אהרן הכהן שמן המשחה וקטורת הסם ומנחת התמיד ושמן המאור כל אלה אשר נתלית בהם האש הרכה והדקה ואור החכמה והדעת ואור הנבואה באורים ותומים ולנכבדת שבכתות הלויים אחריו והם בני קהת לשאת האבר' הפנימים כמו הארון והשלחן והמנורה והמזבחות וכלי הקודש אשר ישרתו בהם ובהם נאמ' כי עבודת הקודש די' *Quia ministrum est*; Numeror. 7. §. 9. quem-



ויקוה אותו יודעים מה שהיה  
כותבים ומוכרים מה שעבר  
להזהר מכמהו לעתיד או ל  
לקוותו והוצרך אל החושים  
הנראים והנסתרים והיה  
הראש מחנייהם בעזרת הלב  
והמשכחו והיה הגוף כלו  
מסודר אחר שב אל הנהגת  
הלב אשר הוא מחנה הראשון  
לנפש ואם תחול כמוה הוא  
חול שני במצוץ הלב וכן נסדר  
החיות האלהי כאשר אמר  
יהושע בזאת תדעון כי אל חי  
בקרבכם נפעלה האש בחפץ  
האלהים ברצונו באומרה  
והיה אות קבול מנחתם  
ותשורת כי האש הוא הדק  
והנעלה מכל אשר תחת גלגל  
הירח מהנפוח והיה מקום  
חוליה שומן חלבי הקרבנות  
ועתים ועשן ענן הקטורת  
והשמים בדרך האש אשר  
איננה נתלית כי אם בחלב  
בשומן ובשמן כחוס טבעי אשר  
הוא נתלה בדק השמן מחדם  
וצוה האל ית' במזבח העולה  
ובמזבח הקטורת והמנורה  
ואחר כן העולות וקטורת  
הסמים ושמן המאור ושמן  
המשחה אולם מזבח העולה  
להדבק בו האש הגלויה ומזבח  
הזהב לאש היה יותר קלה ודקה  
אבל המנורה היה יותר  
קלה ודק להדבק בה אור  
החכמה

nentes de iis à quibus ipsi meruendum, vel  
quid ei sit sperandum, scientes presentia,  
conscribentes item quasi, & in memoriam  
revocantes praterita, ut vel sibi in posterum  
à similibus caveat, vel illa prævideat & ex-  
spectet: Denique etiam opus habet Sensi-  
bus, tam exterioribus quàm interioribus,  
qui principales suas castrametationes (*b. e. Sedes*) habent in atrio Cordis & ejus con-  
servatione: Totum quippe corpus ritè or-  
dinatum & dispositum est, quando refertur  
ad regimen Cordis, quod est sedes primaria  
ipsius Animæ; quod si resideat in Cerebro,  
secundariò illud sit mediante Corde. Ea-  
dem quoque ratio est Vitæ Divinæ, sicut  
Josua ait; *In hoc cognoscetis, quod Deus vivat in  
medio vestri*, Jos. 3. 10. Quando Deus bene-  
placitum habet in populo, efficitur per ejus  
Voluntatem Ignis, in signum, quòd Deus  
oblaciones & dona illorum acceptet: nam  
Ignis est subtilissimum & supremum,  
omnium corporum quæ sunt sub Sphæra  
Lunæ. Residentiæ ejus (*sc. Ignis Divini*) lo-  
cus fuit Pinguedo adipum, sacrificiorum,  
& Vapor eorum (*ab eis ascendens*);  
exinde Fumus nubis suffitus; deniq; Olea;  
ad instar ignis (*artificialis*) qui non depen-  
det nisi ab Adipe, Pinguedine, & Oleo, sicut  
& Calor naturalis dependet à subtilissimo  
oleo sanguinis: Deinde præcepit Deus  
(*facere*) Altare Holocausti, Altare suffitus,  
& Candelabrum; postea Holocausta, Suffi-  
tum aromaticum, Oleum luminaris, &  
Oleum Unctionis: Altare Holocausti inserviebat, ut ei adhereret  
Ignis manifestus (*in pinguedine adipum oblationum, & vapore eorum, ac pro-  
inde fuit crassior*): Altare Aureum fuit pro Igne leviori & subtiliøre:  
sed Candelabrum fuit pro Igne adhuc subtiliøre, ut ei adhæreat Lu-

concoctionis, & reliqua membra, per Spiritus qui ad ea perveniunt per Nervos, Arterias, Musculos, & Venas; Summa; Temperamentum totum rectificatum & comparatum est ad recipiendum Regimen Animæ rationalis, quæ est Substantia abstracta, proximè accedens ad substantiam Angelorum, de quibus dicitur; *Quorum habitatio cum carne non est*, Dan. 2. 11. Et habitat in corpore instar Regis vel Imperatoris non localiter, neque ullum usum percipit à cibo illo; Exempta enim & immunis est ab eo; Sic res Divina non habitat nisi in Animâ recipiente Intellectum. Anima porro non conjungitur nisi cum Spiritu Caloris naturalis, qui nequit esse sine loco, & colligatur cum Corde sicut Flamma e.g. cum ellychnio: Corpus habet continuo affluxu sanguinis; Sanguis autem non generatur nisi median-  
tibus organis Concoctionis; unde (*cor*) Stomacho opus habet, Jecore, reliquisque eorum ministris: Sic indiget Cor Pulmone, Guttore, Naso, Asperâ arteriâ, nervo movente nervum pectoris pro respirationis usu, ad æquabile reddendum temperamentum cordis per aërem ingredientem, & fumum egredientem; Opus etiam habet, ad consumendas superfluitates alimentorum, organis facultatum expultricum excrementorum & urinæ: ex quibus commemoratis omnibus constat corpus: Indiget insuper Translatione corporis ex loco uno in aliud, ad quærenda sibi necessaria, & fugienda noxia; Membris item, quibus possit illa vel ad se recipere, vel à se depellere, veluti Manibus, & Pedibus: Præter hæc quoque necessarii ipsi sunt Consilarii, mo-

העכול ושאר האיברים ברוחות ההולכות אחריהם מן הדפקים והעצבים והורידים: וכללו של דבר שיהיה המונן כולו מתוקן ומוזמן לקבול הנהגת הנפש המדברת אשר היא עצם נפרד קרוב לעצם המלאכים שנאמר בהם די מדרהון עם בשרא לא איתיהי: ויחולבנוף חול מלכות והנהגה לא חול מקום והיא לא נהגית מהמונן ההוא מאומה כי היא נעלה ממנו והענין האלהי לא יחול כי אם בנפש מקבלת השכל והנפש לא תתחבר כי אם ברוח חם שבעי אי אפשר לו בלתי מקום שיקשר כהקש' הלהב בראש הפתילה דמיון הפתילה היא הלב והלב צריך אל משך דם והדם לא יתהוה כי אם בסבת בלי העכול על כן הוצרך אל האצטומכא הכבד ושמישהו: וכן נצטרך הלב אל הריאה והגרונ והאף והקרום והמיתר המניע למיתר החזה לעבודת הנשימה להשוות מונן הלב באויר הנכנס והעשן היוצא והוצרך לבקר מתרי המזונות אל כלים מכחו דחורו וכלי היציאה והשתן והיה הגוף מכל אשר זכרנו והוצרך אל העתקת הגוף ממקום למקום לבקשת מה שצריך אליו ולברוח ממנו שייקחו וכלים שייביאו אליו וידחו מעליו והוצרך אל ידים ורגלים והוצרך אל יועצים מתרים כמרה שירא ממנו  
nentes



השכל אצלו להורות אותו  
ולשרו ולהתחב' אצלו כל עת  
אשר ישאר הסדר ההוא וכאשר  
יפסד הסדר יפרד ממנו ודומה  
לכסיל כי השכל צריך למאכל  
ולמשתה ולריח בעבור שרואה  
אותו כי הוא מתמיד בהתמדת'  
נפרד בהפרסד ואיננו כן יוכן  
הענין האלהי מטיב לכל רוצה  
הטוב לכל ובעת שיסדר דבר  
ויכון לקבל הנהגתו לא ימנע  
ממנו לאצול עליו אור וחכמה  
ודעת וכאשר יפסד סדרו לא  
יקבל האור ההוא ויהיה  
הפסדו והתעלה הענין האלהי  
מהשיג אותו שנוי או הפסד  
בכל מה שיש בסדר עבודה  
מהעבודה והקרבנות ו  
הקטורת והזמירות והמאכל  
והמשתה על תכלית הטהרה  
והקדושה נאמ' בהם עבודת  
ה' ולחם אלהיך וזולת זה והכל  
כנוי לרצונו בסדר הטוב באומה  
והכהנים וקבולו מנחתם על  
דרך הדמיון וחולו אצלם  
לכבוד להם והוא נעלה  
ונקדש מן החנארה במאכלם  
ובמשתייהם אך מאכלם ל  
לנפשותם כמו שעבול ה  
האצטומכא והכבד כאשר היה  
נתקן ואחר כן יתקן הצלול  
ממנו בלב והצלול שבצלול ב  
ברוח יתקן הלב והרוח והמוח  
במוון ההוא ויתקנו גם כן כלי  
העכול

N 3

stantiorem quàm competat bruto, tùm ido-  
neum est ut habitat in eo Intellectus ceu  
Rex, ad illud docendum, dirigendum, & ei  
se conjungendū, quamdiu Ordo & *Ὁρδὸς*  
illa conservatur; quando verò ea destrui-  
tur, tùm ab eo (*corpore*) separatur. Unde  
stultis & ignaris videtur, ac si Intellectus in-  
digeat cibo, potu, & odoratu, quia vident  
pereorum continuum usum conservari, per  
eorum subtractionem destrui; cùm tamen  
non ita sit. Sic Res Divina, quæ benefacit  
omnibus, benè vult omnibus, quamdiu res  
consevatur in suo ordine, & idonea manet  
ad recipiendum ejus Regimen, non desinit  
effundere in eam Lucem, Sapientiam &  
Scientiam: quando verò Ordo ejus destrui-  
tur, non recipit (*res*) Lucem illam, & sequi-  
tur destructio illius (*rei*); cùm tamen nul-  
lam sentiat vel mutationem vel corruptio-  
nem ex ullo eorum, quæ circa Cultum sa-  
crum fiunt, veluti sunt Oblationes, Suffitus,  
Psalmodiæ, Cibi, & Potus, cum puritate &  
sanctimonia facta, & *Cultus Domini*, atq; *Pa-  
nis Dei tui*, vocata, Lev. 21. 8. Omnia quippe  
hæc ita cognominantur, quòd Deus velit  
Ordinem hunc bonum observari à populo  
(*Levitis & Israëlitis*) & Sacerdotibus; quod  
item munera & oblationes ipsorum gratas  
habeat & acceptet, & inter eos gloriosè ha-  
bitet; quamvis Ille longè sublimior & fan-  
ctior sit, quàm ut utilitatem aliquam à cibo  
& potu eorum accipiat, sed pro animabus  
ipsorum inserviat. Quemadmodum sc. cùm  
digestio, vel Concoctio (*cibi*) in Stoma-  
cho & Hepate debito modo peragitur, & postea purius ex eo ad cor  
defertur, & purissimum in Spiritum, benè se habet Cor, Spiritus  
& Cerebrum, per cibum illum; simul etiam benè se habent Organa

cursum Dei Patrum nostrorum iremus corde perfecto, & animo alacri, obtineremus ab eo idem quod olim Patres nostri in Ægypto, neque aliud quicquam est, dum (in Precibus nostris) dicimus; *Incurvate vos ad montem Sanctitatis ejus*: Item; *Incurvate vos ad scabellum pedum ejus*: Et; *Qui redire facit Majestatem suam in Tzijonem*; & similia; quam Cantus galli, vel alterius cujuscumque similis avis: quia non cogitamus, quidnam his verbis dicamus, prout rectè dixisti, Rex Cosar.

XXV. *Cosri*; Hæc mihi de his sufficiunt: Velim nunc ut quædam mihi concilies & explanes, quæ legi de Oblationibus. Exiis quæ Intellectus difficulter potest capere, est, quod dicitur; *Oblationem meam*; *Panem meum*; וְאֵשׁ־לִּי Ignibus meis, Odorem quietis, vel, gratum meum, Numeror. 28. 2. quomodo sc. de Oblationibus dicatur, quod sint Oblatio Domini, Ejus Panis, & Odor?

XXVI. *Judeus*; Vocabulum וְאֵשׁ־לִּי Ignibus meis, explanat omnem difficultatem: Vult enim dicere; Oblatio illa, Panis, & Odor quietis vel gratus, quæ Mibi attribuuntur (quæ dicuntur esse Mea) sunt Ignium meorum, h. e. Ignis verbo (& voluntate) Dei effecti, cujus cibis sunt Oblationes; reliquam deinde partem comedentibus Sacerdotibus. Scopus autem est docere Ordinem illum elegantem, quo observato, resideat in eo (populo) Rex (Deus) gloriosè, non localiter. Pro exemplo Rei Divinæ fume Animam Rationalem, quæ habitat in Corpore naturali brutali: Dum æqualiter se habent ejus (nempe Corporis) qualitates, & facultates superiores atq; inferiores (anima vegetativa & sensitiva) rectè sunt dispositæ ad rem excellentiorem & præstantiorem

אלקי אבותינו בלבב שלם וכנפשי חפצה היינו פוגעים ממנו מה שפוגעים אבותינו במצרים; ואין דבורנו השתחוה לה' קדשו והשתחוה להדום רגליו והמחזיר שכינתו לציון וזולת זה אלא כצפצוף הזוריר והדומה לו שאין אנהו ח חושבים על מה שנאמר בזה וזולתו כאשר אמרת מלך כהור כה אמר הכוזרי יספיק לי זה בענין הזה ואצרה עתה שתקרב לי מרה שקראתיו בקרבנות ממרה שיקשה על השכל לקבלו ממרה שאמר את קרבני לחמי לאשי ריח נוחחי; ואמר על הקרבנות כי הם קרבן ה' ולחמו וריחו; כו אמר החבר מרה שאמר לאשי משר כל קשרה הוא אומר כי הקרבן ההוא והלחם וריח הניחוח אשר הם מ מיוחדים אלי אמנם הם לאשי רל האש הנפעלת לדברו ית אשר מאכלה הקרבנות ואחר כן יאכלו הכהנים שאר חלקה והמונה בזה תקין הסדר כדי שיחול בו המלך חול גדולה לא חול מקום ושוב דמיון הענין האלהי הנפש המדברת החלה בגוף טבעי בהמי כאשר נשתנו טבעיו ונסדרו כחתיו העליונים והתחתונים סדור נכון לענין יותר נעלה מענין הבהמות היה ראוי שיחול מלך



לצא ממנ' בעתות הרעב אלא  
במצות האלקים והיו מבקשים  
לנשיא עצמותם אליה :

אמר החבר הובשתני מ כד

מלך כור והעון הזה הוא אשר  
מנענו מהשלמת מה שיעדנו  
בו האלקים בבית שני כמה  
שאמר רני ושמחי בת ציון כי  
כבר היה הענין האלקי מזומן  
לחול כאשר בתחלה אלו היה  
מסכימים כלם לשוב בנפש  
חפצה אבל שבו נקצתם  
ונשארו רובם וגדולם בבבל  
רוצים בגלות בעבודה שלא  
יפרדו ממשכנותיהם ועניניהם  
ושמרו על זה אמר שלמה אני  
ישנה ולבי עד כנה הגלות  
בשינה והלב הער התנדנד  
הנבואה ביניהם : קול דודי  
דופק קריאת האלק' לשוב :  
שראשי נמלא טל על השכינ'  
שיצאה מצללי המקדש ומה  
שאמר פשטתי את כתנתי על  
עצלותם לשוב : דודי שלח  
ידו מן החור על עזרא שהיה  
פוצר בהם ונחמיה והנביאים  
עד שהודו קצתם לשוב הודאה  
בלתי נמורה ואמרו כשל כוח  
הסבל ונתן במצפון לבם ובאו  
הענינים מקצרים מפני קצורם  
כי הענין האלקי איננו חל על  
האיש אלא כפי הזדמנותו לו  
אם מעט מעט ואם הרבה הרב  
ואלו היינו מודמנים לקראת  
אלק' N 2

ne quidem tempore famis egressi sunt ex  
ea, nisi ex mandato Dei: ossa denique sua  
eò transferri voluerunt.

XXIV. *Judaus*; Pudore affecisti me, Rex  
Cofar. Iniquitas autem hæc inde est, quòd  
caremus perfectione eà, quam Deus nobis  
promissit in Templo secundo, quando dixit;  
*Canta, & letare filia Tz'ijon*, Zachar. 2. 14. Res  
enim Divina utique parata & præstò esset,  
sicuti ab initio, si omnes consensissent ad re-  
vertendum (*in eam*) animo alacri & prom-  
pto: sed quidam (*ex captivitate Babylonica*)  
reversi sunt, major autem pars, & præcipui  
eorum, remanserunt in Babylonia, malen-  
tes manere in captivitate sub servitute, ne  
abstraherentur à suis habitaculis & posses-  
sionibus. Et fortassis hac de re dixit Salo-  
mon; *Ego dormio, & cor meum vigilat*, Can-  
tic. 5. 2. (per *td Dormire* intelligens Capti-  
vitatem, & per *Cor vigilans*, Continuatio-  
nem Prophetiæ inter ipsos); *Vox dilecti mei*  
*pulsantis*; (Vox sc. Dei vocantis ad rever-  
tendum); *Quia caput meum repletum est rore*;  
(de Majestate Divina egrediente ex um-  
brosis locis Sanctuarii): Quòd verò ait;  
*Tunicam meam exui*, 5. 3. de ipsorum ad re-  
vertendum segnitie intelligit. *Dilectus meus*  
*manum suam misit per foramen*; de Esra eos ad  
revertendum urgente, ac Nehemia & Pro-  
phetis, aded ut (*ipsorum monitis moti*) qui-  
dam ad revertendum assenserint & acquie-  
verint, licet assensu imperfecto; sicut dici-  
tur; *Debitata sunt vires portantis*, Nehem. 4.  
5. 10. Dedit itaque eis Deus occulta cordis  
eorum, & sortiti sunt res imperfectas propter imperfectionem ipso-  
rum. Non enim requiescit Res Divina super homine, nisi pro ejus  
preparatione & dispositione, vel parva, vel magnâ. Itaque si in oc-

quodd Locum hunc non pro scopo tibi proponas, & domicilio vitæ mortisque tuæ, in primis cum dicas (*in Oratione quadam*); *Miserere Tzjonis, quia ea est locus Vita nostra*, & credas, quodd Præsentia Divina ad eam sit reversura. Et, si nullam aliam præcellentiam haberet, quàm continuationem Majestatis & præsentia Divinæ per nongentos annos, æquum esset, ut generosæ animæ ejus desiderio tangerentur, quò per eam meritum acquirant & quasi purificentur (*per ejus aërem*): quemadmodum nobis contingere videmus in Locis Prophetarum & Virorum sanctorum, nedum in ea Terra, quæ est *Porta cæli* (*vide par. 4. §. 17.*). Et in hoc consentiunt omnes populi. Christiani (*hæc vox in secunda editione est ommissa*) dicunt; *Animas ad eam, vel, in ea congregari, & ex ea assumi in cælum*. Ismaëlitaæ ajunt, *eam esse locum, è quo Propheta ipsoꝝ ascendit in cælum, Locum item in quo sit futurum ultimum judicium*. Quin & omnes omnibus in locis hanc pro scopo sibi proponunt, & festa ibi agunt (*vide sub finem §. 20.*). Itaque videtur mihi tua incurvatio versus eam, & veneratio quam erga eam testaris, esse hypocritica, aut certè ex consuetudine duntaxat profecta, sine certa intentione & devotione. Prisci vestri Patres potius elegerunt habitare in ea, quàm in ullis locis nativitatæ & cognationis suæ; quin imò maluerunt in ea esse peregrini, quàm in suis locis indigenæ (*ut Abraham, qui exivit è terra, & cognatione sua, in terram Canaan; & Jacob, de quo Gen. 37. 1. Habitavit Jacob in terra peregrinationum patris sui in terra Canaan*); Et quamvis tùm temporis nondum in ea apparuerit Majestas Divina, sed repleta fuerit variis sceleribus & Idololatriâ; his tamen non obstantibus, nullum aliud desiderium priùs habuerunt, quàm ut possint subsistere in eâ; quinimò nequi-

אתה בשים נגמלתך המקום הזה ותשיבנו בית חייך ומותך ואתה אומר רחם על ציון כי היא בית חיינו ותאמין כי השכינה שבה אליו ואלו לא היה לה מעלה אלא התמדת השכינה בה באורך תתק שנה היה מן הדין שתכספנ הנפשות הקרות ותזכרה בה כאשר יקרה אותנו במקומות הנביאים והחסידים כל שכן היא שהיא שער השמים וכבר הסכימו כל האומות על זרה הנוצרים אומרים שהנפשות נקבצות אליה ומכאן מעלין אותן אל השמים והישמעאלים אומרים כי היא מקום עליית הנביאים אל השמים ושהיא מקום מעמד יום הדין והוא לכל מקום כונה וחס אני רואה שהשתחויתך וכריתתך נגדה חונף או מנהג מבלתי כוונה וכבר היו אבותיכם הראשונים בחרים לדור ברה יותר מכל מקומות מולדתם ובחרים הגרות בה יותר משהיו אזרחים במקומותם כל זה עם שלא היתה בעת ההיא נראית השכינה בה אבל היתה מלאה זמה ועם כל זה לא היתה להם תאווה אלא לעמוד בה ושלא



ב"אי כאלו קבור תחת המזבח  
ומשבחים מי שמת בה יותר  
ממי שנשא אלה בת ממנה  
שאמרו אינו דומה קולטתו  
מח"ס לקולטתו אחר מיתה ;  
אבל אמרו במי שהיה יכול  
לדור בה ולא דר בה שאמרו  
לשא איתו אלה לאחור  
מותו שאמרו בחי' כס ונחלת  
שמתם לתועבה ובמיתתכם  
ותבאו ותטמאו את ארצי והיה  
מהקדשת רבי חנינא כאשר  
שאלו אותו אם מותר שלח  
פלוג' לחוצה לארץ שייבס אשת  
אחיו שאמר אחיו נשא גיירה  
ברוך המקום שעקר והוא יד  
אחיו וישאכרו מכירת קרקע  
לנכרי וישאכרו מכירת קירות  
הבית והניחו חרב ושאמרו אין  
דנין דני קנסות אלא בארץ  
ישראל ושלם יצא העבד  
לחוצה לארץ וזילת זה הרבה ;  
ועוד אמרו אורא דארץ ישראל  
מחכים ומאבהתם אותה אמרו  
כל המהלך ארבע אמות בארץ  
ישראל מובטח לו שהוא בן  
עולם הבא ; ואמר רבי זירא  
לכופר שרצה לעבור עמו בנהר  
בלי מקום מעבר מתאווה לעבור  
בארץ ישראל דוכתא דמשה  
ואהרן ללז זכו ליה מי ימר  
דוכתא ליה ;

אמר הכוזרי אם כן אתה כן  
מקצר בחב' תורתך שאין  
in terram Israël ; Loco, quo Moses & Aharon non fuerunt digni ut habitent,  
quis dicit, Ego sum eo dignus futurus ?

XXIII. Cosri ; Si hæc ita habent, ipsemet non satisfacis Legi tuæ,

אתה

pultus in terra Israël, est quasi sepultus esset sub  
Altari. Sic laudant eum qui moritur in ea, magis  
quàm eum qui deportatur in eam mortuus, dum  
ajunt ; Longè alia est ejus ratio quem vivum colligit,  
quàm is quem colligit post mortem. Imò dicunt,  
Non licere eum, qui potuisset habitare in ea,  
& non habitavit in ea, post mortem in eam deferre  
(In Talmud Hierosol. in principio capituli  
הנושא). His vivis, applicant ibi quod  
Jeremias ait cap. 2. 7. Et hereditatem meam  
posuistis in abominationem ; Mortuus, quod ibidem  
sequitur ; Et ingressi estis, contaminastisq;  
terram meam ; Huc attendit R. Chanina,  
cùm aliquando interrogatus, Num licitum  
esset, ut ille N. proficisceretur extra terram Israël,  
ad jus Leviri præstandum uxori defuncti sui fratris,  
respondisset ; Frater ejus duxit uxorem Gentilem  
& Idololatricam, & mortuus est ; Laus Deo,  
qui occidit eum ; & ipse vult descendere post eum.  
Sic prohibuerunt, ne quis vendat fundum, vel  
trabes domus, Gentili vel Idololatæ alicui. Dixerunt  
etiam ; Non exercentur judicia criminalia,  
nisi in terra Israël (Talm. Sanhed. cap. i.) ;  
Item ; Non egredietur servus extra eam (Talm.  
Gittin cap. 4. in Mischna), & similia multa.  
Item ; Aer terræ Israël sapientem reddit  
(Bava bathra cap. 9.). Ex vehementi erga  
eam affectu & amore dixerunt etiam ; Qui-  
cung, ambulat quatuor cubitos in terra Israël, is  
certus est, quod sit Filius seculi venturi (Ketubh.  
cap. ult. Sic R. Sira dixit ad quendam hæ-  
reticum, cum quo voluit trajicere flumen,  
fine loco transitus, (quamvis nullum ibi vadum  
esset), ob summum desiderium transeundi



XXII. *Judeus*; Ex iis, quæ hac de re dicunt, sunt sequentia; *Omnes quidem faciunt ascendere in terram Israël, sed non omnes faciunt exire è terra Israël* (extat in Talm. Ketùbbhot cap. ult. & apud Majemon. in הלכות אישות, ubi vide. Sensus est; *Omnes quidem possunt cogere domesticos suos, ut secum proficiantur ad habitandum in terra Israël; sed non omnes &c.*). Item; *Mulierem, quæ non vult ascendere cum marito suo in terram Israël, judicant, ut cogatur exire sine dote; & vice versâ, quando vir vult ascendere cum Uxore sua in Terram, ut eam ire permittat, & dotem ipsi largiatur* (Ibidem): Item; *Perpetuò habitabit homo potius in terra Israël, in urbe cujus incola majori ex parte sunt gentiles, quàm extra Terram in urbe, cujus major pars sunt Israëlita: Omnis enim Judeus, qui habitat in terra Israël, similis est ei qui Deum habet: & omnis Judeus, qui habitat extra hanc Terram, similis est ei qui nullum Deum habet &c.* sicut dicitur de Davide; *Quia expulerunt me hodiè, ne adhæream hæreditati Domini, dicentes, Vade, servi Diis alienis, i. Sam. 26. 19. Unde colligimus, Omnem Judeum, qui habitat extra terram Israël, esse ac si esset Idololatra. Quin & terræ Aegypti attribuerunt dignitatem supra reliquas terras, (Ketubb. f. 112. col. 1. Non est præstantior terra, quàm terra Aegypti, sicut dicitur; Sicut hortus Domini, sic terra Aegypti, Genes. 13. 10. neg. in terra Aegypti præstantior est, quàm Tzôan &c.)* & ab ea ad alias terras argumentati sunt à Majori ad Minus, dicentes; *Si Aegyptus, propter quam percussus est fœdus, est prohibita, quanto magis cætera terra, (h. e. Si Aegyptus, quæ, quasi fœdus ipsi cum Deo intercessisset, ut terrarum optima esset & præstantissima, exceptâ tamen terrâ Israël, est prohibita, nec licet habitare in ea &c.* Muscatius putat illum respicere ad dictum Rabbimorum, quod extat in libro Siphre, & adducitur in Jalkut Paraschâ ומה מצרים שהברית כרותה עליה עבירה מחזירתן שופטים, ubi inter cætera; (לשם שאר הארצות שאין הברית כרותה עליהן עאכו

כך אנו החבר ממה שאמרו בענין הורה הכל מעלין לארץ ישראל ואין הכל מורדין ודנו האשה שאינה רוצה לעלות עם בעלה לארץ ישראל שתצא שלא בכתובה והפכו והוציא כאשר האיש אינו רוצה לעלות עם אשתו בארץ שיוציא ויתן כתובה. ואמרו לעולם ידור אדם בארץ ישראל אפ' בעיר שרובה גוים ואל ידור בחוצה לארץ אפילו בעיר שרובה ישראל שכל הדר בארץ ישראל דומה למי שיש לו אלוה וכל הדר בחוצה לארץ דומה למי שאין לו אלוה וכן בדור הוא אומר כי גרשוני היום מהסתפח בנחלת ה' לאמר לך עבוד אלקים אחר' לז' לך שכל הדר בחוצה לארץ כאלו עובד עבודה זרה וכבר שמו לארץ מצרים מעלה על שאר הארצות האחרות ושפטו על זולתה מקל וחומר וואמרו ומה מצרי שנכרת עליה ברית אסור שאר ארצות לא כל שכן ואמרו כל הקבור

*pultus in*



cum Sabbathum, tum quilibet alius pariter dies, incipiat in terra Israëlitica, antequam in Orientis ultimo, seu, apud Sinas incipiat, similisque in aliorum dierum initiis, veluti primario illi secundariis, pro longitudinis diversitate, ratio sit habenda. Exempli gratia; cum in adjecta figura Sol per circulum A B C D graduum 360. circum tellurem E F G H spatio XXIV. horarum feratur, diesque, juxta jam dicta, à Cardine G C, qui Occasus est Solis  $\tau\omega$  F Terræ Israëliticæ seu Umbilici telluris heic locum occupanti, incipiat; palàm est, diei initium telluris Umbilici, seu  $\tau\omega$  F incolis, XVIII. horis prius haberi, quàm suum ex ejusmodi numerandi ratione initium habeant Sinæ in extremo Orientis, qui  $\tau\omega$  E designantur. Nam, ut G C Solis occasus est  $\tau\omega$  F, ita F B  $\tau\omega$  E, seu Sinis. Et inter G C & F B, per D A, arcum 270. graduum intercipi, id est, XVIII. horas, nemo non videt. Qui sensus est Rabbini, quem citavimus, ejusque sequacium. Pendere vides hanc dies numerandi in terra Israëlitica positam epocham ex eo quod est, Adamum ibi sic numerare cœpisse, adeoque illam regionem primùm tenuisse. Unde &  $\text{סִבּוּר הָאֵרֶץ}$  eam nuncupant Hebræi, seu *Umbilicum telluris*, quemadmodum oppositum in globo telluris locum, seu H in adjecta figura,  $\text{סִבּוּר הַיָּם}$  *Umbilicum Marii*.



אמר הכוזרי השמיעני קצת כח  
מרה שיוזמן לך מדבריהם :  
אמר

XXI. *Cosri*; Recense mihi nonnulla,  
quæ tibi succurrunt, ex verbis illorum.



rum, ac proinde etiam Sabbathorum & Feforum, petendum esse ex Orientis parte ultima, ubi primum Sol oritur. Respondet autem primò per negationem hujus principii, & assertionem suæ thefis, ex terra Israël rationem numerationis petendam esse. Rationes negationis potissimum has affert, 1. quia Lex de Sabbatho data sit in terra Israël, ac proinde probabile esse, juxta eam quoque diei rationem esse intelligendam, 2. quia jam Adamus, è paradiso ejectus, numerationem dierum in hac terra constituerit & introduxerit, à primo Sabbathi creationis die, in cuius vespere creatus fuerit: 3. quia rationem hanc numerandi posteri Adami deinceps observarint, 4. quia principium diei, tam secundum Legem, quam secundum naturam, fieri debeat à vespere seu occasu Solis, non ab ejus ortu. Secundo occurrit quibusdam objectionibus & exceptionibus, quæ contra hanc sententiam moveri possunt aut moventur, ubi ulterius has suas rationes declarat & confirmat, inter alia hoc præcipuè ostendens, quòd licet pro diversitate locorum & situum, alii alia hora & tempore diem inchoent, tamen per hoc ratio numerationis dierum septimanæ & festorum ab initio ab Adamo instituta, à posteris ejus observata, & per Legem confirmata, non tollatur. Prolixum & operosum foret singula, quæ ex principis Astronomicis & Geographicis affert, hic explicare. Lectoris id relinquimus industria. Qui tamen circa hæc curiositatem suam explere cupit, consulat R. Jehudæ Muscati in hunc librum Commentaria, in quibus diffusè de singulis agit, & mentem authoris explicat. Quædam ad hujus rei illustrationem habet Seldenus in libro de Jure Natura & Gentium lib. 3. cap. 11. quæ hic placet apponere: Posteaquam illic prima hujus paragraphi verba adduxisset, sic ea deinceps explicat: Zin, inquit, heic est Sinarum, seu פִּינִיז regio, plagæ Orientalis ultima; ita scilicet Scriptoribus tam Arabicis & Hebraicis, quam Ptolemæo ejusque sequacibus, censita. Objeçtio est: Nonne inde, scilicet ab oriente ultimo, ratio dierum enumerandorum ineunda? Minimè, inquit R. Jehudah. Nam à rerum initiis dierum enumeratio erat eadem, quæ utimur nos in terra Israëlita, id est, à vespere ad vespere. Id quidem scimus etiam ex Sabbathi observatione, cujus initium in Allusa & Sinaj. Et quicquid ibi statutum reperitur, ita aptandum est terræ Israëlita, cujus gratia Lex data est, ac ubi primus parens noster Adam dies sic à vespere ad vespere numerare, & in periodos septenarias distribuere cepit, ut à Solis è terra Israëlita in Occidentem discessu, seu, à tempore quo terræ Israëlita Sol occidit (quæ sic velut naturalis habetur & primaria dierum civilium, id est 24. horarum, numerandorum Epocha) dierum initia, adeoque Periodi septenariæ sint deducendæ. Atque ita necesse erit, ut horarum octodecim spatio, tum Sab-



ישראל אבל בקריאת ימי  
השבוע היה להם המועד ביום  
אחד מעצמו והנה ידועת  
שבתות ה' ומועדי ה' תלויה  
בארץ שהיא נחלת ה' עם מה  
שקראתו לאשר נקראה הר  
קדשו והדום רגליו ושער ה  
השמים וכי מציון תצא תורה  
ומה שהיה מוריוות ל  
לאבור לדרך ברה והיא  
בידי עובדי עבודה זרה ו  
הכספם לה העלותם עצמותם  
אליה כיעקב ויוסף ותחנת  
משה לראותה ונמנעה ממנו  
והיה קצף והראתה לו מראש  
הפסגה והיה חסד ומה שהיה  
מבקשת האומות פרס והודו  
ויון וולתם להקריב עליהם  
ולתפלל בעדם בבית ההוא  
הנכבד ומה שהוציאו ממנו  
על המקום ההוא ואם היו  
מחזיקים בחקים אחרים מפני  
שלא קבל אותם הנמוס  
האמת ומה שהם מרוממים  
אותו עם העדר הראות  
השכינה עליו ושכל האומות  
חונגים אליו ומתאווים לו  
וולתנו מפני גלותינו ולחצנו  
וממה שזכרו רבותינו ממעלת  
יארך ספורו :

Israëlis situ & distantia; Ita ratione appellationis Dierum septimanæ habuerunt festum uno & eodem die (*sc. Sabbathi*). Ex his itaque apparet, scientiam vel notitiam Sabbathorum Domini, & festivitatum solennium dependisse à Terra quæ est *Hæreditas Domini*, cui dignitati accedit, quòd etiam vocatur *Mons Sanctitatis ejus*, Psal. 3. 5. *Scabellum pedum ejus*, Pl. 99. 5. *Porta celi*, Genes. 28. 17. quòd item dicitur *Lex egressura esse è Tziijone*, Mich. 4. 2. Huc etiam referenda summa Patrûm nostrorum alacritas, & fervens desiderium habitandi in ea, etiam dum essent sub manu & potestate Idololatrarum, adeò ut ossa quoque sua cò deportari voluerint, ut Jacob & Joseph. Hinc etiam orta fuit deprecatio & supplicatio Moysi, ut eam videre posset, quod tamen non obtinuit, propter Dei indignationem (*Deut. 3. 25, 26.*) sed offensa ei fuit duntaxat ex vertice collis, idq; summi beneficii loco fuit (*Deut. 34. v. 1.*). Quin & populi extranei, Persæ, Indi, Græci, & alii, unicè expetiverunt & optarunt, ut pro se sacrificia Deo offerre, & preces fundere possint in loco illo nobilissimo; hinc etiam magnas in locum illum erogarunt pecunias, quamvis alia statuta teneant (*h. e. aliam religionem haberent*), & Legem Judaicam non amplecterentur: hinc denique est, quòd summis laudibus hunc locum extulerunt, quamvis Majestas Divina non amplius in eo compareat; quòd item omnes nationes peregrinationes eo instituunt, eamque desiderant, nobis solis exceptis propter captivitatem & oppresionem nostram. Ea verò omnia, quæ Rabbini nostri de ejus præstantia scripserunt, referre, operosum foret.

## N O T Æ.

Paragraphus hic uti prolixus, ita satis difficilis est. Continet autem summam responsonem ad Objectionem præced. §. factam, Initium numerationis Dierum, ac



uno ad alium (circulo in quatuor partes diviso) usque dum octodecim horæ sunt completæ ab eo tempore, quo Sabbathum primò suum nomen est fortitum, donec Sol sit verticalis terræ Israël, & tùm prorsus definit (nova) Sabbathi appellatio, neque ullus est, qui de novo vocet hunc diem Sabbathum, sed incipit tùm Dies alio nomine vocari. Idèd dixerunt Rabbini nostri; *Si Luna nova fiat ante meridiem, certum est, quòd videatur circa Occidentem Solem; q. d. Si fiat nova ante meridiem Sabbathi Hierosolymis, certum est, quòd videatur in die Sabbathi circa occasum Solis*; quia Nomen diei ibi continuè adhuc durat per octodecim horas, posteaquam defuit appellatio in loco primo (*i. e. in Terra Israël, unde Sabbathum suum nomen accepit*), donec Sol revertatur è regione verticis (*in Tzenith*) terræ Israël post diem & noctem, & Luna apparere incipitei, qui est in principio Orbis habitabilis respectu terræ Israël in Sabbathi vespera. Cum quo consentit quod iterùm Rabbini nostri dicunt, שצריך שיהיה לילה ויום מן החדש. Et tùm jam definit nomen Sabbathi in Orbe, incipitque dies primus, non obstante quòd incolæ terræ Israël jam antè egressi fuerint ex nomine diei Sabbathi, & versentur in medio Diei primi. Nam intentio est, Nomen Diei septimi extendere super totum Orbem, ut si dicatur tam ei qui est in Tzin (*Oriente*), quàm ei qui est in Occidente; *Quo die fixistis Novum annum?* respondere possint (*omnes*); *In die Sabbathi*, exempli gratià; etiam si aliquis illorum è festo jam sit egressus, dum alter adhuc in eo est, pro illorum diverso à terra

קצר אחר קצר עד שתשלמנה שמנה עשרה שעות מן העת שהתחילה בו קריאת השבת עד שתהיה השמש לעומת ראש ארץ ישראל ותסתלק הקריאה מחוס ההוא ולא ישאר אדם שיקרא היום ההוא שבת אבל בתחיל בקריאת שם אחר ועל כן אמרו נולד קודם חצות בידוע שנראה סמוך לשקיעת החמה כאלו אמר נולד קודם חצות יום שבת בירושלם בידוע שנראה ביום שבת סמוך לשקיעת החמה והוא ששם יום השבת התמיד שמנה עשרה שעות אחרי שנפסקה קריאת מקום ההתחלה עד ששברה השמש לעומת ראש ארץ ישראל אחר יום ולילה: והתחיל להראות הירח למי שהיה בתחלת הישוב לארץ ישראל בשבת בערב והסכים עם מנה שאמרו רבותינו שצריך לילה ויום מן החדש וכבר נסתלק שם השבת מן הישוב והתחיל יום ראשון אף על פי שישבי ארץ ישראל יצאו משם יום השבת ושבו בתוך יום ראשון כי אמנם הכונה השם השביעי הפושט בכל הישוב שיאמר למי שהיה בציון ולמי שהיה במערב באיזה יום קבעתם ראש השנה ואמרו יום השבת על הדמיון אף על פי שאחד מהם כבר היה יוצא מהמועד כשיהיה האחר במועד כפי מקומות מארץ ישראל



אבל קצתו מזרח גמיר וקצתו  
מערב גמיר : ואם לאו לא  
תשלם לימים קריאת שם ידוע  
מפני שכל מקום מסבוב אמצע  
הארץ מזרח ומערב יחד ותהיה  
הצ'ן מזרח לארץ ישראל ו  
ומערב לתחתית הארץ ו  
ותחתית הארץ מזרח לצ'ן  
ומערב למערב והמערב מזרח  
לתחתית הארץ ומערב לארץ  
ישראל: ואין מזרח ואין מערב  
תחלה ולא סוף ולא שמות  
ידיעים לימים והסדר נזכר  
נתן שמות ידיעים לימים  
התחיל מארץ ישראל אך  
לקריאת השם רוחב על כל  
פנים מפני שלא יתכן לזכור  
מקומות כל נקודה ונקודה  
מהארץ כי בירושלם עצמה  
מזרחים ומערבים רבי ושמו  
צ'ן דרך משל איננו מזרח בית  
המקדש ועגילי אופקיהם נ  
נחלקים על דרך האמת אשר  
לא ישיגו החושים כל שכן  
דמשק מירושלם ואי אפשר  
שלא נאמ' ששכר דמשק  
קודם שנת ירושלם ושנת  
ירושלם קודם שנת מצרים  
ועל כל פנים נודע ברוב  
והרוחב אשר נחלקים בו ה  
הקטרים בקריאת יום בעצמו  
הוא שמנה עשרה שעות לא  
פחות ולא יותר קוראים אנשי  
הקבר הזר שבת וכבר יצאו  
אנשי קובר אחר מן השכר  
unde quando meridiani hujus incolæ vocant Sabbathum, tùm incolæ  
meridiani alterius è Sabbatho jam sunt egressi, & sic consequenter ab

טק

M 2



At differentia inter nos & illos est in hoc, quòd nos præponamus Noctem Diei. Necessario autem constituendæ sunt octodecim illæ horæ pro fundamento appellationis Diei septimi (à quo initium hoc numerationis dierum cepit): quia inter terram Israël, quæ est locus ille in quo inceperunt Dies nominibus vocari, & inter Solem (*occidentem*), quo tempore incipit nominatim vocari Dies Sabbathi in terra Israël; (*tempore nempe occasus ejus in extremo Occidentis*) sex intercedunt horæ; neque desinit Nomen Sabbathi, ut exempli duntaxat gratiâ hunc diem fumam (*cum omnium eadem sit ratio*), tanquam illum diem, in quo cum incepit Sol circuire à fine Occidentis, & Adam in terra Israël eum vidit occumbentem, vocavit initium Sabbathi donec pertigit (*Sol*) ad Zenith ejus, post octodecim horas, & tùm fuit vespera principio 7<sup>o</sup> Tzin, vocatumque est ibi initium Sabbathi, & sic fuit finis terminorum appellationis dierum: Nam quod citra 7<sup>o</sup> Tzin est (*inter Sinas & terram Israël*) vocatur quatenus est Orientale loco illi, è quo incipiunt dies (*h. e. ad Orientem refertur*). Neque enim effugi potest, ut non constituatur communis aliquis locus (*pro nominatione sc. & determinatione dierum*), cujus Orientis principium sit finis Occidentis ipsius (*qui non in puncto consistat, sed latitudinem habeat*): & talis locus respectu terræ Israël est principium Orbis habitabilis. Quod non solum est de Jure Legis, sed & Naturæ. Fieri quippe non potest, ut Dies septimanæ uno & eodem nomine vocentur toti Orbi habitabili, nisi fixum constituamus locum, è quo principium denominationis illorum petatur; & quidem ita proportionatum, ut alterum ejus extremum non sit Oriens alterius, sed al-

מהצין אך המחלוקת שבינינו ובינם בהקדימנו הלילה על היום וצריך שתהיה השמונה עשרה שעות עקר בקריאת היום השביעי מפני שארץ ישראל שהיא מקום התחלה לקריאת שמות הימים ב'נר' ובין השמש בעת שהחל ללקרא לשם שש שעות ואינו זו להתמיד שם השבת על הדמיון על היום אשר התחילה השמש לסבב מסוף המערב וראיה אותה אדם שוקעת והוא בארץ ישראל וקרא תחלת השבת עד שהגיעה אל עומת ראשו אחר שמנה עשר שעות והיתה ערב לתחלת הצין ונקרא שם תחלת השבת והיה סוף גדר הקריאה מפני שמה שיש אחריו אמנם נקרא בשהוא מורח למקום שממנו מתחילים לימים ואין להמלט ממקום כשתתקף תהיה תחלת מורחו אחרית מערכו והוא לארץ ישראל תחלת הישוב ואין זה בדיון התורה לכך אבל בדיון הטבע גם כן כי לא יתכן שיהיו הימים השבעים נקראים בשם אחד בעצמו לישוב כלו אלא אם נקבע מקום שיהיה תחלה לקריאה ומקום מתקרב שלא יהיה קצתו מורח לקצתו



לששת ימי בראשית והתחיל  
אדם לקרוא שם לימים  
וכאשר נשבה הארץ ורבו בני  
אדם היו סופרים הימים כאשר  
יסד אותם אדם ועל כן לא  
יחלקו בני אדם בשבעת ימי  
השבוע ואל תטעון עלי באלו  
שחתילו מחצות יום סוף  
הישוב במקרב והוא ב-  
השמש בארץ ישראל ובנוברא  
האור הראשון ואחר כך ה  
השמש מפני שהיה אור ובא  
לעתו והיה לילה לישוב והלך  
הסדר להקדים הלילה על היום  
כמו שאמר ויהי ערב ויהי בקר  
וכן הזהירה התורה מערב ועד  
ערב תשבתו שבתכם : ואל  
תטעון עלי באלה החדשים  
המביטים גונבי החכמה ולא  
היתה כונתם לגנוב אבל מצאו  
חכמות מסופקות מעת  
שנפסקה הגבורה והתחכמו  
משכלם וחברו חבורים אשר  
נתנה סברתם ומכלל זה  
ששמו הצין תחלה לימים בהפך  
התורה לא בהפך גמור מפני  
שהם מסכימים עם אנשי  
התורה בתחלת היום שהיו

(*de hoc vide Pirke R. Eleasar cap. II. & R. Mufcatum hic, & sup. ad S. 14.*) & unde initium  
numerationis cepit continuò post sex dies  
creationis: ibi Adamus incepit vocare dies  
nomine suo: & postquam deinceps terra  
fuisse incolis repleta & multiplicata, nu-  
merare perrexerunt dies prout Adamus  
constituerat. Unde nulla est inter homines  
dissensio de septem diebus Septimanæ.  
Neque est quod mihi hic illos objicias, qui  
à Meridie incipiunt, in extremo Occidentis  
terræ habitatae. Nam hoc ipsum est tempus  
occasus Solis in terra Israël (*ac proinde nulla  
est differentia*), & in eo (*sc. tempore occasus*)  
creata fuit Lux prima, & postea demum Sol  
(*cum infirmamento suspensa fuerunt luminaria,  
die quarto*): Lux enim illa (*prima*) postea-  
quam creata fuit, statim & eo ipso quasi  
momento iterum occidit, & facta est Nox  
terræ habitabili (*in oppositione Antipodum, apud  
quos tunc diem fuisse necesse est*): Indeque per-  
petuus ordo obtinuit, ut Nox præponatur  
Diei, sicut dicitur (*in historia Creationis*); *Et  
fuit vespera, & fuit mane*: Item (*in Lege*);  
*A vespera ad vesperam quiescetis in Sabbatho ve-  
stro*, Levit. 23. 32. Noli etiam mihi hic obji-  
cere Astrologos istos recentiores, fures Sa-  
pientiæ (*impostores, excogitantes scientias &  
principia falsa ex suo cerebro, & pro veris venditantes*); quorum quidem  
intentio non fuit furari (*h. e. decipere & hominibus imponere*), sed quia  
invenerunt Artes ac Disciplinas incertas ab eo tempore quo Prophetia  
cessavit, finxerunt sibi ex proprio ingenio principia & sententias, li-  
brosq; de illis composuerunt, prout ipforum Ratio & opinio ipsis di-  
stavit. Ex horum (*figmentorum*) numero est, quòd Tzin vel Sinas (*ex-  
tremum Orientis habitabilis locum*) faciunt principium appellationis die-  
rum contra Legem; non tamen absolutè contra eam, quia convenit  
ipsis cum Legistis (*Israelitis*) de principio ipso Diei, quòd sit ex Tzin;

M

מהצין

vel Sin hic non est desertum Sin, in quo castrametati sunt filii Israël, cum proficiscerentur à mari algero, Exod. 16. i. neg. desertum צין Tzin, in quo castrametati sunt, cum proficiscerentur ex Ezion gaber, de quo Num. 33. 36. quia ista loca vicina fuerunt terræ Israël, quæ non procul abest à medio terræ; sed Sinarum regio, Terræ Orientalis ultima, juxta Geographos Hebræos, Arabes, & ipsum Ptolemaum. Sic R. Meir Ald. ibi Toletanus, in libro שבילי אמונה f. 20. Terram in septem Climata distinguens, de Climate primo scribit: ראשיתו ממזרח כקצו; h. e. Principium ejus Orientale est ab extremitatibus provinciarum Regis Tzin sive Sinitarum, quatenus protrahitur versus meridiem &c. Videatur & R. Abraham bar Chija, in צורת הארץ cap. 6.

XX. *Judeus*; Imò principium Sabbathi non aliunde petendum est, quàm ex Sinaj (ubi præceptum ejus publicè & solenniter est datum); & ex Allus, ubi eis primùm descendit Manna (Loci hujus mentio Num. 33. 13, 14. ubi equidem hujus rei expressè non meminit Scriptura, sed sic est communis Hebræorum sententia. Videatur Seder olam, Ramban, & alii). Neque enim ingreditur (incipit) Sabbathum, nisi occumbente Sole post Sinaj in extremum Occidentis (gradum); unde postea sub terra occultatus, progreditur, vel devolvitur ad Tzin, quæ est principium Orbis habitati; ita ut in Sinis Sabbathum dicatur octodecim demùm horis post terram Israël. Terra enim Israël est in medio Orbis habitabilis, unde cum Terræ Israël Sol occidit, tùm est media nox Sinitis; & Meridies terræ Israël est Sinensibus Occasus Solis. Atque hoc est mysterium Fixionis dierum, exstructum super octodecim horis, sicut & Rabbini nostri dicunt; Si Luna nova fiat ante meridiem, in confesso est, quòd videatur circa Occasum Solis; quod intellexerunt de Terra Israël, quæ est locus Legis; locus item in quem ejectus fuit Adamus ex horto Edénis in nocte vel (ut alii Codices habent) in vespere Sabbathi, (de hoc

אמר החבר והלא התחלת השבת איננה כי אם מכאן ומאלו קודם לכן שירד המן בו תחלה ואין השבת נכנס אלא על מי שבא עליו השמש אחר סיני על המדרגה עד אחרית המערב ואחר כך עד אשר תחת לארץ ואחר כך עד הצין אשר הוא מזרח הישוב ויקרא השבת לצין אחר ארץ ישראל בשמונה עשר שעות מפני שארץ ישראל באמצע לישוב ומאשר בא השמש לארץ ישראל הוא חצי הלילה בצין וחצי היו לארץ ישראל הוא בא השמש לצין וזה הוא סוד הקבוע אשר הוא נבונה על יח שעות כמו שאמרו נולד קודם חצית בידוע שנראה סמוך לשקיעת החמה והכונה היא לארץ ישראל שהיא מקום התורה והוא המקום שהורד בו אדם מגן עדן בליל שבת ומכאן תחלת המנין סמוך



עמו הברית אלא אחר שיהיה  
בארץ הואת במעמ' בין ה'  
הבתרים ומה תאמר בהמון  
סגולה היו ראויים להקרא  
עם ה' בארץ מיוחדת נקראת  
נחלת ה' ובעתים קבועים  
ממנו יתברך לא מהסכמה  
עליהם ולא נלקחת מחכמת  
הכוכבים ולא מוולת הנקראו  
מועדי ה' בטוהרות ועבודות  
ודברים ומעשים משוערי'  
מאצלו ית' נקראים מלאכת  
ה' ועבודת ה' :

אמר הכוזרי כסדר הזה י'  
ראוי שיראה כבוד ה' לאומה  
הנקרא עם ה' :

אמר החבר הלא תראה י"  
איך קבלה הארץ שבתות כמו  
שאמר שבת הארץ ושבתה  
הארץ שבת לה' ולא נתן רשות  
למוכרה לצמיתות כמו שאמר  
והארץ לא תמכר לצמיתות  
כי לי כל הארץ ודע כי שבתות  
ה' ומועדי ה' אמנם הם תלויים  
בנחלת ה' :

אמר הכוזרי הלא תחלת י'  
קביעות הימים מן הצין מפני  
שהוא תחלת המורח ליישוב :

potestatem dedit (permisit) vendere eam absolute, sicut dicitur; Et terra non vendetur absolute, quia mea est terra, ibid. x. 23. ? Scito autem, Sabba-

XIX. Cosri; Annō verò initium constitutionis Dierum petendum est ex י"ז Tzin, quæ est principium Orientis Orbis terrarum habitabilis.

*celsus gentibus, quando separavit filios hominum, statuit terminos populorum secundum numerum filiorum Israël &c. Deuter. 32. 8-14. Abraham ipse non idoneus fuit ut adhereret Rei Divinæ, & ut Fœdus cum ipso pangeret (Deus), nisi posteaquam fuit in hac Terra, in Divina illa Statione inter Segmenta, Genes. 15. 10. Et quid dicas de Multitudine tota Peculii? Illi utique digni fuerant habiti vocari Populus Domini in Terra hac singulari, quæ vocatur Hereditas Domini, & per Tempora à Deo ipso constituta, non vel hominum consilio & arbitrio ficta, vel ex Scientia Astrorum, vel aliis causis desumpta, quæ vocantur מועדי' Solennitates vel Tempora constituta Domini, transacta per Purificationes, Cultus sacros, res, & opera, à Deo ipso determinata, unde vocantur מלאכת' Opus Domini, עבודת' Cultus Domini, Divinus (quæ omnia in Terra duntaxat sancta licet ritè peragere & observare).*

XVII. Cosri; Hac ratione sanè conveniens est, ut Gloria Domini conspiciatur in Populo, qui vocatur Populus Domini.

XVIII. Judæus; Annō vides, quomodo Terra illa ipsa acceperit Sabbatha, sicut dicitur; Sabbathum Terra, Levit. 25. 6. Item; Et Sabbathum aget terra Domino, Ibid. 2. neque potestatem dedit (permisit) vendere eam absolute, sicut dicitur; Et terra non vendetur absolute, quia mea est terra, ibid. x. 23. ? Scito autem, Sabba-

XIX. Cosri; Annō verò initium constitutionis Dierum petendum est ex י"ז Tzin, quæ est principium Orientis Orbis terrarum habitabilis.

## N O T A.

Continetur hic objectio contra id, quod sub finem §. præcedentis dixit, Sabbatha, reliquaq; tempora festa & solennia dependere à Terra sancta; quod nature conveniens videatur, ut principium dierum referatur ad Tzin vel Sinas. י"ז autem vel Sin

*terto tempore vel loco*). Idē evenit de Prophe-  
tia in femine ejus (*Abrahami*) in terra Ca-  
naan. Multi enim erant viri ejus (*Prophetia*  
*sc. hoc est, viri Prophetæ*) quamdiu fuerunt in  
terra Canaan (*sub Templo primo: nam sub Tem-  
plo secundo cessavit Prophetia*), observatis si-  
mul causis aliis eam (*Prophetiam*) juvanti-  
bus, veluti sunt, Purificationes (*Legales*),  
Cultus & officia sacra, & Oblationes; in-  
primis quamdiu Majestas Divina inter  
ipso habitabat, & Res Divina quasi specu-  
labatur & observabat, quis dignus esset cui  
adhereret, ut ipsi esset in Deum (*conf. par. 5.  
§. 10.*) quales fuerunt *Prophetæ & Viri sancti*:  
prout & Intellectus speculatur & observat  
eum, cujus naturalia sunt perfecta, Anima,  
& Mores seu qualitates dignæ & adæqua-  
tæ, ut in eo perfecte habitet, quales fuerunt  
*Philosophi*; quemadmodum etiam Anima  
observat eum, cujus Facultates naturales  
habent eam perfectionem, ut excellentioris  
gradus fiat capax; & in eo residet, uti sunt  
*Animalia*; quemadmodum denique Natura  
observat Temperamentum in qualitatibus  
suis æquale, in quo resideat, uti sunt *Plantæ*.

XV. *Cosri*; Hæc sunt generalia axioma-  
ta Sapientiæ, quæ specialiiori magis expli-  
catione indigērent: sed hic non est nunc  
ejus rei locus. Postea ulterius te de illis con-  
sulam in loco de Sapientia (seu, *Philosophia*,  
*par. 5. §. 10.*). Absolve nunc cœptum tuum  
sermonem de Prærogativis Terræ Israël.

XVI. *Judeus*; Terra Israël fuit constituta (à Deo) ut ex ea diri-  
gatur totus Mundus (*quia è Tzijon egressa est Lex, & Verbum Domini ex Hieru-  
solyta, non quod omnes homines eā digni sint, inquit Muscatus*); destinata  
verò (*pro habitatione*) tribubus filiorum Israël, jam ab eo tempore quo  
Linguae sunt divisæ, sicut scriptum est; *Quando hereditates distribuit Ex-*  
*celsus geni-*

ובמקום שיוצא: וכן שבה  
הנבואה בורעו בארץ כנען רבו  
אנשיה כל ימי עמדם בארץ  
כנען עם הענינים העזרים  
מהטהרות והעבודות ו  
הקרבנות כל שכן המצא  
השכינה והענין האלקי כמו  
צופה למי שראוי להדבק בו  
שיהיה לו לאלקים כמו הנביאים  
והחסידים כאשר השכל צופה  
למי שגשלו טבעיו ונשתנה  
נפשו ומדותיו שיחול בו על  
השכלות כפלוסופים וכמו  
שהנפ' צופה למי שגשלו  
כחותיו הטבעיים השלמה  
מוזמנת למעלה יתירה ותחול  
בו בחיים וכמו שהטבע צופה  
למוג השוה באיכותיו שיחול  
בו ויהיה צמח:

טו אמר הבורי אלה כללי  
החכמה שצריכים לפרוט  
ואין זה עתה מקומו ואחר זה  
אשאל אותך עליהם במקום  
החכמה והשלם עתה דבריך  
בספור מעלות ארץ ישראל:

י אמר הבורי היתה מועמדת  
להישיר כל העולם מוכנת  
לשבטי בני ישראל מעת הפרד  
הלשונות כמו שנאמר בהנחל  
עליון גוים ולא נתכן לאברהם  
שידבק בענין האלקי ושיכרות



והאור האלקי : וכבר היתה  
עקידת יצחק אבינו בהר שלא  
היה בו ישוב הוא הר המורה  
ונתגלה הדבר כימיווד כשהיה  
מיושב כי הוא המקום המיוחד  
המוכן לשכינה וארונה ה'בוס'  
עובד וחורש בו כמו שאמר  
ויקרא אברהם שם המקום  
ההוא ה' יראא : ובאר בדברי  
ה'מים כי בית המקדש בנוי  
בהר המורה ושם מבלי ספק  
המקומות שראויים להקרא  
שער השמים הלא תראה  
יעקב אבינו שלא תלה המראות  
אשר ראה לא בזכות נפשו ולא  
באמונתו ובר לבבו אבל תלה  
אותם במקום כמו שאמר וירא  
ויאמר מה נורא המקום הזה  
ועליו אמר קודם לזה ויפגע  
במקום רוצה לומר המקום  
המיוחד והלא תראה כי הועתק  
אברהם מארצו כאשר הצליח  
והידה או ראוי להדבק בענין  
האלקי והיה לב הסגולה ההיא  
וההעתק היה אל המקום אשר  
בו תגמר השלמתו כאשר ימצא  
עובד האדמ' אילן שפריו טוב  
במדבר ומעתיקו אל אדמה  
נעבדת מטבעה שיצליח בה  
בשרש ההוא ומגדלו שם וישוב  
פרדסי אחר שהיה מדברי  
וירבה אחר שהיה מעט שלא  
היה נמצא אלא בעת שידמן  
ובמקום

num (*de caelo descendente*) & Lucem Divi-  
nam. Ligatio Isaaci Patris nostri facta est  
in monte, in quo nullus fuit locus habitabi-  
lis, in monte scilicet Moria, & postea tem-  
pore Davidis, quando habitabilis factus est,  
revelatum est, hunc ipsum esse locum Maje-  
statis Divinae habitationi dicatum & ac-  
commodum, dum Arauna Jebusseus ibi  
coleret & araret, 2. Sam. 24. sicut dicitur;  
*Et vocavit Abraham nomen loci illius, Dominus  
apparebit vel videbitur* (sc. aliquando in eo),  
Genes. 22. 14. Et in libris Chronicorum  
clare docetur, Domum Sanctuarii exstru-  
ctam fuisse in monte Moriae, 2. Chronic. 3. 1.  
Ibi quoque dubio procul fuerunt illa loca,  
quae vocari meruerunt *Porta caelorum* (ut  
Genes. 28. 17.). Nunquid enim vides, Jaco-  
bum Patrem nostrum non suspendisse Vi-  
siones quas vidit, vel in animae suae puritate  
(*h. e. suo merito, & suis operibus*) vel sua fide,  
sed Loco adscripsisse, sicut dicitur; *Et ti-  
muit, & dixit, Quam venerandus est locus iste!*  
Genes. 28. 17. Item ab initio statim Visionis;  
*Incurrit autem in locum quendam*, &c. 11. In lo-  
cum sc. hunc peculiarem & singularem. Sic  
nonne Abrahamo quoque, cum e terra sua  
translatus fuit, prosperè omnia cesserunt,  
& aptus tum factus est cui adhereret Res  
Divina, quique esset Cor peculi illius?  
Translatione quippe facta in eum Locum,  
in quo perfectio ipsius consummaretur:  
quemadmodum saepe videmus Agricolam,  
si inveniatur in deserto (*loco inculto*) Arborem,  
cujus fructus sunt boni, eam feliciter transplantare in terram cultam,  
ibi fovere, ejusque curam gerere, ut Hortensis fiat, quae antea erat syl-  
vestris, multiplicetur, quae antea erat rara; quia scilicet non reperie-  
batur, nisi fortassis aliquando, & in hoc vel illo loco, fortuito (*nulla*

Gen. 5. 23. idem ille succedit in locum Abelis, sicut dicitur; *Quia posuit mihi Deus semen aliud loco Abelis, quem occidit Cain*, Gen. 4. 25. dignusque fuit qui vocaretur *Filius Dei*, sicut Adamus: denique etiam meruit hæres fieri Terræ illius, quæ in proximo est ab Horto Edenis gradu, (Gen. 13. 10.) Propter hanc Terram quoque æmulatio orta est inter Isaacum & Ismaëlem, Isaac primario, Corde sc. & Peculio, manente, Ismaele autem corticis instar rejecto, quamvis de eo dictum sit; *Ecce benedicam ei, & crescere faciam eum, multiplicaboq. eum vehementissime*, Gen. 17. 8. 20. bono sc. temporali: De Isaac autem sequitur ibidem; *Et sedus meum pangam cum Isaac*, 28. 21. quo indicatur Adhæsiō Rei Divinæ, & Bonum sæculi futuri, vitæ æternæ: Cum Ismaele enim, & cum Esau (pro *לעשו* in altera editione est *לפרס*) nullum fuit, licet prosperitate aliquā & illi affecti fuerint. Propter hanc quoque Terram æmulatio incidit inter Jacobum & Esavum de Primogenitura, & Benedictione (*paternā*), tandem tamen Esau, quamvis fortior, fuit rejectus præ Jacobo, utut debiliore. Prophetia etiam Jeremiæ in Ægypto, in ea (*terra Israël*) & propter eam fuit, ut & Prophetia Moſis, Aharonis, & Mirjam in Paran: Sinaj enim & Paran fuerunt termino terræ Canaan, quia fuerunt ad mare rubrum, sicut dicit Deus; *Et ponam terminem tuum à mari Suph, usq. ad mare Philistinorum, & à Deserto usq. ad fluvium*, Exod. 23. 31. *Desertum* enim hoc est Desertum Paran, de quo alibi dicitur; *Desertum magnum & terribile hoc*, Deut. 1. 19. Est enim (*desertum hoc*) terminus ejus (*terra Israël*) Meridionalis: Fluvius autem, Euphrates scilicet, terminus ejus Aquilonaris. In hac Terra etiam fuerunt Altaria Patriarcharum, in quibus exauditi fuerunt per Ignem supernum (*de*

כמו שאמר כי שת לי אלדים זרע אחר והיה ראוי שיקר' בן אלקי' כאדם: וזה לארץ ההיא שהיא מדרגה למטה מגן עדן ועליה נתקנאו יצחק וישמעאל ונזחה ישמעאל כקליפה אף על פי שנאמר בו הנרה ברכתי אותו במאד מאד בטובה ה העולמית ונאמר ליצחק אחר כן ואת בריתי אקים את יצחק רוצה לומר הדבקו בענין האלקי והטובה בעולם הבא ואין לישמעאל ברית ולא לעשו ואם הצליחו ועל הארץ הזאת נפלה הקנאה בין יעקב ועשו בכנורה ובכרכרה עד שנזחה עשו עם חזקתו מפני יעקב עם חולשתו ונבואת ירמיה במצרים בה ובעבורה וכן נבואת משה ואהרן ומרים בפארן כי סיני ופארן מגבול ארץ כנען מפני שהם מן ים סוף כמו שאמר יתברך ושתתי את גבולך מים סוף ועד ים פלשתים ומדבר עד הנגה ומדבר הוא מדבר פארן והוא הנאמר בו המדבר הגדול והנורא ההוא כי הוא גבולה הדרומי והנהר הוא נהר פרת גבולה הצפוני ובהם המזבחות שהיו לאבות אשר נענו בהם באש העליונה



אמר החבר כל מי ש  
שהתנבא לא נתנבא כי אם  
בה או בעבורה הנה נתנבא  
אברהם כדי שיעבור ברה ו  
ויוזקאל ודניאל מפניה וכבר  
היו נמצא' בבית ראשון וראו  
בו השכני אשר בהמצאה היה  
מגיע לנבואה כל המוכן לזה  
מהסגולה אבל אדם הראשון  
היה היתה אדמתו ובורה מת  
כאשר קבלנו כי במערה א  
ארבעה זוגות אדם וחיה  
אברהם ושרה יצחק ורבקה  
יעקב ולאה והיה הארץ  
הנקראת לפני ה' הנאמר עליה  
תמיד עני' ה' אלקיך בה ועליה  
נפלה הקנאה והחמדו בין  
הבל וקין בתחלה כשרצו  
לדעת אי זה מהם הרצוי להיות  
במקום אדם וסגולתו ולבו  
לנהול את הארץ ולהדבק בענין  
האלקי ויהיה וולתו כקליפה  
וארע מרה שארע מהריות  
הבל ונשאר קין ערירי ונאמר  
ויצא קין מלפני ה' שיצא מגורש  
מהארץ הוזהר שבה היה והיה  
נע ונד בארץ וכן נאמר ביונה  
ויקם יונה לברוח תרשיש  
מלפני ה' לאברהם כי אסממקום  
הנבואה והשיב אותו האלקים  
ממעי הדג ונבא ברה  
וכאשר נולד שת בדמות אדם  
כמו שאמר ויולד בדמותו ב  
בצלמו היה במקום הבל  
כמו

XIV. *Judaus*; Quicumque prophetavit  
unquam, prophetavit vel in ea, vel per &  
propterea. Abraham prophetavit, ut trans-  
iret in eam, (*Genes. 12. 1.*). Ezechiel & Danjel  
propter eam (*quia prophetarunt de Israhelita-  
rum, è captivitate Babylonica, in eam reditu*), &  
quia preterea jam antea fuerunt in Templo  
primo, Majestatemque Divinam in eo vi-  
derunt, per cujus praesentiam ad Prophe-  
tiam pertingebant quicumque de Peculio  
ejus capaces erant. Adami verò hæc Terra  
fuit propria, & in ea quoque mortuus est,  
quemadmodum per traditionem accepimus,  
quod in Spelunca (*Abrahami, de qua  
Genes. 23.*) quatuor sepulta sint paria; Adam  
& Eva; Abraham & Sara; Isaac & Rebecca;  
Jacob & Leah; Hæc ipsa est Terra, quæ  
vocatur "לפני" *Coram Domino*, (*Gen. 4. 16. ubi  
dicitur*; Et egressus est Cain à coram Domi-  
no), & de qua dicitur; *Semper sunt oculi Do-  
mini in ea*, (*Deut. 11. 12.*) & propter quam  
æmulatio & invidia incidit inter Abelum  
& Cainum jam ab initio, dum scire volue-  
runt, quis illorum dignus sit futurus succes-  
sor Adami, ejusque Cor & peculium, ad hæ-  
reditate possidendam terram illam, & Rei  
Divinæ participationem, quis ve instar  
corticis (*rejeclitui*), unde postea etiam acci-  
dit, ut Cain Abelem interfecit, & solita-  
rius manserit, de quo eo dictum sit; *Et exivit  
Cain à facie Domini*; quia sc. expulsus fuit  
è terra illa, in qua fuerant; & fuit vagus &  
profugus in terra; sicut quoq; dicitur de Jona;  
*Et surrexit Jonas, ut fugeret Tarsisam* "לפני" *à  
coram*, vel, *à facie Domini*, Jonæ 1. 3. Non fugit Jonas à facie Domini, sed  
à loco Prophetiæ; reduxit autem eum Deus in eam è ventre Ceti, &  
prophetavit in ea. Cum autem natus esset Seth ad similitudinem  
Adami, sicut dicitur; *Et genuit in similitudine sua, secundum imaginem suam*,

IX. *Cofri*; Quod de *Populo* dicis, jam factis mihi declaratum est: quod verò de Terra addis, dum ais; *Et in terra ejus*, id difficulter possum capere.

X. *Judaus*; Non est quod mirum tibi videatur in oculis tuis, Terram aliquam certâ & appropriatâ aliquâ qualitate ab aliis differre. Vides enim loca in quibus vel planta aliqua, vel metallum, vel animal, producantur & vivant, quæ in aliis locis non reperiuntur, quorum etiam Incolæ formis & moribus ab aliis differunt. Et pro Temperamenti ratione se habet quoque Animæ perfectio, vel imperfectio.

XI. *Cofri*; Sed de nulla ego audio prærogativa, quam habeant Incolæ terræ Israël supra cæteros populos.

XII. *Judaus*; Verum sic quoque Mons vester, (*videtur respicere ad id, quod §. i. dictum fuit de Montibus Harfan*) de quo dicis, quod Vineæ in eo feliciter crescant, nisi in eo vites plantentur, & debito modo colantur, nullas producet uvas. Dignitas autem & prærogativa propria & prima (*Prophetia sc. & Adhæsionei Divina*) propriè spectat ad Populum, qui Peculium & Cor est, uti suprà dixi (*par. i. §. 47.*): Terra equidem etiam confert aliquid, sed observatis Operibus & Legibus, ab ea dependentibus, quæ id est sunt, quod cultura Vineæ. At non potest Peculium hoc particeps fieri Rei Divinæ in alio loco quàm hoc, quemadmodum non potest vinea prosperari alio in monte.

XIII. *Cofri*; Quæ hoc? Annon inde ab Adamo primo usque ad Mosen, prophetarunt in terra alia? Abraham in Ur Chaldæorum, & postea Ezechiel & Danjel in Babylonia, Jeremias in Ægypto?

ט אמר הכוזרי מאמרך אצל עמו כבר התבאר לי אבל מאמר' ובארצו קשה לקבלו : אמר החבר אל יקשה בעיניך שתתחד ארץ בדבר מכל הארצות ואתה רואה מקום שמצליח בו צמח מכלתי צמח ומוצא מבלעדי מוצא וחי' מבלעדי חי' ומתי' חדים וישבו בצורות ומדות מבלעדי זולתם ובמצוע המונ' תהיה שלמות הנפש וחסרונה :

י. אמר הכוזרי איני שומע עם השוכני בארץ ישראל יתרון על שאר אנשי העולם :

י. אמר החבר כן הרכם זה שאתם אומרים שמצליח בו הכרם אלו לא היו גושעים בו הגפנים ועינדי' העבודה הראויה להם לא היה עושה ענבים : והמעלה המיוחדת הראשונה היא לעם שהיא סגולה ולב כאשר זכרתי ויש לארץ עזר בזה עם המעשים והתורות התלויות בה אשר הם כעבודה לכרם אבל לא יתכן לסגולה הזאת להגיע אל הענין האלקי בבלעדי המקום הזה כאשר לא יתכן שיצליח הכרם בבלעדי ההר הזה :

י. אמר הכוזרי ואין הוא זה וכב' נבאו מאדם הראשון ועד משה בארץ אחרת אברהם באור כשדים ואחר כן יחזקאל ודניאל בבבל : וירמיה במצרים :

XIV. *Ja-*



באמצעותו מבלי נסיון ולא  
סבה : ושם סדר הכל על כנה  
שהוא עליו מהכמות והאיכות  
והתמינות ולא תוכל להמלט  
מהודות בדבר ההוא כי לא  
בראו הדברים את עצמם ולא  
קצתם את קצתם והדבר  
ההוא שם האור מצטייר  
בשפע בעשרת הדברים ושם  
המכתב מצטייר חרות בלוחות  
קרא אותו אתה חפץ או דבר  
או כאשר תרצה :

אמר הכוזרי כבר התבאר  
לי סוד המדות ונתנה לי הבנת  
ענין כבוד ה' ונלאכרת ה'  
ושכינה ושהם שמות נופלים  
על דברים נראים אצל הנביאים  
כמו שאמר עמוד ענן ואש  
אוכלת ועב וערפל ואש ונוגה  
וכאשר נאמר על האור בבקר  
ובערב וביום המעונן כי האור  
ניצוץ מן השמש אף על פי  
שהיא נסתרת ונאמר שהאור  
והניצוץ מעצם השמש ואינו  
כן אך הגופיות הנפעלות  
בנכחם ויאורו בהם :

אמר החבר כן הכבוד נ'  
ניצוץ אור אלקי מועיל אצל  
עמו ובארצו :

VII. *Cosri*; Haëtenus expositum mihi  
est mysterium Proprietatum Divinarum, &  
simul declaratum, quomodo intelligendum  
sit, quod legimus de *Gloria Domini*, de *Angelis  
Domini*, & *Majestate* seu *Præsentia Divina*;  
quod scilicet hæc sint Nomina, quæ dicuntur  
de rebus, quæ videntur a Prophetis, ut  
dicatur *Nubes Domini*, *Ignis consumens*, *Nubes  
densa* & *Caligo*, *Ignis* & *Splendor*, vel, *Splendor  
ignis*, quemadmodum de Luce matutina & vespertina, vel in die nubi-  
loso, dicimus; Lucem illam esse radium à Sole, etiamsi Solem non vi-  
deamus; imò dicimus Lucem & radium illum esse ab ipso Sole, cum  
tamen id non sit, sed a corporibus (*vaporibus*) in quæ Sol agit per illo-  
rum oppositionem, unde illustrantur (*& radios illos ad nos spargunt, qui  
pro illorum vaporum quantitate & qualitate sunt diversi*).

VIII. *Judeus*; Sic etiam *Gloria Dei* est Radius Lucis Divinæ (*incidens  
in subtile aliquod corpus, & per illud ad nos veniens*) quo Deus dignatur Po-  
pulum suum & Terram ejus.

אמר

L

in cuius proprietatibus nullum est peccatum? Sic (*ad huius exemplum*) cum ex eius Iudiciis provenit Salus & gloria populi, dicitur *Eos diligere, Latari in illis*: si contra alios decernat ut destruantur illorum domus, & ipsimet internectioni dentur, dicitur de eo contrarium, quod *Abominetur eos, & Irascatur illis*. Sic cum Aer, & reliqua corpora per Voluntatem ejus fiunt, & per sermonem ejus formantur (*h. e. Et sermo intelligibilis, ac Verba per ejus voluntatem formantur, quæ ad aures Prophetarum, & vivorum sanctorum, perveniunt*) dicitur *Scribens & Loquens* (*confer par. 1. §. 89.*). Sic formantur ex Corpore subtili, spiritali, quod à nobis vocatur Spiritus Sanctus, formæ spirituales, quæ dicuntur *Gloria Domini* (*conf. p. 4. §. 30.*), & quandoq; improprie & tropice *יהוה Deus*, tantum, ut; *Et descendit Dominus* (*i. e. Gloria Domini*) *super montem Sinaj*, Exod. 19. 20. De his verò ulterius agemus, quando de Scientiis acturi sumus (*par. 4. §. 30.*).

V. *Cosri*; Pone, te liberatum esse ab omnibus Proprietatibus, (*h. e. difficultatibus vel absurdus, eas consequentibus*) ita ut ex eis nulla inferatur in Deo pluralitas, quid verò te liberabit à Voluntate, quam tu Deo attribuis, Philosophi autem ab eo removent?

VI. *Judeus*; In vado res est, & in promptu nobis est liberatio, si nihil præter Voluntatem nobis objiciatur. Dicemus enim ei; Tu Philosophe, quænam est illa Res, quæ, secundum tuam sententiam, Cælos fecit circulariter perpetuò moveri, & Sphæram supremam sustentem omnes, nullo loco circumscriptam, (*quia extra eam nihil est, quod illam ambiat, quamvis ei locum per accidens attribuant, nempe Centrum Mundi, circa quod moveatur, & à quo non recedat, scribit Muscatus*), nunquam in motu suo declinantem, Globum

במדותיו ויוצא מדיניו הצלחת עם וכבודם ויקרא אוהבם ושמח בהם וגו' על אחרים בהרסם בתי'הם וחרים אותם ויספרו עליו בהפך זה שהיה מואם אותם וכועס עליהם ושהאזיר וכל הגופים נפעלים לרצונו ומצטיירים בדבורו כאשר הצטיירו השמים והארץ ונקרא כותב ומדבר: וכן מצטייר מן השם הדק הרוחני הנקרא אצלם רוח הקדש הצורות הרוחניות הנקרא כבוד ה' ונקרא על דרך העברה ה' בלבד כמו וירד ה' על הר סיני ואנחנו עתידים להוסיף על הענין הזה ביאור כאשר נדבר על החכמות:

אמר הכוזרי אמור שתהי נצול מכל המד' עד שלא נ נתחייב רבוי מה יציל ממדת החפץ שאתה מיחס אותה אל הבורא והפילוסוף מרחיק אותה ממנו:

אמר החבר כבר קרבנו אל ההצלה אם לא יטעון עלינו ביותר מהחפץ נאמר לו אתה הפילוסוף מה הדבר אשר שם אצלך השם' סובבים תמיד והגלגל העליון נושא הכל ואין מקום לו ואין נטייה בתנועתו וכדור הארץ מרכז עומד ב



ואפשר שזה רצה באמרווארא  
אל אברהם אל יצחק ואל יעקב  
באל שדי רוצה לומר בדרך  
הכרה והנצחון כמו שאמר לא  
הניח אדם לעשקם ויוכח  
עליהם מלכים ולא ברא להם  
מופת כאשר ברא למשה ועל  
כן אמר ושמי יי' לא נודעת  
להם רוצה לומר ובשמי ה' מפני  
שבית באל שדי תשרת לשונם  
ועשה עם משה וישראל מה  
שלא הניח ספק בנפשות  
שבועה העולם ברא את  
הדברים ההם בריאה חדשה  
מכוונת כמו מכות מצרים  
וקריעת ים סוף והמן ועמוד  
הענן וזולתם לא מפני שהם  
גדולי מאברהם יצחק ויעקב  
אך מפני שהם רבים והיה הספק  
בלבם: והאבות היו בתכלית  
האמונה וברי הלבב שאפילו  
לא היו פוגעים כל ימותם כי  
אם רצה לא היתה אמונתם  
באלקים נחלשת ולא היו  
צריכים אל כל זה ונקרא אותו  
חכם ללב מפני שהוא עצם  
החכמה ואין החכמה מדה לו  
אבל אמיץ כח מן המדורות  
המעשיות:

אמר הכוזרי איך תעשה  
במדור שהם יותר גשמות כמו  
רואה ושומע ומדבר וכותב על  
הלוחות ויורד על הר סיני  
ושמח במעשיו ומתעצב אל לבו:  
אמר החבר הלא דמיתו  
לך בשופט צדק שאין חטאה

IV. *Judaus*; Anthon comparavi tibi illam (*Deum*) cum Judice justo,  
in cujus

## COSRI PARS II.

mediâ. Hoc fortè sensu dictum est; *Et ap-  
parui Abrahamo, Isaaco, & Jacobo per 'שדי' id est  
Deum omnipotentem*, Exod. 6. 3. h. e. per cæ-  
des & victorias (*illis concessas*), juxta id quod  
dicitur; *Non permisit homini, ut vim inferret  
ipsis, & corripuit propter eos, Reges*, 1. Chron. 16. 21.  
non autem creavit ipsis miracula & prodigi-  
a, sicut creavit Mosi; ideò dicitur porro  
(*in antè citato loco*) וְשָׁמִי יי' לא נודעת להם (*ubi  
est pro 'שמי' quia יי' in 'שדי' utriusque  
voci servit, ut sensus sit, Et per nomen meum  
יהוה non innotui ipsis*). Mosi autem & Israëliti-  
tis ea fecit, quæ nullum in animis dubium  
reliquerent, quin Creator Mundi illas  
quoque res (*illa miracula & prodigia*) fecerit  
ceu creaturam novam singularem (*de novo  
creavit*); veluti sunt, Plagæ Ægypti, Fissio  
maris rubri, Manna, Columna nubis, & alia;  
non quòd illi majores fuerint Abrahamo,  
Isaaco, & Jacobo; sed quia illorum fuerunt  
multi, & in corde suo dubitarunt; Patriar-  
chæ verò illi fidem in summo gradu perfe-  
ctam habuerunt, ut & puritatem cordis, ita  
ut si per totam vitam nil præter mala & ad-  
versa illis obvenissent, fides tamen illorū in  
Deū non debilitata fuisset, neq; his omnibus  
opus habuissent. Vocatur denique (*Deus*)  
חכם *Sapiens corde*, Jobi 9. 4. quia Ipsa  
Sapientia est, & Sapientia non est proprie-  
tas in eo: sed אִשִּׁיץ בָּח *Fortis robore*, ibidem,  
est ex Proprietatibus Activis.

III. *Cosri*; Quid verò facies de illis Pro-  
prietatibus, quæ magis Corporales sunt;  
veluti, *Videns, Audiens, Loquens, Scribens in ta-  
bulis, Descendens in montem Sinaj, Latans in ope-  
ribus suis, Dolens in corde suo?*

Lux, nisi per similitudinem, aut ad negandam de Eo proprietatem aliquam viliorum. Sic Vitam & Mortem non recipiunt nisi Corpora naturalia; Essentia verò Divina illis longè est eminentior & sublimior: Itaq; si dicamus, Illum Vitam habere, sed nō sicut Vitam nostram, intentio nostra est, nos nullam unquam aliam Vitam intellexisse quàm vitam nostram, & perinde, ac si dicemus; nos nescire quid sit (*Vita Dei*). Quod aliquando vocatur 'אל' vel 'אלהים' *Deus Vivus*, est attributum, quod ei datur respectu Idolorum, (vel, *opposite ad Idola*) quæ sunt Dii mortui, nullam edentes actionem. Eadem ratione vocatur *Unus*, ad negandam de Ipso Multitudinem, non ad affirmandam Unitatem, prout nos eam intellegimus. *Unum* enim nobis est, cujus partes invicem coherant, & assimilantur, veluti cum dicimus, *Os unum*, vel, *Manus una*, *Nervus unus*, *Aer unus*, *Aqua una*: quandoque dicitur etiam per similitudinem de Corpore coherente & compacto per Diem, vel Annum unum. Essentia autem Divina exempta est à Cohæsione & Separatione vel Divisione, unde *Una* dicitur ad negandam Multitudinem. Sic dicitur *Primus*, ad negandam de eo Posterioritatem, non ad affirmandum de eo Principium: & *Ultimus* ad negandam de eo Consumptionem, non ad affirmandum de eo Finem. Ista attributa omnia nequaquam inhaerent Essentiæ Dei (vel, *dependent ab ea*), neque etiam Illa (*Essentia Dei*) per ea multiplicatur. Sed *Attributa dependentia à Nomine Dei essentiali Tetragrammato* sunt Opera creata sine mediis naturalibus, ut; *Formans lucem*, & *Creans Tenebras*, *Faciens mirabilia magna solus*; scil. per solum suum decretū & voluntatem, sine alia causa mediâ.

יקבל החיים והמורה אל  
הגופות הסבירות והעצם  
האלקי מרומם ונעלה מהם ואם  
יאמר חיים לא כחיותינו הוא  
כונתנו כי לא הכננו אנחנו  
כעולם חיים כי אם חיינו וכאלו  
אנו אומרים לא נדע מה הוא  
וגם שאומר אל חי ואלקים  
חיים הוא כדה כנגד מדת אלקי  
העמים שהם אלקים מתים לא  
יהיה מהם מעשה; ועל הדרך  
הזו נאמר אחד לשלול ממנו  
הרבות לא לקיים לו האחדות  
המובנת אצלנו כי האחד  
אצלנו מה שנדבקו חלקיו זה  
בזה והתדמו כאשר תאמר עצם  
אחד ויד אחד ומים אחדים  
ותאמר בזמן על דרך הדמיון  
בגוף המתדבק יום אחד ושנה  
אחת; והעצם האלקי מרומם  
מהדבקות והפרידה ונאמר  
אחד לשלול הרבות וכן הראשון  
לשלול ההתאחדות לא לקיים  
לו ההתחלה וכן אחרון לשלול  
ממנו הכליות לא לקיים לו  
התכלה וכל המדות האלה  
אינם דבקות אל עצם כבודו ולא  
מתרבה בהם אבל המדות  
התלויות בשם המפורש יתברך  
הם היצירות מבלי מצועים  
מבעים כמו יצר אור ובורא  
חשך ועושה נפלאות גדולות  
לבדו רוצה לומר בגזרתו וחפצו  
מבלי מצוע סברה אחרת  
mediâ.



אסיה רבות אינם מחייבות לו  
רבי וליד מוצאות אותו  
מהאחדות : אבל השוליות  
כמו חי ואחד וראשון ואחרון  
סופר עליו באלה כדי לשלול  
ממנו הפסל לא לקיים לו אלה  
על הדרך שאנחנו מבינים מהם  
כי אין אנחנו מבינים חיים כי  
אם בהרגשה ותנועה וכבר  
התעלה מהם : ואנחנו אומרים  
עליו שהוא חי לשלול ממנו  
תאר המות מפני שמחשבת  
הלב קודמת כי מי שאינו חי  
הוא מת וליד יחוייב זה אצל  
השכל אך כבר תשלל מהזמן  
דרך משל החיות וליד יחוייב  
שיהיה מת אחר שאין מדרכו  
קבל החיים והמות כמו שלי  
תחוייב ממאמרך שהאבן איננה  
חכמה שתספר עליה שהיא  
כסילה וכאשר האבן פחותה  
משתקבל החכמה והכסיל כל  
העצם האלקי יתברך מרומם  
מלקבל החיים והמות : כאשר  
אינו מקבל האור והחושך אבל  
אם ישאל השואל אותנו הישנו  
העצם ההוא אור או חושך  
היינו אומרים על דרך העברה  
אור מראיתנו שיקדים לו  
למחשבה שמה שאינו אור הוא  
חושך : אבל על האמת יש לנו  
לומר שאין מקבל האור והחושך  
אלא הגופות הטבעיות :  
והעצם האלקי אינו גוף על כן  
לא יסופר באור וליד בחושך  
אלא על דרך דמיון או לשלול  
ממנו המדה הפחותה : וכן לא  
יקבל

tiplicia, nullam tamen inferunt in Deo  
multitudinem, neq; eximunt eum ab Uni-  
tate. *Negativa* autem, veluti *Vivus*, *Unus*,  
*Primus*, *Ultimus*, prædicantur de eo, ad ne-  
gandum de Ipso contrarium illorum, non  
ad affirmandum illa eo modo, quo nos ea  
intelligimus. Nos enim non intelligimus  
*Vitam*, quàm per *Sensum* & *Motum*, à qui-  
bus Deus est exemptus. Dicimus itaque  
de Deo, quòd sit *Vivens*, ut negemus de eo  
attributum *Mortis*: quia cogitatio cordis  
præsupponit, eum qui non vivus est, esse  
mortuum, quod tamen non sequitur se-  
cundum Intellectum: nam Ex. gr. de Tem-  
pore negatur *Vita*, non tamen sequitur,  
quòd sit *Mortuum*, quia non est capax *Vitæ*  
& *Mortis*, sicut non sequitur, quando di-  
cis, *Lapidem* non esse *Sapientem*, prædi-  
cari posse de illo, quòd sit *Stultus*. Quem-  
admodum itaque *Lapis* depresioris con-  
ditionis est, quàm ut recipere possit *Sapi-  
entiam* & *Stultitiam*: sic *Essentia Divi-  
na* sublimior est, quàm ut recipiat *Vitam* &  
*Mortem*, sicut neque admittit *Lucem* aut  
*Tenebras*. Quod si autem quis ex nobis  
quereret; *Utrum Essentia illa Lux sit*, an  
*Tenebræ*? diceremus quidem per modum  
translationis, quòd sit *Lux*, metuentes sci-  
licet, ne *Cogitatio* præsumat vel præsup-  
ponat, id quod non est *Lux*, esse *Tenebras*;  
Revera tamen nobis dicendum esset, *Lucem*  
& *Tenebras* non recipere nisi corpora na-  
turalia; *Essentia* itaque *Divina* cum non  
sit *Corpus*, non potest de ea dici, quòd sit

sunt proprietates & similitudines accessoriae, (*non exprimentia ipsam Dei essentiam*) desumptae ab Affectionibus creaturarum, secundum Ejus Decreta, & Opera. E. g. Vocatur רחום *Misericors*; Quando nempe hominis alicujus miserabilem rerum statum in meliorem convertit, attribuitur Deo *Misericordia* & *Gratia*; quae apud nos (*homines*) significant *Debilitatem* aliquam animae, & *Fremittum naturae* (seu, *viscerum*). Hæc verò non competunt in Creatorem; sed Ille est *Judex justus*, decernens uni homini paupertatem, alteri divitias, sine ulla in essentia sua mutatione, neque unius miseretur, & alteri irascitur. Tale quid cernere est in *Judiciis* mundanis, quando illi, de jure dicendo rogati, judicant secundum Legem, & alios quidem absolvunt, alios verò condemnant, ubi omnia dependent à pronuntiatione sententiæ *Judicis*, sine ulla in ipso mutatione. Sic vocatur Deus quandoq; רחום וחנון *Deus misericors & graciosus*; aliàs, קנא *Deus zelotypus & ulciscens*; nec tamen mutatur de proprietate seu affectu uno in alium. Summa: Attributa Dei (excepto Nomine Tetragrammato Benedicto) dividuntur in *tres* partes. Quædam sunt *Activa*, quædam *Accessoria*, quædam *Negativa*. *Activa*, desumpta sunt ab *Actio*nibus à Deo provenientes per media naturalia; ut, *Pauperem faciens*, *Ditans*, *Humilians*: item; *Exaltans*, *Misericors*, *Graciosus*, *Zelotypus*, *Ulciscens*, *Potens*, *Munificus*; & similia. *Accessoria*; ut, *Benedictus*, *Laudatus*, *Sanctus*, *Altus*, *Exaltatus*, petita ab *Exaltatione* loquentium de eo: Hæc licet sint mul-

מדות ותבניות טפלויות נלקחות מהפעולות הברוא' לו כפי גזרותיו ומעשיו נקרא רחום כשהוא מתקן ענין מי שהיו בני אדם מרחמי' עליו לרוע ענינו מיחסים אל הבורא הרחמים והחנונה ואמתתם אצלינו חלישות הנפש והמית הטבע: ואין זה ראוי לו יתברך אבל אמנם הוא שופט צדק גזור בריש אדם אחד ועושר אדם אחר מבלי ש ישתנה בעצמותו ולא ירחם על אחד ולא יכעוס על אחר ואנחנו רואים כזה בשופטי בני אדם כששואלין אותם בדין ודין במה שמחייבת התורה ויהיו אנשים זוכים בדין ואחרים חייבים והכל תלוי מגיב השופט ודינו בלי השתנות בו שנוי: וכן השם פעם יקרא אל רחום וחנון ופעם יקרא אל קנא ונוקם והוא יתברך איננו משתנה ממדה אל מדה וכללו של דבר כי המדות מתחלקות וולתי השם המפורש יתברך לשלשה חלקים שהתיינה מעשיות או טפלויות או שוללויות: והמעשיות נלקחות מהמעשים הבאים ממנו באמצעים טבעיים כמו מוריש מעשיר משפיל אף מרומם רחום וחנון קנא ונוקם גביר נדיב והדומים להם והטפלו' כמו ברוך ומבורך מוהולל קדוש רם ונשא נלקחות מרוממות המדברים לו ואלה tiplicia,



שזבת'ן לשם אנשים מהיהודים  
בכל שבת : והיאך נראו  
אלהם ונכנסו בתורתם ונמולו  
במערה ההיא ושוב אל א  
ארצותם ולבם על דת היהודים  
והיו מסתירים אמונתם עד  
שיתחכמו לגלות סודם מעט  
מעט לקצת אנשים מסגולתם  
עד שרבו וגלו מצפונם ו  
והתחזקו על שארית הכורים  
והכניסום בתורת היהודים  
והביאו החכמים והספרים  
מכל הארצות ולמדו התורה  
ומה שהיה מדעלחתם  
וגבורתם על שונאיהם וכבושם  
הארצות ומה שנגלה להם  
מהמטמונים ומה שהגיע אליו  
חילסמן הרבוי עד מאות אלפים  
עם אהבתם בתורה והכספם  
אל בית המקדש עד שהקימו  
תבנית המשכן אשר עשה  
משה והיו מכבדים אורחי  
ישראל ומתברכים בהם כאשר  
נזכר בספריהם וכאשר למד  
המלך התורה וספרי הנביאים  
לקח החבר ההוא לרב והיה  
שואל אותו שאלו עבריות  
ותחלת מה ששאל אותו על  
השמות והמדות המיוחדות אל  
הבורא יתברך ומה שגראו  
בקצתם מן ההגשמה עם  
החקיקה הדב' ההוא אצל  
השכל וכן מרחקת אותו התור  
בביאור :

אמר החבר שמות הבורא  
כולם חוץ מהמפורש הם

II. *Judeus*; Nomina Dei omnia, excepto Nomine Tetragrammato,  
מדות K 2

& illis visis, amplexos esse Legem ipforunt,  
ac in spelunca illâ circumcisos fuisse: post-  
modum in terram seu regiones suas rever-  
tisse: Et quamvis in corde suo Religioni  
Judæorum addicti fuerint, fidem tamen  
suam occulte & clâm habuisse, donec, sin-  
gulari adhibitâ prudentiâ, paulatim arcana  
sua quibuscum de peculio suo (*sibi familia-  
rissimus, & intima admisionis amicus*) revelaf-  
sent: Hac ratione multiplicatos, palâm,  
quod hætenus clâm fovebant, professos  
esse, & reliquis Cosraïs potentiores fuisse,  
eosque etiam ad Legem Judæorum addu-  
xisse: Viros dein Sapientes, & Libros, ex  
omnibus regionibus conquississe, Legem-  
que didicisse: prosperè illis omnia cessisse,  
inimicis suis prævaluisse, terras cepisse &  
subegisse, atque absconditos thesauros re-  
perisse, ita ut potentia ipforum ad centum  
millia virorum excreverit, Legem diligen-  
tes, & singulari Domûs Sanctuarii desiderio  
accensi, ut similitudinem erigerent Taber-  
naculi Mosaici, & indigenas natosque Ju-  
dæos honore prosequerentur, & in illis sibi  
benedicerent; uti hæc omnia in Libris ipso-  
rum commemorantur. Rex itaque, Legis  
& Prophetarum studio addictus, accersivit  
Rabbinum quendam Judaicum pro Præ-  
ceptore, quem de quæstionibus Hebraicis  
interrogavit & consuluit. Primum autem,  
de quo illum rogavit, fuit de *Nominibus &  
Proprietatibus*, quæ attribuuntur *Deo bene-  
dicto*; quorum quædam Corporeitatem vel  
Incorporationem videntur Deo attribuere,  
quamvis tûm Intellectus & sana ratio, tûm  
etiam Lex (*Mosis*) ipsam apertè rejiciat.



edita est in lucem Terra die unâ? an parietur gens vice unâ quod par-  
turivit, etiam peperit Sijon filios suos? An ergo venire faciam ad par-  
tum, & non parere faciam, dixit Dominus? aut ego, qui generare facio,  
prohibebo ne pariant, dixit Dominus Deus tuus? Lætamini cum Je-  
rusalem, & exultate in ea omnis qui diligitis eam, gaudete cum ea  
gaudio universi qui lugetis super eam, (quibus verbis vult, Prophetam dice-  
re voluisse, Resurrecturos in resurrectione eos, qui mortui fuerunt in captivitate,  
& dignos futuros, qui latentur in Jerusalem. Ideo porro dicere): Videbitisque,  
& gaudebit cor vestrum, ossaque vestra tanquam herba germinabunt,  
v. 14. Et v. 24. Et egredientur, videbuntque cadavera virorum qui  
prævaricati sunt in me &c.

*Sed nolo omnia hic referre. Qui vult, videat eum. Multa verò huc trahit, quæ  
non de Die judicii & resurrectione, sed de Diebus Messie Prophetæ dixit. Ea ille  
ideò ad Resurrectionem refert, quia statuunt Judæi communiter, Resur-  
rectionem cum Adventu Messie conjunctam fore. De his verò  
aliis, si Deus volet, ex professò agemus.*

## FINIS PRIMAE PARTIS.



## PARS SECVNDA.

## המאמר השני

- I. **P**osthæc referunt Annales Cofræorum, Cofræum revelaf-  
se arcanum Somnii sui Duci suo  
exercitus, & Somnium hoc monuisse  
ipsum, ut quæreret Opus Deo gratum in  
montibus Harfan: Ambobus ergo illis,  
Rege, & Duce exercitus ejus, ad montes il-  
los, qui sunt in deserto ad mare, conten-  
dentibus, nocte quadam accidisse, ut perve-  
nerint ad Speluncam, in qua Viri quidam  
Judæi per totum Sabbathum quiescebant,  
& illis

בן היה מענין  
ואחרי הכתובי מר  
שם שיהיה נודע  
בספרי כיוון מגלותו סוד חלומו  
לשר צבאו והיה החלום הנשנה  
עליו שיבקש המעשה הנרצה  
אצל האלקים בהרי הרסאן  
ולכתם שניהם המלך ושר צבאו  
אל ההרים ההם אשר במדבר  
על הים: והיאך הגיעו כלילה  
אל אותה המערה שהיו  
& illis



חדוש אחרי תורתכם אלא (apud alias gentes) habetur ultra Legem vestram; nisi quædam particularia de Horti Edenis & Gehennæ qualitatibus, formâ, & structura (qua illi ulterius describunt) & quod eadem aliis pluribusque verbis dicant.

אמר החבר גם זה אינו קר חדש כי החכמים הרבו בזה מאד עד שלא תשמע ממנו מאומ' שלא תמצאנו לחכמים כאשר תבקשנו: sis apud alios inventurus, quod non etiam apud Sapientes nostros, si quaesiveris, reperias.

## N O T Æ.

De Retributione & Premiis Bonorum & Malorum, Horto Edenis & Gehennâ, prolixè consuli potest R. Mosès bar Nachman, parte ultimâ libri Tôras haadam, quam vocat שער הגמול Portam retributionis, ubi plerq; habet, qua veteres Rabbinî de his scripserunt, & quædam notatu non indigna.

De Resurrectione mortuorum ex professo & susè agit Abarbenel in Nâchalas avos, fol. 139. & seqq. item Prefatione in Esaiam, ubi dicit, Esaiam clariùs vidisse & docuisse eam, quam omnes reliquos Prophetas. Inter alia seqq. loca pro ea ex illo adducit

Cap. 18. 4. Quiescam (sc. à strepitu hujus mundi) & aspiciam in habitaculo meo (h. e. revertar & aspiciam in corpore meo priore): sicut calor ferenus super herbam, sicut nubes rorida in æstu meslis.

Cap. 24. 17, 18. Quia cataractæ de cælo aperientur (revertente sc. animâ) & contremiscent fundamenta terræ (quando sc. resuscitabitur corpus): confringendo confringetur terra, dissipabitur terra &c. Et v. 21, 22, 23. Erit præterea in die illo visitabit Dominus exercitum excelsi in excelsis, & Reges terræ super terram; Et congregabuntur congregatione victorum in carcere: claudenturque in carcere, & post multos dies visitabuntur. Itaque erubescet Luna, pudore afficietur Sol, quia regnabit Dominus exercituum in monte Sijon, & in Jerusalem, & coram senibus ejus erit gloria.

Cap. 26. 19. Vivent mortui tui, cadavera mea resurgent, expergiscimini, & laudate habitatores pulveris, quia ut ros olerum ros tuus, & terra mortuos projiciet.

Cap. 25. 8. Perdet mortem in sempiternum (hoc est, non futura est mors æterna, sed ad certum tempus, quo sc. futura est Resurrectio).

Cap. 66. 8. Quis unquam audivit simile, & quis vidit simile? an edita K



COSRI PARS I.

quâ oravit pro scipso, ut moriatur morte  
reſtorum, & ut extremum ejus ſit ſicut ex-  
tremum filiorum Iſraël (*Biſleamus ſc. Numer.*  
*23. v. 10.*). Sic quidamè Regibus (*Saul*) con-  
ſuluit Prophetam mortuum (*Samuelem, per*  
*Pythoniſſam evocatum*), qui prophetavit ei  
de omnibus ipſi eventuris, quemadmodum  
prophetaverat in vita ſua; Quamvis enim  
quod Rex ille fecit in Lege noſtra ſit prohi-  
bitum (*conſulere ſc. mortuos*), docet tamen  
hoc, populum temporibus Prophetarum  
credidiſſe, Animas, poſt corporum con-  
ſumptionem & interitum, eſſe ſuperſtites:  
ideò enim conſuluerunt mortuos. Eòdem  
tendit initium cujuſdam noſtræ Precatio-  
nis, quam ſciunt etiam mulieres & parvuli,  
nedum ſapientes; *Deus mi, Animam, quam*  
*indidiſti mihi mundam, illam tu creaviſti, ſinxiſti &*  
*inſuſciſtaſti mihi, eam cuſtodis in medio mei, & ite-*  
*rum à me reſumpturus es, & mihi in futuro ſeculo*  
*reſtituturus. Quandiu in me eſt anima, conſiteor co-*  
*ram te, Domine Deus mi, quòd Tu ſis Dominus*  
*omnium actionum. Benediſtus ſit, qui Cadaveri-*  
*bus mortuis animas reſtituit. Sic Hortum Ede-*  
*nis ipſum, de quo hominès tam multa ſcri-*  
*bunt & loquuntur, non aliunde, quàm ex*  
*Lege deſumpſerunt: per eum autem intel-*  
*ligitur Gradus, qui præparatus fuit pro*  
*Adamo, & in quo, niſi peccaſſet, in æter-*  
*num permanſiſſet. Sic Gehenna* גיהנם *loc-*  
*cus erat notus propè Hieroſolymam, vallis*  
*ſcilicet, in qua Ignis nunquam extinctus*  
*fuit, & oſſa immunda, morticina, & reli-*  
*quas res immundas, comburebant. Vox*  
*autem Hebræa eſt compoſita (ex גיא בן הנם,*  
*ride 2. Reg. 23. 10. Jerem. 7. 32. &c.).*

CXVI. *Cofri*; Si ita eſt, nihil novi

מאמר ראשון 72

האלקים שהתפלל על עצמו  
שימות מות ישרים ותהיה  
אחריתו כאחרית בני ישראל;  
וכבר שאל אחד מהמלכי נביא  
מת והתנבא לו בכל מה שיבא  
עליו כאשר היה מתנבא לו  
בחייו ואם היה מעשה המלך  
ההוא אסור בתורתנו רוצה  
לומר הדרישה אל המתים  
הוא מורה כי היו העם כאמינים  
בימי הנביאים כי הנפשות  
נשארות אחר כלות הגופות  
ועל כן היו שואלים המתים  
ופתחים תפילותנו שיודעים  
אותה הנשים והקטנים  
כל שכן ההכמים אלקי נשמה  
שנתת בי טהורה אתה  
בראתה ואתה יצרתה אתה  
נפתתה בי ואתה משמרה  
בקרבי ואתה עתיד לישראל  
ממני ולהחזירה בי לעתיד לבא  
כל זמן שהנשמה בקרבי מודה  
אני לפניך ה' אלקי שאתה  
הוא רבון כל המעשים ברוך  
המחזיר נשמות לפגרים מתים;  
וגן עדן עצמו אשר הרבו בני  
אדם לזכרו לא לקחו אותו כי  
אם מן התורה והיא המדרגה  
אשר הוכנה לאדם ולולי שחטא  
היה עומד בה לנצח וכן גיהנם  
הוא מקום ידוע קרוב לירושלם  
גיא שאין האש נכבית ממנו  
היו שורפין בו עצמות הטומאה  
והנבלות ושאר הטומאות  
והמלה עברית מורכבת

קי אמר הכוזרי אם כן אין  
(apud



האלקים

3. Et multi dormientium in terra pulveris  
am æternam, illi ad opprobrium, & contem-  
De missione Propheta Eliæ; qui jam ante mis-  
sit, & à Deo assumptus fuit, sicut adhuc ali-  
rit mortem, Malach. 4. v. 6. Extat etiam  
dam per Spiritum Sanctum prophetantis,

pars est ita comparata; merces tamen & præmium manet majorem partem, quia fuerunt jugum captivitatis partim coactè, partim volentes: Nam si vellent, prolato verbo possent sibi exactores suos conciliare sine labore & molestia (*conf. par. 4. S. 23. Confessione sc. nudà, si se ad eorum religionem accommodarent, & dicerent, se credere, quod illi credunt*). Et hujus rei merces (*quod sc. hoc nolint facere*) non perit apud justum judicem. Quod si verò portarem captivitatem & calamitatem hancunicè propter Dei gloriam, prout decet, essemus Decus seculi illius quod expectamus per Mesiam, & accelerarem tempus salutis futuræ, quam speramus. Nos verò non æquales nobiscum facimus omnes qui amplectuntur Legem nostram, per Verbum tantum prolatum (*oralem confessionem*), sed requirimus etiam Opera, quibus inest labor & defatigatio animæ; veluti sunt Purificationes seu Baptismi (*Profelyti enim religionē Judaicam amplectentes, baptizandi erant*), Studium (*discenda sunt eis quadam Judaica religionis fundamenta, antequam in fœdus recipiantur*), Circumcisio, Opera Legalia multiplicia (*circa observationem & impletionem præceptorum observanda*), & ut in omnibus se cū nostris moribus conforment (*more nostro vivant & utantur*): Circa conditiones & causas Circumcisionis, præcipua cujus semper recordari debent est, quod sit Signum (*Sacramentum*) Divinum, à Deo positum in membro concupiscentiæ fortissimæ, ut ea vincatur, neq; quis eā utatur, nisi prout decet & par est, in debitā & licitā emissionē feminis (*cum fœminā sibi Lege licitā & permisā*), & tempore, ac modo decenti (*ut se prius sanctificet, & alia circa eam à Rabbini præcepta observet*), si fortè prosperetur (*semen illud emissum*) ut dignum fiat, quod recipiat Rem Divinam. Qui (*ex profelytis se nobis adiungentibus*) hæc observat, is & semen ejus magnam habebunt partem in Appro-

המעט ממנו על הדעת הזאת ויש שכר לרוב מפני שהו' נושא עול הגלות בין הכרח ורצון כי אלו היה רוצה היה חבר לנגוש אותו במלה שיאמר בלי טורח וכמו זה איננו אבד אצל השופט הצדיק ואלו היינו סובלים הגלות הזה והדלות הזה לשם האלדים כראוי היינו לפאר הדור שהיינו מ מצפים עם המשיח והיינו מקרבים את הישועה העתידה שאנו מייחלים אותה: ואנחנו אין אנחנו מושים עם נפשותינו כל הנכנס בתורתנו במלה בלבד אבל במעשים שיש בהם טורח על הנפש מטהרה ולימוד ומילה ומעשים תוריים רבים ושינה במנהגינו ומתנאי המילה וסבותיה שיזכור תמיד כי היא אות אלקית שמר האלקים באבר התאווה הנוברת לגבור עליה ולא ישתמש בה אלא כראוי בהנחת הזרע כראוי ובעת שראוי וכאשר ראוי אולי יהיה מצליח יצליח לקבול הענין האלקי: ומי שדבק בדרך הורה יהיה לו



אמר החבר אני רואה כי  
שאתה מגנה אותנו בדלות  
ומסכנות ובהם היו מתפארים  
גדולי האומות האלה כי אין  
הנוצרים מתפארים אלא במי  
שאמר מי שהכיר על לחיך  
הימני הכן לו השמאלי ומי  
שלוקח טליתך תן לו חלוקך  
והגיע הוא וחבריו וההולכים  
אחריו מאורג מן השנים מן  
הבנו והיסורין וההרג אל עננים  
נפלאים וידועים והם הם  
הפארים : וכן בעל תורת  
ישמעאל וחבריו עד שנברו :  
ובאנשים ההם היו מתפארים  
ומתגדלים לא במלכים האלה  
אשר גברו שנים רחבה  
מלכותם ונפלאו מרכבותם  
אסכנו ערכנו מקורבת האלקים  
יותר קרוב ממה שאם היתה  
לנו גדולה בעולם הזה :

אמר הכוזרי כן הוא אלו קיד  
היתה כניעתכם ברצון אבל  
היא בהכרח וכאשר תמצאו  
ידכם תהרגו אייביכם :

אמר החבר מצאת מקום קטן  
חרפתי מלך כוזר כן הוא אלו  
היה רובינו מקבל מהדלות  
כניעה לאלקים ובעבור תורתו  
לא היה מניחנו הענין האלקי  
כל הזמן הארוך הזה אבל

CXIII. *Judeus*; Animadverto te nos  
contemnere propter tenuitatem & pauper-  
tatem nostram, de qua tamen gloriantur  
præcipui populorum aliorum. Nam Chri-  
stiani (nota, vocem hanc נוצרים, quæ in prima  
edizione habetur, in secundâ esse omis-  
sam) non in alio gloriantur, nisi in eo, qui dixit; *Qui-  
cunque te percusserit super maxillam tuam dexte-  
ram, obverte ei & sinistram: & qui vult tibi auf-  
ferre pallium, ei da etiam tunicam, Matth. 5.*  
(i. e. de Christo, qui hoc dixit). Quinimò  
tùm Ipse (*Christus*) tùm Socii (*Discipuli*) ejus,  
& omnes sequentes ipsum per aliquot cen-  
tenos annos, per contemptum, afflictiones,  
persecutiones, cædes, ad res mirabiles &  
notorias (h. e. in statum mirum, & publicè no-  
torium) pertigerunt. Et hi ipsi sunt, de qui-  
bus gloriantur. Eadem etiam ratio fuit  
Ismaëliitarum; donec (utriusque) prævalue-  
runt (vires & robur acquisiverunt). Et in his  
hominibus (*Christo, Apostolis, & discipulis ejus*)  
gloriantur & magnificant (jactant) sese isti  
populi, non in Regibus, Majestate eminen-  
tibus, Regnum suum amplificantibus, &  
curruum multitudine admirandis & for-  
midabilibus (conf. par. 4. §. 22.). Quocirca  
æstimatio nostri à propinquitate nostra  
cum Deo, potior est & plausibilior, quàm si  
magnam dignitatem & magnificentiam  
obtineremus in hoc Mundo.

CXIV. *Cosri*; Ita quidem res haberet,  
si vestra humiliatio & depressio esset voluntaria. Atqui est coacta: &  
si in vestris esset viribus, occideretis omnes inimicos vestros!

CXV. *Judeus*; Invenisti locum (ansam, occasionem) probris afficien-  
di me, Rex Cosar. Ita autem res habet; Si major nostrum pars recipe-  
ret afflictionem, ut se coram Deo humiliaret, & propter Legem ejus;  
non dereliqueret nos Res Divina tam longo tempore; sed minima

*Apprehensionem Intellectualem hominem conjungi cum Intellectu Agente, vide sup. §. 1. Item, quod nonnulli aliarum Legum (Religionum) statutores dicunt, Hominem reviviscere, vel, æternam & beatam vitam consequi per unicum tantum Verbum ore suo prolatum, cum fortè nihil aliud per totam vitam suam addidicerit, quàm illud Verbum, imò ne quidè sensum illius Verbi intelligat. Quantæ efficacitatis & præstantiæ illud Verbum esse oportet, quod (eum qui id profert) transferre potest à Gradu Bestiarum, ad Dignitatem Angelorum; qui verò illud non profert, ad Gradum Bestiarum reducere, qui antea fuerat Philosophus sapientissimus, per totam vitam suam bonum faciens, & dignitates illas appetens?*

## NOTÆ.

*Puto, illum in his postremis verbis respicere ad Christianos, & per hoc Unicum Verbum intelligere nomen Jesu: vel, quod dicant, Hominem solâ fide justificari & salutem consequi, sine operibus Legalibus. Conf. inf. §. 115. & par. 4. 23. ubi similis phrasis occurrit, in initio utriusq; paragraphi.*

CXI. *Judeus*; Nos non abjudicamus ulli homini Præmium Operum ipsius bonorum, ex quocunque etiam populo ille fuerit: nobis tamen videtur Felicitas perfecta esse penes populum Deo in vita sua propinquum & conjunctum, & eadem proportionem dijudicamus eorum præcellentiam apud Deum, post mortem ipsorum.

CXII. *Cosri*; Juxta hanc similitudinem ergo æstimabitur contrariò modo dignitas & præstantia eorum (*Israëliitarum*) in sæculo futuro, si pro dignitate & gradu illorum hodierno in hoc mundo æstimetur! (*propterea quod hodie extra terram suam in terra aliena, captivitate & servitute constituti, omnibusq; favoris Divini signis privati, omnium populorum sint abjectissimi*).

CXIII. *Ju-*

ועוד יאמרו אנשי התורות שהיה ישוב חי לעד בנעימי בעבור מלה שהוא אומר בפיו ואפשר שאינו יודע כל ימיו וולתי המלה ההיא ואפשר שלא יבין ענינה כמה גדולה מעלת המלה שתעתיק ממדרגת הבהמות אל מעלת המלאכים: ונני שאינו אומר המלה ההיא ישוב בהמה אפילו אם יהיה פילוסוף חכם עושה טוב כל ימיו כוסף אל המעלות ההם:

ק"י אמר החבר אין אנחנו שוללי משום אדם גמול מעשיו הטובים מאי זה אומה שידיה אבל אנחנו רואים הטובה הגמורה לעם הקרובים בחייה ואנו עורכים מעלתם אצל אלהים אחרי מותם בערך החיות:

ק"י אמר הכוזרי והתנחל הדמיון הזה בהפך וערוך מעלתם בעולם הבא כמעלתם בעולם הזה היום:



והשלוחים ההודיים הם השכינה והמלאכים והכנדים החמודות הם האור המושכל אשר חל בנפשו מהנבואה והאור המורגש אשר חל על פניו והמתנות הקרות השלוחות הם השני לוחות בעשרת הדברים ובעלי הנמוסים האחרים לא ראו מכל זה מאומה אך אמרו להם קבלו עבודת מלך הודו כאשר קבלו עליהם החברים ההם ואחרי המות תגיעו אל המלך ואם לא תעשו ירחיק אתכם ויענה אתכם אחרי מותכם ומהם מי שאמר לא בא אלינו אדם שיגיד לנו שיהיה אחרי מותו בן עדן או בגיהנם ורובם הגבירו סדור ענינם וחבור עצתם וקבלו העבוד ויחלו נפשות במצפון יחול חלוש אך בנראה יחול חזק וגאמן ומתגדל ומתפאר על עמי הארץ שבהם באמונה ואיך תפארו אלה בטענת מה שיגיע אליו אחרי מותם על מי שיגיע אליו בחייו והלא טבע הנביאים והחסידים קרוב אל הקיימים בעולם הנבא יותר מטבע מי שלא קרב אל המדרגה הזאת:

אמר הכחרי כמה הוא ק רחוק מן הדעת שיהיה האדם כלה בטבעו אבד גופו ונפשו וזלתי הפילוסופים על דעתם:   
 I 2

Indici, sunt *Majestas Divina*, & *Angeli*. *Vestimenta desiderabilia sunt*, *Lux Intellectualis*, quæ resédit in anima ejus (*Mosis*) per *Prophetiam*, & *Lux sensibilis*, quæ comparuit in facie ejus: *Munera pretiosa missa, sunt Dux Tabula cum Decem Præceptis: Cæterarum Legum (religionum) cultores quod attinet, illi de his omnibus nihil vident, sed dicitur ipsis tantum; Recipite cultum Regis Indiæ, quemadmodum eum receperunt isti Socii, & post mortem pervenietis (admittimini) ad Regem; quod si hoc non feceritis, repellet, & affliget vos post mortem vestram. Unde quidam sunt, qui dicunt, Nul- lus adhuc ad nos venit, qui dixerit, se post mortem suam fuisse in Paradiso, vel Gehenna; alii verò confirmant, & acceptant hoc consilium, & recipiunt cultum illum, interne quidem & occultè spe debilissimâ, externe vero fortissimâ & certissimâ, magnificè gloriantes, & jactantes fidem suam inter homines plebejos (ut *Ismaelita faciunt*). Quomodo verò solidè gloriari possunt tales de eo, quod demùm post mortem suam exspectant, super eos, qui jam in hac vita ejus fiunt compotes? Annon probabile & verosimile magis est, Prophetas & Viros Sanctos superstites futuros in vita æterna, quam alios, qui ad hunc gradum non pertigerunt? (sic vult ostendere, *Conjunctionem Israelitarum cum Deo in hac vita, quam multis modis ipsis Deus probavit, esse pignus & signum certissimum Conjunctionis in Vita æterna. Conf. par. 3. §. 20. 21.*).*

CX. *Cosri*; Quàm procul à sana ratione distat, dicere, Homines omnes naturâ suâ esse corruptibiles, & quoad corpus & animam interitui obnoxios, folis exceptis juxta opinionem suam Philosophis? (*quia credunt, per*

Illustrabo rem parabolâ vel similitudine:  
Sint E. g. quidam amici, qui versentur in  
deserto, & eorum unus proficiscatur in In-  
diam, obtinens à Rege Indiæ gloriam &  
magnificentiam; eò quòd illi (*Regi*) con-  
stet, hunc esse de illis sodalibus, quorum  
Patres ipsi noti fuerunt à longo tempore, &  
familiares ejus; accipiens insuper dona  
pretiosa, quæ afferret cæteris suis sodalibus;  
vestitus ab eo vestibus desiderabilibus; ad-  
jungens ei & cum eo mittens quosdam de  
servis suis, nullo cogitante, quòd illi à Rege  
sint emittendi, & in desertum illud profe-  
cturi; porrò etiam præceptis vel mandatis  
eum instruens, & fœdus cum eo pangens de  
recipiendo servitio vel cultu ejus (*quòd ipsi  
sint servituri, & eum culturi*); Sic ergo rediens  
ad sodales suos cum Legatis illis Indicis,  
magno cum gaudio eos exceperunt, omni-  
que honore afficere studuerunt, & exstruxe-  
runt pro illis magnificum palatium, in quo  
eis habitationem assignarunt. Denuò itaq;  
Socii illi Legatos miserunt in Indiam, qui  
eò venientes faciem Regis nullo negotio  
viderunt, ope Legatorum illorum priorum,  
qui illis viam proximam & rectam osten-  
derunt; unde postmodum omnibus inno-  
tuit, quòd, si quis velit in Indiam proficisci,  
facile id facere possit, si famulatio Regis sit  
adscriptus, & ejus Legatos honoret, qui  
ipsum ad regem deducant; neque habent  
quod quaerant, quare famulitium vel servi-  
tium hoc in nos recipimus? Causa enim  
ad oculum patet, id fieri, ut Amici regis  
fiant, & quòd Amicitia ejus sit maximum &  
summum bonum. Socii isti sunt *Filii Israël*: primus ab illis (*in Indiam*)  
proficiscens, est *Mosès*; alteri proficiscentes sunt reliqui *Prophetae*: Legati  
Indici,

והמשל בזה החבר' שהיו עומדים  
במדבר והלך אחד מהם אל  
הודו ופגע ממלך הודו כבוד  
וגדולה מפני שידע שהוא מן  
החברים ההם והיה יודע  
אבותיה' מקדם והיו מאוהבים  
ונתן לו מתנן יקרות שנשא  
אות' אל חבריו והלבישו בגדי  
חמודות ושלו עמו מעבדיו  
אנשים ולא עלה על לב איש  
שיצאו מלפני המלך ולא שילכו  
אל המדבר ההוא וצוהו ב  
במצות וכתר עמו ברית לקבל  
עבודתו ובא אל חבריו עם  
השלוח' ההם ההודיים  
ושמחו בהם החברים ההם  
והשתדלו בכבודם ובנו להם  
ארמון שהושבם בו ושבו  
החברים ההם שלוחים שלוחים  
להגיע אל ארץ הודו ולראות  
פני המלך מבלי טורח בעור  
אלה השלוחים שהיו מ  
מורים אותם הדרך קרובה  
והישרה וידעו כלם כי מי שרוצה  
ללכת אל ארץ הודו הוא קל  
עליו מאד כשידבק בעבודת  
המלך וכבד שלוחיו המניעים  
אותו אליו ולא הוצרכו לשאול  
למה נעבוד העבודה הזאת כי  
העלה נראית לעין כדי  
להתחבר במלך וחברתו היא  
הטובה הגדולה והחברים  
הם בני ישראל וההולך ה  
הראשון הוא משה וההולכים  
האחרים הם שאר הנביאים



מי שיעמוד לפני ומי שיעלה  
לשמי' כאשר היו הולכי בין  
המלאכים וקוראים להם  
המלאכים בן אדם כדי להכירם  
בין המלאכים העומדים בתוכם  
ויהיו גם כן מלאכים הולכים  
ביניהם בארץ ותראו אותם  
יחידים ורבים שומרים אתכם  
ונלחמים לכם : ותתמידו  
בארץ אשר היא עוורת על  
המעלה הזאת והיא אמת  
הקדש ויהיה שבעה וטובתה  
ורעתה בענין האלקי כפי  
משעכם ויהיה נהג כל העולם  
על המנהג הטבעי וולתכם כי  
תראו עם שכינתי שתהיה  
בתוכם מטוב אדמתכם וסדר  
גשמיכם שלא יעברו עתיהם  
הצריך להם ושתגברו על  
אויביכם במתי מספר מה  
שתכירו בו כי אין עניעכם נהג  
על המנהג הטבעי אבל בחפץ  
כאשר תראו אם תמרו מ  
מהבצורת והננף והחיה הרעה  
והעולם כלו בשלום ואו תדעו  
כי ענינכם מנהיג אותם דבר  
שהוא גדול מן הענין הטבעי :  
והיה כל זה והתורה הזאת וכל  
יעודיה מובטחים לא יפול  
מהם דבר ויעודיה כלם  
כולל אותם שורש אחד והוא  
יחול קורבת האלקים ומלאכיו  
ומי שיגיע אל המעלה הזאת  
לא ירא מן המות ותורתנו  
כבר הראית לנו זה עין בעין  
Et quicumque ad gradum istum pertingit, non timebit sibi à Morte,  
id quod Lex nostra ad oculum (vivis exemplis) nobis ostendit.

והמשל

& Levita, Ibid. v. 6. ): Alii erunt, qui ascendent  
in caelum prout hic fuerunt (corpore & animâ, ut  
Moses, Elias, Ezechiel) versantes inter Angelos,  
& ab iis appellabuntur בן אדם Filii Hominis,  
ut dignoscantur inter Angelos inter quos versan-  
tur : Angeli etiam ambulabunt inter vos in terra,  
& videbitis illorum nunc paucos, nunc plures, vos  
custodientes, & pro vobis pugnantes : Constante-  
r ageris & permanebitis in terra illa, quæ hanc di-  
gnitatem promovet, in Terrâ nimirum Sanctâ,  
ejusq, tum abundantia, & bonitas, (seu felici-  
tas, pax &c.) tum malitia, (sterilitas &c.)  
circare Divinam, erit juxta opera vestra (se-  
cundum promissiones & comminationes  
Legis) : Totus mundus regetur secundum con-  
suetudinem & cursum naturæ ordinariæ, ex-  
ceptis vobis, quia videbitis, Majestatem meâ vobis  
presente, tum Terra vestra bonitatem, tum corpo-  
rum vestrorum &צִדְקָה, tempora sua debita  
non transgressura, & vos inimicis vestris exigua  
manu prevalentes, unde dignoscere poteritis, res  
vestras non regi consuetudine naturali, sed juxta  
voluntatem & beneplacitum Dei; prout etiam  
videbitis, si inobedientes fueritis, Annona charita-  
tem, Siccitatem, Pestem, Bestias malas, ubi totus  
mundus reliquus erit in pace & tranquillitate,  
Res vestras regi à quopiam Naturâ superiore &  
majore. (Nota, singula hæc equidem non iisdem  
verbis in Lege Moysi haberi, sed quoad sensum).  
Et hæc omnia, Lex, inquam, tota, & omnes  
Promissiones ejus, ita sunt certa, ut ne ver-  
bum quidem unicum de iis excidat: omnes-  
que Promissiones ejus unico comprehen-  
duntur Fundamento, Spe videlicet appropin-  
quationis ad Deum ejusque Angelos.  
Et quicumque ad gradum istum pertingit, non timebit sibi à Morte,  
id quod Lex nostra ad oculum (vivis exemplis) nobis ostendit.

I

CIV. *Cofri*; Mihi videntur Promissiones aliorum (*populorum*) pinguiiores & unctiores Promissionibus vestris (*quia in specie magis explicant quā gloriā, quibusq; deliciis sint fruituri*).

CV. *Judeus*; (*Verum hoc*): Sed omnes illæ demum sunt implendæ post mortem: neque in hac vita quicquam de illis compareret, nihil etiam est quod de illis doceat (*sufficienter testetur*).

CVI. *Cofri*; Et ego quoque neminem hætenus eorum, qui illas credit, vidi optantem accelerationem illarum: quin potius, si in illorum potestate ullā esset ratio, eas in millenos usque annos rejicere & retardare, & in vinculis hujus vitæ, sub mundi hujus jugo, & in laboribus atque molestiis ejus manere, id eligerent & præferrent.

CVII. *Judeus*; Quid verò dicis vel judicas de eo, qui videt hujusmodi consortia & collegia Angelica? (*Prophetarū, vide sup. S. 103*)

CVIII. *Cofri*; Sine dubio talis vir optabit, ut anima ejus perpetuò sit à sensibus separata, & luce illā fruatur. Quod nihil aliud est, quàm Mortem expetere & desiderare.

CIX. *Judeus*; Verùm Promissiones nostræ consistunt in nostra cum Deo conjunctione per Prophetiam, & quod ei est annexum (*dono sc. Spiritus Sancti, ut Muscatus explicat*); ut & in eo quodd Res Divina se nobis jungat cum Magnificentiā, Gloriā & Miraculis. Idcirco non dicitur in Lege; *Si feceritis hoc præceptum, introducam vos post mortem in hortos, & ad voluptates* (sicut Mahomet in Alcorano); sed dicitur; *Vos eritis mihi in populum, & ego ero vobis in Deum* (Jerem. 7. 23.) Item; *Ego* (ipse met) *vos ducam*, Exod. 19. 5. Et *quidam ex vobis stabunt* (hoc est ministrabunt) *coram me*, (*ut Sacerdotes*

ק' אמר הכוורי אני רואה שיעודי וזאת שמינים ודשנים מיעודיכם:

ק"א אמר החבר אבל הם כלם אחרי למת ואין בחיים מהם מאומה ולא דבר שיורה עליהם:

ק"ב אמר הכוורי ולא ראיתי אחד מן המאמינים ביעודי ההם שהוא מתאוה למהירותם אבל אם היה יכולתו לאחרים אלף שנים וישאר במסורת החיים ובעול העולם ועצבונו היה בוחר בזה:

ק"ג אמר החבר ומה תאמר במי שהוא רואה אלה המעמדים הגדולים והמלאכותיים:

ק"ד אמר הכוורי מכלי ספק שהו' מתאוה שתתמיד נפשו על הפרידה מחושיו ותשאר נהנית באור ההוא והוא מה שמתאוה המור:

ק"ה אמר החבר אבל יעדינו הדבקנו בענין האלקי בנבואה ומה שהוא קרוב לה והתחבר הענין האלקי בנו בגדולה ובכבוד ובמופתים ועל כן איננו אומר בתורה כי אם תעשו המצוה הזאת אביאכם אחרי המות אל גנות והנאור אבל הוא אומ' ואתם תהיו לי לעם ואני אהיה לכם לאלקים ואנהיג אתכם ויהיו מכם & Levi-



דבריו האלהים מתחדשת לו  
רוחניות ונפרד מסוגו בזכות  
הנפש והשתוקקה אל המדרג  
ההם והדבקו בענוה ובטהרה  
זאת תהיה אצלם הגדולה  
הנראית והאור הבהיר בגמול  
העולם הבא כי המבוקש ממנו  
איננו אלא שתשוב נפש האדם  
האלהית תפרד מחושי ו  
ותראה העולם ההגזעלי  
ותהנה בראיית האור ה  
המלאכותי ושמיית הדבור  
האלקי כי הנפש היא תהיה  
בטוחה מן המות כשיכלו כלי  
הגופים : וכאשר תמצא  
תורה שמגיעים בחכמותיה  
ומעשיה אל המדרגה הזאת  
במקום אשר צותה ועם  
הענינים אשר צותה בהם היא  
מבלי ספק התורה שמוכסח  
בה להשאיר הנפשות אחר  
כלות הגופות :

illa procul dubio est Lex (*Fides, Religio*), de qua certū est, quod Animas, post consumptionem corporum, vivas & superstites sit conservatura.

## NOTÆ.

[1.] *Muscatus scribit ad hæc verba*: שני מינים Inveniuntur in genere humano duæ species; שהם עכ"ם *Homo naturalis*, quod pertinent gentes idololatricæ; ואדם אלהי & *Homo Divinus*, quales sunt Israëlitæ: Unde de eis dicitur, אתם אדם אתם Vos Homo estis, Ezech. 34. 31. אתם קרויים אדם ואין ע"א קרויים אדם h. e. Vos vocamini homo, non verò Idololatra & gentiles, ut habetur in Bava metzia fol. 114. col. 2. Vult itaque his verbis docere author, differentiam Viri talis, ad propheticum gradum asurgentis, à gradu hominis naturalis & divini; quod longè excellentiorem ab abundantia influentiæ Spiritualis nanciscatur gradum. Simul nota, Judæos reliquas gentes omnes, & inter has cum primis Christianos, non pro Hominibus habere, sed in Bestiarum gradum referre, qua de re alibi fortè plura dicturi sumus.

אמר

rantur, (*Judei fierent*) vel per Victoriam ab illis reportatam (*ad eam adigerentur, conf. par. 2. §. 33.*), vel per Viciniam, aut Rationes Prophetæ (*Mosis*) ipsius (*in Lege scriptas*), aut Prophetæ alterius, ad Legem ejus acceptandam persuaderentur ac permoverentur.

Ci. *Judeus*; Non vocavit Moses ad Legem suam, nisi populum suum, & Viros linguæ suæ: his etiam solis promisit Deus, quod illos perpetuò sit ad Legem suam observandam hortaturus per Prophetas. Quod etiam re ipsa præstitit per totum tempus gratiæ & beneplaciti, quo Divinitas inter ipsos habitavit.

Cii. *Cosri*; Annon verò magis expedivisset, ut universum mundum direxisset, & hoc magis congruum & conveniens Sapientiæ Divinæ fuisset?

Ciii. *Judeus*; Annon etiam sic melius fuisset, ut animalia omnia essent rationalia? Jam videtis oblitus esse ejus quod antè dictum (§. 47. & 95.) de propagatione seminis Adami (*posteritatis ejus*), & quâ ratione Res Divina consueverit commorari in Uno & Singulari aliquo, qui Cor esset fratrum, ac Peculium Patris, lucem illam (*Divinam*) recipiens, reliqui verò instar corticis, non recipientes eam; donec venissent Filii Jacobi, qui omnes rationem Peculii & Cordis habebant, à reliquis hominibus proprietatibus quibusdam Divinis distincti, quibus reddebantur, ac si Species & substantia quædam essent Angelica, omnes ad gradum Propheticum aspirantes, & magna etiam ex parte eum assequentes; quia sc. Operibus Deo gratis, Sanctitate, Puritate, & Conversatione Prophetarum, Illi propinqui fuerunt. Scias etenim, quod si quis incidat in Prophetam

אליהם להשתנות עליהם בעבור נצחון או שכונת או בראיות הנביא בעצמו או נביא אחר שמעיר ומוהיר על תורתו:

קא. אמר החבר לא קריא משה לתורתו וולתי עמו ואנשי לשונו וייעד אותם הבורא להזהיר על תורתו כל הימים על ידי הנביאים ועשה כן כל ימי הרצון והזמן שה' היה השכינה ביניהם:

קב. אמר הכוהן והלא ה' היה יותר טוב שישר הכל והיה זה יותר נכון וראוי בחכמה:

קג. אמר החבר והלא ה' היה יותר טוב שיחיו הח' כלם מדברים אם כן כבר שכחת מה שקדם בהמשך דרך אדם והיאך חל הענין האלקי באיש שהיה לו האחים וסגולת האב מקבל לאור ההוא ווולתו כקליפה איננו מקבל אותו עד שבאו בני יעקב כלם סגולה ולב נבדלים מבני אדם בענינים מיוחדים אליהם שמים אותם כאלו הם מין אחד ועצם אחד מלאכותי מבקשים כלם מעלת הנבואה ורובם מגיעים אליה בעבור שהיו קרובים אליה במעשים הנרצים והקדושה והטהרה ופגיעת הנביאים ודע כי כל אשר יפגע נביא בעת פגיעו אותו ושמעו

(*in Prophetæ alicujus confortium &*



יעדנו בו הראה לנביא יחזקאל  
צורתו ותכונתו ואין בעבודת  
האל סברא ולא הקשה ולא  
התחכמות ואלו היתה כן היו  
הפ'לוסיפ'ים מגיעים ברוב  
חכמתם ושכלם לכפל במה  
שהגיעו בני ישראל :

אמר הכוזרי בכמו זה  
תנוח הנפש לקבל התורה  
מבלי ספק ולא פקפוק שיבא  
נביא לעבדים משועבדים  
ולחוצים וייעד אותם שיצאו  
מעבדותם בעת ההוא  
מבלי איחור על התכונה ההיא  
ושיכניסם אל ארץ כנען והיא  
ביד שבע אומות כל אחת מהם  
חזקה מהם והודיע לכל שבט  
חלקו מהארץ קודם שיגיעו  
אלהם והתקיים הכל בזמן  
מועט במופתים נוראים זה  
מאמת גדולת השולח וכבוד  
השלח וגודל מעלת העם אשר  
עליהם לבדם שולח ואלו  
היה אומר כי אני שולח ליישר  
כל העולם ולא היתה דברו  
מגיע עד חציו היתה פגום  
בשליחותו מפני שלא נשלמה  
כונת הבורא בשליחותו והיה  
מונע בהשלמת שליחותו היות  
ספר תורתו עברי והיה מעמס  
וטורח ולאות רב על אומות  
שכבד והודו וכבוד להבינו ו  
ולעשות מה שכתוב בו אלא  
אחרי מאור שנים שיקר'  
אלהם

structura Sanctę illius Domus æternę (*Templum tertium*), nobis promissę, ostensa fuit Prophetę Ezechieli. Neque enim in Cultu Dei Opinio communis, Ratiocinatio, Sapientia humana, ullum habent locum. Quod si id esset, Philosophi, sapientiã & ingenio suo insigni, duplo longius hic processissent, quàm filii Israël (*duplo plus præstirissent & assequeuti essent*).

C. Cosri; Hac ratione permovetur Anima ad recipiendum vestram Legem (*Fidem, Religionem*) sine dubitatione & hæsitacione ulla; quod Prophetæ (*Moses*) venerit ad Ser-vos mancipatos & oppressos, ipsisque promiserit, quod hoc tempore, sine ulla mora, hoc modo, egressuri sint è servitute sua, & in terram Canaan introducendi, quę tunc in manu septem erat populorum, quorum quisq; potentiã illis erat superior; unicuiq; etiam tribui suam in terra illa portionem assignavit, antequam in illam venirent, omniaque temporis brevi spatio, cum terribilibus miraculis, impleta fuerint; Hoc confirmat tũm authoritatem & magnitudinem Legantis, tũm gloriam Legati, tũm Dignitatem & præcellentiam Eorum ad quos solos ablegatur. Quod si dixisset; *Missus sum ad dirigendum totum Mundum*, interim autem verbum ejus non pervenisset nisi ad dimidium, manca fuisset ejus legatio, quia illa non perfecisset Intentionem Creatoris mittentis; impedimentum etiam & obstaculum objecisset expeditioni ipsius Liber Legis ejus, linguã Hebręã scriptus; difficillimum, molestissimum, & laboriosissimum (*imò impossibile*) fuisset Sabæis, Indis, Cofaréis (*Persis*) eam intelligere, aut quod in ea scriptum est, facere; nisi post plures centenos annos fortè contingeret, ut immu-

comprehendi non possunt, ut, si vel exiguum vitium ipsis accidar in proprietatibus illis, generatum totum corrumpatur, ita ut illa planta, illud animal, aut illud membrum ex. gr. totum vel vitietur, vel intereat. Sic traditum est (*in Lege*), quomodo dissectanda sit bestia offerenda, quid de unoquoque membro sit faciendum, quæ sint comedenda, quæ comburenda, quis comedere, & quis comburere illa debeat, quis item ex clasibus eorum, quibus id mandatum, offerre debeat; quomodo comparati esse debeant illi qui offerunt, ut nihil illis insit vel defectus aut impedimenti; illorum ornamenta & vestimenta, præsertim Pontificis maximi, cui licentia & facultas data fuit ingrediendi in locum Rei Divinæ, locum, inquam, Habitationis & præsentis Divinæ, Arce & Libri Legis (*in Sanctum Sanctorum*); quæ item his omnibus annexa & observanda sit Sanctificatio (*veluti abstinencia ab uxoribus, & ebrietas*) & Puritas (*à contactu rei immunda*); Gradus purificationum, sanctificationum, & precationum; quæ omnia sigillatim recensere & enarrare, prolixioris fuerit operæ. Fundantur tamen in Lege scripta Mosis, & eo quod transtulerunt (*acceperunt*) Rabbinus nostri (*per Traditionem oralem*), quæ utraque habentur ex Colloquio Dei cum Mose in monte Sinaj; Sic forma Tabernaculi tota ostensa fuit Mose in monte Sinai; Tabernaculum ipsum, Tentorium, Mensa, Candelabrum; Arca, Atrium Tabernaculi, ejus Columnæ, Tegumenta, omnia denique ejus opera ostensa fuerunt ipsi in Imaginibus spiritualibus, quarum formæ erant corporeæ, prout se fieri & confici debuerunt. Pari ratione Palatii illius magni, quod ædificavit Salomon, forma spiritualis ostensa fuit Davidi: & Forma æ

היתר נפסדת ההויה ההיא ולא היה הצמח ההוא או החי ההוא או האבר ההוא דרך משל אלא מופסד או נעדר וכן זכר איך תנותח בהמה הנקרבת ומה יעש' כאבר אבר ומי שיש לאכילה ומה שיש לשריפה ומי יאכל ומי ישרוף ומי יקריב מן הכתוב אשר המצוה בהם לא יעברו ואיך תהיה תכונת המקריבים עד שלא יהיה בהם פגם עם תכשטיהם ומלבושיהם וכל שכן מלבוש כהן גדול אשר נתן לו רשות לבוא אל מקום הענין האלקי מקום השכינה והארון והתורה ומה שנתלה בזה מן הקדוש והטהרה ומדרגות הטהרות והקדושות והתפלות דבר שיאריך ספורו אך סומכים בו על קריאת התורה ומה שהעתיקו רבותי הכל מדברי אלקים עם משה וכן תכונת המשכן כלה הראתה למשה בהר סיני המשכן והאהל והשולחן והמנורה והארון וחצר המשכן ועמודיו ומכסיו וכל מלאכותיו הראו לו רחמינו וצורותם נשמיות כאשר התנו לו וכן הבית הגדול אשר בנה שלמה הראה לדוד צורתו ורחמינו והבית העולמי הקדוש אשר

structura



לרדת למזונם והענין לסוכך עליהם ועמוד האש להנחותם והנבואה מתמדת ונוספת ביניה ולא נעדר מהם דבר מכל אשר נתן להם זולת שתי הלוחות אשר שברם משה והתפלל להשיבם והושיבו להם וכופר להם העון ההוא :

אמר הכהני כבר עזרת נח עצתי במה שעלה בדעתי ובמה שראיתי בחלומי כי אין האדם מניע אל הענין האלקי אלא בדבר אלקי רוצה לומר ב במעשים שיעשו האלקים ואם לא היה כן רוב בני אדם משתדלים אפילו החזוה והקוסם ועובד האש ועובד השמש והמשינ' וזולתם :

אמר החבר כן הוא וכן כל נש תורותינו כלם כתובות בתורה מדבור האלקי עם משה וממה שכתב משה ונתן להמן הגדול ההוא בקבוצם במדבר לא נצטרכו כם לקבלה ולא להוראת פרשה ופרשה ומצוה מצוה ותכונת הקרבנות ואיד מקריבים אותם ובאי זר מקום ולאזה צד ואיד נשחטים ואיד עושים בדמים ונתחיהם ממלאכו חלוקות כלם בכאור מאת האלקים שלא יחסר מהם דבר קטן ויפסד הכל כמו ההווה הטבעי אשר הם מתחברות מ'חסים דקי' לא תשיגם המחשבה לדקותם אשר אם יארע מכשול מעט ביחס' ההם היתר

desiit ipsis Manna descendere pro cibo, neque etiam desiit Nubes ipsos obtegere, vel Ignis eos ducere; Prophetia etiam continuabatur, & in dies augebatur inter ipsos; nihil denique ipsis, de omni eo quod Deus eis dederat, subtractum fuit, nisi Duæ Tabulæ, quas Moses confregit; orante verò ipso ut redderentur, redditæ fuerunt; & sic expiata (remissa) fuit illis hæc iniquitas ipsorum.

XCVIII. *Cosri*; Nunc juvisti consilium meum, quod animo versabam, & quod in Somnio videbam. Non enim potest homo ad Rem Divinam (ad Deum) pertingere nisi per Res divinas, h. e. per Opera à Deo præcepta. Quod si non ita esset, maxima pars hominum ed conniterentur, ut Astrologi, Divini, Cultores Ignis, Solis, Duorum Deorum cultores, & alii.

XCIX. *Judeus*; Ita est: & sic omnes nostræ Leges exceptæ sunt ex ore Dei ipsius cum Mose loquentis, & à Mose scriptæ, populoque illi magno, in deserto congregato, datæ, in quibus proinde non opus habuerunt aliâ Cabbalâ (h. e. traditione παραδοξα δόξα,) vel explicatione cujusque periodi vel præcepti, de qualitate oblationû, de modo illas offerendi, quo loco, & ad quod latus (altaris) aut quâ ratione sint mañandæ, quid item de sanguine, & partibus illorum sit faciendum; cum omnia hæc sint explicata à Deo ipso, ut ne minimus quidem in iis sit defectus, unde totum corrumpi posset; prout id fit in Generabilibus naturalibus, quæ composita sunt ex proportionibus vel proprietatibus subtilibus (qualitatum, & humorum), quæ ob subtilitatē suam cogitatione

nerunt ad Aharonem, intima cordis sui sen-  
sa ei denudantes (*quod non fecissent, si aperta  
fuisset idololatria & apostasia à Deo*): hinc  
etiam Aharon iuvit confessionem ejus (*virtu-  
li*): reus verò factus est, quòd Contuma-  
ciam ipsorum ex potentia in actum dedu-  
xerit. Res illa nobis videtur longè maxima,  
quia inter plerasque gentes hodiè nullæ Fi-  
guræ vel Imagines coluntur: illo verò tem-  
pore res levis fuit habita, quia omnes natio-  
nes tùm habuerunt Imagines quas colue-  
runt. Si fecissent vel extruxissent pro suo  
arbitrio Domum aliquam pro Cultu Divi-  
no, ad quam suam Devotionem dirigerent,  
in qua oblationes offerrent, eamq; honora-  
rent, id nobis non adeò grave videretur,  
quia hodiè solemus huiusmodi Domos  
(*Templa*) facere, eas venerari, magnificare,  
& benedictionem Divinam ex eis nobis  
polliceri; quinimò de illis dicere, Majesta-  
tem Divinam in illis habitare, & Angelos  
circumcirca illas castrametari. Quod si hæc  
non necessaria essent pro congregatione  
cætuum nostrorum, res nobis videretur pe-  
regrina, sicuti tempore Regum fuit, qui pro-  
hibebant homines, conantes Domos facere  
pro Cultu Dei, quas vocabant *במזבחות*; imò  
pii Reges illa destruebant; ne aliam do-  
mum venerarentur, quàm illam, quam ele-  
gerat Dominus, & illam formam, quam  
præceperat. Neque in ea (*domo Domini*) ab-  
surdæ & alienæ visæ sunt Figuræ illæ, quas  
Dominus facere præceperat, Cherubini  
nempe. At puniti fuerunt illi qui coluerunt  
Vitulum, & occisi fuerunt, ter mille scilicet  
viri de sexcentis millibus (*quia sine mandato  
Dei illum fecerant*). Interim tamen non

משתדלים בעבודה, ועל כן  
באו אל אהרן לגלות מצפונם  
ועל כן סייע בעשותו ונאשם  
בהוצאתו מרייהם מן הכח אל  
המעשר והדבר ההוא הוא  
גדול מאד בעינינו מפני שאין  
בזמן הזה צורות נעבדות ברוב  
האומות והיה קל בזמן ההוא  
מפני שהיו עושים כל האומות  
צורות לעבוד אותם ואלו  
היתה חסאת שששו ביה  
כרצונם לעבודה לכוין אליו  
ולתקריב בו הקרבנות ולכבדו  
לא היה דבר גדול בעינינו  
מפני מה שאנחנו נוהגים  
בו היום מעשרות בתיים  
ובחירתנו אותם וגדלנו להם  
והתברכנו בהם ואפשר ש  
שנאמר שהשכינה הלה בהם  
והמלאכים חונים סביבותיהם  
ולולי הצורך להתחברות ק  
קהלנו היה הדבר הזה נכרי  
באשר היה בימי המלכו' שהיו  
מוחזין באנשים משתדלים שהיו  
עושים בתיים לעבודה היו  
נקראים במזבחות והיו חסדי  
המלכים הורסין אותם כדי  
שלא יגדלו וזולתי הבית אשר  
בחר בו האלקים והתכוננה  
אשר צוה בה ולא היתה דבר  
נכרי בה הצורות אשר צוה  
הוא בהם מהכרובים ועם כל  
זה נעשו האנשים אשר  
עבדו העגל ביום ההוא  
והרגום והיה מספר כלם  
שלושת אלפי איש מכלל שש  
מאו' אלף ולא פסק המן ל  
desiit



וחטאתם היתה בצור אשר  
נאסר עליה' ושיחם ענין אלקי  
אלמה שעשו בידם ורצונם  
מבלי מצות האלקים ויש להם  
התנצלות במה שקדם  
מהמחלוקת ביניהם ולא הגיעו  
עובדיו אל שלשת אלפי איש  
מכלל שש מאות אלף שהיו  
אבל התנצלות הגדולים  
שסייעו בעשותו הורה בעבור  
שיראה הממרה מהמאמן  
כדי להרוג הממרה העובד אותו  
ונחשב להם לעון מפני ש  
שהוציאו המרי מן הכח הצפון  
אל גבול המעשה ולא היה  
העון החוטא יציאה מכלל  
עבודת מוציאם ממצרים אך  
היה מרי לקצת מצותיו כי הוא  
יתברך הזהיר מן הצורות והם  
עשו צורה והיה להם להמתין  
שלא יקבעו לעצמם דבר  
שיקבילוהו וימשכו אחריו ו  
ומזבח וקרבתות וזה היה  
מעצת מי שהיה ביניהם מן  
החווים והאצטגנינים חשבו  
שהיו פעולתם הסכרי' ק  
קרובות מן המעשים האמתיים  
והיה ענינם בזה כענין הכסל  
אשר זכרנו שנכנס בחנוכה  
הרופא והמית האנשים אשר  
היה מועילם ברפואות ההם  
קודם לכן עם שלא היתה  
כונת העם לצאת מעבודת  
האלקים אך היו חושבים שהם  
הם המדיינים, quibus nonnullos antea in vita conservavit, alios  
occidit. Quamvis intentio populi non fuerit, deficere à Cultu Dei,  
sed existimarunt, se cultui ejus operam dare vel studere, unde ve-

H

Peccatum autem ipforum fuit in fatione  
formæ vel figuræ, ipsis prohibitæ, & quod  
Rem Divinam attribuerunt ei, quod mani-  
bus suis fecerunt pro suo lubitu & arbitrio,  
sine mandato Dei. Excusationem tamen  
merentur propter præcedentem inter ipsos  
dissensionem, & quod de sexcentis milli-  
bus, non ad tria millia virorum pertigit nu-  
merus eorum, qui Vitulum coluerunt. Pri-  
matum verò (veluti Abaroni, & aliorum) qui  
juverunt confessionem ejus, excusatio est,  
quod voluerint, ut hac ratione manifesti  
fierent & discernenterentur Contumaces &  
Inobedientes à Credentibus, quod Inobe-  
dientes, Vitulum colentes, morte afficerentur.  
Pro peccato autem hoc ipsis imputa-  
tum est, eo quod sic Rebellionem seu Con-  
tumaciam è potentia occulta in Actum de-  
duxerint. Peccatum tamen illud non erat  
apostasia universalis à cultu ejus, qui ipsos  
ex Ægypto eduxit, sed incurrebat in quæ-  
dam duntaxat ejus præcepta. Deus enim  
prohibuit nobis Figuras & Imagines; ipsi  
verò Imaginem fecerunt: & expectare de-  
buisent (Mosen), neque sibimet ipsi Rem  
aliquam effingere loco Dei, quam ante se vi-  
deant & sequantur; vel Altare, vel Oblatio-  
nes. Hoc verò profluxit ex consilio Astro-  
logorum & Genethliacorum qui inter ipsos  
fuerunt, existimantes Actiones horum con-  
tingentes non multum differre ab Actioni-  
bus veris. Accidit verò eis hac in parte idem  
quod Stulto illi, cujus supra meminimus,  
qui in officinam Medici intromissus, iis-  
dem medicinis, quibus nonnullos antea in vita conservavit, alios  
occidit. Quamvis intentio populi non fuerit, deficere à Cultu Dei,  
sed existimarunt, se cultui ejus operam dare vel studere, unde ve-

& Devotionem peragerent, in quo esset Fœdus (*Lex*) Dei, & Creatura Divina (*In Hebraeo est q. d. Dominica, Divina; pro quo alii legunt הַרְצוּת* Voluntaria, *quasi dicas*; Non imaginaria, vel metaphorica, sed vera, Dei beneplacito & voluntate miraculosè creata); Tabulæ nimirum (*Legis conf. p. 2. §. 28.*); præter alia quæ Arcæ adhærebant, veluti Nubes, Gloria, & Miracula propter eam facta. Populus itaq; dum præstolabatur, ut descenderet Moses, idque in eodem, in quo erant, statu, sine ulla mutatione suarum rerum, ornamentorum, vel vestimentorum, in quibus comparuerant in Die illo Stationis Sinaiticæ, eadem formâ & specie permanentes, & Mosén expectantes; Moses autem ab illis per quadringentos dies emaneret, nullo sumpto viatico, neque, nisi sub conditione eodem die revertendi, ab ipsis discessisset (*sic scribit Aben Ezra & R. Levi, Mosén non dixisse ipsis, quòd per 40. dies esset emansurus. Alii Talmudici in Tract. de Sabb. cap. 9. f. 89. 1.*); tùm sinistra cogitatio quosdam de Populo illo magno occupavit & invasit, (*quasi Mosés mortuus esset*) & inceperunt in partes & contraria studia scindi, variaque consilia & cogitata agitare; aded ut quidam illorum necessarium duxerint, (*vel נצטרפו consenserint*) Cultus Divini objectum sensibile quærere, quod sibi, ad imitationem aliorum populorum, propositum haberent, neque tamen abnegarent Deum, qui illos ex Ægypto eduxit; sed quod eis duntaxat proponeretur, ut coram illo se sisterent, quando enarraturi essent Mirabilia Dei sui, quemadmodum Philistæi fecerunt, quando dixerunt; *Quia Deus illic est*; & quemadmodum nos facimus de Cælo, omni quæ re, cujus motum scimus esse duntaxat à Voluntate Dei, non fortuito, vel ex voluntate hominis, vel à Natura.

Peccatum

להיות להם דבר נראה שיכנונו נגדו שבו יהיה הברית לאלקי והברית הרבנית רוצה לומר הלוחות וזאת מה שדבק בארון מהענן והכבוד ומה שנראה בעבור מהמופתים ונשארו העם מצפים לרדת משה והם על ענינם לא שנו תארים ועדים ובגדיהם אשר עמדו בהם יום מעמד הר סיני אך נשארו בתכונתם ממתנינם למשה ובושש מהם ארבעים יום והוא לא לקח צידה ולא נפרד מהם אלא על מנת שישבו ליומו אוגברה המחשבה הרעה על קצת ההמון ההוא הגדול והתחילו המון העם להחלק מחלקות ומרבים העצות והמחשבות עד שנצטרכו מהם אנשים לבקש נעבד מורגש יכנונו נגדו כשאר האומות מבלי שיכשורו באלקות מוציאם ממצרים אבל שיהיה מונח להם להקביל אליו כש'ספרו נפלאות אלקיהם כאשר עשו הפלשתים בארון שאמרו כי האלקים שם וכאשר אנחנו עושים בשמי' ובכל דבר שאנו יודעים שתנועתו אמנם היא בחפץ האלקים מבלי מקרה ולא רצון אדם ולא טבע



ועל האלקות לא היו עומדים  
מבלי צורה שמכונים אליה  
ואומרים להמונם כי הצורה  
הזאת ידבק בה ענין אלקי וכי  
היא מיוחדת בדבר מופלא  
נכרי ומהם מי שמיחס זה אל  
האלקים כאשר אנחנו עושים  
היום במקומות המכובדות  
אצלינו עד שאנו מתברכים  
בהם ובעפרם ואבניהם :  
ומהם מי שמיחס אותם אל  
רחניות כוכב מן הכוכבים  
או חיל מן החיילים או מערכת  
מזל וזולת זה ולא היו  
מסכימים ההמונן על תורה  
אחת אלא בצורה מורגשת  
שמכונים אליה והיו בני ישראל  
מצפים למה שיעד אותם משה  
שיוריד להם ענין מאת  
האלקים שיראו אותו ויקבילוהו  
כאשר היו מקבילים עמוד הענן  
ועמוד האש בצאתם ממצרי  
אשר היו מביט' אליו ומקבילים  
ומגדלים אותו ומשתחווים  
נכחו לאלקים וכן היו מקבילים  
עמוד הענן אשר היה יורד  
על משה בדבר אתו האלקים  
והיו עומדים בני ישראל ו  
ומשתחווים נלחו לאלקים  
וכאשר שמעו העם דברי ע  
עשרת הדברים ועלה משה  
אל ההר להוריד להם הלוחות  
כתובים ולעשות להם ארון  
להיות

*reitate*) Dei, ejusque Divinitate, (*h. e. Domi-  
nio & gubernatione*) tamen non caruerunt Fi-  
gurâ, ad quam intentionem & devotionem  
suam dirigeabant, & de qua plebi suâ dice-  
bant, quod illi Figuræ adhæreat Res Divi-  
na, atque peculiarem habeat miramque vir-  
tutem & proprietatem. Hanc aliqui illo-  
rum attribuerunt Deo, quemadmodum &  
nos hodieque de locis quibusdam, in ho-  
nore & veneratione inter nos habitis, faci-  
mus, aded ut in vel de illis, imò de illorum  
pulvere (*terra*) & lapidibus, benedictio-  
nem nos consequi persuasi simus, (*qualia  
sunt Tempia, & Aedes sacra, Schola &c.*) : Alii  
adscribunt eam Spiritualitati, seu Spiritual  
virtuti alicujus Planetæ, vel exercitui alicui  
intero (*h. e. pluribus Stellis simul de reliquo  
exercitu stellarum*) vel signis Zodiaci, & simi-  
libus: neque consentiebant vel assensum  
præbebant plebs in ullam Legem (seu, *religi-  
onem & cultum*) nisi mediante Figurâ ali-  
quâ sensibili, ad quam suam devotionem  
dirigebant. Sic Israëlita respiciebant ad id,  
quod Moses promiserat, se facturum ut ipsis  
descenderet aliquid à Deo, quod viderent  
& ante se propositum haberent, quemad-  
modum habuerunt ante se Columnam nub-  
bis & Ignis (*vide par. 4. §. 3. & 5.*) cum egre-  
derentur ex Ægypto, quam respiciebant,  
sibi proponebant, venerabantur, coramque  
quâ Deo se incurvabant. Sic propositam sibi  
habebant Nubem illam, quæ descenderat  
super Mosen, quum Deus cum ipso loque-  
retur, coram quâ Filii Israël stabant, & Deum adorabant. Eadem  
ratione fecerunt cum audivissent verba Decalogi, & Moses ascen-  
disset in montem, ut inde ipsis deferret Tabulas scriptas, & Arcam  
faceret, quod aliquid Visibile haberent, coram quo suam Intentionem



viro esset adiutorium, & ad conservationem speciei, prout Scriptura explicat in Creatione ejus. *Lambertus Danaus in Antiquitatibus, pag. 42.* Dico, marem quidem & foeminam, ad eandem unius & ejusdem Dei veri imaginem conditos esse; ejus tamen Imaginis radios, vivacitatem, splendorem, aciem & vim, in Adamo, quàm in Eva, in mare quàm in foemina, majorem, efficaciorẽ & potentiorẽ fuisse, ut in eodem corpore fortior manuum est dextera. Unde & per maritum uxor præceptum Dei didicerat, etiam ante peccatum; & eam Satan per serpentem potius quàm Adamum adortus & aggressus est, tanquam infirmiorẽ: & prima peccavit Eva, non Adam, Gen. 3. 1: 1. Tim. 2. 14. Nam & in Angelis quoque alii aliis à Deo conditi sunt excellentiores, quanquam omnes ab initio suæ originis erant ad Dei imaginem, & eam quidem lucidiorẽ quàm homo, creati.

[2.] *R. Moser Nachmanides scribit ad Genes. 6.* Mihi videtur, Adamum & uxorem ejus vocari בני האלהים *Filios Dei*, quia immediatè fuerunt opus manuum ejus, & Deum solum, nec alium Patrem agnoscebant &c. *Vide eum.*

[3.] *Hinc scribitur in Zohar ad Genes. 26. 1.* הק"ב אריך רוגזיה עם רשעים. בגין דיפוק מנהון נזעא טבא בעלמא differt iram erga impios, ut ex ipsis prodeat furculus bonus in mundo, sicut Abrahamus prodiit à Theracho, qui erat furculus bonus, & radix præstantissima in mundo. *Et in Talmud Mas. Bavabafra cap. 8. scribunt;* אין מעבירין נחלה אפילו מברא בישא לברא טבא ולא ידעין הי זרעא נפיק מנייהו Non transferunt hæreditatem, ne quidem à filio malo in filium bonum, quia nescimus, qualenam semen ab illo sit proditurum. *Vide simile quid de Ezechia in Berach. cap. 1. fol. 12. col. 2. & apud Abarb. ad 2. Reg. 20.*

XCVI. *Cofri;* Hæc in veritate est dignitas procedens ab Adamo: Adamus autem fuit inter creaturas terrenas; vobis verò debetur dignitas super omnia in terra existentia. Sed, Ubi hæc dignitas remansit in peccato illo (*confectione & adoratione vituli, Deo derelicto, uti fuit sup. §. 94.*)?

XCVII. *Judeus;* Quia Omnes populi eo tempore coluerunt figuras seu Imagines, & Philosophi ipsi, licet demonstrationes adduxerint pro Unitate (*& proinde Incorporeitate*)

נא אמר הכוזרי זאת באמת היא הגדולה הנמשכת מאדם ואדם היה הגדול שבבריאות הארץ ונתחייבה לכס הגדולה על כל הנמצאים בארץ אבל איזה הגדולה הזאת מן החטאת הזאת:

נא אמר ההבר כי האומות כלם בזמן ההוא היו עובדים צורות ואלו היו הפילוסופים מביאים מופת על היחוד (*reitate*)



du creati fuerint? *De perfectione Corporis non dubitant Hebraei, sed de perfectione mentis & Intellectus, videntur differentiam statuere. Hinc scribitur iterum in Tzerór hammór; Creato Adamo simul etiam fuit mulier creata. Hinc Mulier non peculiari opus habuit Lege vel mandato (quasi enim Auctor prius; Cur Gen. 2. 16, 17. præceptum illud Adamo tantum sit datum, & in singulari numero conceptum?): nam præceptum Adamo datum, illam quoque comprehendebat, quia erat ejus pars. Sic non opus fuit, ut Deus peculiariter animam in nares ejus insufflaret; quia enim non è terra, sed è costa Adami fuit creata, Deus autem jam antè animam viventem Adamo inspirarat, particeps ejus facta fuit Eva per illam costam, quæ tamen fuit exigua pars. Hinc mulieres manserunt imperfectiores, unde & Rabbinus nostri ajunt; הנשים דעתן קלרה Mu-  
lierum scientia tenuis est.*

Pluribus hanc questionem tractat Abarbenel in Legem, fol. 20. col. 3. Causa, inquit, cur Scriptura Gen. 1. 27. bis dicat בָּצַלְתִּי אֱלֹהִים Ad Imaginem suam creavit Deus hominem; ad Imaginem Dei creavit illum; hæc mihi videtur esse, quod voluerit indicare; quamvis Deus creaverit Hominem marem & feminam, tamen ambos non creatos esse in eodem perfectionis gradu; neque de ambobus æqualiter dicitur, *Et creavit Deus Hominem.* Quamvis enim ejusdem fuerint speciei, tamen non ex æquo fuerunt ad Imaginem Dei. Idèd dicitur; *In Imagine Dei creavit illum, masculum & feminam creavit illos;* indicans his verbis, Adamum solum creatum fuisse in Imagine Dei: Ille enim fuit primarius finis & intentio in creatione; quamvis propter conservationem speciei masculum & feminam creârit. Virilitas autem & Fæmineitas (*hoc est, Sexus*) non sunt de Imagine Dei, sed spectant ad conservationem & propagationem sui similis. Et hoc respectu conveniunt cum ceteris animantibus, non in Imagine Dei. Hinc scire potes, quare non dicatur de Adamo; *secundum speciem suam;* sed, *Masculum & feminam creavit eos;* quia longè alia fuit ratio Adami, quàm cæterorum animalium, in quibus femina eodem est gradu, quo mas, & æqualis ipsi in natura & existentia. Hinc de illis dicitur, *secundum speciem suam;* sine ulla prærogativa viro supra feminam concessa. In homine verò primaria creationis Intentio fuit Vir, qui solus creatus dicitur in Imagine Dei, sicuti in singulari numero dicitur; *In Imagine Dei creavit eum;* quia nimirum ille est, qui videt abscondita sapientiæ, non femina, quæ non habet sapientiam nisi in colo. Mulier enim creata duntaxat est propter finem secundarium, ut viro

sed Avis? ubi non est dubitandum, quin radicaliter illa natura & similitudo latitaverit in Patre, quamvis sensibus externis id non apparuerit, prout Natura Heberi in filiis ejus latuit, donec se prodidit in Abrahamo. [3.]

## NOTÆ.

[1.] De Perfectione Adami Primi legitur quoque in ספר האמונות R. Schem Toz, fol. 68. col. 1. 2. Adamus primus statim à sua nativitate fuit גדול חכם Sapiens magnus, & ingressus est in vias Prophetiæ, loquutusque est Deus cum eo. Et necessario fatendum est etiam Philosophis ipsis, si statuunt Creationem Mundi, כמו קטן בן יום, שנקרא שלם בשכלו לא כנו קטן בן יום, quod creatus sit perfectus in intellectu suo, non verò instar parvuli infantis. Hac ratione enim opus habuisset nutrice, quæ ipsum lactasset & educasset; Præceptore item &c. Et mox: Quando creatus fuit Adamus, non creatus fuit secundum formam & dispositionem ordinariam (corporum humanorum), sed לגויה רוחנית קרוב לנזיה רוחנית בריאה רכה עד מאד וזכה קרוב לגויה רוחנית creatura subtilissima & purissima, proximè accedens ad corpus spirituale: accedebant etiam Scientiæ in perfectione sua, scivitque & intellexit omnes Mundos. Huc tendit quod Sapientes nostri dixerunt; Statuta Adami fuit à terra usque ad cælum, vel, ab una extremitate mundi ad alteram. In Schalscheleth hakkabbala ab initio: אין ספק של היות אדם יציר כפיו של הקבה היה שלם בכל החכמות טבעיות ואלהיות הנכללות בתורת משה ולכן נוכל לומר שהיה ממדרגת מרעה ושלמה בכל מה שאפשר: Nullum est dubium, quin Adamus, ceu ἀνάσσεια manuum Dei Benedicti, perfectus fuerit in omnibus scientiis, humanis & Divinis, comprehensis in Lege Moysis; ac proinde dicere possumus, quod fuerit in gradu Moysis & Salomonis, quantum possibile fuit &c. Videatur & Tzerôr Hammôr in scd. בראשית, ubi & Nominis Dei Tetragrammati notitia ipsi tribuitur; Postquam, inquit, omnibus Creaturis nomina indidisset Adamus, quæsiuit ex eo Deus; Quodnam verò est Nomen meum? Respondit Adamus, יהוה, quia Tu es המציאות לכל המהות quidditas omnis existentia. Hoc nempe est quod dicitur; Ego sum יהוה, hoc est Nomen meum, Jesa. 42. v. 8. quod scilicet ego apud meipsum concepì, & quod Adamus mihi imposuit. Summopere utique hoc est admirandum, quod scientia Adami pertigerit etiam ad cognitionem Dei, Nominisque illius, quod Deus ipse sibi destinaverat &c.

Querunt verò etiam: Utrum Adamus & Eva eodem perfectionis gradu creati



לענין האלקי והיה להם  
המקום ההוא המיוחד בענין  
האלקי וזה היה תחלת דול  
הענין האלקי על קהל אחרי  
אשר לא היה נמצא כי אם  
ביחידים וישמרם האלקי  
ויפרסו רבם וגדלם במצרים  
כאשר גדל האילן אשר שרשו  
סוב עד שהוציא פרי שלם דומ  
לפרי הראשון אשר נוצח ממנו  
רוצה לומר אברהם יצחק  
ויעקב ויוסף ואחיו והיה מן  
הפרי משה ואהרן ומרים  
וכמו בצלאל ואהליאב וכמו  
ראשי המטות ושבעים הזקנים  
אשר היו ראויים לנבואה  
מתמדת וכיהושע בן נון וכלב  
בן יפונה ודוד בנה של מרים  
והולתם רבים ואו היו ראויים  
להראות האור עליהם ו  
וההשגחה ההיא הרבנית ואם  
היו ביניהם ממרים היו נגעים  
אך הם בלי ספק סגולה כאשר  
הם בתולדתם וטבעם מן  
הסגולה ויולידו מי שהיה סגולה  
ונהרל באב הממרה בעבור  
מרה שיתערב בומן הסגולה  
אשר תראה בבנו או בכך בנו  
כפי מה שתזדכך הטפלה כמו  
שאמרנו בתרח וזולת ממי שלא  
נדבק בו הענין האלקי אך  
בשורש תולדתו שיוליד סגולה  
מה שלא היה כן בתולדת כל  
הנולד מחם ויפת ונראה כזה  
בענין הטבעי כי כמה יש מבני  
האדם שאינו דומה לאב כלל  
אך הוא דומה לאבי אביו ואין  
ספק

digni Re Divinâ, & ad illos pertinuit Lo-  
cus Rei Divinæ dicatus. Hic jam primò  
omnium requievit Res Divina in Cætu  
& Congregatione aliqua plurium, quæ  
antea nonnisi in paucis & singularibus  
personis reſedit: & Deus custodivit, fœ-  
cundavit, multiplicavit, & magnificavit  
eos in Ægypto, quemadmodum Arbor,  
quæ bonam habet radicem, ſuccreſcit,  
donec fructum bonum, priori, de qua  
plantata eſt, ſimilem proferat; Abrahamo  
ſc. Iſaaco, Jacobo, Joſepho, & fratribus  
ejus. Talis fructus erant, *Mofes & Aharon,*  
*Mirjam, Bezaleel, Oholiab, Principes tri-*  
*buum, Septuaginta ſeniores,* qui digni fuerunt  
Prophetiâ continuâ (*Prophetia dono conti-*  
*nua*): *Joſua filius Nun, Caleb filius Jephyn-*  
*neh, Chur filius Mirjam, & alii multi:* cum  
etiam digni fuerunt quibus appareret Lux  
& Providentia Divina gratioſa; Si qui in-  
obedientes & degeneres inter ipſos fue-  
runt, qui expurgatione opus habuerunt, ſine  
dubio tamen fuerunt Peculium, quatenus  
ratione nativitatis & naturæ ſuæ de Peculio  
fuerunt, & gignere poterant qui Peculium  
fierent, & ſciebant, in Patre etiam rebelle  
aliquid de Peculio admixtum eſſe, quod ſe  
exfereret in filio aut nepote ejus, prout ſc.  
gutta (*feminis*) purificaretur, ſicuti id vide-  
mus in Theracho, & aliis, quibus Res Divi-  
na non adhæſit, niſi in radice generationis,  
quodd genituri eſſent Peculium; quod non  
ita factum fuit in generationibus deſcen-  
dentium à Chamo, & Japheto. Simile  
quid cernere eſt in rebus Naturalibus:  
quoties enim accidit inter homines, ut  
Filii patribus prorfus non ſunt ſimiles,



tamen ex eis dignus vel idoneus fuit, qui in ejus locum succederet, nisi *Abel*, quia ipsi similis fuit. Hunc cum frater ejus *Kain* occidisset, quod ipsi hanc dignitatem & prerogativam invideret, in ejus locum datus ei fuit *Sethus*, qui similis Adamo fuit, ejusque peculium & cor, reliqui instar corticis: Peculium *Sethi* fuit *Enoch*, & sic usque ad *Noachum* in singularibus personis res divina permansit, qui omnes similes fuerunt Adamo; & *Filii Dei* vocantur; perfecti nempe in Corporis dotibus & qualitatibus, in Statura, in Longitudine dierum, Sapientia, & Robore. Et ab his (*non à ceteris*) nos supputamus & æras ducimus; ab Adamo sc. ad *Noachum*, & à *Noacho* ad *Abrahamum*. Fieri equidem potest, ut ex his aliquis fuerit, cui Res illa Divina non adhæsit, veluti *Therach* (*pater Abrahami*): attamen *Abrahamus* filius ejus, fuit discipulus *אבינו* avi sui *Heberi*, præterquam quod *Noachum* quoque vidit & audivit (*nam Abraham fuit 58. annorum, cum moreretur Noachus, juxta Aben Efram in paraschâ* נח), Sicque adhæsit ipsis Res Divina continuè ab Avis ad Nepotes, & *Abraham* fuit *Heberi* peculium & discipulus, hujusque rei gratiâ vocatur *עברי* q. *Heberæus*; *Heber* peculium *Semi*; *Semus* peculium *Noachi*, quia ipse hæreditate nactus est Climata temperata, quorum medium & præstantissimum fuit Terra *Canaan*, quæ est terra Prophetiæ; *Japhet* autem concessit in Aquilonem, *Cham* in Meridiem. Ex *Abrahami* porro filiis peculium fuit *Isaacus*, unde reliquos suos filios omnes à terra hac peculiari procul amandavit, ut propria esset *Isaaci*: *Isaaci* peculium fuit *Jacobus*, rejecto *Efavo* fratre ipsius; quia *Jacobus* dignus habebatur terrâ illâ: *Filii Jacobi* omnes Peculium fuerunt, digni

מהם ראוי להיות במקום אדם אלא הכל כי הוא היה דומה לו וכאשר הרגו קין אחיו מפני קנאתו בו על המעלה הזאת נתן לו תחתיו שת והיה דומה לאדם והיה סגולה ולב וזולתו כקליפה וסגולת שת אנוש וכן הגיע הענין עד נח ביחידים היו בלם דומי לאדם ונקראים בני אלקים שלמים כבריאתם ובמדתם ובאריכות הימים וחכמות ויכולת ובימיהם אנו מונים מאדם ועד נח וכן מנהג ועד אברהם ואפשר שהיה מהם מי שלא דבק בו הענין האלקי כתרם אבל אברהם בנו היה תלמיד לאבי אביו עבר ועוד שהשיג נח בעצמו והיה הענין האלקי דבק בהם מאבות אבותם אל בני בנים ואברהם היה סגולת עבר ותלמידו ועל כן נקרא עברי ועבר היה סגולת שם ושם סגולת נח מפני שהוא יורש האיקלימים השמים אשר אמצעיתם וחמדתם ארץ כנען אדמת הנבואה ויצא יפת אל אפון וחס אל דרום וסגולת אברהם מבניו יצחק והרחיק כל בניו מהארץ הזאת המסוגלת כדי שתהיה מיוחדת ליצחק וסגולת יצחק יעקב ונדחה עשו אחיו מפני שזכה יעקב בארץ ההיא ובני יעקב כלם סגולה היו כלם ראויין



49 אמר החבר הרפה לי נח  
 מעט עד שאבא' אצלך גדולת  
 העם ודי לי לעד שהשם בחרם  
 לעם ולאומה מבין אומות  
 העולם וחול הענין האלקי על  
 המונם עד שהגיעו כלם אל  
 מעלת הדבור ועבר הענין אל  
 נשיהם והיו מהם נביאות  
 אחל שלם היה חל הענין  
 האלקי כי אם ביחידים מבני  
 אדם אחר אדם הראשון כי  
 אדם היה שלם מבלתי תנאי כי  
 אין טענה בשלמות מעשה  
 מעשה חכם יכול מחומר  
 בחרו לצורה אשר חפץ בה  
 ולא מנע מנע ממנו שכבת  
 זרע האב ולא מדם האם ולא  
 מהמונומיה וההנהגה בשני  
 הגדול והינקרות והתחלפול  
 הארץ והמים והאש כי צרו  
 כמנע לתכלית ימי הבחירות  
 השלם ביצירותיו ובמדותיו  
 והוא אשר קבל הנפש על  
 תומה והשכל על תכלית מה  
 שביכולת האנושי והכח ה  
 האלקי אחר השכל רוצה לומר  
 המעלה אשר בה ידבק באלקים  
 וברוחניים וידע האמתות  
 מבלי למוד אבל במחשבה קלה  
 וכבר נקרא אצלינו בן אלקי  
 וכל הדומי לו מזרעו בני אלקים  
 והוליד בנים רבים ולא היה  
 מהם

XCV. *Judaus*; Permite mihi quæso paulisper tibi exponere Magnitudinem populi nostri. Satis mihi ad hanc rem testimonii est, quodd Deus illos sibi elegerit in populum & nationem, ex omnibus nationibus Mundi, quodd item Res Divina etiam super communi plebe illorum requieverit, adeo ut omnes pertigerint ad Gradum Sermonis (*prophetandi*) & Res illa Divina super Mulieres quoq; transiverit, atq; ex illis Prophetissæ extiterint (*veluti Mirjam, & aliæ Prophetissæ*); cum Illa antea nonnisi in paucis & singularibus quibusdam domicilium habuerit inde ab Adamo primo. [1.] *Adamus* enim perfectissimus fuit sine ulla conditione & exceptione: quia nullus exceptioni vel objectioni locus est circa Perfectionem Operis immediatè facti ab Opifice Sapientissimo & Omnipotenti, & ex materia quam Ipse elegit pro forma quam ei indere voluit, in quo etiam nihil impeditenti intervenire potuit, vel à temperamento seminis paterni, vel sanguinis materni, vel à Ciborum & nutrimenti qualitate, vel à diætâ & regimine in annis educationis & pueritiæ, vel à mutatione aëris, aquæ, & terræ. Creatus enim fuit Adamus, tanquam perfectè assecutus ætatem juvenilem ratione membrorum & qualitatum (*corporearum, veluti virium, statura &c.*): Idem accepit Animam in integritate perfectissima, & Intellectum in summo, qui in hominem competere potest, gradu; Facultatem insuper, post Intellectum, Divinam, h. e. Gradum quo Deo & Rebus spiritualibus adhæsit, & rerum veram notitiam habuit sine institutione, cogitatione solâ: unde vocatur à nobis [2.] *Filius Dei*, omnes item ex ejus semine prodeuntes & ei similes, *Filii Dei*. Hic Adamus genuit equidem filios multos, nullus

formatione literarum exprimentium res illas, quas (Deus) Prophetam vult audire facere, vel Populum.

XC. *Cosri*; Hæc ratio sufficit.

XCI. *Judeus*; Non absolute decerno & pronuncio, hoc & non alio modo rem se habere: fieri enim potest, ut profundior sit, quàm ego cogitare possim. Hoc autem hinc elicio & concludo; Eum qui vidit Stationes (*sanctas illas & Divinas apparitiones & revelationes*), credere debere, res illas à Deo immediate esse, quia sunt similes creationi primæ, credendum item esse Legi, quæ in illis (*stationibus*) data fuit, Mundum denique esse novum, & à Deo creatum; sicuti constat, illum creasse Tabulas, & Manna, aliaque similia; simul etiam tolli ex animo credentis hæc, dubia Philosopherum, & Patronorum Aternitatis Mundi.

XCII. *Cosri*; Cave tibi, Amice, ne declines (*modum excedas*) in recensione laudum populi tui, & omittas (*disimules*) ea quæ publicè nota & decantata sunt; Rebellionem videlicet populi in ipsis his Stationibus sacris. Audivi enim, eos, durantibus illis, confecisse Vitulum, eumque coluisse, derelicto Deo.

XCIII. *Judeus*; Peccatum hoc, quod tantopere exaggeratur in ipsis (*Peccati hujus exaggeratio ab aliis facta*), testimonium est Magnitudinis & excellentiæ ipsorum. Magnus enim est is, cujus peccata notantur, & famâ differuntur.

XCIV. *Cosri*; Hic quoque modum excedis, & effugium quæris pro excusatione populi tui. Quodnam enim majus esse possit peccatum, quàm hoc? Et quis gradus superest post hunc? (*quis gradus hoc est superior*.)

שהם מורות על הענינים שהוצא חפץ להשמיעם אל הנביא או אל ההמון:

אמר הכוזרי זאת הטענה מספקת:

אמר החבר ואני גורר שהיה הענין על הדרך הזה ואולי הוא על דרך יותר עמוק נמנה שיעלה ממחשבה אך העולה מזה האמנה מי שראה המעמדות האלה כי הענין ההוא מאר הכוזרי מבלי מצוע מפני שהם דומות לבריאה הראשונה והיצירה ותאמין הנפש בתורה הנתנת להם עם האמונה כי העולם חדש וכי ה' בראו כמו שאתם רואים שברא הלוחות והמון וזולתו ויסורו מלב המאמין ספקות הפילוסופים ובעלי הקדמור:

אמר הכוזרי והנה החבר שלא תטה בספור שבחי עמך ותעזוב מה שנתפרסם ושנודע ממרים עם אלה המעמדות כי שמעתי שבתוך זה עשו עגל ועבדוהו מבלתי האלקים:

אמר החבר חסא ש שהגדילוהו עליהם לגדולתם והגדול מי שחטאו ספורים:

אמר הכוזרי וזה מנחותך ועורך לעמך ואי זה עון גדול מזה ואי זו מעלה תשאר אחר זה:

XCV. *Ja-*



מקום ולא תצר היא מהכלל  
בה צורות כל הברואים ואנחנו  
מתארים אותה בתארים  
מלאכותיים רוחניים כל שכן  
בורא הכל ית' אמנם הדין  
עלינו שלא נדחה מה שקבלנו  
מן הטעם הזה ונאמר שאין  
אנחנו יודעים איך נגשש הענין  
עד ששב דבור וקרע את אונינו  
ולא מה שברא לו יתברך  
ממה שלא היה נמצא וכל מה  
שהעביר לו מן הנמצאים כי לא  
חסר לו יכולת כאשר באמר  
כי הוא יתברך ברא את  
הלוחות וכתב אותם כתב  
חרת כאשר ברא את השמי  
במאמרו בלבד ורצה יתברך  
ונגשש על השיעור אשר חפץ  
ועל המתכונת אשר חפץ  
ונחת בהם הכת' בעשרת  
הדברים כאשר נאמר כי קרע  
את הים ושמהו לחומות  
עומדות מימין העם ומשמאלם  
ומסלות מסודרות ורחבות  
וארץ ישראל ילכו ברה מבלי  
טורח ולא עמל וכן הקריעה  
והבנין והתקון מיוחס אליו  
יתברך לא נצטרך בו אל כלי  
ולא אל סבות אמצעיות כאשר  
יצטרך בפועל הברוא' כי המים  
עמדו במאמרו ונצטוו בהפצו  
וכן יצטוו האויר המגיע אל  
אוזן הנביא בצורות האותיות  
שהם

clusa ( *de verbo ad verbum*; nullus ei locus est  
nimis angustus, neque illa toti nimis angus-  
ta ), sed omnium creaturarum formas capi-  
ens & concipiens, quamq; proprietatibus  
& attributis Angelicis & Spiritualibus de-  
scribimus; quanto ergo magis id faciemus  
de Deo? ( *Itaq, nullâ ratione nobis affingi potest  
Corporeitas de Deo* ). Jure tamen facimus,  
quod non rejiciamus vel negemusea, quæ  
accepimus in Divina illa Statione; dicen-  
tes, nos ignorare, quomodo incorporata  
( *corporea facta* ) sit illa res, quæ Sermo factus  
est, auresq; nostras penetravit ( *ut illud au-  
ribus nostris perceperimus* ), quid item creaverit  
sibi Deus quod antea non extiterit ( *intelligit  
Tabulas lapideas, quibus Legem insculpsit* ) & quid  
ex Entibus in illud transire fecerit ( *in eas scri-  
bendo* ); quia non deest Deo potentia. Dici-  
mus nempe, quod creavit Deus Tabulas, &  
inscripserit eis Scripturam exaratam ( *inci-  
sam* ) sicut creavit Cælum & Stellæ, per ver-  
bum suum nudum; & quod per ejus nudam  
voluntatem incorporatæ sint ( *Tabula* ) eâ  
quâ voluit mensurâ, & eâ quâ voluit formâ;  
quod item Decem præcepta eis inscripserit  
& insculpsit, sicut dicimus, quod fiderit  
Mare, & Muros ex eo fecerit, à dextera & fi-  
nistra populi, semitas item per illud ordina-  
tas, plateas, & terram planam, per quam sine  
molestia & impedimento transirent. Quâ  
ratione ad Fissionem ( *maris* ), Exstructionem  
( *murorum illorum* ) & Complanatio-  
nem ( *via & terra* ), quæ Deo attribuuntur,  
non opus habuit Instrumentis, neque Causis secundis, prout illis opus  
est in Operatione vel Actu Creaturarum; Aquæ enim constiterunt  
per ipsius Verbum, & formatæ sunt per ejus voluntatem; Pari ra-  
tione formatur ( *à Deo* ) Aer, ad aures Prophetæ pertingens cum

ita supputat: Templum edificatum est anno 480. ab egressu filiorum Israël ex Aegypto, 1. Reg. 6. v. 1: in exstructione consumpti sunt 7. anni, ibid. v. ult. Templum stetit 410. annis, qui additi faciunt 497. annos, tribus tantum de 900. deficientibus, qui non destruunt numerum rotundum & plenum. Itaq, quod de 900. annis dicit, intelligendum non precise, sed circiter. Confer par. 3. §. 39. sub finem. Ceterum de Arca absconsione videatur Dissertatio nostra de Arca fœderis cap. 22.

LXXXVIII. *Cofri*; Qui vos audit dicentes; Deum loquutum esse cum populo vestro, & scripsisse ei Tabulas lapideas, aliâque similia, jure vobis attribuet Corporeitatem (quod Deum corporeum faciatis); quin & vos hoc nomine non culpandi estis. Stationes h. e. Apparitiones enim & Actiones illæ manifestæ & magnæ negari non possunt. Excusandi etiam estis, quod rejiciatis omnem ratiocinationem & speculationem Intellectualem (quia reipsâ & per experientiam aliter edocti estis).

LXXXIX. *Judeus*; Absit, ut Deo adscribamus falsitatem & mendacium, aut ut aliquid occurrat in Lege, quod Intellectus non admittat, vel falsitatis redarguat. Primum Decalogi præceptum est, ut credamus in Deum: Secundum est prohibitio de non colendis diis aliis, & non faciendo sculptili, imagine & similitudine ulla, h. e. de non incorporando (Deo, de nullo corpore ei affigendo, nec corporeâ imagine eum exprimendo). Et qui quæso illum non eximeremus à Corporeitate, cum nonnullas ejus creaturas ab ea excipiamus, veluti Animam rationalem, quæ revera Homo est? Nam id quod loquitur nobiscum e. g. per Mosen, quod intelligit, quod dijudicat, non est ejus lingua, nec cor, nec cerebrum, sed hæc sunt instrumenta duntaxat Mosis: Moses est Anima rationalis intelligens, quæ nec est Corpus, neq; loco determinatur, nullo loco exclusâ, neq; ulli loco inclu-

פא אמר הכוהן מי ששומע דברים כי האלקים דבר עם המוניכם וכתב להם לוחות וזולת זה הדין עמו שיהם עליכם דעת ההגשמה וגם אתם אין להאשימכם כי אין מחדרה למעמדו הגלוי הגדולים האלה ויש לדון אתכם לזכות בהשלכת ההקשר והעיון השכלי

פס אמר החבר חלילה לאל מן השקר ושיבא בתורה מה שהשכל מרחיק אותו ושימרהו שקר ותחלת עשרת הדברים הוא הצווי שנאמין באלקים והשני האזהרה מעבוד אלקים אחרים ומעשות פסל ותמונה ותבנית וכללו של דבר ו מהגשים ואיך לא נרוממהו מהגשמות ואנחנו מרוממי קצת מבריאיותו מהגשמות כנפש המדברת אשר היא האדם באמת כי אשר ידבר עמנו ממשרה וישיכל וינהיג איננו לשינוי ולא לכו ולא מוחו אך אלה כלים למשה ומשרה נפש מדברת מכרת איננה נשם ואיננה נגבלת במקום ולא יצר ממנה



בדבור התחלתו מאת הבורא  
לא קדמה למשה בו מחשבה  
ולא עצה שלא תהיה הנבואה  
כאשר חשבו הפילוסופים  
מנפש יודכנו מחשבותיה ו  
ותדבק בשכל הפועל הנקרא  
רוח הקדש או בנביראל ו  
ויעזרוהו וישכילוהו ואפשר  
שיתדמה לו בעת ההוא בחלום  
או בין שינה וקצרה כאיש  
מדבר עמו ושומע דבריו בנפשו  
לא באזניו ובמחשבתו לא  
בעיניו ואזיאמר כי הבורא דבר  
בו יסרו אלה הספרות במעמד  
הגדול ההוא ומה שנלמד אל  
הדבור האלקי מן המכתב ה  
האלקי שחקק עשרת הדברות  
האלה בשני לוחות אבנים  
יקרות ונתן אותם אל משה  
וראו אותם מכתב אלקים  
כאשר שמעו אותם דבור  
אלקי ועשרה להם משה  
במצות האלקים ארון והקים  
עליו המשכן הידוע ונשאר זה  
בין בני ישראל כל ימי הנבואה  
כתשע מאות שנה עד שמו  
העם ונגנז הארון וגבר עליהם  
נבוכד נצר והגלים :

per Mosen sermonem proferri, cujus prin-  
cipium sit à Deo, & de quo Moses prius nec  
cogitationem, nec deliberationem habue-  
rit. Non enim sunt verba Prophetiæ, ut Phi-  
losophi senserunt, ab Anima purificatâ, In-  
tellectui Agenti adhærente, qui vocatur  
Spiritus Sanctus, vel [1.] Gabrieli, quos  
ajunt adjuvare & perficere Intellectum,  
adeò ut ei videatur tempore illo, seu in  
somnia aut somno, seu inter vigilandum, ac  
si vir cum ipso loqueretur, cujus verba au-  
diret in animo, non auribus, in cogitatione,  
non oculis; & tùm dicere, Creatorem secum  
loquutum esse. Istæ Opiniones tolluntur  
per Panegyrim illam magnam (*in monte Si-  
naj, in qua Deum loquentem audiverunt*) & per  
Scripturam Divinam, Sermonem comitan-  
tem, dum Decem illa præcepta insculpsit  
(*Deus*) in duabus tabulis è lapidibus pre-  
tiosis, easque Mofi dedit, in quibus viderunt  
& agnoverunt Scripturam Divinam, pror-  
sus ut ex ore Dei audiverant: Moses dein, ex  
mandato Dei, fecit pro illis Arcam, & erexit  
super eâ tabernaculum, quod inter Israëlitas  
duravit toto tempore Prophetiæ per  
noningentos annos, donec populus rebella-  
vit Deo: Tùm abscondita fuit Arca, [2.] &  
prævaluit ipsis Nebucadnezar, ac in capti-  
vitatem abduxit eos.

## NOTÆ.

[1.] *Muscatus existimat, illum respicere ad id, quodd Rabbini illud Genes. 3.  
v. 22. En homo factus est כאחד quasi unus ex nobis; explicant, בנביראל  
sicut Gabriel; quia scil. de eo apud Danjelem etiam dicitur; Et ecce אחד  
איש Vir unus in medio eorum, indutus lineis, Dan. 10. 5. & R. Isaac Latiph  
id explicare de Intellectu agente in libro שער השמים Portâ 1. cap. 15. & Portâ 3.  
cap. 1. & in המלך גנוי in principio cap. 24.*

[2.] *Pernoningentos annos) sic infra par. 2. S. 23. ab initio. Muscatu  
אמר F 3*

nitus missus, & spiritu Dei instructus sit) ex miraculis illis (qua patravit); tamen hoc in animis ipforum dubium remansit, Quomodo Deus loquatur cum homine, ut principium Legis non sit ex consilio & cogitatione hominis alicujus, auxilio & robore à Deo confirmati & adjuti? eò quòd absurdum ipsis videretur, Sermonem alii competere vel attribuire, quàm homini; quia sc. Sermo est affectio Corporea. Ideò hunc scrupulum ex animis ipforum volens Deus eximere, præcepit illis, ut se sanctificarent sanctificatione internâ & externâ, inter quæ vel præcipuum erat, Separatio à consuetudine mulierum, (Exod. 19. 15.), & Præparatio ad audiendum verba Dei (Exod. 19. 11.). Sic ergo sanctificavit, & præparavit se populus ad gradum Propheticum, & ad audienda verba Dei facie ad faciem. Quod triduo post factum, præcedentibus signis & prodigiis maximis, tonitruum, fulgurum, terræmotuum, & ignis qui circumdederat montem Sinaj. Hic Ignis per quadraginta dies mansit, populo vidente & Ignem, & Mosen in illum ingredientem & ex eo egredientem. Et tùm audivit populus Sermone claro & articulado Decem Præcepta, quæ continent Substantiam & fundamenta (compendium, summam) Legis, quorum unum est Præceptum de Sabbatho, quod equidem jam antea in Descensu Mannæ datum fuerat. Ista Decem præcepta non accepit populus, vel à singularibus aut paucis quibusdam, vel à Propheta aliquo, sed à Deo ipso data sunt; veruntamen non eà illi, quâ Moses, facultate erant præditi, ut rem illam magnam (in posterum amplius) viderent. Ab eo tempore crediderunt, talem per Mo-

עם מה שהאמינו כמה שבא בו משה אחר המופתים האלה נשאר בנפשותם ספק איך ידבר האלקים עם האדם כדי שלא תהיה התחלת התורה מעצרה והמחשבה מחמת אדם ואחר יחברו עור ואומץ מאת האלקים מפני שהיה רחוק הדבור בעיניה מוולת אדם בעבור שהדבור נשמע ורצה ה' להסיר הספק הזה מלבותם וצוה אותם להתקדש הקדוש הצפונה והגלויה ושם הדבר הנחוצ ברה פרישות מן הנשים והזמון לשמוע דברי אלקים והתקדש העם ונודמן למדרגת הנבואה ולשמוע דברי האלקים פנים בפנים והיה זה אחר שלשה ימים בהקדמות אותה גדולות מקולות וברקים ורעמים ואש שסבבה את הר סיני ונשארה האש ההיא ארבעים יום רואין אותו העם ורואין את משה בא בתוכה ויוצא ממנה ושמע העם דבור צח בעשרת הדברים הם אמות התורה ושרשיה אחד מהן מצות שבת וכבר קדמה מצותו עם הורדת המן ואלה עשרת הדברים לא קבלם ההמון מאנשים יחידים ולא מנביא כי אם מאת האלקים נתנו אבל לא היה בהם כח כמשה לראו הדבר הגדול ההוא והאמינו העם מן היום ההוא כי משה מדובר בו per Mo-



אין נכנס בלב מאמתו ספק לא  
מכשפים ולא מתחבולה ולא  
מדמיון ואלו נדמה להם  
המכות והבקע חיים ועברם  
בתוכו לא ידומה להם הצלתם  
מן העבדות ומוות מעבדיהם  
וקחתם שלם והשאר ממונם  
אצלם וזה עקשות מ  
מאפיקורוסים :

אמר החבר ואחרי זה פס  
יותר מזה שעמדו במדבר  
ארבעים שנה מקום אין זרע  
והוריד להם לחם נברא יום יום  
מלבד השבת אכלוהו ארבעים  
שנה :

אמר הכוזרי גם אלה אין מ  
בהם מדחה מה שמתמיד  
ארבעים שנה לשש מאות  
אלף איש והנלוים אליהם ירד  
שישה ימים ויסתלק יום השבת  
אם כן חובה לקבל השבת  
מפני שהיה הענין האלקי  
נדבק בו :

אמר החבר השבת מוזהר  
עליו מזה ומברית העולם  
בששת ימי בראשית ומזה  
שאני עתיד לזכרו והוא שהעם  
מיליבוס viris, hoc contigerit, quod item sex diebus (panis ille) de-  
scenderit; Sabbatho verò sublatum fuerit. Ex hoc verò colligitur, Re-  
cipiendum esse Sabbathum, eò quod res Divina huic rei adhæsit. (vel  
sic; Et hæc quoque, non possunt negari, quæ contigerunt 600000. viris. Quæ verò  
his sunt adjuncta, Descensio (panis) per sex dies, ejusq; Ablatio in die Sabbathi,  
videntur obligare ad recipiendū Sabbathum, eò quod res Divina huic rei adhæsit).

LXXXVII. *Judeus*; De observatione Sabbathi monemur tūm  
hinc, tūm ex Creatione mundi sex diebus factā, tūm ex hoc quod jam  
sum dicturus: Populus (*Israëliticus*) quamvis credidissent in id per  
quod venit Moses (*h. e. Mosi Divinum gradum & vocationem*, quod divi-

עם מה

F 2

ceptanda (*tanquam Divinitatis testimonii & miraculis, tam abundè confirmata*). Non enim ullius eam credentis animum læva occupare potest suspicio, de incantatione, præstigiis, vel quasi imaginaria illa fuissent. Nam, si maxime id suspicari quis posset de Plagis (*Aegyptiis immisis*), de Maris fisione (*uti Berofus Chaldaus fecit*), & de transitu Israëlitum per illud; nequaquam tamen his artibus attribui potest Liberatio illorum ex servitute, Mors eorum qui in servitute eos detinebant, & Ablatio spoliolum ac cæterarum facultatum illorum (*utpote quæ actu ipso, & revera facta fuerunt*). Frivola hæc sunt & perversa cavilla hominum Epicureorum (*qui talia fingunt & comminiscuntur*).

LXXXV. *Judeus*; Atqui his magis terribile est, quod per quadraginta annos subfliterunt in deserto, loco inculto & sterili, & illis Panem creatum (*Manna de celo. Conf. §. 91.*) demisit (*Deus, Res illa Divina*); quod item ille Panis singulis diebus descenderit, præterquam in Sabbatho, idque per totos illos quadraginta annos.

LXXXVI. *Cosri*; Et hæc quoque non possunt negari (*quin sint Divina*); quod scilicet per annos quadraginta continuos, sexcentis millibus viris, hoc contigerit, quod item sex diebus (panis ille) descenderit; Sabbatho verò sublatum fuerit. Ex hoc verò colligitur, Recipiendum esse Sabbathum, eò quod res Divina huic rei adhæsit. (vel sic; Et hæc quoque, non possunt negari, quæ contigerunt 600000. viris. Quæ verò his sunt adjuncta, Descensio (panis) per sex dies, ejusq; Ablatio in die Sabbathi, videntur obligare ad recipiendū Sabbathum, eò quod res Divina huic rei adhæsit).

LXXXVII. *Judeus*; De observatione Sabbathi monemur tūm hinc, tūm ex Creatione mundi sex diebus factā, tūm ex hoc quod jam sum dicturus: Populus (*Israëliticus*) quamvis credidissent in id per quod venit Moses (*h. e. Mosi Divinum gradum & vocationem*, quod divi-

Adamo, & Noacho, quæ non abrogavit Mo-  
ses, sed adauxit ( *dictante Deo, confirmatis simul*  
*etiam illis prioribus, & Legi sua insertis* ). Pha-  
raone ipsos persequente non indiguerunt  
armis bellicis, neque etiam populus bello  
erat assuetus, sed Deo in illorum gratiam  
mare findente, per medium ejus ipsi transi-  
verunt, Pharaone & exercitu ejus in eo sub-  
mersis, & prostratis, in oculis filiorum Israël. Sed historia prolixa  
nimis est, & notoria.

## N O T Æ.

[1.] Majemonides, in *Tractatu de Regibus & Bellis, cap. 9. scribit; Sex*  
*præcepta data sunt Adamo, 1. de Idololatria, 2. de Deo benedicen-*  
*do, 3. de Effusione sanguinis; 4. de Scortatione, 5. de Rapina,*  
*6. de Judiciis. Etiam si enim hæc quoque per traditionem acceperim-*  
*us à Mose, & ex Lege ea habeamus, tamen videntur illi fuisse data.*  
Noachô additum fuit præceptum de non edendo membro de animali  
vivo, sicut dicitur; *Veruntamen carnem cum anima ejus, quæ est sanguis ejus,*  
*ne comedatis, Genes. 9. 4.* Et sic fuerunt 7. præcepta. Hæc ratione per-  
mansit res usq; ad Abrahamum. Cùm veniret Abraham, ulterius ipi  
datum fuit præceptum Circumcisionis. Idem etiam author est Precationis  
matutinæ. Isaacus separavit Decimas, & addidit Precationem  
Vespertinam. Jacob addidit præceptum de non edendo nervo fe-  
moris, Genes. 32. 7. ult. & insuper precationem Nocturnam. In Ægy-  
pto de aliis præceptis mandata accepit Amram, donec tandem veniret  
Moses, & Lex suam perfectionem est adepta. Hæcenus Majemon. Ita,  
*juxta illorum sententiam, plures fuerunt, per quos Leges ante Mosén fuerunt lata,*  
*quàm Adamus & Noachus. Quòd horum duorum tantùm mentionem faciat Au-*  
*thor noster, brevitatis studio factum ab eo existimat Muscatius, & quòd hi duo*  
*primi quasi fuerint Patres totius generis humani; Adam inde à prima Creatione,*  
*Noach post Diluvium. Caterùm de Septem præceptis Noachidarum*  
*videatur crudité & diffusè, Joh. Seldenus, De Jure Naturæ & gen-*  
*tium lib. 1. cap. 10.*

LXXXIV. *Cosri*; Hæc utique revera est  
Res ( seu, Virtus ) illa Divina, ( *cujus supra men-*  
*tionem fecit, §. 27. 43. 79.* ) ac proinde me-  
ritò, quæcunque ab ea Præcepta dependent ( *sunt profecta* ), sunt ac-  
ceptanda



ושלח משה ואהרן עם חולשתם ועמדו כנגד פרעה עם חזקתו באותות ובמופתים ובשנוי המנהגים ולא יכול להסתיר מהם ולא לצוות עליהם ברע ולא למנוע עצמו מעשר מכות אשר חלו בם במצרים במימיה ובארצם ובאורים ובצמחיהם ובבהמתם ובגופם ובנפשותם שמת מהם ברגע אחד בחצות לילה כל בכור בבתיהם ואין בית אשר אין שם מת וזולתי בתי בני ישראל וכל המכות האלה היו באות באזהרה ובהתראה ובמועד ומסתלקות כרי שיתברר כי הם בכונה מאת אלוה חפץ עושה חפצו בעת שיחפץ לא מצד הטבע ולא מצד הכוכבים ולא מצד כשפים ולא במקרה ואחר יצאו בני ישראל בדבר השם כליל ההוא בעת שמתו בכוריהם מעבדות פרעה והלכו דרך ים סוף ומנהלם עמוד הענן ועמוד אש הולכים לפניו ומנהיגים אותם ונגידיהם וכהניהם שני הזקנים האלקיים משה ואהרן היו בעת שנתנבאו בני שמונים שנה ויותר ועד העת החזא לא היה להם מצות כי אם מעט מורש' מן היחידים ההם מאדם ועד נח ולא

multiplicarentur necavit. Eo tempore misit (Deus) Mosen & Aharon, qui, nullis viribus licet præditi, restiterunt Pharaoni potentissimo cum signis, prodigiis, & mutatione rerum naturæ ordinariarum & consuetarum (miraculis), coram quibus ille se nec abscondere potuit, neq; malo ipsos afficere, neque etiam se subtrahere decem plagis, quæ Ægyptiis, in Aqua, Terrâ, Aere, Plantis, Pecoribus, Corporibus, & Animabus, incubuerant, cum unico momento, circa mediam noctem, omnia primogenita in ædibus ipsorum morerentur, nec vel una domus reperiretur, in qua non esset mortuus, præterquam domus Israëlitarum. Omnes etiam istæ plagæ immisæ fuerunt præviâ admonitione & comminatione, & certo tempore; eodem etiam modo ablatae; ut constaret, illas provenire ex intentione certa, à Deo voluntate prædita, & voluntatem suam, quandocunq; voluerit, faciente; non verò à Natura, vel à Planetis & Syderibus, vel à præstigiis Magicis, vel ex Accidenti. Postea juxta verbum Dei egressi sunt filii Israël, eadem nocte quâ mortui fuerunt primogeniti Ægyptiorum, è servitute Pharaonis, proficiscentes viâ maris rubri, Columnâ nubis & Columnâ Ignis ipsos ducentibus, & præeuntibus: Rectores verò, Principes, & Sacerdotes ipsorum, duo illi Divini Senes, Moses & Aharon, fuerunt octoagenarii, quando Prophetico munere functi sunt, & ultra (ur legitur Exod. 7. ad quem

locum Aben Efra norat, de nullis aliis Prophetis legi, qui in senectute sua propheta-  
runt nisi de his, eò quod ceteris omnibus præstantiores fuerint). Usque ad illud tempus nulla Præcepta adhuc habuerunt, nisi [1.] pauca quædam hæ-  
reditariò accepta, per singulares illos viros (qui Peculium fuerunt) inde ab

בטלם F



primò proficiscuntur, qui omni studio contendunt juvare (*promovere*) rem illam quam Deus vult patefacere vel manifestare (*juxta ipsorum opinionem*): hi deinceps paulatim multiplicantur, & porro adjuvantur vel à seipſis, vel Rex aliquis exsurgit conatus illorum promovens, & populum ad rem illam cogens (*Confer par. 2. §. 1.*).

LXXXI. *Judeus*; Hac ratione non exsurgunt & propagantur nisi Leges seu Religionem Intellectuales, quarum origo & principium est ab Homine aliquo, qui cum vires acquirit, & successum vel assensum, dicit, se adjutum & edoctum esse à Deo, & similia. Lex autem quæ à Creatore (*Deo*) originem suam trahit, derepentè exsurgit. Ipso dicente ei, *Ego*; & *Es*, sicut in Creatione Mundi.

LXXXII. *Cosri*; Percellis nos his tuis verbis, focie (*Judæe*).

LXXXIII. *Judeus*; Sed res ipsa magis percellit (*h. e. Res & historia ipsa, quo modo orta & propagata sit Lex nostra, si secundum suas circumstantias particulares referatur, longè magis percellit, quàm generalis ista narratio*). Nam Filii Israël tunc erant in gravi servitute constituti, sexcenta millia virorum (*supputati*) à filio viginti annorum & ulterius, familiis suis divisi in duodecim tribus, è quibus ne unus quidem se subduxit, vel in aliam terram (*ex Aegypto*) profugit, neque etiam ullus peregrinus in illos irrepsit, exspectantes definitum tempus, quo Deus patribus ipſorum, Abrahamo, Isaac, & Jacobo, promiserat, se daturum ipsis in hæreditatem terram Canaan. Terra autem Canaan tunc temporis erat in manu (*poteſtate*) septem populorum in summa felicitate & potentia constitutorum: filii verò Israël in extrema erant paupertate & miseria sub manu Pharaonis, qui filios ipſorum ne

ירצה האלקים להראותו והם הולכים ורבים ונעזרים בעצמם או שיקום להם מלך עוזר ויכריז ההמון על הדבר ההוא:

פס אמר החבר לא יקום ויגדל על הדרך הזה אלא הנמוסים השכליים אשר התחלתם מן האדם וכאשר יגבר ועזר יאמר כי הוא נעזר מן הבורא ומלומד והדומה לזה אבל הנמוס אשר התחלתו מהבורא הוא קס פתאום ואמר בו ה'יה כבריות העולם:

פס אמר הכוזרי הנהלה אותנו בדבריך החבר:

פס אמר החבר אבל הענין מבהיל יותר כי היו בני ישראל משועבדים במצרים שש מאות אלף רגלי מבן עשרים שנה ומעלה מתיחסים אל שני עשר שבטים לא נמלט מהם איש ולא ברח אל ארץ אחרת ולא נכנסו בנייהם נכרי ממיחלים המועד אשר יעד בו אל אבותם אברה' יצחק ויעקב שינחילם את ארץ כנען וארץ כנען היתה בעת ההיא בידי שבט אומ' בתכלית ההצלחה והחזקה ובני ישראל בתכלית הדלות והעוני ביד פרעה הורג את בנייהם שלא ירבו



בני אדם אליו ויאמרו כי אותו  
הוא המועיל עד אשר יראו  
לזולתו תועלת במקרה יטו גם  
כן אליו ולא ידעו כי המועיל  
בעצמותו אמנם הוא עצת  
הרופא ההוא החכם אשר  
חבר הרפואות ההם והיה  
משער אות' כראוי והיה מצוה  
החוליה שיומן מה שצריך  
לרפואה ממאכל ומשקה  
ותנועה ומנוחה ושינה וקיעה  
ואור ומשגל וזולתם ועל  
הדרך הזה היו בני אדם קודם  
משה וזלתי מעט מועד נפתים  
בנימוסי הכוכבים והטבעים  
ונעתקים מנימוסי אל נימוס  
ומאלוה אל אלוה ואפשר  
שמדווקים ברבים מהם  
ושוכחים מנהגים ומנהלים  
ומשימם סבה לתועלות והם  
בעצמם סברה לנוקים כפי  
ההכנה והזיומן אבל המועיל  
בעצמו הוא הענין האלקי  
והמויק בעצמו הוא העדרו :  
אמר הכוזרי נשוב אל  
ענינינו והודיעני איך קמה  
תורתכם ואיך פשטה ונראתה  
ואיך נתחברו הדעות אחרי  
אשר היו חלוקות ובכמה שנים  
נתסדרה האמונה ונבנתה  
עד שנתחזקה ונשלמה כי  
התחלתי הדעות מבלי ספק  
לא תהינה כי אם ביחידים  
שמתגבר לעזור הדבר אשר  
quot item annorum spatio Fides (vestra) fit fundata, & exstructa, do-  
nec ea confirmata & ad perfectionem deducta fuit? Principia enim  
Religionum sine dubio nonnisi à paucis & singularibus quibusdam  
ירצה

juvare; donec aliud videant itidem per ac-  
cidens utilitatem afferens, & tum de eo si-  
militer dicunt, illud prodesse, ignorantes,  
consilium & peritiam Medici per se esse id,  
quod salutem præstat, qui scilicet medici-  
nas illas componit, debitaque quantitate  
miscet, & ægroto omnia præscribit quæ ad  
sanitatem recuperandam sunt observanda,  
circa cibum & potum, motum & quietem,  
somnia & vigilationem, Aerem, thorum  
conjugalem, & alia. Eadem prorsus ratio-  
ne homines ante Mosen, paucis exceptis,  
seducti fuerunt legibus seu doctrinis super-  
stitiosis Stellarum, Syderum, & Rerum na-  
turalium ( *quibus Virtutes adscriperunt* ) &  
translati ab una Lege ( *superstitione* ) ad aliam,  
& ab uno Deo ad alium ( *quia unumquemq;*  
*Planetam vel Stellam, vel etiam Rem naturalem*  
*talem, Deum vocarunt, ut videre est par. 4. §. 1.* )  
& fortè aliquando plures simul sunt ample-  
xi; obliuiscetes interim Ejus qui omnia  
illa regit, gubernat, virtutibusque salutaribus  
& utilibus instruit, quæ per se possunt  
æquè esse causæ noxiæ, pro qualitate & dis-  
positione ( *subjectorum recipientium* ); utili-  
tas verò omnis per se est à Re ( *virtute & vo-*  
*luntate* ) Divina: damnum, ab Ejus priva-  
tione. ( *Confer cum his par. 3. §. 23. & 53.* )

LXXX. *Cofri*; Revertamur ad propo-  
situm nostrum, & indica mihi, Quomodo  
orta sit Lex vestra? quomodo propagata &  
conspicua facta? quomodo animi homi-  
num, qui antea diversa sentiebant, in unum  
conjuncti fuerint ( *ad eam amplectendam* )?  
quot item annorum spatio Fides ( *vestra* ) fit fundata, & exstructa, do-  
nec ea confirmata & ad perfectionem deducta fuit? Principia enim  
Religionum sine dubio nonnisi à paucis & singularibus quibusdam

& licet hæc sciant, nesciunt tamen illorum tempora (Hebr. **וְזִמְנֵיהֶם**, an fortè legendum, **וּפְרָאֵיהֶם** *præparationes eorum, ut mox sequitur*), sed ad ipsorum generationem, compositiōnem, & præparationem requiritur Scientia perfecta, clarissimè exposita à Deo ipso; Ideò is, cui res ista obtingit, quiq; eam juxta omnes ejus requisitos modos & conditiones observat, idque corde perfecto, est Credens: Qui verò conatur aliquid præparare ad rem illam (*Divinam*) recipiendam per causas naturales, opiniones, & ratiocinationes, qualia reperiuntur in Libris Astrologorum, & Magorum, de ratione deducendi spiritualitatem (*e celo & astris spiritualitatem influentiam in hac inferiora*), & conficiendi Imagines & Talismānim (*quid per hac intelligatur, vide in Lexico nostro Talmudico in voce מַלְאָכִים*) is est *Rebellis, Infidelis*; quia offert oblationes, & adolet suffitus ex ratiocinatione & opinione sua, ignorans quid faciendum sit, quantum item, ubi, quo tempore, à quibus, & quomodo versandum sit in hoc negotio, ut & multa alia, quorum recensio prolixa nimis foret (*Confer cum his, quæ Author habet par. 3. §. 23*). Talis similis est ei qui est intrinsece in Thesaurum, seu pharmacopæum celebris & periti alicujus Medici, in quo quidem salubres continentur medicinæ, sed medicus eis deest: itaque hominibus ad illud pharmacopæum contendētib; & salutare quid quærentibus, depromit è thecis Stultus ille, pharmacorum imperitus, & ignarus quantum de singulis sit propinandum & præscribendum unicuique, atque inde medicinis illis, quæ per se salubres sunt, plurimos necat & interimit: &, si contingat, ut ex vasculo aliquo utile quid depromat, quod alicui prodest, illi (*medicina*) hoc adscribunt, & dicunt illam juvare;

והזמן להם צריך בזה אל ידעת שלימה מפורשת תכלית הביאור מאת האלקים ומי שהניעו הדבר הזה וקיים אותו על גבולו ותנאיו בלב שלם הוא המאמין ומי ששהתדל לתקן הדברים לקבל הענין ההוא במחקר וכברות והקשות ממה שימצא בספרי החז"ים והורדת הרוחניות ועשיית הצלמים והטלסמאות הוא הממריר כי הוא מקריב הקרבנות ומקטיר הקטורות מהקשריו וסברא ואיננו יודע אמתת מה שראוי וכמה ואיך ובאיה מקום ובאיה עת ומי מבני אדם ואיך ראוי להתעסק בענין ההוא וענינים רבי ספורם יאריך כנסיל אשר נכנס באוצר רופא מפורסם כי רפואותיו מועילות והרופא איננו ברוכני אדם היו מכוונים אל האוצר ההוא לבקש ה תועלת והכסיל ההוא היה נותן להם מן הכלים ההם והוא לא היה מכיר הרפואה ולא במה ראוי להשקף מכל רפואה ורפואה לכל איש ואיש והמית אנשים רבים ברפואות ההם אשר היו מועילות להם ואם יודמן שיקבל תועלת אחד מהם בכלי מן הכלים ההם יסו



יש ליסודות ולשמש ולירח  
ולכוכבי פעלים על דרך ה  
החמור והקירור וההרעבה  
והיובש והתלויים בהם מבלי  
שמיים להם חכמה רק עבודה  
אבל הציר והשיעור וההורעה  
וכל אשר יש בו חכמה לכוונה  
לא יתחם כי אם לחכם יכול  
משער ומי שקורא אלה  
שמתקנין החומר בחמור ו  
בקירור טבע לא יזיק כשמרחיק  
מהם החכמה כאשר ירחיק  
מהאיש והאשה יצירת הולד  
בהתחברם אך הם עזורים  
לחומר המקבל צורת האדם  
והצורה מאת המצייר החכם  
ואל יהיה רחוק בעיני הראות  
רשמי עיניים אלקיים נ  
נכבד בעולם הזה התחתון  
כשיהיו החומרים ההם נכונים  
לקבל אותם וזהו שורש ה  
האמונה ושורש המרי :

autem est à Formatore Sapiente. Proinde non est quod absurdum sit in oculis tuis, si videas Notas & vestigia rerum Divinarum præstantissima in mundo hoc inferiore, si materiæ illæ sint aptæ ad recipiendum eas. Atque hoc est fundamentum Fidei, & Rebellionis, ( seu Infidelitatis ).

Conferatur cum hoc Paragrapho, quæ author scribit par. 3. §. 23. & parte 5. sub §. 20. Propositione seu Regulâ 2. quæ incipit; Secundò, ut confiteamur causas secundas-

אמר הכורי ואיד יהיה עמ  
שור האמונה הוא שורש המרי  
אמר החבר כן כי הדברים עס  
אשר יכנו לקבל הרשמים  
הם האלקיים אינם ביכולת  
אדם ולא יוכלו לשער כמותם  
ואיכותם זאם ידעו עצמם לא  
ידעו זמניהם אך היותם וחבורם  
והזמון

E 3

menta, Sol, Luna, & Stellæ cæteræ, habent equidem operationes quasdam, veluti calefaciendi, refrigerandi, humectandi, & exsiccandi, quæque ab his dependent ( nempe qualitates secundas, veluti, emolliendi, indurandi &c. ); neque tamen attribuimus illis Sapientiam, sed Ministerium duntaxat ( vel, juxta aliam lectionem העברה על דרך נifi figuratè & metaphoricè ) vis autem formatrix ( formam dandi ) mensuratrix ( ad debitam & competentem proportionem perduciendi unumquodq; ), & profeminandi, ut & omnia ea quibus Sapientia inest cum intentione certa ( σκοπούμεν ), non attribuenda sunt nisi Sapienti & Omnipotenti: Si quis illa, quæ materiam per Calorem aut Frigus præparant, velit Naturam appellare, non peccabit, si removeat ab illis Sapientiam; quemadmodum removetur à Viro & Muliere generatio infantis per ipsorum conjunctionem: suppeditant enim duntaxat materiam quæ recipit Formam humanam; forma

autem est à Formatore Sapiente. Proinde non est quod absurdum sit in oculis tuis, si videas Notas & vestigia rerum Divinarum præstantissima in mundo hoc inferiore, si materiæ illæ sint aptæ ad recipiendum eas. Atque hoc est fundamentum Fidei, & Rebellionis, ( seu Infidelitatis ).

Conferatur cum hoc Paragrapho, quæ author scribit par. 3. §. 23. & parte 5. sub §. 20. Propositione seu Regulâ 2. quæ incipit; Secundò, ut confiteamur causas secundas-

LXXVIII. Cosri; Quomodo idem potest esse fundamentum Fidei & Infidelitatis?

LXXIX. Judæus; Hoc pacto; Quia Res illæ, quæ aptæ vel dispositæ sunt ad recipiendas notas & characteres illos Divinos, non sunt in potestate hominis, neque possunt ( homines ) æstimare vel determinare debitam illarum quantitatem & qualitatem;

COSRI PARS I.

suum demensum, sine additione & diminutione (*sine excessu, & sine defectu, non plus neq minus, quam cuiusq; conditio exigat*) largitur.

LXX. *Cofri*; Attribui potest hoc Naturae.

LXXI. *Judaus*; Quid verò est Natura?

LXXII. *Cofri*; Est virtus seu vis quaedam, ut in Artibus & Disciplinis (*Philosophicis*) traditur; qualisnam verò illa sit, ignoratur. Sapientes autem, seu Philosophi, id noverunt procul dubio.

LXXIII. *Judaus*; Tantundem illi de ea sciunt ac nos. Philosophus (*Aristoteles*) eam definit, Principium & causam motus & quietis ejus cui inest primò, & non per accidens.

LXXIV. *Cofri*; Hoc perinde est ac si diceret; Rem illam quae à seipsa movetur, & à seipsa quiescit, habere Causam per quam moveatur & quiescat; & Causam illam esse Naturam.

LXXV. *Judaus*; Imò hoc est quod vult dicere, cum accuratione magna, & subtiliter distinguendo inter illud quod agit per accidens, & inter illud quod agit per naturam (*per se*). Verba duntaxat & termini perterrefaciunt vel confundunt audientes. Interim hoc est quod illi per Naturam intelligunt.

LXXVI. *Cofri*; Si res ita habet, video illos Nominibus istis nos seducere, & facere, ut Naturam cum Creatore confundamus (*vel, Creatori aequemus*) quando vocamus Naturam, *Sapientem, Efficientem vel Agentem*; & fortassis tandem etiam *Creantem*, juxta illorum sententiam.

LXXVII. *Judaus*; Ita res habet: Ele-

מאמר ראשון 36

נתן לכל דבר חקו מאין תוספת וחסרון :

אמר הכוזרי והוא ה

המיוחס אל פעל הטבע :

אמר החבר ומה הוא

הטבע :

אמר הכוזרי הוא כח

מהכחות על ששמענו בחכמות

ואין אנו יודעים מה הוא אבל

החכמים יודעים אותו בלי

ספק :

אמר החבר אבל ידיעת

בו כידיעתנו גדר אותו ה

הפילוסוף כי הוא ההתחלה

והסבה אשר בה ינוח וינוע

הדבר אשר הוא בו בעצם

ולא במקרה :

אמר הכוזרי כאלו הוא

אומר כי הדבר אשר ינוע מ

מעצמו וינוח מעצמו יש לו

סבה מה בה ינוח וינוע והסיבה

ההיא היא הטבע :

אמר החבר יורה הוא

שרצו לומר עם דיוקות רב

ודקדוק והפרש בין מה שיפעל

במקרה ממה שיפעל בטבע

והדברים מבהילים השומעים

אבל העולה מידיעתם בטבע

זה הוא :

אמר הכוזרי אספן אני

רואה שהתעונו בשמל האלה

ושמונו משתפים עם הכוזר

באמרנו הטבע חכם פועל

ואפשר בורא על טעם ר

דבריהם :

אמר החבר כן הוא אבל

menta



ה'יד מצטרך בעל התורה להאמין ולהודות בהוילי בחומר קדמון ועולמים רבים קודם העולם לא היה כזה פנים באמונתו כי הוא מאמין כי העולם הזה הוא חדש מזמן ידוע ותחלת האדם אשר היו בו אדם וחיה :

אמר הכוזרי די לי באלה כח הטענות המספיקות בשער הזה ואם תאריך חברתי עמך אטריחך להראות לי הטענות המספיקות אבל שוב אל גלגל הזה שיהיה לבורא הנפול והרוחות והנפשות והשכלים והמלאכים אשר נתעלה והתקדש והתגדל מהשגת השכלים כל שכן מהחושיות הבור עם הבריאה הזאת הנכונה המנונה בחמרה ואם היא נפלאה בצורתה כי בקטן שברמשים מפליאת חכמתו מה שאין הדעת משגת אותו :

אמר החבר בדברך זה כח לא הוצרכתי בדברים רבים להשיבך האתה מיחס זאת החכמה הנמצאת בבריאת הנמלה דרך משל אל גלגל או אל כוכב או לוולתו מבלתי הבורא היכול המשער אשר materiam, admirandâ licet ratione formæ suæ? Nam & in minimo reptili tam admiranda ejus elucet sapientia, ut nulla eam mens assequi possit & concipere.

LXIX. *Judeus*; Ad verba isthæc tua non necesse habeo multis tibi respondere. An tu Sapientiam illam, quæ, exempli gratiâ, elucet in Formicæ creatione, attribues Sphæræ, Planetæ, vel alii alicui rei, quàm Creatori Omnipotenti, & æquo diribitori, qui unicuique rei

נתן E 2

(*speculativa, quæ multis manet dubiis & exceptionibus obnoxia*). Et licet necesse haberet Vir Legis, (*qui amplectitur Legem Moysi*) credere & admittere Æternitatem Materiæ primæ (*juxta sententiam Platonis, qui statuit, Materiam esse æternam, & Formas novas: Vide More par. 7. cap. 13. & cap. 25.*) & Mundos plures extitisse ante hunc Mundum, nullatenus tamen labefactaretur ejus fides: nihilominus enim crederet, Istum Mundum esse novum & à certo existeret tempore, primosque homines, qui in eo fuerunt, esse Adamum & Evam (*quia Scriptura, quæ apud eum est certissima regula, & de cujus veritate non potest dubitare, hoc ei confirmat*).

LXVIII. *Cosri*; Sufficiunt ista hac vice de præsentī materia, & in eis acquiesco: quòd si verò diutius tecum conversari datum fuerit, aliàs te urgebo, ut Argumenta solidiora mihi proferas. Nunc revertere in orbitam verborum tuorum (*è qua digressus es, §. 27. ubi dixit; Et gloria ejus se nobis associavit & adjunxit,*) & ostende, Quomodo in animis vestris confirmetur (*vobis certum sit*), Creatori Corporum, Spirituum, Animalium, Intelligentiarum, & Angelorum, qui longè sublimior, sanctior, & major est, quàm ut Intellectu apprehendi, nedum Sensibus percipi possit; commercium intercedere cum Creatura hac vili & turpi, ratione

tamen apud ipsum rationes inclinantes ad Aeternitatem, in cogitatione ipsius, non sollicitus inquirere in numerum annorum, eorum qui ipsum præcesserunt, & quomodo propagatum, vel, unde ortum sit genus humanum? Quod si extitisset Philosophus inter ipsos, qui habuisset Traditiones hac de re certas & experienciâ comprobatas, quas rationibus refutare non potuisset, & quæ occupatus fuisset ad rationibus & probationibus suis confirmandam Novitatem Mundi, utut difficilem, ac confirmavit Aeternitatem, quæ longè difficilioris est probationis. (*Conf. par. 4. §. 3.* Imò si Philosophi Græci vidissent Prophetas Prophetantes &c.)

LXVI. *Cosri*; Num ergo per demonstrationem habetur præponderatio (*in hac re*) quæ diffundatur in Intellectu (*h. e. quæ prævaleat, eiq; indubiè eam probet & persuadeat*)?

LXVII. *Judaus*; Unde haberemus Demonstrationem in Quæstione hac (*sc. de Aeternitate Mundi. Conf. lib. More par. 2. in fine cap. 25. & authorem nostrum §. 89.*)? Absit à Deo, ut Lex (*ejus*) talia contineat, quæ per Rationes aut Demonstrationes refutari queant: sed agit Lex Miraculis, (*demonstrationibus non Intellectualibus, sed miraculosis*) & Mutatione consuetudinum (*ordinariorum natura cursuum*) vel creando res (*novas*) vel convertendo rem unam in aliam, ad probandam Creatoris Mundi Sapientiam, ejusque Potentiam ad faciendum quicquid vult, & quodcumque vult. Cæterum quæstio de Novitate & Aeternitate Mundi profunda est, & rationes vel argumenta utrinque sunt aequalia (*neutra evidentem & invictam faciunt præponderationem in Intellectu*), unde Novitas præponderat per Cabalam seu Traditionem quæ habetur ab Adamo ad Noachum & Moſen per Prophetiam, quæ sine dubio fidem majorem meretur, quàm Ratiocinatio

(*specu-*

הקשותיו הנוטים אל הקדמות במחשבתו המופשטת ולא ראיה לשאול על מנין שני מי שהיה לפניו והיאך נתיחסר בני אדם: ואלו היה הפילוסוף באומרו שיחל מקובלות ומפורסמות שאינו יכול לדחות אותם היה מתעסק בהקשותיו ומופתיו להחזיק החדוש עם קשיו כאשר החזיק הקדמות אשר הוא יותר קשה לקבל: כי אמר הכוזרי וכי יש ה

במופת הכרעה תתפשט בשכל: כי אמר החבר ומאין לנו מופת בשאלה הוא חלילה לאל שתבא התורה במה שידחה הראיה או מופת אך תבא התורה בנפלאות ושנות המנהגים לבריאת דברים או להפך דבר אל דבר אחר להורות על חכמת בורא העולם ויכלתו לעשות מה שחפץ בעת שיחפוץ: ושאלת החדוש והקדמות עמוקות וראיות שתי הטענות גם כן שוות עד שתכריע החדוש הקבלה מאדם ועד נח ומשה בנבואה אשר היא מאין ספק יותר נאמנת מן ההקשה ואם



rum Temperamentis, naturis, & compositionibus; quæ omnia pertinent ad Philosophiam naturalem, & Theologiam &c.

*Quod hic author existimat, inde etiam Philosophia & Theologia aliquam cognitionem hausisse Græcos, quod Libri Hebræorum in ipsorum linguam fuerint translati, eò facit, quod nonnulli scribunt, Libros Sacros Moysi & Prophetarum etiam ante LXX. Interpretes in linguam Græcam conversos fuisse.*

*Hinc scribit Ludovicus Vives ad August. lib. 8. de Civitate Dei, cap. 11. Et Aristobulus Judæus ad (Ptolemeum) Philometora libro primo, sicut Eusebius citat; Legem, inquit, nostram in multis Plato sequutus est: aperte namq; in multis singula examinasse videtur. Mosaica enim volumina ante Alexandrum, & ante Persarum imperium, traducta fuerant: unde plurima, sicut & Pythagoras Philosophus ille accepit. De hoc Aristobuli libro, cuius meminit Eusebius, legitur in Supplemento Chronicorum; quod Aristobulus iste librum scripserit Ptolemæo, qui complexus sit centum capita de lege Moysi. R. Afarias in libro Meor enajim cap. 9. scribit, hujus Aristobuli Opus magnum, Græcâ linguâ scriptum, exflare in illustri Bibliotheca Florentina; apud Fratres item Benedictinas Mantuæ; ex quorum uno audiverim, longè præstantius id esse, quàm Opera Philonis. Addit; Fortè etiam apud alios exemplaria habentur; utinam illud possim rescire, aut Deus cor alicujus tangat, qui illud transferat in Linguam Latinam vel Italicam, qui honor habitus est Josepho & Philoni! Conradus Gesnerus in Bibliotheca sua scribit; Aristobulum hunc fuisse unum ex 72. Interpretibus. Quo fundamento, vel quâ authoritate, mihi non constat. Sed sufficienti ista obiter hîc aspersisse. Qui plura hac de re scire cupit, & quid tam Patres Christiani, quàm Gentiles Scriptores de ea senserint, consulat Joh. Seldenum de Jure Naturæ & Gentium lib. 1. cap. 2.*

אמר הכוזרי וכי זר מ  
מחייב שלא נאמן לארסטו  
בחכמתו :

אמר החבר כן מפני ש  
שהטריח את שכלו ומחשבתו  
בעבור שלא היתה בידו קבלה  
במי שיאמין בהגדתו וחשב  
בתחלת העולם וסופו והיה  
קשה על מחשבתו לצייר ה  
התחלה כאשר היה קשה גם  
כן הקדמות אך הכריע ה  
הקשותיו E

LXIV. *Cosri*; Sed num propterea minus Aristoteli credendum & fides habenda in Sapiaientia (*Philosophiâ*) ipsius?

LXV. *Judæus*; Omnino: nam Aristoteles defatigavit ingenium & cogitationes suas, eò quod nullam habuit Cabalam seu Traditionem à tali, cujus relationi fidem tribuere posset. Itaque cogitavit ipse de Mundi principio & fine, & æquè difficile ipsi fuit concipere ejus Principium, ac Æternitatem. Prævaluerunt & præponderarunt

*Abarbenel in Prophetas ad Jerem. cap. 1. fol. 98. col. 2. scribit: Scriptura docet, quòd Jeremias inceperit prophetare temporibus Josiæ, decimo tertio regni ejus anno: post vastationem (urbis & Templi) profectus est in Ægyptum, & substitit ibi per annos multos sine prophetia usq; ad diem mortis suæ. Et Sapientes Græcorum testantur, quòd Plato cum ipso in Ægypto loquutus fuerit. Quâ ratione elapsi sunt à principio Prophetiæ ipsius, usque ad ejus mortem, plures quàm 50. anni. Videatur de hoc Augustinus de doctrina Christiana lib. 2. cap. 28. & Retraetat. lib. 2. cap. 4. Seldenus autem existimat, committi hic parachronismum; nam Jeremiam aliquot sæculis ante Platonis ortum floruisse.*

*R. Schem tobh ben Joseph, ben Phalkira, in ספר המעלות, quem Manuscriptum olim accepi à Jacobo Romano, Judæo Constantinopolitano, de Studio Philosophiæ agens, scribit: Quod si aliquid inveni apud Philosophos, quod consentiat cum verbis Sapientum nostrorum vel cum Scriptura, de eo ubique monui; idque ideò, ut constet, quòd veri Philosophi ut plurimum nobiscum sentiant, ac propterea illorum verba non sint rejicienda, sicut quidam faciunt; ואני חושב והוא האמת כי הפילוסופים הקדמונים קבלו הפילוסופיא משם ועבר ואברהם אבינו וישראל האבות וכו' משלמה ע"ה שהיו באים מארבע רוחות העולם לשמוע את חכמתו כמו שאמר וכו' Et omninò existimo, ipsaque est Veritas, Philosophos antiquos accepisse Philosophiam à Schemo, Hebero, Abrahamo, & reliquis Patribus nostris; inprimis autem à Salomone, ad cujus sapientiam audiendam confluerunt ex omnibus quatuor mundi plagis, sicut dicitur; Omnesq; habitatores terra querebant faciem Salomonis. Quodque sapientiam ejus, 1. Reg. 10. 24. Tunc scilicet, quisque quod verum ex ipso, vel sub ejus nomine audivit, in lingua sua consignavit, sicut hodiè moris est inter omnes populos, ut artes ac disciplinas ex aliis linguis in suam transferant. Sic fecerunt olim Græci, qui omnes libros Philosophicos in linguam suam transtulerunt. Et de Ptolomæo memoratur, quòd ad Sacerdotes Hierosolymitanos miserit, ut in linguam suam ipsi transferrent libros artium ac disciplinarum quos haberent. Et ipse Salomo conscripsit Libros Physicos & Theologicos; qui verò per exilia perierunt. Quodenim dicitur; Loquutus est præterea de Arboribus, à cedro qua est in Libano, ad hyssopum qua egreditur de pariete; loquutus est insuper de Animalibus, & de Volatilibus, & de Reptilibus, & de Piscibus, 1. Reg. 4. 33. id testatur, quòd scripserit libros de proprietatibus omnium animalium, de illorum Tem-*



telem ipsum hæc omnia composuisse. Hæc itaq; videns, gavissus sum, & dixi; Certum est, quod fundamenta artium, ut & res istæ veræ, quas habent Ismaëlitæ & Edomæi, h. e. Christiani, sint à filiis Israël; cætera autem quæ à seipsis sunt commenti, sunt ipsorum. *Hactenus ille. Idem habetur in libro תורה עולה.*

*In libro Juchasin mihi fol. 157. col. 2.* Inveni scriptum, Platonem accepisse sapientiam, h. e. Philosophiam à Prophetis; Socratem accepisse ab Achitophele, & ab Asaph Karchita. Sic scribitur in libro תורה עולה par. 1. cap. 11. Scito, me vidisse in libro quodam antiquissimo, in quo descripti fuerunt Philosophi juxta formam suam, & sapientiam suam, quod Socrates, quem Divinum vocarunt, primus per Philosophiam invenerit, quod sit Ens aliquod abstractum; quodque suam sapientiam acceperit ab Asapho, & ab Achitophele.

*Isaac Abarbenel in Náchalas avos, seu Comment. in Pirke avos, cap. 1. ubi de Simeone justo agitur, scribit;* In Epistola quadam, quam Aristoteles scripsit, qui fuit Præceptor Alexandri Magni, & ubique in ejus comitatu ipsum sequutus est, reperitur, illum loquutum esse cum Simeone justo, de Rebus naturalibus: sed cum inter se loqui cepissent de rebus Theologicis & Divinis, Simeonem mirabilem se præstitisse, aded ut Aristoteles obstupuerit super ejus in Divinis sapientia. Ibidem etiam habentur quædam singularia & particularia, de quibus dixit; וזה ממנה שהשבני השמקוני. Ita mihi respondit Simeon.

*R. Afarias in libro מאור עינים cap. 22. fol. 91. col. 2. citat R. Josephum ben Schem tobh, in Præfatione Commentarii ספר המדות Ethicorum scribentem;* se vidisse in Ægypto librum, in quo scriptum fuerit, quâ ratione Aristoteles, in fine dierum suorum, palam & ingenuè confessus & amplexus sit omnia quæ scripta sunt in Lege Moïsis, & factus fuerit נר צדק Profelytus justitiæ. *Idem scribit haberi in libro Magen Abraham Rabbi Perizole.* R. Afarias tamen huic rei nullam fidem dedit. Vide de his Schalschélet hakkabbalah fol. 99. col. 1. & R. Jehudam Muscatum ad S. 65.

*Sic scribunt, Aristotelem in libro התפוח Hattappúach, (de quo vide Bibliothecam Rabbicam) in omnibus, de quibus antea contra Legem Moïsis senserat, sententiam mutasse, ea revocasse, & planè in alium hominem conversum fuisse. Majemonides autem librum illum fictitium & fabulosum, falsòq; Aristoteli, unâ cum alio quodam בית הזהב Domus aurea, dicto, adscribi existimat.*

Abarbenel

Philosophi Græcorum, ut Aristoteles, & qui eum sunt secuti, uti communis est opinio; sed ad id quod de his rebus sciri potest in rei veritate, sive id reperiatur in libris Græcorum, sive in aliis. Quò si quid per demonstrationes indubias sciverunt, veluti in Logicis, & Mathematicis, id nequaquam Græcis attribuendum. Quicquid enim apud illos reperitur ex scientiis istis speculativis, id omne acceperunt à filiis Israël, tempore captivitatis ipsorum.

In libro Schevile Emúnah R. Meir Aldábi, Toletani, sect. 8. eadem de re multa habentur, ubi ostendit, כי כל החכמות הנמצאות ביד חכמי האומות הם, quòd omnes artes ac disciplinæ quæ hodiè inter alios populos habentur, nihil aliud sint, quàm spicilegium, quod ipsis reliquerint Sapientes Israël; multa ibi adducens de priscorum Sapientum Hebræorum in omni disciplinarum genere sapientiâ. Inter cetera, ista scribit: Cùm operam dedissem libris Philosophorum extraneorum, intellexi in illis nonnulla, & deprehendi quædam quæ mihi recta videbantur, pleraque autem dissentiebant à veritate. Unde miratus sum de illis quæ in iis invēni bona: initio enim existimavi, nihil in illis esse boni; eò quòd Sapientes nostri serid nos ab illorum lectione dehortentur. Diu itaque stupens, dixi hac dere; מי נתן הכהן בכירת הקברות? Quis dedit Sacerdotem inter sepulchra? (unde ista bona in horum scriptis?) Tandem inveni in libro quodam scriptum; Cùm Jechonias Rex Judæ in exilium abductus esset, & Synedrîi Assessores atque sapientes Israël isunà cum eo, sicuti dicitur; החרש והמסגר אלף 2. Reg. 24. פ. 16. ad quem locum Rabbinî nostri commentantur; החרש quando aperit, loquitur, omnes sunt חרשים muti; quando verò claudit, nemo aperit. Tum ergo à Sapientia illorum didicerunt Sapientes Græciæ, & hæc sunt illa veritati consentanea, quæ sparsim habentur in scriptis Philosophorum: sed his admiscuerunt plurima sua mendacia, quæ destruunt verba Rabbinorum nostrorum. Nam quod non ab illis didicerunt, id quoque non potuerunt solidè & verè intelligere &c. Et mox: Præterea inveni scriptum, quòd Aristoteles Græcus, quem omnes cæteri sequuntur, & ex cujus scriptis sua hauriunt, Præceptor fuerit Alexandri Macedonis, qui toti Mundo imperavit. Cùm itaq; Alexander cepisset Hierosolymam, præfecit Aristotelem Præceptorem suum Thesaurum Salomonis. Tunc Aristoteles perscrutatus libros Salomonis, eos accepit, & sub suo nomine publicavit, addens illis errores suos; libros autem Salomonis abscondit, ut sic persuaderet Mundo, Aristotelem



riantur, atq; aded Græcos vocant Fures Sapientiæ, qui eam quasi furto surripuerint à Judæis, de ea, tanquam de suo, gloriantes, quasi ipsi inventores ejus essent; Omnes enim artes primò ab Hebræis provenire, & hinc Originem suam debere. Videamus in hanc rem quosdam Authores:

R. Schem Tobh in ספר האמונות Portâ 3. cap. 4. והאמת המתפלספים נגבו החכמות וז"פוס כי אין ספק כי ספרים רבים חברו הקדמונים כי ידוע הוא ספר חנוך ורבי שמעון בן יוחאי מביאו בספר הזוהר וכתוב בו מן החכמות והתכונות: Verum est, quòd Philosophi furati sint artes, & adulterarint eas. Nullum quippe dubium est, quin multi libri à Priscis (Hebræis) conscripti fuerint. Sic constat de libro Enochi, quem R. Simeon ben Jochai adducit in libro Zohar. In eo multa scripta fuerunt de artibus & disciplinis Philosophicis, de Scientia item syderum & astrorum, eorumque dominio. Et, post pauca quadam interjecta: Cum deportati essent Patres nostri in Babyloniam, Prophetæ item & Sapientes, necessariò ab illis multa didicerunt Chaldæi; exinde Persæ; post etiam quædam acceperunt Græci, qui illa deinceps pro suis venditarunt, ac si à seipsis ea invenissent, & excogitassent. Sic in præfatione illius libri; והם פסלו את חכמה בדברים רבים והם פסלו את חכמת בני ישראל Habebant illi gentiles sapientiam rerum multarum, quæ nihil aliud sunt, quàm fæces & scorie Sapientiæ filiorum Israël &c.

In libro Iggères baale Chajim, portâ 3. cap. 7. cum Græculus quidam de sua gente gloriaretur, eamq; in omni scientiarum genere omnium perfectissimam jactaret, dictum fuit ipsi ab astante Exorcistâ; Et unde habetis istas artes ac disciplinas, quarum mentionem facis, & de quibus gloriaris, nisi quòd eas accepistis à filiis Israël, tempore Ptolemæi? quasdam à Sapientibus Ægypti, qui eas transtulerunt in terram vestram, & postmodum illas vobis attribuitis. Ad quod Græculus respondit: Verum est quod hic dicit: nam plerasque disciplinas accepimus ab aliis populis. Nisi enim hoc esset, unde Persæ haberent peritiâ Astrologiæ, nisi eam accepissent ab Indis? Et unde Israëlita haberent scientiam magiæ, præstigiæ, incantationum, adjurationum dæmonum, Talismanum & Imaginum spiritali virtute præditarum, ad expellendos dæmones, nisi Salomon ista accepisset ab exteris gentibus, quando eas subegit &c. Quædam etiam habuerunt filii Israël à Prophetis &c.

Ephodius in Præfatione Gram. suæ: Noli existimare, Majemonidem, quando loquitur de gradibus Philosophorum in cognitione rerum naturalium & divinarum, respicere ad ea, quæ his de rebus scripserunt Philoso-

baro, & tali, qui nulla in re inter se consentiant, & benè mihi respondisti ad hoc; quid verò dicis de Philosophis, qui & exercitati sunt in Physicis, accuratissimiq; & subtilissimi, & de Æternitate Mundi consentiunt, quæ nec decem, nec millenorum est millium, sed res quæ nullum prorsus habet principium? (*secunda editio addit ותכלית Et finem: sed Muscatus scribit eam redundare, quia hic tantum de Ortu & principio mundi agatur*).

LXIII. Judæus; Philosophi ideò non culpandi sunt; quia non hereditate acceperunt (*à majoribus suis*) Sapientiam aut Legem. Sunt enim Jevanim, (*Jones, Græc*): Javan autem (*à quo originem ducunt*) fuit ex filiis Japheti, qui habitavit in Aquilone: Sapientia verò, hereditate accepta ab Adamo, quæ est Sapientia à virtute Divinâ profecta, non fuit nisi in semine Semi, qui Peculium fuit Noachi, à quo peculio (*à cuius successoribus*) ea nec cessavit, nec cessabit unquam; inde ab Adamo. In Græcia nulla fuit Sapientia, nisi ab eo tempore quo illi potentiam acquisiverunt (*super Persas; Cùm sc. Alexander Macedo Darium vicit, & ejus Regnum sibi subegit*): tum enim translata est ad eos Sapientia à Persis, ad Persas autem venit à Chaldæis (*quia Cyrûs, gener Darii, interfecit Belschatzare, Regem Babelis ultimum*). Illo tempore exsurrexerunt inter illos Philosophi illi celebres (*veluti Aristoteles, & ejus Sectatores*) non prius, nec etiam postea: ab eo enim tempore, quo Imperium translatum est ad Romanos, nullus celebris inter eos Philosophus extitit in hunc usque diem. (*Conferatur cum hoc S. quæ author scribit par. 2. S. 67.*)

## NOTÆ.

Quod hic tradit de Sapientia vel Philosophia Græcorum, quod eam originaliter habeant ab Hebræis, idem docet par. 2. S. 66. Eadem de re passim alii quoq; gloriantur,

ובעם שאינם מסכימי על דעת אחת והיטבת התשובה בזה ומה תאמר בפילוסופים והם כאשר הסמן המחקר והדקדוק והסכימו על הנצחות והקדמות לעולם ואין זרה עשרת אלפים ולא אלפי אלפים אלא דבר שאין לו תחלה ותכלית.

אמר החבר הפילוסוף אין להאשים אותם מפני שהם עם שלא נחלו חכמה ולא תורה מפני שהם יונים ויון מכני יפת השוכנים בצפון והחכמה שהיא ירושה מאדם והיא חכמה המוחזקת בכה אלהי איננה כי אם בורע שם שהיא סגולה נח לא פסקרה החכמה ולא תפסוק מן הסגולה ההיא מאדם ולא היתה החכמה ביון אלא מעת שנברו ונעתקה החכמה אליהם מפרס ואל פרס מכשדים וקמו בהם הפילוסופים המפורסמים בימים ההם לא קדם לכן ולא לאחר מכן ומעת ששברה המלכות לרומיים לא קם בהם פילוסוף מפורסם עד עתה.



שאומרי על אנשי הודו כי יש  
מקומות אצלם ובנינים וברור  
אצלם כי יש להם מאורת  
אלפי שנה :

אמר החבר היה זה ספ  
מפנים על אמונתו אלו נמצא  
זה באמונה מוחזקת או  
בספר שמסכימים עליו הכל  
מבלי מחלוקת במנין ידוע ולא  
ימצא זה אך הם אימה  
מופקרת ואין אצלם דבר ברור  
והם נכעסים את אנשי  
התורות בכמו אלו הדברים  
כאשר הם נכעסים אותם  
בצלמים ואילי-ה' ו  
ותחבולותם ואומרים כי הם  
מועילים להם ובוזים למי  
שאומר כי יש אצלו ספר מאת  
האלהים וחברו בזה ספרים  
מעטים וברים יחידים מבני  
אדם נפתה בהם מי שדעתו  
קלה כקצת ספרי ההוברים  
שכותבים בהם מניני עשרת  
אלפי שנים או כמו ספרי העבוד  
הנכסית שזוכרי שם שמות  
עבדשאר וצנרית ורואני ו  
ואמרו כי הם קודם אדם  
ושינושאר היה רבו של אדם  
הראשון והדומה לזה :

אמר הכוזרי אמור כי ספ  
טענתו עליד באומה המופקרת  
(*cultura Aegyptiorum*), in quibus mentionem faciunt nomen  
צנרית *Janbusar* וצנרית *Janbusar* ורואני *Roane*, quos dicunt ante Ada-  
mum vixisse, & *Janbusarem* ajunt Praeceptorem fuisse Adami primi,  
& similia.

LXII. *Cosri*; Fac me argumentatum esse contra te à populo bar-  
ובעם D 2

de Indis referunt, apud ipsos esse loca &  
aëdificia, inde à centum mille annis?

LXI. *Judeus*; Equidem hoc infringere-  
ret & labefactaret fidem meam, si proficisce-  
retur à populo authentico & approbato, aut  
à libro, in quem de certo numero omnes,  
sine dissensione, consentirent. Atqui hoc  
non reperitur: sed sunt (*illi Indi*) populus  
prophanus (*liber, barbarus, cujus nemo habet ra-  
tionem*), nec quicquam apud illos certi est  
(*alius tot, alius tot numerantibus*): insuper mor-  
is ipsorum est hujusmodi rebus viros Le-  
gum (*seu, religionem habentes*) irritare ac la-  
cessere, quemadmodum eos lacessunt suis  
Imaginibus, Idolis, & Præstigiis, dicentes,  
ea sibi multum prodesse, & alios contem-  
nentes, qui dicunt, se Librum à Deo habere:  
adhæc paucos duntaxat his de rebus Libros  
conscripserunt, compositos à singularibus  
& particularibus quibusdam (*non publico &  
communi consensu approbatos, unde & à nemine  
digni judicati fuerunt qui refutarent*), quibus  
nullus nisi excors & non sanæ satis mentis  
seducatur; veluti sunt quidam libri illorum  
Astrologici, in quibus de decem millibus an-  
norum garriunt; Item Libri העבוד (qui-  
dam reddunt, *de Agricultura*) הנכסית De  
aspectibus, (*alii hac duo conjungunt & pro uno  
sumunt. Vide More Nevochim par. 3. cap. 29.  
& 30. & 37. ubi alia quoque, ex istis libris adducun-  
tur. Libri illius Vetus Interpres reddidit De Agri-  
cultura Aegyptiorum*), in quibus mentionem faciunt nomen

LV. *Judaeus*; An unquam vidisti aliquem, effingentem ex corde suo (*ex seipso*) linguam aliquam, aut an de tali audivisti?

LVI. *Cosri*; Hoc neque vidi, neq; audivi: sine dubio autem tandem pervenietur ad generationem aliquam, ante quam nulla lingua fuerit ex consensu populi alicujus instituta, sine alio populo, & lingua sine ulla alia lingua (*h. e. pertingeretur ad linguam aliquam quae ab uno aliquo, sine populi vel linguae alterius ope ac subsidio, sit orta*).

LVII. *Judaeus*; An unquam audivisti de populo aliquo, qui de Hebdomada diffentiat, cujus principium sit à die primo, & finis in Sabbatho (*qui non habeat talem septimanam, & numerandi dies rationem per septennium, cujus dies septimus Sabbathum vocetur. Vide his similia quaedam apud Ab. Efram, ad Exo. 16. 1.*)? Nū fieri posset, ut de hoc ita convenirent & consentientes essent Tzinenses (*in extremo Orientis habitantes. De Tzin י"ז vide par. 2. §. 19.*) usq; ad extremas Insulas Occidentis sine aliquo principio, conventu, vel consensu?

LVIII. *Cosri*; Hoc fieri non posset, nisi per consensum universalem omnium; hoc verò absurdum & incredibile videtur; aut dicendum, homines omnes esse filios Adam, vel filios Noachi, aut alterius alicujus, atque ita per traditionem habere Septimanæ observationem à patre suo. (*Confer inf. par. 2. §. 20.*)

LIX. *Judaeus*; Hoc volebam audire (*omnia referenda esse ad Adamum primum, generis humani stirpem & radicem, & ab eo per Traditionem ista ad posterum propagata esse*). Porro de numerandi ratione per Denarium, omnes etiam consentiunt in Oriente & Occidente. (*Confer par. 4. §. 27.*) Quæ ratio impulit eos ut subsisterent in Denario, nisi quòd sic acceperint ab eo qui id incepit (*qui primus est hujus rei auctor & inventor*)?

LX. *Cosri*; Nunquid verò non infringit hanc tuam fidem, quod de In-

אמר החבר הראי' ב' בודה לשון מלבו או שמעת עליו?

אמר הכוזרי לא ראיתי ולא שמעתי ואין ספק שהגיעו אליה בדור מהדור ולא היתה קודם לשון שהסכימו עליה מהסכמת עם מבלתי עם על לשון מבלתי לשון?

אמר החבר השמעת על אומה שחולקת בשבוע הידוע שהתחלתו מיום ראשון ושהשלמתו בשבת היתכן שישו בו אנשי חצין עם אנשי אי המערב מבלתי התחלה והקלה והסכמה?

אמר הכוזרי לא יתכן זה אלא בהסכמה מן הכל וזה רחוק או שיהיו המדברים כלם בני אדם או בני נח או זולתם ויהיה השבוע אצלם מקובל מאביהם?

אמר החבר זה רציתי לשמוע וכן מנין העשרה הסכים כל אדם עליו במזרח ובמערב אי זה טבע יביא לעמוד בעשרה אלא שהוא מקובל ממתחיל בו? אמר הכוזרי ואיך לא יפגום עליך אמונתך זאת מר?



כי הלשונו אשר היו לפניו  
 חמש מאות שנה היו לשון  
 עבר לבדה ונפלה כבבל בימי  
 פלג ויחס אומרו כך וכך אל  
 שם ואומה כך וכך אל חם  
 וארצות' כך היתכן לאדם  
 היום לאמרת אצלנו כזב  
 ביחס אומות מפורסמות  
 ובדבריהם ובלשונו ויהיה  
 הדבר פחות מחמש מאות שנה  
 אמר הכוזרי זה לא יתכן  
 ואיך יתכן זה ואנחנו מוצאים  
 החכמות בכתב ידי מחבריהם  
 מחמש מאות שנה ודבר מי  
 שהיה חמש מאות שנה לא  
 יעבור הכזב על הגלות כמו  
 היחס' והלשונו והכתובות :  
 אמר החבר והאיך לא  
 היו חולקים על משה במדבר  
 שאמר והיו עמו תובעים אותו  
 כל שכן זולתם :  
 אמר הכוזרי אלה דברים  
 מקובלים חוקים ומיוסדים :  
 אמר החבר האתה רואה  
 שהלשונו קדמו אין להם  
 תחלה :  
 אמר הכוזרי אבל הם  
 חדשו מוסכם עליהם מורה  
 על זה חבורם מן השמות  
 והפעלים והמלות והם מן  
 האותיות הלקוחות ממוצאי  
 הדבור :  
 אמר

iplos fuerunt, fuisse (*prius*) Lingua Hebraeam  
 folam, divisam postmodum in Babele tem-  
 poribus Phalegi; Profapiam item & originē  
 populi talis referendam ad Japhetum, alter-  
 rius ad Semum; rursum alterius ad Cha-  
 mum; has item & illas, ipso forum terras fuisse,  
 (*si scilicet ad falsum fuisset, vel falsum quid admix-  
 tum habuisset*)? An cuiquam hodiē persuade-  
 dere possemus mendacium de Origine seu  
 Familia populorum notorum, de illorum  
 rebus, & Linguis, quorum historia à non in-  
 tegris quingentis annis repetenda esset?

L. *Cosri*; Hoc nequaquam fieri posset,  
 quanto minus ergo illud? Invenimus ete-  
 nim Artes vel Scientias descriptas manu au-  
 thorum ipso rum à quingentis annis. Quod  
 ergo quingentos años non excedit, de eo nō  
 potest fallitas aut mendaciū fingi, quin fraus  
 detegatur & manifesta fiat; uti sunt Origines  
 Gentium, Linguarum, & Scripturæ.

L I. *Judaus*; Quomodo ergo non con-  
 tradixissent Mosi in iis quæ (*his de rebus*) di-  
 xit (*& scripsit, si res aliter habuisset*), & vel  
 illius populus (*Israelita*) ejus dicta exami-  
 nassent, (*probationes eorum requisivissent*) vel  
 saltem alii?

L II. *Cosri*; Res hujusmodi, quæ per  
 traditionem continuam habentur, sunt so-  
 lidæ & optimè fundatæ.

L III. *Judaus*; Itaq; an existimas, Linguas  
 esse æternas, nullumq; habere principium?

L IV. *Cosri* (*Nequaquam*): imò sunt no-  
 væ, sed ortæ ex consensu vel instituto (*non Naturales*). Quod evincit  
 illarum compositio ex Nominibus, Verbis, & Particulis, quæ singula  
 ex literis constant, desumptis ex pronunciatione (*vel organis*) Sermo-  
 nis (*tale enim artificium in reliquorum animalium Lingua, quæ suos effectus  
 sono confuso, indistincto, & inarticulato exprimunt, non conspicitur*).

D

vel ex compacto ita contexta esset. In tali enim re fieri non potest, ut vel decem inter se consentiant & convenient, quin confundantur (*dissentiant*) & mysterium suæ collusionis (*& falsitatis*) ipsimet prodant; vel per alios, quibus hæc persuadere satagunt, refutentur. Multo minus in populo multo & magno, item in supputatione propinqua (*qualis fuit supputatio annorum à Creatione Mundi, tempore Moſis, Anni sc. duntaxat 2500.*) falsitas & mendacium locū habere possunt.

XLIX. *Judeus*; Sanè Abrahamus Pater noster ipsemet fuit in sæculo Divisionis Linguarum, & remansit cum propinquis suis in Lingua Heberi avi sui, hancque ob causam עברי *Hebræus* vel *Eberæus* vocatur. Eum sequutus est Moſes quadringentis post annis (*duntaxat*), quando mundus plenus erat Sapientiā vel cognitione cœli & terræ: Cumque ad Pharaonem venisset, Sapientes Ægypti, & Sapientes filiorum Israël, diligenter inquisiverunt in eum (*in ejus facta*), propterea quòd non fide plenā ipsi crediderint, Creatorem loqui cum Homine, donec verba Dei ipsa eos audire fecit in Decalogi promulgatione. Quin & postea populus ejus idem fecitavit (*dum sc. sapius ei rebellaverunt, & vocationem ejus in dubium vocarunt*); idque non ex ignorantia vel imprudentia, sed prudenter, quòd metuerent, (*subesse miraculis & factis Moſis*) præstigias ex notitia disciplinarum cœlestium & Astrologicarum, aliarumve artium (*Magicarum sc. quarum omnium Moſen peritum esse credebant, quasi sc. per illas præstivisset, Mare eo momento quo id percussit fissum iri, ut Berosus finxit*); At illæ artes examen & inquisitionem non sustinere possunt, quia sunt falsæ & adulterinæ; Res verò Divina, instar auri purificati, quò magis exploratur, eò magis confirmatur. Et quā ratione cogitare quis posset, illos sibi persuaderi passuros fuisse, Linguas (*plures*) quæ à 500. circiter annis ante ipsos

כזה אי אפשר שיסכימו אליו עשר מבלי שיתבלבלו ויגלו סוד הסכמות או ידחו דברי מי שירצה לברר אצלם דבר כזה כל שכן המונים רבים והמניין קרוב אין הכזב והשקר יכול להכנס עליו :

מט אמר החבר אבל אברהם אבינו היה עצמו בדור הפלגה ונשאר הוא וקרוביו בלשון עבר אבי אביו ולזה נקרא עברי ובא משה אחריו לארבע מאות שנה והעולם מלא מחכמי שמי וארץ ובא אל פרעה וחכמי מצרים וחכמי בני ישראל חוקרים עליו על אשר לא האמינו לו אמונה שלימה כי הבורא מדבר עם אדם עד שהשמיים דבריו בעשרת הדברים וכן היו עמו עמו ולא מסכלותם אבל מחכמות מיראתם תחבולות החכמות השמימיות בעבור הכוכבים וזולתם מאשר לא יעמדו למחקר מפני שהם כמו דבר המוסיף והענין האלהי כזהב המזוקק הולך ומוסיף ואין יעלה בדעת שידומה אצלם



הקדמונים מנשה ונדע מה Priscorum accepimus à Mose, & scimus  
שש מנשה ועד עתה 1 quot anni sint à Mose ad hoc usque tempus.

## N O T Æ.

Ex initio hujus paragraphi liquet Antiquitas hujus Disputationis, quod scilicet primus ejus author vixerit Anno mundi, juxta Judæorum supputationem 4500. hodiè verò numerant 5420. Ergo ante annos 920. vixit. Sic scribit R. Jehudah Hallévi, qui floruit circa Annum Christi 1140. hanc historiam contigisse 400. ante annis.

Ceterum quod dicit, Judæos habere certum annorum numerum inde à Creatione Mundi usq; ad sua tempora, neq; de eo esse ullam inter Judæos differentiam; R. Asarias in Meor Enajim scribit, Authorem ita intelligendum, quod hic intendat potissimum probare Creationem Mundi à Deo, & quod ille certum sui ortus habuerit principium; supputationem referre ita, ut communiter est recepta à Judæis. Quod ad Supputationem à Creatione Mundi attinet, de ea equidem Scripturam non esse in dubium vocandam, sed tamen quandam esse circa eam sententiarum differentiam, idq; in his tribus, 1. de duratione servitutis Aegyptiæ, qua tamen non multorum sit annorum; 2. de Annis durationis Templi primi, quod summam sterisse dicunt 410. annis, cap. 1. Tractatus Joma & Avoda Sara, item in Erchin cap. 2. contra alios plures ei annos assignare; Philo 440; Josephus alicubi 470, alibi 466 cum dimidio; Abraham ben Dior 430, vel 433. Alii aliter; 3. de Annis durationis Templi secundi, cui assignant communiter 420 annos; de quo numero alii authores etiam variant, cum ad particulares supputationes deveniant. Vide eum de his prolixè differentem cap. 35, & 36. item 41, & 42. Quod autem ad Annos attinet à Mose expressos usq; ad Diluvium, Genes. 5. de eo scribit cap. 8. ejusdem libri, Veram eam esse numerationem, quam Hebræi codices habent, & laudat Augustinum, quod licet is aliàs LXX Græcorum versionem valdè extollat, tanquam Divinâ inspiratione, & Spiritu Prophetico exaratam, ita ut tam hanc, quam Hebræam, Divinæ & Canonice authoritatis esse existimet; tamen in supputatione annorum ab Adamo ad Diluvium, Hebræorum codicum fidem asserat, & patronum eorum agat, scribens, non credibile esse, Judæos, populum longè lateq; dispersum, potuisse libros Hebræos universaliter adulterare, qui omnes hic inter se consentiant, lib. 15. de Civ. Dei cap. 13.

מאמר הכחרי זר הפרט מ  
מרחיק המחשבה הרעיה מן  
הלב מהכח וההסכמה כי דבר  
כזה אי

XLVIII. Cosri; Particularis hæc recensio omnem animo eximit cogitationem sinistram vel suspensionem, quasi ea vel falsa,

inventores, Urbium exstructiones, Annos denique mundi à Noacho ad hoc usque Tempus. (*Muscatius scribit; Quamvis Moses non indicaverit in Lege sua annos singulorum generationum ad nostra usq; tempora, tamen verum est quòd hic Author dicit; quia dum ipse indicavit supputationem annorum ad sua usque tempora, perinde id est, ac si id fecisset usque ad nostra etiam. Nam ab ejus tempore deinceps per continuam Traditionem ab uno tempore ad aliud series ista chronologica fuit propagata & continuata. Conf. §. 47.*)

XLIV. *Cosri*; Hoc quoque mirum sit, si habeatis numerum seu supputationem certam à Creatione Mundi!

XLV. *Judeus*; Inde omninò nos numeramus, nec vel inter duos Judæos ab India usque in Æthiopiam est differentia.

XLVI. *Cosri*; Quot ergo numeratis hodie (*annos*)?

XLVII. *Judeus*; Quater mille & quingentos, quorum specialis supputatio declarata est in Pentateucho nostro, à diebus Adami, Sethi, & Enoschi, usq; ad Noachum, Semum, Heberum, Abrahamum, Isaacum, Jacobum, & Mosen, qui fuerunt Cor (*seu medulla quasi*) generis humani & peculium (*cimelium*) ejus, quorum unusquisque habuit liberos (*sibi similes*): reliqui fuerunt instar corticum, patribus suis nequaquam similes, quibus proinde Res Divina (*Deus*) se non adjunxit. Cum ad viros istos divinos relata esset æra seu supputatio, eorum fuerunt pauci, non multi, donec Jacobus genuit duodecim Tribus, qui omnes digni fuerunt Re Divinâ, & tum primùm Divinitas translata fuit in cætum magnum, atque per illos facta fuit supputatio (*vel, per hos à Patribus ad filios propagata fuit annorum supputatio*): Nos verò numerum annorum

Priscorum

ואיך שגנו והיאך צמחו ה  
המלאכות ובנין המדינות ושני  
העולם מאדם ועד עתה :

מד אמר הכוורי גם זה  
תמרה אם אצלכם מנין ברור  
מבריאת העולם :

מס אמר החבר בו אנו מונים  
ואין בין שני יהודים כחלוקת  
מהודו ועד כוש :

מז אמר הכוורי וכמה אתם  
מונין היום :

מח אמר החבר ארבע אלפים  
וחמש מאות ופרטם מביאר  
בספר החומש שלנו מימדת  
אדם ושת ואנוש עד נח עד  
שם ועבר אל אברהם יצחק  
ויעקב עד משה ואלה היו לב  
האדם וסגולתו ולכל אחד מהם  
היו בנים והשאר כקלפורה  
אינם דומים לאבות ולא  
התחבר בהם הענין האלהי

ונמנה המנין לאלה האלהים  
והיו יחידים ולא רבים עד  
שהוליד יעקב אבינו שנים  
עשר שבטים כלם ראויים  
לענין האלהי ושברה האלהי  
בקהל רב ובהם היה המנין  
ואנחנו קבלנו מנין שני ה



אמר החבר ואם ימצא  
אדם שיבא באש ולא יזק בו  
ועמוד מבלי מאכל ולא ירעב  
ויהיה לפניו זוהר שאין העין  
יכולה להסתכל בו ולא  
יחלה ולא יחלש וכאשר  
יגיע אל תכלית ימיו ימור  
לרצונו כמי שיעלה על מיטתו  
לישון וישן בעת ידוע ובשעה  
ידועה עם ידיעת העבר  
והעתיד מזה שהיה ומה  
שיהיה הלא המעלה הזאת  
נפרדת בעצמה ממעלה  
בני אדם;

אמר הכוזרי אבל המעלה  
הזאת אלהים מלאכתו  
אם היא נמצאת וזה מדין  
הענין האלקי לא מן השכלי  
ולא מן הנפשי ולא הטבעי;

אמר החבר אלה קצת  
תארי הנביא שלנו אשר אין  
עליו חולק אשר נראה על דיו  
להמון התחברות הדבר ה  
האלקי בהם ושיש להם  
אלוה מנהיגם כרצונו ולתת  
לאיש כדרכו וכפרי מעלליו  
וכפי עבודתם והמרותם והניד  
להם הנעלם והודיע איך  
היה חדוש העולם וחס בני  
אדם קודם המבול היאך  
נתיחסו אל אדם והיאך היה  
חס המבול וחס השבעים  
אומות אל שם חס ויפת בני  
נח והיאך נפרדו הלשונו  
ante diluvium usque ad Adamum primum, historiam Diluvii, Ori-  
ginem septuaginta gentium à Semo, Chamo, & Japheto, Divisio-  
nem linguarum, singulorum Habitationes, Artium inventiones seu  
ואיך

XLII. *Judaus*; Quod si verò jam reperi-  
retur Homo, sine detrimento & læsione in-  
grediens in ignē, sine cibo & potu aliquan-  
diu vivens, & famem non sentiens, splen-  
dorem in facie sua habens, quē nullus ocu-  
lus posset intueri, nunquam ægrotans, neq;  
debiliior evadens, & ad finem dierum suo-  
rum progressus volenter scienter moriens,  
perinde ut quis lætū concendit ad dor-  
miendum, & obdormit, tempore & horā  
certā, & cum his omnibus præterita & futu-  
ra sciret, quæ facta sunt & futura erunt; an-  
non hic gradus insigniter differret à gradu  
cæterorum hominum? (*In hoc paragrafo  
indigitat Mosē, de quo hac omnia referunt Sacra  
litera, & vult probare, Deum singulariter se ei  
communicasse, & per eum Israëlitis, ut sequitur*).

XLII. *Cosri*; (Omninò): Sed hic gra-  
dus est Divinus & Angelicus, si quidem re-  
peritur, estq; entium Divinorum, non In-  
telligibilium (*Hominum*), vel Animalium,  
vel Naturalium (*vegetabilium*).

XLIII. *Judaus*; Atqui hæc sunt de pro-  
prietatibus Prophetæ nostri, quibus nemo  
contradicit, per cujus manum (*per quem, me-  
diante quo*) apparuit populo, Rem Divinam  
se conjungere cum illo, & quòd habeant  
Deum, qui secundum voluntatem suam eos  
regit & gubernat, ac unicuique secundum  
vias suas & fructum operum suorum red-  
dit, prout scilicet ei obediētes vel inobe-  
dientes fuerint: Hic idem eis indicavit oc-  
cultā, norum fecit quomodo Mundus fue-  
rit creatus, Genealogiam generis humani  
ante diluvium usque ad Adamum primum, historiam Diluvii, Ori-  
ginem septuaginta gentium à Semo, Chamo, & Japheto, Divisio-  
nem linguarum, singulorum Habitationes, Artium inventiones seu

COSRI PARS I.

harumq; conditiones. Et hæc propria sunt Plantarum seu Vegetabilium, & Animantium, exceptis Terrâ, Lapidibus, Mineralibus seu Metallis, & Elementis.

XXXII. *Cofri*; Hoc axioma generale egeret quidem explicatione particulari: sed verum est.

XXXIII. *Judaus*; Re animali h. e. Animâ sensitivâ appropriantur Animantia omnia, quam consequuntur Motus, Voluntates, Qualitates seu proprietates (animales) Sensus tam visibiles quam occulti (*externi & interni*), Desideria seu Cupiditates, & similia.

XXXIV. *Cofri*; Et hoc planum est, neque negari potest.

XXXV. *Judaus*; Re Intellectuali appropriatur Rationale (*animal, homo*), præ omnibus aliis animantibus; quam consequuntur Virtutes Ethicæ, Oeconomicæ, & Politicæ, aliæq; gubernandi & regendi Leges (*quales sunt, quæ pro Divinis habentur*).

XXXVI. *Cofri*; Et hoc verum est.

XXXVII. *Judaus*; Quemnam verò inter hos gradus tu supremum arbitraris?

XXXVIII. *Cofri*; Gradum Sapientum magnorum.

XXXIX. *Judaus*; Ego loquor tantum de illo dignitatis gradu, qui suos dominos differentiâ essentiali discernit, prout Vegetabile differt à Minerali, Homo item à Bestia. Nam differentia quoad Magis & Minus, est infinita, quia est Differentia accidentalis, & revera nullum gradum constituit.

XL. *Cofri*; Si ita res habet, in Sensu præditis nullus gradus est præstantior gradu Hominum.

מאמר ראשון 20

וכל תנאי'ם והתיחד בזה הצמח ובעלי חיים מבלעדי האדמה והאבני' והמוצא'ם והסודות :

לכ אמר הכוזרי זה כלל שצריך לפרוט אותו אבל א אמת הוא :

לג אמר החבר ובענין הנפשי התיחדו בעלי חיים כלם ונתחייבו מהם תנועות ו וחפצים ומדות וחוש'ם נראים ונסתרים ותאוות וזולת אלה :

לד אמר הכוזרי גם זה מבואר אין דרך לדחותו :

לה אמר החבר ובידן הענין השכלי התיחד המדבר מכל החי' והתחייב ממנו כל ת תקון המדות והמעון והמדינה ושאר הנהגות ונמוסים מנהיגים :

לו אמר הכוזרי גם זה אמת :

לז אמר החבר ואין מדרגה אתה חושב למעלה מזאת :

לח אמר הכוזרי מעלה החכמים הגדולים :

לט אמר החבר איני רוצה לומר אלא מעלה תפריד את בעליה פרידה עצמת כהפרד הצמח מן הדומם והפרד האדם מן הבהמה אבל הפרידה ברב ומעט אין לזה תכלית מפני שהיא פרידה מקרית ואינה מעלה על דרך אמר :

נ אמר הכוזרי אם כן אין מעלה במורגשים יתירה על מעלת בני אדם :

XLI. *Ju-*



הנמשכת שהיא במראה העין:  
אמר הכוזרי אם כן אני כו  
רואה שתורתכם אינה נתונה  
כי אם לכם ואין חייב בה  
זולתכם:

אמר החבר כן הוא וכל כו  
הנלוה אלינו מן האומ' בפרט  
יגיעהו מן הטובה אשר ישיב  
הבורא אלינו אך לא יהיה  
שורה עמנו ואלו היה חייב  
התורה מפני שבראנו היה  
שורה בה כל בני אדם הלא  
והשאר משתוים עמנו כי הכל  
בראנו אך אני חייבין בה  
שהוציאנו ממצרים והתחברות  
כבודו אלינו מפני שאנחנו  
הפגולה מבני אדם:

אמר הכוזרי אני רוא' כו  
אותך מתהפך היהודי וכבר  
שב דבורך רנה אחר שהיה  
שמן:

אמר החבר כין רזה בין כו  
שמן הרחב לי לכך עד שאפר'  
אותו:

אמר הכוזרי אמור מר' כו  
שתרצה:

אמר הכוזרי בדין הענין כו  
הטבעי נתחייב לקחת המון  
והגידול וההולדה וכחותם  
prerogativam habeat; nedum populus Judaicus, omnium contemptissimus &  
abjectissimus).

XXIX. *Judeus*; Sive macer sit, sive pinguis, perinde est: dilata  
mihi modò cor tuum, donec eum explicuero.

XXX. *Cofri*; Dicito, quicquid tibi libuerit.

XXXI. *Judeus*; Jura (seu Proprietates) rerum naturalium sunt;  
Assumptio alimenti vel nutrimenti, Accretio, Generatio, & Virtutes  
seu Facultates illarum (veluti *Attraxitrix*, *Retentrix*, *Concoctrix*, *Expultrix*)  
וכל

ex Visione oculari profluxit, propagata.

XXVI. *Cofri*; Si res ita habet, videtur  
Lex vestra nemini nisi vobis solis data, neq;  
alios de ea teneri. (*Quia Israëlitas solos eduxit  
Deus ex Aegypto*).

XXVII. *Judeus*; Omnino ita res ha-  
bet: omnis tamen qui se nobis adjunxerit  
de aliis gentibus, ad illum in specie pertin-  
get quoque de bono quo Deus nobis bene-  
facit, licet in Fide nostra nobis non sit pror-  
sus æqualis (vel, non tamen credimus quòd in  
participatione illa bonorum & præmiorum nolus  
æqualis sit futurus, æqualem nobiscum partem ha-  
biturus. Confer cum hoc S. III.) Quod si debi-  
tum Legis, (h. e. obligatio ad Legem observan-  
dam) esset ex fundamento creationis no-  
stræ, æquales essent albus & ater (eadem esset  
omnium gentium ratio): omnes enim sunt  
creaturæ ejus. Nos verò debitores sumus  
Legis (h. e. obstricti ad eam) idèd, quia nos  
eduxit ex Aegypto, & Gloria ejus se nobis  
adjunxit & allociavit. Unde nos vocamur  
הַפְּגוּלָה Peculium (Dei, populus peculiaris) inter  
homines (electum à Deo ex universo genere hu-  
mano, vide Deuter. 14. v. 2.)

XXVIII. *Cofri*; Videris mihi te mu-  
tare, Judæe; sermo enim tuus jam macre-  
scit, qui antea pinguis videbatur (quòd sc. vi-  
deatur absurdum, ut unus populus præ alio talem  
prerogativam habeat; nedum populus Judaicus, omnium contemptissimus &  
abjectissimus).

XXIX. *Judeus*; Sive macer sit, sive pinguis, perinde est: dilata  
mihi modò cor tuum, donec eum explicuero.

XXX. *Cofri*; Dicito, quicquid tibi libuerit.

XXXI. *Judeus*; Jura (seu Proprietates) rerum naturalium sunt;  
Assumptio alimenti vel nutrimenti, Accretio, Generatio, & Virtutes  
seu Facultates illarum (veluti *Attraxitrix*, *Retentrix*, *Concoctrix*, *Expultrix*)  
וכל

obstrictus esses, illi obedire, eumq; venerari?

XXII. *Cofri*; Omnino: sic enim recederet à me Dubium primum; An Indi Regem aliquem habeant, necne? & crederem ulterius, Regnum & Res ejus me quoq; tangere, (vel, *ad me usq; pertingere*; vel, *Et crediderem illud, eò quod Regnum seu Fama Regni ejus, ad me pervenisset*).

XXXIII. *Judaus*; Si quis autem ex te de Illo quæreretur, quomodo velles eum designare & describere?

XXIV. *Cofri*; Nominibus & Attributis mihi evidenter declaratis: quibus dein adderem alia, mihi antea quidem dubia, per hæc verò postrema, manifesta & certa facta (*à notis sc. ad ignota procedendo & argumentando*).

XXV. *Judaus*; Eodem planè modo respondendi ego tibi, cum me interrogasses. Sic incepit Moses loqui cum Pharaone, dicens; *Deus Hebræorum misit me ad te*, Exod. 7. v. 16. h.e. Deus Abrahami, Isaaci, & Jacobi; quia historia illorum nota erat inter gentes; quòd sc. Res Divina aliqua se cum iplis consociaverit, eos duxerit, & miracula illis fecerit; Non verò dixit; *Deus celi & terra misit me ad te*; neque etiam, *Creator meus*, vel, *Creator tuus*. Sic quoq; exorsus est Deus ipse verba sua ad populum Israëliticum; *Ego sum Dominus Deus tuus, qui te eduxi è terra Aegypti*, Exod. 20. v. 2. non verò; *Ego sum creator mundi*, & *creator vester*. Sic ergò & ego incepit, cum me de Fide mea percontatus esses, respondendo tibi per id, ad quod credendum & confitendum obstrictus sum ego & totus populus Israëliticus, quibus hæc ad oculum sunt demonstrata, & deinceps per constantem & continuam traditionem, quæ

חייב להיות סר אל משמעותו ואל עבודתו :

כב אמר הכוזרי כן הוא והיה הספק הראשון סר ממני אם יש לאנשי יהודו מלך אם לא והייתי אז מאמין שמלכותו ודבריו נוגעים אלי :

כג אמר החבר ואם ישאלך השואל עליו במה תתאר אותו :

כד אמר הכוזרי בתארים אשר התבררו אצלי ואחבר אליהם אשר היו ספק אצלי והתבררו כאלה האחרונים :

כה אמר החבר על הדרך הזה השיבותיך כאשר שאלתני וכן פתח משה לדבר עם פרעה כשאמר לו אלקי ה העברים שלחני אליך רל אלקי אברהם יצחק ויעקב מפני שהיה דברם מפורסם אצל האומות כי התחבר אליהם דבר האלקי והנהיג אותם ועשה נפלאות ולא אמ' אלדי השמים והארץ שלחני אליך ולא בוראי ובוראיך וכן פתח דבריו אל המון ישראל אנכי יה' אלקיך אשר הוצאתיך מארץ מצר' ולא אמר אני בורא העולם ובוראכם וכן פתחתי לך כאשר שאלתני על אמונת השיבותיך מה שאני חייב בו וחייבין בו כל קהל ישראל אשר התברר אצלם המעמד ההוא בראות עיניהם ואחר כן הקבלה

ex Vi-



מאמר ראשון 17

אבאר לך כי אני רואה דבר  
כבדים עליך ונקלים בעיניך;  
אמר הכוזרי הקדום  
הקדמותיך ואשמעם;  
אמר החבר אלו היו יט  
אומרים לך כי מלך הודו איש  
חסד ראוי לרוממו ולתת  
כבוד לשמו ולספר מעשיו במה  
שיגיש אליך מצדק אנשי ארצו  
ומדות הטובות ושמשאם  
ומתנם באמונה ההיית  
חייב בזה להגיד ולתאמנו;

[1.] R. Jehudah dicit, illum ideo India meminisse, quod ea longissime abfue-  
rit à terra Cusar: quamvis enim utraq; sit Orientalis, in latitudine ta-  
men esse differentiam. Terram enim Cusar esse in Climate sexto, Indiam verò par-  
tim in secundo, partim in tertio.

אמר הכוזרי ואיך היתי  
חייב בו ואני מסופק אם צדק  
אנשי הודו מעצמם ואין להם  
מלך או צדקתם מוחמת מלכם  
או אם משני הפנים יחד;

אמר החבר ואם היו כפ  
באים אליך שלוחיו בתשורות  
הודיות אינך מסתפק שאינם  
נמצאים אלא בארץ הודו  
בארמנות המלכים בכתב  
מפורסם שהוא מאתו ועמו  
רפואות שהם רופאות אותך  
מחלייך ושומרות עליך ב  
בריותיך וסמי' מות לשונאיך  
והנלחמים בך שאתה יוצא  
להם בהם וממית אותם  
מבלי כלי מלחמה ההיית  
confirmarent, & confervarent; aromata denique lethifera pro inimi-  
cis & hostibus tuis, quibus instructus, contra eos exire posses, eosque  
sine ullis armis bellicis devincere; (vide Exod. 23. 25. & seqq.) an jam  
חייב C

COSRI PARS I.

rem. Video enim mea verba tibi esse diffi-  
cilia, & levia in oculis tuis.

XVIII. Cofri; Age, profer tua princi-  
pia, & audiam ea.

XIX. Judaus; Si quis tibi diceret, Re-  
gem [1.] Indiæ esse virum Pium, laude,  
honore, cujusq; facta celebrentur, dignissi-  
mum; eò quod videas, subditos illius esse  
viros justos, virtutibus præditos, in nego-  
tiando integros & fideles; an existimares, te  
hinc obligatū fore ista profiteri & credere?

NOTÆ.

XX. Cofri; Quomodo obligari possem  
ad hanc rem, cum dubius essem, an Justi-  
tiam illam haberent Indi à seipsis, sine Re-  
ge? an verò eam haberent à Rege? an deniq;  
utroque modo?

XXI. Judaus; Quod si verò ad te veni-  
rent Legati ipsius cum muneribus Indicis,  
de quibus indubium esset, quod nullibi nisi  
in India reperirentur in Palatiis Regum;  
(Respicit ad Dationem Legis & Tabularum, qui-  
bus Decalogus insculptus erat) cum literis item,  
(vel; Cum Scriptura. Respicit ad Scriptionem  
Tabularum, de qua dicitur; Et Scriptura erat  
Scriptura Dei) quæ manifestè evincerent,  
illas ab eo (Rege) venire, & presentissima in  
se continerent pharmaca, quæ te tum à mor-  
bis tuis curarent, tum valetudinem tuā tibi

quæque his sunt similia? Quæ est argumen-  
tandi vel loquendi ratio uniuscujusque, qui  
fidem & religionem aliquam habet, propter  
quam ille sectatur Veritatis agnitionem, &  
Conformitatem (*cum ea in operibus*) ut quàm  
simillimus Creatori fiat in Justitia, & Sa-  
pientia.

XIII. *Judaus*: Quam tu dicis religio-  
nem, ea λογιστική est, h. e. rationalis, solâ  
speculatione nitens (*qua nullis probationibus  
& demonstrationibus externis, veluti signis, prodi-  
giis, miraculis, sensu perceptis, sed solis rationibus  
& speculationibus Intellectus, confirmatur*), &  
plurimis adhuc dubitationibus obnoxia.  
Quod si enim de ea requires Philosophos,  
ne de unica quidem vel Actione vel Sen-  
tentia eos consentientes invenies: quia sci-  
licet illorum Argumenta sunt ex parte De-  
monstrativa, quædam ex parte satisfaciunt,  
ut mens in illis possit acquiescere (*h. e. pro-  
babilia, topica*); alia prorsus sunt insufficien-  
tia (*i. e. ne probabilia quidem*) multò minus  
demonstrativa.

XIV. *Cosri*: Judæe, video principium  
sermonis tui satis esse bonum. Pluribus ita-  
que tecum agere constitui.

XV. *Judaus*: Sed principium verborum  
meorum est Demonstratio, & talis Probatio, quæ nullâ aliâ probatione  
& demonstratione indigeat.

## NOTÆ.

R. *Jebuda Muscatus existimat, hanc sectionem 15. coherere cum 13. Judæi  
enim sermonem ibi fuisse à Cosri S. 14. interruptum, quem nunc continuet; op-  
ponens suas Probationes, probationibus & rationibus Philosophorum & aliorum.*

XVI. *Cosri*: Qui hoc?

XVII. *Judaus*: Si veniam mihi dederis  
præmittendi quædam, declarabo tibi hanc

והדומה לספורים האלה  
אשר היא מענין כל מי  
שיש לו דת ובעבורה הוא  
רודף האמת והשווי להדמות  
לבורא בצדקו ובחכמתו:

י' אמר החבר זר שאת'  
אומר היא הדת ההקשית  
מביא אליה העיון ונכנסים  
בה ספקות רבות: ואם  
תשאל הפילוסופים עליה  
איך מוציא אותם מסכמי'  
על מעשה אחד ולא על  
דעת אחד מפני שהם טענות  
יש מהם מה שהם יכולים  
לחזק עליו מופת ומהם  
מה שיספיקו בה דבר ש  
שתתישב הדעת עליו ומהם  
מה שלא יספיקו בה כל שכן  
שיעמידו בה מופת:

ז' אמר הכוזרי רואה אני  
בדרך היהודי טוב מפתחתו  
ואני רוצה עתה שאוסף  
לדבר עמך:

ט' אמר החבר אבל פתיחת  
דברי היא המופת ועוד כי היא  
הראיה אין צריך עמה לא  
ראיה ולא מופת:

י' אמר הכוזרי ואיך הוא זה?

י' אמר החבר אם תתן לי  
רשות להקדים לך הקדמות

rem. Vi-



מפני שאני רואה שהם  
הטענה והראיה לכל בעל  
דעת כי יש לבורא תורה  
בארץ ואחר בן קריא חכם  
מחכמי היהודים ושאל אותו  
על אמונתו :

אמר לו החבר אנחנו י  
מאמינים באלהי אברהם יצחק  
ויעקב המוציא את בני ישראל  
ממצרים באותות ובמופתים  
ובמסות והמכלכלם במדבר  
והמנחילם את ארץ כנען אחר  
אשר העבירים את הים והירדן  
במופתים גדולים ושלח משה  
בתורתו ואחר כן כמה אלפי  
נביאים אחריו מזהירים על  
תורתו מיעדים בנמול הטוב  
לשומרה ועונש הקשה  
לממרה אותה ואנחנו מ  
מאמינים בכל מה שכתוב  
בתורה והדברים ארוכים :

gumenta & rationes petere omnes eos, qui  
Legem & Religionē aliquā habent, pro Le-  
gis divinæ autoritate (*quia sc. rām Christi-  
anus, quā Ismaelita, in responsis suis, Israelitarum  
mentionē fecerunt*). Accersivit itaq; Sapiētem  
Judæum, eumq; etiā de fide sua interrogavit.

XI. *Hebræus ille respondit ei; Nos credimus  
in Deum Abrahami, Isaaci, & Jacobi, qui  
eduxit filios Israël ex Ægypto, [i.] cum si-  
gnis, prodigiis, & miraculis; qui sustenta-  
vit eos in deserto, & hæreditate possiden-  
dam dedit ipsis terram Canaan, posteaquam  
illos traduxisset per Mare & Jordanem,  
cum prodigiis magnis; qui cum Lege sua  
misit Moſen, & tot mille postea Prophetas  
post ipsum, homines ad observationem Le-  
gis adhortantes, & præmia quidem obser-  
vantibus promittentes, pœnas verò graves  
inobedientibus denuntiantes; credimus  
deniq; omnibus iis, quæ scripta sunt in Le-  
ge. Sed prolixiora illa sunt, (quàm ut hîc re-  
citari omnia queant).*

## NOTÆ.

[I.] Respicit ad locum Deut. 4. v. 34. *Aut nunquid tentavit Deus ali-  
quis, ut acciperet sibi gentem aliquam è medio gentis alterius, & accipere  
cum miraculis, signis & portentis &c.* Vocem מופתות sumunt pro  
*miraculis*, sicut & Chaldæus tranſtulit; כִּנְסִין.

אמר הכוזרי מסכים י  
הייתי שלא אשאל יהודי מפני  
שידעתי אבוד זכרם וחסרון  
עצת' כי השפלות והדלות לא  
עזבו להם מדה טובה והלא  
היה לה לומר היהודי כי אתה  
מאמין בבור' העולם ומסדרו  
ומנהיגו ובמי שבראך והטריפך  
והדומה

XII. *Cosri; Constitueram antea, nullum  
Judæum interrogare, quodd scirem interci-  
disse pœnæ memoriā ipsorum, & simul  
inopiam consilii ipsorum. Illorum enim  
Humiliatio, Depressio, & attenuatio, nul-  
lam relinquunt ipsis qualitatem bonam  
(Virtutem laudabilem). Annon verò, Judæe,  
dicendum tibi erat, quod credas in Crea-  
torem mundi, ejusque Rectorem & gubernatorem, qui te creavit & alit,*

ra invertatur, ut constet, à nemine alio id præstari posse, nisi ab eo qui creavit res omnes ex nihilo. Deinde necesse est, ut res illa fiat coram ingenti hominum multitudine, qui eam oculis suis videant, neque per relationem aut traditionem ad eos veniat; Dehinc diligenter in eam est inquirendum, eaq; variis modis probanda, ita ut nulla in animis hominum dubitatio relinquatur, ac si per Phantasmam aut Præstigiæ facta esset. Et tamen sic vix admittent animi hominum, quòd hujus & futuri Mundi, Angelorum, Cœlorum, & Luminarium cœlestium Creator, Societatem seu familiaritatem ineat cum Materia ista vili & contemptibili, Homine, inquam, & cum eo loquatur, petitiones ejus impleat, & desideriis ejus satisfaciatur.

IX. *Sapiens Ismaëlita.* Annon Liber Legis nostræ (*alcoranus*) totus plenus est rebus gestis Moïsis & Israëlitarum? Nec quisquam negare potest ea quæ (*Deus*) fecit cum Pharaone: quòd fiderit mare, & liberaverit electos suos; quòd submerferit eos quibus iratus fuit: quòd de cœlo demiserit Manna & coturnices, quibus eos in deserto per 40. annos cibavit: quòd cum Mose locutus sit in monte Sinaj: quòd subsistere fecerit Solem in gratiam Josuæ; quòd eum juverit contra potentissimos Anakæos: ea item quæ antea fecit in Diluvio, & Subversione Sodomæ & Gomorrhæ. Annon hæc omnia sunt certa & manifesta? Neque ullus hîc est suspicandi locus, ista vel per præstigiæ facta, vel imaginaria & figmenta esse.

X. *Cossi*; Video, consulendos mihi esse Judæos, quia illi sunt reliquæ filiorum Israël.

לא יוכל עליו אלא מי שברא הדברים מאין ושיהיה הענין ההוא לפני המונים יראהו בעיניהם ולא יגיעם בספור ובקבלה ושיחקרו על הדב' ויבחנוהו בחינה אחר בחינה עד שלא יפול בלב אדם ספק כי יש בו צד דמיון או צד כשפים ולואי שתקבלנה הנפשות הדבר הגדול הזה שבזרא העולם הזה והעולמות הבא והנלאכים והשמים והמאורות יתחבר אל החומר הנבן הזה רל האד' ושידבר עמו וימלא משאלותיו ויעשה בקשותיו :

אמר ההכנס והלא ספר תורתנו מלא מדברי משה ובני ישראל ואין מרחק במנה שעשרה בפרעה ושבקע את הים ושהציל את בחיריו וטבע את אשר קצף עליהם והוריד להם המן והשליך את האבילים אחרי כן ארבעים שנה במדבר ושידבר עם משה בהר סיני והעמיד השמש ליהושע ועזר אותו על הגבורים בני ענק ומה שעשה קודם לכן מן המבול ומהפכת סדום ועמור' הלא זה דבר ידוע ומפורסם ואין בכל צד סכרא שהיה בתחבולה ולא בדמיון :

אמר הכוזרי אני רואה שצריך אני לשאול ליהודים מפני שהם שארית בני ישראל. Observe enim, ab illis argumen-



excellentiam. Nam, scribit Muscatus, הוא לכלתי לחקור על  
 דתם Statutum habent Israëlita, nequis inquirat in Legem ipforum,  
*h. e. circa eam speculetur, & eam explicare vel rationibus confirmare conetur.*  
*Sic scribit Abarbenel ad Esa. 54. v. ult.* Ifmaëlitas non confirmare legem  
 suam Argumentis vel rationibus, sed eos, qui illi contradicunt & se  
 opponunt, occidere.

אמר לו הכוזרי מי שרוצין  
 לי ישר אותו בדבר האלקים  
 ולברר אצלו כי האלקים מ  
 מדבר עם בשר ודם והוא  
 מרחיק זרה צריך לברר אצלו  
 דברים מפורסמים שאין  
 מדרה להם ולואי שיאמין  
 עם זרה כי הבורא דבר עם  
 אדם ואם ספר תורתכם  
 מופת לכם והוא בלשון  
 ערבי אין מכיר מופתו והאות  
 שלו לועז כמזוי וכאשר יקרא  
 באזני אינני מבדיל בינו ובין  
 זולתו מלשון הערבי עד ש  
 שאמין שהוא האור :

VI. *Cofri*; Si quis aliquem eò perduce-  
 re velit, ut amplectatur Verbum Dei, & evi-  
 dens ipsi reddere, quòd Deus loquatur cum  
 Carne & Sanguine; talem, inquam, qui id  
 negat; eum oportet id facere rebus notis &  
 evidentibus, quæ refutari nequeant. Atque  
 utinam vel sic ei persuaderi possit, [1.] *Deum*  
*loqui cum Homine.* Quòd si Liber Legis vestrę  
 Vobis sufficienter demonstrat (*authoritatem*  
*suam Divinam*), qui Arabicà linguâ est con-  
 scriptus; non tamen agnoscer demonstrationem hanc, &  
 טעמא טעמא ejus barbarus  
 (qui linguam illam non intelligit) qualis sum  
 ego; nam si coram me legatur, nullam fa-  
 cturus sum ego differentiam inter illum, &  
 quemvis alium librum Arabicum, donec illud signum ego credidero.

## N O T Æ.

[1.] *Ista verba in quibusdam libris omittuntur. In impressis libris scribitur*  
 donec credat, sc. barbarus aliquis, illud signum. R. Jehudah putat  
 legendum עד שאמין, uti nos expressimus.

אמר לו החכם וכבר  
 נראו על ידו מופתים לא  
 הושמו לאור בקבול ת  
 תורתו :  
 אמר הכוזרי אין הדעת  
 נוחה להודות שיש לבורא  
 חברה עם בשר ודם כי  
 אם במופת שמהפך בו טבע  
 הדברים כדי שיודע כי זה  
 לא יוכל

VII *Sapiens Ismaëlita* respondite ei: Mul-  
 ta quidem satis prodigiorum & miraculo-  
 rum conspecta sunt per manum ejus (*Maho-*  
*meti*); sed non posita sunt in signum (*ad per-*  
*movendū sc. homines*) ut recipiant Legem ejus;  
 (quia Liber ipse per se de Divinitate sua docet).

VIII. *Cofri*; Mens nostra nullo modo  
 adduci potest ut fateatur, amicitiam & fa-  
 miliaritatem intercedere Deo cum Carne &  
 Sanguine, nisi per prodigium, vel miraculum tale, quo ipsa rerum natu-

responditei; Nos credimus Unitatem & Aeternitatem Dei, Creationem mundi, & Profapiam (*generis humani*) ab Adamo; Corporeitatem (vel Incorporationem, Incarnationem) à Deo removemus in universum: si tale quid in nostris libris videatur reperriri, illud explicamus, & dicimus, quòd sit metaphoricum, & ad Captum Intellectus nostri accommodatum: confitemur item, Verba libri Legis nostræ esse verba Dei, & illum ipsum (*librum*) demonstrare & testari de se ipso sufficienter, illum esse à nobis recipiendum; eò quòd nullus homo sit, qui similem librum componere possit; [3.] imò ne unicum quidem simile caput: credimus insuper Prophetam nostrum (*Mahometum*) esse Sigillum vel Signaculum Prophetarum, & abrogare omnem Legem antiquiorem ipsâ, vocare omnes populos ad Legem Ismaëliticam; & Retributionem seu Præmium obedientis ei esse, quòd reducturus sit animam ipsius in corpus in horto Edenis, ibique fruiturus sit amœnitate & voluptate infinitâ, in Cibo, Potu, Venere, omniq; adeò eo, quod desiderare possit anima ipsius: contumacis verò & increduli pœnam esse, Detrusionem ejus in ignem inextinguibilem, ubi in æternum non finientur neque desinent cruciatus ejus.

## NOTÆ.

[1.] Initium hujus Sectionis non potuimus ad verbum reddere, sed sensum exprimere volumus, qui eò tendit, Religionem Christianam, neq; in Sana ratione, neq; in Sensu & Experientia esse fundatam, quæ duo sint fundamenta, propter quæ fidem alicui rei adhibemus.

[2.] Ut E. G. in Magnete, cujus virtutem, si tantum audirent homines, non crederent: dum autem eam sensu ipso vident & experiuntur, hinc ad causas excogitandas & inveniendas deducuntur.

[3.] Quidam codices legunt, ולא נפרש vel נפרש, imò ne explicare quidem possumus vel licitum nobis est unum ejus caput; propter ejus excellen-

אנחנו מקיימים האחדות והקדמות לאלק'ים' והחדוש לעולם והיחש אל אדם ונרחיק הנשמות בכלל ואם יראה ממנו שום דבר בדברינו נפרשהו ונאמר כי הוא ידרך העברה וקירוב לשכלינו עם הודאתינו כי ספר תורתנו דברי אלקים והוא בעצמו מופת התחינו ב בקבולו בעבור עצמו מפני שאין אדם יכול לחבר ספר אחר כמוהו ולא נפרשה אחר מפרשיותיו ושנביאנו הוא חותם הנביאים ומבטל כל תורה הקדומה לו וקורה כל האומות אל תורת ישמעאל וגמול השומעו השבת דוחו אל גופו בגן עדן ונעימות לא יחסר מאכל ומשתה ומשגל וכל אשר תאווה נפש וקונש הממרה הליכתו אל אש לא תכבה ולא יתמו יסוריו לעולם :



*substitutum est פרס Persam, pueriliter tegendo fraudem, odii Christianorum evitandi causâ. Cur Christianos Judai vocent Edomæos, de eo quadam sunt ex Hebreis producta in Lexico nostro Talmudico, in voce אֶדוּמִי. Prolixè autem hanc questionem pertractat Abarbenel Comment. in Esaiam cap. 34. ubi multa habet blasphemia & impia. Integram ejus Dissertationem exhibebimus, Deofa-vente, Lectori ad finem hujus libri, ne hic nimis longâ digressionem ejus seriem turbemus.*

[2.] *Qua hic uncis sunt inclusa, ea omnia in secunda editione sunt omissa. Nos ex prima editione exhibere ea volumus.*

אמר הכוורי אין בכאן ס

מקום לסברא אך הסברא  
מרחיק רוב הדברים האלה  
אך כאשר תתאמת הראיה  
והנסיון עד שיאמין בוכל הלב  
ולא ימצא דרך אחרת להאמין  
בזולת מה שנתברר אצלו  
יתחכם להקיש וינהלה לאט  
עד שיקרב הרחוק ההוא  
כאשר יעשו הטבעיים בכחות  
המופלאים אשר הם רואים  
שאל יסופר להם עליהם  
מבלי ראותם היו מכחישים  
אותם וכאשר רואים אותם  
מתחכמים ושמי להם סבות  
מן הכוכבים והרוחניות ולא  
יחזו הראות אבל אני אינני  
מוצא דעתי נוחה לקבל  
הדברים האלה מפני שהם  
חדשים לי ולא גדלתי עליהן  
וחובר עלי לחקור בשלמות  
עד שאמצ העקר :

ואחר כן קרא לחכם  
מחכמי ישמעאל ושאל אותם  
על חכמתו ומעשהו ואמר לו

V. *Cosri* adhæc responditei (sc. Christiano); Sana ratio hanc fidem nō admittit; sed refellit majorem istorum partem. [1.] Saltem si verificarentur per rationes sufficientes, aut Experientiam, ita ut ea credere cogeretur omne cor, neque aliam viam inveniret ad aliter credendum; tūm utique solertiâ & sapientiâ aliquid excogitari posset ad illud probandum, & sensim ac paulatim nos eò deducendum, ut id quod remotum (*absurdum*) videbatur, facile & propinquum evaderet ( *h. e. nobis persuaderetur* ); prout Physici faciunt in Virtutibus admirandis (*occulis*) quas Visu percipiunt, [2.] quas, si ipsi duntaxat narrarentur, neque ipsimet viderent, pro falsis haberent: posteaquam autem eas vident, solerter excogitant illarum causas, ex virtute Planetarum & Spiritualium influxuum, neque id quod vident, negant aut rejiciunt. Ego verò non invenio, quâ ratione in animum meum inducere possum, ut ista amplectar, quia mihi prorsus sunt nova (*nunquam visa*) neque in illis sum educatus. Incumbit autem mihi, ut Perfectionem quæram, cujus fundamentum habeam & inveniam.

Advocavit itaque dehinc (*Cosri*) Sapientem Ismaëlitam, & illum etiam de Sapientia (*h. e. Doctrinâ*) & Actionibus ejus interrogavit. Hic

אנחנו

B 2

tem ejus fuit inter filios Israël, summo ipso-  
rum cum honore, quandiu Res Divina ipsis  
adhæsit (*durante Templo*), donec illi rebel-  
larunt contra Mesiam istum, eumque cruci-  
fixerunt. Tum conversa fuit Ira Divina  
continua super eos, gratia verò & Benevo-  
lencia super paucos (*è Judeis*) qui sequuti  
sunt Mesiam, & postea etiam super alios  
populos, qui hos paucos sunt sequuti &  
imitati, è quibus nos sumus. Et quamvis  
non simus Israëlitar, longè potiori tamen  
jure nobis nomen Israëlitarum debetur,  
quia nos ambulamus secundum verba Mes-  
siæ, & Duodecim Sociorum (*h. e. Discipulo-  
rum vel Apostolorum*) ejus è filiis Israël, loco  
Duodecim tribuum, prout etiam populus  
magnus è filiis Israëlitis sunt sequuti illos  
Duodecim, qui fuerunt quasi Pasta po-  
puli Christiani. Unde nos digni facti  
sumus Dignitate Israëlitarum, & penes  
nos nunc est potentia & robur in terris,  
omnesque populi vocantur ad fidem hanc,  
& jubentur adhærere ei, atque magnificare  
& exaltare Mesiam, ejusque Lignum (*h. e.  
Crucem*) venerari, in quo crucifixus fuit, &  
similia: Judiciaque & Statuta nostra sunt  
partim Præcepta Simeonis focii (*h. e. Petri  
Apostoli*), & partim Statuta Legis, quam  
nos discimus, & de cujus veritate nullo mo-  
do dubitari potest, quin à Deo sit profecta.  
Nam in ipso Evangelio in verbis Mes-  
siæ habetur; *Non veni ut destruam præceptum ali-  
quod ex præceptis filiorum Israël, & Moysi, Pro-  
pheta ipsorum, sed veni, ut illa impleam & confir-  
mem, Matth. 5.*

ומשכנו בתוך בני ישראל ל-  
לכבוד להם כאשר היה  
הענין האלקי נדבק בהם עד  
שמרו המונות במשיח הזה  
ותלוהו ושב הקצף מתמיד  
עליו ועל המתים והרצון  
ליחידים ההולכים אחרי  
המשיח ואחרי כן לאומות  
ההולכים אחרי היחידים  
האלה ואנחנו מהם ואם  
לא נהיה מבני ישראל אנחנו  
יותר ראוי שנקרא בני ישראל  
מפני שאנחנו הולכים אחרי  
דברי המשיח וחביריו מבני  
ישראל שנים עשר במקום  
השבטים ואחר כן הלכו עם  
רב מבני ישראל אחרי השנים  
עשר ההם והיו כמחצית  
לאומת הנצרים והיינו אננו  
ראויים למעלה בני ישראל  
והיתה לנו הגבורה והעצמה  
בארצות וכל האומות נקראים  
אל האמונה הזאת ומצוים  
להדבק ביה ולגדל ולרומם  
למשיח ולגדל את עצי אשר  
נתלה עליו והדומה לזה  
ודנינו וחקינו ממצות שמעון  
החבר וחוקים מן התורה  
אשר אננו לומדים אותה ואין  
ספק באמתתה שהיא מאת  
האלקים וזכר בא באון  
גליון בדברי המשיח לא באתי  
לסתור מצוה ממצות בני  
ישראל ומשרה נביאים אבל  
באתי לחוקם ולאמצם [1]

## NOTÆ.

[1.] Ubi prima editio habet ארורים, h. e. Christianum; pro eo in secundâ  
substitutum.



היהודים דילי במרה שהווא  
נראה משפלותם ומיעוטם  
ושהכל מואסים אותם וקרא  
לחכם מחכמי אדום ושאל  
אותו על חכמתו ומעשהו ו  
ואמר לו אני מאמין בחדוש  
הנבראות ובקדמו' הבורא ית'  
ושהוא ברא העולם כלו  
בשש ימים ושכל המדברים  
צאצאי אדם ואליהם הם מ  
מתייחסים כלם ושיש לבורא  
השגחה על הברואים והדבקות  
במדברים וקצף ורחמים  
ודבור והראות והגלות לנביאי  
וחסידיו והוא שוכן בתוך  
רצויו מהמוני בני אדם וכללו  
של דבר אני מאמין בכל מה  
שבא בתורה ובספרי בני  
ישראל אשר אין ספק ב  
באמתתם בעבור פרסומם  
והתמדתם והגלותם בהמונים  
גדולים ו באחריתם ו  
ובעקבותם נגשמה האלהות  
והיה עובר ברחם בתולה  
מנשיאות בני ישראל וילדה  
אותו אנושי הנראה אלפי  
הנסתר נביא שלוח בנראה  
אלוה שלוח בנסתר והוא  
המשיח הנקרא בן אלקים  
והוא האב והבן והוא רוח  
הקדש ואנחנו מייחדים א  
אמתתו ואם נראה על לשוננו  
השליש נאמין בו האחד ו  
ומשכן

Ad Judæos quod attinet, satis mihi est co-  
gnita illorum humilitas, vilitas, paucitas; &  
quod illos ab omnibus reprobari & con-  
temni videmus (*ut non opus sit, illos audire*).

Accersivit itaq; Sapientem ex Edomæis,  
(*h. e. è [1.] Christianis*) & quæsiuit ex eo de Sa-  
pientiâ & Operibus seu Actionibus ipsius.  
Qui ei dixit; Ego credo Innovationem  
Creaturarum (*i. e. omnia esse creata, non ab  
aeterno*), & Aeternitatem Creatoris Benedi-  
cti; quod sc. ille Mundum totum creaverit  
spatio sex dierum; quod omnes homines  
rationales sint progenies Adami, ab illo fa-  
miliam suam ducentes; quod sit Providen-  
tia Dei super res creatas, quod item adhæ-  
reat rationalibus (*h. e. se communicet cum ho-  
minibus*): credo etiam Dei iram, amorem, mi-  
sericordiam, sermonem, visionem, revelati-  
onem Prophetis & viris sanctis factam;  
denique, quod Deus habitet inter eos qui  
accepti ipsi sunt ex humano genere. Sum-  
ma: Credo omnia quæ scripta sunt in Lege  
& libris Israëlitarum, de quorum veritate  
nullus est dubitandi locus, eò quod illa pu-  
blicata, vel, publicè gesta, continuè conser-  
vata & propagata, revelataque sint in maxi-  
ma hominum turba & frequentia. [Et [2.]  
in extremo ac fine illorum (*Reipublicæ & Ec-  
clesiæ Judaorum*)] incorporata (*incarnata*) est  
Deitas, transiens in uterum virginis cujus-  
dam è primariis inter Israëlitas, quæ genuit  
eum Hominem visibiliter, Deum latenter,  
Prophetam missum visibiliter, Deum mis-  
sum occultè. Hicque fuit Mesias, dictus Filius Dei, qui est Pater,  
Filius, & Spiritus Sanctus, cujus Essentiam unicam esse credimus  
& fatemur. Licet enim ex verbis nostris videatur, nos Trinitatem  
vel Tres Deos credere, credimus tamen unitatem. Habitatio au-



Paradisum (*vitam aeternam*). Utrifq; credere & fidem habere, sana ratio non permittit. אל גן עדן והאמן לשניהם זה דבר שלא יתכן אצל השכל :

[I.] Edomæi *h. e.* Christiani. *Sic habet prima editio. In secunda editione, vitandi odii Christianorum causâ, substitutum est* לפרס Persa, vel Persia.

III. *Philosophus*; In lege, *h. e.* religione *Philosophorum* nihil habetur de occidendo (*homicidio*) homine: quia omnis illorum scopus versatur circa Intellectum (*perficiendum*; de *actione & operibus* non solliciti, quia non credunt, per opera ad finem ultimum perveniri).

IV. *Cosri*; Et quænam res est, quæ juxta *Philosophos* magis declinat à veritate, quàm fides illorum (*duorum populorum, Christi & Ismaelitarum*) quæ credunt, quòd Mundus sit novus, & sex dierum spacio (*à Deo*) creatus; quòd item Causa prima loquatur cum aliquo ex hominibus? *Philosophi* enim Deum exaltant (*i. e. eximunt*) à cognitione & cura rerum particularium. Juxta actiones ergo, sapientiam, veritatem, (*i. e. veritatis indagationem*) & studia *Philosophorum*, ipsi maxime competeret Prophetia, & apud eos querenda esset, propter ipsorum perpetuam rerum spiritualium meditationem, de ipsis mirabilia, tremenda, gloriosa & magnifica quæq; prædicanda essent. Atqui experientia videmus, Somnia divina & veracia contingere iis, qui neq; sapientiæ sunt studiosi, neque purificationis animæ; illis verò nequaquam. Hoc itaque nos docet, Res Divinas aliud habere mysterium, quàm id, quòd tu, *Philosophe*, proposuisti.

Posthæc ergo dixit *Cosri* in corde suo, Interrogabo Edomæum, (*h. e. Christianum*) & *Ismaelitam*: nam apud alterutrum horum duorum sine dubio erit Actio illa Deo grata & accepta:

Ad Ju-

אמר הפילוסוף אין בדת הפילוסוף חריגת אדם מפני שנעמתם השכל :

אמר הכוזרי ואי זה דבר שהוצא נוסח מן האמת אצל הפילוסוף גדול מאמונתם שהעולם חדש ושהוא נברא בששת ימי' ושהסב' הראשון מדברת עם אחד מבני אדם עם הרוממות שמרוממין אותו הפילוסופים מדיעת החלקיות ועם זה היה ראוי כפי מעשה הפילוסופים וחכמתם וואמתתם והשתדלותם שתהיה הנבואה ידועה בהם ונמצאה ביניהם מפני הדבקים ברוחניות ושיסופר עליהם נפלאות ונוראות וכבוד וגדולה ואנחנו רואים החלומות הנאמני' למי שלא התעסק בחכמה ולפי' בוכך נפשו ונמצא הפך זה במי שטרח בה וזה מורה כי יש לדבר האלהי סוד אחר ולפי' מה שזכרת אתה הפילוסוף :

אחר כך אמר הכוזרי בלבו אשאל אדום וישמעאל כי אחד משני המעשי' הוא

הנצרה מאין ספק אבל ה



מתורגמה הם עשרת משפחות מהם כוור ופצ'יך וכי. *Historia sua*, scribente; כוור, פצ'יך, Ego verò ex Thogarma fuerunt decem familiæ, è quibus כוור, פצ'יך. *Ego verò in meo Josepho Latino ista verba, vel cismilia, non reperio. R. Abraham Hispanus filius R. Chija in Sphæra sua, portat primâ cap. 6. in Climate sexto versus Orientem, ponit כוור, per quam Munsterus putat intelligi Scythiam exteriorem. Sic pro Regione aliqua videtur sumi infra S. 100. & par. 2. S. 1.*

[7.] R. Jehuda, ex libro האפוד adducit, ibi citari ex ספר תולדות החכמים *Libro Generationum sapientum*, juxta illorum sententiam, Hermetem seu Hermetem esse Enochum antiquum, qui varias Leges reliquerit, juxta consuetudines Deorum terrarum, & fixerit festum in principiis Mensium juxta phasin Lunæ: & perfectionem ejus celebrem fuisse in diebus illis, maxime in Sapientia Divina, (Theologia); unde de eo dicatur; *Et ambulavit Henoch cum Deo &c.*

[8.] וקירוב Et accommodationem, locutio concisa, quod plenius effertur, וקירוב לשכלנו Et accommodationem ad intellectum nostrum.

אמר הכוור רואה אני כ

דבריד נכוחים ומספיקי אך אינם מפיקי לשאלתי מפני שאני יודע בעצמי כי נפשי זכה ומעשי ישרים לרצון הבורא ועם כל זה היתה תשובתי כי המעשה הזה איננו נרצה אף על פי שהכוונה רצויה ואין ספק שיש מעשה שהוא נרצה בעצמותו לא כפי המחשבות ואם איננו כן מה לאדום ולישמעאל שחלקי היישוב נלחמים זה בזה וכל אחד מהם זכה נפשו וכוונתו לאלהים ונבדל ונפרש וצם ומתפלל וחולך ומגמתו להרוג את חבריו והוא מאמין שהרגתו צדקה גדולה וקורבה אל הבורא ית' וכל אחד מאמין כי הליכתו אל נ

II. *Cosri*: Video ego verba tua esse recta & plausibilia: sed non satisfaciunt petitioni meæ. Ego enim ipsemet novi, quod anima mea pura, (*cum intentione pura & recta*) & opera mea recta, sint in beneplacitum, *h.e. grata & accepta*, Creatori; & tamen Responsum mihi fuit (*in somnio*); Hoc opus non esse ei gratum, quamvis intentio grata sit. Nullum itaq; dubium est, quin aliquod sit Opus, quod in se & per se gratum & acceptum ei sit, non secundum ratiocinationem vel opinionem nostram. Nam si non ita esset, ut quid Ismaelitæ & [1.] Christiani, qui orbem totum quasi inter se diviserunt, ita inter se pugnarent (*hujus rei causâ*)? Utrique (*opinionem suâ*) purificant animam suam, intentionem suam dirigunt ad Deum, abstrahunt & separant se (*à peccatis, & actionibus inhonestis ac turpibus*) jejunant, orant; imò unus alterum studet interficere, credens, eadem quam perpetrat, justitiam esse magnam, & medium ad Deum appropinquandi: utrique etiam credunt, se consequuturos



fidant, & obediant; vel sume doctrinam Legum Intellectualium prout eam Philosophi conscripserunt, proponesq; tibi pro scopo & fine, Animæ tuæ puritatem: Summa, Quære puritatem cordis, quacunq; ratione tibi commodissimum & rectissimum videtur, posteaquam consequutus es intelligentiam Artium & disciplinarum veram, & voti tui compos fies, ut adhæreas vel uniaris Intellectuali agenti; quinimò fieri potest, ut te quoque prophetare, futuraq; scire faciat, per Somnia vera, & Visiones fidas accertas.

עליך ושימעי אליך או קח לך לדת הנמוס' השכלי אשר חברו הפילוסופים ושימ' מנמתך וכונתך ויד נפשך וכללו של דבר בקש וזך חלב באי וז אופן שיתכן לך אחרי אשר תבין כללי החכמה על אמתת' ואז תגיע אל בקשתך רל הדב' ברוחני רל השכל הפועל ו ואפש' שינבא אותך ויודיעך העתידות בחלומ' אמתיים ומראות נאמנות :

## NOTÆ.

[1.] Sic in utraq; editione hic Author vocatur Jehudah Filius Saul Aben Tybbon. Sed in Schalschelet hakkabbala, Jehuda Filius שמואל Samuelis. R. Jehuda Muscatus in Prefatione hujus libri scribit: Translator iste est unus è præstantissimis Interpretibus, qui etiam transtulit librum Chôyas hallevâvos; & fuit Pater R. Samuelis Abben Tybbon, qui transtulit librum More hannevôchim. Itaq; in Schalschéleth שמואל vitiosè est pro שאלו.

[2.] Hac verba malè omissa sunt in prima editione. Nam verba, quæ sequuntur, non sunt istius Sauli Aben Tybbon, sed ejus qui linguâ Arabicâ librum conscripsit, R. Jehudah Hallévi.

[3.] חוץ מהנוצרים Exceptis Christianis.] Hac verba non habentur in prima editione, sed in secunda. Unde videntur addita, ad vitandam suspicionem, quasi & contra Christianos hac disputatio esset directâ. Interim verum est, illum ex professo Christianos in hac Disputatione non attingere, nisi quodd ab initio in seq. eorum mentionem faciat.

[4.] ועל הפג'ים Contra Hæreticos.] Hic volunt, illum intelligere sectarios Judæorum, Karaitas, Sadduceos, & Baithoseos, Legem Orale[m] & Traditiones omnes rejicientes, pro quarum אבולג'יה & necessitate acriter disputat.

[5.] סוסי Socii.] De hac voce vide Lexicon Talmudicum. Hic autem Socius fuit vocatus R. Isaac Sangari. Vide Tractatum meum de Punctis par. 2. cap. 4.

[6.] מלך כוזר Regem Cosar] Ego puto esse nomen viri Cosroes, quod Persicorum Regum olim fuit. Jehudah Muscatus vult nomen esse terræ, q. d. apud Regem terræ Cosar, & adducit auctoritatem ex Josepho, ab initio Historiæ



והשכל ההוא הפועל דבר אחד  
ולא יחוש לכליון גופו ואיבריו  
מפני ששב הוה ואותו דבר  
אחד ונחה נפשו בחיים מפני  
ששב נפשו בכרת הרמס ו  
ואסקלוביוס וסקראט  
ואפלטון ואריסטו כי הוא והם  
וכל מי שעלה אל מדרגת  
והשכל הפועל דבר אחד עומד  
לעד וזהו אשר יכונה ברצון  
האלהים על דרך העברה  
או על דרך הקירוב: ורדפהו  
ובקש ידיעת אמיתת הדבר  
עד שישוב שכלך פועל לא  
נפעל והדבק בדרכי הצדיקים  
במדות ובמעשים כיהם עזר  
בצויר האמת ודבקות הלמידה  
וההדמות לשכל ההוא הפועל  
ותכף לזה תעלה בידך מדרגת  
ההסתפקות והשפלות ו  
והכניעה וכל מדרגת מעולה  
עם ההגדלה שמוממים  
לסבה הראשונה לא כדי שיחנן  
רצונו ולא להסיר מעליך קצפו  
אבל בעבור תהדמות אל השכל  
הפועל בבחירת האמת וספור  
כל דבר במה שהוא ראויו לו  
ודעתו כאשר הוא ואלה הם  
ממדות השכל וכאשר תהיה  
על התכונה הזאת מן האמונה  
אל תחוש על אי זה תורה  
תהיה ובאי זה דרג ואי זה  
מעשה ובאי זה דבור ובאי זה  
לשון אתה או בזה לעצמך דת  
לענין הכניעה ולרומם ולשבח  
ולהנהגות מדותיך וביתך ו  
ואנשי מדינתך אם הם סומכים  
עליך

hominis perfecti, atque Intellectus agens  
funt unum; neque curat, licet Corpus &  
membra sua consumantur, quia Ipse & illa  
res unum sunt, animaue ejus requiescit in  
vita, ed quod adjungatur cætui vel clasfi  
[7.] Hermetis, Æsculapii, Socratis, Platonis,  
& Aristotelis: Ille enim, & quicunq; ad gra-  
dum illorum pervenerunt, cum Intellectu  
agente unum sunt, perstantes in æternum.  
Atque hoc est quod nominatur *Benevolentia  
Dei* per translationem & [8.] accommo-  
dationem ad capacitatem Intellectus nostri.  
Ad hunc ergo gradum contendē, & quære  
scientiam rerum veram, donec Intellectus  
tuus sit Agens, non Pariens, adhære viis ju-  
storum in Virtutibus (habitualibus) &  
Actionibus (honestis); hæc enim juvant  
conceptus veritatis, ut & assiduum studiū,  
& conformationem cum Intellectu agente;  
(quod si feceris) statim ascendet in manum  
tuam, h. e. consequeris *Autopneia*, Humi-  
litem, omnemq; adeo Virtutem laudabili-  
lem & eximiam, & celebrabis unā cum illis  
Causam primam; non ut vel promerearis  
Ejus benevolentiam, vel Iram à te avertas,  
sed ut assimileris Intellectui agenti in pro-  
batione veritatis (h. e. in vera cognitione cujusq;  
rei) deq; re quavis differas, prout ei est con-  
veniens & sese habet, quæ sunt dores Intel-  
lectus. In hac Fidei qualitate ubi fueris, per-  
inde tibi esto, in quacunq; Lege seu religio-  
ne fueris, in quibuscunque actionibus, in  
quacunq; oratione aut lingua fueris; vel  
tibi ipsi forma religionem, quā exciteris ad  
Humilitatem, ad Dei laudem & gloriam, &  
ad regendos mores tuos, domesticorum  
tuorum, & regionis tuæ; siquidem ipsi tibi



nem; quamvis illa perfectio adhuc sit in potentia, & opus habeat ut educatur in actum institutione & doctrinâ, donec appareat Qualitas illa quam habet seu in perfectione, seu in imperfectione ( h. e. *sive major, sive minor, prout Gradus sunt illorum* ): & horum qui intermedium obtinent gradum, infinitus est numerus: *Perfecto* autem Lux quædam Divina adhæret, quæ vocatur Intellectus agens vel practicus, cui Intellectus ejus passivus adhæret per modum unionis arctissimæ, ita ut nulla videatur differentia inter Virum illum, & Intellectum agentem, omniaque illius membra una sint, neque applicant se nisi ad actiones perfectissimas, temporibus commodissimis, & ad res optimas; prorsus ac si omnia ejus membra organa essent Intellectus agentis, non Intellectus materialis passivi; & cum antea illis (*membris*) usus esset tantum in potentia, ante perfectionem consequutam, aliquando peccans, sæpius aberrans, nunc continuo bene agit. Atque hic Gradus summus est, ad quem pertingere, quemque sperare potest homo perfectus, quo, posteaquam anima ejus purificata est à dubitationibus, intelligit scientias in veritate sua, Angelis similis redditur, Angelicamque quasi in naturam convertitur, à corporeitate omni abstractam; estque Gradus Intellectus agentis, qui est Angelus, cujus gradus est inferior Angelo qui præfectus est Orbi Lunæ, & sunt ambo Intelligentiæ à materia abstractæ, æternæ unâ cum Causa prima, neque unquam consumptionem vel interitum metuendum habent: & Anima

השלמות הזה בכח צריך בהוצאתו לידי מעשה אל למוד ומוסר עד שתראה התכונה על הענין אשר הוכנה לו מן שלמות וחסרון ואמצעים אין להם תכלית והשלם ידבק בו מן המין האלקי אור שהוא נקרא השכל הפועל ידבק בו שכלו הנפעל דבקוֹת הַתאחדות עד שיראה האיש ההוא והשכל הפועל אין ביניהם שני וישובו כל כליו אחדים לל איברי האיש ההוא ולא ישתמשו כולם אלא במעשים היותר שלמים ובעתים היותר נכונים ובטוב שבזמנים וכאלו כל כליו הם כלים לשכל הפועל לא לשכל ההיולי הנפעל שהיה בתחלה משתמש בהם כולם הוצאתו לידי שלמות בכח והיה מטיב פעם וחזרה פעמים וזה מטיב תמיד: והמדרגה הזאת היא תכלית ההגעה המקורה לאד' השלם אחרי אשר תשוב נפשו מטהרה מן הספקות מבינה החכמות על אמתתם ותשוב כאלו היא מלאך ותשוב גם במדה המלאכותית הנפרדת מן הנפשות והיא מדרגת השכל הפועל והוא מלאך מדרגתו למטה מן המלאך הממונה בגלגל הירח והם שכלים מופשטים מוחזרים קדומים עם הסיבה הראשונה ואינם יראים הכליון לעולם ותשוב נפש האדם השלם hominis



תפלתך ויראה תנועותיך ואם  
יאמרו הפילוסופים שהוא  
בראך הם אומרים זה על דרך  
העברה מפני שהוא על-  
העלות בבריאת כל נברא לא  
מפני שהוא בכוונה מאתו ולא  
ברא מעיל אדם כי העולם  
קדמון ולא סר האדם נולד  
מאדם שקדמו מרכבו בו  
צורות ומזגים ומדות מאביו  
ומאמו ושאר קרוביו ואיכויות  
מן האוירים והארצות והמזגות  
והמזמות עם כחות הגלגל  
והמזל והחיילים בערכים  
ההם מהם והכל שב אל  
הסברה הראשונה לא בעבור  
כוונה ממנה אבל הוא אציל  
נאצלת ממנה סבה שנית ואחר  
כן שלישית ורביעית והדבקו  
הסבור והמסוככות ו  
והשתלשלו כאשר אתה רואה  
אותם והדבקו קדמון כאשר  
הסבור הראשונה קדמונית  
אין לה תחלה ולכל איש מאישי  
העולם סבות שבהם יגמר  
כפי ההרכבות והאיכויות ויש  
איש שנשלמו סבותיו ובא שלם  
ואיש שחסרו סבותיו ובא חסר  
ככופי אשר לא הוכן לו יותר  
מקבול צורת האדם והדבור  
כתכלית החסרון והפילוסוף  
אשר לו נתכנו תכונות יקבל  
בהם המעלות המדות וית  
והמדעיות והמעשיות ולא חסר  
מאומה מן השלמות אבל  
השלמות

nedum ut audiat Orationem tuam, aut vi-  
deat motus tuos. Quod si Philosophi di-  
cant, Ipsum creasse te, dicunt id per Trans-  
lationem, quia ipse est Causa Causarum  
omnium rerum creatarum, non quod una-  
quæq; sit intentionaliter ab ipso. Imò Ille à  
sæculo nullum creavit hominem; Mundus  
enim est æternus, neq; unquam ullus homo,  
non ab alio præcedente prognatus, extitit:  
Compositio formarum, temperamentorum,  
& morum, originem ducit à Patre & Matre,  
cæterisque propinquis suis; & Qualitates,  
ab aëre, terra vel regione, & cibis atque  
aquis, ut & à Virtutibus Orbium cœle-  
stium (septem Planetarum) signorum Zo-  
diaci, cæterarumque stellarum, pro illa-  
rum positione & rerum generatarum con-  
ditione: Omnia tamen referuntur ad  
Causam primam, non ratione Intentio-  
nis illius; sed propter Emanationem, quâ  
Causa secunda ab Ipso emanat, ut & tertia,  
quarta &c. Et hoc pacto coherent Causæ &  
Causata, & concatenata sunt inter se prout  
illa vides, hæcque coherentia est æterna,  
quemadmodum Causa prima æterna est,  
nullumque principium habet: Individua  
singula in hoc mundo causas habent, per  
quas perficiantur quoad compositiones &  
qualitates. Sic est Individuum, cujus causæ  
sunt perfectæ, unde & ipsum perfectum pro-  
dit; aliud, cujus causæ sunt imperfectæ, un-  
de & illud imperfectum fit; Sic, Verbi gra-  
tiâ, *Aethiops* ad nihil aliud est aptus, quàm ad  
receptionem Formæ humanæ, & Sermonis,  
cum summa imperfectione: *Philosophus*, in  
quo omnes qualitates aptè sunt dispositæ, per illas recipit Virtutes  
morales, scientificas, & practicas, nec quicquam ei deest ad perfectio-



*est Creatori, sed operatua non sunt accepta.* Adeo autem devotus & asiduus fuit in Religione Cosaritica, ut ipsemet serviret & vacaret Cultui Templi & oblationibus, idq; corde integro & sincero. Quotiescunq; autem & quandocunq; occupabatur actionibus illis, veniebat Angelus ad eum noctu dicens; *Intentio tua accepta est, sed opus tuum non est acceptum.* Quae res occasionem ipsi praeiuit, in Veritatem fidei & religionis inquirendi, ut Judaeus tandem fieret & ipse, & multus populus Cosariticus cum ipso. Inter rationes enim & argumenta Socii Judaici talia erant, in quibus animus ejus acquievit, quibusq; mens ipsius assensum praeiuit. Visum itaq; mihi est res illas, prout gestae sunt, describere, Qui sapientes sunt, advertent & intelligent.

Historia ita refertur; Cum Rex Cosar in somnio suo vidisset, Intentionem quidem suam Creatori gratam esse, sed Opus ipsius nequaquam; atque in somnio suo etiam jussus fuisset inquirere in Actionem illam quae Deo grata esset, *Philosophum* quendam clarum & celebrem illo tempore rogavit de Fide sua, quidnam sc. ipse crederet! Hic *Philosophus* respondit ipsi; Apud Creatorem neq; est Benevolentia, neq; Odium: Ille enim exemptus est ab omni voluntate & intentione: Nam Intentio docet de imperfectione Intendentis, & Consummatio Intentionis est ejus Perfectio, ut dum nondum ea perfecta est, ipse sit imperfectus. Sic exemptus est, juxta *Philosophos*, à Cognitione particularium circumstantiarum ipsarum rerum, quia illae mutantur; in Deum autem nulla cadit mutatio, & Deus Te (*ut individuum singulare*) non cognoscit, multò minùs Intentionem & Actiones tuas, nedum

רצוני והוא היה משתדל מאד בתורת כוור עד שהיה משמש בעבודת ההיכל והקרבת זבחים בעצמו בלב שלם וכל אשר היה משתדל במעשים ההם היה המלאך בא אליו בלילה ואמר לו כונתך רצויה ומעשיך אינם רצויים וגרם לו זה לחקור על האמונות והדתות והתורה בסוף הוא ועם רב מהכזרים והיו משענות החבר כר ש שנת ישרה נפשו עליהם והסכימו לדעתו וראיתו לכתוב הדברי ההם כאשר נפלו והמשכילים יבינו

אמרו כי כאשר ראה מלך כוור בחלומ כי כונתו רצויה אצל הבורא אבל מעשהו אינו נרצה וצוהו בחלום לבקש המעשה הנרצה אצל הבורא שאל פילוסוף אחד שהיה כדורו על אמונתו ואמר לו הפילוסוף אין אצל הבורא רצון ולא שנאה כי הוא נעלה מכל החפצים ומכל הכונות כי הכונה מורה על חסרון המכון וכי השלמת כונתו שלמו לו ובעוד שלא תשלם הוא חסר וכן הוא נעלה אצל הפילוסופים מידעת חלקי הדברים מפני שהם משתנים ואין בידיעת הבורא שנוי והוא אינו יודע אותך כל שכן שידע כונתך ומעשיך וכל שכן שישמע ת





## C O S R I

P A R S P R I M A .

אמר יהודה בן שאול זל

אמר המחבר

*Dicit Jehudah Filius [1.] Saulis Aben**Tybbon; [2.] dicit Author (i.e.**R. Jehudah Hallévi:)*

שאלו אותי על  
מה שיש אתי  
שאלו מן הטענות  
והתשובות על  
החולק' עלינו מן הפלוסופ'  
ואנשי התורות חוץ מהנוצרים  
ועל המינ' החולקים על המון  
ישראל וזכרתי מה ששמעתי  
כבר מטענו' החבר אשר היה  
אצל מלך כוור הנכנס בדרך  
היהודים היום כארבע מאות  
שנה כאשר נזכר ונדע בספרי  
דברי הימים כי נשנה עליו חלום  
פעמ' רבות כאלו מלאך מדבר  
עמו ואומר לו כונתך רצויה  
אצל הבורא אבל מעשיך אינם  
רצויה

I. **C**um saepenumero ex me  
quaesitum esset, quænam Argu-  
menta & Responsiones habe-  
rem contra dissentientes à nobis ex Philo-  
sophis, & variarum Religionum homini-  
bus, [3.] exceptis Christianis; contra  
[4.] Hæreticos item nostros, à communi ac  
recepta Judæorum religione deflecentes,  
subiit animum quod olim audiveram de  
Rationibus & Argumentis [5.] *Socii*, h. e.  
*Sapientis cujusdam Doctōris Judaici*, qui agebat  
apud Regem [6.] *Cosar*, qui annis abhinc  
quadringentis amplexus est Religionem  
nostram, prout memoriæ proditum, & no-  
tum est ex Annalibus & Historiis. Huic Re-  
gi saepius iteratum fuit somnium, ac si An-  
gelus cum ipso loqueretur, & ad eum diceret, *Intentio tua grata & accepta*

A



# SUMMA PRIVILEGII

S. Romani Imperii VICARII.



CAROLI LUDOVICI,

Dei gratiā, Comit̃s Palatini Rheni, S.R.I. Archichesaurarii & Electoris, ejusdemq; in partibus Rheni, Sueviæ, & Juris Francici, Provisoris & Vicarii, Ducis Bavarie, Privilegio cautum est, ne quis ea, seu Propria, seu Paterna Opera, quæ JOHANNES BUXTORFIUS Filius, S. Theologiæ & Linguae Hebrææ in Academia Basiliensi Professor, suis Sumptibus, vel de novo editurus, vel suo studio & labore recensita, locupletata, aucta, notis illustrata, vel quacunque ratione emendata, recusurus est; ullo modo, sive collectim, sive divisim, intra spacium viginti annorum, à prima editionis die cujusque Operis computandorum, in S. Rom. Imp. imitari, interpolare, transformare vel recudere, aut alii recudenda dare, vel etiam alibi impressa vendere, distrahere, clam palam, citra prædicti JOHANNIS BUXTORFII, vel Hæredum ipsius, & jus vel causam ab eo habentium, voluntatem & consensum specialem, præsumat, sub pœna amissionis Librorum illorum, & multa Decem marcarum auri, partim fisco Imperiali, fraudis vindici, partim dicto Impetranti, pendendâ; prout latius in Originali habetur, Dato Heidelbergæ 12, die Novembris, Anno 1657.

NEBUXTORFIUS Filius, S. Theologiæ & Linguae Hebrææ in Academia Basiliensi Professor, suis Sumptibus, vel de novo editurus, vel suo studio & labore recensita, locupletata, aucta, notis illustrata, vel quacunque ratione emendata, recusurus est; ullo modo, sive collectim, sive divisim, intra spacium viginti annorum, à prima editionis die cujusque Operis computandorum, in S. Rom. Imp. imitari, interpolare, transformare vel recudere, aut alii recudenda dare, vel etiam alibi impressa vendere, distrahere, clam palam, citra prædicti JOHANNIS BUXTORFII, vel Hæredum ipsius, & jus vel causam ab eo habentium, voluntatem & consensum specialem, præsumat, sub pœna amissionis Librorum illorum, & multa Decem marcarum auri, partim fisco Imperiali, fraudis vindici, partim dicto Impetranti, pendendâ; prout latius in Originali habetur, Dato Heidelbergæ 12, die Novembris, Anno 1657.



## AD LECTOREM.

inserui, quandoq, si prolixiores fuerunt, paragraphis suis separatim subjunxi. Fatcor quaedam occurrisse loca, quae non solum mihi æmox prorsus & inexplicabilia fuerunt, sed & ipsi Muscato, hujus libri commentatori Hebraeo crucem fixerunt; maxime parte secundâ, ubi de Lingua Hebraea agit, & Grammaticalia quaedam tractat, ad sui, quo vivebat, sæculi genium & stylum accommodata, nobis hodiè minus explorata. Sic in Philosophicis terminos suos peculiare quandoq, habet, qui alicubi difficultatem & ambiguitatem pepererunt. De pleriq, autem hujusmodi locis passim monui. Si non ubiq, scopum attigi, qui intelligit, quantam difficultatem habeat, Scripta ex Arabica lingua in Hebraeam transfusa, rursus in aliam convertere, facile mihi veniam dabit. Hanc difficultatem auxilium rerum contentarum profunditas & maxima varietas, quae Interpretem requirunt non tantum Linguae peritum, sed & in omni panè scribili exercitatum & subactum. Quae enim est scientia, quam ille hic non attingat? Quis verò est quis in omnibus perfectus esse queat? Memor etiam erit benignus Lector, quod supra diximus, quaedam loca esse, quae rectè forsitan ab Interprete Hebraeo versa, à librariis & scribis seu sciolis, seu imperitis, corrupta ad nos pervenerunt. Quae non aliunde melius, quàm ex Originali Arabico possent restitui, si quis eo potiri, & simul uti, posset. Epimetri loca, sub finem, ad loca quaedam ulterius illustranda, Dissertationes aliquot Rabbinnicas adjeci, Lectori spero non ingratas, nec inutiles futuras; veluti, Quam ob causam Hebraei Romanos seu Christianos Edomaeos vocent? De Lepre Vestimentorum & Aedium: De Poesi veteri Hebraica & Sacra, ex variis Authoribus collectanea: De Principiis Anni apud Hebraeos, & Novilunii consecratione, contra Karaitas. ΕΠΙΤΗΔΕΙΟΝ verò his nullam adjeci, quia id hac vice nec temporis, nec valetudinis, nec aliarum occupationum ratio mihi permisit. Ne quid studii desideretur, subjunxi sunt Indices, tum locorum Scripturae allegatorum & illustratorum, tum etiam Rerum precipuarum. Rabbiniſmi studioſi, qui Versionem cum Hebraeo conferre non pigrabuntur, haud exiguam inde utilitatem reportabunt, maxime ad Philosophicam Hebraeorum Scripta tantò faciliùs intelligenda, quae ut plurimum sunt difficilima. Horum profectibus ut hac quoq, vice consulere, Hebraismi studium promoverè, de omnibus benè mereri, unicè nobis fuit propositum: ita ut conatibus & laboribus nostris benignè boni quique faveant, & quae nostra tenuitas præstare potuit, æqui bonique consulant, opto; Deum simul rogans, ut omnia nostra studia vergant ad Nominis ipsius gloriam, Ecclesiae adificationem, & nostram salutem! Amen.

FINIS.

SUMMA



## P R Æ F A T I O

umbilico ejusaferet liber inæstimabilis & incomparabilis, cui similis in nulla unquam natione ad hunc usq; diem est compositus, cujus nomen, ex Lege desumptum, est מורה הנבוכים *Doctor perplexorum* (Exo. 14. 12.) cujus Author, corona & ornamentum Doctorum Legis & Sapientiae, אהרן הגאונים בזמן ראשם בחשיבו, Geonæorum ultimus tempore, dignitate primus, Rabbi Moses ben Majemon. Hujus lectio necesse est ut posteriore loco fiat, quia ipsemet dixit, *Verba sua non esse nisi pro iis, qui Philosophiâ jam sunt imbuti*: quod etiam deprehendet ex profunditate quaestionum, & gemmis sententiarum ejus, is qui intellectu clarum eum legerit. In eo enim libro summâ diligentia conatus est ita stabilire fundamenta Legis Divinæ, prout dicitur ratio & inquisitio intellectualis. *Hactenus ille.*

Ceterum, non negandum, vel dissimulandum, multa in his occurrere, quæ Judæicam superstitionem & errorem redolent. Eos scopulos autem prudens & eruditus Lector facile poterit observare, & declinare.

Quod ad Editionem & recensionem attinet, usus sum ad eam duobus exemplaribus, quorum prius sine ullis Commentariis, impressum est Venetiis, Anno Jud. 307. Christi 1547. alterum cum Commentario R. Jehuda Mascari, Vener. Anno 1594. inter quæ, si quæ notatu digna differentia quandoq; occurrit, eam notavimus. Antiquius exemplar aliquoties nonnulla suppediavit, quæ in recentiori cautè sunt vel omissa vel castigata: quæ etiam plerumq; monuimus. In altero subinde ex diversis codicibus varia annotata sunt lectiones, è quibus eas plerumq; sum amplexus & expressi, quæ sensui videbantur accommodatissima. Imitatus hac in parte Muscatum, qui ipse de se scribit, se antiquius exemplar impressum sequutum esse, aliquando alios etiam codices contrulisse, quandoq; sed rarius, proprio judicio usum, quædam restituisse, maximè ubi errata Typographica & librorum irrepsisse animadvertit.

In vertendo eam studui observare rationem, ut, medium tenendo, neq; à verborum proprietate & seriè nimium recederem, neq; etiam præse nimium illis adhererem & insisterem, sed ita singula, quoad fieri potuit, exprimerem, ut & Authoris mentem Lector intelligere, & ectypi cum archetypo convenientiam agnoscere & invenire possit. Itaq; elegantiam Lingua Latina nemo hic quæret, neq; eam neglectam culpabit. Satis in his præstat, qui fideliter genuinum rerum & verborum sensum aliâ lingua exhibet. Quæ nimis breviter & concisè ab Authore dicta videbantur, paraphrasi paulò latiore explicanda duxi, quæ vel obscuriora, vel difficiliora, ea Notis meis illustrare & clariora reddere sum conatus. Eas quandoq; textui ipsi parentheticè, compendii causâ, distincto tamen charactere, instrui,



## AD LECTOREM.

malignos Sophistas repulisse, qui, tanquam muscæ morientes, omnem unguenti quantumvis pretiosi suavitatem perdunt.

Disputationem autem suam dirigit potissimum, primò contra Philophos gentiles & infideles; quia eo tempore sicut inter Christianos, ita etiam inter Arabes, & quosdam etiam Judæos, Philosophiæ Scholasticæ studium maxime viguit, ut neglectâ & posthabitâ Scripturâ, omnia dogmata conati sint ratiocinationibus humanis probare & confirmare; docens, longè firmiores demonstrationes ex Scriptura & Lege Dei, quàm Ratione humanâ peti. Et hac occasione multa habet de dogmatibus & fundamentis Loquentium, celebris inter Arabes Philosophorum sectæ. Deinde ex professo agit etiam contra Karaitas, Judæorum sectarios, qui Traditiones Rabbiorum omnes, quæ sub specioso Legis oralis nomine venditantur, rejiciebant, illarum auctoritatem, divinam originem, & propagationem, magno nisu asserens & defendens; horum dogmata, eorumq; incertitudinem & imperitiâ vellicans & refutans.

Hinc Ephodius in Præfatione Operis sui Grammatici אֵפְרוֹדִיטוֹס, iis, qui Philosophiæ studio se cupiunt addicere, suadet, ut prophylactici & antidoti loco prius legant duos hos libros, More hannevochim Majemonidis, & Cosri R. Jehûdæ Levitæ, quo ex illis contra Sophismata & Seductiones Philosophorum præmuniuntur: Quod si, inquit, quis desiderii vehementioris, & concupiscentiæ humanæ vi victus, velit aggredi studium aliarum quoque scientiarum, Naturalium præsertim seu Physicarum, & Methaphysicarum Philosophi Græci (Aristotelis) hicque morbus apud ipsum invaleseat, ut sanari aliter nequeat; ei, ad evitandum omne periculum, & ne hoc ipsum in perniciosos labyrinthos præcipitet, atque adeò in perditionem ipsam, præscribam hîc remedium pro morbo ejus, & consilium saluberrimum suggeram; ut scilicet ante omnia præparationis loco præmittat lectionem eximii libri, quem composuit vir sapientissimus & excellentissimus R. Jehûdah Levita, in quo ad Regis Cosariæorum objectiones ex Aristotele depromptas & fundamentis Legis oppositas, respondet. Illic enim appositissimas, verissimas, & solidissimas adducit rationes pro stabiliendis fundamentis Legis Divinæ, ut nō opus sit habiturus ipsemet ulteriori inquisitione & operoso studio: simul etiam tutus erit, כִּהְסֵתְכֵן בְּשׂוֹרֵשׁ הָהָרָה וְהַלְעֵנָה הַפּוֹרָה, ne periculum ipsi creetur à Radice venenata & amara, quæ efflorescit è horto Sapientiæ ipsorum, & unâ succrescit cum pretiosis fructibus & floribus illorum. Deinde, præmissâ præservativæ loco hac medicinâ, confirmationem umbi-

# P R Æ F A T I O

בו שפת דיו כחרדל ישבו עליה שבעה נקיים בדעת צלולה נכונה ומיושבת • וכל הדי  
 h.e. Diligenter attende ad verba ejus: nam lin-  
 gua (h.e. phrasis & stylus ejus) est sicut stylus scribæ velocis, qui nullam  
 atramenti guttam sine necessitate effundit, ut dici ei possit; Quid si-  
 bi vult ista gutta? Sed examinat & explorat unamquamq; , ceu scri-  
 ptor accuratissimus & excellentissimus attendens, ne vel verbum ali-  
 quod linguâ sua ingeminet, ob quod carpi & reprehendi possit de  
 verbis otiosis & superfluis. Sic enim prudenter apud se constituit, sim-  
 plicissimo uti stylo, ne multitudine verborû & orationis tautologiæ &  
 αερμολογίας infimulari possit, & verba ejus fiant prophana ac com-  
 munitia. Quo commoniti Lectores esse debent, ut, si vel minimam gut-  
 tulam atramenti, instar grani sinapis, in eo videant, super ea sedeant,  
 & animo sereno atq; attento illam examinent. Et omnis manus, quæ  
 operam dabit sedulæ explorationi, laudabitur.

Agitur in eo de Deo, ejus Existentiâ, Nominibus, & Attributis: De Creatione  
 mundi: De Angelis: De Lege Dei, seu Sacra Scriptura, ejusq; Divina authorita-  
 re; De Traditionibus seu Lege orali, ejusq; origine & propagatione: De Provi-  
 dentia Dei tum generali, tum speciali: de Decretis Dei: de Libero Arbitrio: De  
 Resurrectione & Vita æterna: De Cultu Dei in genere & in specie, de Precatio-  
 ne: de Idololatria, & aliis. His actendant varia de Apparitionibus Divinis, de Glo-  
 ria Dei inter Israëlitas olim habitante, quæ שכינה vulgò dicitur; Authori nostro  
 frequentè יי אלהי ענין Res Divina: de Judaici populi privilegiis & prerogati-  
 vis præ aliis populis; de magna illorum olim Sapientiâ, non solum Divinâ, ex  
 revelatione Dei, sed & Humanâ in omnibus scientiis artibus & disciplinis: de di-  
 gnitate & præstantia Terra Canaan, ipsis à Deo data; de nobilitate & præstantia  
 Lingua Hebrææ, quâ usi fuerunt; de Musica & Poesi sacra; de Anima ejusq; na-  
 tura, immortalitate, & facultatibus; de Prophetia & prophetis; & alia innum-  
 mera. In his omnibus simul plurimorû habentur locorum Scripturæ expositiones.  
 Summa: vix quicquam ad Hebræorum ritus & dogmata spectans occurrit, quod  
 non in hac disputatione aliquâ saltem ratione attingatur. Cabalistica etiam do-  
 ctrina mysteria & arcana pandit ex libro Jezirah. Unde Joh. Reuchlinus de  
 Arte Cabalistica libro primo, hunc ad Cabalisticos authores retulit, ita de eo  
 scribens: Exstat demùm liber elegantissimus in Cabala, adversum  
 Philosophastros, nomine Alkozer more Arabico (Al articulus est Ara-  
 bicus), quem composuit R. Juda Levi, cujus hæc sunt verba: כי אין  
 כללה טיבירי אלא עם הלב טוב id est, Quod non sit Cabala bona nisi cum corde  
 bono. Ubi plurimùm visus est sapienter à tam sancta contemplatione  
 malignos



AD LECTOREM.

rit, & sensus alienos induxerit. Alioquin hic R. Jehudab Aben Tybbon tum ab utriusq. lingua peritita, & exacta Philosophia & Theologia cognitione, tum à plurimum aliorum librorum Arabicorum erudita & fideli Versione, passim celebratur. Habetur & alia Versio cujusdam Jehuda ben Kardanielis, cujus meminit R. Asarius in Meor Enajim & ex ea locum quendam restituit par. 2. S. 57. ut ibi à nobis notatum. Hanc verò non ita esse perfectam, ut priorem, scribitur in Schalscheler hakkabbala scilicet 39. col. 2.

Quam bene autem; & an ubiq; Authoris mentem hic vel affequutus sit, vel expresserit, non habeo dicere, qui Arabicum nunquam vidi, nec, si vidissem, intellexissem. R. Afarias in Meor enajim cap. 36. existimat, illum non ubiq; rem accuratigisse. Idem Constantinopoli ad me olim scripsit R. Jacob Romanus, qui Arabicum exemplar habuit, & editionem ejus trilinguem, Arabicam, Hebraeam, Latinam, tum moliebatur. Fieri etiam potest, ut, quod in aliis veteribus monumentis frequentius, partim librorum imperitiâ & incuriâ, partim scilorum audaciâ, hinc inde quadam longitudine temporis sint depravata & corrupta. Varias enim Manuscriptorum exemplarium lectiones passim notat & observat R. Jebudah Muscatius.

*Porro Argumentum libri est, Regi huic gentili, in veram Religionem & Cultum Deo placentem inquirenti, ostendere & persuadere, Deum Israelitarum esse verum Deum, Caeli, Terra, & omnium quæ huius continentur, Creatorem, Confer-vatorem & Governatorem. Ab hoc vero Deo illos Legem suam accepisse, & me-dum quo coli velit. Reg, enim alium Cultum Deo placere posse, quàm eum qui fiat secundum ejus voluntatem & præceptum. Legem autem intelligit, ex Ju-dæorum principio, tam Scriptam, quàm Orale: quia sine posteriori, & ejus au-thoritate Divinâ, Judæorum cultus, quem Regi persuadere voluit, subsistere non posset.*

Hac occasione ergo præcipui Articuli Judaica Religionis hic exponuntur, variæ etiam Digressiones aliæ Theologicæ, Philosophicæ, Philologicæ, Cabalisticæ & c. insinuantur, aded ut vix alius sit liber, & qui alicujus sit auctoritas, qui tantâ brevitate tantam rerum variarum copiam comprehendat. Pleraq; enim breviter, sed nervosè & concisè pertractantur, ut attentum, & vel multarum rerum jam peritum, vel studiosum requirat Lectorem, qui aliunde suppletre sudeat, quod hic vel nunc tantum, vel paucis verbis indigetur. Hinc scribit hoc Auctor Jehudah Muscatius in sua Prefatione: כולו מהיר בלתי שופך טמט, כל מה תהא עליה. רק הוא מבחין בין טפה לטפה. כיתרון בעל השלשון בלתי חיות מלה כמלה בלשוננו אשר יתפש בה על דברים בטלים. דהכי קיימא ליה הלך אחרי הפסדות שבלשונות להתחכם לו פן ירבה ונוסף ועלה להכפל מותר ונמצא דברו נעשה חולין. זכרון לבני ישראל שהחמירו על עצמם שאפילו רואים בר טפה

## P R Æ F A T I O

meritur, vel demeritur. Stolidum enim est, quod R. Isaac Akrifch hinc Regnum & Sceptrum Judaicum vult extundere. Quis enim his Legendis & narrationibus fidem habeat? Mirum, si tam late patens sit hoc regnum, tam florens & opulentum, neminem Nautarum, Mercatorum, Peregrinantium aliorum, qui navigando rotum orbem circumvenerunt, omniaq; inhabitata loca, quacunq; vel odorari potuerunt, adierunt, & peruestigarunt, simile quid unquam, vel audisse, vel retulisse? Si Regibus Constantinopolitanis aliquando cum hoc Rege tantum commercium intercessit, si Legati ipsorum ultro citroq; commearunt, si vel bellis alios infestarent, vel auxilio suo unquam juverunt, cur vel Turcarum & Ismaelitarum, vel aliorum Annales nihil de eo referunt? Tum si tale Judaicum Regnum ibi haberent, non multum haberent, quod hinc gloriarentur, neq; id, vel Judaicum dici posset, vel Israeliticum; Neq; enim illi vel de tribu Juda, vel decem tribuum aliquâ indigena Israelita, sed proselyti fuerunt, ex Japheti posteris. Nulla hinc ipsis accederet consolatio, pro perpetratione vel Sceptri in tribu Juda, vel Regni Davidici. Mirum, illos tum temporis non majori copiâ se in illam terram, veluti alteram Canaan, contulisse, posteaquam & illius situm, & itineris rationem, cognoverunt! Ponamus, Regem aliquem Gentilem similem in illis terris Judaicum amplexum esse. An verò inde sequitur, tantam Judaica genti gloriam, Majestatem, potentiam, accrevisse, quantâ hic hyperbolicè asseritur! Solenne scilicet Judæis est, perpetuò veterum Patrum suorum gloriam somnare, undecunq; possunt, bellâ aliquâ fabellâ eam sibi effingere, hanc variis additamentis exornare, miraculis amplificare, & ubiq; ex musca elephantum facere. Sunt hæc revera המצאות שהמציאו לזמן לבית נדכאים ברכים כושלות ולמציאות לבית נדכאים inventa hominum febriculatorum, quibus in præsentî miseria, sua & plebecula sua genua ticubantia sustentare, & corda contrita confirmare nituntur.

Porro quamprimum hic liber linguâ Arabicâ conscriptus ab Authore in manus hominum venisset, in linguam Hebraeam à R. Jehudah Aben Tybbon translatus fuit. Eo sæculo, ex quo studia literarum post Imperii, Romani declinationem, inter Arabes florere ceperunt, soliti sunt complures Hebraeorum Linguâ Arabicâ in suis scriptis uti, per 500. circiter annos, cujus rei ipse Aben Tybbon in Præfatione libri Chôvas hallevâvos duas reddit causas; primò, quia illa lingua sit locupletior, & ad quævis non tantum aptè exprimenda, sed & jucundè exornanda atq; amplificanda, accommodatior, quàm Hebræa: deinde, quod sit etiam consulere voluerint vulgo Judæorum, qui pleriq; tum Hebræe imperiti erant, & Arabicam vernaculam habebant. Quàm difficile sit Arabica in Hebraeam linguam transfundere, ipse alicubi docet, aded ut scribat, se ne unum quidem vidisse, qui ad aggressus, non splendorem & elegantiam linguæ Arabicæ corrumpere, &



## AD LECTOREM.

tibus; habemus fontes: terra est bona & pinguis: agri, vineæ, horti, pomaria omnia, irrigantur à fluminibus: habemus arbores fructiferas omnis generis & magno numero.

Hoc adhuc addo; terminum terræ nostræ versus plagam Orientalem esse itineris viginti miliarium, usque ad mare Gargan; versus Meridionalem, triginta, versus Occidentalem, quadraginta. Et per Dei gratiam habito securè & tranquillè.

Quod insuper rogasti *De fine mirabilium* ( Dan. 12. 6. h. e. de Judæorum ex præsentis exilio liberatione, & in pristinam gloriam restitutione per Messiam ); confidimus Deo nostro, & credimus Sapientibus Israël, qui sunt Hierosolymis & in Babel. Nos equidem procul absumus à Tzijone, sed audivimus, quòd propter iniquitates nostras supputationes istæ sint incertæ, nec quicquam de illis sciamus, certæ autem in oculis Dei. Ille faciet propter nomen suum, neque parvipendetur coram eo Vastatio domus ejus, cultûs abrogatio, omnisque molestia quæ nos obruit. Ille impleat verbum suum, ut repentè veniat ad templum suum Dominator quem quærimus, & Angelus fœderis quem optamus, Mal. 3. 1. Deus Israël acceleret Redemptionem, congreget captivos & dispersos, vivente me, vivente te, & vivente totâ domo Israël, diligentium nomen ejus!

Tandem meministi in Epistola tua, te desiderare videre faciem meam. Ego verò vicissim aveo & percipio videre faciem tuam jucundam, sapientiam, & magnificentiam tuam. Utinam fiat secundum verbum tuum, & mihi detur tecum conjungi, tuoque desideratissimo exoptatissimoque conspectu frui! Tu mihi fores in Patrem, ego tibi loco filii: os tuum oscularetur totus populus meus: secundum verbum tuum exiremus & ingrederemur, rectissimo tuo consilio regeremur. Vale.

*In his Epistolis quædam diffusius, quædam contractius, alia aliter referuntur, quàm in præsentis Opere ipso. Regis nomen exprimitur בולאן Bulan, quod illic retinetur nec alibi legisse memini. Judæici Rabbini nomen, quod R. Schem Toš nobis suggerat, hic omittitur. Somnium Regi oblatum pluribus hic circumstantiis describitur; Tres verò duntaxat Rex audivisse & accersivisse refertur; Christianum, Ismaelitam, & Israelitam; Philosophus omittitur, contra quos tamen in primis etiam in hac disputatione agitur. Regis cum illis acta & colloquia aliter narrantur. Fides singulorum sit penes illorum authores. Nobis hic nihil vel feritur, vel metitur,*

# P R Æ F A T I O

& latitudinem, scias eam esse ad Fluvium vicinum Mari Gargan, versus plagam orientalem, itineris quatuor mensium. Juxta fluvium habitant populi quamplurimi & innumeri: sunt oppida, villæ, pagi, urbes munitæ, qui omnes mihi tributum pendunt. Inde circuitu facto ad גרגאן Gargan sunt accolæ portus maris, iter est mensis unius: & hi quoque mihi sunt tributarii. Ad latus Meridionale sunt quindecim nationes numerosissimæ usque ad Bal-Abuab, qui degunt in montibus; incolæ item terræ באסא Bassa, & תנא Tanat, usque ad mare Constantinæ; iter est mensium duorum: Omnes hi mihi dant tributum. Ad latus Occidentale sunt 13. populi itidem numerosissimi, habitantes ad littus maris Constantinæ, inde obverso termino ad plagam Septentrionalem, usque ad mare יוסא Jusag. Hi inhabitant oppida nullo muro cincta, & occupant totum desertum usque ad terminum ההגראי Higraorum, copiosi instar arenæ maris, & mihi tributarii. Terra ipsorum est itineris quatuor mensium. Ego verò habito ad ingressus fluvii, neque permitto ut רוסי Rusi in terram illorum trajiciant, bella gravia cum illis gerens: quod si enim hoc illis concederem, vastarent totam terram Ismaëliitarum Bagdadam usque.

Præterea significo tibi, quòd ego, qui per gratiam Dei juxta fluvium habito, habeam in Regno meo tres urbes regias; In prima agit Regina cum gynæceo, & eunuchis suis. Longitudo ejus est quinquaginta parasangarum, unà cum suburbiis & villis ei adjacentibus. In ea habitant Israëlita, Ismaëlitæ, Christiani, & alii populi, variarum linguarum. Secunda, unà cum suis suburbiis, continet in longitudine & latitudine octo super octo parasangas. In Tertia resideo ego cum principibus & servis meis, omnibusque ad ministeria mea paratis. Hæc parva est: longitudo & latitudo est trium super tria milliarium: inter muros fluvius labitur: totâ hyeme manemus intra urbem, mense Martio egreditur quisque in suos agros, & hortos, ad eos colendos. Quæque familia habet suam propriam possessionem ex hæreditate paterna, in quam proficiscuntur, quamque incolunt cum lætitiâ, & canticis: Non auditur inter nos vox exactoris, nullæ inimicitia, nullæ lites. Ego, cum principibus & ministris meis, proficiscentes ad fluvium magnum ורסחא Varshan, vel, Orshan iter emetimur 20. milliarium, inde circummus, donec perveniamus ad extremitatem provinciae. Hæc est mensura Terræ nostræ, & locus quietis nostræ. Porro non habet pluvias frequentes; abundat fluviis & amnibus piscium magnâ copiam scatentibus;



# AD LECTOREM.

dixit eis, præsentibus omnibus principibus & ministris suis, totoque populo suo; *Peto à vobis, ut eligatis mihi optimam & rectissimam Religionem.* Coeperunt illi loqui, sed nullo fundamento innixa erant verba ipsorum. Dixit ergo Rex; *Inter religionem Israelitarum & Ismaëliitarum, quam est alteri præferenda?* Respondit Sacerdos Edomæus; *Religio Israëlitarum.* Rursum interrogavit idem Alkatzi Ismaëlitam: *Inter religionem Israelitarum & Edomitaram quam est potior?* respondit Alkatzi; *Religio Israelitarum est potior.* Rex ad hæc; *Fatemini, inquit, ambo, quod Religio Israelitarum sit optima & rectissima. Eligo itaq; religionem Israelitarum, quæ est religio Abrahami. Deus omnipotens meum propositum adjuvabit: aurum & argentum, quod mihi dare voluistis, ipse mihi poterit dare sine labore & molestia. Vos nunc in pace abite in terram vestram.* Ab illo tempore & deinceps auxilio suo adfuit ei Deus omnipotens, & corroboravit ipsum; circumcidens carnem præputii sui, ipse & omnes servi ejus. Quo facto misit Rex & advocavit quendam è Sapientibus Israël, qui explicavit ipsi Legem & Præcepta. Inde in hunc diem habemus hanc religionem, laus sit Deo in seculum! Et ab eo tempore, quo Patres nostri ingres si sunt sub alas Majestatis Divinæ, prostravit coram nobis inimicos nostros omnes, & humiliavit omnes populos & linguas, qui sunt in circuitu nostro, nec quisquam coram nobis subsistere potuit hucusq;: omnes nobis tributarii sunt per manus regum Edom & regum Ismael (*Christianorum & Turcarum*).

Post hæc sequutus est Rex ex filiis filiorum ejus, *Obadias* nomine, vir pius & probus. Ille restauravit Regnum, constituit Jura & religionem prout decebat juxta ritus & constitutiones, extruxit Synagogas & Ecclesias, accivit multos è Sapientibus Israël, & dedit ipsis magnam auri & argenti copiam, qui ipsi exposuerunt Biblia, Talmud, Mischnam, Gemaram, & ordinem precum faciendarum, timebat Deum, & diligebat Legem ac præcepta.

Huic succedit *Chiskias* filius ejus: isti *Manasses*, filius: hunc excepit *Chanucha* (*Chanochus*), *Obadiæ* frater, istum *Isaac* ipsius filius, post, *Zabulon*, f. *Menasse* f. *Nissim* f. *Menachem* f. *Benjamin* f. *Aharon* f. & ego *Josephus* filius *Aharonis* hujus, qui omnes Regum filii fuimus, neque potest extraneus occupare thronum majorum nostrorum. Faxit ille, qui omnes Reges constituit, ut continuum sit regnum nostrum in Lege & præceptis ipsius!

Quod etiam petiisti Terræ nostræ quantitatem, ejus longitudinem & lati-

# PRÆFATIO

Altaria, & Vasa sancta, quæ hodieque à me asservantur & supersunt. His peractis ivit fama ejus in totam terram, quâ permoti Rex Edomaorum h. e. Christianorum, & Rex Ismaëliitarum, miserunt ad eum Legatos cum magnis divitiis & muneribus multis, adjungentes eis quosdam ex Sapientibus suis, qui eos converterent ad Religionem ipsorum. Rex verò sapiens callidè accersivit Sapientem Israelitam, eximie in omnibus disciplinis eruditum: hos inter se commisit, ut singuli suæ religionis & fidei capita exponerent: qui acriter inter se disputarunt, & alter alterius rationes convellere est annisus, neque inter se consentire potuerunt. Rex hoc videns, sic dixit ad Sacerdotem Regis Edom, & ad Ismaëlitæ; Abite domum, & die tertio vos revocabo, ut iterum ad me veniatis. Postero die misit ad Sacerdotem Edomæum (Christianum), & dixit ei; Scio quodd Rex Edom major sit quàm isti Reges (Ismaëlitæ) & religio ejus sit præstans: neg, displicet mihi religio tua: sed peto, ut mihi dicas veritatem; Quænam duarum harum est melior, Israelitarum an Ismaëliitarum? Respondit ei Sacerdos; Vivat Dominus meus Rex in seculum! Scito, in rei veritate, in toto mundo nullam esse Religionem comparandam cum religione Israelitarum. Deus enim elegit Israël ex omnibus populis, vocavit eos Filium suum primogenitum, fecit ipsis miracula & signa maxima, eduxit eos à servitute Pharaonis, & transire fecit eos per mare in aridâ, inimicos eorum submersit in mari, depluit ipsis Manna, eduxit ipsis aquas à petra, dedit eis Legem à medio ignis, possidendam dedit eis terram Canaan, ædificavit ipsis Sanctuarium, ut inter ipsas habitaret. Posteaquam verò contra ipsum peccarunt, iratus in eos, abiecit illos à facie sua, & dispersit eos in omnes mundi plagas. Absq, hoc, non esset religio in mundo similis religioni Israelitarum. Respondit ei rex; hæcenus mihi dixisti sententiam tuam; scito me te honoraturum. Die secundo accersivit Rex אלכאדי Alkadi Ismaëliitarum (pro אלכאדי legendum puto אלכאדי Alkadi, vel, Alkadi. Sic enim Schindlerus ponit in Lexico, אלכאדי & אלכאדי Arabice, Judex, literatus in Jure, Jureconsultus, Censor ecclesiasticus, Sacerdos fidei præfatus), quem itidem consuluit, & dixit ei; Dic mihi veritatem, quamam est differentia inter Religionem Israelitarum, & Edomaorum? quamam ex illis est melior? Respondit Alkadi, & dixit ei; Religio Israelitarum est optima, & tota vera: illi habent Legem Dei, statuta & judicia justa: quia autem peccarunt, & prevaricati sunt in ipsum, irâ accensus contra ipsos, tradidit eos in manum inimicorum ipsorum. Qualis est religio Edomaorum? comedunt omnia immunda, & incurvant se operi manuum suarum. Reges sit ipsi Rex: Tu mihi, dixisti veritatem, ideo honorabo te. Die insequente convocatis omnibus

dixit



# AD LECTOREM.

Deus autem, cum bella gererent cum multis & potentibus gentibus, dedit ipsis fortitudinem & potentiam, ut eos à terra sua expulerint, eosque in fuga persequuti sint usque ad fluvium magnum qui vocatur *רומא* Roma, ubi etiamnum hodiè degunt prope Constantinam; & sic Cosaræi terram ipsorum occuparunt.

Post aliquot secula exsurrexit Rex alius, cujus nomen *בולאן* Bulan, qui fuit Vir Sapiens, Deum timens, Divinatores è medio tollens, omnem Idololatriam è terra removens, ac in Deo unicè confidens. Huic apparuit Angelus in somnio, dicens ad eum; *Bulane; Deus misit me ad te, dicens tibi; Audi orationes & deprecationes tuas: benedicam tibi, multiplicabo te, & stabiliam regnum tuum usq; ad finem seculorum, tradam etiam omnes inimicos tuos in manum tuam. Age, surge mane, & ora coram Domino. Et sic fecit Bulan. Apparet ei Angelus secundò, & dicitei; Vidi vias tuas, grata mihi sunt opera tua, & scio quòd ambules coram me ex toto corde tuo: dabo tibi præcepta, statuta & judicia: quod si observaveris Præcepta, statuta & judicia mea, benedicam tibi, & multiplicabo te. Respondet ille, & dicit ad Angelum; Tu Domine, nosti cogitationes cordis mei, scrutatus es renes meos, & nosti, me fiduciam omnem non nisi in te habere: populus autem regno meo subditus sunt infideles: nescio an credituri sint mihi. Si inveni gratiam in oculis tuis, & si misericordiâ tuâ me complectaris; appare *דן* N. Principi vel duci ipsorum magno, ut ille me hac in re adjuvet. Fecit sic Deus, juxta ipsius voluntatem, & apparuit Principi illi in somnio. Is mane surgens, Regi quid sibi contigerit, narravit. Rex, congregatis omnibus suis Principibus & Ministris, totoque populo suo, omnia hæc ipsis indicavit. Placuit ipsis negotiū, & receperunt in se Legem, atq; ingressi sunt sub alas Majestatis Divinæ. Hoc facto, tertiâ vice apparet ei Angelus, & dicit ei; Ecce celi caelorum non capiunt me, & tamen exstrue Domum nomini meo. Respondit Rex; Domine mundi, pudore suffundor à conspectu tuo: non enim habeo argentum & aurum, ad perficiendum hoc prout par est, & ego vellem. Respondet ei Deus; Confortare & collige animum, sume tecum omnes tuos exercitus, & surge, proficiscere in terram *רודלן* Rudelan, & in terram *ארדיל* Ardil: en in-dam pavorem & terrorem tui in cor eorum, & tradam eos in manum tuam: destinaui tibi duos thesauros, unum argenti, & alterum auri, & ero tecum, custodiam te in omnibus tuis viis quocumq; progressus fueris, ut opes acquiras, & salvus redeas, & domum nomini meo aedifices. Credidit Rex, & fecit sicut præcepit ei, reversusque in pace, consecravit opes quas acquisiverat Deo, & ex illis construxit Tabernaculum, Arcam, Candelabrum, Mensam, Altaria*

P R Æ F A T I O

titudinem; proſapiam & genealogiam Alrachmani Regis illius, ejus  
magnificentiam & majeſtatem; quâ item ratione, Deo auxiliante, to-  
tum Orientem ſibi ſubegerit, ut fama Regni ejus pervaleſcit totum ter-  
rarum orbem, & pavor ejus omnes Reges corripuerit. Niſi Legati illi  
Constantinæ veniſſent, & vobis enarraſſent populos regni noſtri, &  
mores noſtros, pro falſis omnia habuiſſetis, neque credidiſſetis ea.  
Petis itaque, ut tibi ſignificem accuratè omnia de Regno, & familia  
noſtra; quomodo Patres noſtri amplexi ſint Leges, & religionem  
Iſraëlitarum, Deus oculos noſtros illuminarit, & hoſtes noſtros diſſi-  
parit; Cupis etiam ſcire terræ noſtræ longitudinem & latitudinem  
gentes nobis vicinas, amicas & inimicas: annon poſſint Legati noſtri  
venire in terram veſtram, ad ſalutandum Regem veſtrum eximium &  
gratioſum, qui integritate actionum ſuarum, & æquanimitate ſua,  
omnium corda in amorem ſui, & amicitiam ſecum contrahendam,  
allicit? quia gentes dicant vobis, Iſraëlitas nullum habere Domina-  
tum, nullumque regnum. Magnam, ſi hoc fieret, Iſraëlitas inde captu-  
ros utilitatem, animum iſtis additurum, & reſponſum, ac materiam  
gloriandi ſuppeditaturum, contra dicentes eis; Nullos Iſraëlitas ſu-  
pereſſe, qui regnum vel dominatum habeant. Ad ſingula hæc itaque  
tibi reſpondebimus, qui nobis gratulamur de ſapientia tua.

Quæ de terra tua, & familia Regis scripsisti, jam antea acceperamus. Inter patres enim nostros jam mutua inter nos literarum commercia fuerunt, quod in libris nostris annotatum habemus, & senioribus terræ nostræ nori est. Silentio autem prætervehemus ea quæ ante nos gesta sunt à patribus nostris, eaq; pro hæreditate relinqueamus filiis nostris.

Quæris etiam in epistola tua, ex quonam sumus populo, ex qua familia, & ex qua tribu? Scito, nos esse de posteris Japheti, ex filiis Thogarmæ, ipsius filii. Invenimus in libris genealogicis Patrum nostrorum, *Thogarmam decem habuisse filios, quorum hæc fuerunt nomina*, אג'יור Agijor, אנור Anur, תירוש Tirosh, אור Aur, אמון Amun, כנע Canaan, חור Hor, זנור Zanoar, סאור Saour, טירוס Turus, ווגין Ugim, ביסל Bissal, תארנא Tarnah, קסאר Casar, סזאר Sazar, באגדא Balgad, סאביר Savir. (NB. Josephus Gorionides, Thogarma, ut supra dictum, quos, decem filios attribuit, sed prorsus alijs nominibus, excepto hos Casar, vel, Cosar, & Bulgar quem ille facit primum; sic enim ille eos recenset, כוזר Cuzar, פטזינוץ Patazinach אלקוטס Alkots, אטיקאניס Aticanis, בולגר Bulgari, רבגינא Ragbinah, טורקי Turki, בוס Bos, ובוז Buz, סאבוב Sabub, לינגרי Lingari, טילמז Tilmaz). Nos sumus ex Casar, vel, Cosar. De eo scribunt, quòd diebus ejus Patres nostri exiguo fuerint numero:

Deus

Deus



# AD LECTOREM.

ארצם ואני אלחם עמהם מלחמה קשה ואלי עזבתם היו מכחידי כל ארץ ישמעאל  
עד בנאד ועוד אודיעך שאני יושב על הנהר הזה בעזרת שדי ויש לי בתוך מלכותי  
שלשה מדינות. הא' יושבת בה המלכה עם נערותיה וסריסיה ארכה ורחבה  
חמשים על חמשים פרסה עם מגרשיה והכפרים הסמוכים לה והיושבים בה  
ישראלים וישמעאלים ונוצרים ואומות אחרות מלשונות אחרות יושבים בה.  
המדינה השנית ובמגרשיה ארכה ורחבה שמנה על שמנה פרסאות והמדינה  
השלישית אני יושב בה עם שרי ועבדי וכל משרתי הקרובים אלי והיא קטנה ארכה  
ורחבה שלש על שלש פרסאות ובין החומות הנהר מושך והולך ואנו יושבים במדינה  
כל החורף ובחדש ניסן אנו יוצאים אל המדינה והולכי איש אל שדהו ואיש אל גנו  
ואל עבודתו ועוד כל משפחה ומשפחה יש להם אחוזות אבותיהם ידוע נוסעים וחונים  
בגבולם בשמחה ושרים לא ישמע אדם קול גונש ואין שטן ואין פגע רע ואני ושרי  
ועבדי נסע ונלך עשרים פרסאות עד שנגיע לנהר הגדול הנקרא ורשאן ומשם  
נסוב עד שנבא אל קצה המדינה זו מדת ארצנו ומקום מנוחתנו והארץ אינה  
גשומה הרבה ויש בה נהרות רבות מגדלים דגים לרוב ויש בה לנו מעיינות רבות והארץ  
טובה ושמנה שדות וכרמים וגנות ופרדסים כלם משקים מן הנהרות ויש לנו כל עץ פרי  
לרוב מאד ועוד אודיעך גבול ארצי לצד מזרח מהלך עשרים פרסאות עד ים גרגאן  
ולפאת דרום מהלך שלשים פרסאות ולפאת מערב מהלך ארבעים פרסאות ואני יושב  
בתוך הא' שדותי וכרמי וגנותי ופרדסי בתוך הא' ולפאת צפון מהלך שלשים פרסאות  
נהרות ומעיינות רבות ובעזר ה' יושב לבטח: ועוד שאלתי מדבר קץ הפלאות ואנחנו  
ענינו אל ה' אלהינו ואל חכמי ישראל הישיבה שבירושלים ואל הישיבה שבבבל ואנו  
רחוקים מציון אבל שמענו שברוב העונות תעו החשבוניות ואין אנו יודעים מאומה  
אבל ישר בעיני אלקים ויעשה למען שמו הגדול ואל ימעט לפניו חרבן ביתו וביטול  
עבודתו וכל התלאות אשר מצאתנו ויקיים בנו ופתאום יבא אל היכלו כו' ואין בידנו כי  
אם נבואר דניאל ואל אלהי ישראל ימהר הגאולה ויקבץ גלותינו ונפוצותינו בחיינו  
ובחייך ובחיי דכל בית ישראל אהבי שמו וזכרת באגדתך שאתה מתאוה לראות פני  
גם מאד אני כוסף ומתאוה לראות פניך הנעימים ויקר תפארת חכמתך וגדולתך ומי  
יתן יהיה כדברך ולו זכותי להתחבר עמך ולראות פניך הנכבדים והנעימים והנחמדים  
אתה תהיה לי לאב ואני אהיה לך לבן ועל פיך ישק כל עמי ובדברך ה"תי יצא ובה  
ובעצתך הנכונה ושלו רבו

RESPONSUM JOSEPHI Regis Togarmorum ad Raf  
Chasidaj, Aechmalotarcham, filium Isaaci fil. Esra, Hispani-  
um, nobis dilectum & honoratum.

En certiore te reddo, epistolam tuam elegantissimam mihi esse  
redditam per R. Jacobum filium Eleafaris è terra נמז Namaz. Exhila-  
rati & gavisi sumus tuâ prudentiâ & sapientiâ, quam ex ea perspexi-  
mus. Inveni in ea descriptionem Terræ tuæ, ejus longitudinem & la-  
titu- d 2

# PRÆFATIO

המלך בשביל אל קאני של הישמעלאים וישאלהו ויאמר לו הדיעני האמת מה יש בין דין ישראל ובין דין אדום אי זה מהם הטוב וישיבהו אלקאצי ואמר לו דין ישראל הטוב וכולו אמר ועמהם תורת ה' וחקים ומשפטים צדיקים ובשביל שחטאו לו ופשעו בו כעס עליהם ויתן אותם ביד אויביהם מה דין אדום אוכלים כל שומאיה ומשתחווים למעשה ידיהם השיב המלך כבר דברת לי האמת ואמנם אכבדך וליום אחר קרא לכלם יחד ויאמר אליהם לפני כל שריו ועבדיו ועמו מבקש אני מכם שתבחרו לי איזה הטוב והישר מן הדינים והתחילו לדבר ולא היו מעמידים דבריהם על יסוד עד שאמר המלך לכומר דין ישראל ודין ישמעאל איזה הטוב מהם ענה הכומר ואמר דין ישראל הטוב ועוד שאל לאלקאצי ואמר דין ישראל ודין אדום אי זה הטוב ענה האלקאצי ואמר דין ישראל הטוב ויען המלך כבר הודיתם בפיכם שדין ישראל הטוב והישר ואני כבר בחרתי בדין ישראל שהוא דינו של אברהם ואל שדי יהי בעזרי והכסף והזהב שאמרתם לתת לי הוא יכול לתת לי בלא צער ואתם לכו לשלום אל ארצכם ומן היום ההוא והלאה עזרו האל שדי ואמץ ארץ כחור וימל את בשר ערלתו הוגי ועבדיו וישלח ויבא אחד מחכמי ישראל ויפרשו התורה ויסדרו לו את כל המצוות עד היום הזה אנו על הדין הנכבד והאמתית יתברך שמו של הקב"ה לעולם ומן היום ההוא שנקנסו אבותינו תחת כנפי השכינה הכניע לפנינו את כל אויבנו והשפיל את כל האומות והלשונות אשר סביבותינו ולא עמד איש בפנינו עד היום וכלם לנו למס על ידי מלכי אדום ומלכי ישמעאל ואחר הדברים האלה עמד מלך מבני בניו ושמו עובדיה צדיק וישר הוגי חדש הממלכה והעמיד את הדין כדין ופהלכיה והוא בנה בתי בנסיות ובתי מדרשות וקבץ לרוב מחכמי ישראל ויתן להם כסף וזהב לרוב ויפרשו לו ארבע ועשרים ספרים ומשנה ותלמוד וכל תקון תפלות חונים והיה ירא אלהים ואוהב התורה והמצות ואחריו עמד חזקיה בנו ואחריו מנשה בנו ואחריו עמד חנוכיה אחי עובדיה ויצחק בנו וזכרון בנו ומנשה בנו נסי בניו מנחם בנו בנימין בנו אהרן בנו ואני יוסף בן אהרן המזכר וכלנו מלך בן מלך וללא יוכל זר לישב על כסא אבותינו ויהי דצון מלפני ממלך כל מלך שיתמיד מלכותו בתורתו ובמצותיו ואשר שאלת מהלך ארצנו וארכה ורחבה וזהה על יד הנהר הסמוך לים גרגאן לפאת מזרח מהלך ד' חדשים ועל יד הנהר חונים אומות רבות לרוב עד אין מספר כפרים ועיירות וערי מכצר והם תשע אומות לאין חקר ומספר להם כלם ניתנים לי מס ומשם יסוב הנבול עד גרגאן כל יושבי חוף הים מהלך חדש כלם ניתנים לי מס ובצר דרום חמשה עשר אימות רבים ועצומים לאין מספר עד באב אל אבואב והם חונים כהדים וכל יושבי ארץ באסא ותנת עד ים קסטנטניה שהלך ב' חדשים כלם ניתנים לי מס ובצר מערב יג אומות רבים ועצומים חונים על שפת ים קסטנטניה ומשם יסוב הנבול לפאת צפון עד הנהר הגדול שימני יונג והם יושבים פרוות בלא חומה והולכי בכל המדבר עד שמגיעי עד נבול ההיגריאים והם רבים כחול אשר על שפת הים כלם ניתנים לי מס ומדת ארצם מהלך ארבעה חדשים ואני יושב על מבואות הנהר ולא אעזוב את דוסיים הבאים בספינות לעבור אליהם ועמו בן לא אעזוב את כל אויביהם הנכאים ביבשה לעבור אל ארצם



# AD LECTOREM.

ששמו רונא עד היום הזה הם חונים על נהר רונא וקרובים לקסטנטניה וירשו כוריים •  
את ארצם ואחרי כן עברו דורות עד שעמד מלך אחד מהם ושמו ברלאן היה איש חכם •  
וירא אלהים בוטח בכל לבו ויסר את הקוסמים ואת עובדי עבודה זרה מן הארץ וחוסה  
בצל כנפיו ונראה לו מלאך בחלום ואמר לו ברלאן • ה שלחני אליך לאמר שמועתי את  
תפלתך ותחנתך הנה ברכתיך והרביתיך ואקיים מלכותך עד סוף הדורות ואמסור  
את כל אויביך בידך ועתה עמוד בבקר ותתפלל לפני ה' וכן עשה • וירא אליו שנית  
ויאמר לו ראיני את דרכיך ורציתי את מעשיך וידעתי כי תלך אחריי בכל לבבך  
ואני חפץ לתת לך מצות חק ומשפט ואם תשמור מצותי ומשפטי אברכך וארבה •  
ויען ויאמר למלאך הדובר אליו אתה ידעת אדוני מהשבות לבי וחקרת כליותי שלא  
שמתי בטחוני אלא כך אבל העם אשר אני מולך עליהם הם כופרים לא אדע אם  
יאמינו בי אם נא מצאתי חן בעיניך ואם עלי יתגלגלו רחמים הראה לפלוגי השר  
הגדול שלהם והוא יעזרני על זאת והקבה עשה כרצוני וירא לשר ההוא בחלום  
וכאשר השכים בבקר בא וגד למלך והמלך קבץ כל שריו ועבדיו ואת כל עמו וגד  
להם את כל הדברים האלה וישב בעיניהם הדבר וקבלו עליהם ארץ הדין ונכנסו  
תחת כנפי השכינה • וירא אליו המלאך עוד ויאמר אליו הנה השמים ושמי  
השמים לא יכלכלוני ואתה בנה בית לשמי • ויען ויאמר רבשע מאד אני כתבייש  
מלפניך שאין לי כסף וזהב לעשות כמו שיתכן כאשר ברצוני אמר לו חוק ואמץ  
קח עמך כל חיליך וקום לך אל ארץ רודלאן ואל ארץ ארדיל הנה נתתי פחדך  
ואימתך בלבם ומסרתים בידך והנה זמנתי לך ב' אוצרות אחד של כסף ואחד של  
זהב ואני אחיה עמך ושמרתך בכל אשר תלך ותקח את הכמון ותכבד בשלום •  
ותבנה בית לשמי והוא האמין בו ויעש כאשר צוהו וילחם והחרים המדינה ושב  
בשלום והקדיש הכמון ובנה ממנו אהל וארון ומנורה ושולחן ומזבחות וכלי הקדש  
עד היום הזה הם שמורים ביד וקיימים אחר כן הלך שמועו בכל הארץ ושמע מלך  
אדום ומלך ישמעאלים ושלחו לו מלאכיהם בממון גדול ובמנחות רבות עם חממיהם  
להטותו אל דיניהם והמלך היה חכם ויצו להביא חכם מן ישראל ודרש וחקר ושא  
היטיב ושם אותם יחדיו לברר דיניהם והיו שוברים אחד את דברי חברו ולא  
היו מסכימים על דבר אחד כשראה המלך כן אמר אל כומר של מלך אדום ואל  
הישמעאלים לכו אל אהליכם ועד יום השלישי אני אשלח בעדכם ותבואו אלי ולמחר  
שלח המלך בשביל הכומר ואמר לו אני יודע כי מלך אדום גדול מאלה המלכים ודינו  
דין מכובד ואני חפץ בדיןך אבל שואל אני מעמך שתאמר לי האמת הין ישראל ודין  
ישמעאל איזה מהם טוב ענה הכומר ואמר יחי אדוננו המלך לעולם דע באמת כי אין  
דין בכל העולם כדון ישראל שהקבה בחר בישראל מכל האומות וקראם בני בכורי  
ועשה עמם נסים ונפלאות גדולות והוציאם מעבדות פרעה והעבירם בים בחרבה  
ורודפיהם טבע והוריד להם המן ויוצא להם מים מצור ונתן להם את התורה מתוך  
האש והנחילים ארץ כנען ובנה להם בית המקדש לשכון ביניהם ואחזק חמאו לו  
ויכעס עליהם וישליכם מעל פניו ופזרם לכל רוח ולולי זאת לא היה כדון ישראל  
בעולם השיבו המלך בכה דברך דע באמת כי אני אכבדך • כיום הב שלח  
המלך

# P R Æ F A T I O

hoc nomine me culpet Dominus meus : nam ex magna sollicitudine & cura haftenus sum loquutus. Meum est errare : Tuum est condonare. Nosti enim captivos aegritudine nec sui esse compotes, nec sano consilio praeditos. Ego servus tuus non aperio oculos, nisi in medio captivitatis & paupertatis. Itaque Dominus meus Rex pro sua clementia & mansuetudine mihi hoc nomine ignoscat. Procul dubio non ignoras, Reges Israël olim quoque solitos fuisse scribere epistolas, & legatos mittere. Placeat itaque Domino condonare servo suo si quid hic peccavit, &c. Salutem multam precor Domino meo Regi, ejus familiae, domui, & folio, usque in seculum, prolongent dies Ipse & filii ejus in medio Israël!

## וואת תשובת יוסף המלך התוגרמי

אל רב חסדי ראש גולה בן יצחק בן עזרא הספרדי הנחמד אלינו והנכבד עלינו ו הנר אודיעך שבא אלינו כתבך המכובד על יד ר' יעקב בן אליעזר מארץ נמץ ושמחנו בו וששנו על בינתך וחכמתך ואמצא כתוב בכתבך מקום ארצך ארכו ורחבו ויחוס עבד אל רחמאן המלך המולך עליה ויקר תפארת גדולתו ועזרתו האל לו עד כבישתו מדינת מורח עד שנשמע עוצם מלכותו בכל הארץ ופחדו כל המלכים אלולי שלוחי קספני' לביא בכושורו ויספרו לכם האומות מלכותינו ודיננו לפי שהייתם מכובים אותו לפנים ולא הייתם מאמינים בו ו בקשת להודיעך אמתת הדברים ממלכותינו ויחוסנו ואיך נכנסו אבותינו בדיו ישראל והאיר האל עינינו ושבר קמינו עוד בקשת לדעת מדת ארצנו ארכו ורחבה והגוים אשר סביבותינו והמשלימים אתנו והנלחמים עלינו ואם יתכן לבא שלוחנו אל ארצכם לחלות פני מלכם היקר והנעים שהמשיך לבכות לאהבתו בטוב דרכיו והביאם באהבתו ביושר מפעלותיו לפי שהאומות אומרים להם כי אין לישראל מקום ממשלת וממלכה שהיו ישראל נהנים בדבר הזה והיה להם להרמת לב ומענה לשון ושבח ותהלה בעיני האומרים להם כי אין לישראל שארית ולא מקום ממשלת וממלכה : ואנחנו משיב' תשובתך על דבר ודבר מן השאלה ש שאלת בכתבך תשובת השש' כך והשמחים בחכמתך אשר זכרת מארצך ויחוס המולך עליה כבר נגע אלינו וכבר היו בין אבותינו אגרות דרישת שלום והדבר הזה היה שמור בספרינו ידוע לכל זקני ארצנו ונחדש מה שנקדם בין אבותינו ונשים אותה ידועה לבנינו שאלת בכתבך מאיזה אומה ומאיזה משפחה ואיזה שבט אנחנו דע כי אנחנו מבני יפת מבני תוגרמה בנו ומצינו בספרי יחוסים של אבותינו שהיו לתוגרמה עשרה בנים ואלה שמותם הראשון אגור תירוש אור אגון בייל תרגא כורזנור בלנד סאגיר : אנו מבני כור הוא השביעי כתוב אצלי שבימו היו אבותי מתי מספר והקבה נתן להם כוז וגבורה ועשו מלחמה עם גוים רבים ועצומים מהם ובעזר האל גרשום וירשו ארצם וברחו וירדפו אחריהם עד שהעבירום הנהר הגדול ששמו



# AD LECTOREM.

redduntur; an dent ipsi decimas; an item continuè habitet in urbe Regia, aut an circumceat per totum terminum Dominatus sui? an Insulas quasdam vicinas habeat! an quidam ex illis Judæi fiant! an ipsemet judicer populum suum, an verò eis constituat judices! quomodo in domū Dei ascendat! cum quibus populis bella gerat! an Bellū pellat Sabbathum! quæ regna, quasve gentes in confiniis suis habeat, & quæ sint eorum & terrarum ipsorum nomina; quæ urbes regno ejus finitimæ de בראסאן Brafan, ברדעא Bardea, אל אבואב & Dab Alabuab; quâ ratione soleant mercatores terras tuas adire, quot Reges ante ipsum regnarint, quomodo fuerint appellati, quot annis quisque eorum regnarit! quâ linguâ loquamini. Temporibus Patrum nostrorum fuit apud nos quidam Israëlita usu rerum prudens, qui suam propiam referebat ad tribum Dan, usque ad Dan filium Jacobi, qui eleganter loquebatur, & cuique rei suum nomen dabat in lingua Sancta, nec quicquam ipsi ignotum erat, & cū Jura exponebat, dicebat, *sic dixit Othniel, filius Kenás, ex ore Josua, hic ex ore Moysi, hic ex ore Dei.* Unum adhuc peto à Domino meo, ut mihi indicet, an apud vos aliquid habeatur de supputatione finis miraculorum (*ultimorum temporum, h.e. de adventu Messia, & miraculosa liberatione per eum prestandâ*) cujus expectatione per tot jam annos producimur, ab una captivitate ad alteram, ab uno exilio ad alterum. Quæ verò spes hujus rei est, quâ se confirmet is qui eam expectat? Utinam possim dare sanguinem meum pro vastatione Domūs decoris nostri, & pro liberatione eorū, qui, ingressi in ignem & in aquam, à clade illa superstites sumus, quamvis pauci de multis, & dejecti à pristina gloria in captivitate habitamus, ut nihil habeamus quod reponamus, quando nobis quotidie dicunt; *Quilibet alius populus suum habet regnum, vestri verò nulla est memoria in terra.* Itaque audientes famam Domini mei Regis, & potentiam regni ipsius, multitudinem item exercituum ipsius, obstupuiamus, extulimus caput, spiritus noster revixit, & manus nostræ corroboratæ fuerunt, Regnumque Domini mei nobis præbuit argumentum ad hoc respondendi. Utinam fama hæc continuetur & augeatur! hoc enim faceret ad dignitatem nostram. Benedictus itaque sit Deus, qui non cessare fecit nobis redemptorem, neque regnum à tribubus Israëlitis. Vivat Dominus meus Rex in seculum. Rogassem quidem adhuc alia, nisi metuissem me molestum Domino meo Regi futurum multitudine verborum. Jam enim æquo fui prolixior, fateor. Rogo autem ne hocno-

## P R Æ F A T I O

tandem hæserint in loco illo in quo habitant. Dixerunt nobis etiam quidam decrepiti inter nos, cum aliquando propter prævaricationes suas decretum Persecutionis & excidii contra ipsos promulgatum esset, & exercitus Chaldæorum furiosè contra ipsos insurgeret, illos libros Legis & Scripturas sanctas in spelunca quadam abdidisse, atq; hujus rei causâ in spelunca orasse, propterea etiam filios suos manè & & vesperi orare docuisse in spelunca, sed tandem longitudine temporis & dierum oblitos esse & ignorasse, quid sibi hæc spelunca velit, & quare in illa orent; tamen consuetudinem à Patribus acceptam observasse, ignari quare id faciant: Post longum tempus venisse quendam Israëlitam, cupidum sciendi quid hoc sibi velit: cum ingressus esset speluncam, invenisse eam plenam libris, eosque inde eduxisse, & ab eo tempore illos didicisse Legem. Sic nobis narrarunt Patres nostri, quemadmodum illud antiquitus unus ab altero audivit. Illi verò duo viri è terra גבלים *Gablim*, Mar Saul & Mar Joseph, qui in se receperunt, se litearas meas ad Dominum meum Regem curaturos, dixerunt mihi; Ante sex circiter annos venit ad nos Israëlita quidam oculis orbis, vir sapiens & prudens, cui nomen erat מר עמרם *Mar Amram*, qui dixit, se esse ex terra Alculri seu Cosaræorum: fuit ille ex domesticis Regis, ei familiaris, & honoratus apud ipsum. Cum hoc audirem, mihi nuncios, qui ipsum ad me adducerent, sed non invenerunt eum, Hoc tamen etiam spem meam confirmabat.

Quocirca hanc ad Majestatem tuam exaravi epistolam, quâ submissè precor, ne dedignetur petitionem meam, sed mandet servis suis, ut de his omnibus ad me accuratè perscribant; Quis tuus sit status, qualis terra, quæ tribus, quæ ratio Regni, quomodo Reges sibi invicem succedant, an ex certa tribu aut familia eligantur, an verò filii patribus succedant, quemadmodum inter Patres nostros usitatum fuit, cum in terra sua habitarent: Significet etiam mihi Dominus meus Rex, quanta sit ipsius terra, ejus longitudinem & latitudinem, quæ civitates muro cinctæ, & oppida; an sit irrigua, & quousque se extendat dominatus ipsius; numerum exercituum, copiarum, & ducum suorum. Ne quæso Dominus meus indignè ferat, quòd quæram de numero copiarum ipsius; ( Dominus illis addat &c. ): Dominus meus videt, me non alio fine de hoc quærere, nisi ut exultem audiens multiplicationem populi sancti. Velim etiam ut mihi exponat numerum provinciarum ejus quibus dominatur, ut & numerum tributorum quæ ipsi reddun-



# AD LECTOREM.

mensum moram apud eum fecit cum legatis Domini mei Regis Cordubensis. Die quodam dixit his, & legato meo, ut ad nos reverterentur: tradiditque ei epistolam, in qua scribebat, viam esse periculofam, populos, per quos transeundum sit, esse rixis & bellis implicitos, mare procellosum, neque, nisi certo tempore, navigabile. Ego cum hæc audirem, excandui usque ad mortem, & ægerrimè tuli, quodd non implevisset verbum meum, & secundum voluntatem meam fecisset. Postea volui epistolam meam mittere viâ Hierosolymæ, quia ibierant, qui mihi spondebant, se eam missuros è terra sua Nisibin, inde in Armeniam, ex Armenia in ברעדר Barádam, ac inde in terram vestram. Dum ego hæc mecum adhuc deliberarem, en Legati Regis גבלי appellunt, & cum illis duo Israëlita; nomen unius erat, *Mar Saul*, alterius, *Mar Joseph*. Hi intelligentes perplexitatem meam, consolati sunt me, dixeruntque mihi; Da nobis literas tuas, & curabimus ut illæ perferantur ad Regem גבלי Gabhlum, qui honoris tui causâ eas mittet ad Israëlitas qui habitant in terra הנגרין, hi eas mittent ad רום, & inde ad בלגאר, donec, pro tuo voto, eò quò desideras perveniant. Qui probat corda & renes, quique scrutatur renes, novit me nihil horum fecisse honoris mei causâ, sed cognoscendæ solùm veritatis causâ; Utrum alicubi Regnum habeant exules Israëlita;, ab omnibus Dominatoribus & exactoribus liberi & immunes! & siquidem intelligerem, ita omninò rem habere, omni meâ gloriâ spretâ, magnificentiâ derelictâ, familiâ desertâ, per montes & colles, per mare, per terras eò contenderem, donec pertingerem ad locum in quo Dominus meus Rex residet, ut tùm ejus & servorum ac ministrorum ejus gloriam & magnificentiam, tùm Israelitarum tranquillitatem & prosperitatem vidèrem; hac visâ, oculi mei illustrentur, renes mei exultent, labia mea Deo laudem fundant, qui afflictis benignitatem suam non subtraxerit.

Nunc itaque placeat quæso Majestati tuæ respicere desideria servi sui, & præcipiat Scribe suis qui ipsi ad manus sunt, ut perfectum responsum servo suo rescribant è terra longinqua, & certiore reddat me solidè de toto ipsorum statu; Quomodo Israëlita; in locum illum pervenerint? Patres nostri narrarunt nobis, locum illum in quo primò habitarunt, fuisse dictum, הר שעיר *Mons Seir*. Atqui novit Dominus meus Montem Seir procul abesse ab eo loco ubi ipse habitat. Et Senes nostri dicunt, sic quidem appellatum fuisse; sed continuis persecutionibus illos calamitate unâ post alteram devolutos esse, donec tandem

# P R Æ F A T I O

per me fiunt retributiones illorum; (eructent labia mea laudem Deo  
 cœli, qui eouſq; extendit erga me benignitatē ſuam, nullo meo merito,  
 ex mera ſua bonitate!) Horum Legatos ego ſemper quaero de fratribus  
 noſtris Iſrælitis paſſim exulantibus, an aliquid audiverint de gloria  
 quorundam Iſrælitarū, ſed nemo illorū mihi potuit ſatisfacere, donec  
 Legati הרמסן Harāſan (*an nomen viri! vel terra! vide Coſri par. 2. §. 1. ubi  
 mentio Montium הרמסן*) mercatores mihi retulerunt & dixerunt, eſſe  
 Regnum quorundam Judæorum qui vocantur אלכור *Coſrai*: neque  
 tamen fidem habui verbis ipſorum. Cogitavi enim, illos hæc mihi di-  
 cere gratiam & favorem meum ſibi conciliandi cauſā. Unde hæſita-  
 bundus & dubius fui, donec adveniſſent Legati Conſtantinæ cum  
 muneribus & Epistoła à Rege ſuo ad Regem noſtrum, quos hæc de re  
 interrogavi. Hi reſponderunt mihi; Reſ eſt veriſſima: eſt ibi re-  
 gnum *Alcoſari*, & inter Conſtantinam ac terram ipſorum iter eſt quin-  
 decim dierum per mare: per terram autem ſunt interjecti populi mul-  
 ti: nomen Regis nunc regnantis eſt Joſeph: ſubinde naves veniunt  
 ex terra ipſorum ad nos, adducentes piſces, pelles, atque omnis gene-  
 ris merces: ſunt viri fratres noſtri (*confederati noſtri*), & à nobis hono-  
 rantur: frequenter commeant inter nos Legati, & dona mutua: Pol-  
 lent potentiā & viribus: copioſos alunt exercitus, quibus excuſſiones  
 ſubinde faciunt, unde totus corroboratus fui, manus meæ fuerunt fir-  
 matae, & ſpes mea confirmata. Itaque incurvavi me & adoravi Deum  
 cœli, atque hinc inde circumſpexi, ubi invenirem tabellarium fidelem,  
 quem in terram veſtram mitterem, ad veritatem huius rei cognoscen-  
 dam, & ut reſciſcerem felicem Domini mei & ſervorum ejus, fratrum  
 noſtrorum, ſtatum. Impoſſibile id nihi videbatur, ob ſummam lo-  
 corum diſtantiam. Tandem verò Dei nutu & favore obrulit ſe mihi  
 quidam, cujus nomen eſt Mar Iſaac, filius Nathan, qui animam ſuam  
 poſuit in manum ſuam, & ſponte obrulit, ſe cum Epistoła mea ad  
 Dominum meum Regem iturum. Dedi ipſi mercedem maximam, au-  
 rum & argentum ipſi ſuppeditavi, pro ſuis & ſervorum ſuorum ex-  
 penſis itineris, & omnibus ad id neceſſariis. Miſi etiam de facultati-  
 bus meis Munus magnificum Regi Conſtantinæ, petens ab eo, ut hunc  
 meum legatum omnibus modis & mediis juvare velit, uſque ad eum  
 locum, ubi Dominus meus reſidet. Sic profeſtus eſt hic Legatus meus  
 Conſtantinam, ad Regem adiit, eiſque meas literas & munera exhi-  
 buit. Rex vicifſim Legatum meum honorificè habuit, ac ſex circiter  
 menſium



# AD LECTOREM.

רחמן filius Abdalrachman ( Abdelramen ), filius חכים Chackim, filius שם Scham, filius עבד אל רחמן Abd al rachman; qui omnes regnarunt untis post alterum, uno excepto Mahomede, Regis nostri patre, qui non regnavit, quia vivente patre fuerat mortuus. Abd-al-rachman octavus venit in Hispaniam, regnantibus super eos filiis Al abâsi propinquis ipsorum, qui hoc tempore regnant in terra Sinear. Hic Abd al Rachman octavus liberavit Hispaniam, cum insurgeret contra eos Al-abasfi-ki fil. Madja, filius Scham, filius Abd el melech, qui vocatur אמיר אלמונני Amir-Almumenim ( sic legendum docet Clariss. D. Hottingerus, & explicat Imperatorem fidelium, addens, sic vocatos fuisse Imperatores Muslimicos ab Imperio Omari, & deinceps. Vide eum in Historia Orientali p. 275. ) cujus nomen celebrius est, quàm ut occultari possit, neque ullus Regum eorum, qui ipsum præcesserunt, ei comparari potest. Porro mentura Hispaniæ quæ est sub Regno Abdalrachman, & Amir-Almumenim ( cui Deus sit propitius ) est sedecim graduum, qui faciunt 1100. milliaria: Terram habet pinguem, fluviis, fontibus & cisternis effosis abundantem, terram frumenti, olei, & musti, fructuum, & omnis generis deliciarum: habet hortos & pomaria, omnis generis arbores frugiferas, & ex quarum foliis crescit sericum, cujus maxima apud nos est copia. In montibus etiam & sylvis terræ nostræ colligunt תולעת שני Vermiculum cocci magnâ quantitate. Inveniuntur etiam apud nos montes Croci ex variis ejus speciebus: venæ item argenti, auri, cupri, ferri, stanni, plumbi, sulphuris, marmoris, vitri. Producit insuper quod Linguâ Ismaëliticâ dicitur, ללאן. Confluunt in ea mercatores, & negotiatores ex finibus terræ, ex Ægypto, & cæteris regionibus superioribus, advehentes aromata, lapides pretiosos, merces splendidas pro Regibus & principibus, omniaque desiderabilia Ægypti. Rex noster colligit thesaurum argenti, auri, & rerum pretiosarum maximum; exercitus, quales nullus Regum unquam. Quotannis census ejus deferitur ad me ad aliquot centena millia florenorum, idque maximam partem à mercatoribus, qui ex variis terris & insulis eò veniunt: nec quicquam ab eis agitur, nisi per me, & meo scitu ac arbitrio; laus sit Deo beneficienti mihi pro sua misericordia! Reges terræ, quibus nota est ipsius magnificentia & potentia, afferunt ei munera, ipsiusque gratiam sibi conciliant donis & rebus quibusque pretiosisissimis; veluti Rex Germanorum, Rex חנבלי, qui sunt אל זקלאב, Rex Constantinæ, & alii: per manus meas exhibentur omnia dona ipsorum, & per me

# P R Æ F A T I O

sancta vocari ספרד *Sephárad*, in lingua autem incolarum Ismaëlicarum אל אנדרלס *Alandalus* (*Andalusia*): Nomen urbis Regiæ est קרטבה *Cordubah*. Longitudo ejus est 25000. cubitorum: Latitudo 10000. sita est ad sinistram maris, quod in terram vestram influit è mari magno, & circumit totam illam terram. Inter hanc urbem, & inter mare magnum, post quod nulla est ulterius terra habitabilis, interfunt novem gradus Astronomici, Sole singulis diebus illorum uno progrediente, juxta sententiam Astronomorum: & quilibet gradus in Terra comprehendit sexaginta sex milliaria, & duas manus milliaria: quodque milliare constat 3000. cubitis; ut sic novem isti gradus faciant 600000. milliaria. Ab isto mari magno, quod circumdat totam terram, usque ad קושטנדיני *Constantinam*, 3100; Corduba autem distat à littore maris in terram vestram meantis, 80. milliariibus. Et in libris Sapientum inveni, quòd terra al Cofar 60. gradus habeat in longitudine, qui faciunt ducenta sexaginta & decem milliaria. Tantum itineris est à Corduba, Constantinam usque. Antequam verò ejus rationem exponam, præmittam quoque mensuram longitudinis terminorum ejus. Non ignorat equidem Servus tuus, minimum servorum Domini mei Regis majorem esse prudentissimis & doctissimis in terra nostra. Verum intentio mea non est docere, sed historicè tantum rem narrare.

Juxta fundamenta Mathematica invenimus distantiam civitatis nostræ ab Æquatore 38. graduum, Constantinæ 44. Vestri termini 47. Ad hoc indagandum inductus fui ex summa admiratione quæ me incensit ex audita fama Regni vestri, de quo nihil unquam sciveramus vel audiveramus. Diximus enim; Longitudo viæ abscondit à nobis decorem regni Domini mei Regis. Quamvis audiens, pervenisse in locum Domini Regis mei duos viros ex incolis terræ nostræ, quorum unus vocatur Rabbi Juda filius Meir, filii Nathanis, vir prudens & doctus; alter, Rabbi Joseph Haggaris, nec ipse ineruditus (beatos illos, & felicissimam sortem eorum, quibus contigit videre gloriam, Majestatem, & splendorem Domini Regis mei, & servorum ac ministrorum ejus statum & conditionem!) cogitavi facile esse in oculis Dei, pro magna sua misericordia, etiam mihi miraculum facere, & me quoque dignum reddere, ut videam Majestatem & thronum regium Domini mei.

Ut verò tuam gratiam tantò faciliùs promerear, indicabo Domino meo Regi nomen Regis super nos regnantis. Nomen ejus est עבד אל *Abd al rachman*, (vel *Abdelramen*) בן מוחמד *filius Mahomedis*, בן עבד אל רחמן



## A D L E C T O R E M.

*Epistola R. Chasdai, filii Isaaci (glorioſe memoria)  
ad Regem Coſſæorum.*

[ Premittitur exordium prolixum, rhythmicum, & pro more Judæorum, hyperbolicum plane, in commendationem & laudem Regis & regni ipsius, cum subjuncto voto. Ea in lingua Hebræa quidem suam habent gratiam & venustatem, quæ autem sunt insipida, si in aliam linguam transferantur. Quæ de causa, & quia nihil ad rem præsentem faciunt, eo labore hic supersedere volumus. ]

**E**GO Chasdai, filius Isaaci, fil. Esræ, ex deportatis Hierosolymitanis in Hispania, servus Domini mei Regis, incurvo me in terram coram ipso, & prosterno me versus sedem Majestatis tuæ à terra longinqua: lætor de tranquillitate, & magnificentia ipsius; & extendo manus meas ad Deum in cœlis, ut diuturnum ac perpetuum constituat Regnum ipsius in Israël! Quis verò sum ego, & quæ est vita mea, ut sustineam epistolam exarare ad Dominum Regem meum, & Majestatem ipsius compellare? Confido tamen, me integritate meâ, & verbis meis gratiam impetraturum pro iis qui oberant in captivitate, & doctrinæ suæ obliviscuntur, quibus decor regni est ablatus, qui in continuis afflictionibus & calamitatibus versantur, & signa sua non amplius vident in terra. Equidem nos, qui sumus de reliquiis Israël captivis, servi Domini mei Regis, habitabamus tranquille in terra peregrinationum nostrarum (Deus enim noster non deseruit nos, neque umbra ejus recessit à nobis) cum verò prævaricati essemus, adduxit nos in judicium, posuit angustiam in lumbis nostris, & excitavit spiritum eorum qui præfecti erant Israëlitis, ut Exactores tributorum super eos constituerent, qui aggravarunt jugum eorum, eosque graviter oppræsserunt, & magnis calamitatibus affecerunt. Quando verò Deus videbit miseriam & laborem eorum, deficiet clausus & derelictus (ex Deut. 32. 36.) Et hæc de causa induxit me Deus, ut me sisterem coram Rege, gratiosæque cor suum convertit ad me, non propter justitiam meam, sed propter misericordiam, & fœdus suum. Per hoc pauperes gregis pascuntur (Zach. 11. 7.), & pullati exaltabuntur salute (Job. 5. 11.), manus oppressorum ipsorum remittentur, à pœnis abstinebunt, & jugum alleviabitur, propter misericordiam Dei nostri.

Sciat itaque Rex, nomen terræ nostræ in qua habitamus, linguâ sanctâ

# PRÆFATIO

קניני ארצו ומאיוה שבט הוא ומה דרך המלכות איך ינחלו המלכים כסא כבוד המלכים  
המשבט ידוע אם ממשפחה הראויה למלוך ואם מלך בן מלך כאשר הוא מנהג אבותינו  
בהיותם שוכנים בארצם : ויודיעני אדוני המלך כמה מהלך ארצו ארכה ורחבה ערי  
חומה וערי פרזות ואם היא משקה או נשומה ועד אין פגע בממשלתו מספר חייליו  
גדודיו ושריו ואל נא יחר לאדוני בשאלי מספר גדודיו יוסף ה' עליהם כהם כל ועיני המלך  
רואות ולא שאלתי השאלה הזאת כי אם למען אעלה ברבות עם הקדש ויודיעני  
אדוני מספר המדינות אשר הוא רודה בהם ומספר ההם אשר ישיבו לו אם יתנו לו  
מעשר ואם אדוני חונה תמיד בעיר הממלכה ידוע אי אם הוא יסוב את כל גבול  
ממשלתו ואם האיים הקרובים אליו אם מהם מתיידיים ואם ישפוט את עמו או אם  
יקים להם שופטים ואיך עלותו בית ה' ועם אינו אומה יערוך קרב ועל מי ילחם ואם  
המלחמה דוחה את השבת ומי הממלכות והגוים אשר סביבותיו ומה שמם ומה שם  
ארצם ומה שם הערים הקרובות אל ממלכתו מן בראסאן ומן בדרעה ודאב אל אבואב  
ומנהג הליכות הסוחרים ההולכות אל מחוז אדוני המלך ויודיעני כמה מלכים מלוכו לפניו  
ומה שמם וכמה מלך כל אחד מהם ובאיוה לשון אתם מדברים בימי אבותינו נפל  
אצלנו איש ישראל נבון דבר היה מתיחס בשבט דן עד שמגיע לזן בן יעקב והיו  
מדבר בצחות וקורא שמות לכל דבר בלשון הקדש וכל דבר לא נעלם ממנו ובעמדו  
לדרוש בהלכה כך היה אומר עתניאל בן קנז קבל מפי יהושוע מפי משה מפי הנבונה :  
ועוד בקשתי הפליאה מאת אדוני להודיעני אם יש אצלכם זכר לחשבון קץ הפלאות  
אשר אנו מחכים זה כמה שנים ונצא משבי אל שבי ומגולה אל גולה ומה כח תוחלת  
המצפה להתאפק על זאת ואיכבה אכול לתת דמי על חורבן בית תפארתינו ועל פליטת  
חרב אשר באו באש ובמים אשר נשארנו מעט מהרבה ונרד מכבוד ונשב בגולה ואין  
לאל ידנו באומרים לנו כל היום לכל עם ועם יש מלכות ולכם אין זכר בארץ : וכאשר  
שמענו את שמע אדוני המלך ותוקף מלכותו ורב חייליו תמהנו בזאת נשאנו ראש ותחיו  
רוחנו ותחזקנה ידנו ותהי ממלכת אדוני לנו לפתחון פה ומי יתן ספות השמועה הזאת  
כח כי בזאת תרבה גדולתנו וברוך ה' אלהי ישראל אשר לא השבית לנו גואל ולא  
השבית ניר וממלכת משבטי ישראל יחי אדוננו המלך לעולם והייתי שואל בעד אודות  
אשר לא שאלתי לולי כי יגורתי להכביד על אדוני המלך בהרבות מלים כי בן דרך  
מלכים ואמנם כבר הרבתי והגני מודה בואת ואל יאשימני אדוני כי מרוב שוחי וכעסי  
דברתי עד הגה אבל כמוני ישנה וכמוהו יסלח כי אדוני יודע כי אין עם גולה דעת  
ולא עם בני שביה תושיה ואני עבדך לא פקחתי עין כי אם בתוך גולה ודלות עב  
על אדוני המלך מאמתת החסד ומאורח האמת להעביר שגיוני עבדו ובלא ספק כבר  
שמעת איך היו מכתבי מלכי ישראל ומה אגרותיה ומה מנהג בספרי שליחותם ואם על  
המלך טוב יעביר שגגת עבדו כידו הטובה וכחסדו הגדולה ושלוה רב לאדוני  
המלך לו ולזרעו ולביתו ולכסאו עד עולם ויארץ ימים על ממלכתו הוא ובניו בקרב  
ישראל :

Epistola



# AD LECTOREM.

הדבר הרע הזה חרה לי עד מות ויצר לי עד מאד על אשר לא הקים את דברי ולא  
 עשה כרצוני ותרב מהומתי ונכפלה רעתי ואחרי כן רציתי לשלוח אגרותי אל אדוני  
 המלך מפאת ירושלים עיר הקודש וערבו לי אנשים מן ישראל להוליך אגרותי  
 מארצם לנציבים ומשם לארמניא ומארמניא אל ברעדה ומשם אל ארצכם אני  
 טרם אכלה לדבר אל לבי והנה שלוחי המלך הנבלים באים ועמהם ב"אנשי ישראל  
 שם הא' מר שאול ושם הב' מר יוסף וכשומעם את מהומתי נחמו אותי ויאמרו  
 לי תנחם לנו אגרותיך ואנחנו נגיעם אל מלך הנבלים ובשביל כבודך ישגר כתבך  
 אל בני ישראל היושבים בארץ הגנרין וגם כן ישלחוה אל רוס ומשם אל בלגאד  
 עד שיגיע כתבך כרצונך אל המקום אשר אתה רוצה : הבוחן לבות וכליות והחוקר  
 כליות יודע כי לא עשיתי כל זאת לכבודי כי אם לדרוש ולדעת האמת אם יש  
 מקום שיש גיר וממלכת לגולת ישראל ואין רודים בהם ולא מושלים עליהם ואלו  
 ידעתי כי נכון הדבר הייתי מואס בכבודי ועוזב גדולתי ונוטש משפחתי והייתי הולך  
 מהר אל גבעה בים וביבשה עד בוא אל המקום אשר אדוני המלך חונת שם לראות  
 גדולתו וכבוד מעלתו ומושב עבדיו ומעמד משרתיו ומנוחתי פליטת ישראל  
 ובמאותי את יקר תפארת גדולתו תאורנה עיני ותעלה כלייתי תבענה שפתי  
 תחלה לאל אשר לא עזב חסדו טעם עניני : ועתה אם על המלך טוב ואם יראה  
 במאוי עבדו תיקר נא נפשי בעיניו ויצוה את הסופרים העומדים לפניו לכתוב את  
 עבדו תשובה שלמה הנטויה אלי מארץ מרחקים ויודיעני שרש הדבר ויסוד כל  
 המעשה איך היתה נפילת ישראל במקום ההוא ואבותינו ספרו לנו כי בתחלת שבתם  
 היה שם המקום נקרא הר שעיר ואדוני יודע כי הר שעיר רחוק מן המקום אשר  
 הוא חונת שם וקנינו אימרים כי כבר נקרא הר שעיר אבל נתגללו הגזירות ויצאו  
 ברעה אל רעה עד אשר נאחזו בארץ אשר הם יושבים עליה וגם אמרו לנו ישישי  
 הדור קדמוני האמנם כי על מעלם ננזרה שמד ועמד חיל כשדים באף ובחמה  
 ויגנו במערה ספרי התורה וכתבי הקדש ועל זאת מתפללים במערה ובשביל  
 חספרים למדו את בניהם להתפלל במערה קרב ובקר עד אשר משכו העתים  
 וברוב הימים שכחו ולא ידעו אודות המערה על מה נהגו להתפלל בתוכה  
 אבל נהגו מנהג אבותם ולא ידעו על מה ולקץ ימים קם איש ישראל ויבקש לדעת  
 על מה יובא אל המערה וימצאה מלאה ספרים ויוציאם משם ומן היום ההוא  
 והלאה שמו ביניהם ללמוד התורה ככה ספרו לנו אבותינו כאשר שמעו הקדמונים  
 שומע מפי שומע והדברים עתיקים ואותם ב"אנשים אשר מארץ הנבלים  
 מר שאול ומר יוסף אשר ערבו לי להוביל אגרותי אל אדוני המלך אמרו לי כי היום  
 כמו שש שנים בא אלינו איש ישראלי סגיא נהור איש חכם ונבון ושמו מר עמרם  
 ואמר כי הוא מארץ אלכור והיה בבית אדוני המלך ומאוכלי שלחנו ונכבד אצלו  
 וכשמעתי שלחתי אחריו מלאכים להשיבו אלי ולא השיבוהו גם כזה אמצא  
 תקותי וחזקה תוחלתי : ועתה הנה חקותי האגרת הזאת לאדוני המלך וחזנותי  
 למולו שלא תכבד עליו שאלתי ויצוה להודיע את עבדו כל הדברים האלה וכל  
 עניני

# PRÆFATIO

מיני עמים אשר מעליהם מגדלים המשי כי המשי לרוב אצלנו מאד וגם בהררי  
 ארצנו וביערותיה מלקטים תולעת שני לרוב וגם נמצא אצלנו הרי כרכום למיני  
 הרבה ויש בארצנו מוצא לכסף ומוצא לזהב ומהרריה חוצבים נחושת וגזרים  
 ברזל בדיל ועופרת ואבני השוך ואבני גפרית וזכוכית ומוציא  
 ללאון כי כן שמו בלשון ישמעאלים אשר יבואון סוחרים מאפסי הארץ ורוכלים  
 מכל המדינות ואיים רחוקים ינהרו אליה מארץ מצרים ומשאר המדינות העליונות  
 מביאים בשם ואבן יקרה וסוחרת מלכים ורוכלת רוזנים וכל חמדות מצרים ויאסוף  
 המלך המולך עליה סגולת כסף זהב ונכבדות וקהלת חילים אשר לא אסף כמוהו  
 מלך אשר היה לפניו : ומדי שנה בשנה הגיע קניינו אלי הגד מאת אלף זהובים זה  
 חק קניינו בכל שנה ושנה ואין בזה כי אם כרוב הסוחרים הבאים מכל הארצות  
 ומאיים וכל דבר סחורותם וכל אודותם לא יתכן כי אם על ידי ולפי דברי : שבח  
 והודאה לאל הגומל עלי ברוב חסדיו : ומלכי הארץ כשמעם את גדולתו ואת תקפו  
 ויבילו שי לו ויחלו פניו במנחות ובחמדות ומהם מלך אשכנזי ומלך הגבלים שהם  
 אל עקלאב ומלך קסטנטניה ומלכים אחרים : ועל ידי תבאנה מנחותם ועל ידי  
 תצאנה גמולתם : תבענה שפתי תהלה לאלהי השמים אשר הטא אלי חסדו לא  
 בצדקת כי אם ברוב רחמיו : ואת כל השלוחים האלה מביא המנחות אני שואל  
 אותם תמיד בעד אחינו ישראל פליטת הגולה אם שמעו שכע לדבר הדרור לשרידים  
 אשר כלו בעבודה ולא מצאו מנוח עד אשר הודיעוני שלוחי הראשון הסוחרים  
 שאמרו לי כי יש ממלכת ליהודים נקראים על שם אלכור ולא האמנתי לדבריהם כי אמרתי  
 לא יאמרו לי בדבר הזה כי אם לרצות אותי ולהתקרב אלי ואשתומם על הדבר הזה  
 עד אשר באו שלוחי קסטנטניה בתשורה וכתב מאת מלכם אל מלכנו ואשאלם  
 על הדבר הזה וישיבו אותי כי באמת הוא הדבר הזה וכי שם המלכות אלכור ובין  
 אלכסנטניה ובין ארצם מהלך טו יום בים אבל ביבשה יש בינינו אומות רבות וישם  
 המלך המולך יוסף ואניות באור אלינו מארצם ומביאים דגים ועורות וכל מיני  
 סחורות והם אנשי אחותינו ומכובדים עלינו ובינינו וביניהם שלחות ומנחות ולהם  
 כח ומעון גדודים וחילים וצאים בומנים ואני כשמעי את הדבר הזה מלאתי כח  
 וחזקו ידי ואמצה תקותי : ואקוד ואשתחוה לאלהי השמים ואפן כר וברך  
 למצוא ציר נאמן לשלוח לארצכם לדעת אמתת הדבר ולדעת שלו אדוני המלך ואת  
 שלו עבדיו אחינו ויפלא הדבר על כי רחוק המקום והומין לי הקבה בידי הטובה  
 עלי איש א' שמו נר יצחק בר נתן וישם גפשו בכפו ויתנדב ללכת באגרת אל אדוני  
 המלך ונתתי לו שכר גדול לרב וכסף זהב קרבתו להוצאותיו לו ולמשרתיו ולכל דבר לדרך  
 וגם שלחתי מממוני מנחה מכובדת למלך קסטנטניה ואבקשה ממנו לעזור לשלוחי  
 זה בכל צרכיו עד הגיעו אל המקום אשר אדוני חוננה שם וילך שלוחי זה אל  
 קסטנטניה ועמד לפני המלך ויתן לו כתבי ומנחותיו וכבד את שלוחי ויתאחר עמו  
 כמו חדשים עם שלוחי אדונו מלך קרטה יום א' אמר להם לשוב אלינו  
 וכמו כן השיב את שלוחי ועמו אגרת וכתוב בה כי הדרך אשר בינינו וביניהם והאומות  
 שבינינו בקטטה והים סוער לא יעבור בה אדם כי אם בזמן ידוע וכשומעי את  
 הדבר



# AD LECTOREM.

אלי לא בצדקתי כי אם בחסדו ולמען בריתו ובזאת עניי הצאן קודרים שגבו ישע ותרפנה ידי לוחציהם ותקפוצ ידם מעונש ויקל עולם ברחמי אלדינו :

יודע לאדני המלך כי שם ארצנו שאנו גרים בתוכה בלשון הקודש ספרד ובלשון ישמעאלים יושבי הארץ אל אנדלס ושם מדינת הממלכה קרטבה ארבה חמשה ועשרים אלף באמה ורוחב עשרה אלף והיא משמאל לים המהלך אל ארצנו היוצא מן הים הגדול וסובב כל הארץ ובין הים הגדול ובין המדינה הזאת ובין הים הגדול אשר אין אחריו ישוב תשע מעלות ממעלות הרקיע אשר השמש הולכת מהם בכל יום מעלה אחד לדברי החכמים החזונים בככבים וכל מעלה מהן בארץ ששה וששים מילין ושהי ידות מיל וכל מיל שלשת אלפים אמה כן נמצאו בתשע מעלות שש מאות אלף מילין ומן הים הגדול הזה הסובבת את כל הארץ אל מדינת קושטניא שלשת אלפים ומאה ונתרחקה מדינת קרטבה משפת הים ההולכת לארצכם שמינים מילין : ואמצא בספרי החכמים כי אורך ארץ אלכזר ששים מעלות שהם מאתים וששים ועשרה מילין זו מדת דרך קרטבה אל קסטניא והנני אקדים וזכר מדת רחבה לנבולותיה בטרם אפרסנה : ועבדך יודע כי קטן מצערי המלך אדני גדול מנכוני ארצנו אבל איני מורה כי אם מזכיר : אמרו תחכמונים יודעי העתים כי המקום הפונה ללכת השמש בחנות שלה ומאונים ובהם ישתנה ממוצא דבר השכל מרחבי המדינות באלו התוהות בארץ מזרח שמש עד מבואו במקום הזה אשר אלו נקשר קו בגלגל השמש בהשתוות לילה ויום והיה הולך אל קצה הקו השני על חקתו הזה . הן נמצא מחזק מדינתנו מן התוהו שמינים מעלות ומרחק קסטניא ארבע וארבעים ומרחק נבולכם שבע וארבעים מעלות ולא הוצרכתי לחזות את זאת כי אם מרוב תמהון אשר תמהתי מזכר מלכותם אשר לא הגיע אלינו ולא שמענו את שמעך כי אמרנו אכן אורך הדרך יעלים ממנו את שמע תפארת ממלכת אדני המלך אף על פי כששמעתי כי נפלו במקום אדני המלך שני אנשים מאנשי ארצנו שם האחד רבי יודא בר מאיר בר נתן איש גבול וסבר וגרסן ושם הב רבי יוסף הגרסי גם הוא חכם אשריהם מה טוב חלקם אשר זכו לראות את יקר תפארת גדולת אדוני המלך ומושב עבדיו ומעמד משרתיו ומנוחת ה' נחלתו ונקל בעיני ה' להפליא גם לי כחסד הגדול הזה ויזכני לראות את הוד אדני ואת כסא מלכותו ולהקביל פניו בנעימים גם אני לאדני המלך את שם המלך המולך עלינו שמו עבד אל רחמן בן מחמד בן עבד אל רחמאן בן חכים בן השם בן עבד אל רחמאן כלם מלכו זה אחר זה וזאת מחמד אבי מלכנו אשר ליה מלך כי מת בחיי אביו ועבד אל רחמאן השמיני הוא הבא ארץ ספרד בהשתרר עליהם בני אל עבאסי קרוביהם אשר המה מלכו בארץ שנקר בעת הזאת ועבד אל רחמאן זה השמיני הפונה ארץ ספרד בקום עליהם בני אל עבאסי קיא בן מעדיא בן השאם בן עבד אל מלך זה הנקרא אמיר אל מומינין ושמו ידוע מהתעלם ולא היה כמותו במלכים אשר היו לפניו : ומדת ארץ ספרד ממלכת עבד אל רחמן והאמיר אלמומנין יהי אלהו עמו שש עשרה מעלות שהן אלף ומאה מילין וזאת מדת ארץ ממשלתו בנבולותיה ארץ שמנה רבב נהרות ועיינות ובורות חצובות ארץ דגן ותרש ויצהר רבב תנובות ועדנים וכל מיני מגדים גנות ופרדסים ומצמחת כל עץ פרי ומפרכת כל מיני

# PRÆFATIO

מכתב רב הסדאי בן יצחק מלך אלכור :

אפודת גזר לשבט מושלים הממלכה הנהלאר • נועם ה עליה • ושלום בכל  
מחוקקיה ורב צבא • ישע תלבושת על מלונה ומועדה ומקראיה • חילי צבאה  
ושלטי הנבונים יעזרו ביד המפלאה • פוסי מרכבותיה ורוכביה כל יסוגו אחור ברוח  
נכארה • דגלי טפסריה ודרוכי לחמיה יעטו נאה גארה • את חצי רביה וברק  
חניתיה בכבוד משארה • יפלו לב אויבי אדני המלך למען רבות תלאה • בצאורי  
מרבבותיו ילין עוז ורגש וירארה • רוכביה יושעון ובשלוה ישובון מארץ נורארה •  
יחידתי לזאת תשתפך אשרי עין שרואה • צאת המלך ביום קרב בחמה ורוחה ופליאה •  
חיליו כברקים ירוצון שנים לרכבה ואחד למארה • קמיהם יעיקון כאשר תעיק הענלה  
המלאה • בינו נא מצוקי ארץ ומי שמע כזאת ומי ראה • רדות שריד באבירים  
יגיסו ויסתירו עיר ומלוואה • עוז ורגש עליון אילם גס עורם ותהי לתשואה • זאת  
פעלת שדי ומנת נמולו בממלכה החסאה • רבות את הוד ותפארת ניר לאוס מני  
בטן נשואה • אזכרה אותם מני קדם ורוב עברה ורעל אנמארה • בהיותה רבוצה  
על עדניה ועל שמריה קפואה • רק רגולה היתה וחנה ורויה לכל רוח ופארה • שמש  
שופה ותלך עליה ומנוח לא מצארה • פדה לא נפדתה ואת עת הדרור לא בארה •  
רצוצה ברצועת און חל חופש לא יצארה • ונותרה בעניה ושבורה ומשכר לא  
סבוארה • טורפיה הסיגה וממקדש הקדש הוציארה • ארכוהעתים ונמשכו הימים  
ומופת לא נראה • נחתם חזון ונביא ולא נפרץ רוח ולא מראה • חזיוני איש  
חמודור לא יגלו ולא נותר כל נבואה • אל אל איילותי אפרש כפי כנפש צמארה •  
פזורי קצות פזורי אפסים לאסוף מארץ משוארה • גוני המועד או לאל יביעו העת  
שקיונהו והנדה בארה נצח קרית מלך רב תקיאים כאשר קארה • רוממות מעון  
תראינה עיני שארית הנמצאה • וממלכת בן ישי בסוד חזות הנבואה • קרנך אשים  
ברזל לנצח מהיום ההוא והלאה :

ממני הסדאי בן יצחק בן עזרא מבני גלות ירושלים אשר בספרד עבד אדני המלך  
המשתחוה אפים ארצה לעמתי • והכורע אל מול מקום שבת נחלת משלת גדולתו •  
מארץ מרחקים השש בשלותו והשש בגדולתו ובמנוחתו והפורש כפיו לאל בשמים  
להארץ ימים על ממלכתו בקרב ישראל • מי אנכי ומי חיי לעבור כח לחקות מכתב אל  
אדני המלך ולבקר יקר תפארתו אבל נשענתי בקשט נתיבה ומעגלי מישרים ומה יכולת  
שרעף למצוא אמרי שפר אצל הולכי גולה שוכחי רבצם אשר סר מעליהם הוד מלכות  
וימשכו עליהם ימי עוצר ומשפט ואותותם לא נראו בארץ ולפי שבני הגולה אנו פליטת  
ישראל עבדי אדני המלך שרויים בשלוה בארץ מגורינו כי אלדינו לא עזבנו ולא סר צלו  
מעלינו • ומה כאשר מעלנו באלהינו הביאנו במשפט וישת מועקה במתנגנו ויער את רוח  
הפקידים אשר היו על ישראל וישימו עלינו שרי מסים ויכבדו עולם וילחצום בחימה עזה  
ויכנעו תחתיהם ותמצאן אותם צרות רבות ורעות וכראות אלהינו את עינים ועמלם  
ואפס עצור ועזיב • היתה סבה מאתו ויצבינו לפני המלך ועלי הטה חסד ויסב את לבנו  
אלי



# AD LECTOREM.

fine refert primò qua per totam vitam audiverit de Statu decem Tribuum, ultra flumen Sabbatjon habitantium, de illorum gloria, potentia & regno. Post varias aliorum relationes, magna ex parte ipsi suspectas, refert, quæ ipsemet tandem de Regnis Judæorum compererit. Ait; cum Anno 322. h. e. Anno Christi 1562. Constantinopoli in Aegyptum maritimo itinere proficisceretur, in eâ navi, quâ vehebatur, inter Arabes & Turcas multos, vetulum quendam Turcam fuisse. Hunc varia & miranda multa narrasse, quæ viderit in India & terra שׁוֹמְרוֹן Chabusch, tandem rogatum, num quid unquam audiverit vel intellexerit, quòd Judæi hoc tempore Regnum & Dominium alicubi terrarum habeant, id confirmasse, & propriâ experientiâ comprobasse. Cum postea Alexandriam Aegypti venisset, idem affirmasse R. Samuel Schullam, Principis Medicum, & aliquot testimonis productûs fidem rei indubitam sibi fecisse. Eodem itinere dicit se vidiſſe & accepisse Epistolam quam Raf Chasdai scripsit ad Regem Colatæorum, Regis-que Josephi ad illum Responsum (cujus antè mentionem fecit R. Abraham ben Dior). Itaq; se cogitasse, non abs re fore, si ad hujus rei confirmationem (quòd sc. Judæi regnum adhuc habeant) formis publicè excudendas eas curaret. Libellum hunc, à Judæo quodam in Alsatia nactum, hoc ipso tempore commodè huc detulit & mihi exhibuit Doctissimus Vir D. Philippus Jacobus Spenerus, Rupis-villa-Roch-Spoletanus, S. Theologiæ Candid. Linguarum Orientalium, Philosophiæ, & Disciplinarum Mathematicarum, Geographiæ præsertim & Genealogices, peritissimus. Quamvis autem Epistola illa in quamplurimis manifestè sint fabulosa, & gloriosum, simul & in Commentis fingendis secundum, ingenium Judæicum plus satis prodant; volui tamen illas hic inferere; non tam ad rei probationem quam ad Lectoris curiosi, & seu veterû fabularum, seu novarum & inauditarum antè rerum avidi, oblectationem. Epistolarum illarum famam jam ab aliquot sæculis inter Judæos esse jactatam, docet suprâ allatum R. Abraham ben Dior testimonium, qui Authori nostro fuit coævus. Quamvis mirari conveniat, quomodo ille hujus Raf Chasdai ben Isaac Schprot meminisse potuerit, qui illo longè fuit inferior. Nam, secundum Chronologiam Tzémach David, ducentis quinquaginta circiter annis hi duo fuerunt ipso juniores. Nam Abrahamum ben Dior ipse recenset sub Ann. 3921, Isaacum Schprot Ann. 4135, Raf Chasdai Ann. 4156. Itaq; videntur hæc ab alio quodam recentiore esse insarra. Quod in Josepho Gorionide quoq; fuisse factitarum, Josephus Scaliger, Drusus, & alii docuerunt. Vel de alio erunt intelligenda, quod vult R. Gedaljab. Benevolus Lector, quales quales sunt, studium nostrum æqui boniq; consulat. Si rerum & historiæ veritate se non commendant, saltem propter styli, quâ, præsertim prior, pollent gratiam, non prorsus sunt contemnenda, & Hebræismi studiosis aliquid utilitatis asserre possunt.

# PRÆFATIO.

liberum fuisse unicuique quam vellet Religionem amplecti, atq; apud Achmedem, Josephi filium, fuisse ex ipsis alios professione Muhammedistas, alios Judæos, alios nulli prorsus religioni addictos.

In presenti libro mentio fit Regis Cosar, & Cosareorum, tanquam infidelium, & Deum ignorantium, qui verò per Rabbinum istum, quem rex consuluit, ad religionem Judaicam, & quidem Rabbanitarum seu Traditionariorum sectam amplectendam sunt adducti, ut habetur par. 2. §. 1. Confirmat id R. Abraham ben Dior in Sepher hakabbalah circa finem, fol. 32. col. 3. & 4. Posteaquam enim illic Carenam cabalisticam, & continuam propagationem Legis oralis, per continuam successionem quamplurimorum & eximiorum Virorum, ostendisset, tandem hinc occasione sumpta, ita de magna præcellentia Rabbanitarum supra Karraos, seu Scripturarios loquitur: Ecce hoc non reperire licet de Hæreticis (sic Karraos vocat). Nam Anan impius, & Saul filius ejus (quorum nomen putrescat), discipuli R. Jehudai fuerunt, & non aliam ob causam in mundo, quam ex invidia & æmulatione disenserunt ab eo & ejus Traditionibus, neque possunt dicere; Sic per Cabalam edocti sumus ex ore N. vel N. vel ex ore Prophetarum, sed ex proprio instinctu. Præterea illi paulatim deficiunt; cum è contrà plurimas synagogas Israëlitarum (Rabbanitarum) reperiatis à regione סלא Salla, quæ est in extremo Occidentis, usque ad תהרת Táharath, quæ est in principio Occidentis; pertotam item Africam, Ægyptum, Palæstinam, Arabiam, Sinear (hæ. Chaldaam), Elam, Persiam, terram Dedan, & גרגסן Gergefenorum, quæ vocatur גרגאן Gargan (an fortè est Georgiana, quæ Arabicè גרגאן Tabraftan, & אל דילان Al Dilan, usque ad fluvium אוכל Ubal; שהיו שם גוים כוריים שנתגמרו ויוסף מלכם שלח ספר לרכ; חסדאי הנשיא בר יצחק בן שפרוט והודיעו שהוא על דעת רבנות וכל עמו וראינו בטלפולה מבני בניהם תלמידי חכמים והודיעונו ששאריתם על דעת רבנות וכל ubi sunt Gentes Cosarea, qui Judaïsmum amplexi sunt. Josephus, Rex illorum, misit epistolam ad Raf Chasdai principem, filium R. Isaaci ben Schperot, quâ ipsi significat, quòd ipse & totus populus suus Rabbanitarum dogmata sequatur. Vidimus etiam Toletólæ ex nepotibus ipsorum, Doctores eximios, qui profesli apud nos sunt, quòd itidem sint Rabbanitarum sectæ addicti, &c.

Impressus exstat libellus inter Judæos, cui titulus קול מבשר Vox Evangelistæ. Ejus Author se vocat, יצחק בן אברהם בן יהודה עקריש, Isaac fil. Abrahami, nepos Jehudæ Akrisch. Scopus ejus in eo est, ostendere, quòd Judæi etiam in presenti exilio alicubi terrarum Regnum habeant, & ארצם אגדעוהו. Hoc

fine



# AD LECTOREM.

spatio sedecim dierum, cujus incolæ habitant in tentoriis, & candidos habent oculos, & acrem visum, ut longissimè prospiciant, quia nullum edunt sal, &c. Terra eorum nullos habet montes. Diurni itineris spatio à terra Kedar vena est de mari magno, quæ distinguit inter Tartariam & terram Cusar, ubi Mulieres miserè & flebiliter diu noctuque lamentari solent super morte parentum suorum defunctorum; canes etiam ululatum edere. Octo dies consumpsi in hac terra. In extremitate terræ Cusaraorum septem flumina confluunt. Qui in longè distitas regiones vult proficisci eò venit. Sunt illic duo maria diei itinere à se invicem distantia, quarum unum pestilentissimè foetet, alterum verò non. Si quis mari illi foetenti se committat, statim moritur: Imò si ventus ab illo spiret versus alterum, quamplurimi morte absumuntur. Unde eo ferri oportet, vento non à foetenti illo mari spirante. Hinc venit Thogarimam (urbem), ubi observant legem Mahumeti. Extructa est hæc in terrâ Ararat. Hinc octo dierum spatio profectus est נִיִּסְבִּי Nisibin, ad dextram relictis montibus Ararat. In Nisibi magna est Ecclesia, & Schola quam ædificavit Doctor quidam Mischnicus, paulò post vastationem Hierosolymæ, qui vocabatur Rabbi Judaben Betira; duæ item aliæ, quas extruxit Esdras; Prioris muris insertus est lapis rubicundus, quem secum advexit (ille Rabbi) de ruderibus Domûs sanctuarii, seu Templi Hierosolymitani. Nisibi adjacet terra Assur seu Assyria, Thogarma, & Cusra, quarum unaquæque diversam habet linguam, &c. Hæc ille.

Rabbi Benjamin in suo Itinerario, & R. Abraham Peritzol in sua Cosmographia, nullam hujus regionis faciunt mentionem, sicut nec nostri Geographia Scriptores, quod ego sciam, nisi quod Guilelmus Postellus in libro de Universitate partet. pag. 20. scribit: Reipublicæ necessariò toti terrarum Orbi legem daturæ ordo hoc propter commoditatem sedium postulat, ut ad prima subsellia mundi, quæ in Gallia & Judæa sunt ratione sui juris constituta, constituentur decem alia loca; Chambulag, Samarcand, Moscovia, Chassuma, Benemotapa, Marrocha, Leuceria, Chafda, Cusroa, Quimra, sub Romano Regno, & Hierosolymitano Pontificatu.

Clarissimus D. Hottingerus, Amicus noster integerrimus, & Literarum Orientalium promotor indefessus, in Bibliotheca sua Orientali pag. 96. scribit: Num antea talis unquam extiterit Rex (Cofar, qualis in hoc libro describitur) dubitare videtur Author Meor enajim; quod tamen mihi satis probabile sit, cum legamus in Geographia Scharifol-Edrifi, apud Cofaros liberum.

# P R Æ F A T I O

cisset eam. Sic idem hoc loco quoq, contigisse possit. Nos id in medio, & Lectoris  
cujusvis arbitrio permittimus.

Interim tamen constare satis videtur, famâ tûm hujusmodi Regem fuisse cele-  
bratum, tales etiam populos, qui Cofaræi vocabantur. Quinam autem illi fue-  
rint! non satis liquet. Quid ego hæc in Hebraeorum scriptis de his observa-  
rim, paucis placent hic apponere.

Ab initio libri ad S. 1. scripsi, me existimare כור esse Cosroes, Persicorum olim  
Regum commune nomen: Muscati autem sententiâ esse nomen Terræ, à qua  
Rex ille, cujus nomen proprium hic non exprimitur, denominetur, quasi dicas, Rex  
Cofareus, vel Cofareorum. Atq, in hanc posteriorem sententiam nunc ego  
magis inclino, ob ea quæ sequuntur, sive vera illa sint, sive fictitia.

Josephus Gorionides ab initio suæ Historiæ attribuit Togarmæ (Genes. 10. 3.)  
decem familias, quæ ab ipso prodierint: כור משפחות מהם כור  
Togarma, inquit, complectitur decem familias, quæ sunt,  
Cofar vel Cufar, & Patzinach &c. ושמות ארצותם על שמותם. quorum Ter-  
ræ nomina sua ab illis acceperunt. Hinc pleriq, qui hujus terræ mentionem  
faciunt, eam vel Thogarma adscribunt, vel ei confinem faciunt, ut supra R. Schem  
Tof. Samuel Bochartus in suo Phaleg. lib. 3. cap. 15. ad hunc locum notat; Chozar,  
Ortelio Cunsar perperam, est locus ad mare Caspium, à quo vocatur  
Mare Chozar à Geographo Nubienfi, clim. 5. pag. 7. Hinc Schindlerus in  
Lexico Pentaglotto, inter Arabica ponit כור Mare Cufar.

R. Abraham bar Chijah, in sua Sphærâ Hebraicâ cap. 7. dividens Terram ha-  
bitabilem in septem climata, de climate sexto ita scribit: Klima sextum inci-  
pit à termino seu extremitate quinti, & extenditur ad 48um gradum  
à circulo æquatoris, Aquilonem versus. Ejus dies longissima est quin-  
decim horarum æqualium, cum dimidia. Principium illius est in  
Oriente à regionibus Gog & Magog, & Cufar. Omnes etiam terræ  
Græcorum, Romanorum, & magna Constantinopolis, ingrediuntur  
in hoc clima, cum terris פרנקי Franciæ, usque ad Oceanum occiden-  
talem. Sebast. Munsterus ad hunc locum annotat, sibi videri, Terram Chufar  
esse Scythiam exteriorem.

Rabbi Petachja in suo Itinerario hujus quoq, regionis facit mentionem, eamq,  
cum Thogarma conjungit, sic de suo Itinere loquens; Ego inquit, Petachjah  
profectus Ratisbonâ, veni Pragam: Pragâ in Poloniam: ex Polonia in  
Rusliam: ex Ruslia sex dierum itinere progressus ultra fluvium נפאר  
Navaram, vel, Nafaram, veni in Tartariam. Et post quadam de Tartariis  
interjecta: Hinc peragravi terram Kedar, secundum ejus latitudinem,  
spatio



# AD LECTOREM.

ius &c. ( vide par. 1. §. 1. & par. 2. §. 1. ) Quomodo ausus fuisset dicere, Rem hanc proditam esse in libris Priscorum, & inde cognosci, si nunquam gesta fuisset? Sic certè fidem & authoritatē suam labefactasset. Non presumitur autem homo sponte sibi malum aliquod consciscere. Præterea proluxa & particularis rei hujus gestæ narratio etiam testatur, eam non esse fictam &c. Et mox; אמר פי לגורתי אומר; שתסלקנה ידי המוכר מלחוסף מעין המאורעו במקומות רבים אשר מפרסומם לא נוכל להתעלם Attamen labia mea custodiam, ne os meum neget, quædam passim à Scriptore libri esse addita, quæ ita manifesta sunt, ut negari nequeant. Sic in Comment. par. 1. §. 1. hæc authoris verba; Visum est mihi res illas, prout gestæ sunt, describere: Qui sapientes sunt, advertent & intelligent, hoc quoque modo intelligi posse, scribit: Sapientes intelligent & agnoscent quæ in narratione hac de meo addidi, ad meliorem & pleniorē rerum ordinem & explicationem. Quamvis enim scribat, se narraturum res, prout gesta sunt; id intellexit de summa rerum gestarum, quod eam sit descripturus eo ordine & modo, quo necessitas requisitura sit. Non enim existimandum est, omnia eo numero, formâ, & mensurâ, vel iisdem verbis, quibus referuntur, בלי רק תמצית: acta esse: sine ulla additione aut detractione, ונרעון עקר הכונה ערוכה בכל ושמורה אצלו על פי הדברים אשר נפלו ויש' עליהם נוספות משלו כפי צורך מקומן ושעתן hæc. sed succus principalis scopi & intentionis ubique est retentus, juxta seriem rerum & verborum quæ tum inter illos inciderunt: quibus R. Jehudah Levita de suo passim addidit, prout locus & tempus requirebant.

Sic est ipsius sententia. Fieri potest, ut tum temporis, seu ex antiquis monumentis vel Arabum, vel aliorum populorum, seu ex Traditionibus aliquibus habuerint; atq; etiam chartæ & scripta aliqua hoc titulo circumlata fuerint; vix tamen dubitari potest, quin Libro huic & forma, & augmentum atq; complementum magnum ab hoc R. Jehuda Levita accesserit, atq; inde etiam ipsi soli tandem à plerisq; sit adscriptus. In Talmud Sot. a cap. 1. ad locum Exod. 13. v. 19. Et tulit Moses ossa Josephi secum: & Jos. cap. 24. v. 32. Ossa autem Josephi, quæ detulerant filii Israel ex Ægypto, sepelierunt in Sichon &c. quædum; Quomodo in primo loco dicatur Moses, in altero, Filii Israelis detulisse ex Ægypto ossa Josephi? Responder illic Rabbi Chaninah; כל העושה דבר וול' גמרו וב' אחר וגמרו מעלה עליו הכתוב על שגמרו כא'לו עשו Si quis rem aliquam faciat, sed non absolvat, & alius superveniat, qui eam perficiat, tum Scriptura eam perficienti ita adscribit, ac si ipse fecisset

# P R Æ F A T I O

הנזכר מ'חם בראשית הספר דבריו כולם לחבר שזכר אין ספק כי הוא היה הממציא ומחדש את הכל בחכמתו כי רבה : אבל על דרך השרידים אפלטון וטוליאן ודומיהם השמים בקצת המצאותם דבר דיוגני בפי סוקראטס וקטוני או כדומה מן הנודעים בדורותם ראויים אליו יחס גם הוא את ויכוחיו הקדושים ההם אל חכם קדמון שארע לו כעין המעשה ההוא אשר לדברי בעל ספר האמונות נקרא ר' יצחק הסנגרי כו' :  
*h.e.* Scito, quod licet R. Jehúdah attribuat in principio libri verba sua omnia alii cuidam Cháver seu Rabbino; nullum tamen sit dubium, quin ipse omnium illorum primus sit Author, pro summa suâ, quâ polluit, eruditione. Verum ad imitationem aliorum eximiorum virorum, Platonis, Tullii, & similium, qui nonnulla sua opera conscripserunt sub forma duorum colloquentium, iisque Socratis, Catonis, vel aliorum suis temporibus celebrium virorum, nomina adscripserunt, quasi illi ea quæ dicuntur protulissent; ipse quoque suam disputationem sanctam attribuit antiquo cuidam Rabbino, quasi cum ipso tale quid gestum esset, quem R. Schem Tofvult vocatum fuisse R. Isaac Sangari. *Quod par.* 1. §. 47. ponit numerum annorum mundi usq. ad sua tempora, quadringentis annis se majorem, dicit factum esse ex ficto illo *Ἀλλογοισμῶ* duarum personarum, quæ ante tot secula vixerint. Sic in prima hujus libri editionis titulo inscribitur, Liber כוירי Cofri, אבי החכם הגדול אבי כל המשוררים רבי יהודה הלוי הספרדי ו'ל אשר קדש שם שמים בו'יכוחו הזה וכו' quem composuit in lingua Arabica R. Jehúdah Hallévi, Hispanus, qui Nomen Dei sanctificavit hac disputatione. *Quod reprehendit R. Jehudah Muscatatus.*

*Sunt etiam, qui existimant duos hujus nominis fuisse, quorum primus hanc disputationem cum Rege Cofar habuerit, alter, ex ipsius nepotibus & posteris, eam collegerit & publicavit, ut observat David Gans, in Tzémach Dávid.*

*R. Jehudah Muscatatus primæ sententiæ accedit, & existimat, rem hanc totam revera esse gestam, & Disputationem istam, eo tempore, & ab illis personis, ut narratur, fuisse habitam; quamvis non neget, variis additamentis eam esse à R. Jehudah Levita interpolatam & suffertam; לשקר הספר לשקר בדבורו כי הוא אמר ויהי בראשיתו כאשר נזכר ונודע בספרי כויר מגלותו סוד חלומו לשר צבאו וכו' ואין יאמר דבר שסופו להשמע בספרי הקדמוניות ואי אפשר לשמעו להעדר מציאותו ונמצא בזה שם נאמנותו מתחלל וחוקה לאמרע אינשי נפשו' : גם *h.e.* Quod (inquit) si non ita esset, quâ fronte tam audacter mentiri sustinuisset Author ab initio statim libri, dicens; Prout memoria proditum, & notum est in libris & Annalibus Cofarorum; quomodo Rex patefecerit Somnium suum Duci suo exercitus &c.*



# AD LECTOREM.

chartis disiectis confusè descriptæ, collector, seu in libro jam digestæ, translator tantum; an verò primus author & inventor fuerit? de eo *diversæ sunt sententiæ.*

Hic ipse R. Jehudah Hallévi, non sibi, sed alii cuidam Rabbino, quem tamen non nominat, sed cognomento החבר seu Socii indigitat, primum operis inventum adscribit, statim ab initio libri S. 1. quemq, quadringentis annis se majorem facit, ut patet ex eo quod scribit par. 1. S. 1. & S. 47. Hunc inducis cum Rege quoddam Cosar (de quo postea) de Religione colloquentem, & tandem responsis suis illum ad Judaicam convertentem. Eum nomine suo primus, quod mihi constet, R. Isaac Sangari, vocavit R. Schem Tof, ben Schem Tof, in האמונות ספר cap. 4. ita de eo

כבר קדמני רבי יצחק הסנגרי' אל חבר למלך אלכורי המתגיר על ידי החכם הזה זה כמה שנים בארץ תוגרמה כידוע ממקצת כתביו : והחכם הזה נמצא תשובותיו וחמדות חכמותיו המורות על חכמתו הגדולה בתורה ובקבלה ובכל חכמות בנינין מפורות בלשון ערב והחכם ר' יהודה הלוי' אל הפיוס הספרדי נמצא ב. 2. אותם וחבר ספר מהם בלשון ערב כאשר היו וזאתקן ללשוננו וכו'. In his jam præcescit me Rabbi Isaac Sangari b. m. familiaris Regis Alcolfri, qui profelytus Judæus factus est operâ sapientis hujus, multis abhinc annis, in terra Thogarmah, uti ex scriptis quibusdam constat. Hujus Sapientis Responsiones eximie & eruditissimæ, de magna ejus peritia in Lege, Kabbala, & omnibus disciplinis testantes, cum disjectæ & dispersæ haberentur in lingua Arabica, (R. Gedalia in Schalschélerh fol. 39. col. 2. pro hoc habet, הלשון כורי, in lingua Cosaræ.) R. Jehuda Hallévi, Poëta Hispanus, eas inveniens, in librum redegit linguâ Arabicâ, qui in Linguam nostram Hebræam deinde est translatus. De hoc Isaac Sangari Judæorum Chronica nihil habent: unde iste R. Schem Tof hauserit, non constat. Procul dubio ex Traditione aliqua id accepit, vel scripto quopiam, quod ad manus nostras non pervenit. Sic scribit R. Jehudah Muscatius: לה' יהודה הלוי' יוחם החבור ור' יצחק הסנגרי הוא אשר יאמר עליו כי הוא זה אשר יסוד וקדש שם R. Jehudæ attribuenda est laus compositionis hujus syntagmatis: sed R. Isaac Sangari est is, de quo dicendum est, quod ejus fundamenta jecerit, & sanctificavit Nomen Dei suâ Disputatione. Utrique laus & gratia debetur, sed cuique sua &c. Postea prolixè in ejus laudes digreditur.

R. Asarias autem in Meor enajim cap. 42. existimat, R. Jehudam Levitam solum esse Inventorem & authorem. Quod duas has personas loquentes & disputantes introducat, ab eo esse consilium, ad imitationem Platonis, Ciceronis, qui similes Dialogos conscripserunt. Verba ejus sunt: זה ר' יהודה:

# P R Æ F A T I O

modò citato Ben Schemuel Halleui. Sic quoque à Mustato in Prefatione, & R. Gedalia in Schalschélet hakhabbalah. In his autem error videretur irrepisse. Nā Samuel Halleui fuit hujus R. Jehuda filius, & floruit tempore Majemonidis: Celebratur inde, quod non solum fuerit insignis Theologus & Philosophus, sed & פ"מ Poëta eximius. Hinc R. Jedājah filius R. Abraham Anbonet Badresibi de eo scribit: ור' יהודה הלוי מתפאר בעניני החכמות בתהלותיו ופיוטיו הנפלאים וממנו עוד אצלנו ספר הכוזב כפי מה שקבלנו הפליג לחקור ולבאר בסתרי התורה והנבואות b. e. R. Jehūda Halleui eximium se ostendit in omnibus artibus ac disciplinis, in Hymnis & Poëmatis suis admirandis. Habemus ab eo librum Colar, uti traditione accepimus: in explicandis arcanis Legis & Prophetarum, juxta Scripturam & Intellectum, omnes qui ipsum præcesserunt superavit. R. Afarias in Meor enajim cap. 36. scribit, שהוא מלא ברכת יי בדעות, אמתיית אשר כל היהודי נאמן בבריתו יאות לו ללמדו לעצמו ולבקש שיכתב על לוח לב כל אדם מבניו ותלמידיו עם צויו ואזהרות השמר לו פן תעווב את הלוי וגו' quod hic liber sit plenus benedictione Domini circa veritatem dogmatum sciendorum, dignusque quem omnes Judæi in fædere suo (b. e. in Religione suā) fideles tūm ipsimet discant, tūm operam dent, ut omnes ipsorum filii & discipuli tabulæ cordis sui inscribant, cum hac admonitione & præceptione; Cave tibi ne derelinquas Levitam (sicut sc. Moses dicit Deut. 12.19.). In Capitulis R. Barachielis cap. 2. דברי הרמבם הם קרובים אל האמת יותר מן השקר דברי הרלבג קרובים אל השקר יותר מן האמת b. e. Verba R. Mosis Majemonidis magis accedunt ad veritatem quàm ad falsitatem: verba R. Levi ben Gerson propius accedunt ad falsitatem, quàm ad veritatem: sed verba R. Jehudæ Levitæ omnia sunt vera. In Schalschelet Hakhabbalah fol. 39. col. 2. רבינו יהודה הלוי היה בדור הזה חכם גדול ומדקדק ומשורר וכל Hoc sæculo fuit R. Jehūda Halleui, magnus Philosophus, Grammaticus, Poëta, & in omni scibili. Idem scribit, illum anno atatis quinquagesimo in terram sanctam profectum esse, & accepisse se à quodam sene, quod ad portas urbis Hierosolymæ perveniens, vestes suas dilaceravit, & humi repens digitis pedum innixus ingressus sit, ut impleret id quod Psalmo 102. 14. scriptum est; Quia delectantur servi tui lapidibus ejus, & pulveri ipsius gratiam faciunt (confer Auth. parte 5. §. 27.): dum ita incederet, ab Ismaëliira quodam maligno equo oppressum & conculcatum occubuisse.

Num verò hic R. Jehūdah Halleui rei gestæ, & antea jam seu in chartis



## AD LECTOREM.

Introducitur Rex quidam Cosar gentilis, in suâ quam habebat Religione, & Dei, qualem ille sibi sorgebat, cultu devotus & assiduus, in somnio à Deo monitus, intentionem quidem ejus Deo esse gratam, opera verò ejus non item. Divinum hocce monitum cum sapius ipsi iteraretur, de Actione, modoq; Deum cœlendi, qui ipsi gratus esset, serias cogitationes animo versat. Hujus rei causâ primò ad se advocat Philosophum, eumq; quid ipse de Deo crederet & sentiret, interrogat & audit. Cum hic ipsi non satisfaceret, Christianum accersit, & cum, quâ ipsius fidei & religionis summa sit, audit. Cum nec iste ad suum gustum ei responderet, Ismaëlitam quoq; sapientem consulit. Sed nec hujus placita Rex approbare potuit. Itaq; quia tùm Christianus tùm Judæus in sua fidei confessione, quam edebant, Israëlitarum mentionem fecissent, constituit Judæum seu Israëlitam etiam aliquem sapientem audire. Hic cum itidem suæ fidei Summam ipsi exposuisset, & ille cæteris melius ei placuisset, in ulterius Colloquium cum eo digressus est, & tandem permotus, ut & ipse Religionem Judaicam amplexus fuerit, & populo quoq; suo eandem persuaserit. Historia refertur contigisse ante non ingentos annos. Habentur hac fusiùs parte primâ, à S. 1. usq; ad 15. & parte 2. S. 1. unde peti possunt.

Quod ad Authorem attinet, dubitatur, Utrum à Judæo illo ipso, qui cum Rege colloquutus dicitur, primitus monumentis mandatum, & ex ejus commentariis deinde in alias linguas, Arabicam videlicet, & Hebræam, translatus sit hoc Colloquium? De eo, qui primus linguâ Arabicâ illud edidit & publicavit, nemo hæcenus dubitavit. Est ille R. JEHUDAH HALLEVI, Hispanus, qui floruit circa annum Mundi, secundum supputationem Judaicam, 4900. ut vult author Chronici Tzemach David, hoc est, ut nos numeramus, à nato Christo 1140. שו"ת אברהם אבן עזרא fuit R. Abrahamo Aben Esra, qui paulò pòst florere cepit. Patet id ex eo quòd Aben Esra ejus mentionem faciat Exo. cap. 20. ubi scribit, שאני ר' יהודה הלוי מניחתי כבוד Quæsiuit ex me R. Jehudah Hallevi, cujus requies sit gloriosa. Quidam volunt, illum fuisse socerum Aben Esra. Sic scribit Abarbenel, Comment. in Legem, fol. 338. col. 4. שהיה חותנו אבי אשתו של שו"ת אברהם אבן עזרא quòd fuerit חותן hoc est, pater uxoris Aben Esra. Sic R. Asarias in Meor enajim cap. 42. Author libri Juchasin, mibifol. 130. col. 2. scribit, fuisse duorum sororum filios. Prius tamen pleriq; malunt. Quomodo filiâ ejus potitus, & gener ejus factus sit Aben Esra, prolixè narratur in Schalschéleth. Quicquid sit, coetanei fuerunt, aliquanto tamen ætate superior R. Jehudah Hallevi. Et hoc ordine, illorum mentionem facit R. Abraham ben Dior, in fine Cabala sua Historica, qui itidem temporibus illorum vixit & scripsit. In utraq; editione vocatur R. Jehudah ben שאול filius Saulis Hallévi; sed in הקבלה ספר modo a 2

## P R Æ F A T I O

est, quam ut hic prolixius sit dicendum & docendum. Quamvis autem hac in parte feliciori & secundiori fato usa fuerint literæ Græcæ & Latinae; non defuerunt tamen, qui Hebraicis quoque excolendis & promovendis subinde aliquid hujus generis conferrent. Sic Sebastianus Munsterus, primùm Heydelbergensis, post Basilienfis Academiae lumen magnum, præter sua propria scripta, varios libellos Grammaticales Elia Levitæ, Moysi Kimchii, Logicam R. Simeonis, Astronomiam R. Abrahami bar Chiæ, Arithmeticam R. Elia Orientalis, Calendarium Hebraicum, Josephum Gorionidis filium, Commentarios quosdam Hebraeorum, edidit, & ex parte, suâ Versione & Notis illustravit; quibus magnam apud Philælogos gratiam inivit. Isaac Levita dedit Physicam Hebraeam cum Versione Latina. Venetiis, in Italia, celebris ille Typographus, Daniel Bombergus, primus Biblia Hebraica cum Targum seu Paraphrasi Chaldaica, Masorâ, & variis Hebraeorum Commentariis, non tam pro Judæis, quàm Judæorum operâ, in Christianorum usum, magnâ curâ, magnisq; sumptibus divulgavit; unâ cum plurimis aliis Hebraeorum monumentis. Paulus Riccius librum Jezirah, & Schaare ora, & quadam ex Talmude Latine versa dedit. Gilbertus Genebrardus Chronologiam Hebraeorum, Johannes Mercerus in Commentariis quibusdam Rabbinorum in Prophetas, cum aliis quibusdam, Latinâ civitate donandis, liberaliter suam symbolam contulit. Hoc nostro saculo etiam complures passim extiterunt, qui provinciam istam occuparunt, & in hoc opere laudatissimè desudarunt, quorum Nomina pariter & Opera Viris doctis, & discendi avidis nota sunt & commendata.

Ad horum exemplum ego quoque, ante hos triginta annos celeberrimi inter Hebraeos scriptoris, Rabbi Moysi Majemonidis librum, More nevôchim, seu Doctor Perplexorum, dictum, novâ versione Latinâ donatum, publicavi: neq; hæcenus fuit cur opera illius tum suscepta me peniteret; nisi quod publicis temporum illorum calamitatibus deterritus, de Textu simul Hebraeo addendo minus sollicitus fuerim, quod pleriq; desiderarunt. Continet ille multa præclara, de Deo, ejusq; Nominibus & Attributis, de Creatione, de Providentia, de Angelis, de Prophetia, de Lege Dei, ac Præceptorum Mosaicorum rationibus & fundamentis, aliisq; de quibus profundè & eruditè ex Scriptura & sanâ ratione differit, & contra Græcorum & Arabum Philosophos disputat.

Ejusdem fere generis est præfens, quem nunc in lucem edimus, Liber, Cusri, vel, Cusri, inscriptus. Ad ejus primò lectionem, postmodum etiam recensionem & interpretationem, incitavit me tum Argumenti præstantia & dignitas, tum Authoris & Scripti ipsius inter Hebræos fama & celebritas, uti jam audiemus.

Argumentum ejus est, Inquisitio de vera Religione, veròq; Dei cultu.  
Introducitur.





P R A E F A T I O  
A D L E C T O R E M.



um superiori seculo Linguarum studium renasceretur, qui tam felici partui in lucem producendo obstericantes manus attulerunt, & tenero foetui fovendo atq; corroborando omnem suam artem & curam contulerunt, non tantum hoc egerunt, ut Linguarum illarum addiscendarum novas Praeceptiones & commoda quavis subsidia pararent, & procuderent, sed & optimos Authores quosq; suâ linguâ loquentes, è situ & tenebris, quibus longo temporis tractu squalidi & otiosi delitescabant, produxerunt & Orbi literato communicârunt. Sentiebant nimirum praeclara & magna ille anima, Linguarum studium Praeceptis nonnisi inchoari, Usu demum perfici, neq; tam in Theoria, quàm in Praxi consistere, & eo servire debere, ut qua in cujusq; lingua selectissimis Scriptoribus laterent seu mysteria & arcana, seu utilia ad Veritatem cognoscendam, ad Virtutem & Pietatem in animis hominum excitandam, ad Artes & disciplinas quascunq; solidius & perfectius tradendas, ad Historiam illustrandam, praecepta, dogmata, monita, ex illis eruantur & cognoscantur. Hinc Sacrosanctorum utriusq; Testamenti Codicum, hinc veterum Ecclesia Christiana Patrum & Scriptorum Ecclesiasticorum, hinc Philosophorum, Poëtarum, Oratorum, Historicorum, Medicorum, & aliorum antiquorum boni commatis Authorum, novae, nidae, & castigatae Editiones prognatae, Versionum commodarum vestitu amicta, & eruditarum Notarum accessione ornata ac locupletata, in lucem prodierunt. Fructu suo non caruisse improbos hos labores, quos hujus rei causâ eximii Viri subierunt, experientia locuples rerum testis abundè docuit. Ab eo enim tempore, quantum, discussis variorum errorum tenebris, Caesli veritati lucis; profligatis superstitionibus Divino cultui puritatis; quantum pulsâ procul fœdâ barbarie, bonis Literis, Disciplinis, & Artibus, cultus & ornatus accesserit, notius est,

10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30  
31  
32  
33  
34  
35



*Virum Venerab. & Excellentissimum*  
DN. D. JOHANNEM BUXTORFIUM  
SS. THEOL. ET LING. HEBR. PROFESS.  
LIBRUM COSRI  
LATINA VERSIONE, ET NOTIS ILLUSTRANTEM  
Epigramma.

**Q**uisquis in humanos totum se eviscerat usus,  
Et sibi nil proprium, quod capit, esse cupit.  
Hic micat ô! magni dignissima portio. Mundi,  
Hic bene se natum, nec sine fruge, probat.  
Cælum mente refert, illig. est proximus astro,  
Quod sua per totam lumina vulgat humum..  
Quodq; omnem, quâ luce nitet, quoque prodigit omnem,  
Et fax est tenebris publica Munde tuis.  
Hâc mercede locat, BUXTORFI, Maxime rerum,  
Fama tuum cælo Solstitiale caput..  
Quidquid in Hebraas possunt tua Numina Musas,  
Pandis, & in quodvis præcipis ire solum.  
Nec cessare potest tuus en. labor inclutus, isthic  
Post clara Ingenii tot monumenta tui,  
COSRAEUM monstræ Latiali veste decorum,  
Atque doces Persam cum Cicerone loqui.  
Ardua res, cedroq; omni dignissimus ausus,  
Cui præcæ hand' poterant secula ferre parem.  
Philologum supremus Apex, BUXTORFIIUS, istud.  
Attingit, & facili Marte peregit opus..

M. J. J. HOFMANN..  
S. M. C.

# EPISTOLA

tinentur: Quidni idem juris habeant scripta Hebraeorum,  
 quæ subinde aliquid ad u teriorem rerum sacrarum cogni-  
 tionem suggerunt? Itaque neque hunc obicem mihi extumes-  
 cendum puto, ut minus acceptum Tibi oblatum munus red-  
 dat. Et cum omnes alias à Serenissimo Patre Tuo Virtutes  
 habeas hæreditarias, non dubito, quin inter eas & hæc sit,  
 ut quæ vel Antiquitatem vel Raritatem ostendant, vel Ori-  
 entis notas & characteres habent, Tibi chara sint & jucunda.  
 Pro generoso hoc tuo affectu, ut præsens quoque nec pror-  
 sus inuenustum, nec incelebre Antiquitatis Judaicæ monu-  
 mentum, è scriniis meis depromptum, operâ meâ à situ &  
 rubigine quâ pote nonnihil vindicatum, & T. Seren. in per-  
 petui Cultûs, & debiti Obsequii pignus, quâ decet & par est  
 veneratione, oblatum, Gratiissimo vultu accipias, ejusque  
 obscuritatem à fulgentissimi Nominis Tui Splendore, radiis  
 aliquibus ulterius illustrari, clementer digneris, quantâ pos-  
 sum animi demissione obsequiosè contendo. Id ubi intel-  
 lexero, maximum laborum meorum fructum me  
 consecutum meritò arbitrabor, & ad reliqua, quæ, Deo  
 mihi porro vires & vitam prorogante, meditor, alacriori  
 animo absolvenda, exstimulabor. Quod superest, Prin-  
 ceptis Augustissime, Deum Ter. Opt. Max. veneror, ut Annis  
 Tuis annos, diebus dies, in longa usque addat sæcula, cum  
 his Heroicas illas dotes & virtutes, quas Spiritus sui gratiâ in  
 Te excitavit, adaugeat, conatus omnes laudatissimos lætis  
 successibus fortunet, actiones generosas dirigat & fe-  
 cundet, & serò, post gloriosè & feliciter completam om-  
 nium de Te Spem & expectationem in his terris, im-  
 marcescibili illâ æternæ beatitudinis Coronâ in Cælo, cingat  
 & ornet, per Jesum Christum Dominum ac Servatorem  
 nostrum, Amen! Dab. Basileæ d. 18 Augusti,  
 Anno M DC LX.



## D E D I C A T O R I A.

rum rudera & vestigia quædam à curioso & sagaci scrutatore licet deprehendere.

Tale est quod inde effero & offero monumentum literarium. Commendat se illud ab Antiquitate, Argumento, & Vario quo contextum est opere & artificio. *Originem* suam primam, si vera Hebræi nobis narrant, accessit à nono; Lucis usuram à quinto retrò sæculo. *Argumentum* continet illustre & grave, de Vera Religione, & Cultu Deo grato ac placente: *Actores* & colloquutores sunt, Rex quidam gentilis Thogarmeus, à Populo & agnitione Dei alienus, & Doctus quidam Rabbinus Judæus, qui Regi illi suam, quam profitebatur, Religionem, probat, & tandem comprobat, eumque, unà cum ejus populo, Profelytum efficit: *Modus tractandi* is est, ut præter jucundum dialogismum, singulari arte, maxima rerum & materiarum rararum varietas ei sit admixta & hinc inde sparsa, quæ Lectorem & juvare & delectare potest. Quæ omnia, ut & ea, quæ à me in Latium illud traducendo, sunt præstita, ne Serenitati Tuæ prolixiori alloquio fastidiosus fiam, sequenti ad Lectorem Præfatione fusiùs explicare consultum duxi.

Ut verò omni ferè malogranato quædam putria insunt grana: ita non negandum, hic quoque nonnulla esse, quæ nativum veteris Cananæ saporis perdiderunt, & recentem Judaïsmum redolent. Quid verò in his agendum? Quæ salubria sunt & integra, eligenda, cætera linquenda & rejicienda. Ut nihil humani in hoc mundo tam est bonum, quod non mali aliquid, nihil tam malum, quod non boni quid admixtum habet: ita & hic est comparatum. Neque Ethnicorum scripta, quæ nihil aut parum ad Sacrarum literarum illustrationem conferunt, multa autem vel illis, vel bonis moribus, contraria sæpè habent, ideò ex nostris Scholis exterminantur, sed propter alias virtutes & usus re-

)(

# EPISTOLA

nera mittit de præstantissimis bonis illius terræ (*Genes. 45. 23.*) Regina Sabæ, Salomoni gratulatura, & Sapientiam ejus coram auditura, honoris causâ offert aromata, aurum & lapides pretiosos; quorum terra illius erat ferax, (*1. Reg. 10.*) Magi, primitiæ gentium in Evangelio, Christo recens nato offerunt aurum, thus & myrrham, quæ ex suis regionibus detulerunt.

Ego à multis abhinc annis Palæstinæ seu Judææ oras pererrans, ejusque adyta & abdita perquirens, quid aliud inde efferre possum, quàm quæ ea habet, & suppeditare potest? Est illa quidem spatiis & terminis non usque adeò ampla, sed cujus angustiam, & Cæli bonignitas, & Soli fertilitas, & præcipuè peculiaris Dei favor & præsentia, ubertim olim compensarunt. Commendatur ab Hebræis à singulari acris temperie, qui non solum corporibus salubritatem adferat, sed & animo ad sapientiam gignendam conducat: Commendatur in Sacris literis à Frugum, & Fructuum omnis generis, tum bonitate & præstantia, tum uberrate & copiâ; unde *Terralacte & melle fluens*, frequenter appellatur: Commendatur à lingua, quam habuerunt, ut antiquissimâ & omnium primâ, sic nobilissimâ & perfectissimâ. Commendatur inde, quòd eam Deus, præ reliquis terris omnibus, populo suo, quem elegerat, inhabitandam dare voluerit; Commendatissima est ex eo, quòd Deus in eadem sæpè apparuerit, imò Urbem peculiarem sibi elegerit; in hac urbe Dommum; in Domo *Sanctæ* & conclave peculiare; in Conclavi illo Arcam angustam; in Arca vix unius spithamæ spatium; ubi ipsemet habitaret, ubi populo suo audientiam faceret, & responsa daret; Deus, inquam, ille, quem nec Cælicolorum, nedum Terra universa capiat & comprehendat. Hinc allatum, quid est, quantillum id sit, quod non rarum, non carum haberi debeat! Novimus equidem, felicitatis & gloriæ illius pristinæ faciem in quamplurimis hodiè esse mutatam & deformatam; attamen passim adhuc veterum muros



## D E D I C A T O R I A.

de, de quodam *Rabi Eliesare, filio Asaria*, & de alio *Rabba bar Nachmane*, de quibus miraculi quasi loco referunt, quòd decimo octavo ætatis anno, ob summam eruditionem & Sapientiam, ad Academia Rectorem eveſti fuerint. Majori jure gloriabitur Academia Heidelbergensis, quòd Princeps Novennis, maximo cum applausu hanc dignitatem sibi vindicavit. Hoc nomine ovantes & læti gratulantur Maximo Progenitori, gratulantur Tibi, gratulantur Sibi, gratulantur toti Electorali Palatinatui; Aula, Academia, Ecclesia, Populus, & Orbis Reformatus Univerſus. De quibus gratulantur, ex iisdem, veluti indubitatis Bonæ ſpei ſignis, felicia & fauſta quæq; de futuro ſibi pollicentur, & ominantur: quod ominantur, id ut Deus velit eſſe ratum, firmum, perpetuum, & ſpe ſuâ majus, ductis ab imo pectore ſuſpiriis, devotè vovent: quod vovent, ſupplicibus & ardentibus à Deo Precibus flagitant & contendunt. Inter has gratulantium, ovantium, voventium, ſupplicantium voces, ut hanc quoq; meam, ex hoc Helvetiæ reformatæ Athenæo, non dedigneris, ſed clementer admittas, & gratam Tibi eſſe patiaris; quæq; mea eſt, eandem eſſe hîc Baſileæ omnium bonorum mentem & vocem, ut perſuaſiſſimum habeas, quàm poſſum demiſſè & humillimè rogo.

Neque mihi verendum valdè eſſe arbitror, ne ingratum Tibi ſit Munus peregrinum & tenue, quod ad Tuæ Seren. ſolium adfero, & Splendidiffimo Tuo Nomini conſecratum eo. Antiqui moris eſt, ut in Cultus, Honoris, Obſequii, & Submiſſionis teſtimonium ac pignus, præter alia, de Terræ quiſque ſuæ Fructibus, Proventibus, vel rebus alioquin alibi rarioribus, munera ad externos mittat vel adducat. Jacobus, filiis ſuis in Aegyptum ad frumentum comparandum proſecturis, mandat, ut demulcèdo Joſepho, adhuc tùm iſſis ignoto, munus afferant de optimis fructibus terræ ſuæ, (*Genef. 43. 11.*) Joſephus viciffim Patri ſuo ex Aegypto munera



## E P I S T O L A

jam esse curam, hæc studia, has delicias, omnes alias laudes,  
 omnem gloriam supergreditur. Hoc stadium ingressus, &  
 instar Solis Archipalatinatui exorientis, tanquam Sponsus  
 de thalamo suo, cum alacritate & gaudio decurrens, quous-  
 que progressus & emensus sis, norunt ii, quibus Tu propius  
 es notus. Quæ hujus rei specimina, quantâ cum dexteritate,  
 quâ animi præsentia, quâ judicii maturitate, in Fidei & Reli-  
 gionis orthodoxæ fundamentis, in Linguis, in Artibus ac dis-  
 ciplinis, non solum inferioribus, sed etiam superioribus, &  
 Principem maximè decentibus, Geographicis, Topographi-  
 cis, & Prosopographicis, in Magnorum & multorum Te-  
 stium præsentia, haud ita nuper, edideris, intra Aulæ illius, in  
 qua res gesta est, parietes contineri nec debuit, nec potuit;  
 sed, ut olim fama Salomonis, ad procul distitas & remotissi-  
 mas jam terras & insulas, pervagatum est; ut quem præsen-  
 tes cum stupore viderunt & audiverunt, absentes etiam mi-  
 rentur, suspiciant & collaudent. His de causis Academiæ  
 Archipalatinae Præstitæ, Sapientiæ arbitri & judices, in con-  
 suetis, sub ingressum currentis hujus Anni, suis Comitibus, su-  
 premi in ea Magistratus, **RECTORIS MAGNIFICEN-**  
**TISSIMI** Dignitatem, non tantum jure Dominii ad Te  
 spectare, sed, citra ætatis prætextatæ considerationem, cal-  
 ceulis suis in Te magno cum applausu conjectis, meritis Tuis,  
 Sapientiæ Tuæ, deberi, omnibus palam facere voluerunt.  
 Josepho, ætate juveni, cum jubente Rege Pharaone totius  
 Ægypti Gubernator & Prorex designaretur, & pomposè cir-  
 cumveheretur, acclamatum ab omni populo fuisse legimus,  
 אֶפְרַיִם *Afrech* (Gen. 41. 43.) Hebræi quidam circa hujus vocis  
 etymologiam ludentes, scribunt, eam ex duabus esse com-  
 positam, *Af* Pater, & *Rech*, Tener; ut eâ significatum sit, illi,  
 quamvis *Annis* & ætate *tenero*, sed *Sapientia Patri & adulto*, me-  
 ritò hos honores collatos. Talis *Afrech* Tu meritò vocaberis,  
 Princeps Inclyte. Gloriantur Hebræi nostri in suo Talmu-  
 de,



## D E D I C A T O R I A .

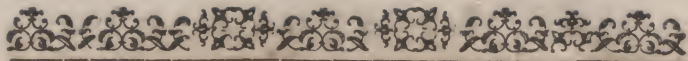
nignitas, gravatim Te Interpretis & Intercessoris munus suscep-  
 turum. Prolectavit me huc, præter Natalium splendorem,  
 Majorum imagines, Dignitates hæreditarias, quibus fulges;  
 publica jam longè lateque se dispergens fama, de præclaris-  
 sima Tua Indole, Pietate, Virtute, & pulcherrimis ausis, quæ  
 vernante hac ætate, supra ætatem, non duntaxat aggredieris,  
 sed & exequeris, ut omnium oculos, ora, & corda, in Tui  
 admirationem & amorem convertas. Quod Sol inter astra  
 est huic Universo, id rectè Princeps dicitur esse suis terris &  
 populis. Sol lumine & radiis suis tenebras discutit, diem & se-  
 renitatem adducit, omnia fovet, recreat & fœcundat: Idem  
 suis præstat Princeps, non gemmis, non auro, non purpurâ,  
 non ceris & imaginibus, sed Sapientiæ lumine. Sapientiam  
 dico, non vel prophanam, vel proletariam & plebejam, sed  
 solidam, in Timore Domini, qui ejus est principium, funda-  
 ram, & artium ac disciplinarum, quæ salutaria ejus præce-  
 pra tradunt, aliarumque præclarissimarum rerum scientiâ  
 firmatam. Hæc instructi verè sunt, quod dicuntur, Principes.  
 Hac Sapientiâ *Josephus* ad Principatum totius *Ægypti* fuit  
 evectus: evectus, eandem saluberrimis consiliis rexit & gu-  
 bernavit. Hanc *David* commendavit *Salomoni*, suo in Re-  
 gno hæredi & successori. Hanc *Salomon* statim in Regni sui  
 exordio, præ omnibus aliis hujus mundi bonis & opibus,  
 unice à Deo petiit, & quia eam petiit, unâ cum eâ omnia re-  
 liqua eousque obtinuit, ut nullus inquam inter Reges ei com-  
 parandus fuerit: Hanc passim, ut omnibus, ita maximè Regi-  
 bus & Principibus, in Proverbiis suis & alibi, ut summè ne-  
 cessariam & decoram, commendat. Quod idem sub ejus no-  
 mine Auctor libri Sapientiæ, multis elegantissimis sententiis,  
 capite septimo, & aliquot sequentibus, expressit. Sapientia  
 ipsa de cœlo clamat; *Per me regnant Reges, & Principes decer-*  
*nunt justitiam, per me Principes dominantur, & omnes Judices*  
*terre.* (*Prov. 8. 15. 16.*) Hanc, Princeps Florentissime, tuam



## E P I S T O L A

menter (quod quâ decet & par est humillimâ submissione  
 rogat) audire & cognoscere dignaberis. Triennium est, ex  
 quo Serenissimus ac Celsissimus Princeps ac Dominus,  
 Dominus Pater tuus, CAROLUS LUDOVICUS, Comes  
 Palatinus ad Rhenum, Dux Bavarîæ, S. Rom. IMPERII  
 ARCHITHESAURARIUS & ELECTOR; ejusdemque  
 tum temporis in partibus Rheni, Sueviæ, & Juris Franconici,  
 PROVISOR ET VICARIUS Augustissimus, pro eden-  
 dis, tum Paternis tum meis Propriis operibus, Privilegium  
 mihi, supplicibus literis, justis de causis petenti, clementissi-  
 mē, simul & largissimē, sine cunctatione indulgit. Tam ex-  
 prompta tanti Principis Gratia unde oriatur, & quorsum sit  
 referenda, facilē agnovi. Nimirum, quo amore & favore  
 erga Bonarum literarum studia, & harum Cultores feratur;  
 quo zelo eas adjutas, & promotas cupiat; Hebræas quoque  
 & Orientales Musas sibi in deliciis esse, palam testatum face-  
 re voluit Princeps Sapientissimus. In his me aliquid vel nos-  
 se, vel posse, vel conari saltem, ab aliis forrē liberaliū per-  
 suasus, ignoto etiam, & immerito Gratiā suā non dene-  
 gandam, censuit. Ab eo tempore quoties præsigni hoc Cly-  
 peo edita mea scripta munivi & collustravi, toties animum  
 meum morsu quodam compunctum sensi, de ingrata tanti  
 Beneficii dissimulatione. Novi equidem, ut Deo, ita viris  
 Principibus, pro Gratiis collatis condignas gratias nec agi,  
 nec referri posse. Hic verò cum debitoribus, si non optimis,  
 saltem non omninò pessimis, proxima est arripienda tabula,  
 Beneficiorum acceptorum grata memoria, ac ingenua &  
 sincera Debiti Confessio, quam *Optimam Beneficiorum custo-*  
*dem*, dixit Chrysostomus. Hanc, quam maximo Parenti Tuo  
 debere me agnosco, apud Te, Princeps Augustissime, publicā  
 hac syngraphā edere & profiteri volui, ratus, nec Serenitati  
 ejus ingratam fore hanc meam apud tam charum Pignus de-  
 positionem, nec, quæ innata Tibi est gentilitia Comitas & Be-  
 nignitas,





SERENISSIMO PRINCIPI

CAROLO  
COMITI PALATINO

RHENI, DUCI BAVARIÆ,

ARCHIPALATINATUS ET DIGNITATIS  
ELECTORALIS HÆREDI,

HOC TEMPORE

ACADEMIÆ HEIDELBERGENSIS  
RECTORI MAGNIFICENTISSIMO,

DOMINO CLEMENTISSIMO,

Gratiæ Divinæ, Virtutum Heroicarum, & Dignitatum  
incrementa, à Patre luminum

precatur

JOHANNES BUXTORFIUS,

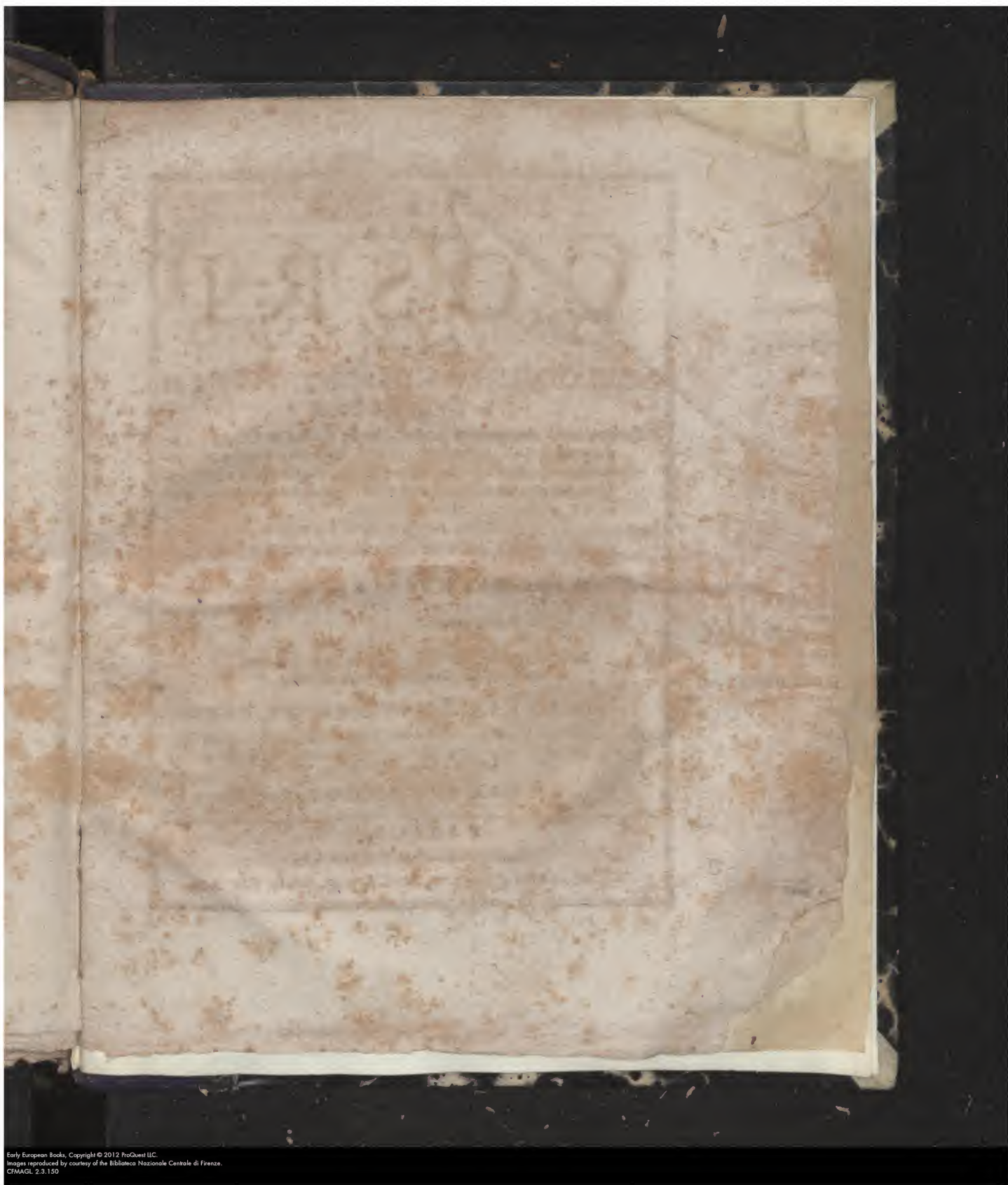
S. THEOL. ET LING. HEBR. IN ACAD.

BASIL. PROFESSOR.



Iraberis, SERENISSIME PRIN-  
CEPS, hominem Exterum & umbrati-  
cum, ad prælustre Virtutum & Dignita-  
tum Tuarum fastigium adeò confidenter  
adrepere, & munus quoque Exoticum &  
peregrinum Tibi offerre non dubitare.  
Non miraberis, si causas, quæ ad facinus  
hoc audendum, ei & stimulos & animum addiderunt, cle-

X 2





כ ו ז י  
LIBER

# COSRI

*Continens*

## COLLOQUIUM seu DISPUTATIONEM DE RELIGIONE,

Habitam ante nongentos annos, inter REGEM COSAREO-  
RUM, & R. ISAACUM SANGARUM Judæum; Contra PHILO-  
SOPHOS præcipuè Gentilibus, & Karraitas è Judæis; SYNO-  
PSIN simul exhibens THEOLOGIAE & PHILOSOPHIAE Judaicæ,  
variâ & reconditâ eruditione refertam;

Eam collegit, in ordinem redegit, & in LINGUA ARABICA  
ante quingentos annos descripsit R. JEHUDAH LEVIT,  
Hispanus;

Ex Arabica in LINGUAM HEBRÆAM, circa idem tempus,  
transtulit R. JEHUDAH ABEN TYBBON, itidem natione Hispan-  
nus, Civitate Jerichuntinus.

*Nunc, in gratiam Philologie, & Lingua Sacre cultorum,  
recensuit, Latinâ versione, & Notis illustravit*

JOHANNES BUXTORFIUS, FIL.

Accesserunt: PRÆFATIO, in qua Cosareorum Historia, & totius Operis ratio & usus  
exponitur: DISSERTATIONES aliquot Rabbinaicæ: INDEX  
Locorum Scripturæ & Rerum.

Cum PRIVILEGIO.

BASILEÆ,

Sumptibus AUTHORIS,

Typis GEORGII DECKERI, Acad. Typogr. A. MD. LXX.







